













Vol. VI—No. 2



## Assembly Proceedings

Official Report

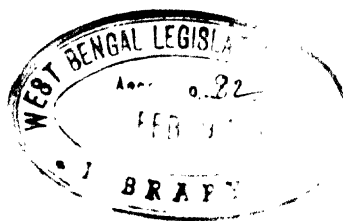
### West Bengal Legislative Assembly

Sixth Session (Budget), 1952

(June-August, 1952)

*(From 18th June to 7th August, 1952)*

The 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 7th, 8th, 9th, 10th, 11th, 14th, 15th,  
16th and 17th July 1952.



Superintendent, Government Printing  
West Bengal Government Press, Alipore, West Bengal

1953



# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR.

DR. HARENDRA COOMAR MOOKERJEE.

## MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS.

- Dr. BIDHAN CHANDRA ROY, Chief Minister and Minister-in-charge of the Home, Development, Medical and Public Health, Finance and Commerce and Industries Departments.
- Sj. JADABENDRA NATH PANJA, Minister-in-charge of the Cottage and Small Scale Industries Department.
- Sj. HEM CHANDRA NASKAR, Minister-in-charge of the Forests and Fisheries Department.
- Sj. AJAY KUMAR MUKERJEE, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.
- Sj. SHYAMA PRASAD BARMAN, Minister-in-charge of the Excise Department.
- Sj. KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Works and Buildings Department.
- Sj. RADHAGOBINDA ROY, Minister-in-charge of the Department of Tribal Welfare.
- (a) SRIJUKTA RENUKA RAY, Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- \*Sj. PRATULLA CHANDRA SEN, Minister-in-charge of the Department of Food, Relief and Supplies.
- Dr. RAHIMUDDIN AHMED, Minister-in-charge of the Agriculture and Co-operation Department.
- Sj. PANNALAL BOSE, Minister-in-charge of the Departments of Education and Land and Land Revenue.
- \*Sj. KALI PADA MOOKERJEE, Minister-in-charge of the Department of Labour.
- Sj. SATYENDRA KUMAR BASU, Minister-in-charge of the Judicial and Legislative Departments.
- Sj. ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Local Self-Government Department.

## DEPUTY MINISTERS.

- Sj. SATISH CHANDRA RAY SINGHA, Deputy Minister for the Transport Branch of the Home Department.
- Sj. SATYENDRA CHANDRA GHOSH MAULIK, Deputy Minister for the Defence Branch of the Home Department.
- Dr. JIBAN RATAN DHAR, Deputy Minister for the Jails Branch of the Home Department.
- Sj. GOPKA BILAS SEN GUPTA, Deputy Minister for the Publicity and Public Relations Branch of the Home Department.
- Sj. TARUN KANTI GHOSH, Deputy Minister for the Township Branch of the Development Department and for the Relief Branch of the Food, Relief and Supplies Department.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council

(a) Appointed Minister.

- Dr. AMULYADHAN MUKHARJEE, Deputy Minister for the Medical and Public Health Department.
- Sj. SOURINDRA MOHAN MISRA, Deputy Minister for the Commerce and Industries Department.
- Sj. TENZING WANGDI, Deputy Minister for the Tribal Welfare Department.
- Sj. BIJESH CHANDRA SEN, Deputy Minister for the Rehabilitation Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SMARAJIT BANDOPADHYAY, Deputy Minister for the Food Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Sj. RAJANI KANTA PRAMANIK, Deputy Minister for the Supplies Branch of the Food, Relief and Supplies Department.
- Janab ABDUS SHOKUR, Deputy Minister for the Agriculture Branch of the Department of Agriculture and Co-operation.
- \*Sj. CHITTARANJAN ROY, Deputy Minister for the Co-operation Branch of the Department of Agriculture and Co-operation.
- Srijukta PURABI MUKHERJEE, Deputy Minister for the Women's Education Branch of the Education Department and for the Relief Branch of the Refugee Relief and Rehabilitation Department.
- Sj. SHIVA KUMAR RAI, Deputy Minister for the Labour Department.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council.

# WEST BENGAL LEGISLATIVE ASSEMBLY

## PRINCIPAL OFFICERS.

### SPEAKER.

Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE.

### DEPUTY SPEAKER.

Sj. ASHUTOSH MALLICK.

### SECRETARY.

Sj. AJITA RANJAN MUKHERJEE, M.Sc., B.L.

### SPECIAL OFFICER.

J. CHARU CHANDRA CHOWDHURI,  
B.L., ADVOCATE.

### ASSISTANT SECRETARY.

JANAB RAFIQUZ RAHMAN, M.A., B.L.

### REGISTRAR.

Sj. AMIYAKANTA NYOGI, B.Sc.

### LEGAL ASSISTANT.

Sj. BIMALENDU CHAKRAVARTY,  
B.COM., B.L.

### EDITOR OF DEBATES.

Sj. KHAGENDRA NATH MUKHERJI, B.A., LL.B.

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

### A

- (1) Abdul Hameed, Janab Hajee Sk. [Harisharpara--Murshidabad.]
- (2) Abdullah, Janab S. M. [Garden Reach--24-Parganas.]
- (3) Abdus Shokur, Janab. [Baranpore--24-Parganas.]
- (4) Abul Hashem, Janab. [Magrahat--24-Parganas.]
- (5) Ataul Gani, Janab, Abul Barkat. [Kalinachak North--Malda.]

### B

- (6) Bagui, Sj. Haripada. [Sagore--24-Parganas.]
- (7) Bandopadhyay, Sj. Smarajit. [Chapra--Nadia.]
- (8) Bandopadhyay, Sj. Tarapada. [Ketugram--Burdwan.]
- (9) Banerjee, Sj. Biren. [Howrah North--Howrah.]
- (10) Banerjee, Sj. Khagendra Nath. [Khayrasole--Birbhum.]
- (11) Banerjee, Sj. Prafulla. [Basirhat--24-Parganas.]
- (12) Banerjee, Dr. Srikumar. [Rampurhat--Birbhum.]
- (13) Banerjee, Sj. Subodh. [Joynagar--24-Parganas.]
- (14) Barman, Sj. Shyama Prosad. [Raiganj--West Dinajpur.]

---

*Note.*—Sj. stands for Srijut, and Sjkta. stands for Srijukta.



- (15) Basu, S<sub>j</sub>. Ajit Kumar. [Singur—Hooghly.]
- (16) Basu, S<sub>j</sub>. Amarendra Nath. [Jorasanko—Calcutta.]
- (17) Basu, Dr. Jatindra Nath. [Raipur—Bankura.]
- (18) Basu, S<sub>j</sub>. Jyoti. [Baranagar—24-Parganas.]
- (19) Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (20) Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar. [Alipore—Calcutta.]
- (21) Bera, S<sub>j</sub>. Sasabindu. [Shyampur—Howrah.]
- (22) Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram. [Bhatpara—24-Parganas.]
- (23) Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangaldas. [Central Duars—Jalpaiguri.]
- (24) Bhandari, S<sub>j</sub>. Charu Chandra. [Diamond Harbour—24-Parganas.]
- (25) Bhandari, S<sub>j</sub>. Sudhir Chandra. [Maheshtola—24-Parganas.]
- (26) Bhattacharya, Dr. Kanai Lal. [Sankrail—Howrah.]
- (27) Bhattacharjya, S<sub>j</sub>. Mrigendra. [Daspur—Midnapore.]
- (28) Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama. [Panskura South—Midnapore.]
- (29) Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada. [Sagardighi—Murshidabad.]
- (30) Bhowmik, S<sub>j</sub>. Kanailal. [Moyna—Midnapore.]
- (31) Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan. [Tehatta—Nadia.]
- (32) Bose, Dr. Atindra Nath. [Asansol—Burdwan.]
- (33) Bose, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar. [Shampukur—Calcutta.]
- (34) Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal. [Sealdah—Calcutta.]
- (35) Brahmamandal, S<sub>j</sub>. Debendra. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]

## C

- (36) Chakrabarty S<sub>j</sub>. Ambica. [Tollygunge South—Calcutta.]
- (37) Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Bhabataran. [Sonamukhi—Bankura.]
- (38) Chattetjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath. [Gangajalghati—Bankura.]
- (39) Chatterjee, S<sub>j</sub>. Haripada. [Karimpur—Nadia.]
- (40) Chatterjee, S<sub>j</sub>. Rakhahari. [Bankura—Bankura.]
- (41) Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna. [Mekliganj—Cooch Behar.]
- (42) Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Bejoy Lal. [Krishnagar—Nadia.]
- (43) Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Brindaban. [Balagarh—Hooghly.]
- (44) Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Ratan Moni. [Bally—Howrah.]
- (45) Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (46) Chowdhury, S<sub>j</sub>. Binoy Krishna. [Burdwan—Burdwan.]
- (47) Chowdhury, S<sub>j</sub>. Jnanendra Kumar. [Dantan—Midnapore.]
- (48) Chowdhury, S<sub>j</sub>. Subodh. [Katwa—Burdwan.]

## D

- (49) Dal, S<sub>j</sub>. Amulya Charan. [Ghatal—Midnapore.]
- (50) Das, S<sub>j</sub>. Alamohan. [Amta North—Howrah.]
- (51) Das, S<sub>j</sub>. Banamali. [Itahar—West Dinajpur.]
- (52) Das, S<sub>j</sub>. Bhusan Chandra. [Mathurapur—24-Parganas.]
- (53) Das, S<sub>j</sub>. Jogendra Narayan. [Murarai—Birbhum.]
- (54) Das, S<sub>j</sub>. Kanailal. [Dum Dum—24-Parganas.]

# ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

vii

- (55) Das, Sj. Kanai Lal. [Ausgram—Burdwan.]
- (56) Das, Sj. Natendra Nath. [Contai South—Midnapore.]
- (57) Das, Sj. Radhanath. [Chinsurah—Hooghly.]
- (58) Das, Sj. Raipada. [Malda—Malda.]
- (59) Das, Sj. Sudhir Chandra. [Contai North—Midnapore.]
- (60) Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra. [Sabang—Midnapore.]
- (61) Das Gupta, Sj. Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (62) De, Sj. Nirmal Chandra. [Burtola—Calcutta.]
- (63) Debi, Sj. Ashrumati. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (64) §Dey, Sj. Debendra Chandra. [Entally—Calcutta.]
- (65) Dey, Sj. Tarapada. [Domjur—Howrah.]
- (66) Dhar, Dr. Jiban Ratan. [Bongaon—24-Parganas.]
- (67) Digar, Sj. Kiran Chandra. [Vishnupur—Bankura.]
- (68) Doloi, Sj. Nagendra. [Keshpur—Midnapore.]
- (69) Dutta, Dr. Beni Chandra. [Howrah South—Howrah.]
- (70) Dutta, Sj. Probodh. [Chhatna—Bankura.]
- (71) Dutta Gupta, Sj. Mira. [Bhowanipur—Calcutta.]

## F

- (72) Fazlur Rahman, Janab S. M. [Kalganj—Nadia.]

## G

- (73) Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh. [Darjeeling—Darjeeling.]
- (74) Ganguli, Sj. Bipin Behari. [Bijpur—24-Parganas.]
- (75) Gargu, Kumar Deba Prasad. [Mahisadal—Midnapore.]
- (76) Gayen, Sj. Brindaban. [Mathurapur—24-Parganas.]
- (77) Ghosal, Sj. Hemanta Kumar. [Haraa-Sandeskhali—24-Parganas.]
- (78) Ghose, Sj. Amulya Ratan. [Khatra—Bankura.]
- (79) Ghosh, Sj. Bejoy Kumar. [Berhampur—Murshidabad.]
- (80) Ghosh, Sj. Bibhuti Bhusan. [Uluberia—Howrah.]
- (81) Ghosh, Sj. Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
- (82) Ghosh, Sj. Jatish Chandra. [Ghatal—Midnapore.]
- (83) Ghosh, Sj. Jyotish Chandra. [Chinsurah—Hooghly.]
- (84) Ghosh, Sj. Kshitish Chandra. [Beldanga—Murshidabad.]
- (85) Ghosh, Sj. Narendra Nath. [Goghat—Hooghly.]
- (86) Ghosh, Sj. Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
- (87) Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra. [Burwan-Khatgram—Murshidabad.]
- (88) Giasuddin, Janab. [Farakka—Murshidabad.]
- (89) Goswamy, Sj. Bijoy Gopal. [Salbani—Midnapore.]
- (90) Gulam Hamidur Rahman, Janab. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (91) Gupta, Sj. Jogesh Chandra. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
- (92) Gupta, Sj. Nikunja Behari. [Malda—Malda.]

## H

- (93) Haldar, Sj. Kuber Chand. [Sagardighi—Murshidabad.]
- (94) Halder, Sj. Nalini Kanta. [Kulpi—24-Parganas.]
- (95) Hansdah, Sj. Bhusan. [Bolpur—Birbhum.]
- (96) Hansda, Sj. Jagatpati. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (97) Hansda, Sj. Lakshan Chandra. [Balurghat—West Dinajpur.]
- (98) Hansda, Sj. Ioso. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (99) Hazra, Sj. Amrita Lal. [Jagatballavpur—Howrah.]
- (100) Hazra, Sj. Manoranjan. [Uttarpara—Hooghly.]
- (101) Hazra, Sj. Parbati. [Tarakeswar—Hooghly.]
- (102) Hembram, Sj. Kamala Kanta. [Chhatna—Bankura.]

## J

- (103) Jalan, Sj. Iswar Das. [Barabazar—Calcutta.]
- (104) Jana, Sj. Kumar Chandra. [Sutahata—Midnapore.]
- (105) Jana, Sj. Prabir Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (106) Jha, Sj. Pasupati. [Manikchak—Malda.]
- (107) Joarder, Sj. Jyotish. [Tollygunge—24-Parganas.]

## K

- (108) Kamar, Sj. Prankrishna. [Kulpi—24-Parganas.]
- (109) Kar, Sj. Bankim Chandra. [Howrah West—Howrah.]
- (110) Kar, Sj. Dhananjoy. [Gopiballavpur—Midnapore.]
- (111) Kar, Sj. Sasadhar. [Western Duars—Jalpaiguri.]
- (112) Karan, Sj. Koustuv Kanti. [Khejri—Midnapore.]
- (113) Kazim Ali Meerza, Janab. [Jalgaola—Murshidabad.]
- (114) Khan, Sj. Madan Mohan. [Jhargram—Midnapore.]
- (115) Khan, Sj. Sushibhusan. [Santipur—Nadia.]
- (116) Kharga, Sj. Lalit Bahadur. [Kalimpong—Darjeeling.]
- (117) Khatic, Sj. Pulin Behari. [Beniapukur-Ballygunge—Calcutta.]
- (118) Kuor, Sj. Gangapada. [Keshpur—Midnapore.]

## L

- (119) Lahiri, Sj. Jitendra Nath. [Serampore—Hooghly.]
- (120) Let, Sj. Panchanan. [Rampurhat—Birbhum.]
- (121) Lutfal Hoque, Janab. [Suti—Murshidabad.]

## M

- (122) Mahammad Ishaque, Janab. [Sarupnagar—24-Parganas.]
- (123) Mahammad Israil, Janab. [Nowada—Murshidabad.]
- (124) Mahato, Sj. Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
- (125) Mahbert, Mr. George. [Kurseong-Siliguri—Darjeeling.]
- (126) Maiti, Sj. Abha. [Khejri—Midnapore.]
- (127) Maiti, Sj. Pulin Behari. [Pingla—Midnapore.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

- (128) Maiti, Sj. Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (129) Majhi, Sj. Nishapati. [Suri—Birbhum.]
- (130) Mazumdar, Sj. Byomkesh. [Bhadreswar—Hooghly.]
- (131) Majumdar, Sj. Jagannath. [Nakeshipara—Nadia.]
- (132) Mal, Sj. Basanta Kumar. [Bishnupur—24-Parganas.]
- (133) Malia, Sj. Pashupatinath. [Raniganj—Burdwan.]
- (134) \*Mallick, Sj. Ashutosh. [Khatra—Bankura.]
- (135) Mandal, Sj. Annada Prosad. [Manteswar—Burdwan.]
- (136) Mandal, Sj. Baidyanath. [Kulti—Burdwan.]
- (137) Mandal, Sj. Sishuram. [Sonamukhi—Bankura.]
- (138) Mandal, Sj. Umesh Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]
- (139) Massey, Mr. Reginald Arthur. [Nominated.]
- (140) Maziruddin Ahmed, Janab. [Cooch Behar—Cooch Behar.]
- (141) Misra, Sj. Sourindra Mohan. [Kaliachak South—Malda.]
- (142) Mitra, Sj. Keshab Chandra. [Ranaghat—Nadia.]
- (143) Mitra, Sj. Nripendra Gopal. [Binpur—Midnapore.]
- (144) Mitra, Sj. Sankar Prasad. [Muchipara—Calcutta.]
- (145) Modak, Sj. Niranjana. [Nabadwip—Nadia.]
- (146) Mohammad Hossain, Janab. [Khandaghosh—Burdwan.]
- (147) Mohammad Momtaz, Maulana. [Kharagpur—Midnapore.]
- (148) Mondal, Sj. Bijoy Bhusan. [Uluberia—Howrah.]
- (149) Mondal, Sj. Rajkrishna. [Hasnabad—24-Parganas.]
- (150) Mondal, Sj. Sudhir. [Burwan-Khargram—Murshidabad.]
- (151) Moni, Sj. Dintaran. [Joynagar—24-Parganas.]
- (152) Mukherjee, Sj. Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
- (153) Mukherjee, Dr. Amulyadhan. [Baraset—24-Parganas.]
- (154) Mukherjee, Sj. Bankim. [Budge-Budge—24-Parganas.]
- (155) Mukherjee, Sj. Dharendra Narayan. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (156) Mukherjee, Sj. Kali. [Watgunge—Calcutta.]
- (157) Mukherjee, Sj. Pijush Kanti. [Alipur Duars—Jalpaiguri.]
- (158) Mukherjee, Sj. Purabi. [Taldangra—Bankura.]
- (159) \*Mukherjee, Sj. Saila Kumar. [Howrah East—Howrah.]
- (160) Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal. [Ausgram—Burdwan.]
- (161) Mukhopadhyay, Sj. Phanindranath. [Barrackpore—24-Parganas.]
- (162) Mukhopadhyaya, Sj. Sambhu Charan. [Bagnan—Howrah.]
- (163) Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar. [Beliaghata—Calcutta.]
- (164) Munda, Mr. Antoni Topno. [Western Duars—Jalpaiguri.]
- (165) Murarka, Sj. Basanta Lal. [Nanur—Birbhum.]
- (166) Murmu, Sj. Jadu Nath. [Raipur—Bankura.]

## N

- (167) Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar. [Magrahat—24-Parganas.]

\*Deputy Speaker.

†Speaker.

- (168) Naskar, Sj. Gangadhar. [Bhangar—24-Parganas.]  
 (169) Naskar, Sj. Hem Chandra. [Bhangar—24-Parganas.]

## P

- (170) Pal, Dr. Radhakrishna. [Arambagh—Hooghly.]  
 (171) Panda, Sj. Rameswar. [Bhagawanpur—Midnapore.]  
 (172) Panigrahi, Sj. Basanta Kumar. [Mohonpur—Midnapore.]  
 (173) Panja, Sj. Jadabendra Nath. [Galsi—Burdwan.]  
 (174) Paul, Sj. Suresh Chandra. [Naihati—24-Parganas.]  
 (175) Platel, Mr. R. E. [Nominated.]  
 (176) Poddar, Sj. Anandi Lal. [Colootola—Calcutta.]  
 (177) Pramanik, Sj. Mrityunjoy. [Raina—Burdwan.]  
 (178) Pramanik, Sj. Rajani Kanta. [Panskura North—Midnapore.]  
 (179) Pramanik, Sj. Sarada Prasad. [Mathabhanga—Cooch Behar.]  
 (180) Pramanik, Sj. Surendra Nath. [Narayangarh—Midnapore.]  
 (181) Pramanik, Sj. Tarapada. [Amta Central—Howrah.]  
 (182) Prodhan, Sj. Trailokya Nath. [Ramnagar—Midnapore.]

## R

- (183) Rafiuddin Ahmed, Dr. [Deganga—24-Parganas.]  
 (184) Rai, Sj. Shiva Kumar. [Jore Bungalow—Darjeeling.]  
 (185) Ray, Sj. Jajneswar. [Central Duars—Jalpaiguri.]  
 (186) Ray Sardar, Sj. Jyotish Chandra [Haroa-Sandeshkhali—2 Parganas.]  
 (187) Ray Singha, Sj. Satish Chandra. [Dinhata—Cooch Behar.]  
 (188) Roy, Sj. Arabinda. [Amta South—Howrah.]  
 (189) Roy, Sj. Bhakta Chandra. [Mangalkot—Burdwan.]  
 (190) Roy, Dr. Bidhan Chandra. [Bowbazar—Calcutta.]  
 (191) Roy, Sj. Bijoyendu Narayan. [Bharatpur—Murshidabad.]  
 (192) Roy, Sj. Biren. [Behala—24-Parganas.]  
 (193) Roy, Sj. Biswanath. [Cossipur—Calcutta.]  
 (194) Roy, Sj. Hansaswar. [Bolpur—Birbhum.]  
 (195) Roy, Sj. Jyotish Chandra. [Falta—24-Parganas.]  
 (196) Roy, Sj. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]  
 (197) Roy, Sj. Nepal Chandra. [Kumartuli—Calcutta.]  
 (198) Roy, Sj. Prafulla Chandra. [Barjora—Bankura.]  
 (199) Roy, Sj. Provash Chandra. [Bishnupur—24-Parganas.]  
 (200) Roy, Sj. Radhagobinda. [Vishnupur—Bankura.]  
 (201) Roy, Sj. Ramhari. [Harishehandrapur—Malda.]  
 (202) Roy, Sj. Saroj. [Garbetta—Midnapore.]  
 (203) Roy, Sj. Surendra Nath. [Mainaguri—Jalpaiguri.]

## S

- (204) Saha, Sj. Madan Mohan. [Arambagh—Hooghly.]  
 (205) Saha, Sj. Mahitosh. [Galsi—Burdwan.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS.

- (206) Saha, Sj. Sisir Kumar. [Nanur—Birbhum.]  
 (207) Saha, Sj. Sourendra Nath. [Singur—Hooghly.]  
 (208) Sahu, Sj. Janardan. [Patashpur—Midnapore.]  
 (209) Samsul Haque, Janab. [Taltola—Calcutta.]  
 (210) Santal, Sj. Baidyanath. [Kalna—Burdwan.]  
 (211) Saren, Sj. Mangal Chandra. [Binpur—Midnapore.]  
 (212) Sarkar, Sj. Bejoy Krishna. [Ranaghat—Nadia.]  
 (213) Sarkar, Sj. Dharani Dhar. [Gazole—Malda.]  
 (214) Sarma, Sj. Joynarayan. [Kulti—Burdwan.]  
 (215) Satpathi, Sj. Krishna Chandra. [Narayangarh—Midnapore.]  
 (216) Sayeed Mia, Janab Md. [Ratua—Malda.]  
 (217) Sen, Sj. Bijesh Chandra. [Hasnabad—24-Parganas.]  
 (218) Sen, Sjkta. Manikuntala. [Kalghat—Calcutta.]  
 (219) Sen, Sj. Narendra Nath. [Fort—Calcutta.]  
 (220) Sen, Sj. Priya Ranjan. [Tollygunge North—Calcutta.]  
 (221) Sen, Dr. Ranendra Nath. [Manicktola—Calcutta.]  
 (222) Sen, Sj. Rashbehari. [Kalna—Burdwan.]  
 (223) Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas. [Suri—Birbhum.]  
 (224) Shaw, Sj. Kripa Sindhu. [Sankrail—Howrah.]  
 (225) Sikdar, Sj. Rabindra Nath. [Dhugguri—Jalpaiguri.]  
 (226) Singh, Sj. Ram Lagan. [Jorabagan—Calcutta.]  
 (227) Singha Sarkar, Sj. Jatindra Nath. [Cooch Behar—Cooch Behar.]  
 (228) Sinha, Sj. Durgapada. [Murshidabad—Murshidabad.]  
 (229) Sinha, Sj. Lalit Kumar. [Baruipore—24-Parganas.]  
 (230) Sukla, Sj. Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]

### T

- (231) Tafazzal Hossain, Janab. [Kharba—Malda.]  
 (232) Tah, Sj. Dasarathi. [Raina—Burdwan.]  
 (233) Tarkatirtha, Sj. Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]  
 (234) Trivedi, Sj. Goalbadan. [Kandi—Murshidabad.]

### W

- (235) Wangdi, Sj. Tenzing. [Kurseong-Siliguri—Darjeeling.]

### Y

- (236) Yeakub Hossain, Janab. [Nalhati—Birbhum.]

### Z

- (237) Zainal Abedin, Janab Kazi. [Raninagar—Murshidabad.]  
 (238) Zaman, Janab A. M. A. [Jallangi—Murshidabad.]  
 (239) Ziaul Hoque, Janab. [Gaighata—24-Parganas.]



## ASSEMBLY PROCEEDINGS

### Official Reports of the Sixth Session (Budget), 1952.

#### Volume VI—No. 2

*Tuesday, 1st July, 1952.*

#### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 1st July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Hon'ble Ministers and 206 members.

[3-0—3-10 p.m.]

**Mr. Speaker:** I understand that the Minister in charge of the Calcutta Municipal (Amendment) Bill was out of town and therefore the Bill will be taken up after the other Bills. I will take up the fourth Bill in the list.

#### GOVERNMENT BILLS.

#### The West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952, be taken into consideration.

Sir, in inviting the honourable members to consider this Bill I desire to place before them a few facts. We have an Act called the

West Bengal Criminal Law (Special Courts) Act of 1949. That Act was found to be repugnant. One of the sections—section 4—was found to be repugnant to article 14 of the Constitution. Therefore, Sir, Ordinance No. VIII of 1952 was promulgated by the Governor in order to remedy the defect. That Ordinance will expire within six weeks of the first sitting of the Assembly, and it is essential that an Act should be passed by introducing a Bill in this Legislature for the purpose of enacting the provisions of the Ordinance. Sir, the Bill is for the speedy trial of offences relating to public servants taking illegal gratifications, offences under section 5 of the Prevention of Corrupt Practices Act of 1947, and of criminal breach of trust and theft of Government property. It is also directed against Government agents dealing with Government property. Section 4 of the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Act of 1949 provided that the Government might allot cases for trial by a special judge. That was found to be repugnant to article 14 of the Constitution, and therefore, Sir, the Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Ordinance—Ordinance VIII of 1952

was promulgated for the purpose of remedying the defect. By that Ordinance the Preamble was amended. Since scheduled offences have become rampant it was necessary to provide for speedy trial of offences and certain amendments were made in the body of the Act of 1949, and in the Schedule item 1(a) was introduced which included offences under sections 379, 380, 381 and 382 of the Indian Penal Code.

Sir, this Bill is in consonance with the judgments which were delivered in connection with cases which dealt with article 14 of the Constitution. The Preamble has been recast, and it now provides that the Bill is for the speedy trial of specified offences committed by public servants or by Government agents guilty of corrupt practices, criminal breach of trust, theft and cheating in respect of Government property.



[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

Sir, section 3 of the Act of 1949 has been recast, and it has provided that the Government instead of allotting cases to special courts should constitute courts for the purpose of trial of offences which are scheduled; and the Act, if the Bill is passed, will have jurisdiction throughout West Bengal. And it also provides for appointment of a High Court Judge or a person having the qualifications of a High Court Judge as a Special Judge. You will notice, Sir, that various modifications have been made, for instance, by section 4, section 3 of the Act of 1949 has been omitted because section 2 provides for the appointment of a Special Judge. Section 5 which recasts section 4 provides that all offences specified in the Schedule shall be tried by the Special Court. By clause 9, section 8 of the Act of 1949 is omitted. Section 8 made a provision for special rules of evidence. This has been omitted.

Sir, there was a provision in section 8 of the Act of 1949, which said that if any person charged was in possession of pecuniary resources or accretion of property, that fact which could not be accounted for would be taken into consideration as a relevant fact. That has been omitted. This is an amending Act, and, Sir, in section 9 of the Act of 1949 which is being amended we are seeking to take away the power to impose the additional penalty which was liable to be imposed by the trying judge under the old section. The trying judge had the power to impose a fine equivalent to the value of the property which could not be imposed under the Indian Penal Code. That power has been taken away. It also provides that in case the special judge is not available and the case has to be tried by another special judge, then the accused should have the right to demand resummoning of witnesses and re-hearing. In this Bill, Sir, offences under section 164 of the Indian Penal Code have been included. Section 164 relates to offences by

public servant guilty of taking illegal gratifications.

Sir, item No. 1 of the Schedule is maintained and in that item section 164 has been introduced. Items 1-(a) to 6 have been omitted, and offences have been included in the Schedule—offences committed by public servants under sections 416, 417 and 418 relating to offences of cheating, and the Bill applies if the person cheated is the Government. There is no discrimination whatsoever and the Bill is intended to prevent any delay in the trial of the offences.

[3-10—3-20 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, deliberately we in these benches have not given any particular amendment to this Bill—I say deliberately because we felt that the purpose of this Bill was good. It is stated in the Statement of Objects and Reasons that this has been enacted mainly for the purpose of expediting cases relating to illegal gratification, theft, cheating, criminal breach of trust and so on. Now, I think that everybody in West Bengal would agree to this proposition because unfortunately for this country of ours during the last four or five years—because, I think, of the rule of the Congress Government—a situation has been created wherein we find that innumerable such cases are arising. We find that there are innumerable other cases which are not being detected by the Government—by the police. But, Sir, though the objects are good, I feel that I must ask certain questions to the mover of this Bill because I feel that in this Bill when we talk of illegal gratification, cheating, criminal breach of trust and so on with regard to Government servants and public servants men in higher places are not included in this definition. I would want to know from the Hon'ble Minister bringing this Bill before us, what about the benches which they are occupying? Do they come under the purview of this Bill because I do not for a moment believe with my countrymen that all of a sudden certain

[Sj. Jyoti Basu.]

people including Government servants, clerks and certain officers have become bad, their morals have been corrupted. I believe that this has been fostered deliberately. It has happened because there are men sitting in high position who are ruling our province and who have no morality left, no social conscience left and that is why we find for the last four or five years that corruption is rampant in the State of West Bengal and it has become a byword wherever we go—corruption in West Bengal. That is the first question which I ask.

My second point, Sir, is that generally speaking, I am against violation of any rule of law because I believe in the rule of law as the Congress Ministers sitting opposite do not believe. But I am willing to make exception in cases where the public would be benefited and, therefore, we have deliberately not given any amendment. I wish such courts to exist which would speedily try any such offence, but I am afraid because of our experience for the last four or five years that people—small people, would come within the purview of this Bill but not the people who are the real culprits who sit behind doing mischief from high up and nobody can touch them.

The third point is why does such things to take place by the dozens, by the hundreds—illegal gratification, bribery, corruption—and hardly a few cases come up before the courts. There again, when people sitting in high places do not deem it their objective, do not deem it their patriotic duty to see that the social conscience of the nation is roused, naturally we find that all their police force, their Criminal Investigation Department and so on are diverted only in one direction—and that is for the suppression of the political parties—but never diverted or concentrated—all this police force, specially the Criminal Investigation Department—for detecting these things which are the alleged objectives of this Bill which is brought before us. Had it been so

had the hundreds and thousands in the Criminal Investigation Department been posted in places where such things happen, I think that first of all such cases would not arise by dozens and, if they did arise, within a very short time they would have been detected, but unfortunately for us the people, the Ministers who have again formed a new Government, it seems, will follow in the footsteps of the old Congress Government. Nothing has changed. Therefore, I am giving a bit of warning. We shall have to watch how this Bill, when it becomes an Act, is operated. We shall have to see whether within the purview of this Bill will come the friends and relations of the Congress Ministers sitting opposite. We shall have to see that.

Therefore, Sir, with these few remarks I shall only say before I sit down that we shall not object to this Bill becoming an Act even though we are afraid to give any power to this Government and in this case we shall watch and see.

#### 8j. Hemanta Kumar Bose:

মি স্পীকার, স্যার, আজকে যে বিলটি এখানে আনা হয়েছে এ বিলটির বিশেষ প্রয়োজন ছিল এবং এই ধরনের আইন—বর্তমানে সরকার যে সমস্ত এনেকেন তার মধ্যে এই আইনবিষয়ে কারো শ্বিযমত নাই। তবে যদি ভাল আইন পাশ হয় এবং সে আইনকে ভালভাবে কার্যকরী করা যায় সে রকম যদি “মিসিনারী” থাকে, সে রকম বাধ্যবাধকতা থাকে তবে তার শ্বারা দেশের কল্যাণ হতে পারে। যেমন “গ্যাক-মারকেটিং এজেন্ট” পাশ হয়েছিল তাতে করে “গ্যাক-মারকেটিং” বন্ধ হয় নি বরঞ্চ “গ্যাকমারকেটিয়ার”দের বন্ধন জেলে পুরো হয়েছিল তখন কোন কোন “গ্যাক-মারকেটিয়ার”কে জেল থেকে, বিশেষ করে মন্ডারদের তরফ থেকে, চাপ দিয়ে তাদের বার করে আনা হয়েছে; কাজেই ভাল আইন অনেক সময় পাশ হয় কিন্তু তা যদি ঠিকমত কার্যকরী না করা যায় তাহলে যে উদ্দেশ্যে সে আইন আনা হয় তাশ্বারা দেশের কল্যাণ হয় না। বিশেষ করে যারা ছোট কেরাণী বা ছোট ছোট চাকুরী করেন আইন কেবল তাদের বেলায় প্রয়োগ করা হয়, যা কিছু, লামিত তাদেরই হয় কিন্তু যারা বড় বড় ব্যাপারে আছেন, তাঁরা যাতে আইনের কবল থেকে মুক্তি পান তার চেষ্টা হয়। আমি জানি এ. জি. রেশমদেবীর জায়গা, কতকগুলি দিল উপস্থিত করা হয় পাশ করাবার জন্য। কিন্তু “এ. জি. বেপলা” সেই বিল পাশ করতে হয়নি কারণ করেন। তখন “হাট কোর্ট”—এমন কি প্রাইম মিনিষ্টার অফ ইণ্ডিয়া তার কাছে “এপ্রোচ” করা হয় এই বিলগুলি পাশ করার জন্য এবং “অফিসার জেনারেল”কেও এই সম্পর্কে “ইনকুয়েরেন্স” করা হয়। কিন্তু “এ. জি. বেপলা” এতই কড়া লোক—তিনি বলেন এই সমস্ত “ইন্ডেস্ট্রিয়াল বিল” পাশ করব

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

না এবং তারজনা তিনি "রিজাইন্" করতে চান।  
 ষাই হোক সংপ্রকৃতিসম্পন্ন এমন বহু কর্মচারী  
 আছেন যাদের গায়ে হাত পড়ে কিন্তু বাস্তবিক যারা  
 মন্ত্রমুগ্ধলীতে বসে আছেন তারা অনার্য করলেও  
 কখনও তাদের গায়ে হাত পড়ে না। কারণ তাদের  
 হাতে সমস্ত ক্ষমতাই রয়েছে। এবং সামান্য কোরাণী  
 এবং কর্মচারীদের গায়ে হাত পড়ে সেইজন্য এই বিল  
 আপনারা মানছেন। এই বিল যাতে কার্যকরী হয়  
 সেইদিকে আপনাদের বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।  
 কোরাণী বা ছোট ছোট কর্মচারী তারা যথাসম্ভব  
 আইন মেনেই কাজ করতে চেষ্টা করে। কিন্তু উপরে  
 যারা আছেন তারা সবসময়েই যে কোন আইন  
 "এসেম্বলী" করুক না কেন তারা তার ফাঁক খোঁজেন  
 এবং তার অসং বাবহার করতে চেষ্টা করেন। এই-  
 টুকুই আমি বলতে চাই।

[3-20 to 3-30 p.m.]

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I would like to make a few observations on the general principles behind this Bill. Sir, the very title of the Bill shows the greatest excess to which our reforming zeal is carried. It is a Criminal Law Amendment Amending Bill. That is, it is a thrice distilled amendment. Now, Sir, a thrice distilled amendment like thrice-skimmed milk may lose all taste and savour. The question which I should like to put before the mover is this that if it is considered that Special Courts ought to be set up and special methods employed to bring to book certain types of offenders, why should not these be made a general principle to cover all types of cases and why should there be tinkering with the law just for the sake of serving a particular purpose? Behind these amendments repeated and continued from time to time there is no clear legal vision, no clear imagination as to how law ought to be permanently changed. We only have a series of tinkering reforms just to tide over a particular crisis. But, Sir, this law has been in operation since 1949 and the very necessity that amendments after amendments have got to be passed and the lease of life of this Bill has got to be extended shows that it has passed beyond the limits of tinkering, temporary reforms. I should, therefore, like to be told as to why, in the first place, there should be discrimination between cases where

Government is a party and normal cases of cheating, why the procedure should be different in one type of cases as contrasted with that in other types of cases. If there is a necessity to change a law to meet altered circumstances, there should be radical and comprehensive changes of law. After all this legislature has been called into being on the operation of the adult franchise, and the idea is that we should look at things from a new angle of vision. Therefore, what I should like is that if it is thought that these types of cases have come to stay, if the immorality which has unfortunately become so widely prevalent has become a part of the normal feature of the life of the Province, then instead of having extensions of the life of the present Amendment Act, there should be a permanent law placed on the Statute Book which should deal with all such types of cases. We do not want any discrimination to be made either in the procedure or in the method or in the quickness of despatch or in the facilities offered to the persons accused, between the normal types of cheating and the abnormal types of breaches, breaches of trust in which the Government servants are involved and which, as my friend Sj. Jyoti Basu has suggested, are largely possible because either of laxity or of actual connivance on the part of the higher officers of the Government. This sort of discrimination should go. We want a legal mind that can take note of the actualities of the situation, a legal imagination that can deal with radical and comprehensive reforms of the legal system. If it is considered that the process which governs normal types of cases is too circuitous, too dilatory, too long, then there is no reason why this system should be perpetuated. I should, therefore, like to impress upon the mover of the Bill that though we do not object to the principle of the Bill, though we like that offenders ought to be brought to book, and that as quickly and as expeditiously as possible, we should like to have a reform of the entire legal system, a reform of the entire legal

[Dr. Srikumar Banerjee.]  
machinery, so that this abnormal deviation from the normal course of the law may cease to disfigure the pages of the Statute Book.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, গভর্ণমেন্ট কর্মচারীদের দৃষ্টান্তের সাজা দেবার ব্যবস্থা বা গভর্ণমেন্টের সম্পত্তি যদি চুরি হয় বা কোন অপব্যবহার হয়, সে অপরাধের সাজা দেওয়ার ব্যবস্থা করবার জন্য এই “স্পেশাল কোর্ট” তৈরী হচ্ছে এই আইনে। কিন্তু আমাদের দৃষ্ট অভিমত এই যে সং উদ্দেশ্যে হাই হ’ক্ না নেন এটা করার জন্য কোন রকম “স্পেশাল কোর্ট”—এর ব্যবস্থা করার বিরোধী আমরা। এটার পরে যে বিলটা আসছে “ট্রাইবুনাল” সম্পর্কে এবং তাতে যে “স্পেশাল কোর্ট” এর সম্পর্কে ব্যবস্থা হচ্ছে, সে রকম “স্পেশাল কোর্ট” এর ব্যবস্থা সম্পর্কেও আমরা বিরোধী। সাধারণ অপরাধী—একজন খুনীর যে রকম বিচারের ব্যবস্থা আছে এখানেও সেইরকম করা উচিত। গভর্ণমেন্ট যদি ইচ্ছা করেন তাহলে সাধারণ আদালতেই সরকারী কর্মচারীদের সাজা দেওয়ার ব্যবস্থা করতে পারেন। গভর্ণমেন্টের প্রকৃত ইচ্ছা আছে কিনা সেটাই বিচার্য। যে “স্পেশাল কোর্ট” করছেন এর দ্বারা ভালও হতে পারে খারাপও হতে পারে। সরকারী কর্মচারীরা এই আইনের অপব্যবহারও করতে পারে। অতএব আমরা এই আইনের উদ্দেশ্য যতই মনে হ’ক্ না কেন আমরা কোনরূপ “স্পেশাল কোর্ট” করা সম্পর্কে বিরোধী।

8j. Satyendra Kumar Basu. Mr. Speaker, Sir, with regard to the point raised by Sj. Jyoti Basu, I would like to point out that no discrimination has been made. If the Bill is passed into an Act, it will apply to all Government servants irrespective of their position. (Sj. Jyoti Basu: Minister, also?) It must apply to all Government servants, and I have no doubt that Government will try to implement the Act.

Sir, with regard to the point raised by Sj. Hemanta Kumar Bose, you will have noticed that no discrimination is made with regard to offences set out—

### 8j. Mrigendra Bhattacharjya:

“অন এ পয়েন্ট অফ ডিসক্রিমিনেশন, স্যার”। আমি এই “এসেমব্লির” প্রথম দিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম যে আমাদের মধ্যে অধিকাংশই ইংরেজী জানেন না। এবং এই “ইন্ডিসেস” যে আলোচনা হয় তার অধিকাংশই ইংরেজীতে হয়, কাজে কাজেই “হাউসের প্ৰিন্সিপাল ফলো” করা কঠিন হচ্ছে।

Mr. Speaker: Discuss it with your Party leader.

আমি পূর্বেই বলেছি যে এবিধর জামার কোন ক্ষমতা নাই। “সেম্বার”রা বাংলায় কিংবা ইংরেজীতে কয়েক সেরা তাদের “ওপিনিয়ন”; আমি তাঁদের

“কোর্স” করতে পারি না। আপনি “লিডার অফ দি পার্টি”র সঙ্গে আলোচনা করতে পারেন।

8j. Satyendra Kumar Basu: Sir, with regard to the point raised by Dr. Banerjee, I say that no discrimination has been made. The ordinary courts are there for the trial of offences. A particular kind of offences has been carved out and it is sought to try these offences by special courts.

Dr. Srikumar Banerjee: That is the exact point of objection.

8j. Satyendra Kumar Basu: There cannot be any objection under the Constitution, and the only section is section 409, as far as I can see; and that section is included in the schedule for the purpose of trial of a special type of cases, namely, criminal breach of trust by public servants.

[3-30 to 3-40 p.m.]

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952, be taken into consideration was then put and agreed to.

### Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 2.

Mr. Speaker: Clause 2 will be taken up later on.

### Clause 3.

8j. Charu Chandra Bhandari: Sir, I beg to move that in clause 3, for item (a) of sub-section (2) of proposed section 2 of the Act, the following item be substituted, namely:—

“(a) is or has been a Judge of a High Court, or”.

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, ইতিপূর্বে এই বিল সম্পর্কে আমার মনোভাব কি, এবং কি আমার অভিমত তা আমি বলেছি। যদি কোন “স্পেশাল কোর্ট” করতে হয় কোন অপরাধের বিচারের জন্য সেটা খুব সাবধান হয়ে করা উচিত। এই বিলে যে বিধান করবার প্রস্তাব করা হয়েছে তাতে এই প্রস্তাব আছে যে “স্পেশাল” কোর্টের জজ কে কে হতে পারবেন—যিনি হাই কোর্টের জজ ছিলেন বা আছেন, এবং বার হাই কোর্টের জজ দ্বারা যোগ্যতা বা গৃহীতকাল আছে, কিংবা যিনি সেন্স জজ বা

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

এডিসনাল সেশন জজ এক বৎসরের উর্ধ্বকাল  
আছেন—তারাই হাইকোর্টের প্রধান জজ হবেন—এই  
বিধান করা হচ্ছে। তার বৎসে, আমি সাবধান হবার  
জনা বলাছি, যদি “স্পেশাল কোর্ট” করতেই হয়, আর  
অপর্যাপ্তকে যদি সেই “স্পেশাল কোর্ট”এ বেতেই হয়  
তাহলে তাতে বার বিচার হবে সে খেন সুবিচার  
পেতে পারে—এই নিশ্চয়তা থাকা দরকার। এইজন্য  
এর বৎসে আমি প্রস্তাব করছি “স্পেশাল কোর্ট”এর  
বিনি “প্রিসাইডিং জজ” হবেন, তিনি হাই কোর্টের  
জজ আছেন বা ছিলেন। আর একটা বিধান যে  
আছে—হাই কোর্টের জজ হবার বার যোগ্যতা আছে,  
এসম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে এরকম হাজার হাজার  
পঞ্চভোকেট আছেন—ভাঁসের “প্রাকটিস” থাক বা না  
থাক কর বৎসর হাই কোর্টে “এন্ট্রান্সেড” হয়ে  
থাকলেই তাঁদের হাই কোর্টের জজ হবার যোগ্যতা  
হয়। অতএব এই যে বিধান, এটা উঠিয়ে দেয়া উচিত।  
যদি “স্পেশাল কোর্ট” করতেই হয়, তবে সতর্কতার  
সাহিত করা উচিত। অতএব আমি যে সংশোধনী  
প্রস্তাবটা করছি—যে বিনি হাই কোর্টের জজ ছিলেন  
বা আছেন তিনি ছাড়া আর কেউ খেন “স্পেশাল”  
কোর্টের জজ না হন—এই প্রস্তাবটা গভর্ণমেন্টের  
মেনে নেয়া উচিত।

**Sj. Bankim Chandra Kar:** Mr. Speaker, Sir, as a criminal lawyer of the district of Howrah for the last 28 years, I have this much experience that more gross offences are tried by ordinary first-class or second-class Magistrates than are mentioned in this Bill. So it does not require that an experienced High Court Judge will be required for this purpose. A District and Sessions Judge is disposing of cases—murder cases, biggest possible cases—that are mentioned in the Penal Code and other Acts. Therefore, Sir, I oppose the amendment and I submit that the clause, as it stands in the Bill, may be passed.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in clause 3, for item (a) of sub-section (2) of proposed section 2 of the Act, the following item be substituted, namely:—

“(a) is or has been a Judge of a High Court, or.”

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 5.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I beg to move that in clause 5, proviso to proposed section 4(I) of the Act, be omitted.

এখানে যে “প্রভাইশো”টা আমি উঠিয়ে দিতে  
বলাছি—সে “প্রভাইশো”তে এই বিধান আছে যে  
অপর্যাপ্তের জন্য “স্পেশাল” কোর্ট বিচার করবেন  
তা ছাড়া আরো যে কোন অপর্যাপ্তের বিচারও তারা  
এ এক সপোই করতে পারবেন? এই যে “সিভিউন্ড  
অফেন্স” ছাড়াও অন্যান্য অপর্যাপ্তের বিচারও এক  
সঙ্গে চালানো—এই জিনিষটা, আমার মতে থাকা  
উচিত নয়। এবং আমার আরো মনে হচ্ছে যে জন্য  
আজ এই বিল আনতে হচ্ছে—অর্থাৎ এই আইনের  
কিছু বিধান সংবিধানের ১৪ ধারার বিরোধী ছিল,  
এই যে “প্রভাইশো”টা বিলের মধ্যে রয়েছে, এটাও  
সংবিধানের সেই ১৪ ধারার বিরোধী হবে। কারণ,—  
মাননীয় স্পীকার মহোদর যদি একটু দেখেন, আমি  
একটা উদাহরণ দিচ্ছি—যদি “ক্রিমিনেল ট্রেসপাস”এর  
সঙ্গে কোন সরকারী কর্মচারীর দৃষ্টান্তের বিচার  
একই সময়ে যদি হয়—তা হলে সে বিচারও  
এই “স্পেশাল কোর্ট”এ হতে পারবে। যে কোন  
“টাইপ অফ অফেন্স”এর বিচার হতে পারবে। এই  
ধারা এমনি একটুই জিনিষ যে একই অপর্যাপ্তের জন্য  
একজন লোক এক রকম সাজা পাবে—আবার আর  
একজন লোক আর এক রকম সাজা পাবে। তাই  
আমার মনে হয় এই বিধানটা সংবিধানের বিরোধী।  
আমি ভুলে গিয়েছিলাম—সময় মত “পয়েন্ট অফ  
অর্ডার” তুলতে। এর পরে “টাইবুনল বিল” আনছে  
সেই সময় “পয়েন্ট অফ অর্ডার” তুলব। আমি  
গভর্ণমেন্ট পক্ষকে অনুরোধ করব তাঁরা খেন এই  
“প্রভাইশো”টাকে প্রত্যাহার করে নেন। যদি না নেন  
তা হলে হাইকোর্টে গেলে “অ্যান্ড্রা ভায়াস” অফ  
অর্টিকেল ১৪ অফ দি কনস্টিটিউশন” হয়ে যাবে।  
স্পীকার মহোদর যদি একটু মনোযোগ করে দেখেন,  
তা হলে দেখতে পাবেন—

There is discrimination between cases of the same type.

এই জিনিষটা যদি একটু সতর্ক দৃষ্টি লিখে দেখেন  
তাহলেই দেখতে পাবেন, পাল হয়ে হাইকোর্টে গেলে  
এই জিনিষ যে-আইনী প্রতিপন্ন হবে।

[3-40 to 3-50 p.m.]

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, I beg to support the amendment moved by Sj. Bhandari. Sir, it is quite clear from the very enactment of this Bill that the procedure sought to be followed under the provisions of this Bill is to be vitally different from the provision of the ordinary law of the land. In literature we ban cases of mixed metaphor. Here this would be a case of mixed procedure. A man guilty of two types of offences, one which does not come under the schedule and the other which does, will be liable to be tried under the procedure fixed by this Bill which would be a violation of his right to be tried under the ordinary law of the land. Now that the legal acumen of the Ministry is out to rectify

[Dr. Srikumar Banerjee.]

the irregularities to which exception had been previously taken, I should like to draw the attention of the Ministry to this new irregularity that is sought to be perpetrated under cover of rectifying the old anomalies.

There are, Sir, vital differences of procedure. Otherwise, a new amending Bill should not have been brought in. Now this Bill applies only to certain types of offences which have been mentioned in the Schedule. It does not therefore apply to certain other types which can be tried by the ordinary law of the land. So if there is an attempt to mix up the two different types of cases which normally are liable to be tried by two different kinds of procedure, the result would be a breach of the Constitution, as was already committed and as has necessitated the bringing in of this amending Bill. I would therefore invite the attention of the Minister in charge of this measure to give his best consideration to the measure and assure himself that he does not fall a victim to the tendency of violating the Constitution.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, the contingency has been provided for by section 227 of the Criminal Procedure Code. In the case of a trial by an ordinary court, if in the course of a trial the court finds that the accused is guilty of offences other than those with which he has been charged, the court is always at liberty to frame fresh charges and try him on those charges and, if found guilty, to convict him.

Sir, the two trials, one in the special court and the other in the ordinary court, will only mean expense, delay and harassment of the accused. The scheduled offences are major offences so that if in the course of a trial by the special court the court finds that the accused is capable of being charged with lesser offences, I do not see why the special court should not be authorised to try the accused on the other charges.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in clause 5, the proviso to proposed section 4(I) of the

Act, be omitted, was then put and lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

Sir, I beg to move that in clause 6-(I), the proposed first proviso to sub-section (I) of section 5 of the Act, be omitted.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** Sir, I beg to move that in sub-clause (I) of clause 6, for the proposed second proviso to sub-section (I) of section 5, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided further that for the purpose of sub-section (I) of section 356 of the Code, English shall be deemed to be the language of a Special Court and where under the provisions of that sub-section the evidence of witnesses is taken down in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of a Judge presiding over a Special Court and not by such Judge himself, the provisions of sub-section (3) of section 356 shall not apply.”

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে প্রস্তাব করছি, সেই প্রস্তাবটা হচ্ছে এই যে, “স্পেশাল কোর্ট”কে, মামলা মূলতঃ করা হবে যে করেই কাজ দেওয়া হয়েছে তার মধ্যে একটি হচ্ছে, সপাত্ত কারণ না থাকলে কেন মামলা মূলতঃ করা না হয়। সাধারণতঃ মূলতঃ করা হওয়ার নিয়ম কি? সপাত্ত কারণ না থাকলে কেন জজই মামলা মূলতঃ করা না। এখানে কেন এর মানে হচ্ছে যে “স্পেশাল কোর্ট”কে বলে দেওয়া হচ্ছে, কেন আসল কোন মূলতঃ করা দেওয়া হয়। “জিমনিস প্রসি-কিউশন”এ সপাত্ত কারণ না থাকলে কেন সমস্ত সময় দেওয়া হয় না। কিন্তু এখানে আবার পুনরায় এট কখনো করার মানে—প্রয়োজন হলেও মামলার “ইন্টারেস্ট”এর জন্যও সময় দেওয়া কেন না হয়। এর মানে, যার বিচার হচ্ছে তার সপর্ণনো করা। আগে থেকে বলে দেওয়া, কোন বকমই সময় দেওয়া না হয়, যাঁদের উপর দিয়ে চলিয়ে যাও। অতঃপর এট “প্রভাইলো”টা কখনো দেওয়া হচ্ছে, কারণ এ ছাড়াও আসলতঃ হাত মশেট থাকবে—কেন জারজার তিন সময় দেবে, কেন জারজার দেবে না। কিন্তু যদি এটা থাকে তা হলে তাদের সময় দেবার সময় হাত

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

ক'পরে, এবং সময় দেবেন না। অতএব এই  
“প্রাচীনেরা”টা তুলে দেওয়া হোক।

**Sj. Debendra Chandra Dey:** Sir, I think I need not explain anything as my amendment speaks for itself.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** The amendment proposed is—“Provided further that for the purpose of sub-section (1) of section 356 of the Code, English shall be deemed to be the language of a Special Court and where under the provisions of that sub-section the evidence of witnesses is taken down in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of a Judge presiding over a Special Court and not by such Judge himself, the provision of sub-section (2) of section 356 shall not apply”.

[3-50 to 4 p.m.]

Sir, I accept the amendment. It provides that the Judge shall take down evidence in English. If you will kindly look at section 356 it makes a provision that the Judge should take down evidence and also make a note of the summary of the evidence. The evidence will be taken down in English but there is a provision in sub-section (2A) of section 356 which is as follows: “When the evidence of such witness is given in any other language not being English than the language of the Court, the Magistrate or Sessions Judge may take it down in that language with his own hand or cause it to be taken down in that language in his presence and hearing and under his personal direction and superintendence and an authenticated translation of such evidence in the language of the Court or in English shall form part of the record.” So that there is ample provision. Nothing need be done under sub-section (3) of section 356 and the language of the Court is English. The Act provides for an appeal to the High Court and the language of the High Court is English. So that it will be convenient to take down the evidence in English. That is what the amendment proposes to do.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that in clause 6(1), the proposed first proviso to sub-section (1) of section 5 of the Act, be omitted, was then put and lost.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in sub-clause (1) of clause 6 for the proposed second proviso to sub-section (1) of section 5, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided further that for the purpose of sub-section (1) of section 356 of the Code, English shall be deemed to be the language of a Special Court and where under the provisions of that sub-section the evidence of witnesses is taken down in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of a Judge presiding over a Special Court and not by such Judge himself, the provision of sub-section (3) of section 356 shall not apply.”

was then put and agreed to.

The question that clause 6, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 7.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 10.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 11.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 12.**

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 2.**

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Preamble.**

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I move that the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

Sir, it is a very simple Bill. It is directed against all Government servants and agents and the Bill when it becomes an Act will deal with the offences of corruption and bribery. The only objection was one raised by my friend Sj. Charu Chandra Bhandari. Sir, that was an objection only for the sake of objection. There is no substance in the objection. A complaint has been made that an amendment is being made to the original Act. The amending Act was made in 1949; it became defective by reason of the provision contained in Article 14 of the Constitution. That is why it became necessary to pass an Ordinance which was passed in 1952. That Ordinance will lapse and therefore it is necessary to replace that Ordinance by an amending Act.

**Sj. Rakhahari Chatterjee:**

মিঃ স্পীকার স্যার, এ বিলটি যিনি এট সত্যর আন্দোলন তিনি নিজেই স্বীকার করেছেন—যে টি-পুর্বে যেটা “অর্ডিন্যান্স” আকারে ছিল তার মতো ফরিয়ে যাওয়াতে বিল আকারে আঙ্কে অন্য হয়েছে। কিন্তু এই “অর্ডিন্যান্স” “সুপ্রিম কোর্ট”এ পুর্বে বিবেচিত হয়েছে। কিন্তু যা অসঙ্গত বস্তুমানে ভাবতবোলে, তাতে এটা এখন আমাদের শাসনতন্ত্রের অন্তর্ভুক্ত বলে মনে হয় না। কারণ এট আইনে সকলেরই সমান অধিকার ও সুযোগ দেওয়া আছে। সুতরাং সে ক্ষেত্রে পুনরায় নতুন “স্পেশাল কোর্ট” আইন করার যে চ্যল্জ হচ্ছে সেটা আমাদের শাসন-তন্ত্রে বিরোধী হচ্ছে না কি? কনস্টাবল সঙ্গত চারুবার, তিনি পুর্বে সে কথা বলেছেন—বিশেষতঃ এই বিলে “সেকশন ৪(১)” অত্যন্ত আপত্তিকর। তার প্রথম কাল হচ্ছে আমাদের দেশে যে প্রচলিত আইন আছে “ইন্ডিয়ান পেনাল কোড”—সেটুক কার্যকরী

কমবার যে ধারা রয়েছে, যাকে বলে “ক্রিমিনেল প্রসিডিওর কোড” সেখানে এদের বিচার হতে পারে এবং তার যে “সিভিল” রয়েছে তা দ্বারাও কোন “ম্যাজিস্ট্রেট”এর কাছে এদের বিচার হতে পারে। সুতরাং এমন কি কারণ এখন দেখা দিয়েছে যার জন্য এই “স্পেশাল কোর্ট”কে “এমেন্ড” করে নতুন ধারার সৃষ্টি করতে হচ্ছে, এবং এতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হচ্ছে “ইন্ডিয়ান পেনাল কোড” এবং “ক্রিমিনেল প্রসিডিওর কোড” যা সম্বন্ধীয় আইন তাকে “রিপিল” করার প্রয়োজন হয়ে পড়েছে এবং তারই ব্যবস্থা হচ্ছে।

“Notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, 1898 or in any other law”.

একে “সুপারসিড” করে আইন রচনা করার “ফোর্ট” আইন পরিষদের অধিকার আছে কিনা সেটা অত্যন্ত সন্দেহের কারণ। সে কারণে আমি আপত্তি জানাই। শিবতীয়তঃ প্রত্যেক অপরাধী—সে যে নিম্নোপাধী তা প্রমাণ করার এতে সুযোগ পাবে না। এতে বলা যেতে পারে “ডিনারেল অফ জারিস্ট্রি টু হিম”। আমাদের দেশে যে প্রচলিত আইন আছে, তাতে প্রথমতঃ ধরে নিতে হবে সে নিরপরাধ, এবং সে যে নিরপরাধ তা প্রমাণ করার জন্য তাকে সমস্ত রকম সুযোগ দিতে হবে। কিন্তু এক্ষেত্রে দেখা যাচ্ছে তার কতকগুলি সুযোগ নষ্ট করা হচ্ছে। অনেক সময় আসামী নিজের “কেস” ঠিক মত চালাতে পারে না। এখানে বলা হচ্ছে কোন ক্ষেত্রেই

Unless it is necessary for the interest of justice—

এ একটা “ভেগ” কথা ব্যবহার করা হয়েছে। সুতরাং এটা বিবেচনা করা উচিত। ১৯৫১-৫২ ধারায় বলা হচ্ছে কোন সময় এবং কি ভাবে একটা “কেস”কে “ক্রিমিনেল কোড” দ্বারা “রিমোভ” নেওয়া যায় অথবা একটা “কেস এডভোকেট” করা যায়। সুতরাং তাকে “সুপারসিড” করে “রিপিল” করা হচ্ছে। সুতরাং এই দুটি “সেকশন ৪(১) এন্ড সেকশন ১০”—এই ধারাগুলি রয়েছে—এগুলি যদি প্রচলিত হয় তাহলে আমার মনে হয়—আপত্তিকর কিছু থাকবে না। সে মনে হয় “রাই কোর্ট”এর পক্ষে যেমন এই ধরনের আইন ঠিক হয়নি বলে মত প্রকাশ করাছিল—এবারও ঠিক সেই রকম মত—“জাজমেন্ট” প্রকাশিত হবে।

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the West Bengal Criminal Law Amendment (Special Courts) Amending Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

[4—4-10 p.m.]

**The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.**

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to introduce the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)



**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be taken into consideration.

Sir, in asking the House to take this Bill into consideration, I shall remind honourable members of a few facts. Sir, it is common knowledge that since the last war crimes by armed and organised gangs and other serious crimes involving violence and brutality have taken place. There have been instances where people have been battered to death and thrown into blazing furnace. There is a recrudescence of such crimes from 1950. There is quite a number of cases falling within the category of these crimes. Industries and businesses are or are likely to be seriously affected. Public peace and tranquillity are in jeopardy and have been undermined. In the interest of peace and to safeguard industries and businesses provisions have to be made for speedy trial of scheduled offences in the interest of both the accused and the State. It is therefore proposed to establish Special Courts which will speedily deal with offences mentioned in the schedule. A Bill such as is being introduced is absolutely essential. From 1939 the Defence of India Act and another Central Act and Ordinances have been in operation. Under these Acts and Ordinances Special Courts with similar provisions have been established and such Courts have operated. Two Ordinances were promulgated—one in 1942 and another in 1943 which contained provisions similar to the provisions of the Bill under consideration. On the 17th August, 1949, the Special Court Ordinance was promulgated. It was held to be free from any defect. Then the Constitution came into force. Thereupon it became necessary to legislate the West Bengal Special Courts Act—Act X of 1950. You are familiar, Sir, with a case which went up to the Supreme Court, and in that case it was held that a particular section of Act X of 1950, was *ultra vires* as it offended against Article 14. It is said that it purported to make dis-

crimination in the trial of two persons who had committed the same kind of offence. In other words if two persons have committed the same kind of offence, it is not permissible to the State Government to assign one of the cases to be tried by the Special Court leaving the other case to be tried by the ordinary court. It was said that the State Government could not pick out particular cases and assign them to Special Courts. Therefore in March, 1952, the Tribunals of Criminal Jurisdiction Ordinance I of 1952 was promulgated. Under Article 213(2) of the Constitution the Ordinance will expire within six weeks of the date of the first sitting of this Assembly. It is therefore necessary to introduce the Bill to make an *intra vires* Act.

Sir, it is a simple Bill similar to the enactments which have been made in other States, namely, Assam, Hyderabad, Bombay, Saurashtra and Madhya Pradesh. The object of the Bill is to establish Special Courts for trial of offences and to provide for continuous and speedy trial, so that there may not be any interruption by intervention of other cases before the same court. The general features of the Ordinance, namely, Ordinance I of 1952, have been maintained in this Bill. Some of the provisions contained in Act X of 1950 have been omitted. The provisions have been liberalised in this Bill, and only some very serious offences have been retained as scheduled offences. Sir, the sections of Act X of 1950 which have been omitted are section 7. Section 7 empowered the Government to transfer a case from one special tribunal to another special tribunal. That enabled the Government to discriminate one case from another. That provision has been eliminated from the provisions of this Bill. Section 8 which gave the Court power to summon witnesses has been omitted. Section 9 which gave the court power not to grant adjournment has been relaxed. Section 10 in the old Act of 1950 has been altogether eliminated. That section provided for trial in camera. There was also section 11

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

which made a provision as regards refractory accused. That section has been omitted from the present Bill, and further improvement has been made in this Bill. Section 2 defines "disturbed area". Section 3 makes the same law applicable throughout the State of West Bengal. In section 6 there is a provision to this effect, namely, that if the case is taken up by another Special Judge then the second Judge may proceed on the evidence on record, but if the accused demands re-summoning of witnesses and re-hearing, the Special Judge is bound to give the accused that privilege.

Now, Sir, the provisions of this Bill—

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, at this stage you should confine yourself only to the general principles of the Bill. When the particular clauses of the Bill will be taken up, you will have an opportunity to go into details.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Yes, Sir. The general principle is this. It is sought to set up Special Courts for speedy trial of the scheduled offences. A provision has been made for an appeal to the High Court on points of law as also on points of fact. Honourable members are aware that ordinarily there is only a right of appeal on points of law, but a special provision has been made in this Bill for an appeal on questions of facts.

**Dr. Srikumar Banerjee:** May I request the Hon'ble Minister for the benefit of lay members on this side of the House as well as on the other side to explain how the provisions of the old Act are inadequate to deal with such offences and why there was a lacuna in the Constitution to provide for these exceptional types of cases?

[4-10—4-20 p.m.]

**Sj. Biren Roy:** Sir, cannot we oppose the introduction of the Bill?

**Mr. Speaker:** You will get your chance.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th March, 1952.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 1st December, 1952.

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:** Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st July, 1952.

**Sj. Biren Roy:** Mr. Speaker, Sir, I rise to oppose the introduction of the Bill.

**Mr. Speaker:** No, you can speak only on the consideration motion.

**Sj. Biren Roy:** Sir, I can speak practically on all aspects of the Bill because the whole thing is before the House and the Bill is against some Articles of the Constitution. Therefore, I raise this point.

Sir, it is characteristic, I should say, of the Government returned to office on minority votes in this House, always to be armed with special powers. Sir, I emphasise on the words "minority votes" because this Government has been returned on 22.5 per cent. of votes of the total electorate i.e., on 38.8 per cent. of the total votes cast and that includes votes cast for members who are elected and members on that side who were put up but were defeated. It is extraordinary, Sir, that the first Bill that was brought was emoluments Bill and other things for members now sitting in the Treasury Benches. Sir, the extraordinary powers of legislation were practically known as coming under Ordinance-making power granted to Governor under the Constitution. To my mind it does not appear that there is such a situation now at least in Bengal when this Bill is necessary. Just by including a few words, namely, maintenance of

[Sj. Biren Roy.]

public peace and tranquillity, safeguarding of industries, you cannot justify this sort of Bill. Besides that this Bill contravenes Articles 14, 38 and 44 of the Constitution. Article 38 specifically states that the State shall strive for a social order in which justice, social, economic and political, shall inform all the institutions of the national life and then, Sir, in Article 44 we find "there shall be uniform Civil Code throughout the territory of India". All these three Articles I think have been given a go-by by the introduction of this Bill. Sir, let the Government first implement the directive principle in Article 50 by separating the Judiciary from the Executive by creating a strong, reliable, independent judiciary and then and then only may come a case for grant of special powers. But as at present conditioned, it is dangerous to clothe any executive officer under whatever label he may be to be placed with such special powers. I have already pointed out that mere inclusion in the preamble that it is expedient in the interest of security of the State, maintenance of public peace and tranquillity, safeguarding of business to provide for speedy trial of offences does not make out a case for grant of extra powers for eradication of the evils mentioned. The safety of the State is a serious matter. The evil must be so persistent and be imminent that it must indicate a present and clear danger before any sneezing or a sporadic activity of a criminal may be regarded as a positive assault on the State, serious and pervasive enough to shake it to its foundation. Such a thing has not happened at the present moment. The State is strong enough today to withstand these abortive criminal activities contemplated to be dealt with by this Bill. The State was never stronger than it is now and nothing has happened to it which has given such a shocking alarm that we can exclaim "the safety of the State" is affected or jeopardized. All that the Government has done, has succeeded in showing is nothing but

a condemnation of its judicial administration—and that in the name of special powers. Therefore it is a clear admission that the entire criminal courts of the country are so slow, so inadequate, so hopelessly inefficient that they cannot deal with crimes and that is why speedy trials are attempted. Are we to believe that the courts cannot protect Government property under the ordinary Indian Criminal Code? This bill is a clear instance of creating also two types of offenders, one under the ordinary law of the land, the other under the special Acts. The ordinary criminal under the ordinary law has to be satisfied with the law's delay. With the ordinary criminal court used to extraordinary delay in despatch of their business and presided over by an ordinary Magistrate. In fact an ordinary criminal has to be ground down by a car of Juggernaut pulled by delay and inefficiency whereas the criminal under a notified area, under the special Acts, shall have the proud privilege of being crushed by a high-speed "Cadillac". We cannot be soothed with the lollypop of legislation under that panacea of evils "satisfaction of the Government". We are asked to be satisfied because the Government is satisfied that all existing criminal courts are inadequate, inefficient and slow. A better condemnation out of Government's own mouth of its criminal courts administration could not be found. Are we to believe that our courts are so inefficient that they cannot deal with theft of Government property? Sir, we are accustomed during the last few years to watch the exercise of powers by agents of this Government—we have seen women murdered in the streets of Calcutta, and Cooch Behar. We have watched indiscriminate *lathi*-charges on hunger-marchers in various parts of the country. On the top of this more powers are necessary. How were the offenders in the above cases dealt with—very specially of course.

Now, Sir, I will end by saying that these gentlemen who are now holding the reins of Government practically got the same as gifts—

[Sj. Biren Roy.]

they had not to suffer nor fight for it and are therefore so thoroughly imbued with the obsolete traditions of the old decayed British Imperialism that they are unable to move out of their old moorings where they are from 1919 onwards. We are sorry for them.

[4-20—4-30 p.m.]

### Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলটি "জানমত নেওয়ার জন্য" দেবার কথা প্রস্তাব করছি। তার কারণ হচ্ছে আমি এই বিলের সম্পর্ক বিবেচনা করছি। একথা বলতে হবে না যে মূল "ট্রাইব্যুনাল এই" এ বা ছিল তার সংশোধনের জন্য এটা অনীতি হয়েছে। এটা সত্যি কথা যে কয়েকটা গুরুত্বপূর্ণ অপরাধের বিচারের জন্য "ট্রাইব্যুনাল" সৃষ্টি করা হয়েছিল। এবং একটা "কেস" প্রসঙ্গে এই আইনের কয়েকটা ধারা "হাই কোর্ট" থেকে এবং "সুপ্রিম কোর্ট" থেকে সংবিধান বিধিমালায় বসে স্থাপিত হয়েছিল। এই বিলটি আনলে হলেও সত্যি কথা, কিন্তু এখন যখন এই বিল এসেছে এখন আমাদের দৃষ্টিভঙ্গি বিচার করতে হবে যে এই সমস্ত অপরাধের বিচারের জন্য এখন "ট্রাইব্যুনাল" কোন প্রয়োজন আছে কি না কিংবা বিচার যে উদ্দেশ্যে করা হচ্ছে যে জন্য "ট্রাইব্যুনাল" গঠন করা উচিত, সেই উদ্দেশ্যে সর্বাধিক এই বিলের মধ্যে হবে কি না বা অন্য উপায়ে সেই উদ্দেশ্যে সাধন করা যায় কিনা। এই হচ্ছে বিচার্য বিষয়। আমি এর পক্ষে যে বিল প্রায় গোল তাকে বলেছি যে কোনও "সংশোধন কোর্ট", "সংশোধন ট্রাইব্যুনাল" বা "ট্রাইব্যুনাল" বা অন্য সম্পর্ক বিবেচনা। আমাদের বিবাস ও অভিমত এই যে যদি "গভর্ণমেন্ট" সত্যি জানে, তাহলে যে কোন অপরাধের সর্বিচার সাধারণ আদালতের মাধ্যমে হতে পারে। যেখানে "গভর্ণমেন্ট" কোন "ট্রাইব্যুনাল" সৃষ্টি করেন বা "সংশোধন কোর্ট" সৃষ্টি করেন সেখানে "গভর্ণমেন্ট" এর প্রকাশ্য যে উদ্দেশ্য সেই উদ্দেশ্যের পিছনে অন্য কোনও একটা উদ্দেশ্য বা অভিপ্রেতি থাকে। এই বিলের সম্পর্কেও সেই ভাবনা প্রোত্বে। এই বিলের "স্টেটমেন্ট" অফ্ অক্টেইন্স এন্ড রিজনস"এ আছে—

"As Government considered that special courts or tribunals were absolutely necessary for the speedy trial of certain serious offences, for instance, waging war against the State, murder in disturbed areas or in the course of a raid on or a riot in a factory or mill or bank, etc."

সত্যিই যদি এই উদ্দেশ্য হয় যে এই সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ অপরাধ তাড়াতাড়ি বিচারের জন্য "ট্রাইব্যুনাল" এর প্রয়োজন, তাহলে এই "ট্রাইব্যুনাল" সেইভাবে সৃষ্টি না করে অন্য কোনও প্রকারে সাধারণ আদালতের মাধ্যমে তাড়াতাড়ি বিচার হতে পারে কি না পারে দেখা উচিত। আমি যদি শূন্য এই অপরাধের বিচার কেন যে কোন অপরাধের বিচার হতে পারে।

মফস্বল আদালত সম্পর্কে বার কোন রকম অভিজ্ঞতা আছে—অভিজ্ঞতা মানে আদালতে বাবসা করে নয়, প্র্যাকটিস করে নয়—জনসাধারণের হিসাবে বার অভিজ্ঞতা আছে, তিনি জানেন যে দিনের পর দিন সাধারণ গ্রামের চাষীরা আদালতে আসে এবং কিরে বার তার কারণ হয়ত ১৫ দিন পরে দিন পড়ে। তাতে হয় কি—কেউ যদি আসামী হয়, ২ বৎসর, ৩ বৎসর ধরে তাকে আদালতে আসতে হয়। এই সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ অপরাধের বিচার যাতে তাড়াতাড়ি হলে যেতে পারে গভর্ণমেন্ট যদি এইরূপ কোন বিল আনতেন অথবা তার জন্য সাধারণ আইন সংশোধনের প্রয়োজনীয়তার সম্পর্কে যদি কোন বিল আনতেন, তাহলে আমরা সাদরে সেই ভাবনাটা গ্রহণ করতাম, এবং তাকে অভিনন্দন জানাতাম। কিন্তু তা না করার ফলে কি হবে? যদি এই ধরে নিই যে এই বিলের দ্বারা তাড়াতাড়ি সমস্ত গুরুত্বপূর্ণ অপরাধের বিচার সম্ভব হবে, তাহলেও তার ফলে হবে কি—অন্য বেসমস্ত "কেশ" আছে তাতে দিনের পর দিন বৎসরের পর বৎসর লোকেরা হারান হতে থাকবে। এইজন্যও আমি এই বিলের বিরোধী।

দ্বিতীয় হচ্ছে এই যে যদি তাড়াতাড়ি বিচার করা উদ্দেশ্য বলা, তাহলে যিনি এই বিলটি পড়বেন তিনি বুঝবেন যে এটা তাড়াতাড়ি মূল উদ্দেশ্য নয়; উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে—"গভর্ণমেন্ট" এর এই সমস্ত যে গুরুত্বপূর্ণ অপরাধ, যদি কোন বিশেষ প্রকারী লোক, বা বিশেষ রাজনৈতিক দলের লোক সেই অপরাধে লিপ্ত থাকে তাহলে তাদের মানুষের যে অধিকার আছে বিচারে, জুরী ট্রায়ালে প্রাপ্য হতে পারে না। এই হচ্ছে সোজা সল কথা। এই বিলের প্রকাশ্য উদ্দেশ্য তাড়াতাড়ি বিচার করা, তাদের গুরুত্ব এবং প্রকৃত উদ্দেশ্য যে, সেই সমস্ত আসামী যেন জুরী ট্রায়ালে যে সুবিধা তা যেন চোগ করতে না পারে। যদি বলেন যে, জুরী ট্রায়ালে অনেক ধারা আছে, "কমিটি প্রসেস" আছে, তাহলেও আমার মনে হয় যদি বিলটি এই পরিমাণে রাখতেন আমরা স্বীকার করে নিতাম। "ক্লজ ৫"এ, "স্পীকার" মহাশয় দেখুন, কি বলছে?

"A tribunal may take cognisance of scheduled offences without the accused being committed to it for trial".

তাহলে "কমিটি প্রসেস" এর প্রসঙ্গের দরকার নেই, সে গেল "ট্রায়াল"। তারপরে জুরীর বিচার। মাননীয় স্পীকার মহাশয় দেখবেন "সিডিউল" এ যেগুলি অপরাধ আছে তার মধ্যে লতকা ১০টি মাত্র "সংশোধন কোর্ট" বিচার হতে পারে। "সিডিউল" গিনাল কোড"এ ১২১এ, ৩২২, ৩২৩, ৩২৪, ৩২৫, ৩২৬, ৩২৭, ৩০২, ৩০৪, ৩০৭, ৩০৮, ৩০৯, ৩১০, ৩১১, ৩১২, ৩১৩, ৩১৪, ৩১৫, ৩১৬, ৩১৭, ৩১৮, ৩১৯, ৩২০, ৩২১, ৩২২, ৩২৩, ৩২৪, ৩২৫, ৩২৬, ৩২৭, ৩২৮, ৩২৯, ৩৩০, ৩৩১, ৩৩২, ৩৩৩, ৩৩৪, ৩৩৫, ৩৩৬, ৩৩৭, ৩৩৮, ৩৩৯, ৩৪০, ৩৪১, ৩৪২, ৩৪৩, ৩৪৪, ৩৪৫, ৩৪৬, ৩৪৭, ৩৪৮, ৩৪৯, ৩৫০, ৩৫১, ৩৫২, ৩৫৩, ৩৫৪, ৩৫৫, ৩৫৬, ৩৫৭, ৩৫৮, ৩৫৯, ৩৬০, ৩৬১, ৩৬২, ৩৬৩, ৩৬৪, ৩৬৫, ৩৬৬, ৩৬৭, ৩৬৮, ৩৬৯, ৩৭০, ৩৭১, ৩৭২, ৩৭৩, ৩৭৪, ৩৭৫, ৩৭৬, ৩৭৭, ৩৭৮, ৩৭৯, ৩৮০, ৩৮১, ৩৮২, ৩৮৩, ৩৮৪, ৩৮৫, ৩৮৬, ৩৮৭, ৩৮৮, ৩৮৯, ৩৯০, ৩৯১, ৩৯২, ৩৯৩, ৩৯৪, ৩৯৫, ৩৯৬, ৩৯৭, ৩৯৮, ৩৯৯, ৪০০, ৪০১, ৪০২, ৪০৩, ৪০৪, ৪০৫, ৪০৬, ৪০৭, ৪০৮, ৪০৯, ৪১০, ৪১১, ৪১২, ৪১৩, ৪১৪, ৪১৫, ৪১৬, ৪১৭, ৪১৮, ৪১৯, ৪২০, ৪২১, ৪২২, ৪২৩, ৪২৪, ৪২৫, ৪২৬, ৪২৭, ৪২৮, ৪২৯, ৪৩০, ৪৩১, ৪৩২, ৪৩৩, ৪৩৪, ৪৩৫, ৪৩৬, ৪৩৭, ৪৩৮, ৪৩৯, ৪৪০, ৪৪১, ৪৪২, ৪৪৩, ৪৪৪, ৪৪৫, ৪৪৬, ৪৪৭, ৪৪৮, ৪৪৯, ৪৫০, ৪৫১, ৪৫২, ৪৫৩, ৪৫৪, ৪৫৫, ৪৫৬, ৪৫৭, ৪৫৮, ৪৫৯, ৪৬০, ৪৬১, ৪৬২, ৪৬৩, ৪৬৪, ৪৬৫, ৪৬৬, ৪৬৭, ৪৬৮, ৪৬৯, ৪৭০, ৪৭১, ৪৭২, ৪৭৩, ৪৭৪, ৪৭৫, ৪৭৬, ৪৭৭, ৪৭৮, ৪৭৯, ৪৮০, ৪৮১, ৪৮২, ৪৮৩, ৪৮৪, ৪৮৫, ৪৮৬, ৪৮৭, ৪৮৮, ৪৮৯, ৪৯০, ৪৯১, ৪৯২, ৪৯৩, ৪৯৪, ৪৯৫, ৪৯৬, ৪৯৭, ৪৯৮, ৪৯৯, ৫০০, ৫০১, ৫০২, ৫০৩, ৫০৪, ৫০৫, ৫০৬, ৫০৭, ৫০৮, ৫০৯, ৫১০, ৫১১, ৫১২, ৫১৩, ৫১৪, ৫১৫, ৫১৬, ৫১৭, ৫১৮, ৫১৯, ৫২০, ৫২১, ৫২২, ৫২৩, ৫২৪, ৫২৫, ৫২৬, ৫২৭, ৫২৮, ৫২৯, ৫৩০, ৫৩১, ৫৩২, ৫৩৩, ৫৩৪, ৫৩৫, ৫৩৬, ৫৩৭, ৫৩৮, ৫৩৯, ৫৪০, ৫৪১, ৫৪২, ৫৪৩, ৫৪৪, ৫৪৫, ৫৪৬, ৫৪৭, ৫৪৮, ৫৪৯, ৫৫০, ৫৫১, ৫৫২, ৫৫৩, ৫৫৪, ৫৫৫, ৫৫৬, ৫৫৭, ৫৫৮, ৫৫৯, ৫৬০, ৫৬১, ৫৬২, ৫৬৩, ৫৬৪, ৫৬৫, ৫৬৬, ৫৬৭, ৫৬৮, ৫৬৯, ৫৭০, ৫৭১, ৫৭২, ৫৭৩, ৫৭৪, ৫৭৫, ৫৭৬, ৫৭৭, ৫৭৮, ৫৭৯, ৫৮০, ৫৮১, ৫৮২, ৫৮৩, ৫৮৪, ৫৮৫, ৫৮৬, ৫৮৭, ৫৮৮, ৫৮৯, ৫৯০, ৫৯১, ৫৯২, ৫৯৩, ৫৯৪, ৫৯৫, ৫৯৬, ৫৯৭, ৫৯৮, ৫৯৯, ৬০০, ৬০১, ৬০২, ৬০৩, ৬০৪, ৬০৫, ৬০৬, ৬০৭, ৬০৮, ৬০৯, ৬১০, ৬১১, ৬১২, ৬১৩, ৬১৪, ৬১৫, ৬১৬, ৬১৭, ৬১৮, ৬১৯, ৬২০, ৬২১, ৬২২, ৬২৩, ৬২৪, ৬২৫, ৬২৬, ৬২৭, ৬২৮, ৬২৯, ৬৩০, ৬৩১, ৬৩২, ৬৩৩, ৬৩৪, ৬৩৫, ৬৩৬, ৬৩৭, ৬৩৮, ৬৩৯, ৬৪০, ৬৪১, ৬৪২, ৬৪৩, ৬৪৪, ৬৪৫, ৬৪৬, ৬৪৭, ৬৪৮, ৬৪৯, ৬৫০, ৬৫১, ৬৫২, ৬৫৩, ৬৫৪, ৬৫৫, ৬৫৬, ৬৫৭, ৬৫৮, ৬৫৯, ৬৬০, ৬৬১, ৬৬২, ৬৬৩, ৬৬৪, ৬৬৫, ৬৬৬, ৬৬৭, ৬৬৮, ৬৬৯, ৬৭০, ৬৭১, ৬৭২, ৬৭৩, ৬৭৪, ৬৭৫, ৬৭৬, ৬৭৭, ৬৭৮, ৬৭৯, ৬৮০, ৬৮১, ৬৮২, ৬৮৩, ৬৮৪, ৬৮৫, ৬৮৬, ৬৮৭, ৬৮৮, ৬৮৯, ৬৯০, ৬৯১, ৬৯২, ৬৯৩, ৬৯৪, ৬৯৫, ৬৯৬, ৬৯৭, ৬৯৮, ৬৯৯, ৭০০, ৭০১, ৭০২, ৭০৩, ৭০৪, ৭০৫, ৭০৬, ৭০৭, ৭০৮, ৭০৯, ৭১০, ৭১১, ৭১২, ৭১৩, ৭১৪, ৭১৫, ৭১৬, ৭১৭, ৭১৮, ৭১৯, ৭২০, ৭২১, ৭২২, ৭২৩, ৭২৪, ৭২৫, ৭২৬, ৭২৭, ৭২৮, ৭২৯, ৭৩০, ৭৩১, ৭৩২, ৭৩৩, ৭৩৪, ৭৩৫, ৭৩৬, ৭৩৭, ৭৩৮, ৭৩৯, ৭৪০, ৭৪১, ৭৪২, ৭৪৩, ৭৪৪, ৭৪৫, ৭৪৬, ৭৪৭, ৭৪৮, ৭৪৯, ৭৫০, ৭৫১, ৭৫২, ৭৫৩, ৭৫৪, ৭৫৫, ৭৫৬, ৭৫৭, ৭৫৮, ৭৫৯, ৭৬০, ৭৬১, ৭৬২, ৭৬৩, ৭৬৪, ৭৬৫, ৭৬৬, ৭৬৭, ৭৬৮, ৭৬৯, ৭৭০, ৭৭১, ৭৭২, ৭৭৩, ৭৭৪, ৭৭৫, ৭৭৬, ৭৭৭, ৭৭৮, ৭৭৯, ৭৮০, ৭৮১, ৭৮২, ৭৮৩, ৭৮৪, ৭৮৫, ৭৮৬, ৭৮৭, ৭৮৮, ৭৮৯, ৭৯০, ৭৯১, ৭৯২, ৭৯৩, ৭৯৪, ৭৯৫, ৭৯৬, ৭৯৭, ৭৯৮, ৭৯৯, ৮০০, ৮০১, ৮০২, ৮০৩, ৮০৪, ৮০৫, ৮০৬, ৮০৭, ৮০৮, ৮০৯, ৮১০, ৮১১, ৮১২, ৮১৩, ৮১৪, ৮১৫, ৮১৬, ৮১৭, ৮১৮, ৮১৯, ৮২০, ৮২১, ৮২২, ৮২৩, ৮২৪, ৮২৫, ৮২৬, ৮২৭, ৮২৮, ৮২৯, ৮৩০, ৮৩১, ৮৩২, ৮৩৩, ৮৩৪, ৮৩৫, ৮৩৬, ৮৩৭, ৮৩৮, ৮৩৯, ৮৪০, ৮৪১, ৮৪২, ৮৪৩, ৮৪৪, ৮৪৫, ৮৪৬, ৮৪৭, ৮৪৮, ৮৪৯, ৮৫০, ৮৫১, ৮৫২, ৮৫৩, ৮৫৪, ৮৫৫, ৮৫৬, ৮৫৭, ৮৫৮, ৮৫৯, ৮৬০, ৮৬১, ৮৬২, ৮৬৩, ৮৬৪, ৮৬৫, ৮৬৬, ৮৬৭, ৮৬৮, ৮৬৯, ৮৭০, ৮৭১, ৮৭২, ৮৭৩, ৮৭৪, ৮৭৫, ৮৭৬, ৮৭৭, ৮৭৮, ৮৭৯, ৮৮০, ৮৮১, ৮৮২, ৮৮৩, ৮৮৪, ৮৮৫, ৮৮৬, ৮৮৭, ৮৮৮, ৮৮৯, ৮৯০, ৮৯১, ৮৯২, ৮৯৩, ৮৯৪, ৮৯৫, ৮৯৬, ৮৯৭, ৮৯৮, ৮৯৯, ৯০০, ৯০১, ৯০২, ৯০৩, ৯০৪, ৯০৫, ৯০৬, ৯০৭, ৯০৮, ৯০৯, ৯১০, ৯১১, ৯১২, ৯১৩, ৯১৪, ৯১৫, ৯১৬, ৯১৭, ৯১৮, ৯১৯, ৯২০, ৯২১, ৯২২, ৯২৩, ৯২৪, ৯২৫, ৯২৬, ৯২৭, ৯২৮, ৯২৯, ৯৩০, ৯৩১, ৯৩২, ৯৩৩, ৯৩৪, ৯৩৫, ৯৩৬, ৯৩৭, ৯৩৮, ৯৩৯, ৯৪০, ৯৪১, ৯৪২, ৯৪৩, ৯৪৪, ৯৪৫, ৯৪৬, ৯৪৭, ৯৪৮, ৯৪৯, ৯৫০, ৯৫১, ৯৫২, ৯৫৩, ৯৫৪, ৯৫৫, ৯৫৬, ৯৫৭, ৯৫৮, ৯৫৯, ৯৬০, ৯৬১, ৯৬২, ৯৬৩, ৯৬৪, ৯৬৫, ৯৬৬, ৯৬৭, ৯৬৮, ৯৬৯, ৯৭০, ৯৭১, ৯৭২, ৯৭৩, ৯৭৪, ৯৭৫, ৯৭৬, ৯৭৭, ৯৭৮, ৯৭৯, ৯৮০, ৯৮১, ৯৮২, ৯৮৩, ৯৮৪, ৯৮৫, ৯৮৬, ৯৮৭, ৯৮৮, ৯৮৯, ৯৯০, ৯৯১, ৯৯২, ৯৯৩, ৯৯৪, ৯৯৫, ৯৯৬, ৯৯৭, ৯৯৮, ৯৯৯, ১০০০, ১০০১, ১০০২, ১০০৩, ১০০৪, ১০০৫, ১০০৬, ১০০৭, ১০০৮, ১০০৯, ১০১০, ১০১১, ১০১২, ১০১৩, ১০১৪, ১০১৫, ১০১৬, ১০১৭, ১০১৮, ১০১৯, ১০২০, ১০২১, ১০২২, ১০২৩, ১০২৪, ১০২৫, ১০২৬, ১০২৭, ১০২৮, ১০২৯, ১০৩০, ১০৩১, ১০৩২, ১০৩৩, ১০৩৪, ১০৩৫, ১০৩৬, ১০৩৭, ১০৩৮, ১০৩৯, ১০৪০, ১০৪১, ১০৪২, ১০৪৩, ১০৪৪, ১০৪৫, ১০৪৬, ১০৪৭, ১০৪৮, ১০৪৯, ১০৫০, ১০৫১, ১০৫২, ১০৫৩, ১০৫৪, ১০৫৫, ১০৫৬, ১০৫৭, ১০৫৮, ১০৫৯, ১০৬০, ১০৬১, ১০৬২, ১০৬৩, ১০৬৪, ১০৬৫, ১০৬৬, ১০৬৭, ১০৬৮, ১০৬৯, ১০৭০, ১০৭১, ১০৭২, ১০৭৩, ১০৭৪, ১০৭৫, ১০৭৬, ১০৭৭, ১০৭৮, ১০৭৯, ১০৮০, ১০৮১, ১০৮২, ১০৮৩, ১০৮৪, ১০৮৫, ১০৮৬, ১০৮৭, ১০৮৮, ১০৮৯, ১০৯০, ১০৯১, ১০৯২, ১০৯৩, ১০৯৪, ১০৯৫, ১০৯৬, ১০৯৭, ১০৯৮, ১০৯৯, ১১০০, ১১০১, ১১০২, ১১০৩, ১১০৪, ১১০৫, ১১০৬, ১১০৭, ১১০৮, ১১০৯, ১১১০, ১১১১, ১১১২, ১১১৩, ১১১৪, ১১১৫, ১১১৬, ১১১৭, ১১১৮, ১১১৯, ১১২০, ১১২১, ১১২২, ১১২৩, ১১২৪, ১১২৫, ১১২৬, ১১২৭, ১১২৮, ১১২৯, ১১৩০, ১১৩১, ১১৩২, ১১৩৩, ১১৩৪, ১১৩৫, ১১৩৬, ১১৩৭, ১১৩৮, ১১৩৯, ১১৪০, ১১৪১, ১১৪২, ১১৪৩, ১১৪৪, ১১৪৫, ১১৪৬, ১১৪৭, ১১৪৮, ১১৪৯, ১১৫০, ১১৫১, ১১৫২, ১১৫৩, ১১৫৪, ১১৫৫, ১১৫৬, ১১৫৭, ১১৫৮, ১১৫৯, ১১৬০, ১১৬১, ১১৬২, ১১৬৩, ১১৬৪, ১১৬৫, ১১৬৬, ১১৬৭, ১১৬৮, ১১৬৯, ১১৭০, ১১৭১, ১১৭২, ১১৭৩, ১১৭৪, ১১৭৫, ১১৭৬, ১১৭৭, ১১৭৮, ১১৭৯, ১১৮০, ১১৮১, ১১৮২, ১১৮৩, ১১৮৪, ১১৮৫, ১১৮৬, ১১৮৭, ১১৮৮, ১১৮৯, ১১৯০, ১১৯১, ১১৯২, ১১৯৩, ১১৯৪, ১১৯৫, ১১৯৬, ১১৯৭, ১১৯৮, ১১৯৯, ১২০০, ১২০১, ১২০২, ১২০৩, ১২০৪, ১২০৫, ১২০৬, ১২০৭, ১২০৮, ১২০৯, ১২১০, ১২১১, ১২১২, ১২১৩, ১২১৪, ১২১৫, ১২১৬, ১২১৭, ১২১৮, ১২১৯, ১২২০, ১২২১, ১২২২, ১২২৩, ১২২৪, ১২২৫, ১২২৬, ১২২৭, ১২২৮, ১২২৯, ১২৩০, ১২৩১, ১২৩২, ১২৩৩, ১২৩৪, ১২৩৫, ১২৩৬, ১২৩৭, ১২৩৮, ১২৩৯, ১২৪০, ১২৪১, ১২৪২, ১২৪৩, ১২৪৪, ১২৪৫, ১২৪৬, ১২৪৭, ১২৪৮, ১২৪৯, ১২৫০, ১২৫১, ১২৫২, ১২৫৩, ১২৫৪, ১২৫৫, ১২৫৬, ১২৫৭, ১২৫৮, ১২৫৯, ১২৬০, ১২৬১, ১২৬২, ১২৬৩, ১২৬৪, ১২৬৫, ১২৬৬, ১২৬৭, ১২৬৮, ১২৬৯, ১২৭০, ১২৭১, ১২৭২, ১২৭৩, ১২৭৪, ১২৭৫, ১২৭৬, ১২৭৭, ১২৭৮, ১২৭৯, ১২৮০, ১২৮১, ১২৮২, ১২৮৩, ১২৮৪, ১২৮৫, ১২৮৬, ১২৮৭, ১২৮৮, ১২৮৯, ১২৯০, ১২৯১, ১২৯২, ১২৯৩, ১২৯৪, ১২৯৫, ১২৯৬, ১২৯৭, ১২৯৮, ১২৯৯, ১৩০০, ১৩০১, ১৩০২, ১৩০৩, ১৩০৪, ১৩০৫, ১৩০৬, ১৩০৭, ১৩০৮, ১৩০৯, ১৩১০, ১৩১১, ১৩১২, ১৩১৩, ১৩১৪, ১৩১৫, ১৩১৬, ১৩১৭, ১৩১৮, ১৩১৯, ১৩২০, ১৩২১, ১৩২২, ১৩২৩, ১৩২৪, ১৩২৫, ১৩২৬, ১৩২৭, ১৩২৮, ১৩২৯, ১৩৩০, ১৩৩১, ১৩৩২, ১৩৩৩, ১৩৩৪, ১৩৩৫, ১৩৩৬, ১৩৩৭, ১৩৩৮, ১৩৩৯, ১৩৪০, ১৩৪১, ১৩৪২, ১৩৪৩, ১৩৪৪, ১৩৪৫, ১৩৪৬, ১৩৪৭, ১৩৪৮, ১৩৪৯, ১৩৫০, ১৩৫১, ১৩৫২, ১৩৫৩, ১৩৫৪, ১৩৫৫, ১৩৫৬, ১৩৫৭, ১৩৫৮, ১৩৫৯, ১৩৬০, ১৩৬১, ১৩৬২, ১৩৬৩, ১৩৬৪, ১৩৬৫, ১৩৬৬, ১৩৬৭, ১৩৬৮, ১৩৬৯, ১৩৭০, ১৩৭১, ১৩৭২, ১৩৭৩, ১৩৭৪, ১৩৭৫, ১৩৭৬, ১৩৭৭, ১৩৭৮, ১৩৭৯, ১৩৮০, ১৩৮১, ১৩৮২, ১৩৮৩, ১৩৮৪, ১৩৮৫, ১৩৮৬, ১৩৮৭, ১৩৮৮, ১৩৮৯, ১৩৯০, ১৩৯১, ১৩৯২, ১৩৯৩, ১৩৯৪, ১৩৯৫, ১৩৯৬, ১৩৯৭, ১৩৯৮, ১৩৯৯, ১৪০০, ১৪০১, ১৪০২, ১৪০৩, ১৪০৪, ১৪০৫, ১৪০৬, ১৪০৭, ১৪০৮, ১৪০৯, ১৪১০, ১৪১১, ১৪১২, ১৪১৩, ১৪১৪, ১৪১৫, ১৪১৬, ১৪১৭, ১৪১৮, ১৪১৯, ১৪২০, ১৪২১, ১৪২২, ১৪২৩, ১৪২৪, ১৪২৫, ১৪২৬, ১৪২৭, ১৪২৮, ১৪২৯, ১৪৩০, ১৪৩১, ১৪৩২, ১৪৩৩, ১৪৩৪, ১৪৩৫, ১৪৩৬, ১৪৩৭, ১৪৩৮, ১৪৩৯, ১৪৪০, ১৪৪১, ১৪৪২, ১৪৪৩, ১৪৪৪, ১৪৪৫, ১৪৪৬, ১৪৪৭, ১৪৪৮, ১৪৪৯, ১৪৫০, ১৪৫১, ১৪৫২, ১৪৫৩, ১৪৫৪, ১৪৫

[Sj. Charu Chandra Bhandri.]

কিন্তু এখন কোন দুর্যোগের সময় নয়, সম্প্রদায়ের সময় নয়, সাধারণ সময়, কিন্তু যদি কখনও সেই দুর্যোগের সময় হয়,—আমি সেখানে সূচী হলান যে একজন মাননীয় সদস্য একটি প্রস্তাব এনেছেন যে “প্রেসিডেন্ট” যখন “এমারজেন্সী”র সময় বলে ঘোষণা করবেন, মাত্র সেই সময়ই যেন এই বিল প্রযোজ্য হয়। আমি বলবো যখন কোন “এমারজেন্সী” বলে ঘোষণার প্রয়োজন হবে তখন যেন “অডিনান্স” করে আইন করেন, আর কিছু নয়; এই আইনকে মাথার উপর খড়ির মত ঝুলিয়ে রাখার কোন প্রয়োজন নেই। তারপরে কথা হল যে সংবিধান কি বলে। এই যে মূল আইন অর্থাৎ “টাইটুলস” আইন, তাতে একটি মকদ্দমা “হাই কোর্ট” এ গিয়েছিল। তারা বলেছিলেন সংবিধানে যে ১৪ ধারা সেই ধারা বিরোধী, কারণ সেখানে এই বিধান করা ছিল যে “টাইটুলস” এ তাদের বিচার হবে। তাহলে এই যে সংশোধনী বিল আনা হয়েছে, এর উদ্দেশ্য কি? সংবিধানের যে উদ্দেশ্য, যে “স্পিরিট” সেই “স্পিরিট”কে কোন-রকমে এড়িয়ে চলাই এর উদ্দেশ্য; সংবিধানের বিধানকে ঝাঁক দেওয়ার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। কিন্তু এই বিলের মধ্যে যা আছে তা থেকে সেইভাবে এড়ান যাবে না; কারণ তার মধ্যে যে “ক্লজ ৪(এ)” সংবিধানের বিরোধী হয়ে রয়েছে। অতএব আমি বলবো যে এখন আর “টাইটুলস” এর কোন প্রয়োজন নেই। কোন আইন সেইরকম হওয়া উচিত যাতে সামান্য অপরাধ থেকে গুরুতর পর্যন্ত আইনের চক্রে সমান সুযোগ, সমান বিচার সে পায়।

অতএব আমি বলবো এই “টাইটুলস” এর প্রয়োজন নাই। কখনও কখনও এমন আইন দেশে হওয়া উচিত যাতে সামান্য অপরাধ থেকে গুরুতর অপরাধী পর্যন্ত সকলেই আইনের চোখে সমান সুযোগ ও বিচার পায়। একজন ধান কাটা নিয়ে সে আদালত হয়েছে, সে তিন বছর জামিনে বসে এবং ১৫ দিন অন্তর অন্তর আসবে, আর একজন গুরুতর অপরাধী তার বিচার তড়াতাড়ি করে হবে—এইরকম ব্যাপার যাতে কখনও দেশে ঘটে না পারে, এইজন্য আমি এই আইনের সম্পূর্ণ বিরোধী।

সরকার পক্ষ অনেক সময় বলে থাকেন যে তারা জনসাধারণের ভোটাের দ্বারা এখানে এসেছেন সুতরাং তাদের দৃষ্টব্য যে এই বিল জনমত সংগ্রহের জন্য পাঠান। বিল সম্পর্কে জনমত কি বলে দেখুন। আপনারা জনসাধারণের ভোট পেয়ে এখানে অধিষ্ঠিত হয়েছেন বলেই যে তারা আপনারদের কথা দিয়েছে, বা “ডিপ্লোমা” দিয়েছে যে প্রয়োজন হলে মৃত্যু পর্যন্ত কাটতে পারবেন, তাত নয়? এই বিল জনমতের জন্য পাঠান, তারা “টাইটুলস” চান কি না সেটা দেখুন। এতদিন ধরে অপরাধীরা যে “জুরী ট্রায়াল” ভোগ করে আসছিল, তা থেকে তাদের বঞ্চিত হবার কি কারণ থাকতে পারে? এই সম্পর্কে জনমত সংগ্রহ করা হোক। আমার বিশ্বাস যে সমস্ত জনমত এর বিরোধী হবে। যদিও ভোটে আপনারা এখানে এসেছেন তাদের মত কি সেটা সংগ্রহের জন্য এই বিল ত্রীদের কাছে প্রেরণ করা হোক।

[4-30—4-40 p.m.]

Sj. Jyoti Basu: Mr. Speaker, Sir, with an act of infamy of the West Bengal Government, I refer

to the Bill about the pay of Ministers and Deputy Ministers still fresh in our mind, another Bill is brought before the House and for our approval. I have therefore moved for circulation of the Bill just as the previous speaker has done. I have done this because I am unequivocally opposed to every provision of this Bill, but there is no way by which I can show this disapproval except by killing it before the bar of public opinion and I am certain, I am sure what the opinion of the public is going to be. As another speaker from these benches has already referred you, Sir, to the fact that although the hon'ble members sitting there talk a lot, shout a lot that they have been returned on adult franchise they know as well as we do that only 38 to 39 per cent. of the votes cast have voted for Congress rule; 61 per cent. of the votes cast have voted against Congress rule. Therefore I am quite certain that if the Hon'ble Minister brings this Bill before us and we are to take it to the people, the people in one voice and within a week would give their verdict against this Bill. They would tell the Hon'ble Minister that such a Bill at such a time is certainly not necessary for West Bengal. Therefore with that conviction and faith in the people I have moved for circulation of this Bill before the public. If I may ask the Hon'ble Minister who has brought forward this Bill, does he not feel as a lawyer—he is no longer a lawyer but a Minister—but does he not feel as a lawyer that every provision of this Bill is tyrannical, oppressive, despotic—and all the other adjectives of a like nature can be attributed to it. Does he not feel that supposing he were to take this Bill, to begin with, to the Bar Library where both of us belong, what verdict would his friends in the Bar Library give? Can he tell me what verdict would his friends in the Bar Association of the Calcutta High Court give him if he were to place it before it? What verdict would any Bar Association in West Bengal give him were he to place this Bill before it? The ordinary people, men and

[Sj. Jyoti Basu.]

women, the *kisans*, the workers and the middle-class, if they were to be explained the provisions of the Bill, would unequivocally, as I am doing here, oppose every section, every line of the Bill; but I am sure that the Hon'ble Minister could not have the courage to take it to the people because probably he would tell me "now that we have been elected on adult franchise it is not at all necessary to go to the people", but I may remind him that when doubts assail us, when we do not know what we should do, when specially from the Opposition benches there is a strong opposition with regard to a measure, parliamentary rules provide that we should go to the people and take their verdict.

I am not, Sir, at the moment going to take my stand with regard to this Bill on Article 14 of the Constitution. I know that all bourgeois constitutions provide for freedom of the subject in the abstract, in the general phrase, but they also provide for suspension of liberty of the subject in the marginal note, and unfortunately our constitution is no exception. Therefore, if I take my stand on Article 14 of the Constitution immediately the Minister moving this Bill will answer me back by saying as he has just answered back with regard to the previous Bill, that is, the Special Courts Bill, that the Constitution provides for it. I know the Constitution has been framed by people of a like nature, that is people who are bringing forward this Bill before us. But my contention is that this Bill should never have been brought before us. Why, I ask in the first instance, was this Bill brought before us? Why was this Act promulgated in 1950 or before that? Why, I ask, is it now found necessary to suspend the liberty of the subject, to violate the rule of law in this manner as is being sought to be done by the provisions of this Bill? In ordinary peaceful times such curtailment of the liberty of the subject, of the rule of law is certainly contrary to the principles of equity and justice.

I was listening to the Hon'ble Minister very carefully when he was placing this Bill before us for consideration of the House. He has not told us anything beyond what is written in the Statement of Objects and Reasons. I thought when such a Bill was being brought forward before us, the Hon'ble Minister would take pains to tell us what is the serious situation which prevails in West Bengal, why is it necessary to bring such an extraordinary measure before the Assembly and why is it necessary to enact this piece of legislation, but what did he tell us? The Statement of Objects and Reasons states certain things, but what did the Hon'ble Minister tell us? He told us that there have been serious crimes since the war; he told us that there were people going about in West Bengal, gangsters, dacoits with arms murdering and killing people, causing grievous hurt to people. He has been telling us that there have been instances where people have been thrown into blazing furnaces and he has told us that all these affected trade and industry and business. Therefore in the interest of the trade and in the interest of the citizens speedy trial of such offences is necessary. Now I ask, and, will he tell us how many instances does he know of people being thrown into blazing furnaces in the State of West Bengal during the last six years since 1947? Will he please tell us how many instances of other such cases have taken place during the last two or three years—cases such as he has mentioned just now?

[4-40—4-50 p.m.]

Then with regard to "industry and business being adversely affected", I have not understood it, but I have understood the purpose of it. I should like to come to that later on. This is all that we are told, but the Hon'ble Judicial Minister forgets a little thing and that is that when the Chief Minister of West Bengal was reading out his Budget Speech, I remember—I have not yet read it very carefully but I remember—a phrase there. The

[Sj. Jyoti Basu.]

Chief Minister boasted that now the law and order situation is under control. Then what is the situation which has arisen whereby you want to arm the Government with special power, I ask the Minister for Justice? Is this the kind of justice that people of West Bengal and we are to get at the hands of the Ministers? (At this Stage Dr. Sri-kumar Banerjee handed over some papers to Sj. Jyoti Basu.) As it has been pointed out to me by Dr. Sri-kumar Banerjee I should like to refer to page 3 where the Hon'ble Chief Minister—the Finance Minister—says, "Today the law and order problem is completely under control". I ask you, Sir, to mark the word "completely". After this why is it necessary to suspend the rule of law in this manner?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Rule of Law?

**Sj. Jyoti Basu:** Yes. Probably the Chief Minister being the greatest autocrat and having no (Dr. Bidhan Chandra Roy: Hear, hear) democratic sense does not understand or has ever heard the expression "Rule of Law!". All people, the Hon'ble Ministers, particularly the Judicial Minister who has just entered the parlour of these gentlemen will have heard or remembered the words "rule of law". This book (shown) is called "The New Despotism" by Lord Hewart, Lord Chief Justice of England. This is from the Bar Library. I do not know whether the Hon'ble Judicial Minister has read it, but I brought it over from there to read out one or two passages. I won't read out the whole thing. I would only recommend it both to the Judicial Minister and to the Hon'ble Chief Minister who have not even heard the words "Rule of Law". In this book at page 26 it is said by his lordship "No one can lawfully be restrained or punished"—this is the meaning of the words "Rule of Law"—"or condemned in damages, except for a violation of the law established to the satisfaction of a judge or jury or magistrate in pro-

ceedings regularly instituted in one of the ordinary Courts of Justice. The rights of personal liberty and of freedom of speech, the liberty of the press, and the right of public meeting, are all a result of the application of this fundamental principle". I might go on reading for the benefit of the Ministers sitting there opposite page after page from this book wherein the Chief Justice expresses his concern for the new despotism that has been creeping in inside a democratic society as he says since and during the war. Mr. Speaker, Sir, you will notice the words "ordinary courts" and I am sure the Tribunals are not ordinary courts. What will these Tribunals do? To summarise, as far as I have understood from this Bill, they may convict any accused for any offence, if such offence can be proved even during the course of the trial, even though the Tribunal was not called upon to go into those charges. Secondly, the citizen is being deprived of the right to have a preliminary enquiry before a Magistrate; and, thirdly and above all, there is not going to be any jury trial. Probably the Hon'ble Chief Minister has not heard about jury. Being a doctor and an autocrat he probably has not heard that jury trial is not a thing which was given or bestowed upon the citizens by any ruler. It was established through the struggles of the people throughout the ages. Jury trial, therefore, occupies a very important place in British jurisprudence which we are following in this country. I should say that there have been many instances when the jury refused to give a verdict in favour of the Government to convict the accused. At such times it has always been said that it is a victory for the subject, it is a victory for the citizen, it is a victory for freedom of the citizen. Therefore, Sir, when the Tribunal takes away this power from us, and the Hon'ble Minister comes forward and asks us to arm Government with such a power, I am sure, that at least in the Opposition benches there will not be a single individual who can condescend to give such powers to

[Sj. Jyoti Basu.]

this Government or for that matter to any Government.

Mr. Speaker, Sir, I have not again understood why such an Act is necessary for the Government, because I find from the schedule—which is a new thing, which was not there before it was declared *ultra vires* by the High Court—that every section under it can be tried in the ordinary courts. Now, I shall at this stage not go into details but will cite only one or two instances. There is a section—Section 121 or 121A waging or attempting to wage war against the Government of India and so forth. Now beginning from that serious offence there are other offences including rape and so on. I do not see why the Indian Penal Code which has been left for us by the British masters of these gentlemen, why that Code should not be sufficient, why the Criminal Procedure Code should not be sufficient to deal with such cases which have been mentioned in the schedule. If the Hon'ble Chief Minister can tell me why in today's situation those are not sufficient, then at least I will think that there is some reason, but at least in his opening speech he told us nothing about it. Now, we are, of course, told that ordinary courts are not enough because speedy trial is necessary. Well, I shall go into that later. I shall give an example to show that this is merely an excuse to hoodwink the people. However, some explanations have been given in the Statements of Objects and Reasons why such legislation is necessary, and it is stated therein that the Criminal Jurisdiction Ordinance was promulgated in March last as Government considered that special courts or tribunals were absolutely necessary for the speedy trial of certain serious offences.

[4-50 to 5 p.m.]

Now it is not enough in a democracy if I may remind the Ministers sitting here to say that Government felt it necessary. No democrat would be satisfied with merely that answer. We want to

know a little more in detail why the Government thought it necessary. Government cannot think arbitrarily in this manner. We cannot accept that explanation. We would like to know from the Government something more in detail as to what has happened today in West Bengal whereby such a legislation is necessary. Unfortunately we are told nothing, no convincing reason is given to us. Thirdly, Sir, I am still more amazed at the procedure which is being adopted for speedy trial and I think it is most dangerous an attack against our cherished ideals. Now what are we told in the body of this Bill? We are told that the State Government will decide that a particular area is disturbed and thereafter the Tribunal of Criminal jurisdictions will be constituted and the whole process will be set in motion.

(At this stage the blue light was lit.)

**Mr. Speaker:** How long will you take?

**Sj. Jyoti Basu:** I shall take another 20 minutes. You may consider the fact that with regard to other Bills we did not take any time.

**Mr. Speaker:** There are 4 more members to speak.

**Sj. Jyoti Basu:** I think, Sir, that by this time you have understood that this is not an ordinary Bill. Therefore, I shall take a little more time.

Sir, as I was saying, it is a very dangerous thing that the State Government will decide whether a particular area is disturbed or whether the whole of Bengal is disturbed and thereafter Tribunals will be constituted and without jury trial will start. Now we would like to know from the Hon'ble Judicial Minister as to what is the criterion which the Government will hold for declaring an area, or the whole of West Bengal to be a disturbed area? What is the nature of the disturbances, what must happen before an area is declared to be a disturbed area, because so far as our experience goes the West Bengal



[Sj. Jyoti Basu.]

Government, whenever we have given the slightest power to them in regard to any such matter, they have abused those powers. During the discussion of the Security Bill, we saw this. Therefore, we would like to know as to what is the criterion, what is the nature of disturbances which must take place before an area is declared to be a disturbed area, otherwise no democrat worth the name can arm Government with such powers.

Then, Sir, the purpose of the Bill is, I am not going into detail, as has been shown in the Preamble, the maintenance of public peace and tranquillity and due safeguarding of industry and business. So far as we are concerned, time after time whenever this Government has brought any special legislation before the House, they talked of all these things. The omnibus sentence contains all the mischief in this piece of legislation. Government may at any time crush and curb trade union rights, crush and curb the workers, the peasants, the middle-class, whenever they rise or combine to fight for a better means of livelihood. Sir, I speak from experience. This has happened in the past. Therefore, such legislation containing such general phrases about tranquillity and peace, etc., is brought in whenever the Government feel any difficulty. This Government which we know had created and will create more famines, more unemployment in our land. Whenever they stage any demonstration, whenever they combine in thousands and lakhs, whenever they bring deputation to the Chief Minister and other Ministers, they immediately will turn round and say that the peace and tranquillity of the State is at stake, the security of the State is at stake and therefore every provision of this law will be put into effect immediately. It is the democratic right of the people to fight for a better means of livelihood, it is their inherent birth-right to see that they do not die of hunger in the villages. But when such a situation takes place in Bengal, this law is being

promulgated so that at the very outset Government will ensure that the famine-stricken people die, as they died in 1943. They must never raise their heads, they must not fight back, they must never even talk of improving their lot. Our recent experience is that some hundreds and thousands of people came here to the Assembly. They wanted just to meet and talk to the Hon'ble Chief Minister but this Hon'ble Chief Minister told us on the floor of this House that \* \* \*

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, on a point of personal explanation. I did not say that. He should withdraw that expression.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I am willing to withdraw that expression if going through the notes we find that what I have stated is not correct. But I exactly remember that the Chief Minister said " \* \* \* ". It is my experience, Sir, that this is exactly how the Ministers behave.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** Sir, has he withdrawn that expression?

**Mr. Speaker:** If I find that the statement is incorrect, I shall expunge that.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, it is no use getting excited. (A VOICE FROM THE GOVERNMENT BENCH: You are telling a lie.)

**Sj. Jyoti Basu:** That sort of things does not affect me specially when it comes from the other side. The people know that they *kotow* to the—

**Sj. Subodh Banerjee:** On a point of order, Sir. Is the word "lie" parliamentary?

**Mr. Speaker:** Order, order, there should not be any point of order now.

**Sj. Jyoti Basu:** It does not matter what they say. They say according to their education and culture. (Uproar in the House.)

[Sj. Jyoti Basu.]

Now, Sir, as I was saying the trade union rights are being put in jeopardy by such a piece of legislation. For instance, in America, in that undemocratic country, even there, there is not this kind of provision which has been sought to be introduced here. There the steel strike is going on. The American President took over the steel industry, the huge business of steel industry, but the Court said "You cannot do it, you have to release the industry". Thereafter the workers went on strike after the release was made. If we give these powers to Government, then they will utilise those powers against the workers.

[5 to 5-10 p.m.]

But if we give them such powers it means that on every other occasion they will say that "trade and business are being adversely affected, and that therefore we should be armed with these powers" and the workers belonging to trade unions—not to the I.N.T.U.C.—will be hauled up and brought before the special tribunals without jury. Therefore I am against the provision of this piece of legislation.

I say that powers are being sought by the Government in this Bill for the propertied classes in order to impose the peace of the grave on the working classes, the peasantry, the mill workers, the middle-classes and all those who have to work for their living. This piece of monstrous legislation subverts the ordinary course of law and seeks to create a condition in advance by which they can safeguard the sacred rights of property. Sir, again the blue light is on.

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, you have spoken for about half an hour and I think that is enough.

**Sj. Jyoti Basu:** I have much more to say because if we do not do justice to such Bills then why have we come here?

**Mr. Speaker:** But you will have opportunity again to speak on the amendments.

**Sj. Jyoti Basu:** But that will mean that you will compel us to waste the time of the House by speaking unnecessarily on the amendments and we have not put in a large number of amendments.

**Mr. Speaker:** How much time do you want?

**Sj. Jyoti Basu:** As long as I can go on.

**Mr. Speaker:** You are an experienced parliamentarian. Mr. Basu, and you know that I have to accommodate other speakers as well.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, there are not many amendments and not very many speakers to speak.

**Mr. Speaker:** But, Mr. Basu, how long do you want to go on? I take it you will not speak on the amendments.

**Sj. Jyoti Basu:** I have got my own amendment and I shall speak on that. Very well; let me go on.

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, how much time do you want?

**Sj. Jyoti Basu:** Another fifteen minutes, Sir.

**Mr. Speaker:** As the leader of a party I have already given you half an hour and I have got a big list of other members as well.

**Sj. Jyoti Basu:** Then it is for you to tell me how long I can speak.

**Mr. Speaker:** I can give you another two minutes.

**Sj. Jyoti Basu:** But it is impossible for me to go on and finish in two minutes.

As I was saying, peace and tranquillity and all that are co-terminous with their peace, their safety and their tranquillity and so on. Whenever they feel that their peace is being disturbed, and their peace will surely be disturbed by the hungry people of West Bengal, they feel that a measure of this character is necessary, and therefore I am against it.

There are many other things to be said, Sir, but one or two points

[Sj. Jyoti Basu.]

I shall mention and then I shall finish. I ask, who will be the special judge? The State Government will decide who will be the judge, and without any disrespect to the body of judges in this country, especially the High Court Judges who have shown commendable spirit of independence I have found that judges can be found in this country who will follow the dictates of the Ministers. Because we find unfortunately in our country that Ministers are selected from judges who are given tickets for standing for election for becoming members of the Assembly and they are the agents of the Birlas and Surajmals.

I may inform the Judicial Minister that I mentioned in a previous House on a previous occasion that it was a premeditated conspiracy because the West Bengal Government wrote a secret memorandum about one and a half years back to the Government of India wherein it stated that "our security measures will fail unless the Constitution is changed and unless we take special powers". That was the secret note sent by the West Bengal Government to the Government of India, and that is now being put into effect today. Therefore what I said then will be proved to be correct by the fact that in the body of the Bill it is stated that for speedy trial such a legislation is necessary. From his own experience the Judicial Minister knows about the Kakdip prisoners. It is for them that special courts are being constituted. They have been in prison for three and a half years. I ask the Government what justice has been done to those prisoners who have been imprisoned for three or three and a half years? I understand that a retrial has been ordered, and two years more will elapse in the course of that retrial. So for five and a half years they will be kept in prison. The Dum Dum prisoners are still under detention and a retrial has been ordered under this measure. Therefore I think this

Act is mischievous as its birth has been shameful and despotic. Therefore so far as we are concerned on this side of the House we shall not be convinced by the fact which has been told us by the Judicial Minister when he talked of the dacoits and robbers to whom this measure will apply. The Judicial Minister like the Chief Minister does not know who these dacoits and robbers are. He might in his spare time ascertain from the Chief Minister or the Chief Whip of the West Bengal Government who these dacoits really are. Dacoits and robbers are created in the State of West Bengal and don't they know that all these dacoits and robbers are in league with their police force? It is not by legislation that you can stop these dacoities. But if you work properly, if the administration is good then only you can stop dacoity and murder which now and again take place in West Bengal. But they will not do so because their police force is concentrated against us. Therefore you will find that batches after batches of the C.I.D. people in plain clothes are watching our activities, are watching the Communist party men coming in and going out, while you talk of the activities of the robbers and dacoits for which alleged purpose this measure is being promulgated in this House. Therefore, I say, our experience is different. We know that this measure is not meant against those people but it is meant to be applied against peasants, workers and middle-class people. This Act will be used against them and thereafter to convict them and put them in prison without trial by jury. Therefore it is a corrupt and bureaucratic and despotic Government that brings such a Bill before us and when it seeks to circumvent the principle of equality of every citizen before the eye of the law, when it tries to subvert the freedom of the people of India, we at least on this side of the House shall never give our vote for this Bill. This is simply permitting to place a jungle law on the Statute book and

[Sj. Jyoti Basu.]

therefore all democrats and representatives of the people who are on this side of the House shall oppose tooth and nail every section and every paragraph of this Bill. Therefore I am confident, although I know that they may pass this Bill in this House, people outside, if the Bill is placed before them, will vote against it. Therefore we shall never accept a single clause of this Bill and I ask Government to withdraw with grace this Bill which is now before the House.

[5-10 to 5-20 p.m.]

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:**

Mr. Speaker, Sir, it is my considered opinion that this Bill is very much ill-timed and impolitic. No *prima facie* case has been made out by the Treasury benches or by the Hon'ble Minister introducing this Bill that such a Bill of a highly retrograde and reactionary nature is necessary and that it should be just now pushed through the legislature.

Sir, the Preamble says that the Bill provides for the speedy trial of certain offences, and what is the necessity for expediting such trials? The Preamble says "Whereas it is expedient in the interests of the security of the State, the maintenance of public peace and tranquillity and the due safeguarding of industry and business, to provide for the speedy trial of the offences specified in the Schedule." I fail to understand as to how and in what manner a speedy trial of the scheduled offences could do any good to the security of the State or maintenance of public peace or tranquillity or due safeguarding of industry and business. Of course, here the law is not the law of the court-martial or anything like that. The trial according to the provisions that are made in this Bill would also take some time. It may be that in the ordinary courts under the Criminal Procedure Code, a trial might take six months, whereas as a result of the speedy trial machine, it might take four months. Now, granting for the sake of argument that the Government gain two months' time in

expediting a particular trial or finishing a particular trial, securing conviction or something like that, how would that react on the security of or the maintenance of public peace and tranquillity in the State or the safeguarding of industry and business? Would all these things break down if a trial is delayed by, say, two months or three months? I do not understand this thing. Therefore, I was saying that the other side has not made out any *prima facie* case for rushing this Bill through the legislature and, as I was saying, it is most ill-timed and it is most impolitic.

Now, they are raising a ghost and trying to shoot it. As a matter of fact, there is no ghost. The atmosphere of West Bengal is now placid

it is quiet, it is quiescent. If they enact this legislation now, they will be disseminating a spell of doubt and distrust which may raise a situation that the Bill is proposed to prevent. Therefore, I was saying that it is very much impolitic. The ostensible purpose has no legs to stand upon. Therefore, the real motive must be sought elsewhere. My friends Sj. Bhandari and Sj. Jyoti Basu were saying it may be the real motive, it may be the secret motive - that this Bill is proposed to victimise a certain section of the people - a certain section of the political thinkers--whom the other side, the Treasury benches may not like. Therefore, this Bill is all the more outrageous and it is all the more obnoxious.

Now, Sir, we have got our procedure of criminal trial codified in the Criminal Procedure Code and this Criminal Procedure Code is nothing but the codification of the very salutary principles that were evolved in England throughout centuries by a long line of decisions by able and eminent Judges, and by practice it has been found that this procedure is very much satisfactory for the administration of fair and impartial justice. Where is the case for the other side to make a departure—a drastic departure, I

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.] should say—from this time-honoured procedure as envisaged in, as codified in, the Criminal Procedure Code? There is no such case. Of course, the other side will say as they have said in the Statement of Objects and Reasons that they are afraid of some insurrection or outrageous types of crimes being perpetrated in factories, banks and so on and so forth. I would beg to submit that this law is certainly not a preventive one. You have got enough preventive laws in your armoury—you have got the Security Act. You can prevent it really there is insurrection. Your police is there, your military is there to take into custody the perpetrators of those heinous crimes, to shoot them down, if necessary, and if there is something like a state of war, you can promulgate martial law and you can court-martial the offenders and you can secure really speedy justice. Instead of ordinary trial, as conducted under the provisions of the Criminal Procedure Code, you say that trial in respect of certain specific cases should be conducted under the special provisions that you have made in this Bill—this cannot be tolerated, Sir, and, specially in free India, this cannot be tolerated. There might have been some political parties before the passing of the Constitution which might have been wedded to violence, but once the Constitution has been framed and under the Constitution the first general election of India has been finished, all those parties have openly abjured violence and they took very laudable part in elections and all of them have come into this legislature—this august Assembly—and they are taking serious part, very laudable part in the deliberations of the Assembly. Therefore, there is no chance of the outbreak of any offences as envisaged in this Bill or in the Statement of Objects and Reasons of the Bill now or in the near future.

Therefore, as I was saying, this Bill is very much ill-timed and very much impolitic.

Mr. Speaker, you will be pleased to see that there are so many obnoxious provisions in this Bill. I just pounced upon one which seemed to me very much objectionable—I mean section 9: “No court shall have jurisdiction to transfer any case from a Tribunal or to make any order under section 491 of the Code in respect of any person triable by a Tribunal, or save as otherwise provided in this Act, have jurisdiction of any kind in respect of any proceedings before a Tribunal.” Pray, why? Why should the salutary check upon the vagaries, upon the frivolities, upon the foolishness, I should say, of some Judges and Magistrates be taken away? There are Judges and Judges. All Judges are not of the excellent type as the Judge who tried the Bhowal case or the excellent Indian Judge who tried the International Tojo case in Japan. All Judges have not independence, courage or something like that. There are Judges and Judges and every day we come across Judges who might be termed as foolish, as partial and of whom it might be said that the man in them—man with all his follies and foibles—gets the better of the Judge in them. Why should there not be a salutary check like that? What is there in the Criminal Procedure Code? If a Judge conducts himself in such a way that the accused person has a legitimate feeling that he is not going to have impartial justice or fair justice in his hands, why should he not have the power under the particular provision to move the High Court or move the higher authorities to get that case transferred from that particular Judge? I would beg to submit that there must be that provision and if that provision is not there, there would not be any justice worth the name and the Tribunal, as envisaged in this Bill, would deal out justice only to the order of particular persons or at the dictates of particular persons. It is possible that in practice it may not be necessary to move the High Court for transferring a case from a particular

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

Judge, but why should not such a salutary provision be there as a check upon the vagaries and foolishness of some Judges. Therefore, this provision is very much obnoxious. So is the provision as regards granting of time. All lawyers know that in having a proper defence, an accused person should be given ample time for consulting his lawyers, for making various *tailburs* and so on. This is very much necessary in the interest of justice for, after all, everyone on this side as well as on the other side must admit that the ultimate purpose of law-courts is the administration of fair and impartial justice.

[5-20 to 5-30 p.m.]

It must be seen that not a single innocent person be convicted although really guilty persons may be let loose and may go scot-free. Therefore all the salutary provisions that are there in the Criminal Procedure Code and which are given the go-by through this obnoxious Bill should be there for effecting a fair and impartial administration of justice. If this Bill be passed into law then certainly there would be no guarantee that a particular criminal or accused person would get a proper or fair trial. Therefore I would ask the Treasury Bench not to proceed with this Bill. As I have already said, Sir, they are raising a ghost where there is none and then trying to shoot it. This is very impolitic. Therefore this Bill should be circulated to the electorate. In our reference to the electorate before the election, certainly this Bill or the contemplation of a Bill like this did not form any part, and we have not been given the mandate to give our considered opinion on it. So there should be something like a referendum to the electorate for giving their opinion through the platform or the press or some other channel, so that later on being armed with their opinion we may come here and give our considered opinion on the Bill. Sir, this is my submission.

8j. Hemanta Kumar Bose:

মিঃ স্পীকার, স্যার! নিম্নোক্তের পর, কংগ্রেস পাটী এই হাউসে বেশী সংখ্যার আদায় সকলেই আশা করেছিল যে বাংলা দেশে যেসমস্ত অত্যাচার অভিযোগ, দুর্ভাষ-কন্ট বা দারিদ্র্য আছে, সেইসব দূর করার জন্য বেরকম আইন প্রণয়ন করা আবশ্যিক, সরকার প্রথমেই সেইরকম আইন নিয়ে আসবেন। কংগ্রেসী দলের এমন অনেক কন্ট্রী এবারও এসেছিলেন, যাতে আমরা, বিরোধ দলের অনেকেই ভেবেছিলাম, মনে করেছিলাম অত্যন্ত যত্নে জনসাধারণের স্বাধীনতা অধিকার, তাদের বাঁচবার অধিকার, তাদের গণতান্ত্রিক অধিকার ক্ষুণ্ণ না হয়, তারা অত্যন্ত কংগ্রেসী দলকে বা মণ্ডলী-মন্ডলীক সেইভাবে প্রভাবিত করবেন এবং সেভাবে আইন নিয়ে আসবেন। আজ যখন সুন্দরবনের মানুষ বাবলা গাছের বাঁক খেয়ে, চুচুয়া গাছের বাঁক খেয়ে শিব্রীয়া গাছের ফল খেয়ে দিনের পর দিন কটাতো, এমন না? দু'টা ঘটনা, অগের জনা চান্দিলের হাংকার পাড় গিয়েছে, এখন সেটিকে দু'টি না তেঁকে, শীতল শায় যাতে দু'টুকু দূর হয় সেদিক দু'টি না তেঁকে, যাতে মানুষের সেটুকু স্বাধীনতা অধিকার আছে সে ন্যায়ের প্রতিষ্ঠা আছে সেটা করে কখনো চলে এসেবম বিল আনা হতো? এটা খুঁটি দু'খানা কথা ও পরিবেশের বিষয়। এই আইনের প্রত্যেক ধারায় যেভাবে বিবেচনা কলঙ্ক বরাং হলেও এতে কব প্রত্যেক ধারায় খুঁটি আশ্রিতজনক। বর্তমানে অত্যন্ত নিম্নোক্তের এক বসম আছে থেকে যে অবস্থা বাংলা দেশে রয়েছে এতে বাংলা দেশে সম্পদ শান্তি বিবর্তন হচ্ছে, এমন কোন ঘটনা ঘটে নাই যাতে করে এইরকম আইন আদায় প্রয়োজন হয়েছে। যদি খাদ্য বস্তুর অভাব দিন দিন বেড়েই যায় তারহেতু ত মানুষের খেয় পড়ে বাঁচতে হবে। যে করেই হোক প্রত্যেক বাঁচতে হবে এবং তার স্বাধীনতা চ্যুত হবে প্রত্যেক থাকবার জন্য। যেসকল দিনের পর দিন দু'টি-তিনের পরে নিজে থাকুন আপনাবাই। তাদের ও বাঁচতে হবে কি করে তারা বাঁচবে? মণ্ডলী মহাশয়রা দেশের জনসাধারণের অর্থ নিয়ে, মোটা মাইনে নিয়ে, আরাম-ব্যাচন কিসকু রাষ্ট্রের গরীব লোকের কি করে খার সেদিক তাঁদের দৃষ্টি নাই। কাজেই যেকোন উপায়েই হোক তাদের খেয়ে চাটুক থাকতে হবে। এখনে আপনারা যদি আছেন তারা শুন, আইনের মাসফত মাইনেই নিচ্ছেন না তারা অনেক রকম ভাবে টাকা নিচ্ছেন। অথচ কলিকাতার সামান্য সামান্য ছেলে যারা "হকারি" করে তাদের জীবিকা অঙ্কনের জন্য, পুলিশ কি করে তাদের পিছনে দাওয়া করে তাদের খাদ্যভর্য কেটে নেয়, সেটা একটা অমানসিক ব্যাপার। যে দেশ বেতাবের জন্য কাজের বা তাদের খাওয়াবার ব্যবস্থা করতে পারে না সেদেশের মানুষ কি করবে? কাজে কাজেই আপনারাই অপরায়ণ বড়িয়ে দিচ্ছেন, আপনারাই সে অবস্থা সৃষ্টি করছেন।

8j. Amrita Lal Hazra: On a point of order, Sir, is it relevant?

এই দলের মধ্যে এর কোন "কনসিসারেশন" নাই। "প্রীভন্ট স্পোকালার বার": কেবলমাত্র নির্দিষ্ট অনেক ফাঁস হবে, এখনি কি হচ্ছে?

Mr. Speaker: Order, order That is for me to see.

### 8j. Hemanta Kumar Bose:

তাই এইরকম আইন পাশ করতে দিতে পারি না। একজন মানুষকে “জজ” বা “ম্যাজিস্ট্রেট” বিচার করছে, বিচার করতে করতে দেখা গেল যে তিনি যেভাবে বিচার করছেন সে বিচার হয়ত সরকার বা মন্ত্রীপক্ষের মনঃপূত হচ্ছে না, হয়ত তিনি কতকটা স্বাধীনভাবেই বিচার করছেন, হয়ত সরকারপক্ষ যেভাবে শাস্তি দিতে চান, সেইভাবে দিতে পারবেন না অর্থাৎ সে বিচারককে সরিয়ে দেওয়া হবে। এখানে ধারায় আছে যে যদি একজন “জজ” বিচার করতে অক্ষম হয়, তাহলে সেখান থেকে তাকে সরিয়ে দেওয়া হবে। তার মানে হচ্ছে যে এই আইনের দ্বারা কোন স্বাধীন প্রকৃতির বিচারক যদি বিচার করে এবং সরকারের যদি সে বিচার মনঃপূত না হয় তাহলে এই আইনের দ্বারা তাকে সরিয়ে দেওয়া হবে। এই “প্রভিশন” এখানে আনা হয়েছে। এখানে যেকোনরকম রাজনৈতিক আন্দোলন, যেকোন-রকম শ্রমিক আন্দোলন, যেকোনরকম কৃষক আন্দোলন—যেকোন আন্দোলনকেই দমন করার জন্য এই আইনের মধ্যে ধারা আনা হয়েছে। “পেনাল কোড” এর আইনে যা আছে তার দ্বারা সকলকেই আপনারা সাজা দিতে পারেন। এই আইন প্রয়োগ করে সে আইনের শৃঙ্খলা ভঙ্গ করা হচ্ছে বলে আমি মনে করি। এর বিধি-বাক্ষ্য করা উচিত। আমাদের যে সাধারণ আইন আছে তাতে সমস্ত বকম অপরাধেরই শাস্তি দেওয়ার ব্যবস্থা আছে। যে খুনী তারও “জুরী”র বিচার পাওয়ার অধিকার আছে। যে জানে যে তার জীবন শেষ হয়ে যাবে তবুও সে এখানে বিচার পেতে পারে। কিন্তু আপনারা যে বিলটা এনেছেন এরকম অগণতান্ত্রিক আইন বোধ হয় পৃথিবীর কোন জায়গায় নাই। আমরা সেইজন্য এই বিলের মধ্যে আমাদের দল থেকে কোন “এমেন্ডমেন্ট” দিই নাই। আমরা চাই যে এই বিলটা যাতে সম্পূর্ণভাবে প্রত্যাখ্যাত হয় তার ব্যবস্থা করতে হবে। “পারকুলেশন” এর জন্য বিরোধী দলের তিন জন সভ্য তাঁরা প্রস্তাব উপস্থাপ্ত করেছেন।

[5-30 to 5-40 p.m.]

নির্বচনের পর আপনারা সংখ্যায় এখানে অধিক হয়ে এসেছেন সভ্য, যদিও আপনার পক্ষে যত ভোট পড়ছে পরিমাণে তা যত কমই হোক—এখানে যে আপনারা সংখ্যাধিক্য তাতে কোন সংশয় নাই। কিন্তু কংগ্রেস পার্টি হয়েও এইরকম একটা বেআইনী আইন যা ন্যাক দেশের মানুষের পক্ষে অকলাবক, দেশের মানুষের স্বাধীনতা হরণ করবে, তা কেবল সংখ্যাধিক্যের জোরে পাশ করিয়ে নেবেন? যে আইনে জনসাধারণের স্বাধীনতা, তাদের অধিকার ক্ষয় করা হবে—সে আইন পাশ করার আগে স্পিচরই জনসাধারণের কাছে তাদের মতামত নেয়ার জন্য দেওয়া উচিত। আপনারা এখানে সংখ্যায় বেশী হয়ে নির্বাচিত হতে পেরেছেন, কিন্তু যখন এসেছিলেন, তখন তাদের ভোট ক্লারে তাদের নিশ্চয়ই বলে আসেন নাই যে “আমরা আইন সভায় গিয়ে এইরকম একটা আইন পাশ করব বাস্তবায়ন-সাধারণের সুবিচার পাওয়ার অধিকার ক্ষয় করা হবে।” যে আইন বর্তমানে আছে তাতে খুনী আসামীরও জুরী দ্বারা বিচার করতে হয়, সরকার

তাকে গুরুতর অপরাধের জন্য গ্রেপ্তার করলেও তাকে অবশ্য “জুরীয়ারালের” সুযোগ দিতে হবে—আর আপনারা সে স্থলে করতে যাচ্ছেন তার সেই অধিকার হরণ করে যতশীঘ্র সম্ভব তার বিচার শেষ করে তাকে কারাগারে পুঁরে দিতে হবে। সেইজন্য, আমি মনে করি, বিরোধী পক্ষ থেকে যে সমস্ত প্রস্তাব করা হয়েছে—এই আইনের খসড়া জনসাধারণের কাছে প্রচার করার জন্য পাঠানো সরকার পক্ষের উচিত।

সৈদন ডাঃ রায় গর্ব করে বলেছেন—“আমরা জন-সাধারণের প্রতিনিধি।” কিন্তু সৈদন যখন বড়ুক্ জনসাধারণ দলবেশে এই বাড়ীর চারিদিক ঘিরে বলেছিল—“আমাদের সঙ্গে একবার প্রধানমন্ত্রী দেখা করুন”—এই এখানকার বাড়ীর কাছের পরসার হয়েছে? সেইসব লোকদের রাতদিনের পরিশ্রম ও গায়ের রক্ত জল করা পরসারই তো এ ঘরবাড়ী তৈরী হয়েছে—এই ঘরবাড়ীতে যখন তারা তাদের প্রধান মন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করতে এসেছিল, তাদের দুঃখ বেন্দনার কথা বলতে তখন তিনি তাদের সঙ্গে দেখা করেন নাই। ১৯৪৬ সালের ১৩টা ঘটনার কথা এই প্রসঙ্গে আমার মনে পড়ছে—বাংলাদেশে বঙ্গবৈদিক বন্দীদের মুক্তির জন্য যে বিলটি আন্দোলন সেই সময় গড়ে উঠেছিল তখন সুরাবিশ্ব ছিলেন প্রধান মন্ত্রী। এখানে অনেক পুরানো মেম্বর যারা আছেন তারা জানেন যে সুরাবিশ্ব সাহেবের মতন লোককেও যখন আমরা বলেছিলাম—সুরাবিশ্ব সাহেব, আপনাকে একবার বাহিরে যেতে হবে, তিনি আমাদের কথা শুনোছিলেন এবং বোরিয়ে গিয়ে বাড়ীর ওপর উঠে দাঁড়িয়ে দলবন্ধ জনতাকে বলেছিলেন, আমি আপনাদের কথা শুনলাম এবং যতশীঘ্র পারি রাজনৈতিক বন্দীদের মুক্ত করার চেষ্টা করব। এখন আমরা ভিজুয়াস হাউস প্রধান মন্ত্রীর কাছে যা গেল বড়ুক্ জনসাধারণ যে এসেছিল সৈদন তাঁর সাথে দেখা করতে এইখানে আমি তখন তাঁকে বলেছিলাম, আমি দাঁড়িই গ্রহণ করছি এই দশ হাজার লোকের, তারা যাতে আসতে আসতে ঢোকে এই বাড়ীতে, সে বাড়ী তারা যে যাচ্ছেন জোগায় সেই টিকিটা দেওয়া হয়েছে, তারা সেখানে এসে কোন গোপনমাল্য করবে না।

**Mr. Speaker:** Many members have referred to this matter. Though it is not irrelevant, still it is repetition.

### 8j. Hemanta Kumar Bose:

কাজেই আমি এবিষয়ে আর বিশেষ কিছু না বলে খালি এই কথাটা বলে শেষ করতে চাই শোভাযাত্রী যারা সৈদন এসেছিল তারা একটামাত্রও অশান্তির সৃষ্টি করে নাই, তবু, অস্বাভাবিকভাবে তাদের উপর মন্ত্রীমণ্ডলীর চোখের সামনে তাদের ওপর লাঠি চার্জ হ'ল, আর তাঁরা নির্দ্বিগ্নে রইলেন। এই রকমভাবে যদি এই মন্ত্রীমণ্ডল কাজ করেন তাহলে দেশের কল্যাণ হ'তে পারে না। যখন জনসাধারণের ভোটে আপনারা নির্বাচিত হয়েছিলেন তখন কেউ জানত না যে আপনারা এখানে এসেই লোকের স্বাভাবিক অধিকার অপহরণ করার আইনই আগে পাশ করাবেন, —জনসাধারণের দুঃখদশনা দূর করার আইনের কোন ব্যবস্থা না করেই। সন্দেহবনের জমিদারপ্রথা বিলোপ করার জন্য কমিটি বসেছিল, সে কমিটি রিপোর্ট নিয়েছে—সেখানকার জমিদারপ্রথা লোপ

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

করবার জন্য। সে আইন তৈরী করার প্রব্ণ পড়েই রইল, কারণ জমিদাররা তাদেরই বন্দু, তাদের সমর্থনেই তারা এখানে আসতে পেরেছেন। কাজেই জনসাধারণ মরে মরুক, তাতে ক্ষতি নাই, জনসাধারণের অধিকার ক্ষুর করবার যে আইন সেটা পাশ করতেই হবে। ডাং রায় গর্ব করে বলে থাকেন "we represent the people." তাই যদি হয়, then go and face the people.

তাই আমি বলছি অন্তত জনসাধারণের কাছে এই আইনটা নিয়ে যান, এবং নিয়ে গিয়ে পাশ করিয়ে আনুন।

**Sj. Sankar Prasad Mitra:** Mr. Speaker, Sir, I rise to meet two points raised by my friends opposite. Firstly that the provisions of this Bill are *ultra vires* Article 14 of the Constitution of India and secondly that trial by jury should not have been taken away. Sir, with regard to Article 14 of the Constitution what has been done in this Bill is that certain offences have been classified and it is provided that those offences would be tried by Special Courts. In this connection, Sir, may I refer my friends opposite to one of the observations of the Supreme Court of India when the Special Courts Act of 1949 came up for consideration. The Supreme Court observed, "the object of Article 14 is that all litigants who are similarly situated should be able to avail themselves of the same procedural rights for defence and like protection without discrimination." Judged by this test, I submit, Sir, that none of the provisions of this Bill can be deemed to be *ultra vires* the Constitution of India. It has been urged that the right of trial by jury has been taken away. I concede that it is a valuable right, but it is not a fundamental right guaranteed by the Constitution of India. Sir, if you look at the Preamble, you will find that the object of this Bill is primarily to combat the nefarious activities of certain armed gangs operating in various parts of West Bengal and it is absolutely necessary that in order to try them, a speedy trial should be provided for. It is well known to the members of this House that trial by jury does not ensure a speedy trial. Sir, it

is also well known to the members of this House that trial by jury in this country has not been considered to be as sacrosanct as a trial by jury in England or in America. Sir, in England and in America, in order to secure a conviction, the verdict of a jury must be unanimous. In India however, subject to certain limitations, the verdict need not be unanimous. We have thought that a majority verdict is sufficient. Then again, Sir, in England and America there is no appeal on questions of fact from a verdict by the jury, whereas in India although the same procedure was followed previously, it has been found necessary to make provisions in the Criminal Procedure Code to provide for appeals even on questions of fact when there is a trial by jury. I would therefore request the Hon'ble members to consider if in trying such serious offences in a situation which demands that the offenders should be brought to book as speedily as possible so that the situation may be brought under control, trial by jury is necessary. I submit, Sir, in such cases trial by jury should be disallowed and is undesirable. With these words, Sir, I support the Bill.

[5.40 to 5.50 p.m.]

**Dr. Srikumar Banerjee:**

মাননীয় "স্পীকার, স্যার," আজ আমাদের সম্মুখে যে "বিল" উপস্থাপিত করা হয়েছে, এখন তার সম্বন্ধে আমি কোন আলোচনা করবো না। যে বিলটির সংশোধনী প্রস্তাব উপস্থিত করা হয়েছে তাতে কেবল বলা হয়েছে যে জনমত নিষ্পারণের জন্য এই বিলটি পাঠানো হোক। এই প্রস্তাবে আপত্তির কোন সম্ভাব্য কারণ আছে বলে আমি মনে করি না, কোন কারণ আবিষ্কার করা দুরূহ। আমাদের মধ্য মণ্ডলীভাষণে উল্লেখ করেছেন যে তাঁরা দেশের প্রকৃত প্রতিনিধি এবং আমাদের কংগ্রেসী সদস্যগণও অত্যন্ত সন্তোষ প্রকাশ করেছেন যে তাঁরা সংসদীয়ত্ব, তাঁরা দেশের লোকের আশা-ভাজন। এটা যদি সত্য সত্যই তাঁদের আন্তরিক বিশ্বাস হয় তাহলে জনমত নিষ্পারণের জন্য এটি বিলকে পাঠানোর পক্ষে তাদের কোন আপত্তি হতে পারে না। বিল ভাল কি মন্দ, বিলের দ্বারা সংশোধন করার প্রয়োজন আছে কি না, তার বিচার পরে হবে, কিন্তু প্রথম আপত্তি যে এটি বিলটি অত্যন্ত অপ্রত্যাশিত, অত্যন্ত অব্যক্তিগত, সাধারণ লোকের গণহত্যাদিক অধিকারের বিরোধী। সুতরাং একে যদি পাঠানো হয়, জনমত নিষ্পারণের জন্য,



[Dr. Srikumar Banerjee.]

এতে জনসাধারণের অস্বাভাবিক যাত্রা, জনসাধারণের 'চোরা' পথে আজকের শাসন ব্যবস্থা পরিচালনের অধিকারী হয়েছেন তাঁদের পক্ষে এতে যদি আপত্তি হয় এ আপত্তি বড়ই বিস্ময়কর, বড়ই অসঙ্গত বলে মনে হয়। তারা কি সত্য সত্যই দাবি করেন না যে তাঁরা জনসাধারণের অস্বাভাবিক : সুতরাং কংগ্রেসীরা, এই অংশে সঙ্গত প্রস্তাবে যেন আপত্তি উপস্থাপন না করেন। তাঁরা ত জানেন যে তাঁরা যা করবেন তাতে জনসাধারণের সমর্থন পাবেন। তাদের কাছে থেকে তাঁদের ভয় পাওয়ার কোন কারণ নেই। তারা যে জনসাধারণের অস্বাভাবিক, এই সিদ্ধান্তে বিরোধী কাজ যেন না করেন, এই হচ্ছে তাদের কাছে আমার আবেদন।

দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে এই যে ইতিহাসের কি দারুণ পরিহাস যে আজকে আমাদের কংগ্রেসী নেতা, কংগ্রেসী মন্ত্রীমণ্ডলী এবং কংগ্রেসী সদস্যমণ্ডলী এমন একটি আইনের জন্য ওকালতী করছেন, এমন একটি বিধান সমর্থন করছেন যা ব্রিটিশ রাজত্বের পক্ষ কলংকময় অধ্যায়। তারা কি প্রচ্যুত ইতিহাস কুলে গিয়েছেন? তারা যখন ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেছিলেন তখন কি তারা ঠিক এই-সমস্ত আইনকেই বিরোধীতা করেন নি? আজ যে তারা তাঁদের প্রাচীন ঐতিহ্যকে প্রাচীন আদর্শকে অস্বীকার করে এইরকম একটি অব্যক্তিত্ব বিলের সমর্থন করছেন এ কেমন করে হল এ কি হল? ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের উত্তরাধিকারীরা কি তারা গ্রহণ করেছেন। ('চিয়ারস' বই মি অপোজিশন')। এবং আজকে আমি জানি না যারা পুরাতন কংগ্রেসের সদস্য ছিলেন তাঁদের মধ্যে কতজন আজকে এখানে উপস্থিত আছেন, কিন্তু তাঁরা নিজেদের বিবেক বুদ্ধিতে জিজ্ঞাসা করুন, নিজেদের আদর্শকে জিজ্ঞাসা করুন, এই আইন যদি ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদ করবে তাহলে তাঁদের প্রতিজ্ঞা কি হত? সকলের চেয়ে বড় কথা হচ্ছে এই যে আপনারা নতুন শাসন ব্যবস্থা গ্রহণ করছেন। আজকে প্রাপ্ত বয়স্ক নির্বাচনের পূর্ব সীতাকাল স্বাধীনতা লাভের পর আজকে এমন একটি শাসন ব্যবস্থা প্রবর্তিত হয়েছে যেটি জনসাধারণের অস্বাভাবিক বলে এরা দাবী করেন। তাঁদের কি প্রথম কাজ এই হল যে বেতন বৃদ্ধি বরাদ্দ নিষ্পত্তি বিস উপস্থাপিত করা এবং দ্বিতীয় কাজ এই হল যে দেশের লোকের যে গণতান্ত্রিক অধিকার সেটাকে হরণ করবার জন্য বন্ধ পর্বত হওয়া। তারা কি, সময় এর চেয়ে ভালভাবে কাটাবার আর কোন উপায় খুঁজে পান নি? আমি তাঁদের জিজ্ঞাসা করি যে জনসাধারণের কাছে তারা এই ইতিহাস নিয়ে, এই কলংকময় ইতিহাস নিয়ে কি করে সন্তুষ্ট হবেন? পূর্বে বলা হয়েছে যে প্রধানমন্ত্রী তাঁর বাজটের বক্তৃতাতে বলেছেন যে দেশের যে আইন ও শৃঙ্খলাঘটিত সমস্যা তার নাক সম্পর্ক সমাধান হয়েছে। তবে তখন তিনি বলেছিলেন অর্থমন্ত্রী হিসাবে। তিনি যখন অর্থ-মন্ত্রী এবং 'হোম মিনিস্টার' এই দুইটা পদ একসঙ্গে অধিকার করেন তখন তাঁর নিশ্চয়ই অধিকার আছে যে কখনও বলবেন অর্থমন্ত্রী হিসাবে আর কখনও বলবেন 'হোম মিনিস্টার' হিসাবে। এবং এই দুইয়ের মধ্যে যদি সামঞ্জস্য না থাকে তাহলেও তাঁর দৃষ্টি হবেন না, কারণ তাঁর বিবেক বুদ্ধির অভাব আছে। আমি জিজ্ঞাসা করি যে আজকে

দেশের এমন কি পরিস্থিতি ঘটেছে, এমন কি অরাজকতার প্রাবণ এসেছে যাতে আজকে এই আইন প্রবর্তন না করলে দেশের ভবিষ্যৎ অন্ধকারাচ্ছন্ন, দেশের শান্তি নিরাপত্তা বিপন্ন। এরকম আইন হতে পারে যখন একটা অত্যন্ত অস্বাভাবিক পরিবেশ, অস্বাভাবিক পরিস্থিতির সৃষ্টি হয়। কিন্তু আজকে কেউ সম্পনাও করতে পারে না যে এমন একটা অস্বাভাবিক পরিস্থিতির সৃষ্টি হয়েছে, যাকে দমন করার জন্য এরকম একটি আইন আবশ্যিক। আমাদের জন-প্রিয় কংগ্রেসী সরকারের মন্ত্রীমণ্ডলীর প্রথম কাজ এই কলংকময় ছাপ আপনারা স্বেচ্ছায় কেন গ্রহণ করছেন আমি জানি না। আপনাদের হয়ত ভবিষ্যৎ আছে, সেই ভবিষ্যৎ যদি নিজের হাতে আপনাদের রোধ করেন ইতিহাসের কাছে আপনাদের জবাবদিহি করতে হবে। প্রবীণ বয়স্ক প্রধান নেতার দ্বারা পরিচালিত হওয়ার সুবিধাও আছে এবং অসুবিধাও আছে। হয়ত আপনাদের যিনি প্রধান নেতা তিনি মনে করছেন যে তাঁর বর্তমান কার্য-কলাপের পাবে আর কোন ভবিষ্যৎ নাই। সুতরাং তিনি আপনাদের যেপক্ষে পবিত্রাচিত করছেন সেপক্ষে চলা এই পক্ষ সুবিধাজনক হতে পারে কিন্তু আপনাদের পক্ষে সুবিধাজনক হবে কি না এটা আপনারা বিবেচনা করে দেখুন। আজকে দেশের সমস্ত ক্ষেত্র সেই সমস্যা। আজকে অরণ্য সমস্যা, দুর্ভিক্ষের সমস্যা, শিক্ষার সমস্যা, স্বাস্থ্যের সমস্যা এবং অন্যান্য সমস্যা। আজকে আমরা কেন দেখি না যে 'কংগ্রেস' মন্ত্রীমণ্ডলী এই সমস্যা সমাধানের জন্য আইন তৈরী করছেন? তাঁদের প্রধান অধিকারী কি না দেশের লোকের স্বাধীনতা হরণ করা। একজন বিখ্যাত ব্যবসায়িক কংগ্রেস দলের কংগ্রেসী নির্দেশ পেয়ে এই ব্যবসায়িকীর উপস্থাপিত বক্তৃতাটি করছেন। আমি শুন অত্যন্ত বিস্মিত হলাম যে তিনি কংগ্রেসী দলে যোগদান করে তাঁরা চিৎকার করে ব্যবসায়িকীর আদর্শ তিনি একবারে বিস্মৃত হয়েছেন। তিনি বলেছেন যে জীবন প্রথা অব্যক্তিত্ব, তাকে লোপ করুন। জেলমানুষী যুক্তি দিয়ে আমাদের সেই কথা ক্রিয়াস করে বলা আমাদের বুদ্ধিবৃত্তির এইরকম অপমান করার আপনাদের কোন অধিকার নেই। আমি সেইজন্য কংগ্রেসী সদস্যদের নিকট স্পীকারের মাধ্যমে এই আবেদন জানাতে চাই যে আপনারা ব্রিটিশ রাজত্বের কলংকময় অধ্যায়ের ইতিহাসকে আর পুনঃপ্রবর্তিত করবেন না।

[5-50 to 6 p.m.]

আপনারা নিজেরা জানেন—আপনাদের বিবেক বুদ্ধিকে জিজ্ঞাসা করুন যখন ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদীরা এইরকম আইন প্রণয়ন করতে চেষ্টাছিলেন তখন আপনারা সকল মিলে এর বিরুদ্ধে তুলে প্রতিবাদ করেছিলেন। আজকে অদৃষ্টের পরিহাস, কেন জানি না, সেই আইনকেই আজ আপনারা সমর্থন করছেন, ইতিহাস একদিন এর বিচার করবে। জানি না আপনারা এইরকম কলংকময় কালমা যথেষ্ট লেপন করে নিষ্পাচক মণ্ডলীর সম্মুখীন কি করে করেন—সে দারীরা আমাদের নর, আপনাদের।

(LAUGHIER)

মিঃ স্পীকার, সাহেব, যারা জনমতের অস্বাভাবিক বলে দাবী করেন এবং হাঁবা সংখ্যা গরীবের তরফে

[Dr. Srikumar Banerjee.]

নিষ্পত্তি হইবে এখানে এসেছেন বলে দাবী করছেন এবং মনে মনে গর্হ্য অনুভব করেন—এবং সত্যিই তা যদি আপনারা বিশ্বাস করেন তা হলে সেই জনমতের নিকট এই বিল পাঠাতে কোন আপত্তি থাকতে পারে না। সেইজন্য আমি আপনাদের আহ্বান করছি, আপনারা সেই জনমত গ্রহণ করে, আপনারা যে সত্যি জনমতের আস্থাভাজন হয়ে এখানে এসেছেন তা প্রমাণ করেন।

**Sj. Bankim Chandra Kar:** Sir,

I was listening with rapt attention to all kinds of criticism in the strongest possible language from my friends opposite regarding the introduction of the Bill. My first submission would be that this Bill is necessary to meet abnormal situation. I should refer to the definition of "disturbed area". It means an area in respect of which a notification has been issued by the State Government in the *Official Gazette*. Now a disturbed area presupposes disturbance; there should be first disturbance, then a disturbed area would be declared; after that Special Tribunals would be appointed by a special measure. So, Sir, instead of criticising the Bill from all points of view and in the strongest possible languages if my friends on this side and on that side co-operate and meet the electors and educate them not to create any disturbances in their areas, this Bill would be infructuous.

My next submission to my friends would be that the use of this Bill will help criminals not to remain in the lock-up or in the *bagat* for a good long time. There are several procedures in the Criminal Procedure. There are summons procedure, warrants procedure and sessions procedure. In sessions cases, first an enquiry has got to be made by a first-class Magistrate. The Magistrate after taking evidence commits the case to the Court of Sessions and after that the Sessions Court fixes a time, say, a month or so and after that sessions case is taken up. The offences that are proposed to be dealt with under this Bill are serious—murder, rape, arson, dacoities and other things. So in the disturbed areas there have been many many instances in the past where a large number of

people belonging to one party attacking another man in his house and killing him outright. There have been instances where there have been mob violence. There have been instances in which it has been seen about 500 or 600 or 1,000 people attacking the house of the zemindar and looting the paddy and rice from his house. These are instances which have been brought to the notice of everybody here through the criminal courts here and there.

So I think, Sir, that this Bill ought to be introduced in the interest of law and order of the State.

**Sj. Manoranjan Hazra:**

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, যে বিল এখানে উপস্থাপিত হয়েছে আমি এই লিপি জনমতে আছে বাখর জন্য অনুবোধ জানাই।

প্রথম আমরা দেখছি "দেবগল মণ্ডল" তহবিলের ক্ষেত্রে "একজনসন মণ্ডল" এবং গরু পাখি নড়র দাবি আমরা দেখছি "সিউকিউরটী" আইনের জারান। যখন ভারত স্বাধীন হ'ল, তখনই প্রাচীন ব্যক্তিদের গোষ্ঠী ভিত্তিতে প্রথম নিষ্পত্তি হল এবং আইন, সভা বসল এখন তারা গিয়েছিল এবং দেশের লোক মনে করেছিল যে কংগ্রেসের হাতে সুপ্রিমিউ উদয় হয়েছে। কিন্তু অত্যন্ত দূর্বলের বিষয় যে সুপ্রিমিউ উদয় হওয়া দাবি থাকুক আজ যখন দেশে যখন নার, আজ যখন দেশে গরীবের কেরাণী ভাটাই করা হচ্ছে, আজ যখন দেশে মজুর, শ্রমিক ভাটাই করা হচ্ছে বিভিন্ন কল কারখানায়, আজ যখন দেশে প্রাথমিক স্কুল ও "মেডিকেল" স্কুল তুলে দেওয়া হচ্ছে এবং স্কুলের হস্তি করা হচ্ছে না, তাদের পড়ানো ভাল পাঠ্য করা হচ্ছে না, তাদের প্রমাণগুলি যাদবপুরে শিক্ষাবিত্ত করতে সাব, কলেজ, অধ্যাপক যখন গরমে গ্রামে চালের চোরা কাবাব চলেছে এবং তাদের দলে দলে সুদের কপটমান থেকে চাল নিয়ে এসে কাবাবের বিক্রয় করতে চান, তখনও "সিউকিউরটী" আইন প্রচলিত।

দেশ যখন এই বকম (কর) দূর্বলের সম্মুখীন তখন সেই সময়ে এই বিল আনা হয়েছে।

এই বিল আমার আগে তারা মন্ত্রীরা নিজেদের বেতনের ব্যয়পত্রী তিক করে নিয়ে তারপর এই বিল আনা হয়েছে। আমরা জার্মান যারা জনসাধারণকে বেতন পরতে দিতে পারে না, ন্যায়িক জীবনের সুখ-সুবিধা দিতে পারে না তারা জনতার মাঝে বেতন ভর পায় এবং "রাইটার্স বিল্ডিং"এ পুলিশ পাহারায় বসে থাকে তারা জনগণের প্রতি বিশ্বাস-ঘাতক। এমন একদিন আসবে যে জনগণ গরুগেদে হৈবী করবে "রাইটার্স বিল্ডিং" থেকে রক্তের বন্যার এসেছে ভূমিতে দিলেও। আমি বাংলার মন্ত্রীমণ্ডলকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে— হিটলারের মত এত বড় খুনী আরাভমানী নিশ্চয়ই হয়ে গিয়েছে যেমন ডাঃ বিমানচন্দ্র রায়ও একদিন এভাবে নিশ্চয়ই হয়ে যাবেন এবং বাংলা দেশ থেকে কংগ্রেসের নামও বিলুপ্ত হয়ে যাবে "রাইটার্স বিল্ডিং" থেকে রক্তের বন্যার দেশকে ভাসিয়ে দিলেও

[Sj. Manoranjan Hazra.]

এবং বর্তমান সরকারকে ভোলা চুড়ম্বর করে জনতার গর্ভনৈমেট, প্রামিক-কিশোর, মজুর-মহাবিশ্বের "গর্ভনৈমেট" তৈরী হবে।

(UPROAR AND NOISE.)

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি বলতে চাই এই বিলের মধ্যে ধারণাগুলি এত অসংঘত এবং ব্যক্তিগতবোধীনতা হানিকর যে সাধারণ আদালতে বিচার পদ্ধতি বা "প্রসিডিউর" যা আছে তাকে এই বিলের দ্বারা সম্পূর্ণরূপে "কারটেইল" করা হচ্ছে তা ছাড়া যে আদালত এভাবে হবে, সেটা "অটোক্রাসী" পূর্ণ হবে। আমি ৬ নম্বর ধারার প্রতি সভ্যদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি, সেখানে এটা আছে যে, যদি কোন "জজ" "প্রসিডিউর" করতে করতে অসম্মত হয়ে পড়েন তা হলে সেই জায়গায় অন্য কোন "জজ"কে নেওয়া হবে, তাই বাকশা আছে। এবং এই নতুন "জজ" আসার পর পূর্ববর্তী "জজ" যেসব সাক্ষী প্রমাণ নিয়েছিলেন, তিনি ইচ্ছা করলে নতুন করে সে সমস্ত আবার নিতে পারেন আদালতে যে একটা "ডি নভো ট্রায়াল"এর বাকশা আছে, সেটা এ দ্বারা হরণ করা হচ্ছে। "ডি নভো ট্রায়াল" আসামী চাইলেও পারে না। অর্থাৎ এটা এজন্য করা হয়েছে যে যদি কোন বিচারক তাঁর বিচারের সময় এই "স্টেট গভর্নমেন্ট"এর কার্যে মনস্তৃষ্টি করতে না পারেন তা হলে তাকে সরিয়ে দিয়ে তারপর এক নতুন "জজ" আনবেন এবং নতুন করে তিনি "ট্রায়াল" আরম্ভ করবেন। তাকে এখানে আবার উদ্দেশ্য হচ্ছে পূর্ববর্তী "জজ"কে "করেকসন" করবার জন্য। সুতরাং আসামী কোথা থেকে "ডি নভো ট্রায়াল" পারে

[6 to 6-10 p.m.]

সবকাল পক্ষে এইসব আইনের কচকচানি যাতে তাদের নিরাপত্তা বজায় থাকে, তাদের বান্ধিত হাবে তাদের ও অন্যান্য সুস্থবোধি যাতে নির্বিবাদে তারা ভোগ করতে পারে—এই ধনাত্মিক পথে তারা চলেছেন। অথচ বাংলা দেশ নষ্ট, ধ্বংস হয়ে যাচ্ছে। আমি বলতে চাই—আজকে এই বিল তারা জনসাধারণের কাছে হাজির করুন। এবং জনসাধারণ যদি বলে এই বিল আইন পরিগত করা উচিত, তাহলে আমাদের বিরোধীদের সমস্ত সদস্য এই বিলের সমর্থন জানানো কিংবা যদি আজ এই বিল সম্বন্ধে সরকার বাংলাদেশের মত না নেন এবং ভোটের সংখ্যাগরিষ্ঠ এখানে এই বিল গ্রহণ করা হয় তবে সেটা অতীব লজ্জার বিষয় হবে। আমি আবও বলতে চাই—বাংলাদেশে আমরা "এন্ডারসন রুল" দেখেছি, ফজলুল হক সাহেবের শাসন দেখেছি—"ডিফেন্স অফ ইন্ডিয়া রুল"ও দেখেছি এবং আজকেও কংগ্রেসী রাজত্ব দেখছি। একই চিত্র আমাদের সামনে উন্মোচিত, সেই একই প্রকারে বর্তমান শাসন পদ্ধতি জনগন মার্জ বিরোধী ও অত্যাচারমূলক। ব্যক্তিগত স্বাধীনতা একই রকমে হারিয়েছে। এই বিলই তার প্রমাণ। নিশ্চয়চনে পরাজিত মন্ডী খ্রীষ্টকাল সেন তাঁর কালীমা লিখত যুগ নিয়ে জনসাধারণের কাছে যেতে লজ্জা পাবেন—সংস্কৃত করবেন কিন্তু অভাবগ্রস্ত জনসাধারণ যদি তাঁর কাছে আসে অভিযোগ জানাতে বা তাদের নাম স্পষ্ট লাবী ও অভিযোগ নিয়ে আন্দোলন করে—তখন এই বিলের ধারণাগুলি শানিত হারিকার মত তাদের ঘাড় পড়বে—এবং

তাদের কার্যক্ষেত্র, আন্দোলনের কেন্দ্র "প্রোটেক্টেড এরিয়া" বা "ডিস্টার্বড এরিয়া" বলে ঘোষিত হবে। দৃষ্টান্ত স্বরূপ, এই সেমিন উত্তরপাড়ার "হিল্লি মোটর ফ্যাক্টরি"র ৬৮ জন কর্মীকে প্রেস্তার করা হল, তাদের ন্যায্য আন্দোলন বন্ধ করার জন্য সেই স্থানকে "ডিস্টার্বড এরিয়া" ঘোষণা করা হল। কি সুন্দর ব্যবস্থা! দেশময় হারাকার! অমাত্যের কৃষক ও গরীব জনসাধারণ ধংসামুখ, "ইনডাস্ট্রিয়েল এরিয়া" বা শিল্পাঞ্চলে প্রামিকরা মালিকদের অত্যাচারে চক্করিত। গরীব চাষীর ঘরের চালে খড় নেই, পেটে ভাত নেই, পরণে কাপড় নেই কিন্তু যদি তারা তাদের অভাব অভিযোগ নিয়ে আন্দোলন করে—মানুষের ন্যায্য অধিকার চায়—তাহলে সবকাল এই বিলের "প্রভিন্স" সাহায্যে সেইসব স্থান "ডিস্টার্বড এরিয়া" বলে ঘোষণা করতে পারবেন। সুতরাং আমার মনে হয় মন্ডীমন্ডলীকে "ডিফেন্ড" করবার জন্যই এই আইন আনা হচ্ছে। তাই আমার প্রস্তাব—এই বিল বাংলাদেশে জনসাধারণের প্রচার করা হোক। যদি তারা এই বিলকে আইনে পরিগত করার মতপক্ষে মত দেন তবে আমরাও তাদের সাহায্যে এই বিল সমর্থন করব। তা নইলে এই বিল আতুত ঘরেই কবল দেওয়া হোক।

Sj. Dasarathi Tah:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই যে একটা চলিত কথা আছে, এই বিলের সম্বন্ধে সেটা প্রয়োগ করে বলছি এই বিলের "গাংগের" কথা কহেন না যারা। সেটা কথা বলতে কি এই রকম একটা বিল বর্তমান কংগ্রেস সরকারের আমলে আসামী অতীত সমীচিন হয়েছে, বিরোধী দলের সভ্যরা এতে এত আশঙ্কিত কেনেই কেন বৃকতে পারছি না। তার কারণ হচ্ছে কয়েকদিন আগে একটা কান কাটা আইন মন্ত্রণালয়ের কাছে, সভ্যদের কাছে লাক লক্ষ্যের মাথা খেয়ে পাস করা হয়েছে। এক কান কেটে ত আর গ্রামের মধ্যে দিয়ে যাওয়া যায় না। সুতরাং আর একটা কান কাটা আইন না আনলে চলবে কেন? যে আইন পাস করা হয়েছে এটা তাঁর উপযুক্ত দক্ষিণা। এবার মন্ডীরা যে বেতন নিচ্ছেন তাতে জনসাধারণ যদি বিক্ষুব্ধ হয় এবং বিক্ষুব্ধ হয়ে যদি আন্দোলন করে এই ভয়েই এই আইন তারা আনছেন। আমি মনে করি এটা অতি চমৎকার ব্যবস্থা।

অধ্যক্ষ মহাশয়, আমরা দেখেছি, যে এই মাত্র সেমিন ব্রিটিশ গভর্নমেন্টের অবসান হয়েছে। অবসান হলেও আজ দেখছি ইংরেজ পতিতন্ত্র যে ছেঁড়া গদি রয়েছে তার উপর ঝালি তালি দেওয়া হচ্ছে। এমন কি এখানে যে সমস্ত আরদারি রয়েছে তাদেরও সেই রকম মহারাজের মতই পোষাক রয়েছে। তাদের যে পুরানো হুকো তার নলচটাই শূন্য, বদল করা হচ্ছে। এই পরিবর্তন এখন বা চলছে তাতে মনে হয় দুই মানুষের মধ্যে স্বজন কাড়ান হয় তখন দেওয়ালকে অনেক সময় সাক্ষি গ্রাহ্যে। স্পীকার মহাশয় আমিও এখানে আপনাকে উপলক্ষ করে ২১টা কথা সরকার পক্ষকে বলতে চাই। তারা যে বিলটা এনেছেন এক কথার বলা যায় যে এটা অতি চমৎকার বিল। ট্রায়ে বাসে অনেকেরই বলছেন যে পুরানো বিলের আর্থনিক ধারণাগুলি সব বাদ দিয়েই দেওয়া হয়েছে। আমরা গ্রামের লোক আমরা গ্রামে দেখেছি যে কোন একটা জিনিসের দাম

## [Sj. Dasarathi Tah.]

যদি ১, টাকা চায় এবং তাকে যদি আট জানা বলা যায় অমনি সে রাজী হয়ে যায়, আমাদের সরকারও তেমনি ভাবে এই বিল এখানে এনেছেন এবং বলেছেন যে এমন দুটি দ্বারা বাদ দিয়ে দেওয়া হয়েছে অতএব আপনাবা গ্রহণ করুন। ব্রিটিশ গভর্ণমেন্ট "অড'নামস" করে, "সিভিকিটিজি এন্টস" এর বলে যখন দেশ শাসন করতে তখন আমরা তার বিরোধিতা করেছি। কিন্তু আজ সেই কংগ্রেস ঐ প্রতিক্রিয়ালীন পথে চলে শূন্য দেশবাসীর প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করছেন তা নয়, জাতির জনক মহাশয় গান্ধীর প্রতিও বিশ্বাসঘাতকতা করেছেন এর ফলে যে পথ তঁরা বলে দিচ্ছেন তাতে তঁরা তাঁদের নিজেরাই কবর খুঁড়েছেন। আমরা পৃথিবীতে বহুদূর বা বলেছেন আমিও বলছি জনসাধারণের কাছে এই বিল ছড়িয়ে দিন। আমি মনে করি জনসাধারণ আপনাদের মতই মত দেবে। আর যদি তা না হয় তাহলে আমরাও এই বিলকে সমর্থন করবো। লোকের যখন না খেতে পেয়ে আপনাদের কাছে এসে কতাকাতি করে তখন আপনারা লাঠি, গুলি দিয়ে তাদের মারিয়ার দেন। এ বিল পাস হলে তার আর বদলা হবে না। সেজন্য আপনারা এই বারখাটী খুব ভালই করছেন। আমি সরকার পক্ষকে এইজন্য ধন্যবাদ দিচ্ছি। জনসাধারণ আপনাদের এইজন্য অভিনন্দন জানাবো। এই বিল করে আপনাদের সত্যকারো মানবাত্মা পূর্ণ করেছেন। এখন আমাদের বিরোধী পক্ষের জন্য একটা বিল আনলে ভাল হয়। তা হলে যে এখানে যে লাশ বাঁধে আছে, সেটা যদি পটা করে ফেলিয়ে দেন তাহলেই আর আমরা বলতে পারবো না। যে বিল এনেছেন তাতে জনসাধারণের একটা বংশ করে দিচ্ছেন আর এখানে লাশ বাঁধেই ফালাসের যদি একটা আইন তখন তাহলে এখানেও আমাদের কথা বলা বন্ধ হয়ে যাবে এবং এই রকম একটা বিল আনার জন্য আমি সরকার পক্ষকে অনুরোধ করে আমার একটা শেষ করছি।

[6-10 to 6-20 p.m.]

## 8j. Ananda Copal Mukhopadhyay:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে এই পরিষদে কয়েকটি বিলটির আলোচনা সম্পর্কে সরকার পক্ষ ও বিরোধী দল আমাদের যে সব গণমাধ্যম বন্ধ, মানে তাদের সচিবালয় মহামত সম্পত্তি ভাষার আমাদের জানিয়েছেন, আমাদের এ পক্ষে আইনের সবচেয়ে দ্বারা বিশেষভাবে তাদের মহামত নিয়ে হাজার হাজার লোক তাদের "কেস" চালায়, তাদের যে অভিমত শুনতে পেলাম—তাতে আমার ধারণা চলেছে যে বিল পাস হওয়াই আবশ্যিক। কিন্তু আমাদের বিরোধী দলের বন্ধদের মুখ থেকে আমরা শুনতে পাচ্ছি—এই বিলের দ্বারা ন্যায় বাস্তব স্বাধীনতা চূর্ণ করা হচ্ছে, দেশের ট্রেড ইউনিয়ন অংশেলনকে বন্ধ করে দেওয়া হচ্ছে—এবং এ রকম বেসম্পত্তি আইন আর কোন দেশে নাই—ইতালি, অস্ট্রিয়া, এবং স্পেনে স্পেনে এই আইনের ব্যাখ্যা প্রসঙ্গে "অটোক্র্যাট" বলে আমাদের প্রধান মন্ত্রী-মহাশয়কে অপমান করার দৃষ্টান্তও তাদের মুখ থেকে শুনতে পাই।

আমি আজ আমার ঐ ভিকের বন্ধদের স্বরণ করিতে চাই—বাস্তব স্বাধীনতার কথা উচ্চারণ

করার কোন অধিকার তাদের আছে কি? যে দেশকে তারা আত্মা বেশ বলে মানেন, যে দেশের শাসন পদ্ধতি অনুসরণ করতে তারা সর্বদা প্রস্তুত, সে দেশে বাস্তব স্বাধীনতা বলে কিছু আছে কি? কোন রকম বাস্তব স্বাধীনতাই সে দেশের মানুষের কাছে কি? লক্ষ লক্ষ প্রমিষ্টকে, জনসাধারণকে গুলি করে মারতে যে দেশের আইনে বাধে না, সেই দেশের দিকে তাকিয়ে যারা দেশের কথা বলে, দেশের আইন সম্বন্ধে সমালোচনা করে তাদের ব্যক্তিগত ওলার দৃষ্টিতা আমরা নাই। যে দল নিজেরা বিদেশীর দালাল-বিদেশীর পাচাটা-ভারাই আজ বলতে এসেছেন মস্তাবী নাকি কিছুই কাজ করেন না! মানুষ হিসেবে মানুষকে কাজ মানুষ হিসেবে প্রদান যাবা তোলে না তাহাই এসেছে আজ আইনের ব্যাখ্যা করতে। ব্রিটিশ গভর্ণমেন্টকে গত যুদ্ধের সময় এই দেশের সর্বশাস করার বেলায় প্রতি পথে যাবা সমর্থন করেছে এবং যার দৃষ্টান্ত ১৯৪০ সাল থেকে ভারতবর্ষের ইতিহাসে জগৎজুলায় হয়ে রয়েছে, আর তেলগানায় যারা হাজার হাজার মানুষের স্বাধীনতা হরণের নমুনা দেখিয়েছে আর হাট হোক তাদের মুখে অস্ত্রও বাস্তব স্বাধীনতার কথা শোতা পায় না।

## (Sj. Bibhuti Bhuson Ghosh:

চালানি বলছে ছড়াক হোর পেছেন কেন ফটো?) বলতে গেলে আরো অনেক কিছু বলা যায় কিন্তু আর সময় না নিয়ে বিলটাকে সমর্থন করে আমি বসে পড়লাম।

## 8j. Bibhuti Bhuson Ghosh:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি অতিরিক্ত কিছু বলব না। কারণ সতই বিল না কেন চাওয়া পক্ষের কাঁঠনী শুনবে না। এবং একথা জেনেও যারা আমাদের বিশ্বাস করে এখানে পাঠিয়েছে, তাদের হয়ে কিছু না বলা অপরাধ, এই মনে করে আজকে আমি দু'কথা বলতে যাবা চাই। প্রগলভতার একটা সীমা আছে, এবং সেক্ষেত্রেও একটা সীমা আছে। কিন্তু এখানে আমরা দেখছি কি—আমরা সাধারণ চাষী মজুরদের মাঝখান থেকে এই এত বড় বাড়ীটির দোর গোড়ার এসে যখন দাঁড়ালাম, তখন দেখতে পেলাম—অপরকে, এদিক থেকে মেস্টারদের প্রতি অশালি নির্দেশ পক্ষকে। রাষ্ট্রদায় দালাল, তাদের পাচাটা বলেছেন, কিন্তু লগডায় ও মদার আমাদের মাথা হেঁট হয়ে গেলে যখন দেখলাম এই রামরাজত্বের যে ঘর, সেই ঘরে রয়েছে দু'জন ইংরেজ পুণ্ডরের ছবি। অথবা এদিককার সকলে নাহলেও কয়েক জনের রাজনৈতিক পরিচয় কি তা আমাদের জানা আছে। আমরা যখন কাজ করছিলাম বাংলার স্বাধীনতার জন্য তখন ঐ সব লোকের ত্রিকালপাশে আমাদের মাথা হেঁট হয়ে যেত। আজ আবার এই অসম্ভবতার আবহাওয়া দেখে সত্য করতে পারছি না। আজ আবার তঁরা করছেন কি না দেশের জনহিতকে, সমস্ত জাতিটাকে হাবিয়ে মারবার জন্য মদ্যবিক্রয় সম্প্রদায়, কৃষক ও মজুরের সমস্ত নাযা দাবী ও অধিকার হরণের একটা চীন, ওখন বড়বন্দ করে তাদের স্বাধীনতা খর্ব করার চেষ্টা। এই যে ভয়না কাজ এর নাম করবার ভাষা আমার নাই

[Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh.]

গ্রামে জনি বেহায়াপনার একটা সীমা আছে কিন্তু নাকি ঠাট্টা যে তার লক্ষ্য করবার কিছু নাই।

সেদিন গ্রামাদের দুখামস্তী বলেছেন—তিনি কারো পরোয়া করেন না। এই “এয়ার কনসিডেন্স” ঘরে বসে, চারিদিকে পুলিশ কর্ম-চারীদের দ্বারা ঘেরাও ঘরের মধ্যে বসে একথা বলা বেশ সহজ। কিন্তু এখান থেকে বেরিয়ে মজুরদের কাছে, কৃষকদের কাছে, সাধারণ মানুষদের কাছে গিয়ে যদি তার শান্তি থাকে, একবার ঐ কথাটা বলে আসুন দেখি? আমাদের শাসনতন্ত্রের ১৪ ধারা সকলকার জন্য যে মৌলিক অধিকারটা রয়েছে সেটাকেই এই আইনের দ্বারা করা হচ্ছে খর্ব। মুখে বলছেন চোর ডাকাতির ঘরে সাজা দেবার জন্য এই আইনের প্রয়োজন, কিন্তু তাদের আসল উদ্দেশ্য যে কি তা তাদের কাজের দ্বারাই বোঝা যায়। সেদিন বুদ্ধজুদের শান্তিপূর্ণ মিছিল এসেছিল, মন্ডীমাথারের সঙ্গে তারা দেখা করে তাদের অভাব অভিযোগ বলতে এসেছিল, এখানে এখন চলছিল-মন্ডীমার হাজার টাকা, ১,২০০ টাকার বন্দোবস্ত। তাই কোথায় মন্ডীমা ধীরে এসে একটু দেখবেন, না উল্টো পুলিশ লেলিয়ে দিলে তাদের মারবার জন্য, তারপর থেকেই কয়েকদিন ১৯৪৮ ধারা জারি। কারণ দেখানো হলো “ডিস্টারবেন্স” হয়েছিল, কারা “ডিস্টারবেন্স” করেছে! “ডিস্টারবেন্স” যদি হয়েই থাকে তাহলে প্রধান মন্ত্রী ও তার দোসরদের জন্যই হয়েছে।

[6-20 to 6-30 p.m.]

প্রধান মন্ত্রীর দাপ্তরিকতার জন্য এই “ডিস্টারবেন্স” হয়েছে। এই সেদিন রামচন্দ্রপুরে জমিদার মারলো দুজন চাষীকে। আজ পর্যন্ত জমিদারের একটা লোককেও ধরা হয়নি। তাদের জন্য আইন হয় নি এ আইন হচ্ছে তাদের বিরুদ্ধ-বাদী রাজনৈতিক দলের জন্য। ৫ বৎসর নিজেদের গদীতে বজায় রাখবার জন্য, নিরঙ্কুশভাবে শোষণ যন্ত্র পরিচালিত করে যাতে যাতে পারেন, সমস্ত মানুষকে করবে পাঠিয়ে দিয়ে, তাদের কবরের উপর তাদের বিলাস লগা রচনা করতে পারেন সেই জন্য আজ এই আইন করা হচ্ছে। এই আইন কোন সভা রূপে কোন সভা দেশে চলে না। শূঁধু, রাশিয়া চীনকে গাল দিলে হবে না। যে সমস্ত মণীষিরা ঘরে এসেছেন তাঁদের জিজ্ঞাসা করুন। এত বলবাব দরকা কি! বিজয়লক্ষ্মী পণ্ডিতকে জিজ্ঞাসা করলেই হয় যে সেখানে মানুষ খুন করে না কি করে। এখনও আমি আপনাদের শব্দ বদ্বিশর কাছে আবেদন করছি আপনারা এখনও সচেতন হউন। যদি মানুষের উপর অত্যাচারের কন্যা বহিরে দিবে তাদের বৈষ্যব বধি ভেগে দেওয়া হয় তাহলে সেই মানুষ আপনাদের কবরে পাঠাবার ব্যবস্থা নিজের হাতে তুলে নেবে।

**8j. Ajit Kumar Basu: -**

মাননীয় “স্পীকার” মহাশয়, আইন সভা প্রথমেই আমাদের যে উপহার দিলেন তাতে দেখলাম যে এই গরীব দেশের জন্য তাঁরা কত ভাবেন। মোটামুটি কথাটা হচ্ছে এই, বতর্কণ আমাদের দেশে অত্যাচার চলবে, বতর্কণ আমাদের দেশে একচেটিয়া

কারবারীদের সুস্থস্বীধা দেওয়া হবে, বতর্কণ পামশতবাদের অত্যাচারকে শোষণ করা হবে বতর্কণ মানুষ ক’ক’ হবে এবং মানুষ তার বিরুদ্ধে অভিযান করবে। কেন না এ সম্বন্ধে অভিজ্ঞতা তাদের জানা আছে এবং সেজন্য এই সমস্ত বিক্ষোভকে এই সমস্ত অভিযানকে বে-আইনীভাবে এবং নিম্নমতাবে দমন করবার জন্য তাঁরা ব্যবস্থা করছেন, এবং নিলক্ষভাবে তাঁদের রূপটা আজকে দেশের সামনে প্রকাশ করে ফেলেছেন। মুখে যে কথা বলা হউক না কেন, বাংলা দেশের আজকে একটা বারো বছরের ছেলেও বিশ্বাস করে না যে এর ভিতর দিয়ে দেশের কোন উপকার করা হবে। বড় বড় কথা বলা হয়েছে “ট্রান্সজুলিটী এন্ড পিস্” রাষ্ট্রের নিরাপত্তা, মানুষের উপকার, এই সমস্ত কথা বলা হয়েছে। খুন, জখম, এই সমস্তের হাত থেকে রক্ষা করবার জন্য জনসাধারণকে এই সমস্ত আইনের ব্যবস্থা করা হচ্ছে, এই কথা বলা হয়েছে। কিন্তু সকলেই জানে যে কোন এক বিশেষ ধরনের আন্দোলনকে দমন করবার জন্য এবং সেই আন্দোলন যারা চালায় তাদের টাট্টি টিপে ধরবার জন্য এই সব জিনিসের ব্যবস্থা করা হয়েছে। আমাদের চোখের সামনে দেখছি কংগ্রেস পুলিশ বেআইনীভাবে অনায়াস করে দুজন লোককে খুন করেছে। অভিযোগ করেছিলাম তার জন্য কিন্তু তার কোন কিছুই হয়নি। আমরা শুনছি আমাদের জেলা ও জনকে গুলি করে মেরেছিল। তারা নিবস্ত ছিল, তার জন্য অভিযোগ করা হয়েছে, কিন্তু তার জন্য কি কোন স্পেশাল কোর্টের ব্যবস্থা করা হয়েছে? কংগ্রেস সরকারের অত্যাচারে তাড়বলীলা চলছে; হাজার হাজার কর্মীর উপর অত্যাচার হচ্ছে, ১৯৪৮ সালে হাজার হাজার গৃহ লুণ্ঠিত হয়েছিল, হাজার হাজার মহিলার অমর্যাদা করা হয়েছিল, কাগজে ছাপিয়ে দিয়ে আমরা দেশের কাছে প্রকাশ করেছিলাম। তার জন্য কোন স্পেশাল কোর্ট বসান হয়েছিল? একটু আগে আমার এক বন্ধু খারলার কারখানার কথা বলে গেলেন। ২ মাস আগে সেখানে অনায়াসভাবে “লক আউট” করে দেওয়া হয়েছিল, এবং সমস্ত মজুরকে ছাঁটাই করে দেওয়া হয়েছে। অথচ ভিতরে ভিতরে নতুন লোক নিয়ে কারখানা চালু করা হচ্ছে। মজুররা সেখানে গিয়ে তাদের আবেদন অনুযায়ী, তাদের দাবী অনুযায়ী প্রতিবাদ করেছিল এবং সেইজন্য সেখানটা “প্রোটেক্টেড এরিয়া” ঘোষণা করা হচ্ছে। রিশদার জুট মিলেতে একজন হস্তাঙ্গা মজুর “ম্যানেজমেন্ট”এর দোষেতে মারা গিয়েছে। এরকমভাবে বহু মানুষ খুন হয়েছে এবং আপত্তি জানান হয়েছে। সেদিন আমি এর জন্য “এস, ডি, ও”র কাছে গিয়েছিলাম, তিনি কিছুই করতে পারলেন না। এর জন্য কোন “স্পেশাল কোর্ট”ও বসানো হবে না। স্পেশাল কোর্ট বসানো হবে বাংলা জনসাধারণের মনো-বিস্তারের আন্দোলন দমন করবার জন্য এবং এই আন্দোলনের সামনে পাড়িয়ে যারা চলে তাদের দমন করবার জন্য। কাজেই এ সম্বন্ধে লুকচুরীর কোন প্রয়োজন নেই। সবচেয়ে লক্ষ্যের কথা হচ্ছে যিনি এই আইন নিয়ে এসেছেন তিনি এই কিছুদিন আগেও হাইকোর্টে বলে এই ধরনের স্পেশাল কোর্টের নিষা করতেন। আজকে মন্ত্রীদের গণীতে

[Sj. Ajit Kumar Basu.]

হবে তিনি অন্য কথা বলছেন। আজকে এখানে দাঁড়িয়ে ঘোষণা করছেন যে জুরীর বিচার সবক্ষেত্রে ভাল নয়, আমাদের দেশে জুরীর বিচার না হলেও চলতে পারে। আমি মনে করিয়ে দিতে চাই যে "ইংল্যান্ড" এর "কনস্টিটিউসনাল হিষ্ট্রী" সেখানে "রাইট অফ ট্রায়েল বাই জুরী"র জন্য লড়াই করেছে এবং সেটা আদায় করেছে। এবং এই যে লোকের গণতান্ত্রিক অধিকারের জন্য সংগ্রাম, এই যে আত্ম-তাগা করেছে এই কাজগুলি যদি বাইরে ভাল বলেন এই আইন সভায় এসে তাই অন্য কথা বলেন। একটু আগে একজন বন্ধু রাশিয়ার কথা উল্লেখ করে গেলেন। "স্পীকার" মহাশয়, আমি তাকে কিছু বলবো। আমি তাঁদিককে শুন্য এই কথা জানাতে চাই যে যেসকল বৃষ্টি-বিবেচনাসম্পন্ন লোক রাশিয়াতে গিয়েছেন এবং কিছু দেখেছেন, অন্যতপক্ষে সেইটুকু পড়ে দেখা দরকার। ঐ আমেরিকা বলছে রাশিয়ার ব্যক্তি স্বাধীনতা নেই সুতরাং নেই এভাবে বলবার দৃষ্টিতা এই আইন সভার মধ্যে থাকতে পারে, যা অল্প কয়েকজন অপরিণামদর্শী লোকের কাছে বলে বাহাদুরী পেতে পারে।

স্পীকার মহাশয়, শেষকালে একটা কথা জানাতে চাই, সেটা হচ্ছে এই যে আগেকার দিনে ইংরেজের আমলে স্পেশাল কোর্টের যেভাবে ব্যবহার করা হয়েছে অর্থাৎ রাজনৈতিক উদ্দেশ্য সাধনের জন্য আমাদের দেশের বর্তমানে সরকারেরও তাই উদ্দেশ্য। আমাদের দেশে বহু খুন জখম সরকারের তরফ থেকে হয়েছে।

(At this stage the red light was lit.)

আমি আর এক মিনিটের মধ্যে শেষ করছি।

এই বাংলাদেশে আমরা এক সময় হাজার হাজার অত্যাচার দেখেছি, সেসব ইতিহাসে আজ পরিণত

হয়েছে। সেইসব থেকে বহু অত্যাচারের শিখ আমরা পেয়েছি। এখানে বলা হচ্ছে একটা "এম্বায়েন্সমী পিরিয়ড"-এ বিশেষ ব্যবস্থা সৃষ্টি করা। আমাদের নিজেদের যা শিক্ষা-তাতে সাধারণের উপর বহু মারপিট হয়েছে। আমরা যখন জেলে ছিলাম তখন এই ধরনের কোন "স্পেশাল কোর্ট"-এর ব্যবস্থা ছিল না, তাই আমাদের "স্পেশাল কোর্ট"-এ বিচার হয় নি সাধারণ কোর্টে বিচার হয়েছিল এবং সেইজন্যই অকৃত দেহে বেরিয়ে আসতে সক্ষম হয়েছিলাম কিন্তু সেদিন যদি এ'দের "স্পেশাল কোর্ট"-বাসীরা অধিকার থাকত, তাহলে তাঁরা "স্পেশাল কোর্ট"-বসিবে, আমাদের বিচার করে আমাদের অপরাধ বলে একটা জাপ দিয়ে দিতেন যে গুরুতর অপরাধে আমরা অপরাধী। সুতরাং আমার বক্তব্য যে এই বিল জনমত সংগ্রহার্থে পঠান হোক।

[6-30 to 6-32 p.m.]

**Mr. Speaker:** This Bill stands over till the 5th and motions will be put to vote on that day. Tomorrow there will be debate on the Governor's address.

The House is adjourned till 3 p.m. tomorrow

### Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 6-32 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 2nd July, 1962, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, 2nd July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 2nd July 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 14 Deputy Ministers and 201 members.

#### Point of Privilege.

[3 to 3-10 p.m.]

**Sjkt. Manikuntala Sen:** On a point of privilege, Sir.

আমি কুচবিহারের গুলি চালনার ব্যাপারে একটা প্রশ্ন পাঠিয়েছিলাম। গুলি চালনার উপর সরকার পক্ষ থেকে যে তদন্ত কমিটি হয়েছিল ৬।৫ মাস আগে, সেই তদন্ত কমিটি যে “রিপোর্ট” দিয়েছিল, সেই “রিপোর্ট”-এর উপরেই আমি প্রশ্ন করে পাঠিয়েছিলাম। কিন্তু আমার প্রশ্নটা বাতিল করে দেওয়া হয়েছে, জরুরী নয় বলে।

#### Mr. Speaker:

আপনি “সট নোটিস” বলে দিয়েছিলেন?

#### Sjkt. Manikuntala Sen:

“সট নোটিস” বলেই দিয়েছিলাম। এটা জরুরী হিসাবে—

#### Mr. Speaker:

এটা জরুরী কিনা তা মন্ত্রী মহাশয়রা ঠিক করবেন।

#### Sjkt. Manikuntala Sen:

কিন্তু ২৫ ধারার আছে যে আপনার সঙ্গে পরামর্শ করে এটা জরুরী বা জরুরী নয় বিবেচনা করবেন। আপনার সঙ্গে পরামর্শ করা হয়েছে কিনা আমি জানতে চাই।

#### Mr. Speaker:

আপনি আমার সঙ্গে আমার “চেম্বার”-এ দেখা করবেন।

#### Point of Information.

**Sj. Amrita Lal Hazra:** On a point of information, Sir.

আজকে মাননীয় রাজ্যপালের ভাষণ যে আলোচনা হবে—

**Mr. Speaker:** We have not yet come to that matter. That is the second item.

এটা যখন আসবে তখন বলবেন।

The first item is ‘question.’

#### Dr. Bidhan Chandra Roy:

ওটা পরে আসবে।

#### Point of Privilege.

**Sj. Biren Roy:** On a point of privilege, Sir. It is my own question and before this is taken up I want to ask a certain question.

**Mr. Speaker:** Let the question be answered first. Then you will put your supplementary questions. First listen to the answer and then put your question.

**Sj. Biren Roy:** Sir, I am on a point of privilege and information.

**Mr. Speaker:** That is no point of privilege.

**Sj. Biren Roy:** Please listen and then you can rule me out. My point is this. The question sent was a comprehensive question. The question has been divided into two or three parts concerning two or three Ministers. The problem now before us is that whenever we will ask any supplementary question on this question, the Hon'ble Minister-in-charge will say “I want notice; I do not know that part of the question”. When we will ask any supplementary question regarding the other part, then again the Hon'ble Minister-in-charge will say “I have no information of this question; I want notice”. My point is this that if you would please refer this matter to the Privileges Committee, we can at least relax the rules in this democratic constitution so that there can be some laxity in the matter that the Minister-in-charge should not divide the question, but

[Sj. Biren Roy.]  
can ask the other Ministers concerned to supply the required information. Otherwise the question will be unintelligible.

**Mr. Speaker:** The question of relaxation of rules does not come in now. So long as the rules are there, you will have to follow them. Now let the Hon'ble Minister answer the question.

### STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

**Inspection of civil and criminal courts.**

\*2. **Sj. Biren Roy:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of Judicial Department be pleased to state—

(a) if there is any system of administrative inspection of the court rooms, accommodation for litigants, members of the bar in the suburbs and mufassil; and

(aa) if so, who is the person authorised for such jobs?

**Minister in charge of the Judicial Department (Sj. Satyendra Kumar Basu):** (a) (aa) In respect of civil courts with which this department is concerned there is provision for annual inspection (as laid down by the High Court) which is to be directed to different matters including repair of court buildings, improvements thereto, sufficiency of accommodation therein for the courts, the Judicial officers, the members of the bar and the litigant public.

(b) As to criminal courts in the mufassal districts, court rooms, etc., are seen at the time of inspection of such courts.

(aa) Regarding civil courts—the District Judges in their respective districts and the Presiding Judges of the subordinate courts in respect of their respective courts

(b) As to criminal courts—the Subdivisional Magistrates, Addi-

tional District Magistrates, District Magistrates, and the Divisional Commissioners.

**Sj. Biren Roy:** With reference to answer (ii)(a) and (ii)(b) will the Hon'ble Minister care to inspect himself the condition of the courts at least if not in the interior mufassil but in the surrounding areas of Calcutta and see the state of dilapidated condition in which most of the places are, so that proper repairs can be effected for which litigants pay so much?

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I will take note of that.

**Sj. Jyoti Basu:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether he is aware of the over-crowding in almost all the courts of Calcutta and elsewhere?

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I have to find out.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** Is the Hon'ble Minister aware that corruption is rampant in those courts?

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, that is not a supplementary question. That is an argumentative question.

**Sj. Rakhahari Chatterjee:** Is the Hon'ble Minister aware that in most of the criminal courts especially in the mufassil there is no accommodation for the litigants?

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** No. I am not aware of that.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলছেন কি যে মফসসল আদালতে যাত্রা মোকদ্দমা করতে আসে, তাদের কিছুবার থাকবার, বসবার কোন স্থান নাই।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I am sure there must be accommodation for these men. It may not be sufficient. I have to find that out.

**Sj. Subodh Banerjee:**

মন্ত্রীমহাশয় বলছেন—

**Mr. Speaker:** That is not a supplementary question. You are making a statement.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমি বলতে চাই "রিভিনিউ-ইন-চার্জ" বলেছেন,—



**Mr. Speaker:** You are not putting a question. Please put the question.

**Sj. Subodh Banerjee:**

মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যে তিনি বলেছেন যে দেওয়া উচিত কিন্তু হয়েছে কি এবং থাকা উচিত কিন্তু আছে কি?

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I want notice. I have to find out.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলবেন কি যে “পারিশদ” এর পর অনেক বালদারজীবি যারা এখানে এসেছে, তাদের “বার লাইটেরী”তে বসবার বঞ্চেট জায়গা নাই।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I am not aware of that.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

তিনি কি এই বিষয় অনুসন্ধান করবেন যে জায়গার অভাব অনেককে গাছতলায় দাঁড়িয়ে থাকতে হয়।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Most certainly.

**Mr. Speaker:** Question over.

### Point of Information.

**Sj. Amrita Lal Hazra:** On a point of information, Sir.

আমি জানতে চাই আজ মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণের যে সমালোচনা ও প্রশংসা দেওয়া হবে তার জন্য কি কোন সময় নির্দিষ্ট করে দেওয়া থাকবে?

**Mr. Speaker:** That will depend on the Speaker. After all the amendments have been moved I shall find out.

**Sj. Amrita Lal Hazra:**

আমার প্লেবার কথা এই যে এই সমালোচনায় যে সব অবগতির আলোচনা —

**Mr. Speaker:** That is not the point at issue. When the debate will begin we have to consider that.

**Sj. Amrita Lal Hazra:** I beg to draw your attention to rule 42: “Except with the permission of the Speaker no speech upon any motion shall exceed fifteen minutes in duration.”

রুল “৪২”তে লেখা আছে—১৫ মিনিটের বেশি কেও বক্তৃতা দিতে পারবে না।

**Mr. Speaker:** Yes, “except with the permission of the Speaker”. The Speaker can certainly allow more time.

**Sj. Amrita Lal Hazra:**

এই সম্পর্কে আর একটা প্রশ্ন হচ্ছে—

Please note down page 12, clause 13.

এই ধারায় আছে।

“The matter of every speech must, in the opinion of the Speaker, be relevant to the matter before the Assembly.”

**Mr. Speaker:** I am aware of that rule. Whether the speech is relevant or not I will find that out.

[3-10 to 3-20 p.m.]

**Point of order regarding the scope of amendments on Governor's address and Mr. Speaker's ruling thereon.**

**Sj. Abha Maiti:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় গভর্নরের যে ভাষণ এখানে হয়ে গেছে তার এমেন্ডমেন্ট কতকগুলি এখানে এসেছে। তার একটা কপি আমাদের কাছেও এসেছে। তাতে দেখতে পাচ্ছি প্রায় ৩৮টি এমেন্ডমেন্ট আছে। এখন আমার প্রশ্ন হচ্ছে এই যে আমাদের গভর্নরের যে ভাষণ এটা যে এড্রেস তাই উপর যে এমেন্ডমেন্ট আসবে তা তার স্পীকার সংগে সামঞ্জস্য থাকবে কিনা? আমি এই জন্য এ প্রশ্নটা তুলছি—আমাদের যে কনসিট্রিসন তাতে আছে গভর্নরের যে এড্রেস তাতে যে সব কথা আছে তার উপর এমেন্ডমেন্ট আনার অধিকার আমাদের আছে; কিন্তু কোন নতুন জিনিসের উপর, যা ন্যাক গভর্নরের স্পীকার নাই, তাই উপর এমেন্ডমেন্ট আমরা আনতে পারি না। এ বিষয়ে আমাদের কনসিট্রিসনেব ১৭৬ এর ২ ধারা আপনার অবগতির জন্য পড়ে শোনাচ্ছি—

“176(2) Provision shall be made by the rules regulating the procedure of the House or either House for the allotment of time for discussion of the matters referred to in such address. ....”

**Mr. Speaker:** That portion has been omitted by amendment. Up to “such” you are right.

**Sj. Abha Maiti:**

আমি এখানে বলতে চাইছি—এখানে এই যে ৩৮টি এমেন্ডমেন্ট দেখছি এর অনেকগুলিতেই আমাদের গভর্নরের এড্রেসের মধ্যে বা নাই সেই সব

[Sjkt. Abha Maiti.]

বিষয় রয়েছে। যা তাতে নাই সে সব নতুন জিনিষ-গুলি আমরা গভর্ণরের স্পীচের সঙ্গে যুক্ত করতে পারি কিনা সেইটে আমি আপনার কাছে জানতে চাইছি।

এ সম্বন্ধে ডাঃ রাধাকৃষ্ণ কিয়ৎ দিন আগে, কাউন্সিল অফ স্টেটে যে রুলিং দিয়েছেন, সেই রুলিংটা আমি আপনাকে জানাতে চাই। সেই রুলিংটা হচ্ছে এই যে—

"The Chairman ruled that amendment should be moved only to matters referred to in the address. It will not go against the explicit provisions of the Constitution."

সেখানে 'টিন কতকগুলি এমেন্ডমেন্টিক রুল আউট' বোঝেন। আমি আপনার কাছে এই জিনিষটা জানতে চাইছি—যে জিনিষ গভর্ণরের এক্সপ্রেস বাক্যে নাই সে জিনিষ এখন উঠতে পারে কিনা এ—এ সম্বন্ধে এমেন্ডমেন্ট আনা যেতে পারে কিনা।

**Mr. Speaker:** Are you referring to Dr. Radhakrishnan's ruling in the newspaper report?

**Sjkt. Abha Maiti:**

কিন্তু আমার কাছে গভর্ণরের এক্সপ্রেস বাক্য আছে। সে সম্বন্ধে এখন আলোচনা হতে পারে, নাহলে সে জিনিষ যা টিন এক্সপ্রেস বাক্যে উল্লিখিত আছে তা নিয়ে কথা বলতে পারবে না। এই আমি আপনাকে জানাতে চাই। কিন্তু টিন বাক্যে প্রকাশ করা হয়েছে কনসিটিউশন সম্পর্কে এবং সেই জন্যই এটা আমি আপনার কাছে স্থাপন করছি।

**Mr. Speaker:** May I get a copy of it? The point of order raised by Sjkt. Maiti is very important both from constitutional and parliamentary point of view. Before I give any decision, I would request the Leaders of the Opposition to say what they have got to say in the matter.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মহোদয় স্পীকার মহাশয়, টিন যে পয়েন্ট অফ অর্ডার প্রোভেন সে সম্পর্কে আমার ধারণা এই যে—আমাদের কনসিটিউশন পাশ হবার পরেও গভর্ণরের বাক্যের উপর এই হাউসে আমরা কয়েকবার সংশোধন প্রস্তাব করছি এবং তিনি যে সব বিষয়ের উল্লেখ করেন নাই আমরা প্রদত্ত সেই সব বিষয়েই উল্লেখ করছি এবং ক্ষেত্র প্রকাশ করা হয়েছে যে গভর্ণর এই এই বিষয়ের উল্লেখ করেন নাই। কনসিটিউশন যা আছে তাতে দেখা যাচ্ছে আমাদের "প্ৰসিডিওর"এর "রুল"এর নীচে এমন কোন বিধান থাকে যে গভর্ণরের ব্যতীত টিন যে বিষয়ের উল্লেখ করেন নাই সে বিষয়ে আমরা আলোচনা করব না তবে সে আলোচনা করা। "প্ৰসিডিওর"এর-কে "রুল" আছে

তাতে এ সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নাই, কাউন্সিল অফ স্টেটে বা কেন্দ্রীয় পার্লামেন্টে যদি এ সম্বন্ধে কোন রুলিং দেয়া হয়ে থাকে, সেটা সংবাদ-পত্রে একটা রিপোর্টের উপর মেনে নেয়া ঠিক হবে না, এ বিষয়ে সংবাদ-পত্রের রিপোর্ট নির্ভরযোগ্য নয় তাহাড়া, যদিই বা এ সম্পর্কে একটা রুলি পার্লামেন্টে দেয়া হয়ে থাকে তা দ্বারা আমরা বাধা নই। আমাদের এখানে রুল সম্পর্কে বিধান করবার ক্ষমতাও রয়েছে।

বিবর্তীকৃত: আমাদের এই হাউসের এর আগে যে সব "প্ৰসিডিওর" আছে তাতে হয়ত একেদা বি দেওয়া এমেন্ডমেন্ট যে হয়ে গেছে তাতে আমার যতদূর ধারণা—তার লোকটা ১০টা এই রকমেরই এমেন্ডমেন্ট।

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I do not want to go into the question of ruling given by Sir Radhakrishnan, because it is not before us. But the Constitution has been referred to and our rules have been referred to. Our rules are quite clear as to the nature of the amendments that may come in on His Excellency's speech. I am not going into that because Sj. Charu Bhandari has told you and it is expressly stated therein that amendments may be moved to such motions by way of adding additional words at the end of the address but not otherwise on such notice being given as the Speaker may determine. Therefore, nowhere it tells us in our rules by which we are guided in this House as to whether we can bring in amendments on things or mention things by way of amendment which are not in the Governor's address.

The second point is that the Governor generally mentions many things. He has mentioned some subjects explicitly. There are other things which His Excellency has mentioned not so much explicitly but is understood from the tenor of the speech. He talks of the general situation, economic, political and social in West Bengal. As such, I think, that from those general statements and observations made by His Excellency, it is for us to bring in amendments on things mentioned specifically or even though they are not mentioned by His Excellency specifically, we can bring in amendments on special subjects. I can give you an example. His

[Sj. Jyoti Basu.]

Excellency has not mentioned in his speech anything about education, refugees or any such thing. Then we can from the general tenor of the speech bring in those things by way of amendments saying that His Excellency did not think it fit to emphasise or mention certain other aspects of the social or political life of the West Bengal and I think we have not violated those rules.

### 8j. Hemanta Kumar Bose:

আমার মনে হয় যে "এমেন্ডমেন্ট" দেওয়ার মানে হচ্ছে যে "এক্সপ্লেন্ড" যে সমস্ত বিষয় তিনি "মেনসন" করেন নি, "এসেমব্লি" বসাব আগে, কি ভাবে কাজ হয়েছে এবং কি ভাবে হবে, এ সম্বন্ধে দৃষ্টি আকর্ষণ করা। কয়েকটি এ বছরে কি ভাবে কাজ হবে, "হিজ একসেলেন্সি"র "এড্রেস"এ যে গুলি বাদ আছে সে গুলির দিকে "হিজ একসেলেন্সি"র মনোযোগ আকর্ষণ করে "এমেন্ডমেন্ট" দিলে পরে তাতে সংজ্ঞা "এডমিনিষ্ট্রেশন"এর লাভ হবে ক্ষতি হবে না। সেজন্য আমার মনে হয় "হাউস"এর একটা "কনভেনশন" আছে।

[3-20 to 3-30 p.m.]

### 8j. Subodh Banerjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, "আর্টিকেল ১৭৬"এ কোথাও বলা হয়নি যে "এডিশনাল ওয়ার্ডস্" যোগ করা যাবে না। একটা কথা যা "সেফার" করা হয়েছে সেটা হচ্ছে

Discussion of the matters referred to; provisions shall be made by the rules regulating the procedure of the House or either House;

সংবাদ পক্ষের পরামর্শ অফ অর্ডারের সবকিছু নির্ভর করছে "ম্যাটার" রেফার্ড টু কথার ওপর।

"প্রিন্সিপাল অফ দি ল" যদি এখন "ফলো" করা যায় তা হলে দেখা যাবে যে এই হাউস যে প্রিন্সিপাল "এড্রেস" করবেন তাই হবে প্রকৃত নির্দেশ ও আইন। ওয়েস্ট বেঙ্গল এসেমবলী প্রিন্সিপাল রুলস্ এবং রুল ও সাব-রুল ৫ তাতে পবিত্রভাবে বলা হয়েছে—

"Amendments may be moved to such motion by way of adding additional words at the end of the Address but not otherwise on such notice being given as the Speaker may determine;"

সুতরাং যে "পয়েন্ট অফ অর্ডার" তোলা হচ্ছে আমার মনে হয় যে সে "পয়েন্ট অফ অর্ডার" ঠিক নয়। কারণ যে "প্রিন্সিপাল" আমরা "ফলো" করছি এবং যেটা আমাদের "গাইডিং প্রিন্সিপল" হিসাবে চলছে সে জারগার পরিষ্কারভাবে বলা হচ্ছে যে—যে কোন রকম "ওয়ার্ড" আমরা "এড" করতে পারি তা "রেফার্ড" হক বা না হক।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I am surprised to find that my friend Sri Charu Bhandari, who quotes the Constitution in season and out of season, should have included or avoided the provision of the wording of the Constitution. It is perfectly true that the Constitution seems to be very clear on the point. The Constitution says that provisions shall be made by the rules regulating the procedure of the House or either House for allotment of time for discussion of the matters referred to in such Address. Therefore, although it does not say that no other matters will be allowed to be discussed, the meaning of the language seems clear that rules should be framed for regulating the procedure for discussion of the matters referred to in such address. It is no use referring to our Rules of Procedure or our customs and conventions, etc. If they have been framed against the language of the Constitution they would be certainly *ultra vires*.

With your permission, Sir, I will now say that there are many of the amendments that have been moved which have reference to the Governor's speech, for example, the miserable condition of rural sanitation, or insufficiency of hospital facilities. The Governor has referred to all that although not in the way in which the mover of the particular amendment proposes to discuss and the emphasis which should have been given might not be given. But when we come to subjects like Labour Welfare or welfare of middle-class people, whether that amendment should be allowed or not is a matter for your decision. Take, for instance, the question of grow more food. Obviously the mover of the amendment wants to put more emphasis than has been given in the speech of the Governor. Therefore I do not see any difficulty in discussing such questions, but there are some items or amendments here which have not been mentioned at all in the Governor's speech either by implication or by obvious reference.

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Therefore, my suggestion, if I may respectfully submit, would be that there would be no harm in your taking up those amendments which obviously have reference direct or indirect to the speech of the Governor and which would practically cover most of the amendments that would be moved. I do not see in this connection any objection to the mover's saying that we regret that sufficient emphasis or sufficient mention has not been made of one aspect, viz., hospital facilities. I do not see why any objection should be made by the Opposition to the moving of such an amendment, if there is a matter which has not been referred to at all either directly or indirectly. For instance, there is mention of exploitation by foreign businessmen. That sort of a motion is not only a matter which has not been referred to by the Governor in his speech but perhaps it is not within the competence of the Assembly to discuss. You may use your discretion as to whether you think that such motions conform to the Constitution. The wording seems to be very clear for discussion of the matters referred to in such address.

Therefore, I will submit, Sir, that you can pick up those amendments which obviously have reference to the address and those are to be discussed, and give us a little time to find out the implication of the wording of the Constitution before you take up the other amendments which have no direct reference to the address.

**8J. Jyoti Basu:** Before you give your ruling, Sir, I want to refer to what I have already mentioned to you earlier when I spoke and now it appears that the Chief Minister evidently has not read the Governor's speech. With regard to the point he has raised that there are certain things which have not been mentioned at all in the Governor's speech—he has specifically mentioned about labour welfare—in the very first paragraph His Excellency has spoken

about welfare of our people, and I think "people" includes labour and I hope Dr. Roy will agree to that. Therefore if it is said that sufficient emphasis has not been laid or any specific mention about labour welfare has not been made, that is quite correct. That is by the way. But I stick to the original point that such things have been raised in this House and we can raise them.

**Mr. Speaker:** I must frankly confess that it is a very important constitutional question of parliamentary procedure and that I have given my very anxious consideration to the matter as I anticipated that in the very first Assembly under the new Constitution, where we should set up precedents for the future, such a question may arise.

Now, the point raised by Sm. Maiti is under article 176(2) because there is a reference that provision shall be made by rules regulating the procedure of the House or either House for the allotment of time for discussion of the matters referred to in such address. The whole point of order of Sm. Maiti perhaps arises from the inclusion of the words "referred to in such address". Now, article 176(1) of the Constitution provides for special address by the Governor at the commencement of every session and at the first session after each general election whereby the Governor informs the Legislature "the causes of its summons". I lay emphasis on the words "causes of its summons". I have carefully gone through the debate of the Constituent Assembly and it appears from the debate of the Constituent Assembly that in the corresponding article relating to the Central Legislature, article 87, where the President's first address is referred to in the Central Legislature, the causes of the summons have been explained to be very comprehensive and include everything contained in the Parliamentary procedure regarding King's speech in England. Article 176(2) of the

[Mr. Speaker.]

Constitution means only that the rules must provide at least for discussion of the matters referred to in such address. That, in my [3-30 to 3-40 p.m.]

opinion, is the minimum requirement and the Constitution casts an inescapable obligation to make such provision and I find that in accordance with those provisions the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules, 1950, have been framed. Rule 3(5) to which reference has been made expressly permits amendments by way of adding additional words at the end of the address. This is not prevented by any constitutional interdict in any way in any part of the Constitution. There is no prohibitory clause restraining discussion on those matters. Further, if we see rule 3(7), we find that there also it provides that the Assembly may adopt the Governor's address with or without any amendment.

Now, the rule-making power of the Legislature is very extensive and it is provided in article 208 of the Constitution that unless the Constitution prevents, such a rule, viz., a rule made under the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules—Rule 3(5) and Rule 3(7)—is within the competence of this House under article 208 of the Constitution. That is my interpretation of article 176. But although the genesis of this article is the procedure obtaining in the House of Commons when King's speech is debated, I could not find any analogous provision in the English Constitution because there is no written Constitution in England—it is based on conventions. But the parliamentary procedure in connection with the debate on King's speech there permits the debate on the address in two parts. The first part is used for review of King's policy, specially in relation to the contents of King's speech and the second part consists of a series of amendments generally regretting omissions from the King's speech,

vide May's Parliamentary Practice, XVth Edition, page 292.

I have also ascertained that since the inauguration of the new Constitution it has always been the practice in this House to allow amendments to be moved and debated on the Governor's speech. I have, therefore, to hold that the amendments are in order and may be debated.

My friend Sreemati Maiti has made reference to a ruling recently given by the Chairman of the Council of States, Sri Sarvapalli Radhakrishnan, a newspaper report of which has been produced before me. From a cursory glance of the newspaper proceedings I find that after the discussion the Chairman allowed the debate. He ruled that the amendments should not be moved although he allowed the debate—he interpreted the rules liberally and allowed the debate. Now, in connection therewith I have also seen the rules of the Central Legislature. I find that the rules of the Central Legislature concerning the President's address is very widely different from the rules of the West Bengal Legislature. I think Sri Sarvapalli Radhakrishnan might, in giving his ruling, have considered the rules of the Central Legislature. That is a matter beyond my scope—under which circumstances Sri Radhakrishnan gave that ruling—because he is to be guided by the rules of procedure of that House. Moreover, every House has to create its own convention in this matter.

So far as Dr. Roy's observation is concerned, I will certainly consider when each of the amendments is moved as to whether any of the amendments are in order or not on the ground which Dr. Roy has submitted.

Therefore, the debate will now proceed. Amendments may be moved now. Sri Haripada Chatterjee.

**Amendments to the motion of address in reply to Governor's speech.**

**Sj. Haripada Chatterjee:** Before I move the amendment I will point out one thing. Article 176(2) of the Constitution that you have just now read says, "Provision shall be made by the rules regulating the procedure of the House or either House for the allotment of time for discussion of the matters referred to in such address and for the precedence of such discussion over other business of the House." In between

অনেক কাজ হয়ে গেছে...

**Mr. Speaker:** I have repeatedly told you you are referring to an old Act which has been amended. That portion of the Act has been deleted by the amending Act. Kindly purchase a new edition of the Constitution. (LAUGHTER.) Please move your amendment.

**Sj. Haripada Chatterjee:** Sir, I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (a) there is no adequate appreciation in the speech of the extreme gravity of the food situation in the State nor is there any indication of any effective measures for tackling it satisfactorily;
- (b) although the problem of rehabilitation of refugees and displaced persons far from being solved, is becoming still more acute, the Government are not instituting any effective plan for rehabilitating them; and
- (c) Government are not taking adequate steps to tackle the serious problem of growing unemployment particularly among the middle class."

**Dr. Atindra Nath Bose:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that no effective measures are contemplated for—

- (a) combating the prevailing famine situation on a basis of administrative priority;
- (b) immediate and effective rehabilitation of refugees;
- (c) stopping excessive expenditure from the State Exchequer by top-heavy administration;
- (d) restoration of civil liberties;
- (e) upliftment of the *Bustee* dwellers and other backward people."

**Mr. Speaker:** (f) is out of order.

**Dr. Atindra Nath Bose:** There is another point which I mentioned in my written notice and which has been inadvertently omitted in the printed list and that is about improving the condition of education.

**Mr. Speaker:** There are many other amendments like that.

**Dr. Atindra Nath Bose:** I have got to say something about it.

**Mr. Speaker:** You can speak about that.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Before I move my motion I want to raise a point of order.

**Mr. Speaker:** What point of order?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** The institution of titles has been abolished by the Central Government. The expression "His Excellency" is a title of the Governor.

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]  
Is this in order? I want your ruling on this point. In the motion you will find—

“Your Excellency,

We, the members of the West Bengal Legislative Assembly, beg to offer our humble thanks to Your Excellency for the most excellent speech which Your Excellency has delivered to this House.”

Whether this is in order in view of the fact that titles have been abolished by the Central Government.

**Mr. Speaker:** Inside the House the members could be termed “honourable” and Governor could be addressed as “His Excellency”. You move.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) there is no appropriate appreciation in the speech of the gravity of the distress already prevailing in various parts of West Bengal nor of the distress threatening many other parts of the State nor of the problem of ameliorative and preventive measures for the same;
- (2) there is no mention of the necessity of early distribution of lands so that the landless cultivators may be provided with lands granted to them gratis; and
- (3) the problem of cottage industries and its due place in the economy of the country have not been properly appreciated.”

[3-40 to 3-50 p.m.]

**Sj. Jatish Chandra Ghosh:** I beg to move that the following be

added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission, in the speech, of any mention of—

- (1) miserable condition of rural sanitation;
- (2) insufficiency of hospital facilities;
- (3) scheme for eradication of epidemic diseases like Malaria; and
- (4) insufficient medical help to the rural areas.”

**Dr. Ranendra Nath Sen:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) no mention has been made with regard to labour welfare and welfare of the middle class; and
- (2) sufficient emphasis has not been laid on the improvement in the condition of bustee-dwellers.”

**Sj. Ambica Chakrabarty:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of any mention of—

- (1) grant of sufficient relief to the refugees from East Bengal;
- (2) anything about displaced Muslims;
- (3) the Government policy in regard to the land occupied by the East Bengal refugees and houses built thereon; and
- (4) immediate rehabilitation of Camp Refugees.”

**Sj. Ajit Kumar Basu:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission in the speech of any mention of—

- (1) any attempt to adopt measure for an effective

[Sj. Ajit Kumar Basu.]

'Grow More Food Scheme'; and

- (2) any attempt to protect and foster the cottage industries of West Bengal."

**Sj. Manoranjan Hazra:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission in the speech of any reference to our National culture and its developments".

**Sj. Homanta Kumar Ghosal:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that no basic solution of the food crisis and famine conditions in West Bengal with special reference to 24 Parganas has been suggested in the speech"

**Sj. Kanailal Bhowmik:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that no adequate emphasis has been laid on the irrigation schemes and no definite plan of irrigation project has been indicated"

**Sj. Raipada Das:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission of education in his speech".

**Sj. Provash Chandra Roy:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (1) no plans have been announced for land reform and abolition of zamindari system without compensation and handing over the land without payment to the tillers; and

- (2) no immediate relief has been announced for the bargadars of West Bengal".

**Sj. Jyoti Basu:** I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (1) there is no recognition in the speech of the deteriorating economic situation and famine conditions in West Bengal and the serious conditions of the workers, kisan, middle-class, refugees and the plight of business in general;
- (2) there is no detailed analysis of the results of the development projects nor any indication of the yearly targets;
- (3) there is no recognition of the failure of the 'Grow More Food' Schemes;
- (4) the Community Development Projects have been given undue importance towards the economic development of the State;
- (5) there is no mention of—
  - (a) attack of employers by means of rationalisation and retrenchment;
  - (b) Labour welfare, labour legislation and social insurance schemes;
- (6) there is no mention of education policy;
- (7) a plan for top-heavy administration has been announced;
- (8) there is no mention of the increasing necessity of medical facilities in town and country and the failure to provide them;
- (9) there is no indication of Government's policy with regard to railway regrouping and claiming greater share of the income-tax and jute export duties; and

**Mr. Speaker:** I think this is out of order. This is a Central subject and not in the Concurrent List.



**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I am not saying anything with regard to the Central subject. What I am saying is that the West Bengal Government time and again have referred to the jute export duty and our share of income-tax. I knew that this is a Central subject, but I will draw your attention to the language. It is stated 'there is no indication of the West Bengal Government's policy with regard to railway regrouping and claiming greater share of the income-tax and jute export duties'.

**Mr. Speaker:** All right; you go on.

**Sj. Jyoti Basu:**

- (10) there is no mention of guaranteeing civil liberties and releasing political prisoners".

**Sj. Manikuntala Sen:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (1) no mention has been made with regard to the protection and welfare of children; and
- (2) nothing has been said about the right and scope of jobs for women belonging to the middle and poor middle classes which is a crying need of the day".

**Sj. Jyotish Joarder:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to point out that adequate reference has not been made to some matters of the most vital interest to the common people of West Bengal, namely:—  
The acute all-round shortage of food and the prevalence of famine in certain areas of the State, the rehabilitation of refugees, the urgent need for reconstituting the boundaries of this State on a linguistic basis,

restoration of full civil liberties to the people of this State, and the solution of the present acute unemployment problem of the State".

**Sj. Rakhahari Chatterjee:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission in Your Excellency's speech of any reference to the acute situation regarding Refugee Relief principally due to mishandling by Your Excellency's Government as well as to the misuse of large percentage of fund earmarked for refugee relief; and also of the real factors responsible for the recent exodus from East Bengal to different parts of this State".

**Sj. Dasarathi Tah:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But we regret to note the absence of the mention of any reorientation of the food policy".

**Sj. Subodh Banerjee:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret—

- (1) that Your Excellency's Government have utterly failed to solve the land problem of this State. The antiquated land system which leaves no impetus for the tiller of the soil, the Zemindary system with all its concomitant evils, the fast rate eviction of actual tillers from land and concentration of the same in the hands of a few zemindars, jotedars and money-lending sharks, the subdivision and fragmentation of holdings, the paucity of agricultural finance, the

[Sj. Subodh Banerjee.]

inadequacy and breakdown of road system, the lack of initiative for proper grading or standardisation of agricultural produce, the iniquitous and high rate of land taxation and lastly the absence of scientific and co-operative farming which are the permanent causes of famine that haunts West Bengal almost every year and make our agriculture a deficit economy have not been referred to in Your Excellency's speech;

(ii) that the Government by extending newer and better facilities to foreign businessmen are helping them to perpetuate their exploitation in this country;

(iii) that in spite of popular demand for the nationalisation of Key Industries, Your Excellency's Government have not even raised a finger in this matter;

(iv) that no policy of taking firm action against black - marketeers, racketeers and anti-social businessmen has been enunciated;

(v) that Your Excellency's Government's policy of keeping Political Workers of different left parties in detention without trial; and

(vi) that the people of the State in the matter of the problems of their daily life like security of service, standard of living, social services and education have received nothing from the Government".

**Sj. Natendra Nath Das:** I move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission of any indication of policy for the betterment of the lot of village school teachers and the condition of primary education".

[3-50 to 4 p.m.]

**Sj. Nalini Kanta Halder:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to note—

(a) the absence of indication of any improvement of the Education policy;

(b) insufficiency of the relief measures adopted or proposed to be adopted;

(c) want of foresight in the re-orientation of the policy as regards the 'Grow More Food' Schemes; and

(d) want of provision for safeguards in the Community Development Projects".

**Sj. Biren Roy:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to find—

(a) no mention of any measure of curtailing costs of administration;

(b) no proper appreciation of the immediate needs of the common men;

(c) rushing through of ill-conceived plans; and

(d) no proper planning of food production."

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to note Your Excellency's support of a large Ministry with Ministers, Deputy and State for this small State

[8j. Suhrid Kumar Mullick  
Choudhury.]

of West Bengal, in which a very large percentage of the people are without food, clothing and all the amenities of human life and which unusually big Ministry with its high cost will have the necessary effect of increasing the poverty and misery of the people already under extreme destitution."

8j. Gangapada Kuor: Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret the omission of any indication of policy—

- (a) for the proper development of villages; and
- (b) for the improvement of education and of the condition of long neglected teachers in the country."

8j. Dhananjay Kar: Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the absence of any indication of proper policy—

- (a) for the success of the Grow More Food Campaign;
- (b) for the improvement of health services in villages; and
- (c) for the improvement of Primary Education in villages."

8j. Kumar Chandra Jana: Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret—

- (a) that the Administrative Machinery in the truncated State of West Bengal already top-heavy has been made more so by the multiplication of ministerial appointments and increment of administrative

cost beyond the paying capacity of the State regardless of the economic condition of the masses;

- (b) that no attempt has been made to secure real and lasting good to the people by constructive programme and enlisting co-operation of the masses for whose benefit the Government exists;

- (c) community development schemes are foreign imitations not wholly suited to Indian conditions and that the development schemes indicated in the address are aimed primarily to industrialise some urban areas and do not pay adequate attention to the need for the upliftment of villages by planned development of cottage industries in rural areas and establishment of 'self-contained and self-conscious villages' which was the ideal of Mahatma Gandhi. Further, these schemes of development will mainly tend to enrich those who are already rich and impoverish the village agriculturists and landless labourers resulting in increasing unemployment and discontent to the people;

- (d) that the 'Grow More Food' movement has ended in a complete failure with great loss of tax-payers' money; and no real solution of the food problem is possible without liquidation of the Zamindari system, distribution of land to the tillers and arrangement for cultivation of lakhs of acres of cultivable waste land lying fallow in the different districts of West Bengal as also by limiting the holding of individuals to a definite reasonable size;

[Sj. Kumar Chandra Jana.]

- (e) that the cordoning and control systems have not yet been lifted, although they have resulted in corruption and demoralisation of officers and a section of the people;
- (f) that rice and paddy are still being exported from deficit areas to feed the cities causing great distress to local people and no indication has been given in the address for stopping export from deficit areas;
- (g) that relief offered to famine-affected areas is extremely inadequate and unplanned and unless immediate arrangements are made to place the same on a sound basis, the country is likely to face the disaster that visited Bengal in 1943;
- (h) that no mention has been made in the address of the very important problem of extension of free Primary Education; and
- x. that there is inadequate appreciation in the speech of the extreme seriousness of the problem of refugee rehabilitation, likely to be further aggravated by the measures recently being adopted by Pakistan, and no indication of any effective measures for satisfactorily tackling it "

**8j. Hemanta Kumar Bose:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz. :-

"But regret the omission of:-

- (1) any mention of any policy about the abolition of Zemindary system and making the tillers the proprietors of the soil;
- (2) any mention of any proposal for the protection to the bustee-dwellers against their eviction and amending the *Thika* Tenancy Act of 1949 accordingly;

- (3) any mention of any policy and scheme for checking black-marketing, corruption and bribery;
- (4) any mention of any policy for the release of political prisoners;
- (5) any mention of definite policy of the Government on the attainment of self-sufficiency of the State in the matter of food within any definite period;
- (6) any mention of any arrangement to solve the unemployment problem;
- (7) any mention of the policy to be followed by the Government in the matter of education especially of the mass education of the State and the abolition of primary schools of Midnapur, Cooch Behar and other districts of the State and withdrawal of recognition to the secondary schools in the State;
- (8) any mention of the progress and of the definite programme in the matter of rehabilitation of the refugees from Eastern Pakistan;
- (9) any mention of the policy of the Government to give immediate relief to the actual tillers of the soil of Sunderban areas against the action of the zemindars by forcefully inundating their lands with saline water and by making huge profits from the fisheries on those lands and creating food crisis thereby;
- (10) any mention of any policy regarding the labour problem; and
- (11) any mention of any policy as to the nationalisation of the basic industries and Government control of others."

**8j. Dalbahadur Singh Cahatraj:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret—

- (1) the omission of even a mere mention of the region of North Bengal particularly the border district which merited the attention of the Prime Minister and Foreign Minister of the Union Government;
- (2) the omission of any reference to the tea industry, one of the three major industries of West Bengal and of India also, for the matter of that, which is a great exchange earner;
- (3) the omission of any reference to the perpetual shortage of food facing the vast labour population of the tea gardens which is a major industry;
- (4) the omission of any reference to the two-fold problems facing the management of the tea gardens in the hills who employ and maintain vast battalion of labour force, viz.,—
  - (a) expenditure of incredible amounts on procurement of food for labourers and its transportation; and
  - (b) enormous amount of expenditure which outweighs all proportions on the cost of transportation of the factors of production of tea as well as of transportation of tea to the different quarters.”

**8j. Jogesh Chandra Gupta:** Sir, I think there is a rule of the House that members belonging to the other groups whenever they move their motions they should be in their seats. The gentleman who has just now moved his amendment

while moving his amendment moved it from a seat different from his own. He should be in his own seat so that there may not be any misunderstanding as to his seat.

**Mr. Speaker:** He is a new member and he will gradually get himself accustomed to the rules of the House.

**8j. Nripendra Copal Mitra:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

“But regret that nothing has been said about the improvement of Jhargram Agricultural College, first of its kind in West Bengal, and which is anyhow running in its own building, with the help of public grant, and which can claim top priority of Government help and support”.

**8j. Janardan Sahu:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

“But regret —

- (i) that priority has been given to the improvement of towns and roads in preference to village roads;
- (ii) the omission of any mention of keeping stock and procurement of food for 24-Parganas, Nadia and specially Midnapore during floods; and
- (iii) the omission to state that the agriculture expert would work for the improvement of the lot of the ordinary peasants.”

[4-0 to 4-10 p.m.]

**8j. Amrita Lal Hazra:**

স্বাক্ষর, স্যার, “অনু এ পরেট অফ্ অর্ডার”  
আমি একটা কথা বলছি এখানে কয়েকজন বন্ধু  
“রেস্টোরেশন অফ্ সার্ভিস লিবার্টিজ” এই  
কথাটা “এ্যামেডমেন্ট”র মধ্যে দিয়েছেন। এটা  
“ফা-ডামে-টাল রাইট” এর মধ্যে পড়ে আমাদের  
ভারতীয় সংবিধানে। এই “সার্ভিস লিবার্টিজ”এর  
প্রশ্ন এটা “এ্যামেডমেন্ট”এর অঙ্গীভূত হতে পারে  
না।

**Mr. Speaker:** Mr. Hazra, let the amendments be moved first.

**Sj. Lalit Bahadur Kharg:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret that adequate measures have not been indicated with regard to the welfare of the Tribal people".

**Sj. Ganesh Ghosh:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret that no mention has been made either to extend and safeguard civil liberties or to release political prisoners".

**Sj. Nepal Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret the omission of—

(a) any mention of the policy that is to be followed by the Government of the upliftment of the standard of the middle-class families of West Bengal;

(b) any mention of the policy of recruitment in the Development Schemes that the Government have undertaken in the State of West Bengal without notifying in the newspapers;

(c) any mention of any definite and detailed programme in the matter of 'Grow More Food Schemes' so as to attain any assured position in respect of food;

(d) any mention of the places where the irrigation schemes have been completed and the derelict tanks excavated and of the places where the Government propose to undertake 1,000 small irrigation schemes irrespective of the public need and demand; and

(e) any mention of the purchase and development value of the lands acquired in the Kalyani town scheme and of the standard of people to be settled under this scheme where the lands are being sold at a very high price which is beyond the purchasing capacity of the homeless class."

**Sj. Krishna Chandra Satpathi:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

(a) there is no mention of the possibilities of bettering the present pitiable conditions of the refugees in this country and the influx of fresh ones due to the possible fear of the introduction of the Passport System between East Bengal and West Bengal; and

(b) there is no mention of the educational needs of the country, its betterment, etc."

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

(1) there is no mention of anything to better the road communication system in Midnapore town which is in a most wretched condition; and

(2) the Ministry is unnecessarily unwieldy for so small a State as West Bengal."

**Sj. Nagendra Doloi:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission of caste problem in the address".

**Sj. Madan Mohan Khan:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (a) there is no mention of the education of boys and girls belonging to the Scheduled Castes;
- (b) there is no mention of bettering local self-government institutions like the municipalities and district boards; and
- (c) that the proposed tribal welfare would lead to ‘separatism’ as most of the tribal people are Christians by religion, which will do away with the non-secular aspect of our State in a certain degree.”

**Sj. Saroj Ray:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of Education in the Speech.”

**Sj. Mrigendra Bhattacharya:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that no plans have been announced for land reform and abolition of zemindary system without compensation.”

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, I beg to move that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that there is no indication in the speech of any immediate relief to the vast masses of the *kisans* nor any basic solution of land problem in West Bengal”.

**Sj. Amrita Lal Hazra:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে আমার কয়েকজন কব্ধ “রেপটোরেশন অফ্‌ সিভিল লিবার্টিজ” সম্বন্ধে “এমেন্ডমেন্ট” এনেছেন। আমি বলতে চাই এটা আমাদের “ফা-ডাম-টাল রাইটস্‌”-এর ভিতর পড়ে, আমাদের “ইন্ডিয়ান কন্সটিটিউশন”-এ। অতএব এই “রেপটোরেশন অফ্‌ সিভিল লিবার্টিজ

এমেন্ডমেন্ট পদার্থ”-এর “স্পীচ”-এ বক্তার অন্তর্গত হতে পারে না। “আই ওরান্ট ইট অনরস্‌ হুসিং”।

**Mr. Speaker:** Mr. Hazra, you say that those resolutions are out of order and your point is that they go against the fundamental rights. Now the fundamental right is a right which has got to be protected by the State under the Constitution. Therefore it is quite in order for a member to move a resolution of this nature, if permissible under the rules.

May I remind the House that there will be three days’ debate on the Governor’s address and we will have twelve hours altogether for it. I would request the Government Whip for smooth progress of work that he will contact the leaders of different parties and groups and it will be very convenient if he will give me an agreed list of speakers. I understand this procedure was followed in this House in the past. So long as this is not arranged I shall call the names of the speakers as in the list submitted to me.

**Sj. Nagendra Doloi:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ইংরাজী জানি না সেজন্য বাংলায় বলছি। মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতায় অন্তর্গত সম্প্রদায় সম্পর্কে কিছু বলা হয় নাই।

[4-10—4-20 p.m.]

**Sj. Haripada Chatterjee:**

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, প্রথমেই দেশের শাস্যভাব নিয়ে আলোচনা করছি। এখন আমাদের দেশে অবস্থা ঠিক ১৯৪০ সালে বাংলার যে রকম হয়েছিল আবার সেই রকম হতে চলেছে। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় এই সম্বন্ধে রাজ্যপালের অভিভাবে উল্লেখ মাত্র নাই।

আমাদের নদীয়া জেলায় নাকালীপাড়া থানায় সুধাকবপূর গ্রামের রসিক সেন এবং ধর্মদা ইউনিয়নের ধর্মদা গ্রামে ১৭৭ দল বখাত্ম ১০ই এবং ১১ই জুন না খেতে পেরে মারা গিয়াছে। সরকার প্রস্তুত স্থানীয় রিলিফ কমিটি এ কথা সরকারকে জানান। কংগ্রেসী এম. এল. এ ও এখানে অনুসন্ধান করে স্বহাং বিপোর্ট দিয়াছেন—কি দিয়াছেন সরকারই জানেন। কিন্তু এ ঘটনা সত্য এবং পল্লীর সকল লোকই জানে। আজকে বাংলা দেশে খাদ্য-সংকট দারুণ সংকট। আজকে বাংলা দেশে খাদ্য-সংকট ভীষণ আকার ধারণ করেছে, কেউ কাউকে খেতে দিতে পারছে না। যেমন ১৯৪০ সালে ৫০ লক্ষ লোক না খেতে পেয়ে মারা গিয়েছিল—এবং তখন সরকার সম্পূর্ণ উদাসীন ছিলেন। আজকে

[Sj. Haripada Chatterjee.]

আমাদের সরকার বার্ষিকের স্মৃতিপত্র উপর বসে থেকে সম্পূর্ণ উপাসনা হয়ে বসে আছেন। সে দিনের সরকার যেমন তাঁদের ডিনায়ের পলিসির দ্বারা দেশে খাদ্য সংকট সৃষ্টি করেছিলেন আজকের সরকারও ঠিক তেমনই তাঁদের ডিনায়ের পলিসির দ্বারা বর্তমানে দেশে খাদ্য সংকট সৃষ্টি করেছেন। সে দিন যেমন মানুষের খাবারই দূর্ভিক্ষ সৃষ্টি হয়েছিল আজও তেমনই মানুষের খাবারই বাংলা দেশে দূর্ভিক্ষ সৃষ্টি হয়েছে। দুটোর মিল আছে। আজকে অনেকই রাসিক সেখ ও চরণ নুনের মতন না খেতে পেয়ে দুঃখ—তাঁদের গায়ে মাংস নেই, কেবল চামড়া, এবং হাড়গালি পর্যন্ত গোলা বার—এক গ্রামের বহু পরিবারের এই অবস্থা, কিন্তু সরকার সম্পূর্ণ উপাসনা হয়ে আছেন। সরকার বলেন তাঁদের কাছে যে সব ধরনের আসে তা নাকি অন্য রকম।

আমি এ বিষয় অনেক কথা বলতাম কিন্তু সার্য অভাবে আমি তা বলতে পারি না। ১৯৪০ সালে ডায় প্যামপ্রাসন ম্যাকলী ও ফক্সল হকসারের তালিকা যে স্টেটমেন্ট দিয়েছিলেন তা এখানে পড়ে দেখাতাম, কিন্তু সময় অল্প বলে তার উল্লেখ করতে পারলাম না। সে দিন সার্য জন হারবার্টের ডিনায়ের পলিসি চলে ছিল আর আজও এখানে খাদ্য মন্ত্রী থাকে দূর্ভিক্ষ মন্ত্রী বলা হয়, তার ডিনায়ের পলিসি চলেছে। সে দিন “সার্য জন হারবার্ট” এর বৃষ্টি নীতি ছিল, আর আজও সেই নীতির পিছনে কংগ্রেস পরিচালিত কংগ্রেস কর্তৃপক্ষরা রয়েছেন। আমি কখনও আজ এই ডিনায়ের পলিসির জন্যই দেশে খাদ্য পরিস্থিতির উন্নতি হয়েছে—এবং এই জন্যই আমরা এটা বলতে বাধ্য হচ্ছি, তার কারণ, বহুবার আমরা খাদ্য সমস্যা পর্যালোচনা এন্ড রিটার্নসিস্টেম” ও বেকার সমস্যা সমাধান সম্পর্কে সরকারের সঙ্গে সম্পূর্ণ সহযোগিতা করতে প্রস্তুত ও রাজী আছি বলেছি, কিন্তু সে সহায়তা মানে এখন যে সরকারের সেই নীতি সমর্থন করা বার দ্বারা দেশের লোকের দুঃখ বেড়ে যাবে এবং দূর্ভিক্ষ দেশে সৃষ্টি হবে। যারা খাবারের কথা এঁদের কাছে বলতে আসেন, তাদের এঁরা লাঠিপেটা করেন। ১৯৪০ সালের দূর্ভিক্ষ যখন লোকে না খেতে পেয়ে মারা গেল, তখন পশ্চিম ভাইরাল নেহেরু বলেছিলেন যে তারা কলিকাতার খাবার শোভানগরী হুটপাট করে খেল না কেন? কিন্তু, আজ এঁরা বলছেন দেশের জনসাধারণ না খেয়ে মরে মরুক তারা তাদের অভিযোগ জানাতে এলেও আমরা দ্বন্দ্ব না। তখন আমাদের দেশের জনসাধারণের ধারণা ছিল যে তাদের কপালে লেখা ছিল বলাই তারা দূর্ভিক্ষ না খেতে পেয়ে মারা গেল। কিন্তু আজ জনসাধারণ বুঝতে শিখছে, তাদের শোভানগরী হয়েছে, তাই তারা বলছে গত দূর্ভিক্ষ এইরকমভাবে না খেতে পেয়ে ৫০ লক্ষ লোকের মরা উচিত হয় নি। সত্য সত্যই যদি আপনারা খাদ্য পরিস্থিতি সমাধান করতে চান তা হলে আমরা নিচেরই সহযোগিতা দিতে পারি।

আমি বার বার বলেছি আপনারদের “কর্ডন” প্রথা বা আছে তা ঠিক নয় তা তুলে দি। কলকাতা ও শিল্পাঞ্চলে যে “কর্ডন” প্রথা আছে তাকে লজ্জা করুন এক অস্ত্রোজ্ঞার মধ্যে যে “কর্ডন” প্রথা চলে, আছে সেটা তুলে দি। তারপর আপনারদের “প্রাকটিক্যাল স্টোপলিসি” বা আছে সেটাও ঠিক নয়। আপনারা

চাষীদের ধান কম দরে কেনে নিজে চান। ১২৭-৭২ চাষীদের চাল কেনে নেবেন, ১৭ টাকা খেতে ২৫ টাকা দরে বেচে বলবেন লোকসান হচ্ছে। আর চাষীরা পড়তা ধর পাবে না উপরন্তু নিজেরা ৫০ টাকা দরে চাল কিনে খাবে। আমি পুণ্ডেই বলেছিলাম একমুদ্র করলে চাষীরা ধান টেরাি করবে না। সেবার সার্য জন হারবার্ট “পারমেনেন্ট অফিসিয়েল” দ্বারা সেই অবস্থার সৃষ্টি করেছিলেন মন্ত্রীরা তাতে সার্য দেননি—আর আজকে সার্য জন হারবার্ট এর “প্রেস” নিজেই করছেন। চাষীর খাদ্য কেনে নেওয়া হচ্ছে একজনকে বাড়ীতে মার ছর মগ ধান ছিল, সে ভাগচাষী তার কোন নিজের জমি নাই—সে ধান কেনে নেওয়া হয়েছে। আমি নিজে গিয়ে প্রধান মন্ত্রীকে বলেছি। খাদ্য মন্ত্রীও ছিলেন, নিজে গিয়ে সেই গ্রামে সাক্ষী নিয়েছি আর একজনের বাড়ীতে ২৫ মগ ধান চাওয়া হয়েছে, এই এসেবলী হাউসে আমি দেখিয়ে দিতে পারতাম বলবার সময় নাই সমস্ত বাড়ীর বুঝে ৫১৭ মগ ধান মাং পাওয়া গেল। বাকী ধান দিতে হবে, তার খাওয়া কি ভাবে আসবে তার কোন কথা নাই। বুঝুন বাকী ধান কিনে দিতে হবে। এভাবে চাষীর কাছ থেকে ধান কেনে নেওয়া হচ্ছে। কলকাতা ও শিল্পাঞ্চলে লজ্জা করুন মধ্যে ফেলুন। প্রদেশের বর্ডারের কর্ডন করুন, অস্ত্রোজ্ঞার কর্ডন একমুদ্র তুলে দি। নামের সমা আনুন। প্রাকটিক্যাল স্টোপ করুন কলকাতা ও শিল্পাঞ্চলে সেন্টার থেকে খাবার এনে খাওয়ান। সে দিন যে কথা বলছিলাম আজকে সে কথা কিয়দািই বলছেন। আজকে খাদ্য-মন্ত্রী—যাকে লোকে দূর্ভিক্ষ মন্ত্রী বলেন গাড়িমসী করছেন কিয়দািই প্রানকে বনচাল করার চেষ্টা আছেন। তিনি অঞ্চলান্ত নিয়ে এসেছেন বড় বড় অঞ্চলের কথা লেনাচ্ছেন। স্বীকার কর তিনি অঞ্চলান্তে পাকা কিছু অঞ্চল দিয়ে দেশের লোকের হো আর পেট ভরা যাবে না। দেশের লোক যে মরছে! তিনি যে হিসাব দিয়েছেন—প্রধান মন্ত্রী আমাদের বিরোধী-পক্ষের সকলকে যখন ডেকেছিলেন তখন যে হিসাব দিয়েছেন সেই হিসাবে খাদ্য-মন্ত্রী দেখিয়েছেন—উৎপাদ খাদ্যশস্য ১৯৫১ সালে ছিল ৩৬ লক্ষ ৩৫ হাজার টন। এবং ১৯৫২ সালে ছিল ৩২ লক্ষ ২৫ হাজার টন। এগুলি যদি মনে নিয়ে আসি তা হলে দাঁড়ায় ১৯১ লক্ষ মগ ১৯৫১ সালে এবং ৮৮৭ মগ ১৯৫২ সালে। পশ্চিম বঙ্গের লোক সংখ্যা ২ কোটি ৪৮ লক্ষ এর থেকে কিছু কিছু বাস দিয়ে “স্টাটিস্টারী রেলন” দ্বারা পার যেমন ৫০ লক্ষ বাস দিয়ে—শিল্পাঞ্চলে বরা আছেন—তা হলে এক কোটি ১৮ লক্ষ হবে। ১ কোটি ১৮ লক্ষ লোক মাথা পিছু কি পাবে দেখা যাক। মাথা পিছু ৫ মগ ২ সের ছিল ১৯৫১ সালে। কলকাতা এবং শিল্পাঞ্চলে ৫০ লক্ষ বাস দিলে যে লোকসংখ্যা হইল তাতে মাথা পিছু গড়ে ১৫-৩ আউন্স পাবে টন অথবা কলকাতার সেটা বার আউন্স করে ধরেছেন। “স্টাটিস্টিক্যাল ইনস্টিটিউট” যে হার দিলেন সেই হিসাবে মাথা পিছু খাদ্য বরাদ্দ ১৯ আউন্স ধরা হয়েছিল। এট যে মাথা পিছু ১৯ আউন্স ধরা হয়েছে এর মধ্যে অনেক শিল্প আছে বরা দল আউন্স করেও যায় না। এখন তাকে ৮০৬ দিয়ে গুন করলে “এডাল্ট ইকুইভেলেন্ট” পাওয়া যায়। সেটা লোক সংখ্যাকে ১৫৫ দিয়ে গুন করলে যে সংখ্যা পাওয়া যায় তা এডাল্ট ইকুইভেলেন্টকে ১১ দিয়ে গুন করলে যা হয় তাই। এভাবে হিসাব করলে মাথা পিছু ৪ মগ ১০ সের পড়ে কিন্তু এখানে দেখাি ১৯৫১ সালে ৫ মগ ২ সের



[Sj. Haripada Chatterjee.]

এবং ১৯৫২ সালে ৪ মণ ১৯ সের ছিল। অতঃপর কলকাতা ও শিল্পাঙ্গুল বাস দিলে বাংলা দেশে যে খাদ্যশস্য হয়েছে তা ১৯৫১ ও ১৯৫২ সালের পক্ষে যথেষ্ট।

[4-20—4-30 p.m.]

কিশোরাই সাহেব বলেছেন যে কলিকাতা ও শিল্পাঙ্গুলের খাদ্যের ব্যবস্থা তীরা করবেন তাহলে বাংলার মফস্বলকে আর অধুত থাকতে হত না। সুতরাং এই যে দৃষ্টিকণ্ঠ এটা মানুষেরই সৃষ্টি। এখানে আপনারা এমনই “কডন” করেছেন যাতে “স্মাগলিং” দ্বারা, “প্রকিয়রমেন্ট” এজেন্টস্দের দ্বারা গিয়ে চালের দাম বা দাঁড়ার তা বাংলা দেশের একটা অর্ধেক ঘটনা। ৭১ লক্ষ লোককে খাওয়াতে তিনি বাংলা দেশের মফস্বলে চালের দর ৫০ টাকা করে দিয়েছেন; ১২৫ আনার চাল কিনে “স্টাটুটরী রেশনিং” এর দর ৭১ লক্ষ লোককে চাল দিতে গিয়ে তিনি এই কাণ্ড করেছেন। তাদের খাদ্য যেটা আজকে “ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট” দিয়ে দিচ্ছেন এবং কিশোরাই সাহেবও দিতে চাচ্ছেন—তাতে দেখা যাচ্ছে যে এই বৎসরে তিনি ৫,৫২,০০০ টন পাচ্ছেন। ১৯৫২ সালে তাঁর হিসাব থেকেই বলছি, নিজের হিসাব থেকে কিছুই বলছি না সব হিসাব তিনিই দিয়েছেন, তাই আমি আমাদের পাকা খাদ্য মন্ত্রীর হিসাব থেকেই বলছি। যদিও তাঁর দস্তর তাঁকে যে হিসাব দেন সব সময় তা নিতুল নয়। কলকাতা ও শিল্পাঙ্গুলে ৭ মাসে ৫ হাজার টন খাদ্য “স্মাগলড” হয়ে এসেছে বলে তিনি ধরেছিলেন কিন্তু তা কিশোরাই সাহেবান করে প্রতি মাসে এক লক্ষ টন সেবেন বলছেন। সুতরাং এইত ব্যাপার। তিনি আগে এই অর্ডজেন্স “কডনিং” রেখে যথেষ্ট ধান কেড়ে নিয়েছেন এবং এই “ডিয়েল পলিসি”র জন্যই আজকে এই অবস্থা। এই অবস্থা হলে চাষী কি করে খাদ্য উপভোগ করবে? কাজে কাজেই এইগুলি “ম্যান মেড ফেইন” —মানুষেরই সৃষ্টি। সেদিন ২৪-পরগণার—

**Mr. Speaker:** On one point you have already taken 15 minutes. I will give you twenty minutes.

**Sj. Haripada Chatterjee:** Please give me half an hour.

তা নাহলে আমার তিনটা “পয়েন্ট” বলতে পারবো না।

আজকে এই ২৪-পরগণার সেখানকার ব্যাপারটা কি হচ্ছে তাই বলছি। ২৪-পরগণার লোকেরা ব্যাবসার তাদের অবস্থা সরকারকে জানিয়েছে। ২৪-পরগণার আমি সেই সব ব্যাবসার গিরেছিলাম এবং আমি নিজে চোখে সব দেখে এসেছি। আমি জানি যে সেখানকার লোকে, বাঁধ ভাঙ্গবার আগে বহুব্যব তারা “এস, ডি, ও”র কাছে নিবেদন করেছে, “ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট”-এর কাছে নিবেদন করেছে, তারা মন্ত্রীদের কাছেও এসেছিল, এমন কি তারা প্রধান মন্ত্রীমহাশয়ের সঙ্গেও দেখা করেছিলেন কারণ সাধারণ লোকেরা বুঝতে পারে যে কখন বাঁধ ভাঙ্গবে। আমাদের দেশে একটা কথা আছে যে বাঁধের ধরেই ঘোষের বাসা। অর্থাৎ যখন বুঝবে পোকা বা কাঁকড়া বাঁধের গায় গর্ত করে তখনই

সাধারণ লোক বুঝতে পারে যে এইবার সেখানে বাঁধ ভাঙ্গবে। কখন বাঁধ ভাঙ্গবে তা তারা আগেই বুঝতে পারে। এইজন্য তারা “ইরিসগন ডিপার্ট-মেন্ট”-এর কাছেও গিয়েছিল কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা হয় নি। এই সরকার গরীবদের জন্য কিছুই করেনি, এই সরকার ধনিকদের জন্যই চলেছে; তাদের কাণ্ড কারখানা দেখুন তারা চাষীদের দিকে মোটেই তাকাল না। সময়মত মন্ত্রীমহাশয় ১০ হাজার টাকা খরচ করলেই কিন্তু বাঁধ মেরামত হত। নোনা জলে প্লাবিত হয়ে বিস্তৃত অঞ্চলে শস্য নষ্ট হত না। তাদের হিসাবেই দেখা যায় যে ৮০ লক্ষ মণ ধান কম পেয়েছেন। এই বৎসরে এই ২৪-পরগণার বাঁধ ভেঙ্গে গিয়ে নোনা জল ঢেকে ধান নষ্ট করেছে। এতে জমিদারেরই লাভ হচ্ছে কারণ জমি থেকে প্রজা উদ্ধৃত হয়ে গেলে আবার নতুন প্রজা বাঁধের লাভবান হতে পারে। এতে মাছের ব্যবসার ভেড়াওলাদের লাভ হয়েছে বটে কিন্তু চাষীরা উপভোগ করে শেল। তারা নদীয়ার চাষীদেরও রক্ষা করতে পারেনি। আমি বেশী কথা বলবো না শ্রদ্ধা এই কথা বলছি যে চাষীদের উপর নির্ধাতন সমানে চলছে বলে আজকে খাদ্যের এই পরিস্থিতি হয়েছে এবং এর জন্য সরকারই দায়ী। বাংলা দেশে যে খাদ্য আছে তার উপর এই “কডন” প্রথা থাকার জন্য আরো অসুবিধা হয়েছে। এতে শ্রদ্ধা “ব্রাক মারকেটিং”-দেরই সুবিধা হয়েছে। আমরা দেখছি যে বীরভূমে যখন ১২ টাকা চালের দর তখন এপারে চালের দর হচ্ছে ৪০ টাকা। শ্রদ্ধাশ্রদ্ধা ও বীরভূমে যে ব্যাপার হচ্ছে, বন্দ্রমান ও নদীয়াতেও তাই হচ্ছে কারণ নদীয়ার লোক বন্দ্রমান থেকেই চাল এনে যায়; অর্থাৎ গভর্নমেন্ট বন্দ্রমান থেকে চাল আনতে দেয় না বলে নদীয়াতে চালের দাম এত বেশী হয়েছে। আমার সময় সংক্ষেপে তাই আমি সংক্ষেপেই বলবো। খাদ্য পরিস্থিতির সমাধান করতে হলে সর্ট টারম্ স্পান ও লং টারম্ স্পান দুটোই নিতে হবে। কলকাতা ও শিল্পাঙ্গুলকে কডনের মধ্যে রেখে আর্ডজেন্সলা কডনকে তুলে দিতে হবে। চাষীকে উপযুক্ত মূল্য দিতে হবে। “প্রকিয়রমেন্ট” বন্ধ করে বাজারে উচিত মূল্য দিয়ে কিনতে হবে। এ হলে সর্ট টারম্ স্পান। - তেমনি জমিদারী প্রথা বিলোপ করে চাষীকে জমির মালিক করে “ইনটেনসিভ কালটিভেশন”-এ সাহায্য করতে হবে উপযুক্ত সেচ ব্যবস্থা, সার সেরের ব্যবস্থা করতে হবে—এ-হবে লং টারম্ স্পান। দেখা যাচ্ছে যে ১৯২২ সাল থেকে ১৯৫২ সাল পর্যন্ত ফলন ৪মণ ৪ কমে যাচ্ছে। এখানে আমি সংক্ষেপেই বলছি কারণ সময় নেই, শ্রদ্ধা এই কথা বলছি যে আগে প্রতি একরে ১২-৫ মণ ধান হত এখন সেখানে কমে গিয়ে ১০-৮ মণ ধান হচ্ছে। অবিলম্বে বাংলার “ব্যাংকিং এনকয়ারী কমিটি”-র “রিপোর্ট”-এ প্রকাশ যে ১৯০৬ হতে ১৯২৭ সাল—এই ২০ বৎসরের বাংলা দেশে প্রতি একরে চালের উৎপাদন ২৫ মণ করে কমে গিয়েছে এবং কমে কমে বাংলা দেশের খাদ্যের পরিস্থিতি কি দাঁড়িয়েছে তা বলছি। ইটালীতে দেখা যায় যে প্রতি একরে তারা উৎপাদন করে ৪৭ মণ, জাপান করে ৩১ মণ, মিশর করে ৩৮-৬ মণ, চীন করে ২৭-৫ মণ এবং আমেরিকা করে ২৪-৭ সের। কোরিয়ার হয় ২২-৩ সের আর পশ্চিম বাংলার হয় (১৯৫১-৫২ সাল) ১০-৮ মণ। সরকারী হিসাব থেকেই এই হিসাব নেওয়া হয়েছে ফলন বাঁধ বাড়ানো চান তাহলে চাষীকে জমির মালিক করতে হবে আর তা না হলে খাদ্য

[Sj. Haripada Chatterjee.]

ইন্টেনসিভ প্রোগ্রাম" নেওয়ার কোন মানে হয় না। এখানে বলা হয়েছে।

My Government have decided that instead of distributing small quantities of material resources like manures, seeds, etc.

সভাপতি মহাশয় এই যে এই কথাগুলি এরা বলেছেন যে "লাইফ ম্যানিফেস্ট", "সিডস", "ইত্যাদি" এইগুলিতে এদের মৌলিক কোন কৃতিত্ব নাই। এটা একবারে "প্যারাস্ট্রজ অফ প্ল্যানিং কমিশন"। আমার হাতে এটা প্ল্যানিং কমিশনের বই। এখানে ঠিক এই কথা লেখা আছে।

Mr. Speaker: Please come to your second point.

Sj. Haripada Chatterjee:

হ্যাঁ, "সোয়", আমি এখন আমার "সেকেন্ড পয়েন্ট"-ই আসছি। আসনি সময় দিচ্ছেন না কিন্তু আমি বলবো বলে অনেক পড়াশোনা করে এসেছিলাম "কাসা" বাক শব্দের "পয়েন্ট" বলছি। "রিফাইন্ড রিহাবিলিটেশন" সম্বন্ধে এরা কিছুই করেনি। এদের থেকে ইরোজ সরকার অনেক ভাল ছিল। তাদের "এফিসিয়েন্সী" বলে একটা জিনিস ছিল। এদের সে বলাই নাই। এরা ছিল পদ্মপালের মত মস্তার পাল বাড়িয়েই চলেছেন, কিন্তু তারা "রিফাইন্ড", যারা বিতর্কিত হয়ে এখানে এসেছে, তাদের সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থাই করতে পারেন নি।

[4:30—4:40 p.m.]

তাদের বসতি করতে যে খরচ হলো তার আনুমানিক দেখুন। আমি এদেরকার বাজেট থেকেই পড়ছি ৫০৫ লাখের দেখা আছে—১৯৫০-৫১ সালের একটা বছরের কথাই বলছি—১,৮১,৮৬,০০৮ টাকা তারা নিশ্চয় করেন। তাদের বেতন, ভাতা এবং রাই খরচ প্রভৃতির জন্য। আর প্রকৃত প্রিন্সিপে কত টাকা ব্যয় হবে?—৩,০০,০৬,৭৭১ টাকা মাত্র, আর তার মধ্যে রিহাবিলিটেশনে ব্যয়—এক কোটি ৫ লক্ষ ৮ হাজার ১৩৭ টাকা। মোট সাড়ে চার কোটি টাকার মতন ৫ কোটিও নয়, আর তার জন্য খরচ আমরা গোমস্তা প্রকৃতির ব্যবস্থা ১,৮১,৮৬,০০৮ টাকা। প্রায় দু কোটি আরো—এদের কথা—এদের কোন প্ল্যান নাই। যে জায়গার তাদের বসানো হবে—সে সব জায়গার না গিয়েই এখানে বসে ঠিক করা হচ্ছে—কোয়ার কাদের বসানো হবে। আমি নদীয়া জেলার গিরে পৌরো, সেখানকার জেলা ম্যাজিস্ট্রেট পর্যন্ত জানতে নাই—অথচ এক দিন যে জায়গাটার নিয়ে কতগুলি স্লোককে বসানো হলো—তারপরে দেখা গেল—সে জায়গাটার জল জমে গেছে। তারপরে আবার আর এক জায়গার দেখা গেল যে সে জায়গাটা শুড়লে কেবল বাঁসি বেহোর। বহু টাকা খরচ করে কেউ কোম্পানীর কাছ থেকে আড়খোটার একটা জাহাজ কেনা হলো—পানের রোগজ হবে বলে, সেখানে বসানো হবে বলির তারা বরিশাল থেকে এসেছেন জমো পান তৈরী করতে পারেন এবং পান তৈরী

করে বিধা প্রতি হাজার টাকা রোজগার করতে পারবেন, তারা সেখানে চলে গেলেন, খরচও হলো। সেখানকার সেবা গেল—সেখানে পান তৈরী কোন সম্ভাবনা নাই। রিহাবিলিটেশনের ব্যাপারে এমন সব এদের ব্যবস্থা। সহযোগিতা কাদের সঙ্গো করবো? এদের কোন বৃষ্টি আছে! তা যদি থাকতো—তাহলে এদের দৃষ্টিভঙ্গী অন্য-রকম হতো এবং বাংলাদেশের চেহারাও কিছুটা কিংরে যেতো। এদের আমরা যে সব হিত কথা বলি—তা কানে তোলেন না পারে নিজের কেরামতি নষ্ট হয়। কিন্তু অনেক কেরামতি দেখা গেছে—সেখানকার মল বসিরে এরা লোক হাসাতে বাধা হন। রিহাবিলিটেশন, যেখানে সেখানে করতে গেলে চলবে না—সমস্যাটা জেলা—আগে মাপ করে কোয়ার কি সুবিধা বা অসুবিধা আছে সব ঠিকের হিসেব করে—তবে করতে হবে। তবে রিহাবিলিটেশনের কাজ সফল হবে, স্বার্থক হবে।

তারপরে বেকার সমস্যার কথা কিছু বলি। বেকার কোন হয়? অবশ্য একথা সবাই জানে যে সিলিঙ্গ সাপ্লাই বিভাগটা যদি উঠে যেতো তাহলে চৌরঙ্গীতে কয়েকসের বাড়ী হতো না। কিন্তু আজ দেখছি কি—একে একে বাংলা থেকে সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের বিভাগগুলি অন্যতর চলে যাচ্ছে সেন্ট্রাল জ্বাল লেবরটরী গেছে লাক্ষো, রেল বিভাগ গেছে গোরক্ষপুর, টেলিগ্রাফ বিভাগ জবদুলপুরে, কাঁচড়া-পাড়ার কারখানা যাচ্ছে—হুজুর কাশীপুরে যাবে। এখনো সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের যে সব বিভাগ এখানে আছে তাতে বেশীর ভাগ বাড়লা নোবর কথা, কিন্তু এটা নোয়া হচ্ছে না। ইনকাম ট্যাক্স অফিস হতেও বাড়লা সরান হচ্ছে। অথচ আমরা বেহোর দেখছি—বেহার গভর্নমেন্ট ট্যাক্স কারখানার ও মার্কেট অফিসে বেহারীদের নিতে বাধা করছেন আমি প্রাশ্নিকতার প্রশ্ন দিচ্ছি না, সাংবাদিকতার ত নয়ই। কিন্তু সব প্রসঙ্গেই যদি আর সব প্রসঙ্গবাসীর জন্য হয়, তাহলে কেবল বাংলা দেশই কি বাড়লার জন্য হবে না!!

আজ্ঞা আমি আর বলতে চাই না। আমি জানাচ্ছি, —বাংলা মন্ত্রীমহাশয়ের তিন ও সব সময়েই অশক করে সব কিছু বলেন, আমরাও যেসব অশক ছিল—সে সব আর বলা হলো না। তবে মন্ত্রীমহাশয়কে বলছি—ও'র সঙ্গো ব্যক্তিগত কোন কথা নাই, এটা হচ্ছে নীতির কথা। এখন থেকে কিমোরাই পরিকল্পনাটা লেভি প্রথা বাদ দিয়ে পশ্চিম বাংলার প্রবর্তন করুন। লেভি প্রথা বেহারে বহুনির্ভরিত হয়েছে। লেভি প্রথা পশ্চিম বাংলার চলবে না। লেভি প্রথা জলস্রের সামিল হবে—বাংলা দেশ থেকে জমিদারী প্রথাটা হুলে দিয়ে চাষীদের জায়র মালিক করতে হবে। তা নৈলে অধিক লস ক্ষমতার কাজ কিছুই এগুবে না। আর আপনাদের সংগ্রহ নীতিটাই বললে—বা কিছু ধান সংগ্রহ তা ওপন্ট মার্কেটে করতে হবে। এইভাবে আপনাদের বড়টা সরকার বাজারে চাষীদের কাছ থেকে কিনে সংগ্রহ করবেন। এখানে বা উৎপাদন হয়, আর রাত দল পার সেন্ট বাড়তে পারলেই সমস্ত বাংলার লোককে আমরা খাওয়াতে পারি। কিন্তু কাজের মতন কাজ করতে ঠীরা সহসা সম্ভব হবেন না। কারণ এটা হচ্ছে পুঁজিপতিদের স্বার্থে পরিচালিত সরকার। আমার আর সময় নাই তাই চাষীদের

[Sj. Haripada Chatterjee.]

দুরবস্থার কথা বলতে সময় পাচ্ছি না। মুসলমান চাষীভাই বাস্তুহারা চাষীভাই পাকিস্তান থেকে বারো এসেছেন তারা সকলেই বকেছেন—দু জায়গারই পুঞ্জিপতিদের সরকার, এখানে যেমন—এখানে যেমন জালান, বিলা। প্রকৃত,—জোরা করবার দল আর বড় বড় মহাজিনরা রয়েছে ওখানেও তেঁতিল রয়েছে ইম্পাহানীর দল। তবে আমি জানি বাঙালীর ঐতিহ্য আছে বলে বাংলাদেশ এখনো মরবে না, বাঙালী আবার বিপ্লব আনবে, এবং আমি মন্ত্রীমহাশয়কে আহ্বান করছি, তিনি ত আমাদের সঙ্গেই ছিলেন—আবার এসে যোগদান করুন। আর কিদোয়ারইর স্কীমটাকে লেভি প্রথা বাদ দিয়ে এখন চালু করুন।

**Sj. Biren Roy:** Sir, I listened to the speech of His Excellency with rapt attention but I must frankly admit that I was sorely disappointed. My reaction for this disappointment was due to the fact that it barely touched the realities of the present day. The politics of Bengal are moving completely in a new direction. The language in which the address has been practically framed does not suit the present day administration. Even the method and the manner of approach of the speech was not such as we could today congratulate or admire. Schemes and projects have been put forth in galore without the knowledge of the requirements of the masses or of the common man who are being tied down to an intolerable state of misery. The present rulers do not know the people whom they are called upon to serve or govern. The British rulers were cautious but their successors today are reckless and are blind to the realities of the situation. Bengal, Sir, today is passing through a worst crisis in her history. The situation, Sir, I should say is worse than it was during the war. When there is a war in a country, Government at least see that the people remain contented and that there is enough employment and the profiteers also see that the people are well paid and employed in order that they might smoothly carry on their profiteering.

[4.40—4.50 p.m.]

Today, Sir, in Bengal things are quite different. We see rampant unemployment, we see an approach of famine, we see malnutrition of

the people and we see people on the verge of destitution but the Government still looks on as if nothing has happened. The crisis in the history of Bengal started from the day when it was first torn apart. Sir, the previous Finance Minister stated, I think in one of his statements which he presented with his Budget, that the freedom movement in this country began with the partition of Bengal and closed also with the partition of Bengal. We, Sir, as I have stated, are in a worse crisis than even during the war; and as in a war crisis in any other independent country a National Government is formed taking everybody into confidence because the task is so huge, the chief adviser of the Governor today should have advised him that a National Government should have been there instead of a Party Government. In his speech, Sir, His Excellency has stated that the link with the former constitutional system has been broken and we have begun the journey with new hope and expectation. If there is, Sir, new hope and expectation for the common man of Bengal, how could it come from a small Party Government which, as I have pointed out yesterday, represents only 22 per cent. of the electorate, and we find also from the Census figure of the present day that even in Bengal 31 per cent. of the population only live in the towns of Bengal which consists of 65 per cent. who speak Bengali and another 35 per cent. are those who do not speak Bengali but are non-Bengali speaking people so that if we are statisticians we will find that 90 per cent. of the Bengali speaking people who are suffering today are not behind this Government or the Congress Party. That is why, Sir, I would have liked that the Governor should have been advised by his chief adviser that there should be a national or all-party Government to tackle the problems which are so gigantic and are even worse today than they ever were in our country. Instead, Sir, what do we find? We find that the Government has been constituted with a Cabinet of 30

[Sj. Biren Roy.]

members—Ministers and Deputy Ministers—and they have been provided with alarming emoluments, and this has taken our breath away. The Congress, although they have been successful in the elections—I do not know whether they were unaware of their unpopularity in the country—have been trying to stabilise and consolidate their position by giving nearly every fourth man of the party some kind of job. This is a flagrant violation of all principles of decency. The explanation of the Chief Minister to the public a few days ago and its interpretation in the speech of the Governor are not out of place to mention here, but I think it is insulting to our intelligence. Sir, it is strange that four years of rule has not taught our Congress leaders any wisdom or given them an understanding of the real situation in the province. They are following the old methods of the British rulers and are opening new departments by extension of favours, patronage and privileges to those who follow them. Now, Sir, can any one say that the Department of Fisheries, the Department of Co-operative Societies or anything of the sort have conferred material benefit to the people of the province?

They are like millstone on the neck of the administration. There is another department—Cottage and Small Industries Department which I am afraid, entails an expenditure of public money without any corresponding benefit to the people. Now in the speech of His Excellency there is a mention of the extension of the electrification project over an area of about 1,000 sq. miles. Sir, in these projects Government is trying to ape the ways of Russia but where are those gigantic schemes and projects which are only parts of one great industrial development and electrification of Russia. Such grand schemes will be meaningless here to be villages which are in a dilapidated condition. For this reason, Sir, I think those schemes at the present stage of our national

development will not prove very beneficial. Dr. Roy's Government is following in the wake of the Imperial Government at Delhi and has developed a craze for schemes and long-term projects. But this is really alarming and I will tell you why. Dr. Roy the other day said that he is a successful businessman but a businessman at the helm of a Government cannot run a welfare State. For it will be a business simply and it has rightly been so. It has become a paradise for contractors. In fact it is a contractors' Government. There is a reference in the Governor's speech to the grow-more-food scheme. It is now regarded practically as a joke by everybody and other members may have a lot to say on this subject. We have been told that there was an extensive distribution of seeds and manures but up till now this was unknown to us. We only know that there were seeds which were given to a certain section of the people that did not germinate. It was very fortunate indeed that it was given to only a certain section of the people. If it had been given to all people there would have been a catastrophe and there would have been no food in Bengal now.

Then, Sir, something has been said with regard to intensive cultivation and I think I would be right if I point out one thing here. There was a food conference called by Dr. Roy when he assumed office of this new Government. First the Congress leaders were invited but I do not know what suggestions were given by them. Then as untouchables those in the opposition were invited. We gave some suggestions and we asked them if it would be possible to have an all-party food conference to look after the distribution of food. We also suggested about co-operative farming and state farming by taking over large tracts of cultivable lands. I do not know what was the effect of those suggestions or even of the fate of those suggestions made in the conference for no proceedings of that conference were forwarded to us.

[Sj. Biren Roy.]

[4-50 to 5 p.m.]

I do not know what was the fate of the suggestions or even of the meeting because no proceedings were published. Now, we have heard that food is being rushed to some places, but that will be distributed only through the Congressmen so that they may keep a hold on the people and party patronage may be distributed in certain particular areas and constituencies which may later on return them to power.

Sir, I think they are making a great mistake. The people are not so foolish. They have understood and they are intelligent enough to know which way the wind is blowing and they will take the right step at the right time.

Regarding irrigation schemes and projects, we are told that they will be carried out at some future date—the land will then be overflowing with milk and honey. This is a poor consolation to those who are now in the grip of famine. I am concerned with what is happening today, Sir, and not with what is going to happen a few years hence because the longest period that the stomach will be able to endure will not be over a period of a few days or even months.

Sir, it is not my intention within this short period of time at my disposal to dwell on the doubtful schemes and projects of the Congress Government regarding community development. My friends of other groups on this side will perhaps expose their pretensions. I shall confine myself only to a few things more because we might have some opportunities during the budget discussion.

The most important problem of this unfortunate province, Sir, has for some years been the problem of refugees in Bengal. We are told that the Centre has spent a large sum of money—some people tell, it is about Rs. 150 crores—but what percentage of this has been spent here? Here one out of every ten amongst our brothers and sisters has been a refugee who has been weeded out from the neighbouring

areas. It is admitted, Sir, that these people cannot be reclaimed wholly in West Bengal on account of the smallness of the size of this province. So, here may I ask the Congress stalwarts on that side, what about the claims that you made by way of propaganda during the election. You issued a pamphlet that you were going to include or attach Singhbhum, Manbhum and the Santhal Parganas to West Bengal to have wider areas wherein our people could have been rehabilitated. But you have forgotten about that—it is not a long time—

**Mr. Speaker:** I am afraid it is outside the scope of your amendment.

**Sj. Biren Roy:** On the very first day you gave a ruling that we would have an opportunity to speak anything on the Governor's address by way of amendments. We are allowed to speak and we are not to be restricted just to the lines of the amendments which we have given.

Sir, at the time of the election many things were said, but they are now conveniently forgotten. The Congress has become an all-powerful body not only in this province but in India. Sir, we will deal with this subject later on perhaps in detail to show whether we are really an autonomous State where we can control our own destiny, but perhaps we cannot. That point might take a long time. Therefore, I will refrain from speaking about it.

When they say they alone can deliver the goods, I can only tell them that people have known about their manner of delivery. They have snatched food from the mouths of the people and now when they are too loud, they try to close their mouths with doles.

Now, I will refer to another point in the speech. There is an offensive sermon on provincialism and communalism. We are called upon to strive for unity and shed off provincialism and communalism. The Hindus will always feel for Hindus wherever they are and the Muslims for Muslims. So, a

[Sj. Biren Roy.]

engalee will always feel for a engalee whether he is here or in akistan, just as an Englishman—

At this stage the red light was lit.)

**Mr. Speaker:** Your time is up.

**Sj. Biren Roy:** All right, Sir, stop.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Mr. Speaker, Sir, I regret that I have to characterise His Excellency's address as a disappointing apology for the schemes and makeshift experiments of the Government. It is stale and colourless. It does not inspire anything among the mass of people who were expecting from His Excellency a positive message of hope when everything was dull and dreary around. While the people were expecting a positive message of hope they were served with a higgledy-piggledy of dead, incoherent promises and makeshift experiments and people are left more disillusioned than ever.

His Excellency's speech starts with a homily for the team of 30 Ministers and Deputy Ministers which comes as a coping stone to the highly expensive top-heavy administration, an administration which was foisted upon our country by an alien imperialistic rule. It has often been said from the Ministerial side that this expansion of the Ministry and high allowances and salaries are necessary for the purpose of efficiency. This argument has been countered by friends from this side of the House who have cited the case of China and other countries. I refer to an example which is nearer to us. Perhaps our Chief Minister has forgotten the name of Subhas Chandra Bose who is known to our countrymen as their beloved Netaji. Perhaps if His Excellency and the Ministers searched the remotest corners of their memory they will still recollect that this Netaji Subhas Bose formed a Cabinet and a Government, a Government and an army which fought the mighty

forces of America and England. What were the salaries and emoluments and allowances which the Ministers used to draw. I mean the Ministers of the Azad Hind Cabinet and the Generals and Officers of the Azad Hind Army? What were the burdens they had to bear? Were the burdens less onerous than what the members of the present Cabinet have to bear? Were the problems in those critical days less serious than now and was the standard of efficiency reached by them a whit less than we have achieved now under the present set-up? I submit the source of efficiency lies in patriotism and dutifulness and not in high allowances, salaries, furniture, car allowance and other equipments of luxury.

[5—5-10 p.m.]

As for famine the whole speech betrays a woeful negligence. There is one remedy against the prevailing famine condition. This remedy has been studiously and consistently neglected by our Government. This is a thorough and radical overhauling of the present land system. The zamindars who are the fossilised relics of mercantile imperialism have neither the means nor the interest to improve the land, to apply scientific and technical methods on agriculture or to recover uncultivated waste land. His Excellency's address avoids this basic issue and lays emphasis on intensive rather than diffused methods to further the grow more food campaign. Possibly His Excellency had in mind the so-called community projects, river valley schemes and other minor experimental measures which, Sir, will touch only the fringe of the food problem unless land is redistributed among the peasantry, unless the free peasants are welded together into co-operative societies and supplied with technical equipment and financial aid.

As for immediate relief, His Excellency's address does not show any determination on the part of our Government to get from the Centre a higher and just allocation of foodstuffs for West Bengal.

[Dr. Atindra Nath Bose.]

West Bengal's rice crop has been neglected in the interest of jute and tea which are indispensable earners of foreign exchange. Bengal must successfully claim a higher allocation from the Centre in lieu of jute and tea, the benefit of which goes to a large extent to the Central Exchequer. So far there is little attempt to get for Bengal a just allocation and to raise the present food quota to the level of our needs.

These are, I submit, the three basic points—redistribution of land among the tillers of the soil, formation of peasants co-operative societies and transformation of waste land into State collective farms. These are the desiderata of any lasting solution of the food problem, and these could also have resettled a large part of the displaced peasants from East Pakistan. Government have no plan for rehabilitation of refugees. There is no reference in His Excellency's address to planned rehabilitation of refugees and planned absorption of displaced persons in the economy of the State.

I would like to draw the attention of the House to another point. The incursion of refugees and other distressed people from the countryside have created a very serious problem of overcrowding in Calcutta and other urban areas. The bustis and slums have been growing into a serious menace to our urban civilisation, to the health and morals of civil life. Our Government ought to be active even now and take immediate steps for rehabilitating the bustis and take up housing schemes and recover lakhs of people from sub-human level of existence. While the shadow of famine is lengthening over the countryside and while men and women are huddling up in the bustis in misery and squalor, the intelligentsia is faced again with a serious menace which threatens to shake the very foundation of our society.—I mean the invasion of obscene literature and lewd films which have crept, in our cultural life. People who live under habitual strain and misery will naturally

ly seek relief through these easy and cheap methods of amusement having a direct appeal to the baser passions of men. It is up to the Government to check these easy and vulgar forms of amusement by imposing adequate censorship upon the immorality which thrives in the name of art, like veritable plague spots in the heart of our society and cultural life.

Closely connected with this and above all, is the regrettable silence of His Excellency over the problem of education. There is not a word in the whole speech about the pitiable condition of primary teachers and the rotten state of our primary schools, the huge percentage of failures in the examinations, the large frustration of our young boys and girls and the utter bankruptcy of the present system of education—the petrified system of education which supplies neither the moral or spiritual needs of our life, nor the practical equipment of living. Our Ministry by tagging Education with land and land system have betrayed a criminal disregard for this most vital need of our young hopefuls, and His Excellency's silence over the matter is, to say the least an aggravation of this crime.

[5-10—5-20 p.m.]

8). Jyoti Basu:

মিঃ স্পীকার, স্যার, রাজাপালমহোদয়ের বক্তৃতা সম্বন্ধে আমরা আজকে এখানে আলোচনা করছি। কিন্তু আলোচনা করতে গিয়ে প্রথমেই আমাদের প্রত্যেকের এইটা নজরে পড়বে যে তিনি বলেছিলেন বক্তৃতা আবদ্ধ করতে গিয়ে যে আমরা আজ থেকে একটা নতুন যুগের মধ্যে এসে পড়লাম। কথাটা যদি সত্য হয় তাই আমরা মনে করেছিলাম যে এখানে এসে সেই নতুন যুগের কিছুটা আলোকের অনুসন্ধান পাবো। আমরা মনে করেছিলাম যে রাজাপালমহোদয় আমাদের ইঙ্গিত দেন যে কোন পথে আমাদের নিয়ে যাবেন বা তাঁর সরকার নিয়ে যাবেন। তিনি আমাদের যা বলেছেন তাতে তিনি জনসাধারণের সমস্যা সম্বন্ধে কিছুই ভাবেন নি, নতুন একটা গতানুগতিক বক্তৃতা দিয়েছেন—যেমন ইংরাজ আমল থেকে বরাবর হয়ে আসছে, সেই ধরনের জিনিষই আমরা তাঁর বক্তৃতায় পেয়েছি। তিনি বলেছেন যে এখন একটা নতুন যুগের মধ্যে আমরা এসে হাজির হয়েছি। কিন্তু আমরা যদি জনসাধারণের সমস্যা সম্বন্ধে বিদ্যমাত্রও তাঁর বক্তৃতায় দেখতে পেতাম তা হলেও অন্ততঃ সেই ইঙ্গিতে দিনের পর দিন কিছুটা হচ্ছে কি না তা কতকটা বুঝতে পারতাম। আমরা যদি জনসাধারণের সমস্যা সম্বন্ধে বিদ্যমাত্র উল্লেখও তাঁর বক্তৃতায়

[Sj. Jyoti Basu.]

শেষতাম, যদি শেষতে পেতাম—তার তাদের বিষয় কিছু করার ক্ষমতা ছিল না, তা আমরা জানি, কিন্তু আজ প্রতিক, কৃষক ও মধ্যবিত্তদের অবস্থাটা কি হয়েছে—তার যদি ইঙ্গিত মাত্রও দিতেন, তাহলে তার সঙ্গে আমরা একমত হই আর নাই হই তবু, আমরা তাঁর বক্তৃতাটা নিয়ে গাম্ভীর্যপূর্ণ আলোচনা করতে পারতাম। কিন্তু আমরা যা দেখছি—তাতে তাঁর বক্তৃতার মধ্যে তার নাম গম্যও নাই। আমরা যদি দেখতে পেতাম সমস্ত রকমের পরিকল্পনা কার্যকরী করতে তার সরকারের কোষায় কি অসুবিধা হয়েছে বা হচ্ছে, কি বাধার জন্য সে অসুবিধা দূর করতে পারছেন না—তাহলে জনসাধারণের নজর সে দিকে আকৃষ্ট হত। আমরা জানি রাজ্যপাল মহাশয় আমাদের সঙ্গে একমত হবেন—শুধু, রাজ্যপাল কোন মন্তব্যমহাশয়রাও—যে জনসাধারণ যদি যেতে না পারে, জনসাধারণের যদি উন্নতি না হয়, তাহলে কোন রাষ্ট্রই বিচিত্র পারে না, কিন্তু দুঃখের বিষয় সেসকল কোন জিনিষ, কোন আচরণ বা ইঙ্গিত তাঁর বক্তৃতায় আমরা পেলাম না।

তারপরে, আজকাল দেখতে পাই দিল্লী সরকার থেকে আসছে কয়েক বাগান দেশের এবং অন্যান্য রাজ্যের মন্ত্রীমণ্ডলী এবং রাজ্যপালদের বেলায় একটা ফ্রান্স—একটা রীতি হয়ে উঠেছে যে এখনই তারা যেখানে কোন একটা বক্তৃতা দিতে গেলে এখন তাদের মুখ থেকে পড় বার্ষিকী পরিকল্পনাও কথা শুনতে পাই। এবং আমরা যখন কলকাতায় আমাদের রাজ্যপাল মহাশয় যে বক্তৃতা দিচ্চেন তাতে বিদ্যে পরিকল্পনা সম্বন্ধে কিছু বলুন বা না বলুন—উদ্দেশ্যটি উভয়লাগেই প্রায়ই এর ওড় অটোলাইন—আমাদের বলবেন। পদ্ম বার্ষিকী পরিকল্পনা যে অক্ষত হয়ে গেছে আমাদের বাগান দেশে স্পষ্টভাবে আমাদের উদ্দেশ্য কি—৬ মাস ৯ মাস কি এক বসবস অন্তর কি জল আমাদের এ থেকে হবে? জনসাধারণের সঙ্গে তার সম্পর্ক কি—জনসাধারণের জীবনে কি উন্নতি তা থেকে আসবে? এবং সেসকল কতকর আমরা এগিয়েছি—বা কতটা দ্রুত পারি নি, সেসব কোন কথাই আমরা জানতে পারি নি। খালি দুটি কথা আমরা ভেবেছি রাজ্যপাল মহাশয় পরোক্ষভাবে আমাদের বলেছেন—“উভয়লাগেই প্রায়ই” এবং “গঠন লব্ধ কাজ করতে গিরে আমাদের যে অসুবিধা এমন কি খনিজটা কষ্টও ভোগ করতে হবে—সে কথা একটা আলোচনা করেছেন। সঙ্গে সঙ্গেই—কার্য-সূচী পদ্ধতি হিসেবে তিনি যে অতগুলি ডেপুটী মিনিষ্টার নিযুক্ত করেছেন তাদের বিবরণ বলেছেন—প্রায় ডেড় পৃষ্ঠা ডেপুটী মিনিষ্টারদের কার্যকরীতার বন্ধ আমাদের বোঝাতে চেষ্টা করেছেন, এখানে আমি সে বিষয়ে আর বিশেষ কিছু বলতে চাইনি, শুধু বলেছি নাই তাদের বলে লাভ কি? কিন্তু এইটুকু না বলে পারিনি এই “টপ চেভী গ্যাভার্নমিন্টসন” এর কথাটা ওঠা—হ্যাঁ সেই হল, হ্যাঁ ব্রিটিশ আমলে কবারে ইংরেজদের বলে এসেছেন—আমাদের এই গরীব দেশ যেখানে লোকেরা খতে গায় না—সেখানে হোমরা চালাক এই “টপ চেভী গ্যাভার্নমিন্টসন”? কিন্তু আজকে বৃষ্টিতে গারি—ঐক্য সেসব কবার কোন হল এখনকার দিনেও ছিল না, বলতে হবে তাই ঐরা বলতেন। এবং তাই তাই হয় তবে একে ভাঙানী ছাড়া আর কিছু লাভ চলে না। অপরদে বেলায় যে “আগু-সে-ট”

নিজের বেলায় তার উল্টো দৃষ্টি একে ভাঙানী ছাড়া আর কি বলব?

তারপরে “ওয়েলফেয়ার স্টেট” অর্থাৎ জনসাধারণের উন্নতি হবে বলে বলেছেন। কিন্তু একি রকম উন্নতি?—কোন দেশে এরকম তো শুনি নি! উন্নতি, উপরের দিকে যারা আছে তাদেরই প্রকমে হবে, আর ওলার দারা ওদের কিছুই হবে না, এ কি রকম উন্নতি? আমরাও জানি—ওলার উন্নতি আগে হওয়ারকেই উন্নতি বলা চলে। আজ এই যে এত এত টাকা মশীরা নিয়ে যাচ্ছেন—এতে আমরা আর একটা কথা মনে হচ্ছে। আমরা যে টাকটা দিচ্ছি তা যে লক্ষ ৩০ জন মশীরাই দিচ্ছি তা নয়, সঙ্গে সঙ্গে এই নীতিটা দেশের সমস্ত বড় লোকের কাছে বলা—জমিদার, জোবদার, মিলের মালিক, মহাজন সকলের কাছেই বলা—এই কথা যে “তুমিহা আগে নিজেরে ব্যবস্থাটা ঠিক করে ফেল, তারপরে হোমারের অধীনে যারা কাজ করে তাদেরটা চিন্তা করো”। আজ দেশের সরকার পক্ষ থেকে এই নীতির প্রচার হয় তাহলে আর সকলে সেইটাই অনুসরণ করবে। আজ আমাদের “শুটান গভর্নর” “ইন্ডেসিয়েস টিকাল পলিটী” থেকে উদ্ভূত করে আমাদের শোনাচ্ছে—

“Change is not made without inconvenience even from worse to better

এবং জনসাধারণকে উদ্দেশ্য করে তিনি বলেছেন—

Hardships are inevitably associated with progress.

শুধু ভালো কথা। কিন্তু এই যদি তাঁর রাষ্ট্রনীতি হয়, এটাকে ইংরেজী ভাষায় “ইম্প্রোগাস” বলে। এই বন্ধন নীতি হয় কোন রাষ্ট্রের, সে রাষ্ট্র যেতে থাকতে পারে না, সে রাষ্ট্র জমলায় পড়বার দিকে যেতে পারে। আজ আমাদের পশ্চিম বাংলার প্রকৃত অবস্থা কি তা জনসাধারণের দিকে তাকালেই বুঝতে উন্নতি, কি অকর্ষিত। কিন্তু দুঃখের বিষয় তাদের সবচেয়ে রাজ্যপাল আমাদের কিছু বলেন নাই। পশ্চিম বাংলার জনসাধারণের অবস্থা ১৯৩৯ সালে যা ছিল তার অনেক নীচে নেমে গিয়েছে কোন কিছু কেনবার মতন ক্ষমতা প্রায় আর তাদের নাই। আজকে চার দিকেই দেখছি সরকারের শক্তি হয়ে গেছে। এটা শুন্য আমরা কথা নয়,—তার সরকারের সেবার মিনিষ্টার বলেছেন—আজকে মিউনিসিপাল ম্যায়র ত্রী বেকার সমস্যা নিষ্কার লাভ করেছে। তাই আমরা দেখছি হাববুগের ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ, বেঙ্গল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ এবং “টেকনোলজিক্যাল ইনস্টিটিউশন” প্রভৃতি যে সমস্ত রয়েছে—“বি.ও.এ.টি, পরীক্ষা দিয়ে ছাত্রেরা সফলকাম হয়ে বেঁচিয়ে আজ কোথাও গিরে চাকরী পায় না। তাদের চাকরীর কোন ব্যবস্থা নাই। যে দেশে মাত্র ১ লক্ষ টন সোডা টেট্রী হয় সে দেশে এত ইঞ্জিনিয়ার ও টেকনিসিয়ান নিয়ে কি হবে—তারা কি বনমহোৎসব করবে না রাষ্ট্র পরিদ্রাবর করবে। সেইজন্য বেকার সমস্যা ও বেড়ে যাচ্ছে। আজকাল যে কোনও সভা দেশে—যারা বেকার হয় তাদের একটা রেজিস্টার থাকে, তাই থেকে জন-সাধারণ বুঝতে পারে—মধ্যবিত্ত শ্রেণী ও প্রাথমিক শ্রেণীর কি অবস্থা। বাংলা দেশের গ্রামেও আজ এই অবস্থা ছড়িয়ে পড়ছে আজ হাজার হাজার মানুষ



[Sj. Jyoti Basu.]

সেখানে খেতে পাচ্ছে না, স্ট্রীপুত নিয়ে অনাহারে আছে। লক্ষ লক্ষ লোক সেখানে কাজ করবার জন্য প্রস্তুত সেখানে সরকার মাত্র ৫৭৭ হাজার লোককে স্টেট রিভিউ দিয়ে বলছেন এইত এত দিলাম—আর কি করতে পারি?

আমি বিভিন্ন কারখানা থেকে ছাটাইয়ের যে তালিকা পেয়েছি তা আজ আর পড়ব না; বাজেট ডিসকাসনের সময় পড়ব। টেক্সটাইল কোম্পানী নামে ছোট একটা কারখানা যেখানে ১,৪০০ লোক কাজ করে, তা থেকে ৬০০ শ্রমিক ছাটাই হয়েছে।

[5-20—5-30 p.m.]

এ আমরা কল্পনা করতে পারি না “হিন্দ মটরস্”এ বহুদিন ধরে কাজ বন্ধ, তারা কারখানা বন্ধ করে বসে গিয়েছে কারণ তারা বলেন কাজ নেই। অথচ গঠনমূলক পরিকল্পনার কথা আমরা শুনি। আমি বহু উদাহরণ দিতে পারি। এরকম আমাদের বাংলা দেশের “ওড ইন্ডিয়ান অফিস”এ বহু বহু নজীর আছে, সে কোথায় কোথায় ছাটাই হয়ে যাচ্ছে।

তরপরে তিন লক্ষ জুট ওয়াকার্স। তাদের অসুখী আত্মকে অতীত শোচনীয়। এখন তাদের কাজ কমিয়ে দেওয়া হচ্ছে। এই যে এই সমস্ত মূল শিল্প যদি বাংলা দেশে মরে যায় তাহলে আর গঠনমূলক কর্মী কি ভাবে হবে। আশ্চর্যের বিষয় এ সম্বন্ধে রাজ্যপাল মহাশয়ের মোটেই দৃষ্টি নাই। তিন লক্ষ শ্রমিকদের কি কিছু বলবার নেই? তাদের “ইন্সট্রাক্শনস্”এ “হাউসিং”এর মতো কি ভাবে কাজ করতে হয় তারা কি কিছুই এসম্বন্ধে জানেন না? আজকে ওদিক থেকে, আমি জানি না তিনি কোন দলের, তিনি একটা সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন, যার ভিতর তিনি চা বাগানের শ্রমিকদের সম্বন্ধে। চা বাগানের শ্রমিকদের উপর ইংরাজের আমল থেকে আজ পর্যন্ত কি রকম জুলুম চলছে, এবং যারা বড় বড় নদী আছে তারা কি রকম তাদের ধরনের দিক নিয়ে যাচ্ছেন, কিন্তু সেমিহেও দেখি রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতায় কিছু নেই। এইভাবেই সব জায়গায় আমরা দেখছি দেশের শিল্প প্রতি কোন কিছুই গড়ে উঠছে না। কেবল পরিকল্পনার কথা তাদের কাছে আমরা শুনতে পাই। একদিন কাগজে দেখলাম ১০০ কি ১৫০ জাহাজী লোকের কাজে জনা বিজ্ঞাপন দেওয়া হয়েছিল। সেখানে ৬ হাজার মিন্চ, মশাবিন্ত ঘরব ছেলে রাইটস্ বিনস্‌এর কাছে গিয়ে দাঁড়িয়ে গেল যে চাকরী চাই। কিন্তু তারপর এমন অবস্থা হলো ২০১০ জনকে চাকরীর পর আর চাকরী নাই। এই হচ্ছে দেশের অবস্থা। অন্ততঃ আমরা আশা করেছিলাম গুটি কয়েক কথা এসম্বন্ধে রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতা মধ্যে থাকবে; থাকলে বৃহত্তম যে এই অবস্থার তীরা বৃহত্তে পেরেছেন।

আর আজকে আমরা দেখতে পাচ্ছি নানান রকম পরিকল্পনার মধ্যে দিয়ে, জনসাধারণকে ভাঙতা দেওয়া হচ্ছে। আজকে ৫০ লক্ষ ঋণে বেকারীর কয়লা ছায়া এবং দূর্ভিক্ষের কয়লা ছায়ায় মধ্যে এসে পড়েছে। কাজ নেই, খাদ্য নেই, কিন্তু কেন এরকম হল, আমরা জানতে পারলাম না। ৫০ লক্ষ লোক এখানে পূর্বা বাংলা থেকে যাঁরা এসেছেন তাদের এখানে এসে কি অবস্থা না হল! তাদের বসবাসের ব্যবস্থা, কলনী কার সেবার ব্যবস্থা, জীবিকা জন্মের ব্যবস্থা আমরা দেখতে পাই না। সে সম্বন্ধে আমরা

কোন ইপিগত পেলাম না রাজ্যপাল মহাশয়ের কাছ থেকে কেন এই অবস্থা হল? মুসলমানরা যারা আবার ফিরে এসেছে, “ভোট”এর সময় তাদের কাছে গিয়ে কংগ্রেসী নেতারা অনেক কিছু বলেছিলেন এবং কতককে তাদের দিকে টেনে নিয়েছেন। কিন্তু আমি জিজ্ঞাস্য করি মুসলমান যারা নিজেদের ঘরবাড়ী থেকে বিতাড়িত হয়েছেন আজকে কি তাদের খবর এঁরা রাখেন? আমার মনে হয় রাখেন না। প্রধানমন্ত্রী মহাশয় গত “এসেমব্লী”তে বলেছিলেন যে ১২ হাজার পরিবারকে বসবাস করিয়ে দিয়েছেন। ভূমি কথ্য আমরা আজকে দেখছি যে চার ভাগের তিন ভাগ, আজও কোন ঘরবাড়ী পায় নি।

এরপরে আমি যেটা বলবো সেটা হচ্ছে রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতার মধ্যে তার ইপিগত আছে সেটা হল এই সব পরিকল্পনা সম্বন্ধে। আমি বলতে চাই যে বাংলা দেশের যে পরিকল্পনা সেটা কি? সেই পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা আপনাবা রাশিয়ার কাছ থেকে লিখেছেন। কিন্তু রাশিয়ায় যখন কোন একটা পরিকল্পনা অনুসারে কাজ হয় তখন তারা জনসাধারণকে ডেকে তাদের মতামত নিয়েই তাকে পরিকল্পনা কার্যকরী করে। সেইজন্য তারা জনসাধারণের কাছ থেকে এত সংযোগতা পায়। কিন্তু এখানে যখনই কোন একটা পরিকল্পনা হয়েছে তখন জনসাধারণের সঙ্গে কোন সংযোগই এঁরা রাখেন না এবং জনসাধারণও জানে না এদের কি পরিকল্পনা। জনসাধারণকে টেনে আনা উচিত যে এ পরিকল্পনা তোমাদের জন্য, তোমাদের এটাকে সাধক করে তুলতে হবে।

অরপরে আমি আর একটি কথা বলতে চাই সেটি আমাদের রাজ্যপাল মহাশয়ের বক্তৃতার মধ্যে আছে এবং পরবর্তী বাজেট বক্তৃতার মধ্যেও আছে, খুব বড় স্থান অধিকার করে আছে। সেটা হচ্ছে “কমিউনিটী ডেভেলপমেন্ট প্রোগ্রাম” যেটাতে বলা হয়েছে। এখানে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে এই পরিকল্পনাতে আমাদের এই কথা বলা হল যে এমিলি যদি হয়, যদি আমরা কাজে পরিণত করতে পারি তাহলে আমাদের আব ভাবনা চিন্তা কিছু থাকবে না, সমস্ত আমাদের লক্ষ্য হবে যাবে দুঃখকষ্ট যা আছে। কিন্তু আবার এটা ভয় করছি যে এই পরিকল্পনা যদি কার্যে এঁরা পরিণত করতে যান তাহলে হয়ত আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদ আমাদের ঘাড়ে চেপে বসবে। এমনিতে পশ্চিমবঙ্গের সমস্ত কিছুই ইংরাজরা অধিকার করে বসে আছে এখনও, সমস্ত কিছু শিল্প বাণিজ্য তাদের করলে; আমাদের অর্থনীতি এখনও তাদের হাতে। আমাদের প্রধানমন্ত্রী তিনি ত আমেরিকানদের ডেকে এনেছেন, যে তোমাদের ছাড়া আমাদের কোন উপায় নেই। আমি বিশ্বাস করি না যে আমেরিকানরা আমাদের দেশে এসে জনসাধারণের জন্য কোন পরিকল্পনা কাজে পরিণত করতে পারবে এবং তাতে জনসাধারণের উন্নতি হবে। সেজন্য আমার মনে হয় যে এটা অত্যন্ত বিপজ্জনক পরিস্থিতি আমাদের পক্ষে। এবং বলা হচ্ছে যে ৫০১৬০ খানা গ্রাম নিয়ে যেখানে ৫০১৪০ হাজার লোক বাস করে এরকম জায়গায় এই পরিকল্পনা কাজে পরিণত করবেন এবং সেখানে যে টাউন গড়ে তুলবেন তাতে সহরের ও সুবিধা থাকবে গ্রামের ও সুবিধা থাকবে। সেখানে যা উৎপন্ন হবে তার মধ্যে খেদ্দলি উৎপন্ন থাকবে তা সহরে বিক্রয় করবেন—

[Sj. Jyoti Basu.]

[5-30—5-40 p.m.]

কমিউনিটি প্রজেক্ট নামে সরকার ৭৫ বর্গ মাইল জায়গার একটি স্ফর গড়ে তোলবার পরিকল্পনা করেছেন এবং প্রয়োজন সরকার কত টাকা ব্যয় করছেন ও কৃষির প্রকৃত উন্নতিকল্পে কত টাকা ব্যয় করছেন, সেটা আমি একটুখানি দেখাব। কৃষির জন্য খরচ হবে ছয় কোটী টাকা মাত্র, কিন্তু বানবাহনের উন্নতিকল্পে বাস্তবায়নের জন্য তিনটা খরচ করবেন ১৫ কোটী টাকা এবং খুবই আশ্চর্যের বিষয় যে শিক্ষার জন্য কিছুই খরচ করবেন না। এই হচ্ছে তাঁদের "কমিউনিটি ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট" এর পরিচালনা। তার মানে কি মডিকেল সেটা আমি দেখাব। "আমেরিকান"রা একটা পরিকল্পনা নিয়েছেন যাকে বলা হচ্ছে "সারসাল এড"। এই "এড" হলো সমস্ত ইউরোপীয়ান কান্ট্রিকে বিস্তৃত। এই পরিকল্পনার আসল উদ্দেশ্য হচ্ছে যাদের শিক মতো মেডিকা এবং তাঁদের মটর গাড়ী হারান দিয়েছে তারা তাদের পরবর্তী ব্যবস্থার জন্য প্রস্তুত হতে পারে তার ব্যবস্থাও এই ব্যবস্থার মধ্যে তিনি দেখেন। এই হচ্ছে তার আসল উদ্দেশ্য। তাই তাঁরা এখন কৃষির পরিস্থিতি পরিবর্তন করার জন্য প্রয়োজন নাই। ইনডাস্ট্রির পরিস্থিতি পরিবর্তন করার জন্য প্রয়োজন নাই। কারণ, পঞ্চ বার্ষিকী পরিকল্পনা ৬৬ কোটী টাকার মধ্যে মাত্র এক কোটী মাত্র খরচ করা হবে ইনডাস্ট্রির জন্য। কৃষি মন্ত্রণালয় পঞ্চ বার্ষিকীতে কতটা কোন পরিকল্পনাই তৈরি নাই। তাঁরা বলছেন "সেভা ডেভেলপ" করতে হবে তার মানে হচ্ছে যে আগামী ব্যবস্থার জন্য প্রস্তুত হওয়া। এ হিসেবে : সাবাস, সাবাস।

Mr. Speaker: Order, order.

Sj. Jyoti Basu:

আমরা একটা পছন্দ হচ্ছে না? আপনারা এত ট্রাফিক্ট না করে একটা হাট্টে করবেন, একটা রিক্রেনা করবেন যদি আপনারা আপনারদের সমস্ত বিরুদ্ধ বিবেচনার একেবারে ডায় বিধানচন্দ্র রায়ের কাছে পৌঁছে করে না দিলে থাকেন।

এই পরিকল্পনা করা করেই পরিণত করবে? বাংলাদেশের প্রধান মন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়, তিনি, না, "আমেরিকান ডেভেলপমেন্ট" একটা কথা হচ্ছে, লোকের আমানত দেল ইংলিশ "আই, সি, এস" ছিল এবং কোন কোন আছেন যারা তাঁদের পদক্ষেপে করা ছাড়া আর কিছুই জানেন না—তাই এখন প্রয়োজন হয়েছে সেই জায়গার "আমেরিকান আই, সি, এস" বসে করা। এইরকম অসংখ্য লোক বাংলাদেশ আমানত এবং তাঁরা খুবই সহরে নয়, গ্রামের ভিতর ঢাল যাবে। রাষ্ট্রত্যাগী একমিল এই ইংলিশের লক্ষ্য করে বলেছিলেন "ভারতবাসী তোমরা খালকোট কুমীরকে ঘরে ডেকে এনে না।" আজ আমরা দেখছি সেই সমস্ত কুমীরের জায়গার লক্ষ্মি, গর্দভের লক্ষ্যে ছাউনি জাহাজ করে এনে গ্রামের ভিতর ঢাকিয়ে দিলে, যাতে করে গ্রামবাসী বিধেস্ত করতে পারে—এই হচ্ছে তাঁদের কমিউনিটি প্রজেক্ট। এবং তার জন্যই আমার মনে হয় স্পষ্টতর হওয়া আজকে আমাদের সকলকে এ বিষয়ে সজাগ হুঁত রাখতে হবে। কারণ, এখনও একটা সন্তোষজনক আমাদের ব্যবস্থা উপর জলদল

পাথরের মত বসে আছে। খুব তাই নয়, আমাদের বনবা বাহিনী, "আইসি" সমস্ত কিছু একটা সন্তোষজনক হাতের মধ্যে রয়েছে, সুতরাং এখন যদি আমরা "আমেরিকান"রা আসে তাহলে আমাদের বিচ্যার আর কোন উপায় থাকবে না।

(At this stage blue light was lit.)

এখানে বাসফল বাড়ানর কথা কিছু বলা হয় নি। যোগ হয় সাহস করে এখানে রাজ্যপাল মহাশয় বিশেষ কিছু বলেন নি। এ "ইনটেনসিভ" ও "এক্সটেনসিভ" যে কোন পরিকল্পনার কথা বাংলা দেশের সরকার বা রাজ্যপাল করুন না কেন, কোন কিছুই সফল হবে না, যদি আমরা কৃষকের হাতে বিনামূল্যে জমি তুলে দিতে না পারি। এবং জমিদারীপ্রথা বিনা মেসারের যদি উঠিয়ে দিতে না পারি তাহলে যতই আপনারা "হো থের কুড" করুন বা কন-মহোবস করুন, কোন কিছুই সফল হবে না। বাংলাদেশের সরকার ও রাজ্যপাল মহাশয়কে এই কথা বলতে বাধ্য হলো, কারণ রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাবনা কোন ইংলিশ শেল্যাম না যে এই সম্পর্কে তাঁদের কি নীতি?

রাজ্যপাল মহাশয়, শিক্ষক ছিলেন, তিনি শিক্ষা সম্বন্ধে কিছু বলেননি এবং আমরা স্বাভাবিকভাবে আশা করেছিলাম, কিন্তু তিনি কিছু বলেন নি। হয়ত তিনি রাতাল হয়ে গিয়েছেন। এঁরা মাত্র শতকরা ১৯ ভাগ শিক্ষার জন্য খরচ করবেন। মাদ্রাজের কথা বলা সেখানে শতকরা ১৯ ভাগ শিক্ষাঘাতে ব্যয় করছে। "থের কমিটি" ও শিক্ষার ব্যাটে ২০ ভাগ খরচের কথা বলেছেন, কিন্তু এটা হবে না। তারপরে "মেডিক্যাল এন্ড পাবলিক হেলথ" সম্বন্ধে কিছু বলবে। এঁরা কিছুই করেন না কোন ভাল কাজ এদের দ্বারা হবে না। বাংলা দেশের সবচেয়ে বড় অভিজ্ঞতা এদের উপর পড়ছে এখন লোকের এটা লোক মেডিক্যাল হাসপাতালকে ধরলেম, পরিণত করার জন্য ঠিকই হয়েছেন। প্রধান মন্ত্রীর বা কিছু সুন্ম ছিল অথবা মন্ত্রী হিসাবে নয় ডায়ের হিসাবে এই "লোক মেডিক্যাল হাসপাতাল" তুলে দেবার জন্য সব নষ্ট হয়ে গেছে, সব সুন্ম বিধ্বস্ত হয়ে গেছে। তারপর অন্যান্য হাসপাতাল যা আছে কামারগাতি, সাগরমত কুমিল্পুর হাসপাতাল আরো সেসব আজ সব নাম করবার সময় নাই সেসবও টাকাপয়সার তত্তবে অত্যন্ত শোচনীয় অবস্থায় পড়ে রয়েছে। অথচ সে সম্বন্ধে সরকার কি করেন বা করছেন সে সম্বন্ধেও কিছু ভাবনা দেখতে পাই না। সেইভাবে প্রমিকদের সম্বন্ধে একটি কথাও নাই। এঁরা "পাবলিক অফিস" তুলছেন। আমি বলি এসব না করে প্রমিকদের "প্রমিকদের"এর জন্য যদি কিছু করেন তাহলে "প্রমিক" উপকার হতে পারে। প্রমিকরা যদি কাজ করতে করতে আটক হয়ে পড়ে বা কোন বিপদ আপদ হলে তাদের আর্থিক-স্বজন পরিবারবর্গের জন্য যাতে কোন ব্যয়সা থাকে—"ইনসিওরেন্স প্রোগ্রাম" যদি কিছু, হয়, তাহলে অনেক কাজ হতে পারে। আপনারা "চলনা"র কথা বলেন, ইন্ডাস্ট্রি "চলনা"র কি হয়েছে জানেন? সেখানে ১৯৫১ সালে "সেলার প্রোগ্রাম" হয়েছে। এবং সেসব "ইনসিওরেন্স স্কিম" অনুযায়ী কাজ হচ্ছে তাতে প্রমিকদের সমস্ত কিছু "রিসক কভার" হয়েছে এমনকি প্রমিকদের পরিবারবর্গের জন্যও সুব্যবস্থা হয়েছে। আমাদের

[Sj. Jyoti Basu.]

সরকার কেবল হৈ চৈ করবেন কাজের কাজ কি করে হবে সেদিকে দৃষ্টি নাই।

(At this stage red light was lit.)

আমার আর দু'মিনিট সময় লাগবে।

Mr. Speaker: All right.

Sj. Jyoti Basu:

এত কথা বলবার আছে কিন্তু সময় কম। তারপর আমরা যা "এ্যাসেম্বেলি" সেটা হল এই যে বাংলা দেশে "রেলওয়ে" পুনর্বাসন সম্বন্ধে এত বড় আন্দোলন হয়ে গেল যাতে বাংলা দেশের মানুষ একমত হয়ে, একতাবদ্ধ হয়ে মত দিল ঠিকরাচারী কাজের বিরুদ্ধে সে বিষয়ে কি হল—"নর্থ ইন্ডিয়ান এন্ড ইন্ডিয়ান রেলওয়ে রিগ্রুপিং সম্বন্ধে কি হল— বাংলা সরকার "সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট"এর কথা মেনে নিলেন কিনা—সে সম্বন্ধে আমরা একটা কথাও জানতে পারলাম না শুনতে পেলাম না। বাংলা-দেশের এই ক্ষতীরা নিজেদের চাকুরি বজায় রাখবার জন্য চিরকালের জন্য "রেলওয়ে" সম্বন্ধে "সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট"এর কথা মেনে নিলেন কিনা সে সম্বন্ধে সাধারণ মানুষ কিছুই জানতে পেল না। রাজ্য-পালের ভাষণে সে সম্বন্ধে কিছু নাই। তারপর আমরা বরাবরই দেখতে পাচ্ছি "জুট এক্সপোর্ট ডিউটি" হতে যে "ইনকাম" হয় তার একটা মোটা অংশ থেকে বাংলাদেশকে বঞ্চিত করা হচ্ছে। এর জন্য বাংলা সরকার ভারত সরকারের সঙ্গে সংগ্রাম করবার জন্য প্রস্তুত আছেন কিনা, সে সম্বন্ধে রাজ্যপালের ভাষণে কোন ইশারাত নাই। আমি শুবু সবশেষে এই বলতে চাই যে রাজ্যপালের ভাষণ পড়ে আমার শুবু এই কথাই মনে হয় যে আমরা অধিকার হতে ক্রমশঃই অধিকারে যাচ্ছি। যদি দেশের সাধারণ মানুষ নিজের পক্ষে দাঁড়াবার জন্য আজও চেষ্টা না করে, একতাবদ্ধ না হয় তাহলে বচিবাবর কোন উপায়ই নাই। রাজ্য-পাল মহাশয়ের গুরুতা পড়ে ও শুনেন এবং "এ্যাসেম্বেলি হাউস"এ একদিন মন্ত্রীসভার এবং ওসিকে যারা বসে আছেন, তাদের কথা শুনেন ও কার্যকলাপ দেখে সাধারণ মানুষ এটাই বুঝবে গত ৫ বছরে বাংলা-দেশ শ্মশানে পরিণত হয়েছে তাই এবার নিজেদের পক্ষে দাঁড়াতে হবে যাতে ভবিষ্যতে বাংলার নতুন সভ্যতার আলো জ্বলতে পারে।

[5-40—5-50 p.m.]

Sj. Jyotish Joarder:

Mr. Speaker, Sir, at the beginning of today's sitting I have found that there have been something like a Point of Order on the Governor's address and your ruling thereon. From the trend of discussion which took place I have found a tendency to treat the Governor's speech as if the Governor has the Divine right of kingship or something like this. Many points have been dealt with by the previous speakers and a few points that still remain unsaid I shall now try to discuss here. I find many things wanting in the

Governor's address and in my amendments I have already put forward those points. As regards food and as regards famine I must say that some discussions have already taken place and I shall not repeat those arguments. The only thing that I should like to say is that there is a saying that even God does not venture to come forward before the hungry people without food. In the address if we search for anything about food, it is not a thing to be found there. Instead we will find there so many plans, so many projects, so many big things. We do not know when we shall be able to reap the fruits of those things, those questionable things, if they come at all, and we do not know how to tackle the food situation.

As regards putting forward our demands, Bengal's demands to the Centre, we find that our Ministry, our Government are very shy. They cannot settle these things and still they have come to rule; still they believe that people will shoulder their burden. If they are the representatives of the people, people must be fed. If they cannot feed them, then they are not doing their duties towards them. They must be fed, but this is not to be expected of this Ministry, of this Government now. As regards food I shall not deal with any more points. The only other thing that I want to say is that if famine comes, if it devours us, we will be left to ourselves. It will be like a shipwreck.

Now, as regards education we expected some light in the Governor's address. Our education is in danger, definitely in danger. As regards the policy of education we expected some new things to come before this Assembly on the opening day. What we find is that in 1950 the Matriculation Examination was very stiff and many of our boys and girls got pulked. Those boys who passed those barriers were again massacred in 1952. If there should be a test, it must be a real test. We do not know what is the policy behind it. We do not know

[Sj. Jyotish Joarder.]

what is the standard of examination, if there is any standard at all.

As regards school teachers I must say that they are worse off than even the chaprasis. Of course I must say that I have no disrespect for the chaprasis. The services of the school teachers are the most vital thing so far as education is concerned and if our teachers are fed and clad well, they can teach the boys well, but we look in vain for any reference of these things in that address. As regards refugee primary schools hundreds of them are not affiliated and some are going to be dis-affiliated. If the refugees come to this Government they are told "we will give you aid", but nothing is done. That is how they are treated. We expect that this Government will see to the education of those refugee children and to the matter of recognition of their colonies.

Now as regards the high status of the Governor I shall not question. We shall discuss this in future. Now I want to ask "why this Military Secretariat is there"? If that is abolished, we can save money to the tune of Rs. 1,52,000 per year and that money we can utilise for the improvement of health of our school-going children. This Government have made no arrangements for them. I would urge this Government to do something for the health of our school-going children.

Then again I believe that by reorganising the Publicity Department of this West Bengal Government we can save Rs. 10 lakhs per year and that money we can spend fruitfully for improving the condition of health and education of our children and for the payment of primary school teachers.

I will now come to another point. This is a point on which there cannot be any divided opinion. It can only bring out a regimented opinion in the whole country. This is the question of reconstituting a

linguistic Province. It is something like a birth-right that West Bengal demands. It is a principle on which we are pledged-bound. This Government, the Congress Government, is bound to do this. The boundaries of this emaciated, truncated State which is now one-third of the undivided Bengal, must be extended. Without extending its borders, however much we may talk about grow-more-food campaign, however much we may talk about the extension of cultivable lands and all other big things, they will all end in fiasco. West Bengal is the most populous place in India. It has got 799 persons per square mile while the average density throughout India is only 300. West Bengal has now been reduced to a small area of only 29,270 square miles.

[5.50-6 p.m.]

But now we must know where we stand. Unless we extend the borders of Bengal, we cannot increase our cultivable lands. We must demand of the Central Government to release these Bengali-speaking tracts. There is no way out but to demand these lands from the Central Government. We are in a helpless position and there is no other way out.

As regards the division of India into linguistic basis, we know that such a resolution was moved in the open session of the Congress by Sir Tej Bahadur Sapru in 1911 held under the presidentship of Sj. Bishan Narayan Dar and was seconded by Sj. Parameswar Lal of Bihar and the resolution was supported by no less a person than late Sir Ashutosh Choudhury. In all the sessions of the Congress, the Congress accepted this principle and gave their solemn pledge to the country to reconstruct India on linguistic basis. The Britishers had only 13 provinces but the Congress agreed to have 27. Can we not too get those portions which once belonged to Bengal? In the Congress election manifesto of 1945 they promised to reorganise India on linguistic basis. Sir, this

[Sj. Jyotish Joarder.]

is a question not only of Bengal but of the whole of India. Manbhum, Singhbhum, portions of Purnea once belonged to Bengal. Portions of Santhal Parganas also belonged to Bengal. Therefore we can legitimately claim all these territories. Sir, this was accepted by Congress many times. The creation of Andhra and Karnataka into new provinces has been accepted by Congress. But in the case of Bengal, it is only a question of administrative division. You are only to shift some portions of a province to another. This is the demand of the whole of Bengal and behind this demand, I think, is the support of all reasonable Indians. It is not a question of provincialism. We want to face stern realities and the stern realities cannot be dodged off for all time to come. History and ethics will support us in our demand. By inclusion of these tracts in West Bengal, we are not taking them outside India. They will remain in India. By such inclusion there will be better understanding among all the sons and daughters of the neighbouring areas. It will also be helpful for the spread of culture and for the spread of the ideals for which we have been fighting so long. These portions will remain as part and parcel of India. If the Ministers have courage they will demand the release of these areas. I believe the people of West Bengal are behind them in this demand. Sir, we demand the inclusion of the whole of Damodar Valley as we demand the inclusion of Manbhum, Singhbhum and portions of Santhal Parganas. If we can get all these territories, we shall be able to solve our food problem.

Sir, by some mischievous contrivances the Britishers took away Sylhet from Assam and included that into Pakistan. That territory is no longer in India. When these things could be done, when Andhra and Karnataka provinces could be formed, when the whole of India could be divided according to Rattcliffe Award, is the demand of

Bengal so unreasonable, specially when two-thirds of its territory have been taken away from it? We have got only one-third. Justice demands that we should get these territories. It is a terrible issue with us. If we don't get these territories, there will be more congestion in West Bengal. Sir, what will be the result if we get all these portions? We shall get healthy Santhals and healthy Bengalees in Santhal Parganas and in those areas which will come to Bengal. Now, they are Santhals in their brain. They can speak Bengali, but cannot write Bengali. They are taught Hindi. The Britishers during their rule of 200 years could not transform these people but now they are being transformed into Hindi-speaking people.

Sir, there is no mention of the area of Damodar Valley. Out of 18,148 sq. miles, 9,229 sq. miles fall in West Bengal. We find out of 96 lakhs of inhabitants, 68 lakhs are Bengali-speaking and only 16 lakhs are Hindi-speaking. Mr. Coupland, I.C.S., not a Bengali Magistrate, said in the pages of the Manbhum Gazetteer, that the prevailing language of the district was the western dialect of Bengali (Rahriboli) which was spoken by 72 per cent of the population. This has been borne out by the Census Report of 1941 and perhaps the Census Report of 1951 will also support this. We demand the inclusion of Manbhum, etc., on ethical grounds, on linguistic grounds, on cultural grounds and on economic grounds. If we can get them, we shall get the coal districts, mineral areas, mica areas and we shall thereby increase the wealth of Bengal. Sir, one of the ex-ministers went there. I shall not say what he did there, but I shall only say that he did not encourage this movement.

[6-0—6-10 p m.]

Sir, I have spoken at length about the people of Manbhum and we know the will of those people. Now I shall refer to the grand projects of Government. It was

[Sj. Jyotish Joarder.]

Mr. Gadgil, an ex-Minister of the Government of India, who said that big projects and an accounting mind went ill together. That is their explanation as to where the money spent so lavishly was going to. Mr. Gadgil said that he did not know where it went. So unless and until they can give us every detail of their schemes and their detailed expenditure we will not give them money. Sir, we are now having money from America to develop our country and the good of our country has thus been sold out to the capitalists of America. Sir, the fact is that by these grand projects our Government is not going to uplift the economic position of our country. But it will be selling out our precious liberty and Americans will dictate what we should do and what not.

Sir, I have got many more things to say but the blue light is on as a warning. I had a desire to say something about the growing unemployment in the country and also about our acute food problem. As I have no time I wish to conclude by saying that this is not a nation-building Ministry but a nation-killing Ministry. Like the Kaiser of Germany they have planned a big scheme and it will share the same fate. The Kaiser once designed a plan of building the biggest warship in the world and sent the blueprint for examination to a famous Italian Admiral. After a detailed scrutiny of the plan the Admiral is reported to have said that the warship would undoubtedly be the biggest in the world and would cause wonder but she would never float, she would never be able to keep herself above water. She would outweigh, out-gun, out-armour, out-pace but her only defect would be that she would be so heavy that she would sink like a lump of lead. She would never be able to keep above water. The Admiral's memorable remarks in respect of the Kaiser's master-plan apply to schemes and projects, prepared by our Ministers with the help of foreign and indigenous

genius. The ship of the State of West Bengal with all its machineries of suppression, deprivation and make-belief grandiose schemes is sure to sink like a lump of lead in the face of dire needs and sufferings of the common man of the soil. The plans of the Ministers are like the plans of the Kaiser. They are driving the State of West Bengal to ruin and under their stewardship it will simply sink like a lump of lead.

[6-10—6-20 p.m.]

### 8j. Tarapada Bandopadhyay:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রাজ্যশাল মহাশয়ের অভিভাষণ এখানে যা তিনি দিয়েছেন তা আমি পাঠ করেছি। তার অভিভাষণে ভারতীয় কৃষি সম্পর্কে কোন কথা নাই। আমার মনে হয় ভারতীয় কৃষির মধ্যে তার ভাষণে বেশ ভাল রকম আলোচনা থাকার প্রয়োজন ছিল। অবশ্য আমরা এখানে ভাত কাপড়ের কথা সম্পর্কিত বলি। অবশ্য ভাত কাপড়ের প্রয়োজন সত্যি বটে, কিন্তু একটা কথাও আছে যে “মান ডাক নট লিভ বাই রেড আলোন”; শুন, যে ভাত কাপড় মানুষ বেড়ে থাকে তা নয়। মানুষের বিচারা জ্ঞান তার অন্য খোরাক চাই, তার আত্মা খোরাক চাই। সেগুলির দিকেও দৃষ্টিপাত করা উচিত। আজ ভারতবর্ষ স্বাধীন হয়েছে; আজ ভারতবর্ষে নানা জাতি, নানা শ্রেণী, নানা সম্প্রদায়, এই ভারতবর্ষে একটা বিরাট জাতি গড়ে উঠেছে। এই ভারতবর্ষে একটা মহাভারতের সৃষ্টি করতে হবে। বহুদিন পরে, বোধহয় রাজ্যের পর পর ভারত স্বাধীনতা লাভ করেছে, এই স্বাধীনতা কি করে রক্ষা করতে পারা যায় সেটাও আমাদের দেখতে হবে। সেটা দেখতে গেলে পরে আমাদের এই ভারতীয় কৃষির ভিত্তিতে জাতি গঠন করতে হবে, ভারতীয় কৃষির প্রতি সকলের মনোযোগ দিতে হবে। বাস্তবিকপক্ষে আজ যদি কেউ ইউরোপীয়ানের ফাশানে চলে, ইউরোপীয়ান “ওয়ে অফ থিংকিং” এতে চলে, কেউ যদি আরও “ওয়ে অফ থিংকিং” এবং তার ভাবধারা নিয়ে চলে, আবার কেউ খাটি ভারতীয় কৃষি, ভারতীয় ভাব, ভারতীয় ভাষা এবং চিন্তাধারাকে চলে তা হলে এই চিন্তার পরে যোগ্যতার সৃষ্টি হবে, তাতে জাতি গঠন কি করে হবে, ওঁহু কোটি ভারতীয়দের কি করে মিলন হবে, কিসের ভিত্তিতে মিলিত হবে? আজ বলা হয় সকলেই মিলিত হউক সেটা একটা “প্যারাস উইস” বটে কিন্তু মিলিত কি করে হবে? “প্রেসিডেন্ট” রাজেন্দ্রপ্রসাদ তিনি সেদিন সল্টস্ট্রেলেন যে ভারতে দেখা যাচ্ছে যে জাতি গঠন হচ্ছে না, ইউরোপীয় ভাবধারা, আরবীয় ভাবধারা, আর বৈদিক ভাবধারা, এই তিনটিতে গোলমাল হয়ে যাচ্ছে। কিন্তু তিনি বলেছিলেন যে যদি ভারতীয় ভাবধারাকে ইউরোপীয় ভাবধারা ও আরবীয় ভাবধারা “মাঝ” করা যায় তবেই একটা মহাজাতি গঠন হবে, একটা বলিষ্ঠ তেজস্বী জাতি গঠন হবে। কিন্তু সেদিকে কেউ দেখছেন না। তাই আমি বালি বাচাতে আমাদের এই ভারতীয় কৃষিটা অব্যাহত থাকে, ইতার লিকা সকলে লাভ করতে পারে সেইভাবে লিকার

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

বালম্বা করতে হবে এবং সেইভাবে প্রচার কার্য চালাতে হবে। আমাদের নেতৃবলীর ব্যক্তি ব্যাধি আছে তাইদেই এ বিষয়ে অগ্রণী হতে হবে, এই আদেশ! আত্মবলান হয়ে তাদিগকে চলেতে হবে। আমাদের সুকুমারমতি বালকগণ, কিশোর-কিশোরীগণ গোড়া থেকে যাতে এই ভারতীয় কৃষ্টিতে দীক্ষিত হয় তার পুত সলিলে স্নান করে শান্তি লাভ করতে পারে সেটা আপনারদের চেষ্টা করতে হবে। সৌন্দর্য জয়াকর বলেছিলেন যে আমাদের যদি জাতি গঠন করতে হয় তা হলে পরে বৈদিক কৃষ্টিতে আমাদের ফিরে যেতে হবে। তা না হলে আমাদের কিছুই হবে না। আমরা যত লক্ষ টাকাই খরচ করি না কেন, মশারীরা যত লক্ষ টাকাই নেন না কেন, হুময় ও মানোদীপ্ত পরিবর্তন না করলে আমাদের কোন কিছুই উন্নতি সম্ভব নয়। আমাদের জাতির নৈতিক মেরুদণ্ডে যদি ক্ষয়রোগ ধরে তার বা চিকিৎসা তা করতে হবে; আবার নৈতিক আদেশ! আমাদের ফিরে আসতে হবে, সেই নীতি গঠন আমাদের করতে হবে। নারীর প্রতি সম্মান এটা আমাদের ভারতীয় ভাবধারার গৌরব। আমরা শুনছি আলাউদ্দীন ছিলেন, তিনি পশ্চিমীর প্রতি কি রকম ব্যবহার করে ছিলেন? সেটা ভারতীয় ধারা নয়। সুলতান মাহমুদ এসেছিলেন, আমাদের সমস্ত লুণ্ঠন করেছিলেন, সব কিছু করেছিলেন, কিন্তু তা ভারতীয় নীতি নয়। ভারতীয় নীতি হচ্ছে নারীর প্রতি সম্মান দেখান। শিবাজী যখন সম্রাট হলেন তখন তিনি তাঁর সেনাপতি ও অন্যান্য অনুচরবর্গকে এই বলে নিষেধ দিয়েছিলেন যে তাদের হাতে বা কবলে যদি কোন নারী পড়েন তা হলে তাকে মাড়জ্ঞান সমাধিচত সমাদর দিয়ে তাদের মাতা বা পিতার কাছে পাঠিয়ে দিতে হবে—কেউ তাদের কেশ্য শর্শ করতে পারবে না, যদি করে তা হলে সঙ্গে সঙ্গে তার প্রাণদণ্ড হবে। শিবাজী মহারাজ তিনি এইরূপ করেছিলেন, আর অতঃপরী আলাউদ্দীন কি করেছিলেন তা ইতিহাসের পাতায় লেখা আছে—সেটা অতি তিক্ত কথা। শিবাজী সকল ধর্মের প্রতি সম্মান করতেন, এবং তিনি বলেছিলেন সকল ধর্মের প্রতি “ওলাবেশন” বরকার। আপনারা অনেকে জানেন আমাদের পুস্করতীর্থ আছে, সেখানে মন্দিরের মাঝে মসজিদ রয়েছে। পূর্বে এ পুস্করতীর্থে কোন মসজিদ ছিল না, পরে আওরংজেবের সময়ে সেখানকার বহু মন্দির ধ্বংস করে মসজিদ স্থাপিত করা হল। কিন্তু শিবাজী সম্রাট হবার পর, তিনি সেই মসজিদ ভাঙালেন না। এবং বহু মন্দির স্থাপন করে পুস্করতীর্থকে পূর্ণের ন্যায় করা হল। এই হচ্ছে আমাদের কৃষ্টি, এই হচ্ছে আমাদের সাধনা, এবং এই সাধনায় আমাদের সিঁখি লাভ করতে হবে। এ না করলে আমাদের কিছুই সাধক হবে না। আমাদের গীতায় আছে “সবু ও রজা” ... এই দুইএর সুসমঞ্জস সংমিশ্রণ চায়।

এই ভাবধারা আমাদের মনে গেড়ে না উঠলে ভারতবর্ষ কখনও বড় হতে পারবে না।

ভারতবর্ষ, রাশিয়া, চীন এবং জাপান দেশ থেকে ভাবধারা নেয় না—এর যে নিজস্ব মূলগত ভিত্তি সেটাকে “বেড-রক” ধরে আমাদের জাতি গঠন করতে হবে। এ ছাড়া চলেতে পারে না। কংগ্রেস “সাকেল” এ অনেক ভাল লোক আছে, এ দিকেও অনেক ভাল লোক আছে, তাঁরা নিজের নিজের আদর্শকে

খুব ভাল দেখেন, কিন্তু আমাদের যে পুরাতন ভারতীয় কৃষ্টি ও সাধনা সেটা বাদ পড়ে যাচ্ছে। ভারতীয় নারীর আদর্শ, মানুষের আদর্শ, সৈন্যের আদর্শ ও সেনাপতির আদর্শ প্রায় চলে যেতে বসেছে। আমাদের গীতায় আছে—

বর যোগেশ্বরঃ কৃশো বর পাথৌ ধনুর্ধরঃ।

তত শ্রী বিজয়ো কৃতি ধুবানীতমর্তিমমা

(At this stage red light was lit.)

আমি আর দুই মিনিট সময় নেব। মহাপুরুষ কৃষ্ণকে আমরা বিভিন্নরূপে দেখে থাকি। যেমন প্রেমিক হিসাবে, ধর্ম প্রচারক হিসাবে তিনি বলেছিলেন যে সবু ও রজঃ গুণের সংমিশ্রণ করতে হবে। আজকে আমাদের সকলকে সেই ভাব ধারায় উদ্ভূত হতে হবে এবং নিজের মনকে সেই ভাবে “ডেভালাপ” করে তুলতে হবে, তবেই দেশের লোক বড় হবে।

আজ পাকিস্তান আমাদের দেশ আক্রমণ করতে চায়। কিন্তু, কেউ যদি আমাদের এক কিল মার্বেত আসে, আমরা তাকে সাত কিল মার্বে এই কথা একদিন গান্ধীজী বলে গিয়েছিলেন।

ভারতীয় কৃষ্টিকে জাগ্রত করতে না পারলে, সেই ভাবধারায় নিজের মনকে উদ্ভূত করতে না পারলে দেশ কখনও শ্রীমান্বিত হবে না। শব্দ চেষ্টামিচি করে কোন লাভ হবে না। ভাত কাপড় আজকে কোন কারণে হয়ত নেই কিন্তু সে আদ্যবং হবে। সুতরাং নিজের কৃষ্টি যেটা “বেড-রক” সেটা তুলে গেলে চলবে না। আমি পুনরায় বলতে চাই যে শ্রীকৃষ্ণের যে আদর্শ ও মহাত্মা গান্ধীজীর যে আদর্শ ছিল সেই দিকে আপনারা দৃষ্টি দিন।

[6-20—6-30 p.m.]

Dr. Ranendra Nath Sen:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় লাউসাহেবের বক্তৃতায় যে কয়েকটি প্রধান জিনিস বাদ পড়েছে সেটাই সকলের সামনে তুলে ধরতে চাই। আমাদের পশ্চিম বাংলায় প্রায় ১০ লাখ শ্রমিক আছে, যারা আমাদের দেশের ধনসম্পদ তৈরী করেন, যারা আমাদের সভ্যতাকে বাঁচিয়ে রেখেছেন। অথচ সেই শ্রমিক সম্পর্কে এবং তাব সঙ্গে সঙ্গে মধ্যবিত্ত সম্পর্কে, বস্তীবাসীর সম্পর্কে, কিছু নষ্ট বল্লই হয়। আমাদের দেশে এখন যেটা সবচেয়ে বড় সমস্যা সেটা হচ্ছে শ্রমিকদের ছাটাই। প্রতিটি কান্দনায় আজ হাজার হাজার শ্রমিক ছাটাই হয়ে যাচ্ছে। এখানে যারা উপস্থিত আছেন তাবা অনেকই শ্রমিকদের ভোটা পেয়ে এসেছেন—তাঁরা কংগ্রেসের তরফ থেকেই হোন, অথবা বিরোধী পক্ষের তরফ থেকেই হোন—তাঁরা সকলেই জানেন আজ কি ভাবে শ্রমিকদের ছাটাই হচ্ছে। বহু চটকল বধ হয়ে গিয়েছে ফলে হাজার হাজার শ্রমিক ছাটাই হচ্ছে। আমরা দেখছি বিগত ৩ বছর মধ্যে ২২ হাজার শ্রমিক ছাটাই হয়েছে। শব্দ তাই নয় আমরা শুনতে পাচ্ছি “হাই স্পীড মেশিন” আসবে। কিন্তু “হাই স্পীড মেশিন” এলে পরে প্রায় ১ লাখ শ্রমিক বেকার হয়ে যাবে। শব্দ তাই নয় ছাটাই কি রকম চলেছে তার একটা উদাহরণ দিচ্ছি। শালিমারের ৪০০ শ্রমিক, হুগলী ডাকং ৪০০, শোর্ট ইঞ্জিনিয়ারিং ৪৫০, লিপটন কারখানার ১,০০০ হাজার, এলেনবার্টে ৬,০০০ হাজার শ্রমিককে ছাটাই করা হয়েছে, “ভিট্রিমাইজেশন” করা

[Dr. Ranendra Nath Sen.]

হয়েছে এবং এই ছাটাইগুলির মজা হচ্ছে প্রমিকদের উপর সমস্ত সপকট চাপিয়ে দিয়ে বলা হচ্ছে, যে মালিকদের লোকসান হচ্ছে, সুবিধা হচ্ছে না। এখন প্রমিকমন্ডলী যিনি আছেন তিনি নিশ্চয় এ সমস্ত জানেন না। তাঁর ডিপার্টমেন্টে আমি পরে আসব। প্রম-মন্ডলীর নিকট শত শত দরখাস্ত প্রমিক ছাটাই সম্পর্কে করা হয়েছে। কিন্তু তার কোন কিছু হয়নি। এই প্রমিক ছাটাইয়ের আর একটা রূপ হচ্ছে—“ভিক্টি-মাইক্রোসন” অর্থাৎ শাস্তিমূলক ব্যবস্থা। যে কেহ ইউনিয়ন করে তার সঙ্গেই মালিকের সংঘর্ষ দেখা দেয় এবং তব ছাটাই হয়। সম্প্রতি আমার এলেকসায় ইউনিয়ন গড়ার অপরাধে কিছু ছাটাই হয়েছে। বারাই মালিকের কথা ঠিক ঠিক না শোনে এবং কারখানার “স্ট্রাইকিং অর্ডার” ঠিক পালন করা হয়নি—অথবা কারখানায় গোলামাল বা শৃঙ্খলা করবার চেষ্টা করছে এই অজুহাতে তাদের ছাটাই করা হয় “পীস” এবং “স্ট্রাক্চুরালিটি”র নামে। আমার এলেকসায় ইউনিয়ন করার অপরাধে যে ছাটাই হয়েছে তাতে দেখছি—“স্লাইড ফ্যাক্টরী”তে মন্ডা নিয়ন্ত্রণ করতে না কিন্তু সেখানেও বি, আই, ই, সির একটা ডিপার্টমেন্টই ছাটাই হয়েছে ৩৮ জন। লিলি সিক্সট কারখানায় ইউনিয়ন করার অপরাধে—আমাদের মত লালকাড়ার লোক—৫২ জনকে ছাটাই করা হয়েছে। এবং এই ছাটাইগুলি শাস্তিমূলক ব্যবস্থার সারাংশই করা হয়েছে। “গ্যাস কোম্পানী”তে ১২০০ শ্রমিকের মধ্যে ১০০ জনকে ছাটাই করা হয়েছে। “ম্যাকালারী” কারখানায় ইউনিয়ন করার অপরাধে সেখানকার ইউনিয়ন সেক্রেটারী ও “এক্সিকিউটিভ সেক্রেটারী”কে ছাটাই করা হয়েছে। আমি নিজ “লেবার কমিশনার”এর সংগে দেখা করেছিলাম তিনি বলেন “ইংরেজ স্যার, মো’ স্যার” ইত্যাদি অনেক কিছু বলেন কিন্তু পূর্ণাঙ্গ দেখা গেল যে তাদের আর চাকরি হল না কাজই দেখা যায় কোম্পানীর এতো লাভ হওয়া সত্ত্বেও এরা ইউনিয়ন করার অপরাধে ছাটাই হচ্ছে।

অন্যদিকে এখানে কংগ্রেস কোণে বসে হাসছেন তারা জানেন না ছাটাই কি। গরীব লোক তাদের কাজ না থাকলে তারা রাস্তায় স্ত্রী-পুত্র নিয়ে মারা যায়। আপনাদের মধ্যে অনেকেই জমিদার আছেন কিম্বা জমিদারের ন্যায় আছেন, আপনারা হাসতে পারেন। কিন্তু এক লাখ লোক ছাটাই হচ্ছে তাদের কথা একবার ভাবুন। তারপর যে কথা বলছিলেন কাজ বেশী বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে সেই হিসাবে লোক কমিয়ে দেওয়া হয়েছে। “ওয়েল্ডিং ডিপার্টমেন্ট”এ সমস্ত “ইঞ্জিনিয়ারিং” কারখানায় সেখানে চার জনে কাজ করতো এখন সেখানে সে কাজ তিন জনে করে। তের কমিটির রিপোর্ট ইন্ডাস্ট্রিয়াল লেবার সম্পর্কে পর্যালোচনা করে তারা বলেছেন যে কতকগুলি ডিপার্টমেন্টে যে সমস্ত প্রমিকের কাজ করে তাদের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি দেওয়া দরকার। যেমন “ওয়েল্ডিং ডিপার্টমেন্ট”, সেখানে প্রমিকদের চেষ্টার ফলিত হতে পারে, তারা অর্থ হার হতে পারে এবং নানা বরম দুর্যোগ্য রোগে আক্রান্ত হতে পারে। পটকার ও অন্যান্য কারখানায়ও এইভাবে ছাটাই করে দেওয়া হচ্ছে। এখন “প্রডাকশন” এত বেড়ে গিয়েছে যে আগে আমাদের দেশে এত উপপান হত নি, এত লৌহ, এত সিমেন্ট, এত চিনি শর্কর উপপান হয়নি

অথচ সমস্ত বাংলা দেশের কারখানাদুলিতে কম লোক দিয়ে বেশী উপপান করান হচ্ছে; এবং এই সমস্ত ব্যাপারে পশ্চিমবঙ্গের সরকার কোন নজরই দেন না। প্রমিকদের মাইনে কমে যাচ্ছে। একটা উদাহরণ দেবো—একটা চটকলে আগে ৪৮ ঘণ্টা কাজ হত এখন ৪২ ঘণ্টা কাজ হচ্ছে, সেই জন্য প্রমিকদের প্রতি মাসে ৮ টাকা করে মাইনে কেটে নেওয়া হচ্ছে। এই রকম ভাবে ৩,৪২,০০০ লোকের মাইনে প্রতি মাসে ৮ টাকা করে প্রত্যেকের কাটা যাচ্ছে। তারপর দেখা যাক যে এই সব কারখানায় চিকিৎসার কি ব্যবস্থা আছে। চটকলের মালিকরা অথবা বড় বড় কথা বলেন এবং আমাদের গভর্ণমেন্টও সেটা নেনে নেন। এর দৃষ্টান্ত একটা উদাহরণ দিচ্ছি—“ক্যালকাটা জুট ম্যানু-ফ্যাকচারিং কোম্পানী” (কোলাপাড়া)—গত র্যাবারে আমাদের প্রমিকমন্ডলী মহাশয় সেখানে গিয়েছিলেন ফুলের মালা নেওয়ার জন্য, সেখানে বৎসরে ৭৮ হাজার টাকা খরচ হয় চিকিৎসার জন্য। সেখানে লোকসংখ্যা দেড় হাজার। কিন্তু এই টাকার মধ্যে শতকরা ১০ ভাগই খরচ হয় অনার চিকিৎসার জন্য যেমন বড় বড় কন্সটারী, মেজাজের এদের জন্য। আমার এলাকার কথা বলছি “সের মিল”।

সেখানে চিকিৎসার কোন ব্যবস্থাই নেই। স্টেট বাস সার্ভিসের সেখানে ডিপো সেখানে শব্দ “ফাফ” এড—এব বংশাবলন্ত আছে, আর কিছু নাই। এই রকম চিকিৎসার ব্যবস্থাই বাংলা দেশের সরকার ও মিলের মালিকরা করেছেন। এখন ভারত গভর্ণ-মেন্টের কতকগুলি আইন আছে, সে আইনে প্রমিকদের কিছু সুবিধা করে দেওয়া হয়েছে। এর মধ্যে টেড ইউনিয়ন এটি অন্যসারে রেজিস্ট্রেশন। এই রেজিস্ট্রেশন পেতে যে কতদিন লাগে তা বলা যায় না এবং এটা ওসরে রাম রাজোর নমনা। ওরিয়েন্টাল গ্যাস ওয়ার্কস ইউনিয়ন তাদের ইউনিয়নকে রেজিস্ট্রেশন করার জন্য গত বৎসর ফেব্রুয়ারী মাসে দরখাস্ত করেছিল, পাঁচ মাস পরাম্পর তা পায় নি এবং তাদের কমিটির জেল দিয়ে দরখাস্ত করে তাদের ইউনিয়নকে ভেঙ্গে দেওয়ার চেষ্টার আছে। ১৯৫২ সালে ইন্ডিয়া ফ্যান এর ওয়ার্কসের তাদের ইউনিয়নকে রেজিস্ট্রেশন করানর জন্য দরখাস্ত করেছিল কিন্তু এ পরাম্পর তা পায়নি। এখানে শ্রমিক মন্ডলী আছে তার লেবার ডিপার্টমেন্ট আছে এবং সেই ডিপার্টমেন্টের বড় বড় অফিসাররা মোটা টাকা বেতন নিচ্ছেন কিন্তু ইউনিয়ন রেজিস্ট্রেশন পায় না। আমার এলাকার উল্টাভাণ্ডার এস এল দত্ত কোং বই মার্চ ১৯৫২ সালে দরখাস্ত করেছিল এখন পরাম্পর পায় নি। ওরিয়েন্টাল ফ্যান এঞ্জিন মাসের প্রথম সপ্তাহে দরখাস্ত করেছিল আজ পর্যন্ত রেজিস্ট্রেশন পায় নি। ব্রিটিশ সরকারের সময় ৭ জন মিলে দরখাস্ত করলেই রেজিস্ট্রেশন পাওয়া যেত। আজ কাল শব্দ দরখাস্ত করলেই হলে না তার আবার ডিরেক্টরসন এর দরকার হবে। লেবার ডিপার্টমেন্ট থেকে লোক কারখানায় যাবে এবং নানা প্রকার জেরা করবে। এবং তাদের কাছ থেকে জেরা করবে পরে, মালিকরা তাদের সম্পত্তি বা ডিসচার্জ করবে। যদি শোনে যে লাল কাপড়া বা কমিউনিস্ট পার্টির ইউনিয়ন চর তাড়লে তবে না। এবং যদি শোনে যে তারা ডাক্তার রতনে সেনের কাছে গিয়েছিল তাহলে রেজিস্ট্রেশন পেতে দেবী হবে।

তারপর কমিউনিস্টসন বলে একটা জিনিষ গভর্ণমেন্টের আছে। সেখানে প্রমিক ও মালিকদের মধ্যে কোন বিরোধ হলে একটা মিটিংয়ের ব্যবস্থা



[Dr. Ranendra Nath Sen.]

করা হয়। যতক্ষণ মজবুতদের শক্তি থাকে ততক্ষণ মিটমাটের কথা চলে; শেষ পর্যন্ত মালিকরা বলে যে আমরা মিটমাট করবো না, তখন লেবার ডিপার্টমেন্টও বলে কি আর করা যায় মালিকরা রাজী হয় না। তাদের আমরা বাধ্য করতে পারি না। কিন্তু তারা বাধ্য করতে পারেন শ্রমিকদের। মালিকদের সামনে মুখে তুলে কথা বলবার সাহস পর্যাপ্ত তাদের নাই। বাংলা দেশের বিভিন্ন ইঞ্জিনিয়ারিং কারখানায় কি হচ্ছে? সেখানে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ট্রিবিউনাল এর রায় প্রযুক্ত করা হচ্ছে না। এস এল দত্তর কারখানায় প্রযুক্ত করা হয় নি। তারা নিজেরা লেবার কমিশনার এর অফিসে গিয়ে বলেছিল, তখন তাদের বলা হল যে সত্যিই করা হয়নি নাকি? তারপর তারা যখন মালিককে বললো তখন মালিক বললো যে আমার লাভ হচ্ছে না অর্থাৎ সরকার পক্ষ বললে কি করা যায় এই ত হচ্ছে ট্রিবিউনাল এর নমুনা। অতঃপর শ্রমিকদের বেলায় আছে “প্রভো-উত্ত ডিটেনশন এ্যাক্ট”। এখন ট্রেড ইউনিয়ন এর নীতি অনুসারে যেখানেই শ্রমিকরা শক্তি দেখিয়েছে সেখানেই “কলেক্টিভ বাগেনিং”—

**Mr. Speaker:** All the party leaders have agreed to a time-limit. If the second group of members do not confine themselves to this time-limit it will be difficult. This has been done according to agreement between the parties.

**Dr. Ranendra Nath Sen:** Sir, I do not know what agreement has been arrived at.

**Mr. Speaker:** Ask your leader about it.

**Dr. Ranendra Nath Sen:** In that case I shall not speak any more.

**Sj. Ambica Chakrabarty:** Sir, we shall adjust ourselves.

**Mr. Speaker:** That is all right. Dr. Sen may go on.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

বেঙ্গল কেমিক্যাল এর কারখানায় তাদের উপর ট্রিবিউনাল হল সে ট্রিবিউনাল এ তারা কিছু সুবিধা পেতো তারপর আপীল করে ট্রিবিউনাল কমরে সেওয়া হল এবং তাড়াতাড়ি ২৫শে এপ্রিল মাননীয় লার্ড সাহেবের হুকুমার লেগে আর এক বঙ্গবরের জন্য এই ট্রিবিউনাল এর রায় চলেবে। এই ভাবে “বেঙ্গল কেমিক্যাল” এর কম্পানীর অধিকারের উপর হস্তক্ষেপ করা হল এবং ট্রিবিউনাল এর রায় আরো এক বঙ্গবর বাড়িয়ে দিলেন। আর একটা কথা আমি লক্ষ্যে বলে দিতে চাই। এই ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস এর বললে তারা ন্যাশনাল ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস করেছেন।

ট্রেড ইউনিয়ন কংগ্রেস থেকে চিঠি দেওয়া হয়েছে ইউনিয়ন রিকগনাইজ করার ব্যাপার নিয়ে—লেবার মিনিষ্টারের কাছে; ট্রামওয়ের একটা ইউনিয়ন, যেখানে

শতকরা ৯৯ জন লোক ট্রামওয়ে ইউনিয়নের পিছনে আছে, আজ ট্রাম কোম্পানী সে ইউনিয়ন মানছে না। একথা লেবার কমিশনার, লেবার মিনিষ্টার সবাইকে জানানো হয়েছে, তারা বলেন—কি করবো আমাদের হাতে তো আইন নাই। আইন নাই আইন করুন, তা তারা করবেন না। গত পাঁচ বছর ধরে তারা রাজহু করছেন, এখান থেকে কত বেআইনী আইন পাশ করিয়ে নিলেন আর শ্রমিকদের কিছু ভাল করতে তারা আইন করতে পারেন না। ওদিকে শ্রমিকদের সামান্য কিছু উপকারের বেলায় আইন নাই, কিন্তু তাদের উপর যে অথবা পুলিশের হস্তক্ষেপ তারও কোন প্রতিকার নেই। গ্যাসের ৮ জন শ্রমিকের উপর এক বঙ্গবর ধরে মামলা চলছে। গ্যাসের ১০০ লোক ছাড়াই হয়ে গেছে, আজও তাদের উপর মামলা চলছে। অভিযোগ,—তারা বেআইনী জনতা করেছে। কাঁচাপাড়া মিলের একটা ঘটনার কথায় গেলবার ডাঃ সুরেশচন্দ্র বানার্জি কলকাতা এক জনের নাম উল্লেখ করে মন্ত্রীকে জানিয়েছিলেন যে লোকটা গুন্ডা, সেরকম লোকের সঙ্গে ওঁদের রয়েছে জড়াতা। তারা বলে বেড়ায় আমরা গভর্নমেন্টের লোক, এবং গভর্নমেন্টের তারা হচ্ছে মস্ত বড় সমর্থক।

[6-30--5-37 p.m.]

শ্রমিকদের সম্বন্ধে ওঁদের যে নীতি, সেই নীতিই হচ্ছে মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় সম্বন্ধেও নীতি। তাই আজ টিচাররা, সেকেন্ডারী টিচাররা ৩০১৫০ টাকার বেশী পার না, আর একজন এম. এ. বি. টি. র মাইনে হয় ৭৫ টাকা। এন্ড্রু, জর্জ, বিলা, ব্রাদার্স, প্রভৃতি মার্কেটাইল ফার্মের মধ্যবিত্ত বাঙালী কমার্শারদের মাইনে সাধারণত ৫০১৩০১৫০ টাকার বেশী নয়, গভর্নমেন্ট অফিসেও তাই। ডালহৌসি স্কোয়ারে আজকে আমেরিকান স্টাইলে একটা অফিস বসিয়েছে—সেখানে কি করে অল্প লোক নিয়ে আমেরিকান স্টাইলে কাজ করা যায় সেই চেষ্টা চলছে। আজ আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদ কি করে আমাদের দেশে বিভিন্ন দিক দিয়ে ঢুকেছে—তা হরত অনেকেই জানে না। আজ সম্ভবতই বড় বড় কোম্পানী কি করে বেশী মুনাফা করবে সে দিকেই লক্ষ্য। মাননীয় গভর্নর বলেছেন মধ্যবিত্তদের জন্য অল্প খরচে থাকার মত ৭২টী ফ্ল্যাট কলকাতার ইন্সটীল মহান্নায় তৈরী করা হয়েছে, আর ডাক্তার বিধান রায় বলেছেন—মধ্যবিত্তদের জন্য স্বর্ণরাজ্য তৈরী হবে। স্বর্ণরাজ্য বসি হয়ে থাকে সে তাদের জন্যই হচ্ছে—তারা ই তা ভোগ করছেন। স্বর্ণরাজ্য মুখে বলতেই স্বর্ণরাজ্য হয় না। আজ গভর্নমেন্ট সারভেন্টদের “কন্ডাক্ট রুলস” কি? ব্রিটিশ আমলের বা ছিল সেই সমস্ত আইনই তারা আজ পর্যন্ত রেখেছেন। এবং গভর্নমেন্ট সারভেন্টদের কন্ডাক্ট রুলের মস্ত বড় কথা হচ্ছে—কোন রাজনৈতিক আন্দোলনেই তারা যেতে পারবে না। এ কি চমৎকার নাগরিক অধিকার আমাদের গভর্নমেন্ট আমাদের দেশবাসীকে দিয়েছেন—সেখান আপনারা, ১ লক্ষ ২৬ হাজার কমার্শারী যে বাংলা সরকারের অধীনে কাজ করে তাদের কোন সংগঠন করবার অধিকার নাই—যার মধ্যে বিল্ডিংস রাজনৈতিক গণ্য থাকবে তার চিসীমানার তারা যেতে পারবেন না।

(At this stage red light was lit).

আর দু'একটা কথা আমার বলার রয়েছে স্যার। আর দু'মিনিট সময় দিলে বাকি সম্বন্ধে কিছু বলতে পারি।

**Mr. Speaker:** Your time is up.

**Janab Md. Sayeed Mia:** Sir, it is now prayer time.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

আমি মাত্র দু'মিনিট নেব। সমস্ত কলকাতার মধ্যে বিভিন্ন অঞ্চলে বস্তির সংখ্যা বড় কম নয়। আজ এই সব বস্তিবাসীদের কি অবস্থা জমিদারের খাজনা বেড়ে চলেছে এক দিকে আর এক দিক দিয়ে বস্তির প্রজা উঠে যাচ্ছে। এই মন্ট্রীসভা বস্তি সম্বন্ধে যে আইন করেছিলেন সে আইন হাটকোটে গিয়ে নাকচ হয়ে যায় এখানে যেমন ও'রা স্পেশাল ট্রাইবুনাল আইন করছেন,—এই আইনটা হাইকোর্টে নাকচ হওয়ায় যেমন অর্ডিন্যান্স করেছিলেন তারপর সেইজন্য আজ আইন পাল্য করছেন, সেই রকম কলকাতার বিভিন্ন পাড়ায়—মানিকতলা, বাগমারী, বেলেঘাটা প্রভৃতি অঞ্চলে যে লক্ষ লক্ষ প্রমিক, ও নিম্ন মধ্যবিত্তরা আজ আতঙ্কিত হচ্ছে এই গভর্ণমেন্টের তাদের সম্বন্ধে কিছুই বলবার ও করবার নাই? এই মন্ট্রীসভার কেবল নিজেদের কোলে কোল টানার—নিজের মাইনে বাড়ানো ও বাড়ী গাড়ীর সুব্যবস্থার দ্বারা দেশের উন্নতির যে প্রচেষ্টা—এটা হচ্ছে যুগো

প্রচেষ্টা। আমি আজও বলছি সাবধান হোন, মধ্যবিত্তরা যে দাবি জানাচ্ছে টি.ইউ.সি যে দাবি জানাচ্ছে, সে সম্বন্ধে অবহিত হোন, তাদের অসন্তুষ্টি দূর করুন। নইলে প্রমিক ও মধ্যবিত্তদের মিলিত বিক্ষোভে তারা কোথায় উড়ে চলে যাবেন—সে ধারণা তাদের নাই।

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow. Members have been invited to Tree Plantation festival and I hope they will join there tomorrow.

### Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 6-37 p.m. till 3 p.m. on Thursday, the 3rd July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Thursday, 3rd July, 1952.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 3rd July, 1952, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Hon'ble Ministers, 14 Deputy Ministers and 200 Members.

**UNSTARRED QUESTION**

(answer to which was laid on the table)

[3—3-10 p.m.]

**Proposed water-rate in Mayurakshi Canal areas in Birbhum district.**

**1. Sj. Jogendra Narayan Das:** Will the Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

- what is the water-rate, per acre, proposed to be levied by the Government for arable lands in the Mayurakshi Canal areas of the Birbhum district;
- whether there will be separate water-rates for *kharif* and *rabi* crops; if so, how much for each;
- how these rates compare with existing canal water-rates in the districts of Burdwan, Midnapore and Bankura;
- whether the Government have received any representation from the Rampurhat Bar Association, among others, in respect of water-rate; and

- if so, what has been the result of such representations?

**Minister-in-charge of Irrigation and Waterways Department (Sj. Ajoy Kumar Mukerjee):** (a) Rs. 10 per acre.

(b) There will be separate water-rates for *kharif* and *rabi* crops. The proposed rate for *kharif* crops is Rs. 10 per acre. No rate has been proposed for *rabi* crops yet, as no *rabi* irrigation will be given at present.

(c) A statement is laid on the Table showing water-rates for the various canals in the districts of Burdwan, Midnapore and Bankura.

(d) Yes.

(e) The representations are under the consideration of Government.

Statement referred to in reply to clause (c) of unstarred question No. 1.

Name of scheme.	Water-rate per acre per season.	
	Long lease.	Covering lease.
1	2	3
<i>District of Bankura.</i>		
1. Rukni Khal	Rs. a. 6 0	Rs. a. 6 8
2. Kulai Khal	6 0	6 8
3. Berau Canal	6 0	6 8
4. Chamkera Khal	6 0	6 8
5. Bhulukajore	6 0	6 8
6. Banskhali	6 0	6 8
7. Suvankar Damra	6 0	6 8
<i>District of Burdwan.</i>		
1. Damodar Canal	4 0	..
2. Eden Canal	3 0	3 8
	<i>Rabi</i>	4 8
	<i>Sugarcane</i>	6 0
<i>District of Midnapore.</i>		
1. Putrangul Canal	6 0	6 8
2. Jhargram	6 0	6 8
3. Rajar Bund	6 0	6 8
4. Sepoy Bund	6 0	6 8
5. Collector's Bund	6 0	6 8
6. Midnapore Canal	2 0	2 8
7. Subbund Canal	2 4	3 0

[3 to 3-10 p.m.]

**Dr. Srikumar Banerjee:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the basis of the calculation of water-rate per acre in the Mayurakshi Canal Scheme?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** I want notice.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state what is the reason that there has been such a marked difference between the rate of the Mayurakshi Canal Scheme and the rates of the other schemes as shown on the other side of the paper?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

এই সব ক্যানাল অনেক আগে তৈরী হয়েছে। তখন খরচ খুব কম পড়তো। এখন খরচ অনেক বেড়ে গিয়েছে। আর তখনকার দিনে যেসব কাজ হয়েছে তার জন্য টাকা তোলবার চেষ্টা হয়নি। এখন "সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট" থেকে সমস্তটাই ধার নিয়ে তৈরী করতে হচ্ছে, তার স্ব আসল দিতে হচ্ছে, সেইজন্য।

**8j. Jyoti Basu:** With regard to answer (a) will the Hon'ble Minister be pleased to state as to whether he is aware that hundreds of kishans have already refused to take water at this rate, that is, Rs. 10 per acre?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

একম কোন খবর পাই নি।

**8j. Jyoti Basu:** Is the Hon'ble Minister aware that thereafter the kishans have been threatened that they will not be given any water supply?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** No.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Will the Hon'ble Minister be pleased to consider the desirability of convening a conference of all interests before deciding upon the question of the amount of levy?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** I will consider.

সাত হাজার পর্যন্ত "অবজেক্শন ইনভাইট" করা হয়েছে। তারপরে যদি সরকার হয় পরে দেখা যাবে।

**8j. Jyoti Basu:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether he will agree that hundreds of kishans because of their poverty are unable to take water at this rate?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** I do not agree.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কি মনে করেন না যে দশ টাকা খুব বেশী কিশানদের পক্ষে?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** That is a matter of opinion.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Is the Hon'ble Minister aware of the depth and volume of public opinion against this extravagant imposition of rate?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:** No.

**8j. Subodh Banerjee:** Supplementary question, Sir.

এই ময়রাক্ষীর "রেট" এবং বর্ষামানে দামোদরের "রেট" এর মধ্যে কোন "ডিফারেন্স" আছে কি?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

আছে।

**8j. Dasarathi Tah:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় আমাদের জানাবেন কি যে পূর্বে যখন এই ময়রাক্ষী "প্রজেক্ট" করবার জন্য পাঁচ কোটির মত টাকা খরচ করবার প্রস্তাব হয়েছিল তখন কি প্রতিদ্বন্দ্বীত দেওয়া হয়েছিল যে তিন টাকা করে "ট্যাক্স" হবে, এবং এখন কি সেটাকে বাড়িয়ে, ১৫ কোটি টাকা খরচ হবে বলে, দশ টাকা দাবী করা হচ্ছে।

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

আমার এমন কোন জানা নেই।

**8j. Binoy Krishna Chowdhury:**

মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে ময়রাক্ষীর যে জল তা সব জায়গায় যায় না; ময়রাক্ষীর জল একটা "সারটেইন লেভেল" এ না উঠলে সব জায়গায় পায় না?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

যেখানে জল যায় না সেখানে "ট্যাক্স" আদায় হবে না।

**8j. Binoy Krishna Chowdhury:**

তিনি জানেন কি যে যেখানে চার টাকা আদায় হত এবং তা নির্যেও বথেন্ট আন্দোলন হয়েছে এবং তা সত্ত্বেও চার টাকাই আছে, সেখানে কেন, যুক্তিতে দশ টাকা "একর" করা হয়েছে।

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

আগে তা বর্ধিত।

**8j. Dasharathi Tah:**

মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি এটার যা "রেট" হবে সেটা প্রজেক্টের খরচের অনুপাতে না দশ-উন্নয়নের অনুপাতে?

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

সব তিনিই বিবেচনা করে হবে।

[3-10 to 3-20 p.m.]

**Amendments to the motion of address in reply to Governor's speech (continuing from 2nd July, 1952).**

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, রাজ্যপালের বক্তৃতার আমরা দরিদ্র জনসাধারণ, বস্তিবাসী প্রমিক, কৃষক এবং মধ্যবিত্তের বিষয় বিশেষ উল্লেখ দেখতে পাই নি। বর্তমানে যে শাসন ব্যবস্থা, দরিদ্রের প্রতি তাদের দৃষ্টির অভাব, এর থেকেই প্রমাণ হচ্ছে। কলিকাতার *ফি-এন্ড-অফিস* অবস্থার কথা প্রধানমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে অনেকবার জানা হয়েছে, তার দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়েছে যে, বর্তমান শাসন ব্যবস্থা কয়েক হবার পরে চতুর্দিকে বারো বস্তীর মালিক তাঁরা *ফি-এন্ড-অফিস* উৎখাত করবার জন্য চেষ্টা করছেন এবং কলিকাতার প্রায় সাড়ে চার হাজার বস্তী আছে। কলিকাতার দরিদ্র, মধ্যবিত্ত এবং প্রমিক জনসাধারণ এই বস্তীতে বাস করেন। ১৯৪৯ সালে কালকাটা ঠীকা টেন্যান্টসী আইন বলে একটি আইন প্রস্তুত হয়। সেই আইনটি যখন তৈরী হয় তখন আমরা বলছিলাম যে এই আইনে যাতে কলিকাতার দরিদ্র বস্তিবাসীদের স্বার্থ রক্ষা হয় সেদিকে দৃষ্টি রাখা দরকার। কারণ আইনের মধ্যে সেইরকম কোন "ক্লজ" ছিল না যাতে করে দরিদ্র বস্তিবাসীদের স্বার্থ রক্ষা হয়, অর্থাৎ তাদের অথবা জমিদাররা উচ্ছেদ করতে না পারেন। কিন্তু তবুও এই ঠীকা টেন্যান্টসী আইন পাশ হবার পরে দেখা গেল যে জমিদাররা ইচ্ছামত বস্তিবাসীদের উচ্ছেদ করতে আরম্ভ করলে এবং এই ব্যাপার নিয়ে কলিকাতার হাইকোর্টে একটি মামলা হয়। সেই মামলায় হাইকোর্টের বিচারপতি রায় দিয়েছেন যে এই ঠীকা টেন্যান্টসী আইনে বস্তিবাসীদের নামের কোন উল্লেখ নাই। আর তারা বস্তিবাসীদের স্বার্থ রক্ষা হতে পারে না, উচ্ছেদ বন্ধ হতে পারে না। আমরা এই ব্যাপার নিয়ে প্রধানমন্ত্রীকে কয়েকবার বলছিলাম। সম্প্রতি একটি বিশেষ ঘটনা ঘটেছে যে তিন নম্বর ওয়ার্ডে মসজিদবাড়ী স্ট্রীটে একটি বস্তী আছে তাতে প্রায় ২,০০০ লোকের বাস। ১০০ বছর ধরে সেখানে লোকের বাস করছে। সেখানকার যে জমিদার তিনি সেই জমি একজন ধনী ব্যক্তিকে ইকারা দিলেন, তিনি সেই জমি নিয়ে ডবল বাজনা আদায় করতে আরম্ভ করলেন। দরিদ্র বস্তিবাসী তারা নিরপার হয়ে পড়ল। তাদের আবেদন নিবেদন শুনতে কেহ বাধা নর তাই তারা ডাবলে বাজনা বাকি শ্বিগদে হল, "হাইকোর্ট" থেকে "ডিস্ট্রী" হল যাতে এদের তুলে বেওয়া যেতে পারে। এবিষয়ে আমি প্রধানমন্ত্রীকে জানিয়েছি। কলিকাতার প্রায় ৪,০০০ বস্তী আছে তাতে লক্ষ লক্ষ বস্তিবাসী বাস করে। আপনারা বিবেচনা করুন কংগ্রেস শাসন ব্যবস্থা বস্তিবাসীর জন্য, মধ্যবিত্তের জন্য, দরিদ্রের জন্য, প্রমিকের জন্য কি কিছই করার না? প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বললেন— এবিষয়ে কি করা যাবে? এর আগে এ কথা ভেবেই প্রধানমন্ত্রীকে বলছিলাম আইনটা পরিবর্তন করে দিন। অর্থাৎ "বেরিফিক্ট অফ দি বস্তী টেন্যান্টস্ ক্লজ" একটি কমুন বাডে ওরা আইনভুক্ত নিয়ন্ত্রণে বাস করতে পারে এবং তাদের তুলতে না পারে।

দুঃখের বিষয় এবিষয়ে কোন ব্যবস্থা করা হ'ল না। তাদের শীঘ্র উৎখাত করা হবে। আমি বিশেষ করে এবিষয়ে কংগ্রেস দল ও প্রধানমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমি এবিষয়ে কলিকাতা "কর্পোরেশন" এর কর্তৃপক্ষের নিকট জানিয়েছিলাম কিন্তু আইন ব্যাপারে তার কোন হাত আছে বলে মনে করি না। দরিদ্র বস্তিবাসীর ব্যাপারে এরকম একটা খেলালমত আইন করা অত্যন্ত দুঃখের কথা। সেজন্য বিশেষ করে বারো কংগ্রেস দলে আছে তাদের দৃষ্টি এবিষয়ে আকর্ষণ করছি। তারা যদি বাস্তবিকই দরিদ্র জনসাধারণের জন্য কোন উপকার করতে চান, দৃষ্টি দিতে চান, ইচ্ছা করলে ঠীকা "টেন্যান্টস্" আইনে সামান্য একটা ক্লজ পরিবর্তন করলেই ধনীদেব হাত থেকে, তাদের জ্বলুম থেকে, লক্ষ লক্ষ দরিদ্র বস্তিবাসীদের রক্ষা করতে পারেন।

আপনারা সকলেই জানেন যে বর্তমানের যে শাসন ব্যবস্থা আছে তাতে নানারকম দুর্গণিত জড়িত আছে একথা বার বার উল্লেখ করছি। বিশেষতঃ মধ্যবিত্তের কারবারীরা কলকাতাতে যে সমস্ত চাল নিয়ে আসে সেই চাল এখানে অত্যধিক দরে বিক্রী হয়। কিভাবে গ্রাম্যকোপেট করা হয়, মধ্যবিত্তের যে সমস্ত গরীব প্রজা, কৃষক, তাদের উপর কি রকম জ্বলুম করা হয়, তাদের কাছ থেকে কিভাবে ধান আদায় করা হয় এবং কিভাবে চোরাকাবাবের বিস্তার হয় সেসমস্ত আপনারা জানেন। আজকে যেকোন ব্যাপারই হোক, যদি সরকারের কাছ থেকে কাজ আদায় করতে চান তাহলে দু'চার পরসো ঘূসের ব্যবস্থা না করলে সেকাজ হয় না। আইন আদালতে আজকে যেভাবে ঘূস চলছে তা বন্ধ করবার জন্য চেষ্টা করা উচিত। সরকারের দৃষ্টি এদিকে আকর্ষণ করছি। তারপর আপনারা জানেন বহু রাজবন্দী জেলে আটক আছে। আজকে দেশের যা অবস্থা গত দুই বছর ধরে দেশের মধ্যে এমন কোন অবস্থার সৃষ্টি হয় নি, এমন কোন রাজনৈতিক গণ্ডগোল হয় নি যার জন্য রাজবন্দীদের আটক রাখবার বিশেষ কোন কারণ থাকতে পারে। আপনারা জানেন ১৯১৪ সালে "ডিফেন্স অফ ইন্ডিয়া এক্ট" এ আটক রাখা হয়েছিল কিন্তু অবস্থা পরিবর্তনমাত্রই ইংরেজ গভর্নমেন্ট ১৯২০-২১ সালে সমস্ত রাজবন্দীদের মুক্তি দিয়েছিল। সেইভাবে "বেঙ্গল তিমিনাল ল এ্যামেন্ডমেন্ট এক্ট" অনুসারে ১৯২০-২৪ সালে ধরা হয়েছিল এবং অবস্থা পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে ১৯২৭-২৮ সালে সমস্ত রাজবন্দীদের মুক্তি দান করেছিল। আবার প্রস্তাব করা হয় ১৯৩২-৩০ সালে আইন অমান্য করবার সঙ্গে সঙ্গে; ১৯৩৭-৩৮ সালে তাদের সকলকে মুক্তি দেওয়া হয়। আপনারা সকলেই জানেন যে এর মধ্যে বিশিষ্ট বন্দী ছিলেন নেতাজী সুভাষচন্দ্র। তিনি বহুদিন আটক ছিলেন এবং দু'বারই এভাবে মুক্তিলাভ করেছিলেন। পরলোকগত দেবপ্রিয় হতীন্দ্রমোহন সেনগুপ্ত রাচার কারাপ্রাচীরের অন্তরালে ছিলেন। অত্যন্ত দুঃখের কথা যে আমরা তাঁকে মুক্ত করতে পারি নি। এরূপে মণ্টেগু-চেমসফোর্ড রিফর্মস্ এবং গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়া অ্যাক্ট ও ফেখলাম সেন্স বন্দীদের আটক রাখা হয়েছিল অবস্থা পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে মুক্তি দেওয়া হ'ল। এমন নতুন কনস্টিটিউশনে শাসন পদ্ধতি প্রবর্তিত হয়েছে সেদিকে সকলের দৃষ্টি দেওয়া উচিত। এই হাড্ডি আমাদের মধ্যে বারো বসে আছেন এবং ওদিকে কংগ্রেস দলেও অনেকে

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

আমের বার্মা অনেক সিকিউরিটি প্রিজনার হিসাবে আটক ছিলেন। তিন-চার বছর পরে তাদের মুক্তি হইয়াছিল সেজন্য আমি মনে করি এসময়ত রাজ-বন্দিদের ধরে রাখার বিশেষ কোন কারণ নেই—সরকারকে বিশেষভাবে বলছি এবিষয়ে তাদের এখন বিবেচনা করা উচিত এবং সকলকে মুক্তি দেওয়া উচিত। তাঁরা অবশ্য অনেককে মুক্তি দিয়েছেন কিন্তু এখনও অনেককে বিনাবিচারে আটক রেখেছেন। আমরা এই বিনাবিচারে আটকের বার বার নিষ্পত্তি করছি। কংগ্রেস হল ইংরেজ আমলে কখন “অপোজিসন” এ ছিলেন তখন তারাও এটা সমর্থন করেন নি। এখন অবস্থার পরিবর্তন হয়েছে—তাদের নিশ্চয় মুক্তি দেওয়া উচিত।

মৌসিনীপুরে প্রায় ৮০০টি স্কুল তুলে দেওয়া হয়েছে। তাতে প্রায় ২,০০০-২,৫০০ শিক্ষক চাকরী করেন। তাতে অনেক যুবকও ছিলেন। তাঁরা সামান্য ২৫-৩০ টাকা মাহিনা নিয়ে কোনরকমে সন্দেরাখা নিষ্পত্তি করতেন। তাতে অনেককে ছেলেমেয়ে লেখাপড়া শিখত। কাজেই হঠাৎ স্কুলগুলি তুলে দেওয়াটা খুব অন্যায হয়েছে। আমাদের সংস্কার কিছু, কবীর সময় কিছু, ভাবেন না, কিছু চিন্তা করেন না। সেলে হাজার হাজার যুবকের মল বেকার হয়ে পড়ে। আমি যতদূর জানি একমাত্র এম. প্রমোদ এম. এ. ৬০,০০০ এরকম যুবকের নাম লেখা আছে—এতটা পশ্চিমবঙ্গে একমাত্র আরও অনেক যুবক আছে হাজার হাজার বেকার আছে যারা নাম লেখার নি বা কোথায় কি রকম করে নাম লেখাতে হয় জানে না। একমাত্র অবস্থায় সংস্কারের এমন কোন ব্যবস্থা করা উচিত নয় যার সংস্কারের সংখ্যা বাড়বে। কাজেই মৌসিনীপুরে যে স্কুলগুলি ছিল সেগুলি পুনরায় চালু করা দরকার। তাদের এই সমস্ত স্কুলে এত কম মাহিনা দিয়ে গ্রামে শিক্ষকতা করেন—ভিজ্ঞানসা করে জেনেছি যে তারা অনেক সময় ২-৩ মাসের মাহিনা পাইতে পান না। এ অবস্থায় এসে চলে কি করে?

[3-20 to 3-30 p.m.]

আজ আমাদের গ্রাম—হেখান “টিউনিস্ট এরিয়া”, সালের মণ ৩০ ৩৫ টাকা, সেখানে ২৫৫ আনা এইনের তাদের চলে কি করে? যেটুকু পথ ছিল এও আপনাদের বন্ধ করে দিচ্ছে। কোথায় শিক্ষার বস্তার লাভ কবীর তার চেষ্টা করা হবে এবং শিক্ষকদের যাত্র জীবনযাত্রার পথ সহজ ও সরল হয় প্ররজনা উপরন্তু ব্যবস্থা করবেন কিন্তু তা না করে মানানসা প্রাপ্ত জীবন আরো দুঃস্থ করে তুলছেন। কাজেই নতুন ভারতবর্ষ, নতুন বাংলা তৈরী করতে হবে এবং তা করতে হলে তারা শিক্ষা দেবে তাদের দরকার উন্নতি করতে হবে। তা না হলে যদি প্রচা দিনসহ প্রভাবে জঙ্ঘরিত থাকে, যদি তারা সত্যের খোঁজ না পারে, এবং ছেলেপুলেদের ওষাড়ে না পার এবং তাদের ১০-১২টা টিউনিস্ট করতে হয় তাহলে কোন সময় তারা দেশের শিক্ষা দেবে? তারা দেশের ভবিষ্যৎ তাদের ঘো ডাকল জাগিয়ে দিতে হবে এবং তা কে করবে? যদি ভাবছি যে আপনারা এখন বার্মা মন্টী হচ্ছেন এবং বার্মা “হাইকোর্ট” এর “জজ” আছেন তবু বাঁজি আমাদের তাদের হত লোক তৈরী না করতে পারলে জাতি বড় হয় না। তা কে করবে?

সেইজন্য শিক্ষকদের প্রতি বিশেষভাবে দৃষ্টি দেওয়া উচিত। কংগ্রেসী বংশোদ্ভূত বার্মা আগে এসে কখন ভাবতেন আজ বস্তার আসনে বসে কেন তাদের কথা ভুলে গেলেন তা বুঝতে পারি না। অধিক আপনাদের সঙ্গে ছিলাম এবং থাকলে হয়ত কমতার অংশ নিতে পারতাম। (“এ ডয়েন্স” কেন আপনাদের হচ্ছে নাকি?) দেশের জনসাধারণের দুঃখদুর্ভাগ্যের প্রতি যদি আপনাদের দৃষ্টি থাকে তাহলে বাতে তাদের ভাল হয় তাই করাই আপনাদের কস্তা। কিন্তু আমি এই বিষয় কিছুই দেখতে পাচ্ছি না। সেখানে কোথায় শিক্ষকদের বেতন বৃদ্ধির ব্যবস্থা হবে তা নয় সেখানে তাদের যেটুকু জীবিকার পথ ছিল তাও বন্ধ করা হচ্ছে।

খাসার অবস্থার কথা অনেক আলোচনা হয়েছে, নতুন করে বলার বিশেষ কিছু নাই। বর্তমানে আমাদের সরকার আমাদের কাজে যে “নেট” দিয়েছেন তাতে দেখা যাচ্ছে যে শতকরা মাত্র দশ ভাগ খাদ্য পশ্চিম বাংলায় ছাড়াই আছে। আমাদের এই পশ্চিম বাংলায় ২ কোটি ৪৮ লক্ষ লোক আছে, অর্থাৎ প্রায় ২৫ কোটি লোক। তার যদি ১০ ভাগ হয় তাহলে মাত্র ২৫ লক্ষ লোকের খাদ্যভাব আছে। আমার মনে হয় যে আমাদের যে আবাদী জমি আছে তার ফলন যদি কিছু বাড়ান যায় এবং এই দিকে সরকারের যদি কিছু চেষ্টা থাকে তাহলে এই ২৫ লক্ষ লোকের খাদ্যের ব্যবস্থা করা নিশ্চয়ই যেতে পারে। এই মৌসিনীপুরে পানি না পানি বলে এক জায়গায় একজন লোক এক একর জমিতে ৭০ মণ ধান করে, আর একজন ৩৯।৫০ মণ করে, আর একজন ৭০ মণ করেছে এবং তাদের আপনারা “প্রাইজ” দিয়েছেন কারণ তারা খাদ্য বাড়িয়েছে। কিন্তু কীভাবে তারা ধান বাড়িয়েছে সেটা ভালভাবে জেনে নিয়ে অন্যান্য চাষীদের সেইভাবে শিক্ষা দেওয়ার চেষ্টা করতেন তাহলে খাসার ফলন নিশ্চয়ই বাড়তে পারতেন এবং এই ২৫ লক্ষ লোককে খাদ্যের ব্যবস্থা করতে পারতেন। বাকী যে জমি আছে যে জমিতে ৫।৬ মণ করে ধান হয় বিধা প্রতি, সেই জমিতে অল্পত ছয় গুণ খাদ্য না বাড়তে পারেন, ১৫ গুণ খাদ্য বাড়তে পারলেই ত আমার মনে হয় এই সমস্যার সমাধান হতে পারে, কিন্তু আমার মনে হয় সরকারের এদিকে দৃষ্টি নাই। খাদ্য বাড়ান সম্বন্ধে হত প্রকার কথাই তাঁরা বলেন, কিন্তু এরজন্য জমিদারী প্রথা বিলোপ করা দরকার, সেদিকে তাদের একদম কোন দৃষ্টি নাই। অন্যান্য সব জায়গায় গভর্ণমেন্ট—১৯৪৮ সালে মাত্রায় গভর্ণমেন্ট, বোম্বে গভর্ণমেন্ট, ১৯৫১ সালে মিতার গভর্ণমেন্ট, আসাম গভর্ণমেন্ট, এরা আইন পেল করেছিল এই জমিদারী-প্রথা বিলোপ করার জন্য। কিন্তু বাংলা দেশের গভর্ণমেন্ট সরকার কোন আইনই পেল করেনি। তারা তাদের “কার্যনিবেশ” থেকে একটা “সাব-কমিটি অ্যাপয়েন্ট” করেছিল, সেই “কার্যনিবেশ সাব-কমিটি” পশ্চিম বঙ্গের জমিদারীর অবস্থা এবং জমিদারী-প্রথা বিলোপ করা যায় কি না সে বিষয়ে একটা “রিপোর্ট” দিয়েছেন এবং বলেছেন যে জমিদারী-প্রথা বিলোপ করা উচিত। তাদের “রিপোর্ট” এ এই কথা বলা হয়েছে যে যেহেতু ১৬ লক্ষ টাকা

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

লোকসান হবে সেইজন্য জমিদারী-প্রথা বিলোপ করা যায় না। কারণ জমিদারী-প্রথা বিলোপ করতে গেলে যে টাকা দরকার সেটাকা সেবে "সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট" কিন্তু "সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট" বলে দিয়েছে যে সে টাকা দিতে পারবে না, কোন "প্রভিন্সিয়াল গভর্ণমেন্ট"ও তাদের বাজেটের অতিরিক্ত টাকা খরচ করবে না, এই জন্য তারা কোন টাকা পাবে না। এই অজুহাতে তারা জমিদারী-প্রথা বিলোপ করেন। কিন্তু সুন্দরবনের কথা আলাদা। সেখানে গভর্ণমেন্ট নিজেই তার ল্যান্ড রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট-এর "রিপোর্ট"-এ পরিস্ফুট বলাচ্ছেন যে সুন্দরবনে জমিদারী-প্রথা বিলোপ করা যেতে পারে এবং জমিদারী-প্রথা বিলোপ করলে সেখানে ৩ লক্ষ ৫ হাজার টাকা খরচ খরচা বাদে আর ৫৫ লক্ষ টাকা দাঁড়াবে। সুন্দরবনের কথা আপনারা অনেকেই জানেন। সুন্দরবনের ব্যাপারটা প্রথম আলোচনা হয় ১৯৪০ সালে। "ইন্ডিয়ান অ্যাসোসিয়েশন হল"-এ একটা সভা হয় তাতে হুনানীতন প্রধান মন্ত্রী মোলবী ফজলুল হক সাহেবের এবং স্বর্ণীয়া শরচ্চন্দ্র বসু নেতৃত্বে এই "কনফারেন্স" হয়। সেই দিন আলোচনা হয় সুন্দরবনের জমিদারদের অত্যাচারের সম্বন্ধে। তখন থেকেই এই জমিদারী-প্রথা বিলোপ সম্বন্ধে আলোচনা চলে আসছে। সুন্দরবনের কথা আপনারা জানেন এবং সুন্দরবনের প্রতিনিধি হারা এখানে আছেন তারাও জানেন যে সুন্দরবনে যে ভেড়ার বাসনা আছে, এই ভেড়ীগুলি অনেক সময় চেষ্টা যায় এবং নোনা জল ঢুকে যায়। গভর্ণমেন্টের যেসব "ওভারসিয়ার" আছে তারা সেদিকে দৃষ্টি দেয় না; সেই কারণেই এই ভেড়ার মধ্যে দিয়ে নোনা জল ঢুকে যেসব জমিতে কৃষকরা কষ্ট করে ফসল উৎপাদন করে সেগুলি সব নষ্ট হয়ে যায়। কিন্তু এতে জমিদারদেরই লাভ হয়। জমিদাররা সেই সব জমিতে ২ টাকার জায়গায় মাছের ভেড়ী হলে অনেক বেশী ২০০৮০ টাকা পায় এবং নিজের যদি ভেড়ী থাকে তাহলে ২,০০০ টাকাও পায়। তারপর জল কমে গেলে নতুন বন্দোবস্ত দিয়ে সেলামী পায়। সুন্দরবনের দৃষ্টিক্রমে এই হচ্ছে কারণ। আমি সেদিন চাঁপাঙ্গুর ইউনিয়নে গিয়েছিলুম। সেখানে গিয়ে দেখি যে ভেড়ী ভোগে সেখানে ৭ লাখ বিঘা জমিতে নোনা জল ঢুকেছে, জমিদাররা ঢুকিয়ে দিয়েছে, যেসব প্রজাসব এই সব জমি তারা মাছ পর্যন্ত ধরতে পারে না। "এস, ডি, ও" সাহেবকে আসতে বলান তিনি সেখানে আসেননি, দুইশী-গরীবদের জন্য তিনি আসবেন কেন? বর্তমান সরকার এই জমিদারী-প্রথা বিলোপ করতে পারে না কারণ তারা এই সব জমিদারদের সাহায্য এবং উচ্চ মধ্যবিত্তদের স্বার্থের কথাই বেশী ভাবছে। নতুবা এই "কার্বিনেট সাব-কমিটি ডিসাইড" করা সবুও অপব্যস্ত তারা জমিদারী-প্রথা বিলোপ করেন। এই সুন্দরবনে—সেইজন্য এই দৃষ্টিক্রমটুকু আমাদের সরকার। এই অবস্থা যদি সুন্দরবনে হয় তাহলে সেখানে লোক কি করে বেঁচে থাকবে? সেখানে অনেক লোক ঘাসপাতা খেয়ে রোগাক্রান্ত হয়ে মারা গিয়েছে, আমি তাদের নাম দিতে পারি। সেখানে অনেকগুলি লোক মারা গিয়েছে; আমি "চালেক্স" করে বলতে

পারি এবং তাদের মরার কারণ হচ্ছে বর্তমান সরকার। কারণ তারা নিজেরাই প্রথমে ঠিক করেছিলেন যে জমিদারী-প্রথা বিলোপ করতে হবে কিন্তু এখন তারা তা করতে রাজী নন। সেইজন্য আমি মনে করি যদি পশ্চিম বঙ্গে খাদ্য উৎপাদন করতে হয় তবে সরকারের চতুর্দিকে এই যে কোটি কোটি টাকা উবে যাচ্ছে, এখানে যে টাকা লোকসান বাবে এই লোকসান দিয়েও "ডিরেক্ট এন্ড ইন্‌ডিরেক্ট ট্যাক্সেসন" দিয়েও এই জমিদারী-প্রথা বিলোপ করা উচিত। তারা নানা লোককে মোটা মোটা মাইনে দিচ্ছেন, যেমন আমাদের "স্টেট ট্রান্সপোর্ট ডিপার্টমেন্ট" ১০০/১৫০ বাসের মধ্যে মাত্র ৭০টা চলে তার জন্য বড় বড় কর্মচারী রেখে টাকার প্রাপ্ত করা হচ্ছে।

যেখানে ১৫০-২০০ বাস চলে তাহার পেছনে কর্মচারী এবং যারা ইনচার্জ তাদের মাইনে প্রভৃতিতে যদি তিন হাজার টাকা খরচ হয় তবে তার মতন অর্থব্যয় খরচ আর কি হতে পারে? আবার দু'একটা মৌবিল অতুলের পাশ দিয়ে অনেক তেল বেরোয়া যায়। তাতে তেল বড় কম নষ্ট হয় না, এই ভাবে অর্থব্যয় খরচ হচ্ছে। অথচ পশ্চিমবঙ্গের জন্য যে জিনিষ অত্যাবশ্যক পশ্চিমবঙ্গকে নীচবরা জনা যে জিনিসের প্রয়োজন তার জন্য যদি ডিরেক্ট বা ইন্‌ডিরেক্ট ট্যাক্সেসন করেন তাহলে তা দেশবাসী বহণ করতে রাজী হবেন।

(At this stage the red light was lit.)

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, if you do not keep to the time-table, you will deprive other members of your party from speaking.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

রিহাবিলিটেশন সম্বন্ধে দু'কথা বলেই আমি শেষ করছি। মধ্যমপ্রায়ে আমবা যেমন দেখি—সেখানকার প্রায় দু'হাজার রেফিউজির কুটিবগলিতে টিপলের মধ্য দিয়ে জল পড়ে এইরকম প্রায় সমস্ত। সরকার রিহাবিলিটেশন প্রগ্রামটা এখনো কার্যকরী হয় নাই। কেউ লোন একবার যখন প্রথম পায় তারপরে দু'বৎসর পর হয়ত তাকে আবার লোন দেওয়া হয়। বলুন ত এতে কি করে চলে? ফলে বাসের লোন দেওয়া হয়—তাদের বিশেষ উপকারে তা লাগে না। আমি সেবারকার অর্থমন্ত্রী নলিনীপঙ্কন সরকারকে বলেছিলাম—আপনাদের ৫০০ টাকা করে দিব, কেবল একটা জমি থাকবে, বাড়ী থাকবে না, আর কিছু থাকবে না, দেখব সে অস্থায়ী আপনাবা কি দিয়ে কি করেন। রিহাবিলিটেশন মন্ত্রী একজন আছেন ঠিকই কিন্তু কাজ কিছুই হয় নাই, এং কাজ যে হচ্ছে না তার কারণ এই সরকারের এসম্বন্ধে কোন পরীক্ষা নাই।

[3-30—3-40 p.m.]

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়,

বাংলা দেশে যে দৃষ্টিক্রম আছে যে দু'বৎসর মতো দিবে দেশের বহু স্থান চলেছে, তাহার ব্যাপকতা এবং গভীরতার জন্য এই সময়সীরা যে বৈশিষ্ট্য আছে তাহার সম্পর্কে রাজ্যপালের ভাষে যে কোন গৃহস্থ দেওয়া হয় নাই, ইহা বড়ই দুঃখের বিষয়। গত

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

বঙ্গের যে অনাবৃতি হয়েছিল সেজন্য এই রাজ্যের বিভিন্ন অঞ্চলে ব্যাপকভাবে অক্ষায়া হয়েছে। এই রাজ্যে যতটা আমন ধান হয় তার চেয়ে এবার অনেক কম হয়েছে। তাহার পূর্ববাবের ২৪-পরগণার সুন্দরবন অঞ্চলে লোনাকলের প্রাচুর্য সমস্ত ফসল নষ্ট হয়ে গিয়েছিল। সেখানে পূর্বে হতেই দুর্ভিক্ষ চলছিল। সেবিষয় আমি প্রথমতঃ মুখে বলেছিলাম এবং গত ফেব্রুয়ারী মাসে পুরাতন যে এসেম্বলি বসেছিল তাতে সরকারকে সতর্ক করার জন্য আমি একটা প্রস্তাবের নোটিশ দিয়েছিলাম যে, এই অঞ্চলটির জন্য দেশে দুর্ভিক্ষ দেখা দিলেই এবং সেখানে রিলিফের কার্য আরম্ভ করা উচিত। এবং আরও বলেছিলাম যে মডিফার্ড রেসনিং প্রবর্তন করা হোক, এবং অন্য সকলকর্ম প্রতিকারের পন্থা গ্রহণ করা হোক, নচেৎ এব পরে অত্যন্ত বিলম্ব হয়ে যাবে, মানুষ মরে যাবে। কিন্তু দুঃখের বিষয় সরকার আমার যে প্রস্তাবে কর্পাসত করেন নি। তখন আমি বাধ্য হয়ে রাজ্যপালের ভাষণের উপর যে আলোচনা আরম্ভ হয়েছিল তাতে এবং বাজেটের মধ্যেও ঐ বিষয়টির আলোচনা করে সতর্ক করেছিলাম। তার আমন কিছু করার চেষ্টা করেছিলেন। কিন্তু আমি জানি ২৪-পরগণার জেলা ম্যাজিস্ট্রেট বলেছিলেন, এমনও এমন অবস্থা হয় নাই যাতে কোন রিলিফ দিতে হবে। ১৯৭৭ সালে সশা যখন পান্থীন হয়ে তখন যে আর্গু উত্থাপন করা হয়েছিল অর্থাৎ যেসব আইনসিএসএ ইত্যাদি আমলে কাজ করেছেন তাদের আর রাখা উচিত নয়, সে আর্গুটির ভিত্তিতে প্রকৃষ্ট যে দুর্ভিক্ষ ছিল সেটা আমি তখন বুঝতে পারিলাম। লোকের দুঃশরণের কথা চিন্তা করে আমার প্রাণ কান্ডিত লাগলো। তারপরে ধীরে ধীরে যখন মানুষ মৃত্যুমুখে পড়তে হতে লাগলো, সংবাদপত্রে যখন দুর্ভিক্ষ প্রবৃত্তির ছবি ছাপালো তখন সরকারের তনক নড়ল। সরকার তখন ছুটতে লাগলেন যেখনকার ছবি ঘেরার সেখানে রিলিফ দেবার জন্য। কিন্তু দেশের সরকারের বোকা উচিত, দেশের মানুষকে সুস্থ ও সবল রাখবার দায়িত্ব তাহাদের উপর। যদি কোন প্রাকৃতিক বিপর্যয়ের জন্য মানুষ সংবলহীন হয় সেটা সে মানুষের অপরাধ নয়, এবং সেই জন্য সরকারের তার প্রতি দায়িত্ব থাকা উচিত। যারা কুমিহীন চাষী বা ক্ষেতমজুর তাদের যতটুকু সম্বল ছিল সে ক্ষেতমজুর তাদের যতটুকু সম্বল ছিল।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন, যে বাজেট তারা পাশ করিয়েছেন এবং পুনরায় যে বাজেট তৈরি করেছেন তাতে কেমিনের খ্যাত যে বাবল্যা পূর্ব বঙ্গের ছিল, তার চেয়ে এবার কম দিয়েছেন। পূর্ব বঙ্গের চাষীর ঋণ দেবার জন্য যে টাকা বরাদ্দ ছিল সেটাও তারা এবার কমিয়ে দিয়েছেন।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, “এক্সপ্যান্ডারী মেমো-রান্ডাম” বলে যেসব দেওয়া হয়েছে তাতে যদি দেখেন তবে দেখবেন খরচ বেঁটা রাখা হয়ে গেছে—

**Mr. Speaker:** When you come to the Budget you may say all these things. Now you may confine your remarks to the Governor's address only.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি কি গভর্ণরের বক্তৃতার সময় একটা ফিগারও উল্লেখ করতে পারি না? ৫ লক্ষ ৭৮ হাজার টাকা দিয়েছিলেন কিন্তু এ বাজেটে সেটা কমিয়ে ৫ লক্ষ ১০ হাজার টাকা মাত্র তৈরি দিয়েছেন। এবং ইহার কারণ দেখালেন যে—

“the decrease is due to distribution of gratuitous relief on a smaller scale owing to the anticipated improvement in the situation”.

সরকারের কতটা জানহীনতা ইহা হইতে বুঝা যায়। এই অবস্থাটা বুঝুন, তখন মার্চ মাসের দিনে বাজেট পেশ করেছিলেন এবং তখনই আমি সতর্ক করে দিয়েছিলাম, তা সত্ত্বেও তারা বলেছেন অবশ্যই উন্নতি হবে, এইজন্য টাকা কম দিরাছেন। তারপরে চাষীদের মধ্যে ঋণ দেবার যে বাবল্যা আছে তা কোন বেসর ১০ লক্ষ টাকা, আবার কোন বেসর ৪৫ লক্ষ টাকা দিয়েছেন। ১৯৫১-৫২ সালে ৭১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা রাখা হয়েছিল কিন্তু ১৯৫২-৫৩ সালে যখন দুর্ভিক্ষ এসেছে, যখন মানুষ মরতে আরম্ভ করেছে তখন রেখেছেন মাত্র ৩২ লক্ষ টাকা দুর্ভিক্ষ-প্যাঁড়িদের জন্য নয়, চাষীদের মধ্যে বিতরণ করবার জন্য কিন্তু যখন তাদের তিনকু, নড়ল তখন তারা বুঝলেন যে ঋণ দিতে হবে এবং যাবতীয় সাহায্য দিতে হবে, তখন ১৬ লক্ষ ৭৫ হাজার টাকা আরও রেখেছেন। এখন দেখা যাক যা করছেন। রাজ্যপালের

[3-40—3-50 p.m.]

ভাষণে অনেক কাজ করছেন এই সমস্ত বলা আছে। কিন্তু দেখা যাক মোটামুটি যে টাকা রেখেছেন তাতে কত লোকের কত দিন চলতে পারে। মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আপনারা জানেন যে দুর্ভিক্ষ লেগেছে—জাঁজিঠ, আষাঢ়, প্রাণক, কাঠিক, অগ্রহায়ণ মাস পর্যন্ত চলবে। আমি দেখছি যে মোটে যে টাকা রেখেছেন “গ্রাউন্টস রিলিফ” এর জন্য বার ম্বারা চালচাল বিতরণ করা হবে, এর পারা কত দেওয়া চলতে পারে। যদি কুড়ি টাকা করে এক এক জনকে মাসিক দিতে হয় তাহলে ৬ মাস দেওয়া যায় ১৭,০০০ লোককে। যদি পচ মাস দেওয়া হয় কুড়ি হাজার লোককে দেওয়া যায়। কিন্তু আমাদের যে সমস্ত্য তার ব্যাপকতা কত, গভীরতা কত, কত কত লোককে দেওয়া হচ্ছে, যে লোক দেওয়া হচ্ছে ৩২ লক্ষ টাকা, তার মধ্যে সামান্য চাষীদের জন্য মাত্র দশ লক্ষ টাকা “লোন” রাখা হয়েছে। এর মধ্যে চাষের লোন, কাটল পারফেসিং, কৃষির “ইমপ্রুভমেন্ট” সব আছে। যেখানে গরু কিনতে হলে ১২৫ টাকার কমে পাওয়া যায় না সেখানে কম পক্ষে ১০০ টাকা যদি দ্বারা চর তাহলে ১০ হাজার লোককে মাত্র লোন দেওয়া হয়। তাহলেই আপনারা বুঝতে পারবেন এটা কত অকিঞ্চিৎকর। আজকে ২৪-পরগণা, হাওড়া এবং নদীরা জেলার দুর্ভিক্ষ লেগে গিয়েছে। মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী আমাদের অনেক পরিশ্রম্য দিয়েছেন। তাঁর পরিশ্রম্য অনুসারে বাংলা দেশে সাদে তেইল



[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

লক্ষ কৃষক পরিবার আছে। তাহলে জনসংখ্যা অনুশাণ্ডে নদীয়া, ২৪-পরগণা ও হাওড়াতে কৃষক পরিবার আছে সাড়ে ছয় লক্ষ। চাষী পরিবার যারা ভূমিহীন কৃষক, যাদের নিজেদের জমি নাই, অপরের জমি যারা চাষ করে, যারা কৃষি-মজুর তাদের সংখ্যা সাধারণতঃ মোট যে কৃষক পরিবার তার অর্ধেকের কিছু কম এবং যাদের নিজেদের জমি নেই, এই তিনটি জেলায় যারা সবচাইতে বেশী দূর্ভিক্ষপীড়িত হয়েছে তারা, যদি আমি বেশী করে বাদ দেই তাহলেও অশ্বতঃ তিন লক্ষের কম হবে না। তিন লক্ষ পরিবারে অশ্বতঃ পনের লক্ষ লোক হবে। কিন্তু কি আমরা দেখতে পাচ্ছি? এই ১০০ টাকা করে দিলে মাত্র দশ হাজার পরিবারকে ঋণ দেবার ব্যবস্থা হয়। এ কামাস কি করে চলবে? সরকার এটা লক্ষ করছেন কি? আমি বলছিলাম যারা দূর্ভিক্ষ-গ্রস্ত হয়েছে, যারা সর্বস্বহারা, যাদের জীবনেব একমাত্র সম্পত্তি হাড়ে তাদের দেহ, তাদের দেহ যদি চলে যায় আর তারা কিছু করতে পারবে না। আমি জানি মাননীয় কিংওয়ারী সাহেব, তিনি বাংলায় বাইরে গিয়ে বক্তৃতা করছেন যে ২৪-পরগণায় স্টেট, রিলিফ খোলা হয়েছে বটে কিন্তু সেখানে লোক আসছে না। আমি জানি আসবে না। কারণ যখন সরকার ফরওয়ার্ডী মাস চলে গেলেও সেখানে রিলিফের কাজ আরম্ভ করেন নি, আমি জানি এর পরে কপাল লোক আসতে পারবে না। কারণ মানুষ না খেতে পেরে পেয়ে যখন মৃত্যুমুখে যায় তখন স্টেট, রিলিফ খুললেও সেখানে যাওয়ার ক্ষমতা থাকে না। আমি নিজের অভিজ্ঞতা থেকে একথা জানি। আমি কিছুদিন পূর্বে যে মাসে ভিন্ন ভিন্ন জায়গায় ঘুরে মৃত্যুপূর্ণ থানার এক জায়গায় এলাম। সেখানে শূন্য রাস্তাকান্তপূর্ণ বলে গ্রাম, সেখানে একটি মেয়ে না খেয়ে মারা গিয়েছে। আমি ত আশঙ্ক হলাম। তার পরের দিন চার মাইল ঘুরে আমি সেই বাড়ীতে উপস্থিত হলাম, দেখলাম যে মানুষ কিভাবে মরে। শুনলাম যে তার বাপ কোনরূপ সংস্থান না করতে পেরে বাড়ী ছেড়ে চলে গিয়েছিল। মা তার ছেলেমেয়েদের গাছের পাতা, খেজুর আর কচুসিদ্ধ খাইয়ে রেখেছিল। মেরেটার একদিন পেট ছেড়ে দিলে; রক্ত বাক্স করে সেদিনই মারা গেল। আমি বাড়ী গিয়ে দেখলাম যতগুলি পরিবার তাবা, তাদের চাষ পাঁচ ভাই আছে, তারা কাজ না পেরে শূন্যে আছে। আমি তাদের সাহায্য করতে বাসন্ত হলাম, যে কিভাবে কাজ দেবো। তারপর ৮-১০ দিন তাদের খাইয়ে সবল করে নেওয়ার পর তাবা কাজের খোঁশা হল। অতএব মানুষ যখন মৃত্যুমুখে পতিত হয়েছে, স্টেট, রিলিফ সেসময় কার্যকরী হতে পারে না। সরকার কৃষক, চাষ খসে দেখছে, দেশ কোথায় গিয়েছে, এই জিনিষ তারা বুঝে। আজও তারা কি করবেন তা তারা জানেন না। তাবা বলছেন ধান ভানাব কাজ দেবেন। কোথায় কত দিয়েছেন? তারা কি এই জিনিষ সবসময় সত্যক হচ্ছেন যে চাষ হয়ে লাওয়ার পরে ভাদ্র, আশ্বিন, কার্তিক মাসে আরো সাংঘাতিক অবস্থা হবে! এখনই বেশ কিছু, "অ্যাফেইড" হয়েছে। কৃষক-মজুর যাদের নিজেদের জমি নাই, অপরের জমির উপর নির্ভর করে এবং যাদের জমি আছে ১৫ বিঘা পর্যন্ত, এইসমস্ত লোক দূর্ভিক্ষগ্রস্ত হবে। এই তিনটি জেলাকে যদি আমি যদি তাহলে কত লোক ভাদ্র মাস থেকে আবার

মৃত্যুর দ্বারে গিয়ে পৌছাবে তার সংখ্যা নেই, তাদের বিচার উপায়ের জন্য কি সরকার কিছু ব্যবস্থা করেছেন? তখন স্টেট, রিলিফ খোলা যাবে না। কি কাজ তাদের হাতে আছে? কি কাজ দিতে পারবেন? তারা ধানভানাব বিন দেন, কত লোককে দিতে পারবেন? দেখুন এই তিনটি জেলাতে খাদ্য-মন্দীআমাদের যে পরিসংখ্যা দিয়েছেন তাতে ১৫ বিঘা জমি যে চাষীদের আছে তাদের সংখ্যা দাঁড়ায় ১৭ লক্ষ ৩৬ হাজার। এই অনুপাতে এই তিনটি জেলাতে পড়বে ৫ লক্ষ পরিবার যাদের জমি ১৫ বিঘারও কম। আমি বলে দিচ্ছি ভাদ্র মাস থেকে তারা দূর্ভিক্ষের কবলে পড়বে। তাদের বিচার উপায় কি? সরকার তাদের ঋণ দেবেন, ঋণ দিলে তারা শোধ কববে কি করে? তারা মহাজিনের কাছে তাদের যা কিছু, আছে সমস্ত বিক্রয় করে দেবে। সরকার তাদেরকে বাচান, "গ্র্যাচাইটাস" রিলিফ দিয়ে তাদেরকে খাওয়াতে হবে। নতুন, যার ১৫ বিঘা জমি আছে, ৮ বিঘা, ১০ বিঘা, ৩ বিঘা, দু'বিঘা, সমস্ত তারা নষ্ট করে দেবে। সরকার বললেন যে একটা আইন করে দেবেন ২৫০ টাকা, ৫০০ টাকা পর্যন্ত এরা দূর্ভিক্ষের সময় যদি জমি বিক্রী করে তাহলে টাকা ফেরত পাবে। কিন্তু মহাজিনরাও যাকে যে কি ভাবে চরীক দিতে হয়। তাবা সেইভাবে টাকা দেবে না। সুতরাং তাদের বিচার উপায় কি সরকার কি চিন্তা করছেন? গভর্নমেন্টকে সেই দায়িত্ব গ্রহণ করতে হবে। প্রাকৃতিক বিপর্যয়ের জন্য অবস্থা তাবা দারী নন, কিন্তু দূর্ভিক্ষের কবলে পড়ে যাদের ১৫ বিঘার কম জমি আছে তাবা যেন তাদের জমিজমা বিক্রি করে না দিয়ে, সর্বস্বহারা দলে নাম না লেখায়, এবিষয়ে সরকারকে সাবধান হতে হবে। তাই আমি বলছিলাম যে রাজ্যপালের ভাষণে এই যে সাংঘাতিক সমস্যা এর গুরুত্ব দেওয়া হয় নি, একে খাটো কববার চেষ্টা আছে। তাতে কি বলা হয়েছে? বলা হয়েছে যে আউস রূপ তার ফলন ভাল হয়েছে। অতএব দূর্ভিক্ষ কমে যাবে। আউস রূপ কোথায় আছে? ২৪-পরগণার কোন কোন জায়গায় আছে, কিছু আছে নদীয়াতে। কিন্তু সেখানেও, আমি বলে রাখি যে, যারা কৃষি-মজুর তাবা সম্পন্ন গৃহস্থের কাছে কাজ পেয়ে বেঁচে থাকে। তারা বিচাবে কি করে, কারণ, সম্পন্ন গৃহস্থের অবস্থা খারাপ হয়েছে। কাজ তারা পায় না। আমি আউস রূপ সম্প্রদেয় বা বলা হয়েছে সেই বিষয়টা পড়ে শোনানি। দেখুন ১১ পৃষ্ঠায় লেখা আছে,

[3-50—4 p.m.]

"According to all estimates, the prospect of aus crop is bright. Our information is that the crop of wheat in other parts of India has also been very satisfactory. It is therefore expected that the acute food situation will soon be relieved."

এমন একটা আশ্বস্তি, এমন একটা স্বচ্ছন্দে ভাব আর কোন জায়গায় দেখনা, সরকারের দায়িত্ব এভাবে এমন সুন্দর মনোভাব দেখে আশ্চর্যান্বিত হতে হয়। সময় থাকতে সরকারের এখনও সাবধান হওয়া উচিত—ভাদ্র, আশ্বিন, কার্তিক মাস, সাংঘাতিক মাস আসছে, মানুষ মৃত্যুর সম্মুখীন হবে, তারজন্য আপনারা প্রস্তুত হানুন।

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

কংগ্রেসের যে ঐতিহ্য বোধ হয় এঁরা ভুলে গিয়েছেন, তাই দেশের এত শোনার অবস্থাও তারা নিজস্বের মাইনা ও ভাতা বাড়াবার জন্য ব্যস্ত হয়ে উঠেছেন, কিন্তু লোকে তাদের গারে ধমক দেবে। আজ সরকারের “এজেন্টস্” সম্বন্ধ দেখা যায়, এবং তার আসল উদ্দেশ্য কি, তা আমরা সকলে জানি। আজ কংগ্রেসের হাতে যে ক্ষমতা তা অপব্যবহার হচ্ছে। কলপা থানা থেকে একটা সংবাদ এসেছে, এবং সেটা সত্যি বলেই আমাদের বিশ্বাস, কংগ্রেসের মাইনা এই সমস্ত দৃষ্টান্ত এলাকায় গিয়ে দেখানোর গভীর জনসাধারণের বলছেন যে তোমরা আগে কংগ্রেসের সভ্য হও, তবে “বিলিফ্” পাবে—

(Cries of “Shame”, “Shame” from the Opposition benches.)

**Sj. Amrita Lal Hazra:** On a point of order, Sir,—(cries of “sit down”, “sit down” from the Opposition benches and interruption from the Government benches.)

**Mr. Speaker:** Order, order. He has raised a point of order. What is the point of order?

**Sj. Amrita Lal Hazra:**

সভ্য আমাদের যে “রুলস্ এন্ড রেগুলেশন্স” আছে তাতে “ওয়ার্ড” “শেম” “অনপার্লিমেন্টারী” বলে নিষেধ করে কি না? আমার মতে “দি ওয়ার্ড” শেম মত কিছু উইকল্ডন ক্রম দি হাউস”। অতএব আমি আপনাকে বাক্স এসম্পর্কে “বুলিং” চাই।

**Mr. Speaker:** The word “shame” will be unparliamentary when a speaker uses it against a member but the House can use it as expression of feelings.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, তাই আমি সরকার পক্ষের মিল আমি কখনও খাদ্যের ব্যাপার নিয়ে এ পর্যন্ত কোন সংবাদপত্রে বিবৃতি দিইনি এবং গভীর জনসাধারণের সঙ্গে আপনাদের মত ঘটা হোলবাসও চেষ্টা করিনি। সরকারকে সতর্ক করবার জন্য এদের হাতের কাছে পর লিখেছি এবং আজ এতদূর দৃষ্টিতে সঙ্গে এই সমস্ত কথা বলতে হচ্ছে। তারা যাতে কাজ পায় তার ব্যবস্থা করুন, আগে কোন ব্যবস্থা না করলে কাজ দেওয়া যায় না। এই সমস্ত পদবি লোকেরা যাতে অন্ততঃ সত্যকতার কাজ পেতে পারে তার ব্যবস্থা করুন। আপনারা কিছু বলবেন না তবে আমি একটা খাদ্য ভাণ্ডারের সাহায্য নিয়ে একটা কর্মসূচি করেছি, সেখানে চার-পাঁচটা লোক সত্য কেট টেনিস ১২ আনা করে মজারী পায়। আপনারা যদি এদের সত্যকতা কাজ দিবে না পারেন তাহলে তাদের ধনতান কাজ দিন। অন্ততঃ সাত, আট লক্ষ লোক লুণ্ঠ এই লোকের দৃষ্টান্তের সম্মুখীন হবে। এ ছাড়া কীছ মহকুমা বর্ধমান ও বীরভূম—এই সমস্ত স্থানেও দৃষ্টান্ত লগ্নে—আমি সাবধান-বন্দী করে দিলাম।

শ্রিতীয় কথা, আমি ভূমীসংস্কার সম্বন্ধে কিছু বলব। মাননীয় স্পীকারমহাশয়, জমিদারী বিলোপ এবং খাজনা-প্রাপক স্বয়ং বিলোপ সাধন করলেই সব সমস্যা সমাধান হবে না। বড়ই দৃষ্টিভঙ্গির বিষয়, সরকারের কি “পলিসি” এই সম্পর্কে আছে তার একটি কথাও উল্লেখ এখানে নাই। জমিদারী-প্রথা বিলোপের পর যদি খাসমহাল সৃষ্টি হয়, তাহলে তার দ্বারা কৃষকের স্বার্থ সাধিত হবে না। আজ সবচেয়ে বড় প্রয়োজন হচ্ছে জমির পুনর্বন্টন করা। দ্বারা ভূমীহীন দরিদ্র তাদের বিনাখরচায় জমি পাইলে দেওয়া উচিত। এই হচ্ছে বর্তমান সরকারের সবচেয়ে বড় গভীরতম সমস্যা। বাংলা দেশের বর্তমান সমস্যা অহিংস উপায়ে সমাধানের উপরই বাংলা ওভা ভারতের ভবিষ্যৎ, কল্যাণ, শৃঙ্খলা নির্ভর করছে। কিন্তু এই সমস্যা সমাধান হবে কি করে? সরকার আইন করবেন আর সংবিধান তার প্রতিবন্ধক হয়ে দাঁড়াবে। সরকার বলছেন ক্ষতিপূরণ দিতে হবে, কিন্তু সরকারের ক্ষমতা নেই এই ক্ষতিপূরণ দেয় বা ভূমীহীন দরিদ্র চাষী যে জমি পাবে তারও ক্ষমতা নেই যে সে ক্ষতিপূরণ দেবে। তবে কি উপায়ে জমি বিতরণ করবেন? এরজন্য দৃষ্টি উপায় আছে—সহিংস বিপ্লব, আর এক হচ্ছে অহিংস বিপ্লব। অনেক চীৎকার করে থাকেন তেলোপানার ব্যাপার নিয়ে, তাদের মতে এ একটা মন্দ বড় “চ্যালেঞ্জ”, আমরাও তা স্বীকার করি। আমি মনে করি অহিংসা উপায় জমির সমস্যা সমাধান আমরা কতব, যদি আমরা তা করতে না পারি তাহলে কোন লক্ষ্যে উপনীত হয়ে জমির ব্যবস্থা হবে? একটা উপায় ছিল যে আইনের দ্বারা জমির ব্যবস্থা করা যাবে কিন্তু এই পথে বাধা, প্রতিবন্ধক হয়ে দাঁড়াল সংবিধানের বিধান। আমার মতে অহিংস উপায়েই জমির ব্যবস্থা করা সম্ভব হবে। যাদের উদ্ভূত জমি আছে, তারা যদি এই সমস্ত ভূমীহীন দরিদ্র গ্রাম-বাসীদের নিজেদের স্থান বলে মনে করে, নিজেদের পরিবারের লোক বলে মনে করে জমি দেন তাহলে এটা সফল হওয়া সম্ভব।

(At this stage blue light was lit.)

এর মধ্যে আমার সময় হয়ে গেল? যেমন ঘাতুহারা লিখ, তার মায়ের কোলে যাবার জন্য তন্দন করে, তেমনি আজ ভূমীহীন দরিদ্র কৃষক তার জমিতে ফিরে যাবার জন্য তন্দন করছে। আজ যদি আমরা দেশের প্রকৃত মঙ্গল চাই, গোলে এই সমস্ত দরিদ্র কৃষকের জমি নিয়ন্ত্রণ করতে হবে। যার জমি আছে সে ভূমীহীন দরিদ্র জনসাধারণকে জমি দিক, আর যার লক্ষ লক্ষ টাকা আছে, প্রচুর অর্থ আছে সে জমি খরিদ করে তাদের বিতরণ করুক। আর যেমন আমরা দেখি সামান্য এক জটীক জমির জন্য জনসাধারণ হাইকোর্টে মামলা করছে—তার দ্বারা কখনও দেশের সমস্যা সমাধান হতে পারে না।

আজ আমরা এক নতুন আলোক দেখছি,—চতুর্দিকে ভূমীহীন রাজ্য আরম্ভ হয়েছে, যেটা বিনোবাভাবে স্বয়ং করেছিলেন। বিহার, পিঁচ, পিঁচ দিকে চোরে দেখুন। সেখানে এই যজ্ঞ কত সফল হয়েছে, বাংলা দেশেও আমাদের হাট করতে হবে, এবং তারজন্য আন্দোলন গড়ে তুলতে হবে। যাদের জমি আছে সে যেন জমি ছেড়ে দেয়, আর যার অর্থ আছে সে যেন জমি খরিদ করে দেয়,—এ যদি আমরা করতে পারি তাহলে জমি-সমস্যা—যেটা ভারতের বৃহত্তম সমস্যা—তা সমাধান হবে। যদি এর দ্বারা

[4-4-10 p.m.]

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

সমস্যার সম্পূর্ণ সমাধান নাও হয়, তাহ'লে আর কিছু না হোক, একটা মস্ত বড় ত্যাগের আবহাওয়া ও একটা অনুকূল পরিবেশের সৃষ্টি হবে। আমি আশা করি এই সম্ভাবনাকে সকলে বোণা দেবেন।

দর্শনিক'শেরে গভর্নমেন্টও এর সহায়ক হতে পারেন। গভর্নমেন্টের অন্য কয়েক উপায় নাই। এই আইন করতে পারেন, জমিদারী-প্রথা বিলোপ করতে পারেন জমি ভাগ বাট'রা করে দেওয়ার জন্য।

(At this stage the red light was lit).

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

এর মধ্যেই আমার সময় হয়ে গেল?

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, you have given me a time-scale and list of ten members of your party. I am duly following your time-scale. You should follow your own time-scale.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি কতক্ষণ বলেছি জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** You have spoken for 26 minutes.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি ৩০ মিনিট বলেতে চাই।

**Mr. Speaker:** I shall give you four minutes more. Otherwise I shall have to curtail the time of the other members of your party.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

একমাত্র সেই উপায় আছে। সরকার যদি ইচ্ছা করেন, তাহ'লে এই আন্দোলনকে সফলকাম করবার জন্যে অনেকটা এগিয়ে দিতে পারেন। "ইউ, পি" গভর্নমেন্ট, "সি, পি," গভর্নমেন্ট, বিহার গভর্নমেন্ট এই জিনিষটা করেছেন। আমি আশা করি আমাদের সরকারও এ জিনিষটা করবেন। যদি এটা না হয় তাহলে আর অন্য কোন উপায় নাই।

এইটাই শেষ কথা বলে রাখি যে মানুষের যখন তাঁক! পিপাসা পায় তখন সে ডাল জল মন্দ জল বাছে না। ডাল জল না পেলে পচা ঘোলা জলই সে পান করে; এই জিনিষটা কেন স্মরণ থাকে। মননীয় স্পীকারমহোদয়, আমি আর কিছু বলবো না, বলতে গেলে অনেক সময় লাগবে।

**Dr. Srikumar Banerjee:**

Mr. Speaker, Sir, it is in pursuance of an artificial convention, a fictitious shadow of parliamentary forms of Governments in other countries that we have launched upon a three-day debate on the Governor's address on the policy or rather the lack of policy adumbrated in it. Sir, the address, as it appeared to us, is a casual and

inconsequential collection of a few scattered ideas of the Ministry, a few specimens of facile optimism as to what they propose to do for the sake of the country. It has nothing of a well-considered, coherent plan. It does not display any forethought or any consciousness of the vital issues at stake. It does not display any statesmanship or any recognition of practical steps to be taken for implementation of the policy which has been outlined. Sir, I shall be told that the list of items is illustrative and not exhaustive. However, Sir, even there have been such vital omissions of subjects that one is bound to have a sense of disillusionment about the genuineness and the sincerity of purpose manifested in this address. Sir, if allocation of space is any measure of the importance of a scheme according to the ministerial standard, the pride of space, the topmost priority has been given to that particular aspect of the development schemes which has been implemented in the appointment of thirty Ministers and Deputy Ministers. Sir, I am not deciding on the scale of salaries. I take my cue from the space devoted in the address. It occupies more than a page and a half. That, Sir, justifies us in thinking that the topmost priority in the scheme of development is the number of Ministers which has been brought into being with an elaborate apologia which convinces nobody except the Ministers themselves about the necessity of having such a huge team to conduct the affairs of this truncated State. Sir, the results of the election are a very significant factor which nobody in this House can ignore at this stage. Interpretation of the results of the election will depend on the nature of the self-introspection which judges the issue. The Chief Minister has claimed that it is a victory of the Congress party and I am prepared to concede that he has been arithmetically justified. In spite of the minority of votes which has been cast in favour of the Congress party, they occupy a

[Dr. Srikumar Banerjee.]

comfortable position superior to any other party in this Assembly. But, Sir, there is another factor to be taken into account. The results of the election have disclosed one thing unequivocally. It has displayed a lack of confidence in the Ministers whatever may be said about the rank and file. There have been seven cases of defeat in the list of Ministers who sought election. Is that not, Sir, a significant episode which this Ministry should ponder over and take note of? One thought that the Chief Minister should have read the writing on the wall and should have understood the implication of this lack of confidence on the part of the electorate and should have constructed a set of Ministers which would have been proof against a further manifestation of public disaffection. But, Sir, the lessons of election have been completely lost upon the framer of the Ministry.

Mr Speaker, Sir, I should invite your attention a little closely to the wording of the apologia to show what inferior and discredited task has been sought to be assigned to the Deputy Ministers. Sir, the very appointment of Deputy Ministers on such a large scale has, by implication, raised the status of the full-fledged Ministers. If you read the actual wordings of the Governor's Address, you will find the kind of duties assigned to these Deputy Ministers. They are to exercise supervision and control over the actual execution of development schemes and measures. Sir, they have been reduced to the status of inspectors, overseers and supervisors. Is that a glorious position of which the Deputy Ministers ought to be proud? Then, Sir, it is said they represent a carefully chosen team of men and women. That is a matter to be decided by the people. I do not propose to shake the illusion which has actuated this selection. Then, Sir, it is stated "they possess a fund of knowledge and experience of local conditions, which my

Ministers will find useful in the planning and execution of development schemes". Sir, under the present Constitution every member has been elected by a very small limited narrow, constituency. Every member is supposed to have an intimate knowledge of local conditions. The The Ministers at once took a jump to the position of airy superiority and they pretended to be conducted into the experience of actual local conditions through the medium of the unfortunate Deputy Ministers, as if they have no direct experience on this subject, as if they did not contest the elections on their own.

[4-10 to 4-20 p.m.]

"They will provide a valuable link between my Government and the people at large." Sir, after the attainment of independence, after the elections on adult franchise, you still stand in need of establishing link, an artificial link between yourself and the common people through the medium of the Deputy Ministers. Sir, this is a clear confession on the part of the full-fledged Ministers that they are out of touch with the actual condition of the people, with the actual feelings of the people. Sir, they are really not in touch with the feelings and sentiments of the people. This, Sir, is a confession of which any reasonable being ought to be ashamed.

Then, Sir, we come to the statement that certain departmental reorganisation has been effected and we have been given elaborate panegyric as to the efficacy of the departmental reorganisation. Sir, the Ministry has discovered a very cheap method of solving all the problems of the State. Is there a problem to solve which has defied and baffled generations in the past? Will it be possible now to solve that problem by appointing a few Deputy Ministers? Sir, I congratulate the Ministry on the discovery of the simple and cheap expedient for the solution of the multiplied and complex problem that confront the State.

[Dr. Srikumar Banerjee.]

Sir, a Minister has been put in charge of cottage and small-scale industries. Are the conditions at all suitable now for the development of cottage industries?

What was being done in the past four years to put the cottage industries on their feet? What has been done to create a congenial atmosphere in which cottage industries would thrive and grow and face the competition of big industries? Simply because we have to find a seat for a worthy gentleman whom you could not otherwise accommodate, you have suddenly discovered the merits of the cottage industries.

Sir, a Minister has been put in charge of tribal welfare. This is a flash of brilliant imagination on which the framers of the ministry ought to be congratulated. Sir, if tribal affairs need special treatment—we all believe that they require special treatment—will that be solved by the appointment of a Minister reinforced by the appointment of a Deputy Minister who do not belong to the tribal races themselves? Could not any Minister be found out of the tribal people who could take over charge of this very delicate and difficult function or act as an intermediary between more refined people of the State and the tribal people with their manners, customs, antiquated traditions who still stand in need of being improved with the progressive elements of the State?

Sir, much has been said about the rationalisation of the different departments. I have not been able to find out any principle of rationalisation in the portfolios which have been taken over by the Chief Minister. I shall request him to let us know the subtle and unseen method of linking up and integrating all his different departments together.

Sir, one of the most significant omissions in the Governor's Address—other speakers have already referred to the omission—is the lack of any reference to education.

From the Governor's Address we might come to the conclusion that the educational problem of the State has been completely solved, as if there are no primary school teachers on the brink of revolt, there are no secondary school teachers who are in discontent and disaffection, there are no college teachers who are hovering between maintenance of their respectability and the fulfilment of the minimum demands of flesh and blood, as if we are living in an educational paradise where the serpent has not yet entered. Sir, one historian wanted to add a chapter on snakes to Iceland's History and he wrote that there were no snakes in Iceland. I think, even he showed better historical conscience than what has been displayed in the Governor's Address. Sir, we have a Minister who is in charge of education, but we find that education, an important subject, has been completely omitted and no reference has been made to it whatsoever. I take it that in the ideas of the present ministry education does not present an acute problem.

Sir, just now we have heard a disturbing reply to a short-term question by Minister-in-charge of Irrigation. Sir, the Governor's Address has dwelt on the benefits of Birbhum Mayurakshi Scheme. I am quite prepared to admit that it is a beneficial scheme. If properly worked out, the scheme will lead to considerable good to agricultural population. But it all depends how you all work it out. You can destroy all the beneficial potentialities by an arbitrary and extravagant imposition of water rate which neutralises all the good effects in the scheme. The Minister has promised that the matter will be considered in future. He has fixed 7th July as the last date up to which objections will be entertained. It is difficult to imagine how objection coming up to 7th July will form the basis of the final action by the Minister unless he is amenable to a reconsideration of the whole matter. I will take this opportunity to convey to the

[Dr. Srikumar Banerjee.]

Irrigation Minister and to the ministry as a whole the great disaffection bordering on revolt that will be precipitated in the Birbhum district if this extravagant water-tax is forced down the throat of the people. Sir, you call your State a welfare State. What kind of welfare State this is is symbolised by this extravagant water-tax when we find that our tax is Rs. 10 per acre when in the neighbouring State it is Rs. 4 to Rs. 6 per acre. Sir, an answer has been given by the Minister in his reply to the short notice question which is unconvincing and shows that he is entirely out of touch with the realities of the situation. He says that the help from the Government of India is not available now as it was previously. But Sir, people cannot make any distinction as to whether the rate has been fixed on the basis of the present artificial price of rice which has been inflated by the misdeeds of the Government, by their own corruption and inefficiency or whether it has been dictated by the Central Food Ministry. Sir, we do not find any justification for the fixation of this exorbitant water tax. I would ask the Government not to hurry and precipitate a crisis as it will be a mill-stone round the neck of the agriculturists.

[4-20—4-30 p.m.]

Then, Sir, food would require a separate consideration. The enormity and the delinquency of the food situation are too grave to be mentioned and analysed in a short speech. I would therefore reserve the discussion on the food situation to a later day when in connection with the discussion of the budget I would get an opportunity to speak on the civil supply and show how the entire misery and want is purely due to mishandling of the situation by the Food Department. This is not merely our opinion: this is not merely the opinion of the Opposition: this is the opinion expressed by the Minister in charge of Food and Supply at the Centre

and therefore the matter deserves far more serious consideration and the Assembly has a right to know how the present food policy is going to be modified because of the directions given by the Central Minister of Food and Supplies and the criticisms made by him on this behalf.

Sir, the food situation displays a smug self-complacency which is fraught with tragic disaster. We have been told that Government has carried its deep foresight to such an extent as to have provided ten thousand maunds of flour and two thousand *chakis* and *baloons* for the benefit of the agriculturists who are not accustomed to eat *ata*. Sir, they have made provision for supply of flour but have they made any provision for supply of coal for this purpose? Are they aware that in the district of Birbhum people cannot cook flour because of the absence of coal? I ask, who takes the responsibility of coal supply? We have got an officer in charge of coal. How is it that in most of the rural areas there is a chronic want of coal supply without which neither your flour nor your *chakis* and *baloons* will be of any use? I congratulate the Government on its motherly kindness for the supply of flour and *chakis* and *baloons*. I have been just now told by the Congress member from Nalhati that the few grain shops opened there are utterly inadequate to the needs of the people and over and above that the purchase of a certain amount of wheat which is unfit for human consumption is made a condition for supply of rice there. This really means that you take away with the right hand what you give with the left. I would therefore draw the attention of the Minister-in-charge that the food problem cannot be dealt with in such a summary fashion; the food problem cannot be dismissed by a pious wish that Government is keenly alive to the future development. Had they really been alive to the future development before, the present tragic condition would never have arisen.

[4-30—4-40 p.m.]

[Sj. Janardan Sahu.]

**Sj. Janardan Sahu:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয় আমি গঠনমূলক নীতিতে বিশ্বাসী এবং আমি বিশ্বাস করি এখানে আমরা যারা উপস্থিত গঠনমূলক কার্যের স্বারাই আমাদের দেশমাতৃকার একটা বান্ধবা করতে পারবো। আমাদের মহামান্য প্রদেশপাল যে অতিভাষণ দিয়েছেন; তাতে আমরা দেখতে পাই যে কয়েকটা নতুন সহর এবং রাস্তা নিশ্চয়ইয়ের কাজ হচ্ছে এবং পরে পল্লীগাম্যতার রাস্তার কাজ হবে। আমাদের মধ্যবিত্ত শ্রেণী আত্ম উজ্জ্বল হতে চলেছে; বিশেষতঃ পূর্বাঙ্গ থেকে যারা এসেছেন তাদের কর্মের সীমা নাই। আমি এই সব লক্ষ লক্ষ মধ্যবিত্ত লোকের অন্তরে দুঃখের কথা বুঝতে পারছি। অর্থই হচ্ছে অনর্থের মূল। এখানে একটা ভাব সৃষ্টি হয়েছে, সরকার পক্ষ থেকে বলা হচ্ছে আমাদের কর্মশালায় মধ্যমশ্রেণীর নেতৃত্বে দেশকে নতুন কোরে গড়বার জন্য মন্ত্রী, উপমন্ত্রী প্রভৃতি কতকগুলি বাস্তব বৃদ্ধি কোরে তাদের স্বারা এমন কিছু কাজ করা হবে, যাতে দেশের মধ্যে একটা আদর্শের সৃষ্টি করা হবে। আর অন্য পক্ষ থেকে বলা হচ্ছে যে দেশের যে দুর্নিশ্চিন তাতে গঠনমূলক কার্য কি কোরে হবে। আমাদের এই গঠনমূলক কার্যের কথা বলতে গেলেই প্রথম আপত্তি হয় যে টাকা কোথা থেকে আসবে। আর দেখতে পাচ্ছি যে আগে সহর গড়া হবে। এখন পল্লীর কোন উন্নতির সম্ভাবনা নাই। শ্রদ্ধা এই পলিসি নিয়ে কি কোরে দেশের কাজ হবে। আমাদের দেশমাতৃকা নীরবে আপনাদের দিকে চুপ করে তাকিয়ে আছেন। আপনারা বলছেন যে আপনাদের কাজ বেশ সাফল্য-মণ্ডিত হচ্ছে এবং বলছেন যে আমরা আশা করি দেশমাতৃকার মণ্ডল হবে। কিন্তু জ্ঞান না শেষ পর্যন্ত কি হবে।

তারপর এখন মধ্যবিত্তদের কথা। পূর্বাঙ্গ থেকে বহু মধ্যবিত্ত পরিবার এসেছেন; তারা একেবারে দশ ভাগ কোরে স্বাধীনভাবে এখানে বসবাস করবার জন্য এসেছেন। দেশমাতৃকার অপমান সহ্য করতে না পেরেই এখানে চলে এসেছেন। কিন্তু তারা এ দেশের সকল লোককে আপন কোরে নিতে পারছেন না। তারা যদি এ দেশের পল্লী উন্নয়নের দিকে মনোযোগ দেন তা হলে নিজেদেরও উন্নতি করতে পারবেন এবং সশো সশো এ দেশের পল্লীগাম্যতার সংস্কার হয়।

তারপরে আর একটি জিনিষ দেখতে পাচ্ছি যে আমাদের মহামান্য প্রদেশপাল এবং মধ্যমশ্রেণী মহাশয় সহরে থাকেন। তাহারা সহরের দিকেই বেশী দৃষ্টি দেন। তাদের কার্যকলাপ দেখলে মনে হয় না যে পল্লীগাম্যের দিকে তাদের কোন নজর আছে। আগে পল্লীগাম্য সহরকে ভাঙি করতো, প্রাধা করতো, এখন ঠিক তার বিপরীত। এখন আমাদের পল্লীগাম্যের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ; সেখানে কিছুই পাওয়া যায় না—দুধ, ঘি, মাছ আগে প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যেত, এখন সবই দূর্ব্যবস্থা।

এখন পল্লীগাম্যের লোকে মনে করছে এতদিন পথ, ঘাট প্রভৃতি অসুবিধা ভোগ করেছে, এখন স্বাধীনতা লাভের পর আর তারা অসুবিধা ভোগ করতে রাজী নয়। এখনও যদি তারা সহরের সুবিধা না পায় তা হলে, তারা কবেই আমাদের "স্বকেন" গভর্নমেন্ট অনেক ভাল ছিল। এই সব অসুবিধা অনেক পরিমাণে

দূরীভূত হতো যদি আগে পল্লীগাম্যের রাস্তাগুলি তৈরী হয়।

তারপরে এই "কর্মউনিটি স্কিম"। প্রথম জিনিষ হচ্ছে প্রত্যেক সহরকে দশ হাজার লোকের জন্য ধরে নিশ্চিত করা হবে। সহরে ইলেকট্রিক লাইট হবে আবার দেড় হাজার টাকার একটি করে ঘর হবে। কিন্তু কি রকম ঘর হবে জানি না। কিছু দিন আগে মেদিনীপুর সহরে একটি ক্যাম্প-কলোনী তৈরী হয়েছিল অল্প টাকাতো। সে ঘরগুলি একটি একটি করে পড়ে গিয়েছে। যদি এই সহর করতে গিয়ে, আর কলোনী করতে গিয়ে কোল অর্থের শুল্ক অপব্যয়ই হয় তা হলে তার চেয়ে দুঃখের কথা আর কি হতে পারে। এ বিষয়ে প্রথম থেকেই আমাদের সতর্ক হতে হবে। বহুদিনের অভিজ্ঞতার ফলে "দি অনারেলস" ব্রীলিনলীরজন সরকার মহাশয় তাঁর বিবৃতিতে বলে গিয়েছেন।

আমরা পুরোনো অভিজ্ঞতা থেকে এটা জানি যে অনারেলস ব্রীলিনলীরজন সরকার মহাশয় বহু টাকা খরচা করে বাজেট এন্ট্রিমেন্ট তৈরী করেছিলেন। তাতে আমরা দেখেছিলাম যে সেগুলি গভর্নমেন্ট বহু টাকা দিতে প্রতিশ্রুত ছিলেন। কিন্তু সময়েতে দেখা গেল যে তারা সে প্রতিশ্রুতি রাখলেন না, কাজেই দেখেন এত টাকা পরস্যা, শ্রম খরচ করে যে বাজেট এন্ট্রিমেন্ট করেছিলেন তা ব্যথা হল। কাজেই বলাছি যে আমাদের বর্তমান অর্থসচিব বিশানবাথ এ বিষয় যেন ভুলে না যান।

ডাঃ রায়ের বাস্তবতার উপর আমাদের যথেষ্ট আস্থা আছে। কিন্তু সময় মত যদি টাকা না পান তা হলে যে কাজেব জন্য এত স্থান হচ্ছে সে সমস্যাই নষ্ট হবে। সরকার অনেক কাজ করেন বটে কিন্তু আমাদের দেশের পল্লীগাম্যের প্রতি সরকার বড় অস্বাভাবিক ধাককা। এ সম্বন্ধে পূর্বতম অর্থসচিব শ্রীযুক্ত নলিনীবরজন সরকার মহাশয়ও স্বীকার করেছেন। মেদিনীপুর জেলায় পটালপুরে রাস্তা ঘাটের যা অবস্থা তাতে অবিলম্বে সংস্কারের দরকার। এই পটালপুর থেকে বাংলা দেশ এত ধান পেয়েছে যে—আর কোন জায়গা এত ধান দিতে পারে নি। অথচ এই পটালপুর এলাকায় কোন পাকা রাস্তা নেই। পটালপুর ও ভবানীপুর দুইটি ধান ওখানে যে রাস্তা বয়েছে সে রাস্তা দিয়ে বহু ধান সরবরাহ হচ্ছে। তবু এ রাস্তার প্রতি সরকারের কোন দৃষ্টি নাই।

"প্রভেলসন ইজ বোটর দান কিওব"। পল্লীর দূর্ভিক্ষ বাতে পূর্ব থেকে নিবারণের ব্যবস্থা করা যার তার জন্য প্রস্তুত থাকতে হবে। বন্যা বা প্লাবনের আশঙ্কা থাকলে সে অঞ্চলে উপযুক্ত পরিমাণে ধান মজুত রাখার প্রয়োজন। পৌষ মাস থেকে অগ্রহায়ণ মাস পর্যন্ত ধানের পরিমাণ হিসাব করে, চাষীর কাছ থেকে ধান প্রকৌড়ির করা হয় এবং ভান্ড, আশিন, কাষ্টিকে যদি বন্যা বা প্লাবন হয় তাহলে চাষীর কি অবস্থা হবে। কাজেই চাষীর ব্যক্তিগত স্বাধীনতা নষ্ট না করে তাদের স্বাধীনভাবে ধান বিক্রয় করতে দেওয়া উচিত। আজকে ২৬-পরগণায় যে দূর্ভিক্ষ চলেছে সেখানে এরকম পূর্ব থেকে না ভবে প্রকৌড়ির করার ফলেই দূর্ভিক্ষ হচ্ছে। ১৯৪২ সালে কাষ্টিকে যে দূর্ভিক্ষ হয়েছিল তার জন্যও তখনকার গভর্নমেন্ট সম্পূর্ণ দায়ী। তখন সে সরকার ছিলেন—এরূপ প্রোগাণ্ডা করেছিলেন যে জাপানীরা এসে পড়বে, বোমা ফেলবে, সমস্ত নষ্ট করবে কাজেই সেখান থেকে নৌকাগুলো সরিয়ে ফেলা হোক।

[Sj. Janardan Sahu.]

তদুপর যখন সমুদ্রের জল এসে বেশ ভালিরে নিরে গেল তখন বহু লোক বেকার হয়ে গেল। তারপর ১৯৪০ সালে বীয়া খেমে গেলে দেখা গেল যে সেখানকার লোক একেবারে কিছু খেতে পারছে না। ১৯২৬ সালে বাধ ভেঙ্গে বাওয়ার কলে মেমিনীপুরের কোন কোন অঞ্চল যখন বন্যাক্লাবিত হয়ে লোকে মৃত্যুমুখে পতিত তখন মিঃ ইসাক বাংলা সরকার ও সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে ১০,০০০ টাকা নিয়ে বন্যাক্লাবিত অঞ্চলের জনসাধারণকে বাঁচাবার চেষ্টা করেন। ১৯২২ সালে সেখানে যখন দার্ভিক দেখা দেয় তখন মিঃ পে সেখানকার “ডিস্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট” ছিলেন। তিনি দার্ভিক অঞ্চলের লোকদের দার্ভিকের হাত থেকে বাঁচানোর জন্য প্রভূত চেষ্টা করেন। কিন্তু এই স্বাধীন ভারতে ১৯৪০ সালে চন্দ্রকোণার বাধ যখন ভেঙ্গে যায় এবং সেখানকার জনসাধারণ অত্যন্ত দুর্ভিক্ষে পতিত তখন এই সরকার কি করেছিলেন? কি অবস্থাটা কন্ট্রোলনে সেটা দেখুন। আমরা বহু পত্র লিখেছিলাম বিলিফের জন্য কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা হয়নি। আজ দেশ স্বাধীন হয়েছে, দেশের লোক বাঁচি স্বাধীনতা পেয়েছে, দর্ভিক কৃষক—তারও বাঁচি স্বাধীনতা পেয়েছে—কিন্তু কি দেখতে পাচ্ছি? তাদের বাধের মত সংবেদনের জন্য উপযুক্ত পরিমাণ ধান ছাড়া বা না থাক সে বিবেচনা না করে কেবল প্রটেক্টশন করা হচ্ছে। এখন তাদের বাঁচাবার কি উপায়? তারওহে কৃষিপ্রদান দেয়া। কিন্তু প্রদেশ-পাল মাধ্যম তা ভাষণ দিয়েছেন, তাতে কৃষির কি করে উন্নতি হবে এবং কোন প্যাকিফী পন্থার উল্লেখ নেই। “সবকিছা চাষী প্রকায়চালনা” কলেজের একান্ত দরকার। দেশের স্বাধীনতা অল্প লেখাপড়া জানা কৃষককে বাংলা ভাষায় অনুবাদ করিয়া শিক্ষা দেওয়া উচিত নয়। মাটী খাটাবার মত ক্ষমতা হয়। লেখাপড়া জ্ঞান মানে এই নয় চাকরী করতে হবে, কেরানী হতে হবে তার কোন মানে নেই। আজকে চাষীর প্রচেষ্টার সেই শিক্ষাই দিতে হবে যাতে রসায়ন, বিজ্ঞান, উদ্ভিদ বিজ্ঞানে হাতেকলমে দক্ষ হতে পারে। আমরা বা দার্ভিক চাষীদের ১০।১২ বছরের ছেলেরা যে বকম খাটতে পারে, পরিশ্রম করতে পারে এমন অমানবিক অফিসার বাবু—তারা অনেক জানতে পারে কিন্তু হঠাৎ জাল নেমে কাজ করতে পারে না। তাইই এই চাষীর ছেলেরের এই সমস্ত শিক্ষার দক্ষিণত করতে পারলে দেশের লোকের ফলন বাড়বে এবং দেশের সাহিত্যকারের কল্যাণ সাধিত হবে।

**8j. Hemanta Kumar Bose:** Mr. Speaker, I think there should be speeches from the Government benches in between the speeches of the Opposition.

**Mr. Speaker:** That is a matter which should be left to the Government—I cannot force them.

[4.40—4.50 p.m.]

**8j. Ambica Chakrabarty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় যে ভাষণ দিয়েছেন তাতে নতুন কিছু নাই। এই ভাষণে যেন তিনি বাংলার জনসাধারণকে উপহাস

করেছেন। এই ভাষণে পশ্চিম বঙ্গের শ্রমিক, কৃষক, মধ্যবিত্ত জনসাধারণ, লক্ষ লক্ষ বাস্তুহারা ভাই বোনকে উপহাস করা হয়েছে। দার্ভিক, মহামারী, বেকার-সমস্যা এবং নানা রকম অভ্যচার, উৎপীড়নে জনশ্রুতিতে হয়ে পশ্চিম বাংলার লোক যখন হাহাকার করছে, তখন মাননীয় রাজ্যপালের ভাষণে তারা আশা করেছিল যে তারা কিছু আশার কথা শুনতে পাবে, কিন্তু মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয় তাদের সে আশার বাণী শোনান নি, শুনিয়েছেন এই অপদার্থ সরকারের আত্মপ্রসাদের বাণী। পূর্বা বাংলা হতে ৫১ লক্ষ লোক ছিন্নহাড়া হয়ে বাধাবন্দের মত পশ্চিম বাংলা এসেছে। এই ৫১ লক্ষ লোক ছিন্নহাড়া হয়ে, সর্ব-হারা হয়ে পশ্চিম বাংলার বনে জঙ্গলে, বেগুনের ঘেঁসে, বিভিন্ন ক্যাম্পে বাধাবন্দের মত, শেরাল কুতুরের মত জীবন বাপন করছে। রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে এই বিষয়ের কোনই উল্লেখ নাই। এই ৫১ লক্ষ সর্বহারার যে সমস্যা, সে সমস্যা সম্বন্ধে কোন স্থানই রাজ্যপালের ভাষণে পাওয়া যায় না। আমি রাজ্যপালের ভাষণের মধ্য থেকে তিনি পূর্বা বাংলা থেকে পশ্চিম বাংলার বাস্তুহারা কখন আসছে, সে সম্বন্ধে বা বলেছেন তার উপর দু'একটি কথা বলতে চাই। তিনি বলেছেন পূর্বা বাংলা থেকে বর্তমানে যে সমস্ত লোক পশ্চিম বাংলা আসতে শুরুর করেছে তার কারণ হচ্ছে, পূর্বা বাংলার খাদ্য সংকট দেখা দিয়েছে। কিন্তু আমি মনে করি এটা সম্পূর্ণ ভুল। পূর্বা বাংলার খাদ্যের অবস্থা পশ্চিম বাংলার খাদ্যসংকটের চেয়ে কোন অংশেই সংকটপূর্ণ নয়। আমরা জানি ঢাকা এবং পূর্বা বাংলার অন্যান্য জায়গায় দু'দু'টাকায় ২ সের, মাছ ৫ আনা সের এবং অন্যান্য জিনিসও অনেক সস্তা। পূর্বা বাংলার টাকায় দুই সের চালা পাওয়া যায় কিন্তু পশ্চিম বাংলার টাকায় এক সেরও পাওয়া যায় না। কাজে কাজেই খাবারের দুর্ভাগ্যতার জন্যই যে পূর্বা বাংলা থেকে লোক পশ্চিম বাংলার চলে আসছে একবার মধ্য কোন স্থানই থাকতে পারে না। সরকার দায়ীরা যাতে নেবেন না বলেই এই কথা বলছেন। আমার কথা হচ্ছে পশ্চিম বাংলার লোক চলে আসছে তার কারণ সেখানকার খাদ্যসংকট নয়, তার কারণ হচ্ছে যে বর্তমান “পাণপোট” নীতি। পশ্চিম বাংলা সরকার এবং ভারত সরকার প্যাকিফান সরকারের সঙ্গে এই বিষয়ে একমত হয়েছে। সেইজন্য এইটাই হলে প্রধান কারণ। দ্বিতীয় কারণ হচ্ছে দিল্লী-চুক্তির বাধ্যতা—তার জন্য পূর্বা বাংলা হতে পশ্চিম বাংলার লোক আসছে। পশ্চিম বাংলার সরকার এবং ভারত সরকার সংখ্যালঘুদের প্রতি যে ব্যবহার করছেন তার প্রতিরীক্ষা পূর্বা বাংলার দেখা দিয়েছে; তার জন্যই তারা পশ্চিম বাংলার ছুটে আসছে। তারপর চর্চা কারণ হচ্ছে কাম্বীর সমস্যা সংশ্লিষ্ট সমাধান না হওয়ায় তারা সেখানে নিরাপত্তা বোধ করতে না; সেই জন্যই তারা তাদের মান ইচ্ছাও রক্ষা সম্বন্ধে স্থিতিস্থান হতে পড়েছে এবং সেই ভাবে পশ্চিম বাংলার চলে আসছে। আজকে বাংলার জাতীয় জীবনে বাস্তুহারা-সমস্যা যে সত্যিকার দুঃপ নিয়েছে সে সম্বন্ধে রাজ্যপালের ভাষণে কিছু নাই। আজ এই ৫১ লক্ষ লোক পশ্চিম বাংলার বিভিন্ন জায়গায় বাধাবন্দের মত বাস করছে, তাদের পুনর্বাসনের কোন সূচনা, পরিকল্পনা বর্তমান সরকারের নাই। সরকারের পুনর্বাসনের নীতি সম্বন্ধে যদি উল্লেখ করা যায় তা হলে আমরা দেখতে পাই যে সরকার এ পর্যন্ত বাস্তুহারা পুনর্বাসিত



[Sj. Ambica Chakrabarty.]

জনা কোন পরিকল্পনাই কার্যকরী করতে পারে নাই। যে সমস্ত পরিকল্পনার কথা সরকার জোর গলায় বলেন তার কোনটাই আজ পর্যন্ত সূচ্যুতভাবে কার্যকরী হয় নি। এখানে দু'একটা কথা আপনাদের কাছে উপস্থিত করবো। "ট্রান্সিট ক্যাম্প"গুলিতে যেখানে ৫০ হাজার উদ্ভাস্ত বাস করছে সেই সরকারী ও বেসরকারী "ক্যাম্প"গুলি উন্নততর করার দিকে সরকারের কোন দৃষ্টি নাই। গত দুই বৎসর ধরে পশ্চিম বাংলার সরকার পশ্চিম বাংলার মধ্যে কতকগুলি ক্যাম্প করেছিলেন এবং সেখানে দলে দলে লোকদের পাঠিয়ে দিয়েছিলেন কিন্তু তারা সেখান থেকে অনেকেই চলে আসছে তার কারণ হচ্ছে তারা প্রতিশ্রুতি মত সাহায্য পাচ্ছে না। এই সমস্ত বাস্তুহারা মাঠে, ঘাটে, তাঁতবেত অনশনে ও রোগগ্রস্ত অবস্থায় দিন কাটাচ্ছে। এই বর্ষায় তাদের কি অবস্থা হবে তা আপনারা চিন্তা করে দেখুন। এই কালকাতার আসপাশে—মধ্যগ্রামে এই বর্ষায় দিনে লোকে মৃত্যুপত্র, শিশু কন্যা নিয়ে কি করে দিন কাটাচ্ছে; তারা সরকারের কাছে বার বার আবেদন করেছে কিন্তু সরকার সে দিকে দৃষ্টিপাত করছেন না। অথচ ক্যাম্পে তারা যার এবং তাদের আবাসও দেওয়া হয় যে তাদের জন্য সূচ্যুত বাসস্থান করা হবে।

[4-5(—5 p.m.)]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়! বাস্তুহারা সম্বন্ধে সরকারের যে নীতি সেই নীতি সম্বন্ধে আমি দু'চারটে কথা বলবো। পশ্চিম বঙ্গে তাদের সংখ্যা ৫১ লক্ষ। বাস্তুহারা মধ্য যেসব লোক রয়েছে তার মধ্যে প্রায় ৬ লক্ষ, কৃষক ১২ লক্ষ, গ্রামা কারিগর ৮ লক্ষ, মধ্যবিত্ত ২০ লক্ষ, অন্যান্য ৫ লক্ষ আর কয়েক হাজার রয়েছে পলিটিক্যাল প্রিজনারস। পাঁচ জন করে গড়ে জনসংখ্যা ধরলে প্রায় ১০ লক্ষ পরিবার হয়। এদের মধ্যে আবার প্রাথমিক শিক্ষার শিক্ষিতের সংখ্যা ৫ লক্ষ ৮৫ হাজার ৯২; মধ্য-শিক্ষিত ১ হাজার ১ শত ১৫; ম্যাট্রিকুলেট ৬৯ হাজার ২৯; আর ইন্টারমিডিয়েট পর্যন্ত পড়া লোকের সংখ্যা হচ্ছে ১৪ হাজার ৮ শত ৯; আর গ্রাজুয়েটস্ ১০ হাজার ৭ শত ৯৯; পোস্ট-গ্রাজুয়েট ২ হাজার ৪ শত ৮; আর ডিগ্রি-হোল্ডার—শিক্ষা বিশেষজ্ঞ—অর্থাৎ বি, টি, ৮ শত ২২; ইঞ্জিনিয়ার ৭ শত ৩৩, কৃষিবিদগণ ৩০; আইনজ্ঞ ১৪ শত ৪০; চিকিৎসক ২ হাজার ৭ শত ৩১; ডেটারিয়ার ১০২; কমান্ডার জেনারেল ১৫ শত ৬৯; আর অন্যান্য বিশেষজ্ঞ ৯২; আর রেফিউজি ছাত্র সংখ্যা ১ লক্ষ ৯০ হাজার; অর্থাৎ প্রায় ২ লক্ষ। এছাড়া আরও আছে এদের প্রতি যে বাবহার সরকারের তাতে লোকের মন সন্তুষ্ট থাকতে পারে না তাই আমার নিবেদন বাস্তুহারা সম্বন্ধে সরকারের যে নীতি তার পরিবর্তন দরকার;

(At this stage the member reached his time-limit.)

May I get two minutes more, Sir?

**Mr. Speaker:** That time will be cut from other speakers from your side.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

সরকারের এই নীতি সম্বন্ধে আমি দু'চার কথা বলছি। সরকার বাস্তুহারাদের সম্বন্ধে বা করবার তা হো করেন নাই উপরন্তু এই পশ্চিম বঙ্গের

লোকের সঙ্গে সরকার কি ভাবে যত্নশীল করেছেন তার দু'একটা দলিল আমি উপস্থিত করছি। এক থানা হচ্ছে পশ্চিম বাঙ্গালার যে সমস্ত বাস্তুহারা মুসলমান আছে তাদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থাতো করেনই নাই অধিকন্তু যে সমস্ত বাস্তুহারা বসবাস করছেন তাদেরও নোটিশ দিয়েছেন। নোটিশটাই হচ্ছে এই—

"Office of the District Magistrate,  
24-Parganas.

No. XVII/1-52/97/Con.

To

Janab Serajuddin Khan, son of  
Samser Rohim Khan of  
Dum Dum, 24-Parganas.

In your own interest you are hereby warned not to take part in communal, subversive or anti-Indian activities.

(Sd.) S. N. MAITRA,

District Magistrate,  
24-Parganas.

Alipore, the 26th May 1952

অনা জায়গায় খয়ে-উল্লাসচারে। সরকারী একেবারি রিপোর্টটাও আমি আপনাদের পড়ে শুন্যছি—

"I have visited the Kherala colony that is about 1½ miles from railway station but there is no road connecting the colony with the town or any railway station. This place has been selected for horticulture but there is something wrong in selecting this place. It is not suitable for horticulture or agriculture but it is suitable for town scheme. I think it has no good road. The problem of water supply is acute. They have to bring water from 1½ miles. There are 7 drinking wells, 5 of them are 6 ins. deep. Two wells cannot meet the needs of the people. I want to draw the attention of the authorities to meet these needs of the colony without delay.

(Sd.) NIRMAL CH. SARKER,

Agri.—Overseer,

10A, Auckland Road.

Calcutta, 13th June 1952."

**Mr. Speaker:** Your time is up.  
[5-0—5-10 p.m.]

**Sj. Dasarathi Tah:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়! রাজ্যপাল মহাশয়ের যে ভাষণ তার উপর আমাদের কি মনোভাব তাই জানাবার জন্য আমাকে দাঁড়িয়েছি। রাজ্যপালের ভাষণের উপর—আমাদের আশা ছিল বিশেষত আমরা বার নতুন লোক তারা আশা করেছিলেন—রাজ্যপাল মহাশয়ের যদিও কলকাতার বাস করেন তিনি গয়ে

[Sj. Dasarathi Tah.]

ভেল মাথেন এবং শুনিয়ে হুকোও টানেন; সুতরাং বোম্বের তিন চাষীদেরই প্রতিনিধি। তখন মনে পড়ল তাইতো তা হোলে চাষীদের দা-কাটা ডামাকের যে এত দর তার একটা সুরাহা হবে, দ্বিতীয় গভর্ণমেন্টের পলিসি তার ভাষণের মারফতেই প্রচারিত হয় তাই আশা করেছিলাম তার ভাষণের মধ্যে দিয়ে আমরা দেখতে পাবো একটা কিছু উদ্ভাবন ভবিষ্যৎ। কিন্তু প্রকৃতপক্ষে দেখছি তার ভাষণের মধ্যে ফুটে উঠেছে একটা উল্টা রকমের সুর। আমরা যারা কোলকাতার বাহিরে থাকি তারা গানে শুনিয়েছিলাম।

“কোলকাতা সব ভুলে গেল।

ভুললোকে চুরি করে নাই পড়ে ধরা।

সোজা ডিগ্গা চলে শূন্য উটোডিগ্গার খালে।”

রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণের মধ্যেও তাই দেখছি যে সূত্রের লেশ খুব কমই আছে। ভাষণের মধ্যে আছে কৃষির উন্নতিত জনা সরকারী ব্যবস্থা—কম্পোন্ট সাহের উল্লেখ তাঁর ভাষণেও আছে, তাই কম্পোন্ট সাহের গাদার সেটা ফেলে দেওয়ার উপায় বলে মনে করি। আজকে আমাদের পশ্চিম বাঙ্গালার যদি কিছু উন্নতি করতে হয় তবে, সর্বপ্রথমে কৃষির উন্নতির প্রয়োজন কিন্তু দুঃখের কথা আমাদের রাজ্যপালের যে ভাষণ তাতে আমরা হতাশ হয়েছি তার ভাষণের প্রথম ভাগে শেষ পর্যন্ত দেখছি কৃষকের প্রতি অবহেলা। ধানই আমাদের পশ্চিম বঙ্গের প্রধান শস্য ও খাদ্য; সেই ধান চাষীদের যে উন্নতি করতে হবে সে সম্বন্ধে কোনও নিষেধশ নাই কেবল সেই মামূলি দামোদের ময়রাকী পরিকল্পনা প্রস্তুত, আর কম্পোন্ট সাহ প্রস্তুতের উল্লেখ ছাড়া চাষীদের বাঁচার কোন চেষ্টার কথা নাই। এই হচ্ছে সরকারের নীতি। পল্লীগামে হাথলট খাদ্য না রেখে ধান চাল নিয়ে আসা, যেখানে মাথাপিছু বৎসরে ১২ মণ ধানের প্রয়োজন সেখানে তারা রাখছেন মাত্র ৭।৮ মণ। অথচ এই চাষীরাই বসুন্ধরার বৃষ্টি লাগল ফেড়ে মালকীকে নিয়ে আসে তাদের সম্বন্ধে বরাদ্দ করেছেন অতি কম। তারপরে আমরা আশা করেছিলাম এই কন্ট্রোল প্রথাটা পরিত্যক্ত হলে এবং রাজ্যপাল মহাশয় আমাদের আশ্বাস দেবেন; শাসনা দেবেন—হে পশ্চিম বঙ্গবাসী! তোমরা এখন থেকে মস্ত হবে, অচিরেই কন্ট্রোলের অকল্যাণ থেকে মুক্ত হবে। যে কন্ট্রোল এসেছিল বটিশ গভর্ণমেন্টের আমলে বসুন্ধর সময়, সে বসুন্ধর মুকে বকে গেছে বটিশেরা চলে গেছে—কিন্তু কন্ট্রোল সাঙও অচল হয়ে রয়েছে। এ যেন সেই কন্ট্রোল, যেমন কথার বলে যে বিয়ে হয়ে গেল, বউ পরাগো হল, তবু, বাজনা বিদায় হল না। কিন্তু এই কন্ট্রোলের ব্যাপারটা আমাদের মহামান্য রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে কিছুমাত্র উল্লেখ নাই। ২৫-পরগণা, হাওড়া, বন্দ্রমানে, সেখানে দেখছি মানুষ মরে কম্পোন্ট সাহ টৈতরী হচ্ছে। সেখানে খাদ্য-সমস্যা সমাধান করতে গিয়ে লাঠিপেটা করা হচ্ছে। আমাদের বাদমন্ডী মহাশয় সব জায়গায় ভিটামিন দেখেন; শোকালাকড়, গাছগাছড়া সবেরই ভিটামিন আছে। আবার কোন দিন হয়ত বলবেন খাদ্য-সমস্যা সমাধানের জন্য তোমরা যে বিস্ফোভ দেখাতে এসেছো তার জন্য লাঠিপেটা করছি, তার ভিতর ভিটামিন আছে, গুলি চললে সহ্য কর তার ভিতরও ভিটামিন আছে। (“হাস্য”)

কল দেওয়া হচ্ছে, সত্যিকারের বড় কল ১০০, টাকা না হয় ২০০, টাকা। একটো টাকা যে কাটল

লেন দেওয়া হচ্ছে তাতে ভাল গরু কেনা যায় না। যে গরু কেনা যায় তার চামড়া বা হাড়গোড়ের দাম আছে। ক্যাশে লেন যদি দিতে হয় ৫০০ টাকার কমে হয় না। কিন্তু লেন পায় কারা—যারা সত্যিকারের চাষ করে না, হয়ত যার পণ্ডাল বিধা জমি আছে। তারপর বাঁজ সম্বন্ধেও কৃষির ব্যবস্থা চমৎকার। সরকার থেকে বাঁজ বা দেওয়া হয় তাতে কাটোরার ডিটার বাঁজ কিনলে কৃষিকারী হয় আর ফুলকপির বাঁজে সরষে গাছ হয়। বর্ষাকালে যখন বায় কট কট করছে তখন পাওয়া গেল না, দিলে আশ্বিন মাসে—চমৎকার ব্যবস্থা।

আজকে “খাদ্য ফসল ফলাও”—যেটাকে “গো মোর ফুড” বলেন, তার একটি পরিকল্পনা রয়েছে। “গো মোর ফুড” হয়নি। ভূতপূর্ব এবং বর্তমান প্রদেশের খাদ্য-মন্ডী মহাশয় তিন কিছু কাল পূর্বে বড়ো করেছিলেন যে আমরা খাদ্য খুব ফলাচ্ছি, কিন্তু এদেশের লোক তারা যোগ্য নয়; তারা সন্তান উৎপাদন করতে পারে কিন্তু খাদ্য উৎপাদন করতে পারে না। ফসল ফলাবার চেষ্টা করছেন এবং দেখছেন যে মৃৎখামন্ডী থেকে আরম্ভ করে বড় লোক যে যেখানে আছে সাগা পাগা সকলেই চেষ্টা করছেন। কিন্তু তার কি ফল হয়েছে সে ত আপনাই জানেন। তারপরে তাঁরা আব এক নতুন পদার্থ সৃষ্টি করেছেন বাকি ভূমিসেনা বলে। কারা ভূমিসেনা? দেখতে গিয়েছিলাম। যারা সত্যিকারের চাষ করে তারা নয়। আজ তাঁরা চাষ করছেন কলকাতার গাড়ের মাঠে।

তারপরে কৃষি কলেজের কথা শুনুন। কৃষি কলেজ হওয়া উচিত যেখানে সত্যিকারের চাষ হয়। তা না করে, ঝাড়গ্রাম মৌদীনীপুর পড়ে বইল, কৃষি কলেজ কোথায় হবে না গাড়ের মাঠের পাশে টালিগঞ্জ—“এমন জমিন রইল পতিত, বুনলে পরে ফলতো সোনা।” ডায়ার কি কলিকাতায় কৃষি-কলেজ করে মানব জমি আবাদ করবেন? পল্লীর প্রান্তরে যেখানে পল্লীর কৃষকসন্তানগণ ঘরের মুড়ি খেয়ে সেই আবহাওয়ার মধ্যে মানুষ, আজ সেখানে কৃষি কলেজের ব্যবস্থা হল না। এদের লক্ষ্যত হওয়া উচিত। যদি এখনও সূজান হয় তা হলে তড়াতাড়ি একে “রিমুভ” কর বন্দ্বমান। যে বন্দ্বমান বাংলার ১১ ভাগের এক ভাগ খাজনা দিত, বন্দ্বমানে, যেখানে সেই রাণগামাটি—সেখানে ভূমি চাষীকে দেখাবে না ভূমি দেখাবে টালিগঞ্জে।

তারপরে দর্ভির্জাদিতে গরুর অভাবে আজ কৃষির সমস্যা এমন অবস্থায় এসে পড়েছে যে কৃষির জন্য গো-রক্ষার বিশেষ আশাবক। ভারতবর্ষ গোপালনের দেশ। হরিণঘাটার গরুর জন্য বাসিন্দা হয়েছে। সেখানে গোয়ালে নাকি চমৎকার সুব্যবস্থা—কল খুলে কল কল করে জল আসে। সেখানে চমৎকার থাকবার ব্যবস্থা কিন্তু অন্য ব্যবস্থা কিছু হয় নি। (At this stage red light was lit.)

আলা জুলে উঠেছে। আমি আপনাদের আর কিছু বলবো না—শূন্য বলে রাখি যে আজ কৃষিকে বাঁচাতে যদি না পারেন, ধুস হয়ে যাবেন। এখানে নিজে নিজে কিছু ফসল কসালে এবং সেখানে জমি আবাদ করলে তাতে কোন কিছু হবে না। আপনারা সচেতন হউন, না হলে আপনাদের এই দৃষ্টি কখনও ভুলবে না, ইতিহাস কখনও ক্ষমা করবে না।

[5-10-5-20 p.m.]

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণ আমরা বিশেষভাবে অনুধাবন করছি। তার মধ্যে—আমি মনে করি—সাধারণ মানুষ কোন আশার আলোকই দেখতে পাবে না। সে ভাষণের মধ্যে সাধারণ মানুষের প্রাথমিক চাহিদা—শিক্ষার ব্যবস্থা, খাদ্যের ব্যবস্থা, পরার ব্যবস্থা, কোন ব্যবস্থাই নাই। সেখানে আমরা দেখতে পাই যে রাজ্যপাল মহাশয় নিজেই স্বীকার করেছেন যে তাঁর সরকার যে “গ্রো মোর ফুড ক্যাম্পেন” আরম্ভ করেছে সে “গ্রো মোর ফুড ক্যাম্পেন” আজকে বিফল হয়েছে। তিনি বলছেন যে এতদিন ধরে, গত ৪ বছর ধরে তারা বেশী জায়গা নিয়ে তাদের স্বাধীন সফল করার যে চেষ্টা করেছিলেন সেটা নাকি ভুল হয়েছে। এখন আবার আরও ৪ বছর ধরে কিংবা আরও বেশী সময় ধরে নতুন পরিকল্পনা অনুসারে কম পরিমাণ জায়গার মধ্যে তাদের কাজ নিবন্ধ রাখবেন এবং তার ভিতর দিয়ে তারা চেষ্টা করবেন এট “গ্রো মোর ফুড ক্যাম্পেন” সফল করানার। আমরা দেখতে পাচ্ছি যে গত ৪ বছরে তারা দেশকে আজ যে দর্শিত্বের কবলে ফেলছেন, তাতে তাদের এই খামখেয়ালি পরিকল্পনা আবার দেশকে যে কোন পর্যায়ে ফেলাবে তা বেশ ভাগ্যভাগেই বঞ্চিত পারা যাচ্ছে। তাদের এই খোয়াল “সেটিস্ফাই” করার জন্যে অর্থব্যয় সব দিক দিয়েই নিশ্চল। যদি আপনারা “কুম্ভাচারী কর্মিট”, “রিপোর্ট” দেখেন তা হলে দেখতে পাবেন যে সে “রিপোর্ট”এর মধ্যে “গ্রো মোর ফুড ক্যাম্পেন” অসফল হওয়ার কারণ নিহিত আছে। সে কারণের দিকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের দৃষ্টি মোটেই নাই। সে “রিপোর্ট”এর ভিতর দেখতে পাবেন যে জনসাধারণের হাতে জমি দিয়ে দেওয়া উচিত। জনসাধারণের মধ্যে অধিক লম্বা ফলাও এই “ইনসেপ্টিভ” যদি না দেওয়া যায় তা হলে আমি মনে করি যে দেশে অধিক খাদ্য ফলাও নীতি সফল হতে পারে না, সেজন্যে প্রথমেই প্রয়োজন হচ্ছে জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ কিন্তু রাজ্যপালের ভাষণে সে সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নেই। দেশব্যাপী চিন্তাশীল ব্যক্তিরাই মনে করেন যে জমিদারী প্রথা বিনা খেসারতে উচ্ছেদ করা প্রয়োজন। খবরের কাগজে রিপোর্ট দেখা যায় যে অধিকাংশ কংগ্রেসকর্মীও এই কথা চিন্তা করছেন। যদিও তাদের উপলব্ধি পরে এসেছে তা হলেও মনে করি এখনও সময় আছে এবং এখনও সেসবকে দৃষ্টি দিলে দেশে সত্যিকারের অধিক খাদ্য-লম্বা ফলাও সম্ভব হতে পারে। কিন্তু আমরা জানি আজকে আমাদের সরকারের আমনে ধারা বসে আছেন তাঁরা সেদিকে দৃষ্টি মোটেই দেন না। আজকে জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ যদি না করা হয়, চাষার হাতে জমি যদি না দেওয়া হয় তা হলে অধিক খাদ্যলম্বা ফলাও কোন মতেই হতে পারে না। আমরা সরকারকে অনুৰোধ করছি এ বিষয়ে তারা যেন দৃষ্টি দেন। তারপর রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে খাদ্যের ব্যাপারে তিনি যে কয়টি কথা বলেছেন তার সম্বন্ধে হাওড়া জেলার কথা বলতে চাই। রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে শূন্য একটি কথা আছে যে হাওড়ার খাদ্যাবস্থা খারাপ হয়েছে। কিন্তু হাওড়া জেলার খাদ্যাবস্থা যে কি অবস্থায় উপনীত হয়েছে এবং সেটা সরকার পক্ষ থেকে কিভাবে “ট্যাকলা” করা উচিত সে

সম্বন্ধে কোন মন্তব্য তাঁর ভাষণের মধ্যে পেলান না।

স্পীকার মহাশয়, আপনি হাওড়া জেলার লোক আপনি ভালভাবে জানেন হাওড়া জেলা একটা ঘাটতি জেলা। সে জেলার মাত্র ৪ মাসের ধান উৎপাদ হয়। বাকী ৮ মাসের খোরাক বাহিরে থেকে—মেদিনীপুর, বীরভূম, বর্ধমান থেকে নিয়ে আসতে হয়। কিন্তু গত কয়েক বছর ধরে মেদিনীপুরের উপর “কডন” বসার ফলে হাওড়া জেলার বাহিরে থেকে যে ধান নিয়ে আসা হত তা বন্ধ হয়ে গেছে। হাওড়া জেলার বাহির থেকে এখনও বেসব চাল আসে ঘূষ ইত্যাদি দিয়ে, এখানে আসার ফলে তার দাম মণ প্রতি ৪০, প্রায় পড়ে যাচ্ছে। তাছাড়া পুবেই বলেছি যে হাওড়া জেলার ৮ মাসের খোরাক ঘাটতি হয়। কিন্তু এজন্য সরকারের পক্ষ থেকে এভাবে কোন চেষ্টা হয় নাই। বহুদিন বহুবার জনসাধারণের তরফ থেকে সরকারের কাছে এই নিয়ে “ডেপুটেশন” গেছে কিন্তু আজ পর্যন্ত কোন ফল লাভ হয়নি। সম্প্রতি হাওড়া জেলার তরফ থেকে খাদ্যমন্ত্রীকে এ বিষয়ে বলা হয়েছিল। তিনি বলছেন হাওড়া জেলার জন্য “মডিফায়ড রেশনিং”এর ব্যবস্থা করছেন। গত জুন মাস থেকে হাওড়ায় “মডিফায়ড রেশনিং”এর ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু হাওড়ার অবস্থা আজ এত খারাপ হয়েছে যে সেখানে শতকরা ৩০ জনের মত সে “বেশন” নিতে পারছে না। তার কারণ হাওড়া জেলার অবস্থা এত খারাপ হয়েছে। আমরা সে জন্যে “রিলিফ” মন্ত্রীর কাছে এ বিষয়ে পেশ করেছিলাম যে হাওড়ায় রিলিফ দেওয়ার বিশেষ প্রয়োজন আছে। তিনি আমাদের বলেছিলেন যে ৭ দিনের মধ্যে রিলিফ পাঠান হবে—হাওড়া জেলায়। দুঃখের বিষয় অনেক ৭ দিন কেটে গেল—লোকে অনাহারে কাটাতে লাগল কিন্তু কোন রিলিফে ব্যবস্থা হয়নি। তারপর রিলিফ মন্ত্রীর সঙ্গে দেখা করলে তিনি বললেন যে ডিষ্ট্রিক্ট অফিসিয়ালের কাছে থেকে খবর নিয়ে তিনি জানাবেন এবং ৭ দিনের মধ্যে রিলিফ পাঠান হবে। কিন্তু দুঃখের বিষয় ৭ দিন কেন আজ ৩ সপ্তাহ—২১ দিন—হয়ে গেল কোন খবর পাওয়া গেল না। আমরা রিলিফ মন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করে এই জানিয়েছিলাম যে সেখানে সেসব ডিষ্ট্রিক্ট অফিসিয়াল আছেন, তাঁরা জনসাধারণের দুঃখ-দুর্দশার প্রতি লক্ষ্য রাখেন না। কাজেই তাদের রিপোর্টের উপর এ বিষয়ে নির্ভর করলে অবস্থার কোন সুসংস্কার হবে বলে আমি বিশ্বাস করি না। তিনি বললেন যে ডিষ্ট্রিক্ট অফিসিয়ালের উপর নির্ভর করা ছাড়া গতাস্তর নাই। আমরা অনুৰোধ করলাম আপনি নিজেই চলুন হাওড়া জেলার অবস্থা নিজেই দেখে আসবেন কিন্তু তিনি বললেন ডিষ্ট্রিক্ট অফিসিয়ালের কাছে থেকে খবর নিয়ে আমাদের জানাবেন।

[5-20-5-30 p.m.]

তারপর আমরা “ডিষ্ট্রিক্ট অফিসিয়াল”এর কাছে গিয়েছিলাম; কিন্তু অত্যন্ত দূর্ভাগ্যের বিষয় আজ পর্যন্ত তার কাছে থেকে কোন সাড়া পাইনি। কয়েক দিন আগে সদর সার্বভিত্তিকসনাল অফিসার আমাদের যে ধন্যায় ধামের অভাব আছে এবং যেখানে রিলিফের দরকার সেখানে তিনি পরিদর্শন করতে যাবেন এই কথা বলে পাঠিয়েছিলেন কিন্তু নির্দিষ্ট দিনে নির্দিষ্ট সময়ের এক ঘন্টা বসে থাকার পরও তিনি আসিলেন না। তারপর দুইলাল গড়কাল তিনি ১২টার সময় সেখানকার স্ক্র

[Dr. Kauai Lal Bhattacharya.]

অপেক্ষে দুই-একটা লোককে জিজ্ঞাসাবাদ করে চলে এসেছেন। গ্রামের ভিতর বাওয়ার জন্য আমরা তাঁকে অনুবোধ করেছিলাম, কিন্তু দুঃখের বিষয় তিনি গেলেন না। আমি জানি না সরকারকে তিনি কি "বিপোস্ট" দেবেন। আমি সরকার পক্ষকে এই কথা বলছি, যে অবস্থা জায়া আমাদের দেশে করে তুলেছেন এর প্রতিকার তাঁরা যদি না করেন তবে এইটা জেনে রাখুন যে দেশের জনসাধারণ যতই ক্ষমায় নিপীড়িত, যতই দুঃখাল হক না কেন এর প্রতিকার তাঁরা নিজেদেরই করবে নিজেরদের হাতে। যদি আপনারা আইন-সভায় বসে এই সমস্যা সমাধান না করতে পারেন তা হলে জনসাধারণ নিজের হাতে আইন তুলে দেবে এবং দেখিয়ে দেবে কি করে এই সমস্যার সমাধান করতে হয়। ("এ ভয়েস": কিন্তু ও'দের পুলিশ আছে।) তারপর আর একটা বিষয়ে যদিও এখনকার অনেকেই বলেছেন তবুও আমি কিছু বলতে চাই, সেটা হচ্ছে রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে আমাদের শিক্ষার কোন সুব্যবস্থা কথা দেখতে পাইনা। শিক্ষা ব্যাপারে আমাদের সংবিধানে আছে, যে প্রত্যেক প্রাপ্তবয়স্ক লোককে বিনা পয়সায় প্রাইমারী বা প্রাথমিক শিক্ষা দিতে হবে। এবং প্রত্যেক নাগরিকের এই অধিকার থাকবে যে গভর্ণমেন্টের কাছে থেকে সকল প্রাপ্তবয়স্ক লোককে শিক্ষা পাবে। সেই সংবিধান অনুযায়ী আমরা দেখতে পাচ্ছি যে পশ্চিমবঙ্গ সরকার জেলায় জেলায় প্রাথমিক বিদ্যালয় কিছু, কিছু স্থাপন করছেন কিন্তু অত্যন্ত দুঃখের বিষয় আমাদের কাছে এই সমস্যা প্রাথমিক বিদ্যালয়ে যাবা শিক্ষক-এর কাজ করে তাদের মাইনে ২৫ থেকে ৩৫ টাকা। আজকের দিনে যে লোক সব চাইতে নিম্ন-স্তরের কাজ করে তার মাইনেও ৭০ টাকা। কাজেই এই যে ২৫ টাকা সেওয়া হয় এতে এদের কি করে চলে এবং কি করে তারা শিক্ষা দিতে পারে আমাদের ছেলেরদের যারা ভবিষ্যতে জগতি গঠন করবে। কাজেই আমরা রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে যে কয়টি কথা দেখতে পেয়েছি এতে কোন আশার আলোক নাই। খাবো, পরা, শিক্ষা ব্যাপারে সুব্যবস্থা, এসব কিছুই এই ভাষণের মধ্যে নাই। সেইজন্য আমরা মনে করি আজকে এই ভাষণই যদি পশ্চিমবঙ্গ সরকারের নীতি হয় তা হলে সেই নীতি জনসাধারণের পক্ষে কল্যাণকর হবে না এবং জনসাধারণের যে মৈনিস্থান চাইনা তা যদি সরকারের কাছে না পায় তা হলে সরকারকে সরিয়ে দিতে শিখা করতে না। জয় হিন্দ!

**8j. Kali Mukherjee:** On a point of order, Sir.

সমস্ত "মেন্সার"রা একই কথা বলেছেন। এটা অত্যন্ত "মেনোটেমাস" হবে পড়েছে, তাই এটিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। ("এ ভয়েস": কেন কানে লাগছে নাকি?) ("আপনার")

**Mr. Speaker:** Order, Order. A member is certainly entitled to raise the question of repetition.

**8j. Jnanendra Kumar Chowdhury:** Mr. Speaker, Sir, I regret that in the Governor's speech there was no mention of two promises

made by the Chief Minister before the election. He saw the local condition of the Midnapore Municipality roads and he promised help, and I understand an estimate was prepared, but no mention is made in the Governor's address.

Then, Sir, many former speakers have spoken about the Ministers' salaries and so on. I shall place certain facts regarding the Ministers in other provinces as compared with West Bengal. Now, Sir, the area of West Bengal which is the smallest of all the States is only 26,000 square miles. Its population is 24,800,000, and the income is Rs. 30 crores. The area of Uttar Pradesh is 130,000 square miles. Its population is six crores and 32 lakhs, and the income is Rs. 61 crores. The number of Ministers and Deputy Ministers in West Bengal is thirty, but they have got twelve Ministers only. In Bihar, Sir, the area is 70,330 square miles; the population is four crores, two lakhs and 25 thousand and odd, and the income is Rs. 36 crores, and they have got nine Ministers. In Madras the area is 127,791 square miles; the population is 57,000,000 and the income is Rs. 60 crores. They have got only 13 Ministers. In Bombay the area is 111,000 square miles; the population is 35,900,000 and odd, and the income is Rs. 61 crores. In Central Provinces the area is 130,000 and odd square miles with a population of 21,200,000 and odd, and they have nine Ministers. In Orissa they have eight Ministers, and in Assam they have got seven Ministers. So, Sir, this Ministry is unnecessarily unwieldy for so small a State as West Bengal.

Then, Sir, there is no mention of education in His Excellency the Governor's speech. So, I refer to all these matters.

[5-30—5-40 p.m.]

**8j. Sudhir Chandra Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়! আপনার কাছে আমি কয়েকটা কথা নিবেদন করতে চাই রাজ্যপালের ভাষণ সম্বন্ধে, রাজ্যপালের ভাষণটা পাঠ করার পর এই-এক সম্পর্কিত ধারণা আমার হঠাৎ—এই পশ্চিম বাংলার জনসাধারণ যারা নাকি এই এত বড়

[Sj. Sudhir Chandra Das.]

বাড়ীঘর করবার জন্য টাকা দিয়েছে খাজনা দিয়েছে হাকের টাকা আর আমাদের সরকার তার কার্য পরিচালনা করবার জন্য এতগুলি বৈভবের সৃষ্টি করেছে সেই সব দরিদ্র জনসাধারণের ইচ্ছা বা আকাংক্ষার উপর এই বিভবশালী সরকার প্রতিষ্ঠিত হয় নাই। আমার পূর্ববর্তী বক্তারা এখানে অনেক বিষয়ই আলোচনা করেছেন আমি কেবল দু'একটা বিষয়ের উপর আমার বক্তব্য নিবেদন করতে চাই। রাজ্যপাল যে ভাষণ দিয়েছেন তার মধ্যে আমাদের পশ্চিমবঙ্গাঙ্গালার যারা নাকি প্রধান সম্প্রদায় যারা খাদ্য উপায় করে দেশকে সমাজকে সরকারকে বাঁচিয়ে রেখেছে তাদের সমস্যা সমাধান করবার জন্য তাদের অবস্থার দ্রুত উন্নতি সাধন করবার জন্য কোন কিছু আভাষ বা ইংগিত পর্যন্ত নাই বরং বিরাট একটা প্রবণতা তাঁর ভাষণে আত্মপ্রকাশ করেছে—সে প্রবণতা হচ্ছে কিরূপে জনসাধারণের টাকা নিয়ে একটা চোরাক গর্তে ঢুকিয়ে দেওয়া যায়। বৃটিশ যে চোরাকগর্ত সৃষ্টি করে গিয়েছে—মাথাভারী শাসনের মধ্য দিয়েও অনাবশ্যক অফিস, কত রকমের অনাবশ্যক সরকারী বিভাগ সৃষ্টি করে দরিদ্র দেশের টাকা যেভাবে অপব্যয় করত আমাদের রাজ্যপালও তিক সেইভাবে উপমহাদী প্রভৃতি পদ সৃষ্টি করে সেই চোরাক গর্তকে আরোও চওড়া করেছে, এবং অতি কমেও অজ্ঞিত দরিদ্র জনসাধারণের অর্থ অপব্যয় করবার সম্পূর্ণ সুযোগ তাঁর সরকারকে দিয়েছেন। আমরা দেখতে পেতাম বৃটিশ সাম্রাজ্যের আমলেও মহাকুমায় গিয়ে একটা ফৌজদারী ও একটা ম্যুসেসফী আদালত, একটা পোষ্ট অফিস এবং পুলিশের থানা আর আদালত দেখছি সেগুলোতো রয়েছে তার উপর সরকারী প্রচারবিভাগ, বর্নবিভাগ, মৎস্যবিভাগ, সর্বপরি সিভিল সাপ্লাইয়ের কম্বোয়াল প্রভৃতির কত যে অফিস রয়েছে তার ইয়ত্তা নাই। মহাকুমা সদরে আজ কাল গেলে দেখা যায় কতরকমকারী সরকারী কর্মচারী—বৃটিশপরা, প্যারিগরা, পাগড়ী ও টুপিপরা হট্ হট্ করে হাটছে! 'হাসা'... কিন্তু দরিদ্র জনসাধারণ কতটুকু উপকার তার থেকে পাচ্ছে তা জানবার উপায় নাই। আমরা এতে সরকারের অনাবশ্যক কতগুলি অফিস চালাবার প্রচেষ্টা ছাড়া কোন সফল তো দেখতে পাই না বড় বড় অফিস ও ইউনিয়নের অধিকতা হারা সরকারী কর্মচারী আছে—তাঁরা কৃষি সম্বন্ধে কোন কিছুই জানেন না, শব্দ, টাকা ভোলেন পকেটে। সেখানে যে বর্নবিভাগ হয়েছে বর্নিকালে কতগুলি ঝাউগাছ বোনাই তাহাব কার্য অথচ সেই বর্নবিভাগের অধিকতার জন্যে বাড়ী হয়েছে মটর-গাড়ী হয়েছে। এই যে চোরাকগর্ত আমবা আশা করছিলাম যে আমাদের রাজ্যপাল সেই গর্ত বন্ধ করবার চেষ্টা করবেন কিন্তু তা না করে সেই চোরাক গর্তকে আরোও চওড়া আরোও গভীর করে আরো বিরাটভাবে শোষণ করবার ব্যবস্থা বিরাট আরোজ্ঞান—এর ভিত্তির উপর করেছেন। শোষণের কথা আর কত বলবো। কৃষির জন্য যে জমি কৃষককে দেওয়া হয় সেখানে আজ কি হচ্ছে? লতকরা পঞ্চল-ঝাট সব কৃষক হারা প্রায় প্রতি গ্রামে জগ চাষ করে তারা সেই চাষের জমিতে জোতদারের

খুঁসমত আছে তাদের কোন স্বধ নাই। যে ভাগ চাষী সরকারের জন্য খাদ্য উপায় করেছে সে জোতদারের খুঁসমত উচ্ছেদ হয়ে যাচ্ছে। সারকেল অফিসার একটা বিরাট অফিস করে বসে আছেন তার কাছে কোন কিছুই প্রতিকারপ্রার্থী হয়ে গেলে বলে বসেন ওগো আজ আমার আর সময় নাই দিনের পর দিন, মাসের পর মাস, ঐ এক কথা। আমরা জানি আমাদের দেশে শিক্ষার যে দুরবস্থা তার পরিবর্তন ওড়া করতে পারবেন না এবং আমরা এও জানি যেভাবে এই সরকার চলছেন তাতে জন মতকে বিদ্রোহী না করে তাই ছাড়বেন না। আমি যে অংশ থেকে প্রতিনিধি হয়ে এখানে এসেছি সেখানকার লক্ষণ দেখে আমি বলতে চাই সরকার যদি তাদের বর্তমান দৃষ্টিভঙ্গী বদলাই দেশকে চালাতে চেষ্টা না করেন তা হোল মেদিনীপুরের সদাগ্রাণ্ড জনসাধারণ যারা বারবার পিন্সল করে দেশকে জাগিয়ে রেখেছে এবং অন্যায়ের বিরুদ্ধে লড়াই করেছে তারা আবার বিদ্রোহ করে এই অন্যায় শাসনের অবসান ঘটাবে।

আমি যে কথাটা আপন্থ করছিলাম—প্রাথমিক শিক্ষার কথা—সেই ব্যাপারটা শুনুন। আমাদের এখানে সববার প্রাথমিক শিক্ষার কত বড় একটা বিপর্যয় যে সৃষ্টি করেছে তা শুনলে আপনার অবাক হয়ে যাবেন। মেদিনীপুরে প্রাথমিক শিক্ষকদের বেতন ৬ মাস থেকে ৮ মাস দিতে পাওয়া যায়নি এটা যে কত বড় কলংক তা আপনার সবাই ব্যুৎখিত পারছেন। আমার মনে হয় এর একটি মাত্র কারণ ছিল যে নিশ্চয়ই বৈতরণী পাব করাব জন্য সঙ্কল্পলিখে কোন সাহায্য না দিয়ে শিক্ষকদের বেতন বন্ধ করে ওয়ডখানার কাজটা যাতে চালান যায় সেইটে তাকা করেছেন, না হোল অব কোন উদ্দেশ্য দেখছি না। মেদিনীপুরে শিক্ষাবোর্ড ১৯৯৯ সালে কার্যভার গ্রহণ করবার পর আজ পর্যন্ত মেদিনীপুরে প্রাথমিক শিক্ষার কোন সার্ভে তালিকা করতে পারেন নাই উপরন্তু গরীব শিক্ষকদের সময়মত বেতন দেবার ব্যবস্থা না করে অনাবশ্যক সংকট-সৃষ্টি করেছেন। আমি জিজ্ঞাসা করছি যে শিক্ষাবোর্ড এতদিন সার্ভে তালিকা না দিয়ে সংকট-সৃষ্টি করেছে সেই অযোগ্য বোর্ডকে এত দিন বাঁচল কি? হ্যাঁ হ্যাঁ কেন এটা শিক্ষামন্ত্রী জানা উচিত ছিল। প্রাথমিক শিক্ষকরা পল্লীর ঘরে ঘরে জানে বাট্ট খ্যালিষে চলে, তাদের বাঁচাবার চেষ্টা করা সরকারের অবশ্য কর্তব্য। আমি এইটুকুই উল্লেখ করে আমার বক্তব্য শেষ করছি। বসবার আগে আমি দৃঢ়তার সঙ্গে বলতে চাই তাঁরা শিক্ষা সম্বন্ধে তাঁদের দৃষ্টিভঙ্গী বদলান। বড়ই দুঃখের কথা, প্রাথমিক শিক্ষা বিষয়ে রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে কোন আভাষই নাই অথচ দেখতে পাই ৫০০ বা ১,০০০ টাকা বেতনের রাজকর্মচারীরা যদি বেতন না পায়, প্রধান মন্ত্রী বা অন্য কোন বড় সরকারী কর্মচারী যদি এতদিন বেতন না পান তাহলে সমস্ত সরকারী অফিসে সাড়া পড়ে যাবে। কিন্তু এই শিক্ষককরা গরীব বলে তাদের জন্য বা করা উচিত তা করা হয় না তাই আমি তাদের সাহায্য করে দিচ্ছি তাঁরা যে কলীর কুৎসিত পরিসি অবলম্বন করে চলেছেন তা থেকে তাঁরা যেন বিরত হন নইলে জেনে রাখুন যে তাঁরা আপনু নিয়ে খেলা করছেন।

[5-40—5-50 p.m.]

**8j. Jyotish Chandra Chose:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, পশ্চিমবঙ্গের জন-সাধারণের আদালতে অবিদ্যুৎ এই মন্দিরভার সপক্ষে, মন্দিরভা-বনাম জনসাধারণকে শোষণকারী কোম্পানির ম্যানেজিং এজেন্টের পক্ষসমর্থনেও সপক্ষে বলতে গিয়ে “ডেপুটী মিনিষ্টার” নিয়োগ থেকে আরম্ভ কোবে রাজাপাল মহোদয় যে সব কাজের ফিরিস্তি দাখিল করেছেন তাতে অনেক বিষয়ের প্রকৃত তথ্য অপ্রকাশ্য রেখে গিয়েছেন কিন্তু ফাঁকিকে আব ঢাকা দেওয়া যায় না। তাঁরা প্রেসিডেন্সী হাসপাতালে ২০০ বেড এবং প্রিন্স গোলাম মহম্মদ হাসপাতালে ২০০টী বাড়িয়েছেন বলেছেন, কিন্তু স্ববর পাওয়া যায় এগুলি এখনও কার্যে পরিণত হয় নাই। আসল কথা কোন ডপ্লোকে ১৭ লক্ষ টাকা দিয়াছেন তার নামে একটি হাসপাতাল তৈরী করবার জন্য। এরা ঐ ২০০ বেড বাড়িয়ে বদল দল কার প্রেসিডেন্সী জেনারেল হাসপাতালের নাম পরিবর্তন করে তার নামে করে দিবেন। কিন্তু কোনটিই কার্যে পরিণত হয় নি। মন্দিরীপূর্বে ভিত্তিতে যে “টি. বি.” হাসপাতালটি ২ বৎসর পূর্বে খোলা হয়েছে সেখানে এক্ষেত্রে বিভাগ এখনও খোলা হয় নি, এখানে সম্মান অউটডোব না থাকায় জনসাধারণের পক্ষে কোন সুবিধাই হয় নি। অধিকন্তু এই হাসপাতাল ভর্তি হওয়ার যে অভিনব ব্যবস্থা আছে পল্লীর জনসাধারণের নাগালের বাহিরে কারণ তাকে রাইটস’ ব্লিঙ্ক হতে ফরম নিয়ে তারা পূরণ করে রাইটস’ ব্লিঙ্কএ পাঠালে তবে ভর্তি হবার বিষয় বিবেচনা হবে এরূপ অবস্থায় সম্মাননা, খুব কম। কাঁচড়াপাড়ার হাসপাতালে স্থান পাওয়া ত আরো অসম্ভব। কলকাতার বৃক্কে কলকাতার বিশিষ্ট নাগরিক ও বিশিষ্ট চিকিৎসক মণ্ডলীর হাজার হাজার লোকের প্রতিবাদের প্রত্যাহার করে একটি পুণিগণ সুপ্রতিষ্ঠিত ৭০০ বেডের হাসপাতাল, লেক হাসপাতালকে তুলে দেওয়া হয়েছে, এবং ১০০ বেডের ন্যাশনাল ইনফার্মারি টি. বি. হাসপাতালও তুলে দেওয়া হয়েছে। এখানে ৮০০ বেড তুলে দিয়ে ৬০০টি বেডের হিসেবে দিয়ে তিনি সমাধি দিয়েছেন। তারপর টিউবারকুলাস রোগ দেখা যাচ্ছে যে বায়ালার পল্লীতে এবং সহরে যে রকমভাবে বেড়ে চলেছে, সেখানে এই করণটি হাসপাতাল এবং বাক্যকটি বেডের ব্যবস্থা অব্যবস্থাকর গড়ে বধা-গড়ের ছাপল ভেড়ার মত বাস ও অনাহার, অশুভাচার অশাস্ত্রীয়তা খয়ের দিন যাপন সেখানে প্রতিবেশক হিসাবে বি-সি-জি-ডাকসিন দিয়ে প্রতিরোধ করার ক্ষমতা মানে চাবকে ঘা করে দিয়ে টিনচার আইডিন দেওয়াব সমান। আজকাল কলকাতার লোক এমন সমস্ত জ্ঞানগায় দাস করে যেখানে গরু খোড়া থাকবার উপস্থিতি নয়। এতে আরো টি. বি. রোগ ব্যাপক আকারে কলকাতা সহরে ছড়াচ্ছে। দংশের বিষয় এ বিষয়ে সরকারের কোন রকম দৃষ্টি নাই। প্রদঃ মহর্ষীমহাশয় ভারতের একজন বিশিষ্ট ডাক্তার অর্থাৎ এই রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে এর কোন পরিকল্পনারই আভাস দেওয়া হয় নাই। আর পল্লীগ্রামের কথা ফেঁকেই দিলার, সেখানে

হাসপাতালের কোন বলাই নাই। ইউনিয়নের হাসপাতালের কথা বলতে গিয়েছেন। বাংলাতে ১,৬৮৯টি ইউনিয়ন বোর্ড আছে এই সমস্ত ইউনিয়নে কতগুলি হাসপাতাল খোলা হয়েছে সে সম্বন্ধে কোন হিসাব দেওয়া হয় নি। এবং এ সম্বন্ধে কোন রিপোর্ট আমরা সংগ্রহ করতে পারি নি। মন্দিরীপূর্বে জেলার কয়েকটি কথা বলবো— সেখানে ঘাটাল মহকুমায় ম্যালেরিয়ার প্রকোপ অত্যন্ত বেশী। তারজন্য ১৯৪৭ সালের পরিকল্পনা ছিল যে ১২টি ইউনিয়নে হাসপাতাল খোলা হবে, মাত্র তিনটি খোলা হয়েছে। তাও বাড়ি ছাড়া উড়ে গেছে এবং কিছু দিন ঐ অল্পখাম থাকলে শেরাল কুন্ডরের আভা হবে। অধিকন্তু সেই সব হাসপাতালে যোগ্য জন যে মাসিক ২৫ টাকা মাত্র চামখের বেতন হাজার টাকা নির্দিষ্ট আছে একটি ইউনিয়নে ৪০।৫০টী গ্রাম আছে হিসাব করে দেখুন রোগী কি পায় : এই পল্লীগ্রামে শব্দ, কুইনাইন বিতরণ করলেই তাদের স্বাধিকার উন্নতি হয় না, তাদের আর্থিক অবস্থার উন্নতির জন্য চেষ্টা করতে হবে। পাড়াগায় কল্যাণ বোমের ভাষণ প্রদর্ভাব, তার প্রতিরোধের জন্য “প্রটেক্টিভ ভ্যাকুইনেশন”এব কোন ব্যবস্থা করতে পারেন নি। কিছুদিন আগে হুগলী জেলার গোয়াট থানার ভাষণভাবে কল্যাণ দেখা দেখ শত চমোতেও এখনকার অবস্থা কেন্দ্র হতে ইনঅকুলেশন পাওয়া যায় না। আমরা কলকাতা থেকে এই “ইনঅকুলেশন” কিনে নিয়ে তাই বাবহার করেছিলাম। ম্যালেরিয়ার মৃত্যু সংখ্যা যে রকমভাবে বেড়ে যাচ্ছে তাতে এর প্রতিরোধের জন্য একটি সুস্থ, পরিকল্পনা নেওয়া সরকার। কারণ পল্লীগ্রামকে উন্নত করতে হবে আগে। তাদের খাদ্য নাই, ঔষধ পথা নাই এবং রাস্তা ঘাট নাই।

বর্তমান অবস্থায় “স্ক্রাল মেডিক্যাল হেল্প” সম্পর্কে বলতে গিয়ে এই বলতে হয় যে পল্লীগ্রামে যে সমস্ত চিকিৎসক আছেন তারা অধিকাংশই চিকিৎসাক্ষেত্রে প্রসার লাভ করতে পারছেন না। আমাদের যে সমস্ত ছেলেরা বৈজ্ঞানিক উপায়ে শিক্ষিত হয়ে সেখানে চিকিৎসা করতে গিয়েছেন তারা সুবিধা করতে পারেন না। আমাদের রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে এই সমস্ত বৈজ্ঞানিক উপায়ে শিক্ষিত চিকিৎসকরা যাতে পল্লীগ্রামে গিয়ে চিকিৎসা করতে পারে সে বিষয়ে কোন কিছু উল্লেখ নেই। আমরা আর সমস্যা নেই কাজেই এখানে শেষ করলাম।

[5-50—6 p.m.]

**8j. Natendra Nath Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা আশা করেছিলাম যে রাজ্যপাল মহাশয় যে ভাষণ দিয়েছেন তাতে অনেক কথা শুনতে পারি। তিনি মস্ত বড় শিক্ষক ছিলেন। আমরা আশা করছিলাম তার ভাষণে শিক্ষা সম্বন্ধে অনেক কিছু বলবেন। কিন্তু দুঃখের বিষয় সে সম্পর্কে বিশেষ কিছু উল্লেখ নেই। তিনি অবশ্য টালিগঞ্জের যে “এডুকালচারাল গির্জা কলেজ” আছে সে সম্বন্ধে কিছু বলেছেন কিন্তু

[Sj. Natendra Nath Das.]

প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নেই।  
সংবিধানে বলা আছে—

“The State shall endeavour to provide within a period of 10 years from the commencement of the Constitution for free and compulsory education for all children until they complete the age of 14 years.”

অর্থাৎ ১৪ বৎসর পর্যন্ত বাধ্যতামূলক অবৈতনিক শিক্ষা দেবার ব্যবস্থা আছে—এটা বর্তমান “ফেট-ডাইরেক্টিভ” দিচ্ছেন। আমরা লেখতে পাই যে আমাদের বাংলাদেশে—

“Bengal Rural Primary Education Act of 1930”

যেটা বাইশ বছর আগে হয়েছিল তাতে ৬ থেকে ১০ বছরের ছেলেমেয়েদের লেখাপড়া শেখার ব্যবস্থা আছে অর্থাৎ অষ্টম শ্রেণী পর্যন্ত। কিন্তু এই ১০ থেকে ১৪ বছর পর্যন্ত এই যে ৪ বছরের যেটা আমাদের সংবিধান আছে—সে সম্বন্ধে কি ব্যবস্থা আছে? যদি কোন ব্যবস্থা না থাকে তাহলে সংবিধানের কোন মানে হয় না। আর যদি বলেন সংশোধন করা হবে তাহলে—

Bengal Rural Primary Education Act of 1930—

সেটা সংশোধন করার সময় কি এখনো আসে নি? তাহলে নতুন সংবিধান করার মানে কি হল? কাজেই এ বিষয়ে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। বিবোধী পক্ষ থেকে যে সমস্ত প্রস্তাব আসে আপনারা দলে ভারী আছেন বলে—সে প্রস্তাব যদি গ্রহণযোগ্য হয়—সেটা গ্রহণ না করে উড়িয়ে দেওয়া উচিত নয়। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি একটি বিষয়ে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই। মেদিনীপুর জেলার বহু স্কুল তুলে দেওয়া হয়েছে আরও স্কুল তুলে দেওয়া হবে বলে বলা হচ্ছে। আজ সেখানে শিক্ষা বোর্ড গভর্নমেন্টের কাছ থেকে কোন “এইড” পাচ্ছে না। বিশেষ করে মেদিনীপুর জেলার স্কুলগুলিতে “এইড” দেওয়া হচ্ছে না, অথচ অন্য সব জেলার স্কুলগুলি পাচ্ছে। “ফিডার ইনস্টিটুশন” নাম দিয়ে একটা “প্রোগ্রাম-ডা” করা হচ্ছে কিন্তু “ফিডার” স্কুল বা “ইনস্টিটুশন” বলতে কি বোঝায় তা আমরা বুঝি না। মেদিনীপুর জেলার বহু সংখ্যক স্কুলকেই আজ “ফিডার স্কুল” করে দেওয়া হচ্ছে। ১৯৩০ সাল থেকে আইন হয়েছিল, সেই আইনের “ফ্ল” অনুযায়ী শিক্ষকদের বেতন ১০ টাকা হতে ১৬ টাকা পর্যন্ত নির্দিষ্ট হয়। এখন শিক্ষকদের বেতন কিছু বাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে বটে কিন্তু সবাই তা পাচ্ছে না। আমি জ্ঞান করি এ-রকম মাননীয় ব্রাহ্মীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষিত হবে। আমার নিজের ভিনি যেন এই বাইশ বছরের পূর্বের আইনটি সংশোধন করে দেশে ব্যাপকভাবে প্রাথমিক শিক্ষার ব্যবস্থা করেন, যাতে সকল স্তরের ছেলেমেয়েরা সমানভাবে শিক্ষা পায়।

আমি একটু আগে বলেছি যে মেদিনীপুরে বহু স্কুল তুলে দেওয়া হচ্ছে এবং শিক্ষকদের ছাটাই

করা হচ্ছে—কিন্তু বড়ই দুঃখের বিষয় এ সমস্ত রাজনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গীতে করা হচ্ছে। সেখানকার জনসাধারণ কংগ্রেসের পক্ষে ভোট দেয় নি বলে, বহুদিনের অনেক ভাল ভাল স্কুল তাঁরা তুলে দিচ্ছেন। তাঁদের কাছে আমার বিনীত নিবেদন—শিক্ষা ক্ষেত্রে, স্বাস্থ্য ক্ষেত্রে, জনকল্যাণ হবে এমন ক্ষেত্রে তাঁরা যেন রাজনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে কোন কিছু বিবেচনা না করেন। শিক্ষা, স্বাস্থ্য ও বায়্যাপারে কংগ্রেসী পক্ষ যেন সহানুভূতির সহিত বিরোধী পক্ষের কথা শোনেন এবং তা কার্যকরী করার চেষ্টা করেন।

(At this stage blue light was lit.)

বহুদিন ধরে দেখছি যখনই বিরোধী পক্ষ থেকে কোন প্রস্তাব করা হয়, তা গভর্নমেন্ট পক্ষ হেসে উড়িয়ে দেন। “কন্সটিটুশন” এ “আর্টিকেল ৪৫” এ এই যে বলা হয়েছে ছেলেদের ১৪ বৎসর পর্যন্ত বাধ্যতামূলক অবৈতনিক শিক্ষা—এ সম্বন্ধে এডুকেশন অ্যাঙ্কে যা আছে তৎপ্রতি দৃষ্টি রেখে নতুন আইনের ব্যবস্থা করতে হলে করবেন। যাতে বাংলাদেশে বাধ্যতামূলক শিক্ষা ১৪ বছর দেওয়া যেতে পারে। আমার সময় হয়েছে—আমি আর বেশী সময় নেব না তবে একটা কথাই বলব যে মেদিনীপুরে স্কুল বোর্ডের শিক্ষকদের অনেক সময় ৮ মাসের উপর বেতন বাকী থাকে। এ রকম অবস্থা হলে কি করে শিক্ষকদের চলবে। শিক্ষকদের ছাটাই বন্ধ করে স্কুলগুলি বাড়ান এবং প্রোগ্রেসিভ এক্সপ্যানসান যাতে হয় তাব প্রতি দৃষ্টি রাখবেন। তাবপর স্কুলগুলি যদি দূরে দূরে হয় ছেলেরা—৬ বছরের ছেলেরা কি করে—গ্রামের এই নদী-নালা অতিক্রম করে যাবে। তাছাড়া অনেক জায়গা আছে যেখানে প্রায় ৬ মাস জলে ডোবা থাকে। কাজেই আমি বলি কোন রাজনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে স্কুলগুলি তুলে না দিয়ে কি করে দেশের সত্যিকারের উন্নতি হয় সেটা করুন। তার জন্য যা করতে হবে তা করুন, যা আইন করতে হয় তা করুন এবং শিক্ষা সংবিধান অনুযায়ী সংস্কারের জন্য প্রয়োজনীয় সংস্কারাদি করুন।

[6—6-10 p.m.]

**Sj. Raipada Das:** Mr Speaker, Sir, the Governor has made no mention of education in his inaugural address. The omission may be either accidental or intentional. Now, let us see if it can be accidental. It cannot. A former teacher, an educationist, a Governor of a Province cannot possibly forget education—education which has made him what he is today. If he forgot it, he would be no teacher, no educationist, no Governor. For, if education be divorced from life, from the administration of a State, what remains?

The omission is then intentional. I wonder what purpose the Governor can have for omitting education in his speech. Does he think

[Sj. Raipada Das.]

that all is O.K. with education; does he think that education is perfect and sound to the core; does he think that nothing need be done to improve the education of the State? Should the nation-building teachers all over the country go begging for food for all time to come and should the slaughter of the innocents at the altar of University examinations go on for ever? It is painful to think that the Government should attach no importance to education and should have no plan to deal with the educational problem of the State. It seems to be satisfied with performing the sole function of controlling education, restricting it instead of expanding it on healthy lines and bringing it within the reach of all. But Government should remember that any attempt at crippling the education of the State will result in crippling the youth of the country. Already there has grown up a feeling of aversion to education among our young men. When our boys see matriculates mostly of third division going about gorgeously dressed and living an easy and even luxurious life by serving in the Civil Supply, when they see that men with Matric qualifications are elevated to the exalted positions of Ministers while teachers with highest academic qualifications go begging for the bare necessities of life, they naturally come to have a feeling of dislike for education. Besides, education has become a costly thing and to acquire education is not a very easy job. The high percentage of failure in the University examinations may, to a great extent, be ascribed to this. The general deterioration of education in schools and colleges is also due to malnutrition brought on by widespread and continued scarcity of food materials. The want of food has become chronic in the State. The cost of living has increased enormously. Rice, the staple food of the Bengalis, has become a luxury and even a rarity for the common people. We have been advised by the Government to

get used to the habit of taking more wheat, and in order that we may do so, we are being distributed *chakis* and *baloons*. Now, I ask, is there a Bengali home which has not got a *chaki* and a *baloon* to prepare bread? Does the Government really believe that the free supply of these appliances will popularise the use of wheat among the rice-eating Bengalis? Why, then, is this wanton waste of public money on frivolous things like this?

The plea of education in the State's planning should be only next to that of food. If the men and women of a State are not properly educated, they will soon degenerate into a set of wild beasts, prowling about for food, grabbing and snatching what belongs to others and trying to live by depriving and killing others. For want of a regulated life which only education can give, life itself tends towards destruction. So this appalling set-back, this dreadful rot has got to be immediately checked. Education should have, therefore, received the first consideration of the Government. But it is a pity—a tragedy of the first magnitude—that the Governor has chosen to omit education in his speech.

Now, what is the motive of the Government behind this omission? It may be safely assumed that the Government is not prepared to raise the standard of education in the country and to improve the miserable lot of the poorly paid teachers, that it is determined to maintain the invidious distinction between a Government institution and a non-Government institution, that it is determined to maintain, and even to widen, the gulf between the Government and the people, that the teachers of non-Government institutions should still be regarded as non-essentials and that their salaries and allowances should remain where they are in utter disregard of the fact that their compatriots in the Government institutions receive a much higher pay and one-third of their



[Sj. Raipada Das.]

pay as dearness allowance. The recommendation of the Board of Secondary Education in this regard has gone unheeded. In this connection I want to read out what our A.B.T.A.'s memorandum presented to the M.L.A.'s and M.L.C.'s in the Indian Association Hall on 22nd June, 1952.

শিক্ষা বাবুদ্বায়ে জাতীয় সংস্কৃতির প্রশস্ত ভিত্তিতে স্থাপন করিতে হইবে। জাতির সার্মগ্রিক কল্যাণের জন্য শিক্ষাকে রাষ্ট্রের প্রধান ও প্রথম দায়িত্ব হিসাবে গ্রহণ করিতে হইবে।

জনসংখ্যা অনুপাতে বিদ্যালয়গুলির সংখ্যা বাড়াইতে হইবে। শিক্ষকদের কাছের গুরুত্ব অনুসারী এবং নিরুদ্বেগে কঠিন পালনের অনুকূল উপস্থিতি বৈতন দিতে হইবে।

বিদ্যালয়গুলির মধ্যে সরকারী ও বেসরকারী এই প্রেশী বৈশিষ্ট্য রাখা চলিবে না। সমস্ত বিদ্যালয়গুলিকে সমপ্রশ্রীতে উন্নীত করিয়া একই নিয়মান্বিত করিতে হইবে এবং সমান সুযোগ সুবিধা দিতে হইবে।

শিক্ষকগণকে যোগ্য বেতন দিতে হইবে। মাধ্যমিক শিক্ষকের ন্যূনতম বেতন ২০০ টাকা ধার্য করিতে হইবে। বর্তমানে ৫০ টাকা ন্যূনতম বেতন ধার্য আছে।

মাধ্যমিক শিক্ষা পূর্বাং বেসরকারী বিদ্যালয়ের শিক্ষকগণকে সরকারী বিদ্যালয়ের হারে মাগুণী-ভাতা দিবার সুশাসিত করিয়াছেন। সরকারী বিদ্যালয়ের বেতনের অনুপাতে লতকরা এই টাকা হারে অনুন্ন পরিশিষ্ট টাকা মাগুণীভাতা দেওয়া হয়। মাধ্যমিক শিক্ষা পূর্বাংয়ের এই সুশাসিত অবস্থাকে কার্যকরী করিতে হইবে। বর্তমান বেসরকারী বিদ্যালয়ের মাধ্যমিক শিক্ষকগণের জন্য সরকারী মাগুণীভাতার হার ৫ টাকা ও ৩ টাকা মাত্র।

রাজ্যের শিক্ষানীতি নিশ্চয়নে শিক্ষকগণের প্রকৃত অধিকার স্বীকার করিতে হইবে। মাধ্যমিক শিক্ষা পূর্বাং ও বিভিন্ন বিদ্যালয়গুলির পরিচালনা সমিতিতে শিক্ষক প্রতিনিধি বাড়াইতে হইবে।

শিক্ষকগণের চাকুরীর নিরাপত্তা ও ব্যক্তি বয়সে অবসর বৃত্তির ব্যবস্থা করিতে হইবে।

শিক্ষক শিক্ষার সুযোগ বাড়াইতে হইবে।

শিক্ষকের মত প্রকাশের পূর্ণ অধিকার স্বীকার করিতে হইবে।

উচ্চ শিক্ষার স্বত্ব।—উচ্চ শিক্ষার মান বাড়াইতে হইবে। তাহা হইলে আমাদিগকে বিশেষজ্ঞের জন্য বিশেষ মূল্যবোধ হইতে হইবে না।

উচ্চ শিক্ষার মনোনিবেশের অজুহাতে কলেজগুলির সংখ্যা কমান চলিবে না। উপস্থিত গবেষণাচার, গ্রন্থাগার ইত্যাদি সমন্বিত কলেজগুলি—বিশেষতঃ বৃত্তিমূলক কলেজের সংখ্যা বাড়াইতে হইবে।

অধ্যাপকদের বেতনের হার বৃদ্ধি করিতে হইবে। গবেষণা ও অধ্যয়নের জন্য তাহাদিগকে উপযুক্ত অবসর ও সুযোগ দিতে হইবে।

মেধাবী দরিদ্র ছাত্রদিগের জন্য বৃত্তি বৃদ্ধির ব্যবস্থা করিতে হইবে।

বিদ্যালয়তনের পঠন পূর্বাংয়ের সমতা রাখিয়া পরীক্ষার মান নিশ্চারণ করিতে হইবে।

বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষার হারের জমাবন্দির কারণ নিশ্চারণের এবং তাহার প্রতিভার জন্য জনসাধারণের প্রতিনিধিমূলক অভিজ্ঞ ও দায়িত্ব-শীল তদন্ত কমিটি নিয়োগ করিতে হইবে।"

(At this stage the red light was lit.)

Mr. Speaker: Your time has exceeded by three minutes.

Sj. Raipada Das: As I have exceeded my time-limit I resume my seat.

[6-10—6-20 p.m.]

Sj. Amarendra Nath Bose:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়,

আজ অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে মাননীয় প্রদেশপালের ভাষণের সমালোচনা করতে হচ্ছে। যদিও আমরা খুব আশা করিনি যে ওরা বাঙালার সাধারণ মানুষ যারা তাদের প্রতি খুব একটা উদারতা দেখাচ্ছেন, তবে এইটুকু আশা করেছিলাম যে এই নতুন দিনে নতুন প্রেরণা নিয়ে বাঙালার যে নতুন বিধানসভা বসেছে সেখান থেকে প্রদেশপালের ভাষণের মধ্যে এমন কথা থাকবে যাতে জনসাধারণের প্রাণে একটা সাড়া জাগবে, আমরা আশা করেছিলাম বঙ্গ সরকারের গত ও বঙ্গবন্ধুর কথা আলোচনা করে তিনি অন্তত সর্বসাধারণকে শুনাবেন যে আমার সরকার সে পথে চলেছে না। আমি আশা করেছিলাম সর্বত্র তাঁর ভাষণের মধ্যে এ কথাই থাকবে আর বিনা বিচারে হত রাজবন্দী এখানে আটক আছে তাদের সকলকে আমার সরকার মুক্তিদান করবে,—যদি এইভাবে উনি শব্দ করতেন, তা হলে আমি বিশ্বাস করি বাঙালদেশে একটা সাড়া জাগতো। তিনি যদি এ কথা বলতে পারতেন যে হাঁ, বহরমপুরে ও কুচবিহারে খাদ্যের অভাব ও কাপড়ের অভাব নিয়ে যে ভুকা মিছিল দাবী জানাতে এসেছিল এবং তারা গুলি খেয়েছিল সে কথা আমি জানি কিন্তু আমার সরকার আর সে পথে চলেছে না, তাহলে আমি বিশ্বাস করি জনসাধারণ এগিয়ে আসতো তাঁদের পাশে দাঁড়বার জন্য। যদি তিনি বলতে পারতেন যে এই বাঙালার পূর্বে যে ব্যক্তিগত স্বাধীনতা দাবী নিয়ে যে মহিলারা মিছিল করে বেরিয়েছিলেন, কংগ্রেসের সেই কলম্বের কথা স্বীকার করে তিনি যদি বলতেন যে সেই মিছিলে যে মা বোনদের হত্যা করা হয়েছিল সে অত্যন্ত অন্যায় করা হয়েছে, আজ থেকে কংগ্রেস সরকার আর সে পথে যাবে না, কংগ্রেস সরকার অতীত দিকে যে ব্যক্তিগত স্বাধীনতা যে হস্তক্ষেপ করবে না—যদি এইভাবে তাঁর ভাষণে থাকতো তাহলে আজ এই সমালোচনার কথা

[Sj. Amarendra Nath Bose.]

উক্ত না। তিনি যদি বলতে পারতেন—হ্যাঁ, আমি জানি এসেছে না খেয়ে মানুষ মরে যাচ্ছে, এসেছে দুর্ভিক্ষ হয়েছে, সেই দুর্ভিক্ষ রোধ করার জন্য এবং জনসাধারণকে বাঁচাবার জন্য আমার সরকার তার সমস্ত সম্ভব নিয়ে এগিয়ে যাবে, তাদের কাছাকাড় মরতে দিবেন না, তাহলে আমি বুঝতাম—হ্যাঁ, তিনি দারিদ্র জনসাধারণের মৃত্যুর দিকে চেয়ে কথা কইছেন।

আজ ২৪-পরগণার যে দুর্ভিক্ষ, যার ফলে আজ হাজার হাজার মানুষ একেবারে মরণের শেষ সীমায় পৌঁছেছে এবং সেখানে আজ রিলিফের নামে যে সব জিনিস করছে তা আমার পূর্ববর্তী বহুবার স্পষ্ট করে আপনাকে জানিয়ে দিয়েছেন। আজ সেখানে যদি প্রদেশপাল তাঁর সরকারকে ভালভাবে রিলিফের ব্যবস্থা করার জন্য অনুরোধ করতেন, তা হোলে আমি বুঝতে পারতাম যে হ্যাঁ আমাদের প্রদেশপাল, তথা আমাদের সরকার আজ সেখানে কথা ভাবছেন। সেদিনও এই কোলকাতার রাজশপথে দেখা গেছে মানুষ বিনা চিকিৎসার মরে পড়ে রয়েছে। এই ছবি খবরের কাগজে ছাপা হয়েছে। তিনি যদি তাঁর ভাষণে এই আভাস দিতেন যে হ্যাঁ মানুষের রোগের চিকিৎসার জন্য আমার সরকার আরো অর্থ ব্যয় করবে, প্রত্যেক মানুষের অন্তত ষষ্ঠ এবং চিকিৎসার ব্যবস্থা করার জন্য এগিয়ে আসবে, তাহোলে আজ এভাবে বিরুদ্ধ সমালোচনা করার প্রয়োজন হোত না।

স্পীকার মহাশয়, এখানে আমি আমার কংগ্রেস দলের বন্ধুদের আপনার মাধ্যমে বলতে চাই ওঁরা বোধ হয় ভাবেন যে আমরা শৃঙ্খল ওঁদের সমালোচনা করার জন্য, ওঁদের বিরুদ্ধে কথা বলবার জন্য এখানে এসেছি, তা নয়। আমরা এসেছি আমাদের আদর্শ নিয়ে আমাদের দেশের উন্নতি করার জন্য, আমরা যেভাবে চিন্তা করি, যেভাবে দেশকে গড়তে চাই—সেইভাবে আমাদের দেশকে গড়বার জন্য আমরা এখানে এসেছি। খাদ্য সমস্যা সমাধানের ও অর্থিক শস্য ফলাও আন্দোলনের মধ্যেও আমরা আছি কিন্তু সরকার এ বিষয়ে সত্যিকারের পথ বেছে নিতে পারেন নাই। আজ যদি তাঁরা দেশের এইসব সমস্যা সমাধানের দিকে সত্যিকারের যে পথ সেই পথ বেছে নিতেন তাহোলে অনেক পুরেই জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে দিতেন। চাষীরা যারা নিজের হাতে জমি চাষ করে তাদের হাতেই জমি-গোলা দিয়ে দিতেন এবং তাদের ঋণভার থেকে মুক্ত করে তাদের চাষের সুবিধার জন্য ভাল বীজ, লাগল প্রভৃতি সমস্ত কিছুই ব্যবস্থা করে দিয়ে দেশকে বাঁচাতে পারতেন।

তারপরে শ্রমিকদের কথা। আজ যেভাবে শ্রমিকের উপর জুলুম ও ছাটাই চলছে, দিনের পর দিন তারা দুঃখ থেকে আরো দুঃখ ও দুর্ভাগ্যের মধ্যে পতিত হচ্ছে তাদের বাঁচবার জন্য যদি তাঁর সরকারকে চেষ্টা করার ইচ্ছা, তাঁর ভাষণের মধ্যে দিয়ে তিনি আমাদের সামনে এনে দিতেন তাহোলে আমাদের আজ এইভাবে বিরুদ্ধ সমালোচনা করতে হোত না। দেশকে যদি বাঁচাতে হয়, তবে সর্বপ্রথম ও সর্বপ্রকারে কৃষক এবং শ্রমিককে বাঁচাতে হবে। কৃষক ও শ্রমিক এই দুটি শ্রেণীর উপরেই স্বাধীন

সম্প্রদায় ও অন্যান্য সকলে দাঁড়িয়ে আছে। আজ মধ্যস্থিত সম্প্রদায় যে বিশেষ কষ্টে পড়ছে তার কারণ কৃষকদের সমস্যা সমাধান হচ্ছে না, শ্রমিকদের সমস্যা সমাধান হচ্ছে না। আজ সর্বপ্রকারে সংকটবোধের উচিত এই কৃষক ও শ্রমিকের উন্নতির চেষ্টা করা।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দুর্দিন ঘরে আপনি অনেকের কাছ থেকে বহু কথা শুনছেন এইসব পুনরাবৃত্তির কোন প্রয়োজন দেখি না। শিক্ষার অবস্থা আজ যা হয়ে এসেছে তা আপনি শুনছেন। আজ মেদিনীপুরের এমন অবস্থা যে বিদ্যালয় উঠে থাকে, শিক্ষকরা উপবৃত্ত মাইনে পাচ্ছেন না আর ছাত্রেরা সেইজন্য শিক্ষা পাচ্ছে না। ছাত্রেরা—বাংলার ছেলেপেরা—যদি শিক্ষা না পায় তা হোলে দশ বৎসর পরে এই বাংলাকে গড়ে তুলবে কে? গড়ে তুলবে কারা, আজ যারা ১০ বৎসরের ছেলে, আর দশ বৎসর পরে তারাই হবে বাংলা দেশের মানুষ, তাদের যদি আমরা আজ শিক্ষা ও স্বাধা না দিতে পারি, তাহোলে ১০ বৎসর পরে এই বাংলা শ্মশান হয়ে যাবে। সেইজন্য আজ সর্বপ্রকারে যেন কৃষক ও শ্রমিকদের উন্নতি বিধান ও মণ্ডল সাধন করার কথা বলছি তেমন শিক্ষা ব্যবস্থার জন্য আমাদের সরকারের আরোও বেশী করে দৃষ্টি দিতে হবে, আরো অনেক বেশী অর্থ জাতির এই কল্যাণের জন্য খরচ করা উচিত।

আজ আমরা যা কিছু, কাজ করি সবই এদের কল্যাণের জন্য। যদি আমরা গরীব লোকদের দিকে চেয়ে, জনসাধারণের দিকে চেয়ে কিছু কাজ করি তবেই দেশের কল্যাণ হবে। আমি আপা করি তাঁর অভিজ্ঞতার মধ্যে দিয়ে সেই কথাই শুনতে পাবো। মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, দৃষ্টান্ত এবং দৃষ্টান্ত সম্পর্কে আমি বিশেষ কিছু বলতে চাই না। পটভূমি হটক, পনরজন হটক কিংবা টিশজন হটক এতে কিছু আসে যায় না। আসল কথা হচ্ছে এই যে আমার সরকার মোটামুটি কত টাকা সেই তহবিলে খরচ করতে পারেন। সেই টাকা তারা ভাগ করে নিন, প্রয়োজন হয় দশজনে নিন, প্রয়োজন হয় টিশজনে নিন, তাতে আমার আপত্তি নেই। আমার সবচেয়ে বড় কথা হল এই যদি আমরা পণের সন্ধান না পাই, যদি আমরা ঠিক পথে চলতে না পারি, যদি আমরা জনতার কল্যাণের জন্য কাজ না করি তাহলে দশজনেও ভাল কাজ করতে পারবো না, টিশজনেও ভাল কাজ করতে পারবো না। সর্বপ্রথমে আমাদের ঠিক করে নিতে হবে। কারণ এটা অত্যন্ত পরিষ্কার যে আমরা জনসাধারণ সেবা অর্থে যা কিছু, আমরা জনসাধারণের কল্যাণ বলতে যা কিছু বর্তমান কংগ্রেস সে মত পোষণ করে না। কাজেই আমাদের মতে আর তাদের মতে তফাৎ হবে। তবে তাদের আমরা বলবো বড়টুকু পারেন জনতার কল্যাণের দিকে চেয়ে তাঁরা যদি টিশজনেও পারেন করুন, কিন্তু আমাদের সবচেয়ে বড় কথা হল, যদি টিশজন ভাল পথে যায় তাতে দেশের কিছু ভাল করতে পারবেন না; যদি একজনও ঠিক পথে চলে তাতে দেশের ভাল হবে। যদি সেইভাবে চলেন তাহলে আজ বাংলার জনসাধারণ অনেকটা শৃঙ্খলী হতে পারবে। আমরা একটি কথা মনে পড়ছে, সেটা হচ্ছে যে সমস্বাদের সব হয়। আমি ও আমাদের প্রদেশপালকে সত্যিই জ্ঞান

[Sj. Amarendra Nath Bose.]

করতাম, এখনও করি। কিন্তু এখন দেখছি যে কংগ্রেসের খাচা এমনই খাচা যে তার মাঝে পড়েই ইনিও আপনাকে হারিয়ে ফেলেছেন। একথা বলেই আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Janab A. M. A. Zaman:** It is prayer time.

**Mr. Speaker:** I shall adjourn at 6-30 p.m.

[6-20—6-30 p.m.]

**8j. Tarapada Dey:** How many minutes can I speak, Sir?

**Mr. Speaker:** For seven minutes.

**8j. Tarapada Dey:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা রাজ্যপালের ভাষণে অন্য বহু জিনিস আশা করেছিলাম, কিন্তু আমরা অত্যন্ত হতাশ হয়েছি। আমরা অত্যন্ত এই-টুকু আশা করেছিলাম কিছু বলুন আর না বলুন অত্যন্ত পক্ষে কৃষককে জমি বিলি করার কথা বোলবেন; বিশেষ করে সেই ব্যবস্থা আজ সকলে চাইছে কিন্তু সেখা গেল যে তার ব্যবস্থা নেই। সেচের যে ব্যবস্থা তীরা করছেন এবং যে ব্যবস্থা করতে যাচ্ছেন তাতে দেশের কৃষির কোন উন্নতি হতে পারে না। ১৯৫১-৫২ সালে ছোট ছোট সেচ পরিকল্পনা ৮৬৪টি এবং পৃথক-বিলী ৪৬১টি কাটা হয়েছে। ১৯৫২-৫৩ সালে এক হাজার ছোট সেচ ও ৬০০টি পৃথক-বিলি পরিকল্পনা কার্যকরী করা হবে। দেখা যায় যে সাবা বাংলাদেশে এই ধরনের ছোট সেচ ব্যবস্থা প্রায় দশ হাজার আছে। হাওড়া জেলায় ৪০০টি, হুগলী জেলায় ৮০০টি, বাঁকুড়া জেলায়, মৌলভীবাজারে ১,৫০০, বাঁকুড়মে ৮০০ এবং ২৪-পরগণায় এই রকম শত শত আছে। এগুলিও উন্নতি না করলে কোন ব্যবস্থাই কার্যকরী হয় না। ব্রিটিশ রাজত্বের সময় থেকে আকন্ড করে সেচ ব্যবস্থার যে সমস্যা ছিল এখনও সেই সমস্যাই রয়ে গিয়েছে, মাঝখান থেকে কতগুলি কনট্রাক্টাবেল পেট ভরানোর ব্যবস্থা হচ্ছে। হিসাব কবলে দেখা যায় ছোটখাটো দু'একটা কাজ ছাড়া বিশেষ কোন কাজ এগোয় নি। বলা হল যে ময়রাক্ষী ও দামোদরের বাঁধ হলে ১৪ লক্ষ ৮০ হাজার একর জমির চাষের ব্যবস্থা করবেন। দেখা যায় পশ্চিম বাংলায় ১ কোটি ৭ লক্ষ একর আবাসযোগ্য জমি আছে, তার মধ্যে সেচের ব্যবস্থা আছে ১ লক্ষ ৫০ হাজারের। বাকী ১৭ লক্ষ ৫০ হাজার একরের মধ্যে ময়রাক্ষী ও দামোদর পরিকল্পনায় ১৪ লক্ষ ৮০ হাজার একরের ব্যবস্থা হোলো অনেক বাকি থাকে—৮২ লক্ষ ২০ হাজার একর জমির চাষের কোন ব্যবস্থা হবে না। সুতরাং কি জন্য এসব বাঁধ করা হচ্ছে বোঝা যায়। চাষের জন্য নয় ইলেকট্রিকের ব্যবস্থা তৈরি করার জন্য, তৈরি করে ইংরেজের কল কারখানা যাতে চালু হয় তার ব্যবস্থা করার জন্যই। এই পরিকল্পনা যদি সিঁড়ি-কারের কার্যকরী হয় তাহলে দেশের কিছু ভাল হবে, চাষের সিঁড়ি-কারের কিছু উপকার হবে। কিন্তু তা কার্যকরী হবে না, যে সমস্ত পরিকল্পনা সরকারের ছিল, যেমন গভীর জলের ঘাছ শিকার মাটির জলে

রেল লাইন প্রভৃতি তার ফলাফল আমরা জানি। এই ধরনের যে সমস্ত বড় বড় পরিকল্পনা তীরা করেছেন, তাতে বিদেশী কনট্রাক্টারের সুবিধা হবে, সেইসব পরিকল্পনা আমাদের দেশের কোন সমস্যার সমাধান করবে না। এই সব গেল বড় বড় পরিকল্পনা। ছোট ছোট পরিকল্পনার হিসাব দেখা যাক। হাওড়া জেলায় সরস্বতী খাল আছে। ১৯৪৯-৫০ সালে শোনা গেল সেই খাল ১২০' চওড়া করে কাটা হবে, কিন্তু আজ পর্যন্ত কতটুকু কাটা হল, কিছুই হয় নি, সেখানে সেচের ব্যবস্থাও কিছু হয় নি। তারপরে কেটুয়া খাল, সেখানে আড়াই লক্ষ বিঘা জমি কেটে আবাদ হতে পারে। ১৯৩০-৩২ সালে খাল কাটার ব্যবস্থা হয়েছিল সতীসাদন গায়নের নেতৃত্বে। জনসাধারণ টাকা দিল, পরিশ্রম দিল কিন্তু জমিদারদের তরফ থেকে মামলা করা হোল, কাজ বন্ধ হয়ে গেল।

১৯৪৫ সালে দেশের পক্ষ থেকে—জনসাধারণের পক্ষ থেকে কলকাতা খালের একটা প্ল্যান দেওয়া হয় এবং সরকার সেটা সমর্থন করেন। কিন্তু সেই খাল আজও হয় নি। সে এলাকার সমস্ত লোক—সমস্ত মতের লোক এর জন্য আন্দোলন করেছে কিন্তু খাল কাটার কিছুই হয় নি। ১৯৫৯ সালের ১১-১৫ তারিখে—সরকার সেই প্ল্যান যে অনুমোদন করেছিলেন। 'মিঃ পি. কে. চক্রবর্তী' এখন 'এস. ডি. ও.' ছিলেন। তখন তিনি যে পত্র লিখেছিলেন সেই প্ল্যান সম্বন্ধে তাতে উল্লেখ আছে, চিঠি নম্বর ৫২৩ এই সব আজ ফাইল চাপা পড়ে রয়েছে। এখনও পর্যন্ত সে সম্পর্কে কিছু হয় নি। বিভিন্ন জেলায় যে সেচ ব্যবস্থা করার প্রয়োজন আছে সে সম্বন্ধে এই সরকার কিছু কোবতে পারছেন না। কৃষকের হাতে জমি না দিলে জমির পুনর্বণ্টন না করলে কোন কিছুই হবে না—কোন সমস্যার সমাধানই হবে না। সরকার যদি এ বিষয়ে মনযোগ না দেন তাহলে তাদের এই অন্যায় জুলুম জনসাধারণ সহ্য করতে হবে না।

[6-30—6-55 p.m.]

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned for 15 minutes and will reassemble at 6-45.

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

**8j. Kumar Chandra Jana:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রাজ্যপাল মহাশয় একজন বাংলার কুতী সন্তান। শূদ্ৰ বাংলায় নয় সারা ভারতেও তিনি একজন সন্তান। দেশের মাথা তিনি একজন প্রধান বাস্তি এবং তাঁর দান, শিক্ষা, বিশেষতঃ তিনি যে পোশাক এখন পরেছেন এবং মাত্র ৫০০ টাকা রেখে বাকী সমস্তই দেশের ও দেশের কল্যাণে দান করছেন, সর্বোপরি তাঁর চরিত্র, এ সমস্তই সকলকে আত্মবিশ্বাসিত করেছে। কিন্তু তাঁর এ ভাষণ পড়ে আমার কুরসুভার কথা মনে পড়ছে। শূদ্ৰবাণেশের আমলে ভীষ্মদেব তুলে যেন দাঁড়িয়ে দেখলেন—দুঃশাসন দ্রৌপদীর চুল ধরে টেনে আনছে—আর শূদ্ৰবাণেশ কটাক্ষ করছে সে

[Sj. Kumar Chandra Jana.]

সব—ভীষ্মদের দেখেও সহ্য করেছিলেন শব্দে তাই নয় যখন যুদ্ধ হ'ল তখন দুঃখোপদ্রবের পক্ষে সহ্যভাব করেছিলেন এবং কেমন করে তিনি মরবেন তাও তিনি বলে দিয়েছিলেন। শরশয্যা শূরেও তিনি শান্তভাবে ধারণ করে যে মৃত্যুবান উপদেশ দিয়েছিলেন তা জগতের মধ্যে বিখ্যাত উপদেশ। যুধিষ্ঠির ভীষ্মদেরকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন, “হে পিতামহ, আপনি এরূপ জাননী হইয়াও কেমন করে দুঃখোপদ্রবের সহ্যভাব করলেন?” তিনি উত্তর দিলেন—মমতায়, অম্ম যোগেছি সেজন্য অম্মদাস হতে হয়েছে। আমার আজকে রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণ পড়ে সেই কথাই মনে হচ্ছে। কুরুসভায় ভীষ্মদের যে কাজ করেছিলেন তিনিও তাই করছেন। দুঃখোপদ্রব ও দুঃখাসনের কীর্তি পড়ে যে কথা মনে হয়—রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে এই যে মিনিষ্টার, ডেপুটী মিনিষ্টার নিয়ে একটা টিম করেছেন—এটা পড়লে সে বকম ভাবই মনে আসে। আহা কি চমৎকার টিম। আজকে এদের শাসনে যে দুর্গতি চলেছে কুখ্যাত ইংরাজ আমলেও তা ছিল না—কুখ্যাত লীগের আমলেও ছিল না। এদের দুর্গতি সব কিছু ছাড়িয়ে গেছে। যাঁরা কংগ্রেসওয়ালাদের মধ্যে এক্সপেন্সেন বা ফার্চি ক্লাসে ট্রাভেল করেন তাদের এ বিষয়ে জনবীর উপায় নেই। কিন্তু যাঁরা খাড়া ক্লাস যান সে খন্দরওয়ালাদের মানুষ যে আজকে কি চেষ্টা দেখে তা দেখতে পারেন। সেজন্য বালি বন্দোবস্ত—মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি সকল সদস্যদের জানিয়ে দিচ্ছি যে এরা “প্রেক্টিক্যাল রেসলিং” করার জন্য “ডাইবী” বা ডায়নিটিক্যাল বিপোর্ট রাখেন সেটা সম্পূর্ণ মিথ্যা। অর্থাৎ তার প্রমাণ। আমার কনফিউসন সত্যতাই, যে চিবকাল ধান দিয়ে এসেছে কিন্তু এভাবে সেখানে পান কম হয়েছে। আমি নিজে সেটা হিসাব করে দেখছি। অথচ এদের বিপোর্টে লেখা আছে পান হয়েছে ধান দিতে হবে। সুখানকার লোক জানিয়েছে যে পান কম হয়েছে। আমি ১৬ খানা গ্রাম নিজে ঘুরে দেখে এসেছি এবং ৬টি বাড়িতে নিজে উপস্থিত থেকে সমস্ত ধান ঝাড়াই মাড়াই করে হিসাব করে দেখছি যে একরে ১০ মণের বেশী ধান হয়নি। সেই হিসাব নিয়ে আমি জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে গিয়ে জানাই যে পান কম হয়েছে আপনি একজামিন করে দেখুন। তিনি জানতেন যে গভর্ণমেন্টের প্রেক্টিক্যাল রেসলিং করার যে রেকর্ড তা মিথ্যা সেজন্য তিনি আমার চ্যালেঞ্জ স্বীকার করে নিলেন এবং তিনি ১লা এপ্রিল থেকে ডিরেক্টর অব প্রেক্টিক্যাল রেসলিং নিয়ে গিয়ে পান যাতে ওখান থেকে সংগৃহীত হইবা ধানার বাহিরে না যায় তার ব্যবস্থা করে দিলেন। শব্দে তাই নয় তিনি স্বীকার করে নিলেন তার যে রেকর্ড সেটা ভুল এবং আমি যেটা সিম্পলি সেটা ঠিক। আর একটা ঘটনা ১ই মার্চ ১৯৫২ তারিখে কাঁধতে একটা মিটিং.....

(At this stage the red light was lit.)

**Mr. Speaker:** Order, order. You are the sixth man of your party and you cannot claim the same time as your leaders.

**8j. Kumar Chandra Jana:**

সময় হয়ে গেছে—আজ্ঞা আমি পরেই বলব।

**8j. Ajit Kumar Basu:** For how many minutes shall I speak, Sir?

**Mr. Speaker:** For 7 minutes.

**8j. Ajit Kumar Basu:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, রাজ্যপাল মহাশয় যে ভাষণ দিয়েছেন তাতে তার যে মন্তব্যটা ছিল তার কি কি কাজ করেছেন সে সম্বন্ধে কিছু কিছু বলেছেন কিন্তু সে মন্তব্যটার আমলে হিমালয় প্রমাণ কাজ হয়েছে—এমন কিছু আমরা দেখতে পাই না এবং সব ডিপার্টমেন্টেই কিছু কিছু বিফলতা দেখা যায়, বিশেষ করে কন্ট্রোল ইনডাস্ট্রিতে বেশী বিফলতা হয়েছে। তাছাড়া দেশের খাদ্যশস্যের ফলন বাড়ান যে কথা বহুদিন থেকে হচ্ছে এবং চেষ্টাও হয়েছে—সেই বিভাগে সবচেয়ে বিফলতা হচ্ছে। বিফলতা এত প্রকট হয়েছে যে সংক্ষেপে বলতে গেলে বলতে হয় যে এই চেষ্টা জাতীয় স্বার্থের পরিপন্থী হয়েছে। মোটামুটি কথা হচ্ছে এই ১৯৫১ সালে নেহেরু সরকার মৌলিক খাদ্যনীতি আঁককার করেছিলেন এবং বলেছিলেন যে ১৯৫১ সালের পর আর বাহির থেকে দেশে খাদ্য আমদানী করবার প্রয়োজন হবে না। দেশ খাদ্যে স্বয়ংসম্পূর্ণ হবে। বত বড় বড় কথাই বলা হোক না কেন এই সরকার যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন তা পালন করা সম্ভবপর হয় নাই এবং এই যে বলা হয় যে ৬৬ টন খাদ্য বাড়ান হবে ১৯৫১ সালের মধ্যে, সেটা মিথ্যা প্রতিপন্ন হয়েছে। আজ পাঁচশালা পরিকল্পনা করা হচ্ছে সেটাও যে মিথ্যা প্রতিপন্ন হবে, বানচাল হবে সে বিষয়ে সন্দেহ নাই।

মোটামুটি দেশের অবস্থা হচ্ছে এই যে কংগ্রেস সরকারের তরফ থেকে ২২৬ কোটি টাকা খাদ্য বাড়ানোর জন্য খরচ করা হয়েছে কিন্তু তাতে কি দেশের খাদ্য ফসল বেড়েছে? অবশ্য কিছু হয়েছে—১০ লক্ষ টন খাদ্য ফসল বেড়েছে কিন্তু দেশের যে মূল উপপাদন তা কি বেড়েছে? না তা বাড়েনি এবং নিম্ন দিকেই চলেছে। কাজেই আজকে কংগ্রেস সরকার যেভাবে খাদ্য ফসল বাড়ানোর চেষ্টা করছে তাতে খাদ্য কমেই যাবে। মোটামুটি পাঁচ সালের পরিকল্পনা বা নেওয়া হয়েছে, এই পাঁচ সাল পরিকল্পনায় উপস্থিত ৬৮০ কোটি টাকা খরচ করা হবে। কংগ্রেস সরকার ভুল, ভ্রম বললেও তাই টাকা খরচ করবেন তখন নিচুতর খরচ করবেন, কিন্তু এতে কি ফসল বাড়বে? না বাড়বে না।

শাসনের পরিকল্পনায় তিন লক্ষ টন খাদ্য বাড়বে—এই কথা বলা হয়েছে কিন্তু আমি বলছি যে এট লামোদর পরিকল্পনা শেষ পর্যন্ত লামোদর গর্তেই তলিয়ে যাবে। এবং এই পরিকল্পনায় বলা হয়েছে যে সমগ্র “ইলেকট্রিসিটি” পাওয়া যাবে। কিন্তু এই “ইলেকট্রিসিটি” তৈরী করার ব্যয়বশত করা হচ্ছে কাদের জন্য? তা করা হচ্ছে আসানসোলার “কোল মাইন”—এর মালিকদের জন্য। এই কংগ্রেস সরকার নতুন ভারতীয় করতে দিয়ে লামোদর পরিকল্পনায়

[Sj. Ajit Kumar Basu.]

হাত দিয়েছেন কিন্তু এই নতুন ভাগীরথী করতে গিয়ে কলিকাতা ও হুগলীর আল-পাশে যে সমস্ত নদী আছে তারা দামোদরের জল পেয়ে প্রত্যেক বৎসরে লক্ষ লক্ষ বিঘা জমি উর্বর করে দেয়, সে নদীগুলি আর দামোদর থেকে জল পাবে না। তাই আমরা জানি যে শেষ পর্যন্ত এই দামোদর পরিকল্পনা মিথ্যা হবে বাবে। আমরা জানি যে হিরাকুন্ড বাঁধ, যার কথা এখন এত প্রচার করা হচ্ছে কিন্তু ডাক্তার মেঘনাথ সাহা বলেছেন যে ৭ বৎসরের মধ্যে এবাঁধ কার্যকরী হবে না। আমরা জানি ১০ বৎসরের জন্যও এই বাঁধ সম্পূর্ণ "ইনএফেক্টিভ" হয়ে গিয়েছে। তাই দামোদর ও হিরাকুন্ড বাঁধের মারফৎ যে ২০ লক্ষ টন খাদ্য বাড়ানর কথা ছিল তা কাজে পরিণত হবে না। কাজে কাজেই ব্রিটিশ রাষ্ট্রের আমল থেকে ছোট ছোট খাল নালা কেটে ৪৯ লক্ষ টন খাদ্য বাড়ান হয়েছে। "ভিক্টোরিয়া"র আমল থেকে আজ পর্যন্ত ১১৫ কোটি টাকা পেতের উন্নতির জন্য খরচ করা হয়েছে, অনেক নতুন খাল কাটা হয়েছে। কিন্তু এত টাকা খরচা করে কৃষির কি উন্নতি হয়েছে? তারা একইভাবে আছে। কৃষি-ঋণ সমস্যার করে গ্রামের উন্নতির জন্য কোটি কোটি টাকা খরচ করেছেন কিন্তু শেষ পর্যন্ত কৃষকের কি কোন উন্নতি হয়েছে? না হয়নি। তারা যে অবস্থায় ছিল এখনও ঠিক সেই অবস্থায়ই আছে। কাজেই ইরাক সরকার যে "লাইন"এ চলছিল আমাদের সরকারও ঠিক সেই "লাইন"এ চলছে। আজকে গ্রামের উন্নতির জন্য ঠিক একইভাবে কৃষি-ঋণ দেওয়া হচ্ছে। তাই আমি মনে করি যে, এই গড়ানুগতিক কর্মপন্থা পরিবর্তন না করলে কৃষির উন্নতি করতে বাওয়া হবে না। আর একটা নতুন কথা পুনর্বিবেচনা, সমস্যার কৃষি ব্যবস্থা করা হবে। হিসাব করে দেখা যাবে যে বড় বড় জমিদার ও কয়েকটা বড় কড় দ্বন্দ্বী মালিকদের হাতেই অধিকাংশ জমি আছে। যদি গরীব কৃষকদের এই সমস্যার কৃষির কথা কলা যার তাহলে তারা বলে এটা সম্ভবানের ফাঁদ। আজকে শতকরা ৪০ ভাগ জমি কৃষকদের হাতে আছে। এই সমস্যার কৃষির দ্বারা এই জমিগুলিকে গ্রাস করার চেষ্টা হচ্ছে। এর দ্বারা আমাদের দেশের জনকরক জমিদার ও খামার মালিকদের হাতে সমস্ত জমি চলে যায় এবং কৃষকরা জমি থেকে উচ্ছেদ হবে। (ব্রীজত বিকৃতি কৃষক ঘোষ: মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৭টা বেজে গেল আর কওঞ্চ-হাউসে চলবে।)

[6-55—7-5 p.m.]

8j. Rakhahari Chatterjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যাদের আশুভাগের কলে আজ সম্ভব হয়েছে আমাদের এই পশ্চিম-বঙ্গের কমতার আসনে বসবার, সেই পূর্ববঙ্গের লক্ষ লক্ষ হিন্দু, তাই বোন, তারা আজ ছিমমলে হয়ে বাধা হয়েছে তাদের জীবন ও সম্মান রক্ষার জন্য পশ্চিমবঙ্গে আসতে। এই রাজ্যপালের ভাষণে তাদের পুনর্বাসনের জন্য কোন সন্তু ব্যবস্থা না থাকার আমরা দুঃখিত। সরকারের যে বিভাগ খেলা হচ্ছে তাতে তাদের পুনর্বাসন ব্যবস্থা অন্তত প্রস্তুত। আমরা দেখছি যে মৌলবীদ্বারা

খণ্ডপত্রের একটা কলোনীতে—তালবীরার "হুটি-কালচার" খোলার কথা ছিল, এবং "রিলাফ এবং রিহাবিলিটেশন ডিপার্টমেন্ট" হতে নিশ্চেষ্ট দেওয়া হয় যে আপনারা আসুন এবং তারা দলে দলে আসলো কিন্তু আজ পর্যন্ত কোনই ব্যবস্থা হয় নি। আজ এই মন্ত্রীমণ্ডলের মধ্যে অনেকেই আছেন বারি বসে বসে উপহাস করছেন তারা জানেন এই বাস্তবতারা দিনের পর দিন উপহাসের বস্তু হয়ে যাচ্ছে অথচ এরা যদি আশুভাগ না করতো তাহলে তাদের মন্ত্রী হওয়া সম্ভব হত না এবং তাদেরই মত হরত এঁদের সুদূর কোন আশ্বাসনে যেতে হত। যদি এইসব উদ্ভাস্তদের পুনর্বাসনের ব্যবস্থা না হয় তাহলে সেই পাগে দেশের সমস্ত সমাজ ব্যবস্থা সম্মলে ধ্বংস হয়ে যাবে। আজকে এই সমস্ত বাস্তবতারদের জন্য যে সমস্ত নগণ্য ব্যবস্থা করা হয়েছে তাতে তাদের উপহাসই করা হচ্ছে। সেখানে তারা কোনই সুব্যবস্থা পায় না যার ফলে তারা ক্ষিপে আসছে। রাজ্যপালের ভাষণে বলা হয়েছে যে পাকিস্থানে খাদ্যসংকট দেখা দিয়েছে বলেই আজকে তারা পশ্চিমবঙ্গে চলে আসছে। কিন্তু আমরা তা মনে করি না। আমরা জানি যে, দিল্লী হুজি হয়েছিল তা কার্যকরী হয় নি এবং পশ্চিম পাকিস্থানের মতই পূর্ববাংলাকে সম্পূর্ণ ইসলামিক রাষ্ট্রে পরিণত করার জন্য একটা সুপরিচালিত পরিকল্পনা চলছে। আমি বরিশালের কথা জানি সেখানে পাকিস্থানী সৈন্য ও আনসার দ্বারা হিন্দুদের অত্যাচারিত হচ্ছে। প্রত্যেক গভর্নমেন্টেরই তাদের মাইনিরিটিকে রক্ষা করার দায়িত্ব আছে। যে গভর্নমেন্ট সেই দায়িত্ব রক্ষা করতে পারে না তার মূল অধিকার নাই বেঁচে থাকবার।

ইরাক ও ইরান পাশাপাশি দেশ, ইরানে যখন অত্যাচার চলছিল তখনই ইরাক গভর্নমেন্ট সতর্ক করে দেওয়ার সেখানে অত্যাচার থেমে যায়। আজ পূর্ববঙ্গের মাইনিরিটির প্রতি সেখানকার গভর্নমেন্টের যে কতটা রয়েছে সে কথা তাকে আমাদের স্মরণ করিয়ে দেওয়া উচিত। পশ্চিমবঙ্গের বড় কিছু উন্নতির পরিকল্পনা হোক না কেন যদি "রেফিউজি" সমস্যার সমাধান না হয় তা হলে কোন কিছুই কার্যকরী হবে না। পূর্ব পাকিস্থানের অবস্থা সেখানকার মাইনিরিটির পক্ষে অসহনীয় হয়ে দাঁড়িয়েছে। পূর্ববাংলায় আইন সভায় হিন্দু, সূফা আর সহ্য করতে না পেরে পরত্যাগ করেছেন তাঁর বিবৃতি আজকার খবরের কাগজে বোঝাচ্ছে। যে সমস্যা দাঁড়িয়েছে সেটা আমাদেরও ফেস্ করতে হবে। পূর্ববঙ্গ গভর্নমেন্টকে বলুন তারা যদি তাদের কস্তবা পালন করতে না পারেন তাঁদের "মাইনিরিটী"কে রক্ষা করতে না পারেন তা হলে সে দায়িত্ব এই সরকারকে পালন করতে হবে। আজ পূর্ববঙ্গ সরকারকে বাধ্য করতে হবে যে, যে পরিমাণে লোক সেখানকার অত্যাচারের ফলে এখানে চলে আসবে সেই পরিমাণে জমি তাদের দিতে হবে নিজেদের লোক বিনিময় করতে হবে। সরকার হাতে কি এক প্রহসন হচ্ছে প্রত্যহ সংখ্যা প্রকাশিত হচ্ছে এত লোক হিন্দু আসছে এত লোক মুসলমান যাচ্ছে এটা কি উদ্দেশ্যে যাচ্ছে এই লোক গণনার কথা বলেই ওরা বলবেন ওটা সেন্ট্রাল "সাবজেক্ট" কিন্তু আমি বলছি প্যালেস্টাইন ভাগ করে সেখানে যদি লোক বিনিময় সম্ভব হয় এখানে হবে না কেন? এটা যদি না করেন তা হলে বাস্তবায়নের আর্থিক অবস্থা চূর্ণ হয়ে

[Sj. Rakhahari Chatterjee.]

যাবে। এর মূলে রয়েছে ১৯১৬ সালের সাম্প্রদায়িকতার বীজ ইংরেজের রোপিত। একটা বিরাট সম্প্রদায়কে চূর্ণ করার জন্য ইংরেজ এই চাল চলেছিল। পূর্ববঙ্গের হিন্দুর কথা বলার মানেই সাম্প্রদায়িকতা নয় এটা হচ্ছে মানবতার প্রশ্ন। অগ্রাধিকার দিয়ে এই সমস্যার সমাধান করতে হবে।

[7-5—7-15 p.m.]

**8j. Dhananjoy Kar:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, রাজাপাল মহাশয়ের ভাষণ সম্বন্ধে কিছু বলবার আগে আমি আমার কর্তব্য কথার প্রতি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, এবং আপনার সহানুভূতি এ সম্বন্ধে প্রার্থনা করি। আমি যে অঞ্চল থেকে এসেছি সে একটা অজ্ঞাত অঞ্চল। আমি সেই অঞ্চলের কথা আপনার কাছে আগে নিবেদন করতে চাই এবং আপনার মারফত বীরা বাণ্যালের সদস্যবান্ধ এখানে উপস্থিত আছেন, তাদের জানাতে চাই সেইজন্য আমার একটু সময়ের প্রয়োজন হবে এবং আমি প্রার্থনা করি আপনি আমাকে একটু সময় দেবেন।

**Mr. Speaker:** You must comply with the time-scale, i.e., 7 minutes.

**8j. Dhananjoy Kar:**

আমি যে কমিটি বিষয়ের কথা বলবো তার মধ্যে প্রথম হচ্ছে "গ্রে মোর ফুড"। সে সম্বন্ধে আমি বলতে চাই যে তারা যে পরিকল্পনা নিয়েছেন সে পরিকল্পনা সাফল্যমণ্ডিত করার জন্য তাদের যে সীলদ্ধি নাই সেটা আমি প্রমাণ করবো। আমরা বাংলার গভর্ণমেন্টের জমিদারীতে ছিলাম না, আমরা উড়িষ্যার রাজ্য প্রতাপচন্দ্রের জমিদারীতে বাস করতাম। সেই জমিদার আমাদের সুখ সুবিধার জন্য যে সমস্ত ব্যবস্থা করেছিলেন আজকে বাণ্যালা সরকার সেখানে প্রবেশ করার পর সে সমস্ত সুখ সুবিধা থেকে আমরা বঞ্চিত হয়েছি। আমরা লোকের কাছে বলতাম জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ হয়ে গেলে আমাদের অবস্থা এরকম থাকবে না, কংগ্রেস গভর্ণমেন্টের হাতে যদি জমিদারী যায় তাহলে আমাদের অনেক সুখসুবিধার ব্যবস্থা হবে। কিন্তু কিভাবে সেই সুখসুবিধার ব্যবস্থা আমাদের বাংলা-সরকার করেছে তার দৃষ্টান্ত নমুনা আমি দিতে চাই।

সরকারের জল সেচের ব্যবস্থা দ্বারা অনুর্বর জমিকে উর্বর করার চেষ্টা হচ্ছে অথচ হাজার হাজার বিঘা উর্বর জমি যে অনুর্বর হয়ে যাচ্ছে, সে কথা তাদের জানান দিয়েও তারা প্রতিকারের ব্যবস্থা করছেন না। সেখানে একটা বীদ ছিল সেই বীদ নষ্ট হয়ে যাবার পর ৫ হাজার ৫ শত ৯৬ একর জমি নষ্ট হতে থাকে এবং ১ হাজার ১শ ১৩ বিঘা বরবাদ হয়ে গেছে এবং তার লাম প্রায় ১০ লক্ষ টাকার উপর। আরোও এখানে এক এক বিঘা জমির ২ হাজার টাকা পর্যন্ত লাম হয়। সেই রকমের ১ হাজার ১শ ১৩ বিঘা একদার নষ্ট হয়ে গেছে। ২ হাজার না ধরে যদি হাজার টাকা করেও বিঘাপ্রতি ধরা যায় তা হলেও দেখা যায় ১০ লক্ষ টাকার উপর নষ্ট

হয়ে গেছে। তারপর যে বাকী জমি আছে তার ৩ হাজার ১শ ৭৫ একর হচ্ছে আমন ধানের জমি, আর ১ হাজার ৭ শত ২৬ একর আউশ ধানের। ঐ জমিতে ধান হয় প্রায় ১ লক্ষ ২০ হাজার মণ আর রবিশস্যও প্রায় ৮ হাজার মণ হয়। মোটামুটি হিসাবে যদি দেখা যায় তাহলে ১ লক্ষ ২৮ হাজার মণ ফসল সেই জমিতে পাবার কথা। ধানের লাম যদি মোটামুটি ১০ টাকাও ধরা যায় তাহলে প্রায় ১২ লক্ষ টাকা হয় তাছাড়া রবিশস্যের লাম যদি ১৫ টাকা হিসাবে ধরি তাহলে ১ লক্ষ ২০ হাজার টাকা হয়। এ আমার খুব কম করে ধরা হিসাব। এই জমি যে নষ্ট হয়ে যাচ্ছে সরকার তার রক্ষার জন্য কোন ব্যবস্থাই করছেন না। সরকার না কি অনেক কম উর্বর জমিতে জলসেচের ব্যবস্থা করে উর্বর করছেন আর আমাদের সেখানে ৫ হাজার ৫ শত ৯৬ একর উর্বর জমি নষ্ট হতে চলেছে তার কোন প্রতিকার করছেন না। অতএব আমি মান করি এই সরকারের অধিক দশা ফলানর কোন সীমাই নাই।

[7-15—7-25 p.m.]

**8j. Pravash Chandra Roy:**

মাননীয় "স্পীকার" মহাশয়, আজকে গভর্ণমেন্ট যে স্পীচ অর্থাৎ বক্তৃতা তাতে বাংলাদেশের যে সমস্যা সবচেয়ে গুরুত্বের সমস্যা, সেই জমিদারীপ্রথা এবং ভাগচাষীপ্রথার বিষয়, কোন কথাই নেই। আমরা জানি বাংলাদেশের শতকরা ৮০।৮২ জন লোক কৃষক এবং ভাগচাষী। এদের সম্বন্ধে এই গভর্ণমেন্ট স্পীচে কোন কথাই নেই। সে কথা যে শুন্য তিনি এমনি ভুলে গিয়েছেন তা নয়; আমরা জানি যদি তারা কৃষকের কথা ভাবতেন, কৃষি মন্ত্রকের কথা ভাবতেন তাহলে এই পরিষদের মধ্যে নিশ্চয় গভর্ণর সেই কথা উল্লেখ করতেন এবং বলতেন যে জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করে কৃষককে জমি বটন করা হউক। কিন্তু আমরা জানি যেহেতু এঁরা জমীদারের স্বার্থ রক্ষা করতে চান, যেহেতু তারা যোৎসার দেশীর স্বার্থ রক্ষা করতে চান এবং তাদের বাঁচিয়ে রাখতে চান; সেজন্য এই স্পীচের মধ্যে বিনা কতিপয়দণ্ডে জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদের কোন নাম গম্ভীর মধ্যে নেই। আমরা বর্গচাষীদের সম্পর্কে তাদের উচ্ছেদের হাত থেকে বাঁচাতে পারি কিন্তু তার নাম নেই। বর্ণগণ আমরা জানি যে ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের উত্তরাধিকার-সূত্র কমতা হস্তান্তরও মারফত তারা এ রাজ্যটা পেয়েছেন সেই ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের ও নিষৃত্ত "ফ্লাউড কমিশন", একথা বলেছিল যে বাংলাদেশের জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করা সরকার। আমরা জানি এই কথা যে ১৯৪৮ সালে কংগ্রেসের দ্বারা যে আগারওয়ান রিফর্ম কমিটি গঠিত হয়েছিল সেই কমিটিও এই কথা বলেছিল, যে বাংলাদেশে জমিদারী-প্রথা উচ্ছেদ করা একান্ত সরকার। কিন্তু সেই উচ্ছেদের ব্যবস্থা এঁরা এখনও করেন না। উপরন্তু আমরা জানি আজকে যে দার্ভিক আমাদের দেশে চোনা দিয়েছে তার মূল কথা হচ্ছে এই যে সমস্ত বাংলা-দেশের জমিজমা জমিদার এবং জোহাদাররা হাত করেছে। সেইজন্য আজকে এই মর্টিমের লোক জমির মালিক হয়েছে এবং প্রায় সমস্ত ধানের মালিক হয়েছে। সেজন্য আমরা জানি যদি আজকে বাংলাদেশকে দার্ভিকের হাত থেকে রক্ষা করতে হয় তাহলে কিনা কতিপয়দণ্ডে জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করে

[Sj. Pravash Chandra Roy.]

কৃষকের হাতে বিনামূল্যে জমি দেওয়া দরকার। ইহাই একমাত্র পন্থা। আজকে কৃষক যার উন্নতির উপর নির্ভর করছে সমস্ত সমাজের অর্থনৈতিক ভিত্তি, তার কোন ব্যবস্থার কথা এই স্পীচের মধ্যে নেই। সেজন্যই আমি বলতে চাই যে গোড়া কেটে মাধ্যম জল ঢাললে যেমন গাছ বাঁচতে পারে না, তেমনি আজকে বিনা ক্ষতিপূরণে জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করে কৃষকের মধ্যে জমি বন্টন না করে আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদ পরিচালিত কমিউনিস্ট প্রজেক্টের বড় বড় কথা বলে এসের ধরনের হাত থেকে কোন দিন বাঁচাতে পারবেন না। কতকগুলি বড় বড় "প্রজেক্ট" বড় বড় স্কীমের কথা বলা হয়েছে জনসাধারণকে ধোকা দেবার এবং বিভ্রান্ত করবার জন্য, যাতে সত্যকার যে মূল সমস্যা তা জনসাধারণের চোখে না পড়ে। তাইজন্য আজকে কান্দা করে এই সমস্ত কথা বলা হয়েছে। এগরিকালচারাল থ্যাটাসটিভ ১৯৪৪-৪৫ নামক বইএর মধ্যেই দেখতে পাচ্ছি, বাংলাদেশে যাদের চাষের জমি নেই কেবল ঘরবাড়ি আছে এমন পরিবারের সংখ্যা হচ্ছে শতকরা ৩৬.৪ এবং যারা ও একরের বেশী জমির মালিক তাদের পরিবারের সংখ্যা হচ্ছে শতকরা ১৪.৩ এবং তারা বাংলাদেশের সমগ্র জমির ৬২.৪ ভাগের মালিক হয়ে বসে আছে। এইভাবে দেখতে পাচ্ছি যে বাংলাদেশে ৩০,০০০ থেকে ৪০,০০০ যে বড় জমিদার রয়েছে তাদের পরিবারের সংখ্যা মোটামুটি সেখা যায় যে শতকরা পাঁচ থেকে ছয় পর্যন্ত হয়। এবং তারা বাংলাদেশের সমগ্র জমির ৪০ ভাগের মালিক হয়ে বসে রয়েছে এবং এইভাবে আজকে দেশকে সম্প্রদায়িত্ব করে দিচ্ছে। তারপরে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে আমাদের পশ্চিমবঙ্গে ১৯ লক্ষ একরের মতন চাষযোগ্য জমি এখন পর্যাপ্ত অনাবাদী অবস্থায় রয়ে গিয়েছে। এবং তার সঙ্গে ২৫ পরগনা জেলায় পিয়ালী শোলাদির মজ্জা যাওয়ায় ডুবে যাওয়া ধানীজমি "সল্টলেক" প্রভৃতি নিয়ে আরো ৩ লক্ষ একর জমি অনাবাদী হয়ে পড়ে রয়েছে। আমরা দেখতে পাই যে সমস্ত জমি মুন্সীমেয় লোকের হাতে থাকায় দেশের উৎপাদন কমে যাচ্ছে। "আওয়ার ইকনমিক প্রবলেম" নামক পুস্তকে আমরা দেখতে পাচ্ছি, ১৯০৬ সাল থেকে ১৯৪৬ সাল পর্যন্ত হিসাব করলে, এই ৪০ বৎসরে ৪২ পারসেন্ট ফলন কমে গিয়েছে। আমরা জানি যে কংগ্রেসের নিযুক্ত এগ্রারিয়ান রিফর্ম কমিটির রিপোর্ট যেটা ১৯৪৮-৪৯ সালে তৈরী হয়েছিল, তাতে পরিস্কারভাবে বলে গিয়েছেন যে যতদিন পর্যন্ত কৃষককে না জমির মালিক করা হচ্ছে ততদিন পর্যন্ত ফসল ভাল হবে না। আমরা দেখতে পাচ্ছি প্রত্যেক কমিটিই জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করে কৃষকে জমির মালিক করবার জন্য বলে গিয়েছেন। আমি কমিউনিস্ট পার্টির পক্ষ থেকে অবিলম্বে বিনা ক্ষতিপূরণে জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করে কৃষকের মধ্যে বিনামূল্যে জমি বন্টন করার জন্য দাবী করছি।

[7:25—7:30 p.m.]

### 8). Narendra Nath Ghosh:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, রাষ্ট্রপাল মহাশয়ের সাড়ে ১৪ পাতা ভাষণের মধ্যে প্রায় দেড় পাতা নিয়েছেন ভার মন্ত্রী ও উপমন্ত্রীদ্বয়ের বিষয় বলাতে। তিনি

একজন পুরাতন শিক্ষারত্ন। কিন্তু দুঃখের বিষয় শিক্ষার জন্য, শিক্ষাসেবীর জন্য একটি লাইনও উল্লেখ করেন নি। যদি করতেন তাহলে তার কার্যকলাপের মধ্যে সে রকম কিছু দেখতে পেতাম। শিক্ষাই সমস্ত দেশের উন্নতির মূল। সেই শিক্ষাতেই বাংলা দেশ সবাইয়ের পিছনে পড়ে আছে। বিংশ শতাব্দীতে শিক্ষাতে বাংলা যে কত পিছনে আছে তা বলে বোঝাতে হয় না। বড়ই দুঃখের বিষয় যে তাঁর ভাষণে শিক্ষার ব্যবস্থার সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নেই। বরং দেখতে পাচ্ছি এই বছরের প্রথমে মেদিনীপুর জেলায় ৩,৭৭২টি প্রাথমিক বিদ্যালয়ের ১,৫৫২টি তুলে দিয়েছেন। এবং সেখানে রয়েছে মাত্র ২,২০০টি। বোধ হয় তিনি আজীবন শিক্ষারত্নী থাকার ফলে তিনি শিক্ষার মূল্যে এমন কুটারাঘাত করতে আরম্ভ করছেন। আমরা জানি আরামবাগে ১টি মাত্র কলেজ আছে, সে কলেজ সরকারী সাহায্য পায় না তার একমাত্র কারণ হচ্ছে সেখান থেকে কংগ্রেস সদস্য আইন-সভায় আসতে পারেন নি। আমরা দেখতে পাচ্ছি যে মন্ত্রীদ্বয়ের বেতন ও ভাতার বৃদ্ধিজন্য জনা বিল আনা হয়েছে কিন্তু প্রাথমিক শিক্ষকদের ও সেকেন্ডারী স্কুলের শিক্ষকদের বেতন ও ভাতা বৃদ্ধির কোন ব্যবস্থা করা হয় নি। আমরা জানি যে এই সমস্ত প্রাথমিক শিক্ষকদের প্রতি মাসে মাইনাস ৪৫ টাকার বেশী নয়। সেকেন্ডারী স্কুলের শিক্ষকগণকে ৫ টাকা ভাতা দেওয়া হয়। তাব মধ্যে অনেক "বি. এ" আছেন এবং বি.এ. ফেল করা যাঁরা আছেন তাদের মাইনাস ৫০ টাকা মাত্র। শিক্ষাক্ষেত্রে এই ব্যবস্থা কিয়ৎ মন্দী ও উপমহাদেশের বেলায়—তারা যাই পাশ করে থাকুন না কেন তাঁদের দিতে হবে ১,৪০০ টাকা। রাষ্ট্রপাল মহাশয় আজীবন শিক্ষারত্নী ছিলেন এই তার নমুনা দেখছি।

উপমন্ত্রীদ্বয়ের সম্পর্কে রাষ্ট্রপাল মহাশয় কিছু কিছু বলেছেন। তিনি বলেছেন খাদ্যসংকট হয়েছে বলেই দলে দলে তারা চলে আসছে। খবরের কাগজে দেখতে পাচ্ছি যে সম্প্রতি সংখ্যালঘু মন্ত্রী জাফিস সি. সি. বিশ্বাস, এ সম্বন্ধে মন্তব্য করেছেন। পশ্চিমবঙ্গ সরকার এ সম্পর্কে কি করছেন তা আমরা বুঝতে পারছি না। পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে, কেন্দ্রীয় সরকারের মাধ্যমে পাকিস্থান সরকারের উপর জোর চাপ দিতে হবে যে আমাদের সমপরিমাণ জমি চাই কিংবা লোক বিনিময় চাই। কিংবা এমন কোন অর্থনৈতিক চাপ দিতে হবে যার ফলে আমাদের দাবী পালন করতে বাধ্য হবেন। আব তা না করে যদি আমাদের সরকার পাকিস্থানের প্রতিটি আবদার পালন করতে করতে এগিয়ে যান তাহলে কোনদিনই পাকিস্থানের উপর চাপ দিয়ে কোন কিছু আদায় করতে পারব না।

আর একটা কথা হচ্ছে আরামবাগে আমাদের মহাপুরুষ শ্রেষ্ঠ শ্রীতীরামকৃষ্ণ পরমহংসদেবের জন্মভূমি কিন্তু দুঃখের বিষয় সেখানে একটা পাকা বাস্তা নেই। আমি জানি যে আমাদের একজন মন্ত্রী যিনি গত নভেম্বর মাসে সে অঞ্চলে গিয়েছিলেন তখন সেখানকার রাষ্ট্রাঘাটের অবস্থা কিরূপ তা স্বচক্ষে দেখে এসেছেন। যিনি আগেও মন্ত্রী ছিলেন এবং এখন নতুন মন্ত্রী হয়ে আসীন হয়েছেন। ১৯২১ সাল থেকে সেখানকার রাষ্ট্রাঘাটের কি অবস্থা তা দেখে আসছেন। অথচ রাষ্ট্রাঘাট সম্বন্ধে আজ অর্থাৎ কোন প্রতিকার হয় নি। আমার মনে হয় এদের কোন হস্ত ধারণা এই দেশের লোকের পক্ষে ভাল রাষ্ট্রাঘাটের প্রয়োজন নেই।

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow. Members should be prepared to sit for longer hours.

**Adjournment.**

The House was accordingly adjourned at 7-30 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 4th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.



## ASSEMBLY PROCEEDINGS

*Friday, 4th July, 1952.*

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the 4th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Hon'ble Ministers and 13 Deputy Ministers and 203 members

#### Oath or Affirmation of Allegiance.

[3—3-10 p.m.]

**Mr. Speaker:** The members who have not taken their oath will please do so.

The following member then took his oath:—

Sj. Dharendra Narayan Mukherjee, Dhaniakhali, Hooghly.

## STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

### Retention and discharge of temporary clerks in the Berhampore Collectorate.

**\*3. Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Land and Land Revenue Department be pleased to state—

(a) whether it is a fact that the services of several temporary clerks in the Berhampore Collectorate have been dispensed with;

(b) if so, what is their number and how long were they in service;

(c) the number of temporary clerks who have been retained in service in the said Collectorate;

(d) what are the respective dates of appointment and educational or other qualifications of those whose services have been retained and of those whose services have been dispensed with; and

(e) what is the criterion followed in retaining and in dispensing with the services of the clerks referred to above?

**Minister-in-charge of the Land and Land Revenue Dept. (Sj. Pannalal Bose):** (a) Yes.

(b) Thirty post-partition temporary clerks recruited in connection with the general elections and relief operations. The length of their services varied from one year and seven months to two months and nine days.

(c) Forty-eight post-partition temporary clerks.

(d) Two statements—one containing the particulars of the clerks retained and the other of the clerks discharged—are laid on the Table.

(e) The principle adopted in effecting the retrenchment was to discharge the junior most hands. Preference, however, was given to some assistants on special grounds—that they being equally well qualified were very good typists, experienced officers with long periods of service in the district board or outstanding athletes.

Statement referred to in reply to clause (d) of starred question No. 3.

Serial No.	Name of the incumbent.	Date of first appointment as Lower Division clerk.	Academic and other qualifications.
<i>Clerks retained.</i>			
1	Sri Kshitish Chandra Chakravorty.	14-5-48	Non-Matric.
2	Sri Radhamadhab Sanyal ..	11-5-48	Matric.
3	Sri Ranendra Ch. Sinha ..	2-7-48	Ditto.
4	Sri Nagendra Kumar Roy Bardhan.	15-7-48	Non-Matric.
5	Jonab Abdus Qudus ..	15-7-48	Matric.
6	Sri Jyotsnamoy Chanda ..	15-7-48	Ditto
7	Sri Chittaranjan Ganguli ..	19-7-48	Ditto.
8	Sri Monoj Mohan Roy ..	17-7-48	I Sc.
9	Sri Jatindra Chandra Nag ..	16-7-48	Matric.
10	Jonab Anwar Ali ..	19-7-48	Ditto.
11	Sri Rabindra Nath Ghosal ..	14-12-48	Matric. (Typist.)
12	Sri Sunil Kanti Choudhuri ..	11-8-48	Matric.
13	Sri Subodh Kumar Mukherji ..	12-12-49	Matric. (Typist.)
14	Sri Sankar Lal Paul ..	12-12-49	Matric.
15	Sri Jatindra Nath Chakravorti ..	19-1-50	Read up to B. Com.
16	Sri Monoranjan Kundu ..	11-7-49	Matric.
17	Sri Manindra Mitra ..	11-7-49	Ditto.
18	Sri Badyanath Adhikari ..	1-6-50	Ditto.
19	Sri Paresch Nath Ghosal ..	1-6-50	Ditto.
20	Sri Arabinda Nath Nandi ..	1-6-50	Ditto.
21	Sri Satyabrata Chakravorti ..	1-6-50	Ditto.
22	Sri Chayan Bhattacharjee ..	1-6-50	Ditto.
23	Sri Suresh Ch. Lahiri ..	18-2-50	Ditto.
24	Sri Hemendu Bikash Das ..	3-7-50	Ditto.
25	Sri Dilip Kumar Dhole ..	3-7-50	Ditto.
26	Sri Monoranjan Deb ..	3-7-50	Ditto.
27	Sri Tulsī Sundar Sinha Choudhuri.	3-7-50	Ditto.
28	Sri Nihar Ranjan Chaki ..	7-7-50	Not furnished.
29	Sri Bhabadara Ch. Chatterjee ..	8-7-50	Matric.
30	Sri Asit Kumar Bhowmick ..	1-8-50	Read up to B.A.
31	Sri Amarendra Acharya ..	1-8-50	Matric.
32	Sri Ajit Kumar Guha ..	1-8-50	I.A.
33	Sri Amarendra Nath Dhara ..	1-8-50	Read up to B.Sc.
34	Sri Sakti Kinkar Ghosh ..	1-8-50	Ditto.
35	Sm. Jhunu Gupta ..	1-8-50	B.A., B.T.
36	Sm. Mukti Ghosh ..	1-8-50	Read up to B.A.
37	Sri Kshetra Nath Mukherjee ..	4-8-50	Matric. (Typist and Steno.)
38	Sri Ajit Kumar Mukherjee ..	4-8-50	Matric. (Typist.)
39	Sm. Madhuri Roy Choudhuri ..	17-8-50	Ditto.
40	Sri Broja Narayan De ..	16-11-50	Ditto.
41	Sri Birendra Nath Mukherjee ..	25-11-50	Matric. (An outstanding athlete.)
42	Sri Ajit Kumar Bhaduri ..	1-9-51	Read up to B.A. (An outstanding athlete.)
43	Sri Samir Kumar Jha ..	1-9-51	Ditto.
44	Sri Satyendra Nath Bhattacharjee.	5-9-51	Matric. (Typist : a retrenched hand of district board having experience in office work.)

Serial No.	Name of the incumbent.	Date of first appointment as Lower Division clerk.	Academic and other qualifications.
45	Sri Nishi Kanta Chatterjee ..	10-11-51	Matric. (Typist : a retrenched hand of district board having experience in office work.)
46	Sri Nitai Kumar Roy ..	10-11-51	Matric. (Typist.)
47	Sri Sunil Kumar Guha ..	10-11-51	Ditto.
48	Jonab Golam Hossain ..	12-12-51	Matric. (a retrenched hand of district board having experience in office work.)

*Clerks discharged.*

1	Sri Indu Bhushan Mukherjee ..	1-8-50	I.A.
2	Sri Kalikes Malakar ..	4-8-50	I.Sc.
3	Sri Topaj Kanti Ghosh ..	4-8-50	Read up to B.A.
4	Sri Parimal Ch. Biswas ..	4-8-50	Matric.
5	Jonab Zaker Hossain ..	9-8-50	Ditto.
6	Sri Mrinal Kanti Poddar ..	29-8-50	I.A.
7	Sri Arindam Gopal Sinha ..	1-9-50	Matric.
8	Sri Subhrangshu Sekhar Moitra ..	29-8-50	Ditto.
9	Sri Anil Kumar Das Gupta ..	16-11-50	Read up to B.A.
10	Sri Paresch Chandra Choudhuri ..	16-11-50	Matric.
11	Sri Nagendra Mohan Das ..	24-11-50	Ditto.
12	Sri Atindra Nath Moitra ..	4-12-50	Read up to B.A.
13	Sri Basudev Gupta ..	18-1-51	Matric.
14	Sri Sunil Ranjan Bhowmick ..	25-4-51	Ditto.
15	Sri Swadesh Ranjan De ..	8-5-51	Ditto.
16	Sri Debrath Gupta ..	24-4-51	Read up to B.A.
17	Sri Kalyan Kumar Saha ..	21-5-51	Matric.
18	Sm. Dolly Mukherjee ..	10-11-51	Read up to B.A.
19	Sm. Mina Roy ..	10-11-51	Matric.
20	Sri Arunendra Nath Sarkar ..	11-12-51	I.A.
21	Sri Harendra Nath Tarafdar ..	11-12-51	Read up to B.Sc.
22	Sri Nipendu Kumar Mukherjee ..	11-12-51	Matric.
23	Sri Satyendra Kr. Sinha ..	11-12-51	Ditto.
24	Sri Sitalapada Bhattacharjee ..	11-12-51	Read up to B.A.
25	Sri Bankim Ch. Das ..	14-12-51	Matric.
26	Sri Promadendu Pr. Das ..	15-12-51	Ditto.
27	Jonab Mir Wahed Ali ..	15-12-51	Ditto.
28	Sri Dharendra Kr. Mazumdar ..	16-12-51	Ditto.
29	Sri Amar Nath Dutta ..	20-12-51	Ditto.
30	Sri Ashutosh Chakravorti ..	23-12-51	Ditto.

**Sj. Jyoti Basu:** With regard to answer (c) what exactly is the significance of the words "outstanding athletes", and what have they got to do with clerks?

**Sj. Pannalal Bose:** I think the words bear their own meaning. They must have been considered by the Collector of the District as officers of outstanding experience.

**Mr. Speaker:** It will be convenient for the members if you kindly go before the mike.

**Sj. Pannalal Bose:** The reason for making an exception to the principle in the first place has been stated by the Collector and he has stated it in words intelligible, but what precisely he meant by "experienced officers with long periods

[Sj. Pannalal Bose.]

of service" does not occur to me but the words, I think, bear the natural meaning.

**Sj. Jyoti Basu:** Anyhow, my question has not been answered. I ask another question. Does the Minister know whether these clerks who have been retained in service and those who are outstanding athletes are of better class than those who have been retrenched?

**Sj. Pannalal Bose:** I am not personally aware, but that is the opinion of the Collector.

**Sj. Jyoti Basu:** When the question was referred to the Hon'ble Minister did he personally enquire from the Collector before he gave this answer?

**Sj. Pannalal Bose:** No, I did not personally enquire, but an enquiry was made and that is the answer.

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of order, Sir. It is extremely difficult for us because the Hon'ble Minister says because probably he is new to the Department that he is not personally aware of certain things, but the answer is coming to us from the Hon'ble Minister and not from the Collector. Therefore, when I am asking the supplementary question, unless the Hon'ble Minister is aware in details about the answer, how can he satisfy me?

**Mr. Speaker:** Please put supplementary questions for further clarification.

**Sj. Jyoti Basu:** What is the fate of this question? Is it not the job, is it not the duty of the Hon'ble Minister before he replies to us to get himself personally satisfied with regard to the replies or does he depend always on his clerks or Collectors and so on?

**Mr. Speaker:** That is a matter of opinion. Members can get all possible elucidation by putting supplementary questions. If they are not satisfied, they can again put further supplementary questions.

**Sj. Jyoti Basu:** I would request you, Sir, to instruct the Hon'ble Minister for future.

**Mr. Speaker:** I cannot instruct him. Certainly this has been taken note of by the Ministry concerned.

**Sj. Biren Roy:** Will the Hon'ble Minister in charge please look to the statement at page 2 where it is stated thus: Item No. 1—non-matric; item No. 4—non-matric; item No. 28—not furnished; these were retained as against items Nos. 9, 12, 16, 18, 21 and 24 all read up to B.A. at pages 5-6, who were considered not to be retained. On the other hand two non-matriculantes and one "qualification not furnished" have been retained. May we know the reasons for such discrimination?

**Sj. Pannalal Bose:** In these particular cases if there is any point that calls for enquiry, I should be glad to hold such an enquiry provided the particular clerks concerned write to me letters.

**Sj. Biren Roy:** On a point of information, Sir. The Hon'ble Minister in charge—

**Mr. Speaker:** There is no question of discussion at this stage. Please put your supplementary question.

**Sj. Biren Roy:** Supplementary question, Sir. It is the right and privilege of members to ask not only supplementary questions but—

**Mr. Speaker:** That is again discussion. There cannot be any discussion. Next.

#### Point of Information.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of information, Sir, as to the procedure you are going to follow in the conduct of the debate. Before you give us your information I want to make one submission before you.

[3-10—3-20 p.m.]

I would request you to look into the ruling of your predecessor, Mr. Azizul Haque, reproduced in the

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]  
 "Decisions of Speaker", page 41:  
 "It is entirely within the discretion  
 of the Speaker to call out the names  
 of speakers and the Speaker has the  
 discretion to select them from the  
 different groups in the House".

Then, Sir, I beg to refer to page 426, May, 15th Edition: "In the Commons not less than 20 members have often been known to rise at once and order can be maintained by acquiescence in the call of the Speaker who to elicit discussion in the most convenient form calls as a rule upon Members on either side of the House alternately who answer one another." Sir, it is now the practice for members who wish to speak in a particular debate to submit their names in advance to the Speaker. Sir, you have taken from all the Opposition groups and parties the lists of speakers. I do not know whether you have taken any list from the Government party but during the last two days you called out only speakers from this side and not from that side. It is up to you, Sir, to see that the discussion or debate is enlivened; and to enliven the debate it is the usual practice both in this Legislature as well as in the House of Commons to call out names from either side of the House alternately, and we want to know what you are going to follow in the conduct of the debate in future.

**Mr. Speaker:** That is the procedure generally, and I want to follow that procedure. But so far as Mr Bhandari's one observation is concerned, the list that was submitted to me was not what I really wanted. I do not want to create any new precedent but it is only to enable me to get your co-operation and to see that for proper conduct of the debate opportunity is given to every party and group; and I shall consider that point as to how the allocation may be made within the time-limit. As a matter of fact, you will perhaps remember that on the very first occasion on the first day the debate started there was a consultation between the leaders of different groups, and it was agreed that lists should be submitted to me

to call the names of members in my discretion. In pursuance of that, a list was submitted by the Opposition but the Government side did not submit any list at all yesterday. The normal procedure, I think, is to enliven the debate, and to enliven the debate it is proper and desirable that when a debate on a controversial matter or on an important legislation takes place, both sides of the House should get an opportunity to be called alternately to participate in the debate.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**  
 Sir, what I want to emphasise is, that it is up to you to request the Government side to give a list of speakers and to give a chance to one member from one side to speak after one member from the other side has spoken, to answer the points that have been raised by this side. Otherwise the debate becomes dull.

**Mr. Speaker:** I have understood your point. I shall try to follow that procedure in future.

I hope the members will try to be very brief so that the debate may be concluded today.

#### **Amendments to the motion of address in reply to the Governor's speech.**

*(Continuing from the 2nd July, 1952.)*

#### **Sj. Bimalananda Tarkatirtha:**

মানাবের সভাধক্ষ মহাশয়, যোগদুঃখান্ত পরাধীনতার পৰ স্বাধীন দেশের নব নিৰ্বাচনে নিৰ্বাচিত প্রত্যেক দলের প্রতিনিধিবৃন্দকে আমার শ্রদ্ধা জানিয়ে, আমি আমার বক্তব্য আরম্ভ করছি। হারিও দেশের স্বাধীনতা কয়েক বৎসর পূর্বেই এসেছে, কিন্তু নব-নিৰ্বাচিত সমসাময়িকদের কাছাকাছি এই প্রথম দেশ গঠনের নতুন স্বপ্ন, নতুন আশা ও প্রত্যাশা নিয়ে যে সমস্ত প্রতিনিধি এখানে এসেছেন অমিত উত্তরের অন্যতম। আমার মনে এই ধারণা ছিল—আমাদের দেশের স্বাধীনতালক্ষ্যই যে সব কারণে নিৰ্ব্বাসিত হয়েছিলেন তার মধ্যে প্রধান কারণটী পরীভূত হয়ে গেছে; কিন্তু প্রথম দিন থেকেই বিপ্লবী পক্ষের যে ভাবধন আসে—এবং সেই ভাবধনের তীব্রতা যে রকম উত্তরোত্তর বিধিত হতে দেখছি তাতে মনে হয়—সেই কারণটী, সেই পরিস্থিতি, সেই দলানালি, পরস্পরের প্রতি সেই ঈর্ষা, বিবেকের দাবীভূত হতে এখনো অনেক বাকি। এ অবস্থার পূর্ণতা ভগবানের কাছে, যেন এটা দীর্ঘ অপনীত হয় এবং আমরা সকলে মিলিত হয়ে যেন দেশের কাজ করতে পারি।

[Sj. Bimalananda Tarkathirtha.]

সভাপক্ষ মহাশয়, এখানে এসে, মনে খুবই আশা হয়েছিল যে স্বাধীন দেশের নির্বাচিত প্রতিনিধি-বৃন্দ, বিশেষতঃ বিরোধীপক্ষের ব্যক্তিগতের কাছ থেকে এমন সব কথা শুনব যাতে নাকি এমন সব ব্যক্তি ও গান্ধীবীপন্থ সমালোচনা থাকবে—যে তা থেকে আমরা কিছু শিখে নিতে পারব। কিন্তু দুঃখের বিষয় আমি নিরাশ হয়েছি। আমি আগেকার দিনের—সুরেন্দ্রনাথ ও বিপিনচন্দ্রের বাংলায় কাউন্সিল দেখছি, দেশবন্ধু চিত্তবজ্র ও দেশপ্রিয় হরিশ্চন্দ্রমোহনের এবং নেতাজি সুভাষচন্দ্রের কাউন্সিল দেখছি এবং তাদের সঙ্গে একত্রে কাজ করার ভাষ্যও আমাব হয়েছিল, কিন্তু আজ কি শোচনীয় পরিবেশ! যে বাংলা এতদিন সারা ভারতকে পথ দেখিয়ে এসেছে, যে বাঙ্গালীর প্রতিভা বিস্মিত হয়ে মহামতি গোখলে উজ্জিস্ত প্রশংসা করে গেছেন, যে বাংলার পরিকল্পনা ও কার্যক্রম জলজরিত হয়ে ইংরেজ সরকারী পরিচালনা করতে ও সমর্থন দিয়ে তা পরিচালনা করতে বাধ্য হয়েছে আজ সেই বাংলার প্রতিনিধিবৃন্দের ভাষণ আমাদের একেবারে নিরাশ করেছে।

সভাপক্ষ মহাশয়, আজকে এই সভায় হিউয়েন সাঙ, কিং জিগান্স, মহান কোন পরিচরিত যদি উপস্থিত থাকেন এ আমাদের বিরোধীপক্ষের ভাষণে তারা যে সকল শব্দ ব্যবহার করেছেন অর্থাৎ চ্যাব, ডাক্তার প্যাটম্যান, গাভকটী এই শব্দগুলি যদি এদের বর্ণনা দেয় তাহলে কি সম্ভব ইতিহাসই না ভবিষ্যৎ বাস্তবের জন্য বচিত হবে থাকতো।

(VOICE FROM THE OPPOSITION BENCHES :—)

যেহা হি প্যারোভো এয়ে, বাক পদুন, পদে সতুন।

আমরা সবজনে একথা বলছি না। যদি সেই সমস্ত শব্দ ব্যবহার করেছেন তাদের ভবিষ্যতের জন্য আমি তাদের ক্ষমা করিয়ে দিতে চাইছি এই মাত্র, সরকার কখনো এদের উদ্দেশ্য নয়। তারা ভবিষ্যতে যেন এমন ব্যাপার ঘটান না করেন যাতে এখানে এমন বিশেষ যদি উপস্থিত থাকেন তিনি যেন লজিত বোধ না করেন।

(FROM THE OPPOSITION BENCHES :—)

রাজ্যপালের ভাষণে এইরকম শব্দের আলোচনা হয়নি। সম্ভবতঃ এ কৃষি সম্বন্ধে একজন বলাছেন যে সমবায় মূলক কৃষির একান্ত প্রয়োজন। আরও মনে এসেছে সমবায়মূলক কৃষির কথা এ আন্দোলন একবারেই শুনেন না। এ হচ্ছে সরকারের লক্ষ্যই না। এইরকম বিবৃতি উঠি বহু আছে। সেটা বলতে না তাহা হলেও আরো একটা বড় কথা বলতে সেটা সম্ভব না। বিরুদ্ধ পক্ষ এও হয়ে থাকে। সেটা হলে যে সরকার কিছু করেন না। এটা এতজন নয় সরকারই সম্বন্ধে বলেছেন। সভাপতি মহাশয়, এ জীপের বেলাত পাঠ করেছিলাম। তখন মনে কি তা বুঝতে পারিনি। ব্যর্থত্বলম্ব একটা কাল্পনিক কথা মনে। এখানে এসে দেখছি যে সেটা কাল্পনিক কথা নয়, এটা সত্য প্রায়কটিকাল জিনিস তাকে উপেক্ষা করা উচিত নয়। এই শিক্ষা এখানে এসে লাগে। সভাপক্ষ মহাশয়, যদি সমালোচনা

করেন তাদের জিজ্ঞাসা করি আজ কি সরকার যে সমস্ত পরিকল্পনা করেছেন তা জানবার দরকার নেই, শোনার দরকার নেই, বুঝবার দরকার নেই? যা কিছু তারা কাজ করেছেন তাও মারা, মারা, মারা। (হাস্য!) একথাও শুনতে হল যে রাজ্যপালের ভাষণ কম্পোজ্ট সারের গায়ে ফেলা উচিত। এখন বলছেন সীমের বাঁজে কপির ফসল বা কপির বাঁজে সীমের ফসল হয়। আর কিছুদিন পরে হয়ত বলবেন যে সবকারের কোন বাঁজে কোন ফসল হয় না, হয়ত কোন ফসল হতে পারে, সে হবে সব গাছ অর্থাৎ সরষে ফুল। যদি সবকারী সব তাতেই সবধে ফুল দেখেছেন, জানি না আমাদের নেতা তাদের চক্ষুদান করতে পারবেন কিনা। কিন্তু তিনি সেটা পারেন না। না পারলে, আমাব বন্দেব একটা নতুন রোগের চিকিৎসার জন্য তার অনুবোধ করব—সেটা “চোখাতক”। প্রাণী বিশেষের দশনে জলাতক হয় তার জন্য পুখো গোলপাড়া কসোলী প্রভৃতি ব্যবস্থা ছিল ও এখনও বহু আছে। কিন্তু চোখাতক রোগের কি ব্যবস্থা হতে পারে। এটা যদি আমাদের নেতা পরীক্ষা করার পর নতুন ব্যবস্থা করেন এবং তাই জন্য একটা প্রতিকারণ নেটা করেন তাহলে আমরা যোগদান সবকিছুই সম্ভব। তবু ধনবাদ জানানো। আমি একজন আর্থমেড বাসেয়া। আমাদের শাস্ত্র বলে পিত্ত প্রবল হলে এই রোগ হয়। এই রোগ হলে সব জিনিসই অন্য রকম দেখায়, যেমন চিনি খেলে হঠাৎ লাগে। এই পিত্ত প্রবল হয় বায়, থেকে।

(Sj. DASARATHI TAI—)

বায়, হলে কি হয় কবিবাক্ত মহাশয়। (হাস্য।)

**Sj. Biren Roy:** On a point of order, Sir. Is he relevant to the point.

**Mr. Speaker:** Certainly, he is.

**Sj. Bimalananda Tarkathirtha:**

এখন রাজ্যপালের সভাপতির দৃষ্টি একটি কথা পরে। রাজ্যপালের ভাষণ সম্পর্কে আমার ভাষণে এই যে সকল অভিযোগসমূহ বলা হয়েছে। এটি সামান্য কথাই বলা হয়নি। এবং আমরা মনে হয় যে যে সমস্ত নতুন মতটি এসেছেন এখানে যে সমস্ত পরিকল্পনা দেবার ছিল তা যেন নি দেবে। সে সম্বন্ধে ভবিষ্যতে বলবে। যখন আগে আমি একটা মাত্র আপেলন করতে চাই, আমার সকল পক্ষগুলি তারা যেন মনে করেন যে আমরা একই উদ্দেশ্যে এখানে সকলে সম্মত হয়েছি, আমরা একই ট্রুপে যাই। সেই ট্রুপে নিজদের মধ্যে কথা মারামারি না করে অসুস্থ হয়ে হাসপাতালে না গিয়ে এক সপ্তে যেন দেশনাওয়ার সেবা করি।

[3-20—3-30 p.m.]

**Mr. Speaker:** Before the next speaker speaks, may I appeal to the House that in a very important debate for two days 28 members of the Opposition side have spoken and the tenor of the House was entirely dignified, decorous and befitting the House. I do hope that

[Mr. Speaker.]

the members in the interest of the dignity and decorum of the House and themselves will see that on the third day of the debate the same decorum is maintained. I appeal to them.

**Dr. Amulyadhan Mukharji:** Mr.

Speaker, Sir, while lending my support to the original mover of the motion Sj. Debendra Chandra Dey in offering a vote of thanks to the Governor, I will confine my remarks only to matters concerning the Medical and Public Health Department.

As various allegations have been made against negation of any policy so far formulated to help the suffering humanity, both in the urban areas as well as in the rural surroundings—so far as hospital facilities are concerned—I can tell you, Sir, and through you to the House that arrangements have been made—and I should say, successfully made—for the expansion of treatment facilities in the Medical College Hospital as well as in the Nilratan Sarkar Hospital which so long was known as the Campbell Hospital and where a new Out-Patients Department has been constructed and is awaiting opening out to the patients very shortly—this has been referred to by the Governor. Besides these two Government Hospitals, a scheme has been taken up to expand the other Government Hospital—the Presidency General Hospital—to have additional 250 beds and the work [3-30—3-40 p.m.]

has been taken up in hand, and I am sure before the financial year closes it will have a tangible effect on the suffering people of this city. Besides this, in the Calcutta National Medical Institute the new College Hospital that had been created a couple of years ago is going to open 200 beds with financial assistance from Government. Besides, the Prince Golan Mohammad Hospital has been taken over and 114 beds are going to be opened before the month of September. In the Mayo Hospital which is not

directly under the control of Government 23 beds have been added. Besides these Government institutions, non-official hospitals, namely, the R. G. Kar Medical College hospital, the Chittaranjan Seva Sadan and the National Medical Institute have got generous Government grant for expansion of treatment facilities for the population of this great city. This is about the city. Besides, arrangements have been made for adding to the number of beds in the mufassal as I have noticed that stress was laid in this House that the mufassal has been left in the cold shade of neglect by Government. Burdwan, Jalpaiguri, Suri, Berhampore, Asansol, Malda, Siliguri, Krishnagar and Hooghly hospitals have been taken up by Government, and money has been spent on equipment and additional beds during the last four years to the tune of Rs. 1,12,20,000, and this year another sum of Rs. 33,90,000 has been provided for their further improvement. Mufassal hospitals have thus not been neglected. In order to bring about uniformity in the administration of all the Sadar and subdivisional hospitals which ere long were in charge of local bodies have been taken over by Government. But due to certain legal difficulty their entire management could not be taken over by Government. The legal formalities are in the process of resolution, and as soon as these are got over I am sure further attempts will be made to improve them.

So far as the growing menace of tuberculosis in this province is concerned, I won't say that this is confined to this province alone. This is an all-India problem. In the Kanchrapara hospital today we have got 600 beds, and arrangements have been made to open out another 100 beds in course of the next couple of months. In Digri hospital there are 100 beds in operation; 100 more beds are going to be opened. It has been stressed in this House yesterday by a member opposite that there are no arrangements for X-ray facilities in

[Dr. Amulyadhan Mukharji.]

the Digri hospital. On my enquiry I have learnt that this is not the true state of affairs. There was an X-ray unit, but unfortunately it was housed in a building, the roof of which was blown away last year, due to cyclone. The machinery was not damaged, and it was removed from there, and a new building has been constructed and arrangements have been made so that X-Ray work functions in this hospital within a few weeks' time. The Calcutta National Medical Institute did run a tuberculosis hospital at Manicktalla which had about 50 beds. It has been said in this House that due to the policy of neglect pursued by this Government that hospital has been abolished. That is not a fact. The area has been acquired by the Calcutta Improvement Trust for giving better amenities to the city, and in pursuance of this the area has been acquired by the Calcutta Improvement Trust, and neither the National Medical Institute nor the Government had any hand in the matter, and they had to submit, but there has been no difficulty for the patients. All the patients who were in that hospital were removed either to the Bellaghata T. B. Hospital or to the Kanchrapara T. B. Hospital. It has been stressed that outdoor treatment facilities for tuberculosis patients are non-existent in Digri and Kanchrapara. These two hospitals are meant to cater to the needs of the people of the province who suffer from this menace of tuberculosis. It was never expected that the surrounding areas will be infested with tuberculosis patients, so that out-patient clinics should be opened there. It has also been alleged that arrangement for admission of patients is regulated from Writers' Buildings. It is regulated certainly from there, because applications are invited from all the residents of the province, which are scrutinised by a Special Committee, and then only beds are allotted to the patients either at Kanchrapara hospital or the Digri

hospital or to the Jadabpur Tuberculosis centre where Government maintains one hundred beds. I do not think that because of the regulation of admission to these hospitals there had been any difficulties and any complaints from the public. I can assure you, Sir, that absolute priority is given to applicants, and those cases which deserve earlier accommodation and treatment are given the utmost consideration while selecting patients for this specialised treatment.

Sir, it has been said that B.C.G. vaccination arrangement is a mockery in the present day. It is surprising that one of the votaries of the scientific system of medicine could allege this. It has been accepted all over the country that B.C.G. vaccination arrangement is one of the most scientific methods by which tuberculosis could be controlled. I must say that this has been widely applied in this province; and its results cannot be guessed within such a short time. Time alone will show that B.C.G. experiments would succeed in this province as it has succeeded practically all over the world.

So far as the infectious diseases are concerned, the Government target is to provide 500 beds for the city of Calcutta, and arrangements have been made to build up a special infectious diseases hospital at Bellaghata. 150 beds are already functioning there, and arrangements have been made to add 100 more beds in course of this financial year. In addition to this Nilratan Sarkar College has its infectious diseases hospital, besides the Chittaranjan Hospital and the R.G. Kar Medical College Hospital.

So far as leprosy is concerned, Government have arranged to have a special leper hospital outside the city's congested limits at Gouripore in Bankura where our target is to have 500 beds. Already 220 beds have been opened.

The greatest of all menaces in this province is malaria. It saps the vitality of the people slowly but steadily. Government are fully



[Dr. Amulyadhan Mukharji.]  
 alive to its duty for its eradication, and during the last five years Rs. 1,10,00,000 have been spent for its eradication. Scientific experiments have been carried out by the use of D.D.T. and other insecticides to do away with mosquitoes which cause malaria in the districts of Bankura and Birbhum. This year two more districts have been added to this campaign, namely, Nadia and Hooghly. It is our expectation that in course of the next five years all the fourteen districts of the province will be tackled and tackled very successfully. Last year Rs. 7 and half lakhs were spent on anti-malarial measures. This year Rs. 13,60,000 have been provided. Besides, Rs. 2,00,000 are usually spent to tackle it in this province in the fringe area surrounding the city limits of Calcutta.

[3-40—3-50 p.m.]

Although kala-azar has decreased considerably during the last several years a sum of Rs. 50,000 has been provided to tackle the problem of kala-azar which once created havoc in this province.

So far as rural health centres are concerned I think every one of the public is aware that Government is committed to open treatment centres in every union of the province, but to cover 2,040 unions is not possible by means of waving of the magic wand by any individual,—it does not matter whether one belongs to this side of the House or to the other. So far 103 centres have been opened and 18 are ready for being opened and I can say that just after the new Ministry took charge there were consultations on this subject and orders have been issued to open 67 new rural health centres with public health facilities last week and I am sure that this will lead to mitigate sufferings of the people to a certain extent during the ensuing monsoon months when the incidence of malaria and bowel diseases gets very high.

There are at the present moment 132 auxiliary general hospitals

which are the relics of the famine relief hospitals now functioning, and 256 mobile unit which have provision to carry on preventive and curative work are working in the province and whenever there is a need for emergency work these units are switched on to carry succour to the suffering people. There are 35 maternity and child welfare centres functioning in this province. Sir, Government are fully alive to the needs of the people and arrangements are in progress to increase this number.

It has been said that the Cossipur North Suburban Hospital and the Sagar Dutt Hospital which are situated in industrial areas are not being looked after by Government properly. Sir, these two hospitals are not under the control of Government and they have their own agencies to run them. Still for Cossipore North Suburban Hospital Government paid last year a sum of Rs. 10,000 by way of grant.

So far as public health is concerned it has been asserted by a member that in villages there is practically little or no facility given for vaccination or inoculation. I can tell him that local bodies by their own agencies carry on vaccination and inoculation work in their respective localities and Government also have their own agencies for this purpose. This dual system prevails and—

**Mr. Speaker:** Mr. Mukherjee, you can labour on these points later during budget discussion. You must remember that I have to conclude the debate today.

**Dr. Amulyadhan Mukharji:** Yes, Sir, that I will but I am now only trying to meet the points raised by friends in opposition and I would like to have few minutes more.

**Mr. Speaker:** All right. I allow you two minutes.

**Dr. Amulyadhan Mukharji:** Thank you Sir. This dual system is in existence but local bodies and associations have now agreed to make over their agencies to Government, and I am confident that if the leaders of public opinion who

[Dr. Amulyadhan Mukharji.]

have been returned to this house on adult suffrage take upon themselves the task of educating the village people and arouse mass consciousness in them. I am sure people will come in larger numbers for vaccination and inoculation and the incidence of cholera and small-pox will decrease considerably.

The modern trend of the medical science is to give more importance to the preventive aspect than curative measures alone and we from the Government side are fully alive to this trend and everywhere we have taken steps to combine medical relief facilities with those of preventive measures by way of public health operations and have achieved remarkable improvement in this direction.

It has been alleged that at one centre in Jhargram an unqualified medical practitioner has been appointed by the Government as its medical officer. I have made enquiries and I can assure you that no unqualified medical practitioner is in the services of Government.

With these words, Sir, I appeal to every section of the House to extend their whole-hearted support and co-operation so far as public health and medical relief measures are concerned, as I believe as an humble member of the healing art that medical and public health matters should not be subjects of party politics. Let us, Sir, work together to have healthier and better Bengal.

**Mr. Speaker:** Mr. Prafulla Chandra Sen.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, if you allow this gentleman to speak, we shall withdraw from the Chamber because this gentleman has not been directly elected; he only came in through the back door.

**Mr. Speaker:** Is that a point of order?

**Sj. Jyoti Basu:** No, Sir. Only I am suggesting that that Minister should not speak in this House. Otherwise, we shall have the painful duty of leaving the Chamber.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** I suggest, Sir, that the Deputy Minister speak for him.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not agree to that proposition. He is a Minister of this State of West Bengal and, as such, he has every right to speak in the House and nobody can object to that.

**Sj. Subodh Banerjee:** I think those who have been elected by popular vote should have a right to speak in this House but those who have come through the back door after having been defeated in direct election should have no right to speak here.

**Mr. Speaker:** Order, order. Under the Constitution every member of the Legislative Council if he is a Minister has a right to address each House of the Legislature and every member knows this clear provision of the Constitution. I think therefore that Mr. Prafulla Chandra Sen as Minister has every right to speak in this House.

**Sj. Jyoti Basu:** But it is all the same undemocratic and therefore we shall go out as long as he continues to speak but after he finishes his speech we shall come back again.

(At this stage the opposition members walked out of the House.)

[3-50—4 p.m.]

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, অনেক বক্তৃতা এখানে হয়ে গেছে তার ভিতর খাদ্য এবং বিকীর্ণ বিষয় নিয়ে অনেক সমস্যা প্রশ্ন তুলেছেন, আমি সংক্ষেপে সেই সব প্রশ্নের উত্তর দিচ্ছি। মাননীয় সদস্য হরিপদ চ্যাটার্জি মহাশয়ের খাদ্য সম্বন্ধে মস্তবোধ উত্তর দিতে গিয়ে আশ্চর্য্য হতে হয়। তিনি বলেছেন পশ্চিম বেঙ্গল খাদ্যের ঘাটতি নাই। খাদ্যের ঘাটতি যদি না থাকে তা হলে সত্যি আমাদের এখানে খাদ্য নিষ্পত্তির আর কোন এক ব্যবস্থা করা উচিত নয়, এবং আজই বিনিয়ন্ত্রণ করে দেয়া উচিত। আমি বিশ্বাস করি, এবং আমার সঙ্গে আরো অনেকে যারা দেশের প্রকৃত অবস্থা জানেন, দেশের অবস্থা সমাকরণে অবগত আছেন, তারা বিশ্বাস করেন যে পশ্চিম-বাংলায় সভাকারের খাদ্যের ঘাটতি বর্তমান। মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আপনি জানেন আমাদের পশ্চিম বাংলায় পূর্বেও বর্তমানে লোকের খাদ্য ছিল। আর প্রত্যেক প্রধানকার লোক সংখ্যা লক্ষিয়ে—২ কোটি ৫০ লক্ষ। ৫০ লক্ষ লোক

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

বেড়েছে—গত ১০ বছরের মধ্যে। কাজে কাজেই আমাদের খাদ্যের ঘাটতি যদি এখন না থাকে, তা হলে ১৯০৯ সালে তে ছিলই না। তা হলে ঐ সময় নিশ্চয়ই বিদেশ থেকে এক ছটাকও চাল, গম, বা গমজাত দ্রব্য আমদানী হতো না। কিন্তু আমাদের পূর্ববর্তীরা গড়ে প্রায় ২৫ লক্ষ টন চাল প্রতি বছর বিদেশ থেকে আমদানী করেছেন। এবং গড়ে প্রায় দু'লক্ষ সোয়া দু'লক্ষ টন গম ও গমজাত দ্রব্য আমদানী করেছেন, এবং তখন আমাদের পশ্চিম-বাংলায় লোক সংখ্যা ছিল—দু'কোটি। ৫০ লক্ষ লোক যে বেড়েছে তাদের জন্য অতিরিক্ত বরাদ্দ ও পুষ্টি-কার ৪৫ লক্ষ টন আমদানী ধরে আমাদের ঘাটতি দাঁড়ায় প্রায় ১২ লক্ষ টন। আমাদের মাননীয় সদস্য চারুচন্দ্র ভাণ্ডারী মহাশয় বলেন ধান সংগ্রহের সময়—মাথা পিছু ১০ মণ ধান বেশে দিয়ে তার পরে যেন সংগ্রহ করা হয়। সে হিসেবে মাথা পিছু চাল দাঁড়ায় ৬৫ মণ। হরিপদ বাবু বলেন যে চাল উৎপন্ন হয়, তাতেই আমাদের চাল বায়, ওর মত মাথাপিছু ১৪ প্রাইমের বেশী আমাদের দরকার হবে না। সভাপাল মহাশয় জানেন, আমাদের দেশে অন্যান্য খাদ্যেরও সচ্ছলতা নাই। এখানে পর্যাপ্ত দুধ নাই, ঘি নাই, মাছ নাই, মাংস নাই, সুতরাং আমাদের দেশের লোককে তড়ুলজাতীয় খাদ্যের উপরই বেশী নির্ভর করতে হয়। রাশিয়ায় লোকে মাথাপিছু তড়ুলজাতীয় খাদ্য প্রায় ১৯ আউন্স করে। চীন ও জাপানে ১৬ আউন্স করে মাথা পিছু তড়ুলজাতীয় খাদ্য লাগে। যেখানে মাছ, মাংস, দুধ, ঘি, নানা জাতীয় ফলমূল প্রকৃতি পুষ্টিকর খাদ্যের প্রচুর্য আছে সেখানে হরত ৮ থেকে ১০ আউন্স তড়ুল-জাতীয় খাদ্যে চলে। কিন্তু আমাদের দেশে যারা নিজ হাতে চাষ করে, বা অন্যান্য কায়িক পণ্ডিত্য করে তাদের অল্পে বেশী লাগে। আমি কবংসব আগে একটা হিসাব করেছিলাম—তাতে দেখেছিলাম বর্ধমান জেলার কৃষকদের দৈনিক লাগে ২৬ আউন্স করে। আমাদের এখানে যারা অপেক্ষাকৃত কম পরিশ্রম করে তাদের লাগে ১৬ আউন্স অর্ন্ততঃ আর যারা শ্রম পণ্ডিত্য করে তাদের লাগে ২৪ আউন্স বা তিন পোয়। কাজে কাজেই পশ্চিমবঙ্গের খাদ্যের যে ঘাটতি আছে সে সম্বন্ধে বেশী কিছু বলার আর দরকার নাই। একটা ঠিক পূর্ববঙ্গ থেকে ২৫ লক্ষ লোক আসতে জনসংখ্যা বেড়েছে। কলকাতা সহব এবং পাশের শিল্পাঞ্চলের রেশনিংএব অল্টার্ভক্তদের চালের চাহিদা বেশী, কিন্তু ভাবও গভর্ণমেন্ট হইতে আমরা যে খাদ্য পেয়েছি তাতে গমই পেরেছি বেশী—চাল পেয়েছি গত বছর মাত্র ৩০ হাজার টন। তাবপরে, হরিপদ বাবু বলেছেন কিসেবাই সাহেব যে পরি-কল্পণা করেছেন সে পরি-কল্পণা ন্যাক পশ্চিমবঙ্গ গভর্ণমেন্ট কার্যকরী করেন না। এটা মিথ্যা অপবাদ। কিসেবাই সাহেব বলেছেন কলকাতা এবং কলকাতার আশে পাশে যে শিল্পাঞ্চল—তথা দক্ষিণে বঙ্গবন্ধু পশ্চিমে হাওড়া উত্তরে ও পূর্বে বালিবেড় পর্যন্ত যে অঞ্চল—যার লোকসংখ্যা হচ্ছে ৫৭ লক্ষ—সেই অঞ্চলের ভার কেন্দ্রীয় গভর্ণমেন্ট গ্রহণ করবেন। কেন্দ্রীয় গভর্ণমেন্ট কি শূন্য গম দেবেন, গত বৎসরের মতন? কেন্দ্রীয় গভর্ণমেন্ট যদি শূন্য গম দেন তা হলে কলকাতার লোকদের শূন্য গম খাইয়ে বাধ্যত হবে। আমরা পশ্চিমবঙ্গ গভর্ণমেন্টের তরফ থেকে ১৯৪৮ সাল থেকেই ভারত গভর্ণমেন্টের কাছে যে আবেদন করেছি খাদ্যের জন্য তাতে বলেছি

এই অঞ্চলকে খাদ্যের জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণ চাল দিতে এবং গম দিতে, যদি ৬ লক্ষ টন ভারত গভর্ণমেন্ট থেকে দেয়া হয়—তা হলে সাড়ে তিন লক্ষ টন গম এবং অর্ন্ততঃ ২৫ লক্ষ টন চাল আমাদের দেয়া উচিত। সে সম্বন্ধে গত বৎসর মাত্র ৩০ হাজার টন চাল দিয়েছেন তাঁরা! যদি আমরা কেন্দ্র থেকে ৩৫ লক্ষ টন গম, আর ২৫ লক্ষ টন চাল পাই তা হলে আমার বিশ্বাস, আগামী বছর থেকে কিসেবাই সাহেবের পরি-কল্পণা কার্যকরী করতে পারব।

তারপরে হরিপদ বাবু বলেছেন যে আমাদের ধান সংগ্রহেব জন্য ন্যাক চাষা বা কম ফসল উৎপন্ন করবে। হরিপদ বাবু একটা হিসাব দেখিয়েছেন—পূর্ব্ব কৈন এক বছর একর প্রতি ন্যাক ১২৫ মণ হয়েছিল, তাব-পরে বছরে ১০ মণ করে হলেছে। তেন বছরে ১২৫ মণ হইবেছিল জানি না, তবে আমি সদস্যদের অবগতির জন্য এইটুকু বলতে পারি যে আমাদের ধান সংগ্রহ কবাব জন্য উৎপাদন এতটুকুও কমে নি। তাছাড়া পশ্চিমবঙ্গ গভর্ণমেন্ট যে সমস্ত কাজ করেছেন অতিরিক্ত ফসল ফলাবার জন্য তা সার্থক হয়েছে। আমাদের ফসল কম হওয়ার প্রধান কারণই হচ্ছে বন্যা বা অনাবৃষ্টি প্রকৃতি প্রাকৃতিক বিপর্যায়—আমরা দেখেছি যে, যে বছর ফসল কম হয়েছে তাব তিতর ঐ সব কারণ বসেছে। কাজে কাজেই ফসল এজন্য কম হয় না যে গভর্ণমেন্ট প্রকৃতির করেন। আমাদের কৃষকদের অবস্থা এবং অপেক্ষাকৃত আজকাল ভাল। গ্রামে যদি যান তাবই দেখতে পান যে—তাদের এখন পয়সা হয়েছে। আগে কৃষকদের পক্ষে খাজনা দেবা অনেক সময় দু'মক হয়ে উঠত, যাদের দু'শো এক শো বিঘা জমি, তাবা বলতো—জমি না যম। কিন্তু আজ যে সবার কৃষকের ১৫ বিঘা জমি আছে তাদের আর খাজনা বাকি থাকে না। খাজনা এখন তাবা ধান কাটবার আগে সংগেই পরিশোধ করে দেয়। কাজেই সংগ্রহেব দ্রব কৃষকের অবস্থা খাবাপ হয় নাই।

একজন সদস্য বলেছেন—জমিদারী তথা উঠা যাক না বলে ফসল কম হচ্ছে।

[4—4-10 p.m.]

সভাপাল মহাশয়, বৃশ দেশে যুগেব পব পণ্ড-বার্ষিকী পরি-কল্পণা অব্যক্ত হবার পরও ১৯১৩ সালে যে পরিমাণ ফসল হত তা হয় নাই। প্রত্যেক বৎসর ফসলেব পরিমাণ কমে গিয়েছিল। দুই দেশে বিংশবের পব ১৯১৭ সালেব পর পর দুইটা ভীষণ রকম দুর্ভিক্ষ হইছিল তাতে ১৯২১ ও ৩২ সালের দুর্ভিক্ষে বহু লোক মারা গিয়েছিল। চারু ভাণ্ডারীবাবু বলেছেন যে আমাদের দেশে বহু লোক কাজ পাচ্ছে না—“আনএমপ্লয়েড” রয়েছ। আমাদের দেশে গণতান্ত্রিক রাষ্ট্র চলছে। আমাদের দেশে লোককে অকারণে সবকার মেরে ফেলতে পারে না। আমাদের একটি লোককেও দুর্ভিক্ষে মরতে দেবা না। কিন্তু দুই দেশে পর পর দুইটি দুর্ভিক্ষে প্রায় এক কোটি লোক মারা গিয়েছে; আরো কত লোককে যে সাইবিরিয়ায় নির্বাসন দেওয়া হয়েছে তার ইয়রা নাই। আমরা একটি লোককেও মরতে দেবা না। হরিপদ বাবু নাকাসীপাড়ায় দুইটি লোককে খবর বলেছেন। আমি তাঁর বক্তৃতা পোনবার পব নদীয়ার জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে খবর পাঠিয়েছিলাম যে এই ঘটনা সত্য কিনা। তিনি ঠোঁটগাম করে জানিয়েছেন যে এই ঘটনা সত্য নয়, মিথ্যা। প্রশ্নের চারু ভাণ্ডারীবাবু,

[Sj. Profulla Chandra Sen.]

২৪-পরগণার বহুগ্রামে নাকি পর্বতমণ করছিলেন। বহু গ্রামে ঘুরে ঘুরে একটি গ্রামে দেখলেন যে একটি লোক খেতে পাচ্ছে না এবং তার পরিবারকে আগ্রহে তিনি নিয়ে এসেছেন। বহু গ্রাম ঘুরে চতুর্ভুজকে দূর্ভিক্ষের হাহাকার দেখেছিলেন; কিন্তু মাত্র একটি গ্রামে গিয়ে দেখলেন যে একটি লোক খেতে পাচ্ছে না। আমি অনুসন্ধান করে দেখেছি বিরোধী দল থেকে যত অনাহারে মৃত্যুর সংখ্যা এসেছিল তাব প্রত্যেকটি সংবাদ ভিত্তিহীন। একটি কথা আপনাদের মনে রাখতে হবে যে অল্প কাল আবার পূর্বা বাংলা থেকে অনেক লোক আসছেন, যদিও আগেকার মত নয়, দৈনিক কোন দিন ১০০ কোন দিন ১৫০ লোক সেখানে আসছেন। আমরা শুনতে পাচ্ছি যে ২৪-পরগণায় হেট্টেও অনেকে চলে এসেছেন। পূর্বা বাংলাতে ১০ দিন, ১৫ দিন, ১ মাস, ২ মাস খেতে পারনি তার মধ্যে দু'একজন হয়তো মারা গিয়েছে কিন্তু পশ্চিম বাংলার একজনও, আমি বলতে পারি, দূর্ভিক্ষে মারা যায় নি (‘হিয়াব, হিয়াব’), এবং আমি বলতে পারি যে এটা রাশিয়া নয়। অনেকে বলেন যে বার্মায় বিপ্লবের পর সেখানকার সবক'ব সেখানে কোটি কোটি লোককে হত্যা করেছে, কোটি কোটি লোকের সম্মাননা করেছে। চীন দেশের কথা অনেকে বলেন। চীন দেশে বহুদিন থেকে বহু রকম হত্যা-কান্ড চলেছে, বহু রকম ব্যাপার ঘটেছে, কোটি কোটি লোক দূর্ভিক্ষে মারা গিয়েছে। আমরা বহুদিন পর্যন্ত পর্বতমণ ছিলাম আজ আমরা স্বাধীন হয়েছি, গণতন্ত্র বাস্তব এসেছে, প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। আমরা আমাদের দেশের একটি লোককেও দূর্ভিক্ষে মরতে দেবো না। পশ্চিম বাংলায় দুই কোটি ৫০ লক্ষ লোক আছে, আমি আগেই বলেছি তাহার মধ্যে ৭২ লক্ষ লোক ‘মিউনিচী বাসনিং’এর মধ্যে রয়েছে এবং অঙ্কে ৫৫ লক্ষ ৫২ হাজার লোককে আমরা ‘মিউনিচ বাসনিং’ দিচ্ছি। দূর্ভিক্ষ ঘেঁষেছে অনেক বলছেন, দূর্ভিক্ষ হয় খাবার কিছু কষ্ট হয়েছে, বিশেষ করে ২৭-পরগণা জেলায়, সেখানে লোনা জলের জন্য প্রতি বৎসর ২৫ জায়গায় আবাদ হোতে পারে না। এবং সে সব জায়গায় আবাদ হয়েছিল সে সমস্ত জায়গায় আতর্কিত ও অনাবৃত্তি প্রকৃতি প্রাকৃতিক দুর্যোগের জন্য অনেক জায়গায় ভাল ফসল হয় নাই। সেই সমস্ত জায়গায় আমরা গিলফের ব্যবস্থা করেছি। এক ২৪-পরগণা জেলার আমরা ৫৫ লক্ষ টাকা সাহায্যের ব্যয় করেছি। আমরা সেখানে লোককে দিই কাজও কবাজি। শ্রমের চারাবাবু কালকে বললেন যে লোক কাজ করবে কি কাজ, খেতে পারছে না এবং এত কাজ কোথায়? সভাপতি মহাশয় জানেন আমাদের পশ্চিম-বঙ্গে বেহান থেকে, উড়িষ্যা থেকে মন্ত্রাজ থেকে, উত্তর দেশ থেকে হাজার হাজার নয়, লক্ষ লক্ষ লোক এসে কাজ করে যাচ্ছে। আমি একবার হিসাব করেছিলাম যে পশ্চিম বাংলায় ১ লক্ষ ৫০ হাজার লোক অর্থাৎ দেহাতী লোক এসেছিল বোহু থেকে। তারা দৈনিক গড়ে ৩ টাকা করে বোজগার করেছে। আমাদের বাংলা দেশ সবচেয়ে বেশী ঘনবসতিপূর্ণ দেশ। এই বাংলা দেশে বহু ঘন-বসতি পৃথিবীতে অন্য কোন দেশেতে তা নেই—বেলজিয়ামেও নাই, ইংল্যান্ডের দেশেও নাই। আমি ছেলেবেলায় পড়েছিলাম যে ইংল্যান্ডের দেশে ও

বেলজিয়ামে সবচেয়ে বেশী ‘পপুলেশন’; কিন্তু ও পশ্চিম বাংলায় পৃথিবীর মধ্যে সবচেয়ে বেশী ঘনবসতিপূর্ণ দেশ। সেই পশ্চিম বাংলার একটু খাদ্য সম্পত্তি দেখা দিবে এটা স্বাভাবিক, অব্যাহতি কিছু নয়; পশ্চিম বাংলায় গভর্ণমেন্ট ঘনাবাদ দেওয়া যায় যে এত সমস্যা সম্বন্ধে খাবার ঘাটতি হয়নি একটি লোকও অনাহার মারা যায় নি। পশ্চিম বাংলায় গভর্ণমেন্ট এই ‘হাউস’এ প্রতিষ্ঠা দিচ্ছে যে তারা সাধারণ চেষ্টা করবে আমাদের দেশে যাতে কোন রকম এক লোকেরও খাবার কষ্ট না হয়। কিন্তু আমরা দেশে পুরা পুরা ভরপেট হয়তো খাওয়াতে আন পারবো না এটা সত্য কথা। অনেকে বলেন যে আ-কন্ট্রোল তুলে দাও, আজকে সব জেলাতে অন্য জেলা থেকে মাল অবাধে চলাচল করতে দাও। তা যদি আমরা চলাচল করতে দিই তা হলে কলকাতায় এ-তার আশে পাশে শিল্পাঞ্চলের লোক যারা গ-বৎসরও ৫ লক্ষ টনের উপর গম খেয়েছে যদি কন্ট্রোল তুলে দিই তা হলে তাবা এই ৫ লক্ষ টন গম আন খাবে না এবং সমস্ত গ্রামের চাল কলকাতা চলে আসবে। অনেকে বলেন যে কিশোরী স্প্যা আমরা কার্যকরী করছি না কিন্তু তা ঠিক নয় আবার অনেকে বলে কলকাতা ও শিল্পাঞ্চলে ‘কর্ডন অফ’ করে রাখতে হবে। তাই তো হয়েছে আজ আমাদের দেশে কতগুলি অসামাজিক লোক রয়েছে—তারা গরীবের মুখের গ্রাস কেড়ে নিয়ে চোকাবগার করেছে। ছোট ছোট ছেলে মেয়ে এ-চোরাকারবার করেছে একজন দুজন নয়, হাজার হাজার। আর একটা কথা অনেকে ভুলে গিয়েছে যে যে সমস্ত অঞ্চলে ধান বেশী হয় সেই সমস্ত অঞ্চলে ‘ম্যান ক্রপ’ বেশী নেই। বাঁকুড়া, মেদিনীপুর, পীরভূম এই সমস্ত জেলায় তামাক হয় না, পা-বিক্রি করে কোটি কোটি টাকা হয় না, এমন কি আল পর্যন্ত বেশী হয় না। এদের একমাত্র সবল হয়ে গান। আমরা কাজে কাঁধী মহকুমা থেকে ‘টোলগ্রাম’ এসেছে যে কাঁধী মহকুমায় চালের দ-১৯। আনা, কোন কোন জায়গায় ১৭ টাকাও আছে কিন্তু কাঁধী মহকুমা থেকে টোলগ্রাম এসেছে সে মহাশয় আমাদের কাঁধী মহকুমা থেকে চাল, চিড়ে, মুড়ী প্রভৃতি কলকাতায় চলে যাচ্ছে, শীঘ্র বদল করুন না হলে আমরা মারা যাব। বাঁকুড়ার একটা থানা নাম গুলা, সেখানে চালের দর ২৩ টাকা, লোক বললে সেখানে আমরা খেতে পারছি না। গত বৎসর কৃষিবাহারে যেখানে চালের দর ৮০ টাকা হয়েছিল সেখানে একটা লোকও না খেতে পেয়ে মরে নি, পাঁচটি লোক পুলিশের গুলিতে মরেছিল এবং তার জন আমাদের ‘প্রাইম মিনিষ্টার’এর কাছে, প্রধান মন্ত্রীর কাছে কত টোলগ্রাম ফেল, কত কর্মটি সেলা, কত অনুসন্ধান হোল। পাঁচটি লোক মরেছিল কিন্তু সেখানে না খেয়ে একটা লোকও মরেনি, অর্থাৎ সেখানে যে চালের দর বেশী হয়েছিল সেটাকে নিয়ে বিভিন্ন রাজনৈতিক দল খেলা করতেন কিন্তু ৭০/৮০ টাকা দর হওয়া সত্ত্বেও কৃষকহারা একটি লোকও না খেয়ে মরেনি। কারণ সেখানকার লোক ৪ কোটি টাকা পাট বিক্রি করে, ও এই কোটি টাকা তামাক বিক্রয় করে পেয়েছিল। তা হলে তাদের কয় শক্তি ছিল। অন্যান্য জেলা যেখানে অন্যান্য ‘ক্রপ’ হয় সেখানকার লোকের কয় শক্তি বাঁকুড়া, পীরভূম, বর্ধমান, মেদিনীপুরের চেয়ে বেশী। কাজে কাজেই

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

এই সব জেলা থেকে যদি আমরা অব্যাহত চাল আনতে দিই তা হলে এই সমস্ত জেলার চালের দর বেড়ে যায় এবং লোকের কষ্ট হয়। ২ কোটির মধ্যে ৭২ লক্ষ লোককে আমরা "স্টাটুটারী রায়লিং" দিচ্ছি আর ১৬ লক্ষ লোক "মডিফায়ড রায়লিং" পাচ্ছে। কাজে কাজেই পশ্চিম বাংলা গভর্নমেন্ট প্রত্যেকটি লোকের খবরদারি করছে। আমরা লোককে না খেয়ে মরতে দেব না। পশ্চিম বঙ্গের লোকের সমস্যা একটা হচ্ছে এখানে বেহারী, মাদ্রাজী, শ্রমিক কাজ করছে। দুঃখের সংগে বলছি যে যেখানে এত ঘন বাসীও সেখানকার লোক কেন কাজ করবে না, কেন আমাদের সমস্ত কাজ আমরা করবো না? আমি প্রম মন্ত্রী মহাশয়ের কাছে হিসাব চেয়েছিলাম যে পশ্চিম বাংলার "অরগানাইজড লেবার" এর সংখ্যা কত, তিনি হিসাব দিয়েছেন মাদ্রাজের সংগে তুলনা করে। ৪ লক্ষের উপর মাদ্রাজে। সেখানে লোক সংখ্যা ৫ কোটি। পশ্চিমবঙ্গে ২৫ কোটি, তার মধ্যে ৫০ লক্ষ উদ্বাস্তু। অর্গানাইজড লেবার ১০ লক্ষ। মাদ্রাজে রৌফউজি "প্রবলেম" নেই। কাজে কাজেই মাদ্রাজের প্রদেশের রাজাগোপালাচাৰী যা করছেন তা এখানে সম্ভবপর নয়, বসেতেও নয়, যদিও বসে প্রদেশে শ্রমিকের সংখ্যা পশ্চিম বঙ্গের চেয়ে কিছু কম। আমাদের সমস্যা কোনটা? চালের সমস্যা। অনেকে বলেছেন যে আমরা পাট চাষ করছি, হা আমরা করছি, করে আমরা ডলার রোজগার করছি। কিন্তু স্পীকার মহাশয় শুনলে আশ্চর্য হবেন যে আমরা পাট চাষ করছি বটে, কিন্তু অনেক জমি আমরা "রিফ্রাইম" করছি এবং তাতে ধান করছি। আমাদের পশ্চিম বাংলা সরকার থেকে, কৃষি বিভাগ থেকে যে সমস্ত ব্যবস্থা হয়েছে, এবং সমস্ত পরিকল্পনা যে দিন সাথেক হবে সে দিন পশ্চিম বাংলা লোকের অবস্থার পরিবর্তন হবে। অনেকে টাটী করে বলেছেন উপহাস করে বলেছেন যে আমরা "বার্ণ কন্ট্রোল" এর কথা বলি। নিশ্চয়ই, পৃথিবীতে চালের বড় অভাব আর আমাদের দেশে তার চেয়ে বেশী অভাব; ভারতবর্ষের যা প্রয়োজন তার মাত্র "ওয়ার্ন থার্ড" চাল আমরা উৎপন্ন করি। নিশ্চয় আমাদের অবস্থা ধারাপ। কাজে কাজেই আজকে আমরা বার্ন কন্ট্রোলও করতে চাই।

[4-10—4:20 p.m.]

কাজে কাজেই আমরা খাদ্য "কন্ট্রোল" করছি, কিন্তু সেটা কোন খোরালের বশে নয়—এটা স্বল্প-ভারতীয় পরিকল্পনা এবং আমরা তার সংগে যুক্ত। আমি সবচেয়ে বেশী সুখী হব সেদিন যেদিন আমাদের এই প্রদেশে বি-নিয়ন্ত্রণ করতে পারব। জালা কবি ময়বাকী ও দামোদর পরিকল্পনা যে দিন সফল হবে সে দিন বাংলা দেশে চাল নিশ্চয়ই বি-নিয়ন্ত্রণ করতে সক্ষম হবে। কাজে কাজেই আমরা কংগ্রেসপক্ষীর লোকেরা খাদ্য সম্বন্ধে হাফট সচেতন আছি। বি-ব্লক পক্ষে বন্ধুরা এখানে উপস্থিত নাই, জালা কবি খবরের কাগজের মারফতে আমার কথা তাঁদের কাছে পৌঁছে যাবে। আমরা কোন খোরালের বশে এই নিয়ন্ত্রণ প্রথা চাল রাখিনি—এর দ্বারা চাষীর কল্যাণ হবে, গ্রামবাসীর কল্যাণ হবে, এবং যারা দস্য উৎপাদক তাদেরও প্রভুত কল্যাণ হবে।

8). Pannalal Bose: Mr. Speaker, Sir, I have read the amendments

and have listened to the speeches that have been made. I ask for your leave to deal with two of the subjects with which my department are concerned—one of them is education and the other is abolition of zamindari.

As to education the amendments take this form that the Governor's speech does not refer to education at all or there is no indication of any system or policy of education, and a particular reference has been made to the primary education. Now, with your leave, I shall deal with these two subjects. Sir, I do not know whether time will be extended in my case, but I shall try to be as brief as possible.

I think, Sir, I shall begin with somewhat shorter subject, namely, abolition of the zamindari. I can naturally understand why the House should be anxious about the abolition of zamindari because that idea has been very much in the air and it is being supposed that it is a very easy thing to do. Sir I may now say at once that the abolition of zamindari will be done very soon, taking into account all its consequences. It will be a short matter indeed. All that would be a short simple Act. We have seen the Acts that have already been passed and given effect to. But although there has been this demand for the abolition of zamindari, I did not hear anything about what they proposed to do with the land that the zamindars and tenure-holders will vacate. I do not suppose anybody has interested himself in that problem, because it is obvious that to simply abolish the zamindari and sit down to see that the lands take care of themselves is not the problem. One may naturally ask, what do you take all this trouble for? One thing has been mentioned as a desirable consequence, namely, to distribute the land somehow or other to the people and then the condition of the people will improve. I have also got another suggestion, namely, that the tillers of the soil should be converted into proprietors.

[Sj. Pannalal Bose.]

[4-20--4-30 p.m.]

Now, it is somewhat difficult for gentlemen or people living in other States to understand the kind of land system which we have in Bengal and I am quite sure most of you know what it is. There are some who belong to Calcutta and who practically know nothing of it. You know that in this State there are a great many permanently settled estates. Most of the culturable lands comprise those estates and those estates are known as *tauzis* or *zemindary*, and apart from these *zemindaries* there are estates temporarily settled by Government, such as lands in the *Sunderbans*. Under these *zemindaries*, you know there are tenures of various degrees; for instance, there are *patnis*, *dar patnis*, *shey patnis*, *mourashi mohkari* and many other grades which they call in different regions. I believe in 24-Parganas, the tenure is called a *ganti*. Now, these estates and these tenures have been in existence for a long time but the culturable lands which they comprise are mostly being tilled by *rayats*.

I shall soon give you the figures which will show whether it is possible for us to distribute these lands to the *rayats*, because sometimes I hear of excessive fragmentation of holdings and sometimes I hear of large blocks of land which should be distributed. For that purpose I shall come to a few figures, probably a dozen figures immediately. You will remember that the lands cultivated by the *rayats* are lands which they hold under *zemindars* or under *tenure-holders*. There are certain people who hold lands under *rayats*; they are called under-*rayats*, and there are great many lands which are cultivated by people having no interest in land but who till and get a share of the produce practically as wage. When these lands are being cultivated if you abolish the *zemindaries* and the tenures and so on, we shall be confronted with a great deal of land under the

occupation of cultivators. Now, how are you to answer this question? How are you going to deal with these lands and whether anybody who has any regard for the future or for the welfare of the State will embark upon the experiment that might land us in disaster?

In the first place about this distribution, these are the few figures I have collected from the report of the Land Revenue Commission from which you will find that 62 per cent. of the cultivating tenants hold holdings not exceeding 4 acres in area—62 per cent., i.e., three-fifths of the lands—and 37.5 per cent. hold holdings exceeding 10 acres of land. I have found out that only 8 per cent. hold 10 acres or more. If you look at these figures you will find that most of the tenants are in occupation of what is known as uneconomic holdings—by economic holding I mean holding which it is profitable to cultivate. The Flood Commission Report and common sense will also tell you that five acres or less than five acres would be uneconomic. If by any process you distribute all this land and give to each cultivator five acres of land, you will find the number of tenants owning five acres would not exceed 26½ thousand. Calculations are these. Now, there are 8.71 lakhs of cultivating tenants and there are 7.5 lakhs of *burgadars* and if you give them five acres each, it will take up 131 lakh acres and the total quantity of land which you possess under cultivation is 142 lakh acres, so that 19 lakh acres will be the surplus land. We have been considering whether this sort of distribution reducing every tenant, every *rayat* to a 5-acre *rayat* would bring any possible advantage to the State or whether this will make large scale cultivation impossible, and if as a result of that experiment we are suddenly landed in a position in which production is reduced, you can understand what that means to a State where we have taken so much trouble for food.

[Sj. Pannalal Bose.]

Another suggestion is that you can buy up the whole land including the *rayati* holdings and sit down and quietly distribute them. Of course, you can think of distribution after nationalising the culturable land. You must tremble to think of the consequence and how such distribution can take place.

Another suggestion is that there might be large scale cultivation, that is to say, a few capitalists, a few experts, who would employ machineries would get the greatest amount of crop and the other cultivators would be reduced to agricultural labourers, they would work for wage. That thing naturally occurs to me. Are you going to reduce these cultivators to labourers, and if it is impossible to give them more land—land being absolutely limited you cannot increase it—are you going to convert these people into labourers or are you going to convert them into five-acre cultivators? Five acres will come to nothing after a few generations and you must have read the old saying "The moment you try to nationalise property the very next day the property will go". That being the position what would you do to tenancies? Would you nationalise them or would you distribute them though without any profit? You can do one thing; you can realise a certain amount of money as revenue.

Another question that would naturally arise is this. This phrase "peasant proprietor" really conveys no meaning at all. The moment you make a tiller a proprietor you are not bound to get rent; what he would pay is revenue. And then the proprietor in this country and probably in other countries also will be the owner not only of the surface but also of the minerals right down to the centre of the earth.

[4.30-4.40 p.m.]

And there are a few mines in Bengal in the Asansol subdivision. Will you say that those cultivators who cultivate the surface of these

mines would be entitled to the underground mines. The peasant proprietors each holding five acres of land is a thing which, as a general demand for the good of the State, we are anxious to consider.

Lastly, somebody has raised the question of *rayatary* system. What advantage will accrue if you convert the *rayatary* lands into  *khas mahal*  lands—is a matter for us to consider and for you to consider. We, therefore, think that we should not come to any conclusion without collecting more statistics, more data, so that it may not be said that these people thoughtlessly, like children, embarked upon an experiment which led the country to ruin. You may as well say "abolish the zemindari system entirely, and then start anew". I think it will be better if we take the picture of the whole process from the beginning to the end and then start abolition of the zemindari as to which there is not much difference of opinion. Then there is a suggestion which occurs to us that supposing the holdings owned by different persons act as one man, that is to say, supposing we co-operate, what will happen. That is a solution which we have got to consider, but before we come to any conclusion any amount of discussion, any amount of statistics, any amount of facts are necessary, because otherwise there may be an error of judgment if we come to any conclusion without collecting the necessary facts. These are the things, members will realise, which are causing some delay and we think the honourable members opposite will agree with me that nobody in this House should hurry in coming to a conclusion without collecting necessary data.

I would request the House, if I may say so, to go home and think what they would do about lands. Would you leave them as they are? Or would you make any practical suggestion which the Government will certainly welcome? We are anxious to have your suggestions for

[Sj. Pannalal Bose.]

discussion. I expected that I would listen to at least some suggestions on this particular point, but I have heard none.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** On a point of information, Sir. Have the list of opposition speakers been exhausted or there will be more speeches from that side? The Hon'ble Ministers are now replying. I think there are more members from the Opposition who want to speak.

**Mr. Speaker:** They will be given an opportunity.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** But the Ministers are replying. They should reply last.

**Mr. Speaker:** The Leader of the House will reply last of all.

**Sj. Pannalal Bose:** Sir, the House is naturally anxious about education, because everybody realises that education comes in point of importance next to food and I may say of course next to law and order. Now, food has been dealt with by Mr. Sen and you have heard him. You have also heard about various projects and development schemes that have been made, supply of water to the lands, mending of lands and many other things. If you think of it, you will realise that the ultimate object of all these arrangements is food. As regards education the Constitution itself has imposed upon us certain limitation. It is in the Chapter of Directives. You will remember that we are bound by the Directives to try to the extent of our ability to improve education. All that I need say about education is to tell you what we have been doing and what progress has been made. Now, in the first place, you must have heard the name of the University Act of 1950 under which a paid Vice-Chancellor has been appointed, and there would be new education authorities constituted under the Act. You have also listened that a Secondary Education Board has been constituted for Matriculation Examination taking that off from the

University, so that the University might devote itself to higher education. Then about primary education there is an Act passed in 1940, I believe, in which a statutory authority to deal with primary education was contemplated. That has really been given effect to, I have seen in papers, in 1949 when the District School Boards have been constituted.

[4-40-4-50 p.m.]

Now, to the Calcutta University Government makes a statutory contribution, and to the Board of Secondary Education its statutory contribution is Rs. 30 lakhs. But we have today much work to do for primary education in respect of which there is a statutory provision but that is not yet in force. Now, figures show that the total number of school-going children in 1950-51 was 2,662,000 and the number of pupils attending primary schools was 1,411,000 and the number in Calcutta is 14,697. The total expenditure in 1950-51 was Rs. 1,83,50,000 and this amount is not all for primary education that has been carried on by the School Boards. The Board can charge a cess from the area under its control for promoting primary education. If you look up the Act you will see how the School Board is constituted. This Board just like the Corporation of Calcutta draws its revenues from various sources. So this Board has been given certain powers to levy a cess which is known as the Education Cess which has been imposed in order to hand over the money to the Board and to tax professional people following any sort of profession or occupation. Proceeds from these taxes do not suffice. So Government has to come to the assistance of the Board and support it with as much money as it needs and I have given you the figure of Government grant for 1950-51 which is Rs. 1,83,50,000.

Now, Sir, apart from all that Article 45 of the Constitution requires us to make it compulsory. This compulsory primary education we want to introduce in certain



[Sj. Pannalal Bose.]

districts. Now one-fifth of rural Bengal is going to be served with this compulsory form of primary education.

Then, Sir, there has been some talk about what is happening in Midnapore with regard to some of its primary schools. I have looked into the matter. As a matter of fact when the School Board took the schools under their control they had to make a sort of survey as to what schools they had and having made the survey they ought to have submitted a report to us. But they have not yet done so although they promised to do so in February last. I do not know what the result of that is going to be and whether these dismissals are actually taking place. There were schools merely put down on paper with a view to getting money. This has to be enquired into and I may assure the House that this enquiry will be made.

I regret, Sir, I have not got sufficient time but if I had I might have given you a fuller explanation of the whole situation.

**8j. Iswar Das Jalan: Mr. Speaker,** Sir, in the amendments to the motion of thanks to the Governor for his speech, a reference has been made about the improvement of *bustees* and the abolition of *bustees*. So far as my department is concerned, I feel it my duty to apprise the members of the House with what is proposed to be done in these two matters. So far as the improvement of *bustees* is concerned, it is partly within the jurisdiction of the Calcutta Corporation and partly within the jurisdiction of the Calcutta Improvement Trust. So far as the Calcutta Corporation is concerned, I might inform the members of the House that it proposes to take up *bustees* in six areas covering an area of 335 bighas for improvement, and the total number of *bustee* dwellers in these areas who will be benefited by this improvement will be nearly half a lakh. And for rehousing the dwellers of *bustees* during the period of reconstruction, the Calcutta Corporation has prepared a

housing scheme to construct 320 one-room and 140 two-room suites on 14 bighas of surplus land belonging to the Corporation at Dilkhusa Street, at a total estimated cost of Rs. 22 lakhs.

So far as the Calcutta Improvement Trust is concerned, it has several schemes which are in the process of execution, namely, construction of six three-storied blocks at Christopher Lane and 135 flats in Singhi Bagan *bustee* area for rehabilitation of *bustee* dwellers. The total number of flats will be about 350 and the total estimated cost will be about Rs. 30 lakhs. The rehousing of *bustee* dwellers has been taken up by the Calcutta Improvement Trust within the framework of general improvement of Calcutta, and the Trust has undertaken certain work of housing scheme for *bustee* dwellers in Manicktala area.

With regard to the improvement of villages, the Government proposes to introduce in the next session the West Bengal Panchayet Bill which is expected to improve the condition of villages.

[4-50—5 p.m.]

**8j. Ajoy Kumar Mukerjee:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মহামান্য রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণের উপর দুই জন মাননীয় সদস্য সংশোধনীয় প্রস্তাব এনেছেন—শ্রীকানাইলাল প্রৌমিক ও শ্রীতাপান দে। তাঁরা দু'জনে প্রকাশ করেছেন যে রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে সেচ সম্বন্ধে কোন জোর দেওয়া হয় নি বা তার বিশেষ কোন উল্লেখ নেই। তাঁদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি ভাষণের দিকে। মহামান্য রাজ্যপাল মহাশয় ময়ূরাক্ষী জলাধারের কথা বলেছেন তাতে দেখছি এই বছরে ১ লক্ষ ০০ হাজার একর ভূমিতে জল দেওয়া হবে এবং ১৯৫৪ সালে এই পরিবর্তন পরিপূর্ণ হবে। তখন ৬ লক্ষ একর জমি খরিসের জন্য এবং ১ লক্ষ ২০ হাজার একর জমি বর্ষাঋতুর জন্য উপকৃত হবে। তিনি আবার বলেছেন তা থেকে হাইড্রো ইলেকট্রিক পাওয়ার স্টেশন হবে এবং তা ১৯৫৬ সালে পূর্ণ হবে। এই গেল ময়ূরাক্ষী প্রজেক্টের কথা। তিনি আর এক জায়গায় বলেছেন যে ছোট ছোট সেচ পরিবর্তন এক হাজারটি নেওয়া হয়েছে এবং তার মধ্যে ১৯৫১-৫২ সালে ৮৬৬টি সম্পূর্ণ হবে। এ সম্পর্কে আরও কয়েকটি কথা জানাতে চাই। সেনানগর আরোপাণ্ড জেনেল প্রজেক্ট, ১১৬টি ছোট বড় সেচ পরিবর্তন এবং গঙ্গা ব্যারাজ তদন্ত পরিবর্তনাদি সর্বসম্মত ১৭,৭১,৮৪,০০০ টাকা খরচা হবে এবং তাতে ১ লক্ষ ৮৬ হাজার একর ভূমি উপকৃত হবে যাতে অনুমান ১ কোটি ১৯ লক্ষ ৯০ হাজার মণ

[Sj. Ajoy Kumar Mukerjee.]

বাড়তি ফসল পাওয়া যাবে। এ সম্বন্ধে ছোট ছোট যে ১,০০০টি পরিকল্পনার উল্লেখ আছে তাতে মোট খরচ পড়বে ৩৪ লক্ষ ২০ হাজার টাকা। তার দ্বারা ১ লক্ষ ৭২ হাজার একর জমি উপকৃত হবে এবং তা থেকে আমবা আশা করি যে প্রায় ১১ লক্ষ ৭১ হাজার মণ বাড়তি ফসল পাওয়া যাবে। রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে আর একটি বিষয়ের উল্লেখ আছে। সেটি হ'ল দামোদর পরিকল্পনা—এটা একটি স্বতন্ত্র প্রতিষ্ঠান, বাংলা তাতে উপকৃত হবে বেশী। তাই বাংলাকে বেশী টাকা দিতে হচ্ছে। এতে মোট খরচ হবে ৭৪ কোটি ৯৮ লক্ষ টাকা এবং এই বছরে খরচ হবে ১৯ কোটি ৩১ লক্ষ ৩৮ হাজার টাকা। তার মধ্যে কেন্দ্রীয় সরকার দেবেন ৫ কোটি ৮২ লক্ষ ৭০ হাজার টাকা আর বিহার সরকার দেবেন ৩ কোটি ২১ লক্ষ ৪ হাজার টাকা। বাকী ১১,১৯,৬৪,০০০ বহন করবেন আমাদের সরকার। এতে ১০ লক্ষ ২৫ হাজার একর জমি উপকৃত হবে এবং তা থেকে ২ লক্ষ ৭৫ হাজার কিলোগ্রাম বৈদ্যুতিক শক্তি পাওয়া যাবে বলে আশা করি।

এই সাশাধনী প্রস্তাব দুটি ছাড়া সেচ সম্বন্ধে বিবাহী দলের অনেক সাধাবলভাবে অনেক কিছু বলেছেন। সমগ্র মন্ত্রিবাদের জবাব দেওয়া সরকার মনে করি না। এবং সময়ও নেই। শ্রীদাশবাথি তা বলেছেন যে ম্যাক্সওয়াকী পরিকল্পনা প্রভৃতি এসব কিছু নয় একদম বাজে, নেহাতে মামুলি ছোঁসো কথা। তার বক্তৃতায় ২৭ বস আছে—কেবল নেই রসগোল্লা। তখন বস দেওয়াও সঠিক কিছু, বুজে পেলান না। এই আমি তার বক্তৃতায় একই মর্মীয়া দিতে পারি। এতদেব এমন পরতা নেহাত মামুলি ছোঁসো কথা। এমো... শ্রীদাশবাথি সে অনেক কিছু বলেছেন তার মধ্যে

**Sj. Subodh Banerjee:** On a point of order, Sir. Personal reference হয় কি করে?

**Mr. Speaker:** It is a reply by reference to the quotations from the speech.

**Sj. Dasarathi Tah:**

অধিক মন্তব্য, আমি এমন কথা বলি নাই যে ম্যাক্সওয়াকী পরিকল্পনা একেবারে বাজে। উনিই বোঝায় ওটাকে বাজ বলে মনে করেন—তাই এরকম কথা বলেছেন।

**Mr. Speaker:** He is referring to your quotations.

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

তিনি মনে করছিলেন যে দামোদর পরিকল্পনা শেষ পর্যন্ত মিথ্যায় পরিণত হবে এবং মহারাষ্ট্রী ভিক্টোরিয়া আমল থেকে আজ পর্যন্ত এই যে খাল কটা ও নদী বাধা হয়েছে তাতে কোন উন্নতি হয় নি হবেও না এবং এই যে ১ হাজার ছোট ছোট পরিকল্পনা করা হয়েছে তাতে পেট ভরবে কেবল

কনট্রাক্টরদের। এগুলি তার একটা নতুন মহা আবিষ্কার। তিনি যে কেন বিশেষ সম্মান পাচ্ছেন না আমি তো বুঝতে পারছি না। আমার মনে হয় বন্ধুবরকে এর জন্য নোকেল প্রাইজ দেওয়া উচিত। (হাস্য...)। তারাপদবাবু, যে বক্তৃতা দিলেন তাতে তিনি বলেছেন আর কিছু হবে না কেবল কনট্রাক্টরদের পেট ভরবে। পেট ভরায় আপত্তি কেন? তুখা মিছিলের ভাড়টো লোক জুটেছে না বুঝি? তিনি আর একটা কথা বলেছেন যে নন্দনদী বোঝে কিছু হবে না। জল পাওয়া যাবে না, তা থেকে কেবল ইলেকট্রিসিটি উৎপন্ন হবে এবং তাব দ্বারা শব্দ, ইংরেজের কলার খনি ও কল-কারখানার উপকার হবে। বিনা জলে হাইড্রো-ইলেকট্রিসিটি উৎপন্ন হয় এও তার নতুন আবিষ্কার। যদি ইলেকট্রিসিটি হয় তাহলে কালাখলা সকলেই উপকার হবে। শব্দ, ইংরেজেরই এতে উপকার হবে আর কারও হলে না এ আবিষ্কার তিনি করলেন কোথা থেকে? আমি নতুন এ আইন সভায় এসেছি এবং সকল সদস্যর বক্তৃতা মনোযোগ দিয়েই শুনছি। তাদের বক্তৃতায় দৌধি কথায় কথায় ইংরেজের কথা উঠে। এটা দেখে কি বলবে জিনি না, তবে মনে হয় এটাকে এ্যাংলো ফোবিয়া বলা যেতে পারে। কবিরাজ মহাশয় যা বলেছেন যে নান্না হয় পিপ্ত প্রকোপ হলো। সব কিছু হলো দেখে। এটা বামু প্রকোপে তেমন হয় এবং কি কোন প্রতিষেধক ঔষধ নেই। এত ডাক্তার বাদি থাকতে এককম এ্যাংলো ফোবিয়ায় ঘবটা ভরে যাবে এটা তো বড় মস্তকিলের কথা। মোট কথা হলো যে সব বক্তৃতা কবলেন তা থেকে যে জিনিষটা বেরোল তা হচ্ছে যতই খাল কাটো আর নদ নদী বাধো কিছুতেই কিছু হবে না। এ সব পরিকল্পনা ভুখা মিথ্যা, বাজে। এ সম্বন্ধে বিশ্বেশ্বনাথ বৈজ্ঞানিকদের মতামত একটখানি বলি। ডাঃ "লোবের জিন্দাবাদ", প্রেসিডেন্ট অর ইন্টারন্যাশনাল এ্যাসোসিয়েশন অব হাইড্রোলগিক "রসার্ড" ৩১.১৫.১ তারিখে বোম্বেতে যে ইন্টারন্যাশনাল হাইড্রোলিক কনফারেন্স হয়েছিল তাতে সভাপতিত্ব করা কালীন তিনি বলেছিলেন নদী বাধার ব্যাপারে পৃথিবীর কোন দেশই ভারতের চেয়ে এগিয়ে যেতে পারে নি—পৃথিবীর কোন দেশ বলতে বোঝ হয় বাশিয়া এবং চারনাও বাদ পড়ে না। (হাস্য...)। তিনি আরও বলেছিলেন ৩ বছর আগে ভারতে আর একবার এসেছিলেন। এই ৩ বছরে ভারত যতটা এগিয়েছে তাতে আমি মুগ্ধ হয়েছি। "আই এর ট্রিম-ডার্সাল ইমপ্রুভড", আর আমার বন্ধুরা হচ্ছেন "ট্রিম-ডার্সাল ডিপ্রেসড"। একেবারে নাড়ী বাসে গেছে। বিশেষজ্ঞরা যেখানে আশ্চর্যাবৃত্ত হচ্ছেন বিশেষ অজ্ঞরা তো সেখানেই হে করবেনই। এই নিদানের কোন বিধান আছে কি না সেটা ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় ভেবে দেখবেন। আর একজন বিশ্বেশ্বনাথ বৈজ্ঞানিক মিঃ মরগ্যান, চ্যারম্যান অব চৌনিস ভ্যালি করপোরেশন। তিনি ভারতে এসেছিলেন এবং বলেছিলেন "আমরা ২০ বছর ধরে মাপজোপ ও পরিকল্পনা করি এবং তারপর কাজ আরম্ভ হয়। সেও আজ ২০ বছর আগেরকার কথা। ৭৩ বছর কেটে গেল আজও সমস্ত পরিকল্পনা সম্পূর্ণ করতে পারি নি। আর আপনারা এত অল্প দিনের মধ্যে এতগুলো নদী বাধার কাজ এতখরচ এগিয়ে গেছেন যে এটা শব্দই আশ্চর্যের কথা।" বিশেষজ্ঞরাই আশ্চর্যী হচ্ছেন অজ্ঞাব্যতা হবেনই।

[Sj. Ajoy Kumar Mukerjee.]

[5-0 to 5-10 p.m.]

Sunday A. B. Patrika Magazine

Section, dated 29-6-52তে S. Rudenko

একটা প্রবন্ধ লিখেছেন। তা পড়ে দেখছিলাম যে

বর্তমান রাশিয়ার জন্মদাতা, পৃথিবীর অন্যতম

শ্রেষ্ঠ রাজনীতিক মহামতি লেনিন নিজেই

অগ্রণী হয়ে ভলগা সম্বন্ধে একটা সমস্যা

বিশেষ সিদ্ধান্ত, "স্পেশাল ডিসসেন" নিরেছিলেন—

এই সমস্যা সমাধান করতেই হবে। এইরূপ ধারণা

নিয়ে তাঁর মত কর্মবীর তাঁর সাধামত চেষ্টা

করেছিলেন কিন্তু চেষ্টা করেও তা শেষ করতে

পারেন নি। সেইজন্য চেষ্টা করতে করতে দেহ

রাখতে হয়েছিল, দেহ রাখা হয়েছিল কাতের

আশপাশে রসায়নের রসায়নের মধ্যে। তাঁর সুযোগ্য

শিষ্য কমরেড স্টালিন যাকে "অল্লরন মান"—

গৌর মান, যথা হয়, তিনি তাঁর লোহার হাতে তুলে

নিলেন এই কাজ। কাজ নেওয়ার পরে তিনি

এর সমস্ত শক্তি দিয়ে, আগ্রাণ চেষ্টা করে শেষ

করেছিলেন। এই দুই আশ্চর্য্য কর্মবীরের আগ্রাণ

চেষ্টায় শেষে ভলগা ও ডনের মিলন হল,—

"ভলগা মেট দি ডন", অর্থাৎ গল্যা যমুনার মিলন

হল। ৩১-৫-৫২ সালে শেষ হয়েছিল, মাত্র ৩৪

বৎসর লেগেছিল শেষ করতে। একটাতে ৪৩ বৎসর

লেগেছিল শেষ করতে, আর একটাতে লাগলো ৩৪

বৎসর। এখানে আমার অনেক বন্ধু পাঠো

যারা ৪৩ বৎসর আগে হয়ত পরগের কাপড় বগলে

নিয়ে খুঁরে বেড়াতেন। কিংবা হয়ত তাদের কাঁচ কাঁচ

দুর্গা ঘাসের মত গোফের রেখা দেখা দিয়েছিল

মাত্র। আর আজ ৪৩ বৎসর পর শগের মত পাকা

গোফে পরিণত হয়েছে। খুব শীঘ্র ফুস মস্তরে

ভলগার সঙ্গে ডনের মিলন হয় নি। ফুস

মস্তরে নদীতে বাঁধ দেওয়া চলে না। আর

তা যদি দেখতে চান তবে বাস্তবায়ন নিয়ে দেখতে

পারেন ঝুঁড়ি চাপা দিয়ে খেলা দেখান মতন,—

একবার ঝুঁড়ি চাপা দিয়ে দেখালা যে টবের মধ্যে

আমি পাচ্ছি, তারপর আর একবার চাপা দিয়ে

দেখালা যে কাঁচা আম, আর একবার চাপা দিয়ে

দেখালা যে পাকা আম, তারপর সে আম সকলকে

কেটে খাইয়ে দিল। আমার কাছে যদি পাকা আম

থেকে চান তাহলে আমি বলবো অপেক্ষা করুন

দাদা, সব্বরে মেওয়া ফলে।

**Sj. Haripada Chatterjee:** On a point of order, Sir. He is reading his speech. Written speech is not allowed in this House.

**Mr. Speaker:** No. He is reading from notes.

**Sj. Haripada Chatterjee:** I can show from Parliamentary books that in this House this is not the practice.

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

"নাথিং রিটর্ন"। আমি সভাপতি মহাশয়ের রায়ফর সদস্য মহাশয়কে আহ্বান করছি যে তিনি নিজে এসে দেখে যান যে এখানে দু'খ, করেকটা "কোটেশন" লেখা আছে। বাক্ বে কথা বলছিলেন

যে বাঁধ ঐভাবে পাকা আম খেতে চান তাহলে এই ঘরের বাইরে গিয়ে কলিকাতার ফুটপাথে বেবে-বেদেনীদের কাছে যান। আর যদি আমার কাছে পাকা আম খেতে চান তাহলে আমি আপনাদের কাছে অতি বিনীতভাবে, করজোড়ে নিবেদন করবো, 'রাই রহ, বৈষ্যাম'।

**Dr. Beni Chandra Dutta:** Mr. Speaker, Sir, I have found the speech of the Governor on the day it was sent to us, and I have read and re-read it. I have also listened to the speeches of the members on the opposite side, although much of the ground has been covered by repetition or similar things and similar arguments making the subject dull and dreary. I have also got the views of my electorate to whom the speech of the Governor has been conveyed through the press.

I begin, Sir, by stating my own views on the subject. The speech of the Governor is couched in plain language free from rhetoric and has been delivered in a most realistic manner touching the burning problems of the day as well as the solution thereof. Reading between the lines, the speech of the Governor may be construed to have immense potentialities, and I welcome the speech.

Now, Sir, I shall deal with the speeches of the Opposition benches. I can say at once that the target of their attack against the Governor's speech is about alleged omissions of certain things such as education, labour welfare, teachers' lot, hospital amenities and all that. One particular member of the Opposition—an important member—has cast a fling against the Governor for his reference to Ecclesiastical Polity in his speech. This is most deplorable. I do not know whether this House is the proper forum for speaking in this manner, but I should say that it displays a lack of decorum and intolerance of other religious creeds.

Coming now to the Governor's speech what is it meant for and what does it signify? It is certainly not meant to be an end to remedy all ills that confront the country. It is only meant to show the condition of the State with reference

[Dr. Beni Chandra Dutta.]

to the burning problems of the day which one effectively be tackled by the Government with its limited financial resources. Sir, exception has been taken that various items have not been taken into consideration. Sir, the question of education can wait, the question of labour welfare can wait, the question of finding hospital amenities can wait, but food cannot wait. Various irrigation schemes, the river valley projects, the construction of bridges—all are means to that end. The question of rehabilitation of refugees is also an important factor, and the development projects will go a great way to solve the problem of unemployment. Now, Sir, the members on the opposite side have taken exception to our granting priority to certain items to the exclusion of others which are not within the competence of the State Government to take up immediately.

[5-10—5-20 p.m.]

All the blessed things on earth cannot be taken together. This reminds me of a story. Let me tell you the story. A man having planted a seed bemoaned his lot that no flowers blossomed when the tree grew up. I for one do not want to ascribe such low mental faculties to members of the opposition side. The electorates who sent us here knew full well that the members belonging to all the other parties except the Congress would never come to power and render good service to the people. They will be like plants that do not bloom and blossom. All that they can do here is to form an opposition block. The different opposition blocks consist of heterogeneous elements who can never unite but can only take recourse to a policy of obstruction for obstruction's sake. May I ask them through you, Sir, whether this is conducive to the welfare of the State. Sir, I submit that that is not the true spirit of constructive opposition but that shows a mentality of obstructive criticism.

Before I conclude, Sir, I would like to say that speeches after

speeches from the opposition have failed not only to convince all of us here but the vast magnitude of the masses of people outside. The only thing that they have learnt is to oppose for opposition's sake. With these words, Sir, I support the motion of thanks to the Governor for his kind address.

**3j. Jyoti Basu:** Sir, a point was referred to you from May's Parliamentary Practice and you have said that you will try to follow that procedure in our debate. But now you have been asking member after member from that side of the House to speak.

**Mr. Speaker:** I have allowed the other side to speak because 28 speeches from the opposition side have already been made. Speakers from the opposition side have spoken for full two days. Let suitable answers be given from the other side first and then you can again have a chance.

**3j. Priya Ranjan Sen:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমরা তিন দিন ধরে মহামান্য রাজ্যপালের ভাষণ সম্বন্ধে আলোচনা শুনছি। রাজ্যপালের ভাষণের মধ্যে কোন কোন জিনিস নেই, কি কি বিষয়ে তুটি রয়েছে—সে বিষয়ে অনেক আলোচনা হয়ে গেছে। একটী দিক সম্বন্ধে কেউ আলোচনা করেন নি; সে দিকটা হচ্ছে আমাদের দেশের অঙ্গশাসনের সম্বন্ধে রাষ্ট্রের ওরফে কি করা হচ্ছে। সে বিষয়ে যে কোন আলোচনা কেউ করেন নি তার কারণ বোধ হয় আমাদের সরকারের দ্বারা বিরোধী, দ্বারা নারীক প্রতিপক্ষ, দ্বারা সরকারের তুটি-বিচ্ছিন্নতা থেকে বের করে দেখান, ওঁরা ও অঙ্গশাসনের দেখান না।

মহামান্য রাজ্যপালের ভাষণে সব কথা নয় রাষ্ট্র ও দেশ সম্বন্ধে অনেক কথাই বলা হয় নি, একথা সত্য। কিন্তু আমার মনে হয় তাঁর ভাষণে বর্তমানে যা কিছু আবশ্যিক, সেগুলি সম্বন্ধে সংক্ষেপে বলেছেন বেঙ্গলি রাষ্ট্রের অংশীয় ব্যাপার সে বিষয়ে কোন মন্তব্য তিনি করেন নি। কিন্তু আমার মতে একথা ভুলের চলে না যে এই সরকারের সেরা তুটি দেখাতে যদি আমরা চাই, তাহলে এই সরকার কি কি করেছে সে দিকেও দেখা সরকার। আমরা এখানে সর্বাঙ্গিকতার পরিকল্পনার সংক্ষেপে বলছি, যে পরিকল্পনার ফলে ১০ বছরের মধ্যে অঙ্গশাস্ত্রা দেশ দেশ থেকে দূর করে দিতে হবে, শিক্ষার উন্নতি দ্বারা আর্থিক উন্নতি দ্বারা অঙ্গশাস্ত্র ও স্পেশালের মধ্যে যে ভেদ রয়েছে সেই ভেদ দূর করতে হবে। এবং এর জন্য আমাদের এই রাজ্যেও ব্যবস্থা রয়েছে। যে ব্যবস্থা আমাদের এখানে এ বিষয়ে রয়েছে, তার অমর্যাদা আমরা কেন করব? আমরা এখানে হাট্যা করতে

[Sj. Priya Ranjan Sen.]

পেরেছি তার মূল্য কম নয়, যদিও মাদ্রাজের মতন আমরা করতে পারি নি। মাদ্রাজ ১৯৪৬-৭ সালে হারিজন উন্নয়নের জন্য ৬৫ লক্ষ টাকা খরচ করেছিল। গত বৎসরের বাজেট ছিল ১ কোটি ১৭ লক্ষ টাকা। মাদ্রাজ বহু টাকা খরচ করেছে এই জন্য, কিন্তু আমাদের মনে রাখতে হবে আজ ভারতবর্ষের মধ্যে মাদ্রাজ সবচেয়ে অগ্রসর এ বিষয়ে। আমাদের স্টেট মাদ্রাজের মতন অতটা অগ্রসর না হলেও হারিজনদের শিক্ষার জন্য যতটা করছি আমরা তার যথার্থ মূল্য দেওয়া উচিত। আর একটা কথা হচ্ছে, বাংলাদেশে ভারতবর্ষের অন্যান্য প্রদেশ অপেক্ষা হারিজন এবং বর্ণ হিন্দুতে প্রভেদ অনেক কম, সে দিক দিয়ে দেখলে আমাদের আরো অনেক করা উচিত। দশ্বের বিষয় যারা বিরোধী পক্ষ, তারা কেবল দোষ দৃষ্টি দেখতে গিয়ে এ বিষয়ের উল্লেখ পর্যালোচনার ভিতর করেন নি, তারা দৃষ্টিক্ষের জন্য সর্বাগ্রে সব কিছু বাবস্থা করতে এত উদগ্রীব যে অস্পষ্টাদের কথাটা আলোচনা পর্যন্ত কেউ করেন নাই তার একটা কারণ—আমার মনে হয়, তারা যতখানি গণসেবতার উন্নতির জন্য বম্বপরিচর বল বাবো প্রকাশ করেন আসলে বোঝ হয় ততটা নয়।

অবশ্য আমি জানি, এটা বাবস্থাপক সভার কাজ নয়, বাবস্থাপক সভার বাইরে। সামাজিকক্ষেত্রে এই জন্য যে কাজ আমাদের করতে হবে, সেই কাজে আমি এই সভার সকল সদস্যকেই—সরকার পক্ষেই হোন, বা বিরোধী পক্ষেই হোন, সকলকে এক হয়ে কাজ করার জন্য আবেদন জানাচ্ছি।

[5:20—5:30 p.m.]

## 8J. Bankim Mukherjee:

সভাপতি মহাশয়, রাজাপাল মহাশয় তাঁর বক্তৃতায় বলেছেন যে নতুন যুগের মধ্যে, নিউ এরার মধ্যে আমরা এসেছি। এই নতুন যুগ, নিউ এরার লক্ষণ আমরা কিছুইত দেখতে পাই না। আজও পূণ্য-তোয়া ভাগীরথীর দুই তীর সেই পুরাতন যুগের মসিলাসুত হয়েই রয়েছে। আজও তথাকথিত স্বাধীনতা কথায় ছাড়া—আমাদের কাজের মধ্যে কিছু দেখা যায় না। আজও ময়বপক্ষেধারী কাকের মতন ভারত মহাসাগর জুড়ে বেড়াচ্ছে—ইংরেজেরই কাছে ধার করা ইংরেজেরই অশ্ব শতাব্দীর পুরাতন নড়বড়ে রণতরী। আজও আমাদের নিজেদের জাহাজ নেই বিশেষ করে বৈদেশিক বাণিজ্য চলাচল ব্যাপারে এবং সে বিষয়ে আমাদের না আছে কোন শিক্ষারতন, না আছে আমাদের নিজেদের উদ্দেশ্য-যোগ্য কোন “এয়ার ফোর্স” সূতরাং নিজেদের “ডিসেন্স”এর জন্য নিজেদের কোন নিশেপ খাটতে পারে না। যতই না আমরা মনে করি স্বতন্ত্র একটা পলিসি আছে, কিন্তু যদিও ভারতবর্ষের প্রধান মন্ত্রী তাঁর নিজের বাড়ির জোরে স্বাভাব্য রক্ষা করে কিছু বলেন, কিন্তু ভারত গভর্নমেন্ট এ পর্যন্ত ইংরেজবিরূপ হতে পারে—এমন কোন কাজ রাষ্ট্রতন্ত্রের ভিতর দিয়ে দেখাতে পারেন নি, বা দেখান নি।

যাক এ ত এক দিককার মামলা। কিন্তু নতুন যুগে, আমি রান্না বা চাঁনের কথা বলছি না আমাদের বহু বন্ধু আভ্যন্তরীণ হন, তাঁদের “বলবিরা”টা তাঁদের নিজেদের ভাল কবিবাম

ডাক্তার আছে তাঁরা সেটা সারিয়ে নিন। সে দিক থেকে আমি কিছু বলছি না। নতুন বিশ্বেবের সূচনা যদি ফরাসী বিশ্বেবকে ধরা হয়, তাহলে পরে নতুন যুগের সূচনা তখন থেকে হয় যখন সামন্ত-বাদের উচ্ছেদ সম্পূর্ণভাবে সংস্খিত হয়। এবং সেই হিসাবে যদি সত্যি সত্যি বোঝা পড়ার ভিতর দিয়ে, মৈত্রীর ভিতর দিয়ে ইংরেজের কাছ থেকে শাসনভার না দিয়ে, ভারতবর্ষ নিজের শক্তিভে স্বাধীনতা অর্জন করতো তাহলে পরে গণতন্ত্র স্থাপন এবং সামন্ত প্রথার উচ্ছেদ একই সঙ্গে হতো। পৃথিবীর সব দেশেই গণতন্ত্রের আধার “ডেমোক্রেসী”র আধার হচ্ছে যিয়ে সামন্ত তন্ত্রের অবসান। হাতে পারে তাতে করেই নব যুগের সূচনা হয়, এই গণতান্ত্রিক যুগের সূচনা হয়। আমি গণতান্ত্রিক যুগের কথা বলছি। গণতান্ত্রিক যুগের সূচনা করতে গেলে, “কান্ট, ফিউডাল ইন্টারেস্ট” এই সমস্তের উপর গণতন্ত্র রচনা করা যায় না। পৃথিবীর ইতিহাসে অশতত আমাদের অন্য রকম শিখিয়েছে এবং সেখান থেকে আমরা জানি, সে সম্বন্ধে সেই “টেক্ট” যদি আমরা নিউ তাহলে পরে দেখতে পাবো যে ভারতবর্ষ আজও গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত হয় নি। এ দিক থেকে আমরা মনে করছিলাম যে অশতত: রাজাপাল মহাশয়ের ভাষণে এই কথা থাকবে যে সামন্ত তন্ত্রের অবসানের জন্য বাংলাদেশে কি হচ্ছে। ভারতবর্ষের অন্যান্য অনেক প্রদেশে জমিদারী প্রথার তথাকথিত অবসান হয়েছে। অবশ্য সেটা আমি পরের আলোচনাত বিস্তারিত কবো। সেখানে একটা অন্ততঃ তথাকথিত জমিদারীর অবসানের সূচনা হয়েছে। বাংলাদেশেই প্রথম ইংবাজ জমিদারী প্রথা সূচ্য কবে এবং খতি জমিদারী প্রথা যাকে “কলোনিয়াল ল্যান্ডলর্ডশিপ” বলা হয় তার দোষে বাংলাকে সমস্ত ভারতবর্ষের ভিতর থেকে পিছিয়ে বেখে দিয়েছে। সেই জমিদারী প্রথা উচ্ছেদের জন্য গত ৫ বৎসর কোন চেষ্টা হয় নি। রাজাপাল মহাশয়ের বক্তৃতায় তার কোন ইংগিতও নেই। আমি মনে করি এখ থেকে বড় রকম ঘাঁকি, এর চেয়ে বড় রকম অসাড়কতা নতুন যুগের পক্ষে আর কিছু হতে পারে না। এই জমিদারী প্রথা আজ এই বাংলাদেশের গলায় জগন্দল পাথরের মত আমাদের নাবিলে নিজে চলেছে এবং আর কিছুদিন চলে পব আমরা পৃথিবীর ভিতর জাতি হিসাবে অবলুপ্ত হয়ে যাবো। আমি অবাক হয়ে গোলাম মাননীর বন্দু মহাশয়ের বক্তৃতা শুনে। জজ হিসাবে তিনি সুখ্যাতি অর্জন করেছেন। আমি ভাবলাম কি বৃষ্টি পার্জিতাপূর্ণ, গবেষণাপূর্ণ কিছু তাঁর কাছে থেকে শুনতে পাওয়া যাবে কিন্তু তিনি মস্তি হিসাবে এত অপদাৰ্ণ ভাবের কথা নিয়ে আসবেন তা আমি কল্পনা করতে পারি নি। যা কিছু তিনি নিয়ে এলেন এখানে সে প্রায় তাঁর বিখ্যাত “কেস” এর মত—জমিদারী প্রথা অবলোপন করলে কিছুই হবে না, কোন উপকার নেই, অতএব জমিদারী প্রথার কি যে শেষকালে লড়ালো, সে জমিদারী প্রথা মরলো কি বাচলো, সেই জাওয়াল সম্মানসী মত সেই কথা আজ পর্যন্ত জানতে পারলাম না। (হাস্য)। কিন্তু আজ তথা হচ্ছে এই যে বাংলাদেশে যা জমি আছে সে জমি যদি সমস্ত কুবককে ভাগ করে দেওয়া যায় তাহলে পরে, সমস্ত লোককে ভাগ করে দিলে পর “ইকোনমিক হোল্ডিং”

[Sj. Bankim Mukherjee.]

হতে পারে। বিশ বছর আগে ‘ল্যাণ্ড রেভিনিউ কমিশন’ এর কাছে এবং কৃষক সমিতির পক্ষ থেকে আমরা যে ‘মোমোর্যাডাম’ পাঠিয়েছিলাম তাতেও একথা বলানি যে, কারণ একথা সবাই জানে, যে বাংলাদেশের ভিতর অত্যন্ত ‘ডেন্স’ ঘন বসতি, সে দেশে সমস্ত লোককে জমি ভাগ করে দিলে ‘ইকোনমিক পলিটি’ হয় না। বাংলাদেশের জমি থেকে বহু লোককে সরিয়ে নিয়ে যেতে হবে এবং তার জন্য প্রয়োজন ‘ইনডাস্ট্রিয়াল ডেভেলপমেন্ট’, শিল্পের প্রসার, বহুল প্রসার, অল্প স্বল্প নয়, দ্রুত এবং বহুল প্রসার, তাইই আমরা বাচতে পারি। আজ বাংলাদেশে এই জন্য অল্প জমির ভিতর থেকে ‘ইনটেনসিভ কাল্টিভেশন’ এর ভিতর দিয়ে ফসল বাড়ানো দরকার। বাংলাদেশে জমিতে দিনের পর দিন ফসলের পরিমাণ কমে আসছে।

১৯২৬-২৭ সালে একর প্রতি	১.২৩৪ পয়েন্ট
১৯৩৬-৩৭ " " " "	৭৯০ "
১৯৪১-৪২ " " " "	৭০০ "
১৯৪৬-৪৭ " " " "	৭০৫ "

এইভাবে দেখতে পাচ্ছি যে একর প্রতি জমির উপাদান কমে আসছে। অধ্যাপনা জানি চীন দেশে, আমাদেব মত পিছিয়ে পড়া দেশ সেখানেও ফলন ছিল একর প্রতি আমাদেব ওল, জাপানে ছিল আড়াই গুণ থেকে তিন গুণ, ইটালী দেশেও চতুর্গুণ। সেই হিসাবে আমরা এখানে সেই সমস্ত কৃষি পদ্ধতি যদি অনুসরণ করি আমরাও এখানে কৃষি কিছু উন্নতি করতে পারি। সেই হল এক দিককার অর্থাৎ এর প্রতিফলন পথ। কিন্তু বাংলাদেশ ভারতবর্ষের ভিতর সবচেয়ে প্রথম সুযোগ পেয়েছিল ‘ইনডাস্ট্রী’র, ‘রেড এ্যান্ড ক্যাস’ প্রভৃতিতে বেড়ে যাওয়া। কিন্তু এই জমিদারী প্রথা বাংলাদেশে পিছিয়ে যেতেছে। আজ আর সে কথা বলে গর্ব অনুভব করতে চাই না যে বাংলা আজ যা ভাবে কাল ভারতবর্ষ তা ভাবে। আজকে সারা ভারতবর্ষ এগিয়ে চলে গেল তবু বাংলা পিছিয়ে থাকল এই জমিদারী প্রথার জন্য। সেপাই মিউচিনিয় কিছুর আগে এবং কিছুর পরে একটা মধ্যবিন্দু প্রণয়ীর উদ্ভব হয়েছে। কোন ভুল নেই, বাংলাদেশী জাতি হিসাবে কিছুটা উপকার পেয়ে ছিল এ হতে পারে জমিদারী প্রথার কল্যাণে। কিন্তু তার পর থেকে এই জমিদারী প্রথা জগৎপাল পাথরের মত গলার বসে আছে। ১৯১৮ সালে খানিকটা টের পাওয়া গিয়েছিল। দুর্ভিক্ষের সময় ১৯৪৩-৪৪ সালে কিছু দীর্ঘিয়ে দিয়ে গেল। তখনও চোখ খোলে নি, আজ পর্যন্ত আমাদের চোখ খোলে নি যে এই চিরস্থায়ী বংশোদ্ভূত আমাদের কোষের টেনে নিয়ে যাচ্ছে, কোষের জ্বর গিরে পড়বে। আপনাদের আমি একটুখানি স্মরণ করিয়ে দিই যে আজকে ভারতবর্ষের কতখানি ‘ইনডাস্ট্রিয়াল ডেভেলপমেন্ট’ রিটিন সাক্ষ্যভাবে বহু অপকারিতা সত্ত্বেও তাদের সাহচর্য গড়ে উঠলো। এবং তারপরে বাংলাদেশে কতকগুলি শিল্পকেন্দ্র গড়ে উঠল। প্রথম ছিল বাংলাদেশে বসাক, সুবর্ণ বনিক, নবনাথ সম্প্রদায়ের হাতে। তারপর যে সমস্ত বানিয়ান প্রভৃতি কাম্বা সম্প্রদায় তারপরে এসেছেন

মারওয়াদী এবং প্রায় ঊনবিংশ শতাব্দীর শেষ ভাগে গুজরাটী সম্প্রদায় এসেছিল। কিন্তু কখন বাংলাদেশী হাত থেকে এত বড় ব্যবসা নিম্নকের এবং অন্যান্য ব্যবসা চলে গেল। চলে গেল যেহেতু

[5-30—5-40 p.m.]

আমাদের দেশে জমিদারী প্রথা ছিল। জমিদারী প্রথা আজ বাংলাদেশের অগ্রগতির পথে প্রধান অন্তরায় হয়ে আছে। বাংলা দেশই সবপ্রথম শিল্প গোড়ে তোলবার সুযোগ পেয়েছিল কিন্তু সহজলভ্য আয়ামশয়ক জমিদারীর মাঝে বাংলাদেশী সে সুযোগ গ্রহণ করে নাই। আজও তাই বাংলার মণীষা অর্থ ও শ্রম শিল্প ও ব্যবসা ক্ষেত্রে নিরোজিত হচ্ছে না। এবং এইভাবেই রামদুলাল সবকার এবং আরও অনেকেই জমিদারীর ভেতন দিয়ে ব্যবসা করতে গেলেন এবং তাঁদের শত্রু ও পোড়াদির জন্য এক একটা বড় বড় জমিদারী কিনে দিয়ে গেলেন। এই সমস্ত জমিদারের ঘরে এমন জিনিষ আজও আছে যা সারা পৃথিবীতে খুঁজলেও পাওয়া যাবে না। তারপর চটকল সম্বন্ধে পাটের মনুনা আমরা পাই না। এই পাটশিল্প থেকে যে বিরাট ‘ইনকাম’ হয় তা যদি আমাদের দেশে থাকত তাহলে চটকলের বাড়ীর ইউগলি সোনা দিয়ে তৈরী হত এবং সমস্ত ভারতবর্ষের বেল লাইন সোনা দিয়ে তৈরী হয়ে যেত। এত বড় পাটের মনুনা যুগ যুগ ধরে বৃটিশেরা লুটে নিয়ে গেছে। ১৮৯৭ সালে ব্রিটন-প্যাপী তুলার বাজারে মন্দা পড়ে। বোম্বাইয়ের লোক সেই মন্দার দরেই তুলা বিক্রয় আকর্ষ করে ১৯০৭ সালে ব্রিটন-প্যাপী সংকট দেখা দেয়। সে সময় আমাদের দেশেও সংকট উপস্থিত হয়। সেই সময় স্বদেশের বস্ত্র শিল্প স্থায়ী হয়ে যায়। ১৮৯০ সালে পাটের সংকটের সময় ইংরেজরা ডার্বিড থেকে পাটকলগুলি তুলে এনে হংগারী পাবে বাসিয়ে দিলে। এখন আমরা ভাবলাম না যে এতে দেশের কি ক্ষতি হতে পারে। কৃষকদের কথা, পূর্ব বাংলার লক্ষ লক্ষ কৃষকদের কথা যারা পাট তৈরী করে তাদের কথা একবারও ভাবলাম না। এই সংকটের সময় বিশেষতঃ পাটের দাম কমে যাওয়াতে কৃষকদের ভয়ানক অভাব উপস্থিত হল এবং এতেই সুযোগ নিয়ে রাতারাতি অনেক ‘লোন কম্পানী’ বাস্তবের চাত্রার মত গড়িয়ে উঠল এবং চড়া সুদে ধার দিতে লাগল। এইভাবে সমস্ত কৃষকেরা দিন দিন ঋণের জালে ডুবতে লাগল এবং যে চড়া সুদে তারা ধার নিয়েছিল তা শোধ করবার ক্ষমতা রহিল না এবং ধীরে ধীরে সমস্ত জমি এই সুযোগে জমিদারেরা কিনে নিলে। আজ যদি আমরা এই অর্ডিশনত ব্যবস্থা উচ্ছেদ করতে আগ্রহ না হই তাহলে বাংলা জাতি হিসাবে বিলুপ্ত হয়ে যাবে। আজ ভারতবর্ষে বাংলার স্থান কোথায়, কোথায় তার অর্থ, কোথায় তার সম্পদ—এ জমিদারী প্রথাই বাংলার শিল্প সংস্কৃতি ও সভ্যতার পথে পাড়াই প্রমাণ বাধার সৃষ্টি করিয়াছে। অতএব আমরা যা দেখতে পাচ্ছি তাতে আমাদের এ জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ না করলে দেশের কোন উন্নতি নেই। কারণ এই ব্যবস্থার বেদের কোন কল্যাণ হয় নি।

ভারতবর্ষের অন্য যে সব প্রদেশের বাজেট যে কটি পেয়েছি তাতে দেখতে পাই—মাত্রাজে সমস্ত বাজেটের খরচের মধ্যে ১৫.৭ পারসেন্ট ‘এলোকেট’

[Sj. Bankim Mukherjee.]

করেছেন শিক্ষা ক্ষেত্রে, ৮-২ পারসেন্ট করেছেন জন-স্বাস্থ্য, বোম্বেতে ১৫-৭ পারসেন্ট শিক্ষা ক্ষেত্রে এবং স্বাস্থ্য ৬-১ পারসেন্ট। আসামে ও ইউ. পিতে সেরকম। কিন্তু বাংলায় দেখছি ৮-৩ পারসেন্ট শিক্ষাক্ষেত্রে বরাদ্দ করা হয়েছে—তার মধ্যে “প্রাইমারী” শিক্ষায় হচ্ছে ১ ৭৫ পারসেন্ট এবং স্বাস্থ্যে করেছে ৫-৭ পারসেন্ট আর পুলিশে করেছে ১২ ১ পারসেন্ট। অর্থাৎ যত শোষণ তত শাসন। তাহলে দেখা যাচ্ছে যে এ সমস্ত ব্যাপারে আমরা কত পেছনে আছি! এই থেকে একমাত্র প্রতিকার “কমিউনিটি প্রোজেক্ট”। এর ভেতর দিয়ে আমরা হয়ত দেশকে বাঁচিয়ে নিয়ে যাব কিন্তু স্পীকার মহাশয়, এই যে “কমিউনিটি প্রোজেক্ট” সম্বন্ধে যা কিছু শুনতে পাচ্ছি—এটা হচ্ছে একটা সাংঘাতিক জিনিষ। শুনতে খুব ভাল, আপাত দৃষ্টিতেও খুব ভাল মনে হয় কিন্তু জমিদারী প্রথার যতক্ষণ না উচ্ছেদ হচ্ছে ততক্ষণ কোন ব্যবস্থায় কোন কিছু হতে পারে না। এই “প্রোজেক্ট” যা দেখতে পাচ্ছি সামাজ্যবাদী আমেরিকান স্পাইয়েরা গ্রামে গ্রামে ছড়িয়ে পড়বে শব্দ তাই নয় কৃষকদের স্বার্থেরও সম্পূর্ণ বিরোধী এবং এই “ফাইভ ইয়ার্স প্ল্যানিং” এর ভেতর দিয়েই গরীব, দরিদ্র চাষীরা আরও দরিদ্র হয়ে পড়বে এবং “আনএমপ্লয়মেন্ট” আরও বেড়ে যাবে। এবং তারা এই প্ল্যানটিকে যতই কার্যকরী করতে চেষ্টা করুক না কেন ততই দেশে “আন-এমপ্লয়মেন্ট” আরও বেড়ে যাবে এবং তাদের কোন প্ল্যানই সফল হবে না।

(At this stage the blue light was lit.)

**Mr. Speaker:** Please try to finish your speech, Mr. Mukherjee.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

আমি বলছিলাম এর দ্বারা কিছই হবে না এবং “এট দি এন্ড অফ ফাইভ ইয়ার্স” খাদ্যশস্যের ঘাটতিই থেকে যাবে। ইতিমধ্যে ভারতবর্ষে মানুষকে ১৫ ৫ আউন্স—প্রায় ৭ ছটাকের ব্যবস্থা হচ্ছে। ভারতবর্ষের মানুষের প্রয়োজন হচ্ছে ১১ ছটাক করে। এই প্রোজেক্টে বহু টাকা খরচ হবে কিন্তু কৃষকরা জমিদারদের ভূমিহাসে পরিণত হবে। কৃষকদের জমি থেকে “এডিকসন” করা হবে এবং “এবসেটি ল্যান্ডলড”-রা “ডিভিডেন্ড” পাবে। এবং আমাদের দেশের জনতা এই প্রোজেক্ট করা হয়েছে। অতএব যতক্ষণ পর্যন্ত জমিদারী প্রথার অবসান না হবে ততক্ষণ পর্যন্ত কৃষকদের কোন উপকার হবে না। “কোঅপারেশন ইজ দি ফাফ্ট প্রিনসিপিল”—এই “প্রিনসিপিল” কি তারা অস্বীকার করেন? “ইকুয়াল প্রফিট” এই যে “প্রিনসিপিল” এটা কি তারা অস্বীকার করবেন? জমিদারদের মতামতের উপরই কি সমস্ত নির্ভর করে? অতএব দেখা যাচ্ছে “এবসেটি ল্যান্ডলড”-দের সুবিধা দেবার জন্যই এই “কমিউনিটি প্রোজেক্ট” করা হয়েছে। মোটামুটি বা দেখতে পাচ্ছি এই “প্রোজেক্ট” জমিদারী প্রথা পুনরুদ্ধারের সম্ভাবনা রয়েছে কিন্তু তা আমরা কিছুতেই হতে দেব না।

[5-40—5-50 p.m.]

**Janab A. M. A. Zaman:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে দুই দিন যাবৎ বক্তৃতা শুনে আমার মনে হচ্ছে ওরা যেন ঠিক মনোমুগ্ধ থেকে এখানে ছুটে চলে এসেছেন। ওরা একটা কারণ দেখিয়েছেন যে অবস্থা বুকে ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। মন্ত্রীমহাশয়দের বক্তৃতায় এমন অনেক জিনিষ বলা হয়েছে যা ওদের হজম হয় নি। তাই একই কথা ওরা বাববার উদ্বার করছেন যেন ওদের পেটের অসুখ হয়েছে এবং কবে যে ওদের পেটের অসুখ সারবে জানি না। (হাস্য) আমি এখানে বিশেষ কিছু বলবো না; শুধু দু'একটি “পয়েন্ট” মাত্র উল্লেখ করবো। একটি কথাই আমার বারবার মনে হয়েছে যে ওবা খবরের কাগজে নাম তুলবেন বলেই এত কথা বলছেন। ওদের কথাই খবরের কাগজে বের হয় কিন্তু আমাদের কথা ত আর খবরের কাগজে বের হয় না। (শ্রীযুক্ত নেপাল রায়ঃ কিন্তু কাগজগুলি ত আপনাদের) বাস্তব হচ্ছেন কেন? শুনুন, শুনুন। আমি এখানে একটা কথা বলতে চাই। এব আগে আমাদের এখানে একজন “মেম্বর” ছিলেন, “এ আজিজ”। তিনি দেশে গিয়ে বলেছিলেন যে আমি আব কিছু করি আর না করি আমি আসেমেরী হাউসে আজ্ঞান দিয়ে এসেছি। সেইরকম আমাদের অর্পিজন্স মেম্বররা আর কিছু বন্ধু আব না বন্ধু গালাগালি দিচ্ছেন এবং সেইজন্য ওরা উঠেপড়ে লেগেছেন। যখন আজ্ঞান দেওয়া হয় নামাজ ডাকা জনা এবং একটা কথা আছে যে সেই আজ্ঞান শুনে শয়তান নাকি পালিয়ে যায়। ওবা যখন আমাদের জনা পাগল হয়ে গিয়েছিলেন কিন্তু যখন খাদ্যমন্ত্রী উত্তর দেওয়ার জন্য উঠে দাঁড়ালেন তখন ওরা সব পালিয়ে গেলেন। ওদের জন্য উচিত লোকের খাদ্যের অভাব কতটা আছে। (“তাইজ”ঃ বসে পড়ুন, বসে পড়ুন।)

**Sj. Ganesh Chosh:** On a point of order, Sir. I think he is not relevant.

**Mr. Speaker:** Order, order. Whether he is relevant or not, I will see to that.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** On a point of order, Sir.

উনি সব সময় ওরা, ওরা বলে “মেম্বরদের এড্রেস” করছেন, ওর কি আপনাকে “এড্রেস” করা উচিত নয়?

**Mr. Speaker:** Mr. Zaman, you should not address the members of the House but you should address me. You should not say আপনারা।

**Janab A. M. A. Zaman:**

স্পীকার মহাশয়, আপনাকে ছাড়া কি করে বলবো, আপনার “জু” দিয়েই ওদের সব কথা বলছি।

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY:

আপনার ত “রীটারার” কবাবর সময় হল এখন আর কি বলবেন।)

[Janab A. M. A. Zaman.]

স্পীকার মহাশয়কে বলছি, আপনি শুনুন। একটা গল্প বলছি। একটা নদীতে খুব সকালে একটা স্নান করত গিয়েছে, সে সাধু তড়াতাড়ি স্নান করে আরামদায়ক বসবে। ঠিক সেই সময় নদীর অপর পারে একটি চোর সারারাত জেগে চুরি করে স্নান করতে এসেছে। এপারের সাধু ভাবলো যে ওলোকটি বোধ হয় আমার থেকেও বড় সাধু। তাই তড়াতাড়ি স্নান সেরে আরামদায়ক বসতে যাবে। আর ওপারের চোরটি ভাবছে যে ও বেটা আমার থেকেও বড় চোর, সারারাত চুরি করে এখন হিসাব করছে কত টাকা হয়েছে। তাই যে যেরকম লোক সেও অপরকে ঠিক সেই রকমই ভাবে। তাই স্পীকার মহাশয়, আপনি শুনুন, যে যা করে অন্যের বেলাও তাই ভাবে। তাই চোরেরাই জানে চোরেব খবর। তাই ঠুন্দের জানা উচিত ছিল যে রাজাপালের ভাষণের মধ্যে সব সমস্যার আলোচনা করা সম্ভব নয়। যে বিষয়গুলি গুরুতর সেগুলিই তিনি উল্লেখ করেছেন। আমাদেরও এখানে অনেক কিছু বলার ছিল যেমন তিনি মাইনিরটী সম্বন্ধেও কোন কথা বলেন নি। কিন্তু এটা বোঝা উচিত যে এত অল্প সময়ের মধ্যে সব কথা উল্লেখ করা সম্ভব নয়।

এখানে একটা কথা অনেকেই বলেছেন যে মৌলভীপুরে অনেক স্কুল ভুলে দেওয়া হচ্ছে। কিন্তু এসব স্কুলে যে সমস্ত মাষ্টাররা থাকতো, “একোয়ারি” করে দেখা গিয়েছে যে তারা স্কুলে এসে ২৪ ঘণ্টা বৈশী থাকতো না। এতে ছেলেদের শিক্ষা দেওয়া হচ্ছে না এবং তাদের মাথা খাওয়া হচ্ছে এবং তাদের সন্দেহ করা হচ্ছে। এতে দেশের টাকা অথবা ব্যয় করা হচ্ছে। (“নয়েজ”।)

“সাব্য” আমরা ৪ মিনিটের মধ্যে ছয় মিনিটই ত গোমামাল কেটে গেল, কাজেই আর একটু সময় যদি না বাড়িয়ে দেন তাহলে আমরা সব কথা বলা হবে না। তারপর আমার বিরোধী দলের বন্ধুরা মনে করেন যে আমরা যারা মুসলমান এখানে আছি তারা সকলেই মনে করেন যে আমরা সব সময়েই পাকিস্থানের দিকে তাকিয়ে আছি। কিন্তু এটা খুব ভুল। অস্ততঃ আমার কথা বলতে পারি যে আমার বাড়ীঘর সম্পত্তি পাকিস্থানে আছে কিন্তু আমি আজ ১৯১৯ সাল থেকে এখানেই আছি সেই সময় থেকেই আমি “পলিটিক্সেস” যোগ দিয়েছিলাম এবং তখন থেকে পশ্চিম বাংলাকে আমার কর্মক্ষেত্র বলে মনে নিয়েছি। দেশবন্ধু চিত্তরঞ্জন দাস মরে যাবার দেড় বৎসর আগে তাঁর সঙ্গে আমি একসঙ্গে কাজ করেছি—পুলিশের লাঠি খেঁচেছি এবং তারপর জে. এম. সেনগুপ্ত ও মেতাঙ্কর সঙ্গেও আমি কাজ করেছি। (শ্রীহৃত নেপাল রায়ঃ এবং অনেকবার ডিগবাজীও খেয়েছেন।) (হাস্য।) সেই হিসাবে আমি জানি যে প্রত্যেক মুসলমান যারা এখানে আছে তারা এই দেশকে ভালবাসে এবং সেইজন্যই কংগ্রেসকে তারা ভোট দিয়েছে। তারা জানিয়ে দিয়েছে যে আমরা বাংলা দেশকেই ভালবাসি, পাকিস্থানকে নয়। এবং আমি নিজের আমার বাড়ীঘর সম্পত্তি ছেড়ে দিয়ে পশ্চিম বাংলার এসেছি এবং এই দেশকে নিজের দেশ বলে মনে নিয়েছি। ওরা বলেছেন যে খবরের কাগজে দেখা যায় যে পাকিস্থানে হিন্দুদের উপর অত্যাচার হচ্ছে। আবার যদি পাকিস্থানের পত্রিকা দেখেন তাহলে দেখবেন যে এখানে মাইনিরটীর উপর অনেক

অত্যাচার হচ্ছে। এ সমস্তই হচ্ছে প্রমাণগোড়া। আমাদের বাংলা দেশে ঘরেঘরে দল। আমার মনে হয় বাংলা দেশের গ্রামেও বৃষ্টি এত দল নাই। এখানে ১৭টা পাটি আছে। তারা শব্দ বসে গালাগালি দেয় এবং প্রত্যেকেই মনে করে যে গালাগালি দিলেই বৃষ্টি দলে লোক থাকবে।

শব্দ গালাগালি দিলেই কাজ হয় না। যদি দরকার হয় কাজের জন্য নতুন মানুষ নিতে হবে। দেশের মধ্যে যারা কোন কাজই করে না (“পের্যাপিট টু দি অপজিসন”) বা করে দেখাতে পারে না তাহাই শব্দ, গালাগালি দিতে এখানে এসেছে। (“ফ্রম অপজিসন বোয়েজ”; বসে পড়ুন, আর শুনতে চাই না।) আপনাদের কথায় বসব না। এই কাজটা কবলে দেশের পক্ষে সুবিধা হবে, এই কাজে দেশের লোকের ভাল হবে, এইরকম কিছু যদি ওনারা বলতেন—তাহলে না হয় বৃষ্টিতে পারতাম। ওনারা কিছুই লিখে আসতে পারেন নাই, স্পীকার সাহেব, আপনাদের ধু দিয়ে বলছি—ওনারা কিছু লিখে আসেন নাই কি করে শিক্ষা দিবেন, বরঞ্চ কিছু লিখ নি। কেবল যখন তখন রাশিয়া, চায়নার কথা বলেন। ওনারা কি জানেন না—বালিয়ায় কি হচ্ছে, চায়নায় কি হচ্ছে? সেখানে সব একতরফা ডিক্টা। সেখানে একটু টু শব্দ কবাব উপায় নাই। একটা টু শব্দ কেউ করেছে কি আমি ধরে নিয়ে ফাঁস দেয় বা গুলি করে মারে।

(At this stage the blue light was lit.)

**Mr. Speaker:** You will get two minutes more.

**Janab A. M. A. Zaman:**

খবরের কাগজে অনেক কিছুই বেরোয় না যা নাকি আমরা জানি। ওনারা সোনি কি করেছেন? না, কতকগুলি লোক এই কলতাকার মধ্য থেকে সংগ্রহ করে জড় করলেন আর বলা হলো ডুখা মিছিল! এই ধরনের সত্য কথা শুনতে আমরা রাজি নই। রোগে মরে, জ্বর মরে, আর বলা হয় কি না—না খেয়ে অমুক লোক মরেছে, তমুক লোক মরেছে—এসব কথায় আমাদের কিছু যায় আসে না। (“রেড্‌ লাইট”) (“এ ভয়েস্‌ ফ্রম দি অপজিসন”) এই যে আপনার লাল বাতি জ্বলছে। আমার লাল বাতি নয়। আপনারা লাল বাতির মধ্যে পড়ে যারা না যান সেই উপদেশ নিন।

[5-50—6 p.m.]

**Sj. Biren Roy:** On a point of information, Sir. May we know if you will expunge some of the comments that the last speaker made.

**Mr. Speaker:** I will look into the proceedings. That is my duty.

**Sj. Biren Roy:** I may remind you that he has commented on China—a friendly country with India at the present moment.

**Mr. Speaker:** I will look into the proceedings. That is part of my duty. Mrs. Renuka Roy.



**8j. Subodh Banerjee:** Mr.

Speaker, Sir, আমরা আগে যে প্যাম্পট নিয়েছি সেই প্যাম্পট এখনো আছে। আমরা মনে করি এই হাউসে ঠিক স্পীচ দেবার বা এক্সেস করার অধিকার নেই এবং ডাঃ রায়কে অনুমোদন করব তিনি অন্য কাউকে দিয়ে বলান। তিনি এই সভায় আগন্তুক।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am very sorry. I cannot accept that proposition. I will be the last person to go against the Constitution. Every Minister has a right to address the House. Those who do not want to listen may not listen.

**8j. Subodh Banerjee:**

উনিই যদি বলেন —

**Mr. Speaker:** You cannot argue on a point of order. Your point of order has been answered in the first instance.

**8j. Subodh Banerjee:**

উনিই যদি বলেন তাহলে আমাদের, অপোজিশন মেম্বারদের, বাইরে যাওয়া ছাড়া আর কোন উপায় নেই।

(At this stage members of the Opposition benches withdrew from the House.)

**8j. Renuka Ray:** Mr. Speaker, in the amendments to the Governor's Address there are two categories of amendments on the question of refugees relief and rehabilitation. One of these refers to the fact that there has not been sufficient reference in the Governor's speech to this all-important subject. The other category of amendments and speeches refer to the fact that there has been no plan for rehabilitation, no arrangements for refugees and that there is no arrangement at present for their reception.

Answering to the first category, it is admitted that in the Governor's speech which deals primarily with the question of new policy, it is not to be expected that the achievements of success or even of failure would be enumerated, but rather that such a speech would indicate only the new lines of policy and, therefore, that there has been brief reference to a very important matter should not be surprising.

Sir, before I answer the second type of criticism, I should like to dwell for one moment on the background of the refugee problem. Sir, when freedom came and to us came the power to fashion our own destiny, naturally the first objective we would have concentrated upon, had it been a transition of a normal nature, would have been to see that the leeway of 200 years of foreign rule was made up. The poverty and ignorance and the blind prejudices that are born of ignorance and all the factors that have brought our country so low should be first tackled, but unfortunately our energies had to be concentrated elsewhere. Partition came with its concomittant evils and we saw the picture of terror-stricken persons—men, women and children fleeing to India for succour, relief and shelter. Naturally for India that became the first charge and first responsibility. Under the circumstances, we have to remember that the machinery for the implementation of Governmental policies which we inherited from a Police State has not yet been reorganised for the functions of a social welfare state, far less to deal with so big a problem—a problem of a magnitude which is almost unparalleled in history and yet that machinery had to be used. While implementation had to take place, while shelter had to be found, while food had to be found for refugees we still did not have an adequate machinery because we had not yet had time to reorganise. These are factors which we must take into account when we are thinking of the problem of refugee rehabilitation. We must remember that we had no time to make arrangements. In the West, terrible happenings took place and whatever happened happened once for all. It was inevitable and it was final. But in the East it was different. It was gradual, but the problems were naturally more complex. The refugees came—they came sometimes in small streams, sometimes in larger numbers, sometimes in thousands and thousands daily, we all know and it was to this problem

[Sjkt. Renuka Ray.]

that the Government—and not only the Government but the people of the State—had to address themselves. It has been said in one of the speeches yesterday that we should overcome the problem by methods which infringe against the secular character of our State. Therefore, I am calling attention to this point to say that whatever may be the complexities of the problems that are created by the refugees who have to be rehabilitated in India and their rehabilitation, as I have said before, is a major charge, whatever be the complexities of the problem, it does not mean that the Congress objectives can be gone back upon. It does not mean that the secular state for which we stand is to be discarded. It does not mean that we shall imitate some other country. Our policy remains unchanging and unchangeable.

Sir, first I would like to give a few figures. I have not much time at my disposal and this is a vast subject and though I would like to take the House into full confidence on all these matters, I shall wait for an opportunity when the budget is presented.

Now Sir, I would like to say, as members of this House probably are already aware, that as census figures show there are 2.1 million refugees in India and most of them have come to West Bengal from Eastern Pakistan. There are in the West 2.4 million refugees and yet in the West we must remember that though the number is much greater, the problem of land there is not so acute. In the camps in Bengal from 1948 to 1951 we had 440,443 refugees altogether. Now, whilst the stream continued, and for some time it was a small trickle, but from May this year it has again increased in volume and it is naturally to this new situation—this new influx—that the Governor has referred in his address.

[6—6.10 p.m.]

There has been, as every body knows, a congestion at the Sealdah

station. I can tell you from my own observation—both before I took charge of this portfolio and even afterwards incognito I had been several times to the Sealdah station and I was there even yesterday morning. I can say from my own observation as well as from the report that we have received that the refugees who are coming this time are coming because of economic distress heightened by the fact that there is a discriminatory treatment towards the Hindus in Pakistan. They are in constant fear and there is always provocation. It is mostly the agricultural labour from Barisal and from Khulna that is coming over. Now, a few days back the station was completely clear. Again on the 1st July there were 1,400 refugees at the station. Yesterday at least 700 refugees were taken away to transit camps but the latest figure is 1,300 today. We have three transit camps, one for women and all these three transit camps are completely full having about 8,200 or 8,300 refugees in them. A new transit camp has been opened recently which is also rapidly filling up. That is the position regarding the new influx.

Now, there is a natural anxiety in the country and there is a feeling that the introduction of the passport system may have something to do with it. My own feeling is that if conditions of travel in the eastern zone are easier, mere introduction of the passport system is not going to be one of the causes of further exodus by itself. I think most of the members have read the speech of the Prime Minister of India yesterday and I shall not reiterate what he has said.

Arrangements have also been made to increase the Ranaghat Camp to accommodate the new refugees. I want to tell this House that we are thinking of a new way out for the agricultural labourers who are coming over. Members would perhaps like to know that in the More Project we are trying to send some refugees who have come straight from transit camps to work. Members of the House are well

[Sjkta. Renuka Ray.]

aware of the fact that it has been a very demoralizing thing for the refugees that they have been staying month after month in camps awaiting rehabilitation. It has not been possible considering the many limitations to which I shall refer, to rehabilitate them quickly. Nevertheless, we must recognise the fact that this has been very demoralising for them. Therefore, new arrangements are being made to see that we can provide work of some nature for the refugees if not as soon as they arrive at least not very long after.

As regards relief and rehabilitation many members in the opposite benches who have now gone out have said that there is no plan for it. Now, if I criticised I might have said that in the execution of plans you should improve but to say that there is no plan for rehabilitation, to say that there is no arrangement for receiving the refugees is to go into sheer exaggeration.

Now, for the benefit of some members—some members may know but for the members who may not know—I would like as briefly as possible to tell the House something about the plan for rehabilitation. Before doing so I want to point out one thing. It is obvious that in West Bengal which is one-third its original size and as the Food Minister referred a little while ago, it has the highest density of population not only in India but perhaps in the world. In this State it is not easy to find lands to rehabilitate all the refugees. There have been attempts made by the Leader of the House time and again to arrange for refugees from Eastern Pakistan to go to other States and they have been rehabilitated there and some of those arrangements which I have seen for myself are very good and better in effect than the arrangements which could possibly be made in this small State. But then the psychological factor comes in. There are some interested parties who feel so much for the refugees that they are more concerned with looking after their own

interests than seeking the welfare of the refugees themselves. So all these factors come into plan and I hope the House will bear with me when thinking of the rehabilitation plan. Now, rehabilitation on lands for displaced persons is made in the following way: on *khas mahal* lands, on lands acquired by Government, encouraging purchase of private lands, union board schemes temporary rehabilitation on migrants' lands. The total number so rehabilitated is 203,900 families. The schemes implemented are 203 colonies of which the total acreage is 28,508.42 acres and the number of families settled are 46,196. Thirty-six schemes are in the process of implementation with an acreage of 4,321.86 acres. The number of families settled are 10,426. There are a certain number of High Court injunctions in the case of 6 schemes. This involves 1,738 acres of land. There are some schemes which are to be implemented as soon as lands come into the Government hands which include 1,609.77 acres on which 38,958 families may be settled.

[6-10—6-20 p.m.]

Turning to loans paid up to 31st March the total amount comes up to Rs. 12,05,38,867. This is in the form of house-building loan. It is also meant for agricultural land purchase. I am just enumerating briefly things done on the rehabilitation side. There are three centres for cottage industries and polytechnics and other training at a cost of Rs. 4 lakhs. The number of trainees is 1,500 at the present moment and 500 have been absorbed in industrial employment and quite a good number from these training centres have started business of their own. There are vocational training centres for women, residential and non-residential. Some who have been trained have found employment. 1,049 primary schools have been set up by Government not only in Government colonies but also in other refugee colonies. This is apart from the educational grant for school and college education under the dispersal scheme.

[Sjкта. Renuka Ray.]

Sir, when the budget discussion comes up I shall go into those matters in greater detail. But before I conclude I want to say one thing more and that is the Government policy in regard to trespassers' colonies. Our Leader has made a pronouncement some time ago on this subject. Government is trying to acquire the lands on which genuine refugees have settled as trespassers. Only in such cases where the cost of land would be too high for the refugees to purchase, Government will try to give them alternative accommodation.

Sir, perhaps nobody is so well aware of the real situation with regard to refugee rehabilitation as the Government is because those who have been working from day to day know the difficulties. It is quite apparent to us that in many cases rehabilitation is made on land which is not always quite suitable for the purpose for which it is given. We must remember that the best land is not available. People are already there on the best lands and so it may be the second best or even more inferior land that we have to choose. Even so there is no doubt that there can be improvement in the implementation of rehabilitation.

Sir, there is bound to be some mistakes and we have tried to rectify those mistakes. It is true also that loans are given in instalments and there is a wide gap between them and sometimes it becomes difficult even to give in regular instalments. Government have been trying for some months past to reorganise the machinery so that these things can be dealt with more quickly and satisfactorily for the refugees.

The opposition members are out of the Chamber but I must say that I was keenly disappointed in the speeches that I heard in the last two days. I was looking forward very much for some concrete suggestions from them because, after all, it is a problem of great magnitude and wisdom is not the prerogative of any one party. Certainly

if we could get some good and concrete suggestions from any member of the House of whatever party we should welcome it. Eternal vigilance is the price of democracy. It is for the members of both sides to see that things are done in the right way but in the trend of the opposition members' speeches we did not see that there was any practical suggestion of any kind. Certainly they enumerated and made generalisations in eloquent language and phrases but that was all. I would appeal to them though they have gone out of this room, and I would appeal to every member of this House that this is a problem that is the very heartache of Bengal. It is the problem of the miseries and sufferings of Bengal. It is too deep for tears too difficult to be expressed in words. It should be above all political considerations. Surely, whatever may be our belief in other directions and whatever party we may belong to—whether we believe that we cannot do without outside intervention and are enamoured of either Soviet or American domination—or like the Congress Party we believe that this precious freedom that we have won must be preserved at all costs from outside domination, whatever we may believe surely, in this matter where our own kith and kin are suffering we can join together to find the way out and co-operate. Naturally, we were impatient that every refugee should be able to settle as citizens in this India of ours. It is not the prerogative of the Opposition to feel impatient about it. People on this side of the House are as impatient and perhaps nobody is more impatient as those who have undertaken the responsibility to alleviate the sufferings of the poor and unfortunate refugees. We have also to remember our limitations. We must not allow a sense of frustration to overcome us. That is a counsel of despair. Some one spoke about a magic wand and I was thinking that if that stalwart man who is the Leader of the House could wave a magic wand and overnight the refugees were resettled, it would

[Sjкта. Renuka Ray.]

be wonderful indeed. But a great healer though he may be, miraculous doctor though he is, yet he is not a magician and therefore it is through a hard and difficult path that we must approach this problem. As for those human sharks who exploit refugees, whether they are in official or non-official guise, whether they are East Bengalees or West Bengalees whosoever they may be, I can say on behalf of this Government that whosoever will bring cases which can be proved where refugees have been exploited, steps will be taken without fear or favour. I may mention that such steps are already being taken whenever such matters are brought to light and I particularly ask the members of this House to help with this proviso that before they bring up such cases, they should remember not to come only on hearsay because when investigation takes place, it costs money, time and labour and if it happens to be for something which turns out to be completely false, it would only mean that money to be better spent on rehabilitation has been wasted. I appeal again to members to bring to me and to Government all such cases when they come to their notice and action will certainly be taken on them.

[6-20—6-45 p.m.]

Sir, before I conclude I would only want to say one thing and that is that frustration seems to have its grip on many of us and it will be a terrible thing if the younger generation is also spoilt by this frustration. Gandhiji told us time and again that whatever be the impediments, whatever be the difficulties, do not let frustration get the better of you because if you are frustrated, you become hopeless for any kind of work. Let us have courage of heart. Bengal lies today, torn and bleeding, but let us remember the glory of our past and let us have the courage, the strength to revive the Bengal that was, in spite of the difficulties and impediments that have come in our path.

**Mr. Speaker:** There are ten minutes before the House will adjourn for prayer. Somebody can speak for 10 minutes.

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** I will better speak after Sj. Subodh Banerjee.

**Sj. Saroj Ranjan Chattopadhyay:**

স্পীকার মহাশয়, আজ দুই দিন হল রাজ্য-পালের ভাষণ সম্বন্ধে আমরা আলোচনা করছি। আমি গত দুই দিন আমাদের দক্ষিণ ধারের যে সমস্ত বন্ধু আছেন তাদের কাছ থেকে অনেক কথাই শুনতে পেলাম। সেটা হচ্ছে যে কি হয় নি এবং কি হওয়া উচিত ছিল, কিন্তু দেশে যে সম্পূর্ণ খাদ্য নাই, সম্পূর্ণ বস্ত্র নাই, সে সম্বন্ধে কোন কথা তাতে নাই। “এম্‌প্লয়মেন্ট” এর কথা “আন-এম্‌প্লয়মেন্ট” এর কথা এর মধ্যে শুনিয়েছেন, আরো আমাদের দুঃশ্রাব্য কথা শুনিয়েছেন, তার সাথে সাথে এ কথাও শুনিয়েছেন যে আমাদের দুঃশ্রাব্য যখন চরমে উপস্থিত হয়েছে খাদ্য না থাকার জন্য, জীবন ধারণের নানা কিছু না থাকার জন্য, সে সময় আমাদের মুখামুখী তিনি কেন এতজন মন্ত্রী এবং উপ-মন্ত্রী রেখে রাজকর্মসমূহ পরিচালনা করতে চান। কিন্তু দুঃখের বিষয় তাঁরা অনেক কথাই শুনিয়েছেন যে এই সমস্ত মন্ত্রী ও উপ-মন্ত্রী করা হয়েছে এতে অথবা টাকা খরচ হচ্ছে, যে টাকা আমাদের খাদ্য কিংবা অন্যান্য পরিকল্পনায় দিলে ভাল হত, যদিও তাঁরা কোন পরিকল্পনার কথা বলেন নি। কিন্তু আমার দুঃখ হচ্ছে, সকলের চেয়ে যেটা বড় সেবিসময় কিছু বলা হয় নি অর্থাৎ আমাদের সত্যিকারের “স্টেটাস” দরকার। স্বাধীনতার পর আমাদের সত্যিকারের একটা মালিকানা ও সত্ত্ব সেটা ঠিকমত বঝান হয় নি। সেটা বুঝতে হলে কেলে আমাদের স্বাধীনতা লাভ করলেই হবে না, সেগে সঙ্গে কতগুলি কাজ করতে হবে। সে কাজগুলি হচ্ছে অথবা গালাগালি নয়, অথবা আক্রমণ নয়, ঠিক সত্যিকার নাগরিক যেভাবে চিন্তা করে ডেমনস্ট্রাশনে আমাদের চিন্তা করে দেখাতে গঠন করা।

আমি অত্যন্ত গৌরবের সঙ্গে বলছি যে আমি একটা অভ্যাস — যাকে বলে “ব্যাকওয়ার্ড থ্রেস”, সেই রকম জায়গা থেকে নির্বাচিত হয়ে এসেছি। এসেছি এই আইন সভার বেঞ্চের আমার বিশ্বাস রাজ্যের সকলের বাতে ভাল হয় সেইদিকে নিয়ে যাওয়ার জন্য চেষ্টা করা হবে। আমার এক বন্ধু, বিরোধী দলের পক্ষ থেকে—জ্যোতি বসু, তাঁর বক্তৃতায় বলেছেন যে রাজ্যপালের ভাষণে তিনি কিছুই দেখেছেন না অথচ তিনি “পার্টে অফ অর্ডার” জুড়ে বলেছিলেন যে এই ভাষণে যে আভাস, যে ইঙ্গিত আছে সেই অনুসারেই তাঁরা এ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এসেছেন। বুঝতে পারি না এই সব কথা, এগুলি সব “প্যারডক্সিক্যাল” মনে হচ্ছে। এটা যদি একটা বিচার করে দেখা যায় তাহলে মনে হয় যে রাজ্যপালের ভাষণে অনেক কিছুই নাই। কিন্তু এতে কোন ক্ষতি হয় নি। কারণ একটা “ওয়েলফেয়ার স্টেট” এর কি দরকার তা দুঃখানুশুংখরূপে না থাকলেও তার ইঙ্গিত এই ভাষণের মধ্যে নিচুই আছে।

[Sj. Saroj Ranjan Chattopadhyay.]

আমার কথা হচ্ছে বা পক্ষেই বলা হয়েছে যে এক মন্ডী ও উপ-মন্ডী নেওয়া হল কেন? অপর পক্ষ থেকে এই কথা বলা হয়েছে যে “পাটি” স্টোজেন” করার জন্য এবং অনেককে খুসী করার জন্য এটা করা হয়েছে। কিন্তু আমাদের মধ্যে গম্ভীর সাহেব এবং আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে দেশকে গড়ে তুলতে হলে আমাদের নানা রকম “ডিপার্টমেন্ট” করা দরকার এবং তারজন্য ঠিক সেইরকম লোকের দরকার। আজকে দেশকে যদি সবদিক দিয়ে উন্নত করতে হয় তাহলে কমবেশী “ইম্পোর্ট-ট, আনইম্পোর্ট-ট”, কিছু বৃদ্ধি না, শস্য, এইটুকু বৃদ্ধি যে সবই চাই। তাই নানা রকম “পোর্টফোলিও” করা দরকার হয়ে পড়েছে এবং সেখানে কিছু অধিক লোক নেওয়ার জন্য কয়েক লক্ষ টাকা যদি খরচ হয় তাহলে আমাদের কিছু মনে করা উচিত নয় কারণ এই সামান্য ক্ষতি প্রক্ষেপে আমরা অনেক কিছু উন্নতি করতে পারবো। আমরা আশা করি যে আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় যেকথা বলেছেন সে অনুসারে তিনি কাজ চালিয়ে যাবেন এবং আমরা যদি সকলে তাকে সাহায্য করি তাহলে আমাদের সমস্যাতে চেষ্টাযে দেশকে উন্নত করতে পারবো। এতে আমার বিশ্বাস আছে বলছি এখানে শুধু ৩০ জন কেন যদি ৪০ জনও দরকার হয় তাহলেও আমাদের কিছু মনে করা উচিত নয়। কারণ আমরা চাই উন্নতি এবং এই উন্নতি করার জন্য যদি আমাদের কিছু ক্ষতি স্বীকারও করতে হয় তাহলেও আমরা রাজী আছি। আমরা চাই দেশ গড়ে উঠুক এবং তার মর্যাদা নিয়ে দাঁড়াক। তার ভাষণের মধ্যে এইটাই বড় কথা যে তিনি “ওয়েলফেয়ার স্টেট” এর কথা বলেছেন। “এনাল্ফ”—বখেট, এর বেশী চাই না।

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

[6-45—6-55 p.m.]

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** Mr. Speaker, Sir, as I was listening to the speeches from the opposition side it occurred to me that it is impossible to make people see facts if they are determined not to see them. I will, first of all, take up some of those amendments that have been moved with regard to the Grow More Food problem before us. Sri Biren Roy, our member from Behala, has characterised the Grow More Food campaign as a huge joke. I for one do not think how it is. What I want him and other members to see is a few facts, but I am afraid that facts are such that may be unpalatable. Even at that risk I would like to mention and I think I can say without fear of contradiction that during the last year we have produced in West Bengal about 1.77 lakh tons

of cereals more than we produced in the year previous. These are not moonshine. They are absolutely a fact and those who wish to verify them may do so. As far as Grow More Food is concerned, of course we have produced other food besides cereals. For example, during the last year 433,400 tons of potatoes were raised in our State, practically one lakh more than we did a year before. How was it possible? It was just not done by a piece of jugglery. It was done due to some measures that we had taken—plant protection for one, distribution of improved seeds for other, small irrigation and drainage schemes, construction of boro bunds and re-excavation of derelict tanks and reclamation of some waste lands and grant of long-term loans. Those of you who are aware of the facts know that we had started from a scratch from the year 1947 when we did not have even a research laboratory for agriculture which, as you know, is absolutely essential if agriculture is to progress in our land. We have started this research laboratory at Tollygunge. If you wish to see the laboratory, you may go there, and you will find there, if you go, that measures of plant protection, soil analysis, measures for the maintenance of vitality of seed, all these are being done in this laboratory and from this research laboratory our work has gone on all over the State. As I said we started from a scratch. If you want miracles, well I am afraid we are not in a position to show you miracles. We had produced by the Grow More Food campaign in our State last year 1.77 lakh tons of cereals and potato was one lakh ton more than we did before. My time is very short. So I will just deal with some of the important things that we have been able to do in this Grow More Food campaign. I admit we have made mistakes. One of the members pointed out the other day that a very rotten kind of seed was distributed. Quite possibly it is true. I have looked into the records and I shall see that this thing does not

[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

happen again. To err is human and I know and you know as well that probably as far as the top is concerned, the administration is as good as it is in the whole world, but as we go lower down, things are not as good as they should be. But I cannot agree when generalisations are made and I hope the Opposition members when speaking will speak with a sense of responsibility. My honourable good friend, S<sub>j</sub>. Srikumar Banerjee—I am quoting him and if I am wrong he will please correct me—said "Government's Grow More Food schemes are purposeless schemes". I for one do not understand how growing food in our State is purposeless. It is a most vital thing, it is a life and death problem and so we should tackle it in the best way possible. It will probably be surprising to S<sub>j</sub>. Srikumar Banerjee that during the past year we have given to our cultivators 46,000 maunds of seeds, some of which, as pointed out, may have been bad, but most of which has been good. As regards manure I am one of those that feel that we have done very well. We have distributed about 7,000 tons of ammonium sulphate—we have got ammonium sulphate both from Sindri as well as imported from abroad. Potash Nitrate we are just manufacturing here in Rishra. I think by next year we will be so situated that we shall be able to make the West Bengal cultivators manure-minded, because after all without proper fertilisation of our fields and seeds, we cannot progress very far with regard to growing more food. My good friend S<sub>j</sub>. Kanai Lal Bhattacharya gave us an open sesame and said "abolish zemindari and Grow More Food will be all right". I wish I could accept it. The zemindari abolition has its implications on our agricultural system, but I do not think that we can simply do that overnight nor could we grow more food overnight. We must teach our people and we must have modern scientific appliances with us. I suppose many of our members and many of our people do

not yet realise that in West Bengal when we depend so much on agriculture, we have not got a single agricultural college as yet. S<sub>j</sub>. Dasarathi Tah yesterday mentioned about a college in Jhargram. I will briefly describe why that Jhargram scheme was not possible. About four years ago the Raja of Jhargram wanted to establish a college in Arts, Science in Agriculture together up to the Graduate Standard, but due to various reasons this was not possible at that time and the Calcutta University did not accept that proposition but later on the Calcutta University started an agricultural college there without the concurrence of the Government of West Bengal. What we found out from the Government side was that Jhargram was situated in one corner of our State and the soil was not reported to be quite the same as other parts of the State and the most important part was research facilities were at Tollygunge which could not be immediately transported there, because as you know whatever science it may be, agriculture or any new science, without the service of a good laboratory no science can progress, specially agriculture. If you want to do anything about plant protection, you have to go to a mycologist, if you want to do anything about soil fertilisation, you have to go to a soil research man. It was found that in a small province like ours, we could not duplicate it in two places.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, may I put in a word? A degree class in Agriculture was opened at Jhargram with the concurrence of the Chief Minister.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** No; you are wrong.

[6-55—7-5 p.m.]

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** In the meantime the Government have established a State Agricultural College at Tollygunge to teach up to the Degree standard. For the present the college is located at Tollygunge, but ultimately it will be shifted to a suitable site as and when we find such a site for it.

[Dr. Rafuiddin Ahmed.]

Sir, I wish to say one or two words with regard to other agricultural problems facing us at the present time. Simply growing more food will not do; we must have subsidiary food to help us. Those of us who see through things will see how the world is progressing. We know that subsidiary food can be produced and it is being produced in our State also, not by experiment but actual work has been done on the production of tapioca which is practically a staple food in Travancore. But in West Bengal we have seen that it is going on very well and we should make rice from tapioca. This is not a difficult process: simply a few small laboratory facilities will be enough.

Before closing I would like to say a few words with regard to our agricultural finance, and I have found that one of our esteemed friends, Sjt. Ajit Basu, characterised co-operation as *santam*. Well, Sir, I do not know how to characterise such irresponsible utterances. But if we in our country have got to make any progress, the only way to do so is by the method of necessary co-operation. If you want the abolition of zamindari or want to grow more food or to start village co-operatives, co-operation is the only way, but it may not be the way that may be agreeable to all of us. In our country we are trying to push on co-operatives by means of voluntary association and not by coercive method. In some countries of the world coercive and forced methods have been adopted by which co-operatives have been made. But we have formed a Constitution of our own and we want to have a Government by arguments and discussions and not by coercion. We want voluntary association of people, and in this we have not been far wrong. It may be a news to some that during the present year we are distributing Rs. 60 lakhs as crop-loan which we have received from the Reserve Bank at a small rate of interest. Thus the West Bengal Government

is getting on. Last year the amount was Rs. 40 lakhs for crop-loan and this loan is going to the agricultural co-operatives. This crop-loan is going to them. I suppose it is a little advance, may be it is not a jump to the top of the tree all at once but certainly it is trying to get up on the tree.

Sir, with regard to co-operative farming under the method of voluntary association, I may mention that at the present moment we have 13 farming co-operatives in our State which are working very well, some two or three in Jalpaiguri, two or three in Burdwan district, and a very good one near about Calcutta at Dhapa, which, I think, is doing as good as anywhere else. The farmers have been able to increase their production by means of better seeds, better manure and better methods of ploughing. All this has helped, and we have found that the co-operative way of working is one by which we can make more food grow.

Sir, I will just close with a reference to some of the ancillary things, namely, the work we are doing with regard to animal husbandry. I think our experiment at Haringhata may be an anathema to some, may be they feel that we are wasting money on it, but, Sir, nothing can be done except by spending some good money and getting the best out of that money. The Haringhata farm may not immediately be a very paying proposition, but it is one of those schemes by which we can, if we want to, better our animal population in the State. Unless we can make our cattle wealth produce better generation, it will not be possible for us to go along all the lines that I have mentioned with regard to increasing our food. Sir, along with the Haringhata farm we are thinking how to establish poultry and other allied farms. As regards the raising of stud bulls, this year we are going to distribute 80 stud bulls, which is nothing but a drop in West Bengal. But new methods of artificial insemination have been



[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

started in some centres, and I hope we shall be able to make some progress in that line.

Sir, I do not wish to take any more time but to say one word with regard to our demonstration farms. In West Bengal we have 195 demonstration farms, and these farms are being run by our experts. I was amused to see an amendment by S. J. Janardan Sahu who asks about the omission to state that the agricultural expert would work for the improvement of the lot of the ordinary peasants. But, Sir, if it is not for the improvement of the lot of the ordinary peasants, for whom will the experts work? I do not see any sense in amendments of this nature, which seems to me to be absolutely unintelligible.

[7-5—7-15 p.m.]

**Sikta. Manikuntala Sen:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, যে কোন দেশের সরকারের চরিত্র প্রকৃতি এবং উন্নতি বোঝা যায় দেশের মেয়েরা সরকারী ব্যবস্থায় কি উন্নতি লাভ করেছে এবং শিশুদেরকে সেদেশের সরকার কি চোখে দেখেন তা থেকে। পশ্চিমবঙ্গ দেশের অগ্রগতির হার বুঝতে গেলে এই দুটোই হচ্ছে প্রধান কন্সটি-পাথর। রাজ্যপাল মহাশয় বাম্‌ভান্ড বাজিয়ে এলেন, ঘটা করে চমৎকার ছাপা ও বাধাই একখানা বক্তৃতা পাঠ করে শোনালেন। আইন সভার রেওয়াজ দেশে সরকার জনসাধারণের জন্য বিগত দিনে কি করেছেন এবং ভবিষ্যতে কি করবেন রাজ্যপাল সাধারণভাবে তাব একটা বিবৃতি উপস্থিত করেন। এই বক্তৃতা থেকেই বুঝে নিতে হবে সরকারের মূলনীতি, দৃষ্টিভঙ্গী, লক্ষ্য এবং পরিকল্পনা। অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে বলতে হচ্ছে রাজ্যপাল মহাশয়ের রাজ্য শাসনের মূল লক্ষ্য প্রভৃতি থেকে দেশের অর্থের সংখ্যা মেয়েরা বাস পড়ে গেছে। দেশের ভবিষ্যত হচ্ছে শিশুরা এই কথা আমাদের দেশের সরকার বহুবল বলে থাকেন। দেশের জনসাধারণের অর্থেই এই মেয়েরা এবং দেশের শিশুদের জন্য কি ব্যবস্থা করবেন তার সম্বন্ধে কোন উল্লেখ রাজ্যপাল মহাশয়ের ভাষণে নেই। আমি মনে করিনা এটা তিনি ভুলে গেছেন। বিবেচনা করে কাছ থেকে পরামর্শ নিয়েই নিশ্চয় এই বক্তৃতা লিখিত হয়েছে। সুতরাং এই বক্তৃতা থেকে যদি এ বিষয়টা বাস পড়ে যায় তাহলে এ থেকে বুঝতে হবে যে সরকারের মূলনীতি, তার দৃষ্টিভঙ্গী, তার লক্ষ্য এবং তার পরিকল্পনা কোথায়? এই শিশুদের সম্পর্কে ও নারীদের সম্পর্কে কি করা হয়েছে বা কি করা হযু নি সেটা আমি এখানে উপস্থিত করতে চাই। কারণ দু'খবর বর্তী বঙ্গাল কেইই এসম্বন্ধে কোন উল্লেখ করেন নি। ঐকিৎ থেকে একজন কবিরাজ মহাশয় এবং একজন বিদিত ডাক্তার অনেক উপস্থান গিয়েছেন যে আপনারা একটু যৈবা ধরুন সবুয়ে মেওয়া ফলে, কিন্তু আমরা আর কতকাল সবুয় করব। আমাদের দেশে বর্তমানে

শিশুরা কি অবস্থায় বাস করে সে সম্বন্ধে একটা চিত্র তুলে ধরতে চাই। আমেরিকার বিষয় যে আমাদের দেশে শিশুদের অবস্থা সম্বন্ধে দু'খ একটা নিখুঁত ছবি উপস্থাপিত করব এমন কোন ব্যবস্থা নেই। এ বিষয় কোন হিসাব, কোথায় কি রোগে কত মরে, গ্রামের এবং সহরের কোথায় কি অবস্থায় মারা যায় কি অবস্থায় তারা বাস করে তার কোন তথ্য নেই। তাই আমি শিশু কলকাতার খবর উপস্থিত করতে চাই। সেটা শুনুন তাহলেই তুলনামূলকভাবে গ্রামের কি অবস্থা তা বুঝতে পারবেন। কলকাতার হাসপাতালে যেসমস্ত শিশু রোগী আসে সে সব রোগীদের শতকরা ৪০ জন পুষ্টিকর খাদ্যের অভাবে পেটের রোগে ভোগে। নতুন একটা বোগ দেখা দিয়েছে সে রোগ বেশীদিন আগে ছিল না। সে হচ্ছে শিশুরোগীদের মধ্যে আজ শতকরা ৮ জনই বক্ষারোগে ভুগছে—অন্যান্য রোগের কথা বাদই দিলাম। আর এই ৮ জনই ফেটাল কেস। কিন্তু এই যে “ফেটাল” রোগে শিশুরা ভুগছে তাব জন্য কি ব্যবস্থা আছে এবং কেন এত শিশু মরছে সেটা দেখুন। মেডিক্যাল কলেজ হাসপাতালে শিশুদের জন্য মাত্র আছে ৫০টি “বেড”। তার মধ্যে ২৫টি হচ্ছে “সার্জিক্যাল কেসের” জন্য। আর ২৫টি সাধারণ। ২০০ করে প্রায় শিশুরোগী আসে মেডিক্যাল আউটডোর চিকিৎসা করতে যাদেরকে ভর্তি করা উচিত। কিন্তু “বেড” এর যা অবস্থা তাতে কদাচিৎ তারা একটা কেস ভর্তি করতে পারেন। অথচ মেডিক্যাল কলেজ “বেড” আছে ১,২০০। ক্যাম্বলে ঠাসাঠাসি করে “বেড” আছে প্রায় ১,৫০০—১,৭০০। তার মধ্যে শিশুদের জন্য আছে মাত্র ২০টি বেড। এছাড়া বেসরকারী এবং সরকারের সাহায্য-প্রাপ্ত সেবাসদন আছে—সেখানে ৫০টি মাত্র “বেড” শিশুদের জন্য আছে। এটা ডাঃ রায়ের সূত্র—এটা হয়েছিল ১৯০৫ সালে। এত বছর হয়ে গেল কিন্তু ৫০ থেকে ৫১টি বেড আর হোল না। তাছাড়া আর, জি, কব হাসপাতালে ১২টি “বেড” আছে। এই রকম সরকারী বেসরকারী বেডের হিসাব নিলে দেখা যাবে যে সারা কলকাতায় ১৫০টি বেডের বেশী শিশুদের জন্য নেই। ইংরেজ আমল থেকে শিশুদের রক্ষার ব্যবস্থা এই ভাবেই চলে আসছে। অথচ ১২ বছরের নীচে বাদের বয়স এককম শিশুর সংখ্যা প্রায় ৮ লক্ষ আমাদের কলকাতায়। তাদের জন্য বিভিন্ন হাসপাতালে মাত্র ১৫০টি “বেড” আছে। এ অবস্থায় যদি আমাদের ডাক্তার বাবুলা বলেন যে শিশুদের চিকিৎসার জন্য যথেষ্ট করছেন তাহলে উন্নতি যে কাকে বলব তা জানি না। আর একটা বিষয় লক্ষ্য করতে বলি। এই যে বিভিন্ন হাসপাতালে ১৫০টি “বেড” আছে—সেখানে যেসমস্ত ছেলেরা ডাক্তার পড়ছেন, তারা ভবিষ্যতে ডাক্তার হবেন তারা সাড়ে ৫ বছরের কোর্সের মধ্যে গড়ে মাত্র ১৫ দিনের বেশী শিশুরোগীদের কাছে যেতে পারেন না। এই সমস্ত ছেলেরা পাল করে বহন ডাক্তার হবেন তখন তারা শিশুদের চিকিৎসা করবার কতখানি উপযুক্ত হবেন, এখানে বারী বসে আছেন, বারী এইসব ব্যবস্থা করছেন তাদের আমি জিজ্ঞাসা করি। আমি যে টি, বি, রোগের কথা বলছিলাম—১৯৫১ সালে ৭৬০ শিশুরোগীর মধ্যে ৬১টি হচ্ছে টি, বি, রোগে আক্রান্ত অথচ তাদের জন্য কোন “বেড” এর ব্যবস্থা নেই। এই হচ্ছে মোটামুটি শিশুদের জন্য হাসপাতালে “বেড” এর ব্যবস্থা।

[Sjkt. Manikuntala Sen.]

তারপর এদের বে দৃশ্য দেওয়া হয় সে সম্বন্ধে কথা। কালিকাতা মহানগরীর মহাব্যবস্থার এই শিশুদের জন্য একটু দৃশ্যের ব্যবস্থা করতে পারেন নি আজ পর্যন্ত। সামান্য একটু দৃশ্যের ব্যবস্থা সহজেই করতে পারা যায়। কি লঙ্কার কথা—হাসিপাতালে রোগীদের জন্য যে দৃশ্য দেওয়া হয় তাতে “স্কিমড” মিস্ক থাকে। সেটা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের ডিরেক্টর অব পাবলিক হেল্থের লাবরেটরীতে পরীক্ষা করা হয়েছে। তাতে প্রকাশ এই দৃশ্য “ফ্যাট” জাতীয় জিনিষ না থাকায় সেটা শিশুর অযোগ্য কিন্তু সরকারের হুকুমে দৃশ্য পরীক্ষা করা বন্ধ হয়েছে। এই সম্পর্কে আমি একথানা সরকারী চিঠি দেখাতে চাই। এই চিঠি “ওয়েলথ বেসাল গভর্নমেন্ট” এবং “পাবলিক হেলথ ডিপার্টমেন্ট” থেকে লেখা “মেডিক্যাল কলেজ” এর বিভাগীয় “অফিসার-ইন-চার্জ” এর কাছে। এই একই চিঠিতে “হেলথ ডিপার্টমেন্ট” দৃশ্য পরীক্ষার ফল জানাচ্ছেন ডেজাল বলে এবং সংগে সংগেই নিম্নে “শিচ্ছন” “যেহেতু আজকাল দৃশ্য সরকার সালাই দেন সেই হেতু বিশৃঙ্খলতা সম্পর্কে” প্রশ্ন তোলা নিম্নপ্রয়োজন। (“ফটোম্যাটিক কপি” দেখানো হয়)। এই ত শিশুদের খাওয়ার ব্যবস্থা। “চিলড্রেন” সম্পর্কে সব দেশেই একটা “প্রাইওরিটি” ব্যবস্থা আছে কিন্তু আমাদের দেশে সেরকম কোন ব্যবস্থা নেই। শিশুদের জন্য রেশনের “প্রাইওরিটি” কার্ডের ব্যবস্থা থাকা উচিত। শিশুদের অনেকেই আটা খেতে পারে না, অচ্য তাদের জন্য আটার ব্যবস্থা হচ্ছে। রেশন কার্ড এদের জন্য কি একটু দৃশ্য, একটু ডিম, একটু মাখন বা এমন কোন পুষ্টিকর খাদ্যের ব্যবস্থা করতে পারা যায় না? বাস্তবতায় শিশুদের কথা এবার বলবো। ১০ লক্ষ শিশু বাস্তবতায় এসেছে। খেতে না পেয়ে, বাসস্থান না পেয়ে এরা নিজেরাই যথাসাধ্য মরে সরকারকে বাঁচিয়ে দিচ্ছে, কিন্তু সরকারের তাতেও হয় না। তাই এদের জন্যও কতগুলি মৃত্যুপূর্বী ব্যবস্থা এরা করেছেন। দৃশ্যলিয়ার সরকারী আশ্রয় শিবিরে ১৯৫০ সালে ৫ বছরের কম বয়সের শিশু মরেছে ৫৮৩টি, মাণিকতলা সরকারী আশ্রয়কেন্দ্রে ০ মাসে সন্তান ২৫টি করে শিশু মারা গেছে, এবং কাশীপুর ট্রান্সিট ক্যাম্পে সন্তান ৭৫টি মারা যায় ৭৫টি। এইভাবে দেশ ভাগের পর এরকম ২ লাখ শিশু মারা গিয়েছে। আর বাকী ৮ লাখ শিশুকে ঠিকানো কথা রাজ্যপাল মহাশয়ের যত্নতার সময় একবার মনেও হয় নি।

আমাদের হতভাগ্য দেশ—

[7-15—7-25 p.m.]

হতভাগ্য শিশুদের হতভাগ্য বেকার, আধাবেকার ব্যাপ-আ তাদের সন্তানদের খাওয়ানোর দায়িত্ব নিতে পারে না। তাই এরা ৬৭ বছরের থেকে রোজগার দৃশ্য করে—চা বাগানে, কয়লা খনিতে, সাবান কারখানায়, গ্রাস কারখানায়, প্যাংক কারখানায়, বিড়ি কারখানায়, রাস্তার নর্শমার সাফাই কাজে, রেশমরিতে, প্রভৃতিতে ৫০ হাজারের মত শিশু কাজ করছে। এই সব ক্ষেত্রে শিশুভ্রম নিরোধ আইন নাই; থাকলেও মানে না মালিকরা। আর এমন হতভাগ্য দেশ যে নেব দাবীও তোলা যায় না। তাই এর সুযোগ নেব মালিকরা। তাই শেঁখ চা বাগানে শিশু রোজগার—দৈনিক ৫ আনা, “ডি, এ,” ২ পরস। এখনও

প্রমিক আইনের কোন বালাই নাই। দাম্পিলিং এর চা মালিকদের বাধা করার জন্য কোন আইন নেই। সরকার থেকে কোন “প্রোটেকশন” নেই, কোন প্রতিশ্রুতি পর্যন্ত নেই। এই সব কচি কচি শিশুর বলতে গেলে কাঁচা রক্ত মুনাকা হয়ে সাহেব কম্পানীর মারফৎ বিলাতে চলে যায়। আমাদের সরকার কি জানেন এ খবর? অন্ততঃ ঐ মুনাকার সামান্য একটু অংশ দিয়ে এই শিশুগুলির জন্য একটা খাবারখানা খুলে দেওয়া হোক, একটা চিকিৎসাখানা দেওয়া হোক, একটা স্কুল দেওয়া হোক—বাগানের মালিককে এই নিশ্চেষ্ট দিয়েছেন কখনও আমাদের সরকার? দেন নি, দেবার সাহস তাদের নেই, মালিকদের সঙ্গে সেই চুক্তিতে তারা গদীতে বসেন নি।

বিশেষী কয়লা খনিতেও বেআইনীভাবে শিশু নিয়োগ হয়। কিন্তু তাদের কোন হিসাবই নেই। মালিকরা রাখেন না কারগ শ্রমিক হিসাবে ওদেরকে স্বীকার করবেন না বলগ। শ্রমিক হিসাবে ওদেরকে কম্পানার কথা নয়। রেগে কমিটির রিপোর্টেই একথা আছে। এদেরও ঐ একই অবস্থা। কিন্তু সরকার থেকে আজ পর্যন্ত কোন রক্ষা-ব্যবস্থা নেই।

তারপর শিশু শিক্ষার কথা এই ভাবলেও মতো কিছু নাই। স্কুলে না যাওয়া শিশু সংখ্যা শতকরা ৮৬ জন, আর যারা পড়ে তাদের জন্য সরকারী খরচ—প্রদেশ এবং কেন্দ্র মিলে—মাথা প্রতি ১ টাকার বেশী নয়। এইত অবস্থা।

(At this stage the red light was lit.)

এরই মধ্যে লালবাতি জ্বলে গেল কিন্তু আমি আর দু’ মিনিট বলবো।

Mr. Speaker:

আজ্ঞা বলুন।

Sjkt. Manikuntala Sen:

এইভাবে বাংলার শিশুগুলি চাষের সামান্য মরে যায়। এদের শিক্ষা, স্বাস্থ্য, খাদ্য, বাস্তব ও শ্রম সম্পর্কে সরকারের খরচ, উদ্যম ও নীতি কোন সমাজে তারা উপস্থিত করতে পারেন কি?

তারপর বাংলার মেয়েদের অবস্থার কথা সংক্ষেপে বলবো। দেশের জনসংখ্যার শতকরা ৭৫ ভাগ বেকার এবং আধা বেকার। এদের ঘরে মেয়েরা কি অস্বাভাবিক বাস করেন, রাজ্যপাল এবং মন্ত্রীপালেরা কেউ হয়ত খবর রাখেন না। দেশের অর্থেক সংখ্যাই যে মেয়েরা এবং এদের সমস্যা যে দেশেরই সমস্যা তার কোন উল্লেখই রাজ্যপালের যত্নতার মধ্যে নেই। প্রাসাদে প্রবেশ করেই রাজ্যপাল সম্ভবতঃ সে কথা ভুলে গিয়েছেন, কিন্তু কংগ্রেস সদস্য, যারা এখানে এসেছেন, যারা অনেকেই মর্যাবস্তু শ্রমীর তারা সকলেই কিছু আর প্রাসাদে বাস করা লোক নন। এমন কি যে মেয়েদের কথা আমি এখানে উপস্থাপিত করবো তাদের মধ্যে এখানকার অনেকেই আত্মীয়স্বজন যে নেই এমন কথাও বলা যায় না। আজকে আমি যখন এ্যাসেমব্লিতে আসছিলাম তখন একজন মেয়ে আমার কাছে উপস্থিত হয়, তার স্বামীর “টি, বি.” হয়েছে দু’টি ছেলেমেয়ে—সে চাকুরী বৃদ্ধি; সামান্য শিক্ষা তার আছে। কিন্তু অশিক্ষিত মেয়েই শতকরা বেশী অচ্য এই সমস্ত মেয়েদের দুর্ভাগ্য ব্যবস্থা নেই—“সে হ্যাড অলগো রাইট টু, লিভ, রাইট টু, ওয়ার্ক রাইট টু, ল্যাভ”। এই দুর্ভাগ্যবান মেয়েরা অবসরপক্ষে পড়ে অবিকারই হয়ে চলে—শিক্ষিত এবং

[Sikta. Manikuntala Sen.]

অর্শিক্ত মণাবিশ্ব ঘরের মেয়েরা সকলেই করে খেতে চায়। বাড়ীর পুরুষের উপাঞ্জে নৈসবাস চলে না বলেই যে কোন সম্মানজনক জীবিকার চাহিদা আজ মণাবিশ্ব, নিম্নমণাবিশ্ব ঘরের অধিকাংশ মেয়েদেরই আছে। যথেষ্ট এমন একটা সরকারী বা বেসরকারী প্রতিষ্ঠান নেই যেটা এসবকে দেখিয়ে দিয়ে বলা যায়—“ওখানে গেলে ব্যবস্থা হবে”। তারপর আবার শিক্ষিত মেয়েরাও বেকার হচ্ছে। আমাদের দেশে কিছু মেয়ে নার্সিংএর শিক্ষা নিয়ে দেশে হাস-পাতালে সাংখ্যা কম থাকায় চাকরী পাচ্ছে না, এই তারা এখন গোল্ডেন এজির কল বা অটোম কল খোলার কথা চিন্তা করছে। কিছু মেয়ে শুলে ও অফিসে কাজ করে কিন্তু তার সংখ্যা কত? কটা হাসপাতাল আছে যে মেয়েরা নার্সিং করতে যাবেন? কটা স্কুল আছে যে মেয়েরা শিক্ষয়িত্রী হবেন? ছাপ লেখাপড়া না জানা মেয়েদের ত কোন সুযোগই নেই—ভদ্রভাবে উপাঞ্জে নৈসবাস পথই তাদের সামনে খোলা নেই। কিন্তু সবকাবের এদিকে দৃষ্টি নেই দারিদ্র্যবোধ নেই। তাই দেখা যায় যে বহু মেয়ে “এমপ্লোমেন্ট এক্সচেঞ্জ”এর সামনে ভাঁড় করে দাঁড়িয়ে আছে। ঘরে ঘরে নিত্য বেকার, তার উপর দৃষ্টিভঙ্গের চাপে মেয়েদের রুজিব চাহিদায় পাগল করে তোলে। কোন উপায় তারা কোথাও দেখে না, সরকারও উপসর্গ এবং সরকারের দায়িত্ব বেসরকারী প্রতিষ্ঠান নিতে পারে না। তারপর সরকারের উচিত সমান কাজে সমান মজুরী যোগ্যতা করা। কিন্তু এই রুজিব ক্ষেত্রে আমরা দেখছি অসমান ব্যবস্থা। কলে কাবখানায় শ্রমিক মেয়ে সর্বদা পুরুষ শ্রমিকের চেয়ে একই কাজে কম বেতন পেয়ে থাকে। এমন কি সবকাবের সর্বোচ্চ শিক্ষাদপ্তরেও এই নীতি, একজন ইনস্পেক্টর একজন ইনস্পেক্টর অপেক্ষা কম বেতন পান। তাছাড়া মেয়েদের প্রসূতি ভাতা বা “মোটরনিটি বেনিফিট” মেয়েদের জন্য একটা প্রহসন মাত্র। নানা-ভাবে তাদের ফাঁকি দেওয়া হয়। তারপর যে সমস্ত মেয়ে “টেলিফোনে” কাজ করে তাদের প্রসূতি ভাতা দিতে এসে বলে সরকার নিয়ম করেছে যে কোন বিবাহিত্রী মেয়েকে “টেলিফোনে” চাকরী দেওয়া হবে না। যদি কেউ বিয়ে করে তাহলে চাকরী চলে যাওয়ার ভয়ে সে সেটাকে গোপন রাখবার চেষ্টা করে। তাবপব কলিকাতা সহরে যে সমস্ত মেয়ে চাকরী করে তাদের ছোট ছেলে মেয়েদের একটা নিরাপদ স্থানে রেখে যাওয়ার কোন “জের”এর ব্যবস্থা নাই। সবকাবের এদিকে কোন দৃষ্টিও নাই। কেন, সরকার কি পারেন না কলকাতার বিভিন্ন এলাকায় কয়েকটি জেসেস ব্যবস্থা করতে—যেখানে চাকুরীজীবী মেয়েরা শিশুদেরকে রেখে কাজে যেতে পারেন? তা করেন নি। বাংলায় নারীদের ও শিশুদের এই যে সমস্যা ও সংকট, বাস্তবপূর্ণ ভাষণে তার কোন উল্লেখই নাই। এই বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[7-25—7-35 p.m.]

Sikta. Purabi Mukherjee:

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, মাননীয় রাজ্যপাল আমাদের এখানে যে ভাষণ দিয়ে গিয়েছেন সে বিষয় এখানে অনেক বক্তৃতা হয়েছে। সারারপত্র রাজ্যপালের ভাষণে আমরা জানি যে সব সময় সমাজের সম্ভাব্য সমস্যা সমাধানের কথা থাকে না। এই পাঁচ বৎসরের মধ্যে তাঁর তখন বহুবার মনোবাক্য অবকাশ হবে, বহুবার তিনি ভাষণ দিতে আসবেন।

রাজ্যপাল যে ভাষণ দিয়েছেন তাতে যে সমস্ত সমস্যাকে “টপ প্রাইওরিটি” দেওয়া দরকার; যে সমস্ত সমস্যা সমাধান না করলেই নয় এবং গভর্ণ-মেন্ট বেসব নতুন কাজে হাত দিতে চাচ্ছেন, শূন্য সেই সমস্ত পরিকল্পনার একটা “আউট লাইন” দিয়ে গিয়েছেন। আমি অধ্যক্ষমহাশয়ের মারফৎ আপনাদের বলাছি যে এই পাঁচ বৎসরের মধ্যে বহুবার আমরা রাজ্যপালের ভাষণ মনোবাক্য ও আলোচনা করবার সুযোগ পাবো—সমাজের নানা বিষয়, নানা দিক থেকে, নানা ভাবে, নানা দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে আলোচনা করবার সুযোগ পাবো। এতএব যথেষ্ট হওয়ার কোন কারণ নাই। অতঃপর সময়ের মধ্যে আমাদের সমাজের নানাবিধ প্রশ্ন ও সমস্যার ব্যাটে আমাদের জীবন জঙ্ঘরিত হয়ে রয়েছে, এ সমস্ত খুঁটিনাটি উল্লেখ করা তার পক্ষে সম্ভব নয়।

একটি কথা আমি এখানে না বলে পারছি না। একটু আগেই অসহায় নারী ও শিশুদের প্রতিনিধি হয়ে নারী হৃদয়ের যে অনুকম্পা বর্ষিত হয়েছে তার জন্য তাঁকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। তবুও কেন কেমন খাপছাড়া লাগছে। মনে হচ্ছে কোথায় কেন একটা ফাঁকি থেকে যাচ্ছে। যে দলের তিনি প্রতিনিধি সেই দল সব সময়, সব দেশে “ড্রাসলেন্স”—শ্রেণীহীন সমাজের কথা বলে থাকে।

আজকে আপনাদের কাছে এরকম কথা কেন শোনা যায়? কোনখান দিয়েই দৃষ্টিভঙ্গি নেই কেন? যখন কথা উঠেছে তখন সকল কথাই আলোচনা করা উচিত। যুগ্মস্তর ভারত নানা রকম সমস্যাভূত, যে অবস্থায় আমরা পড়েছি এখানে, তাতে আমাদের সমস্যা সমাধানের সুযোগ আমরা পেয়ে উঠি না। কারণ একটা সমস্যার সমাধানের সঙ্গে সংঘর্ষ এসে পড়েছে উন্মাদিত সমস্যা। তারপরে আমরা দেখছি যুগ্মস্তর সময় আমাদের মণাবিশ্ব পরিবারের যে সমস্ত ছেলেরা চাকরীর স্থান পেরিয়েছিল, যুগ্মস্তর বাংলায় দেখছি তাদের সেখান থেকে ছাড়িয়ে দেয়া হয়েছে। একেই আমাদের দেশে অমতাব সৃষ্টি করে রেখে দিয়ে গেছে ইংরেজ তার উপর ছিল নানা জিনিষ পত্রের অভাব, কাজেই পরিস্থিতি ভয়ংকর। বাংলাদেশের মেয়েরা যারা কোন দিন ঘব থেকে বেরতো না, যাদের নাকি জীবন সংগ্রামের লড়াইয়ের জন্য সামর্থ্য থাকার শিক্ষা সমাজ দিতে পারে নি, সেই মেয়েরা পর্যন্ত যুগ্মস্তর পব পুরুষের সঙ্গে সংগে বেরিয়ে এসেছে দেখা গেল। এই যে নতুন পরিস্থিতি এর পূর্বের কথা বলাছি। তখন বাংলায় ছেলেরাই মাত্র রোজগার করে কবত পরিবার প্রতি-পালন। তাদের যখন চাকরী চলে গেল, তখন সবকাব হোক, বা মার্কেটাইল ফার্মের কর্তৃপক্ষই হোক তাদের কাছে মেয়ে পুরুষ সমানভাৱে কর্ম-প্রার্থী হয়ে এসে দাঁড়াল, তারপরে যখন মণাবিশ্ব এল, রাষ্ট্র পরিচালনার ভার যখন হাতে এল, তখন দেখা গেল ইংরেজ দেশকে সমস্যা জঙ্ঘরিত করে রেখে গেছে। এমন সময় আমাদের দেশে উন্মাদিত সমস্যা এলো। সেটা যে কি সর্বগ্রাসী সমস্যা আপনারা সবাই তা জানেন, আমি বেশী বলব না। প্রত্যেক মানব জঙ্ঘরিত হয়েছে সেই সমস্যার চাপে।

মাননীয় সভাপক্ষমহাশয়, বিরোধী পক্ষ থেকে যে প্রশ্ন ওয়া তুলেছেন, তুলে সকলের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন, যে দৃষ্টান্ত তুলেছেন মেয়েদের “এমপ্লোমেন্ট” সম্পর্কে, সে

[Sikta. Purabi Mukherjee.]

বিষয়ে সম্প্রতি একথা বলতে পারি যে ইন্ডিয়ান কনস্টিটুশন আমাদের আজ সমান অধিকার দিয়েছেন তা সত্ত্বেও মেয়েদের পাতে যদি কিছু না পড়ে তবে সেজন্য সমাজ ব্যবস্থা দারী। সমাজ চিরকাল আমাদের অবহেলিত করে রেখেছিল। ছেলেদের পড়বার সুযোগ দিয়েছে, মেয়েদের দেয় নি। মেয়েদের জন্ততঃ মিনিমাম কোয়ালিফিকেশন থাকা দরকার, তারজন্য রাষ্ট্রের ব্যবস্থার চেয়েও সমাজের ব্যবস্থা দারী। এখন শুনুন ছেলেদের ও মেয়েদের "এমপ্লয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ"এ নাম রেজিস্টারীর বিবরণ।

১৯৫১ সালে—ছেলেরা নাম রেজিস্টারী করেছে ৬১ হাজার ৭শ ৪০ জন, আর "এমপ্লয়মেন্ট" পেয়েছে ৮ হাজার ৬শ ১৮ জন।

মেয়েরা নাম রেজিস্টারী করেছে ৫,৫৬৮ জন আর "এমপ্লয়মেন্ট" পেয়েছে ১৩০ জন।

এর মধ্যে শতকরা ৫ জন মেয়ে পোস্টগ্রাডুয়েট, শতকরা ৬০ জন বি.এ, থেকে ম্যাট্রিক পর্য্যন্ত, বাদ বাকি ৭৫১ জন ননম্যাট্রিক। মেয়েরা যারা "এজুকবড" হয়েছেন তারা সবাই হয়েছেন গভর্ণমেন্ট অফিসে; মাষ্ট্রেট ফার্মগার্ল মেয়েদের এম্পলয় করতে চান না। ফিলিপ এন্ড কোম্পানি শূন্য মেয়েদের নেয়।

তারপরের রেজিস্টারীর হিসাব দিচ্ছি ১৯৫২ সালের জুন পর্য্যন্ত।

ছেলেরা নাম রেজিস্টারী করেছে ২৬ হাজার ৭শ ৬৬ জন, আর এম্প্লয়মেন্ট পেয়েছেন ৩ হাজার ৩শ ১৮ জন।

মেয়েরা নাম রেজিস্টারী করেছেন ২ হাজার ৩শ ২০ জন আর এম্প্লয়মেন্ট পেয়েছেন ২২১ জন। সবগার্ল গভর্ণমেন্ট অফিসে।

মেয়েদের এম্প্লয়মেন্ট সম্বন্ধে আমাদের সরকারের ব্যবস্থা সবচেয়ে আধুনিক। সরকার রিলফ এন্ড বিহ্যাবিলিটেশন ডিপার্টমেন্টে ২৬০ জন মেয়েকে নিযুক্ত করেছে, এরমধ্যে তিনজন আপার ডিভিসন এসিস্ট্যান্ট। ১১০ জন লোয়ার ডিভিসন এসিস্ট্যান্ট, সমস্ত ফিগারগার্ল বলতে গেলে অনেক সময় নিবে, সংক্ষেপে জানাচ্ছি—তার মধ্যে গেজেটেড অফিসার আছেন, কমিশনার অফ রিহাবিলিটেশন আছেন—খবরটা শুনুন রাখুন।

এখন ভবকসনাল ট্রেনিংএর ব্যাপারটা শুনুন।

[7-35-7-45 p.m.]

*For vocational training.—*

Preparatory course for Hospital Nursing.

Course for Trained Attendants of the Sick.

Child-Nursing.

Course for Children's Attendants.

Teaching in Nursery and Primary Schools.

Village work or rural uplift worker's course.

Course for Home Companions or Attendants.

Special courses in Cooking and Restaurant or Canteen work.

Book-binding or Duffari's work.

Compositor's work in Presses.

Spinning and Khadi-weaving.

Fine Needle-work, Knitting and simple tailoring.

Special course in Tailoring, etc.

*For industrial training.—*

Weaving.

Dyeing.

Textile Printing.

Sericulture.

Spinning and other preparatory work for these subjects.

Knitting and Tailoring.

Laundry work.

Special course in Cooking.

Confectionary and Fruit Preserving, etc.

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, আমাকে ক্ষমা করবেন। আমরা নতুন যারা এসেছি—ভেবেছিলাম বড় বড় পাল্লামেন্টেরিয়ান যারা তাদের কাছে এটিকেট লিখিব। কিন্তু দেখলাম আমাদের বিরোধীপক্ষের ব্যপ্তরা প্রয়োজনমতন সব কিছু জম্মা করার করছেন। কনস্টিটুশন যেন ওরাই শূন্যই জানেন। আপার হাউসের একজন মাননীয় সদস্য এখানে বলতে ওঠার সঙ্গে সঙ্গে ও'র বলার রাইট্‌ নাই বলে দলবদ্ধভাবে বোরিয়ে গেলেন। যে হাউস থেকেই এসে থাকেন তাঁর অলশা এখানে বলবার অধিকার আছে। তারপরে আর একজন সদস্য যার নাকি ইলেকশনের মশা দিয়ে এখনো আসার সম্ভাবনা রয়েছে তখনো দেখলাম সবাই ও'রা বোরিয়ে গেলেন সভাকক্ষ থেকে। এটা কোন ধরনের পাল্লামেন্টারী এটিকেট? হাক্‌, বলছিলাম এক কথা, এসে গেল অন্য কথা।

যারা বলছেন নারীদের জন্য কিছু করা হয় নাই তাদের কাছে স্পষ্ট করে যদি সত্যিকারের দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে তাকান তা হলে দেখতে পাবেন আমরা কতখানি কি করি। সরকার একা কিছু করতে পারে না, সে সকলের সহযোগিতা চায়, এই সহযোগিতা আমিও আপনাদের কাছে কি আশা করতে পারি না? একজন মহিলা হিসাবে যদি আমার দাবী করার বিশেষ অধিকার থাকে তাহলে আমি বলছি—আপনাদের সহযোগিতা চাই। যারা শিক্ষার্থীক নাই বলে আজ না খেয়ে মরে যাচ্ছে তাদের যদি আলোকে নিয়ে আসতে হয়, তবে সকলকার সহযোগিতার প্রয়োজন। আসতে হবে আপনাদের এগিয়ে। এই বাংলাদেশের তরুণী হিসেবে—আমরা অবশ্যই উদ্ভব হয়ে

[Sjkt. Purabi Mukherjee.]

আমি আপনাদের কাছে এসে কম্বী হিসাবে দাবী করবো আপনারা সবাই আসুন। আমরা সবাই হাত মিলিয়ে আমাদের সমস্ত শক্তিকে একত্রীভূত করে সৃষ্টির খাতে ব্যয় করে দিই। তবেই এই প্রশ্ন তেলার অধিকার আমাদের থাকবে। বারী এখানে আছেন, বারী সরকারী ব্যবস্থার বিরুদ্ধে সব সময় চীৎকার করে ওঠেন, তাঁদের আমি বলছি সরকার থেকে মেয়েদের জন্য কি ব্যবস্থা হয়েছে।

(At this stage red light was lit.)

শীকারমহাসার, আমার আর এক মিনিট সময় দিন। আমাদের যে সমস্ত উৎসাহিত মেয়েরা, ও'রা বলছিলেন, চাকুরির জন্য ঘরে বেড়ান, শিক্ষার আলোক পাননি বলে চাকরী পাচ্ছেন না, সরকার তাঁদের ব্যবস্থা করছেন। উৎসাহিত মেয়েরা যাতে সরকারের "পারমানেন্ট ল্যাবোরাটরি" না হতে পারেন তার জন্য সরকার থেকে "ভোকেশনাল ট্রেনিং"এর ব্যবস্থা করছেন। যেমন—

Preparatory course for hospital nursing, course for trained attendants of the sick, child nursing, course for children's attendance, teaching in nursery and primary schools, village work or rural uplift worker's course, matronship and house-keeping, course for home companions or attendants, special courses in cooking and restaurant or canteen work, book-binding or duft's work, compositor's work in presses, spinning and Khadi weaving, fine needle-work, knitting and simple tailoring, special course in tailoring, etc., etc.

এই সমস্ত সরকার ব্যবস্থা করছেন।

(Red light was again lit.)

আমার যদি এক মিনিট সময় দেন, আমি "ইন্ডাস্ট্রিয়াল ট্রেনিং" সম্বন্ধে, সরকার যা করছেন সে সম্বন্ধেও বলছি। যেমন—

Weaving, dyeing, textile printing, sericulture, spinning and other preparatory work for these subjects, knitting and tailoring, laundry work, special course in cooking, confectionary and food preserving, etc.

এই সমস্ত "ট্রেনিং সেন্টার" থেকে বারী শিক্ষা নিয়ে আসেন তাঁদের আমরা "এম্প্লয়মেন্ট"এর কিছ্র ব্যবস্থা করছি। এখন দেখা যাক—

Total numbers of "displaced women gainfully employed after training under urban training scheme up to July, 1952—456. Number of displaced women whose employ ability has been increased after training and for whom it has not been possible so far to secure

employment—58. Number of displaced women employed or started small business after their training in non-official and aided institutions—784.

অতএব কোন কাজ সরকার মেয়েদের "এম্প্লয়মেন্ট"এর জন্য করে নি এ সমস্ত কথাগুলি যা অনেক সদস্য বলেছেন, তার কোন মূল্য নেই। তবু, সরকার কি করছে, একথা জানতে চান না, শুনতে চান না, সম্বন্ধজনবিদিত সত্যকে অস্বীকার করতে চান বলেই করছেন। কিন্তু আমি জানি যে এই বিরোধীদের মধ্যে থেকে যত চীৎকারই হোক না কেন, এদের দমন নেই, এটা এদের হুমকীমূলক স্বতন্ত্র আশঙ্কন, স্বতন্ত্রক আশঙ্কন। আমরা জানি সরকার এগিয়ে যাবে, তারা যে পরিকল্পনা নিয়েছে সেই পরিকল্পনা অনুযায়ী কাজ চালিয়ে যাবে। এবং সেইজন্য আমি সকলকে অনুরোধ করবো, যে মেয়েদের আমাদের সমাজে তাদের "রাইট অফ স্কোপ"টা বাড়বার জন্য আসুন আমরা সকলে একসঙ্গে এগিয়ে যাই।

শিশুদের সম্বন্ধে আমি আজকে বলতে চাই না কারণ সমস্ত রিপোর্ট এখনও আমার হস্তগত হয় নি। এরপরে আমি আর একদিন বলবো।

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** Mr. Speaker, Sir, Sj. Hemanta Kumar Bose drew attention of this House in his amendment regretting the omission of any mention of any policy and scheme for checking black-marketing, corruption and bribery. There is also a similar amendment—I do not know whether that has been moved—tabled by Sj. Subodh Banerjee that no policy of taking firm action against black-marketeers, racketeers and anti-social businessmen has been enunciated.

Sir, that the matter is very urgent and this social evil which is rampant requires immediate and effective tackling is beyond any controversy, but the only solution that is possible is an all-out effort by all concerned to prevent this evil, and for this the co-operation of the public and particularly of the members of the legislature is absolutely essential. In order to enlist the co-operation of the public it is necessary for the public and the members of the legislature to know what the Government is doing in this matter.

Sir, I have had some insight into the working of the Enforcement Branch when as Chairman of the Cloth Advisory Committee, I did my bit to prevent black-marketing. The Chief Minister has also

[Sj. Jogesh Chandra Gupta.]

handed over to me the papers to show what the Government is doing in the matter. I shall first acquaint the House as to what is being done. There are two departments working under a Special Officer of the rank of a Secretary to the Government.

[7.45—7.55 p.m.]

One is the Anti-Corruption Department and the other is the Enforcement Branch. The Anti-Corruption Department investigates all cases of corruption and bribery among Government servants. There is a complete staff of police officers under the Special Officer to investigate this department in Calcutta, and every District Magistrate has got some staff to look into these cases. (Sj. HEMANTA KUMAR ROSE: Is not the officer of the Anti-Corruption Department himself corrupt and takes away Corporation properties?) If any honourable member has any information about such a matter, the only thing he has got to do is to forward this information to the department, and I am sure that will be looked into.

Sir, a question has been raised and it was asked by Sj. Jyoti Basu whether the Anti-Corruption Department activities could be directed against Hon'ble Ministers. I have made enquiries, and the Special Officer told me that he was told by the Chief Minister that he should enquire into every matter, and even if there is any information against the Chief Minister he should not hesitate to enquire.

I will first try to acquaint the House with what is being done and then we will certainly hear what my friends have got to say about it. The Anti Corruption Department is also arranging propaganda to educate the people about the advantage of co-operation and their duty to bring to the notice of the department all cases of corruption. Sir, we cannot deny and we ought not to deny that this corruption and bribery is not the doing of the Government officers alone.

The bribe taker may be a Government officer, but can we deny that the public in general are also demoralised, and they also do not hesitate to get advantage out of these officers by bribing them? Therefore it will not do to say that the officers are corrupt. We must also recognise that we contribute to that corruption and therefore it is the duty of everybody, the public in general, particularly the members of this House, to see to it that we at least—the public also—refrain from contributing to this corruption and bribery. Without any co-operation of the public, nothing can be done. This is with regard to the Anti-Corruption Department who are concerned with the conduct of Government officers.

Then there is the Enforcement Branch which is working in the same way under the Special Officer, and he has got some staff who is working under him. For shortness of time, I will not be able to give all the details that may be required, but it would be open to examination by any member who likes to take an interest and who is keen to putting a stop to this evil; and I am sure he will be able to find out, and can make any suggestion that he may like to make. The Enforcement Branch investigates all cases of blackmarketing, profiteering, etc. I enquired of them as to how many cases they have investigated and with what result. Sir, it has been said many times in this House that the Preventive Detention Act is not applied against the blackmarketeers. Up to the 30th June, 1952, the number of persons detained under the Preventive Detention Act was 52, out of which orders have been revoked in the case of eleven. I ought to explain what this means. Where a detention order is made, it has got to be put up before a committee presided over by *ex-Judge* Sir S. K. Ghose, and when the committee finds that there is not enough material they revoke such orders. In this connection I may say that what happens is that when there is only the police report

[Sj. Jogesh Chandra Gupta.] before them generally these orders of revocation come. But if there is any evidence on behalf of the public, then these detention orders are maintained. Here also members of the public have a duty to see that as regards those who are engaged in blackmarketing and profiteering the evidence required by the committee is provided in order to confirm the orders. The total number of persons in jail or detention for blackmarketing is 21; the number of persons who have been released on parole is 20. The reason for release on parole is that after being in detention they give an undertaking and furnish security and go out. This is how, Sir, the Preventive Detention Act has been applied.

Now, Sir, I shall give you certain figures, the details of which will take a long time to mention. The figures with regard to prosecution for activities like that by the Enforcement Department are 4,664 cases pending from the previous year, and this year 17,039 cases are pending. Prosecutions by the Anti-Corruption Department come to 4,620 cases. 816 cases were investigated during the year and 938 cases were investigated completely, and the number of Government officers now under suspension is 292. This is what the Government departments are doing, and this is being done by them without the active public co-operation which is very much needed in order to effectively tackle that question. I am not saying that this is a record, and on this record we need not be complacent about it. I have only acquainted the House as to what the Government is doing about blackmarketing and corruption. Today I will ask particularly the members of this House to collect reliable information and place it into their hands. My friends Sj. Hemanta Kumar Bose said something about somebody in the department. We know there are men like that in the Enforcement Department and the Anti-Corruption Department. They are not

all above reproached at all. But we know who are the blackmarketeers and who are the racketeers. We ought to give information about them to the department, and then if the department does not take any action it would be for us to hold the department responsible for their inactivity.

[7-55—8-5 p.m.]

Sir, I think I can very well expect co-operation from all members of this House irrespective of their party affiliation. I am an optimist. I have in my own way tried to stop anti-social activities in my constituency. All parties have responded to it and co-operated with me. Today I have done just a little bit, and I feel very keenly, as my friends opposite, about the checking of this bribery, corruption and blackmarketing; and unless we can check and prevent it with an all-out effort the future of our country is dark. Therefore, it is not a matter which we ought to make the target of all criticisms. Of course we must criticise if there are any shortcomings, but it is a matter where all must combine together to see that these things do not flourish. These are the few things that I have got to say.

Sir, there is another important matter in which also public co-operation is needed. You are aware that a good deal of business in spurious drugs is being carried on. Vigorous searches were made, and the total number of searches was 84 and the total number of unlicensed laboratories that were discovered is 2. Sir, I will tell you what are the medicines that are prepared in these spurious laboratories. To acquaint you with the seriousness of the matter I may tell you, Sir, that they manufacture streptomycin, penicillin, quino-haemogen, etc. And only the other day another spurious laboratory has been discovered in Chetla where Diapepsin, Emetine Hydrochlore, Quino Haemogen and all these things are manufactured. It is the duty of every citizen—not only of the members of this House—to bring to the

[Sj. Jogesh Chandra Gupta.]  
notice of this department of the Government which is an independent Directorate, all such cases. Many people say that this department is in the Secretariat. No, it is an independent Directorate where I should expect that all information leading to the discovery of all these anti-social activities should be given and we should make up our minds to co-operate so that these anti-social centres may be a thing of the past.

### Sj. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, এখনকার দিনে তিন বকমের মিথ্যা আছে। “লাই, ডাম, লাই, ও স্যারিস্টিঙ্ক”। সেই “স্যারিস্টিঙ্ক”। মিথ্যা চালিয়ে যে শোকাবাজী দেওয়ার চেষ্টা হচ্ছে, আমার এ নমস্কার করে দেবার ইচ্ছা ছিল।

“I was prepared with all the documents in my hand.”

কিন্তু যদিও আমি ভেবেছিলাম যে সেগুলি “নেসন” করতে পারবে এবং আসল অবস্থা সম্বন্ধে জানতে পারবে। কিন্তু সময় ভাবে এ হবে না দেখছি। বিন্দুদপককে দেখে দেখা হয় যে তাঁদের নীতি হল “অপোজিসন ফর অপোজিসনস্, সেরা”। মন্ত্রীমহাশয়ের জানিয়ে দেওয়ার দরকার আছে, তাই যে ভাবেন যে দেশকে ভালবাসা তাদেরই “মনোপালি”, তাদেরই একচেটিয়া এ নয়, আমাদের হ্যাগস্পীকারও তাঁদের চেয়ে কিছু কম নয় বরং অনেক বেশী। (চায়ার্স) (Janab A. M. A. ZAMAN আপনারাও দেশকে ভালবাসেন নাকি?) আমরা পরিস্থিতি নিয়ে দেশকে ভালবাসি না, আমরা এদেশে থেকেই এই দেশকে ভালবাসি। কয়েকটা কথা মোটামুটিভাবে এখানে বলে দেবো। আমাদের এক বন্ধুর বলেছেন যে আমাদের সরকারই চৌখাতক হয়েছে। জলাতনক হয় কুকুরে কামড়ালে। আমাদের চোপে কর্মীড়িয়েছে বলেই আমাদের চৌখাতক হয়েছে। এটা তাঁদের জানা দরকার। দ্বিতীয় কথা, আর একজন সতের সংজ্ঞা সংক্ষেপ বলেছেন “রেকানিসন অফ নেসেসিটি ইজ ট্রুথ্” — এই দশনের তত্ত্বকে তিনিই উপহাস করেছেন। আমি স্বীকার করছি — “রিকানিসন অফ নেসেসিটি ইজ ট্রুথ্” এই সংজ্ঞা আমি মানি কিন্তু এটা দশনের “ক্লাস” নয় তাহলে বসে ভাবা যেত একবার অর্থ কি। “এক্সপ্লট কনসেপশনস্ অফ ট্রুথ্ ইজ কুই আপ ট্রুথ্”। এর মান সমাজ নেই। সমস্ত পণ্ডিত স্বীকার করেছেন “রেকানিসন অফ নেসেসিটিকে “ট্রুথ্” বলে। কিন্তু এটা স্বীকার করার মানে এই নয় যে, যেহেতু আপনারা “মেজরিটি” সেহেতু আপনাদের কথাই রিকানিসন অফ নেসেসিটি এবং জনসাধারণ আপনাদের অধিকার দিয়েছেন তাদের গলা কাটার। জনসাধারণ আপনাদের ভোট দিয়েছেন যাতে আপনারা জনসাধারণের ভাল করতে পারেন এই ভেবে যদিও এ ভাবা ভুল। তাই বলছি বৃকতে শিখুন “রেকানিসন অফ নেসেসিটি” বলতে কি বোঝায়।

**Mr. Speaker:** You wanted to speak on the amendments. Please come to the point.

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I am replying to some of the points raised by the members of the Congress, otherwise I would not have spoken on them.

মন্ত্রীরা দেখাতে চাচ্ছেন অনেক কিছু তারা করেছেন। আমি কতগুলি “ফ্যাক্ট” তাঁদের চোখের সামনে তুলে দিচ্ছি। জমিদারী প্রথা কথা ধরা যাক। বাংলায় শতকরা ৩৬ জন চাষীর জমি নেই। আরও ঠিক করে বললে এদের হাতে মোট জমির শতকরা ১-৮ ভাগ জমি আছে। শতকরা ১৭-৭ জনের ভাগে আছে শতকরা ৯২ ভাগ জমি। তাহলে শতকরা ৫৫-১ জনের মধ্যে আছে, শতকরা ৬ ভাগ জমি; অন্য দিকে শতকরা ১৪ জনের ভাগে আছে শতকরা ৬২-৮ ভাগ।

(“ভয়েসেস্,” শ্রবণ বলেছেন) আর একটু, বাস। ঐ ব্রিটিশ আমলের কথা ছেড়ে দিয়ে কংগ্রেসের কথাতেই দেখিয়ে দিচ্ছি যে চাষীরা জমি থেকে দিনের পর দিন উচ্ছেদ হয়ে যাচ্ছে। গভর্ণমেন্ট “স্পীচ” এ চাষীদের কথা কোন কিছুই উল্লেখ দেখতে পাওয়া যায় না। সারা ভারতবর্ষে স্কেমজরুর সংখ্যা ১৮৮২ সালে ৭৫ লক্ষ, ১৯২১ সালে ২ কোটি ১৫ লক্ষ, ১৯৩১ সালে ৩ কোটি ৩ লক্ষ, ১৯৪৮ সালে “ডিভাইডেড ইন্ডিয়া”তে ৩ কোটি ৩৯ লক্ষ। এটা আমার কথা নয়, এটা “ইন্ডিয়া গভর্ণমেন্ট”এর তথ্য। “ডাইরেক্টর অফ ইকনমিক্‌স্, এন্ড স্যারিস্টিঙ্কস্,” — এর “এগ্রিকালচারাল স্যারিস্টিঙ্কস্, ইন ইন্ডিয়া: ভলিউম ৩”, নং ৪, জুলাই ৪৮। তারপর বাংলা-দেশের কথা বলছি। ১৯৩১ সালে স্কেমজরুর সংখ্যা হল “২২১ পারসেন্ট অফ দি টোটাল পপুলেশন”। আর ১৯৪০ সালে “২২ পারসেন্ট”। স্কেমজরুর এখানে কমে গেল, এটা “স্টাডিড কমিশন” এর রিপোর্ট এ আছে। আর কংগ্রেস বাজারে ১৯৫১ সালে সেটা “৮৩ পারসেন্ট” হয়েছে, এখানে “ইনক্রিড” করেছে “২১ পারসেন্ট”। এর কারণ “পপুলেশন” বেড়েছে এ নয় (“নয়েজেস্”) বৃদ্ধিতে চুক্তি করুন (“এরান নয়েজেস্”)। চাঁৎকার না করে বৃদ্ধিতে চুক্তি করুন। ১৯৫০ সালে কৃষিনির্ভরশীল জনতার শতকরা ২৫ ভাগ মধ্য চাষী ছিল আর ১৯৫১ সালে শতকরা দশজন মাত্র মধ্যবিত্ত চাষী। এতলে কমে গেল মধ্যবিত্ত চাষী শতকরা ১৫ জন। আর স্কেমজরুর সংখ্যা বেড়েছে শতকরা ২১। আর কারণ “একুমুলেশন অফ প্রোডাক্‌স্, ইন দি হ্যান্ডস্ অফ এ ফিউ”। জমি জমিদারদের জোতদারদের হাতে গিয়ে জমকে মধ্য চাষী স্কেমজরুর হচ্ছে। “সফমন কমিশন”এর রিপোর্ট এ যা বলেছে ১৯৪৭ সাল থেকে ১৯৫১ সাল পর্যন্ত, এই কংগ্রেস রাজত্ব তা চাপছে “ফ্যাক্ট” দিয়ে দেখালাম (“নয়েজেস্”)। চাঁৎকার করে আমার গলা বধ করতে পারছেন না ও চুক্তি করবেন না। দিনের পর দিন মধ্যবিত্তদের ও চাষীদের হাত থেকে বড় বড় জমিদার জোতদারদের হাতে জমি সব চলে যাচ্ছে।

অনেক বলেন দামোদর পরিকল্পনা কার্যকরী হলে পর নাকি অনেক কিছু হবে, সমস্তই বিনাধঃ সরবরাহ



[Sj. Subodh Banerjee.]

হবে, কিন্তু এপর্যন্ত বেরকম কার্যকলাপ দেখে আসছি তাতে আমি বলতে পারি—

“It is not electrification, it is the electrocution of the whole Bengali people. (Clapping from the Opposition benches).”

অপব্যয়ের একটু নমুনা দিই। বাড়ী তৈরীর জন্য ফাঁপা কংক্রিটের রুক প্রস্তুত হল ৩ লক্ষ টাকার। দেখা গেল এ দিয়ে কাজ চলবে না। ফলে দেড় লক্ষ টাকার এই রুক নষ্ট হল। এই সব কারণে কনোয়ার পরিকল্পনার কাজে প্রথমে ৩ কোটি টাকা বরাদ্দ হলো ও তা পরে বেড়ে হয় ৭ কোটি টাকা এবং এখন বরাদ্দ হয়েছে ১০ কোটি টাকা।

এই দামোদর পরিকল্পনার পিছনে কোটি কোটি টাকা এরা জলের মতন অনর্থক খরচ করেছেন। কি করে দরিদ্র জনসাধারণের টাকা নষ্ট করছেন ইচ্ছা ছিল সে চিত্রটা আপনার কাছে তুলে ধরব। একদিকে এই সরকারের হাত দিয়ে অজস্র অর্থ নষ্ট হচ্ছে আর অন্যদিকে, বাংলার লোক খেতে পাচ্ছে না, টাকার অভাবে দার্ভিক-পাড়িতদের ঠুঁরা সাহায্য দিতে পারেন না। এই যে ব্যবস্থা ও অবস্থা এর যদি তুলনা খুঁজতে চাই বাংলাদেশের ইতিহাসে, তাহলে, ডাঃ রায়ের তুলনা মেলা ভার। একমাত্র রেজাখাঁর সঙ্গে ‘৭৬এর মরফত’র সৃষ্টিকারী রেজাখাঁর সঙ্গে এর তুলনা চলে। তবে রেজা খাঁ কেবল ইংরেজকে খুঁসী করবার জন্যই দেশের সর্বনাশ করেছিল আর ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় ইংরেজকে এবং বিশেষ করে তাদের সম্পর্কিত যে যেখানে আছে তাদের সকলকে সন্তুষ্ট করবার জন্য ত বটেই তাছাড়া বড় বাজারের চোরাকারবারীদের স্বার্থ রক্ষা করবার জন্যও ৫ বছর ধরে গদিতো বসেছেন, এবং বেপরোয়া অর্থ নষ্ট করে বাংলা দেশকে দার্ভিকের পথে ঠেলে দিয়েছেন। তাকে আজ বাংলার রেজা খাঁ ছাড়া আর কিছু বলা চলে না। (“ক্রাফিং ইন দি অপোজিসন” বেগ্‌স এন্ড” রাশিয়ার দল্যালের কথা শুনতে চাই না, যসে পড়ুন “এটসেট্টা রিমাৰ্‌ক্‌স ফ্রম দি গভর্ণমেন্ট বেগ্‌স”)।

**Sj. Prafulla Banerjee:** On a point of order.

**Mr. Speaker:** What is your point of order?

**Sj. Prafulla Banerjee:** Is it not personal reference?

**Mr. Speaker:** No, he can refer to it.

**Sj. Subodh Banerjee:**

ও’র ইংরেজকে সন্তুষ্ট করার দৃষ্টান্তস্বরূপ যদি কোন কথা বলতে হয় তবে সকলের আগে মনে পড়ে গেল বছরকার ট্রামওয়ে কোম্পানির সহিত কন্সট্রাক্টর ব্যাপারটা। ট্রাম কোম্পানীর ১৯৪৫ সাল হতে পরের ৭ বছরের গড় লাভ হল প্রতি বছর ১ লাখ পাউন্ড। সর্ব অনুযায়ী কোম্পানীর পাওনা হয় ২৫ লাখ পাউন্ড অর্থাৎ ৩,৩৯,০৭,৫০০ টাকা। বাংলা সরকার এর বশলে ৫,০১,৫৬,২৫০ টাকা দিতে প্রতিশ্রুত হয়েছে। ১৯৪৯ সালের প্রথম এন্ড লস একাউন্ট দেখলে বোকা যায় ২০ বছর পরে ডিপ্রিসিয়েসন বার দিয়ে কোম্পানীর দাম কোন মতে

১৮ লক্ষ পাউন্ড; সরকারের দেওয়া দাম এর শ্বিগুণে।

উনি আবার বলে বেড়ান যে ওটার শ্বিগুণ লাভ হয়েছে। লাভ ত হয়েছেই কিন্তু সে লাভ সাধারণ বাণালীর হয় নাই। লাভ হয়েছে এ কোটিপতিদের এবং বড়বাজারের চোরাকারবারীদের, সুব্রজমল, নাগরমল, জালান, বিলসের; যারা সমস্ত বাংলার ইকোনমির অধিকাংশই অধিকার করে রয়েছে, যাদের মুখপাত্র হয়ে উনি গদি দখল করে আছেন। (হিয়ার, হিয়ার)—তাই দুঃখের সঙ্গে বলতে হচ্ছে—“ফিজিক্যাল এলমেণ্টের” উনি বত বড় ডাক্তারই হোন না কেন সার্চিকবসক বলে ও’র বত খ্যাতিই থাকুক না কেন “সোসিয়াল মেলাডির” ক্ষেত্রে উনি একজন “কোলারাক” ছাড়া আর কিছু নন। একথা নিশ্চয়ই বলব—

“He is a quack in the treatment of social malady.”

তারপরে করাপসন, নিপেটিজম, রাইবারীর কথা যদি ওঠে তাহলে—

[8-5—8-15 p.m.]

If I am permitted to say, nepotism is running rampant. Nepotism incarnate is ruling West Bengal. The recommendation of a particular old lady is considered to be of higher importance and value than the recommendation of the Public Service Commission (interruption and uproar).

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Sj. Jyoti Basu:** They have wasted his time. Will you give him some more time?

**Mr. Speaker:** I have given him 15 minutes.

**Sj. Subodh Banerjee:** I expected, Sir, that at least 20 minutes would be given to me.

**Mr. Speaker:** I have given you two minutes more.

**Sj. Jyoti Basu:** He will speak now but unless you can control that side it is impossible for speakers on this side to speak (interruption).

**Mr. Speaker:** I hope leaders of both sides will give me co-operation to control the House.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, while members from that side were speaking and the Ministers were speaking either we silently walked out of the chamber or listened in silence to their speeches, but when my friend beside me Mr. Banerjee was speaking you saw the howling from that side. I hope you will control that side.

**Mr. Speaker:** I hope the leaders will help me.

**Sj. Haripada Chatterjee:** It is the duty of the Leader of the House to control them if he can.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I shall be very glad if his new leader Sj. Jyoti Basu can control his men and does not allow them to speak things about Ministers and the Ministry in that fashion.

[8-15—8-25 p.m.]

### 8j. Ganesh Chosh:

স্পীকার মহোদয়, আমাদের বাংলা দেশের জন-সাধারণ আজ এক বিভীষিকা ও সন্তোষের রাজ্যে বাস করছে। যে বিধি এবং ব্যবস্থার জননিরাপত্তার আইন আজ প্রযুক্ত হচ্ছে—তার ফলে মন্ত্রীমণ্ডলের সহিত ঘনিষ্ঠ যেসব সদস্য তঁরা, পুলিশ কমিশনারী ও সরকারী কর্মচারী ছাড়া আর কারো ব্যক্তিগত স্বাধীনতা ও নিরাপত্তার সম্ভাবনা নাই। প্রধানমন্ত্রী ও মন্ত্রীমণ্ডলের মধ্যে যারা সত্যিকারের ক্ষমতাশালী হাঁদের খামখেয়াল ও খুসিমত এই নিরাপত্তা আইন প্রযুক্ত হয়। আপনারা শুনেন আশ্চর্য্য হবেন, কি সমস্ত ভিত্তিহীন মিথ্যা অভিযোগ, মন্ত্রীমণ্ডলকে ঝুঁসী করবার জন্য বাংলার জনসাধারণকে জেলখানায় বেঁধে দেওয়া হয়। আজকে এই দেশের মধ্যে কি পরিপূর্ণ শান্তি বিরাজ করেছে!!! সাম্প্রদায়িক কোন কলহ নাই, প্রাদেশিকতার সংঘর্ষ নেই, একমাত্র কংগ্রেসী সরকারের বাজনৈতিক হিংসা ছাড়া অন্য কোন প্রকারের বাজনৈতিক হিংসার দেশে নেই। অন্য কোন বাজনৈতিক দলই হিংসানীতির পথ অনুসরণ করছে না। তবুও আজ নির্বাচনের পরেও বাংলা দেশে “আর, সি, পি, আই” দলের একজন এবং মাকসবাদী ফরোখজাদ রকের প্রায় ৫০ জন বাজনৈতিক নেতা, এবং কম্পী জেলে রয়েছেন, এও এক মাস বা দু’ মাস নয়, বছরের পর বছর; তার-কি জবাব দেবেন মন্ত্রীমণ্ডল এবং কি জবাব দেবেন ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় (“এ ডয়েস্” : দেননা একটা কিছু বলে।) কয়েক মাস আগে ভারতের প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত জবরলাল নেহরু, যখন ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়কে এবং বাংলার মন্ত্রীদের নির্দেশ দিয়েছিলেন বাজবন্দীদের মুক্তি দেবার জন্য তখনও ডাঃ রায় কাউকে মুক্তি দেন নাই। তারপর বাংলার একজন বিপ্লবীস্বাভাবৈজ্ঞানিকের একখানি পত্রের উত্তরে পণ্ডিত নেহরু, ঐকি জানান যে বাংলার বর্তমানে কোন রাজবন্দী নাই, যারা আবশ্য আছে—তারা হয় বিচারার্থী বন্দী, আর না হয় কালোবাজারী। ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় অস্বীকার করতে পারেন তাঁকে ভারতের প্রধানমন্ত্রী কি বলেছিলেন। এখানে আমি খবরের কাগজের একটা সংবাদ দিচ্ছি—আপনাদের শুনেন লক্ষ্য হবে। আপনাদের বিব্রাভত করবার জন্য আপনাদের নেতারা কোন শঠতা এবং মিথ্যার আশ্রয় নেন (“এ ডয়েস্” : ফ্রম দি অ্যেপোজিস্ বেস্কেস্” : ওসব লক্ষ্যের কথা, প্রকাশ্যে বলছেন কেন?) আমরা একজন বন্দু বলছেন লক্ষ্যের কথা, প্রকাশ্যে বলছেন কেন?

স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মারফতে আমার বন্ধুদের বলছি—আপনারা ভেবে দেখুন আপনাদের

নেতারা কি প্রকৃতির—এই সংবাদপত্রটি থেকে যা পড়ে শোনানি, তা শুনলে লক্ষ্যের আপনাদের মাথা হেট হয়ে যাবে। “কাউন্সিল অফ স্টেট” এর একজন সভ্য—নাম ভূপেশচন্দ্র গুপ্ত তিনি বাংলার বন্দীমণ্ডির প্রশ্ন নিয়ে দেখা করেছিলেন ভারতের প্রধানমন্ত্রী পণ্ডিত নেহরুর সঙ্গে তার ফল কি হয়েছে শুনুন (“এ ডয়েস্” : ফ্রম দি কংগ্রেস বেস্কেস্” : ওটা কেন্দ্র কাগজ থেকে পড়ছেন?) এটা স্বাধীনতা (“এ ডয়েস্” : ওঃ হোঃ তাই বলুন, রেখেনিন, ও আমরা শুনতে চাই না।)

প্রধানমন্ত্রী তাঁকে বললেন যে বাংলা সরকার আমাদের জানিয়েছে যে তাদের ছেড়ে দিলে তারা হিসোর পথ অবলম্বন করবে। ভূপেশবাবু যখন “চ্যালেঞ্জ” করলেন তখন প্রধানমন্ত্রী এইকথা বললেন যে তুমি খবর নিয়ে এস। তিনি সেখানে গিয়ে দেখা করতে চাইলেন; বাংলার সরকার তাঁকে দেখা করতে দিলেন না এরপরে ভূপেশবাবু বিবৃতি দিয়েছেন। (“এ ডয়েস্” : ফ্রম দি গভর্ণমেন্ট বেস্কেস্” : কোথার বিবৃতি দিয়েছেন?) শুনুন “স্বাধীনতার” বৈরিয়েছে। (“লাফটার”) ভূপেশবাবু বলেছেন, যে তাঁর সত্যি সাক্ষাৎ করবার সময় প্রধানমন্ত্রী বলেছেন যে “আর, সি, পি, আই” এবং তাদের দলভুক্ত লোক হিসোকারী চালাবে বলেছে। একথা প্রধানমন্ত্রী জানিয়েছেন। আমরা প্রধানমন্ত্রীকে পরিষ্কারভাবে বলছি পশ্চিমবঙ্গ সরকারের অভিযোগ বানানো কথা বই আর কিছু হতে পারে না। পশ্চিমবঙ্গ সরকারের এই নীচ মিথ্যা প্রচারের মূখোশ খুলিয়া অবস্থাটা পরিষ্কার করিতে আমি বন্দীদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিতে—

**8j. Bankim Chandra Kar:** On a point of order, Sir. Can he read from newspaper?

**8j. Ganesh Chosh:** Of course, I can.

**Mr. Speaker:** He is reading extracts only.

**8j. Bankim Chandra Kar:** Another point of order, Sir. Can the word “নীচ” be used about members of this House?

**8j. Ganesh Chosh:** Sir, I spoke about the policy.

**Mr. Speaker:** That is all right.

### 8j. Ganesh Chosh:

তার জবাবে বাংলার সরকার যে জবাব দিয়েছেন, তা এই, যে “আর, সি, পি, আই” বন্দীদের সম্বন্ধে আলোচনা করতে সাক্ষাতের জন্য অনুমতি দিতে সরকার অক্ষম, কারণ এরূপ সাক্ষাতে সরকারের কোন প্রয়োজনীয় উদ্দেশ্য সাধন হবে বলে তাঁরা বিবেচনা করেন না। আপনারা ভেবে দেখুন সরকার সত্যই জানতে চান না, যে বন্দীদের আটকে রাখা হচ্ছে বছরের পর বছর তাদের মনোভাব কি। তা জানবার জন্য সরকার উদ্দেশ্য নয়, ডাক্তার বিধান চন্দ্র রায় উদ্দেশ্য নয়; তাদের জেলখানার আটকে তাদের ধরে রাখবার জন্য উদ্দেশ্য। মাননীয় প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলছেন আপনাদের সহযোগিতা চাই। জেলখানার

[Sj. Ganesh Ghosh.]

বন্দী করে রেখে বিনা বিচারে আটক রেখে, জনগণের বাস্তবস্বাধীনতা হরণ করে আপনারা চাইছেন সহযোগিতা। মাথার লাঠি মেরে সহযোগিতা চাওয়া উপহাস ছাড়া আর কিছু নয়। সে সহযোগিতা পাবেন না, বিরোধী পক্ষ আপনারের সে সহযোগিতা দেবে না। আপনারের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করবে স্বতন্ত্র না জনসাধারণের সংগ্রামের ফলে আপনারা এই সরকারের গদি থেকে নিকশিত হয়ে পড়েন ("লাফটার ঝুম দি মিনিষ্টারেরল বেয়েস্ট"।) "স্পীকার" মহাশয়, আমি আরো বলতে চাই যেভাবে এই নিরাপত্তা আইন প্রয়োগ করা হচ্ছে, যে প্রকারে জনসাধারণের মৌলিক নাগরিক অধিকার হরণ করা হচ্ছে, ১৪৪ ধারা "ডালহাউসি স্কয়ার"এর চারিদিকে প্রয়োগ করে যে ভাবে শোভাযাত্রা পরিচালনা করবার অধিকার কেড়ে নেওয়া হয়েছে, সে সমস্ত বাস্তবস্বাধীনতার বিরুদ্ধে একটা প্রচণ্ড আঘাত। আমরা অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে একথা স্বীকার করতে বাধ্য হচ্ছি যে রাজ্যপালের ভাষ্যে এর কোন উল্লেখ পর্যন্ত নেই। বাংলার প্রধানমন্ত্রী একথা এখানে বলেন নি যে রাজ-বন্দীদের মৃত্তি দেওয়ার কোন পরিকল্পনা তাঁর আছে। যদি তা থাকতো ত রাজ্যপালের ভাষ্যে তার উল্লেখ থাকতো। তা' নেই। মাননীয় প্রধানমন্ত্রী মহাশয় কি এই কথা বলতে চান যে জেলখানায় আটকে রেখে খুসী খোয়ালমত জনসাধারণের বাস্তবস্বাধীনতা হরণ করে তিনি জনসাধারণের সহযোগিতা চান? জনসাধারণ সে সহযোগিতা দেন না।

**Sj. Radhagobinda Roy:** Sir, he is irrelevant. "Political prisoner" is not mentioned in the Governor's address.

**Mr. Speaker:** The Governor did not mention about political prisoners, but the question of civil liberty is there.

**Sj. Ganesh Ghosh:**

আপনি আমার "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"টা পড়ে দেখুন তারপরে বলবেন। বিশেষ আইন প্রয়োগ করে কাকেশ্বরের কৃষকদের বিচার করা হয়েছে, "আর, সি, পি, আই" বন্দীদের মদম-বসিরহাটে স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের কাছে দেওয়া হয়েছিল। এই নিরাপত্তা আইনকে বিভিন্ন হাইকোর্ট নাকচ করে দিয়েছে। যে কন্সটিটিউশনের কথা মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় উল্লেখ করলেন সেই "কন্সটিটিউশন" বার বার করে নিরাপত্তা আইনকে নাকচ করে দিয়েছে আর বার বার প্রধানমন্ত্রী আর বাংলার সরকার নতুন নতুন করে নিরাপত্তা আইন সৃষ্টি করেছেন, আবার "কন্সটিটিউশন"এর দোহাই পাড়েন। ইতিহাস তাদের ভুলে যাবে বারা এমনি করে দোহাই ঝাড়ে। তারপরে নিরাপত্তার বিন্যাসের আটক রাখার "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"র কথা, উপযুক্ত কমিটি কথা এখন মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বললেন যে একজন হাইকোর্টের জজ থাকবে। এই বলে মাননীয় প্রধানমন্ত্রী মহাশয় জনসাধারণকে ধাম্পা দিতে চান। এই "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড" যে কি জিনিষ আপনারা অনেকই জানেন। এই "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"এ একজন হাইকোর্ট জজ আছে। কিন্তু তার কার্যপ্রণালীর সঙ্গে সাধারণ বিচারের কার্যপ্রণালীর কোন সম্পর্ক নেই।

"এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"এর সৃষ্টি কেন হয়? সরকারের অভিযোগগুলি এই "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"এর সামনে পেশ করা হয়। অভিযোগগুলি সৃষ্টি করা হয় সেই "জর্ড" সিংহ রোডে। যে অখ্যাত কুখ্যাত ঘরগুলি আছে সেখানে এবং সেই "এ্যাজুডাইসারি বোর্ড"এর সামনে সরকারী বেতনভূক্ত গোয়েন্দারা সাক্ষী দেন। আজও বিন্যাসবিচারে "আর, সি, পি, আই" বন্দীরা আটক রয়েছে। আমরা প্রধানমন্ত্রীর কাছে দাবী করি, আমি আপনার কাছে আবেদন করি যে আপনারাও দাবী করুন, কারণ আমি জানি যে বিরুদ্ধপক্ষে অগণিত কংগ্রেস সেবক আছে এবং তার মধ্যে অনেক কংগ্রেস নেতা পর্যন্ত আছে। পূর্বে আন্দোলন করেছিলেন বার ফলে প্রধানমন্ত্রী বহুসংখ্যক রাজবন্দীকে মৃত্তি দিতে বাধ্য হয়েছেন; আমি আপনার কাছে আবেদন করি এ লক্ষ্যের কথা, এ কলঙ্ক আপনারা মুছে ফেলে দিন, প্রধানমন্ত্রীর উপর চাপ দিন। নতুন নিবন্ধনের পর, নতুন মন্তিসভা গঠিত হয়েছে আর বিনা বিচারে রাখবার কোন মৃত্তি নেই। তাই যারা আজও বিন্যাসবিচারে বন্দী আছে তাদের মৃত্তি দেওয়ার জন্য জনসাধারণের সঙ্গে আপনারা সক্রিয়ভাবে সহযোগিতা করুন।

[8-25—8-35 p.m.]

**Sj. Kali Mukherjee:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহাশয়, গত দু'দিন ধরে এখানে যে সমস্ত বক্তৃতা হয়েছে তার অধিকাংশই বাংলার এবং কিছ: ই রাজ্যের স্বত্বাধীনে আমি আপনাকে অনুরোধ করব আমাকে রাষ্ট্রভাষায় বলতে দিন।

**Mr. Speaker:** Yes.

**Sj. Kali Mukherjee:**

স্পীকার মহোদয়, मैं राष्ट्रभाषा में कुछ बोलना चाहता हूँ। हमारे सामने राज्यपाल का भाषण मौजूब है इसके बारे में विरोधी बल ने बहुत सा नकशा खींचा है, मुझे बुझ होता है कि जिस तरह और जिस ढंग से उन्होंने कहा और जो जो शब्द इस्तेमाल किया मेरी आशा थी कि वह कुछ गठनमूलक बात करेंगे। मुझे बड़ी खुशी होती अगर विरोधी बल, जो कुछ भी उनको कहना था और जो कुछ भी नकशा खींचना था, वह कल्याणमूलक होता। मैं तो चाहता था कि वह इस दृष्टि से भाषण को देखें। मेरे मानिकतल्ला के भाई ने जो भाषण दिया है उनके लिये मैं दो बार शब्द आपके सामने रखना चाहता हूँ। राज्यपाल का भाषण कोई Directory नहीं है या पंजिका नहीं है जिसमें नक्श और सिर के बाल से शुरु

[Sj. Kali Mukherjee.]

करके किस तरह और कौन दवाई से और कौन मांदुली देने से क्या फायदा होगा, बताया गया है। मैं तो हैरान हूँ कि यहाँ बड़े बड़े पार्लियामेन्टेरियन मौजूद हैं, बड़े बड़े लीडर मौजूद हैं वह कुछ ऐसी बातें कहेंगे जिससे देश को लाभ होगा मगर उनकी बातों से मुझे दुःख और निराशा हुआ। १९४२ का famine आपके सामने है अगर वह कहते कि इस तरह से खाद्य संग्रह किया जाय और किस रूप से मंहगाई को रोका जाय और ऐसा करने से लोगों को फायदा होता मगर सिर्फ विरोध करने के लिये विरोध करने से कोई फायदा नहीं। राज्यपाल ने बहुत सी बातों को छु दिया है, इशारे पर मोटी मोटी बातें आपके सामने पेश किया है। आपको चाहिये कल्याणमूलक ढंग से बात करें। एक दोस्त ने कहा कि किसानों के बारे में कुछ नहीं कहा, दूसरे ने कहा कि जमीनबारी उच्छेद के बारे में कुछ नहीं कहा मुझे दुःख होता है कि विरोधी दल जमीनबारी उच्छेद के बारे में कहते हैं जब उनको मालूम है कि कांग्रेस ने इसके बारे में फंसला कर दिया है। कांग्रेस कमेटी ने इसको मान लिया है कि जमीनबारी उच्छेद होगी फिर क्यों यह लोग इस बात को कहते हैं मेरे समक्ष में नहीं आता। अब सिर्फ यह विचार है कि कैसे होगा और कब होगा। मजदूर के बारे में कहा गया है कि सरकार मजदूरों के बारे में कुछ नहीं करती है यह गलत बात है और गलत बिभाग की बात है। मैं उनके सामने दो चार खबरें पेश करना चाहता हूँ ताकि यह मालूम हो जाय कि वह मजदूर के नुमाइंदा नहीं हैं और उनको मजदूरों के बारे में बोलने का कोई हक नहीं है। जो जो एलाके में मजदूर प्रतिशत ३३ हैं वैसे २७ एलाके हैं उसमें से ३ कम्यूनिस्टों को मिले और ३ Forward Bloc—Marxist

और और दल मिलाकर पाये हैं और एक Independent बाकी २० पर कांग्रेस ने कब्जा किया है। विरोधी दल में ७ मजदूरों की तरफ से आये हैं और कांग्रेस में २० हुये हैं इसलिये मैं उनको मजदूरों के बारे में बोलने का कुछ हक देने के लिये तैयार नहीं हूँ। यह जो आज मजदूर और आम जनता के दाबिदार बने बंटे हुये हैं और बड़ी लम्बी लम्बी बातें करते हैं यह सब बोलने का उनको कोई हक नहीं है, मजदूरों के वह नेता नहीं हो सकते। उनकी पार्टी तो frustrated हो गई है अगर वहाँ कांग्रेस का मजबूत नुमाइंदा होता तो ७ भी नहीं आते। मजदूरों ने उनको हक नहीं दिया कि उनकी तरफ से बोलें। Biren Roy Sahib को कहता हूँ कि उनकी पार्टी को सिर्फ (१.७) प्रतिशत वोट मिला है उनको तो कांग्रेस के खिलाफ बोलने का हक नहीं है, हमारे कम्यूनिस्ट पार्टी को ६ प्रतिशत वोट मिला है। यह जो United Democratic Group बना है जिसमें बड़े बड़े राजा, जमीनदार, शिल्प-पति, हिन्दुमहासभा, जनसंघ के लोग हैं, मुझे विरोध करके उन साथियों पर आश्चर्य होता है कि यह लोग कैसे कम्यूनिस्ट पार्टी और Forward Bloc के साथ वोट बहुत जोश के साथ देते हैं। यह तो कभी Trade Union आन्दोलन में शामिल नहीं हुये और न हो सकते हैं। हिन्दुमहासभा और जनसंघ की नीति तो सबको मालूम है। मैं हैरान हो जाता हूँ जब यह लोग जमीनबारी उच्छेद और किसान मजदूर के बारे में बोलते हैं इनको तो इन लोगों के बारे में बोलने का कोई हक नहीं है।

अब मैं मजदूर आन्दोलन और विरोधी दल ने इस बारे में क्या किया कुछ बोलना चाहता हूँ।

[Sj. Kali Mukherjee.]

(१) १९४७—पूजा में Bengal Luxmi Cotton Mills का management ७२ घंटे के लिये बंद रहा, जाने को कुछ नहीं मिला, line काट दी गई, पुलिस को time पर खबर नहीं दिया जा सका।

(२) Konnagore में सरजन्ट से Revolver छीन लिया गया और मजदूरों पर गोली चलाई गई जो C. P. I. के खिलाफ था।

(३) १९४८—Bata में १०० दिन तक हड़ताल रहा, आबमी मारे गये, लाश गंगा में मिली।

(४) Basanti Cotton Mills में ६ महीना हड़ताल चला, बहुत आबमी घायल हुये।

(५) Lipton के Samuel driver को Dalhousie Square में बिन बहाड़े मारा गया और ५३ मजदूर जलमी हुये bombs और acid bulbs से।

(६) १९४८—Belghorria कारखाना में भी कालीबास को मार डाला गया।

(७) Jadabpur, Tollygunj के Allenbury कारखाने में Mr. Banerji को ज़िन्दा गाड़ डाला गया।

(८) National Carbon Comp- any, Cossipore में मजदूरों को जलमी किया गया और acid bulbs और bombs को ration bags में ले गये थे।

(९) (१९४८-४९) में Railway में हड़ताल का एलान किया मगर कुछ नहीं हुआ।

१९५० में सरकार के सामने यह बात पेश हुई कि इन आबमियों को क्या किया जाय अखिर सरकार ने बंगाल में अमन रखने के लिये इन लोगों को जेलों में बंद कर दिया।

इसलिये मैं कहता हूं कि यह मजदूर की भलाई नहीं चाहते हैं और इन लोगों को मजदूर के बारे में बोलने का कोई हक नहीं है। ऐसे बहुत से वाक्यात हैं मगर मेरे पास बखत नहीं हैं इसलिये मैं अपना वक्तव्य खत्म करता हूं और राज्यपाल के भाषण का समर्थन करता हूं।

[8-35—8-45 p.m.]

8]. Bibhuti Bhusan Ghosh:

माननीय स्पीकार महोदय, लाटसाहेबों के भाषण आम्हारा कौन आलोकक सन्धान पाछि ना—वे तिमिरे सेई तिमिरेई रररररर। एधाने परिस्कार भावे देखा बाछे वे आम्हारे आर्रो अस्थकारे निरे बाँगा हछे। सेले मन्त्री ओ उप-मन्त्री दल पण्णपालेर मत वेडैई चलेह।

Mr. Speaker:

आपनि "ग्रामेन्डमेन्ट"—एर उपर बलून।

8]. Bibhuti Bhusan Ghosh:

आमि साधारणभावे बलाछि वे तारि भाषणेर मधो मन्त्री एवं उप-मन्त्रीसलेर उच्छासित प्रशंसा करा हयेछे। एई ये मन्त्रिमल, एरा पण्णपालेर मत मान्यके शेषण कबबार जना चेम्टा करेह। एधाने ना आछे शिक्कार कथा ना आछे स्वास्थार कथा, ना आछे सैनस्मिन कौन समसा समाधानेव कथा। एधाने रयेछे एकटा हिसाब-निकाश देवयार मत तारि भाव्याते कि कबबेन अनेक बड़ बड़ "डिपार्टमेन्ट" खोला हवे। अनेक बड़ बड़ कथा बला हयेछे, अनेक बड़ बड़ "स्किम"—एव कथा बला हयेछे। किन्तु आमि जानते छै। स्पीकार महोदय, एई "डिपार्टमेन्ट" खोला हछे बांग्लाके "डेवलपमेन्ट" करार जना नय बांग्लाके शेषण करार जना। एधाने मन्त्री एवं उप-मन्त्रीर संख्या बाड़न हछे किन्तु जनसाधारण तादेर वृहत्तर अंश प्रज्ञा ओ कृषक, यारा देशेर शतकरा ९८ जन, तादेर जीवनेर कौन आलोकपात करा हरनि। तादेर ना आछे शिक्कार बावस्था, ना आछे स्वास्थार बावस्था, लोकेर बाँचबार कौन ईशगत एर भितर परिस्कारभावे नाई। आम्हारेर देशेर चाची एवं मजदूरदेर कि अवस्था एवं तादेर किभावे उर्मति करा यार से सम्बन्ध कौन कथा एर मधो नाई। पछि वत्सर धरे कंग्रेस-शाने साधारण मान्येर जीवन कठटा नौछे नेवे गियेछे से कथा एर मधो नाई। तादेर जीवन वे मरुभूमिमे परिगत हयेछे तार आडासमाप्त एर मधो नाई। प्रथम बडा कविराज महोदय, ताके आमि बलाछि वे तारि "जन-डिस्ट्रिक्ट" हयेछे, तानि सब जनिबई हलद देखेहने। आर आम्हारेर '४२ सालेर बीर नेता एधाने उठे पाँडुरे बल्लेन वे अपेक्षा करून, सबरे मेओरा फले। किन्तु आमि ताके बले दिछि वे सबरे श्रम्य मेओराई फले ना, माकाल फल ओ फले एमन कि बिब फल ओ फले। ताई आपनारा हसियार धाकबेन। ("नरेज")

[Sj. Bibhuti Bhusan Ghosh.]

ভাড়া মী করার একটা সীমা থাকা দরকার। একজন বক্তা বলেছেন যে আমরা যেন এইমাত্র মনুমেন্টের তলা থেকে এসেছি। হ্যাঁ, আমরা মরদান থেকেই আসছি। আমরা এজন্য গম্ব্ব বোধ করি। আমরা দেশের সাধারণ মানুষের দুঃখ অনুভব করি, আপনাদের মত ঘরে বসে গালাগালি করি না কিম্বা মানুষের জীবনকে জত্যাচারে অতিষ্ঠ করে তুলি না। আমরা মাঠ থেকে এসেছি বলে গম্ব্ব বোধ করি। আপনাদের মত আমবা পঞ্জিবাদীদের দালাল নই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে অনেকেই বক্তৃতার বলতেন যে মাননীয় লালবাহাদুরের বক্তৃতার মধ্যে সাধারণ লোকের সমস্যা সম্বন্ধে কোন উল্লেখ নাই। আমিও বলছি যে বা আমরা চেয়েছিলাম তা আমরা পাইনি, যে আশা আমরা করেছিলাম সে আশা আমাদের ব্যর্থ হয়েছে। আমি পরিষ্কার করে বলছি যে যদিও তিনি একজন শিক্ষাবিদ এবং মানুষ তাঁর কাছে অনেক কিছু আশা করেছিল কিন্তু দশচক্রে ভগবান ভূত—তিনিও এই মস্তী, উপমহাদেশের পাল্লায় পড়ে জনসাধারণের কথা ভুলে গিয়েছেন।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** On a point of order, Sir. I do not think he can discuss His Excellency the Governor and his personality in this House. He said "দশ চক্রে ভগবান ভূত"।

**Mr. Speaker:** That is no point of order.

**Sj. Bibhuti Bhusan Ghosh:**

জনস্বার্থ একটা ওদের ম্বারা কতটা হয় তা জানি। এই পঞ্জিবাদী সরকারের যারা কর্ণধার তাদের একমাত্র লক্ষ্য নিজেদের পঞ্জি বাড়ানোর দিকে। ওদের নিজেদের শরীফ যেমন বশির দিকে চলেছে তেমনি নিজেদের ভাতার পরিমাণও সকলের আগে বাড়িয়ে নিয়েছেন। এদের কাজ হচ্ছে, পঞ্জি-পতিদের ম্বারা সাধারণ মানুষের সুখ সুবিধা কেড়ে নেবার যে প্রচেষ্টা সেই প্রচেষ্টাকে আরো অধিকতর সুযোগ দেওয়া। এদের ম্বারা দেশের মানুষের শিক্ষার বন্দোবস্ত বা ব্যবস্থা হবার আশা আমরা করি না, শিক্ষার জন্য ইংরেজদের একটা যে রিপোর্ট আছে—সেই কমিশনের কথা স্বরণ করিয়ে দিচ্ছি। রাশিয়ার কথা তুলে ও ওদের গায়ে জ্বালা ধরে, কিন্তু সমাজবাদ "দি আইডিয়া অফ ওয়েলফেয়ার স্টেট" ভুলে গেলে চলবে না।

The world is moving so fast that we must either strive to keep pace with it or else fall back to perish.

আমরা পরিষ্কার বলে দিচ্ছি—সুগের সঙ্গে পা চালিয়ে চলতে হবে—নাহলে জনমতের চাপে কোথায় তলিয়ে যাবেন—তার ধারণা ওদের নাই।

[8-45—8-55 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I think we should adjourn the

House today and continue tomorrow. There are more speakers on this side and the names are with you—(Uproar) (Cries of "sit down" "sit down"; "No; no") You shut up; let me speak. (Uproar).

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, you will notice in this book (shown) which is also before you there are certain amendments standing in the name of certain members on this side of the House. About five of them have not spoken yet. The point is that according to the Assembly Procedure Rules the Speaker fixes the time for the debate on the Governor's speech. Now as the time has not been sufficient for us, I think it is within your discretion to extend the time till tomorrow when we shall hear the Chief Minister and before that the Chief Minister ought to hear some of the other members on this side of the House. Thereafter we can proceed to take votes. Otherwise, if we sit here tonight, we cannot finish it before 10 o'clock. I am speaking not only for ourselves but for everybody. I am also talking on behalf of other people here, clerks and so on who have been here from 8 o'clock. My suggestion is that when we have not yet been able to finish the discussion, I think we should carry it over till tomorrow when we shall take one hour or so and finish the whole proceedings.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I oppose this motion for postponement. We have spent long hours. The Opposition has taken more time to speak on this resolution. It is therefore no fault of ours that all the members who have moved the amendments have not spoken. We have more than twice the number of the other side who are to speak and we have taken only half the time which has been taken by the speakers of the other side. Therefore, I think that this matter should be debated upon and finished today.

**8j. Bibhuti Bhusan Chosh:**

মিঃ স্পীকার, আমাদের পার্টি থেকে আমরা সিডিউল্ড টাইম এডভাইজার করছি। আমরা যে নামগুলি দিচ্ছিলাম, তাদের মধ্য থেকে বারো বলেছেন ওয়া নির্দিষ্ট টাইমের বাইরে যান নাই। তা সত্ত্বেও আমাদের ৪।৫ জনের বলতে বাকি আছে। সাধারণতঃ ৭টা অবধি টাইম। কাল আপনি বলেছিলেন কিছুক্ষণ বেশী হবে, কিন্তু ডাঃ রায় বলেছেন সে রকম হলে রাত ১২টার কম হবে না!

**8j. Bankim Mukherjee:**

স্যার, এমন কোন নিয়ম নেই যে গভর্ণরের এড্রেস ৩ দিনের মধ্যেই শেষ করতে হবে। কালও টাইম আছে। কাল বেড়ি ঘটা পর এর সিদ্ধান্ত গ্রহণ করতে পারেন। তা যদি না মানা হয়, তাহলে বাজেটের সময় আমাদের অবশ্যাক্ষণ করা ছাড়া গতি থাকবে না।

[8-55 -9-5 p.m.]

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not bringing any such threat. My point is that while they say that they have five more speakers I have got 15 more speakers. But, Sir, there should be a limit. My suggestion is let us go on with it today and finish it.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I have got to suggest to you, Sir, very respectfully that you allotted time to the members to move amendments. As for the argument of the Chief Minister that we have got more time than the other side had, it is absolutely irrelevant because the time taken by this side depends upon the number of amendments and every member has a right to speak on his amendment. So if you do not want to deprive the members of the right to speak on their amendments I think time may be extended till tomorrow. Then members who gave notices of their amendments should be given the right to speak on them.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** I beg to submit on behalf of my group that we have got three speakers who have tabled amendments but had no chance to speak. They intend to speak and therefore I suggest that discussion should be postponed till tomorrow so that our speakers may have a chance to speak.

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, তিন দিন আপনি সময় রেখেছিলেন আমি সেক্রেটারিকে বলেছিলাম ২০৮ জনের "হাউস", ৪ দিন সময় অন্ততঃ দেওয়া উচিত কারণ আমাদের "হাউস"এ আছে বাজেট ডিস্কাসনে ৪ দিন সময়ের কথা। এটা বাজেটের যে সাধারণ আলোচনা সেই আলোচনার মতো, অতএব চার দিন সময় পাওয়া উচিত; সেই স্থলে আপনি ৩ দিন সময় রেখেছেন। এখন এই দেখতে পাচ্ছি যে সময় নিয়ে টানাটানি হবে এ রকম তিক্ততার সৃষ্টি করলে তো চলবে না, অতএব আমার অনুরোধ ৪ দিন সময় রাখুন।

**Janab A. M. A. Zaman:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি এ সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই।

**Mr. Speaker:** Mr. Zaman, you cannot speak after your leader has said. \

Honourable members, I very much regret that the programme of this session which has undergone revision was done in consultation with the Opposition. Secondly when this important debate on the Governor's address commenced I myself offered co-operation with the Opposition leaders and they were good and kind enough to give me a list of speakers and it was definitely understood that within the time at our disposal, that is, 12 hours in three days, I shall do my best to accommodate every party with regard to its number of speakers. Up till the last moment when twelve hours' debate had just concluded I have had no occasion to receive any grievance from any of the leaders that sufficient latitude to the Opposition for this debate has not been given. As a matter of fact I find from calculation that 32 members of the Opposition have spoken in all for seven hours and fifty minutes, whereas on the Government side they submitted a list and I have had to curtail nearly fifty per cent. of that list and they gave fifteen speakers who spoke for four hours. In that view of the matter and I have also consulted previous parliamentary proceedings in this House, and I find that there was not a single occasion when the Opposition had not in a particular matter an opportunity of having 31 or 32 members of their side to participate in the debate. I think this matter has been debated upon very

[Mr. Speaker.]

considerably and all sides of the matter have been thrashed out. The question is that every one of the amendments has been moved and when party leaders submitted their lists of names they themselves excluded from the list some of the movers of the amendments showing thereby that they themselves thought that an opportunity should be given within the time at our disposal to a substantial number of members so that the debate on all points will be sufficient and conclusive. In that view of the matter and I also in a note yesterday gave an indication to honourable members that we must be prepared to sit late hours today with the sole object that this debate will be concluded today. In that view of the matter I ask the Leader of the House to speak now.

**8j. Jyoti Basu:** On a point of information, Sir. Yesterday or day before yesterday when the Secretary came before us and was discussing with us about the allotment of time—I do not know whether you know it—he told us that this group here would get three hours' time and that party another three hours and the other party one and a half hours. Accordingly we fixed up our speakers and you will find from papers placed before you, at least the names of members are there before you and in order that you may not be placed in any inconvenience, I have in brackets put down the number of minutes each speaker will take—five, seven or ten minutes and like that. But if we had known that three hours would not be given to us we could have fixed up our speakers and subjects accordingly. I think we have been somewhat misled in the course of the debate and therefore in future to fix up our speakers we should know what our position is. Let the Government do all the speaking they like. Even now, although you have given your ruling I would request you to reconsider your ruling and continue the debate till tomorrow. Otherwise, extreme difficulties will be created.

**Mr. Speaker:** I have given my ruling already.

**8j. Jyoti Basu:** Then why not three hours be given to us.

**Mr. Speaker:** According to your list your speakers did not stick to the time.

**8j. Jyoti Basu:** If we had taken three hours we would not have objected.

**Mr. Speaker:** The total length of time given to the Opposition has been maintained.

**8j. Jyoti Basu:** The Secretary came and told us that three hours' time will be given to us.

**Mr. Speaker:** That is all subject to the condition that the Opposition will altogether take seven hours and that has been fully complied with.

**8j. Jyoti Basu:** That we did not know.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I have been called upon by you to speak.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

স্পীকারমহোদয়, আপনার নির্দেশমত সেক্রেটারী-মহাশয় তিনি এসে এট টাইম এলোউ করেন এবং সেই অনুযায়ী আমাদের পাঁচটির মেম্বরদের সময় নির্দিষ্ট করে দিযাছি কিন্তু এখন এমন কথা বলি নি যে দুই ঘণ্টার বেশী সময় নেব না। সুতরাং এখন আমাদের বলতে দেওয়া হোক।

**Mr. Speaker:** I have stuck to the time of seven hours given to the Opposition.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

স্পীকারমহোদয়, সকল মেম্বরগণকেই কিছু কিছু বলতে দেওয়া উচিত। লীগ মিনিষ্টার আমায় প্রত্যেক মেম্বরকে দু'তিন মিনিট করে বলবার সুযোগ দেওয়া হ'ত। অস্ততঃ বাকী এমেন্ডমেন্ট মত করেছেন তাঁদের কিছু বলতে দেওয়া উচিত। আমি অনুগ্রহ করি ভবিষ্যতে যেন আর এই রকম না হয়।

[9.5—9.15 p.m.]

**8j. Bankim Mukherjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, আজ রাতি অনেক দেরি গিয়েছে, এখন প্রায় ৯টা, অতএব এখন হাউস এডজার্ন করা হোক। আপনার বিরোধী দলের সুবিধা অসুবিধার দিকে দেখা বেশী প্রয়োজন—আমরা তত "লেট আওয়ার্স"এ আর বসতে রাজী নই, এবং আমাদের সকলের পক্ষে তা সম্ভবও নয়। এত রাতির পরে আরও দীর্ঘকাল বসবার প্রয়োজন



[Sj. Bankim Mukherjee.]

আছে বলে আমি মনে করি না। আমি আবেদন করছি রাষ্ট্র অনেক দূরে গিয়েছে, এইরকম অবস্থার বাস্তবায়নে আর দীর্ঘকাল বসে যেতে পারে না। যদি জোর করে বসেন, তাহলে আমাদের পক্ষে অত্যন্ত অসুবিধা হবে। কালকে ডায় রাতের বা বলবার আছে তা তিনি বলতে পারেন।

**Mr. Speaker:** Let Dr. Roy speak.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I feel sad to find that members of the House who have sworn on taking their seats in the Assembly to bear true faith and allegiance to the Constitution of India and when according to the same Constitution I as the leader of the largest party in the Assembly was called upon by the Governor to form my Ministry, I formed the Ministry—and according to the Constitution, section 176-(7), every Minister for a State shall have the right to speak in and otherwise to take part in the proceedings of the Legislative Assembly—yet my friends opposite after having signed that declaration chose to flout the Constitution. This is a serious matter. It is not merely an indirect insult to the Chair but it is also—what I feel is more important—a case which affects the membership of this House.

Sir, I did not want to speak on the question of the release of political prisoners at this stage because I felt perhaps at this late hour I may not have a full opportunity of discussing this question. Here again, Sir, we follow the Constitution. Section 19(1) of the Constitution gives the privilege of freedom of various types subject to such restrictions, and reasonable restrictions, as may be prescribed by Parliament. Detention of a particular person comes within the purview of the Act which is an all-India Act, which is known as the Preventive Detention Act. I have been told that although a large number practically of the Communist Party people have been released since January, 1952, there are about 50 people or a little more in the jail under detention. Sir, my friend has read from some paper about what he has heard about some gentlemen going to the Prime

Minister and discussing this question of release of political prisoners.

Sir, I am told that there is no policy mentioned in the Governor's speech with regard to release of political prisoners. That policy is mentioned in the Constitution. Is it necessary to reiterate? But I ask you, Sir, if there is a group which issues a pamphlet in February, 1952, called "The task ahead" in which it pleads for usurping the Government by violent means, should any member of that party be considered suitable to go about freely as free citizens in the country. I shall not be fit to occupy the chair I do today if knowing what I do, seeing the pamphlet that has been issued, getting the information that we possess—not information through the police but information through persons who are the liaisons, who go to the jail to find out the mind of these people—knowing that if I think of releasing these people, I shall be falsifying the trust which people have bestowed on me. (Sj. JYOTI BASU: Put them on trial.) I do not want to be interrupted. I do not care to answer questions which are irrelevant. We are talking of preventive detention. It is for the purpose of preventing those who are really a potential danger to the State that the Preventive Detention Act has been framed. It is illogical to think that every one of them could be put on trial. Then there is no need for having the Preventive Detention Act. Therefore, these interruptions and these interjections are of no moment in this context.

The second point I wanted to say was with regard to land tenure system and the zamindari abolition system. I confess that I was very impressed with the argument of my friend Bankim Babu. I do feel like him that it is not possible for any person unless—and I have mentioned that in this House two or three times before—he is given the right of ownership of the land or property which he is occupying or which he tills, to take much interest in that land. As my friend and colleague Mr. Pannalal

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Bose has told you, the land revenue system in Bengal is different from the land revenue system obtaining anywhere else in India in that the raiyat, the man who cultivates, to-day possesses every right over the property except that he has not got the feeling that he owns the property, he has got to pay rent to somebody else.

It is well known that the Congress has decided to abolish the zemindari system as soon as possible. We have been considering in this Government for the last two years various schemes—not of the abolition—my friend Panna Babu has said the question of abolition is a simple one, the question of what is to be done afterwards is a difficult problem. Sir, it is true that we are waiting to see what the appeal of the landlords to the courts in cases of U.P. and Bihar would result in. We are now fully confident that the Constitution would be available for us to remove the zemindars. I am not quite sure about the value of the removal of the zemindari system except as a psychological approach. I find that in Bengal today there are nearly 1 crore and 20 lakhs of people who are being maintained on the land of whom about 80·7 lakhs, i.e., 90 lakhs of people roughly own lands.

[9·15—9·25 p.m.]

Seven lakhs are bargadars who probably harp on the land in a very modified form and there are six lakhs of families who are only tenants who cultivate as labourers. This is a very unusual state of affairs. To have a land where 30 lakhs of people have got to remain as labourers is not a very healthy thing. We have to take steps to start a legislative procedure, and I am hoping that before the next session we shall be ready with legislation for the purpose of acquiring all the zemindary interests or, shall I say, rent-receiving interests in West Bengal, because it will be known that in case of West Bengal there are not merely the zemindars but there are various jotedars,

tenure-holders who also do not at the present moment have anything to do with land but have only rent-receiving interest. It has always been my idea that a man who receives rent from a piece of land might have some indirect interest in the land, but he is not the man who could be held responsible for developing the land in any manner. Therefore there is no dispute on that question. The only question that is troubling us is what is to be done, and that is a thing which is troubling not only us but also the Uttar Pradesh and Bihar where they have started already the resumption of land by the State. I suppose we shall have to consider the question, i.e., to take away a portion of the people that are dependent on land and put them to some form of industrial concern.

This leads me to the next question, i.e., the question of development. In this matter I have been told that I am a dictator. I have been compared to Reza Khan. Sir, I am not a student of history, but it seems to me that those who swear by democratic dictatorship or the dictatorship of the proletariat—it suits them well to tell another person a dictator. My friend Sji Jyoti Basu accosted his friends on this side and said "shut up". If that is not a sign of dictatorship it is very difficult to say what dictatorship is, but possibly being a diamond himself he recognises a diamond. (Laughter.) Sir, I am not very upset at all the abuses which they have put on me, because abuses have their uses. Abuses show the uselessness of the arguments of the opposite side. My friends who are in the Bar say: "When you have no case, abuse your opponent." In this case, Sir, that is my stand so far as the arguments of the opposite side are concerned.

With regard to the development projects, I am told that we have no plan. I absolutely deny that charge. We have planned very carefully. Whether you will get all the results that we expect to, I do not know, but one of the things that we have done is that we have

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

put in different types of technical education and 8,500 boys are being instructed in the different technical schools. Six hundred boys are being trained in the inland steam navigation course, that is to say working with boiler rooms and all that. They are middle-class young boys. Some of them are matriculates; some of them have even passed the I.A. or the I.Sc. And as I said before, if any gentlemen feel interested in these development projects, they might go not very far away but either to Sibpur Engineering College or the Jadabpur Engineering College where they will find these boys in training. Besides that, we have got other courses of training conducted by the Industries Department. We feel that the future of this province, if it is to be a province which would identify itself with production, must have technicians. No country in the world could have any development projects unless they have a very large number of technicians—big and small, high and low, and therefore it was necessary for us to try and give training to our people, so that when the time comes for us to actually put into operation these development programmes we shall have the proper personnel.

I have been told that by these community projects for which the Government of America have promised us a loan we are cutting a canal to bring crocodiles.

(খাল কেটে কুমীর আনিছি)

So far as I am concerned, Sir, I am as averse to English or American crocodiles as a crocodile from Moscow. I would have none of these crocodiles to come to this country. I am very sorry that those who talk in this way forget that in the years 1930, 1931 and 1932, 950 million roubles were sent from America for the development of Russia, and it will be also news to them that this money was spent through an American organisation, that they gave relief to 12 million people during those years in Russia through American Relief Association. We have also made it perfectly clear that it is our organisation which should control these

projects. Every democratic country like ours which has to develop from a scratch has to take foreign aid, and I am not ashamed if we want it, and if others have got the power to give money provided I can take it with self-respect and with a feeling of self-esteem. I am not nervous about it. The U.S.S.R. was not nervous about taking money in 1930. Therefore it is only to side-track the whole issue when it is said that we are doing it under the heels of America and British. Sir, I have heard it said that foreign policy in this country is very bad, that we are following the imperialist regime. When they say so, they forget that they have some imperialists in their friends, and they think in terms of those who would be benefited by such connection with imperialist countries. We have struggled long and we shall not forget that. India will not forget how India emancipated itself from the control or influence of a capitalist country, or imperialist country, but what we do say is that equally strongly will India repudiate any attempt on the part of any of the European States, be it Moscow or be it America or be it U.K. to get influence over this country. So long as we keep that end in view, I am not afraid of taking a bold step forward with such help as I can get, because I am in a country which is prepared to develop in the course of the next five years. We have made a plan. We propose to continue that plan to the best of our efforts. If I get co-operation from the people, I shall welcome it. If I get opposition from the people, I will still continue so long as I am given the strength and the power to carry on the system and scheme by which alone this country can be saved from disaster.

With these words, Sir, I finish my speech.

**Mr. Speaker:** The debate is closed. I shall put the amendments to vote to-morrow.

#### Adjournment.

The House was then adjourned at 9-25 p.m. till 10 a.m. on Saturday, the 5th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

*Saturday, the 5th July, 1952.*

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Saturday, the 5th July, 1952, at 10 a.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 13 Deputy Ministers and 202 members.

[10—10.10 a.m.]

### Amendments to the motion of address in reply to the Governor's speech. (Continuing from the 2nd July, 1952.)

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, before the voting on the Governor's address begins I would seek your kind permission to clarify the position of the different groups of the opposition with respect to the walk-out yesterday on the eve of the speeches of certain Ministers and to remove certain misconceptions which were apparent in the prefatory remarks of the Hon'ble the Chief Minister.

Sir, the observations of the Chief Minister were three. First of all, the walk-out of the opposition groups was an insult to and disrespect for the Chair. I categorically repudiate on behalf of the opposition groups that interpretation. Far from meaning any disrespect to the Chair it was never our idea that our action should be misconstrued in the manner in which it has been actually misconstrued and I can assure you that we on this side of the House are as anxious to safeguard the dignity of the Chair and avoid even a semblance of disrespect to the

Chair as my friends on the other side.

The second point made out by the Chief Minister was disloyalty to the Constitution. We are quite prepared to admit that the action of the Chief Minister in having appointed certain gentlemen Ministers was within the four corners of the Constitution but it was a flagrant violation of the spirit of the Constitution. When the letter of the law is invoked in contradistinction to the spirit we have the right to maintain that the spirit of the Constitution has been violated by appointment as Ministers of certain gentlemen who were decidedly defeated in the elections and who were brought in through the pocket constituencies with a view to their being made Ministers.

Sir, the disgrace and humiliation of a person defeated in the polls in a general constituency can be wiped off if another election is fought in some similar constituency. But we believe it was never the intention of the Constitution to bring into the House through a pocket-borough a gentleman whose policy has been decisively rejected by the votes of the electorate and as against the letter of the Constitution we can invoke the spirit of the Constitution.

The third point which was made out by the Chief Minister was a threat that it might affect the membership of the House. I think the threat implied in that observation is absolutely futile. We are perfectly conscious of our rights and responsibilities and I would appeal to the Chief Minister not to come down from his position of dignity and influence to hold out futile threats.

**Mr. Speaker:** I thank you for the observation you have made with regard to the disrespect to the dignity of the Chair. I note also that the opposition has made as a sort of protest a statement today to clarify their position when they made a walk-out yesterday.

[Mr. Speaker.]

Now, before the House proceeds to the division I would make a request to the honourable members. I find there are a large number of amendments to the motion of thanks for the Governor's address tabled by different parties and groups. Members of respective parties and groups have, I believe, discussed thoroughly the subject matter of the motions. Before I put the motions to vote, I would request the whips of different groups and parties to intimate to the Chair, if possible, after consultation on which specific amendments they desire division. This has been the practice in the House of Commons where intimation by respective whips are given sufficiently beforehand in order to enable their respective members of parties to be present to vote on such and such motions. If this House follows such a practice it would be convenient both for the members and their respective parties and there would be no chance then of a snap division. I bring home this suggestion to the party leaders in view of their observations on the inaugural day requesting me to help and create healthy conventions. I make this suggestion today for your consideration. Of course I do not ask you to put it into effect today. I shall be happy if it is possible for you to decide your course today. If not, you can do so later on, but I have adduced a sound and healthy proposition which will save the time of the House.

### 8j. Nripendra Gopal Mitra:

স্পীকারমহাশয়, আমি আপনার কাছে জানবার জন্য জিজ্ঞেস করছি আমরা যারা "এম-ডমেন্ট মড" করেছি, তারা, যে বলতে পারছি না সে বিষয়ে এখন থেকে ফিরে যাবার পর যখন আমাদের "কনস্টিটিউয়েন্সি" থেকে নির্বাচকেরা আমাদের জিজ্ঞাসা করবে আপনারা যে আমরা "এসেম্বলীতে" আমাদের কথাগুলো বলবার ভার দিয়ে সেখানে পঠিরেছিলাম এবং মাননীয় স্পীকারমহাশয়ের "হু" দিয়ে, সভ্যমহোদয়দের আমাদের অভিমত জানাবার ভার দিয়েছিলেন, সে কাজটি আপনারা করেন নি কেন? আমাদের তখন কৌতুক দেবার কিছুই থাকবে না। আমাদের বলতে হবে,—আমরা বলবার অবকাশ পাইনি।

তখন তারা বলবেন যারা "এম-ডমেন্ট মড" করতে পারেননি তারা পর্যাপ্ত বলতে অবকাশ পেলেন আর আপনারা পেলেন না? তার মানে আপনারা অক্ষম। তার উত্তরে হয়ত আমরা বলতে পারব—স্পীকারমহাশয় অনেক বেশী "ল্যাটিচিউড" দিয়েছেন। তার ফলে এরপরে যারা এখানে আসবেন তারা হয়ত ও'র অনেক প্রশংসা করবেন, এবং অনেক নির্দেশের উল্লেখ করবেন। কিন্তু একথা শুনে তারা সন্তুষ্ট হবে না। সুতরাং আপনাকে জিজ্ঞাসা করছি কি জবাব আমরা তাদের দেব?

**Mr. Speaker:** It was done in consultation with your party leader and you can ask him.

**8j. Jyoti Basu:** As far as I am aware we in this House have never followed that principle which you have just now cited, that is, consultation amongst different whips in order to decide beforehand on which motions we shall demand a vote. The second point is that this procedure is difficult for us as far as I can make out at this stage because if we tell the Government beforehand on which motion we want a division, it will be forewarned.

**Mr. Speaker:** I am not asking you to tell me beforehand before the division is called. I am asking you to come to an agreement among the different party whips on what motions you will demand division.

**8j. Jyoti Basu:** That is exactly what I am telling you. We may be able to defeat the Government on a vote. How is it possible for us then to inform the Government that on such and such things we shall seek a division of the House. If we do that Government will know it beforehand and whip up their members. On the contrary if we are in a majority at some time or other we may be able to defeat the Government. There the difficulty arises but still we shall consider your suggestion and let you know.

**Mr. Speaker:** I am thankful that you will consider the matter. As to your point there is also the other side of the picture and I have referred to snap vote.

[10-10—10-20 a.m.]

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:** I gave the names of all gentlemen who moved amendments and I submitted a list to you.

**Mr. Speaker:** There has been enough discussion on this matter by party leaders and there should be an end of it. Now I put the amendments to vote.

The motion of Sj. Haripada Chatterjee that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

- (a) there is no adequate appreciation in the speech of the extreme gravity of the food situation in the State nor is there any indication of any effective measures for tackling it satisfactorily,
- (b) although the problem of rehabilitation of refugees and displaced persons far from being solved, is becoming still more acute, the Government are not instituting any effective plan for rehabilitating them; and
- (c) Government are not taking adequate steps to tackle the serious problem of growing unemployment particularly among the middle class."

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—83.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambika

Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Bimoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatol)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Haider, Sj. Nalin Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Khargha, Sj. Lalit Bahadur  
Kuar, Sj. Gangapada  
Lutfal Hoque, Janab  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullik Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjay  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

#### NOES—111.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdus Shukur, Janab  
Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Dr. Jatindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Beri, Sj. Dayaram  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Biswas, Sj. Raghunandan  
Bose, Sj. Pannalal  
Chakrabarty, Sj. Shabataran  
Chatterjee, Sj. Dharendra Nath  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanha  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyay, Sj. Brindaban  
Chattopadhyay, Sj. Ratan Mani  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, Sj. Radhanath  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath

Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Maiti, S. Jkta. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Maillok, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Montaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Jkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trilokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Haranewar  
 Roy, S. Pratulika Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rasbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bhas

Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab

The Ayes being 63 and the Noes 111, the motion was lost.

[10-20—10-30 a.m.]

The motion of Dr. Atindra Nath Bose that the following be added at the end of the address in reply, viz.—

“But regret that no effective measures are contemplated for—

- (a) combating the prevailing famine situation on a basis of administrative priority;
- (b) immediate and effective rehabilitation of refugees;
- (c) stopping excessive expenditure from the State Exchequer by top-heavy administration;
- (d) restoration of civil liberties;
- (e) upliftment of the Bustee dwellers and other Backward people;”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—63.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattachariya, S. Mirigendra  
 Showmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakkhahari  
 Chowdhury, S. Sinoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Atanmohan  
 Das, S. Bhutan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan

Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doidi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—118.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandyopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Chakrabarty, S. Shabataran  
 Chatterjee, S. Dhirendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mami  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra

Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baldyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rahuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan



Sen, S. Kashbehari  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bhas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 68 and the Noes 118 the motion was lost.

[10-30—10-40 a.m.]

The motion of S. Charu Chandra Bhandari that the following be added at the end of the address in reply, viz.—

“But regret that—

- (1) there is no appropriate appreciation in the speech of the gravity of the distress already prevailing in various parts of West Bengal nor of the distress threatening many other parts of the State nor of the problem of ameliorative and preventive measures for the same;
- (2) there is no mention of the necessity of early redistribution of lands so that the landless cultivators may be provided with lands granted to them gratis; and
- (3) the problem of cottage industries and its due place in the economy of the country have not been properly appreciated.”

was then put and a Division called, but it was declared lost by Mr. Speaker.

**S. Jyoti Basu:** Sir, I think the Division was called in time.

**Mr. Speaker:** But the mover of the motion did not call for Division.

**S. Jyoti Basu:** Sir, according to the rules anybody can call for a Division. So, that does not matter in the least.

**Mr. Speaker:** It matters because the mover has not demanded a Division.

**S. Jyoti Basu:** In that case, Sir, I want your definite ruling on the point as to whether Division would not be allowed unless the mover of the motion asks for it.

**Mr. Speaker:** My ruling is that when there are 41 amendments on one subject, if the mover of a particular motion does not want a Division, it is not necessary.

**S. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, একটা “এমেন্ডমেন্ট মত” করার পর, সে “এমেন্ডমেন্ট”-টা “হাউস”-এর “প্রপারটি” হয়ে যায়। সুতরাং “হাউস”-এর যে কোন “মেম্বর”-এর অধিকার আছে সে সম্বন্ধে “ডিসসন কল” করবার সেই জন্য আপনার “রুলিং”-টা বিবেচনা করে দেওয়া উচিত।

**Mr. Speaker:** I have given my ruling that under the circumstances when there are 41 amendments and the mover does not want a Division, I do not allow a Division.

The motion of S. Jatish Chandra Ghosh that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission, in the speech, of any mention of—

- (1) miserable condition of rural sanitation;
- (2) insufficiency of hospital facilities;
- (3) scheme for eradication of epidemic diseases like Malaria; and
- (4) insufficient medical help to the rural areas.”

was then put and a Division taken with the following result:—

**AYES—71.**

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal

Bhattacharjya, S. J. Mrigendra  
 Bhowmik, S. J. Kanailal  
 Bose, Dr. Alindra Nath  
 Bose, S. J. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. J. Ambica  
 Chatterjee, S. J. Haripada  
 Chatterjee, S. J. Rakhahari  
 Chowdhury, S. J. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. J. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. J. Subodh  
 Das, S. J. Alamohan  
 Das, S. J. Bhushan Chandra  
 Das, S. J. Jogendra Narayan  
 Das, S. J. Natendra Nath  
 Das, S. J. Raipada  
 Das, S. J. Sudhir Chandra  
 Dey, S. J. Tarapada  
 Doloi, S. J. Nagendra  
 Dutta, S. J. Probodh  
 Ghose, S. J. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. J. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. J. Narendra Nath  
 Goswami, S. J. Bijoy Gopal  
 Halder, S. J. Nalini Kanta  
 Hansda, S. J. Jagatpati  
 Hazra, S. J. Manoranjan  
 Jana, S. J. Kumar Chandra  
 Joarder, S. J. Jyotish  
 Kamar, S. J. Prankrishna  
 Kar, S. J. Dhananjoy  
 Khan, S. J. Madan Mohan  
 Kharga, S. J. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. J. Gangapada  
 Let, S. J. Panchanan  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S. J. Nripendra Gopal  
 Moni, S. J. Dintaran  
 Mukherjee, S. J. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. J. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. J. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. J. Rameswar  
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. J. Mrityunjay  
 Pramanik, S. J. Surendra Nath  
 Roy, S. J. Biren  
 Roy, S. J. Jyotish Chandra  
 Roy, S. J. Nepal Chandra  
 Roy, S. J. Provash Chandra  
 Roy, S. J. Saroj  
 Saha, S. J. Madan Mohan  
 Saha, S. J. Sourendra Nath  
 Sahu, S. J. Janardan  
 Satpathi, S. J. Krishna Chandra  
 Sen, S. J. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. J. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. J. Lalit Kumar  
 Tah, S. J. Dasarathi

#### NOES—136.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. J. Smarajit  
 Banerjee, S. J. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. J. Prafulla  
 Barman, S. J. Shyama Prosad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. J. Satindra Nath  
 Basu, S. J. Satyendra Kumar  
 Beri, S. J. Dayaram  
 Bhattacharyya, S. J. Shyama  
 Bhattacharyya, S. J. Shyamapada

Biswas, S. J. Raghunandan  
 Bose, S. J. Parmatal  
 Chakrabarty, S. J. Bhakataran  
 Chatterjee, S. J. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. J. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. J. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. J. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. J. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. J. Sarej Ranjan  
 Das, S. J. Banamali  
 Das, S. J. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. J. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. J. Radhanath  
 Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. J. Khagendra Nath  
 De, S. J. Nirmal Chandra  
 Dey, S. J. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. J. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. J. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. J. Bipin Behari  
 Gayen, S. J. Brindaban  
 Ghosh, S. J. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. J. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. J. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. J. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. J. Nikunja Behari  
 Haldar, S. J. Kuber Chand  
 Hasda, S. J. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. J. Loto  
 Hazra, S. J. Amrita Lal  
 Hazra, S. J. Parbati  
 Hembram, S. J. Kamala Kanta  
 Jalan, S. J. Iswar Das  
 Jana, S. J. Prabir Chandra  
 Jha, S. J. Pasupati  
 Kar, S. J. Bankim Chandra  
 Kar, S. J. Sasadhar  
 Khan, S. J. Sashibhusan  
 Lahiri, S. J. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. J. Mahendra Nath  
 Maiti, S. J. Abha  
 Maiti, S. J. Pulin Behari  
 Maiti, S. J. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. J. Byomkesh  
 Mai, S. J. Basanta Kumar  
 Mallick, S. J. Ashutosh  
 Mandal, S. J. Annada Prosad  
 Mandal, S. J. Baidyanath  
 Mandal, S. J. Sishuram  
 Mandal, S. J. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. J. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. J. Keshab Chandra  
 Mitra, S. J. Sankar Prasad  
 Modak, S. J. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Montaz, Maulana  
 Mondal, S. J. Rajkrishna  
 Mukerjee, S. J. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. J. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. J. Kail  
 Mukherjee, S. J. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. J. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. J. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. J. Sambhu Charan  
 Murarka, S. J. Basanta Lal  
 Murmu, S. J. Jadu Nath  
 Naskar, S. J. Ardendu Sekhar

Naskar, S. Hom Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Balayanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goubadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 71 and the Noes 130, the motion was lost.

**Mr. Speaker:** As Mr. Hanseswar Roy is ill, I have allowed him to cast his vote here in the chamber.

[10.40—10.50 a.m.]

**S. Charu Chandra Bhandari:** On a point of privilege.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি যে ‘বুলিং’ দিয়েছেন সেই ‘বুলিং’ অনুসারেই কাজ হচ্ছে। এখন আমি জানতে চাই আপনার ‘বুলিং’-এর ‘স্কোপ’। আমরা জানতাম, কোন ‘মোলন’ একবার ‘মুভ’ হয়ে বারবার পর সেটা হ’ল—‘প্রপারটি অব দি হাউস’ কিন্তু বর্তমানে আপনি যে ‘বুলিং’ দিলেন সারা পৃথিবীতে যে বিরম সেটা ভগ্ন করা হয়েছে। আপনি বোধ হয় এখানে ভুল করেছেন,—যে কোন ‘মুভার’ যদি আপনি করে তাহলে অন্য কেউ ‘ডিভিসন্’ ডাকতে পারবে না কিংবা যদি আপনার কথায় এই অর্থ হয় যে যদি ‘ডিভিসন্’ ডাকতে হয় তাহলে কোন ‘পাটী লিডার’ ডাকবে না, আর কিছু অর্থ এর রয়েছে আমি সেটা স্পষ্ট করে জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** It is a very important point. I shall give my considered ruling on the point on Monday. I have followed the precedent in this House—I find a ruling “A division can be claimed by only important members of the party such as leaders or whips”. I will give a considered ruling on Monday.

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) no mention has been made with regard to labour welfare and welfare of the middle class; and
- (2) sufficient emphasis has not been laid on the improvement in the condition of bustee-dwellers.”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—72.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Anarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Prabodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijay Gopal  
 Halder, S. Malini Kanta  
 Harada, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra

Jearder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Frankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Lal, S. Panchanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Joytish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—134.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Chakrabarty, S. Shabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banemali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Auegram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta Gupta, S. S. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra

Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loeo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Sasanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Murarka, S. Sasanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodan, S. Tralokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagebinda  
 Saha, S. Mahiteeh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Kriehna

Sayed Mia, Janab Md.  
 Sen, S*j.* Bijesh Chandra  
 Sen, S*j.* Narendra Nath  
 Sen, S*j.* Priya Ranjan  
 Sen, S*j.* Rashbehari  
 Sen Gupta, S*j.* Gopika Bhas  
 Sikdar, S*j.* Rabindra Nath  
 Singh, S*j.* Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S*j.* Jatindra Nath  
 Sinha, S*j.* Durgapada  
 Sukia, S*j.* Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S*j.* Bimalananda  
 Trivedi, S*j.* Goolbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 134, the motion was lost.

[10.50—11.0 a.m.]

The motion of S*j.* Ambica Chakrabarty that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of any mention of—

- (1) grant of sufficient relief to the refugees from East Bengal;
- (2) anything about displaced Muslims;
- (3) the Government policy in regard to the land occupied by the East Bengal refugees and houses built thereon; and
- (4) immediate rehabilitation of Camp Refugees.”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—72.

Baguli, S*j.* Haripada  
 Bandopadhyay, S*j.* Tarapada  
 Banerjee, S*j.* Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S*j.* Subodh  
 Basu, S*j.* Ajit Kumar  
 Basu, S*j.* Amarendra Nath  
 Basu, S*j.* Jyoti  
 Bera, S*j.* Sasabindu  
 Bhandari, S*j.* Charu Chandra  
 Bhandari, S*j.* Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S*j.* Nripendra  
 Bhownik, S*j.* Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S*j.* Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S*j.* Ambica  
 Chatterjee, S*j.* Haripada  
 Chatterjee, S*j.* Rakhahari  
 Chowdhury, S*j.* Binoy Krishna  
 Chowdhury, S*j.* Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S*j.* Subodh

Das, S*j.* Alamohan  
 Das, S*j.* Bhusan Chandra  
 Das, S*j.* Jogendra Narayan  
 Das, S*j.* Natendra Nath  
 Das, S*j.* Raipada  
 Das, S*j.* Sudhir Chandra  
 Dey, S*j.* Tarapada  
 Doloi, S*j.* Nagendra  
 Dutta, S*j.* Probodh  
 Ghosal, S*j.* Hemanta Kumar  
 Ghose, S*j.* Amulya Ratan  
 Ghosh, S*j.* Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S*j.* Narendra Nath  
 Halder, S*j.* Nalini Kanta  
 Hansda, S*j.* Jagatpati  
 Hazra, S*j.* Manoranjan  
 Jana, S*j.* Kumar Chandra  
 Joarder, S*j.* Jyotish  
 Kamar, S*j.* Prankrishna  
 Kar, S*j.* Dhananjay  
 Khan, S*j.* Madan Mohan  
 Kharga, S*j.* Lalit Bahadur  
 Kuor, S*j.* Gangapada  
 Let, S*j.* Panchanan  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S*j.* Nripendra Gopal  
 Mondal, S*j.* Bijoy Bhusan  
 Moni, S*j.* Dintaran  
 Mukherjee, S*j.* Bankim  
 Mullick Choudhury, S*j.* Suhrid Kumar  
 Naskar, S*j.* Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S*j.* Rameswar  
 Panigrahi, S*j.* Basanta Kumar  
 Pramanik, S*j.* Mrityunjay  
 Pramanik, S*j.* Surendra Nath  
 Roy, S*j.* Biren  
 Roy, S*j.* Jyotish Chandra  
 Roy, S*j.* Nepal Chandra  
 Roy, S*j.* Provash Chandra  
 Roy, S*j.* Saroj  
 Saha, S*j.* Madan Mohan  
 Saha, S*j.* Sourendra Nath  
 Sahu, S*j.* Janardan  
 Satpathi, S*j.* Krishna Chandra  
 Sen, S*j.* Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S*j.* Kripa Sindhu  
 Sinha, S*j.* Lalit Kumar  
 Tah, S*j.* Dasarathi

#### NOES—137.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S*j.* Smarajit  
 Banerjee, S*j.* Khagendra Nath  
 Banerjee, S*j.* Pratulla  
 Barman, S*j.* Shyama Prosad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S*j.* Satindra Nath  
 Basu, S*j.* Satyendra Kumar  
 Beri, S*j.* Dayaram  
 Bhattacharyya, S*j.* Shyama  
 Bhattacharyya, S*j.* Shyamapada  
 Biswas, S*j.* Raghunandan  
 Bosa, S*j.* Pannalal  
 Chakrabarty, S*j.* Bhabataran  
 Chatterjee, S*j.* Dharendra Nath  
 Chatterjee, S*j.* Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S*j.* Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S*j.* Brindaban  
 Chattopadhyaya, S*j.* Ratan Mami  
 Chattopadhyay, S*j.* Saroj Ranjan

Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Dutta Gupta, S<sub>j</sub>ka. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S<sub>j</sub>. Dababudur Singh  
 Ganguli, S<sub>j</sub>. Bipin Behari  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Haidar, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Hansdah, S<sub>j</sub>. Bhusan  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Loso  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hembram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
 Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
 Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
 Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati  
 Kar, S<sub>j</sub>. Bankim Chandra  
 Kar, S<sub>j</sub>. Sasadhar  
 Karan, S<sub>j</sub>. Koustuv Kanti  
 Khan, S<sub>j</sub>. Sashibhusan  
 Lahiri, S<sub>j</sub>. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
 Maiti, S<sub>j</sub>ka. Abha  
 Maiti, S<sub>j</sub>. Pulin Behari  
 Maiti, S<sub>j</sub>. Subodh Chandra  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Nishapati  
 Mazumdar, S<sub>j</sub>. Byomkesh  
 Mai, S<sub>j</sub>. Basanta Kumar  
 Mallick, S<sub>j</sub>. Ashutosh  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Annada Prasad  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Sishuram  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Mazlruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S<sub>j</sub>. Sourindra Mohan  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Keshab Chandra  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Sankar Prasad  
 Modak, S<sub>j</sub>. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Montaz, Maulana  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Rajkrishna  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Sudhir  
 Mukerjee, S<sub>j</sub>. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Kali  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>ka. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S<sub>j</sub>. Sambhu Charan  
 Murarka, S<sub>j</sub>. Basanta Lal  
 Murmu, S<sub>j</sub>. Jadu Nath  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Hem Chandra  
 Panja, S<sub>j</sub>. Jadabendra Nath  
 Paul, S<sub>j</sub>. Suresh Chandra  
 Platel, Mr. R. E.

Pramanik, S<sub>j</sub>. Rajani Kanta  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Prodhan, S<sub>j</sub>. Trailokya Nath  
 Rafuuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S<sub>j</sub>. Jaineswar  
 Ray Singha, S<sub>j</sub>. Satish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Jyotish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S<sub>j</sub>. Biswanath  
 Roy, S<sub>j</sub>. Haneswar  
 Roy, S<sub>j</sub>. Prafulla Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Radhagobinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Ramhari  
 Saha, S<sub>j</sub>. Mahitosh  
 Saha, S<sub>j</sub>. Sisir Kumar  
 Santal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Saren, S<sub>j</sub>. Mangal Chandra  
 Sarkar, S<sub>j</sub>. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S<sub>j</sub>. Bijesh Chandra  
 Sen, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
 Sen, S<sub>j</sub>. Priya Ranjan  
 Sen, S<sub>j</sub>. Rashbehari  
 Sen Gupta, S<sub>j</sub>. Gopika Bilas  
 Sikdar, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
 Singh, S<sub>j</sub>. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S<sub>j</sub>. Jatindra Nath  
 Sinha, S<sub>j</sub>. Durgapada  
 Sukla, S<sub>j</sub>. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatiritha, S<sub>j</sub>. Bimalananda  
 Trivedi, S<sub>j</sub>. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 137 the motion was lost.

[11-0—11-10 a.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Ajit Kumar Basu that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission in the speech of any mention of—

(1) any attempt to adopt measure for an effective ‘Grow More Food Scheme’; and

(2) any attempt to protect and foster the cottage industries of West Bengal.”

was then put and a Division called.

(When the Division Bell was ringing.)

S<sub>j</sub>. Satindra Nath Basu: On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** There cannot be any point of order when the Division Bell is ringing.

The Division was then taken with the following result:—

#### AYES—74.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S. Mrigendra  
 Showmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamehan  
 Das, S. Bhushan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Dolei, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalin Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panohanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Muliok Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Ramswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjoy  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Sarej  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Surendra Nath

Sahu, S. Janardan  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

#### NOES—136.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Shabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kehitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati

Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutesh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Mowtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyay, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadbendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukta, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

[11-10-11-20 a.m.]

The motion of S. Manoranjan Hazra that the following be added at the of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission in the speech of any reference to our National culture and its developments”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—74.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biron  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhattacharya, S. Charu Chandra  
 Bhattacharya, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharya, S. Mrigendra  
 Bhattacharya, S. Kanai Lal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Shusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Shusen  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatel)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Halder, S. Malini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharg, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Shusan  
 Moni, S. Dintarn  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrud Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pat, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Ramseswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar

The Ayes being 74 and the Noes 136, the motion was lost.



Pramanik, S. Mrityunjoy  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Joytish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Jkta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

# NOES—135.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghumandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati

Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Jkta. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Balidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Senkar Prasad  
 Modak, S. Nirajan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Mornaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. Jkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadbendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Bakdyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Sitas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar

**Tafazzal Hossain, Janab**  
**Tarkatirtha, S. Bimalananda**  
**Trivedi, S. Gopalbadan**  
**Yeakub Hossain, Janab**  
**Zaman, Janab A. M. A.**

The Ayes being 74 and the Noes 135, the motion was lost.

[11-20—11-30 a.m.]

**Mr. Speaker:** In view of the fact that the results of the Divisions have now been stabilised, may I again request all the leaders of the parties to consider my first submission that they will not press to vote all the remaining amendments?

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, at the very beginning I made it quite clear together with other members from this side that it does not seem to us as yet that your appeals are of any use as far as the Government is concerned. Sir, they do not co-operate with us. Therefore, we find it extremely difficult to function in this House. Otherwise, we would not have exerted our right in this manner as we are doing today. Of course we are within the parliamentary rules to do what we are doing now. Despite that we would have considered the question of time, had the arrangements arrived at with us by the Government side been kept, but, unfortunately you would remember that yesterday when we discussed the matter on the floor of this House, despite our repeated requests to you, as well as to the Government, the Chief Minister made it clear that no more time could be given to us. And we would like to impress upon you that without the help and co-operation of the Opposition, it is impossible for the Government to carry on the business of this House. At the same time I should say that our Chief Minister does not understand this parliamentary practice, and, therefore, time and again yesterday also he gave a threat to us saying that our membership will be affected. I did not hear it at that time, but today I hear that such a threat was given to us, because we walked out when two of the Ministers were

speaking. If the Government side and the Chief Minister, the Leader of the House—if they treat us in this manner then we have no other alternative but to use all the powers and rights that we have in the manner that we are doing. Sir, on the very first day we said we were willing to give co-operation to you as well as to Government, specially with regard to fixing up the time of the House and with regard to other matters which you have suggested, but unfortunately no such co-operation is being sought from us by the Government. Therefore, we are constrained to do what we are doing.

**Mr. Speaker:** So the division will go on.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Ghosal that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that no basic solution of the food crisis and famine conditions in West Bengal with special reference to 24-Parganas has been suggested in the speech”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—75.

Baguli, Sj. Haripada  
 Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
 Banerjee, Sj. Biren  
 Banerjee, Dr. Sri Kumar  
 Banerjee, Sj. Subodh  
 Basu, Sj. Ajit Kumar  
 Basu, Sj. Amarendra Nath  
 Basu, Sj. Jyoti  
 Bera, Sj. Sasabindu  
 Bhandari, Sj. Charu Chandra  
 Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattachariya, Sj. Mrigendra  
 Bhowmik, Sj. Kanahai  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, Sj. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, Sj. Ambica  
 Chatterjee, Sj. Haripada  
 Chatterjee, Sj. Rakhahari  
 Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
 Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, Sj. Subodh  
 Das, Sj. Alamohan  
 Das, Sj. Shusan Chandra  
 Das, Sj. Jogendra Narayan  
 Das, Sj. Nalendra Nath  
 Das, Sj. Raipada  
 Das, Sj. Sudhir Chandra  
 Dey, Sj. Tarapada  
 Doloi, Sj. Nagendra

Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Haider, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Khargra, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panohanan  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

# NOES—137.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Qani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Shebataran  
 Chatterjee, S. Dhirendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath

Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. Dababhadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loco  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maity, S. S. Abha  
 Maity, S. Pulin Behari  
 Maity, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Saldyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keelab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadbabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Predhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jainnagar

**Ray Singha, S. Satish Chandra**  
**Roy, S. Jyotish Chandra**  
**Roy, S. Arabinda**  
**Roy, S. Bhakti Chandra**  
**Roy, Dr. Bidhan Chandra**  
**Roy, S. Bijoyendu Narayan**  
**Roy, S. Biswanath**  
**Roy, S. Hansaswar**  
**Roy, S. Parfulla Chandra**  
**Roy, S. Radhagobinda**  
**Roy, S. Ramhari**  
**Saha, S. Mahitosh**  
**Saha, S. Sisir Kumar**  
**Santal, S. Baidyanath**  
**Saren, S. Mangal Chandra**  
**Sarkar, S. Bejoy Krishna**  
**Sayed Mia, Janab Md.**  
**Sen, S. Bijesh Chandra**  
**Sen, S. Narendra Nath**  
**Sen, S. Priya Ranjan**  
**Sen, S. Rashbehari**  
**Sen Gupta, S. Gopika Bilas**  
**Sikdar, S. Rabindra Nath**  
**Singh, S. Ram Lagan**  
**Singha Sarkar, S. Jatindra Nath**  
**Sinha, S. Durgapada**  
**Sukla, S. Krishna Kumar**  
**Tafazzal Hossain, Janab**  
**Tarkatirtha, S. Bimalananda**  
**Trivedi, S. Goalbadan**  
**Yeakub Hossain, Janab**  
**Zaman, Janab A. M. A.**

The Ayes being 75 and the Noes 147 the motion was lost.

[11-30 - 11-40 a.m.]

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of privilege, Sir.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জ্যোতিষবাণু এখন যা বলছেন তা শুনলে আমার মনে হয় যে আমরা একত্রে "লিডার ওফ দি হাউস" যখন বলেছিলেন তখন আমি একটা অনমনস্ক ছিলোম। কিন্তু এখন জ্যোতিষ বাণু বলেন যে কালকে "লিডার ওফ দি হাউস" যখন আমরা "ওফ দি হাউস" বলেছিলাম তখন বলেছিলেন যে

"That may also affect our membership."

আমি এই কথা আপনার কাছে জানতে চাই যে এ অর্থ কি: আমরা যতটুকু আইন জানি তাতে জানি যে কোন "এল. এল. এ."-এর "মেম্বারশিপ" "কনসিটিউশন" অনুসারে "ডিফক্ট" হতে পারে না। এই "হাউস"-এর মধ্যে কোন "কন্ডাক্ট"-এর খবরই তার "মেম্বারশিপ" বেতে পারে না, বিশেষত: কোন মন্ত্রী যখন বক্তৃতা দেবেন তখন কোন "মেম্বার" থাকুন বা না থাকুন এর উপর কোন "মেম্বারশিপ এফেক্ট" হতে পারে না। কিন্তু তিনি কি অর্থে এটা বলেছেন আমরা জানি না। একটা অর্থ হতে পারে যে তার হাতে একটা ক্ষমতা আছে যাতে তিনি বিনা বিচারে আমাদের অটক রাখতে পারেন; নতুবা এ-পর্যন্ত এখন কোন নিয়ম নেই যাতে কোন জারগার "চীফ মিনিষ্টার" বা "লিডার ওফ দি হাউস" কারো

"মেম্বারশিপ" সম্পর্কে অনিশ্চয় করতে পারেন। এটা আপনার মাঝে জানতে চাই—তিনি কোন আইনে এটা বলেছেন। আপনার এ-সম্বন্ধে কি "ডিউস" তাও আমরা জানতে চাই।

**Sj. Haripada Chatterjee:**

স্পীকার মহাশয়, "চীফ মিনিষ্টার" উনি বাংলা-দেশের জ্যোতিষবাণু। আইনে না থাকলেও উনি পারেন।

**Mr. Speaker:** I have heard Mr. Bhandari. He wanted to make an observation on the statement of the Chief Minister. He was present here when the observation was made by the Leader of the House. I regret to say that I did not hear it. Now, it is based on Friday's proceedings as they have appeared in the newspapers. I shall examine our own proceedings and see what he actually said. I can, however, assure the members that no membership can be terminated simply by anybody's saying so.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I do not depend on the newspaper report for I heard it distinctly said by the Chief Minister.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Several times today statements have been made with regard to what I said yesterday. Dr. Srikumar Banerjee is entirely wrong in what he has ascribed to me. All I said was that those belonging to the opposition by becoming members of the Assembly had undertaken to follow the Constitution and that it is a matter for consideration whether they can go against the Constitution when they have taken oaths of allegiance to it.

**Sj. Biren Roy:** Sir, as it affects the privilege of the House will you enquire into the newspaper report and find out whether the Chief Minister had said so or not.

**Mr. Speaker:** As the Chief Minister has denied that he said so I shall, if necessary, take serious action against the newspaper.

**Sj. Jyoti Basu:** What about the Chief Minister denying today what he said yesterday.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

স্বাক্ষর মহাশয়, আমি মনে করি না যে, গতকাল  
দু' জন মন্ত্রী বরা সাধারণভাবে, "এডাল্ট ফ্রাণ্ডাইস"  
এ এই হাউসে নির্বাচিত হন নি, তাঁদের এখানে  
বক্তা দেবার কোন অধিকার আছে! এবং.....

**Mr. Speaker:** That question does not arise. I cannot alter my decision and allow you to make a statement.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** I am the leader of a party, Sir, and I have a right to make a statement and you should allow me.

**Mr. Speaker:** Yes, you can make a statement with my permission unless it is a point of order.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** I seek your permission, Sir,—

**Mr. Speaker:** But the matter has been finished and I have given my answer. I will give you an opportunity later on.

[11-40—11-50 a.m.]

The motion of Sj. Kanailal Bhowmik that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that no adequate emphasis has been laid on the irrigation schemes and no definite plan of irrigation project has been indicated."

was then put and a division taken with the following result:—

**AYES—75.**

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanahal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Das, Sj. Alamohan

Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushon  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswami, Sj. Bijoy Gopal  
Haider, Sj. Nalini Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Khargha, Sj. Lalit Bahadur  
Kuoar, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panchanan  
Lutfal Hoque, Janab  
Mittra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Joytish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. S. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Shaw, Sj. Kripa Sindhu  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

**NOES—138.**

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Beri, Sj. Dayaram  
Bhagat, Sj. Mangaldas  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Biswas, Sj. Raghunandan  
Bose, Sj. Pannalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Shabataran  
Chatterjee, Sj. Dharendra Nath  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal

Chattopadhyaya, S. J. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. J. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. J. Saroj Ranjan  
 Das, S. J. Banamali  
 Das, S. J. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. J. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. J. Radhanath  
 Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. J. Khagendra Nath  
 De, S. J. Nirmal Chandra  
 Dey, S. J. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. J. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. J. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. J. Bipin Behari  
 Gayen, S. J. Brindaban  
 Ghosh, S. J. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. J. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. J. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. J. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. J. Nikunja Behari  
 Haldar, S. J. Kuber Chand  
 Hansdah, S. J. Shusan  
 Hasda, S. J. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. J. Loso  
 Hazra, S. J. Amrita Lal  
 Hazra, S. J. Parbati  
 Hembram, S. J. Kamala Kanta  
 Jalan, S. J. Iswar Das  
 Jana, S. J. Prabir Chandra  
 Jha, S. J. Pasupati  
 Kar, S. J. Bankim Chandra  
 Kar, S. J. Sasadhar  
 Karan, S. J. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. J. Sashibhusan  
 Lahiri, S. J. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. J. Mahendra Nath  
 Maiti, S. J. S. Abha  
 Maiti, S. J. Pulin Behari  
 Maiti, S. J. Subodh Chandra  
 Majhi, S. J. Nishapati  
 Mazumdar, S. J. Byomkesh  
 Mal, S. J. Basanta Kumar  
 Mallick, S. J. Ashutosh  
 Mandal, S. J. Annada Prasad  
 Mandal, S. J. Baidyanath  
 Mandal, S. J. Sishuram  
 Mandal, S. J. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. J. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. J. Keshab Chandra  
 Mitra, S. J. Sankar Prasad  
 Modak, S. J. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Morniaz, Maulana  
 Mondal, S. J. Rajkrishna  
 Mondal, S. J. Sudhir  
 Mukherjee, S. J. Kali  
 Mukherjee, S. J. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. J. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. J. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. J. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topono  
 Murmu, S. J. Jadu Nath  
 Naskar, S. J. Ardhendu Sekhar

Naskar, S. J. Hem Chandra  
 Panja, S. J. Jadbendra Nath  
 Paul, S. J. Suresh Chandra  
 Platel, Mr. R. E.  
 Poddar, S. J. Anandi Lal  
 Pramanik, S. J. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. J. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. J. Tarapada  
 Prodhan, S. J. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. J. Jaineswar  
 Ray, Sardar, S. J. Jyotish Chandra  
 Ray, Singha, S. J. Satish Chandra  
 Roy, S. J. Arabinda  
 Roy, S. J. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. J. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. J. Biswanath  
 Roy, S. J. Haneswar  
 Roy, S. J. Parfulla Chandra  
 Roy, S. J. Radhagobinda  
 Roy, S. J. Ramhari  
 Saha, S. J. Mahitosh  
 Saha, S. J. Sisir Kumar  
 Santal, S. J. Baidyanath  
 Saren, S. J. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. J. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. J. Bijesh Chandra  
 Sen, S. J. Narendra Nath  
 Sen, S. J. Priya Ranjan  
 Sen, S. J. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. J. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. J. Rabindra Nath  
 Singh, S. J. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. J. Jatindra Nath  
 Sinha, S. J. Durgapada  
 Sukla, S. J. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. J. Bimalananda  
 Trivedi, S. J. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 75 and the Noes 138, the motion was lost.

[11-50—12 noon.]

### S. J. Hemanta Kumar Bose:

স্পীকার মহোদয়, গতকাল চীফ মিনিষ্টারের স্টেটমেন্ট সম্পর্কে আমি কিছু বলতে চাই আমার পার্টির তরফ থেকে।

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, you will make your statement on Monday next.

**S. J. Hemanta Kumar Bose:** All other leaders of parties have spoken. I am also the leader of a party and why should I be gagged?

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, I am not gagging you. I shall permit you to make your statement on Monday. Let me finish the division first.

The motion of S<sub>j</sub>. Raipada Das that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of education in his speech”,

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—72.

Baguli, S<sub>j</sub>. Haripada  
 Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Subodh  
 Basu, S<sub>j</sub>. Ajit Kumar  
 Basu, S<sub>j</sub>. Amarendra Nath  
 Basu, S<sub>j</sub>. Jyoti  
 Bera, S<sub>j</sub>. Sasabindu  
 Bhandari, S<sub>j</sub>. Charu Chandra  
 Bhandari, S<sub>j</sub>. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S<sub>j</sub>. Mrigendra  
 Bhowmik, S<sub>j</sub>. Kanailal  
 Bose, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Ambica  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Haripada  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Rakhahari  
 Chowdhury, S<sub>j</sub>. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S<sub>j</sub>. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S<sub>j</sub>. Subodh  
 Das, S<sub>j</sub>. Alamohan  
 Das, S<sub>j</sub>. Bhusan Chandra  
 Das, S<sub>j</sub>. Jogendra Narayan  
 Das, S<sub>j</sub>. Natendra Nath  
 Das, S<sub>j</sub>. Raipada  
 Das, S<sub>j</sub>. Sudhir Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Doloi, S<sub>j</sub>. Nagendra  
 Dutta, S<sub>j</sub>. Probodh  
 Ghosal, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
 Ghose, S<sub>j</sub>. Amulya Ratan  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bibhuti Bhusan  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Ganesh  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
 Goswamy, S<sub>j</sub>. Bijoy Gopal  
 Halder, S<sub>j</sub>. Nalini Kanta  
 Hansda, S<sub>j</sub>. Jagatpati  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Manoranjan  
 Jana, S<sub>j</sub>. Kumar Chandra  
 Kamar, S<sub>j</sub>. Prankrishna  
 Kar, S<sub>j</sub>. Dhananjay  
 Khan, S<sub>j</sub>. Madan Mohan  
 Kharga, S<sub>j</sub>. Lalit Bahadur  
 Kuor, S<sub>j</sub>. Gangapada  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Nripendra Gopal  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Bankim  
 Mullick Choudhury, S<sub>j</sub>. Suhril Kumar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S<sub>j</sub>. Rameswar  
 Panigrahi, S<sub>j</sub>. Sasanta Kumar  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Mrityunjoy  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Roy, S<sub>j</sub>. Biren  
 Roy, S<sub>j</sub>. Joytish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Nepal Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Provash Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Saroj  
 Saha, S<sub>j</sub>. Madan Mohan

Saha, S<sub>j</sub>. Sourendra Nath  
 Sahu, S<sub>j</sub>. Janardan  
 Sarkar, S<sub>j</sub>. Dharani Dhar  
 Satpathi, S<sub>j</sub>. Krishna Chandra  
 Sen, S<sub>j</sub> Kta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S<sub>j</sub>. Kripa Sindhu  
 Sinha, S<sub>j</sub>. Lalit Kumar  
 Tah, S<sub>j</sub>. Dasarathi

#### NOES—133.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Prafulla  
 Barman, S<sub>j</sub>. Shyama Prosad  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar  
 Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram  
 Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
 Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan  
 Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal  
 Brahmamandal, S<sub>j</sub>. Debendra  
 Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Bhabataran  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan  
 Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S<sub>j</sub>. Bipin Behari  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Halder, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Hansdah, S<sub>j</sub>. Bhusan  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Loto  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hembram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
 Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
 Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
 Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati  
 Kar, S<sub>j</sub>. Bankim Chandra  
 Kar, S<sub>j</sub>. Sasadhar  
 Karan, S<sub>j</sub>. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S<sub>j</sub>. Sashibhusan  
 Lahiri, S<sub>j</sub>. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
 Maiti, S<sub>j</sub> Kta. Abha

Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Mamtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Platel, Mr. R. E.  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trilokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Gopalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 133, the motion was lost.

[12—12-10 p.m.]

**S. Jyoti Basu:** On a point of information. I should like to know from you, Sir, whether the uncorrected proceedings of yesterday will be laid on the table today because a reference has been made to newspaper report. I have seen the "Amrita Bazar Patrika" and it is a responsible paper with which a Minister is connected, and in that paper the statement is there. I should, therefore, like to know whether uncorrected proceedings will be laid before us here today.

**Mr. Speaker:** That has never been done. When I have assured the House that I will look into the matter you can depend on me. The matter has been thoroughly discussed in the House and may now be closed.

The motion of S. Provash Chandra Roy that the following be added at the end of the address in reply, viz.:

"But regret that—

- (1) no plans have been announced for land reform and abolition of zamindari system without compensation and handing over the land without payment to the tillers; and
- (2) no immediate relief has been announced for the bargadars of West Bengal";

was then put and a division taken with the following result:—

**AYES—72.**

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S. Mrigendra  
 Bhownik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada



Chatterjee, S. J. Rakhahari  
 Chowdhury, S. J. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. J. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. J. Subodh  
 Das, S. J. Alamohan  
 Das, S. J. Bhusan Chandra  
 Das, S. J. Jogendra Narayan  
 Das, S. J. Natendra Nath  
 Das, S. J. Raipada  
 Das, S. J. Sudhir Chandra  
 Dey, S. J. Tarapada  
 Doloi, S. J. Nagendra  
 Dutta, S. J. Probodh  
 Ghosal, S. J. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. J. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. J. Bibhuti Bhushon  
 Ghosh, S. J. Ganesh  
 Ghosh, S. J. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. J. Narendra Nath  
 Goswami, S. J. Bijoy Gopal  
 Halder, S. J. Nalini Kanta  
 Hansda, S. J. Jagatpati  
 Hazra, S. J. Manoranjan  
 Jana, S. J. Kumar Chandra  
 Joarder, S. J. Jyotish  
 Kamar, S. J. Prankrishna  
 Kar, S. J. Dhananjay  
 Khan, S. J. Madan Mohan  
 Kharga, S. J. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. J. Gangapada  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mondal, S. J. Bijoy Bhushan  
 Mukherjee, S. J. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. J. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. J. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. J. Rameswar  
 Panigrahi, S. J. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. J. Mrityunjoy  
 Pramanik, S. J. Surendra Nath  
 Roy, S. J. Biren  
 Roy, S. J. Jyotish Chandra  
 Roy, S. J. Nepal Chandra  
 Roy, S. J. Provash Chandra  
 Roy, S. J. Saroj  
 Saha, S. J. Madan Mohan  
 Saha, S. J. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. J. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. J. Krishna Chandra  
 Sen, S. J. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. J. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. J. Lalit Kumar  
 Tah, S. J. Dasarathi

# NOES—136.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Banerjee, S. J. Khagendra Nath  
 Bandopadhyay, S. J. Smarajit  
 Banerjee, S. J. Prafulla  
 Barman, S. J. Shyama Prosad  
 Basu, S. J. Satyendra Kumar  
 Beri, S. J. Dayaram  
 Bhagat, S. J. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. J. Shyama  
 Bhattacharyya, S. J. Shyamapada  
 Biswas, S. J. Raghunandan  
 Bose, S. J. Pannalal  
 Brahmamandal, S. J. Debendra  
 Chakrabarty, S. J. Shabataren  
 Chatterjee, S. J. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. J. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. J. Brindaban

Chattopadhyaya, S. J. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. J. Saroj Ranjan  
 Das, S. J. Banamali  
 Das, S. J. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. J. Kanailal (Ausgram)  
 Das, S. J. Radhanath  
 Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. J. Khagendra Nath  
 De, S. J. Nirmal Chandra  
 Dey, S. J. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. J. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S. J. Bipin Behari  
 Gayen, S. J. Brindaban  
 Ghosh, S. J. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. J. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. J. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. J. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. J. Nikunja Behari  
 Haldar, S. J. Kuber Chand  
 Hansdah, S. J. Bhushan  
 Hasda, S. J. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. J. Loto  
 Hazra, S. J. Amrita Lal  
 Hazra, S. J. Parbati  
 Hembram, S. J. Kamala Kanta  
 Jalan, S. J. Iswar Das  
 Jana, S. J. Prabir Chandra  
 Jha, S. J. Pasupati  
 Kar, S. J. Bankim Chandra  
 Kar, S. J. Sasadhar  
 Karan, S. J. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. J. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. J. Mahendra Nath  
 Maiti, S. J. Abha  
 Maiti, S. J. Pulin Behari  
 Maiti, S. J. Subodh Chandra  
 Majhi, S. J. Nishapati  
 Mazumdar, S. J. Byomkesh  
 Mal, S. J. Basanta Kumar  
 Mallick, S. J. Ashutosh  
 Mandal, S. J. Annada Prosad  
 Mandal, S. J. Baidyanath  
 Mandal, S. J. Sishuram  
 Mandal, S. J. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. J. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. J. Keshab Chandra  
 Mitra, S. J. Sankar Prasad  
 Modak, S. J. Niranjana  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. J. Rajkrishna  
 Mondal, S. J. Sudhir  
 Mukherjee, S. J. Kali  
 Mukherjee, S. J. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. J. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. J. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. J. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. J. Basanta Lal  
 Murmu, S. J. Jadu Nath  
 Naskar, S. J. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. J. Hem Chandra  
 Panja, S. J. Jadabendra Nath  
 Paul, S. J. Suresh Chandra

Piatel, Mr. R. E.  
 Poddar, Sj. Anandil Lall  
 Pramanik, Sj. Rajani Kanta  
 Pramanik, Sj. Sarada Prasad  
 Pramanik, Sj. Tarapada  
 Prodhan, Sj. Trailokya Nath  
 Rahuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, Sj. Jaineswar  
 Ray Singha, Sj. Satish Chandra  
 Roy, Sj. Jyotish Chandra  
 Roy, Sj. Arabinda  
 Roy, Sj. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, Sj. Bijoyendu Narayan  
 Roy, Sj. Biswanath  
 Roy, Sj. Hanseswar  
 Roy, Sj. Prafulla Chandra  
 Roy, Sj. Radhagobinda  
 Roy, Sj. Ramhari  
 Saha, Sj. Mahitosh  
 Saha, Sj. Sisir Kumar  
 Santal, Sj. Baidyanath  
 Saren, Sj. Mangal Chandra  
 Sarkar, Sj. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, Sj. Bijesh Chandra  
 Sen, Sj. Narendra Nath  
 Sen, Sj. Priya Ranjan  
 Sen, Sj. Rashbehari  
 Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas  
 Sikdar, Sj. Rabindra Nath  
 Singh, Sj. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, Sj. Jatindra Nath  
 Sinha, Sj. Durgapada  
 Sukla, Sj. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, Sj. Bimalananda  
 Trivedi, Sj. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 146, the motion was lost.

[12-10—12-20 p.m.]

The motion of Sj. Jyoti Basu that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) there is no recognition in the speech of the deteriorating economic situation and famine conditions in West Bengal and the serious conditions of the workers, kisan, middle-class, refugees and the plight of business in general;
- (2) there is no detailed analysis of the results of the development projects nor any indication of the yearly targets;
- (3) there is no recognition of the failure of the ‘Grow More Food’ Schemes;

- (4) the Community Development projects have been given undue importance towards the economic development of the State;
- (5) there is no mention of—
  - (a) attack of employers by means of rationalisation and retrenchment;
  - (b) Labour welfare, labour legislation and social insurance schemes;
- (6) there is no mention of education policy;
- (7) a plan for top-heavy administration has been announced;
- (8) there is no mention of the increasing necessity of medical facilities in town and country and the failure to provide them;
- (9) there is no indication of Government's policy with regard to railway regrouping and claiming greater share of the income-tax and jute export duties; and
- (10) there is no mention of guaranteeing civil liberties and releasing political prisoners.”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—69.

Baguli, Sj. Haripada  
 Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
 Banerjee, Sj. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, Sj. Subodh  
 Basu, Sj. Ajit Kumar  
 Basu, Sj. Amarendra Nath  
 Basu, Sj. Jyoti  
 Bera, Sj. Sasabindu  
 Bhandari, Sj. Charu Chandra  
 Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, Sj. Mrigendra  
 Showmik, Sj. Kanailal  
 Bose, Sj. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, Sj. Ambica  
 Chatterjee, Sj. Haripada  
 Chatterjee, Sj. Rakhahari  
 Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
 Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, Sj. Subodh  
 Das, Sj. Alamohan

Das, S. J. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Matendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhuson  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharge, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. J. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—136.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Shabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan-Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj-Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra

Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loso  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhara  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. J. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baldyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Mazlruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuiddin Ahmed, Dr.

Ray, S. Jajneswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 69 and the Noes 136, the motion was lost.

[12-20—12-30 p.m.]

**S. Bankim Mukherjee:** Mr. Speaker, Sir, on a point of privilege.

আমরা একটা সংবাদ পেয়েছি যে ডাঃ রায়ের এই সমস্তু কথা যা প্রেসে ছেপে প্রকাশিত হয়েছে সেটা “এসেমবলী” রিপোর্টের ভিতর আছে এবং শুনছি এর জন্য আফসের উপর চাপ পড়বে যেহেতু প্রধানমন্ত্রীর শাসন নিজেই এটা অস্বীকার করেছেন; সেইজন্য আমরা চাচ্ছি কালকের “প্রসিডিং”এর সমস্তু “রিপোর্ট” একটুনি আমাদের দেখান হোক।

**Mr. Speaker:** So far as this office is concerned, the Chief Minister or the Leader of the House has nothing to do with it. I may assure you that I will look into the proceedings.

The motion of S. Bankim Mukherjee that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that there is no indication in the speech of any immediate relief to the vast masses of the kisans nor any basic solution of the land problem in West Bengal”.

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—69.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhuson  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalin Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kuor, S. Gangapada  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrud Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—133.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mohammad Ishaque, Janab  
 Mohammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Mitra, S. Sourindra Mohan

Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trilokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Haneswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Aves being 69 and the Noes 133, the motion was lost.

[12-30—12-40 p.m.]

The motion of S. S. K. Mani Kuntala Sen that the following be read at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that—

- (1) no mention has been made with regard to the protection and welfare of children; and

- (2) nothing has been said about the right and scope of jobs for women belonging to the middle and poor middle classes which is a crying need of the day."

was then put and a Division taken with the following result:—

#### AYES—71.

Baguli, S. J. Haripada  
Bandopadhyay, S. J. Tarapada  
Banerjee, S. J. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, S. J. Subodh  
Basu, S. J. Ajit Kumar  
Basu, S. J. Amarendra Nath  
Basu, S. J. Jyoti  
Bera, S. J. Sasabindu  
Bhandari, S. J. Charu Chandra  
Bhandari, S. J. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharya, S. J. Mrigendra  
Bhowmik, S. J. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, S. J. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, S. J. Ambica  
Chatterjee, S. J. Haripada  
Chatterjee, S. J. Rakhahari  
Chowdhury, S. J. Binoy Krishna  
Chowdhury, S. J. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, S. J. Subodh  
Das, S. J. Alamohan  
Das, S. J. Bhushan Chandra  
Das, S. J. Jogendra Narayan  
Das, S. J. Natendra Nath  
Das, S. J. Raipada  
Das, S. J. Sudhir Chandra  
Dey, S. J. Tarapada  
Doloi, S. J. Nagendra  
Dutta, S. J. Prabodh  
Ghosal, S. J. Hemanta Kumar  
Ghose, S. J. Amulya Ratan  
Ghosh, S. J. Bibhuti Bhushan  
Ghosh, S. J. Ganesh  
Ghosh, S. J. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, S. J. Narendra Nath  
Goswami, S. J. Bijoy Gopal  
Halder, S. J. Nalini Kanta  
Hansda, S. J. Jagatpati  
Hazra, S. J. Manoranjan  
Jana, S. J. Kumar Chandra  
Joarder, S. J. Jyotish  
Kamar, S. J. Prankrishna  
Kar, S. J. Dhananjoy  
Khan, S. J. Madan Mohan  
Kharg, S. J. Lalit Bahadur  
Kuer, S. J. Gangapada  
Mittra, S. J. Nripendra Gopal  
Mondal, S. J. Bijoy Bhushan  
Mukherjee, S. J. Bankim  
Mullick Choudhury, S. J. Suhrud Kumar  
Naskar, S. J. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, S. J. Rameswar  
Panigrahi, S. J. Sasanta Kumar  
Pramanik, S. J. Surendra Nath  
Roy, S. J. Biren  
Roy, S. J. Jyotish Chandra  
Roy, S. J. Nepal Chandra  
Roy, S. J. Provash Chandra

Roy, S. J. Saroj  
Saha, S. J. Madan Mohan  
Saha, S. J. Sourendra Nath  
Sarkar, S. J. Dharani Dhar  
Satpathi, S. J. Krishna Chandra  
Sen, S. J. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Shaw, S. J. Kripa Sindhu  
Sinha, S. J. Lalit Kumar  
Tah, S. J. Dasarathi

#### NOES—133.

Abdul Hameed, Janab  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, S. J. Smarajit  
Banerjee, S. J. Khagendra Nath  
Banerjee, S. J. Prafulla  
Barman, S. J. Shyama Prosad  
Basu, S. J. Satindra Nath  
Basu, S. J. Satyendra Kumar  
Bhagat, S. J. Mangaldas  
Bhattacharyya, S. J. Shyama  
Bhattacharyya, S. J. Shyamapada  
Biswas, S. J. Raghunandan  
Bose, S. J. Pannalal  
Brahmamandal, S. J. Debendra  
Chakrabarty, S. J. Bhabataran  
Chatterjee, S. J. Dharendra Nath  
Chatterjee, S. J. Satyendra Prasanwa  
Chattopadhyay, S. J. Brindaban  
Chattopadhyaya, S. J. Ratan Mani  
Chattopadhyay, S. J. Saroj Ranjan  
Das, S. J. Banamali  
Das, S. J. Kanailal (Dum Dum)  
Das, S. J. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, S. J. Radhanath  
Das Adhikary, S. J. Gopal Chandra  
Das Gupta, S. J. Khagendra Nath  
De, S. J. Nirmal Chandra  
Dey, S. J. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, S. J. Kiran Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gahatraj, S. J. Dalbahadur Singh  
Gayen, S. J. Brindaban  
Ghosh, S. J. Bejoy Kumar  
Ghosh, S. J. Kshitish Chandra  
Ghosh, S. J. Tarun Kanti  
Ghosh Maulik, S. J. Satyendra Chandra  
Giasuddin, Janab  
Gulam Hamidur Rahman, Janab  
Gupta, S. J. Jogesh Chandra  
Gupta, S. J. Nikunja Behari  
Halder, S. J. Kuber Chand  
Hansdah, S. J. Bhushan  
Hasda, S. J. Lakshan Chandra  
Hasda, S. J. Loto  
Hazra, S. J. Amrita Lal  
Hazra, S. J. Parbati  
Hembram, S. J. Kamala Kanta  
Jalan, S. J. Iswar Das  
Jana, S. J. Prabir Chandra  
Jha, S. J. Pasupati  
Kar, S. J. Sasadhar  
Karan, S. J. Koustav Kanti  
Kazim Ali Meerza, Janab  
Khan, S. J. Sashibhusan  
Lahiri, S. J. Jitendra Nath  
Mahammad Ishaque, Janab  
Mahammad Israil, Janab  
Mahato, S. J. Mahendra Nath  
Maiti, S. J. Abha  
Maiti, S. J. Pulin Behari  
Maiti, S. J. Subodh Chandra

Majhi, S. J. Nishapati  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjana  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Platel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jyotsnar  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Biloyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

[12-40—12-50 p.m.]

The motion of S. Jyotish Joarder that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret to point out that adequate reference has not been made to some matters of the most vital interest to the common people of West Bengal, namely:—The acute all-round shortage of food and the prevalence of famine in certain areas of the State, the rehabilitation of refugees, the urgent need for reconstituting the boundaries of this State on a linguistic basis, restoration of full civil liberties to the people of this State, and the solution of the present acute unemployment problem of the State.”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—72.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Sri Kumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath

The Ayes being 71 and the Noes 133 the motion was lost.

Goswamy, Sj. Bijoy Gopal  
 Halder, Sj. Nalini Kanta  
 Hansda, Sj. Jagatpati  
 Hazra, Sj. Manoranjan  
 Jana, Sj. Kumar Chandra  
 Joarder, Sj. Jyotish  
 Kamar, Sj. Prankrishna  
 Kar, Sj. Dhananjay  
 Khan, Sj. Madan Mohan  
 Kharga, Sj. Lalit Bahadur  
 Kuor, Sj. Gangapada  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
 Mondal, Sj. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, Sj. Bankim  
 Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
 Naskar, Sj. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, Sj. Rameswar  
 Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
 Pramanik, Sj. Surendra Nath  
 Roy, Sj. Biren  
 Roy, Sj. Jyotish Chandra  
 Roy, Sj. Nepal Chandra  
 Roy, Sj. Provash Chandra  
 Roy, Sj. Saroj  
 Saha, Sj. Madan Mohan  
 Saha, Sj. Sourendra Nath  
 Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
 Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
 Sen, Sj. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, Sj. Kripa Sindhu  
 Sinha, Sj. Lalit Kumar  
 Tah, Sj. Dasarathi

## NOES—130.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
 Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
 Banerjee, Sj. Prafulla  
 Barman, Sj. Shyama Prosad  
 Basu, Sj. Satindra Nath  
 Basu, Sj. Satiyendra Kumar  
 Beri, Sj. Dayaram  
 Bhagat, Sj. Mangaldas  
 Bhattacharyya, Sj. Shyama  
 Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
 Biswas, Sj. Raghumandan  
 Bose, Sj. Pannalal  
 Brahmamandal, Sj. Debendra  
 Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
 Chatterjee, Sj. Satiyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, Sj. Brindaban  
 Chattopadhyaya, Sj. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
 Das, Sj. Banamali  
 Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, Sj. Radhanath  
 Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
 Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
 De, Sj. Nirmal Chandra  
 Dey, Sj. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, Sj. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh  
 Gayen, Sj. Brindaban  
 Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
 Ghosh, Sj. Kshitish Chandra  
 Ghosh, Sj. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, Sj. Satiyendra Chandra

Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, Sj. Jogesh Chandra  
 Gupta, Sj. Nikunja Behari  
 Halder, Sj. Kuber Chand  
 Hansdah, Sj. Bhusan  
 Hasda, Sj. Lakshan Chandra  
 Hasda, Sj. Loto  
 Hazra, Sj. Amrita Lal  
 Hazra, Sj. Parbati  
 Jalan, Sj. Iswar Das  
 Jana, Sj. Prabir Chandra  
 Jha, Sj. Pasupati  
 Kar, Sj. Sasadhar  
 Karan, Sj. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, Sj. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, Sj. Mahendra Nath  
 Maiti, Sj. Abha  
 Maiti, Sj. Pulin Behari  
 Maiti, Sj. Subodh Chandra  
 Majhi, Sj. Nishapati  
 Mazumdar, Sj. Byomkesh  
 Mal, Sj. Basanta Kumar  
 Mallick, Sj. Ashutosh  
 Mandal, Sj. Annada Prosad  
 Mondal, Sj. Baidyanath  
 Mandal, Sj. Sishuram  
 Mandal, Sj. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, Sj. Sourindra Mohan  
 Mitra, Sj. Keshab Chandra  
 Mitra, Sj. Sankar Prasad  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, Sj. Rajkrishna  
 Mondal, Sj. Sudhir  
 Mukherjee, Sj. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, Sj. Kali  
 Mukherjee, Sj. Pijush Kanti  
 Mukherjee, Sj. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, Sj. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, Sj. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, Sj. Basanta Lal  
 Murmu, Sj. Jadu Nath  
 Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, Sj. Hem Chandra  
 Panja, Sj. Jadabendra Nath  
 Paul, Sj. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, Sj. Rajani Kanta  
 Pramanik, Sj. Sarada Prasad  
 Pramanik, Sj. Tarapada  
 Prodhan, Sj. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, Sj. Jaineswar  
 Ray Singha, Sj. Satish Chandra  
 Roy, Sj. Jyotish Chandra  
 Roy, Sj. Arabinda  
 Roy, Sj. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, Sj. Bijoyendu Narayan  
 Roy, Sj. Biswanath  
 Roy, Sj. Hanseswar  
 Roy, Sj. Prafulla Chandra  
 Roy, Sj. Radhagobinda  
 Roy, Sj. Ramhari  
 Saha, Sj. Mahitosh  
 Santal, Sj. Baidyanath  
 Saren, Sj. Mangal Chandra  
 Sarkar, Sj. Bejoy Krishna



Sayed Mla, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 130, the motion was lost.

[12-50—1 p.m.]

The motion of S. Rakhahari Chatterjee that the following be added at the end of the address in reply, viz:—

"But regret the omission in Your Excellency's speech of any reference to the acute situation regarding Refugee Relief principally due to mishandling in Your Excellency's Government as well as to the misuse of large percentage of fund earmarked for refugee relief; and also of the real factors responsible for the recent exodus from East Bengal to different parts of this State".

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—69.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Sri Kumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambloa  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra

Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nallini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

#### NOES—130.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mam  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath

De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S<sub>j</sub>. Dalbahadur Singh  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Haldar, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Hansdah, S<sub>j</sub>. Bhusan  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Loso  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hembram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
 Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
 Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
 Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati  
 Kar, S<sub>j</sub>. Sasadhar  
 Karan, S<sub>j</sub>. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S<sub>j</sub>. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
 Maiti, S<sub>j</sub>kt. Abha  
 Maiti, S<sub>j</sub>. Pullin Behari  
 Maiti, S<sub>j</sub>. Subodh Chandra  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Nishapati  
 Mal, S<sub>j</sub>. Basanta Kumar  
 Mallick, S<sub>j</sub>. Ashutosh  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Annada Prosad  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Sishuram  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S<sub>j</sub>. Sourindra Mohan  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Keshab Chandra  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Sankar Prasad  
 Modak, S<sub>j</sub>. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Rajkrishna  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Sudhir  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>kt. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S<sub>j</sub>. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S<sub>j</sub>. Basanta Lal  
 Murmu, S<sub>j</sub>. Jadu Nath  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Hem Chandra  
 Panja, S<sub>j</sub>. Jadabendra Nath  
 Paul, S<sub>j</sub>. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Rajani Kanta  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Prodhan, S<sub>j</sub>. Tralokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S<sub>j</sub>. Jaineswar  
 Rzy Singha, S<sub>j</sub>. Satish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Jyotish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Arabinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bhakta Chandra

Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S<sub>j</sub>. Siawanath  
 Roy, S<sub>j</sub>. Hanseswar  
 Roy, S<sub>j</sub>. Pratulla Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Radhagobinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Ramhari  
 Saha, S<sub>j</sub>. Mahitosh  
 Santal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Saren, S<sub>j</sub>. Mangal Chandra  
 Sarkar, S<sub>j</sub>. Bejoy Krishna  
 Sen, S<sub>j</sub>. Bijesh Chandra  
 Sen, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
 Sen, S<sub>j</sub>. Priya Ranjan  
 Sen, S<sub>j</sub>. Rashbehari  
 Sen, Gupta, S<sub>j</sub>. Gopika Bilas  
 Sikdar, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
 Singh, S<sub>j</sub>. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S<sub>j</sub>. Jatindra Nath  
 Sukla, S<sub>j</sub>. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S<sub>j</sub>. Bimalananda  
 Trivedi, S<sub>j</sub>. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 69 and the Noes 130, the motion was lost.

[1—1-10 p.m.]

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 3-30 p.m. today.

**S<sub>j</sub>. Jyoti Basu:** But that has never happened. My submission is that we take up this matter on some other day because if we take up this matter again this afternoon we will be put to a great difficulty. As you know, Sir, on Monday Budget discussion is coming up and we have to examine the mass of huge books you have supplied us. Our difficulty is that we have got only this afternoon and tomorrow free for going through the Budget. A lot of cut motions will have to be given notice of by Monday morning. Therefore it is absolutely necessary for us to get some time. But if you detain us from 3-30 to 6 p.m. where is the time for going through the Budget. Therefore my submission is that the business should now be stopped and carried on some time later.

**Mr. Speaker:** I have already asked members to help me in this matter but I regret to say that I could not get it. Our business for the day has got to be finished and if you think that you will require time to study the Budget you could have finished this business in half an hour. I have consulted important precedents and I have seen that

[Mr. Speaker.]

this House had sat twice in the afternoon on Saturdays on previous occasions. Of course if I had your co-operation I could have finished the business by this time and even now you can finish it in half an hour. But if I do not get your help I have still to carry on and finish the business.

**Sj. Jyoti Basu:** But the point is that the Leader of the House did not help us. When I made a statement he did not help us. Therefore because of the fault of the Government benches we should not be made to suffer. So my suggestion is that you adjourn the House today. What is the difficulty in adjourning the House now, Sir, I do not understand. In the afternoon you are asking us to finish this business and then to go on with the other Bills in today's agenda.

**Mr. Speaker:** No, no. I am not going to take up the Bills. That I can assure you.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, এটা আমাদের "প্রতিবেদন" যে "বাজেট ডিসকাশনের" সময় আমরা ছুটি পাই সমস্ত "বাজেটটা" পাড়ে "স্পিচ প্রপেয়ার" করবার জন্য। সুতরাং এখন যদি এই বকম ডায় "বাক্স পু" করা হয়, তাহলে আমাদের প্রতি হবে অন্যায় করা হবে।

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** May I make one suggestion, Sir? The opposition for certain wrongs which were done to them have sufficiently indicated their protest. They would now realise that this voting cannot go on for a long time. If there was a discussion for about half an hour in the morning, the Opposition would have only called one division, as I was told by a prominent member of the opposition group. Their grievance is that they have not been consulted and that they are not being consulted. Again what I have heard from the Chief Whip is that there is no intention to ignore or not to consult them. As a matter of fact when the Budget discussion will come up it will be

the duty of the Opposition to indicate the time and space and also arrange the time programme with the Government party as I had done for several years in the past. After they have indicated their protest may I appeal to them: let them today go back to their original decision that they will call one vote and after that they will also be spared the trouble of coming over again in the afternoon. They can then prepare for their Budget discussion. Sir, you can ascertain the opinion of the Opposition Whips and the Government Whip so that there may be no room for any misunderstanding left. I again appeal to the Opposition and to you, Sir, to conclude this matter today so that we can begin the Budget in a calmer, cooler and better atmosphere.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, we have not yet heard the Leader of the House. Yesterday I made a suggestion that it was getting late and even the staff was in great difficulty. They had had to work the whole day from eight o'clock in the morning for the Council and then for the Assembly and the outside weather yesterday was very bad. I suggested: let there be one hour's discussion this morning and then the business could have been finished. But at that time the Leader of the House did not help us in the least and even in today's proceedings when the leader of our party suggested that for our grievances we have been compelled to go on insisting and asking divisions even then the Leader of the House did not make any statement or offer any helpful gesture or even now the Leader of the House is not speaking his mind. So we are unable to act up to Government's suggestion and we want the Leader of the House to make a statement.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I do not quite follow how the Government comes in in this matter. Arrangement, I understand, between the Chief Whip of our party and the Whips of the other parties was made and I am informed by my Chief Whip that that arrangement was that of the 12

hours that would be given for discussion, the Chief Whip suggested six hours for this side and six hours for the other side and eventually they agreed to 8 hours for the Opposition and 4 hours for ourselves. As you have pointed out, of the 11 hours 50 minutes the Opposition has spoken for nearly 7 hours and 50 minutes and we have spoken for 4 hours. Now it seems to me that the Opposition has made a grievance of the fact that 2 or 3 of their movers could not speak. May I make a statement that there are 116 members here who are also anxious to speak. But because you decided that the debate should close and I should speak and then finish the debate, I replied to the debate. Sir, it has been argued as if the Government side was recalcitrant. But if that had been the arrangement between yourself and the Chief Whip and other Whips I hope you will keep to it. Because you thought that I should give a reply and finish the debate and because Bankim Babu and others thought that one or two or three of their speakers were not allowed to speak today, therefore they have decided as a reprisal to try and obstruct by calling divisions.

[1-10—1-20 p.m.]

But, Sir, they do not realise that if two or three members on their side were allowed to speak today, ten members on this side who were anxious to speak would have to be allowed. That would mean that the whole day would have been taken up in discussion. But as I understood from your ruling yesterday and as most of us felt, we had discussed enough and the subjects that were discussed would again be discussed during the general discussion of the Budget as well as in connection with the various cut motions. Therefore, there should be some time limit with regard to discussion on a particular motion.

Sir, I have been looking into the figures and I find—perhaps this is on record—that on one motion there would be 12 or 14 or 15 divisions to

be called. This is history by itself. I certainly do not like to curb the right and privilege of the members of the House for calling a division. But I do ask them to consider whether they would either facilitate the work of the Assembly or enhance the prestige of the Assembly when it goes out to the world at large that for 16 times they called division because two members were not given time to speak on their side.

Sir, I would certainly join in the appeal that Mr. Gupta has made since you made a decision of allowing them to call division 16 times. Certainly they have the right to go on calling divisions for 42 times and we would also have to go on giving our votes all the time. But would that serve any purpose? After all, we are responsible people. We have got some responsibility towards ourselves, towards the time that is given to us for work and towards what type of work we get through. Therefore, I will ask them to reconsider their decision. Sir, they have done this not as a protest against any action of the Government as such or what the Government Party has done. But their grievance has been although they do not want to put it in that form—that two of their members were not allowed to speak. When I said yesterday that the debate should be finished, I felt that if two people on their side were allowed to speak, how could I stop my men from speaking. Therefore, I thought it was better to wind up the debate last night and take a voting today. This is all I said. I feel, Sir, that whatever is done, we should finish this thing so that we may go on to the next item in our programme from next day.

### 8). Hemanta Kumar Bose:

আমাদের দলকে তিন ঘণ্টা "টাইম" দেওয়া হয়েছিল এবং যারা "এমেন্ডমেন্ট মুভ" করত তাদের প্রত্যেকেরই বলবার অধিকার আছে। কিন্তু এইমাত্র দেখলাম যে যারা "এমেন্ডমেন্ট মুভ" করেছে তারা বলবার সুযোগ পায়নি। গভর্নমেন্ট পক্ষ থেকে কতজন বলেছেন ১৫ কি ২০ তাতে কিছ-এসে যার না; যারা "এমেন্ডমেন্ট মুভ" করেছে তাদের ২।৪ কথা বলবার অধিকার আছে। প্রথমে গভর্নমেন্টের পক্ষ থেকে এবং অন্যান্য

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

“পারি” পক্ষ থেকে “সেক্রেটারী অফ দি এসেমবলী”-র সঙ্গে যে কথা হয় তাতে আমাদের তিন ঘণ্টা সময় দেওয়া হয়েছিল কিন্তু এখন ১-৪৫ মিনিট নিয়ে নিচ্ছেন, এতে আমরা মনে করছি যে আমাদের সময় কেটে নেওয়া হচ্ছে। আমার কথা হচ্ছে যে যারা “এমেন্ডমেন্ট মূভ” করবে তাদের বলবার সুযোগ দেওয়া হোক। সেইখানে আমাদের আপত্তি ছিল। সেই জন্য আমাদের “পারি” থেকে যে সমস্ত “এমেন্ডমেন্ট” দেওয়া হয়েছে তার উপর একটা “এমেন্ডমেন্ট” এর উপর আমরা “ডিভিসন কল” করবো।

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, you say that for your party you want one division.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, unfortunately the Leader of the House has not been helpful at all. I thought that after what Mr. Gupta has said, the Chief Minister would be helpful, but it seems to me that after all these hours he has not even understood our grievances against the Government. He should know that the Chief Whip was absent on that day when the agreement was made with us. Some other Whip came over to us and we had discussion.

Our main grievance is that the Government did not keep their word. They did not, Sir, give you a list till the last day, neither was our schedule of time which we had been given kept. If we had known that 20 of their speakers would speak, this would have helped us to fix up our list accordingly. But unfortunately some of our people spoke—we had arranged our speakers in that manner. We thought Government would do the same thing. But on the last day, they submitted a list and one after another the Ministers started speaking—that is also history, it has never happened before.

However, the Chief Minister should understand as Leader of the House that it is mainly the Opposition members who generally speak more than the Government members because the latter have nothing else to say except what the Governor has said or to explain certain points therein and the Ministers on their side are enough for that when

they make their speeches. But as far as we are concerned, we have so many other things to say. That is the job of the Opposition.

It seems the Chief Minister does not understand what we want. Even at this stage there should have been a gesture that the Government in these things would co-operate with us, would understand our difficulties and our grievances. But unfortunately nothing of the kind has been done from that side—at least so far as the Chief Minister is concerned. Therefore, it becomes difficult for us to help.

My second point is that we were still more annoyed because the Chief Minister now and again threatens us and yesterday he threatened us. That was another grievance. He could have told us that even if he had used that language, he did not mean it. But I do not understand why he just keeps quiet over everything. That is also a grievance as far as we are concerned.

Therefore, Sir, I would ask you even at this stage to adjourn the Assembly today and carry on the work some other day. Give us some time to go through the Budget because that is important. We could have come back again at 3-30 and carried on till 10 o'clock. That would not have mattered much so far as we are concerned. I think it is the Government which have landed us in this position and they are responsible for all the wastage of time if they think this is wastage of time.

**Mr. Speaker.** I want to make the position clear. This matter is being repeated. I have stated the circumstances under which the debate has taken place. How does the Government come into the picture? Debate is carried on according to the arrangement with the Speaker. The Speaker was given to understand that 8 hours would be taken by the Opposition and 4 hours by the Government side. I have kept to that gentleman's agreement to the letter so far as time is concerned.

As regards the point that some of the members who have given amendments were not allowed to speak, I find from the list that the parties have included names of members who did not table amendments and have excluded those who had tabled amendments. Under these circumstances, the debate proceeded exactly according to that arrangement. That is what I understood so far as the arrangement of the debate was concerned. However, that is a closed chapter.

So far as today's business is concerned, Sj. Bankim Mukherjee wanted a gesture from the other side and said that if an appeal came from the Leader of the House, they would consider the position. Since the Leader of the House has joined in the appeal of Mr. J. C. Gupta, I would appeal to leaders of the Opposition whether their purpose has not been served by calling 10, 12 or 15 divisions and whether in the circumstances they should not decide to cut short the time by simple voice votes on the rest and dividing on the main motion. I would appeal to them to consider this suggestion.

**Sj. Bankim Mukherjee:** We wanted just an assurance from the Leader of the House that at least in future the Opposition would be consulted and we should not be gagged and the whole thing should not be carried on even against the wishes of the Opposition. The Government side should not try to save time even when the Opposition is not satisfied that the debate has fully taken place.

[1-20 to 1-30 p.m.]

The Opposition side has also got to be consulted. Government think that it has been fully debated, whereas we think that it has not been fully debated. It is an important matter. We do feel that it has not been thoroughly and fully debated upon. That is our view. We want an assurance from the Leader of the House that at least in future there may be some

consultation and the Opposition must be fully satisfied that the debate has been full and thorough.

**Mr. Speaker:** So far as the total time to be allotted for debate is concerned that is a matter for the Government and the Speaker to decide. But Government are not concerned as to what time should be allotted to different parties. Whether the right of the Opposition has been safeguarded is a matter entirely for the Speaker to consider and decide.

With regard to the rest of the point, I have made my position clear that today's debate has served its purpose with standardised divisions, and we should close today's business by agreeing to have a list which will be pressed to division.

(After a pause) I take it that there is no objection to this?

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:** As regards our party we shall claim division on motions Nos 31 and 38.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, as we have been unable to consult each other because the suggestion has just come from you—the Government have not been helpful at all—but as we want to co-operate with you and since the appeal comes from you and not because it comes from that side we shall abide by that request of yours, so that we might not have to sit again.

**Mr. Speaker:** I am grateful to the Opposition for agreeing to my suggestion.

The motion of Sj. Dasarathi Tab that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But we regret to note the absence of the mention of any reorientation of the food policy.”

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Subodh Banerjee that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret—

- (i) that Your Excellency's Government have utterly failed to solve the land problem of this State. The antiquated land system which leaves no impetus for the tiller of the soil, the **Zemindary** system with all its concomitant evils, the fast rate eviction of actual tillers from land and concentration of the same in the hands of a few zemindars, jotedars and money-lending sharks, the subdivision and fragmentation of holdings, the paucity of agricultural finance, the inadequacy and breakdown of road system, the lack of initiative for proper grading or standardisation of agricultural produce, the inequitable and high rate of land taxation and lastly the absence of scientific and co-operative farming which are the permanent causes of famine that haunts West Bengal almost every year and make our agriculture a deficit economy have not been referred to in Your Excellency's speech;
- (ii) that the Government by extending newer and better facilities to foreign businessmen are helping them to perpetuate their exploitation in this country;
- (iii) that in spite of popular demand for the nationalisation of Key Industries, Your Excellency's Government have not even raised a finger in this matter;

(iv) that no policy of taking firm action against black-marketeers racketeers and anti-social businessmen has been enunciated;

(v) that Your Excellency's Government's policy of keeping Political Workers of different left parties in detention without trial; and

(vi) that the people of the State in the matter of the problems of their daily life like security of service, standard of living, social services and education have received nothing from the Government.”

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Natendra Nath Das that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of any indication of policy for the betterment of the lot of village school teachers and the condition of primary education.”

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nalini Kanta Halder that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret to note—

- (a) the absence of indication of any improvement of the Education policy;
- (b) insufficiency of the relief measures adopted or proposed to be adopted;
- (c) want of foresight in the re-orientation of the policy as regards the ‘Grow More Food’ Schemes; and
- (d) want of provision for safeguards in the Community Development Projects.”

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Biren Roy that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to find—

- (a) no mention of any measure of curtailing costs of administration;
- (b) no proper appreciation of the immediate needs of the common men;
- (c) rushing through of ill-conceived plans; and
- (d) no proper planning of food production."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Suhrid Kumar Mullick Choudhury that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret to note Your Excellency's support of a large Ministry with Ministers, Deputy and State for this small State of West Bengal, in which a very large percentage of the people are without food, clothing and all the amenities of human life and which unusually big Ministry with its high cost will have the necessary effect of increasing the poverty and misery of the people already under extreme destitution."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Gangapada Kuor that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret the omission of any indication of policy—

- (a) for the proper development of villages; and
- (b) for the improvement of education and of the condition of long-neglected teachers in the country."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Dhananjay Kar that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the absence of any indication of proper policy—

- (a) for the success of the Grow-More-Food Campaign;
- (b) for the improvement of health services in villages; and
- (c) for the improvement of Primary Education in villages."

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Kumar Chandra Jana that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret—

- (a) that the Administrative Machinery in the truncated State of West Bengal already top-heavy has been made more so by the multiplication of ministerial appointments and increment of administrative cost beyond the paying capacity of the State regardless of the economic condition of the masses;
- (b) that no attempt has been made to secure real and lasting good to the people by constructive programme and enlisting co-operation of the masses for whose benefit the Government exists;

- (c) community development schemes are foreign imitations not wholly suited to Indian conditions and that the development schemes indicated in the address are aimed primarily to industrialise some urban areas and do not pay adequate attention to



the need for the upliftment of villages by planned development of cottage industries in rural areas and establishment of 'self-contained and self-conscious villages' which was the ideal of Mahatma Gandhi. Further, these schemes of development will mainly tend to enrich those who are already rich and impoverish the village agriculturists and landless labourers resulting in increasing unemployment and discontent to the people;

(d) that the 'Grow More Food' movement has ended in a complete failure with great loss of tax-payers' money; and no real solution of the food problem is possible without liquidation of the Zemindary system, distribution of land to the tillers and arrangement for cultivation of lakhs of acres of cultivable waste land lying fallow in the different districts of West Bengal as also by limiting the holding of individuals to a definite reasonable size;

(e) that the cordoning and control systems have not yet been lifted, although they have resulted in corruption and demoralisation of officers and a section of the people;

(f) that rice and paddy are still being exported from deficit areas to feed the cities causing great distress to local people and no indication has been given in the address for stopping export from deficit areas;

(g) that relief offered to famine-affected areas is

extremely inadequate and unplanned and unless immediate arrangements are made to place the same on a sound basis, the country is likely to face the disaster that visited Bengal in 1943;

(h) that no mention has been made in the address of the very important problem of extension of free Primary Education; and

(i) that there is inadequate appreciation in the speech of the extreme seriousness of the problem of refugee rehabilitation, likely to be further aggravated by the measures recently being adopted by Pakistan, and no indication of any effective measures for satisfactorily tackling it."

was then put and lost.

The motion of Sjt. Hemanta Kumar Bose that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission of—

(1) any mention of any policy about the abolition of the Zamindary system and making the tillers the proprietors of the soil;

(2) any mention of any proposal for the protection to the bustee-dwellers against their eviction and amending the Thika Tenancy Act of 1949 accordingly;

(3) any mention of any policy and scheme for checking black-marketing, corruption and bribery;

(4) any mention of any policy for the release of political prisoners;

- (5) any mention of definite policy of the Government on the attainment of self-sufficiency of the State in the matter of food within any definite period;
- (6) any mention of any arrangement to solve the unemployment problem;
- (7) any mention of the policy to be followed by the Government in the matter of education especially of the mass education of the State and the abolition of primary schools of Midnapur, Cooch Behar and other districts of the State and withdrawal of recognition to the secondary schools in the State;
- (8) any mention of the progress and of the definite programme in the matter of rehabilitation of the refugees from Eastern **Pakistan**;
- (9) any mention of the policy of the Government to give immediate relief to the actual tillers of soil of Sunderban areas against the action of the zemindars by forcefully inundating their lands with saline water and by making huge profits from the fisheries on those lands and creating food crisis thereby;
- (10) any mention of any policy regarding the labour problem; and
- (11) any mention of any policy as to the nationalisation of the basic industries and Government control of others."

was then put and a Division taken with the following result:—

**AYES—88.**

Baguli, S. J. Haripada  
Bandopadhyay, S. J. Tarapada -

Banerjee, S. J. Biren  
Banerjee, S. J. Subodh  
Basu, S. J. Ajit Kumar  
Basu, S. J. Amarendra Nath  
Basu, S. J. Jyoti  
Bera, S. J. Sasabindu  
Bhandari, S. J. Charu Chandra  
Bhandari, S. J. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharya, S. J. Mrigendra  
Bhowmik, S. J. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, S. J. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, S. J. Ambica  
Chatterjee, S. J. Haripada  
Chatterjee, S. J. Rakkahari  
Chowdhury, S. J. Binoy Krishna  
Chowdhury, S. J. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, S. J. Subodh  
Das, S. J. Anamohan  
Das, S. J. Jogendra Narayan  
Das, S. J. Natendra Nath  
Das, S. J. Raipada  
Das, S. J. Sudhir Chandra  
Dey, S. J. Tarapada  
Doloi, S. J. Nagendra  
Dutta, S. J. Probodh  
Ghosal, S. J. Hemanta Kumar  
Ghose, S. J. Amulya Ratan  
Ghosh, S. J. Bibhuti Bhushan  
Ghosh, S. J. Ganesh  
Ghosh, S. J. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, S. J. Narendra Nath  
Goswami, S. J. Bijoy Gopal  
Halder, S. J. Nalini Kanta  
Hansda, S. J. Jagatpati  
Hazra, S. J. Manoranjan  
Jana, S. J. Kumar Chandra  
Joarder, S. J. Jyotish  
Kamar, S. J. Prankrishna  
Kar, S. J. Dhananjoy  
Khan, S. J. Madan Mohan  
Kharg, S. J. Lalit Bahadur  
Kuo, S. J. Gangapada  
Lutfal Hoque, Janab  
Mittra, S. J. Nripendra Gopal  
Mondal, S. J. Bijoy Bhushan  
Mukherjee, S. J. Bankim  
Mullik Choudhury, S. J. Suhrid Kumar  
Naskar, S. J. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, S. J. Rameswar  
Pramanik, S. J. Surendra Nath  
Roy, S. J. Jyotish Chandra  
Roy, S. J. Nepal Chandra  
Roy, S. J. Provash Chandra  
Roy, S. J. Saroj  
Saha, S. J. Madan Mohan  
Saha, S. J. Sourendra Nath  
Sarker, S. J. Dharani Dhar  
Satpathi, S. J. Krishna Chandra  
Sen, S. J. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Shaw, S. J. Kripa Sindhu  
Sinha, S. J. Lalit Kumar  
Tah, S. J. Dasarathi

NOES—133.

Abdul Hameed, Janab Haje Shk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shukur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, S. J. Smarajit  
Banerjee, S. J. Khagendra Nath  
Banerjee, S. J. Prafulla  
Barman, S. J. Shyama Prosad

Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar  
 Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram  
 Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
 Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan  
 Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal  
 Brahmamandal, S<sub>j</sub>. Debendra  
 Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Shabateran  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Ratan Mani  
 Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan  
 Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S<sub>j</sub>. Dalbahadur Singh  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
 Haldar, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
 Hansdah, S<sub>j</sub>. Shusan  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
 Hasda, S<sub>j</sub>. Loto  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
 Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
 Hembram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
 Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
 Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
 Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati  
 Kar, S<sub>j</sub>. Sasadhar  
 Karan, S<sub>j</sub>. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S<sub>j</sub>. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
 Maity, S<sub>j</sub>kt. Abha  
 Maity, S<sub>j</sub>. Pulin Behari  
 Maity, S<sub>j</sub>. Subodh Chandra  
 Majhi, S<sub>j</sub>. Nishapati  
 Mazumdar, S<sub>j</sub>. Byomkeesh  
 Mal, S<sub>j</sub>. Basanta Kumar  
 Maillok, S<sub>j</sub>. Ashutosh  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Annada Prasad  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Sishuram  
 Mandal, S<sub>j</sub>. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S<sub>j</sub>. Sourindra Mohan  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Keshab Chandra  
 Mitra, S<sub>j</sub>. Sankar Prasad  
 Modak, S<sub>j</sub>. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Rajkrishna  
 Mondal, S<sub>j</sub>. Sudhir  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Kali  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S<sub>j</sub>kt. Purabi

Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S<sub>j</sub>. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S<sub>j</sub>. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S<sub>j</sub>. Basanta Lal  
 Murmu, S<sub>j</sub>. Jadu Nath  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Hem Chandra  
 Panja, S<sub>j</sub>. Jadabendra Nath  
 Paul, S<sub>j</sub>. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Rajani Kanta  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Prodhan, S<sub>j</sub>. Trilokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S<sub>j</sub>. Jaineswar  
 Ray Singha, S<sub>j</sub>. Satish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Jyotish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Arabinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S<sub>j</sub>. Biswanath  
 Roy, S<sub>j</sub>. Hanseswar  
 Roy, S<sub>j</sub>. Prafulla Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Radhagobinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Ramhari  
 Saha, S<sub>j</sub>. Mahitosh  
 Santal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Saren, S<sub>j</sub>. Mangal Chandra  
 Sarkar, S<sub>j</sub>. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S<sub>j</sub>. Bijesh Chandra  
 Sen, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
 Sen, S<sub>j</sub>. Priya Ranjan  
 Sen, S<sub>j</sub>. Rashbehari  
 Sen Gupta, S<sub>j</sub>. Gopika Bias  
 Sikdar, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
 Singh, S<sub>j</sub>. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S<sub>j</sub>. Jatindra Nath  
 Sinha, S<sub>j</sub>. Durgapada  
 Sukla, S<sub>j</sub>. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S<sub>j</sub>. Bimalananda  
 Trivedi, S<sub>j</sub>. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 68 and the Nos. 133. the motion was lost.

[1-30—1-40 p.m.]

**Mr. Speaker:** I understand that S<sub>j</sub>. Jnanendra Kumar Chowdhury will not press for Division, and I am grateful to him.

The motion of S<sub>j</sub>. Dalbahadur Singh Gahatraj that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret—

(1) the omission of even a mere mention of the region of North Bengal particularly the border district which merited

the attention of the Prime Minister and foreign Minister of the Union Government;

(2) the omission of any reference to the tea industry, one of the three major industries of West Bengal and of India also, for the matter of that, which is a great exchange earner;

(3) the omission of any reference to the perpetual shortage of food facing the vast labour population of the tea gardens which is a majority industry;

(4) the omission of any reference to the two-fold problems facing the management of the tea gardens in the hills who employ and maintain vast battalions of labour force, viz.,—

(a) expenditure of incredible amounts on procurement of food for labourers and its transportation; and

(b) enormous amount of expenditure which outways all proportions on the cost of transportation of the factors of production of tea as well as of transportation of tea to the different quarters."

was then by leave of the House withdrawn.

The motion of S<sub>j</sub>. Nripendra Gopal Mitra that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret that nothing has been said about the improvement of Jhargram Agricultural College, first of its kind in West Bengal, and which is anyhow running in its own building, with the help of public grant, and

which can claim top-priority of Government help and support".

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Janardan Sahu that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret—

(i) that priority has been given to the improvement of towns and roads in preference to village roads;

(ii) the omission of any mention of keeping stock and procurement of food for 24 Parganas, Nadia and specially Midnapore during floods; and

(iii) the omission to state that the agriculture expert would work for the improvement of the lot of the ordinary peasants",

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Lalit Bahadur Khargha that the following be added at the end of the address, in reply, viz.,—

"But regret that adequate measures have not been indicated with regard to the welfare of the Tribal people",

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Ganesh Ghosh that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that no motion has been made either to extend and safeguard civil liberties or to release political prisoners",

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nepal Chandra Roy that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret the omission of—

(a) any mention of the policy that is to be followed by the Government of the

upliftment of the standard of the middle-class families of West Bengal;

(b) any mention of the policy of recruitment in the Development Schemes that the Government have undertaken in the State of West Bengal without notifying in the newspapers;

(c) any mention of any definite and detailed programme in the matter of 'Grow More Food Schemes' so as to attain any assured position in respect of food;

(d) any mention of the places where the irrigation schemes have been completed and the derelict tanks excavated and of the places where the Government propose to undertake 1,000 small irrigation schemes irrespective of the public need and demand; and

(e) any mention of the purchase and development value of the lands acquired in the Kalyani town scheme and of the standard of people to be settled under this scheme where the lands are being sold at a very high price which is beyond the purchasing capacity of the homeless class."

was then put and lost

The motion of S<sub>j</sub>. Krishna Chandra Satpathi that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

(a) there is no mention of the possibilities of bettering the present pitiable conditions of the refugees in this country and the influx of fresh ones due to the possible fear of the introduction of the

Passport System between East Bengal and West Bengal; and

(b) there is no mention of the educational needs of the country, its betterment, etc.",

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Juanendra Kumar Chowdhury that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

(1) there is no mention of anything to better the road communication system in Midnapore town which is in a most wretched condition; and

(2) the Ministry is unnecessarily unwieldy for so small a State as West Bengal".

was then put and lost.

[1.40—1.50 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Madan Mohan Khan that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

"But regret that—

(a) there is no mention of the education of boys and girls belonging to the Scheduled Castes;

(b) there is no mention of bettering local self-government institutions like the municipalities and district boards; and

(c) that the proposed tribal welfare would lead to 'separatism' as most of the tribal people are Christians by religion, which will do away with the non-secular aspect of our State in a certain degree."

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—64.

Baguli, S<sub>j</sub>. Haripada  
Sandopadhyay, S<sub>j</sub>. Tarapada  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Biren

Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Showmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Aiamohan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Dolei, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Sushrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Jkta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

#### NOES—131.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama

Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Shabataran  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyaya, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamail  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halidar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Logo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jahan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Jkta. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baldyanath  
 Mandal, S. Bishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. Jkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal

Murmu, S<sub>j</sub>. Jadu Nath  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S<sub>j</sub>. Hem Chandra  
 Panja, S<sub>j</sub>. Jadabendra Nath  
 Paul, S<sub>j</sub>. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Rajani Kanta  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Sarada Prasad  
 Pramanik, S<sub>j</sub>. Tarapada  
 Prodhan, S<sub>j</sub>. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S<sub>j</sub>. Jajneswar  
 Ray Singha, S<sub>j</sub>. Satish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Jyotish Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Arabinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S<sub>j</sub>. Biswanath  
 Roy, S<sub>j</sub>. Hansaswar  
 Roy, S<sub>j</sub>. Prafulla Chandra  
 Roy, S<sub>j</sub>. Radhagobinda  
 Roy, S<sub>j</sub>. Ramhari  
 Saha, S<sub>j</sub>. Mahitosh  
 Santal, S<sub>j</sub>. Baidyanath  
 Saren, S<sub>j</sub>. Mangal Chandra  
 Sarkar, S<sub>j</sub>. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S<sub>j</sub>. Bijesh Chandra  
 Sen, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
 Sen, S<sub>j</sub>. Rashbehari  
 Sen Gupta, S<sub>j</sub>. Gopika Bilas  
 Sikdar, S<sub>j</sub>. Rabindra Nath  
 Singh, S<sub>j</sub>. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S<sub>j</sub>. Jatindra Nath  
 Sinha, S<sub>j</sub>. Durgapada  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S<sub>j</sub>. Bimalananda  
 Trivedi, S<sub>j</sub>. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.  
 Ziaul Hoque, Janab

The Ayes being 64 and the Noes 131, the motion was lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Nagendra Doloi that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of caste problem in the address.”

was then put and lost.

The motion of S<sub>j</sub>. Saroj Roy that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret the omission of education in the speech.”

fell through.

The motion of S<sub>j</sub>. Mrigendra Bhattacharjya that the following be added at the end of the address in reply, viz.,—

“But regret that no plans have been announced for land

reform and abolition of zemindary system without compensation.”

was then put and lost.

[1-50—2 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Debendra Chandra Dey that a “respectful address in reply presented to His Excellency the Governor as follows:—

‘Your Excellency,

We, the Members of the West Bengal Legislative Assembly, assembled in this Session, beg to offer our humble thanks to Your Excellency for the most excellent speech which Your Excellency has delivered to this House.’”

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—131.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 Banerjee, S<sub>j</sub>. Prafulla  
 Barman, S<sub>j</sub>. Shyama Prosad  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
 Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar  
 Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram  
 Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama  
 Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
 Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan  
 Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal  
 Brahmamandal, S<sub>j</sub>. Debendra  
 Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Shabataran  
 Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan  
 Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
 Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
 De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
 Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
 Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S<sub>j</sub>. Dalbahadur Singh  
 Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
 Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari

Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mohammad Ishaque, Janab  
 Mohammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baldyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Haneswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Mahitosh  
 Santal, S. Baldyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath

Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

## NOES—63.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S. Mrigendra  
 Showmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhusan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjanay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mondal, S. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Ramoswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Surendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala



**Shaw, S.** Kripa Sindhu  
**Sinha, S.** Lalit Kumar  
**Tah, S.** Dasgupta

The Ayes being 131 and the Noes 63, the motion was carried.

**Mr. Speaker:** I am thankful to the members of the House for helping me to finish the business. The business that could not be disposed of today will be carried over to Monday, the 7th instant, and the general discussion of the budget will commence from 8th July for four days. As for sending in cut motions members will get one more

day's time, i.e., up till 8th morning.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, is it possible for us to go to your room now and find out from the proceedings about what the Chief Minister said yesterday?

**Mr. Speaker:** I will look into the matter.

#### **Adjournment.**

The House was then adjourned at 2 p.m. till 4 p.m. on Monday, the 7th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

# ASSEMBLY PROCEEDINGS

Monday, 7th July, 1952.

**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 7th July, 1952, at 4 p.m.

## Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 13 Deputy Ministers and 202 members.

## Point of Information.

[4—4-10 p.m.]

**Sj. Biren Roy:** On a point of information, Sir. Have you checked the proceedings?

**Mr. Speaker:** Before that I have got to say that there are questions and there are adjournment motions.

## UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table)

**Irrigation facilities for the northern part of Murarai police-station, district Birbhum.**

**2. Sj. Jogendra Narayan Das:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

- (a) whether the northern portion of the Murarai police-station, district Birbhum, will be benefited by the Mayurakshi Project;
- (b) if not, whether there is any alternative means of irrigation in this area;

(c) whether there is any irrigation scheme, and if so, when is it likely to materialise;

(d) whether there was Bansloi River Irrigation Scheme; and

(e) if so, what is the present policy of the Government to develop and implement this scheme?

**Minister in charge of the Irrigation Department (Sj. Ajoy Kumar Mukerjee):** (a) No.

(b) and (d) Yes.

(c) Yes. Bansloi Irrigation Scheme, Bahadurpur Drainage Scheme and Foter Bund Scheme will irrigate the northern portion of police-station Murarai. There is, however, no scheme at present for irrigating the area north of Bansloi river. Out of the three schemes, Bansloi Scheme is under examination, Bahadurpur Drainage Scheme is in progress and the Foter Bund Scheme has already been completed.

(e) The scheme is under revision. It is being examined if irrigation will be possible by locating the weir within the State of West Bengal. The original scheme drawn up in 1941 provided for locating the weir in Santhal Parganas, Bihar.

**Mr. Speaker:** Question over.

**Observations and Ruling of Mr. Speaker regarding the remarks of Dr. Bidhan Chandra Roy on the 4th July, 1952, and the right of the Opposition to call divisions.**

**Mr. Speaker:** With regard to the Opposition observations made by Dr. Srikumar Banerjee and other members on Saturday last and with regard to the statement of the Leader of the House, I have looked into the official report of the proceedings of the 4th July, 1952, and the speech of the Chief Minister in regard to which a question

[Mr. Speaker.]

was raised by Dr. Srikumar Banerjee and some other members on Saturday last. It appears that Dr. Banerjee's recollection of the words used is correct and the report which has appeared in the press of the passage in question is substantially accurate. The passage as appears in the official report is as follows:—

"It is not merely an insult to the Chair but it is also, what I feel is more important,—a case which affects the membership of this House".

But I think the interpretation which has been put upon the passage by Dr. Banerjee is not correct. These words do not, it seems to my mind, constitute any threat addressed to the members of the Opposition who had walked out on that day; rather I should think those words express an apprehension in the Chief Minister's mind relating to all members of the House as regards the effect of the walk out in the particular circumstances which may be construed as flouting of the Constitution. Whether such an apprehension is well-founded in law or not is a different question but a member is entitled, I should think, to give expression to any apprehension in his mind as to issues involved. This is all the more obvious when I find from the official proceedings that he started by saying—"I feel sad to find, etc." This clearly shows that he never intended any threat at all but he was sorry for the incident.

The Chief Minister himself has cleared up the position on Saturday last by saying that he never used the words attributed to him in the sense in which the Opposition members took them. I think this much is sufficient to dispose of the question.

But I cannot close my remarks without referring to another matter in this connection. It pained me a great deal to find from

the remarks of some members of the Opposition that an entirely unmerited suspicion was cast upon the Secretariat of the Legislature that the official records might be tampered with under pressure from the Government. This is a reflection not at all justified by the past record of the Secretariat which has served the members of the House loyally irrespective of party allegiance.

Another matter over which also I reserved my ruling the other day was the question that was raised by S<sub>J</sub>. Charu Chandra Bhandari. I shall now take up the question raised by him as regards the claim for division on his amendment to the motion of thanks to the Governor. When I announced my estimation of the result of the exclamation when his motion was put to vote, some members called for a division, but S<sub>J</sub>. Bhandari himself waived his hand showing that he did not want a division and some other members of his group also nodded their heads in his support. I took it from the action of S<sub>J</sub>. Bhandari and the other members, particularly in view of the fact that all the opposite parties and groups were acting in concert—that the call for a division was not serious at all, and so I gave my final verdict in accordance with my estimation. In the circumstances I do not think that the larger question as to who can call for a division does arise, and that question will arise in particular cases according to circumstances of each individual case.

But I should like to mention that although members have a right to call for a division, the Speaker has also the right under the rules of procedure as also under the rules obtaining in the House of Commons, to disallow a call for a division if in his opinion such a call is frivolous or vexatious. This procedure has been followed in the past when members were called upon to rise in their seats. I may also refer in this connection to Parliamentary Debates, Vol. 135,

[Mr. Speaker.]

Vol. 188 and Vol. 272. I should also like to quote a passage from Robert's Parliamentary Law:

"While members have a right to demand a division, this right is given merely to ensure a deliberate vote and that no mistake is made as to what the vote is. It should never be used when the vote is large and there is no question as to which side is in the majority."

The other day the members of the Government side and also on the Opposition were put to great inconvenience and allowed the votes of some members of both sides to be recorded in the House. Although frequent divisions might have caused some inconvenience to some members, I think many of them wished and they reported to me that there were some methods by which they could cast their votes without rising from their seats.

In this connection I made an enquiry and saw the procedure in different legislatures abroad, and I find that in some legislatures there is such a mechanical device operated electrically by which the members can indicate their votes by pressing buttons from their seats and the division may be finished within 4 or 5 seconds. Such devices are in use in many legislatures abroad and if the House wishes we will be glad to make an attempt to instal such a device. But I do not think that the necessity will arise, for I do think that the Opposition will only call for divisions on really important matters on which votes are necessary to be recorded and members will not be put to inconvenience to which they were put the other day.

#### Adjournment motions.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** Sir, I gave you just in time a notice of an adjournment motion to discuss some matter of urgent public importance, namely, the

situation created in the Dhubulia camp, Dadkundi, and the Auckland House by the hunger-strike of the refugees.

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, I have refused consent, and when consent is refused, there can be no debate in the House. And that can only arise when the motion is allowed to be debated or moved in the House.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** Sir, it is a matter of urgent public importance; so I want to know the reasons for which consent has been refused.

#### Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৩৭ জন "রেকর্ডিং" তার মধ্যে মেয়েকেও রয়েছে, বহুদিন ধরে অকল্যাণ্ড হাউসে অনশন করে পড়ে আছে। তাদের বিষয় আলোচনার জন্য আমি যে মোশনটা দিয়েছি সেটা অভ্যন্তর "আরজেক্ট" এবং পাবলিক ইমপোর্ট্যান্স তার বার্থেট আছে বলে আমি মনে করি। তথ্যটি আপনি কেন সেটা মৃদু করার অনুমতি দেন নাই—তা আমি জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** I am giving you the reasons for refusing consent.

Two adjournment motions have been filed—one by Sj. Ambica Chakrabarty and another by Sj. Hemanta Kumar Bose on the same subject. The subject is hunger-strike by refugees in front of Auckland House since 3rd July, 1952, and hunger-strike at Dhubulia Camp and other places.

Sj. Chakrabarty's motion is partly written in English and partly in Bengali which I think should not be allowed as the notices of motions, etc., should be given in English.

Adjournment motions are allowed on rare occasions and under extraordinary and exceptional circumstances. The subject-matter of the adjournment motion should be a serious one and should not brook delay, and on reading the motion it appears to my mind that it raises the question of refugee rehabilitation in connection with the motion.

[4-10—4-20 p.m.]

That is a matter which has been debated, is being debated and will be debated in connection with the

[Mr. Speaker.]

budget discussion and the whole business of the House should not be adjourned to consider the adjournment motions which affect the subject of refugee rehabilitation. In dealing with the above motions I feel constrained to say that the case of the refugees has been sufficiently debated during the two previous debates in connection with the Governor's speech and will be discussed again during the budget discussion. Under these circumstances, I have to refuse my consent to the adjournment motions.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার "এডজার্নমেন্ট মোশন" করছি যে ২৭ জুলাই ক্যাম্পে যে ৩৭ দিন ধরে অনশন—

**Mr. Speaker:** There cannot be any argument on an adjournment motion.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

আমি বলছি এটা সম্বন্ধে একটা আলোচনা হওয়া উচিত আমাদের এসেমব্লিতে এ রকম যে একজন লোক ৩৭ দিন ধরে অনশন করছে—

**Mr. Speaker:** You give a short-notice question to get all the information.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

আমি এই ব্যাপার পার্টিসুল নোটিশে আনতে চাই।

**Mr. Speaker:** I am requesting you not to debate. I have given my reasons. You are repeating the same argument.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

মাননীয় "স্পীকার, স্যার, অন এ পয়েন্ট অফ ইনফরমেশন"। আপনি বলেছেন যে বাজেট আলোচনার সময় অনশন সম্বন্ধে আলোচনা করা যেতে পারে। আমি জানতে চাই যে "রিফিউজি"রা ইতিমধ্যে যদি অনশন করে মৃত্যুমুখে পতিত হয় তাহলে পরে বাজেট আলোচনার সময় অনশন সম্বন্ধে আলোচনা করার আবশ্যকতা আছে কি? এ সম্বন্ধে আপনার বক্তব্য কি বলুন!

**Mr. Speaker:** There cannot be any further discussion. You can get all the information by referring question to the Hon'ble Minister.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

আমি একটা কৌণ্ট-স্টেট করতে চাই—

**Mr. Speaker:** Put a short-notice question today. I will accept it. It can be answered tomorrow.

### Messages from the Council.

**Secretary to the Assembly (Sj.**

**A. R. Mukherjee):** The following messages have been received from the West Bengal Legislative Council, namely:—

1. "That the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 4th July, 1952, agreed to the West Bengal Legislature (Removal of Disqualifications) Bill, 1952, without any amendments.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,

*Chairman,*

*West Bengal Legislative Council."*

2. "That the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 4th July, 1952, agreed to the West Bengal Legislature (Prohibition of Simultaneous Membership) Bill, 1952, without any amendments.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,

*Chairman,*

*West Bengal Legislative Council."*

3. "That the West Bengal Legislative Council at its meeting held on the 7th July, 1952, agreed to the West Bengal Salaries and Allowances Bill, 1952, without any amendments.

SUNITI KUMAR CHATTERJI,

*Chairman,*

*West Bengal Legislative Council."*

### Point of Privilege.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, "অন এ পয়েন্ট অফ প্রিভিলেজ"। আপনি সন্ত্রাস্তি একটি ৫ দিনের ঘটনা সম্পর্কে মধ্যমস্তারি বিবৃতি সম্বন্ধে যে "হুজিং" দেন—

**Mr. Speaker:** I have not given any ruling. I have simply made a statement.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

আপনি যে বিবৃতি দিলেন, তার সম্বন্ধে অধিকাংশ সদস্যের একটি প্রশ্ন আছে। সে প্রশ্ন হচ্ছে এই যে আলোচনা হয়ে গেলে সংবাদপত্রে বা প্রকাশিত হয়েছে—

**Mr. Speaker:** I would request you not to refer to newspapers. I have already stated that the reports in the newspapers are substantially accurate. You cannot make any further comment—you cannot discuss it. The matter is closed.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

আমি কোন মন্তব্য করছি না, এ সম্পর্কে সদস্যদের—

**Mr. Speaker:** Every member asked me to make a statement on that matter. I have made that statement and the matter is closed.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি “পয়েন্ট অফ প্রিভিলেজ” উত্তিরোধি এবং আমার “পয়েন্ট”টা না শুনাই যদি আগে থেকে বলে দেন যে এব মতো কোন “পয়েন্ট” নেই তাহলে কোন কথা বলা যায় না।

**Mr. Speaker:** The point of privilege was raised, debated and answered. Again you raise the same point of privilege.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

আমি “এ্যানালার পয়েন্ট” তুলছি। এই বিবৃতি থেকে এই “হাউস”এ এবং বাইরে একটা ধারণা হয়েছে আমরা সোঁদিন যে “ওয়ার্ড আউট” করেছিলাম তা যেন অবৈধ হয়েছে। কিন্তু, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মারফৎ হাউসকে জানাতে চাই যে “অপোজিশন”এর কোন বিষয়ে “প্রোটেক্ট” করার অনেক রকম “পার্লিয়ারমেন্টারী” পদ্ধতি আছে, তার মধ্যে “ওয়ার্ড আউট” একটি পদ্ধতি।

**Mr. Speaker:** That is a matter which is not before the House.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি যেটা “কনফার্ম” করেন নি পদ্ধতিভাবে সেটা হচ্ছে এই “অপোজিশন”এর অধিকার, এবং তাদের “প্রোটেক্ট” জানাবার নানারকম পদ্ধতি। সেটা সকল জায়গায় অনুসৃত হচ্ছে এবং এখানেও চিরদিন অনুসৃত হয়। অতএব এব মতো অবৈধ কিছু নেই। এবং এটা আমাদের “পার্লিয়ারমেন্টারী” প্রিভিলেজ। এই জিনিসটা আপনি “কনফার্ম” করুন।

**Mr. Speaker:** I have confirmed. There is no question of privilege. Dr. Banerjee made sufficiently clear the object of the walk-out when he raised it. So, it is all repetition.

Dr. Banerjee raised this question the other day and the three points have been categorically answered today. Dr. Banerjee has made it sufficiently clear that the walk-out was made as a sort of constitutional protest—that was made sufficiently clear.

### 8j. Hemanta Kumar Bose:

“মিঃ স্পীকার, স্যার”, আপনি আপনার “রুলিং”এ বলেছেন যে “চীফ মিনিষ্টার” আমাদের “ওয়ার্ড আউট” করে যাওয়ার পর একটা “রিমার্ক” করেছেন তাহলে আমরা “চীফ মিনিষ্টার”এর কাছ থেকে এখন একটা “স্টেটমেন্ট” আশা করতে পারি।

**Mr. Speaker:** What more statement can you expect? What the Chief Minister said you wanted me to make a statement on that and that has been made.

### 8j. Hemanta Kumar Bose:

এ সম্বন্ধে তার কি কোন “ডিউটী” নাই “হাউস”এর মধ্যে তার “পোজিশন” ক্রয়ার করা।

**Mr. Speaker:** He has made a statement. I have said whatever I had to say. No further statement is called for now. After my statement, the Leader of the House has nothing to do with any statement.

## GOVERNMENT BILL.

### The Tribunal of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

**Mr. Speaker:** The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952. Mr. Basu will now reply.

**8j. Jyoti Basu:** I do not think we have finished with the first reading. He cannot reply now. There are other speakers.

**Mr. Speaker:** You sent me a list of speakers and that list has been exhausted. Government will now reply only.

**8j. Jyoti Basu:** There are others who wanted to speak on the first reading. Today we are submitting a list for the first reading.

**Mr. Speaker:** The circulation motion has been finished.

**8j. Jyoti Basu:** That day you never closed the discussion.

**Mr. Speaker:** You sent me a list for the third reading.

**Sj. Subodh Banerjee:**

"মিঃ স্পীকার, স্যার", আমি সে দিন "স্পীকার" হিসাবে নাম দিয়েছিলাম, "ফাস্ট রিডিং" সে দিন বলতে পারি নি। পরে বলবো ভেবেছিলাম। কিন্তু মন্ত্রী মহাশয় আগেই জবাব দিয়েছেন। আমাদের "অপোলিশন" থেকে আরো দু' একজন বলার কথা ছিল কিন্তু তাঁরা আর বলতে পারলেন না।

**Mr. Speaker:** The debate was closed on that day. You came to me and I made a note here that you would speak in the third reading—you would be given a chance in the third reading.

[4-20—4-30 p.m.]

**Sj. Satyendra Kumar Basu:**

Mr. Speaker, Sir, I oppose the motion for circulation of the Bill to elicit public opinion. It is really unnecessary. The public is familiar with this kind of legislation. Special courts with special procedure established under different Acts and Ordinances have been functioning for many years. Ordinances by the Central Government were promulgated in 1942 and 1943. There was an Ordinance promulgated by the Provincial Legislature in the year 1947 which dispensed with trial by jury, and restrictions were imposed with regard to adjournment of cases tried by special courts. Restrictions were also imposed with regard to examination of witnesses. Then I find, Sir, that the Ministry of which my friend Sj. Charu Chandra Bhandari was a member passed an Act in the year 1947 which came into force on the 1st January, 1948. That Act contained much more stringent provisions than the present Bill. I would like to place before you a few sections of the Act which was passed in 1947, and you will find, Sir, that the Bill which is now introduced has considerably liberalised the provisions concerning trial by special courts. In section 3 of the Act of 1947, a provision was made for appointment to the special court of a judge who possessed the qualification of a High Court Judge. Then, Sir, in section 4 provision was made which enabled the Government to

allot cases to different tribunals. Power was vested in the Government to transfer cases from one court to another court and withdraw cases from the jurisdiction of special tribunals. Then, Sir, in the same section there was a provision for trial by these courts of scheduled offences, the cases being allotted by the State Government to the tribunals. Then there was a further provision to transfer cases from ordinary to special courts. There was also provision for trial of offences other than scheduled offences. In section 5 the procedure was laid down, and it was provided that a case to be tried by a special court should follow the procedure laid down in the code for trial of warrant cases. Then, Sir, in the very same section power was given to the special court to refuse to summon witnesses and power to grant adjournment was restricted. Section 5 also provided similar provisions with regard to the recording of evidence. Then in section 5(3), a provision was made that cases should be tried without the aid of a jury. Then, Sir, section 7 provided that no court was to have power to transfer or to have jurisdiction to transfer cases from the special court or to have jurisdiction over these cases. Then in section 8 there was a provision that in case the persons charged could not satisfactorily account for pecuniary resources in their possession, that fact might be taken into consideration. You will notice, Sir, that these provisions have been completely excluded from the present Bill. Then in section 9 there was a provision for paying double penalty. In other words apart from the penalty which was to be imposed under the Indian Penal Code, an additional fine equal to the value of the property involved in the crime was to be imposed on the accused. This provision has also been eliminated from the present Bill. Sir, there is a fair number of cases awaiting trial, and it is necessary that these cases should be disposed of as quickly as possible.

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

Sir, on the 17th August, 1949, an Ordinance was promulgated, and it was called the Bengal Ordinance III of 1949. That Ordinance contained similar provisions. Mr. Justice Fazle Ali has held in a case decided by the Supreme Court that the Bengal Special Courts Ordinance III of 1949 was a valid Ordinance. Thereafter the Special Courts Act X of 1949 was passed. As I was pointing out it contained very stringent provisions which have now been excluded from the present Bill. Section 5, Sir, was held to offend against article 14 of the Constitution. In March, 1952, Ordinance No. I of 1952 was passed in order to provide that certain offences should be tried by the Special Tribunal. That Ordinance will expire on or before the 29th of this month. Therefore it is necessary to enact the provisions of that Ordinance, and that is why this present Bill has been introduced.

Sir, my friend Dr. Srikumar Banerjee has enquired how the old Act is inadequate. The answer is that the Act has been replaced by the Ordinance and the Ordinance will expire with the result that an *intra vires* Act has to be passed in order to try the cases which are awaiting trial. Sir, Mr. Biren Roy has said that the Bill offends against certain provisions of the Constitution. I have looked up the Articles to which he has referred and I find, Sir, the Bill does not offend against any of the articles of the Constitution referred to by him. My friend, Sj. Charu Chandra Bhandari has made a grievance that trial by jury has been eliminated. Sir, there is no guarantee under the Constitution that the offences such as those mentioned in the Schedule to the Bill are to be tried by jury. Sir, under the code the State has a discretion as to whether these offences should be tried with the aid of the jury. Sir, I find that in some districts the State Government did not sanction trial by jury and in

some other districts the provision for trial by jury of these offences has been withdrawn. That was done in Dacca in 1930, in Mymensingh in 1931 and in all the districts in respect of gang cases in 1932 and in parts of Murshidabad in 1934 and part of Dacca in 1941. Sir, it is permissible to make an enactment which provides for the establishment of a special court with a special procedure. I need only draw your attention to the Saurashtra case where it has been held that such legislation is permissible. Sir, in cases like these, namely, gang cases there is every chance of the jurors being intimidated and influenced. The trial takes a long time and, therefore, chances are greater of exercise of intimidation and influence on the jurors. There is an additional difficulty and that is this; in case one of the jurors take ill, the case is bound to be postponed with the result that the trial will be delayed.

[4-30—4-40 p.m.]

Sir, if for any reason a juror is not available, the whole jury has got to be discharged and a fresh jury has to be empanelled and the trial has to be tried *de novo* and that is bound to cause delay and protracted hearing. Sir, in England and America the verdict of the jury is final but in the Indian law the verdict of the jury is not final. The judge can disagree with the jury and send the matter up to the High Court and the High Court can scrutinise the evidence and facts. In this Bill we have made a provision for appeal to the High Court both on questions of law as well as on questions of facts. Sir, the position of the accused is amply safeguarded because the right to apply to the High Court for the issue of a writ in the nature *Habeas Corpus* is not taken away. My friend Mr. Deben Dey will move an amendment and I shall accept it. So the right is preserved to apply to the High Court to issue a writ. There cannot be any valid objection to a trial by a Special Tribunal without a jury.



The motion that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division called.

(After the ringing of the division bell stopped.)

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of privilege, Sir. Which motion are you putting to vote, Sir?

**Mr. Speaker:** I am splitting up the amendment and putting the first part to vote.

**Sj. Jyoti Basu:** I do not think we have done it in this House. It is a new innovation.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

লীগ আমলে অনেক জিনিস হয়েছে, এখন সেগুলির পরিবর্তন হয়েছে।

**Mr. Speaker:** I am not reviving the procedure of the League regime. This rule was framed in 1952 which was not the League regime and I have to follow that rule.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, কিন্তু আপনাকে একবার নয় দুইবার ভোট দিতে হবে। যখন তারা এই রুল অনুসারে করছে তখন আমার এই মোশনও দুইবার ভোট দিতে হবে।

**Sj. Jyoti Basu:** Will you kindly read out from the rules and explain what is exactly being done? As long as I have been in this House I have never seen this procedure to be adopted.

**Mr. Speaker:** Rule 45 says: When any motion involving several points has been discussed, it shall be in the discretion of the Speaker to divide the motion and put each or any point separately to the vote as he may think fit. Now this motion consists of two parts, one relating to circulation and the other the date. I have split the main motion about circulation and am putting it to vote and then if the question arises, I shall put to vote the point of time. In identical cases where several motions are moved for eliciting public opinion on a Bill and several dates are pressed for submission of

the opinion, a convention has been established not only here but in every Legislature that the motions are divided into two parts. The first part relates to eliciting public opinion and the second to the dates, and if the first part is carried then the question of the dates arises. I have followed exactly this procedure. This ruling is dated 3rd December, 1940, and the rule was drafted in 1950.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখন যে রুলিং আপনি দিলেন তা থেকে এই মনে হচ্ছে যে আর কোন মোশন দেওয়া যাবে না।

**Mr. Speaker:**

কোন মোশন মানে?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আর কোন মোশন এই সম্পর্কে। কিন্তু আপনি যে রুলিং দিলেন তাতে অন্য সব মোশনও ভোটে দিতে হবে। সে রুল আপনি "কোট" করেছেন—"রুল ৪৫"—

"When any motion involving several points,—several মানে more than two" হওয়া চাই। এই হচ্ছে "পারালিক ওপিনিয়ন"।

**Mr. Speaker:** I am putting to vote the first part of the motion of Sj. Charu Bhandari and I have splitted it up.

**Sj. Jyoti Basu:** If that is your ruling, then it is understandable; but the way you put it was different.

**Mr. Speaker:** I am putting the first part of Sj. Charu Bhandari's motion.

**Sj. Jyoti Basu:** You may go on with this procedure but I can say that it has never been done, as far as I am aware, except in the League regime.

**Mr. Speaker:** It is no use repeating the position in the League regime. This rule is based on the House of Common's rules and this has been enacted under the rule-making power by this Legislature in 1952.

**Sj. Jyoti Basu:** But I want to know whose motion you are putting to vote?

**Mr. Speaker:** I am putting the first part which is a general motion.

**Sj. Jyoti Basu:** But I think in putting a motion to the vote the name of the mover should be there.

**Mr. Speaker:** All right. I am putting the motion of Sj. Charu Chandra Bhandari but that does not matter in the least.

[4.40--4.50 p.m.]

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—75.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambika  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushon  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswami, Sj. Bijoy Gopal  
Halder, Sj. Nalini Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Kharg, Sj. Lalit Bahadur  
Kuer, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panchanan

Lutfai Hoque, Janab  
Malla, Sj. Pashupatinath  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjay  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Shaw, Sj. Kripa Sindhu  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

#### NOES—141.

Abdul Hamood, Janab Haje Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prasad  
Basu, Dr. Jatindra Nath  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Beri, Sj. Dayaram  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Biswas, Sj. Raghunandan  
Bose, Sj. Pannalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Shabataran  
Chatterjee, Sj. Dhirendra Nath  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, Sj. Ratan Mani  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Sanamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, Sj. Radhanath  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, Sj. Kiran Chandra  
Dutta, Sj. Beni Chandra  
Dutta Gupta, Sj. Mira  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gahatrai, Sj. Dalbahadur Singh  
Ganguli, Sj. Bipin Behari  
Gayen, Sj. Brindaban  
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
Ghosh, Sj. Kshitish Chandra  
Ghosh, Sj. Tarun Kanti  
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra  
Glasuddin, Janab  
Gulam Hamidur Rahman, Janab  
Gupta, Sj. Jogesh Chandra  
Gupta, Sj. Nikunja Bahari

Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loe  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hambram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Souindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjana  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray, Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bighan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hansewar  
 Roy, S. Pratulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath

Saren, S. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 75 and the Noes 141, the motion was lost.

[Other motions for circulation fell through.]

### S. Charu Chandra Bhandari:

“অন এ পয়েন্ট অফ অর্ডার”। আমি বলতে চাযে “রুল”এ অনেক জিনিষই থাকে, সব সময় কিছু “এপ্রাই” করা যায় না। যেগুলি “পিনা ক্রজ”এ আছে সেগুলি যদি সব সময় “এপ্রাই” করতে চান তাহলে ভাল হয় না।

**Mr. Speaker:** Will you please clarify? Two does not mean several according to you?

### S. Charu Chandra Bhandari:

স্পীকার মহাশয়, আপনি একবার “রুল ৪৫”এ কথা বললেন, অন্য দিকে আর একটা “রুল” পড়ছেন। “রুল ৪৫” অনুসারে কেন এক “মোশন”এবং মতো যদি “ডিভিশন” থাকে তাহলে তার কেন একটা “পয়েন্ট” নিতে হবে এবং সেখান “রুল ৪৫” দেওয়া হবে।

“It shall be in the discretion of the Speaker to divide the motion and put each or any point separately to the vote as he may think fit.”

[4-50—5-0 p.m.]

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, think as an experienced parliamentarian you should not interpret this in this way. When the first part of the motion falls through automatically the question of time falls through. It is so elementary that you do not expect any ruling on this point, I hope.

### S. Bankim Mukherjee:

আমার কথাটা ছিল এইভাবে “আবর্তিতার ডিভাইড” করে নিলে পরে এবং একবার যদি বেগ হয় যে মোশনটা সারকুলেট হবে কি না; তাহলে তারপরে আর এটা আসে না। অর্থাৎ এ “মোশন” আর হুঁ ভাগে ভাগ করা যায় না।

**Mr. Speaker:** I take strong objection to your using the expression "arbitrarily divide". You must withdraw that expression.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, I withdraw that expression.

**Mr. Speaker:** Motions Nos. 1, 2 and 3 fall through.

The motion of Sj. Satyendra Kumar Basu that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clause 1.*

**Sj. Canesh Ghosh:** Sir, I beg to move that in clause 1(2), line 1, for the words beginning with "immediately on" and ending with "ceasing to operate", the words "as and only when a state of emergency is declared by the President of the Union under article 352 of the Constitution" be substituted.

Sir, I candidly confess that I have been astonished at the decision of this Ministry to bring in this Bill with a desire to perpetrate one of the worst crimes against some of the fundamental rights acquired by the people after prolonged and very bitter struggles. The Minister-in-charge has been able to make out no case at all that an emergency exists or a deep disorder has taken place in the State of West Bengal nor it has been specifically stated that the circumstances exist which might precipitate such a situation in the near future. Obviously we have strong reasons to believe that a conspiracy has been hatched behind the back of the people, behind the back of the common congressmen, behind the back of most of the Congress legislators; a conspiracy has been hatched within the unholy chamber of Writers' Buildings under the inspiration and guidance of the autocratic Chief Minister, a conspiracy against the people, against the workers, peasants and the middle-class and particularly against their representatives within this Chamber and their supporters outside this House. Terrified at

the growing opposition of the people against the intolerable conditions created by the continued misrule, afraid of the determined and uncompromising struggle carried on by the representatives of the people inside this House and the growing volume of dissatisfaction within the Congress itself and faced with the amount of discontent of the rank and file of the Congress workers and a large section of the Congress leaders, the Leader of the House and his Cabinet have rushed to constitute and wield this dangerous weapon in order to crush any popular struggle directed against their rule or rather misrule and also to make a shortshrift of the party in opposition to the Congress. It is a pity that some of the lawyers of the Congress bench have prostituted their learning, their legal talents to the most debased policy of dictatorship at the service of the monopoly capitalists wedded to Anglo-American Imperialism and of the big businessmen working as the agents of foreign capitalism. It is regrettable that they have not remembered what a glorious revolutionary role their predecessors played almost in every democratic revolution of the nineteenth century. It is a pity that they have forgotten that it is the lawyers who were the pioneers of every democratic revolution in the 19th century Europe. Sir, we will however wait till our such friends on the Congress benches become completely disillusioned by the anti-social and anti-popular policy of the Congress leaders. The Congress Ministers demand one more power, but we have not been told as to why and how the existing laws of the land and a host of already acquired special powers are completely inadequate to meet with any situation falling short of a national emergency. We have had bitter experience of special powers in the hands of Congress leaders and Congress Ministers. The first Congress Ministry in West Bengal in the year 1947 demanded the Security Act as a special measure. We were told that it was necessary to deal

[Sj. Ganesh Ghosh.]

with the blackmarketers and profiteers. The then Chief Minister of the Congress assured us in unmistakable and unambiguous terms that the Security Act would never be used against any party in opposition. But as soon as the present Chief Minister surreptitiously smuggled himself into power by elbowing out his predecessor, the Security Act came down with a crash against the Communist Party. The Communist Party of West Bengal was declared illegal, and hundreds of its members and followers were thrown into prison without trial. The charges levelled against them were as fantastic as they were baseless. You will be astonished to know that some were charged with political struggles waged more than 20 years back. Some were indicted for Kisan Sabha and Trade Union activities. I am not going into details as to how in order to safeguard the interests of the millionaires, the workers, peasants and the middle class young men were thrown into jail under this Security Act and left there to rot for years together. I must, however, admit that a large number of Congressmen, some very responsible Congressmen placed higher up in the ladder of the Congress hierarchy spoke against this monstrous policy of the Congress Ministry and rendered active support to the popular demand for the release of the political prisoners. Up till now this struggle of the people has not yet achieved complete success and about 50 persons belonging to the Revolutionary Communist Party in India are rotting in Congress jail for a very long time.

[5-0—5-10 p.m.]

I shall also not mention as to how with cruel vengeance the poor peasants of Kakdwip, struggling for mere existence, have been subjected to illegal prosecution. The indecent persistence with which the Congress Ministry have constituted special power one after another as soon as one was declared illegal either by the High Court or the

Supreme Court clearly shows their attitude of vindictiveness against their political opponents. We have no doubt whatsoever that this Bill, once it is put into law, will similarly be used by the Congress Ministry against their political opponents. We are quite sure that the Ministers have brought this Bill simply to circumvent the Preventive Detention Act and the policy of detaining their political opponents without trial which has become so odious to public sentiment. Sir, once this Bill is passed into law, the Congress Government will haul up their political opponents before the tribunals of their own creation and get them convicted to as long a period as they would like. They are not willing to face the verdict of the people any more for detaining their political opponents without trial. If the Ministers are honest in what they say, let them stand and refute my charges. I challenge the Chief Minister to stand up and say that this Bill will not be used either against the Communist Party or the Forward Bloc or the Krishak-Proja-Mazdoor Party or the Revolutionary Communist Party of India or against any individual. Sir, he cannot deny it and I know he has no gut to do that.

Mr. Speaker, Sir, in the preamble of the Bill it is declared that the object of the Bill is the maintenance of public peace and tranquillity and the due safeguarding of industry and business. What a monstrous——.

**8j. Haripada Chatterjee:**

অন এ পরেণ্ট অফ অর্ডার, স্যার, চিফ মিনিষ্টার তাঁর সিটে নাই। তিনি একটা টুলের উপর বসে আছেন। ইনি কি এরকম বসে থাকতে পারেন? এটা কি “পার্লামেন্টারি” হবে?

**Mr. Speaker:** That is not a point of order. The Chief Minister is there. He can be in any part of the Chamber.

**8j. Ganesh Ghosh:** In the preamble the Minister says that its purpose amongst others is to safeguard the industry and business and I say, Sir, it is a monstrous piece of

[Sj. Ganesh Ghosh.]

a statement. Hypocrisy must have its limit. Perhaps you do not know, Sir, that as a result of the policy pursued by the Congress Ministers and by the step-motherly treatment meted out by them a large number of small industries have been forced to close down and become bankrupt. I am told by one of the small industrialists in my constituency that owing to lack of Government help and patronage he is finding it very difficult to continue business any longer. I have come to know that Government orders and contracts are given not to small bidders but to big bidders who can give illegal gratification. Owing to lack of patronage from Government many small industries have been forced to close down their business.

Sir, these Ministers have come here with astounding shamelessness and propose that unless the workers demanding living wages and the poor peasants demanding minimum necessities of life are tried by a special tribunal it would be impossible to safeguard business and industry. I think hypocrisy has run riot with the Congress Ministers who want to have the people tried by special tribunals so that they can deny them the privileges of the law courts. If the Hon'ble Minister is honest and sincere in what he says in the preamble certainly he would not be so eager to deprive the Calcutta High Court of its authority.

Now, Sir, however much we are against the opinion that the decision and judgment of any one person, however highly placed he may be is more correct and infallible than the collective finding of many, yet we will not object rather agree to place the power in the hands of the President of the Indian Union under article 352 of the Constitution. Certainly if the Ministers are sincere and honest they would not have any objection to accepting my amendment and suggestion.

Sir, I now appeal to the democratic conscience of my friends in

the Congress benches to accept and fight for this legitimate and sincere suggestion of ours. Some of my friends, Sir, spoke of the uprisings and violence at Telangana. I should like to ask them, Sir, if they have ever looked at the hands of their Ministers. If they had done so, they must have found that their hands are stained with the blood of our workers and peasants. The hands of the Chief Minister is besmeared with the blood of our men, women and children and no water can wash them clean. Sir, the Congress is new in their use of the special powers taken by them to crush the people. Hitler and Mussolini tried the same method and failed miserably. King Canute? tried to control the waves of the sea. I can assure the Ministers that, pignies as they are, they will never succeed where giants have failed so lately. I can also warn the Congress Ministers that no amount of these special powers, no section 144, no Preventive Detention Act, no special tribunal will be able to save them from the impending wrath of popular indignation and protest. The inexorable verdict of history will certainly repeat itself.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, this has got nothing to do with the Security Act. There is going to be a full trial with regard to the offences which the schedules set out. The object is to have an effective and quick trial of the cases pending or awaiting trial. The amendment proposed can only act prospectively. It cannot deal with the cases which are now pending trial. Under article 352 of the Constitution the President is empowered to deal with national and local emergencies relating to war and aggression.

[5-10—5-20 p.m.]

He cannot deal with the other offences which the Schedule contains. And, Sir, you will notice that any declaration under article 352 can be in force for only two months and you will appreciate it is exceedingly inconvenient to the President to make a declaration. He is at Delhi; there will be enor-

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

mous amount of delay, there will have to be long correspondence with the President before he can possibly make a declaration. Then, Sir, the Bill is within the competence of the State Legislature. There is no reason why its operation should be made dependant on any proclamation to be made by the President and you will also agree that you cannot impose a duty on the President by local legislation.

Therefore, Sir, I am opposing the proposed amendment.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 1(3), line 1, for the words beginning with "immediately on" and ending with "ceasing to operate" the words "as and only when a state of emergency is declared by the President of the Union under article 352 of the Constitution" be substituted, was then put and a division taken with the following result :—

AYES—76.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhuson  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jyotish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal  
Halder, Sj. Nalini Kanta  
Haneda, Sj. Jagatpeti  
Hazra, Sj. Manoranjan

Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Kharga, Sj. Lalit Bahadur  
Kuoar, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panchanan  
Lutfal Hoque, Janab  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Shaw, Sj. Kripa Sindhu  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

NOES—140.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Dr. Jajindra Nath  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Beri, Sj. Dayaram  
Bhagat, Sj. Mangaldas  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Bose, Sj. Pannalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
Chatterjee, Sj. Dharendra Nath  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, Sj. Ratan Moni  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, Sj. Radhanath  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, Sj. Kiran Chandra  
Dutta, Sj. Beni Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gahatrai, Sj. Daibahadur Singh  
Ganguli, Sj. Bipin Behari  
Gayen, Sj. Brindaban  
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar

Ghosh, S. Kashitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loso  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mohammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, Sjkta. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, Sjkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phamindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan

Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Pratulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singh Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 76 and the Noes 140, the motion was lost.

[5-20—5-30 p.m.]

The question that clause 1 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### Clause 2.

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir. Schedules 2 and 3 offend against article 14 of the Constitution according to law and go straight against the judgment of the Supreme Court, and if that contention of mine is held correct then clause 2 has got to be materially changed before it can be taken into consideration. So, my point of order is that so far as schedule 1 is concerned—whatever be the merit of it; at least that is in my mind—if anybody anywhere in the State of West Bengal commits an offence under that section he would be tried similarly, but under schedules 2 and 3 some people some time may be tried under the ordinary procedure and some people at some other place and at some other time under the same section may be tried differently. That is the purpose of this Act, and it is against this very principle that the Supreme Court gave its judgment very clearly. I would not read the whole of it, but I would read from a portion of the judgment given. Here it is stated very clearly that for equality of law there must be a



[Sj. Bankim Mukherjee.]

reasonable classification. Here in schedules 2 and 3 there has not been any sort of classification. Only the purpose is that under various circumstances people would be tried differently. Now, Sir, no two offences committed under the same section have got the identical background and identical circumstances. The circumstances and the background do not make any difference between the two offences. Classification should be on the basis of the offences themselves. Now in this Bill a certain area may be declared a disturbed area. Only then by committing offence under certain section of the Bill a man would be tried by a special tribunal; otherwise he would be tried in the normal way. That is the purpose of this Bill. There also another point arises. The people must have a knowledge beforehand: "I am going to be tried in a similar way", so that suppose it is held that an offence committed in Calcutta under such and such sections would be tried then the people residing in Calcutta would know what the manner of trial would be. But here all on a sudden an area is declared disturbed area. Since then all cases arising would be tried differently. Of course the purpose of the Bill is that because the offence was committed before the area is declared a disturbed area, that offence cannot come under that section. The very purpose of the Bill was to bring those very offences under this Act, but unless a certain number of offences are committed and an area is declared a disturbed area and the offences are committed before the area is declared a disturbed area, those offences cannot be tried under the Special Tribunal Act. Apart from that, my point is that the classification has been arbitrary. For example, in the Supreme Court Mr. Justice Mahajan has very clearly stated: "Speedier trial of offences may be the reason and motive for the legislation but it does not amount either to a classification of offence or of cases. As pointed out by Chakravarti, J. the necessity of a speedy trial is too

vague and uncertain a criterion to form the basis of a valid and reasonable classification. In the words of Das Gupta, J., it is too indefinite as there can hardly be any definite objective test to determine it. In my opinion, it is no classification at all in the real sense of the term as it is not based on any characteristics which are peculiar to persons or to cases which are to be subject to the special procedure prescribed by the Act. The mere fact of classification is not sufficient to relieve a statute from the reach of the equality clause of article 14. To get out of its reach it must appear that not only a classification has been made but also that it is one based upon a reasonable ground on some difference which bears a just and proper relation to the attempted classification and is not a mere arbitrary selection. Sir, the Bill purports to be an arbitrary selection by an executive authority, i.e., the Government arbitrarily declaring that from a certain time people committing offences in a certain area would be tried in this manner.

Then, Sir, Mr. Justice Das said: "It is therefore clear for the foregoing reasons that the power to direct 'cases' as distinct from 'classes of cases' to be tried by a Special Court contemplates and involves a purely arbitrary selection based on nothing more substantial than the whim and pleasure of the State Government and without any appreciable relation to the necessity for a speedier trial".

[5.30—5.40 p.m.]

Here the law lays an unequal hand on those who have committed intrinsically the same quality of offence. This power must inevitably result in discrimination and this discrimination is in term incorporated in this part of the section itself and therefore this part of the section itself must incur our condemnation. It is not a question of an unconstitutional administration of a statute otherwise valid on its face. But here the unconstitutionality is writ large on the face of the Statute itself. I think, Sir, that this portion of the statement

[Sj. Bankim Mukherjee.]

completely fits in with this schedule Nos. 2 and 3. That is my point of order.

**Mr. Speaker:** Mr. Mukherjee perhaps was not in the House when the other day I was called upon to give a ruling on a point of order raised exactly under similar circumstances. So far as I have understood Mr. Mukherjee, his point of order is that certain provisions of this Bill are *ultra vires* the Constitution. I have already observed that our Constitution has given power to our High Courts and the Supreme Court a unique privilege of overriding the entire legislation if it is found *ultra vires* of the Constitution and, as a matter of fact, in many cases our Supreme Court and High Courts have declared many laws as *ultra vires*. It is beyond the competence of the Chair by giving a ruling to hold as to whether a certain provision of the clause in the Bill is *ultra vires*. The function of the Chairman is *prima facie* to consider the admissibility of the motion under the clause. I believe Mr. Mukherjee's observations have been duly noted by the Hon'ble Minister in charge of the Bill. If he thinks that after Mr. Mukherjee's observations it is necessary to make any change, it is for him to consider that. But as Mr. Mukherjee knows, it is the High Court or the Supreme Court that may again declare the legislation as *ultra vires*.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Mr. Speaker, Sir, would you kindly see the book entitled "Decision of Speakers," page 63, where it says:—"It is the inherent duty of every Speaker to see that an amendment or motion which is placed before the House is in conformity with law. When a question is raised as regards the competency of the Legislature to take up a matter, the Speaker will have to decide it with a view to enable him to consider whether he will put the motion or not." Exactly in this case the question of the competence of the Legislature arises. You have to decide whether this Legislature is com-

petent to enact on a matter which is *ultra vires* of a certain article of the Constitution.

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, as regards your reference, the most important part of it is the date. The date is 29th March, 1938. Under the New Constitution effect has been given from 26th of January, 1950. Under the old Government of India Act there was no Supreme Court and this power of the High Court was not there to override the Legislature and declare a piece of legislation as *ultra vires*. Thirdly it refers to important thing that matters. You know there are certain State Lists which are for consideration of the State Legislature. But there are in addition to State Lists, Concurrent Lists and Union Lists. If a Bill is brought which is not in this State List, the Chair can declare whether it is within the competence of the Legislature or not, whether it is *ultra vires* or whether it is within the four corners of the State or the Concurrent Lists.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, I was present on that date and I made an observation. Of course the High Court can finally decide whether it is against the Constitution or not. But still the Chair has got certain functions. I observed that if a *prima facie* case was made that it was unconstitutional, then we must not waste so much of public money and our energy in going over a Bill which will be ultimately thrown out. I pointed out to you that an identical Bill was thrown out by the Supreme Court. I also pointed out to you that even in this Bill the classifications that have been made have been made most arbitrarily except in section 1 of the schedule. With regard to offences under sections 2 and 3, the same offences coming under certain other sections would be tried differently and against that the Court decided adversely. So I ask you to give your considered opinion and if necessary I would request you to postpone the business of this Bill for today and give us your considered opinion and ruling. Sir, that is my humble submission.

**8j. Biren Roy:** Sir, you ask the Hon'ble Minister-in-charge if he has any observations to make after our friend Mr. Mukherjee has pointed out that it is definitely *ultra vires*. I also, Sir, pointed out to you on the very first day whether the Hon'ble Minister has considered that the Bill is *ultra vires* of the Constitution. Now, Sir, you may ask his opinion as to whether he would like to make any observation. He has remained silent. We would like to hear from him what he has got to say. But if he does not tell us anything, how are we going to proceed on a point which is definitely against the Constitution and which makes us the laughing stock in the Supreme Court or the High Court that we are wasting our time and money unnecessarily.

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

মিঃ স্পীকারঃ স্যার, আমি এই পর্যায়ে 'ডিসিসন অফ স্পীকার, পেজ ৬১' থেকে পড়ে লোনাচ্ছি।

"Where a piece of proposed legislation is challenged as not being within the competence of the Legislature that is to say, in a matter which may ultimately go to the Federal Court", as under this Constitution this enactment would ultimately go to the Supreme Court—"the Speaker by his decision should not stand in the way. If the Speaker is convinced that a matter is wholly beyond the competence of the Legislature he should ordinarily come to a decision to that effect".

Here it is in your power to decide whether this piece of legislation or this clause is *ultra vires* of the Constitution or not. If you are convinced, Sir, that this clause is *ultra vires* of the Constitution, you should decide this motion as out of order.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

এর আগে 'সিকিউরিটি' বিল এবং অন্যান্য বিল যা এখানে পাল হইবে তা হাইকোর্টে বা সুপ্রীম কোর্টে 'চ্যালেঞ্জ' হইবে অনেকবার। এদিক থেকে এই টাইমিউনালের যে বিল আনা হইবে এই 'সেকশন'টা 'কন্সটিটুশন'এর বিরোধী কি না। কারণ এর আগে কয়েকটা বিলে আইন করে দেওয়ার পর 'হাইকোর্ট' সেই বিলকে নাকচ করেছে এবং তার জন্য আমাদের এখানে বার বার বিল 'এমেন্ড' করিতে হয়েছে। এটা 'হাউস'এর পক্ষে খুব লজ্জার বিষয়। সেই জন্য আপনি এখানে একবার 'অর্থারটী' যে ডিক 'রুলিং' দিতে পারে। আমরা মনে করছি এটা 'অলরাই ভারাস' হচ্ছে। এবং আপনার একটা 'ডাইরেক্ট রুলিং' এ বিষয়ে সেওয়া উচিত।

[5-40—5-50 p.m.]

**Mr. Speaker:** I am reading from an observation already made exactly under similar circumstances. I cannot add to what I have already said. My ruling does not make any decision one way or the other, the ruling keeps the matter entirely open for the Court to decide whether it is *ultra vires* or not. I am reading from a considered decision of a previous Speaker of this House: "The most important point is as to whether a bill or at least some provision of it is not within the scope of our power under the Government of India Act, 1935. I may note at the outset that the question of *ultra vires* or *intra vires* is a matter that can only be ultimately decided by authoritative judicial decision and my function is merely to examine the question in so far as it is necessary to decide the admissibility of the motions and amendments arising out of the provisions of the Bill." I have exactly given my ruling following my predecessor.

**8j. Biren Roy:** I would request through you to the Minister in charge to state before us, after having heard so many rulings about *ultra vires* aspect of the Constitution, what is the difference in the Bill that he has brought now.

**Mr. Speaker:** That is entirely for the Minister. I have given my ruling.

**8j. Haripada Chatterjee:**

স্যার, আজকে আপনি 'হাউস এডজোন' করে দিন। কালকে হবে। কারণ এটা একটা খুব 'ইম্পোর্টান্ট' ব্যাপার।

**Mr. Speaker:** I have given my ruling. You are discussing again the same point.

**8j. Haripada Chatterjee:** Here as we understand from this—

**Mr. Speaker:** There has been enough discussion on my ruling. Now, I am proceeding to the next item.

**Sj. Bankim Mukherjee:** I raised a point of order and I have yet to get a ruling. Your ruling amounts to this that you request me to withdraw my point of order.

**Mr. Speaker:** No.

**Sj. Bankim Mukherjee:** That is what it actually amounts to. It remains open to Court to decide. It amounts to this that you ask me to withdraw the point of order.

**Mr. Speaker:** Not at all.

**Sj. Bankim Mukherjee:** I have raised a point of order as to whether it is *ultra vires* of the Constitution or not and you, Sir, have got to give your opinion with reference to the judgment of the Supreme Court. Taking that into consideration you have got to give your opinion as the Speaker of this House whether this Bill does not offend against the Constitution of India. Taking into consideration the judgment of the Supreme Court which I have pointed out, it clearly shows that the proposed Bill is also as bad in law as was the previous one.

**Mr. Speaker:** I have already given my considered ruling and I need not repeat it. I can assure my friend that if I had given a positive ruling one way or the other, the Courts would not have been bound to accept my ruling as sacrosanct and the matter would have been thrashed out again.

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** Mr. Speaker, Sir, may I make a few observations to clarify the position? There has been a little confusion in the arguments of the other side. The article under the Constitution, article 14, guarantees equality of all persons in the eye of law. Therefore when previously these cases went up, the *raison d'être* of those decisions was that instead of classes of cases there was a question of picking and choosing cases which did contravene article 14. What is now being enacted is that instead of individual cases or this case or that case being allotted to special courts a certain class of cases in a certain area will go to the

special courts, that is, there would not be any question of the Government picking and choosing some cases and referring them to the special courts while cases of like nature should be tried in ordinary courts. Equal protection of law should be given to all under like circumstances. That is the substance of the decisions both in America and England and also in our country and the Supreme Court has accepted that principle. What is being sought in the present Bill is that classes of cases, not particular cases, happening within a certain area which is notified as a disturbed area will be triable by special courts. Therefore it cannot be said that only some cases will be picked up and chosen by Government while other cases will not be referred to special courts.

Further, as you have, Sir, rightly pointed out, the Constitution has made all these cases of fundamental rights justiciable. Therefore if the Government makes an arbitrary classification, the subject will have the right to plead before the Supreme Court or before the High Court that the classification instead of being uniform has been arbitrary and that is the protection of the subject. As for instance, if the Government declares some areas disturbed areas without any justification and arbitrarily, then the subject, because the fundamental right has been made justiciable, will have to show before the Court that it has been arbitrary, but that cannot be shown if the classification is not arbitrary and there is no violation of article 14 and the equality of the protection of law. This is exactly what is being done under the present Bill. Mr. Speaker, you will remember that in the black-marketing cases the decision has been held to be *ultra vires* because it contemplated particular cases, particular persons, and not a class of cases. So that is the distinction and the confusion in the minds of my friends on the other side is that declaring certain area as disturbed area and cases occurring in certain area are arbitrary and therefore it offends against the equality clause. I submit that if it cannot be proved

[Sj. Jogesh Chandra Gupta.]

to be arbitrary, classification of cases in a particular area is *intra vires*. If I may respectfully submit to you, the mere fact that all these fundamental rights have been made justiciable does not take away your authority in appropriate cases to say that such and such thing is against the Constitution.

[5-50—6-0 p.m.]

I am convinced of the rights of the House and also the rights of the Speaker. Therefore, if the other side points out clearly to you that there is unequal protection even when classification of cases is made, you are entitled to give your ruling. You are not as helpless as that. It is only justiciable in a court of law. I think, as Speaker of the House when the other side wants your ruling, if they can point out that something is clearly *ultra vires* of the Constitution, you need not wait to see what the courts of law have to say. You can also in clear cases of violation of the Constitution—anything that is being embodied just against the Constitution—give your ruling. That is my humble submission.

**Sj. Biren Roy:** Our learned friend has confused one particular issue which is very important. He has pointed out that when an area is declared to be a disturbed area then the question of classification comes into force. Now, Sir, in anticipation of something an area cannot be declared to be a disturbed area. Certain things must have happened before. Certain offences must have been committed and before the area is declared disturbed, what is going to be the fate of those persons who have committed those offences? How are they going to be tried under this Tribunal or under a separate court? That is the main point perhaps which our friend Mr. Mukherjee has raised, but that point has not been clarified. It is still arbitrary and, therefore, it violates the Constitution.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, I think he has made confusion worse

confounded, because I wanted your ruling on this confused state of things. The judgment of the Supreme Court is very clear that the classification must have some rational basis. Because circumstances are different in particular regions, therefore the crimes also become different—that has been the contention, and in that way perhaps the sponsors of this Bill have tried to interpret the judgment of the Supreme Court. When one goes through the entire judgment, there would be no other conclusion which can be drawn from that but that this Bill goes clearly against the express judgment of the Supreme Court. That is why I was requesting you to go through the whole thing and give your ruling. When we have asked for your opinion, you have got to give your considered opinion whether it is *ultra vires* of the Constitution or not. If in giving your ruling you commit any mistake, then there is an authority or there is some other organisation where it can be corrected. In your own ruling you admit that there is a possibility of your committing a mistake. No, Sir. The Chair must not think of possibility. The Chair must give its considered opinion and its considered ruling will, I think, be correct, subject of course to any human error. But, Sir, you start with this: that it may be incorrect. That means that you have not given your consideration to the matter. Therefore, I would again request you—it is a matter of fundamental importance and it deals with liberty and justice of the citizens—not to rush through this legislation in this way. If you just postpone it for a day and give your consideration to the judgment of the Supreme Court and give your ruling, that would be very helpful even for the Government side, because if they want to bring in certain amendments at this stage, then they can do it; otherwise, if we go to the clauses, it would be impossible to bring in amendments. From this point of view I request you that if you cannot give your considered opinion now, then you may postpone it for this day.

**Mr. Speaker:** I have already given my ruling very carefully and I have allowed enough discussion on classification. The House will now proceed with the next business.

**Sj. Ganesh Ghosh:** Sir, I beg to move that in clause 2(b), line 2, for the words "State Government" the words "President of the Union" be substituted.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** Sir, I beg to move that to sub-clause (b)(i) of clause 2 the word "or" be added.

Sir, I also beg to move that in clause 2, lines 12 and 13, for the words "a disturbed area, so however that in cases" the words "a disturbed area. In cases" be substituted.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I accept the amendments proposed by my friend Sj. Debendra Chandra Dey. The amendments in the latter part are merely verbal.

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosh, do you want to speak?

**Sj. Ganesh Ghosh:** Yes, Sir. I will not speak long. I am completely against giving any special power to this Government, and therefore, in my amendment I have stated that this power should be given to the President of the Indian Union. Just now the Minister-in-charge concludes by saying that it would be a question of time for the President to declare a state of emergency in a particular area. As regards time I beg to state that the Minister is completely wrong. Article 352 of the Constitution says this: "If the President is satisfied that a grave emergency exists whereby the security of India or of any part of the territory thereof is threatened .....". So, Sir, all the districts of West Bengal are covered by the expression "any part of the territory thereof". Then, about the question of time I should say that nowadays in the days of radios and telegrams, the question of time cannot arise at all. It is preposterous to say that if the power vests with

the President, it will be very difficult for the President of India to declare an area in Bengal to be a disturbed area owing to the distance of Delhi from Calcutta. Under these circumstances I say that my suggestion that the special power should be handed over to the President be accepted. In 1948 when the Security Act was declared *ultra vires* by the Supreme Court, Sardar Patel promulgated a Special Powers Ordinance within 24 hours. Under these circumstances the question of time can never arise.

The motion of Sj. Ganesh Ghosh that in clause 2(b), line 2, for the words "State Government" the words "President of the Union" be substituted, was then put and lost.

[6-0- 6-10 p m ]

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that to sub-clause (b)(i) of clause 2 the word "or" be added, was then put and agreed to.

The motion of Sj. Debendra Chandra Dey that in clause 2 lines 12 and 13, for the words "a disturbed area, so however that in cases" the words "a disturbed area. In cases" be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 2, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3.*

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I beg to move that for sub-clause (2) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

"(2) The State Government shall appoint as a Judge to preside over a Tribunal, any person who is or has been a Judge of a High Court."

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 3(2), lines 1 and 2, for the words beginning with "The State Government shall appoint" and ending with "any person who—" the words "The State Government shall appoint as a Judge to preside over and as

[Sj. Subodh Banerjee.]  
members of a Tribunal, persons who—" be substituted.

Sir, my other amendments are consequential. Shall I move those amendments?

Mr. Speaker: Yes.

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 3(2)(a), line 1, for the words "is or has been, or is" the words "are or have been or are" be substituted.

Sir, I beg also to move that in clause 3(2)(b), line 1, for the words "has, for a period of not less than one year" the words "have, for a period of not less than five years" be substituted.

Sir, I beg further to move that the following proviso be added to clause 3(3), namely:—

"Provided that such place or places shall, as far as possible, be in the immediate vicinity of the disturbed area or areas."

**Sj. Tarapada Dey:** Sir, I beg to move that in clause 3(2), line 1, after the words "State Government shall" the words "authorise the Chief Justice, High Court, to" be substituted.

Sir, I beg also to move that in clause 3(2)(b), line 1, for the words "one year" the words "five years" be substituted.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে সংশোধন প্রস্তাব পেশ করছি তার অর্থ এই যে 'ট্রাইব্যুনালে' বিনি জজ হবেন তিনি—হাইকোর্টের জজ আছেন বা ছিলেন এমন এক ব্যক্তি হবেন। এই প্রস (৩)তে অন্য যে বিধান আছে সে বিধানে সেসন জজ বা এডিসিয়াল সেসন জজ নিযুক্ত করার যে বিধান আছে সেটা ওয়া উঠিয়ে দিন এই হচ্ছে আমাদের "এমেন্ডমেন্টের" মর্ম। আমার উদ্দেশ্য এই "এমেন্ডমেন্টের" মধ্যে আঁত সন্স্পষ্ট হয়ে রয়েছে। তার আর ব্যাখ্যাব দরকার নেই। কিন্তু মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় তাঁর বক্তৃতায় আমার মত বন্ধ করবার চেষ্টা করেছেন কারণ আমরা যখন মন্ত্রী ছিলাম তখন একটা আইন পাশ হয়েছিল—তার মধ্যে এই বিধান ছিল—

"Is or has been a judge, a session judge—"

জজ হবার বার বোলাটা আছে সেই কথাটা ছিল। কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি ১৯৪৭ সাল বা ১৯৫২

সালও কি তাই? এ দুটো এক নয়। কারণ ১৯৪৭ সালে কনস্টিটিউশন পাশ হয় নাই। এই কনস্টিটিউশনের (৫০ নং) আর্টিকল দেখুন—

"The State shall take steps to separate the judiciary from the executive, from the public services of the State."

এই জিনিষটা তখন ছিল না। কিন্তু এই কথা বলেই আমি আমার দায়িত্ব এড়াতে চাই না—মানুষের দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন—উন্নতিমূলক পরিবর্তন হয়। ১৯৪৭ সালে যে বিল পাশ হয়েছিল আজকের দৃষ্টি নিয়ে সে বিলকে সমর্থন করতে পারি না। কিংবা ধরে নিম আমি সে সময়ে খারাপ লোক ছিলাম। (হাস্য) কিন্তু আজ যে ভাল লোক হয়েছি তাও বলছি না কিন্তু আমি আজ যে ব্যক্তি দিচ্ছি সে ব্যক্তিকে কথার দ্বারা বন্ধ করতে পারবেন না। আজকে "জুডিসিয়াল"কে "এক্সিকিউটিভ" থেকে ছাড়া করুন। আমি যে প্রস্তাব করছি সেই প্রস্তাবের "মেরিট" বিবেচনা করুন। হাইকোর্টের জজ বিনি আছেন বা ছিলেন তাঁকেই করতে পারেন। আপনাদের যা আছে, বিলে সে এরকমটা রয়েছে এর যদি না পরিবর্তন করেন তাহলে আমি বলব,—সার—সরকারের মনে অন্য উদ্দেশ্য আছে।

**Sj. Subodh Banerjee:**

মি: স্পীকার, সার, যে "এমেন্ডমেন্ট" আমি এনেছি সেগুলির সব আলাদা—

Mr. Speaker: You speak on all your motions.

**Sj. Subodh Banerjee:**

এমেন্ডমেন্টগুলির প্রথমটার জজ সংবন্ধে বলা হচ্ছে। "কনস্টিটিউশন" অফ এ ট্রিবিয়াল অফ ক্রিমিন্যাল জুডিসিয়ালিস্" এর ৩ ধারায় রয়েছে "ট্রাইব্যুনাল" কথাটি। যদি এই ট্রাইব্যুনাল কথাটার "অডিয়ারী" মানে ধরা যায়—যে মানে অক্সফোর্ড ও চেম্বার্স ডিক্সনারীতে রয়েছে—তাহলে ট্রাইব্যুনাল "ওয়ান ম্যান ট্রাইব্যুনাল" হতে পারে না। "মোর দ্যান ওয়ান পারসন কনস্টিটিউট দি ট্রাইব্যুনাল"। একজন জজ ওয়াল "ওয়ান ম্যান ট্রাইব্যুনাল"ও হতে পারে। কিন্তু সেখানে প্রেসিডেন্ট কথাটা ব্যবহার করা দরকার পড়ে না। সেইজন্য আমি বলি এই ট্রাইব্যুনাল "মোর দ্যান ওয়ান পারসন" নিয়ে হবে। সেইজন্য প্রধান জজ বিনি হচ্ছেন তাঁর কি "কোয়ালিফিকেশন" হবে এবং অন্য ব্যক্তি হবেন তাঁদেরই বা কি "কোয়ালিফিকেশন" হবে তা মলা চাই। এমনত হতে পারে যে এস, বি, থেকে একটি লোককে এনে বসিয়ে দেওয়া হ'ল ট্রাইব্যুনালে। তাতে বিচারকে হত্যা করা হবে। তাঁদের হাতে কি বিচার হবে এত জ্ঞান কথা। আবার এমন লোককেও ট্রাইব্যুনালে বসান যেতে পারে যারা সরকারের কথায় ওঠেন বসেন। এরকম লোককে বিচার করতে বসানোর মানে বর্তমানে আইনের সাধারণ লোকের যে সুবিধাটুকুও আছে সেটুকুর বিরুদ্ধেও আঁটাট বেঁধে দেওয়া। এমনিতে গরীব লোককে সুযোগ পায় না এখনকার আইনে তবু যে সুযোগটুকু আছে সেটাও আর পাবে না এই ট্রাইব্যুনাল হলে পর। আমি বলছি প্রেসিডেন্ট বিনি হচ্ছেন তাঁর এই

## [Sj. Subodh Banerjee.]

"কোয়ালিফিকেশন" থাকবে এবং অন্যান্য জজ বারা হবেন তাদেরও এই "কোয়ালিফিকেশন" থাকবে। কোয়ালিফিকেশনটা হল হাইকোর্টের জজ হবার যোগ্যতা। আগে বলা আছে হাইকোর্টের জজ—তারপরে বলা হয়েছে সেন্স জজ অর এডিসন্যাল সেন্স জজ "ফর এ পিরিওড অফ নট লেশ দ্যান ওয়ান ইয়ার"। এখানে একটা "জুপ হোল" থেকে পাচ্ছে। এর ভিতর দিয়ে অনেক কিছু ঢুকতে পারে।

তারপরে ট্রাইব্যুনাল হবার জায়গা। সারা বাংলা দেশ জুড়ে "জুরিসডিকশন" হওয়া উচিত নয়। গুজগোল হল এক জায়গায়, ধরুন কাকেশ্বীপে, আর ট্রাইব্যুনাল বসল গিয়ে পশ্চিম দিনাজপুরে। এতে করে জনসাধারণকে অনর্থক হায়রানি করা হবে। এই জিনিস হতে পারে, আর হওয়াটা অব্যাবাহিক নয়? যেরকমেই হ'ক লোকগুলিকে "হায়ারাস" করার এ একটা ব্যবস্থা। আমাদের সরকার পক্ষে দেখা যায় তাঁরা তাদের বিরুদ্ধ পক্ষকে যেকোন রকমেই হোক ঘানিতে জুড়ে রস নিংড়ে নেবার চেষ্টায় ব্যাপৃত। কোরা যদি যেতে না পারে ভালই হবে। যেতে না পারলে "কনভিকশন" হয়ে গেলে। কিন্তু ট্রাইব্যুনাল যদি বসান হয় "ডিম্ভার্ড এবিয়া"র "ডিভিনিটি"-তে, "ইমিডিয়েট ডিসিনিটি" তে, তাহলে নানা রকম প্রমাণ নিয়ে তারা যেতে পারে। তা না হয়ে অন্য কোন দৃব স্থানে যদি হয় তাহলে সেখানে বিচারের উদ্ভোটাই হবে, এবং তাতে অবিচারের সম্ভাবনাই বেশী। এখানে আর একটা জিনিস আমরা মনে হয় চিন্তা করা দরকার আছে। এই বিলটা কেবল মাত্র "ডিম্ভার্ড এবিয়া"তেই "এলিগিবল" হবে কিন্তু ভাষায় সেরকম দেখলাম না। "ডিম্ভার্ড এবিয়া"র যদি না হয় তাহলে এই "সিভিল"এ যা আছে এর আওতা: এসে পড়বে সমস্ত জায়গায়ই। এক জায়গায় বলা হচ্ছে যে "জুরিসডিকশন প্রু দি হোল অফ ওয়েস্ট বেঙ্গল"। আমি জানি এর ব্যাখ্যা করা যেতে পারে। কিন্তু তার মানে হতে পারে না যে, যে জায়গা "ডিম্ভার্ড" হয় নি সে জায়গার কেসটাও এই ট্রাইব্যুনালে বিচার হবে। বিলে কোথাও নেই যে কেবলমাত্র "ডিম্ভার্ড" এবিয়া-য় এই ট্রাইব্যুনালের দ্বারা বিচার হবে। আমি অবশ্য এ "পয়েন্ট"এ কোন "এ্যামেন্ডমেন্ট মুভ" করি নি। কিন্তু আমাদের যে মিনিমটার রয়েছেন "জ"-এর তাঁকে এটা "পয়েন্ট আউট" করবে "দ্যাট দেয়ার ইজ এ লুপহোল দেয়ার"। সারা বাংলার কোথায় কি হল, একটা "স্ট্রাইক" হল, ভ্রমিকরা ঘেরাও করলে ম্যানেজারকে, আর সারা বাংলা তারজন্য দায়ী হল। এ জিনিষটা মোটেই থাকা উচিত নয়। আইন "কোডফায়ের কমন সেন্স" ছাড়া কিছু নয় সেই সমাধি জানে এটাকে বিচার করবার জন্য, "রি-ড্রাক্ট" করবার জন্য সময় নেওয়া উচিত। এবং যতটুকু প্রকম সম্ভবভাবে "রি-ড্রাক্ট" হল, কোন গোলা না থাকে, সেইভাবে সংশোধন করবার জন্য আমি "মিনিমটার ইন চার্জ"-কে অনুরোধ করছি।

[6-10—6-20.]

## 8j. Tarapada Dey:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বর্তমান বিলের এই অংশ বেখানে বিচারক নিযুক্ত হবেন আমি সেই জনসভায় কিছু রাষ্ট্র হাইকোর্টকে বিচারক নিযুক্ত

করবার ক্ষমতা দিচ্। এই যে বিল হচ্ছে এ বিলটি সাধারণ মানুষের বিরুদ্ধে লাগবে, বিশেষ করে বারা রাজনৈতিক বিরুদ্ধ দল তাদেরই সাহায্যে করবার জন্য তৈরী হচ্ছে বলে আমি মনে করি। এর আগেও আমরা বারবার দেখেছি এই ধরনের আইন আমাদের বিরুদ্ধে প্রয়োগ করা হয়েছে। বর্তমান আইনে যদি রাষ্ট্রপতিই বিচারক হন, বা রাষ্ট্র নিজে যদি সেই বিচারক নিযুক্ত করেন, তাহলে বারা তাদের বিরুদ্ধ রাজনৈতিক দল আছেন তাঁদের উপর সুবিচার হবে বলে আমরা মনে করছি না। এই বিলে হাইকোর্টকে অস্বীকার করে আজকে বারা নিজেরাই ক্ষমতা গ্রহণ করছেন, তাঁরা নিজেরাই বিচারক নিযুক্ত করবেন, এবং তাদের দ্বারা রাজনৈতিক প্রতিপক্ষকে সারেসভা করবেন, এই হচ্ছে আসল মতলব। সুতরাং এরকম জিনিষের অর্থ শাসন বিভাগের বিচার বিভাগে হস্তক্ষেপ করা এরকম নীতির পৃথিবীর ইতিহাসে নেই। তাছাড়া এটা সম্পূর্ণ অ-গণতান্ত্রিক। সুতরাং আমি মনে করি যে এটা বললে প্রধান বিচারক হাইকোর্টকে ক্ষমতা দেওয়া হবে। আমরা এরকম আইনে দেখেছি যে বিরুদ্ধ রাজনৈতিক দলকে দমন করবার জন্য কংগ্রেসের পক্ষ থেকে বহু চেষ্টা হয়েছে। হাওড়া জেলায় এবং বিভিন্ন জেলায় শাসনামলক এই ধরনের ব্যবস্থা হয়েছে। হাওড়া জেলাতে যখন "পি, জি, এ্যাং"এর কবলে আমরা জেলে ছিলাম তখন দেখেছি বৃশ্বেদের এবং ছেলোদের উপর পর্য্যাপ্ত সাহা দেওয়া হয়েছে চুবি, ডাকাতি প্রভৃতি বিভিন্ন চাক্রে। একজন বৃশ্বে তার বাস ৮০ বৎসর, তার বিরুদ্ধে ডাকাতির চার্জ দিয়েছে। সন্তোষপুরে বলে একটা গ্রাম আছে সেখানে অশ্রুত চাকি নামে একজন বৃশ্বে তাকে নিয়ে জেলে দেওয়া হল। তিনি জেলে মারাই যান। এই ধরনের রাজনৈতিক প্রতিপক্ষকে জজ করবার জন্য জেলে, শিশু, নারী কিম্বা বৃদ্ধা বয়সের কোন পার্থক্য করা হয় নি তা আমরা দেখেছি। আজকে যদি শাসন বিভাগ নিজে বিচারক নিযুক্ত করবার ক্ষমতা রাখেন, তাহলেই আমরা মনে করি না যে সুবিচার হবে। এ আশা আমরা করি না। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে অতঃপূর্বে এটা বদলিয়ে দিয়ে এই আইন পাশ করা উচিত। অসন্তোষপক্ষে এ দ্বারা হাইকোর্টের অধিকার ক্ষয় করা একদম উচিত নয়।

তৃতীয়, এক জায়গায় এখানে এক বছরের অভিজ্ঞতাপূর্ণ বিচারকের কথা আছে: সেখানে আমি বলছি অসন্তোষপক্ষে পাঁচ বছরের অভিজ্ঞতা আছে এই ধরনের ব্যবস্থা করা হউক। এক বছরের যে অভিজ্ঞতা সেটা কিছু নয়। এক বছরের কোন অভিজ্ঞতা হতে পারে না। তাছাড়া এক বছরের মধ্যে কোন সরকারী চাকরীট পায়ী হয় না। বাতে "পার্মিনেন্ট" হতে পারে, অনেকেরই সে ইচ্ছা থাকে, অথবা নামের আশায় পুলিশের কথা শুনেন, অনেক সময় তাদের পক্ষে রায় দেয় এমনও আছে। সুতরাং এখানে অভিজ্ঞতা কম এবং চাকরী স্থায়ী হয় নি এরূপ বিচারক নিয়োগ ন্যায়সঙ্গত হবে না, অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বিচারক হওয়াই উচিত। যদি সেই রকম বিচারক বাধা যায় এবং তাকে স্থায়ী করবার যদি ব্যবস্থা হয় তাঁর সরকার মনঃপূত কাজ দ্বারা তাহলে সেখানে দেখবেন অপ্রত্যক্ষভাবে শাসন বিভাগ বিচার বিভাগের উপর হস্তক্ষেপ করছে।

তারপর যে অবস্থায় এই আইন তৈরী করা হচ্ছে তাতে বলা হচ্ছে এটা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ অবস্থা।



[Sj. Tarapada Dey.]

সেখানে অবশ্যই এত গুরুত্বপূর্ণ সেখানে বিচারককেও ভেবে চিন্তে নিযুক্ত করা বাছনীয়। এক বছরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বিচারককে নিযুক্ত করা কোন মতেই যুক্তিসঙ্গত নয়। সেজন্য অন্ততঃ ৫ বছরের অভিজ্ঞতা সম্পন্ন বিচারক রাখা আবশ্যিক। মোটামুটি বলা যেতে পারে যে কোন এক রাজনৈতিক দলকে ক্ষমতা করার উদ্দেশ্যে এই বিল অনমন্য করা হচ্ছে।

**Mr. Speaker:** You can speak about these things at the time of third reading.

**8j. Tarapada Dey:**

আমি এখনই আমার পরেটাই আসছি। বর্তমানে দেশে খাদ্যের অবস্থা অত্যন্ত শোচনীয়। এ সম্পর্কে জনসাধারণ কিছু বলতে এলে সরকার তাদের কথা শোনেন না। সে দিন আমরা চোখের সামনে দেখলাম তাদের উপর লাঠি চার্জ করল।

**Mr. Speaker:** Please speak about your amendment.

**8j. Tarapada Dey:**

আমি এই পরেটাই আসছি। হাওড়া জেলায় রিলাফের ব্যবস্থা করার কথা হয়েছিল। সেখানকার জন্য এই বিভাগের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীরহাশয়ের কাছে আমরা গিয়েছিলাম, সাহায্য দিবার জন্য আজও সেখানে কিছু করা হয় নি। বড়ই দুঃখের বিষয় লোক যদি না খেতে পেয়ে কোন বড় মিটিং করে তাহলে সেই জায়গাকে "ডিষ্টার্বড" এরিয়া বলে ঘোষণা করা হবে। এক বছরের বিচারক হলে এ সমস্ত কেসের অভিযুক্ত ব্যক্তিগণকে অনায়াসেই সাজা দেবার ব্যবস্থা হতে পারে।

(Interruptions.....noise.)

**Mr. Speaker:** Order, order.

**8j. Tarapada Dey:**

সেজন্য আমি মনে করি এই যে আইনের ভিতরে আছে—এক বছরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বিচারককে নিযুক্ত করার কথা—সেটা না করে সেই জায়গায় ৫ বছরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বিচারককে রাখার ব্যবস্থা করা হোক। হাইকোর্টের বিচারককে নিযুক্ত করার সম্বন্ধে এরা অসম্মত হচ্ছেন। মন্ত্রীরা যদি তাদের খসেমিত শাসনকার্য চালান, তাদের জীবন নিয়ে ছিনিমিনি খেলেন, তাহলে কি করে চলবে? আমার ছুটিই প্রস্তাব যদি গ্রহণ না করেন তাহলে তাদের বিচার করা হবে না অবিচার করাই হবে। সেইজন্য আমি বলি ৫ বছরের অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বিচারককে নিযুক্ত করার ব্যবস্থা করা হোক।

[6-20—6-30 p.m.]

**8j. Bankim Chandra Kar:** Mr. Speaker, Sir, I was hearing with rapt attention the criticisms of Sj. Charu Chandra Bhandari and others regarding the selection of

the President of the Tribunal. They want the appointment to go to a Judge of the High Court. They perhaps want to say—at least one speaker said—that a Sessions Judge of one year's experience will be induced to be in favour of Government. My friends perhaps do not know that before an officer becomes a Sessions Judge he has got to do the work of an Assistant Sessions Judge for a period of not less than five years. After getting good experience in sessions cases he becomes a Sessions Judge. My friends perhaps know that all the offences that are mentioned in the Penal Code can be tried and are tried by Sessions Judges. I do not find, Sir, why should there be any diffidence in selecting a Sessions Judge who has got one year's experience as such. Further there is a provision for appeal. If my friends rely so much on the decisions of High Court Judges they will get such decision when the matters will go up on appeal to the High Court. Here it is clearly laid down that a person convicted may appeal to the High Court, because here there is a provision for appeal to the High Court. So, the right of the accused person who is sent up for trial is completely guarded by the introduction of this Bill. Therefore I support the Bill and oppose the amendments that have been brought forward.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, this Bill has been ostensibly used to deal with an exceptional emergency, and on the admission of the Government themselves it is a denial of the ordinary right of a subject to be tried in an ordinary way. That admission, Sir, entails a great and serious consequence. If you attach any importance to the freedom of the citizen and to his right to be tried according to the ordinary course of justice and ordinary procedure you incur a very serious responsibility in suspending the ordinary procedure and in devising an extraordinary method of trial. It is therefore, Sir, to the interest of all parties to see that such justice is

[Dr. Srikumar Banerjee.]

conducted on fair and unimpeachable lines. I hope members will not introduce any partisan passion in the treatment of such a question which is of paramount importance in safeguarding the liberty of the subject, and which may be used if there is any flaw in it, against any political party that may happen to be in the minority for the time being. I would therefore appeal to all members of this Assembly to look at the matter not from the standpoint of the prestige of a particular party but from the standpoint of absolute and unimpeachable justice being done to the persons who are brought before such an emergency tribunal.

Sir, the Government has asked for constructive suggestions from the Opposition, but ...

**Mr. Speaker:** May I intervene? You are speaking about the general principles. I would request you to come to the clause.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I am coming to the point, Sir. The Government asks for constructive suggestions from the Opposition, and I feel that in the three amendments now before the House there are very sound constructive suggestions which Government should do well to consider favourably and embody in the statute. Sir, not merely should the Judges be above suspicion but they should behave in such a manner that no suspicion can ever be entertained against them. It is nobody's case that a particular class of judges may not be included, but when the Tribunal is constituted it ought to be constituted in such a manner that it would give perfect satisfaction and a perfect sense of security to the persons hauled up before such a Tribunal, and there will not be any entertainment of suspicions against possible miscarriage of justice.

[6-30—6-55 p.m.]

Sir, suggestions have been made by the amendments that the Tribunal should be constituted with a High Court Judge. This suggestion is perfectly all right.

The only objection that can be taken is that the number of cases is too many and that the number of the Judges of the High Court will not be enough to deal with such cases. But, Sir, the very Act presupposes a state of grave emergency which is to be confined—.

**Mr. Speaker:** Dr. Banerjee, it is time for adjournment. You please continue your speech after the adjournment.

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

(After adjournment.)

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I would now examine the three amendments which have been moved by different members on the side of the Opposition and try to show why they should be acceptable to Government. The first amendment refers to the necessity of appointing a person to preside over the tribunal: one who is or has been a Judge of the High Court as against the provision in the Bill itself that a person who is qualified under clause 2 of Article 217 to be a Judge of the High Court. Such qualification is extremely vague and under the terms of that qualification almost anybody can be roped in to serve as a Judge. Moreover, the Constitution itself recognises the necessity of separation between the judiciary and the executive; so it is much better that to ensure justice one should be called upon to preside over such a tribunal who has nothing to look forward to at the hands of the Government. A person who has the technical qualification of being a Judge of the High Court may look forward for some favour at the hands of the Government. That does not argue any corrupt motive either on the part of Government or on the part of the person who is appointed to be the President of the Tribunal. It merely takes its stand upon the basic elements of frail human nature. The object should be to avoid any temptation wherever

[Dr. Srikumar Banerjee.]

there is any possibility of temptation. And that we are not making any impossible demand has been proved by the fact that even the Constitution emphasises the desirability of separation between the Judicial and the Executive functions because it considers the probability that an Executive Officer called upon to perform judicial functions might be unduly influenced by the Government.

Sir, the next point is whether it should be a single member Tribunal or a Tribunal composed of more than one member. To ensure the ends of justice and rule out all possibilities of undue influence it is necessary that the Tribunal should consist of more than one person. Sir, you have taken away the privilege of a jury trial from such cases of offences. Therefore, it is all the more necessary that there should be more than one judge to constitute a tribunal, and on that ground persons who have served as Sessions Judges or Assistant Sessions Judges—though I do not doubt their qualification nor do I doubt their competence—should not be ordinarily called upon to find a place in such Tribunals because they are under the jurisdiction of the local State Government. And as I have already indicated, the trial should be conducted in such a way as to eliminate even the possibility of a suspicion.

Sir, the third point is, who is to select the persons who are to constitute the Tribunal. If your hands are perfectly clean, if you do not want to introduce any undue influence, you should welcome the proposal of the appointment being made by the Chief Justice of the High Court. Your end, as I take it to be the end of the Government, is to do justice and nothing but justice. If that is so, then the Government should not take the responsibility of appointing judges of the Tribunal but should be above criticism by calling upon the Chief Justice to select persons to constitute the Tribunal. That will safeguard absolutely the *bona-fides*

of the Government, and I do not think Government has any reasonable ground for not accepting such a proposal.

Sir, I shall only refer, before concluding, to a very strange argument which was advanced by my friend opposite there. I believe he is a lawyer and a lawyer of some standing but I am afraid his sense of fairness and justice has been blurred and twisted by his long experience in the profession of the Bar. He has advanced the strange proposition that because the accused has the chance of appealing to the High Court, therefore he should not mind any injustice in the initial proceedings. That is a very poor consolation and strange logic. Suppose a man is suffering from wrongs done to him. Is it any consolation to him that he has a remedy in the law court and that he can carry the matter to the High Court? My friend does not consider the financial aspect of the accused in such cases. He might come to grief if he takes the case to the High Court. My friend ought to look to the matter from the standpoint of a poor man who is put to his wit's end to defend himself in the ordinary tribunal. Why should he accept the consolation that he has a right of appeal to the High Court if the initial justice is impeded or thwarted in any way?

Therefore, Sir, I would appeal to my friends of the Congress party, through you, not to look at it from the party point of view because it is a test as to whether you deserve freedom, it is a test whether you are really civilised, it is a test whether you are fit to be entrusted with the destinies of the countless millions of people, it is a test whether you enter upon the deprivation of the legitimate rights of the people, with some sense of compunction, with some sense of delicacy, trepidation and fear rather than with non-chalance and indifference. Therefore, Sir, if you respect the rights of the citizens as much as we do, there should be no opposition on the part of Government to accepting all these

[Dr. Srikumar Banerjee.]

amendments which are a distinct improvement on the provisions of the original Bill and are calculated to ensure absolute justice, clean justice and unimpeachable justice.

I would commend, therefore, Sir, these amendments to the acceptance of the House, not from the narrow partisan point of view but from the point of view of one who places above all things else and above all party considerations the rights of citizens to justice and fairplay.

[6-55—7-5 p.m.]

**8j. Sambhu Charan Mukhopadhyaya:** Sir, I could follow the argument of Dr. Banerjee that the separation of Executive and Judiciary was necessary, but I fail to understand what makes Dr. Banerjee to say that in this case there is no separation of Executive and Judiciary. If this Bill provides rule for justice being done by the Sessions Judge or Additional Sessions Judge, are not the Sessions Judge and the Additional Sessions Judge judiciary? I beg to draw your attention to this that the District Judge and the Sessions Judge are under the High Court of Calcutta. Therefore, they are no part of the Executive of this Province. So, there is complete separation between the Executive and Judiciary. So, I beg to place this proposition that there is no soundness in the argument of Dr. Banerjee that there is no separation of Executive and Judiciary in the present Bill.

**8j. Kanailal Bhowmik:**

মাননীয় স্পীকার স্যার, আমি সংশোধনের পক্ষে বলছি—এই যে টাইটুলার জজ হিসাবে যে সেসন্ জজ বা এডিসনাল সেসন্ জজ করবার ধারা বা এই বিলের মধ্যে হয়েছে সেটা পরিত্যক্ত করা দরকার। গত ৪১৫ বছরের ঘটনা যদি আমরা বিচার করে দেখি তা হলে দেখব আমাদের মেদিনীপুর জেলার মধ্যে, আমরা জানি, ৫,০০০ লোককে প্রেস্টার করা হয়েছে এবং নানারকম কেস তাদের বিরুদ্ধে দায়ের করা হয়েছে। সেই সমস্ত কেসের অনেকগুলি সেসন্ জজের কোর্ট পর্যন্ত গিয়েছে আর সেইসব জজের দ্বারা অধিকাংশই হাইকোর্টে এসে নাকোচ হয়ে গেছে। এ কথার দ্বারা প্রমানিত হচ্ছে যে ডিস্ট্রিক্ট জজ, সেসন্ জজ, এডিসনাল জজ প্রভৃতি যে বিচার করেন তাদের অনেক সময়েই হয়ত আই, বি, কে বিজ্ঞানা করতে হয় যে এই কেসটার কি হবে?

হাইকোর্টের জজের উপর পুলিশ এবং আই, বি, কোনই কন্ট্রোল করতে পারবে না। সেইজন্য আমরা বলছি জনসাধারণের স্বার্থ রক্ষার ব্যাভিবে বাতে জনসাধারণ ভাল বিচার পেতে পারে এবং অনর্থক আপিল করতে হাইকোর্টে এসে হররশ না হতে হয় সেইজন্য আমি মনে করি এই বিলের যে সংশোধন প্রস্তাব সেগুলি মেনে নিয়ে বিলটিকে বখোঁচিৎ সংশোধন করা হোক।

**8j. Tarapada Bandopadhyay:**

Mr. Speaker, Sir, I wholeheartedly endorse all these amendments. These amendments are very simple and these amendments lay stress on the fundamental principle of jurisprudence that not only justice should be done or should be dealt, but all concerned including accused persons should feel in the heart of their hearts beyond any doubt that justice is being dealt or justice is being done. I would also beg to submit that all these amendments have been moved in this spirit and I should say that the Government side should have no objection to accepting all these amendments.

Of course, justice may be done. A village panchayat may deal even-handed justice, but there may be people who would say "Well, I am not going to take justice from the village panchayat. I will seek the protection of the court". Ordinary honorary magistrates who have no grounding in law, who have no knowledge of law, who are hardly matriculates, may deal even-handed justice, but why is there such a cry against justice being dealt by honorary magistrates? That is because people do not feel that they would get even-handed justice at the hands of the honorary magistrates.

My friend over there tried to make it clear that a first-class magistrate is perfectly entitled to try all these cases. Therefore, why should we say that we would not take justice even at the hands of the Sessions Judge of one year's standing? The idea behind these amendments is perfectly clear. People generally have a greater respect for a High Court Judge than a Sessions Judge of one year's standing or a full-fledged Sessions Judge. Therefore, when these amendments claim that in place of

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

a Sessions Judge of one year's standing, you should give a High Court Judge or in place of a Sessions Judge of one year's standing you should give a Sessions Judge of five years' standing, the idea behind all these amendments is perfectly understandable and is very much sincere. These amendments are very simple and they should be accepted.

Sir, I wholly associate myself with the views expressed by Dr. Banerjee on this point. Therefore, I would ask this House to accept all these amendments.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that for sub-clause (2) of clause 3, the following sub-clause be substituted, namely:—

“(2) The State Government shall appoint as a Judge to preside over a Tribunal, any person who is or has been a Judge of a High Court.”

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—71.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Sri Kumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Bhushan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Prabodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Sibhuti Bhushan

Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswami, Sj. Bijoy Gopal  
Halder, Sj. Nalini Kanta  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjoy  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Khargra, Sj. Lalit Bahadur  
Let, Sj. Panchanan  
Lutfal Hoque, Janab  
Malia, Sj. Pashupatinath  
Mittra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullik Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Joytish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. S. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

#### NOES—130.

Abdul Hameed, Janab  
Hajee Sk. Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shukur, Janab  
Abul Hassem, Janab  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Bhagat, Sj. Mangaldas  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Bose, Sj. Pannalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, Sj. Brindaban  
Chattopadhyaya, Sj. Ratan Moni  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, Sj. Kiran Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Ganguli, Sj. Bipin Behari  
Gayen, Sj. Brindaban  
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
Ghosh, Sj. Kshitish Chandra  
Ghosh Mautik, Sj. Satyendra Chandra

Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hamedah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loso  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mohammad Ishaque, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Mazlruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Haneswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath

Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saron, S. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 71 and the Noes 130, the motion was lost.

[7-5—7-15 p.m.]

**S. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I would like to bring to your notice at this stage when the debate is going on that the Hon'ble the Judicial Minister who is not here at present refused to reply to the debate. I think, Sir, that is hardly the procedure we have followed in this House. Ordinary courtesy and the rules of debate call for a reply from the Minister who is placed in charge of a Bill in the House. Unless this is done we would take it that Government have not appreciated the points that we have raised because they have a majority. Is it because of that he does not reply to the points raised by the Opposition? I would like to have a clarification of the matter seriously. He is new to this House, and it may be that he does not know that he has got to reply. He should be told and requested to make a reply.

**Mr. Speaker:** I do not think that the Hon'ble Minister has refused to reply. Probably it may be that on that particular clause of the Bill he has nothing to say. I do not think it is a refusal on his part to reply, but I think that the Hon'ble Minister should take note of this view of the Opposition.

**S. Bankim Mukherjee:**

“মি: স্পীকার, স্যার” আমর কি তা হলে এই মনে করবো যে অনেকেই মিনিষ্টার এ বিষয়ে নিরুত্তর ছিলেন; অর্থাৎ আমাদের ওষিক থেকে যে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব এসেছিল তার ব্যতীতে তিনি একম

[Sj. Bankim Mukherjee.]

আজ্ঞা হরে গিয়েছেন যে তাঁর পক্ষে উত্তর দেওয়া অসম্ভব ছিল। তা যদি হয় তা হলে তাঁর পক্ষে উচিত ছিল যে আমাদের দিক থেকে যে সমস্ত সংশোধন প্রস্তাবগুলি এসেছে সেই সংশোধন প্রস্তাবগুলি গ্রহণ করা। সেটা হবে অন্যরকম হত। কিন্তু তিনি উত্তর না দেওয়ার এ মানেও হয় যে এটা এক দিক থেকে “অপোজিসন” এর প্রতি অবজ্ঞা এবং অপমান করা, যে তোমরা যা খুসী বলে যাও, “দৈ ক্যারাদান পাসেস অন”। এই রকম একটী মনোভাব, ১০৪ ও ১৪০ ও ৭০ ও ৭৫এর এই যে পার্থক্য শুধু কি এই পার্থক্যের জন্যই তারা উত্তর দেওয়া উচিত মনে করেন? অর্থাৎ এই বিল পেশ হবার আগে থেকেই এতখানি ফ্যান্টিক মনোভাব দেখাচ্ছেন যে এখন থেকেই কোন যুক্তির কথা শোনবার প্রয়োজন নেই, কাগে তুলো দিয়ে বসে থাকবেন। “ফরম্যাল ডিমোন্স্ট্রেশন”ও যে খানিকটা কষ্টকা ছিল, গণ-তন্ত্রের কাঠামো বজায় রাখতে গেলে পর তার যে সমস্ত নিয়ম আছে, যে পদ্ধতিতে, আমি আশা করি সেই সমস্ত নিয়মগুলি তারা পালন করবেন এবং প্রত্যেকটি “এম্যান্ডমেন্ট” সম্বন্ধে উত্তর দেবেন গণতান্ত্রিক কাঠামোটো যদি কিছুটা মর্যাদা তারা রাখতে চান।

**Mr. Speaker:** He will note the observations of the Opposition.

[7-15—7-25 p.m.]

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3(2), lines 1 and 2, for the words beginning with “The State Government shall appoint” and ending with “any person who-” the words “The State Government shall appoint as a Judge to preside over and as members of a Tribunal, persons who-” be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

**AYES—70.**

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Sj. Brindaban  
Bhowmik, Sj. KanaHal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan

Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushon  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendranath  
Goswami, Sj. Bijoy Gopal  
Halder, Sj. Nalini Kanta  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khargha, Sj. Lalit Bahadur  
Let, Sj. Panchanan  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

**NOES—124.**

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Bose, Sj. Pannalal  
Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyay, Sj. Brindaban  
Chattopadhyaya, Sj. Ratan Mani  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das Adhikary, Sj. Gopal Krishna  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan

Dagar, S. Kiran Chandra  
 Faztur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Halder, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loso  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Siwanath

Roy, S. Haneswar  
 Roy, S. Parfulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarker, S. Jatindra Nath  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 70 and the Noes 124, the motion was lost.

[7-25—7-35 p.m.]

The motion of S. Tarapada Dey that in clause (2), line 1, after the words "State Government shall" the words "authorise the Chief Justice, High Court, to" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—73.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S. Mrigendra  
 Bhownik, S. KanaHal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Nalendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)



Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Haider, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Surendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarker, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

# NOES—125.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Sanamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulab Hamidur Rahman, Janab

Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. S. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baldyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Nirajan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trilokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitech  
 Saha, S. Sisir Kumar

Santal, S. J. Baldyanath  
 Saren, S. J. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. J. Bijesh Chandra  
 Sen, S. J. Narendra Nath  
 Sen, S. J. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, S. J. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. J. Rabindra Nath  
 Singh, S. J. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. J. Jatindra Nath  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. J. Goalbadan  
 Wangdi, S. J. Tenzing  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 73 and the Noes 125, the motion was lost.

[7-35—7-45 p.m.]

**S. J. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, it is past half-past-seven and you should adjourn the House now.

**Mr. Speaker:** But today we have commenced at 4 o'clock.

**S. J. Jyoti Basu:** Sir, I speak not only on our behalf but on behalf of the other people who have come here at half past eight or nine o'clock and who are working under you. You should, therefore, adjourn the House now because otherwise it will be about half past nine if the business goes on and in that case you can easily understand our plight and their plight. Considering the situation that there has been enough discussion on this criminal Bill, I should request you to postpone its discussion till tomorrow. Moreover, there will be Budget discussion tomorrow and there will be no time for us to consider the Budget.

**S. J. Haripada Chatterjee:** Sir, this is a Budget Session.

আমাদের বাজেটের সব বইগুলি পড়ে নিতে হয় কিন্তু এই রকম ভাবে অধিক সময় পর্যালোচনা হাউস চলতে থাকায় আমরা বাজেট বইগুলি পড়বার সময় পাই না। বাজেটই পড়ব না এই বিল নিয়ে আলোচনা করব?

**S. J. Jyoti Basu:** Sir, we should think about the Budget and study the Budget and for that there will be no time left. All sorts of Bills and very important Bills with serious implications are being brought before the House. Sir, you cannot go on to the third reading today. Then why hurry this Bill through?

We have had enough discussion and I would again request you to adjourn the House now.

**Dr. Radhakrishna Pal:**

মিঃ স্পীকার, কিদোরাই পরিকল্পনা গ্রহণ না করলে এই যে চালের অভাবে—

**Mr. Speaker:** Order please. That is irrelevant. So far as the point raised by Mr. Basu is concerned I should say that we commenced one hour later today, i.e., at 4 o'clock. Usually we sit one hour earlier, i.e., at 3 o'clock. So we may sit one hour more.

**S. J. Jyoti Basu:** Sir, my second point has not been answered. That is about clerks.

**Mr. Speaker:** During the session they have got to do their business. They are used to it.

**S. J. Jyoti Basu:** I think it is very cruel to them.

The motion of S. J. Subodh Banerjee that in clause 3(2)(b), line 1, for the words "has, for a period of not less than one year" the words "have, for a period of not less than five years" be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—72.

Baguli, S. J. Haripada  
 Bandopadhyay, S. J. Tarapada  
 Banerjee, S. J. Biren  
 Banerjee, S. J. Subodh  
 Basu, S. J. Ajit Kumar  
 Basu, S. J. Amarendra Nath  
 Basu, S. J. Jyoti  
 Bera, S. J. Sasabindu  
 Bhandari, S. J. Charu Chandra  
 Bhandari, S. J. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. J. Mrigendra  
 Bhowmik, S. J. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. J. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. J. Ambica  
 Chatterjee, S. J. Haripada  
 Chatterjee, S. J. Rakhahari  
 Chowdhury, S. J. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. J. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. J. Subodh  
 Dal, S. J. Amulya Charan  
 Das, S. J. Bhusan Chandra  
 Das, S. J. Jogendra Narayan  
 Das, S. J. Natendra Nath  
 Das, S. J. Raipada  
 Das, S. J. Sudhir Chandra  
 Dey, S. J. Tarapada  
 Doloi, S. J. Nagendra  
 Dutta, S. J. Prebodb

Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghata)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nailini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjoy  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Joytish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—123.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra

Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haidar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loso  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Kail  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh

Saha, Sj. Sielr Kumar  
Santal, Sj. Baldyanath  
Saren, Sj. Mangal Chandra  
Sayeed Mia, Janab Md.  
Sen, Sj. Bijesh Chandra  
Sen, Sj. Narendra Nath  
Sen, Sj. Priya Ranjan  
Sen, Gupta, Sj. Gopika Bilas  
Sikdar, Sj. Rabindra Nath  
Singh, Sj. Ram Lagan  
Singha Sarkar, Sj. Jatindra Nath  
Tafazzal Hossain, Janab  
Trivedi, Sj. Goalbadan  
Wangdi, Sj. Tenzing  
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 72 and the Noes 123 the motion was lost.

[7-45—7-55 p.m.]

**Mr. Speaker:** The motion No. 13 of Sj. Tarapada Dey that in clause 3(2)(b), line 1, for the words "one year" the words "five years" be substituted, falls through as an identical motion has been lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 3(3), namely:—

"Provided that such place or places shall, as far as possible, be in the immediate vicinity of the disturbed area or areas."

was then put and a Division taken with the following result:—

#### AYES—70.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanaijal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Bhuvan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra

Dey, Sj. Tarapada  
Deoloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probedh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushon  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal  
Haider, Sj. Nalinu Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjoy  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Kharga, Sj. Lalit Bahadur  
Kuoar, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panohanan  
Malla, Sj. Pashupatinath  
Mittra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Joytish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

#### NOES—120.

Abdullah, Janab S. M.  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Bose, Sj. Parnalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Shabataran  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, Sj. Ratan Mani  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanaijal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Auagram)  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Digar, Sj. Kiran Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Ganguli, Sj. Bipin Behari  
Gayen, Sj. Brindaban  
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
Ghosh, Sj. Kshitish Chandra

Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
Giasuddin, Janab  
Gupta, S. Jogesh Chandra  
Gupta, S. Nikunja Behari  
Haider, S. Kuber Chand  
Hansadah, S. Shusan  
Hasda, S. Lakshan Chandra  
Hasda, S. Loo  
Hazra, S. Amrita Lal  
Hazra, S. Parbati  
Hembram, S. Kamala Kanta  
Jalan, S. Iswar Das  
Jana, S. Prabir Chandra  
Jha, S. Pasupati  
Kar, S. Bankim Chandra  
Kar, S. Sasadhar  
Karan, S. Koustuv Kanti  
Kazim Ali Meerza, Janab  
Khan, S. Sashibhushan  
Mahammad Ishaque, Janab  
Mahato, S. Mahendra Nath  
Maiti, S. Jkta. Abha  
Maiti, S. Pulin Behari  
Maiti, S. Subodh Chandra  
Majhi, S. Nishapati  
Majumdar, S. Jagannath  
Mak, S. Basanta Kumar  
Mallik, S. Ashuteah  
Mandal, S. Annada Prasad  
Mandal, S. Baidyanath  
Mandal, S. Sishuram  
Massey, Mr. Reginald Arthur  
Maziruddin Ahmed, Janab  
Misra, S. Sourindra Mohan  
Mitra, S. Keshab Chandra  
Mitra, S. Sankar Prasad  
Modak, S. Niranjan  
Mohammad Hossain Janab  
Mohammad Mornaz, Maulana  
Mondal, S. Rajkrishna  
Mondal, S. Sudhir  
Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
Mukherjee, S. Pijush Kanti  
Mukherjee, S. Jkta. Purabi  
Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
Munda, Mr. Antoni Topno  
Murarka, S. Basanta Lal  
Murmu, S. Jadu Nath  
Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
Naskar, S. Hem Chandra  
Panja, S. Jadabendra Nath  
Paul, S. Suresh Chandra  
Platel, Mr. R. E.  
Pramanik, S. Rajani Kanta  
Pramanik, S. Serada Prasad  
Prodhan, S. Trailokya Nath  
Rafuddin Ahmed, Dr.  
Ray, S. Jajmowar  
Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
Ray Singha, S. Satish Chandra  
Roy, S. Arabinda  
Roy, S. Bhakta Chandra  
Roy, Dr. Siddhan Chandra  
Roy, S. Bijoyendu Narayan  
Roy, S. Gowanath  
Roy, S. Hanseswar  
Roy, S. Prafulla Chandra  
Roy, S. Radhagobinda  
Roy, S. Ramhari  
Roy, S. Surendra Nath  
Saha, S. Mahitosh  
Saha, S. Sisir Kumar

Santal, S. Baidyanath  
Saren, S. Mangal Chandra  
Sayeed Mia, Janab Md.  
Sen, S. Bijesh Chandra  
Sen, S. Narendra Nath  
Sen, S. Priya Ranjan  
Sen, Gupta, S. Gopika Bilas  
Sikdar, S. Rabindra Nath  
Singh, S. Ram Lagan  
Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
Tafazzal Moesain, Janab  
Trivedi, S. Goalbadan  
Wangdi, S. Tenzing  
Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 70 and the Noes 120, the motion was lost.  
[The other motion of S. Subodh Banerjee fell through.]  
[7-55—8-5 p.m.]

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and a division taken with the following result:—

# AYES—114.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, S. Smarajit  
Banerjee, S. Khagendra Nath  
Banerjee, S. Prafulla  
Barman, S. Shyama Prasad  
Basu, S. Satindra Nath  
Basu, S. Satyendra Kumar  
Bhattacharyya, S. Shyama  
Bhattacharyya, S. Shyamapada  
Bose, S. Pannalal  
Brahmamandal, S. Debendra  
Chakrabarty, S. Bhabataran  
Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, S. Ratan Mani  
Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
Das, S. Banamali  
Das, S. Kanakhal (Dum Dum)  
Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
Das Gupta, S. Khagendra Nath  
De, S. Nirmal Chandra  
Dey, S. Debendra Chandra  
Digar, S. Kiran Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Ganguli, S. Bipin Behari  
Gayen, S. Brendaban  
Ghosh, S. Bejoy Kumar  
Ghosh, S. Kshitish Chandra  
Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
Giasuddin, Janab  
Gupta, S. Jogesh Chandra  
Gupta, S. Nikunja Behari  
Haider, S. Kuber Chand  
Hasda, S. Lakshan Chandra  
Hasda, S. Loo  
Hazra, S. Parbati  
Hembram, S. Kamala Kanta  
Jalan, S. Iswar Das  
Jana, S. Prabir Chandra  
Jha, S. Pasupati  
Kar, S. Sasadhar  
Karan, S. Koustuv Kanti  
Kazim Ali Meerza, Janab  
Khan, S. Sashibhushan

Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahato, Sj. Mahendra Nath  
 Maiti, Sj. Sjkta. Abha  
 Maiti, Sj. Pulin Behari  
 Maiti, Sj. Subodh Chandra  
 Mahla, Sj. Nishapati  
 Majumdar, Sj. Jagannath  
 Mai, Sj. Basanta Kumar  
 Mallick, Sj. Ashutosh  
 Mandal, Sj. Annada Prasad  
 Mandal, Sj. Baidyanath  
 Mandal, Sj. Sishuram  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, Sj. Sourindra Mohan  
 Mitra, Sj. Keshab Chandra  
 Mitra, Sj. Sankar Prasad  
 Modak, Sj. Niranjan  
 Mohammad Hossain Janab  
 Mohammad Montaz, Maulana  
 Mondal, Sj. Rajkrishna  
 Mondal, Sj. Sudhir  
 Mukerjee, Sj. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, Sj. Pijush Kanti  
 Mukherjee, Sj. Sjkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, Sj. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, Sj. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murmu, Sj. Jadu Nath  
 Naskar, Sj. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, Sj. Hem Chandra  
 Panja, Sj. Jadabendra Nath  
 Paul, Sj. Suresh Chandra  
 Platel, Mr. R. E.  
 Pramanik, Sj. Rajani Kanta  
 Pramanik, Sj. Sarada Prasad  
 Prodhan, Sj. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, Sj. Jaineswar  
 Ray Sardar, Sj. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, Sj. Satish Chandra  
 Roy, Sj. Arabinda  
 Roy, Sj. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, Sj. Biswanath  
 Roy, Sj. Haneswar  
 Roy, Sj. Parfulla Chandra  
 Roy, Sj. Radhagobinda  
 Roy, Sj. Ramhari  
 Roy, Sj. Surendra Nath  
 Saha, Sj. Mahitosh  
 Saha, Sj. Sisir Kumar  
 Santal, Sj. Baidyanath  
 Saren, Sj. Mangal Chandra  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, Sj. Bijesh Chandra  
 Sen, Sj. Narendra Nath  
 Sen, Sj. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas  
 Sikdar, Sj. Rabindra Nath  
 Singh Sarkar, Sj. Jatindra Nath  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, Sj. Goalbadan  
 Wangdi, Sj. Tenzing  
 Zaman, Janab A. M. A.

Basu, Sj. Jyoti  
 Bera, Sj. Sasabindu  
 Bhandari, Sj. Charu Chandra  
 Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattachariya, Sj. Mrigendra  
 Bhowmik, Sj. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, Sj. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, Sj. Ambloa  
 Chatterjee, Sj. Haripada  
 Chatterjee, Sj. Rakhahari  
 Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
 Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, Sj. Subodh  
 Dai, Sj. Amulya Charan  
 Das, Sj. Bhusan Chandra  
 Das, Sj. Jogendra Narayan  
 Das, Sj. Natendra Nath  
 Das, Sj. Raipada  
 Das, Sj. Sudhir Chandra  
 Dey, Sj. Tarapada  
 Doloi, Sj. Nagendra  
 Dutta, Sj. Probodh  
 Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
 Ghosh, Sj. Bibhuti Bhuson  
 Ghosh, Sj. Ganesh  
 Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, Sj. Narendra Nath  
 Goswamy, Sj. Bijoy Gopal  
 Halder, Sj. Nallini Kanta  
 Hansda, Sj. Jagatpati  
 Hazra, Sj. Manoranjan  
 Jana, Sj. Kumar Chandra  
 Joarder, Sj. Jyotish  
 Kamar, Sj. Prankrishna  
 Kar, Sj. Dhananjoy  
 Khan, Sj. Madan Mohan  
 Kharga, Sj. Lalit Bahadur  
 Kuor, Sj. Gangapada  
 Let, Sj. Panchanan  
 Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
 Mondal, Sj. Bijoy Bhusan  
 Mukherjee, Sj. Bankim  
 Mulkok Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
 Naskar, Sj. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, Sj. Rameswar  
 Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
 Pramanik, Sj. Surendra Nath  
 Roy, Sj. Jyotish Chandra  
 Roy, Sj. Nepal Chandra  
 Roy, Sj. Provash Chandra  
 Roy, Sj. Saroj  
 Saha, Sj. Madan Mohan  
 Saha, Sj. Sourendra Nath  
 Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
 Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
 Sen, Sj. Sjkta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sinha, Sj. Lalit Kumar  
 Tah, Sj. Dasarathi

The Ayes being 114 and the Noes 68, the motion was carried.

[8-5—8-10 p.m.]

#### NOES—68.

Baguli, Sj. Haripada  
 Bandyopadhyay, Sj. Tarapada  
 Banerjee, Sj. Biren  
 Banerjee, Sj. Subodh  
 Basu, Sj. Ajit Kumar  
 Basu, Sj. Amarendra Nath

**Mr. Speaker:** There is one announcement to be made. In the circular regarding nomination circulated to members there is one omission of a name in the Committee of Privileges. There should be

(Mr. Speaker.)

one addition, namely, No. 14 Sj. Haripada Chatterjee. The unfinished business fixed for today will be carried over to tomorrow. There will be no Budget discussion tomorrow, and the time for submitting

cut motions will be automatically extended accordingly.

**Adjournment.**

The House was then adjourned at 8-10 p.m. till 3 p.m. on Tuesday, the 8th July, 1952, at the Assembly House. Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Tuesday, 8th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 8th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 14 Deputy Ministers and 205 members.

### UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table)

[3-00—3-10 p.m.]

#### Abolition of food ration shop at 137/1, Cornwallis Street, Calcutta.

##### 3. Sj. Hemanta Kumar Bose:

(a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

- (i) whether it is a fact that the Government of West Bengal have decided to abolish the food ration shop No. A/5/11 situated at 137/1, Cornwallis Street, Calcutta—4;
  - (ii) what is the number of ration cards registered in that shop;
  - (iii) whether it is a fact that there is no other food ration shop near the existing one; and
  - (iv) whether it is a fact that weekly ration drawers of the locality have made a petition to the Government demanding its retention there?
- (b) If the answers to (a) (i), (iii) and (iv) be in the affirmative,

what steps do the Government propose to take for its retention there?

**Minister in charge of the Food Department (Sj. Prafulla Chandra Sen):** (a) (i) Yes—but it will be replaced by an appointed retail shop—about 150 yards away from the site of this store.

(ii) The number of cards registered with A/5/11 is 3,815.

(iii) There are 5 A.R. shops and one Government store within a radius of 1/4 mile from G.S. No A/5/11.

(iv) Yes.

(b) The new A.R. shop will function from the middle of July after which the store will be abolished. There will thus be no inconvenience or difficulty to the rationees in the locality. The reason for abolition of the store is that its building is extremely unsuitable for storage as it is extensively rat-infested.

##### Sj. Hemanta Kumar Bose:

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়, যে রেশন “শপট” উঠিয়ে দেওয়ার কথাটা বলেছেন সেটাকে কি মেরামত করে নেওয়া যায় না?

##### Sj. Prafulla Chandra Sen:

মেরামত করলে আরও ২,০০০ টাকা বেশী খরচ হত। বর্তমানে গভর্ণমেন্টের নীতি হচ্ছে রেশন গভর্ণমেন্ট রেশন শপগুলো তুলে দেওয়া।

##### Sj. Hemanta Kumar Bose:

৩,০০০ হাজারেরও বেশী রেশন কার্ড সেই দোকানে রেজিস্টার্ড রয়েছে। দোকানটা তুলে নিলে অতগুলো কার্ড হোল্ডারদের বহুশেষ কষ্ট হবে না কি? সেইজন্য কাছাকাছি একটা ঘর নিয়ে রেশন দোরটা রাখা যায় না কি?

##### Sj. Prafulla Chandra Sen:

কাছাকাছি কোন বাড়ী বা ঘর পাওয়ার সম্ভাবনা নেই।

##### Sj. Hemanta Kumar Bose:

স্থানীয় লোকদের সুবিধা করার জন্য একটা কোল ব্যবস্থা করা সম্ভব নয় কি?

##### Sj. Prafulla Chandra Sen:

মাননীয় সদস্য মহাশয়কে আমি জানাতে পারি যে সিকি মাইলের মধ্যে পিচটা দোকান আছে।

##### Sj. Tarapada Bandopadhyay:

Will the Hon'ble Minister please state for how long it has been rat-infested?



**Sj. Prafulla Chandra Sen:** It is difficult to say off-hand. I want notice.

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:** Will the Hon'ble Minister please give an idea of the magnitude of the damage done by the rats?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

### Enquiry regarding questions.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

স্পীকার মহাশয়, আমি প্রায় ১৫ দিন পূর্বে কতকগুলি প্রশ্ন "সার্বমিট" করেছিলাম, এডমিনিস্ট্রেশন ডিপার্টমেন্টের কাছে, বা আর কারও কাছে। প্রশ্নগুলো সম্বন্ধে কি ব্যবস্থা হ'ল তা জানতে পারব কি না আমি জানি না এবং তার কোন উত্তরও পাব কি না ভাও জানি না।

**Mr. Speaker:** You will get it in the usual course.

**Sj. Kanailal Bhowmik:**

স্পীকার মহাশয়, আমিও কতকগুলি "সট নোটিশ" প্রশ্ন দিয়েছি কিন্তু তার কোন উত্তর পাচ্ছি না কেন?

**Mr. Speaker:** It has been asked on short notice but longer notice is required and when the answer is ready it will be placed before the House.

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

স্পীকার মহাশয়, আমরা কতকগুলি ব্যাপার জনবায় জনা হাড়োরা, সন্দেহখালি প্রভৃতি রিলিফের ব্যাপার সম্বন্ধে প্রশ্ন দিয়েছি কিন্তু তার কোন উত্তর পাচ্ছি না। স্যার, সেগুলি দ্রুত বিবেচিত অথবা এইজন্য এই প্রশ্নগুলি হবে "আরজেন্ট"।

**Mr. Speaker:** These questions may be asked in my chamber. It will help to expedite matters.

**Sj. Subodh Banerjee:**

স্পীকার মহাশয়, "এসেমবলী প্রসিডিংস রুলস্"-এ বলাছে প্রশ্ন করা ও তার উত্তর পাওয়ার মধ্যে ১২ দিনের তফাৎ থাকা দরকার। কিন্তু ১৫ দিন পার হয়ে যায় তবু আমরা উত্তর পাই না। প্রশ্নের যে রকম সংখ্যা তাতে আমাদের আশঙ্কা হয় প্রশ্নগুলির জবাব হ'ল পাওয়াই হবে না। এ বিষয়ে "ম্যাক্সিমাম টাইম লিমিট" হচ্ছে বার দিন—ওরা ("পরেসিটিং টু দি টেক্সটারি বেকেস্") কতদিন চান বুঝতে পারছি না।

**Mr. Speaker:** There is a limit. Less than 12 days' notice will not be enough. That does now however mean that they will have to answer it on the 13th day.

**Sj. Jyoti Basu:** This is a very important question which has been raised, this question about answering of the questions by the Hon'ble Ministers, because one hour every day is set apart for answering questions by Ministers. We have been waiting so long. Now there are questions. We have looked up the list today, of which notice has been given 15 days ago. Unless you bring it to the notice of the Ministers it may so happen, as has been my experience in the past, that they may not answer the questions at all in this session. Therefore, all the questions will lose their significance. That is why we are asking you to bring it to the notice of the Ministers so that departments may supply them with the answers which we might get immediately. This is especially so with regard to the short-notice questions, otherwise what is the point of having short-notice questions?

**Mr. Speaker:** I hope respective Ministers will take notice of the observations of Mr. Jyoti Basu and see that the questions are answered in proper time.

**Sj. Suresh Chandra Paul:** (On a point of information, Sir. May I know what is the amount of cost incurred for holding the meeting of this session per day.

**Mr. Speaker:** You can put that in the form of a question and you will get the answer.

We will now take up the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, from clause 4.

### GOVERNMENT BILL.

#### The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

##### Clause 4.

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 4(I), lines 1 and 2, for the words "Scheduled offences shall be triable by Tribunals only" the words "Only scheduled offences shall be triable by Tribunals" be substituted.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I beg to move that the proviso to sub-clause (I) of clause 4 be omitted.

**Sj. Ganesh Ghosh:** Sir, I beg to move that for the proviso to sub-clause (I) of clause 4, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided that all such trials by a Tribunal shall be with the help of a Jury”.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমার এই এমেন্ডমেন্টগুলির অর্থ আগের আইনের ধারাবাহিক পড়লে বোঝা যায়।

The scheduled offences shall be triable by Tribunals only.

বাংলাদেশের যে কোন জারগার হোব্ না কেন টাইবুনাল ছাড়া এই “সিভিল অফেন্সগুলির” বিচার হবে না। অথচ “ল”, মিনিষ্টারের কথার “লিপিট” থেকে বা বোঝা গেছে তাতে মনে হয় যে “ডিসটার্ভড এরিয়র” কেবল মাত্র টাইবুনালের বিচার হবে—কিন্তু ভাষা বা আদে তাতে তা বোঝা যায় না এই কারণে এই “ওনলি”টা আগে না দিলে শেষে দিলে ভাল হয়।

**Dr. Srikumar Banerjee:** I beg to say that it will be a distinct improvement on the original wordings in the Bill. I am not speaking as a lawyer. I speak as a teacher of English that if the Hon'ble Minister wants to change the phraseology and to improve it, he ought to accept the suggestion.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, the purpose of my amendment is to delete the proviso to sub-clause (I) of clause 4, as I feel that this proviso is definitely repugnant to Article 14 of the Constitution. But, Sir, as you declined to interfere in this matter on a point of order raised by the honourable member Sri Bankim Mukherjee, as you held that you were not competent to decide on whether any part of the Bill was *ultra vires* of the Constitution, therefore the observations which I am going to make in this connection are meant for the honourable members of the Congress Party and the honourable member in charge of the Bill. The proviso runs thus: “Provided that when trying any case a Tribunal

may also try any offence other than a scheduled offence with which the accused may under the Code be charged at the same trial”. If this proviso be accepted, then a man who will be charged with an offence may be tried in the Tribunal, and another man committing the same offence under similar circumstances and similar situation may be tried in an ordinary court of law.

[3-10—3-20 p.m.]

This joinder of trial is provided for in sections 234 and 235 of the Criminal Procedure Code. I shall refer to section 235 of the Code. It says: “If in one series of acts so connected together as to form the same transaction more offences than one are committed by the same person, he will be charged with and tried at one trial for every such offence.” The purpose of this provision of the joinder of trial is that it is to avoid the necessity of the same witnesses giving the same evidence two or three times over different trials and join in one trial those offences with regard to which the evidences would overlap. Therefore, Sir, it may be that if somebody commits more than one offence in a series of acts, which may be considered as one transaction, then these offences may be tried in the same trial. That is the object of this section of provision for joinder of trial. I shall show if this proviso is retained, if this proviso is accepted, then there will be discrimination between cases of the same type occurring under similar circumstances and under the similar situation. Suppose, Sir, if I apply this rule to the proviso in question, then it may be, suppose some persons or several persons raided a factory in a disturbed area, they committed an assault, they committed a mischief, not mischief under section 426 of the Indian Penal Code; then some of them while committing this mischief took it into their heads to murder the Manager of the factory who was standing near-by; others may be disinclined to join this party and shall go back. But the

[Sj. Charu Chandra Bhandari.] former proceeded and murdered the Manager of the factory. Then in the disturbed area, in course of the raid this murder was committed. It will then definitely come under the purview of this Bill and they will be tried in a Tribunal set up under this Act. And with this trial these persons will be tried for their offences of assault and criminal mischief. But, Sir, the other persons who were disinclined to join their colleagues in the murder of the Manager of the factory but committed the same criminal mischief and assault, they will have to be tried in an ordinary court of law under ordinary procedure. So, Sir, I may also show that if one group of persons raid a factory, commit assault and commit criminal trespass, then they come together as a group of persons almost under similar circumstances and under the similar situation, commit assault, commit mischief, commit criminal trespass and also murder the Manager of the factory, then the first group would be tried in an ordinary court of law. The second group committing the same offence—mischief, assault and criminal trespass—will be tried in a Tribunal. There will be joinder of trial in their case, and in this case, Sir,—these two cases of the same type occurring under similar circumstances and under similar situation—they will be discriminated in the procedure of that trial.

Sir, I would request the members of the Congress benches as well as of the Treasury benches and also the Member in charge of this Bill—and there are prominent lawyers in their midst—to ponder calmly and coolly before they cast their votes for retention of this proviso. It is definite that the cases occurring under similar circumstances and under similar situation would be dealt with differently if this proviso be accepted, and it will not be to the credit of the Government or to the credit of the Law Department if the proviso ultimately goes to the High Court or to the Supreme Court and

be declared *ultra vires*. I would again request them to consider whether they would delete or omit this proviso.

### 8j. Ganesh Ghosh:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার এই এম-ডমেন্ট খুব সোজা। আমরা চাই যে ট্রাইব্যুনালের বিচার জুরি দিয়ে হোক। কংগ্রেস মন্ত্রী-মণ্ডলী চাইছেন যে জনসাধারণকে ধরে এনে তাদের পছন্দমত জজ সাহেব এনে, তাদের পছন্দমত মামলা সাজিয়ে বিচার করেন। যদি জুরি বলে, যদি জুরির সাহায্যে বিচার হয় তাহলে এ খামখেয়ালীটা চলবে না। তাই আমি অতি সোজা সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছি। আমরা শুন দেশ স্বাধীন হয়েছে। খুব ভাল কথা। যদি দেশ স্বাধীন হয় তাহলে জনসাধারণ আশা করবে যে তাদের স্বাধীনতা আরো ব্যাপক হবে। আমরা ইংরেজের কাছ থেকে অনেক আন্দোলনের পরে এই জুরির বিচার আদায় করেছিলাম, তারা স্বেচ্ছায় দিতে চায় নি। আজকে আপনারা বলেন ইংরেজ চলে গিয়েছে,—বলে সঙ্গে সঙ্গে সুবিধাগুলিও আপনারা কেড়ে নেবেন, যেহেতু আপনারা গণিতে বসেছেন। জনসাধারণ আশা করে আমাদের স্বাধীনতা হয়েছে, স্বাধীনতা বাড়বে, সুবিধা বাড়বে। আপনারা যদি জনসাধারণের ট্রাইব্যুনালে বিচার করেন তাহলে আপনারা তা করছেন না। আপনারা বাদের পছন্দ করেন না, যারা আপনারদের রাজনৈতিক দল তাদের দড়ি করিয়ে দেবেন এবং সাজা দিয়ে দেবেন। এটা আপনারদের কাছ থেকে জনসাধারণ আশা করে নি। সত্যি আমরা খুব ক্ষুধা, ব্যথিত ও দুঃখিত। যখন দেখি যারা জনসাধারণের রাজনৈতিক অধিকার নিয়ে লড়াই করে এসেছে তাবাই আজকে এসে বলছেন জুরির বিচার নাকি ভারতবর্ষে এটা অতি পরিচিতি নয়, এটা যখন তখন খুঁসি কেড়ে নেওয়া যায়, এটা থেকে অশান্তি হবে, প্রয়োজন নেই। সত্যি কি একথা মনে পাগে তারা বলতে পারেন? পারেন না, যদি না তারা “ফারিস্ট” পন্থী হন। যদি না তারা স্বেচ্ছাচারী প্রধানমন্ত্রীর একান্ত অনুগত হন। জনসাধারণের কাছে তারা দাঁড়িয়ে কি বলতে পারেন যে তোমাদের জন্য জুরির বিচার নেই? সত্যি তারা বলতে পারেন না। যেহেতু জনসাধারণের সঙ্গে তারা কোন সংস্পর্শ রাখেন নি তাই তারা পরিষদের ভিতর এসে বলেন, জুরির বিচারের প্রয়োজন নেই। যারা গ্রাম থেকে এসেছেন, যারা কৃষক মজুর জনসাধারণের ভিতর কাজ করেন তারা আজ কেন এর প্রতিবাদ করছেন না? হকৃত প্রতিবাদ করছেন, সে প্রতিবাদ নেতারা গ্রহণ করছেন না। তাই আপনারদের কাছে আমি আবেদন করি, আবার নতুন করে প্রার্থনা করি যে বিপদজনক ক্ষমতা আপনারদের মন্ত্রীদের মধ্যে যারা নেতা আছেন তারা গ্রহণ করছেন সেটা একদিন তাদের ওপরও এসে পড়বে এমনও দিন আসতে পারে। হয়ত আজ বাদে কাল জনসাধারণের চাপে পড়ে আপনারা জনসাধারণের পাশে গিয়ে দাঁড়বেন। তখন এই আইন আপনারদের উপরও এসে পড়বে। সৌদিদের জন্য আপনারা সতর্ক হউন।

আজকে যদি এই “এম-ডমেন্ট” না নেন তাহলে আপনারাও যেদিন জনসাধারণের জন্য কাজ করবেন বা তাদের জন্য লড়াই করবেন সেদিন আপনারদের

[Sj. Ganesh Ghosh.]

উপরও এর চাপ পড়বে। সোধিনের কথা ভাবুন—আজকে আপনারা প্রতিবাদ করবেন, “ডিস্ট্রিক্টশিপ” চালাতে চাইছেন—কিন্তু দেখুন আমার কথাটা কতখানি বুদ্ধিযুক্ত।

কেউ কেউ বলছেন জুরীর সাহায্যে বিচার করতে গেলে অনেক সময় লাগে। আপনারা এখানে অনেক আইনবিদ্রু আছেন, কোর্টে যারা “প্রাক্‌টিশ্” করেন তারা জানেন যে একটা “সেশন”এর বিচার হতে কয়দিন লাগে—সাধারণতঃ এই বিচার হতে ডিন, চার দিনের বেশী লাগে না। সুতরাং “সেশনাল ট্রাই-বুনাল”এ যদি জুরী “ট্রায়াল” হয়, সেখানে বেশী দিন লাগতে পারে এই যুক্তি দিয়ে জুরীর বিচার তুলে দিয়ে খন্দীমত বিচার করতে পারবেন—তাদের এই খামখেয়ালীর বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করুন। কিন্তু আপনারা ভেবে দেখুন জনসাধারণ সংগ্রাম করছে সেই সংগ্রামের বিরোধীতা করবার জন্য আজকে তার জন্য কংগ্রেসই দায়ী। যারা ব্যাপক মন্ত্রীমণ্ডলীর নেতা তারা বিশেষ ক্ষমতা চাইছেন, এই বিশেষ ক্ষমতার বিরুদ্ধে আপনারা দাঁড়ান—আপনারা দাবী করুন যে জুরী বিচারের ব্যবস্থা করা হোক। কারণ, জুরীর দ্বারা যে বিচার হবে সেটা অনেকটা কাছাকাছি ঠিক বিচার হবে। তাই আমি আবেদন করছি আমার সংশোধনী প্রস্তাব গ্রহণ করে নিন। আমি আশা করি কংগ্রেস “বেঞ্চ”এর বন্ধুগণ আমার এই আবেদন বিবেচনা করবেন এবং তাঁদের নেতাদের কাছে দাবী জানাবেন।

[3-20—3-30 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, the very important point which has been raised by Sj. Charu Chandra Bhandari with regard to the fact that this proviso to section 4 may offend against Article 14 of the Constitution, I do not know whether the Hon'ble Minister will agree with this view even before this Act is once more taken to the High Court or the Supreme Court. But to my mind a very important argument has been placed by Sj. Charu Chandra Bhandari before the House and I am sure the Hon'ble Minister would do well to ponder over it before he proceeds further with this Bill.

The second point which I should like to point out with regard to this particular section is that on reading the Calcutta High Court judgment in the cases of Anwarali Sarkar *versus* the State of West Bengal and Gajen Mali *versus* the State of West Bengal, I find that this proviso is almost similar to section 13 of the Special Courts Act which has been declared *ultra vires* of the Constitution. In the

course of the judgment at page 6 His Lordship the Chief Justice of the High Court makes some observation with regard to section 13 which very well applies to this proviso to section 4 of this Bill. I shall read out a few lines: “There can be no doubt that the provision of section 13 gives a Special Court far wider powers than a Magistrate has or indeed a Sessions Judge in the court of sessions has in a criminal trial.” Says His Lordship “A Sessions Judge or a Magistrate can convict an accused person for an offence other than the one for which he is charged. That power is given to a Sessions Judge or a Magistrate, but such an offence must be an offence less serious than the one for which he is charged and must have arisen out of the fact as alleged and proved by the prosecution of a major charge.”

Now, I remember that the Hon'ble Judicial Minister, when he was replying to the debate at an earlier stage, tried to tell us—I do not know how and from where—that this provision means nothing of the kind. He told us at that stage that only less serious offences can come into the orbit of this proviso and no more serious than the ones with which the accused may be charged before the Tribunal. I have been trying to understand his argument, but I am unable to understand it. Therefore, I feel that far, far wider powers are being given to the Tribunal than was ever contemplated by the Criminal Procedure Code to be given to a Sessions Judge or a Magistrate.

Then I remember that in the course of the debate certain members belonging to the legal profession were telling us blatantly from the other side including the Hon'ble Judicial Minister that trial by jury is not sacrosanct in our country and argument after argument was given until they reached the final conclusion that jury trial, since it has never been sacrosanct in our country, is not necessary at all. We shall see later in the schedule

[Sj. Jyoti Basu.]

of offences that there are particular sections of the Indian Penal Code which will in future be tried in the State of West Bengal by the Special Tribunals and not by jury and not in any areas which might be declared as disturbed area but anywhere in the State of West Bengal.

Now, Sir, at this stage I shall not go further than to try and remind, if they have at all got any memory left, these lawyer friends of ours that it is true that unfortunately for us—because our country has been ruled for so many years by the British Imperialists—they did not adopt the same principles of jury trial as they did in their motherland. Whilst I was hearing Sj. Sankar Prasad Mitra from the other side and the Hon'ble Judicial Minister who belonged to the Calcutta Bar, I thought I was listening to the British Imperialist representatives speaking, but then I found that they were as dark as myself. I said I thought I was hearing British Imperialists speaking because that has always been the argument of the representatives of British Imperialists. They used to tell us that trial by jury, freedom of the subject and so on and so forth are not meant for the darker races of the earth—they are meant for the white imperialists who inhabit the globe and it is exactly against that that we in this country had been fighting year after year when we fought against British Imperialism. But unfortunately now and again and every other day when we hear from some of the gentlemen and ladies speaking on the opposite side about the great struggle of 1942 and all the rest of it, they do not bother to tell us for what they fought in 1942—is it to abolish trial by jury that they fought in 1942? Therefore, I would only remind the Hon'ble Minister and his other lawyer friend Sj. Sankar Prasad Mitra that it is true jury trial has not been made sacrosanct in our country, but it was for the fight

for freedom, it was for free India—if we call our country free India—it was for us to make it sacrosanct, to make it what it is not, to adopt jury trial as it is in England, as it is in America and in other places. But unfortunately their argument has led us to a position where we are told that that is meant for the freedom-loving Britishers, for the freedom-loving Americans—it is not meant for the *kala admis* in our country. Therefore, I once more in this august Assembly, which we call a free Assembly under a free constitution of India, hear the voice of imperialist agents and nothing else.

Therefore, Sir, I think the amendment which has been tabled in this House by Sj. Ganesh Ghose should be immediately accepted by the Judicial Minister on the other side if he at all believes in justice, if he at all believes in a free constitution and the freedom of the subject.

[3-30—3-40 p.m.]

(Sj. Hemanta Kumar Ghosal rose to speak.)

**Mr. Speaker:** After the leader of your party has spoken, I think you need not speak.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, if he has anything to add, I think that will help us. You need not stand on ceremonies.

**Mr. Speaker:** No question of ceremonies. Four members of your party have spoken and I am waiting for speeches from the other side.

**Sj. Jyoti Basu:** If there is any fresh point, he should be allowed to speak.

**Mr. Speaker:** All right.

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

মালিনীর স্পীকার মহাশয়, গণেশ বাবু যে “এম-ডমেন্ট” উপস্থিত করেছেন এটা আমি সমর্থন করছি। আমি জানি বিরোধী পক্ষ বাঁরা বলে যাচ্ছেন তাদের মধ্যে অনেকেই পুরোপুরি দিনের লোক—বাঁরা আমাদের স্বাধীনতা শিখিয়েছিলেন এবং প্রথমেই তাঁরা এই কথা বলেছিলেন যে ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে এই স্বাধীনতা, তাদের বেঁচে যাওয়া যে বিচার, সে বিচারপন্থিত করতে হবে। এক জাতির জন্যে আইন

[Sj. Hemanta Kumar Ghosal.]

ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করেছিলেন। আমাদের এখানে অনেক নেতৃস্থানীয় লোক বসে আছেন, জানি না তারা কিসের মোহে, কোন স্বার্থে এই বড়বন্দে লিপ্ত হয়েছেন। কিন্তু যে কথা আমরা একদিন তাদের কাছে বসে শিখিয়েছিলাম, একই সঙ্গে লাড়াই করতে উপস্থিত হয়েছিলাম, আর আজ সেই পুরনো দিনের কথা ভুলে গিয়ে সাম্রাজ্যবাদের দেওয়া সেই রাজনীতি, তাদের আইন, তাদের বিচারপদ্ধতি আমাদের বাড়ি চাপিয়ে দেওয়ার চেষ্টা করছেন কেন বড়বন্দে পারি না। আমি যে জেলা থেকে এসেছি—২৪-পরগণা জেলা, আমি জানি যে সেখানে অনেকগুলি “সেশন” মামলা—অন্তত ১৫।২০টা “সেশন” মামলা—চোরা-কারবারী, জমিদার, জোতদার ও লাটদারদের বড়বন্দে হয়েছিল, সেই “সেশন”—এর বিচারে অধিকাংশ মামলা খালস পেয়ে গিয়েছিল, এদের পক্ষে বারা সাক্ষা দিয়েছিল তারা সত্য কথা বলতে পারেন এই জমিদারদের স্বার্থ রক্ষা করার জন্য। তাই আগে যে সমস্ত লোক এই বিচারের বিরোধীতা করেছেন—দেশের অগণিত কৃষক ও জনসাধারণের সঙ্গে এক হয়ে কাজ করেছিল তাবাই আজ সাম্রাজ্যবাদের লাঠি নিয়ে সেই জনসাধারণকেই জেলে পোয়ার বন্দোবস্ত করেন। সেই জন্যই আজ এই ব্যবস্থা করছেন যে “সেশন”—এ মামলা বিচার করা চলবে না, নতুন করে মামলা বিচার করতে হবে। ইংরাজদের ঘরে বারা পাকাপোজ হয়েছেন তারা আজ ঠিক করছেন যে অধিকার ঘরে সে বিচার করতে হবে, সেই জন্যই তারা “স্পেশাল ট্রাইবুনাল”—এর ব্যবস্থা করছেন। পুরানো দিনের সেই সব বন্দু, বারা ইংরাজ আমলে আমাদের যে রাজনীতি শিখিয়েছিলেন, তারা আজ স্বার্থের খাতিরে, মোহের খাতিরে, অর্থের খাতিরে ভুলে যেতে পারেন কিন্তু আমরা সে-কথা ভুলতে পারি না। সেই পুরানো নীতি, পুরানো আদর্শ নিয়ে আমাদের এগিয়ে যেতে হবে, তাতে যদি সাম্রাজ্যবাদের দেওয়া হাতিয়ার ও লাঠি আমাদের মাথায় পড়ে তার জন্য আমরা প্রস্তুত আছি। তবে এইমাত্র অনুরোধ যে আমাদের উপর দিয়েই যেন এই অভ্যাস শেষ হয়ে যায়, আমাদের পরে বারা আসবে তাদের উপর যেন এই লাঠি না পড়ে। চীনে—চীনা কহিসেককে এইভাবে সাবধান করা হয়েছিল কিন্তু তা না শুনে সে দেশের উপর যে সাম্রাজ্যবাদের দাসন চালিয়েছিল তাতে দেশের জনসাধারণের মধ্যে যে প্রতিজ্ঞা ও প্রতিফল আজ চীন দেশে পরিলক্ষিত হচ্ছে সেইদিকে আমি বর্তমান কংগ্রেস সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেই ইতিহাসের দিকে তাকিয়ে আজ যেন তারা তাদের মনুষ্য বর্জন না করেন। ইংরাজদের দেওয়া রাজনীতি যেন তারা আমাদের মাথায় চাপিয়ে দেওয়ার চেষ্টা না করেন।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Mr Speaker, Sir, the section has been designed so as to create exclusive jurisdiction in the Tribunal. The section really means that only the Tribunal and no other court shall have jurisdiction to try scheduled offences. In trying scheduled

offences if the Special Court finds that in the course of transaction the offender has committed any other offences then the Special Court will be entitled to deal with such offences in trying the case. In other words, Sir, the Special Court will have exclusive jurisdiction in trying the scheduled offences which are grave offences, and it will also be entitled to try other lesser offences. The object is to prevent two trials—one in the Special Court with regard to the scheduled offences and another in an ordinary court with regard to offences which are not scheduled but which are committed in the course of the same transaction.

Now, Sir, if you say that only scheduled offences shall be tried, the result will be that the Special Court will not be entitled to try lesser offences which have been committed in the course of the same transaction.

Sir, one of my friends on the other side has referred to “disturbed area”. If you will look at the schedule, you will find, Sir, that with regard to offences other than item No. 2 the Act has jurisdiction throughout the province or the State of West Bengal. It is only with regard to the offences enumerated in item No. 2 that the Tribunal shall have jurisdiction in the disturbed area.

Sir, with regard to trial by jury, I will only draw my friend Sj. Jyoti Basu's attention to a passage in the judgment of Chief Justice Harries at page 8: “It will be seen, therefore, that an accused person in this country has no inalienable right to be tried by a Jury.” (Sj. Jyoti Basu: Under the British system?) Under our system also. (Sj. Jyoti Basu: You have adopted it!) (Laughter). I will read out a passage from the judgment of the Supreme Court: “It is true that trial by jury is not warranted by the Constitution, and section 269(1) of the Criminal Procedure Code empowers a State Government to declare a trial of offences for any particular class of

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

offence before the court by jury in any district and may revoke or alter such order. There is nothing wrong, therefore, if the State discontinues trial by jury in any district with regard to all or any particular class of offences". There is obvious inconvenience in trial by jury. Having regard to the nature of offence it is necessary that trial by jury should be eliminated, and in order to safeguard the accused we have provided that there should be an appeal to the High Court both on facts and on questions of law. In these cases a large number of witnesses are examined, and there is a large number of accused. So, the trial is protracted with the result that there is every chance of the jury being got over and intimidated.

[3.40—3.50 p.m.]

Sir, the inconveniences are these. These trials take a long time and you know, Sir, that the jurors have to act in an honorary capacity. They get no remuneration. Jurors would be unwilling to leave aside their normal pursuits to act as jurors for a long time. Then, Sir, if any juror is absent then the case has got to be adjourned with the result that the trial will be protracted. If a juror dies or is not available, then the jury will have to be discharged and a fresh jury will have to be empanelled and trial will have to be started *de novo*. In the procedure which has been provided in the Bill simplification has been aimed at and a procedure has been adopted which would shorten the length of time which will be taken in the disposal of cases.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 4(I), lines 1 and 2, for the words "Scheduled offences shall be triable by Tribunals only" the words "Only scheduled offences shall be triable by Tribunals" be substituted, was then put and lost.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that the proviso to sub-clause (I) of clause 4 be omitted,

was then put and a division taken with the following result:—

AYES—76.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattachariya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswami, Sj. Bijoy Gopal  
Haider, Sj. Nalini Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Khargha, Sj. Lalit Bahadur  
Koor, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panchanan  
Lutfal Hoque, Janab  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhusan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhril Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjoy  
Pramanik, Sj. Surendra Nath  
Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provas Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra

Sen, Sjkta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

## NOES—140.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Sandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahnamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataram  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta Gupta, Sjkta. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatrai, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Giasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haider, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mohammad Ishaque, Janab  
 Mahate, S. Mahendra Nath  
 Maiti, Sjkta. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath

Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, Sjkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rahuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Haneswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joyanarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singh Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goolababan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 76 and the Noes 140, the motion was lost.



[3-50—4-0 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Ganesh Ghosh that for the proviso to sub-clause (I) of clause 4, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided that all such trials by a Tribunal shall be with the help of a jury”,

was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—71.

Baguli, S<sub>j</sub>. Haripada  
Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Tarapada  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Subodh  
Basu, S<sub>j</sub>. Ajit Kumar  
Basu, S<sub>j</sub>. Amarendra Nath  
Basu, S<sub>j</sub>. Jyoti  
Bera, S<sub>j</sub>. Sasabindu  
Bhandari, S<sub>j</sub>. Charu Chandra  
Bhandari, S<sub>j</sub>. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Mrigendra  
Bhowmik, S<sub>j</sub>. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Ambica  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Haripada  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Rakhahari  
Chowdhury, S<sub>j</sub>. Binoy Krishna  
Chowdhury, S<sub>j</sub>. Subodh  
Dal, S<sub>j</sub>. Amulya Charan  
Das, S<sub>j</sub>. Alamohan  
Das, S<sub>j</sub>. Bhushan Chandra  
Das, S<sub>j</sub>. Jogendra Narayan  
Das, S<sub>j</sub>. Natendra Nath  
Das, S<sub>j</sub>. Raipada  
Das, S<sub>j</sub>. Sudhir Chandra  
Dey, S<sub>j</sub>. Tarapada  
Doloi, S<sub>j</sub>. Nagendra  
Dutta, S<sub>j</sub>. Probodh  
Ghosal, S<sub>j</sub>. Hemanta Kumar  
Ghose, S<sub>j</sub>. Amulya Ratan  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Ganesh  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Jatish Chandra (Ghatal)  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Narendra Nath  
Goewamy, S<sub>j</sub>. Bijoy Gopal  
Halder, S<sub>j</sub>. Nalini Kanta  
Hansda, S<sub>j</sub>. Jagatpati  
Hazra, S<sub>j</sub>. Manoranjan  
Jana, S<sub>j</sub>. Kumar Chandra  
Joarder, S<sub>j</sub>. Jyotish  
Kamar, S<sub>j</sub>. Prankrishna  
Kar, S<sub>j</sub>. Dhananjay  
Kharg, S<sub>j</sub>. Lalit Bahadur  
Kuar, S<sub>j</sub>. Gangapada  
Let, S<sub>j</sub>. Panchanan  
Lutfat Hoque, Janab  
Mitra, S<sub>j</sub>. Nripendra Gopal  
Mondal, S<sub>j</sub>. Bijoy Bhushan  
Mukherjee, S<sub>j</sub>. Bankim  
Mullik Choudhury, S<sub>j</sub>. Subrid Kumar  
Naskar, S<sub>j</sub>. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, S<sub>j</sub>. Ramswar  
Panigrahi, S<sub>j</sub>. Sasanta Kumar  
Pramanik, S<sub>j</sub>. Mrityunjay  
Pramanik, S<sub>j</sub>. Surendra Nath  
Roy, S<sub>j</sub>. Biren  
Roy, S<sub>j</sub>. Jyotish Chandra

Roy, S<sub>j</sub>. Nepal Chandra  
Roy, S<sub>j</sub>. Provash Chandra  
Roy, S<sub>j</sub>. Saroj  
Saha, S<sub>j</sub>. Sourendra Nath  
Sahu, S<sub>j</sub>. Janardan  
Sarkar, S<sub>j</sub>. Dharani Dhar  
Satpathi, S<sub>j</sub>. Krishna Chandra  
Sen, S<sub>j</sub>kt. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, S<sub>j</sub>. Lalit Kumar  
Tah, S<sub>j</sub>. Dasarathi

#### NOES—132.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shukur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Prafulla  
Barman, S<sub>j</sub>. Shyama Prosad  
Basu, Dr. Jatindra Nath  
Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar  
Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram  
Bhagat, S<sub>j</sub>. Mangaldas  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan  
Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal  
Brahmamandal, S<sub>j</sub>. Debendra  
Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Shabataran  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Dharendra Nath  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Bejoy Lal  
Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan  
Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
Dutta Gupta, S<sub>j</sub>kt. Mira  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Ganguli, S<sub>j</sub>. Bipin Behari  
Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
Gulam Hamidur Rahman, Janab  
Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
Haidar, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
Hansdah, S<sub>j</sub>. Bhushan  
Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshman Chandra  
Hasda, S<sub>j</sub>. Loto  
Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
Hazra, S<sub>j</sub>. Pambati  
Hembram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati  
Kar, S<sub>j</sub>. Bankim Chandra  
Kar, S<sub>j</sub>. Sasadhar  
Karan, S<sub>j</sub>. Koustuv Kanti  
Kazim Ali Meerza, Janab  
Khan, S<sub>j</sub>. Sashibhushan  
Lahiri, S<sub>j</sub>. Jitendra Nath  
Mahammad Ishmael, Janab  
Mahato, S<sub>j</sub>. Mahendra Nath  
Maiti, S<sub>j</sub>kt. Abha  
Maiti, S<sub>j</sub>. Pulin Behari  
Maiti, S<sub>j</sub>. Subodh Chandra  
Majhi, S<sub>j</sub>. Nishanpati

Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. K. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rahuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hansaswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Gopalbhadan  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 71 and the Noes 132, the motion was lost.

[4—4.10 p.m.]

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

(After the result was announced.)

**S. Nepal Chandra Roy:**

স্পীকার মহাশয়, আপনি দু'টি দিয়েছিলেন। আপনি আমার কথাটি শুনুন। আমার পাটি লিডার আমাকে "এমপাওয়ার" করেছেন বলে বলা হচ্ছে।

**S. Dasarathi Tah:**

আমি আজকাল আগে থেকেই দাঁড়ই স্যার।

**Mr. Speaker:** You will have lots of other amendments.

**S. Jyoti Basu:** Will you make this clear as to who is to call division?

**Mr. Speaker:** The mover or the leader or the Deputy Leader of the party.

**S. Jyoti Basu:** Was this ruling given by you?

**S. Hemanta Kumar Bose:**

আমার পাটির চিফ হুইপ অনিশ্চিত থাকতে আমি তাকে অবগাইচ্ছি করেছি।

**Mr. Speaker:** That was not a motion of your party.

*Clause 5.*

**S. Charu Chandra Bhandari:**

Sir, I beg to move that in clause 5, lines 3 and 4, for the words "shall follow the procedure prescribed by the Code for the trial of warrant cases by Magistrates" the following words be substituted, namely:—

"shall follow the procedure so far as it is applicable, prescribed by the Code for the trial by the jury before the Court of Sessions for offences cognisable by it under section 28 of the Code and the procedure prescribed by the Code for the trial of warrant cases for all other offences."

I further beg to move that the first proviso to clause 5 be omitted.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** I beg to move that for the second proviso to clause 5, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided further that for the purpose of sub-section (1) of section 356 of the Code, English shall be deemed to be the language of a Tribunal and where under the provisions of that sub-section the evidence of witnesses is taken down in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of the Judge presiding over a Tribunal and not by such Judge himself, the provisions of sub-section (3) of section 356 shall not apply.”

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I accept the amendment moved by Sj. Debendra Chandra Dey. The meaning of the amendment is this: the Judge who is trying the case can direct that evidence be taken down under his supervision. According to this amendment that has to be done in the English language and if that is done it will be unnecessary for the Judge to take down the evidence or prepare a memorandum in his own hand. If you look at sub-section (2)(a) you will find that if the witness gives his evidence in a language other than English there is provision for taking that down in that language. If this amendment is accepted then it will not be necessary for the Judge to take down evidence twice over.

### **Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি তার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে, “ট্রিনিমেল প্রসিডিওর কোড”—এ সেশান জজের বিচারের সময় যে জুরির বিচারের ব্যবস্থা আছে এই ট্রাইবিউনালের বিচারেও ভাই হবে। “ট্রিনিমেল প্রসিডিওর কোড”—এ, “ওয়ারেন্ট কেস” সম্পর্কে যে “প্রসিডিওর” অনুসরণ করার বিধান আছে সেই “প্রসিডিওর” অনুসরণ করতে হবে। আমার এই যে সংশোধনী প্রস্তাব এর উদ্দেশ্য হচ্ছে এই যে, “ট্রিনিমেল প্রসিডিওর কোড”—এ যে জুরির বিচারের এখনও বিধান আছে, সেই বিধানের ব্যতিক্রম করা কোন ক্ষমতাই সমীচীন নয়। এর পূর্বে এই সম্পর্কে অনেক বিতর্ক হয়েছে

আমি সে বিতর্ক শুনছি। এই জুরির বিচার এখনে কেন দেওয়া হবে না তার সম্পর্কে সরকার পক্ষ থেকে কতকগুলি যুক্তি দেওয়া হয়েছে একটি যুক্তি দেওয়া হয়েছে এই যে, ভারতবর্ষে ইংল্যান্ডের মত জুরি বিচারের যে অধিকার সে অধিকার আমাদের সংবিধানে স্বীকৃত হয় নাই। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, যে সমস্ত অধিকার, যে সমস্ত “ফাংকশনাল” অধিকার সেগুলি সংবিধানে স্বীকৃত হয়েছে। আমাদের দিক থেকে এ কথা বলি না যে জুরির বিচারের যে অধিকার সে কোন মৌলিক অধিকার; আমাদের কথা হচ্ছে এই যে জুরির বিচারের যে অধিকার সেটা বহুদিন ধারণ স্বীকৃত হয়ে আছে এবং বহু ক্ষেত্রেই ধরে, এবং যদি ট্রাইবিউনালে বিচার হয়, তাহলে সেখানে অন্য ক্ষেত্রে জুরির বিচার হবে এক্ষেত্রে হবে না কেন। এ-কথা কি সরকারপক্ষ বলবেন যে সাধারণের জন্য যে বিচার বিধি তারা প্রয়োগ করেন, এই ট্রাইবিউনালের ক্ষেত্রে বিচার বিধি তারা একটু উন্নত করছেন, আমাদের উপকারের জন্য এ-কথা কি তারা বলতে চান? তা নয়, কেন না যদি কেউ বলে তাহলে শুভামী করা হবে। আর একটা কথা বলব ইংল্যান্ড এবং পাশ্চাত্য দেশে, আমেরিকা প্রভৃতি দেশে, জুরীদের যে মত সেটা “ইউন্যানিমাস” হতে হয় কিন্তু ভারতবর্ষে সেই মত “মেজরিটি” হলে হতে পারে। তা যদি হয় তাহলে “ইউন্যানিমাস” বিধান ভারতবর্ষেও করা উচিত। সেটা যদি সমীচীন বলে মনে হয় তাহলে সেটা করতে তেমন আপত্তি নেই। এক্ষেত্রে জুরি-বিচারের অধিকার অস্বীকার করতে গিয়ে এরকম যুক্তি দেবার কোন কারণ নেই। যতখানি আছে, সে ব্যবস্থাই আছে, খরাপ করুন, ভাল করবাব দরকার নেই। (হাস্য)

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, ইংল্যান্ডে “পয়েন্ট অব ফ্যাক্ট” এবং “পয়েন্ট অব ল” এ উভয় ক্ষেত্রেই আপিল করা যায়। কিন্তু এখনে শুধু “পয়েন্ট অব ল”তে আপিল করা যায়। সুতরাং এখনে জুরির বিচার দিলে ভাল হয়—এ করলে একটা আপিলের অধিকার থাকে। এ বিলের মধ্যে বলছেন “বোধ অনু পয়েন্ট অব ল এন্ড অনু পয়েন্ট অব ফ্যাক্ট” সে অধিকার থাক, উপরন্তু জুরির বিচার দিন। একটা “কলম” লিখে দিলে হয় এরকম অক্ষেপে যুক্তি দেবার প্রয়োজন কি? বরং বলুন জুরি-বিচার দেব না। সে বরং ভাল কারণ লোকে জানতে পারবে। সেরিফ “জ” মিনিষ্টার বক্তৃতার বলেছিলেন যে জুরি-বিচার দিলে “গ্যাং কেস”তে “ইনসিটিমডেট” করতে পারে। চিরদিন এরকম “গ্যাং কেস” হয়েছে, ডাকতের মকদ্দমাও হয়েছে, “ট্রিনিমেল ট্রাইব”—এর মকদ্দমা হয়েছে কিন্তু কোনদিন এরকম কথাও ওঠেনি। কাজেই এরকম যুক্তি দেবার কি প্রয়োজন আছে? বরং বলুন জুরি-বিচার দেব না—এটাই সোজা, সরল কথা, সকলেই বুঝতে পারে। গায়ের জোরে দেব না এটা বরং ভাল। (এ ডয়েস: গায়ের জোরে নয় লেখার জোরে।) মাননীয় “মেশ্যর ইন চার্জ”—এই “পয়েন্ট অব ল” ও “পয়েন্ট অব ফ্যাক্ট” সম্বন্ধে কোন কিছু উত্তর দেননি। তিনি কি অবহেলা করে দিলেন না, না কি দরকার নেই বলে বলেন নি বুঝতে পারলাম না।

[4-10—4-20 p.m.]

**Sj. Manoranjan Hazra:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, শ্রদ্ধেয় চ্যাম্‌চন্দ্র ভান্ডারী মহাশয় যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছেন আমি তার পক্ষে বলছি—সমর্থন করে। যে জুরী বিচার আমাদের দেশে চলে আসছিল ইংরেজের সঙ্গে লড়াই করার পর থেকে সেই জুরী বিচার আজকে এরকম সময়, আমাদের দেশ যখন স্বাধীন হয়েছে, তখন তা তুলে দেবার এমন কি কারণ হয়েছে। সত্যি মনে প্রবন জাগে। অতীত ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদী শাসনের সময় আমরা দেখেছি “সেসন্স জজ” এর কাছে যে সমস্ত “কেস” হয়েছে সেখানে জুরী বিচারে অধিকাংশ আসামী ছাড়া পেয়েছে, মজি পেয়েছে। আমরা জানি যখনই স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনালে বিচার হয়েছে তখনই তার খারাপ অন্য রকম হয়ে গেছে। এমন কতকগুলি কেসের কথা আমার মনে পড়ে সেদিন স্বাধীনতা আন্দোলনের পথে যারা পা দিয়েছিলেন, যারা বিচারের সম্মুখীন হয়েছিলেন, তাদের মধ্যে আমাদের এই হাউসে অনেক আছেন—যারা স্পেশ্যাল কোর্টের বিরুদ্ধে জুরী বিচার দাবী করেছিলেন। আমার ছেলেরবার কথা মনে পড়ে শ্রদ্ধেয় বিপিন বাবু এবং আরও অনেকে ছিলেন যারা স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনালের বিরুদ্ধে আন্দোলন করেছিলেন। সেদিন তারা বিভলবার হাতে দিয়ে দেশকে স্বাধীন করার যে স্বপ্ন দেখিয়েছিলেন সেই স্বপ্নের জন্যই একদিন স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনালের সামনে যেতে হয়েছিল। এই হাউসের মাননীয় সদস্য শ্রীযুত অম্বিকা বাবু ও বীরেন বাবু এদের সকলেরই ফাঁসীর অভ্যর্থনা হয়েছিল। জুরী বিচার থাকতেই তারা বাহিরে আসতে পারতেন। যে কংগ্রেস এরকম জঘন্য বিচারের বিরুদ্ধে একদিন লড়েছিলেন আজকে সেই কংগ্রেস কেন এরকম একটা বিল এখানে উত্থাপিত করেছে? এই কংগ্রেস স্বাধীনতার পর যে প্রথম নির্বাচন হল তাতে অতি কম ভোট পেয়েই এখানে এসেছেন। বহু লোক ভোটের ছিলেন না প্রায়ঃ আজ এই সরকারের বিরুদ্ধে। তাই এই সরকার দেশের অগণিত জনসাধারণের আশাভাজন বলে দাবী করতে পারেন না। আজকে যে বিল এখানে আনা হয়েছে তাতে সমস্ত অভিশাপের বোঝা এই কংগ্রেস সরকারের উপর পড়বে। আজকে এদের কোথাও স্থান নেই যেমন করে হোক গণতান্ত্রিক পদ্ধতির কবর দিয়ে নিজেদের শাসনতন্ত্র চলাবার চেষ্টা করছেন। তাই যদি হয় আমি প্রধান-মন্ত্রী মহাশয়ের নিকট প্রস্তাব করছি যে হিটলারের দলের ভান-ভারলুকের মত রাইসহটাগে আগুন দিয়ে দেশের সমস্ত জনসাধারণকে গুলি করে মেরে ফেলা হোক। তাহলেই তাদের সত্যকারের স্বরূপ দেশবাসীর নিকট ফুটে উঠবে। সেদিন জাৰ্মানীতে যদি ইন্টারন্যাশনাল কমিশন না বসত তাহলে হিটলার যে অস্বাভাবিক করেছিলেন তার স্বরূপ জানতে পারা হেত না। তেমনিভাবেই আমাদের প্রধানমন্ত্রী মহাশয় বলেন না “সুট এ্যাট্‌ দ্য ফ্যাক্ট সাইট”। এই পরিষদ ভবনকে পেট্রোল দিয়ে আগুন জ্বালান হোক এবং তারপরে তার স্বজাত্যে সমস্ত দেশে তাড়ের লীলা সুরু করে দেওয়া হোক। এরকম একটা জঘন্য ও “সিরিয়াস” বিলের সম্বন্ধে অনেক কিছু বলতে ইচ্ছা হয়—দেশের লোক সব সময়ই “সিরিয়াস” হয়ে

চলতে পারে না, নানা দুঃখে-কষ্টে তারা জর্জরিত, সেজন্য সহজ বোধ ও হালকা করার উদ্দেশ্যে আমি আমার বক্তৃতার শেষটুকু রবীন্দ্রনাথকে ‘কোট’ করে শেষ করছি।

গগনে গরজে মেঘ ঘন বরষা

মনসে বসে আছি নাহি ভরসা

রাশি রাশি ভায়া ভায়া

আইন হয়েছে সারা

ভবাভূবি করে যদি মজুর চাষা

কাটিতে কাটিতে গলা কর ফরসা।

খালি পেটে পথ বেয়ে কে আসে পারে

দেখে যেন ভয় হয়, বুখি উহারে

ভরাপালে মোরা হায়

ওরা শৃঙ্খল ফস্কার

তাই হয়ে নিরুশায় তুলি এবারে

জুরীহীন বিলে করি দেশ সেবারে।

[4-20—4-30 p.m.]

**Sj. Sankar Prasad Mitra:** When I addressed the House on the last occasion I gave my reasons for the abolition of trial by jury so far as this Bill was concerned. Our friends opposite have subjected my observations to severe criticism. My friend Dr. Sukumar Banerjee has been pleased to observe that I was using childish arguments in favour of abolition of jury trials. Sir, I do not possess, nor do I aspire after possessing the legal erudition of Dr. Banerjee, but I am sure that Dr. Banerjee will not contend that the Judicial Committee of the Privy Council was in the habit of advancing childish arguments. Even the late Sarat Chandra Bose of hallowed memory, about whose legal acumen I am sure no member of this House would cast any doubt, expressed his highest admiration for the decisions of the Privy Council even a day before his death. Lord Macmillan of the Judicial Committee of the Privy Council observed in the case of Abdul Rahim vs. Emperor reported in 73 Indian Appeals at page 77 as follows:—“The argument that no man shall be convicted save by the verdict of a Jury returned on competent evidence and under proper judicial direction loses much of its force so far as India is concerned when it is realised that in an appeal from an acquittal the Appellate Court under

[Sj. Sankar Prasad Mitra.]

section 423(1)(a) if it considers that there is sufficient ground for interfering may find the accused guilty and pass sentence upon him according to law. There is therefore nothing shocking in the estimation of the Legislature of India in empowering an Appellate Court, notwithstanding the verdict of the jury to reconsider the evidence for itself and arrive at a contrary conclusion. Under such a system arguments derived from English practice are seen to be inapplicable and indeed misleading". Sir John Beaumaunt of the Judicial Committee of the Privy Council observed in the case of *Thiagaraja Bhagavathar* and another vs. *Emperor* reported in 74 Indian Appeals at page 132 as follows:—"It is always dangerous to construe an Indian Act by reference to an English Act however closely the language of the two Acts may approximate, and this is particularly true of Acts dealing with such a matter as trial by jury in which, as pointed out by the Board in 73 Indian Appeals, page 77, the attitude of the legislatures in the two countries have been dissimilar in many respects. The Elisions in section 411A of section 418 and section 423(2) which would have prevented an appeal on facts, and the omission of any limitations on the powers of the court similar to those contained in section 4(1) of the English Act, make it, their Lordships think, that the Indian legislature was not minded to impose on the powers of the Court of Appeal in India any fetter similar to that imposed on the English Court of Criminal Appeal in dealing with verdicts of juries".

Sir, if my contentions find support in these decisions, I do not suppose it would again be contended that I had advanced childish arguments. (A voice: "British arguments".) Secondly, many of our friends are enamoured of the mighty Union of the Soviet Socialist Republics. But do they know, Sir, that in the Soviet Union where it is claimed the highest form of democracy prevails in the shape of

the dictatorship of the proletariat trial by jury is altogether unknown? ("Hear" "Hear" from Government benches.) Article 103 of the Soviet Constitution provides as follows:—"In all courts cases are tried with the assistance of People's Assessors, except in cases specially provided for by law." What happens in the Soviet Union is that in criminal as well as in civil cases the Judges try the cases with the assistance of Assessors, and it is provided in the Soviet Constitution that even that assistance can be dispensed with by special legislation. If my friends opposite support the Soviet Judicial system why should they complain about abolition of trial by jury in the circumstances contemplated by this Bill? It is well known that after the establishment of the Soviet Union the enemies of the Soviet State had tried to create widespread disturbances in various parts of the Soviet territory. As to how the Soviet Government had dealt with the offenders connected with those disturbances have been described by Professor Frederic Austin Ogg in "European Governments and Politics". I will quote to the House only one passage from that book "If law in the early stages of the Regime was revolutionary and unstabilised, no less so was the administration of justice. Local 'Peoples Courts' operated under highly informal procedure designed to admit of 'mass participation' with trial often becoming virtually indistinguishable from political meetings bent on propaganda and persecution; still worse, a relentless secret police, functioning through special tribunals, scattered throughout the land, and concerned with detecting and punishing opposition to the regime, made arrests, conducted so-called trials, and summarily executed the condemned under cloak of complete secrecy and with no safeguard whatsoever for the accused."

Sir, I ask my friends to compare the provisions of this Bill with what was done by the Soviet Union in a situation like this. They should then make up their minds with regard to the Bill.

[Sj. Sankar Prasad Mitra.]

With these words, Sir, I oppose the amendment.

[4-30—4-40 p.m.]

**Sj. Pannalal Bose:** My friend, Sj. Charu Chandra Bhandari, has suggested that the Bill has needlessly and designedly omitted trial by a jury. He has spoken of the benefit of trial by a jury. I say there is benefit in the trial by a jury not in respect of all cases but in respect of some of them and on that point I propose to say a few words. You know that this particular Bill is one which may not be quite ramlliar to gentlemen opposite. In the first place you are aware that there is a form of trial adopted for offences in summons cases, that is to say, where the offence is a minor offence in which you know no charge is framed but witnesses are examined, cross-examined and re-examined and the judge finds whether the accused is guilty or not guilty. Then there are certain offences in which you are aware the procedure is described as a procedure in a warrant case. A warrant case means a case in which the offence chargeable is punishable with imprisonment of six months. In one case the accused appear before the Magistrate but he does not say a word but simply stands there and the prosecution goes on with the case and his Barrister friend says that there is no evidence and the accused is discharged. That only shows that an accused has committed an offence, a charge is framed, there is an adjournment and after adjournment witnesses are cross-examined and so on. In the case of a trial before a sessions the accused appears before the committing magistrate and what takes place before him is not a trial but an enquiry. If the Magistrate finds that there is no evidence to sustain a charge he may discharge the accused. If there is evidence it goes to the jury and there the trial takes place.

Now, in this Bill the enquiry before a Magistrate is cut out and the trial takes place before the special tribunal—the special tri-

bunal of a single judge and not a body of judges. That single judge may be a High Court judge or even a sessions judge of one year's standing. A sessions judge of one year's standing means a judge who has a judicial experience of about 20 years. In a trial of this kind what cases do you try—cases of a specified nature mentioned in the schedule. Now, if you look at the schedule you will find it very interesting that every one of those clauses deals with offences committed in a crowd—raid on a factory, that means an offence committed in a crowd, disturbed area and extensive disturbance—that also means a crowd and the first clause about waging war, that also is a crowd. You will find, therefore, that the same offence occurs in more than one clause, in clauses 1, 2 and 3. Similarly, rape, dacoity, dacoity with murder, kidnapping, etc., are committed in a crowd. The reason is that when an offence is committed in a crowd such as a riot, an attack on a factory, I should like to know whether it would be possible to obtain a fair trial in an ordinary court. Riot is the beginning of a civil war and in a civil war nobody expects to get a fair trial in an ordinary court. Similarly, when there is a raid on a factory, people are sharply divided between the supporters of capital and supporters of labour. In these circumstances, in a place of extensive disturbance, if I am hauled up before a court of law, I shall be hauled up along with others, and I shall have nothing to be afraid of. One great virtue, in the first place, of a judge is that he is afraid of nobody except God of course, and he is afraid of no authority and of no people. He has by habit acquired what I may call impartiality. If an accused is placed before him I do not think there is any judge who will be partial. You speak of a High Court judge. Of course, so much the better because it is not only important that justice should be done but it must appear that justice has been done and for that purpose a High Court Judge has been mentioned. But I believe that the broad trait of being impartial

[Sj. Pannalal Bose.]

applies to all the judges. If therefore, a riot takes place, and you will remember that riots took place some time ago, can you expect to get a fair trial from an ordinary court? Considering these facts when offences are committed in a riot by a crowd, jury trial is not necessarily the ideal one. The greatest security or safety in those times would be the impartial and trained judge to decide cases according to law and according to fact. This is the justification for some of the clauses.

**Sj. Ganesh Chosh:** Why not accept a High Court Judge?

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, you need not answer because it is not a debating society.

**Sj. Sudhir Chandra Das:**

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, আমি জুরী বিচারের সমর্থনে কিছু বলতে চাই। কাথীতে যখন গণবিপ্লব হয়েছিল—১৯৪২ সালের আগস্ট আলোচনায়—তখন থানা আক্রমণ, ডাক লুট এবং অন্যান্য রকম অনেক ঘটনা ঘটেছিল যা এই প্রকৃতির, যা এই আইনে ব্যাখ্যা হচ্ছে, সেই রকম ঘটনা ঘটেছিল—আপনারা সকলে জানেন। যখন ১৯৪৮ সালে আমি জেল থেকে ফিরে এলাম, তখন দৌধ সমস্ত নিরপরাধ কর্মীকে, ও সমস্ত নিরপরাধ দেশবাসীকে জড়িয়ে তখনকার সরকার কেস উত্থাপন করেছেন। তাদের দণ্ড দেবার ব্যবস্থা হয়েছে, দীপান্তর ও নানা রকম গুরুতর শাস্তিও ব্যবস্থা তারা সৌন্দর্য করেছিলেন প্রাথমিক আদালতে। কিন্তু সেগুলো রক্ষা পেয়েছে একমাত্র মেদিনীপুরে সেসব কোর্টে জুরী বিচারে—যারা অত্যন্ত নিরপরাধ ছিল, যারা কোন লুটের ব্যাপারে জড়িত ছিল না বা যারা কোন প্রকার থানা আক্রমণ বা অন্য কোন প্রকার অপরাধের মধ্যে ছিল না, সেই সমস্ত লোকের মধ্যেও তখনকার সরকার একটা “টেরর” বা ভয় সৃষ্টি করবার জন্য এবং একটা রাজনৈতিক দলকে বিশেষ উদ্দেশ্যে জব্দ করবার জন্য—যাকে খুসী তাকে ধরে এনে দণ্ড দেবার ব্যবস্থা করেছিলেন। জুরী বিচার সেই সমস্ত নিরপরাধ লোককে রক্ষা করতে পেরেছিল—এটা আমরা চোখে দেখে এসেছি। বর্তমানে যে আইন প্রবর্তন করবার চেষ্টা হচ্ছে তাতে যে কোন বিশেষ একটা রাজনৈতিক উদ্দেশ্যকে—কাজকে বাধা দেবার যে একটা প্রচেষ্টা ইচ্ছা সরকারের আছে, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই। কেন না এরকম কোন ঘটনা এখনও ঘটে নাই যাতে এই আইনের প্রয়োজন হতে পারে।

(A VOICE: সেটা তৈরী হচ্ছে।)

এখন এই আইনের প্রয়োজনীয়তা যাতে না আসে সেই রকম ব্যবস্থা করতে হবে। তার মূল চিহ্নবস্তু না করে, খাদ্যাভাব দূর করবার চেষ্টা না করে, দৃষ্টিভঙ্গি দমন করবার চেষ্টা না করে গোড়া কেটে

আগার জল ঢালবার মত যতই চেষ্টা করুন না কেন যখন গণ-বিপ্লব আরম্ভ হবে, খেতে পাবে না, তা কোন আইনই তারা মানবে না। সমস্ত কিছু ভেঙে চুরমার হয়ে যাবে, আইনের কোন মান থাকবে না এইটুকু আমরা জানি। কাথীতে লক্ষ্য করে ব্রিটিশ আইন যা ছিল, তা টেকে নাই। কংগ্রেস সরকার এই যে ট্রাইব্যুনাল গঠনের আইন করে গণ-বিপ্লবকে জব্দ করবার চেষ্টা করছেন তা শাস্ত হ'লে সেই গণ-বিপ্লবের কাছে। আমি আশা ক'র সরকার পক্ষ দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন করে জুরী বিচারের সুযোগ দিবেন।

[4-40—4-50 p.m.]

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, জুরীর বিচারের উপর যে “এম্পেডমেন্ট” হয়েছে এবং কংগ্রেস পক্ষ থেকে—

**Mr. Speaker:** Mr. Sen, amendment on jury trial has already been disposed of. It is with regard to clause 5 that we are discussing. You can speak on jury trial in third reading.

**Dr. Ranendra Nath Sen:** This is with regard to the amendment of Mr. Charn Chandra Bhandari and these points have been raised in the debate. When you were absent a certain gentleman from the Congress side spoke of these very points, so this debate is continuing and I am standing to speak in connection with this debate. I will not take long.

জুরীর বিচার সম্বন্ধে যে সমস্ত নজর দিয়েছে সেই সমস্ত নজর হচ্ছে সেই ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদী যারা বৎসর আমদের দেশে জুরীর বিচারে বিরোধিতা করেছেন। কংগ্রেস পক্ষের যদি নজর হয়ে দাঁড়ায় সে ব্রিটিশ মহাপ্রভুদের সেই সব আইন তাহলে বলতে পারি যে কত নীচে নেমে গেছে তারা, তাদের নিজেদের আইনের বিদ্যাকে কত ন্যাস দিয়েছেন। সেইজন্য ভয় দেখেন সোভিয়েত কন্সটিটিউশনের নামে। যদি সেই সোভিয়েত কন্সটিটিউশনের মত কন্সটিটিউশন করতে পারতেন যা আপনারা করার সাধা নেই—তাহলে অন্য কথা ছিল।

(Uproar from Government side.)

আমাকে চোঁচিয়ে বসাতে পারবেন না। আমি মাইক্রোফোনে আছি—আমি বলব। বিনা মাইক্রোফোনেও আমি বলতে পারি। সোভিয়েট সম্প্রদায় বলা হয়েছে তার উত্তরে বলতে চাই যে এই দৃষ্টে রাষ্ট্র বিশেষ ধরণের। আপনারা এখানে সাম্রাজ্যবাদে নজর দিয়ে রাষ্ট্র-সৃষ্টি করেছেন সে রাষ্ট্র জমিদার মহাজনের। এরাই কাক্ষ্যবীপের লোকের, কৃষকদের জেলে পড়ে দিয়ে, দমদম, বসিরহাটের যুবকদের জেলে পড়ে দিয়ে, স্বাধীনতাকে নিষ্পত্তি করে দাবাবার চেষ্টা করেছেন। সোভিয়েট কন্সটিটিউশন! (“আপরের”)।

**Mr. Speaker:** Order, order. Your time is up.

(Sj. Subodh Banerjee rose to speak.)

**Mr. Speaker:** There has been a large number of speakers from this side and there has been reply from the other side. What is the third reading for? You can speak on the third reading.

**Sj. Subodh Banerjee:** I have something more to add. That is why I have stood.

মিঃ স্পীকার স্যার, যে আক্কেচনা চাব্‌চন্দ্র ভাণ্ডারী মহাশয়ের সংশোধন প্রস্তাবের উপর উঠেছে তার জবাব কংগ্রেস পক্ষের বিশেষ আইনবিদ বন্ধুবর মিঃ যা বলেছেন তাতে অবাক হয়ে গেছি। ("এ তমসে চন্দ্র মিঃ কংগ্রেস বেগমস"ঃ তাবি বিবৃদ্ধি বলার বিদ্যা নেই, সেইজন্য)। তার বিবৃদ্ধি বলার কথা হচ্ছে এই যে এটা জানা দরকার। এককালে যে জিনিষটা প্রযুক্তি সময়ের বা অবস্থার বদল হলে সে জিনিষটা প্রয়োগ করা যায় না। কুষ্ঠরোগীকে কেউটে সাপের বিষ খাওয়ালে কুষ্ঠরোগ সাবৈ ক্রিয়ত ভাল লোককে (এ "ডায়েস"ঃ খুব মস্ত বড় ডাক্তার তা নতুন "ডাক্তার"।) খাওয়ালে সে মরে যায়। এটা মিঃ স্পীকার জানে। যে "লা" এককালে—

(INTERRUPTION FROM GOVERNMENT BENCHES.)

It has been my experience during these days that as soon as I rise to speak my friends opposite go on shouting.

**Mr. Speaker:** That has been mutual and reciprocal.

**Sj. Subodh Banerjee:**

জিনিষটা হ'ল, এককালে, এককালে যে আইন প্রয়োগ করা চলে সেই আইন সেই দেশে বা অন্যদেশে অন্য সময় বা ভিন্ন সময়ে প্রয়োগ করা চলে না। আইনের যে "পিউরিটি"র কথা বলা হয়েছে এক বিশেষ প্রয়োজনেই তাব প্রয়োগ হয়। আর এখনকার যে আইন "ফিউডাল" হয়ে সেটা ছিল না আজকে সেটা আছে, আবার "সোসিয়েল প্রোগ্রেসিভিসম" প্রকৃত "ডিমোক্র্যাটিক স্টেট" হবার পর এটা থাকবে না। মিঃ মিঃ কাল যে-সব কথা বলেছেন তার সে নজিরগলি হচ্ছে ইংল্যান্ডের "প্রিভি কাউন্সিল"এর। ইংল্যান্ডের সঙ্গে ইন্ডিয়ায় যে প্রভেদ সেটা দেখলে ইন্ডিয়ার উপর ইংল্যান্ডের আইন খাটতে পারে না। যে সময়ের কথা তিনি উঠিয়েছেন তখন ইন্ডিয়ার "সভার"ই কোয়েন্সন ইংল্যান্ডের "সভার"ই কোয়েন্সন "ডিমোক্র্যাট" ছিল। তার একটা জিনিষ দেখা যায় ইংল্যান্ডের অনেক আইন ভারতবর্ষে, ইংরাজ বর্তমান ছিল ততদিন ছিল না। "বক্তার" ডিমোক্রেসী" বতর্কণ আছে "এডারসন" শাসন ও শোষণ নীতি এখানে চলবে। সে নীতি এখানে চলে আগেও চলেছিল কিন্তু ইংল্যান্ডে তা চালান সম্ভব হয়নি।

সেইজন্য ইংল্যান্ডের আইনজরী চেড়া করেছেন ভারতবর্ষে যাতে জরুরী বিচার চালান না যায় তার নজির সৃষ্টি করতে। কংগ্রেস এখন বলে যে আমরা স্বাধীন হয়েছি, তখন অন্য দেশের সম্ভাব্য আমাদের গ্রহণ করা উচিত। লেখাগুলি ধার করা ভাল নয়। ভাল জিনিষ নেওয়া যায় না,— উচিত নয়, আজকের দিনে এটা হচ্ছে, কুপমণ্ডুকের কথা। এই "ডেড ইনস্ট্রুমেন্ট", এই দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে যাবা চলেন, তাদের স্থান জীবন্ত-সমাজে নেই। সোভিয়েট সমাজে তা'বা অনেকেই অনেক কিছু বিমার করেছেন তাদের আমি বলছি যে "সোভিয়েট" এ-ব গিষ ভাল করে জানা দরকার। তাদের আমি অন্তঃ বাশিয়ার চিঠিটা পড়ে দেখতে অনুরোধ করব। বরীন্দ্রনাথের "বাশিয়ার চিঠি" পড়ে দেখুন, মেঘনাদ সাহাব লেখা বই পড়ে দেখুন, সব ভাল ভেগে যাবে। আশা করি পড়বেন।

দ্বিতীয়, সোভিয়েট বিচার পদ্ধতিঃ এখানে কোন লোক যদি আব একজন লোককে খুন করে সে আইনের ফাঁ দিয়ে বেচে যেতে পারে, "ইভন ইন্স ইন্স বি এ ফাট্ট" যে "মার্ভার" করেছে। "সোভিয়েট" এ তাব উপায় নাই। "লাউড লাফটার থ্রম গার্ল-মেণ্ট বেগমস"!) হাসবেন না, শিখুন আপনারা। "দিয়াব ইজ মাচ টু লার্গ থ্রম আস"। সোভিয়েট রাষ্ট্র ও প'জিবাদী রাষ্ট্র এ দুটা "ডিফারেন্ট" বস্তু। এগুলি জানা দরকার আছে। এই জিনিষগুলি যদি জানতেন তাহলে বুঝতেন যে "দিয়াব ইজ এ ফা-ডামেন্টাল ডিফারেন্স ইন্স দি ক্যারেক্টার অফ দি সোসিয়ালিস্টিক স্টেট" এবং আপনারদের রাষ্ট্রের মধ্যে। জনসাধারণের নিয়ন্ত্রণের জন্য শর্তকরা ১৯ জনের জন্য যদি এক জনকে মারতে হয় সে মারতে আমার আপত্তি নেই। সমস্ত লোককে বিচারের জন্য, কিন্তু পচিশজনকে বিচারে যেয়ে ১৫ জনকে মারা চলে না। কিন্তু এখনকার যে রাষ্ট্র, এখনকার যেরকম আইন তাতে ৫ জনকে কেন একজনকে বিচারের জন্য ১৯ জনকে মারে, সোভিয়েটে তার ঠিক উল্টো এই যা তফাৎ। আপনারা যদি বলেন "ডিক্টেটরশিপ"। মেনে নিচ্ছি "ডিক্টেটরশিপ" আছে। কিন্তু কাদের জন্য।

[4-50—5 p.m.]

... It is dictatorship against one per cent. and democracy for the 99 per cent. of the population while the so-called democracy of our state means giving a long rope, rather free scope for exploitation of this 99 per cent. to 1 per cent. of the population. In one case it is dictatorship against one per cent. of the population, in another case it is dictatorship against 99 per cent. of the people.

এইটুকু তফাৎ। কংগ্রেসীরা বোঝেন না যে তা নয়। আমার বন্ধু অনারবল মেম্বর তিনি জানেন না তা নয়। তার রাজনৈতিক "কেরীয়ার" আমি জানি, বহুদিন তিনি ছাত্র-আন্দোলন করেছিলেন, কিন্তু সে সব ভুলে গিয়েছেন। তার কাছে অনুরোধ আবার সেই পদ্ধতি পদ্ধতি



[Sj. Subodh Banerjee.]

কালিয়ে নিব; নিয়ে যদি কথাগুলি স্মরণে আসে তা হলে কাজে লাগবে।

**Mr. Speaker:** You are not speaking on the amendment.

(Sj. Haripada Chatterjee and Sj. Ajit Kumar Basu both rose to speak.)

**Sj. Ajit Kumar Basu:**

“সাব্য” গ্রাম “ফল্ড” বর্ড “এ বলাব ভেবেছিলুম কিন্তু আপনি বললেন “খাও” বর্ড “এ বলাব জন্য।

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, your name has been given during the third reading of the Bill by your party. You will have to wait by your own arrangement.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, চারু চন্দ্র এট যে ১৮নং সংশোধনী প্রস্তাব সে সম্বন্ধে আমি একটু বলতে চাই।

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari has spoken on the amendment from your party. I think you need not speak again.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

ভালো আমি বলব। “আই উইল স্পিক অন এমেন্ডমেন্ট নং ১৮।”

**Mr. Speaker:** Amendment No. 18 has been disposed of.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমার “এমেন্ডমেন্ট” হচ্ছে ১৭ এবং ১৮। ১৭ উপর বলছি, ১৮ সম্পর্কে আমি কেবল “এমেন্ডমেন্ট মত” করছি।

**Mr. Speaker:** We are discussing clause 5, amendment No. 19.

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir, Mr. Shankar Mitra—

এই ক্রজটাকে “ডিসকাস” করবার সময় “জুরী ট্রায়াল, সোর্ডয়েট সিস্টেম অফ ল” প্রভৃতি এনেছেন, আপনি কি বলেন যে তার এই সমস্ত বক্তৃতা “সোর্ডয়েট অফ অর্ডার” এবং এটাকে আফেকের “প্রোসিডিং” থেকে “এক্সপার্ট” করা হবে। তা হলে আমাদের দিক থেকে তার জন্য দেওয়ার কিছু থাকে না।

**Sj. Bankim Chandra Kar:** On a point of order, Sir,

আমি বলতে চাই যে ওদের পক্ষ থেকে যে সমস্ত বক্তৃতা হয়েছে এবং “ফল্ড প্রবলেম” এবং আরো যে সমস্ত জনান্য বিষয়ে বক্তৃতা দেওয়া হয়েছে সেগুলোও তা হলে “প্রোসিডিং” থেকে বুলে দেওয়া উচিত।

**Mr. Speaker:** That is no point of order.

**Sj. Haripada Chatterjee:** Sir we can speak on clause 5.

**Mr. Speaker:** There has been enough debate, and replies of the Government side have been given from the Treasury Benches on this amendment. So far as discussion of the clause is concerned, it is closed generally, but you will have enough opportunity of replying to this point.

**Sj. Haripada Chatterjee:** The Minister-in-charge has not replied as yet. Therefore, I can speak on the clause—clause 5. It is a practice here, as an old parliamentarian I can tell you.

**Mr. Speaker:** Another Minister has spoken on behalf of the Minister-in-charge. You will get an opportunity to speak during the third reading. I will now put amendment No. 19.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, I want to say something on clause 5.

**Mr. Speaker:** I will give you the first opportunity to speak on the next clause.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

সাব্য, অফিসের পার্শ্ব থেকে ক্রজ এএ কেউ বারন নি।

Nobody from our party has spoken on this clause.

সেই জন্যই বলছি।

He wants to speak on clause 5.

**Mr. Speaker:** Mr. Bose, I have told Dr. Banerjee that I shall give him an opportunity and he is satisfied. Now I shall put amendment No. 19 to vote.

[5—5-10 p.m.]

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari, that in clause 5, lines 3 and 4, for the words “shall follow the procedure prescribed by the Code for the trial of warrant cases by Magistrates” the following words be substituted, namely:—

“shall follow the procedure so far as it is applicable, prescribed by the Code for

[Mr. Speaker.]

the trial by the jury before the Court of Sessions for offences cognisable by it under section 28 of the Code and the procedure prescribed by the Code for the trial of warrant cases for all other offences."

was then put and a Division taken with the following result:—

#### AYES—74.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharjya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dai, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhushan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Narendra Nath  
Goswamy, Sj. Bijoy Gopal  
Haider, Sj. Nalini Kanta  
Hansda, Sj. Jagatpati  
Hazra, Sj. Manoranjan  
Jana, Sj. Kumar Chandra  
Joarder, Sj. Jyotish  
Kamar, Sj. Prankrishna  
Kar, Sj. Dhananjay  
Khan, Sj. Madan Mohan  
Kharg, Sj. Lalit Bahadur  
Kuo, Sj. Gangapada  
Let, Sj. Panchanan  
Luffal Hoque, Janab  
Mitra, Sj. Nripendra Gopal  
Mondal, Sj. Bijoy Bhushan  
Moni, Sj. Dintaran  
Mukherjee, Sj. Bankim  
Mullick Choudhury, Sj. Suhrid Kumar  
Naskar, Sj. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, Sj. Rameswar  
Panigrahi, Sj. Basanta Kumar  
Pramanik, Sj. Mrityunjey  
Pramanik, Sj. Surendra Nath

Roy, Sj. Biren  
Roy, Sj. Jyotish Chandra  
Roy, Sj. Nepal Chandra  
Roy, Sj. Provash Chandra  
Roy, Sj. Saroj  
Saha, Sj. Madan Mohan  
Saha, Sj. Sourendra Nath  
Sahu, Sj. Janardan  
Sarkar, Sj. Dharani Dhar  
Satpathi, Sj. Krishna Chandra  
Sen, Sj. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, Sj. Lalit Kumar  
Tah, Sj. Dasarathi

#### NOES—143.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
Bandopadhyay, Sj. Smarajit  
Banerjee, Sj. Khagendra Nath  
Banerjee, Sj. Prafulla  
Barman, Sj. Shyama Prosad  
Basu, Dr. Jatindra Nath  
Basu, Sj. Satindra Nath  
Beri, Sj. Dayaram  
Basu, Sj. Satyendra Kumar  
Bhagat, Sj. Mangaldas  
Bhattacharyya, Sj. Shyama  
Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
Biswas, Sj. Raghunandan  
Bose, Sj. Pannalal  
Brahmamandal, Sj. Debendra  
Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
Chatterjee, Sj. Dharendra Nath  
Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
Chattopadhyay, Sj. Ratan Moni  
Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
Das, Sj. Banamali  
Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
Das, Sj. Radhanath  
Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
De, Sj. Nirmal Chandra  
Dey, Sj. Debendra Chandra  
Dhar, Dr. Jiban Ratan  
Digar, Sj. Kiran Chandra  
Dutta, Sj. Beni Chandra  
Dutta Gupta, Sj. Mira  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gahatraj, Sj. Dalbahadur Singh  
Ganguli, Sj. Bipin Behari  
Gayen, Sj. Brindaban  
Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
Ghosh, Sj. Kshitish Chandra  
Ghosh, Sj. Tarun Kanti  
Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra  
Gulam Hamidur Rahman, Janab  
Gupta, Sj. Nikunja Behari  
Haider, Sj. Kuber Chand  
Hansdah, Sj. Bhushan  
Hasda, Sj. Lakshan Chandra  
Hasda, Sj. Loto  
Hazra, Sj. Amrita Lal  
Hazra, Sj. Parbati  
Hembram, Sj. Kamala Kanta  
Jalan, Sj. Iswar Das  
Jana, Sj. Prabir Chandra  
Jha, Sj. Pasupati  
Kar, Sj. Bankim Chandra  
Kar, Sj. Sasadhar  
Karan, Sj. Koustuv Kanti

Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Bashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Jkta. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dhirendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. Jkta. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Silas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath

Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The ayes being 74 and the noes 143, the motion was lost.

[5-10—5-20 p.m.]

The motion of S. Charu Chandra Bhandari that the first proviso to clause 5 be omitted, was then put and lost.

The motion of S. Debendra Chandra Dey that for the second proviso to clause 5, the following proviso be substituted, namely:—

“Provided further that for the purpose of sub-section (1) of section 356 of the Code, English shall be deemed to be the language of a Tribunal and where under the provisions of that sub-section the evidence of witnesses is taken down in the presence and hearing and under the personal direction and superintendence of the Judge presiding over a Tribunal and not by such Judge himself, the provisions of sub-section (2) of section 356 shall not apply.”

was then put and agreed to

The question that clause 5, as amended, do stand part of the Bill, was then put and a Division taken with the following result:—

#### AYES—136.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Shabataran

Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das, Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta, S. Beni Chandra  
 Dutta Gupta, S. J. Mira  
 Gahatraj, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuy Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. J. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jakannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Massey, Mr. Reginald Arthur  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. J. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra

Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Piatel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhon, S. Trailokya Nath  
 Rafuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baldyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

## NOES—70.

Baguli, S. Haripada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattachariya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)

Ghosh, S. Narendra Nath  
Goswami, S. Bijoy Gopal  
Halder, S. Lalini Kanta  
Hansda, S. Jagatpati  
Hazra, S. Manoranjan  
Jana, S. Kumar Chandra  
Kamar, S. Prankrishna  
Kar, S. Dhananjay  
Khan, S. Madan Mohan  
Kharg, S. Lalit Bahadur  
Kuo, S. Gangapada  
Let, S. Panchanan  
Lutfal Hoque, Janab  
Mitra, S. Nripendra Gopal  
Mondal, S. Bijoy Bhushan  
Moni, S. Dintaran  
Mukherjee, S. Bankim  
Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
Naskar, S. Gangadhar  
Pal, Dr. Radhakrishna  
Panda, S. Ramaswar  
Panigrahi, S. Basanta Kumar  
Pramanik, S. Mrityunjay  
Pramanik, S. Surendra Nath  
Roy, S. Biren  
Roy, S. Jyotish Chandra  
Roy, S. Nepal Chandra  
Roy, S. Provas Chandra  
Roy, S. Saroj  
Saha, S. Madan Mohan  
Saha, S. Surendra Nath  
Sahu, S. Janardan  
Sarkar, S. Dharani Dhar  
Satpathi, S. Krishna Chandra  
Sen, S. Jkta. Manikuntala  
Sen, Dr. Ranendra Nath  
Sinha, S. Lalit Kumar  
Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 136 and the  
Noes 70, the motion was carried.

[5-20—5-30 p.m.]

#### Clause 6.

**S. Subodh Chowdhury:** I beg  
to move that in clause 6(D), line 3,  
for the words "State Government"  
the words "Chief Justice, High  
Court" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়! আমার "এ্যামেণ্ডমেন্ট"  
সম্বন্ধে খুব বেশী কথা বলতে ভরসা হয় না।  
কারণ, সরকার পক্ষ থেকে বর্তমান অধিবেশন সূর্য  
হওয়ার পরে যে মনোভাব অবলম্বন করেছেন তাতে  
আমার "এ্যামেণ্ডমেন্ট" সম্বন্ধে সত্যিকারের কোনও  
বাড়ি আছে কিনা, এবং বাড়ি থাকলে পর তাঁদের  
সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে সেটা মানবেন না, এটা তাঁরা  
একরকম স্বীকার করেই নিয়েছেন। তাই আমার  
ভরসা খুব কম হচ্ছে। তা সত্ত্বেও যে মারাত্মক বিল  
আমাদের সামনে এসেছে জনসাধারণকে তাদের  
স্বাভাবিক অধিকার থেকে বঞ্চিত করার বিল এসেছে  
সে সম্বন্ধে আমাদের বক্তব্য বলা কিছু প্রয়োজন।  
সংবিধানের ১৪ ধারা যে অধিকার দেওয়া হয়েছে এই  
বিলের দ্বারা আমাদের সেই অধিকার থেকে পরোক্ষ-  
ভাবে সরকার বঞ্চিত করার ব্যবস্থা করেছেন।  
আমি একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই যে প্রায় ১০০  
বৎসর আগে যখন ব্রিটিশ রক্ষণশীল দল পেনাল কোড

তৈরী করেছিলেন এবং ১৮৯৮ সালে যখন তার  
সংশোধনী প্রস্তাব নিয়ে এসেছিলেন তখন নিশ্চয়ই  
ভারতবর্ষকে শাসন করার জন্য সেই ব্যবস্থা অবলম্বন  
করেছিলেন। তখন ভারতবর্ষ থেকে তাঁরা চলে যাবেন  
এবং ভারতের জনসাধারণ তাঁদের উচ্ছেদ করে দেবে  
এই চিন্তা করে তাঁরা শাসন ব্যবস্থায় এই রকম  
আইন প্রণয়ন করেন নাই। সেই পেনাল কোডের  
মধ্যেও যে ব্যবস্থা আছে এই স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের  
দ্বারা সে ব্যবস্থা থেকে আমাদের বঞ্চিত করা হচ্ছে।  
আমাদের বাংলাদেশের লোক জানে যে স্পেশাল  
ট্রাইব্যুনাল কি। বাংলাদেশের লোক স্বাধীনতার জন্য,  
দেশকে ভালবাসার জন্য যে কি মূল্য দিয়েছে, কত  
হাজার হাজার ছেলে তার জন্য প্রাণ দিয়েছে এবং  
নির্যাতন সহ্য করেছে সে কথাও আজ আমরা জানি।  
বাংলাদেশের মধ্যবিত্ত, বাংলাদেশের মজুর এবং শিক্ষিত  
সম্প্রদায়ের প্রত্যেকটি লোক আজও সে কথা ভুলতে  
পারে নাই। কিন্তু আজকে আমাদের মন্ত্রিসভা  
সেই বিল আবার নতুন করে নিয়ে এসে বাংলা দেশের  
উত্তেজিত জনমতকে প্রশমিত করার কোন চেষ্টা  
করেন নাই। বরং সে বিক্ষুব্ধ মতকে আরও চণ্ডল  
যাতে করতে পারে তারই ব্যবস্থা করেছে। অশা  
তীবা মুখে বলে থাকেন আমাদের দেশ স্বাধীন হয়েছে,  
আমরা স্বাধীনতা পেয়েছি কিন্তু যদি সত্যি  
স্বাধীনতা পেয়ে থাকেন তাহলে কেন আজ পেনাল  
কোড, ক্রিমিনাল প্রসিডিওর কোড ইত্যাদির দ্বারা  
আবার নতুন করে আমাদের স্বাধীনতা সঙ্কুচিত করা  
হচ্ছে নাকি? আমাদের গণতান্ত্রিক সরকার  
বলেন যে তাঁরা গণতান্ত্রিক—তাহলে তাঁরা সেই  
গণতান্ত্রিক অধিকারকে সম্প্রসারিত করার চেষ্টা  
করবেন এ আশা আমরা করতে পারি। কিন্তু তাঁরা  
তা করেন নি। যদিও তাঁরা মুখে বলেন এবং মুখে  
বলে যদি আত্মপ্রসাদ লাভ করতে চান তা করুন তাতে  
আমাদের বলবার কিছু নাই। কারণ তাঁরা নিজেরাও  
জানেন গত ৫ বৎসর ধরেই ফলে তাঁরা যে সম্মতি  
অর্জন করেছেন তাঁতে জনসাধারণ গত নির্যাতনের  
মাধ্যমে ভোটের মাধ্যমে প্রমাণ করে দিয়েছেন যে  
তাঁদের তাঁরা চান না কারণ এটা দেশের কোন  
সমস্যার সমাধান করেন নি। প্রত্যেকটা সমস্যাই আজ  
জিইয়ে রেখেছেন। যাক সে কথা। আমি আমার  
মূল "এ্যামেণ্ডমেন্ট"এর কথাই বলি।

সংবিধানের ২২৬, ২২৭ ধারার কলকাতা হাই-  
কোর্টকে যে ব্যাপক ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে এই বিলের  
দ্বারা সেই ক্ষমতাকেও আজ কেড়ে নেবার ব্যবস্থা  
হয়েছে। আমরা জানি সরকারের এই ৫ বৎসর  
মনসেদে বসার পর থেকে যে ব্যবস্থা তাঁরা করেছেন  
তার উপর জনসাধারণের কটকটু আশ্রা আছে। তা  
আপনারাও নিশ্চয় জানেন। তাই আমার "এ্যামেণ্ড-  
মেন্ট"এর বিষয় বন্ধু হচ্ছে যে ট্রাইব্যুনালের ক্ষমতাকে  
স্টেট গভর্ণমেন্ট নিয়োগ না করে হাইকোর্টের চীফ  
জাস্টিস তাকে নিয়োগ করবেন। আমাদের মাননীয়  
মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে হাইকোর্টের জজের  
নিরপেক্ষতা সম্বন্ধে কোন প্রশ্নই উঠতে পারে না।  
তাহলে নিশ্চয়ই আমি আবেদন করতে পারি—যদি তাই  
হয়—জনসাধারণের মধ্যে যে বিক্ষোভ রয়েছে, যে  
সন্দেহ রয়েছে সরকারের প্রতি সেই সন্দেহ যদি তাঁদের  
থাকে এবং তাব ফলে যদি কোন বিচারক ট্রাইব্যুনালের  
কাজ করতে সক্ষম না হন, তাহলে সে জরুরি যদি  
চীফ জাস্টিস সেই বিচারককে নিয়োগ করেন, তাহলে  
কতি কি? তাতে জনসাধারণ নিশ্চয়ই অনেকটা ভুলনা

[Sj. Subodh Chowdhury.]

পাবে যে নিরপেক্ষ বিচার তারা পাবে। কারণ আমাদের তত্ত্ব অভিজ্ঞতা থেকে একথা অস্বীকার করার কিছু নাই। সবকিছু পক্ষ থেকে যাকে নিয়োগ করা হবে তাই বিভিন্ন স্বার্থের সঙ্গে জড়িত থাকার ফলে তাঁর কাজ থেকে সুবিচার পাওয়ার সম্ভাবনা কম। কিন্তু চীফ জাস্টিসের নিযুক্তি লোকের কাজ থেকে সে সম্ভাবনা নাই। আমাদেরও দাবী তাই। আমার "এ্যামেন্ডমেন্ট"টিকে নিম্নচয় আপনাবা গ্রহণ করবেন—স্টেট গভর্নমেন্টের জামগায় চীফ জাস্টিস তাঁকে নিয়োগ করবেন। আপনাবা নিম্নচয় জানেন জনসাধারণ এই সংকাবেক বিশ্বাস করতে পারে না। কারণ গত ৫ বৎসরের রাজত্বের ফলে যে কলংকময় অধায় তাঁরা সৃষ্টি করেছেন তাহা কাহাবও অজানা নাই। এমন কাজ নাই যা তাঁরা করেন নাই।

**Mr. Speaker:** This is not relevant. You promised that you would speak on the amendment.

**Sj. Subodh Chowdhury:**

আমি "এ্যামেন্ডমেন্ট"এর মধ্যেই আসছি।

আমার "এ্যামেন্ডমেন্ট"এর সম্বন্ধেই বলছি। আমার জ্ঞান জনসাধারণ আজ কেউ স্টেট গভর্নমেন্টকে বিশ্বাস করে না। কারণ এই ৫ বৎসরের মধ্যে অসংখ্য শিশু, নারী, ছাত্র এবং এমন কি জেলের বন্দীদেরও হত্যা করে তাঁরা হাত পাঁকিয়েছেন। সুতরাং আজ যদি জনসাধারণ মনে করেন যে সেই সংকাবে যে বিচারক নিয়োগ করবেন তাঁর কাজ থেকে তাহা সুবিচার পাবেন না তা হলে নিম্নচয়ই তাদের দেখে দেওয়া যায় না। তাদের সম্বন্ধে জনসাধারণের যে আশংকা আছে তাঁকে যদি আপনাবা প্রশমিত করতে চান তাহলে তার জামগায় চীফ জাস্টিসকে নিয়োগ করবার ক্ষমতা তাঁরা দেওয়া পারেন। অন্যথায় মনে হয় বিচারক পক্ষ থেকে সংকাবেকতার জন্যে এটা নাকচ করে দেবেন। কিন্তু আমি তাদের কাছে আবেদন করব যে যদি এটা যুক্তিযুক্ত মনে করেন তাহলে আপনাবা এ সম্বন্ধে "এ্যামেন্ডমেন্ট"টা গ্রহণ করতে পছন্দা করেন না। বিরোধী পক্ষ থেকে যে একটা জিজ্ঞাসাবাদ আসবে—প্রশ্ন হল আপনাবা কিভাবে হস্ত আপনাবা মনেই করেন না। কিংবা যেহেতু অনেক মনে করেন আপনাদের নেতাদের সম্বন্ধে অন্য ধরনের জনসাধারণের মনোভাব আছে তাহলে আপনাবা ইংলণ্ড ভ্রমণে আপনাদের মনোভাব বজ্জ করতে পারেন না। আমি বলব যে আজ আমাদের বিরোধী পক্ষ সংকাবে চ্যালেঞ্জ করে ফলে যে সর্বোচ্চ সীমা পর্যন্ত করেছেন এটাই ট্রাইব্যুনাল হাউস মনে করা হয় নাই। কিন্তু কখনো যখন জনসাধারণের চোখে পড়ে তাহা সঙ্গে আপনাদের শব্দিক হস্ত হয় তখন ঠিক এই ট্রাইব্যুনাল আপনাদের উপরেই প্রয়োগ করে। সুতরাং আপনাবা ভেবে দেখেন আপনাবা এটি গ্রহণ করতে পারেন কিনা। আপনাদের কাছে শেষ ব্যবস্থা মনে নিম্নচয় করছি যে অসংখ্য এই "এ্যামেন্ডমেন্ট"টি গ্রহণ করে আপনাদের শাসনোক্ত জনগণের।

[5.30—5.40 p.m.]

**Sj. Jatish Chandra Ghosh:**

এই সিদ্ধি আসলে একটা নাকচকৃত বিল। আমাদের বন্ধদের অনুরোধ করবে এই বিলের

মধ্যে দু-একটা ক্লজ বা লাইন বদলালে যদি একটুখানি ভাল হয়, তাহলে তাতে তাঁদের বিশেষ কোন ক্ষতি হবে না। এই ট্রাইব্যুনাল গঠন ব্যাপারে আমি মনে করি স্টেট গভর্নমেন্ট একটা পক্ষ; তাঁদের পক্ষে ট্রাইব্যুনালের বিচারক নিযুক্তিকরণটা গণতন্ত্রবিরোধী। আমরা মনে হয় এখানে যিনি বিচার পাবেন, তাঁর পক্ষে সুবিচার পাবার আশা কম। হাইকোর্টের চীফ জাস্টিসের উপর ট্রাইব্যুনালের বিচারক নিযুক্ত করবার ভাব থাকা উচিত। সেজন্য আমি মনে করি সুবোধ-বাসু (মৌখিক) যে প্রস্তাব করেছেন, বিচারক নিযুক্তির ভাব হাইকোর্টের চীফ জাস্টিসের উপর দেওয়া উচিত, আমি আপনাদের মানবতাবাদী কাছে, আপনাদের সমস্ত শ্রেণীকৃত কাছে আপিল করছি আপনাবা এই সংশোধনী প্রস্তাবটা গ্রহণ করে আপনাদের মহানুভবতার পরিচয় দিবেন।

**Mr. Speaker:** Will the Hon'ble Minister reply?

**Sj. Satyendra Kumar Basu:**

Yes, Sir. This matter was agitated when the House considered clause 3 of the Bill. Sir, the House has agreed to the provisions of clause 3, and that gives the State power to make the original appointment of a special judge. Therefore, Sir, it is only in the fitness of things that a substituted judge should be appointed by the State Government. Moreover, Sir, the Chief Justice under the Constitution has no authority to appoint a judge. That is a matter within the powers of the State Government. The State Government alone can appoint a special judge. (Dr. ALINDRA NATH BOSU: The legislature can give the power to the Chief Justice.) No, the legislature cannot, because that will be inconsistent with the Constitution. The relevant articles of the Constitution are 233 and 234: "The State Government when appointing a special judge is entitled to consult the Chief Justice but cannot delegate the power to the Chief Justice to make the appointment."

The motion of Sj. Subodh Chowdhury that in clause 6(C), line 3, for the words "State Government" the words "Chief Justice, High Court" be substituted, was then put and agreed to.

The question that clause 6 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

[5-40—5-50 p.m.]

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 8.

**Mr. Speaker:** The amendment of S<sub>j</sub>. Probodh Dutta is not in order. S<sub>j</sub>. Subodh Chowdhury may move his amendment.

**8j. Subodh Chowdhury:** Sir, I beg to move that clause 8(2) be omitted.

I also beg to move that in clause 8(f), line 2, for the words "thirty days" the words "ninety days" be substituted.

I further beg to move that in clause 8(f), lines 3 and 4, the words beginning with "and for an appeal" and ending with "order of acquittal" be omitted.

**8j. Debendra Chandra Dey:** I beg to move that in sub-clause (3) of clause 8, line 1, for the word "may" the word "shall" be substituted.

**8j. Satyendra Kumar Basu:** I accept the amendment of my friend S<sub>j</sub>. Debendra Chandra Dey.

**8j. Ambika Chakrabarty:**

সার, আমার এমেন্ডমেন্টটা কি হল:

**Mr. Speaker:** That is out of order. The amendment requires the Governor's recommendation. That has not yet been received.

**8j. Subodh Chowdhury:**

মাননীয় "স্পীকার" মহাশয়, আমার এই "এমেন্ডমেন্ট"এর প্রধান উদ্দেশ্য হচ্ছে যে ট্রাইব্যুনালে বিচার করলে আসামী যদি মৃত্যু পায় তা হলে পরে "পাবলিক প্রসিকিউটর"কে হাইকোর্টে আপীল করবার অসম্মতি দেওয়া হবে। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে আমরা জানি যে যে সমস্ত কেস হবে সেই কেসগুলি বড় লোকদের বেলায় হবে না। যারা গরীব চাষী মধ্যবিত্ত কিম্বা মজুর তাদের উপর পড়বে। কিন্তু এদের কি অবস্থা, নিশ্চয় তারা গ্রামাঞ্চলে কিম্বা সহরে কৃষকদের মধ্যে, মজুরদের মধ্যে, মধ্যবিত্তদের মধ্যে থাকেন, তাঁরা নিশ্চয় বোঝেন যে তাদের এই কেস চালাতে গেলে পরে সম্বন্ধস্থান হতে হয়। আমাদের গ্রামাঞ্চলে একটা কথা আছে যে লোককে যখন গালাগালি দেয় তখন গালাগালি দেয় যে তোমার বাড়ীতে মামলা চক্কর, কারণ তা হলে পরে তুমি খরচ করতে করতে ফাঁকি হয়ে যাবে। এখন ট্রাইব্যুনালের বিচারে খালাস হবে কিনা সে কথা

আপনারাই জানেন; কিন্তু যদি কেউ কোন দিন খালাস পেয়ে যায় তবুও তাকে কি করে হারান করতে হবে, সম্বন্ধস্থান করতে হবে, জল করতে হবে তার ব্যবস্থা করা হচ্ছে। এইজন্য আমি আপনাদের কাছে অনুরোধ করব যে সত্যিকারের যদি আমরা চাই গরীব জনসাধারণকে বাঁচাতে হবে, তারা আপীল করবার সুযোগ পাবে, তা হলে তাদের বাঁচাবার জন্য সুযোগ দরকার হবে। কিন্তু সরকারকে সে সুবিধা দেওয়ার দরকার নেই। কারণ সরকার নিজের হাতে সমস্ত ক্ষমতা রেখে দিচ্ছেন। এই অবস্থায় আমার মনে হয় যে এই "ক্লজ"টি না থাকা উচিত।

আর আমার "এমেন্ডমেন্ট"এ আছে যে ৩০ দিনের জায়গায় ৯০ দিন তাদের সময় দেওয়া হোক; অর্থাৎ ট্রাইব্যুনালের বিচারের পরে তাদের সাজা হয়ে গেলে পর হাইকোর্টে আপীল করবার ৩০ দিন সময় দেবার ব্যবস্থা আছে, এ জায়গায় ৯০ দিন দেওয়া হোক। আপনারা নিশ্চয় জানেন যে একজন গরীব লোকের পক্ষে হাইকোর্টে আপীল করা কত কঠিন। ঘর, বাড়ী, জমি, জাবাং সমস্ত বিক্রয় করে তবে হয়ত হাইকোর্টের মুখ দেখতে পাবে। এখন যা ব্যবস্থা আছে তাতে ব্যাবিটর ফী, কোর্ট ফী এই সমস্ত যোগাতে হবে। এ নিশ্চয়ই আপনারা জানেন, সুতরাং সেসব কথা নতুন করে আপনাদের কাছে বলতে হবে না, আপনারা নিজেদের অভিজ্ঞতা থেকেই জানবেন। তা হলে তারা নিশ্চয়ই আপীল করতে পারবে না, অসুবিধায় পড়বে। যদি কোন রকমে তারা এই ব্যবস্থা করতে পারতো তা থেকেও তারা বঞ্চিত হবে। সেজন্য তাদের কিছু সময় দেওয়া, সময় বাড়িয়ে দিয়ে ৯০ দিন করা হউক। যদি ৩০এর জায়গায় ৯০ করা হয় তা হলে সাধারণ লোক কিছুটা সময় পাবে এবং আপীল সুবিচার পাবার আশায় থাকবে, নতুবা ঐ ৩০ দিন থাকলে, হাইকোর্টে আপীল করবার যে সুযোগ দেওয়া হয়েছে সে সুযোগ থেকে তারা বঞ্চিত হবে।

**8j. Hemanta Kumar Ghosal:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই "এমেন্ডমেন্ট"-টা সমর্থন করছি। এখানে সরকারপক্ষ আপীল করতে পারবে। কারণ তাদের টাকা অভাব নেই। এটা তাদের সরকার সব চালাকাবাবারী, জোতদার, মুনাসফাখোবদের প্রতিনিধি নিয়ে এই সরকার। (জিওগ্রাফিক্যাল ফ্রম দি গভর্ণমেন্ট বোর্ডেস।)

শুনুন, শুনুন আমার কথা।

**Mr. Speaker:** That is irrelevant. Please speak to the point.

**8j. Hemanta Kumar Ghosal:**

সরকারপক্ষ থেকে টাকা নানানদিক থেকে আসবে; তারা উপর ভরায় আপীল করতে পারবে। কিন্তু গরীব জনসাধারণ আপীল করবার টাকা পাবে কোথা থেকে। গরীব জনসাধারণ ও মধ্যবিত্ত যাদের ছোটখাট জমি আছে তাদের টাকা ভোগাড় করে আপীল করা প্রায় অসম্ভব। ৭ মণ তেলও পড়বে না বাগাও নাচবে না। এইসব গরীব লোক যদি কোন বকস খালাস পায় তাকে আবার হাতে ঝুলিয়ে দেওয়া যায় "হাইকোর্ট"এব সাহায্যে সেইজন্য টাকা তারা চালাবেন। গরীবদের এইভাবে যদি এত টাকা খরচ করতে হয় তা হলে এরা মারা পড়বে। এইজন্য আমার মনে হয় জনসাধারণ হাতে সুবিচার পেতে পারে

[Sj. Hemanta Kumar Ghosal.]

—এই বিবেচনা—ভীরা যাতে খালাস পায় “আপীল” করবার জন্য এই যে ৩০ দিনের সময় দেওয়া হয়েছে,— সেখানে ৩০ দিনের জায়গায় ৯০ দিন করা হোক। কারণ ৩০ দিনের মধ্যে হাইকোর্টে “কেস” গেলে উকীল, প্রভৃতির পকেটে যে টাকা দিতে হবে সেই টাকা যাতে যোগাড় করতে পারে তার বন্দোবস্ত করবার জন্য সময়টা বাড়িয়ে দেওয়া উচিত। কারণ তাদের এই টাকা জোগাড় করতে খুব মস্কিল হয়—অনেক সময় তাদের খালা, ঘাটী, বাটী বন্ধক দিয়ে টাকা জোগাড় করতে হয়। ২৪-পরগণা জেলার বহু লোক টাকার অভাবে তাদের “কেস” গুলি হাইকোর্টে নিয়ে যেতে পারে নি। সরকারের বিরুদ্ধে একটা অভিযোগ আছে যে এমন বহু “কেস” আছে যা “লোয়ার কোর্ট”-এ সাজা হয়ে গিয়েছে কিন্তু পরে সেগুলি “আপীল” করে হাইকোর্টে যাবার পর, তার আধিকার্য কেসই খালাস হয়ে গিয়েছে। সেইজন্য আমায় বক্তব্য হচ্ছে সুবিচারের প্রদান নিয়ে “কেস” গুলি যাতে হাইকোর্টে যেতে পারে তার ব্যবস্থা করা উচিত। সুতরাং ৩০ দিনের জায়গায় ৯০ দিন করে দেওয়া উচিত।

[5:50—6 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir,

দেশেরব্যবস্থা যে “এম্বেডমেন্ট” উপস্থিত করেছেন তাতে বলা হচ্ছে “মে” এর জায়গায় “স্যাল” করা হোক।

In the matter of fact as well as in the matter of law—

এটা নিয়ে আসার মানে হচ্ছে যদি “ফ্যাক্ট” এ ভুল থাকত তাহলে “আপীল” চলত এবং “ল” এও যদি ভুল থাকত তাহলেও “আপীল” চলত। এখন এই সংশোধন প্রস্তাব নিয়ে আসার ফলে “ফ্যাক্ট” এ যদি সত্য থাকে আর “ল” যদি ঠিক থাকে তাহলে “আপীল” চলবে কিন্তু “ফ্যাক্ট” যদি ঠিক থাকে “ল” যদি ভুল থাকে তাহলে “আপীল” চলবে না। সুতরাং এই “মে”-এর জায়গায় “স্যাল” করা হচ্ছে—এই যে “এম্বেডমেন্ট”টা এটা অত্যন্ত সহজেই স্বীকৃত হয়েছে। “চীপ্ হুইপ্” যে কোন “এম্বেডমেন্ট” আসেন সেটাই স্বীকৃত হয়ে যায়। তারপর এই যে “ডিস্টার্বড্ এরিয়া”র কথা বলা হয়েছে সেটা আগে যা ছিল এখনও তা থাকল। ১৯৪২ সালে কি হয়েছিল, মোগল যুগে কবে কি হয়েছিল—এই “ওয়ার্ড” কথাটা এটার মানে কি? ওরা অনেক সময় সাংঘাতিক “এম্বেডমেন্ট” নিয়ে আসেন যেমন “স্যাল, অর্, নো, মে” এতে যে অর্থ কত পরিবর্তন হয়ে যায় সেটিকে হয়ত খেরায়ই থাকে না। আমার মনে হয় “ক্লজ ৮”-এ নং (১) এটা একেবারে নাকোচ করা হোক কারণ এতে বলা হয়েছে—

Any person convicted on a trial held by a tribunal may appeal to the High Court.

অর্থাৎ তার “কনভিকশন্” হলে পরেও “আপীল” করতে পারে। কিন্তু এখন যা হল তাতে সে “আপীল” করতে পারবে না। অতএব “ক্লজ ৮(১)”-এর সঙ্গে “ক্লজ ৮(৩)” পরিপন্থী বলে আমার মনে হচ্ছে।

**Mr. Speaker:** I think the Judicial Minister will give cogent reasons in his reply to your point of order.

**Sj. Subodh Banerjee:** On a point of order, Sir,

এই যে “মে”-র জায়গায় “স্যাল” করার কথা উঠেছে এটা একটু চিন্তা করার বিষয়।

**Mr. Speaker:** That is an argument and that is not a point of order.

**Sj. Subodh Banerjee:**

তাই কি দাঁড়চ্ছে :

**Mr. Speaker:** Exactly that point of order has been raised by Mr. Mukherjee. You cannot argue on that point.

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের দেশে যা আইন প্রচলিত আছে যদিও এটা ইংরাজ আমলের আইন তথাপি যখন আমরা এই আইনের আওতায় আছি তখন এ আইন সম্বন্ধে আমাদের যেটা “প্রিভিলেজ” আছে অর্থাৎ সাধারণ মানুষ দোষী সাব্যস্ত হওয়ার পক্ষে এ আইনে বলা হয়েছে যে “একিউজড্ পারসন্” সবসময়ে আইনের “প্রটেকশন্” পাবে। আমাদের দেশে যে নিয়ম আছে তাতে “একিউজড্ পারসন্”কে প্রমাণ করতে হয় না যে সে নির্দোষী। যিনি ফরিয়ারী হন একেই প্রমাণ করতে হয় যে অমুক দোষী। তাই আমাদের দেশের এই আইন সবসময়ে “একিউজড্ পারসন্”কে সাহায্য করবার একটা মনোভাব রয়েছে। তাই আমি বলতে চাই কোন লোক রাজনৈতিক দলেরই হোক বা সাধারণ মানুষই হোক তার যদি বিচারালয়ে বিচার হয় এবং সেই বিচারালয় সরকারের দ্বারা যদি সৃষ্ট হয়, বিচার যদি তিনি মুক্তি পান তাহলে কোনদিন সেই দোষের জন্য তার বিচার হওয়া উচিত নয়। আসামী সবসময়ে “বেনিফিট অফ ডাউট” এই সুযোগ নিয়ে থাকে। তাই আমি মনে করি এই যে “থারি ডেজ”টা বাড়িয়ে “নাইনটি ডেজ” করবার কথা হয়েছে সেটা সমর্থন করা উচিত। আসামীর তরফ থেকে “বেনিফিট অফ ডাউট” এই সুযোগটা ভোগ করা হবে তাই যখন হাইকোর্টে সরকারের পক্ষ থেকে “আপীল” শৌভিকতা দেখান হচ্ছে সেটা সম্পূর্ণ অযৌক্তিক। তাই আমি মনে করি “আপীল”-এর সময় ৩০ দিনের জায়গায় ৯০ দিন করা হোক। কারণ আমরা জানেন সাধারণ মানুষ, অজান্তে গরীব, তার উপর যদি একটা “আপীল” করা হয় তাহলে পরসার প্রয়োজন হয় তাই যদি তাদের সময় না দেওয়া হয় তাহলে তারা কিছুই করতে পারবে না এবং তাদের সুযোগ থেকে বঞ্চিত করা হবে তাই ৩০ দিনের জায়গায় ৯০ দিন হওয়া অতি প্রয়োজন।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, with regard to clause 8, sub-clause (3), “may” here really means



[Sj. Satyendra Kumar Basu.] "shall". "May" is permissive. We have given the parties absolute right. Therefore an amendment has been proposed. It is perfectly clear from the language of the clause that there is the right of appeal, whether there is a point of law or a point of fact. "As well as" really means "or": it is not additional. The language of sub-clause (3) is clear. It says, if there is a point of law there shall be a right of appeal and if there is a point of fact there also shall be a right of appeal.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, this is legislation for all time. Interpretation would not depend upon the convenience of the Member-in-charge. So it should be put in such a way as to be absolutely unambiguous.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, with regard to the right of appeal, the position is this. A convicted person normally has no right of appeal except on a point of law, but this clause expressly provides that a convicted person shall also have a right of appeal on question of fact. That is an additional right which has been expressly conferred on the accused. And as you know, Sir, the State is given the right of appeal against the order of acquittal under a provision of the Criminal Procedure Code. The State should have the same right as the accused. The acquittal may be on account of misconstruction of a certain statute. [6—6-10 p.m.]

Sir, with regard to the period of appeal the Code provides that in the case of death sentence, a period of 7 days is allowed for appeal. We have in this Bill provided a period of 30 days. That, Sir, is sufficient seeing that the object of the Bill is to bring to an end a trial as quickly as possible. Supposing, Sir, there is an acquittal. Just analyse the position. Government want to appeal. If you alter the period from 30 days to 90 days, what is going to happen? Government will have 90 days to prefer an appeal and, in the meantime, the fate of the accused will hang in the air. (Sj. Jyoti Basu: Govern-

ment would not have that power.) If the accused has a right of appeal, Government also will have a right of appeal and the same period must govern both the cases.

**Sj. Bankim Mukherjee:** In view of the explanation given by the Hon'ble Minister, would he agree even at this late hour to accept an amendment so that there may not be any cause for ambiguity or any chance of misinterpretation exactly to fit in with his explanation—in clause 8(3)—an appeal under this section may lie either on a matter of fact or on a matter of law or on both.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** If you put it in this way—an appeal under this section shall lie either on a matter of fact or on a matter of law or on both—I am prepared to accept it.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Yes, I move it then.

I beg to move that for sub-clause (3) of clause 8, the following be substituted, viz., "An appeal under this section shall lie either on a matter of fact or on a matter of law or on both"

The motion of Sj. Subodh Chowdhury that clause 8(2) be omitted was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—75.

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Sj. Wrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dal, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Alamohan  
Das, Sj. Bhushan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Natendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra

Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Haider, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutful Haque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

#### NOES—144.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shukur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)

Das, S. Radhanath  
 Das, Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Dutta, S. Beni Chandra  
 Dutta Gupta, S. S. Mira  
 Faziur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haider, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loo  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Poddar, S. Anandi Lal

Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baldyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen, S. Rashbehari  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Wangdi, S. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.  
 Ziaul Hoque, Janab

The Ayes being 75 and the Noes 144, the motion was lost.

[6-10—6-20 p.m.]

The motion of S. Bankim Mukherjee that for sub-clause (3) of clause 8 the following be substituted:—

“An appeal under this section shall lie either on a matter of fact or on a matter of law or on both”

was then put and agreed to.

[The motion of S. Debendra Chandra Dey fell through.]

The motion of S. Subodh Chowdhury that in clause 8(f), line 2, for the words “thirty days” the words “ninety days” be substituted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—67.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Brahm Kumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar

Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Dey, S. Tarapada  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Pramanik, S. Mrityunjoy  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

NOES—129.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prasad  
 Basu, Dr. Jatindra Nath  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Salyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhattacharyya, S. Shyama

Bhattacharyya, Sj. Shyamapada  
 Biswas, Sj. Raghunandan  
 Bose, Sj. Pannalal  
 Brahmamandal, Sj. Debendra  
 Chakrabarty, Sj. Bhabataran  
 Chatterjee, Sj. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, Sj. Bejoy Lal  
 Chattopadhyaya, Sj. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, Sj. Saroj Ranjan  
 Das, Sj. Banamali  
 Das, Sj. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, Sj. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, Sj. Radhanath  
 Das Adhikary, Sj. Gopal Chandra  
 Das Gupta, Sj. Khagendra Nath  
 De, Sj. Nirmal Chandra  
 Dey, Sj. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, Sj. Kiran Chandra  
 Dutta, Sj. Beni Chandra  
 Dutta Gupta, Sj. S. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Ganguli, Sj. Bipin Behari  
 Gayen, Sj. Brindaban  
 Ghosh, Sj. Bejoy Kumar  
 Ghosh Maulik, Sj. Satyendra Chandra  
 Gulam Hamidur Rahman, Janab  
 Gupta, Sj. Jogesh Chandra  
 Halder, Sj. Kuber Chand  
 Hasda, Sj. Lakshan Chandra  
 Hasda, Sj. Loto  
 Hazra, Sj. Parbati  
 Hembram, Sj. Kamala Kanta  
 Jalan, Sj. Iswar Das  
 Jana, Sj. Prabir Chandra  
 Kar, Sj. Sasadhar  
 Karan, Sj. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, Sj. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Maiti, Sj. S. Abha  
 Maiti, Sj. Pulin Behari  
 Maiti, Sj. Subodh Chandra  
 Majhi, Sj. Nishapati  
 Mazumdar, Sj. Byomkesh  
 Majumdar, Sj. Jagannath  
 Mal, Sj. Basanta Kumar  
 Mallick, Sj. Ashutosh  
 Mandal, Sj. Annada Prasad  
 Mandal, Sj. Baidyanath  
 Mandal, Sj. Sishuram  
 Mandal, Sj. Umesh Chandra  
 Misra, Sj. Sourindra Mohan  
 Mitra, Sj. Keshab Chandra  
 Mitra, Sj. Sankar Prasad  
 Modak, Sj. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, Sj. Rajkrishna  
 Mondal, Sj. Sudhir  
 Mukerjee, Sj. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, Sj. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, Sj. Kail  
 Mukherjee, Sj. Pijush Kanti  
 Mukherjee, Sj. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, Sj. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyaya, Sj. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, Sj. Basanta Lal  
 Murmu, Sj. Jadu Nath  
 Naskar, Sj. Ardendu Sekhar  
 Naskar, Sj. Hem Chandra  
 Panja, Sj. Jadabendra Nath  
 Paul, Sj. Suresh Chandra

Patel, Mr. R. E.  
 Poddar, Sj. Anandi Lal  
 Pramanik, Sj. Rajani Kanta  
 Pramanik, Sj. Sarada Prasad  
 Pramanik, Sj. Tarapada  
 Prodhan, Sj. Trailokya Nath  
 Rahuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, Sj. Jaineswar  
 Ray Singha, Sj. Satish Chandra  
 Roy, Sj. Arabinda  
 Roy, Sj. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, Sj. Biswanath  
 Roy, Sj. Hanseswar  
 Roy, Sj. Prafulla Chandra  
 Roy, Sj. Radhagobinda  
 Roy, Sj. Ramhari  
 Roy, Sj. Surendra Nath  
 Saha, Sj. Mahitosh  
 Saha, Sj. Sisir Kumar  
 Santal, Sj. Baidyanath  
 Saren, Sj. Mangal Chandra  
 Sarma, Sj. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, Sj. Bijesh Chandra  
 Sen, Sj. Narendra Nath  
 Sen, Sj. Priya Ranjan  
 Sen, Sj. Rashbehari  
 Sen Gupta, Sj. Gopika Bilas  
 Sikdar, Sj. Rabindra Nath  
 Singh, Sj. Ram Lagan  
 Sukla, Sj. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, Sj. Bimalananda  
 Trivedi, Sj. Goalbadan  
 Wangdi, Sj. Tenzing  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.  
 Ziaul Hoque, Janab

The Ayes being 67 and the Noes 129 the motion was lost.

[The other motion of Sj. Subodh Chowdhury fell through.]  
 [6-20—6-45 p.m.]

The question that clause 8, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** I beg to move that for clause 9 the following clause be substituted, namely:—

"9. No Court excepting the High Court shall have jurisdiction to transfer any case from a Tribunal or save as otherwise provided in this Act, have jurisdiction of any kind in respect of any proceedings before a Tribunal:

Provided that no case pending before a Tribunal shall be transferred to any Court except another Tribunal."

**8j. Subodh Banerjee:** I beg to move that in clause 9, line 1, for the words "No Court shall have jurisdiction to transfer" the words "No Court other than the High Court shall have jurisdiction to transfer" be substituted.

**8j. Subodh Chowdhury:** I beg to move that in clause 9, line 1, after the words "No Court" the words "except the High Court" be inserted.

I also beg to move that in clause 9, line 2, after the word "Tribunal" the word "to itself" be inserted.

**8j. Debendra Chandra Dey:** I beg to move that in clause 9, lines 2 and 3, the words and figures "or to make any order under section 491 of the Code in respect of any person triable by a Tribunal" be omitted.

**8j. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I accept the amendment proposed by my friend. The clause as originally framed took away the right of an accused to apply for a writ in the nature of *habeas corpus*. That was a very stringent provision. Therefore I accept that this portion be deleted so that the accused will have a right to apply for a writ in the nature of *habeas corpus*. This is really extending the right of an accused.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহাশয় খ্রীস্বেশ্বর চন্দ্র দে মহাশয়ের প্রস্তাবটা যে গ্রহণ করলেন এটা সুবিশ্বাস্য পরিচায়ক। সেইটা গ্রহণ করবার সঙ্গে সঙ্গে ইনি যদি আমার এটাও গ্রহণ করেন তাহলে খুব ভাল হয়। ("এ ভয়েস ফ্রম দি কংগ্রেস সাইড" সেটা সুবিশ্বাস্য পরিচায়ক হয়) আপনাবা আগে করেছিলেন যে একেবারে হাইকোর্টের কাছে যেতেই দেবেন না। এতদিনে সুবিশ্বাস্য হল যে যেতে দেওয়া হবে। তারপর আপনাদের ঐ "ট্রান্সফার" সম্বন্ধে বাস্তবতা তর্কের ব্যাতিরেকে স্বীকার করবার পরেও বলতে পারি এটা এমন কিছু সঙ্গত কারণ হতে পারে না। এমনও হতে পারে যিনি ট্রাইবুনালের সভাপতি তাঁর সঙ্গে যে ব্যক্তি নাকি আসামী তার মতান্তর আছে তাহলে তারই কাছে ট্রাইবুনাল থাকবে এ কিম্বদন্তি কথা, এ তাহলে কেমন বিধান হল? যদি কোন আসামীকে বঞ্চন করে রাখা হয় সেটা যেমন করেছেন "৪৯১"এ "বার" করে এও তেমনি হল। আর কেউ না পারুক, হাইকোর্টকে ক্ষমতা দিন। আপনারা যারা "প্রাকটিসিং লাইসেন্স"—উকিল, মোকাদ্দাম আছেন তারা বুঝতে

পারবেন। আর কোন ধারার ক্ষমতা হতে পারে। ৫৭১এ হতে পারে। আপনারা ভাবেন যে এত ফাঁক রাখবেন না কিন্তু এ অত্যন্ত অবিচারের কথা। এইজন্য আমি যে "এমেন্ডমেন্ট" দিচ্ছি তাতে বলা আছে যে হাইকোর্ট ছাড়া আর কারো কোন ক্ষমতা থাকবে না এবং হাইকোর্টও যে "ট্রান্সফার" করবেন তাতে কোন মহাভারত অশুদ্ধ হবে না। যদি এইটুকু অধিকারও না দেন তাহলে বড়ই অবিচার করবেন। অন্তত আর একটা "কন্সল্টেও" আপনাদের সুবিশ্বাস্য হয়েছে এই কথাটা আমরা বুঝতে পারব।

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

[6-45—6-55 p.m.]

### 8j. Subodh Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার সংশোধন প্রস্তাব খুব সোজা এবং একান্ত ন্যায়সঙ্গত এবং যুক্তিযুক্ত। এখানে ৯ নং ধারায়, "নো কোর্ট স্যাল হ্যাভ জুরিসডিকশন" এই জায়গাটার "নো কোর্ট" শব্দটির স্থান দি হাইকোর্ট" এই কথাটি বসাবি। বর্তমানে যে আইনগুলি প্রচলিত আছে তার গোড়ার কথা, অন্যান্য দেশের আইনের কথা ছেড়ে দিগেও আমাদের দেশেও, কোন লোকের যদি এরকম সন্দেহ দেখা দেয় যে কোন বিচারকের হাতে তার ঠিক বিচার হবার সম্ভাবনা নেই তাহলে সেই বকম বিচারকের কাছ থেকে অন্য জায়গায় মামলা সরিয়ে নিয়ে যাবার তার অধিকার আছে। এইটা আইনের গোড়ার কথা। অবশ্য এখানে বড় বড় আইনজ্ঞরা রয়েছেন, তাহলেও তাঁদের অবগতির জন্য কয়েকটা জায়গা আমি একটা দেখিয়ে দিতে চাই।

"Principle of administration of Criminal Law."

তার এক জায়গায় পরিষ্কার করে রয়েছে।

("এ ভয়েস ফ্রম দি গভর্নমেন্ট বেঞ্চে": লেখা কার?)

আমি শ্রদ্ধে "রেফারেন্স" দিচ্ছি আমি আইনজ্ঞ নই, এখানে যারা আইনবিৎ আছেন তাঁদের কাছে জ্ঞেয় নেবেন। পড়তে পড়তে আমার চোখে বা পড়েছে তাই বলছি। দেখছি এই নই—"ক্রিমিন্যাল কোড ম্যানুয়াল", তার মধ্যে একটা "ড্যাপটার" রয়েছে "প্রিন্সিপলস অফ এডমিনিস্ট্রেশন অফ ক্রিমিন্যাল ল",

এর মধ্যে একটা জায়গায় আছে, সেটা আমি তুলে দিচ্ছি:

I think that it is a matter of public policy that so far as is possible judicial proceedings shall not only be free from actual bias and prejudice of the judges but they shall be free from suspicion or bias.

এই "স্যাস্টিশন অর ব্যায়াস" কথাটার উপর জোর দিচ্ছি। "এককুলে ব্যায়াস" যদি কোন জজের থাকে তাহলে তার ট্রাইবিউনালেই হোক বা আর যেখানেই হোক স্থান হওয়া উচিত নয়। আমাদের সন্দেহ হয়,

[Sj. Subodh Banerjee.]

কারও হাতে সুবিচার হবে না, তাহলে আমাদের নিশ্চর অধিকার আছে সেখানে বিচারের সত্যতা সম্বন্ধে সন্দেহ প্রকাশ এবং সেখান হতে মামলা স্থানান্তরিত করার। এবং একথা সকলেই স্বীকার করেন এটা অস্বাভাবিক কিছু নয়। জজ এমন হতে পারেন যিনি কোন বিশেষ রকম মতের ব্যাপারেই হক বা অন্য কোন ব্যক্তিগত ব্যাপারেই হক, একটি বিশেষ লোকের প্রতি বা বিশেষ চিন্তাধারার প্রতি একটা বিরূপ মত পোষণ করেন। সেই হিসাবে এই “হিউম্যান ফ্যাক্টর”কে যদি “কন-সিডার” করি তাহলে নিশ্চয় দেখা যাবে যে জজ “অনকনসায়ান্স” ও “বায়াসড” হতে পারে। “সাব-কনসায়ন্স মাইন্ড” এ হয়ত তাহলে বিচারের আসামীর অধিকার আছে কোর্ট থেকে তার মামলা অন্য জায়গায় নিয়ে যাওয়ার। এ অধিকারটা স্বীকার করা উচিত।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I cut short the debate. I accept the amendment of Sj. Charu Chandra Bhandari. Transfer might prejudice the accused in the matter of costs and convenience.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that for clause 9 the following clause be substituted, namely—

“9. No court excepting the High Court shall have jurisdiction to transfer any case from a Tribunal or save as otherwise provided in this Act, have jurisdiction of any kind in respect of any proceedings before a Tribunal:

Provided that no case pending before a Tribunal shall be transferred to any Court except another Tribunal.”

was then put and agreed to.

**Mr. Speaker:** All the other amendments fall through.

*Clause 10.*

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 11.*

**Dr. Ranendra Nath Sen:** Sir, I beg to move in clause 11, line 2, after the words “any person” the words “in any Court other than the High Court” be inserted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয় আমি একটা সোজা সংশোধনী প্রস্তাব দিচ্ছি। এখানে যেভাবে বিলটা উপস্থিত রয়েছে সেটা যদি সঙ্গতিপূর্ণ হতো তাহলে আমার আর কিছু বক্তব্য থাকত না। আমি সেটা একটু সমালোচনা উপস্থিত করতে চাইছি, যে

একমাত্র “হাইকোর্ট”র বা কিছু করা উচিত। এই সমস্ত “ট্রাইবুনাল” যেখানে জুরির বিচার করা হবে না সেই “ট্রাইবুনাল”এর “জজ”দের সম্বন্ধে অর্থাৎ যাঁরা হবেন তাঁদের সম্বন্ধে আমরা যথেষ্ট সন্দেহ প্রকাশ করছি। এখানে আমরা বলতে চাই “গডার্ন-মেন্ট”এর পক্ষে এমন অনেক সাক্ষী দেওয়া যেতে পারে যাঁরা শেখানো। আমাদের সামনে গুটীকয়েক উদাহরণ আছে। যেমন কাকেশ্বীপে যে মামলা চলছে তাতে আমরা দেখছি যে সাক্ষীদের সমস্ত শিক্ষা দেওয়া হয়েছে এবং এমন সমস্ত কাণ্ডকারখানা করা হয়েছে যা প্রতিবাদ করলেও প্রতিবিধান হয় না। তাই এখানেও আমরা চাই যে তার ব্যবস্থা “হাইকোর্ট” মারফৎ করা হউক। এইজন্য বলছি যে “হাইকোর্ট”এ অন্ততঃ কিছুটা বিচার পাওয়ার আশা করতে পারি, পুরোটা রাখতে পারছি না। কিন্তু তা সত্ত্বেও যতটুকু আশা আছে তারজন্য সেটা “হাইকোর্ট”এ উপস্থিত করা যেতে পারে।

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** I do not understand the meaning at all. It is an indemnity clause and it must necessarily protect all judicial officers.

[6-55—7 p.m.]

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen that in clause 11, line 2, after the words “any person” the words “in any Court other than the High Court” be inserted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 12.*

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 13.*

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*The Schedule.*

**8j. Jyoti Basu:** There is a slight mistake in my amendment. I move that for the Schedule the following be substituted:—

“An offence punishable under section 121, section 121A, section 122, section 123, section 124 of the Indian Penal Code.”

**8j. Haripada Chatterjee:** I beg to move that in item 1 of the Schedule, lines 3 and 4, after the word and figures “section 130” the words, figures and commas “section

[Sj. Haripada Chatterjee.]

161, section 162, section 163, section 409, section 415 or section 420" be inserted.

**Sj. Subodh Banerjee:** I beg to move that item 2 of the Schedule be omitted.

I further beg to move that item 3 of the Schedule be omitted.

I further beg to move that item 4 of the Schedule be omitted.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** I beg to move that in item 2 of the Schedule, in line 5, the words "at any time" be omitted.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Sir, I accept the amendment. The words "at any time" are really redundant and may be omitted.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, it is 7 o'clock now and I think we should adjourn.

**Mr. Speaker:** I think we should go on for some time more.

**Sj. Jyoti Basu:** Yesterday you had decided that we should start at 3 and end at 7.

**Mr. Speaker:** But there is 15 minutes' adjournment.

**Sj. Jyoti Basu:** Prayer time is always there and that time is always included. We won't finish today because I will take a long time. Therefore, I was suggesting that we might do it tomorrow. I will take a long time. It is a very important thing.

**Mr. Speaker:** Before I adjourn the House, I would repeat my appeal which I made to the honourable members on Saturday last as also yesterday and I would again repeat it today. With regard to the question of calling divisions, I wanted your co-operation to create

a healthy convention. I repeat that I have again very carefully looked into the proceedings of the legislatures abroad of many countries. About calling divisions there is always an arrangement between the party whips and leaders to decide on which particular motions they desire to call divisions. I hope you will again try to create this healthy convention. We have seen that we spent in two days, nearly 6½ hours, simply for divisions. May I request you again to consider this?

I may tell you that there is a heavy agenda and we are pressed for time. There are some ordinances which will lapse and under the present constitution the law will have to be passed in both Houses and unless the Bills that are passed in this House are again approved by the Legislative Council, they do not become law and the Council has been called for the 25th. So, we have got to finish this legislative business sufficiently beforehand.

So, I request the members to consider the question of divisions and I may say that if I am pressed for time, it may be necessary, if the business is not finished, to call two sittings a day, as has been done on previous occasions. But that I shall consider later on. You first consider my suggestion about divisions.

This item of business will continue tomorrow.

The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

### Adjournment.

The House was accordingly adjourned at 7 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 9th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, 9th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 9th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (S), SAILA KUMAR MUKHERJEE in the Chair, 13 Ministers, 14 Deputy Ministers and 203 members.

[3—3-10 p.m.]

### STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given.)

**Alleged arrest of a telephone operator at Balurghat, West Dinajpur.**

\*4. **Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- whether it is a fact that under the orders of the District Magistrate, West Dinajpur, a telephone operator at Balurghat was arrested while on duty;
- if so, what was the reason for such arrest;
- whether any enquiry was initiated into this matter; and
- if so, the result of such enquiry?

**Minister in charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a) and (c) No.

(b) and (d) Do not arise.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister be pleased to

state how did he make the enquiry and whether he had satisfied himself that no such arrest was made?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Yes. I have satisfied myself.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Sir, the first part of my question is not answered as to what was the method of enquiry he pursued regarding the enquiry?

**Mr. Speaker:** That question does not arise

#### Minor irrigation schemes.

\*5. **Sj. Nripendra Copal Mitra:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department be pleased to state—

- the amount spent on minor irrigation schemes in West Bengal during the years 1949-50, 1950-51 and 1951-52;
- the number of schemes taken up and completed during the years 1949-50, 1950-51 and 1951-52; and
- whether all the schemes proved successful in serving the purpose for which they have been taken up?

**Minister in charge of the Irrigation and Waterways Department (Sj. Ajoy Kumar Mukerjee):** (a) The amount spent on minor irrigation schemes (including drainage schemes) of the Irrigation and Waterways Department is as follows:—

Year	Amount spent Rs.
1949-50	4,79,167
1950-51	13,74,232
1951-52	10,41,279

(b) Year-wise figures are furnished below:—

Year	Number of schemes taken up.	Number of schemes completed
1949-50	38	18
1950-51	16	26
1951-52	4	36



[Sj. Ajoy Kumar Mukerjee.]

Fifty-three minor irrigation and drainage schemes were taken up till the end of March, 1949, since Partition. Out of them 12 schemes were completed during the year 1948-49 leaving 41 schemes to be completed in subsequent years.

(c) Yes.

**Sj. Nripendra Gopal Mitra:** Will the Hon'ble Minister kindly take the trouble of once going to Jhargram and inspect the irrigation schemes of Jhargram and near-about places?

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

চেষ্টা করবো।

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, it appears that the number of schemes completed is in excess of the number of schemes taken up. How did this curious thing happen?

**Sj. Ajoy Kumar Mukherjee:**

"লান্ট ইয়ার"এর "এরিয়র" থেকে "ব্রট ফরওয়ার্ড" করে আনা হয়েছে। এখানে হিসাব দিয়ে দিচ্ছি, ১৯৪৯-৫০ সালের ৪৯টা, সেই জের টেনে এনে এবার নতুন ৩৮টা নেওয়া হল, তা হলে মোট ৭৯ হল, তার মধ্যে ১৮টা "কমপ্লিট" হয়েছে।

**Dr. Srikumar Banerjee:** 41 is to be added to the lefthand column?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

সংজ্ঞা কথা।

**Sj. Nripendra Gopal Mitra:**

আমি "ইরিগেশন মিনিষ্টার"কে জিজ্ঞাসা করছি, কোন জিনিষের উপর ভিত্তি করে তিনি বলছেন এ জিনিষগুলি "সাকসেসফুল" হয়েছে—এই "প্রজেক্ট" গুলি সফল হয়েছে?

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

সফল হয়েছে জানি বলেই বলছি।

**Sj. Nripendra Gopal Mitra:**

কোন জিনিষের উপর ভিত্তি করে?

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

"রিপোর্ট"এর উপর।

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

এই "স্কিম"এর দ্বারা কি কি জিনিষের উন্নতি হয়েছে?

**Sj. Ajoy Kumar Mukerjee:**

নোটিশ চাই।

## UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table.)

### Sinking of a tube-well at Srikhanda, Burdwan.

**4. Sj. Subodh Chowdhury:**

Will the Hon'ble Minister in charge of the Department of Agriculture and Co-operation be pleased to state—

(a) if it is a fact that a pump was constructed at a cost of Rs. 15,000 by the Government at Srikhanda village in Burdwan district for supplying water to neighbouring lands;

(b) whether the Government are aware that in order to make the pump useful it was originally decided to construct one reservoir; and

(c) if so, why the reservoir has not been constructed as yet?

**Minister in charge of the Department of Agriculture and Co-operation (Dr. Rafiuddin Ahmed):** (a)

No pump was constructed at a cost of Rs. 15,000 by Government at Srikhanda

A tube-well was, however, sunk at the cost of the Damodar Valley Corporation who desired to make an experiment on the possibilities of raising a second paddy crop, viz., *boro* paddy before *aman* if sufficient water was available. The tube-well cost Rs. 27,000 and gave a discharge of 14,000 gallons of water per hour.

(b) Government are not aware of any such decision.

(c) Does not arise.

**Sj. Subodh Chowdhury:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানাবেন কি যে, এই যে "টিউবওয়েল" দেওয়া হয়েছে, এই "টিউবওয়েল" দ্বারা কত চরী জল পাচ্ছে এবং কত বিঘাতে জল দেওয়া হচ্ছে?

**Mr. Speaker:** You must put your question and not make a statement.

**Sj. Subodh Chowdhury:**

কত বিঘা জমিতে জল দেওয়া হয়েছে?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:**

প্রথম বৎসরে ১০ একর, দ্বিতীয় বৎসরে ৫০ একর জমিতে জল দেওয়া হয়েছে।

**Sj. Subodh Chowdhury:**

কত চাষী এই জল পাবে?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** I want notice.

**Sj. Subodh Chowdhury:**

মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় জানান কি যে গত বৎসর চাষীরা ৭ টাকা করে জলকর দিতে চেয়েও তারা জল পায় নি?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:**

এ বিষয়ে আমি কিছু জানি না।

**Sj. Subodh Chowdhury:**

বোবো ধান কত হয়েছে?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:**

পশ্চাৎ একর জমিতে বোবো ধান হয়েছে। এবং এইটা দেখা গিয়েছে যে একর প্রতি ১৫ টাকা আনন্দ সরকারে জলকর দিতে রাজী হয়েছে।

**Sj. Hemanta Kumar Bose:**

একর প্রতি কত ফলন হয়েছে?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** I want notice.

### Enquiry regarding delay in answering questions.

**Sj. Hemanta Kumar Chosal:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি কয়েকটা "ইম্পোর্ট্যান্ট" ব্যাপার নিয়ে "হোপালপুরে ইত্যাদি ভাষণে সম্বন্ধে "কোয়েশ্চন" দিয়েছিলাম, ১৫ দিন হয়ে গেল এখনও তার উত্তর পেলাম না।

**Mr. Speaker:** On what date?

**Sj. Hemanta Kumar Chosal:**

"১৮ই জুন, ১৯৫২"তে পাঠিয়েছিলাম।

**Mr. Speaker:** I shall enquire into the matter and then answer.

**Sj. Janardan Sahu:**

এই "সেসন" আর কতদিন চলবে, ২১ তারিখ পর্যন্ত ত চলার কথা ছিল।

**Mr. Speaker:** That depends upon how the business proceeds.

**Sj. Provash Chandra Roy:**

গত ২১শে জুন তারিখে আমি দুইটা "কোয়েশ্চন" পাঠিয়েছিলাম, একটা ছিল বজ্রবজ্র—

**Mr. Speaker:** You need not repeat that. You say that you have sent a question and it has not been answered. The question has been sent to the department concerned. The Assembly Department has nothing to do with it.

**Sj. Provash Chandra Roy:**

২১ তারিখে দেওয়া হয়েছিল এ পর্যন্ত উত্তর পাই নি।

**Mr. Speaker:** I have already stated the actual position.

**Sj. Provash Chandra Roy:**

তা ছাড়া বিষ্ণুপুরের "ল্যান্ড এ্যাকোয়ার" সম্পর্কে "কোয়েশ্চন" দিয়েছিলাম, তার উত্তর এখনও পাই নি। আমি আশা করি আপনি শীঘ্র উত্তর দেওয়ার জন্য সেই "ডিপার্টমেন্ট"কে অনুরোধ করবেন। ("এ ভয়েস": কোন "ডিপার্টমেন্ট"?)

**Mr. Speaker:** I shall see to that.

**Sj. Bankim Mukherjee:** I sent a short-notice question on the 1st of July. On the 2nd Secretary told me that it was sent to the Minister for consent being taken, but up to this time I have not yet received any information. It more than eight days are taken for taking consent or otherwise of the Minister, then the whole purpose of the short-notice question is frustrated. So I draw your attention, Sir, to this. Usually it takes three days to take consent of the Minister.

**Mr. Speaker:** May I draw the attention of the members of the Treasury Benches to the fact that every day this question is raised about the answers to the questions not coming in time. The House has been sitting from the 18th and 12 days are over. It is a very valuable parliamentary privilege of all the members of the House to put questions and obtain answers thereto. I would therefore request the Ministers to request the departments concerned to expedite sending answers to the questions.

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

বহুদিন হ'ল আমি একটা "কোয়েশ্চন" করেছিলাম কিন্তু তার উত্তর পাই নি। সেইজন্য এর সংশ্লিষ্ট মিনিস্টার যদি আমাদের জানিয়ে দেন যে কবে পাবো তা হলে ভাল হয়। কারণ, এরকমভাবে আমরা একটা "ইনভেস্টিগেটিভ পিরিয়ড"এর মধ্যে না থেকে অসহ্য জনহতে পাবো যে আমরা দু'মাস বা ছ'মাস পরে উত্তর পাবো।

**Mr. Speaker:** I have already requested the Ministers.

### GOVERNMENT BILL.

#### The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

[3-10—3-20 p.m.]

**8]. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, you will notice that the schedule on which I have moved my amendment was not included either in the Ordinance which preceded the Special Courts Act of 1950 or in the Special Courts Act of 1950. Thereafter the Supreme Court and the Calcutta High Court having declared the Special Courts Act as *ultra vires* because certain sections in the Act offended against Article 14 of the Constitution, the West Bengal Government came forward with an Ordinance in which was included such a schedule which is before us today. Now, Sir, in this House more than once you will remember that the Chief Minister and others as well sitting on the Treasury Benches have reminded us about the loyalty to the Constitution. We have also been reprimanded because we refused to hear one or two of the Ministers.

**Mr. Speaker:** That was not reprimand. I decided it.

**8]. Jyoti Basu:** That was your opinion, Sir. After your ruling we did not want to discuss it but we hold different views with regard to your ruling. You were interpreting what the Chief Minister had said. I raised the matter because I thought that if the loyalty to the Constitution was real, the Chief Minister and the other members on the Treasury Benches would have been the first having acted illegally for months on end under the Special Courts Act to go down on their knees before the Kakdwip prisoners and the young men of Dum Dum for having kept them under trial and having put them on trial under the Special Courts Act which was an *ultra vires* and illegal Act. But it was not merely a question of certain

people not wanting to hear certain Ministers. Here the Chief Minister in violation of the Constitution did something whereby the Kakdwip *kisans* and the young men connected with the Dum Dum case were put in prison for two or three years and thereafter a farce of a trial was instituted before Special Tribunals and Courts and that also under an illegal Act. Had it not been so probably by now most of them would have been released. I was surprised that a person who swears allegiance to the Constitution and reminds us of loyalty to the Constitution, should have thought it fit not to release these prisoners—that he should have thought fit not to beg their pardon—but to come forward with another Ordinance—with another Bill before us and ask us to sign on the dotted line. That was surprising for me. Decency, justice and the so-called loyalty to the Constitution demanded that the Chief Minister and the other Ministers did something at least by honouring the Constitution which their friends have made in Delhi. But unfortunately nothing of the kind happened.

Then, Sir, coming to the schedule there are three parts to it. There are certain offences which from now on in West Bengal will be tried without a jury and by a Special Tribunal.

There is another section which deals with certain offences, and if they are committed in a disturbed area, then those offences will be tried without jury by a Tribunal. There is a third category of offences which, if they are committed will also be tried without a jury even though the area is not a disturbed area; but if those offences are committed under particular circumstances then they will come within the purview of the Special Tribunals. Now, the whole purpose of this classification, according to the Ministers, is that they have to get over the illegality of the Special Courts Act which they have violated, and therefore now they are classifying certain offences into certain categories whereby they

[Sj. Jyoti Basu.]

think that article 14 will no longer be offended against. But enough has been said in this House about trial by Tribunals and Special Courts without the help of a jury. I do not think that even at this late stage it would be possible for me to convince the members on the other side about the arguments with regard to the efficacy and the necessity of jury trial for the accused, because to my surprise I have heard arguments levelled by the other side which I thought only British Imperialists could level against us, which I thought only agents of the British Imperialists could tell us as to why jury trial is not important for our country. Sir, what were the arguments? One of the Ministers, an ex-Judge, has discovered after ascending the ministerial *gaddi* that jury trial is not good for our people especially in cases where offences are committed in the crowd. I do not think that if this Hon'ble Minister goes outside and did not hold a ministerial portfolio, sitting as a Judge he would have uttered such a sacrilege as I would call it. But I need not answer that. It would be plain to the people of West Bengal why an ex-Judge after having ascended the ministerial *gaddi* makes such a remark about jury trial. Secondly, Sir, the Hon'ble Judicial Minister and his good friend of the Bar Library, Sri Sankar Mitra every time that they spoke told us, not that the jury trial was bad, but that it may be good for England and America for the democracies there, but it was not good for our country. In support of that it was very amusing indeed for us yesterday to be treated with some remarks made by Lord Macmillan of the Judicial Committee of the Privy Council as saying (I could not catch all the words), that so far as India is concerned jury trial loses force, and he continued to say the argument derived from English practice is misleading; and further Lord Macmillan said the attitude of the Legislatures in the two countries, that is in Great Britain and in India, is

different. Quite right, that is exactly my argument that this is exactly what the British Imperialists have been telling us year after year. It is exactly because of this that the Britishers felt, when they were ruling India as a colony, that for the natives of this country jury trial was not sacrosanct. That is why even though they had imposed Anglo-Saxon law, Norman law in our country, they did not give us all the advantages of a jury trial. That is why I ask the members on the Treasury Benches again and again not to quote and tell me what Lord Macmillan of the Privy Council told us, not to quote imperialist authorities. If Lord Macmillan would have been present here, I would have asked him as to why what was good for England was not good for India; I would have asked him why what was good for America was not good for India, because I thought that you were practising and following in this country, not the Soviet system of justice, but the Anglo-Saxon system of justice which is prevalent in England and America.

[3-20 - 3-30 p.m.]

But I got no answer from the Ministerial Benches. And even now, at this last stage, I would want an answer from the Hon'ble Judicial Minister as to why what is good in English democracy is not good in Indian democracy. Will they tell me that it is not good for India because India is illiterate? Will they tell me that it is not good for India because India is not really a free country, that we are still slaves of the British Imperialists. If that argument is there, then of course I have no answer to make. But, Sir, indirectly and also directly, I think, in very eloquent terms one member on that side was out to prove that not only jury trial was not sacrosanct in India but it was not necessary and therefore it should be abolished. These are the arguments I heard yesterday. Therefore, having come to the end of their arguments and having quoted Lord Macmillan and other British Imperialist authorities when argu-

[Sj. Jyoti Basu.]

ments failed, Sri Sankar Mitra, another of those like Sri Niharendu Dutt-Mazumdar who is out of this house.....

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, I must remind you that Mr. Dutt-Mazumdar is not a member of this House now.

**Sj. Jyoti Basu:** .....an ex-Minister who is not here, used to refer to the Soviet Union time and again. I remember, Sri Sankar Mitra, when he was a student in England, never made such speeches. Is it because he has not ascended the Ministerial *gaddi* yet which he aspires after and also because he has been given a ticket by the Congress that he has forgotten his past? Would he tell us? If he told us truthful things, I would not have anything to say. But he made certain references to the Soviet Union and made certain slanderous remarks against the greatest of all democracies in the world. And in order to prove his point he quoted—for whom I do not know—some British anti-Soviet authority, but I can also refer him to a book which probably he has read—at least in England he must have read it. If he has forgotten to read it, I would ask him to go through the book written by Sidney and Beatrice Webb on Soviet system of justice—to read that book which is called “Soviet Communism: A new civilisation”. I wish him to refresh his memory and then come and talk about Soviet justice. But we in this House do not usually refer to the Soviet Union when speaking on different subjects. It is members on the other side who raise such things. We do not do it because we know that it is idle as well as stupid to refer to that country, when we are discussing things here, because the two systems are diametrically opposed to each other. In the one there are no antagonistic classes, and in the other there are antagonistic classes. In the one the workers, the *kisans*, the middle class have come to

power; in the other, in India, we are not only a semi-colony of the British Imperialists but here the landlords and the big capitalists and their agents are ruling the country. Therefore we do not want to compare these two countries. But it was again very interesting for me to behold the spectacle yesterday of certain members on that side trying or attempting to imitate the cockroaches who attempt to become mountain eagles and to behave in the same manner.

Since there has been a reference, Sir, I shall refer to the Soviet Constitution. If I am told that certain members on the Congress benches have suddenly become so enamoured of the Soviet Constitution, of the Soviet system of justice that that would be enacted in this country, then I shall refer to the Soviet Constitution.

Sir, Articles 2 and 4 of the Soviet Constitution will make it plain that the political and economic bases of that country are diametrically opposed to the political and economic bases in our country. Article 2 of the Soviet Constitution says: “The political foundation of the U.S.S.R. is formed by the Soviets of toilers’ deputies which have grown and become strong as a result of the overthrow of all powers of the landlords and capitalists and the conquest and establishment of dictatorship of the proletariat.” Having overthrown the Tatas and the Birlas, the Maharajas of Burdwan and the Ranis of Jalpaiguri, it will be dictatorship of 95 per cent. of the population as against dictatorship of 5 per cent. of the population; it will be democracy of 95 per cent. of the population as against democracy of 5 per cent. of the population.

Sir, Article 4 says: “The economic foundation of the U.S.S.R. consists of the socialist system of economy and socialist ownership of implements of production as a result of the liquidation of the capitalist system of economy, the abolition of private ownership of implements and means of production, and abolition of exploitation of man by man.” But in our

[Sj. Jyoti Basu.]

country, unfortunately, exploitation of man by man still exists.

Secondly, having talked about the fundamental concept of that democracy, I now come to the judicial system which prevails in that country which was referred to yesterday by a member on that side without knowing anything. The Soviet system of justice, Sir, is unlike ours. I shall again read and quote from the State Prosecutor's Office under that Constitution wherein it is provided that the Supreme Court of the U.S.S.R. and Special Courts of the U.S.S.R. are elected by the Supreme Council of the U.S.S.R. for a period of five years. The Supreme Council of the U.S.S.R. is their highest legislative body. The Supreme Court is elected by the Supreme Councils of the autonomous republics for a period of five years. The Supreme Councils are their highest legislative body, and similarly section after section goes on to show how the Courts and Judges are elected by the people. And lastly, the people's courts there which were referred to yesterday by Sri Sankar Mitra are elected by secret ballot for a period of three years by the citizens of a district on the basis of universal suffrage; and these people's courts there try the enemies of that country. And, Sir, the people like those in the Treasury Benches will surely be tried when we capture power from them.

Therefore, as I was saying, at every stage these courts are elected and on the top of all this, the Judges are helped by Assessors at every stage except with regard to certain matters which are legislated upon. Therefore, Sir, to compare that democracy with the democracy of this country—you might have at least compared it with England and America—where the Legislature—the so-called free Legislature—cannot even think in terms of these bourgeois democracies prevailing in England and America, where a jury system of trial prevails (loud noise) is a thing which shameless people

will not understand. I need not preach any more about the Soviet system of justice.

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, you should not call a whole group of people as shameless. It is unparliamentary, and you must withdraw it.

[3-30—3-40 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I do not know whether you heard my words. When I used the word "shameless", I meant those people who out of context refer to things. I did not refer to any single individual sitting in those benches. Therefore, since I did not name anybody, I cannot withdraw those words.

**Mr. Speaker:** You do not address them, but you address the Chair.

**Sj. Jyoti Basu:** I was addressing you, Sir. I said certain shameless people will not understand—they may be here, they may be outside. I cannot make them understand.

**Mr. Speaker:** You cannot use the word "shameless". I rule it unparliamentary.

(A VOICE FROM THE GOVERNMENT BENCHES: Shameless people will not withdraw.)

**Sj. Jyoti Basu:** Yes, shameless people will not withdraw. I think that will also go down in the records.

**Mr. Speaker:** Order, order, no more use of any unparliamentary words.

Mr. Bose, may I remind you that you have not said in these 20 minutes anything about your amendments. Your entire speech is meant for the third reading. I have not heard you speak anything about the schedule—the sections of the Penal Code—but for 20 minutes I have been hearing you speaking on the general principles of the Soviet Constitution and the Anglo-Saxon Constitution. I thought that would be very good for the third reading.

**Sj. Jyoti Basu:** Perhaps you were unmindful yesterday when this Constitution was referred to

[Sj. Jyoti Basu.]

by some members on the other side and I thought it was my job to reply to the slander.

**Mr. Speaker:** The proper forum for the reply will be the third reading. I may tell you that that debate is closed.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, the point is that if you go through the schedule you will see that there are very important sections of offences which will be tried without jury. I think I am quite in order, therefore, to refer to jury trial. I was referring to jury trial, but as some out-of-the-way things came in, I had to refer to them.

**Mr. Speaker:** I hope you will confine your remarks to the amendments.

**Sj. Jyoti Basu:** My contention, therefore, is that if they are to proceed with the Bill, if they will not listen to reason, then I have suggested amendments to this atrocious Bill. If Government's contention is correct, if they are afraid of the rule of landlords and big capitalists in our country, if they are afraid that they might be attacked by the people, then, by all means, have those sections only, i.e., sections 121, 121A, 122, 123 and 124 which are against the State, but leave out all the rest. If you are so afraid of your rule being overthrown by the people, then keep those sections only in the schedule and try them without the jury, if you want to, but as far as the other sections are concerned, they can be tried by the ordinary courts. That is the first part of my contention, but I do not know whether they will listen to me.

Secondly, as regards sections 2 and 3 of the schedule, here also I have the gravest suspicion that these will once more offend against Article 14 of the Constitution, as was stated the other day by Sj. Bankim Mukherji when he raised his point of order. But whether they will ultimately offend against the letter of Article 14 or not, we can only challenge in the court and

find out, if the Government does not listen to us now. But I have not the least doubt that those sections and this Bill generally will offend against the spirit of Article 14 of the Constitution in any case. I give you certain examples with reference to section 3 of the schedule. If, for instance, some people inside a factory take it upon themselves to raid the factory and murder the manager of the factory, it will immediately come under the purview of the Special Tribunal. But, supposing these very men did not do the act inside the factory but just outside the factory premises, then they will not come under the purview of the Special Tribunal—they will be tried by the ordinary court, unless and until, of course, that area is declared to be a disturbed area. Therefore, Sir, with this distinction I do not see how the classification can be made and still not offend against Article 14 of the Constitution.

Sir, I shall not waste much more of your time giving you further examples. But yesterday the Judicial Minister referred me to the judgment of the Hon'ble Chief Justice of the Calcutta High Court wherein His Lordship the Chief Justice stated that the Criminal Procedure Code in our country does not guarantee trial by jury. So, I shall today refer him—not in respect of trial by jury, I have done with that part—to a judgment of the Supreme Court. I wonder whether he has read that judgment in full, but I shall read extracts from that judgment, specially from the judgment of Mr. Justice Bose of the Supreme Court. In that judgment—the State of West Bengal *versus* Anwar Ali Sarkar, Supreme Court Appeals, 1952, page 217—His Lordship was discussing Article 14 of the Constitution which I am also discussing at the present moment because I definitely hold that a discrimination has been made in the schedule of offences. In discussing that His Lordship was very, very clear that he did not want to discuss only the letter of the law, as far as Article 14 was concerned.

[Sj. Jyoti Basu.]

He says that that alone does not suffice. Therefore he says—I am quoting now: “I find it impossible to read these portions of the Constitution”, that is, portions like Article 14 of the Constitution “without regard to the background out of which they arose. I cannot blot out their history and omit from consideration the brooding spirit of the times. They are not just dull lifeless words static and hide-bound as in some mummified manuscript, but living flames intended to give life to a great nation and order its being, tongues of dynamic fire potent to mould the future as well as guide the present”. He goes on to say “Do these ‘laws’ which have been called in question”—the Special Courts Act—“offend a still greater law before which even they must bow”? His Lordship continues “Doing that, what is the history of these provisions? They arose out of the fight for freedom in this land and are but the endeavour to compress into a few pregnant phrases some of the main attributes of the sovereign democratic republic as seen through Indian eyes”. But unfortunately, of course, His Lordship Mr. Justice Bose did not know that in our Legislature of West Bengal people were not moved by such sentiments. There are Ministers sitting here who do not think about that fight for freedom in our land. So, in order that some sense might be put into their heads, Mr. Justice Bose continues that when the Constitution was being framed, “There was present to the collective mind of the Constituent Assembly, reflecting the mood of the peoples of India, the memory of grim trials by hastily constituted tribunals with novel forms of procedure set forth in Ordinances promulgated in haste because of what was then felt to be the urgent necessities of the moment. Without casting the slightest reflection on the Judges and the Courts so constituted, the fact remains that when these tribunals were declared

invalid and the same persons were retried in the ordinary courts, many were acquitted, many who had been sentenced to death were absolved. That was not the fault of the Judges but the imperfect tools with which they were compelled to work. The whole proceedings were repugnant to the peoples of this land and, to my mind, Article 14 is but a reflex of this mood”. But is it a reflex of the mood of the legislators speaking on the opposite side?

(At this stage the blue light was lit.)

I will take a little more time.

**Mr. Speaker:** You have taken half an hour.

**Sj. Jyoti Basu:** That will not do. I will require more time, otherwise I will sit down.

**Mr. Speaker:** You can speak in the third reading.

**Sj. Jyoti Basu:** That will mean more time. I have to teach something to them.

**Mr. Speaker:** You had enough time to teach.

[3-40 —3-50 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** It may be your opinion, Sir. We shall always differ with regard to this question whether I have had enough time. I want to put some sense in the heads of the gentleman over there. (Uproar.) Sir, in ten minutes I shall finish. After reading this passage I shall finish.

“What I am concerned to see” says his Lordship “is not whether there is absolute equality in any academical sense of the term but whether the collective conscience of a sovereign democratic republic can regard the impugned law, contrasted with the ordinary law of the land, as the sort of substantially equal treatment which men of resolute minds and unbiased views can regard as right and proper in a democracy of the kind we have proclaimed ourselves to be. Such views must take into consideration



[Sj. Jyoti Basu.]

the practical necessities of Government, the right to alter the laws and many other facts, but in the forefront must remain the freedom of the individual from unjust and unequal treatment, unequal in the broad sense in which a democracy would view it. In my opinion, 'law' as used in Article 14 does not mean the 'legal precepts which are actually recognised and applied in the tribunals of a given time and place' but 'the more general body of doctrine and tradition from which those precepts are chiefly drawn, and by which we criticise them'.

Sir, the last portion of the judgment is still more clear with regard to the spirit of Article 14 of the Constitution. Continuing his Lordship says: "Coming now to the concrete case with which we have to deal here. I am far from suggesting that the departure made from the procedure prescribed by the Criminal Procedure Code are bad or undesirable in themselves. Some may be good in the sense that they will better promote the ends of justice and would thus form welcome additions to the law of the land. But I am not here to consider that. That is no part of a judge's province. What I have to determine is whether the differentiation made offends what I may call the social conscience of a sovereign democratic republic". But unfortunately the Ministry here have lost all sense of social conscience. "That is not a question which can be answered in the abstract, but, viewed in the background of our history, I am of opinion that it does. It may be that justice would be fully done by following the new procedure" says his Lordship. "It may even be that it would be more truly done. But it would not be satisfactorily done, satisfactory, that is to say, not from the point of view of the Governments who prosecute, but satisfactory in the view of the ordinary reasonable man, the man in the street. It is not enough that justice should be done. Justice must also be seen to be

done and a sense of satisfaction and confidence in it engendered. That cannot be when Ramchandra is tried by one procedure and Sakharam, similarly placed, facing equally serious charges, also answering for his life and liberty, by another which differs radically from the first. The law of the Constitution is not only for those who govern or for the theorist, but also for the bulk of the people, for the common man for whose benefit and pride and safeguard the Constitution has also been written. Unless and until these fundamental provisions are altered by the constituent processes of Parliament they must be interpreted in a sense which the common man, not versed in the niceties of grammar and dialectical logic, can understand and appreciate so that he may have faith and confidence and unshaken trust in that which has been enacted for his benefit and protection".

Sir, these are the words, the fundamental words of his Lordship, Mr. Justice Bose of the Supreme Court. I am sure that people who, I find, are smiling after hearing this judgment of his Lordship Justice Bose will not understand the spirit of this judgment, because once more I say in the fear that I may have to withdraw the word that shameless people will never understand. Therefore, Sir, even at this stage I would tell them: do not go on with this Bill. Even at this late stage drop it. You have only a few prisoners left—the prisoners who are involved in the Kakdwip and Dum Dum cases. Release them all, because you have done them enough injustice by trying them in an illegal court constituted under an illegal Act.

And with these words, Sir, I hope and suggest that my amendment should be accepted even at this late stage, even if they do not drop this Bill. (Applause from Opposition benches.)

**Sj. Subodh Banerjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমার যে সংশোধনী প্রস্তাব তা হল দ্বুতী—সিডিউলের তিন নম্বর এবং চার

[Sj. Subodh Banerjee.]

[3-50—4-0 p.m.]

নম্বর দ্বারা দু'টি বাদ দেবার জন্য বলছি।  
এছাড়া যদিও এম্পেডমেন্ট করতে ভুলে গেছি,  
সেক্ষেত্র ওয়ান-এর, ১২৫ এবং ১২৬ ধারা তুলে  
দেওয়া উচিত। এই ধারাগুলিতে এমন কতক-  
গুলি জিনিস আছে যেগুলি ট্রাইব্যুনালে বিচার হলে  
ভাল বিচার পাওয়া যাবে না বলে মনে হয় এবং  
আমার নিজের অভিজ্ঞতা হতে বলতে পারি কখনই  
হবে না। ১২৫ এবং ১২৬ ধারাতে—যতদূর মনে  
পড়ে—যদি ভুল হয় আইনবিরূপ বলে দেবেন—  
আজকে যদি ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের সঙ্গে “পিসফুল  
রিলেশন” সম্পন্ন কোন “এশিয়াটিক কান্ট্রি”র  
বিব্রূষে কেউ “ওয়ার ওয়েজ” করে, তা হলে  
সেই “ওয়ার ওয়েজ” করা বা “ওয়েজ” করতে  
“এবোট” করা—জনা সাজা হবে। উদাহরণ  
দিয়ে বলতে পারি যে মালয়েব স্বাধীনতাকামী  
জনসাধারণ, সাম্রাজ্যবাদী ব্রিটিশের বিরুদ্ধে লড়ছে—  
ভারত সরকারও সাম্রাজ্যবাদী সরকারকে, স্বীকার  
করে নিয়েছে। সুতরাং স্বাধীনতাকামী জন-  
সাধারণকে সাহায্য করলে শাস্তি হবে।

**Mr. Speaker:** What has it got  
to do with Malay?

**Sj. Subodh Banerjee:** If you  
permit me, Sir, I can read out from  
the Indian Penal Code.

প্রথমে আমরা জানি ভারত যখন স্বাধীনতার জন্য  
আন্দোলন করছিল আমাদের এই দাবী ছিল যে কোন  
বিদেশী শাসন বিরুদ্ধে যদি এশিয়ার বা অন্য  
কোন দেশের জনসাধারণ স্বাধীনতার জন্য লড়ে  
তা হলে আমাদের পূর্ণ সমর্থন স্বাধীনতাকামী  
জনসাধারণ পাবে। এখন যদি আমরা এই  
স্বাধীনতাকামী কোন শাস্তিকে কালাকরী সমর্থন  
করা নীতি মেনে নিই তাহলে ট্রাইবিউনালের  
বিচারের প্রসঙ্গ “ওয়ারজ” ওয়ার এগেনস্ট দি  
স্টেট” এই চার্জে আনির্দ্রষ্ট কালের জন্য পচতে  
হতে পারে। তাই এই দু'টি ধারা তুলে দেওয়া  
উচিত।

২নং এর ৩নং ধারায় যে সমস্ত জিনিস  
আছে সেগুলো “ডেকুম্টি, আসন,” প্রভৃতির জন্য  
করা হয়েছে। বাস্তবিক অভিজ্ঞতা থেকে বলতে  
পারি চাই জন লোক একত্রিত হয়ে জোর করে  
যদি কোন জিনিস কেড়ে নিয়ে যায়—এবং তাতে  
অস্ত্র থাকুক বা না থাকুক—তা হলেও ডাকাতির চার্জ  
পড়ে। যদি কোন জমিদার আর একজনের ধান  
কেড়ে নিয়ে গিয়ে নিজের খামারে জমা করে  
রাস্তা এবং যার ধান কেড়ে নেওয়া হয়েছে সে  
কামাটটি করে বার্থ হয়ে অবশেষে গ্রামের  
৫৭ জন লোক নিয়ে তার নিজের ধান আনতে  
হয় তা হলেও সেটা ডাকাতির চার্জ পড়ে যায়।  
২৭-পরগণা জেলায় এবং সুন্দরবন অঞ্চলে এমন  
বহু ঘটনা ঘটেছে। একজন জমিদার একজন  
প্রজার ফসল কেটে নিয়ে গিয়েছে—সেখানে একটি  
দেশলাইয়ের ওঠি জলসেও সেটা “আসন” এর  
চার্জ পড়ে। এমন বহু প্রমাণ আছে আমি  
হাউসে দেখতে পারি যদি একটু সময় দেন।

(Interruption from Government  
benches.)

I do not like to be interrupted  
when I speak.

শুধু তাই নয় আর একটা জিনিস জানা দরকার  
আছে। সেটা হল এই যে, ২৪-পরগণার ভিতর যে-  
সব অঞ্চলে ধান ধরার নামে ধান লুট হচ্ছে,  
এই বিলের সুযোগ নিয়ে সেগুলিকে “ডিম্ভার্ড  
এরিয়া” ঘোষণা করে, “রাইট” প্রভৃতি হচ্ছে বলে—  
সেখানে “ট্রাইব্যুনাল এ্যাঙ্ক” জারি করার “এড্‌রি  
পারিবিলাটি” আছে। আমার “কন্সটিট্যুয়েন্সী”  
থেকে আমি জানি যে, যেসব চাষী শুল্ক খাওয়ার  
মত ধান—৭৮ সের—মাথায় কবে নিয়ে যায়, তাদের  
“প্রিক্লোরমেন্ট” পুলিশ ধরে নিয়ে গিয়ে বন্দুকের  
কুলো দিয়ে মেরে, মেরে খেলবার মত অবস্থা  
করে। একটা পিপড়কেও যদি আঘাত করা যায়  
সে উল্টে কামড় দেয়, আব জ্যান্ড, শব্দ, সমর্থ  
মানুষ যদি এর প্রতিবাদ করে এবং তারজনা যদি  
একটু হাত পা ছুড়ে বলে যে তাদের উপর অত্যাচার  
হচ্ছে, অমনি তাদের উপর এমন অত্যাচার চলে যে  
গ্রামে পুরুষ মানুষ পর্যন্ত থাকতে পারে না। আমি  
মন্ত্রীমহাশয়ের নাম পর্যন্ত বলে দিতে পারি—  
কুলতুলির “কেস”। কুমড়াখালিতেও ঠিক এমনি-  
ভাবেই অত্যাচার হয়েছে যে সেখানে একটি পুরুষও  
ছিল না—ছিল কেবল নারী। সেখানকার সরকার  
পক্ষের পুলিশ তাদের উপর অত্যাচার করতে কসর  
করে নি। এই সমস্ত জায়গাকে “ডিম্ভার্ড এরিয়া”  
ঘোষণা করা অত্যন্ত স্বাভাবিক। পরিষ্কার দেখা  
যাচ্ছে এই আইনের লক্ষ্য হচ্ছে পঞ্জিবাদী শাসন-  
তন্ত্রকে কিসে বাঁচিয়ে রাখা যায়, লক্ষ্য হচ্ছে জমিদারের  
স্বার্থ কি করে রক্ষা করা যায়। এই বিলের শারা  
সাধারণ চাষীর স্বার্থকে বিসম্বন্ধ দিয়ে তাদের সাজা  
দেওয়াব জন্য ষড়যন্ত্র চলছে। এবিষয়ে কোন  
সন্দেহ করা যেতে পারে না। এখানে আরও দেখা  
যাচ্ছে যে, কলকারখানার কোন শ্রমিক মার্টিনে পায়  
না বললে তার উপর অত্যাচার চলবে, এর  
প্রতিকার করার কোন উপায় নাই, “খানেক্সার”কে  
কিছু বলার উপায় নেই, “ট্রেড ইউনিয়ন” এর  
“রাইট অফ বারগনিং কলেক্টিভ ডিমান্ড”  
করবার কোন উপায় নেই। করলেই অমনি  
“ডিম্ভার্ড এরিয়া” বলে “ট্রাইব্যুনাল এ্যাঙ্ক” এ  
বিচার করা হবে। এইভাবে বিচারের নামে  
বিচারের প্রহসন হচ্ছে। এইজন্য দাবী করি  
যে এই জিনিসগুলি তুলে দেওয়ার দরকার  
আছে। সরকার যদি মনে করেন চোর ডাকাতির  
বিচার হুকু তাতে কারো কোন আপত্তি থাকতে  
পারে না। কালকে গভর্নমেন্ট পক্ষের কোন  
“গ্রনাবলু মেম্বার”-এর কাছে শুনছিলাম যে সহরে  
ভীষণ ডাকাতি বেড়ে যাচ্ছে, এমন কি মা পোনের  
পথথোটে ভালভাবে চলতে পারে না—বিপদ অত্যন্ত  
বেশী। এই আইন হচ্ছে সেই বিপদ রোধ করার  
জন্য। তাদের জিজ্ঞাসা করি যে তাদের যে এত  
মোটা মোটা আইনের বই রয়েছে আইনবিরূপ কি  
বলতে পারেন যে এতেও তাদের কলঙ্ক নেই?  
এমনি ত একটা সাধারণ কথা চলতি আছে যে,  
পুলিশের সুযোগ দেওয়া হলেই ধরে আনতে  
বলে তারা বেশে নিয়ে আসে। আমি অভিজ্ঞতা  
থেকে বলছি, এখনও ধরে আনতে বললে বেশে  
নিয়ে আসে। কাজে কাজেই নতুন করে একটা  
আইন দরকার কি দরকার আছে! এটা পুলিশের  
দাম্পত্যাজী। “সিস্টিফিকিটি এ্যাঙ্ক” যখন মন্ত্রীর  
এনেছিলেন তখন তারা বলেছিলেন যে তা  
চোরাকারবার বন্ধ করার জন্য আনা হয়েছে। কিন্তু

[Sj. Subodh Banerjee.]

দেখা গেল যে সেই আইনে প্রথম মানুষ যে ধরা পড়িছিল সে হচ্ছে একজন কংগ্রেস বিরোধী বামপন্থী নেতা এবং তাকে রাজনৈতিক কারণেই ধরা হয়েছিল। (এ তৎসম্মুখঃ সন্যাসীঃ) তারপর অসংখ্য—৭৮ শত—লোক রাজনৈতিক কারণে রাজবন্দী হয়েছিলেন এই “সিকিউরিটি অ্যাক্ট”-এর কোপে পড়ে। এখানে সরকার পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে ৫০ জন চোরাকারবারীকে নাকি ধরা হয়েছে—জানি না কথটা কতটা সত্য। কলিকাতার বৃক্কে লক্ষ লক্ষ চোরাকারবারী আছে, যারা মস্তমহাশয়দের নাকের ডগার উপর দিয়ে চোরাকারবার চালিয়ে যাচ্ছে। “সেন্ট্রাল গভর্নমেন্ট” কলিকাতার কোন এক চোরাকারবারীকে ছেড়ে দেওয়ার জন্য মস্ত-মহাশয়দের বসেছিলেন আর অর্মনি এঁরাও এঁরাও ছেড়ে দিয়েছেন। কিন্তু গ্রেপ্তার হল ৭ শত রাজনৈতিক নেতা এবং জনসাধারণ। এই আইনের যে নীতি সে নীতি হচ্ছে—আইনের দ্বারা বিরোধী পক্ষের কণ্ঠ বন্ধ করে দিতে হবে। এবং এই নীতিই সরকার সমর্থ চালু করছেন। এই আইনের যাই নাম দেন না কেন—বিশেষ বা “স্পেশাল” আইন, “সিকিউরিটি অ্যাক্ট” বা “ট্রাইব্যুনাল অ্যাক্ট”—এর একমাত্র লক্ষ্য হচ্ছে “সিঁড়ি-দাঙ্গী, জমিদারের এবং জোতদারদের স্বার্থ রক্ষা করা। সাধারণ মানুষের গলা টিপে মারবার জন্য এইরকম চেষ্টা চলছে। এই হীন চেষ্টা, এই অপচেষ্টা, সরকারের জাতির প্রতি বিবাসনাত্মকতার চেষ্টা এই আইনের প্রতিটি ছোট্ট ফুটে উঠেছে। এটা সাধারণ আইন নয়, এটা বিরোধী পক্ষের কণ্ঠরোধ করার জন্য, তাদের “চিফ্‌লু” করার জন্য নিয়ে আসা হয়েছে যাতে কংগ্রেসের কু-শাসন, কু-নীতির কথা সাধারণ লোকে বলতে না পারে; কংগ্রেসের দুঃশাসনের কথা, তাদের অপশাসনের কথা, তাদের “মিস্টার্স”, “মিসিডিজ”, “করাপসন”, “নেপোটিজম”, “ট্রাইব্যুনাল” কথার বিরুদ্ধে কোন কথা যাতে লোকে না বলতে পারে তারজন্যই এই আইন আনা হচ্ছে। সাধারণ আইনে, সাধারণ আদালতে যে সাধারণ ব্যবস্থা আছে সেটা বন্ধ করে এমন গ্রাহন সৃষ্টি করার যত্নশীল চলছে যাতে সাধারণ মানুষের নিম্নমধ্যবিত্ত, কৃষক, শ্রমিকদের গলা বন্ধ করে ঐক্যচারী নীতি চালু করতে পারা যায় সেইজন্যই এই বিল গণতন্ত্র-বিরোধী এবং বাংলা দেশের পক্ষে অপমানজনক বলে মনে করি। এই অবস্থা, দুঃশাসন, অপশাসন, কুশাসন, এইগুলি চালু রাখবার জন্যই এই অপচেষ্টা হচ্ছে।

(LOUD CHEERS.)

**Mr. Speaker:** Mr. Chatterjee, do you like to speak on the amendment?

**Sj. Haripada Chatterjee:** Yes, Sir.

**Sj. Trailokya Nath Proddhan:**

আমার একটা প্রশ্ন আছে। হরিপদবাবু, বেসমন্ট হায়ার আলোচনা করতে যাচ্ছেন, সেইগুলি এই সভায় পুঙ্খানুপুঙ্খ আলোচনা হয়ে গেছে “জিমনাল এমেন্ডমেন্ট বিল” আলোচনা প্রসঙ্গে।

**Mr. Speaker:** You cannot anticipate what Mr. Chatterjee will say.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

সভাপালমহাশয়, “সিঁড়িউল”-এ যতগুলি “সেক্সন” আছে, তার একটাও রাখার আমি পক্ষপাতী নই। আর যদি একান্ত রাখতেই হয় এটা একটা লজ্জার ব্যাপার যে আইনের নাম করে এখানে বে-আইনি করা হচ্ছে। এই যে “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল”-এ বিচার, ইংরাজ আমলে আমরা চিরদিন এর বিরুদ্ধে লড়াই করেছি, আন্দোলন করেছি, এটাকে বে-আইনি আইন বলে। আব আজ যারা আমাদের শাসনকার্য চালাচ্ছেন, তারা সেই সব কথা ভুলে, কংগ্রেসের ঐতিহ্য ভুলে, জুরি বিচার ভুলে দিয়ে, সেই সব আইন “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল”-র বিচার, যেক্ষেত্রে চালাতে চেষ্টা করছেন। অজ্ঞান হচ্ছে দেশে রাষ্ট্রবিরোধী কার্য নিবারণের জন্য। কিন্তু কেন? কেন আজ দেশের লোক সরকারের বিরোধী হচ্ছে? কেন আজ তারা সরকারবিরোধী কাজ করছে? সেই দিকে নজর দিলে সরকার পক্ষকে এই আইনের অগ্রস্থ নিতে হত না। যদি এই সরকার জনসাধারণের সরকার হোত, তাহলে তারা যাতে লোকের ভাল হয়, সেই ব্যবস্থাটাই করতেন। তাদের বুঝা উচিত, কোন দমননীতিমূলক আইনের দ্বারা দেশের শান্তি ও শৃঙ্খলা বন্ধ করা যায় না—জনসাধারণের প্রীতি ও ভালবাসা অর্জন করতে পারলেই তবে দেশ শান্তি ও সুপ্রতিষ্ঠিত হতে পারে। আমাদের এই বাংলা দেশের স্বতন্ত্র প্রাণী হতে পারে। আমাদের এই ভাষা দেশের স্বতন্ত্র প্রাণী হতে পারে। আজ এমন ভাষা নিয়ে করছেন যে আজকে তিনি ইংরাজকেও হাস মানিয়ে দিচ্ছেন। আমি বলতে সভাপতিমহাশয়, তিনি এই সরকারকে একটা জনপ্রিয় করার চেষ্টা করেন না কেন? এই “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল” যদি বাংলা হয় তাহলে যারা সরকারের আসনে বসে বড় বড় লোক প্রধান প্রধান নেতা যারা জনবিরোধী কাজ করছে দেশের স্বার্থ বলি দিচ্ছে সেদিকে তিনি যেন একটা দৃষ্টি রাখেন।

**Mr. Speaker:** Kindly speak to the general amendment and do not speak on the general principles of the Bill.

[4-0 to 4-10 p.m.]

**Sj. Haripada Chatterjee:** My difficulty is that probably you have not referred to sections 161, 162, 163, and 409 of the Indian Penal Code that I want to insert. That is my amendment that I want to put them in there and on that ground I am quite relevant. I ask you to hear me and try to find out whether I am relevant or not.

সরকারী কর্মচারীরা ঘৃণ্য হবে, সরকারী কর্মচারীদের ঘৃণ্য হবে-এই কথা হলে, সরকারী কর্মচারীদের পিছনে দাঁড়িয়ে অন্য কাজ করার জন্য দেশের স্বার্থের বিরোধী কাজের সাথে নিজেদের বন্ধ রাখবে বসান ইত্যাদি কাজ পেনাল কোডে অন্তর্ভুক্ত অবৈধ কাজ। কিন্তু তার জন্য কিছই হচ্ছে না। সরকার কি আজ মিছামিছি জনপ্রিয়তা হারচ্ছেন? এই যে কমিউনিজম তাকে ঘেঁষে দিলে কি হবে? কমিউনিজমকে ডাঙা ঘেরে, গুলি ঘেরে বন্ধ করা

[Sj. Haripada Chatterjee.]

যাচ্ছে না কেন? তার কারণ আপনারা জনসাধারণের বিরুদ্ধে কাজ করছেন। আমার কথা হচ্ছে যে ১৬১ ধারা বাতিল "ইলিমিনাল গ্যাটফিকেশন" নেওয়া অপরাধ—এখন যদি কোন পাবলিক "সারভেন্ট" নেয় তার ত স্পেশাল ট্রাইবিউনালে বিচার হয় না। সরকারকে জনপ্রিয় করার জন্য আগে তাদের উপর এ আইন আনা দরকার। সেখানে গাড়িমারি। আমি বলছি আমার জেলায় আমি দেখেছি অন্ততঃ এক হাজার পারমিট (সমস্ত আমাব নিজের উপর দায়িত্ব নিয়ে বলছি।) জুয়াচুরী করে নেওয়া হয়েছে। বড় বড় কংগ্রেসী নেতারা তার পিছনে "রেকমেডেশন" দিয়েছেন। আমি "ডিফেন্ডিট ম্যাজিস্ট্রেট"কে এসব দিয়েছি। "হচ্ছে হচ্ছে", "হবে হবে" কোরে তিনি ভীষণ ভয় পান। তিন গ্রামের লোকের নামে—"ফলস" নামে—আমার পকেটে কাজ আছে—ক্যাশ মেমো আছে, আমি বার করতে পারি, অনেকগুলি আমি দিয়েছি, অনেকগুলি আছে, যা আমি সভাপাল মহাশয়, আপনাকে দিতে পারি।

**Mr. Speaker:** The proper way in which you should put them is by means of question.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

তাদের নাম জাল কোবে, সমস্ত বড়বড় কোরে, বিরাট চক্রান্ত কোবে এই সমস্ত চিন, সিনেট, লোহার শিক, ইত্যাদি নিচ্ছে। কেউ হয়ত দরখাস্ত করছে আমার ইটের ভাটা আছে আমাকে ২ টন কয়লা দাও; পরে দেখা গেল তার ইটের ভাটা নেই। দরখাস্ত করলে যে অমুক গ্রামে—যেমন সোণাগাঁও গ্রামে—অমুক লোকের—লোকের নাম না করাট ভাল—কতগুলি টিনের আবশ্যক। অথচ সে লোক কিছই জানে না, এবং টিন বেঁচেয়ে গেল। দিনের পর দিন এই রকম হচ্ছে। সরকার কি শৃঙ্খল জনপ্রিয়তা হারাচ্ছেন? একথা কাকে বলছি—চেয়ারম্যানকে বলছি, না টৌবলকে বলছি, না বেগুকে বলছি—কাকে বলছি? কে শুনবে? শোনাবা লোক নেই। বাংলাদেশে কোন সরকার আছে—আমি জিজ্ঞাসা করি? দিনে ডাকাত হয়ে যাচ্ছে। আমার জেলায় বহু বাস্তুহারা রয়েছে; তাদেরই তিনের আগে দরকার। অথচ তাদের অনেকে টিন পায় না, কিন্তু শত শত বাঁধা টিন বেঁচেয়ে যায়, বাজে লোক নিয়ে যায়। আর তার বেলা স্পেশাল ট্রাইবিউনালের ব্যবস্থা নেই।

বেশীদূর যেতে হবে না—ফ্রী স্কুল স্ট্রীটের কথাটা বলি। তিনি কিছদিন আগে হাউসের পল্লিমেন্টারী সেক্রেটারী ছিলেন। আমি নিজের দায়িত্ব বলছি। যে ঘরে বসতেন আমি দেখে এসেছি। তার জানালা নেই, সামনে কাঠের ভাল পার্টিসন এবং ভাল পর্দা দেওয়া। দু'জন মহিলা সেক্রেটারী বসেন। একটা ভদ্রমহিলা তাঁর গ্রাভিটেশনাল ক্রীয়ে আমার কাছে বসেছেন যে গভর্ণমেন্ট ট্রাকে তাঁকে নিয়ে পৌঁছে দেবে বলে "মিসবিহেড" করার চেষ্টা করেছে তাঁর সাথে "ফ্রাউড অফ শেম, শেম" আমি সেই ভদ্র-মহিলাকে জিজ্ঞাসা করেছি—আমি নাম করতে চাই না এখানে। একটা প্লেস তালিম দিয়ে সেখানে "ডিফারেন্স এরিয়া" ঘোষণা করা হউক—এই কোরে তাদের বিচার করা হউক। আমার বিচার করব তাদের।

সার! আর একটা দৃষ্টান্ত দিই। এবার একটা, দিল্লীতে বই। সেখানে একটা সরকারী বণ্ডভবন হয়েছে। শুনিয়ে ৫৬ লক্ষ টাকা ব্যয় হয়েছে তার

জন্য। ঠিক কত টাকা তা চেষ্টা করেও ব্যয় করতে পারি না। কারণ যাকেটের বই বা বাড়ীটার কথা নেই, বোধ হয় তার চেয়েও বেশী হবে, কম নয়। সেই সরকারী বণ্ডভবন কবেছেন দিল্লীতে, কেবল সরকারী কন্সট্রাক্টরদের জন্য। সেখানে বণ্ডভবন প্রাদেশিক কংগ্রেস কমিটির সভাপতি কি জন্য যান—মেয়েছেলে সব সঙ্গে নিয়ে? আমি বলছি তাঁদের না হয় পরম পবিত্রভাবে—ভাই বোন হয়ে সব যান সেখানে। কিন্তু সরকারী কাজের জন্য যে বাড়ী—আমি জিজ্ঞাসা করতে পারি কি যে সেখানে তারা কেন যান?

**Mr. Speaker:** Order, order, Mr. Chatterjee. You are referring to a gentleman who is not in the House. The President of the Congress Committee is not present here and you cannot refer to him.

**Sj. Haripada Chatterjee:** But if it is not a fact, Sir, I am quite prepared to atone for what I say here and I say that it is a fact.

**Mr. Speaker:** You cannot name a gentleman who is not member of this House.

[4-10—4-20 p.m.]

**Sj. Haripada Chatterjee:**

একজন সরকারী কন্সট্রাক্টর তাঁর নাম কবব না, তিনি ৩,০০০ টাকা মাহিলা পান। সেখানে তিনি মেয়েছেলে নিয়ে যান কোন সরকারী কাজে? কেন তিনি যান? আমি মনে করি এটি জিনিষটা—তারে সেখানে যাওয়া, সরকারী জিনিসপত্র বে-আইনীভাবে ব্যবহার করা অন্যায যা ৪০৯ সেকশনে রয়েছে—সেই সেকশনের মানে হচ্ছে সরকারী বাড়ী, সরকারী গাড়ী, সরকারী অফিস বে-আইনীভাবে, অন্যভাবে জনস্বার্থের বিরুদ্ধে যাবা বাবতার করে তারা অন্যায করে এবং তাদেরও স্পেশাল ট্রাইবিউনালে এখনই বিচার করা হউক।

তারপর সভাপাল মহাশয়! আমি মনে করি জুর্জী ট্রায়াল স্কলকে দেওয়া উচিত—যত বড় জুর্জীও অপরাধে সে অপরাধী হউক না কেন—মার্জার হউক, ডাকাতী হউক, অন্য যে কোন গুরুতর অপরাধ হউক। কিন্তু আইনসচিবের যা বৃষ্টি দেখাচ্ছে তাঁর জুর্জীর বিচারে আপত্তি কি—না, জুর্জী মরে গেলে আবার নতুন জুর্জী করতে হবে। আমি বলি আমাদের আইনসচিব মরে গেলে কি হবে? কি বৃষ্টি? (হাস্য) এতদিন ধরে তিনি কংগ্রেসে থেকে এই বৃষ্টি লিখছেন—যে জুর্জী মরে গেলে কি হবে? কিন্তু আইনের কথা হচ্ছে এই সমাজে সোচ্চারী লোক খালি পায় সেও ভাল; কিন্তু একজন নির্দোষ লোকেরও সেন সাজা না হয় তা দেখতে হবে। এখন তাঁরা নজীর দেখাচ্ছেন সাহেবদের। কেন সাহেবদের নজীর দেখানো? এই আই-পি-সি, সল-প্রক্সে সেকলে সাতের ড্রাকট করুন। তিনি তো ল-মেন্টার ছিলেন। সেকলে সমস্ত ভারতবাসীকে বিশেষ করে বাঙালীকে কি ভাষায় না গালাগালি দিয়েছে? সেই সাহেবের নজীর! আবার তাঁরা রাশিয়ারও নজীর নেন।

[Sj. Haripada Chatterjee.]

কিন্তু রাশিয়ারও তো বিরোধী তারা! কাজেই সেও ভুল নজর! তার মানে কি? বেন তেন প্রকারেণ তারা তিশজন মন্তা নিয়ে—হয়ত আরও বাড়বে—জুরীর বিচার তুলে দিয়ে বেড়াবে চালাচ্ছেন, সেইভাবে আরও চালাবেন এবং বেশ বহাল ভাবেরত থাকবেন। এর বিরুদ্ধে যদি কোন কথা কেউ বলে—জার্মানি তাদের জন্য স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল রয়েছে। কিন্তু আমি সে ভয় রাশি না। ব্যাপার হচ্ছে এই আমি বা বলছিলাম—এই যে সাহেবী বুদ্ধি তারা দেখাচ্ছেন, সেটা কত হাস্যকর! আমাদের সাহিত্য-সম্রাট বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় রহস্য করে লিখেছিলেন—সাহেবী বিচার ও বৃদ্ধি সম্বন্ধে। ইলবার্ট বিল বখন হলো আপনারা জানেন কি কাণ্ড! কি তুফান! আজ এরা জুরীর বিচার সম্বন্ধে সাহেবী নজর দেখাচ্ছেন। কিন্তু সাহেবরা কি করছিল? বাগের বাপ, সমস্ত বাংলাদেশে তখন কি দারুণ কাণ্ড হলো, কি না, ইলবার্ট বিলে ইউরোপীয়ানদের বিচার হবে কালা আদমীর কাছে, তারা বিচার চাইলেন ইউরোপীয়ান জুরীর দ্বারা এবং সে অধিকার আদায় করেও ছাড়লেন। বঙ্কিমচন্দ্র রহস্য করে লিখলেন—উজ্জন সাহেব—নেতিভ তর্কিচর্যান বাদ্যকরের ছেলে। সে রাশী জেলেনার কাছে শটুটকী মাছ চুরী করতে গিয়ে হাতে নাতে ধরা পড়ে গেলে তার বিচার হল এক দেশী ডেপুটী রংগলালের কাছে। বঙ্কিমচন্দ্র তার অনবদ্য ভাষায় সেসব লিখে গেছেন। বিচারের সময় সেই সাহেব ডেপুটীকে বলে তোমার কি বলে সেটা নেই—তোমার জাতিবৈজ্ঞানিক নৈ। তারপর তার শাস্তি হয়। তখন সাহেবমহলে খুব আলোচন—যে একটা গ্রস ইনসাল্ট একজন বিশিষ্ট ইউরোপীয়ানের। নিশ্চয়ই ডেপুটীর সঙ্গে উজ্জেনার আত্মীয়তা আছে, রাশী ও রংগলালের নামের মিলেই বোকা যাচ্ছে।

(প্রবল হাস্য।)

(At this stage the blue light was lit.)

একটু সময় আমার লাগবে। ঐ রকম বাধা দিলে সব পয়েন্ট যে ভুলে যাবে। আর সেই ইউরোপীয়ান বলতে—

Covers persons born, naturalised or domiciled in the United Kingdom and the European, American, Australasian, and South African Colonies, their children and grandchildren.

সাদা চামড়া—গোত্র গোষ্ঠী—কেউ বাদ পড়েনি। (‘লাফটার ফ্রম অল সাইডস’।) আমার হাতে এই বইখানি “আর্থার বোরডেল কীথ”-এর “কনস্টিটিউশনাল হিশ্ট্রি অফ ইন্ডিয়া—১৬০০—১৯০৫” পড়ার পাতার পড়ো আমার দেখতে পাই—এই “জুরী ট্রায়াল” রাখবার জন্য তাদের কতই না প্রচেষ্টা। আর আজ আমাদের কংগ্রেস গভর্নমেন্টের প্রচেষ্টা হচ্ছে—সেটাকে তুলে দেয়া,—এবং তুলে দিতে চাচ্ছেন—কমিউনিজমকে দেশ থেকে দৌপায়ে দূর করার জন্য। এ দাওয়াইতে কমিউনিজমের কৃত খেদনো হবে না। আমেরিকার

ক্যালিফোর্নিয়াবাসী ডাঃ ডগলাস কাম্বেল কমিউনিজমকে রাখবার চমৎকার একটা ওষুধের ব্যবস্থা দিয়েছেন। তিনি বলেছেন—সব যুবকদের ধরে ধরে বিয়ে দিয়ে দাও তা হলে আর কেউ কমিউনিষ্ট হবে না। এই চমৎকার দাওয়াই হাতের কাছে থাকতে—এরা মিছে মিছি লোক ঠেপানোর আইন পাশ করতে চাচ্ছেন। এতে কমিউনিজম ঠেকানো সম্ভব হবে না। কমিউনিজম রাখতে হলে এদেশেও ঐ আমেরিকার মনস্তাত্ত্বিক ডাঃ কাম্বেলের মোক্ষম ওষুধ প্রয়োগ করতে হবে—এবং সেটার প্রয়োগ—ঐ ট্রেনার বেগ থেকেই শুরু হোক। ৭১ বছরে যুবক ডাঃ বিলান-চন্দ্র রায় থেকে—প্রফুল্ল সেন, অজয় মুখার্জী প্রভৃতি অধ্বাচিত কন্সার্বারদের ধরে ধরে বিয়ে দেয়া হোক, তা হলে ঠুঙ্গেরও মাথা ঠান্ডা হবে—দেশও রক্ষা পাবে—সোহাই আপনারা এই কাজটা করে দেশকে বাচান।

(Loud laughter from all the benches.)

Mr. Speaker: Will the Hon'ble Minister give a reply now?

Sj. Bankim Mukherjee: Sir, I wanted to speak in support of Mr. Banerjee's motion—Sj. Subodh Banerjee's.

Sj. Trailokya Nath Pradhan:

স্পীকার মহাশয়, যে ধারাগুলি আগে একবার আলোচনা হয়ে গেছে সেই ধারাগুলি পুনরায় আরেকটী বিলে আলোচনা হতে পারে বলেই আমার বিশ্বাস। সুতরাং “এমেন্ডমেন্ট” যদি দেয়া হয়—

Mr. Speaker: (Clauses we have finished. We are now discussing amendments to the Schedule and the Preamble.

Sj. Bankim Mukherjee:

মিঃ স্পীকার, আমি শ্রীযুত সুবোধ বানার্জীর সংশোধন প্রস্তাবের সমর্থনে উঠে এর মতোরকার পয়েন্টগুলি দেখাবার চেষ্টা করব। “ইকোরালিটি অফ ল”-এর বিরুদ্ধে যায়—বিলের “সিডিউল”-এ সেই জিনিষটী করা হয়েছে। তা ছাড়া—বিশেষ করে যেটা “সিডিউল”-ও সেটার ভয়ঙ্কর এক তরফা, এমন “পারিসরালিটি”-সূচক সব ব্যবস্থা করা হয়েছে—যাতে করে “ইকোরালিটি অফ ল” যে জিনিষটা সেটা একেবারে উঠে গেছে। গোড়ার “অবজেক্ট”টা বলা হয়েছে।

“The maintenance of public peace and tranquillity and safeguarding industry and business—”

অর্থাৎ “ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্ট এ্যান্ড বিজনেসমেন”দের রক্ষা করা বিশেষ প্ৰাণকাম্য বলে এই বাংলা সরকার মনে করেন, অতএব এখনকার “বিজনেসমেন এ্যান্ড ইন্ডাস্ট্রিয়ালিস্ট” দ্বারা তাদের রক্ষার ব্যবস্থা করাটা এঁদের মন্তব্যও কর্তব্য। সেইজন্য এই বিলে পাঞ্জি, যদি থাকে কোন একটা “রেড” হয়, লুট হয় বা ডাকাতি হয় তা হলে তারা সেইসব অপরাধ করে, তারা—যারা নাকি কোন একজন ভুললোকের বাড়ীতে “রেড”, লুট ও ডাকাতি করেছে, তাদের চেয়ে বেশী অপরাধী,

[Sj. Bankim Mukherjee.]

অর্থাৎ ব্যাংক ডাকাতিতে হবে এক প্রকারের অপরাধ, আর সাধারণ ভুলভেদের বাড়ীতে ডাকাতি যদি হয়, তা হলে সে হবে অন্য রকমের অপরাধ। ব্যাংকোঁরা প্রতিষ্ঠান যে ব্যাংক তাতে যদি ডাকাতি হয়—তার বিচার সাধারণ আইনে হতে দেয়া যেতে পারে না। “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” এর মধ্যে যদি তার বিচার না হয় তা হলে সমস্ত রাষ্ট্র রসাতলে যাবে! সেই রকম “মিলস” এবং “ফ্যাক্টরী” ও স্বর্বাংশে ব্যাংকোঁরা প্রতিষ্ঠান, তার মধ্যে যদি কোন একটা গোলমাল হয়—তা হলে বর্তমান সরকারের তিকে থাকবাব কোনই “জাডিসিয়াল কেশন” থাকবে না। ১৯৫২ সালে, কম্পনা করা যেতে পারে, পশ্চিমবঙ্গে “মিল এ্যান্ড ফ্যাক্টরী”তে গোলমাল হবে, সেখানে সাধারণ জুরীর দ্বারা যে বিচার সেটাকে কি করে অস্বীকার করা যার সেইজনাই “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” ব্যবস্থা করে রাখতে হবে, এই হচ্ছে—এ বিল আনার অর্থ।

আমরা জানি, যে যুক্তিতর্কের উপর এই বিলটা ওরা তৈরি করেছেন, তাতে হাই কোর্ট বা সুপ্রীম কোর্টে গেলে পর বিলটার কি পরিণতি হবে। এবং আমি বিশেষ করে “কন্সটিটিউশনাল মিনিষ্টার”কে এই জন্য ধন্যবাদ দিচ্ছি। কিছুকাল পূর্বে আমাদের লীডার জ্যোতি বসু, সৌভাগ্যে রাষ্ট্রপতির শাসনামল থেকে উদ্বৃত্ত করে দেখিয়েছেন—সেখানে “ইকোয়ালিটি অফ ল” কতখানি রয়েছে, এবং অত্যন্ত প্রশংসার সহিত ভারতবর্ষের কন্সটিটিউশনের ব্যাখ্যা করেছেন। সারা ভারতের সমাজ-জীবনের সম্বন্ধে আমাদের যে অভিজ্ঞতা, যে জিনিষ সমস্ত দেশ মাজ কামনা করছে তাতে এই স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল-এর বিরুদ্ধে সমস্ত দেশের জাগ্রত চেতনাকে উপেক্ষা করাটা নিবোধিতা ছাড়া আর কিছুই হবে না।

আজ আমাদের দেখতে হবে এই “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল”এ দেশে প্রথম প্রবর্তনের ইতিহাস কি! এডভার্সারী আমলে—১৯০০ সালে—এই আইনের দ্বারা মেদিনীপুর ও চট্টগ্রামের অধিবাসীদের চেষ্টা ফেলা হয়। সেখানকার আমাদের সব সহকর্মী ব্যবসায়ের অকথা অত্যাচারে ক্ষুব্ধিত ও নিপীড়িত করার জন্যই এই স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনালের জন্ম। এই স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল, যার নাম শুনলে আজও বাংলার যুবকের মন ভয়ঙ্কর বিকল হয় ওঠে, সর্বাপেক্ষা শিহরিত হয়, সেই স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল নতুন করে আজ ওরা এখানে চালাতে যাচ্ছেন—যাতে অপরাধী ও অপরাধীর ভিতর পার্থক্য আনা যায়, এই বিলের “সিভিউল” এই জিনিষ সম্পূর্ণ বিদ্যমান। সুপ্রীম কোর্টের বিচারপতিদের মন্তব্যের যা “স্পিরিট” সেটা বোঝবার যদি চেষ্টা করলে আমাদের প্রধানমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় তাহলে এই জিনিষ এখানে আনার চেষ্টা করতেন না।

অপরাধীর দণ্ডবিধির যে প্রতীকবিন্যাস তা হয়ত একটা বৈধ কারণ থাকতে পারে কিন্তু এটাও খাম্বা করলে হবে না। আমি “জাডিস্ বোস” এর কাজেমেটে থেকে আরেকটা অংশকে উদ্ধৃত করে দেখাচ্ছি।

[4-20—4-30 p.m.]

“I can conceive of cases where there is the utmost good faith and where the classification is scientific and rational and yet which would offend this law. Let us take

an imaginary case in which a State Legislature considers that all accused persons whose skull measurements are below a certain standard, or who cannot pass a given series of intelligence tests, shall be tried summarily, whatever the offence on the ground that the less complicated the trial the fairer it is to their sub-standard of intelligence. Here is classification. It is scientific and systematic. The intention and motive are good. There is no question of favouritism, and yet I can hardly believe that such a law would be allowed to stand.”

কাজেই যে কোন একটা “জাডিসিয়াল কেশন” হলেই চলে না। সেখানে “ফেডারটিজম” নেই বলে দেওয়া হচ্ছে কিন্তু এই বিলে পরিষ্কার “ফেডারটিজম” রয়েছে, প্রতিটি ছুটে ছুটে ফুটে পড়ছে। “বোম্বে মিল ওনারদের” প্রতি “ইউ. পি. বোয়ারস” পারখানা মালিকদের প্রতি “ফেডারটিজম” অত্যন্ত পরিষ্কার-ভাবে সেখানে বিলে রয়েছে। তা সত্ত্বেও এই বিল উরা নিয়ে এসেছেন। এবং সেখানে “জাডিস্ বোস”—এর কথা উদ্ধৃত করা হয়েছে, তাতে বলা হয়েছে শেষের দিকে যে বহু লোক শেষ পর্যন্ত যখন “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” উঠে গেল, সাধারণ লোককে ছেড়ে দেওয়া হলো, যাদের উপর ধড় হয়েছিল তারা বেঁচে গেল। কিন্তু এখন যে “টল” যে অস্ত্র যে “ইন্সট্রুমেন্ট” তাদের হাতে দেওয়া হয়েছে সেটা সাংঘাতিক। “জাডিস্ বোস” বলেছেন এই যে “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” এই “টল”, “ইন্সট্রুমেন্ট” তারজন্য এই সমস্ত জজদের কোন অপরাধ নাই। এই সমস্ত “টল” এবং “ইন্সট্রুমেন্ট”এর ভিতর দিয়ে তাদের বিচার করতে হয়েছিল বলেই দোষ নাই। আজকেও আমাদের দেশের “হাইকোর্ট” বা “সুপ্রীম কোর্ট”এর জজদের প্রতি জনসাধারণের কিছুটা আস্থা আছে। আমরা দেখছি “গভর্ণমেণ্টের” অনেক কুচক্রান্তকে তারা খান খান করে দিয়েছে তার ফলেই কিছুটা আস্থা জনসাধারণের আছে। আপনাদের এই সমস্ত অভিজ্ঞ জজদের রায়ের প্রতি কিছুটা শ্রদ্ধা থাকা উচিত। আগে ব্রিটিশ আমলে, প্রিন্সিপাল জজেরা, তারা বিচারের সময় ভারতবর্ষের প্রতি অনুকম্পা দেখাতো। তারা বলতো আহা আহা যেচারা ভারতবাসী “ইগনোরান্ট ইন্ডিয়ান”, “ইগনোরান্ট মাসেস” তারা কি বুঝবে। তাদের আমরা একটুখানি সদৃশতার সঙ্গে বিচার করছি; ভারতবর্ষের হাইকোর্টের জজেরাই বা কতখানি আইন বুঝবেন, সেজন্য আমরা এদের সূচীভাষ্য করছি। এই যে অনুকম্পার ভাব, অতীত স্বাধীন ভারতের বাঁরা গভর্ণমেণ্টে তারা কি বুঝবে। সেই চোখে আমাদের দেখবে? না আজ কত শীঘ্র ভারতবর্ষের জনসাধারণ যাতে তাদের নাগরিক অধিকার সম্বন্ধে সচেতন হয়ে ওঠে, লোকের মধ্যে আরো স্বাধীনতার স্পৃহা এবং নিজেদের প্রতি বিশ্বাস জন্মে ওঠে এই বিষয় চেষ্টা করা উচিত। সেদিক থেকে মনে হয় এই বিলে এই সমস্ত “সিভিউল”গুলো অত্যন্ত খারাপ এবং সেই হিসাবে এই অংশকে তুলে দেওয়া উচিত। সেই হিসাবে আমি “সিভিউল” এর সংশোধনী প্রস্তাব সমর্থন করছি।

**Gj. Satyendra Kumar Basu:** Mr. Speaker, Sir, my friend Sri Haripada Chatterjee apparently has forgotten that only recently this House has passed a Bill dealing with offences by public servants under section 161 of the Indian Penal Code. I do not know whether my friends know about the appeal in Anwar Ali's case which was heard by five Judges in the High Court and by seven Judges in the Supreme Court, and each of them delivered a judgment. Sir, the crux of the decision in that case was that under the Constitution it was permissible to legislate with regard to a particular area. What they held was that within that area you could not make any discrimination between two persons committing the same offence. In other words, it decided that if A and B committed murder within the same area, you could not send up A for trial in the Special Court allowing B to be tried in the ordinary court. That is what was held by the Judges in the High Court and in the Supreme Court. Sir, the arguments which were advanced by my friend Mr. Jyoti Basu support the Bill, because of our loyalty to the Constitution we have brought up this Bill in order that it may not offend against Article 14 of the Constitution. Sir, the accused in that particular case mentioned by my friend Mr. Jyoti Basu have been in jail custody under an order passed by the High Court.

With regard to the schedule you will find that certain offences have been grouped in the schedule. The first item deals with offences under sections 121 to 130. They come within one category and they are all in Chapter VI. Section 121 deals with waging war against the State. My friend Mr. Jyoti Basu has no objection to that. 121A is conspiracy to commit offences punishable by section 121; section 122 deals with collecting arms, etc., with intention of waging war against the State; section 123 deals with concealing the intent and design to wage war; section 124 deals with assaulting President,

Governor, etc., with intent to compel the Governor or restrain the exercise of any lawful power by him. Sir, I see no objection to the other sections, namely, sections 125 to 130 being included in item No. 1 of the schedule. They are similar offences. Section 125 deals with waging war against any Asiatic power in alliance with the State; section 126—committing depredation on territories or power at peace with the State; section 127 deals with receiving property taken by war; section 128—public servants voluntarily allowing prisoners of State or war to escape; section 129—public servants negligently suffering such prisoners to escape; section 130—aiding escape of, rescuing or harbouring such prisoners. Sir, if offences under sections 125, 126 are not checked, it may lead to international misunderstanding and disruption. It may precipitate a war. Also unless the offences under the remaining sections are checked, there will be a great danger. Under these circumstances these items of offences have been included in the schedule.

With regard to item No. 2 it deals with certain offences if committed within a disturbed area. "Disturbed area", Sir, has been defined in, I believe, section 2 of the Bill. The sections which are included in this item are section 302—punishment for murder; section 304—punishment for culpable homicide not amounting to murder; section 307—attempt to murder; section 326—voluntarily causing grievous hurt; section 363—kidnapping; section 364—kidnapping or abducting in order to murder; section 365—kidnapping or abducting with intent secretly and wrongfully confining a person; section 366—kidnapping, abducting or inducing woman to compel her marriage; section 376—punishment for rape; and section 395—dacoity.

[4-30—4-40 p.m.]

This forms a group of offences which are commonly committed in disturbed areas. Therefore, they have been grouped together. The

[Sj. Satyendra Kumar Basu.]

third item is item No. 3 which includes offences which are usually committed in raids and riots and within localised areas. They are murder, culpable homicide not amounting to murder, causing grievous hurt, dacoity, dacoity with murder, robbery and dacoity and arson. The House has agreed to the establishment of a Special Court. Now, the question is what are the offences which the Special Court should try. These offences have been included in the schedule, because they are very grave offences. It is the paramount duty of the State to protect life and property and to maintain peace and order in the country and to give equal protection to all persons concerned. Likewise it is the duty of the State to bring the culprits to book as quickly as possible and see that justice is done and that justice is done quickly. The Bill has nothing to do with political offences or Trade Unions. The object of the Bill is to punish gangsters and dacoits quickly.

**Sj. Ganesh Ghosh:** Please put it in the Bill.

**Sj. Satyendra Kumar Basu:** Allow me to speak. To prevent gangsters and dacoits from carrying on further predation, to prevent recurrence of crimes to act as a deterrent to prospective criminals—they are very grave offences and they are put in the same category. These crimes are of almost daily occurrence and one hears about these crimes almost frequently. Several cases are awaiting trial. Even on Monday last there was an incident at Konnagar—a poor Durwan was killed by a bomb and Rs. 12,000 was robbed from him.

If the offences are excluded from the schedule, let us see what the result will be. The Act will become a dead letter; it will become worthless. The object of the Opposition is to frustrate detection of grave and gruesome crimes which are committed frequently. Waging war takes place very seldom and that is not of very great

importance so far as this Bill is concerned. There is no cogent reason why the items of offences set out in the schedule should be minimised. The whole object is to create and to bring back a sense of security after a disturbance has taken place. There need be no apprehension because there will be trial by a properly constituted Tribunal and there will be conviction only if the facts and the acts are proved according to the law.

In those circumstances I oppose any amendment of the schedule.

The motion of Sj. Jyoti Basu that the schedule be changed as under—

“An offence punishable under section 121, section 121A, section 122, section 123, section 124 of the Indian Penal Code,”

was then put and a division taken with the following result:—

**AYES—76.**

Baguli, Sj. Haripada  
Bandopadhyay, Sj. Tarapada  
Banerjee, Sj. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, Sj. Subodh  
Basu, Sj. Ajit Kumar  
Basu, Sj. Amarendra Nath  
Basu, Sj. Jyoti  
Bera, Sj. Sasabindu  
Bhandari, Sj. Charu Chandra  
Bhandari, Sj. Sudhir Chandra  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattachariya, Sj. Mrigendra  
Bhowmik, Sj. Kanailal  
Bose, Dr. Atindra Nath  
Bose, Sj. Hemanta Kumar  
Chakrabarty, Sj. Ambica  
Chatterjee, Sj. Haripada  
Chatterjee, Sj. Rakhahari  
Chowdhury, Sj. Binoy Krishna  
Chowdhury, Sj. Jnanendra Kumar  
Chowdhury, Sj. Subodh  
Dal, Sj. Amulya Charan  
Das, Sj. Shusan Chandra  
Das, Sj. Jogendra Narayan  
Das, Sj. Malendra Nath  
Das, Sj. Raipada  
Das, Sj. Sudhir Chandra  
Dey, Sj. Tarapada  
Doloi, Sj. Nagendra  
Dutta, Sj. Probodh  
Ghosal, Sj. Hemanta Kumar  
Ghose, Sj. Amulya Ratan  
Ghosh, Sj. Bibhuti Bhushan  
Ghosh, Sj. Ganesh  
Ghosh, Sj. Jatish Chandra (Ghatat)  
Ghosh, Sj. Narendranath  
Goswami, Sj. Bijoy Gosai  
Halder, Sj. Nalini Kanta



Haneda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutfai Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhuson  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mulkio Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mriyjunjoy  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

NOES—140.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Bandopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das, Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta, S. Beni Chandra

Dutta Gupta, S. S. Mira  
 Faziur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. Daibahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baideyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Nirranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kall  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafuuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray Gardar, S. Jyotish Chandra

Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hansaswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baldyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.

The Ayes being 76 and the Noes 140, the motion was lost.

[4-40—4-50 p.m.]

The motion of S. Haripada Chatterjee that in item 1 of the schedule, lines 3 and 4, after the word and figures "section 130", the words, figures and commas "section 161, section 162, section 163, section 409, section 415 or section 420" be inserted, was then put and lost.

The motions of S. Subodh Banerjee that item 2 of the schedule be omitted and that item 3 of the schedule be omitted and that item 4 of the schedule be omitted, were then put and a division called.

(After the ringing of the division bell was over.)

**S. Subodh Banerjee:** On a point of information, Sir.

আমার তটা এ্যামেণ্ডমেন্ট একসঙ্গে দিলেন—এটা কি চলে? এমনও হতে পারে যে বিন ২ নম্বরের পক্ষে ভোট দিলেন, তিনি ৩ নম্বরে ভোট নাও দিতে পারেন। সুতরাং তটাই একসঙ্গে কি করে হবে?

**Mr. Speaker:** But the Government has opposed all the three amendments.

**S. Subodh Banerjee:** I have moved three amendments to the schedule but there may be members who do not wish to support all the three amendments but want to cast votes in favour of one or two of them. What will be the position then?

**Mr. Speaker:** After all, Mr. Banerjee, are you seriously objecting to it? The nature of the amendments are all the same.

[4-50—5 p.m.]

**S. Jyoti Basu:** There is no question of seriously objecting. The point is that I do not think this procedure can be followed. If it becomes a practice to do this, then we will get into difficulties later on.

**Mr. Speaker:** No question of difficulty—a lot of amendments can be put together. It depends on the nature of the amendments. The amendments relate to the omission of items 2, 3 and 4. He has simply split it up. However, if he does not want I will put them separately.

**S. Jyoti Basu:** The procedure is wrong.

**S. Subodh Banerjee:**

আমার প্রশ্ন তা নয়। আমি একটা প্রিন্সিপলের প্রশ্ন করছি। আমি তিনটার উপরই ডিভিশন চাইতে পারি। "বাট আই শ্যাল নট দিষ্ট টু ইউ"। যদি আপনার এ ক্ষেত্রে রুলিং "প্রিসিডেন্ট" হিসাবে গণ্য না হয়।

**Mr. Speaker:** I have said it cannot be a precedent. It is the nature of the amendments.

The motions of S. Subodh Banerjee that item 2 of the schedule be omitted, that item 3 of the schedule be omitted and that item 4 of the schedule be omitted, were then put and a division taken with the following result:—

AYES—71.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar

Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushon  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrid Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjoy  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarker, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ramendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

# NOES—131.

Abdullah, Janab S. M.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Bandyopadhyay, S. Smarajit  
 Banerjee, S. Khagendra Nath  
 Banerjee, S. Prafulla  
 Barman, S. Shyama Prosad  
 Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar

Beri, S. Dayaram  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmanandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Debi, S. S. Ashrumati  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta Gupta, S. S. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. Dalbahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshilish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhushan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. S. Abha  
 Maiti, S. Pullin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkeesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan

Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jajneswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baldyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Gopalbadan  
 Zainal Abedin, Janab Kazi

The Ayes being 71 and the Noes 131, the motion was lost.

The motion of S. Debendra Chandra Dey that in item 2 of the schedule, in line 5, the words "at any time" be omitted, was then put and agreed to.

The question that the schedule, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

### Preamble.

**Mr. Speaker:** Mr. Sen, you better move your amendment and speak on the third reading.

**Dr. Ranendra Nath Sen:** I will have to make a speech. It is a very important amendment.

I beg to move that in the preamble, lines 2 and 3, the words beginning with "the maintenance

of public peace" and ending with "industry and business" be omitted.

[5—5-10 p.m.]

আমার এই সংশোধনী আনবার উদ্দেশ্য হচ্ছে এই সংশোধনীতে এই আছে যে বিলে যেখানে বলা হচ্ছে পাবলিক পিস্ এবং ট্রাঙ্কুইলিটি রাখার জন্য ব্যবসা, বাণিজ্য, শিল্প ইত্যাদি সংরক্ষণ করার জন্য এই বিল প্রয়োগ করা হবে, সেখানে আমি আমার সংশোধনী আনিচ্ছি এবং আমি বলছি এইটুকু তুলে নেওয়া হোক। আমার মতে এই বিলটির খুব গুরুত্বপূর্ণ একটা অংশ এখানে আছে যেটাকে বলা হচ্ছে প্রিভেন্শন্স এবং এই বিলটি এক দিকে যেমন প্রতিহিংসামূলক আর একদিকে তেমনি অত্যন্ত দূর ভবিষ্যতের দিকে দৃষ্টি রেখে এই মন্থিসভা দেশের সমস্ত গণতান্ত্রিক আন্দোলনকে দমন করার জন্য, কৃষক আন্দোলনকে দমন করার জন্য, মধ্যবিত্ত কন্সচারিদের আন্দোলনকে দমন করার জন্য, এবং অন্যান্য যে কোন আন্দোলনকে দমন করার জন্য এই বিল প্রবর্তন করছেন। যেখানে বলা হয়েছে যে "পাবলিক ট্রায়াল"—দ্রুত ব্যবস্থা—করবার জন্য এই বিল আনয়ন করা হচ্ছে—এটা সম্পূর্ণ বাক্যে কথা। আমি যখন জেলে ছিলাম কাক্‌স্বািপ এবং দম্‌দম্‌ বাসিরহাট কেন্দ্রে যে বন্দী তাদের সম্বন্ধে আমি জানি বহুদিন পর্যন্ত তারা বছরের পর বছর এই ধরনের আইনের জন্য হাজত থাকে এবং শৃংখলা নয় আশুকে জেলের মধ্যে তাদের এইরূপ দুঃবস্থা এসে গেছে যে বহুলাক যারা কৃষক তাদের বাইরে জমি চলে গেছে, তাদের ঘর বাড়ী তখনই হয়ে গেছে। যাদের গাতির উপর দিয়ে পিউনিটিভ্ পুলিশের আক্রমণ চলে গেছে সেই সমস্ত কৃষকে এই আইনের নামে প্রহসনের ভিত্তি দিয়ে বছরের পর বছর চালান হচ্ছে। দম্‌দম্‌ বাসিরহাটের জেলেরা যারা আজ অভিজ্ঞ হয়েছিল তাদেরও আজ একই অশুখা। সুতরাং আমি বলছি এই আইন প্রতিহিংসামূলক। আড়াই বছর তিন বছর আগে কি হয়েছিল তার জন্য সেই সাক্ষ্য তারা পেয়ে গেছে। কারণ হাজত তারা আড়াই বছর তিন বছর খেটেছে। তাইসকল শাস্তি তাদের দিতেই হবে, ব্যবস্থাপন মন্থিপালতর দিতে হবে, ফাঁসী দিতে হবে। এই প্রতিহিংসার বলবত্তী হয়ে এই বিল আনা হচ্ছে। এ হচ্ছে প্রতিহিংসামূলক।

আরেক দিকে কারখানার কারখানায় এবং অফিসে অফিসে ছাটাই হচ্ছে। ব্যাংক অব জয়পুর—সেখানে ৪০০ কন্সচারী ছাটাই করা হয়েছিল, সেখানকার কন্সচারীরা যদি মালিকের কাছে দরখাস্ত করে, আবেদন করে তাহলে এই আইনের বলে তাদের দমন করা হবে। উপদ্রুত অশুখ বলে ডালহৌসী স্কোয়ারকে ঘোষণা করা হবে। সেখানে কিছু হ'লে বা কোন একটা গণ্ডগোল হ'লে তার জন্য ফাঁসী পর্যন্ত হতে পারে। আমার কাছে একটা দলিল আছে, দীর্ঘ বলে তা এখানে আর উপস্থিত করব না। স্ট্যাণ্ডার্ড ভ্যাকুয়াম কোম্পানীর ব্যাপার বজবজ। সেখানে কন্সচারীদের ছাটাই করা হোল। তখনও এই আইন পাশ হয় নাই। আর এই আইন পাশ হলে কি হবে তা বুঝতেই পাচ্ছেন। স্ট্যাণ্ডার্ড ভ্যাকুয়াম্ ইউনিয়নের সেক্রেটারী ও ইউনিয়নের তিনজন কন্স-কর্তা ছাটাই হয়ে গেল। তাদের অপরাধ হচ্ছে—মালিকের মতে আন্দোলনকে রান্নাঝাড়কে খিঁচ

[Dr. Ranendra Nath Sen.]

তার কাছ থেকে সেই করে নেওয়া হয়েছে যে না, ছাটাই বদ করা হবে। এটা মালিকের কথা। এ সম্বন্ধে ইউনিয়নের মন্ত বড় মালিক রয়েছে, তাঁরা বলছেন যে তা নয়। আমরা ম্যানেজারকে অনুমোদন করলে তিনি স্বেচ্ছায় ওটা লিখে দেন। তিনি ওটা লিখে দিয়ে কালিকাতার অফিসে মোটরে করে চলে যান। তারপর দিন দৌধ পুলিশ মালিকটারী এসে তেলের ডিপো চারিদিক থেকে ঘিরে ধরেছে। উপদ্রুত অশ্লল যোষণা করবার আগেই পুলিশ এবং মালিকটারী যদি বজ্রবজ্ঞে তেলের ডিপো ঘিরে ফেলাতে পারে, তাহলে এই আইন পাশ হ'লে পর মধ্যাধিক কাম্‌চারী এবং শ্রমিক ও মেহনতী জনতার আন্দোলনকে কিভাবে দমন করা হবে তা সহজেই বোঝা যায়।

বলা হয়েছে হিংসা ও অহিংসার কথা। বলা হয়েছে যারা ভাঙ্গেলমস করবে, যারা হিংসার পথ গ্রহণ করবে, এই বিল কেবল তাদের উপরই প্রযোজ্য হবে; যারা সরকার বিরোধী কাজ করবে এই আইন তাদের উপরেই প্রযোজ্য হবে। আমি বলছি কুচবিহারে কাঁচা ও বন্দনাকে তারা যখন হত্যা করলো, তখন কি স্পেশাল কোর্ট বসেছিল? তা বসে নাই। বৌ-বাজারে লাটকা ও প্রতিভাকে তারা হত্যা করেছে, সেজনা তাদের কি সাজা হয়েছে? কয়েনার কোর্টের রিপোর্টে বলা হয়েছে লাটকা সেনকে হত্যা করা হয় অন্য-ওয়ারেন্টে গুলি চালিয়ে। তাতে কি হয়েছে সেই পুলিশ অফিসারের? কি হয়েছে এই মন্ডী-সভার? স্বপণীর শরণ চন্দ্র বসু যখন বলাইশেলন, পদত্যাগ করে—নিলাম্‌ মন্ডীসভা কিন্তু পদত্যাগ করে নাই। সেইসব হত্যাকারীর অনেকে এখনো মন্ডীসভা আলোকিত করে বসে রয়েছে। এই স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল কাদের জন্য হয়েছে? এটা হয়েছে তাদের দলের লোকদের জন্য, দম্‌দম্‌ বাসিরহাট ছেলোদের সাজা দেবার জন্য।

এই পশ্চিম বাংলারই কাকশ্বাপীর গ্রামে কৃষকদের মেরোছিল, কৃষক রমণীদের উপর অত্যাচার করেছিল, তাদের ঘর বাড়ী পুড়িয়েছিল, এবং তাদের হত্যা করেছিল যেসব পুলিশ অফিসার তাদের কি স্পেশাল ট্রাইব্যুনালে বিচার হয়েছিল? তা হয় নাই; অথচ কাকশ্বাপীর যে লোকেরা তাদের জমির জন্য তাদের ফসলের জন্য লড়াই করেছিল—তাদের ট্রায়াল হলো—স্পেশাল ট্রাইব্যুনালে। এ হচ্ছে বিচার, না বিচারের প্রত্নসন! মন্ডীমহাশয়রা হুন্টপন্ট হয়ে এ যে ওখানে বসে রয়েছেন—তাদের বিচার হবে জনতা কর্তৃক, সেই জনতাদের খ্যারাই ডাঃ রায়েরও বিচার হবে, ডাঃ রায় যেন ভতর্দিন বাটেন। আজকে এই যে বিশেষ বিচারের ব্যবস্থা করা হচ্ছে, এতে যারা দেশে আজ ঘণা ও হিংসার ডাব এনে নারী হত্যা করেছে, মধ্যাধিক পরিবারের কাঁচা ও বন্দনাকে কুচবিহারে যারা হত্যা করেছে তাদের কোন সাজা হবার ব্যবস্থা নাই। ব্যবস্থা হচ্ছে—কৃষকের ছেলে, মধ্যাধিক পরিবারের ছেলে যারা রুটির জন্য, বিচারের জন্য সংগ্রাম করছে—চোরাকারবারী মনোফাখোরদের আর অত্যাচারী জমিদারদের দূসী করার উদ্দেশ্যে সেই কৃষক ও মধ্যাধিক ছেলোদের সাজা দেবার জন্য ওরা স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল করছেন। খুঁড় তাই নয় এই মন্ডীসভাকে বাটাবার জন্যও। আসে আমরা একথা বসাই যেখানে যেখানে জনা যাবে যে রাস্তার নিরাপত্তা

বিপন্ন, তখনই আপনারা সেখানে এটোর প্রয়োগ করতে পারবেন, গনেশবাবুর যে সংশোধন প্রস্তাব ছিল, চারুবাবু, জ্যোতিবাবুর যে প্রস্তাব ছিল—আমাদের এখান থেকে বারী বারী সংশোধন প্রস্তাব এনেছেন তাঁরা সকলেই বলেছেন রাষ্ট্র এখনই খুব বেশী বিপন্ন হবে তখন তাকে রক্ষা করার জন্য আপনাদের হাতে তো “এমারজেন্সী পাওয়ার”ই রয়েছে, প্রেসিডেন্টের হাতেও রয়েছে “এমারজেন্সী পাওয়ার” রয়েছে। কিন্তু “সিকিউরিটি অফ দি স্টেট”—বলতে যদি কোন মন্ডীসভার বিশ জনের “সিকিউরিটি” ধরা হয় তাহলে আমি জোর গলায় বলবো সে মন্ডীদের কোন “সিকিউরিটি” নাই—তারা বিল পাশ করুন বা না করুন। এ বিলটা পেশ করার সময় বলা হয়ে ছিল যে কমিউনিষ্ট পার্টি তেলোপানার হিংসাত্মক কার্য করেছে। এ অত্যন্ত নিলক্ষের মতন কথা। যদি কমিউনিষ্টরা সেখানে হিসেবী করতে তাহলে কংগ্রেসকে সেখানে তারা পরাজিত করতে পারত না, সেখানে ১১টা সিটের ১১টাতেই কংগ্রেস হেরেছে, আর কমিউনিষ্ট পার্টি জিতেছে। আমাদের এখান থেকে এ বিষয়ে কোন তুলনার কথা বলছি না, কিন্তু সত্যের অপলাপ করা হয়েছে লেই একথা বলতে বাধ্য হচ্ছি। নলগাড়া জেলার ১১টা সিটের মধ্যে ১১টাতেই কংগ্রেস পরাজিত হয়েছে ১১টাতেই কমিউনিষ্টরা জিতেছে। অন্য এক জেলার ১৪টা সিট তার মধ্যেও বেশীর ভাগ সিটেই কংগ্রেস হেরেছে। এবং শূঁড় তাই নয় প্রথমে খবরের কাগজে কাগজে প্রচার করা হয়েছিল যে ভারতবর্ষে এই নির্বাচনে পণ্ডিত নেহেরুই সবচেয়ে বেশী ভোট পেয়ে “রিটর্নড” হয়েছেন। সব কংগ্রেসী কাগজেই এই প্রচার করে সত্যের অপলাপ করেছিল। তারপরে সেদিন ইলেকশন কমিশনার ঘোষণা করেছেন—রিবনারায়ণ রেডি তেলোগানাকে থেকে সবচেয়ে বেশী ভোট পেয়ে “রিটর্নড” হয়েছেন। সুতরাং জনসাধারণের উপর তারা হিংসা করে কিনা—এই ঘটনা দ্বারা সে কথা পরীক্ষা হয়ে গেছে।

আজকে আবার ২৫ বছর পরে বাংলাদেশে এইটে আনছেন। আড়াই বছরের মধ্যে কিছু হয়েছে বলে আমরা কেউ জানি না। মন্ডীমহাশয় বলেছেন—কোন কারখানার দারোগানকে নাকি হত্যা করা হয়েছে।

[5-10—5-20 p.m.]

মালিকের অসাবধানতার ফলে কেশোরাম মিলে চার জন শ্রমিক খুন হয়েছে। তার জন্য কি সব ট্রাইবিউন্যাল বসবে, “এনকোয়ারী” হবে? তা হবে না। হবে সেই কেশোরাম কটন মিলের যে মালিক তার স্বার্থ রক্ষার জন্য ব্যবস্থা তা হচ্ছে। বড়কুরা সব ধান চাইছিল, তাদের উপর আক্রমণ হয়েছে গুলি চলেছে; আমার মনে হয় না যে তার জন্য সব ট্রাইবিউন্যাল হবে, সেই পুলিশ অফিসারের বিচার হবে, তা হবে না।

(At this stage the red light was lit.)

একটু বলতে দিন শ্রীকার মহাশয়। আজকে তারা এইরকমভাবে পশ্চিমবঙ্গের এই আইন নিয়ে এসেছে কিন্তু তারা বলছে পরিষ্কার করে যে এই বিপত্ত আড়াই বৎসরের মধ্যে জনসাধারণের তরফ থেকে পশ্চিমবঙ্গের কোন হিসাবকার কাজ হয়েছে? বরং আমি জোরের সহিত একথা বলতে পারি যা

[Dr. Ranendra Nath Sen.]

হিংসাকর কাজ হয়েছে তা কংগ্রেসের তরফ থেকে, মন্থাসিদ্ধার তরফ থেকে। সুতরাং প্রত্যেক জারগার আমি বলছি, কংগ্রেস এবং মন্থাসিদ্ধা এক। সুতরাং আজকের দিনে এই বিল আনা শব্দ হিংসামূলক তা নয়, ভবিষ্যতে রাম রাজ্য, সুখের রাজ্য ভেঙ্গে পাবে সেই ভয়ে চোরাকারবারীর দল, জমীদারের দল, মুনাক্ষাখোরের দল হারা রয়েছে তারা নিজেদের ক্ষমতা অটুট রাখবার জন্য চেষ্টা করছে। আমি আপনাদের একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাই, কেউ কেউ এখানে বলেছিলেন,

(A VOICE: He should address the Speaker.)

হা, "স্পীকার"কেই "এড্রেস" করে বলছি। মাননীয় সভাপতি মহাশয়, কেউ কেউ এখানে প্রশ্ন করেছিলেন এবং বলেছিলেন যে এটা হচ্ছে রাজনৈতিক কাণ্ড-কলাপের জন্য। "গভর্নমেন্ট"এর মনে যদি একথা থাকে তাহলে পরিষ্কার করে বলুন। আমরা মনে করি যে আজকে এই যে বিরোধী দল আমরা বসে আছি, ও'রা এই প্রত্যেকটি বিরোধী দলের বিরুদ্ধে এই হাতিয়ার ব্যবহার করেন; এবং যে সমস্ত পাটি বাইরে আছে সেই সমস্ত পাটি'কেও দমন করবার জন্য এই ব্যবস্থা হচ্ছে। তা না হলে কাণ্ডাকা করে একথা বলতেন না যে না বিরোধী দলের বিরুদ্ধে নয়। আমি পরিষ্কার করে বলছি, বিরোধী দল তারা এসেছিল যে থাকুন বা না থাকুন তাদের দমন করবার এই ব্যবস্থা হচ্ছে। শেষ কথা এই যে, আজকে এরকম আমাদের দেশে কোন অবস্থা হয় নি, যে এরকম আইনের দরকার হয়েছে। শব্দ, যে যারা ভীত হয়ে উঠেছে, যারা নিজেদের পুঁজিপাটা বাঁচাবার জন্য বাস্তব হয়েছে, যারা সাড়ে বারশো টাকা মাইনে এবং পাঁচশো টাকা ভাতা বাঁচাবার জন্য বাস্তব হয়ে পড়েছে তাদের জন্য এটা হচ্ছে তা নয়, এর পিছনে ইতিহাস রয়েছে। সমস্ত এশিয়ায় যেখানেই কলোনিয়াল দেশ আছে সেখানেই এইরকম আইন প্রযুক্ত হচ্ছে। সেদিন কাগাজে দেখলাম জাপানে এইরকম আইন এসেছে, এবং সেটা হচ্ছে "এন্টি-সাবভারসিটি বিল", এবং সেখানে যে জাপানীরা আছে তাদের পেছনে দাঁড়িয়ে আমেরিকান মহাপ্রভু, তারাই আজ চেষ্টা করছেন জাপানেও এই জিনিসটা করতে। সাম্রাজ্যবাদী আমেরিকা তারা অনুপ্রবেশিত হচ্ছে বিভিন্ন টেকনিক্যাল নাম দিয়ে, বিভিন্ন দেশের সম্পদ বাড়াবার নাম করে, এগ্রিকালচার বাড়াবার নাম করে। এই বিলে শব্দ জোখদার জমীদারদের ইংগিত আছে তা নয়; এ বিল বহু দূর পর্যন্ত সাতসমুদ্র তের নদী পারে সেই যে আমেরিকার সাম্রাজ্যবাদীরা আছে, আজকে জাপান থেকে নিয়ে সমস্ত এশিয়া যারা দখল করতে চায়, যারা প্রতিদ্বন্দ্বীতা রাখার স্থাপন করতে চায়, যারা মধ্যবিস্তারের আন্দোলনকে, প্রমিক কৃষকের আন্দোলনকে, গলভস্তের আন্দোলনকে ধ্বংস করতে চায় তাদের পরামর্শ আছে। সুতরাং আজকে বিশেষ করে এই বিলের গুরুত্ব রয়েছে। এই বিল বাঁধ আগে আসতো, চার পচ মাস আগে তাহলে বড়তাম; কিন্তু আজকে এই বিল আসার মানে যে সমস্ত আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদীদের বড়কন্ড চলেছে এর পেছনে। জাপান, বর্ম্মা, মালয়, ভারতবর্ষ, ইরান, এবং ইজিপ্ট স্বর্ধর এই ধরনের ব্যবস্থা চলেছে। অতএব আমাদের আশঙ্কা

হয় যে এই গভর্নমেন্ট, এই পশ্চিমবংগা গভর্নমেন্ট শব্দ আমাদের দেশের জমীদার জোখদারদের হৃদ-দাসের গভর্নমেন্ট তা নয়, এমন কি ইংলন্ড, আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদী যারা সমস্ত পৃথিবীতে শব্দ ঘনিরে আনবার চেষ্টা করছে সেই সাম্রাজ্যবাদী গভর্নমেন্টদের অনুচর তাদের দাসদাস। সুতরাং আমি মনে করি যে এই বিলের প্রিয়ান্ড্রা আমি যে "এ্যামেন্ডমেন্ট" এনেছি এই "এ্যামেন্ডমেন্ট" অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ।

8j. Bankim Mukherjee: Sir, let there be a fuller debate. Nobody has spoken in support of him.

Mr. Speaker: There have been enough speeches. About 30 speakers on the Opposition side have already spoken, on the amendments to the Schedule.

8j. Satyendra Kumar Basu: This Bill is directed against all persons who commit brutal crime irrespective of party alignment. Sir, the Bill deals with offences not only against the security of the State but also the maintenance of public peace and tranquillity and safeguarding of industries and business. The object is to deal with gang cases. These types of offences have become rampant. It is necessary to provide for their speedy trial. It is not possible to exclude any of the offences from the purview of the Bill without seriously curtailing a purpose for which the Bill has been introduced. The existing Preamble is in consonance with the detailed provisions of the Bill.

[5-20—5-30 p.m.]

The motion of Dr. Ranendra Nath Sen that in the Preamble, lines 2 and 3, the words beginning with "the maintenance of public peace" and ending with "industry and business" be omitted, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—76.

Baguli, 8j. Haripada  
Bandopadhyay, 8j. Tarapada  
Banerjee, 8j. Biren  
Banerjee, Dr. Srikumar  
Banerjee, 8j. Subodh  
Basu, 8j. Ajit Kumar  
Basu, 8j. Amarendra Nath  
Basu, 8j. Jyoti  
Bera, 8j. Sagabindu  
Bhandari, 8j. Charu Chandra

Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharyya, S. Mrigendra  
 Bhownik, S. Kanailal  
 Bose, Dr. Atindra Nath  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Binoy Krishna  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Chowdhury, S. Subodh  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Jogendra Narayan  
 Das, S. Netendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhuson  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Ghosh, S. Narendra Nath  
 Goswami, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Nalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Joarder, S. Jyotish  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panohanan  
 Lutfal Hoque, Janab  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhuson  
 Moni, S. Dintaran  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullick Choudhury, S. Suhrud Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjay  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Jyotish Chandra  
 Roy, S. Nepal Chandra  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Saroj  
 Saha, S. Madan Mohan  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sahu, S. Janardan  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Jkta. Manikuntala  
 Sen, Dr. Ranendra Nath  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

NOES—141.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
 Abdus Shokur, Janab  
 Abul Hashem, Janab  
 Ataul Gani, Janab Abul Barkat  
 Sandopadhyay, S. Smerajit  
 Sanerjee, S. Khagendra Nath  
 Sanerjee, S. Prafulla  
 Sarwan, S. Shyama Prasad

Basu, S. Satindra Nath  
 Basu, S. Satyendra Kumar  
 Beri, S. Dayaram  
 Bhagat, S. Mangaldas  
 Bhattacharyya, S. Shyama  
 Bhattacharyya, S. Shyamapada  
 Biswas, S. Raghunandan  
 Bose, S. Pannalal  
 Brahmamandal, S. Debendra  
 Chakrabarty, S. Bhabataran  
 Chatterjee, S. Dharendra Nath  
 Chatterjee, S. Satyendra Prasanna  
 Chattopadhyay, S. Bejoy Lal  
 Chattopadhyay, S. Brindaban  
 Chattopadhyaya, S. Ratan Moni  
 Chattopadhyay, S. Saroj Ranjan  
 Das, S. Banamali  
 Das, S. Kanailal (Dum Dum)  
 Das, S. Kanai Lal (Ausgram)  
 Das, S. Radhanath  
 Das, Adhikary, S. Gopal Chandra  
 Das Gupta, S. Khagendra Nath  
 De, S. Nirmal Chandra  
 Dey, S. Debendra Chandra  
 Dhar, Dr. Jiban Ratan  
 Digar, S. Kiran Chandra  
 Dutta Gupta, S. Jkta. Mira  
 Fazlur Rahman, Janab S. M.  
 Gahatraj, S. Daibahadur Singh  
 Ganguli, S. Bipin Behari  
 Gayen, S. Brindaban  
 Ghosh, S. Bejoy Kumar  
 Ghosh, S. Kshitish Chandra  
 Ghosh, S. Tarun Kanti  
 Ghosh Maulik, S. Satyendra Chandra  
 Glasuddin, Janab  
 Gupta, S. Jogesh Chandra  
 Gupta, S. Nikunja Behari  
 Haldar, S. Kuber Chand  
 Hansdah, S. Bhusan  
 Hasda, S. Lakshan Chandra  
 Hasda, S. Loto  
 Hazra, S. Amrita Lal  
 Hazra, S. Parbati  
 Hembram, S. Kamala Kanta  
 Jalan, S. Iswar Das  
 Jana, S. Prabir Chandra  
 Jha, S. Pasupati  
 Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Lahiri, S. Jitendra Nath  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Mahato, S. Mahendra Nath  
 Maiti, S. Jkta. Abha  
 Maiti, S. Putin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mai, S. Basanta Kumar  
 Mallick, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prasad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Mitra, S. Keshab Chandra  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Nirranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Mamtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrihna  
 Mondal, S. Sudhir

Mukherjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dhirendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Munda, Mr. Antoni Topno  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Murmu, S. Jadu Nath  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Poddar, S. Anandi Lal  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Rai, S. Shiva Kumar  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Sisir Kumar  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarkar, S. Bejoy Krishna  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Yeakub Hossain, Janab  
 Zainab Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.  
 Ziaul Hoque, Janab

The Ayes being 76 and the Noes 141, the motion was lost.

**S. Satyendra Kumar Basu:**  
 Sir, I beg to move that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

[5-30—5-40 p.m.]

**S. Bankim Mukherjee:**

সভাপতি মহাশয়, এই বিল অলোচনার মধ্য থেকে একটা এই রকম ধারণা হয়—অনেক ক্ষেত্রেই হরত এই রকম ধারণা আছে—যে এই

“স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল বিল” করা হচ্ছে বিশেষ কোন অবস্থায়, যে “ডিফার্ড এরিয়া”, সেই জায়গায় কোন বিশেষ বিশেষ “অফেন্স” ভা আসবে এই “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” এর মধ্যে। “সিডিউল নং ১” এর প্রতি বেশী লোকের নজর পড়েনি, কিন্তু সব চেয়ে মারাত্মক হচ্ছে এই “সিডিউল নং ১”। এখানে যে সমস্ত ধারা লিপিবদ্ধ হয়েছে সেটা বিধানোচিত কিনা সে সম্পর্কে আমি কোন প্রশ্ন তুলি না। “ইকোরালিটি অফ ল” এর যে “সেক্সন” আছে, হরত তাতে বাধাপ্রাপ্ত হবে না। কেন না এই “সেক্সন” এ যে সমস্ত অভিযোগ বাংলার যে কোন স্থানে, যে কোন জায়গায় হুক, তারা সব “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” এর বিচারে অন্তর্ভুক্ত হবে। কিন্তু সভাপতি মহাশয়, এই যে ধারাগুলি এইগুলি সব হচ্ছে বিশেষ রাজনৈতিক অপরাধে অর্থাৎ “সিডিউল, মিজেন, কনস্পিরেসী” অর্থাৎ রাজদ্রোহ, গভর্ণমেন্টকে উদ্বেদ করবার চেষ্টা বা যড়যন্ত্র প্রভৃতি—এই সমস্ত ধারাগুলি “সিডিউল” এর প্রথম স্থানে আছে। এই সমস্ত ধারায় যারা অভিযুক্ত হবে তারাই এই “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল” এর বিচারের আওতায় আসবে। অর্থাৎ ঠিক বাস্তব জন্ম জন্মের বিচারের প্রয়োজন, আজ তাদের জন্যই আসছে এই জুর্নীশন “স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল”। ঠিক রাজনৈতিক অপরাধে যারা অভিযুক্ত, তাদেরই বিচার জুর্নীর দ্বারা হওয়া উচিত। ইউরোপের ৭৮ শত, রাজার বংশের ইতিহাস, রক্ত ইতিহাস, গৌরবোজ্জ্বল ইতিহাস, সেখানে দেখা গিয়েছে যে ইউরোপের জনসাধারণ ঠিক এই রাজনৈতিক অপরাধে যারা অপরাধী তারা যাতে, “ক্যান বি ট্রায়েড বাই পিয়ার্স” তাদের সমকক্ষ লোকের দ্বারা যাতে বিচার হয়—সেইজন্য সংগ্রামের পর সংগ্রাম চালিয়ে এসেছে। ইংল্যান্ডের “কিং জন”কে ইংল্যান্ডের জনসাধারণ যখন বাধ্য করেছিল “মাগনা কার্টা”। সেই করতে, সেটা করেছিল চুরি-ডাকাতির জন্য নয়, সেটা রাজনৈতিক অপরাধে যারা অপরাধী হবে, সেখানকারী রাজা বা তাদের মন্ত্রীরা তাদের প্রতিপক্ষকে যাতে অপসারিত না করতে পারে, তাদের হত্যা না করতে পারে, তারা যাতে সুবিচার পেতে পারে, তার জন্যই ইউরোপের গৌরবোজ্জ্বল ইতিহাস হচ্ছে এই জুর্নীর বিচার এবং জনসাধারণের সংগ্রামের দ্বারাই হয়েছে। দর্ভাগ্যের বিষয় ভারতবর্ষে সেই যুগে আমরা যখন স্বাধীন, স্বজাতির মুক্তির জন্য সমগ্র সমাজ চেষ্টা করছিলাম, তখন এই নাগরিক অধিকার রক্ষার কথা আমাদের মনে হয়নি। সমগ্র সমাজ, সমগ্র জাতির প্রতিভা, সমস্ত প্রচেষ্টা প্রযুক্ত হয়েছিল এই স্বাধীনতা ও স্বাধীনতার মুক্তির দিকে। সেই জন্য ভারতবর্ষে নাগরিক অধিকার, নাগরিক সাতস্তোর এত বড় সংগ্রাম হয়নি বা ইউরোপে হয়েছে। আজ যখন ভারতবর্ষ তথাকথিত স্বাধীনতা ও স্বাধীনতা পেয়েছে সেখানে আজ আমাদের প্রথম চেষ্টা হওয়া উচিত যাতে নাগরিক অধিকার, “সিডিউল লিবার্টি” সুপ্রতিষ্ঠিত হয়, এবং সেজন্য আমাদের প্রাপ্য চেষ্টা হওয়া উচিত। আজ আমাদের সমগ্র জাতির, সমগ্র সমাজের, পার্টি নির্বিশেষে, নিরপেক্ষভাবে, সমগ্র লোকের প্রচেষ্টা হওয়া উচিত যে কোন আইন বা নাগরিক অধিকারের চেতনা দেয়, জাতির স্বাধীনতাবোধ উদ্ভব করে



[Sj. Bankim Mukherjee.]

সেই আইনকে সমর্থন করা। সেখানে আমি বল্গে এই দায়িত্ব শব্দ আমাদের নয়, বিরোধী পক্ষের নয়, এই দায়িত্ব সব চেয়ে বেশী গভর্ণমেন্ট পক্ষের। যাতে এই নাগরিক অধিকারের চেতনা আজ সমগ্র সমাজে পরিব্যাপ্ত হয় তার দায়িত্ব আজ যারা আমাদের শাসক তাদের পক্ষেই সব চেয়ে বেশী। আপনারা ২১০ বৎসরের কথাই ভাবছেন কিন্তু শতাব্দীর কথা, হাজার বৎসরের কথা ভাবছেন না। ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায়ের ইতিহাস অবলম্বিত হয়ে যাযে, এমন কি পণ্ডিত নেহেরুর ইতিহাস কালক্রোড়ে ভেসে যাযে কিন্তু তখনও ভারতবাসীর জাতীয়তাবোধ, স্বাভাবিকবোধ, অমান্য থাকবে, সেই নাগরিক চেতনা, সেই স্বাভাবিকবোধ বৃদ্ধি করার কি প্রচেষ্টা আপনারা করেছেন? যদি আমাদের প্রথম থেকেই নাগরিক অধিকার বৃদ্ধি করার চেষ্টা করেন, যদি আমরা এখন থেকেই সেই চেতনার উদ্ভব হতে না পারি তাহলে এই নবলব্ধ স্বাধীনতা ব্যর্থ হয়ে যাযে। এই যে অসুবিধা হবে তাতে হয়ত তাদের এখন কোন ক্ষতি হবে না, কিন্তু সমগ্র জাতির ভবিষ্যত তারা নষ্ট করে চলেছেন, ইতিহাসের কত বড় বাধা সৃষ্টি করে চলেছেন সে বিধির হয়ত আজকে তারা অনুভব করতে পারছেন না। শব্দ একটা “এক্সপিজিয়েন্সী”র জন্য তাত্ত্বিকি একটা কিছু করে ফেলতে চাচ্ছেন। তাই যখন আমি এই “এক্সপিজিয়েন্সী” মধ্যে যে সমস্ত তর্ক-বিতর্ক শুনছিলাম, শুনেন শুনেন আমি অবাক, হতবাক হয়ে গিয়েছি। এর ভিতর প্রাণপণ চেষ্টায় এইটাই ব্যাখ্যা করতে হচ্ছে যে জুরী “ট্রায়াল” একটা খুব ভাল জিনিষ নয়, একটা অত্যন্ত সাধারণ জিনিষ। “জুরী ট্রায়াল”এর ভিতর দোষ-ত্রুটি দেখাবার জন্য এখানকার কোন কোন সদস্যের ভিতর থেকে ব্যাখ্যার এত বেশীরকম চেষ্টা হচ্ছে যে শুনেন শুনেন আমার মনে হচ্ছে আমরা “সেপার্যাল ট্রাইবুনাল বিল” সম্বন্ধে আলোচনা করছি না, আমরা যা আলোচনা করছি তা দেশের পক্ষে অত্যন্ত খারাপ। গতকাল “জুডিসিয়াল মিনিস্টার” যখন বিতর্কের বা উত্তর দিলেন তা অতি হাস্যকর বলে আমার মনে হলে,—ছেলেমানুষী—অন্ততঃ তার মর্যাদার দিক থেকে এই রকম ব্যক্তি আমি আশা করিনি।

ব্যক্তি আনা হয়েছে যে জুরীর যদি অসুখ হয়! তা হলেই সম্মান!

যদি “জজ”এর অসুখ হয়, যদি “জুডিসিয়াল মিনিস্টার”এর অসুখ হয়, যদি “চিফ মিনিস্টার”এর অসুখ করে তা হলে কি একটা আলাদা ব্যবস্থা করা হবে? তা যদি করা হয় তা হলে তা একটা গভর্ণর রেখে দিলেই তা সব হয়। কাজেই আপনারা অনুভব করেন যে এই ব্যক্তির ভিতর কি যৌক্তিকতা আছে। অসুখ তা হয়ই। আর একটা ব্যক্তি দিয়েছেন—“ইন্সটিমেন্টেশন”, জুরীদের যদি ভয় দেখান হয় সুতরাং জুরীদের রাখা হবে না। তা হলে তা “জজ”দেরও নিষেধ করা যায় না। সেই হিসাবে ভয় সকলের চেয়ে বেশী হওয়া উচিত এই “জুডিসিয়াল মিনিস্টার”এর কারণ তিনি এই বিল নিয়ে আসছেন। বাংলা দেশের সমস্ত “গ্যাজেটর”রা মনে করবে যে এই বিল উনি আনছেন। কি অসাধারণ সাহস, কি অপ্রত্যা

সাহস এই “জুডিসিয়াল মিনিস্টার”এর যে তিনি এই রকম একটা “সেপার্যাল ট্রাইবুনাল বিল” নিয়ে আসছেন।

[5-40—5-50 p.m.]

আমার মনে হয় সে সাহসের ছিটে ফোটা বোম্ব হয় বাংলাদেশের জনসাধারণের কাছে। যে কেহ জুরী বলেন তাদের প্রত্যেকের ভিতর এতবড় সাহস যদি না হয় তবে সে সাহসের কথাও প্রায় সকলের ভিতর আছে কাজেই এটা কি ব্যক্তি হল যে জুরীকে ভয় দেখাবে এবং “ইনস্টিমেন্টেশন”এর জন্য তাঁরা বিচার-ব্যক্তি ছেড়ে দেবেন? এ রকম ব্যক্তি না এনে অন্য কোন প্রকার ব্যক্তি দিতে পারতেন তাহলে পর ভাল হত। তা না করে এই রকম ব্যক্তির ভিতর দিয়ে তারা দেখাতে চাইছেন যে জুরী সিস্টেমটা অত্যন্ত খারাপ। সবচেয়ে অবাক হলো যখন আর একজন সদস্য শঙ্কর মিত্র মহাশয় আইনের কেতাব খুলে দেখালেন এবং বললেন কতগুলি কথা যা বিশেষ প্রাধান্যযোগ্য। তিনি ভারতবর্ষে জুরীর বিচারের ভিতরকার যে সমস্ত ত্রুটি রয়েছে সেই সমস্ত দেখিয়েছেন যে জুরীর এক বাধা হবার প্রয়োজন করে না, এবং জজ জুরী থেকে “ডিকার” করে মত দিতে পারেন। এ সমস্ত ত্রুটি রয়েছে তা সত্য; কিন্তু তাতে কোন সিদ্ধান্তে আসতে হয়? সে সিদ্ধান্ত ঠিক টানটান দিলে। এই যে সমস্ত ত্রুটি—আমাদের আইনের ভিতর যে সমস্ত ত্রুটি রয়েছে এই সমস্ত ত্রুটি দূর করার দিকে তাঁদের যাওয়া উচিত ছিল। যাতে করে আমরা অন্তত আধুনিকভাবে নতুন নতুন রাস্তার বিচার ব্যবস্থার সম্মুখীন হতে পারি। তাঁদের করা উচিত ছিল যে “ফ্যাক্ট”এর “ভারিটিজ” জুরী ছাড়া আর কেহ দেবে না। সমগ্র জুরীর বিচারের সে জায়গায় সংশোধন আনা উচিত ছিল যে জুরীর অধিকার থাকবে, যে জুরীর “ভারিটিজ”কে অমান্য করা চলবে না। ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদীরা যে অবস্থার আমাদের জুরীদের রেখেছিলেন তারাত ভারতবর্ষের জুরীদের বিচার বিবেচনার বিশ্বাস করেন নি। আমরাও কেন সেই মনোভাব নিয়ে চলি। “ফ্যাক্ট”এর উপর যদি জোর দেওয়া হয় তাহলে মস্ত বড় কাজ হয়। সুতরাং আমার মনে হয় যে শঙ্কর মিত্র মহাশয় আইনের যত ভাল ছাত্র হউন না কেন ইতিহাসের ভাল ছাত্র নন। তিনি কি ইতিহাসে দেখেন নি যে পৃথিবীর সমগ্র ইতিহাসে অগণাতর পথ কিসের দ্বারা আলোকিত হয়? তিনি দেখেন নি পৃথিবীর সমগ্র দেশে বিশেষ করে ইউরোপ এবং আমেরিকার তাদের যে অগণাতর তাদের যে গণতন্ত্রের অভ্যুত্থান সে গণতন্ত্রের প্রশংসার সঙ্গে সঙ্গে একতালে ভালো পা ফেলে চলেছে। নাগরিক অধিকার রক্ষার জন্য ব্যক্তি স্বাভাবিক প্রতিষ্ঠার জন্য তাদের যে সংগ্রাম সেই সংগ্রামের ভিতর দিয়ে আমরাও চলেছি। কাজেই তার এ রকম সিদ্ধান্তে পৌছান উচিত ছিল। আরেকটা কথা হলো শঙ্কর মিত্র মহাশয়ের মত যে জুরী ট্রায়াল অত্যন্ত খারাপ। অতএব জুরী ট্রায়াল তুলে দেওয়া হোক। এটা টেকরী বেগের কথাই তিনি প্রতিদ্বন্দিত করেছেন। তাই যদি হয় তাহলে এতবড় যে ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায় তার এতবড় ডায়গনোসিস এত বড় প্রেসক্রিপশন যে জুরী ট্রায়াল অত্যন্ত খারাপ তাতে করে ডিকার

[Sj. Bankim Mukherjee.]

দেয়ী হয়, তাতে সুবিধা হয় না, তাতে ভাল এড-মিনিষ্ট্রেশন হয় না—এত বড় যুগান্তকারী “ডারগনোবিস্”, এত বড় যুগান্তকারী প্রেস-টিপসের শৃঙ্খল করে কটা সেকশানে কেন আবদ্ধ থাকবে? শৃঙ্খল বালাদেশে কেন আবদ্ধ থাকবে, এত বড় “ডারগনোবিস্”, এত বড় প্রেসটিপসন ত সমস্ত ভারতবর্ষে “টিমিনালা” প্রসিডিওর কোডের উপর প্রয়োগ করা উচিত ছিল। তা হলে আজ বখন ডক্টর কাটজ্ সমস্ত ভারতবর্ষের আইনের সংশোধনের জন্য মতামত গ্রহণ করছেন তখন বাঙ্গালা দেশ থেকে যদি সুচিন্তিত মতামত পাঠান হত যে বাঙ্গালা দেশের লোক মনে করে ভারতবর্ষ থেকে জুরী ট্রায়াল তুলে দেওয়া হোক এবং সেই ভাবে “টিমিনালা প্রসিডিওর” কোডের সংশোধন করা হোক তাহলে বাহবা পড়ে যেত সারা পৃথিবীতে। তাহলে ভারতবর্ষের মধ্যে বাঙ্গালা দেশের মতের সংশোধন কাহারো কোন সম্ভেদ হতে না, বাঙ্গালা দেশের স্বাধীনতা স্পৃহার সংশোধন এবং আইন জ্ঞান সংশোধন ভারতবর্ষের কোথাও সম্ভেদের অবকাশ থাকত না। একাজ তঁরা কেন করলেন না? এত বড় প্রেসটিপসন থেকে সমগ্র দেশকে বিগত করা ডাঃ রায়ের বদান্যতা লাগছে নাকি এই বিলের আলোচনা করতে করতে বহু বিতর্কের খাঁড়িও আমার মনে হয় না যে যারা এই কথা বলেছেন তারা সত্য সত্যই এটা ঠিক মনে করেন যে জুরী ট্রায়াল খারাপ। শৃঙ্খল বিতর্কের খাঁড়িতে তারা এতদূর পর্যন্ত গিয়েছেন। আমার মনে হয় যে তারা নিচের অবসরকালে চিন্তা করলে বুঝবেন যে তারা মস্ত বড় ভুল করেছেন। আমার সবচেয়ে বড় কথা যে আজকে কি অবস্থা আমরা দেখছি এখানে। এই অবস্থা দেখছি যে একটা এই হয়েছিল সেই এই গিয়েছে হাইকোর্টের কাছে, সুপ্রীম কোর্টের কাছে। কলিকাতা হাই কোর্ট সেটা “রিজেক্ট” করে দিয়েছেন। তার বিরুদ্ধে গভর্ণমেন্ট “এ্যাপিল” করলেন সুপ্রীম কোর্টে। সুপ্রীম কোর্টও সেটা “রিজেক্ট” করে দিলেন। সেই সুপ্রীম কোর্টের অসাধারণ পাণ্ডিত্যপূর্ণ সমস্ত “জাজমেন্ট” দেখবার পর কি করে এ জিনিষ আসে। আমার আশ্চর্য লাগে যে আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয়ের এই ফ্যানসিট মনোভাব দেখে তার কথা শুনেন আমার মনে হয় ডাঃ মালান এবং ডাঃ রায়ের পার্থক্য কোথায়? মাত্র আবারগের তফাৎ—“ইন দি স্কিন” সেখানেও এই জিনিষ হয়েছিল। আমি শুনলাম অবাক হয়ে এই “এ্যাসেমব্রী” হলে যে এই ভারতবর্ষে নাকি আছে এমন বিধান—যেখানে হাইকোর্ট আছে, সুপ্রীম কোর্ট আছে—তবু আইন সভা কোন আইন ভাল বা মন্দ ঠিক করে দেন। পৃথিবীর সকল রাষ্ট্রে আছে যে “লোজিসলেচার” বা পালামেন্ট থেকে যা হয় তার সংশোধন—সেটা বৈধ কি অবৈধ তা—সে দেশের সুপ্রীম কোর্ট স্থির করে দেন। সেটা কিছু একটা অপূর্ণ আশ্চর্য জিনিষ নয়। বরং আমাদের দেশে আছে শৃঙ্খল “লোজিসলেচার”এ কোন বিল পাশ হলে পর সেই এই সুপ্রীম কোর্টের নামের যেতে পারবে না। এই যেহেতু নিয়ে যতকণ না সেই এই অনুযায়ী কেহ অভিযুক্ত বা দণ্ডিত হবে; অর্থাৎ সেই এক্ষেত্রে যতকণ না কোন ব্যক্তি পণ্ডিত হবে ততকণ পর্যন্ত আপিলের প্রশ্ন উঠে না। তবে হাইকোর্ট বা সুপ্রীম কোর্টের

অধিকার আছে তারা “ইনটারডিন” করতে পারেন। তবে এমন হতে পারে যে এই এই বৈধ কি অবৈধ তার কথা না উঠতেও পারে। “লোজিসলেচার”এ কোন একটা বিল এই হয়ে গেল কিন্তু সেখানে গিয়ে পৌঁছাল না। তাই ও কথা বলা ভুল।

“এক্সপিজিয়েন্সী” হয়, তাড়াতাড়ি হয় নাকি এই জুরী না থাকলে পর। আমি আইনজ্ঞ নই। কিন্তু এই বিল আনবার পর আমি বহু আইনজ্ঞের সঙ্গে আলাপ করেছি যে সত্যি কি কি তাড়াতাড়ি হয়। তারা বলেছেন দেখতেই ত পেরেছেন কাকশ্বাপির মামলায়, দেখতে পেরেছেন দমদম-বসিরহাটের মামলায় বছরের পর বছর সেগুড়ি রয়েছে। হয় না,—খুব অসুবিধা হয়। কেন না স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের দুটো কোর্টের কাজ করতে হয়—“কন্ভিক্টিং ম্যাজিস্ট্রেট” এবং “সেন্সস্ জজ”এর। এই দুটো কোর্টের কাজ কচ্ছেন “স্পেশাল” ট্রাইব্যুনাল। “কন্ভিক্টিং ম্যাজিস্ট্রেট” সমস্ত সাক্ষ্য নেবার পর “প্রাইমা ফেসি” কেস হলে পর “সেন্সস্”এ ক্রাইম করেন। সেখানে আবার সাক্ষ্য প্রদত্তি সব নেওয়া হয় এবং জেরা হয়। তাড়াতাড়ি “সেন্সস্”এ সে কাজ হয়ে যেতে পারে।

[5-50—6 p.m.]

স্পেশাল ট্রাইব্যুনালকে এই দুটি কাজই করতে হয়, সেই জন্য মনে হয় কেস তাড়াতাড়ি শেষ হয় না, সেটা যারা আইনজ্ঞ তারাও ভাল জানেন, আমরা বাইরে থেকে দেখি যে তাড়াতাড়ি হয় না। একমাত্র যে কথাটা বলেছেন শ্রীযুক্ত বসু, সে হচ্ছে এই যে জুরী থাকলে পর—“গোষা” কি “নির্দেশ” সাধারণ লোকে সাধারণ যে বলতে পারে এবং তার জন্য যে অপবাদী বা অভিযুক্ত তার যে সুবিধা হতে পারে, সেই সুবিধাটা হবার সম্ভাবনা বেশী থাকে। অতএব স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল দ্বারা যে বিচার তাড়া-তাড়ি হতে পারে বলেই ওরা যে এই বিল এনেছেন সেটা একটা কিছু কথাই নয়। আমরা যে আমাদের সমকক্ষদের দ্বারা বিচারিত হব এই যে নাগরিক অধিকার আমাদের রয়েছে, তা থেকে আমরা সাধারণ মানুষরা বিগত যে হব সেটা আমরা সম্পূর্ণই দেখতে পাচ্ছি। তারপর কথা হচ্ছে, হাইকোর্ট এবং সুপ্রীম কোর্ট দ্বারা ওদের কয়েকটি কেসের বা পরিনতি হয়েছে, প্রকৃতপক্ষে সেই জমোই এই রকম করে, এত তাড়াতাড়ি এই বর্তমান বিলটিকে “এই”—এ পরিণত করার চেষ্টা। সেহেতু, একটা বর্ষ বৈষম্যমূলক আইনকে, সাউথ আফ্রিকার সুপ্রীম কোর্ট যে মুহুর্তে ফেলে দিয়েছিল, সেই মুহুর্তে ডাঃ মালান সেখানকার সুপ্রীম কোর্টের অধিকার খর্ব করে দিয়েছেন, ডাঃ বিধানেশ্বর রায়ও সেই রকম—এখানেও প্রায় সেই পন্থাই অবলম্বন করেছেন, তবে ডাঃ রায় আর ডাঃ মালানের মধ্যে পার্থক্য আছে; তিনি একেবারে কোর্টকে কোর্ট রিজেক্ট করেন নি। তিনি যদি দিল্লীর কঠা হতেন যদি “কন্ভিক্টিং-স্ট্রেট এ্যাসেমব্রী”টিকে জেলো গড়বার অধিকার তাঁর থাকত, শৃঙ্খল বালায় না হয়ে, সারা ভারতের অজ্ঞাত কম্বী জহরলাল যদি ডাঃ বিধানেশ্বর রায় হতেন, আর পাণ্ডিত নেহেরু প্রধানমন্ত্রী না থাকতেন (এ ভয়েস স্ক্রিম দি অপোজিসন বেগুদ—তুলে দিন জহরলালকে)।

[Sj. Bankim Mukherjee.]

তাহলে অবশ্য একই অবস্থা সৃষ্টি হত। ফল একই হতো, নিশ্চয়ই ডাঃ মালান যা করেছেন,—উনিও “কনভিক্টশন”টা বদলে দিতেন। (ওঃ ওহো “ফ্রম দি কংগ্রেস বেথেন্স”) জানি এসব কথা বলে উনি চটে যান ভয়ানক রকম, এবং তারপর আবোল তাবোল কথা বলে ওঠেন। তাই উনি বলেন—রাশিয়ার তো ডিক্টেটরশিপ রয়েছে, তোমারাত ডিক্টেটরশিপই বরণ কর, উনি বলেন—মস্তিস্ক যার আছে—সেই মস্তিস্কই তার ক্যাপিটাল, প্রম শক্তি যার আছে—সেই শক্তিই তার ক্যাপিটাল—এই সব অশুদ্ধ চিন্তাধারা ও’র আছে, উনি মনে করেন—ডিক্টেটরশিপ এবং প্রোটারিয়ারেট একই জিনিষ, তা যে এক নয়—এর ভিতর যে অনেক পার্থক্য আছে এসব জেনে শূন্য ভ্রান্ত ধারণা দূর করা উচিত। পৃথিবীতে ব্যক্তিগত ডিক্টেটরশিপের বিরোধী কমিউনিষ্টের মতন আর কেউ নয়,

(At this stage blue light was lit.)

Mr. Speaker, I want 5 minutes more.

Mr. Speaker: If you kindly ration your Speakers, there will be no need to ration the speeches. 30 persons have already spoken from the opposition and there will be 30 more. Even ration will fail to satisfy.

Sj. Bankim Mukherjee:

স্বাধীন ভারতে সব কিছুতেই রেশন হয়েছে। বলবার সময়টাও যদি রেশন হয় তাহলে আর আমাদের উপায় নাই।

(Laughter from all sides.)

Mr. Speaker: Please try to finish your speech, Mr. Mukherjee.

Sj. Bankim Mukherjee:

সভাপতিমহাশয়, বার বার বক্তৃতা শেষ করতে বলছেন, কিন্তু আপনি জানেন বোধ হয় জালিনওয়ালার বাগের ঘটনার পর পাজাব এন্ট্রোসিটি সম্বন্ধে পিন্ডিত মালবা ৭ দিন ধরে বলেছিলেন। আমি অন্ততঃ একদিন বোধ হয় বলতে পারি। যে কথা বলছিলেন ব্যক্তিগত ডিক্টেটরশিপকে আমরা কমিউনিষ্টরা যেরকম ঘণা করি পৃথিবীতে খুব কম রাষ্ট্রই তা করে। এমন কি গত মহাশ্মে যারা জাফখানীর বিরুদ্ধে লড়েছে তাদের মধ্যেও হিটলার মুসোলিনী প্রভৃতির প্রতি কিংব পরিমাণ ভীতিপ্রসূ ছিল বোধ হয়। একমাত্র কমিউনিষ্টদেরই ছিল—সারা পৃথিবীর মধ্যে তাদের প্রতি আন্তরিক ঘণা। গভর্ণমেন্ট মানে—শাসন রাষ্ট্র মানে—কোন শ্রেণী তার শ্বারা লাভবান হয়। আমি, নেভি এবং অন্যান্য যা কিছু এসমস্ত সেই রাষ্ট্রের, সেই শাসকের আশ্রয়। কলকাতা দৈনিক হব—কোন শ্রেণী লাভবান হয়। পৃথিবীর ইতিহাসের প্রথম দিকে, এসিরিয়া বোবিলোনিয়ার ছিল—“ডিক্টেটরশিপ অফ শেল্ড উরেনারস”। তার পরের যুগে সারা পৃথিবীতে আসে “ডিক্টেটরশিপ অফ এয়ারশোর্সেস”। তারপর আজকে চলেছে

“ডিক্টেটরশিপ অফ দি বুরজুইস”। ধনিক শ্রেণীর গণতন্ত্র, যেমন আমেরিকায় আজ চলেছে, সেখানে আমরা মনে করি, শ্রমিক শ্রেণীর ডিক্টেটরশিপ নিয়ে আসতে পারবো—এসমস্ত ধনিকদের সারিয়ে। যতদিন পর্যন্ত সারা পৃথিবীতে শ্রমিক শ্রেণীর ডিক্টেটরশিপ না হয়, জেল, দণ্ড প্রভৃতি না উঠে যায় যতদিন পর্যন্ত “কো-অপারেটিভ স্পিরিট” এর মধ্য দিয়ে

Communist Society—dictatorship of the Proletariat.

স্থাপিত না হয় যে অবস্থা—সারা পৃথিবীতে আদিম যুগের মানব সমাজে ছিল, যেমন কোন শ্রেণী বিশেষের অস্তিত্বই ছিল না, সেই অবস্থা মানব সমাজে আসতে পারে না। রাশিয়ার স্টালিনের ডিক্টেটরশিপ নাই, চলে না।

(VOICES FROM THE CONGRESS BENCHES.)

আছে, আছে, নিশ্চয়ই আছে।)

যদি চলেও তবে সে কাদের বিরুদ্ধে মেজরিটর ডিক্টেটরশিপ, “অনাল এ ফিউ মাইনোরিটি”র বিরুদ্ধে। এখানে একটা কথা আমি পরিষ্কার বলে রাখতে চাই—আমাদের কাছে রাশিয়া মানে—কোন একটা “জিওগ্রাফিক্যাল ট্যাবারী” নয়, আমাদের কতগুলি “আইডিয়াল”, কতগুলি ধারণা, কতগুলি “কনসেপশন্স”—যা ন্যাক আমাদের বিশ্বাসের পরিধি জুড়ে রয়েছে—এবং যেহেতু আমরা মনে করি রাশিয়ার সেসমস্তগুলি রয়েছে, এবং চীনে সেসমস্তগুলি হবার চেষ্টা চলছে, সেই সব জিনিষগুলিতে বিশ্বাস করবার প্রয়োজন নেই, রাশিয়ার প্রয়োজন নেই। কিন্তু আমি যা বলছি যে সত্যগুলি, “আইডিয়া”গুলি, সেই “আইডিয়া”গুলির প্রতি আপনার বিশ্বাস আছে কিংবা নেই।

“মি: স্পীকার, স্যার”, এখানে কতগুলি কথা উঠেছিল; অহেতুক রাশিয়ার শ্রীবিশ্বের কথা উঠেছিল। আমরা তুলি নি। কিন্তু যখন উঠেছে তখন সেবিষয়ে জবাব না দিলে পরেও আমরা নিজাদের প্রতি, শ্রমিক শ্রেণীর প্রতি অত্যন্ত অবহেলা বা বিশ্বাসঘাতকতা করবো। সেইজন্য বলছি বিশেষ করে, “স্টেট স্পীকার অফ দি ইউ, এস, এস, আর” ও তাদের লোকের সম্বন্ধে:

What are the principal distinguishing features of the Soviet Court? The Soviet Court of Judges are all elective and subject to removal by the vote of Soviet citizens. All Soviet citizens are entitled to vote and are eligible for the Soviet Judiciary.

আমি সমস্তটা পড়ে বাবো না আপনারা শুনুন “আইডিয়া”গুলি নিন। রাশিয়ার গিয়ে দেখে আসতে পারেন। কিন্তু কথা হচ্ছে এই যে “সিস্টেম” সেটা লক্ষ করুন: জজদের প্রতিটি ন্যায়িক নিষ্পত্তি করেন এবং জজদের প্রতি তাদের যেমত সন্মত হয় সেই জজকে তখনই তারা “রিমুভ” করেন। এবং রাশিয়ার এডেসসারের অধিকার দেখুন, তারা শব্দ জরুরি মত নয়; অর্থাৎ জজের চেয়ে ঐ এডেসসারের মত যদি বেশী হয়,

[Sj. Bankim Mukherjee.]

জন্মের মত থাকে না। রাষ্ট্রনৈতিক ট্রায়াল সম্বন্ধে আপনারা জানেন সেখানে কি হয়। সেখানে বিখ্যাত মস্কো ট্রায়ালে পৃথিবীর সকল দেশের সংবাদপত্র-সম্বোধী ছিলেন। তাঁদের অসন্তোষ স্বীকার করতে হয়েছে যে সেখানে সকলে সমান অধিকার পেরেছিল। চীন সম্বন্ধেও কথা হয়েছিল। সেখানে না কি কথার কথার গুলি করা হয়; কিন্তু সব জিনিষ ভাল করে না জেনে কোন কথা বলার কোন মানেই হয় না। কাজেই অবশ্য এই সমস্ত অবশ্যের ব্যক্তি নিয়ে না জানাই ভাল। এসম্বন্ধে হয়ত খুব বেশী বলবার প্রয়োজন করছে না।

(At this stage the red light was lit.)

Janab A. M. A. Zaman:

দালাবাতীত হচ্ছে।

Mr. Speaker: Order, order.

[6—6-10 p.m.]

Sj. Bankim Mukherjee: I don't want to be dictated by you. To say that is Mr. Speaker's prerogative. We must have full opportunity. We owe it to us. We owe it to our party. We owe it to the peasantry and the working class.

Mr. Speaker: I have got a list of ten speakers and I have got to divide the time amongst them. So you cannot claim unlimited time. I hope you will conclude in five minutes.

Sj. Bankim Mukherjee:

এং আমি মনে করি যে এই আইন সম্বন্ধে আমাদের পরিপূর্ণভাবে প্রত্যেকটি ব্যক্তি বলবার অধিকার আছে।

We must have full liberty, Sir.

এই আইন যে আমাদের উপর প্রয়োগ হবে তাতে সন্দেহ নাই। "সিডিশন", রাজদ্রোহের অপরাধে যে কোন সময় আমরা সেনাপাশে ট্রাইব্যুনালের সামনে এসে পড়তে পারি। অতএব অন্যান্য "পার্টিজ" থেকে, "পেগে-টস্" এন্ড ওয়ার্ল্ডিং ক্লাব"এর পক্ষ থেকে প্রতিটি পক্ষকে এই আইনের বিরোধীতা করা আমাদের পক্ষে একান্ত আবশ্যিক এবং বতকল না সমস্ত ব্যক্তি উপস্থিত করা হতে ততক্ষণ আমার বলবার অধিকার আছে।

"সায়র", আমি মনে করি যে এটা আমার "প্রিভিলেজ"। একটা "টাইম লিমিট" আছে কিন্তু তারও "এক্সপেন্স" বা ব্যতিক্রম আছে; আর বর্তী বা পনর মিনিটের বাধা নিয়ম হতে পারে না। কোন কোন কারণে ১২ ঘণ্টাও লোক বলে থাকে একরকম অবস্থার, কিন্তু আমি এখন বলছি বতকল না আমার ব্যক্তিগত কথা সেব হয়, ততক্ষণ পর্যন্ত আমি বলবার ইচ্ছা করছি।

Mr. Speaker: Order, please. It is for me to say that. I have already said, Mr. Mukherjee, you have had enough time. I have already given you half-an-hour's time and another five minutes and I can give you only one minute more.

Sj. Bankim Mukherji: Very well, Sir, I will speak on one point and finish.

শুধু এইটুকু বলবার আছে যে প্রায় আমাদের বিরুদ্ধে চার্জ আছে যে আমরা গণতান্ত্রিক বা নির-তান্ত্রিক পন্থাভিতে চলি না। একবার আমরা প্রতিবাদ করি। এইজন্য যে সমস্ত গত ৫।৭ বৎসর ধরে বেঞ্চলে দেখতে পাবেন, যে আমাদের আন্দোলনে অকৈব কিছু ছিল না। কিন্তু বাংলাদেশে কমিউনিস্ট পার্টিকে অবৈধ করা হয়েছিল। বৈধ প্রথম গুলি চলে এই সমস্ত জিনিষ আমাদের তরফ থেকেই হয়েছিল। প্রতিটি নাগরিক অধিকারকে, গণতান্ত্রিক উপায়কে খর্ব করার জন্য আপনারা চেষ্টা করেছেন। তার ভিতর দিয়েই এসেছে হিংস্রতা। সুতরাং আমি মনে করি যদিও হাতে রাষ্ট্রের শালন-তার তাঁদের দায়িত্বই এসম্বন্ধে ডের বেশী। তারা যদি আমাদের পথ প্রদর্শন করেন, তারা যদি ঐচ্ছ উপারে নিরমতান্ত্রিক উপারে সমাজকে উন্নতির পথে নিয়ে বাবার চেষ্টা না করে এইভাবে খর্ব করতে চলি আমাদের অধিকার তাহলে যদি এই প্রকারের "ডিসঅর্ডার" এসে যায় তার পূর্ণ দায়িত্ব তাঁদের বহন করতে হবে।

Sj. Bankim Chandra Kar: Sir, I rise to support this Bill. The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill has been introduced by the Hon'ble the Judicial Minister, Mr. Basu, and for the last five days we have been hearing a threadbare discussion by members on both sides of the House. I must, however, confess, Sir, that I have never heard the stronger language used by certain members from anybody else outside. I have heard speeches delivered in street corners. I have heard speeches delivered in fields and maidans. I have heard abuses in strong language and attacks and counter-attacks by one party against another, but I have never heard such attacks and abuses as I have found in some of the speeches.

Sir, the Bill has been introduced according to the principle of the Constitution keeping an eye to the cardinal principle of the criminal law. That cardinal principle is that the accused has the right to

[Sj. Bankim Chandra Kar.]

defend himself and that he will get all the privileges of an accused which he gets in the ordinary court of law, under the Criminal Procedure Code, save and except that the trial would be either by a High Court Judge or by a Sessions Judge and not by a jury.

Sir, you will also find that provision has been made to prefer appeal on points of law and also on points of fact. If there are pleaders, Sir, amongst the members opposite, I would remind them that in ordinary sessions trial when an accused is convicted he can appeal to the High Court only on points of law and not of facts,—points of law based on mis-direction and non-direction of charges. So I would say that this Bill has given more advantages to the accused in a criminal case.

Sir, Mr. Mukherjee has said that there are some committing or convicting Magistrates and that the Tribunal Judges will have to play the role of committing Magistrates. To that, Sir, I say no. I ask you to look to clause 5 where the procedure of trial by Tribunals is provided.

[6-10—6-20 p.m.]

"A Tribunal may take cognizance of scheduled offences without the accused being committed to it for trial and, in trying accused persons, shall follow the procedure prescribed by the code for trial of warrant cases by Magistrates." The procedure of warrant cases is that the witnesses are examined and after the witnesses are examined a charge is framed and a date is given; if the accused wants he may get a short date, and on the next date cross-examination takes place and the next day defence argument takes place and the case is finished. So I should say that there will certainly be speedy trial in a Tribunal whereas in the ordinary courts so far as sessions procedure is concerned, a Magistrate amongst his busy work every day will have to pick and choose

his time to examine the witnesses that are produced before him in order to see whether a *prima facie* case has been established against the accused. (Interruption from Opposition benches.) I do not want interruption from anybody. I think some gentlemen are here, some decent men are here. I submit that any experienced lawyer knows that when an accused is sent up in a case which is triable by a Court of Sessions, he will have to first appear before the Committing Magistrate. I should say for days and days together investigation takes place and it takes sometimes two or three months to complete that investigation—it is another kind of enquiry. After police enquiry there is a Magisterial enquiry. After the Magisterial enquiry is finished the accused is committed to the Court of Sessions and there, as you know, the Judge is both a District and Sessions Judge, he is busy with his civil and criminal work; he will have to find out a date to suit the trial and will have to fix some date in order to take up the trial. It is also the experience of the lawyers—if there be any they will agree with me—that sometimes after two months a date is fixed for trial. If this is so, if the argument has been put forward by members on this side that the trial by the Tribunal would be speedy, I should think, Sir, there are good reasons behind it.

Now, trial by jury has been sponsored by members opposite and, Sir, apart from the question of the speedy trial there are certain questions which have got to be considered before this matter could be finally solved. Mr. Mitra has been attacked in languages which of course I am not used to express, but I submit that there are certainly reasons behind the procedure of a trial without the jury. I can tell my friends opposite that not only Bengal but before Bengal has brought in this Bill in this House, the Bihar Government has already taken the move for amending the relevant sections of the Criminal Procedure Code regarding the

[Sj. Bankim Chandra Kar.]

system of jury trial in the Province, and I tell my friends through you that a committee has been formed and it has gone into the matter. The system was first introduced in Bengal in 1893 by a Government notification. It is now high time to probe into the matter over again after a lapse of 60 years. Things have changed and I think, Sir, conditions which prevailed at the time which induced the Government may not be existing today. Furthermore, Sir, it is the unfortunate experience of Judges and the lawyers of some- standing who defend accused in Sessions Courts mostly that in 50 per cent. of the criminal cases the jury verdicts have been found to be perverse by the highest judiciary not only of this Province but of other Provinces. It will not be out of place to mention that people approach for being enlisted as jurors and they want to secure recommendations to be enlisted as jurors and they try to enrol themselves with the idea that they will get remuneration and— if I am permitted to utter the word—some- times illegal gains.

I would also just bring to your notice the move taken by the Bihar Government. I think that instead of discussing the matter with reference to this particular Bill, I would request my Government to take up the matter and hold an enquiry into the matter as to whether jury trial under the present circumstances will meet the condition of this country.

In this connection I may also quote what was said by an Indian Judge—not a British Judge—of the Patna High Court: "The unsatisfactory manner in which this system is working is notorious and all those connected with the administration of criminal justice in the country must know of numerous cases of miscarriage of justice." Trial by jurors was modelled on the system, as has been said by Mr. Mitra, prevalent in the United Kingdom, but it was discovered in no time even there that the jurors' verdicts were mostly

perverted. Sir, I also bring it to the notice of the honourable members of this House through you that if the list of jurors of each district is properly scrutinised it will be found that some undesirable persons holding not even the minimum qualifications are there. (DR. SRIKUMAR BANERJEE: Whose fault it is?) Somehow they could get themselves enlisted. I would therefore suggest that the serious offences which are mentioned in the Schedule of this Bill should not be tried by those kinds of jurors. It would be far better that they should be tried by independent judges with experience.

Another point I want to place before you and it is that in the Schedule of offences you will find that there are sections 121A, 125, 126, 127, 128 and 129 as also sections 326, 364 and 365, I.P.C. These offences are ordinarily tried by first-class Magistrates. The accused in so far as this Bill is concerned is given the chance of being tried either by a Sessions Judge or a District Judge. Certainly one would prefer a Sessions Judge to a first-class Magistrate in getting his case tried.

With reference to Article 14 of the Constitution which enjoins equal protection of law much has been said on both sides, specially by my friends opposite. Sir, points arising out of the Special Courts were put into the melting pot before High Courts of different Provinces as also before the Supreme Court. Article 14 of the Constitution represented a social idealism. Equal protection clause, if carried to its logical extent, would put a clog on governmental activities. Article 14 has also been qualified by judicial interpretation. In the present day we live on demand rather than on equality of law. Keeping an eye to all the interpretations that came out from the learned pen of the Supreme Court Judges and also of High Court Judges, instead of quoting one passage from here and one passage from there from the judgment, also respecting the principle as laid down

[Sj. Bankim Chandra Kar.]

under the Constitution and enunciated in Article 14, the Bill has been properly drafted. Proper care has also been taken in that direction so that it may not clash with the general principle of civil liberty.

[6-20—6-45 p.m.]

An amendment was moved by an honourable member dealing with the proviso to clause 4, and he referred to section 235, Cr. P. C., while moving that amendment. Section 235 speaks of joinder of charges. When in course of the same transaction several offences are committed, a Magistrate or a court can jointly accuse for all those offences in the same trial. It has been said: let the proviso go out of the Bill, so that the accused who have committed the offences as mentioned in the schedule of the Bill will face the Tribunal, and after facing the Tribunal the accused will be put before a Magistrate or judge in the ordinary course of law. They are so much anxious for speedy trial that they want duplication of trial.

You will find, Sir, that another amendment which was moved by Sj. Bhandari has been accepted by the Hon'ble Judicial Minister, relying on the principle laid down in section 526 of the Criminal Procedure Code. I also beg to bring to the notice of the gentlemen opposite that certain offences under certain Acts—for instance, the Arms Act, the Explosive Substances Act—they are not tried by gentlemen of the jury but by the Judge with the aid of assessors. You know, Sir, that these assessors have absolutely no power; they are not the sole judges of fact. Gentlemen of the jury are sole judges of fact, but the assessors are not the sole judges of fact. They are merely an advisory body. Practically the judge sits on judgment over those cases, and his decision becomes final. I do not think, Sir, there will be any objection to the trial of cases by Sessions Judges—

cases under section 302 along with the sections mentioned in the schedule.

Last of all, Sir, I venture to say that Government has accepted the only reasonable amendment as I have already submitted, and after the amendment has been accepted the Bill appears to be quite reasonable, and I hope it will be accepted by the honourable members of this House.

Before I sit, I want to say a few words about my friend Dr. Banerjee, but, Sir, he attacked me yesterday saying that my legal vision must have been blurred on account of my long experience as a lawyer. Sir, I welcome people who have risen to the highest ladder of glory in education coming down to join the legal profession. Instead of reading a few pages here and there and trying to comment on certain clauses a gentleman who wants to be a lawyer must have some practice in law and must read law. He must have an analytical brain. Sir, an analytical brain cannot be gained within a short time. He must know how many sections there are in the Evidence Act, how many sections there are in the Indian Penal Code or any other Act which Dr. Banerjee will not be able to understand.

Sir, I want to draw your attention that in spite of the fact that Mr. Mitra has referred to certain facts of the constitution of U. S. S. R. no satisfactory answer has been given by any member opposite. This is my submission, Sir, and with these words I support the Bill.

(At this stage the House was adjourned till 6-45 p.m.)

(After adjournment.)

[6-45—6-55 p.m.]

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I rise to make some last-moment observations on the Bill which is still a fluid measure not yet frozen into the frigidity of an irrevocable law. I will begin with a parallel of a swiftly flowing

[Dr. Srikumar Banerjee.]

river suddenly developing eddies and marshes on account of some unseen obstruction. Here also the progress of the Bill was interrupted by an eddy unexpectedly developing round the subject of jury trial. The big guns and, may I add, the small musketry of the party, have been mobilised to defend an indefensible position. Sir, my friend Mr. Sankar Mitra has taken exception to my using the word "childish". I hasten to assure him that it is not a case of transferred epithet. Childishness applies to the argument and not to the person using it. The word "childish" connotes not lack of maturity of judgment but capriciousness and inconsistency which is one of the characteristics of the child.

We have been given a long sermon on the merits of withdrawal of trial by jury.

The member in charge of the Bill began in an apologetic tone. He tried to put forward a justification for the abrogation of the privilege of jury trial principle in certain types of cases covered by this Bill. But from that, Sir, the position was gradually changing. The Hon'ble Minister in charge of Revenue and Education who was brought in to supplement the failing arguments of the Hon'ble Judicial Minister found a strange justification for the withdrawal of the privilege of jury trial. He thought that when crimes took place in a crowd the jurors were unable to find out the truth and the Judges possessed of a divine right to find out the truth were the only infallible instruments for the detection of truth. Sir, a crowd may occur in any place in the world. It is not unlikely and it may even occur within this chamber itself and a storm might ensue—and let us imagine for the sake of hypothesis that a blow is struck and it proves fatal or it is a serious blow. Does the Hon'ble Minister contend that such a case would be tried by the Special Tribunal? So, Sir, the theory of crowd falls to the ground. The crowd occurring only in a particular area and under particular circum-

stances entitles a case to be taken out of the category of jury trial and included in the category of trial by Special Tribunals. But, Sir, the argument that none but Judges can pick out the truth in a maze of the crowd is a proposition which will not bear a moment's scrutiny.

We have been told a lot about English precedents and Russian parallels. I would not allow my sense of equity and justice to be deflected by the one or the other. I am indifferent to what is done in England or what is done in Russia, if what is done in these two places has not the sanction of my sense of equity and justice. Sir, my friend Mr. Mitra has quoted extracts from the judgment of the Hon'ble Judges of the Privy Council. Should I, Sir, try to bring home to him through you that those were observations meant for vilifying the Indian nation and no importance should be attached to judicial pronouncements when they relate to the unsuitability of India for jury trial. Shall I, Sir, through you, refresh his memory by reference to other utterances on India by other leaders of political thought? Shall I remind him of the utterances of Mr. Churchill when he spoke of Mahatma Gandhi as the half-naked seditious fakir? Will he endorse this judgment of a British political leader? Since members on the Congress side have developed such a strange attachment to British parallels and courts of justice, they need not resent any remark made against Mahatma Gandhi, the father of the nation, by Mr. Churchill who is a British political leader. So, Sir, do not attach too much importance to what is said by British Judges about the unsuitability of Indians for jury trial, because behind their judicial pronouncements which are in the nature of *obiter dictum* there is a covert insinuation against the Indians as a whole and only unpatriotic people would attach importance to them. But the Congress party in its anxiety to support the Bill has gone still further. It has not only sought to



[Dr. Srikumar Banerjee.]

defend the Bill on the ground that it is an exceptional measure where the privilege of jury trial is withdrawn on account of the exceptional circumstance of the case. It has put forward the astounding, the staggering proposition that jury trial itself is bad and ought to be abolished. Sir, I have no special enthusiasm for jury trial. I cannot claim from any personal experience to talk about the merits and demerits of jury trial. But if withdrawal of privilege of jury trial is such a high favour on accused persons, then I would ask the Hon'ble Judicial Minister to introduce a Bill completely abandoning the jury trial. I would ask him to issue an advertisement in the papers giving option to all accused persons either to take their trial by jury or without jury. I am sure the Special Courts will be overcrowded, because they will be so popular with the accused as there they will get speedy justice, quick justice, unadulterated justice, unimpeachable justice.

[6-55—7-5 p.m.]

Then, Sir my friend Mr. Kar tried just to impugn my legal knowledge. Sir, I am perfectly free to admit that although I took my degree in law I never practised as a lawyer but the only remark that I made which has a bearing on law was to contradict the remark made by Mr. Kar that if an accused has the benefit of appeal to the High Court he need not be fastidious about the injustice of the initial court. To controvert that, Sir, does not require any exceptional legal knowledge. No legal acumen is put to the test to controvert the proposition that benefits of a just and fair trial ought to be extended to a person through all stages of his trial instead of his being confined to a trial in the High Court. I wish Mr. Kar and the lawyer friends of this House could have the monopoly of all legal argument and analytical examination of law! An example has been shown by Mr. Kar and his friends of their possession of these qualities in their speeches! But,

Sir, if the failure to practise and the lack of experience in a court disqualify a member from discussing a criminal enactment or the constitution of a Special Tribunal, I submit that I am in an excellent company. The Chief Minister of Bengal is not a lawyer and while I turned over the pages of jurisprudence and have some smattering of law, I say Dr. Roy cannot even claim to have any smattering of law.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I may tell my friend for his information that I read for three months in the Albert Law College.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, I accept the correction that Dr. Roy read for three months in the Albert Law College, and on the basis of that he has built up a claim for speaking on and judging the provisions of this Bill. In that case, Sir, is the debate to be confined to lawyer members and are the other members to be compelled to take a vow of silence?

I will now turn to the substantial merits of the Bill. This is not an ordinary Bill which you are bringing forward. It is a Bill which has a long past history behind it, a Bill seething with passions, a Bill evoking a sense of resentment and injustice. It rakes up bitter memories in many people's mind. It has been put to practical tests and found wanting. It may have been thought that after the passing of the new Constitution and after the constitution of this new Assembly and the House of the People on the basis of adult franchise you will blot out the past and turn over a new leaf and begin to understand your countrymen, begin to think what love can do that coercion cannot, but I find that there is no forgetting the ugly chapters of the past. They have been resuscitated and given a new lease of life and the resuscitation is all the more regrettable that it is now being supported by those who had been the patriotic people of the country. If those who were patriots find this Bill quite all right and they do not remember the

[Dr. Srikumar Banerjee.]

past when this Bill was used as a potent instrument of oppression against them and it might so happen that this Bill might be turned against themselves and then it would be a sad tale for Bengal.

Sir, when the opposition to this Bill has taken such a strong and bitter turn it is not for the fun of obstructing the measure; it is not for the fun of comparing the Western Democracy with Soviet Democracy; it is not for a marshall-ing of one-sided theory against another; but it is because people have suffered through these acts; it is because the iron has gone into the soul of the people; it is because they have felt the burning flames of hell touching their cheeks while they were under the operation of this measure, and concrete examples have been cited how the provisions of this Bill have been abused and how the Kakdip and Dum Dum prisoners were kept in detention for three years; it is because, forsooth, the Detention Act has been declared *ultra vires* that they have brought forward this Bill. I ask again whether this Bill contravenes the provision of Article 14 of the Constitution and, if that is so, that mistake will recur and nobody can be quite certain that there is no mistake because there are public crimes and private offences. However much you may try and make a legal distinction, the difference between public crimes and private offences will tend to be obliterated. There are charges of waging war against the King, of civil war, riot, murder and along with these there are persons who have committed ordinary offences. They may be murder and incitement to murder; they may be offences of a serious description. But in spite of your zeal, in spite of your clarity of vision you will find it impossible to maintain a distinction of the two types of cases in times of difficulty, that difficulty which means nothing for you but it is a question of life and death to the people incarcerated behind the prison bars. It is that difficulty which means

wasting days in dark cells by persons who have been unjustly imprisoned. For them the Bill is a fatal proposition. I would therefore request you to give love a trial, to give fairplay a trial and to try to win over your countrymen to your ways of life so that people may be persuaded by love and sympathy to come over to your ways of thinking. Do not coerce them. Do not try to put in restrictive measures which have an unsavoury association with them. And if you want to justify your existence and turn a new chapter in your political life I should appeal to you with all the earnestness that I can command that it is not by persisting in coercive measure of unjust restrictions as an instrument of oppression on your political opponents, but it is by fairness, justice, equity and sympathetic dealing that you will be able to go to the root of the malady that saps up the body politic today. But the way you are going, that way lies ruin, revolution and cataclysm. May I appeal through you, Sir, to my friends opposite to adopt the ways of peace, gentleness and persuasion and thus remove a dark and dismal chapter of our country?

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, it is seven o'clock now and we have been working here for four hours.

**Mr. Speaker:** Let us show the example of working harder by sitting for longer hours.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, it is impossible to work so hard. In future then we should like to know exactly what you want to do.

**Mr. Speaker:** I have already told you that I want to finish the Bill. We have a lot of other business which are being delayed.

**Sj. Jyoti Basu:** But your expectation to finish the work quickly will be baffled, for the delay is due to the fault of the other side; and for the sins of the opposite side why should we suffer?

**Mr. Speaker:** It is the business of the House that must be carried on and finished.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I have heard this proposition given by Mr. Jyoti Basu every time and every evening and I may point out to members that there are five or more Bills which have been brought in continuation of the Ordinances and if they are not passed by the Legislature by the 29th of July, they will lapse. Therefore there is no use anybody saying why bring in a Bill in such a haste in the budget session. I have told them that before the Ordinances expire they must be enacted into law and I think it is the duty of Government to bring in these Bills first. If there are members who are tired they may go away if they like but we must finish the Bills before we take up the budget. Let us, if necessary, sit morning and evening and finish these seven or eight Bills.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, he is lecturing to us that he has got so many Bills to pass. Why did he not then summon the House earlier?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am not here to answer the question of Mr. Jyoti Basu why the House was not summoned earlier.

[7-5—7-15 p.m.]

**Sj. Kali Mukherjee:**

মাননীয় সভাপতি মহোদয়, আমি এই বিলের সমর্থনে কয়েকটি কথা বলতে চাই। এই বিলের সম্পর্কে যে সমালোচনা হয়েছে তার কিছু উত্তর দিতে উঠে আমার শ্রুতি এই কথাটাই মনে হচ্ছে—বিরোধী দলের বন্দুরা এরকম “রেড্র্যাগ” কেন দেখছেন?

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY:

কি বললেন বিরোধী দল সম্পর্কে?)

অর্থাৎ কিনা, লাল কশল দেখার মতন অবস্থা আপনাদের কেন হচ্ছে?

(Laughter from the Congress Benches.)

আমি বেরোই—করেকজন বড়া বেড়াবে এর সমালোচনা করেছেন, তারমতো বড় পুরাতন সদস্যও আছেন, তাতে তারা চায়ের কাপের ঝড় তুলেছেন বলেই আমার মনে হয়। তারা এই বিলের আলোচনা করতে গিয়ে অনেক কিছু আইনের ইন্সট্রাকশন জেনে ফেলেছেন, জুরির বিচার বা বিচারের ধারা তুলে আলোচনা করে কোন বিশেষ লাভ হবে না। আমার মনে হয় এই বিল সম্বন্ধে সব চেয়ে বড় কথা হচ্ছে “পলিটিকারিটি অফ দি ভোট” এবং পার্লিয়ারিটি, সমাজকে রক্ষার কথাই হচ্ছে এ বিল সম্পর্কে আমাদের মনোযোগ দেওয়া দরকার। ক্রিয়াকর্ম জম্ম হবে, কল্পজন জম্ম বসু—সে আন্দোলনার যোগ দেওয়া আমাদের পক্ষে মোটেই সঙ্গত নয়। জহরলাল নেহরুর পেট্রিচিওর ন্যাটী বের করে বারা মালা পাখিতে চার এরকম স্পর্শকি কথা না কি বারা মুনসুফ্টে প্রচার করে বেড়ার এবং বারা এই বাংলাদেশে একে একে মাদারের পর মাদার করে গেছে এবং জোর গলাবাজি করে আমাদের সামনে বক্তৃতা দিয়ে এখানেও আন্দোলন চালায়, আমি মনে করি তাদের প্রতি এই বিল প্রবোদ্ধা হওয়া উচিত। এখানে আমি কোন “এপোলজিয়ার” ভাবে কোন প্রয়োজন আছে বলে মনে করি না। যে জোর বক্তৃতা এই বিলের উপর হয়ে গেছে সেকথার উত্তর দেবার আগে, আমি সামান্য দু’ একটা ঘটনার কথা বলি। এই ২৪-পরগণার মধ্যেই কাকেশীপে ৩০টি কৃষক পরিবারের কি রকম অত্যাচার হয়েছে শুনুন। আগুন দিয়ে গোলা পোড়ানো হয়েছে, বাড়ী লুট করা হয়েছে, সেখানে পাঁচ জন লোককে শুন পরীক্ষিত করা হয়েছে, তারপরে ১৫৪ জন লোককে জখম করা হয়েছে, আরো শুনুন একজন সাধারণ লোককে ধরে ঘর থেকে বার করে তার মুখ বেঁধে আটক করে রাখবার জন্য—

**Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:** On point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** What is your point of order?

**Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:**

“স্যার”, আপনি যখন ঠিকে এইরকম বক্তৃতা দিতে নিচ্ছেন, আমরা যখন বলবো তখনও এইরকম বলার স্বাধীনতা আমাদেরও দিতে হবে।

**Mr. Speaker:** Nobody has complained about that. Every facility is being given. Thirty speakers on your side have spoken.

**Sj. Bibhuti Bhushan Ghosh:**

স্যার আমি বলতে চাই যে—

**Mr. Speaker:** Order, Order. You have been given opportunity—what is the good of saying you will be given opportunity? Your leader submitted to me a list and it has been strictly followed.

**Sj. Kali Mukherjee:**

বিপ্লবের কথা বলেন। সেখানে চারটি বোমা ফেলা হয়েছে; একজন কনস্টেবল, একজন “এ. এস্. আই” শুন করা হয়েছে; ৪৫ “পার্লি ইন্টারভিউ” হয়েছে। এছাড়াও এইভাবেই ঘটনা বার বার ঘটবে। আপনারা কি চান? তাদের সম্পূর্ণ স্বাধীনতা দেওয়া হোক, শুনীর স্বাধীনতা দেওয়া হোক, “মাদার”এর স্বাধীনতা দেওয়া হোক, সেই সম্পর্কে কোন আইন হবে না? আপনারা কি চান, গুডা-বদমাসের রাজ হোক। এই সম্বন্ধে উল্লেখ করতে দমবন্দ-বিসং-হাটের কথা বলেছেন। দমবন্দ-বিসংহাটের ইতিহাস

[Sj. Kali Mukherjee.]

কারণ অজানা নাই। তাঁরা বলেছেন যে তার কক্ষী-  
দের সম্পর্কে মত করে দেওয়া হোক। তাঁদের কাছে  
আপনার মাধ্যমে আমি বলতে চাই যে  
“এ্যালেনবেরী”তে টালিগঞ্জে বেড়াতে হত্যা করা  
হয়েছে, তার প্রতিটি ঘটনা, এবং ১৯৪৮ এবং ১৯৪৯  
সনে সারা বাংলা দেশে যে *murder* কারবার  
চলিয়েছিল, হাজারে হাজারে শরে শরে লোক অহত  
হয়েছিল,—

**Mr. Speaker:** You cannot state facts about the Dum Dum-Basirhat Case because it is *sub-judice*.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** May I point out that other speakers have referred both to Dum Dum-Basirhat Case as well as Kakdwip Case.

**Mr. Speaker:** They did not refer to facts—they referred to the incidents—but he is going to refer to details about facts.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি জানতে চাই, কাকদ্বীপের কেস “সাধ-জুডিস্”; তার সম্বন্ধে যে “ফেইস” বলেছেন সেগুলি “এক্সপার্জ” হবে কিনা।

**Mr. Speaker:** If Kakdwip Case is *sub-judice*, then it will be expunged.

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** What is the point of order? I have already given my ruling.

**Sj. Jyoti Basu:** The point of order is that I was just now surprised to hear the Chief Minister standing up in defence of that speech about the Dum Dum proceedings. Will you have that portion expunged from the records?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** He need not assume a pontifical attitude and point his finger to me. I shall refer to Kakdwip and Dum Dum proceedings when I am talking.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, I want to have a ruling on this—whether the Chief Minister's statement about the Dum Dum-Basirhat case would be expunged or not.

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, you were not here and have not heard me when I gave my ruling. I have said that the Dum Dum-Basirhat

case is *sub-judice* and facts about that case should not be referred to. The Chief Minister said that other speakers referred to that, but I said that they referred to the incident only and Mr. Mukherjee should not refer to facts.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি জানতে চাই যে কাকদ্বীপ কেস সম্বন্ধে কী  
যাবে কি না?

**Mr. Speaker:** Members should note that facts about the Dum Dum-Basirhat case as also the Kakdwip case should not be referred to.

**Sj. Kali Mukherjee:**

সুতরাং অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি বেকথা উল্লেখ  
করছিলাম, যে ১৯৫০ সালে যে “অর্ডিন্যান্স” হল  
তার জন্য দায়ী কে? আমি বলবো দায়ী তারা, যারা  
সারা বাংলা দেশে ছুঁচোবাড়ী করেছিলেন, যোয়া  
ফেলোছিলেন, খুন করেছিলেন, সমস্ত রাজ্যে একটা  
বিভীষিকার সৃষ্টি করেছিল। তারজন্যই আজকে এই  
বিল এসেছে। আমি মনে করি এই বিলের প্রয়োজন  
হত না, যদি তারা এই হুজুদের, তাপ্তবের সৃষ্টি না  
করতেন। আজ তারা অত্যন্ত বড় গলায়, অত্যন্ত  
জোরে চীৎকার করে জনসাধারণকে বোকাতে চেষ্টা  
করছেন যে এই বিলের জন্য সরকারই একমাত্র দায়ী—  
আমি আপনার মাধ্যমে এই কথা বলতে চাই যে এই  
বিলের জন্য “এনটারার রেশপনসিবিলাটী” বি জন  
দেয়। যারা এই কাণ্ড করেছে। এই বিলে  
“সিকিউরিটী” সম্বন্ধে যে কথা আছে “পিস,  
ট্রান্স্ফিউলিটী” সম্বন্ধে যে কথা আছে, আমি মনে  
করি আমাদের দেশে কোনকালে যদি প্রয়োজন হয়ে  
থাকে তাহলে এই প্রকার বিলে এক্ষণি প্রয়োজন  
আছে। কারখানার কারখানার “ট্রেড ইউনিয়ন” এর  
নামে প্রমিক “ইউনিয়ন” এর নামে যেভাবে হত্যাকাণ্ড  
লাগে, সেদিনও ১৯৫১ নভেম্বর মাসে “হুড  
ডেলাইট”—এ একজন প্রমিক সম্প্রদায়কে মারা হয়েছে।  
আমি বুঝিয়ে দিতে চাই আপনার মাধ্যমে বিরোধী  
দলকে এই ধরনের “মার্ডার কেস” এবং যারা সরে  
সরে “মার্ডার” করবেন তাদের আমরা “স্পেশ্যাল  
কোর্ট” বসিয়ে “ট্রায়াল” এর চেষ্টা করবো না আমরা  
ছেড়ে দেবো। জনসাধারণ আমাদের ভোট দিয়েছে  
যে বিরোধী দল বক্তৃতা করতে পারেন, অম্বীকার  
করতে পারেন কিন্তু তাদের কোন  
“রেশপনসিবিলাটী” নাই, তাদের কোন দায়িত্ব  
নাই। আমরা এখানে ভোট বন্ধ পেরিয়েছি এই মনে  
করে জনসাধারণ আমাদের ভোট দিয়েছে যে আমরা  
দেশের মধ্যে অরাজকতা অপান্তি বন্ধ করতে পারবো।  
এবং এ দায়িত্ব আমরা সম্পূর্ণভাবে পালন করবো।  
বিরোধী দলের কোন কথাতেই আমাদের “কোর্স”  
থেকে কখনও বিচ্যুত করতে পারবে না। জনসাধারণের  
ভোট নিয়ে আমরা উপস্থিত হয়েছি; কমিউনিষ্ট  
পার্টি সারা ভারতবর্ষে “টু, পার সেট” ভোট দিয়েছে  
কি না সন্দেহ। কিন্তু আজ আপনারা যারা  
এসেছেন তাদের অহদ্বান করছি, এখানে “স্পেশল”  
যারা আছেন তাদের বলছি এবং বাইরে যারা আছেন  
তাদেরও “এপিলা” করছি—আপনারা কি “মার্ডার” এর

[Sj. Kali Mukherjee.]

জনা, অরাজকতার জন্য ভোট দিতে চান? আজকে 'মার্ডার, আরশন', 'ভারলেস্' প্রভৃতি করবার জন্য যারা "পার্টি" গড়ে তুলেছেন তাঁদের সঙ্গে মিলে একসঙ্গে এইধরনের "ভোট" দিয়ে আপনারা আপনার নীতি এবং যে "প্রিন্সিপ্যাল" তার থেকে চূত হচ্ছেন না? কাজেই আপনার কাছ থেকে আমি এই "এপিল" করবো "গু' দি স্পীকার", যে আপনারা ভাবন, একটু ভেবে দেখুন কোন পন্থায় কোন রাস্তায় তাদের সঙ্গে কোন ক্ষেত্রে কোথায় চলেছেন। আপনার কাছ দিয়ে যাচ্ছে আমার এই অনুরোধ যে আপনারা চিন্তা করে দেখুন যে "মার্ডার, আরশন", অরাজকতা বারা করে তাদের "ভোট" দেন না জনসাধারণকে সুষ্ঠুভাবে অগ্রগতির পথে চালিয়ে যাবার জন্য "ভোট" দেন।

[7-15—7-25 p.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, once more I would like to know from you exactly when you will stop. I know we have to abide by your decision. If you want to go on till 10 o'clock, we want to have some food.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

যা বাবস্থা হলো এটা পর্যন্ত সকলে আমরা থাকবো। তা একি শান্তিমূলক বাবস্থা হলো?

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, by this time I have looked to the proceedings of this House in which you took part, a very important part. I have seen debates continuing six to seven hours. I have seen debates held both morning and evening. I am not creating any new precedent. It is with your co-operation that I want to finish the business as quickly as possible.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি এটুকু বলতে চাই যে আগে বাবস্থা করলে আমরা ১২টা পর্যন্ত বসতে প্রস্তুত হয়ে আসতে পারি।

**Mr. Speaker:** I am telling you that I shall try to see if I can finish the Bill today. If I cannot do it before 8 o'clock, we will have to sit tomorrow morning at 10 o'clock.

**Sj. Jyoti Basu:** Again I will request you, Sir, that in future if it is possible for you, you should please consult us before you give any ruling with regard to the hours for which the House will sit.

**Mr. Speaker:** My repeated attempts to consult you have failed.

**Sj. Jyoti Basu:** I was never consulted.

**Mr. Speaker.** The Opposition gave us an assurance that the Bill would be finished today.

**Sj. Jyoti Basu:** Who gave the assurance? I gave no such assurance.

**Sj. Hemanta Kumar Basu:**

কালকে কথা হলো যে ৪টা থেকে ৭টা পর্যন্ত বসবে।

**Mr. Speaker:** Very well, I will go on up to 8 o'clock.

[7-25—7-35 p.m.]

**Sj. Dasarathi Tah:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বিল সম্বন্ধে আমাদের কি ধারণা তা আপনার মারফৎ পূর্বেই জানিয়েছি। আমার আশা ছিল যে এদের শৃঙ্খলিত উদয় হবে। কিন্তু সে আশা ব্যর্থ। এই কদিনের মধ্যে ওপক থেকে ৮, ১৬, ৩২ টাকা উকিল সকলেই তাঁদের বক্তৃতার, "ইওর অনর" ইত্যাদি অনেক কথা বলেছেন—আমি তাঁদের বলতে চাই যে এটা কোট নয়। তারপর মনে করেছিলাম যে মজ্ঞে ঘাসে আমাদের পুরাণো কর্মী—ওপকে অনেকেই আছেন ইংরাজ আমলে যারা এক সঙ্গে আন্দোলন করেছিলেন দেশের স্বাধীনতার জন্য, দেশের স্বাধীন উন্নতির জন্য আশা ছিল শেষ পর্যন্ত এ আইনেব একটা রদবদল হবে। এখন দেখছি—“পড়েছি মোগলের হাতে, থানা খেতে হবে সাহেব”। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, একটু আগে যে বক্তৃতা হ'ল সেখানে বন্ধুদের বলেছেন—ভোট দিয়েছে দেশের লোক, সুতরাং আমরা যা ইচ্ছা তাই করব, আমরা যেমন করে হোক দেশকে চালাব। একথা ঠিক যে কংগ্রেসপক্ষীয় লোকেরা কিছু ভোট পেয়েছেন।

(NOISE, INTERRUPTION.)

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Sj. Dasarathi Tah:**

অধ্যক্ষ মহোদয়, আমার ভুল হলে মাঝে মাঝে ঠিক করে দেবেন। যাই হোক, যেমন করে হোক কংগ্রেস আজকে “মেজরটী” হয়েছে তাই আজকে জনসাধারণকে বলছে, “ওগো, তোমাদের পিটিয়ে একবারে তক্তা করে দেব, তোমাদের না খেতে দিয়ে মারব, তোমাদের ঘরের খান লুট করে নিয়ে অন্য জায়গায় চড়া দামে বেচব এবং চাষীদের রক্তপোষিত পরসায় “গ্রে মোর ফুড” না করে মস্ত্রীদের বংশ-বৃদ্ধি করব।” এটাই কি দেশের লোককে তারা প্রতিশ্রুতি দিয়েছিল না, তা দেখান। তা যদি হয় আমরা ভাবছি এই আইনের নব্বো হ'ল কেন? ইংরাজ রাজত্বের কথা ভাবছি—ইংরাজরা কি এদের চাইতে দেখতে খারাপ ছিল? তারা ত দেখতে ভাল ছিল, লালাটুকু দেখতে ছিল, তবে কেন তাদের ডাঙরে দিলাম? না তারা অনেক অপকর্ম করেছিল, জবনা আইন করেছিল, “অডিভালস”

[Sj. Dasarathi Tah.]

করেছিল এবং নানারকমভাবে দেশকে লোষণ করেছিল। তাই বলেছিলাম “কুইট ইন্ডিয়া”। আজ জাতির পিতা মহাত্মা গান্ধীর ছবি যদি এই হাউসে থাকত তাহলে দেখতে পেতাম তাঁর শিষ্যদের কার্যকলাপ দেখে তিনি হাসছেন। সন্ধ্যা হয়ে আসছে, “এ্যাসেমব্লী” উঠবার প্রায় সময় হয়ে গেল কিন্তু বলি আমরা কি সত্যই স্বাধীনতা পেয়েছি। এখনো ত দেখছি এই হলের “লবিতে” ইংরাজের সেই ছবি, “স্টাচু” তেমন বিদ্যমান রয়েছে। সেই সেরেন্স, সেই আমলা সব কিছুই রয়েছে—কিছুই পাল্টায় নি। তাই মনে সন্দেহ জাগছে—আমরা কি সত্যই স্বাধীনতা পেয়েছি? মহাত্মা গান্ধী বলেছিলেন যে কংগ্রেসের দৃষ্টিভঙ্গী এখন বদলান দরকার কিন্তু যাদের হাতে আজকে দেশের ভার ন্যস্ত আছে তাদের দৃষ্টি বদল উঠে। এই দেশকে শাসন করছেন প্রধান মন্ত্রী ডাঃ বিধান রায় বীর হাতে কংগ্রেস তান্ত্র ধন, মান, প্রাণ সবই দিয়েছেন। তিনিই আজ বাংলাদেশের দশমুণ্ডের কর্তা হয়েছেন। তাঁর কাছে কি আশা করতে পারে জনসাধারণ? তাঁর যে দৃষ্টিভঙ্গী, তিনি ত গরীবের বন্ধু নন, তাঁর শাসনে গরীব হবে আরও গরীব—দেশ ছাড়াই হয়ে যাবে। তিনি এমন উচ্চ ফাঁসের ডাক্তার যে গরীব লোক তার হাতে মরবার সৌভাগ্য লাভ করে না। (“লাফটার”)

জরুরী বিচার তুলে দেবার প্রস্তাব শুনলে আমার আজকে একটা গল্পের কথা মনে পড়ে যাচ্ছে। এক চাষীর ছেলে কলেজে পড়তে গেল। কিছুদিন পর বাপ ভাবলে ছেলে কেমন আছে দেখে আসি। এই ভেবে কলেজে যোগে হাজির হলেন। তাঁরপরে ছেলের বন্ধুবাগবেরা জিজ্ঞাসা করলো “এ কেলে?” খালি পা, জীর্ণ পোষাকযুক্ত পিতাকে বাপ বলিয়া পরিচয় দিতে লজ্জা পেল। তাই বললে, “এ আমাদের বাড়ীর চাকর”। আজকে এই জরুরী ব্যবস্থায় তাঁরা বোধ হয় গলদটাই বড় করে দেখাতে পাচ্ছে। জরুরীসের মধ্যে কেউ কেউ হয়ত মামলাব দালাল এ রকম লোক হাতে পারে কিন্তু সকলেই খারাপ এ রকম নয়। মহাত্মা গান্ধী পঞ্চায়েত বাজ প্রবর্তনের পক্ষপাতী ছিলেন কিন্তু আজকে সে কংগ্রেসীরা কি করছেন? মুখের কথা কাজে দেখতে পাই না কেন? পঞ্চায়েত রাজ্যই যদি লক্ষ্য হয় আজকে জরুরী ব্যবস্থা তুলে দিচ্ছেন কি করে? মুখে বলেন মহাত্মা গান্ধী কিছু কাজের বেলায় অসম্মত। তা যদি না হ’ত তাহলে দেখতাম এই বড় বড় জমিদারদের গোলা থেকে ধান নিয়ে এসে গরীব জনসাধারণদের মুখের অম ঘোষা। কিন্তু তাতে দেখছি না। খাদ্যমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে আমাদের দেশের একটি লোককেও না খেতে পেয়ে মরতে দেব না এবং বত বড় সংকটাপন্ন পরিস্থিতি হোক আমরা তার জন্য প্রস্তুত আছি। মুখে হ’রা হ’য়েই বলুন, বতই চালাকি করণ আর ইংরাজ আমলের সেই আইন আর ক্ষমতাকে চুপ করিয়ে রাখতে পারবেন না।

(NOISE, INTERRUPTION.)

এর প্রতি আমাদের মধ্যে দাঁড়তে হবে। বন্ধুর

**Sj. Ananda Copal Mukherjee:**

On a point of order, Sir, has the hon'ble member right to address the members?

**Mr. Speaker:** No!

**Sj. Dasarathi Tah:**

অধ্যক্ষ মহোদয়, বন্ধুবরের দৃষ্টি বোধ হয় খারাপ হয়ে গিয়েছে। এমন কোন মানে নেই যে আমি ছাড়াও এখিক ওখিক কেহোতে পারব না, সবসময় এখিক ওখিক তাকাতে পারব না। কোনাধিক তাকিয়ে বলবো বলুন? বিধান সভাটির ত কোন দিক নাই—ইহা যে গোলাকার। অতএব বোধকেই তাকাই সেখানেই আপনি বিরাজ করিতেছেন। (হাস্য.....)

**Sj. Ananda Copal Mukherjee:**

I rise again on a point of order. Hon'ble member is not his friend so that he is addressing the speaker as friend. He has said “bandhu”.

**Mr. Speaker:** Perhaps he is addressing his friends through me.

**Sj. Dasarathi Tah:**

অধ্যক্ষ মহোদয়, আমাদের অল্প বয়স্ক দায়িত্ব-জ্ঞানহীন সদস্য মহাশয় আমার অনেক সময় নষ্ট করে দিলেন। আমার আরও সময় দিতে হবে।

**Mr. Speaker:** This is personal reflection “dayityajnanheen”. You cannot use it.

**Sj. Dasarathi Tah:**

আজ্ঞা! আজ্ঞা! দায়িত্বজ্ঞানহীন নয়, অত্যন্ত দায়িত্বপূর্ণ। (হাস্য) অধ্যক্ষ মহোদয়, জমিদার এবং জমিদার সন্তানদের গায়ে লাগা স্বাভাবিক, কারণ তাঁরা জনসাধারণের নয়—পুঁজিপতির সমর্থক। আমরা জানি ১৯৪২ সালের পর বড় ছিল “নেড়াভেড়া” সব ঢুকছে এই কংগ্রেসে। শব্দ আইন রচনা করে দেশকে শাসন করা যায় না। জনসাধারণের সঙ্গে মিশে যাওয়া উচিত তা না হলে যেমন একদিন সেই বটিপ গভর্নমেন্টকে “কুইট ইন্ডিয়া” করতে হতো এই কংগ্রেস গভর্নমেন্টকে “কুইট ইন্ডিয়া” করতে হতো হবে। কেবল যদি “মালটি-পারপাস ব্রাকমারকেটিং এসোসিয়েশন” গড়া হয় তাহলে দেশকে শাসন করা যাবে না। কাজেই যদি এখিক ওখিক আমার কথা একটু হয়ে যায়—অধ্যক্ষ মহাশয়কে বলছি—তিনি যেন একটু সামলে নেন। এ’রা এই যে আইন করতে যাচ্ছেন এ আইন খাটবে না, কেউ মানে নে।

(At this stage blue light was lit.)

পাঁড়ত নেহেরু-এ কথাই আমি বলছি যে—

Black-marketeers should be hanged by the nearest lamp-post—

কালো-বাজারীদের নিকটবর্তী গায়ে বেঁধে গুলি করে মারতে হবে। কিন্তু আজকে দেশের কি অবস্থা। যদি কেউ এরকম কোন অপরাধ করে এবং পুলিশকে যদি ধরে আনতে বলা যায়, সে বলে কি করে ধরবো মশায়, ওঁরা যে খন্দর পরে বসে আছেন (“লাফটার”)। তাঁদের এই নীতির

[Sj. Dasarathi Tah.]

পরিবর্তন না করলে কিছু হবে না। তাদের দৃষ্টি-ভঙ্গীর পরিবর্তন হওয়া বরকর। এটা যদি সহজভাবে তাঁরা না করেন তবে জনসাধারণই সহজভাবে করে দেবে। এই যে আইন তাঁরা করছেন এতে কোন কিছুই হবে না। এতে শব্দ, গদ্য বদলই করা হবে। মহাত্মা গান্ধীর নাম করে লোকসমের লাঠি পেটা করে তক্তা বানিয়ে দেওয়ার ব্যবস্থা হয়। কংগ্রেস বন্ধন খাবার জন্য দাবী জানাবে, উদ্ভাসচূড়া বন্ধন তাদের পুনর্বাসনের জন্য জমি চাইবে তখন ঠোঁপগরে তাদের সারেসতা করা হবে এবং তাদের মৃৎ বন্ধন করবার জন্যই এই নতুন "স্পেশাল ট্রাইবুনাল বিল" আনা হয়েছে। এই যে নতুন আইন শ্বারা জনসাধারণকে দাবীর স্বাধার চেষ্টা হচ্ছে সেই পরতানী উদ্দেশ্যের জবাব জনসাধারণই দেবে। বারী আজ না খেতে দিয়ে মনুষ্যকে মারছেন তাদের এরা কমা করবে না। কংগ্রেসের ঘোষিত নীতি ছিল জমিদারী প্রথা ভুলে দেওয়া কিন্তু আজ সেই জমিদারসমের স্বাধাই এই সরকার দেখছেন। কিন্তু তাদের মনে রাখা উচিত যে ইংরাজ বন্ধন চলে গিয়েছে তখন তাদের স্মৃষ্ট জমিদার, পত্তনীদার, ধনিক প্রভৃতি থাকবে কেন? যা দুর্গার বন্ধন বিলম্বিত হয়ে গিয়েছে এখন আর মহিষের মৃদু, পেচা, ইন্দুর, ময়ুর রেখে লাভ কি? এগুলিকেও বিলম্বিত দিতে হবে। যদি তা না করেন তবে আপনারা জনস্বার্থের বিরোধী, আপনারদের নিজেদের প্রতিদ্বন্দ্বি বিরোধী কাজই করবেন। এই বিল এসে আপনারা জনমত অগ্রাহ্য করছেন, তাদের প্রতি বিশ্বাসঘাতকতা করছেন। বারী না খেতে দিয়ে দেশের লোককে মারছেন, ধানা-চাষীকে গুলী করে হত্যা করছেন তাদের হাতেই এই আইন কাণ্ডাকরী হবে। কবির কথা—

এসের হস্তে লাগের লড়

ভগবান ছুঁমি নাই,

খুনী করিতেছে খুনের বিচার,

ছুঁমি দেখিতেছে তাই। ("চিরাল")।

**Sj. Sankar Prasad Mitra:** Mr. Speaker, Sir, for the last few days we have been listening to the speeches of the members opposite against this Bill. But, frankly speaking, Sir, we feel unconvinced. It is impossible to appreciate the apprehensions in the minds of the Opposition. If the Special Court or the Special Tribunal goes wrong, a mandatory provision has been made in this Bill for appeals not only on questions of law but on questions of fact as well. Ordinarily an appeal on a question of fact does not lie as a matter of right except in the case of death sentences. But here in this Bill there is a mandatory provision that an appeal to the High Court shall lie on facts also. Secondly,

the Hon'ble the Judicial Minister has accepted the amendment that if the accused feels that he is not having justice in a particular Tribunal, he has the right to apply to the High Court for transfer of his case to some other Tribunal. Above all, there is the fundamental right of applying to the High Court under Article 226 of the Constitution for the issue of a high prerogative writ in the nature of *habeas corpus*. Sir, in the context of the dangerous situations this Bill is intended for, I submit there could not have been better protection of civil liberties. It is well known that armed dacoities in banks and jewellers' shops, armed robberies in broad day-light on the streets of Calcutta and other activities of armed gangs in different parts of West Bengal have been matters of frequent occurrence nowadays.

[7-35—7-45 p.m.]

The Chief Minister and Leader of the House referred the other day to a pamphlet published in February, 1952, by the Revolutionary Communist Party of India asking the people to resort to violence for the overthrow of the Government. Sir, to our political opponents we say, if you wish to propagate your views by peaceful and legitimate means, never, never, will this Government stand in your way. But if you wish to capture power by force, if you wish to create chaos, confusion and disorder, if it is your desire to effect a fundamental re-orientation of the Nehru Government by violence, it is the duty of the Government to see that you are punished for your heinous crimes as speedily as possible so that your compatriots may take note of the consequences of your misdeeds and think twice before jumping into other subversive activities. Sir, we are accused of being representatives of British Imperialism. (A VOICE FROM THE OPPOSITION BENCHES: Right.) Sir, we did not raise that slogan of people's war or unconditional and unqualified support to Britain's war efforts when the people of India were fighting for

[Sj. Sankar Prasad Mitra.]  
their freedom: we did not call  
Netaji Subhas Chandra Bose a  
quiesling and a traitor. (Loud  
noise.)

Sir, yesterday I had referred to the Soviet Constitution and I said that in the Soviet system trial by jury was unknown. I am told in reply, yes, there is no trial by jury there, but we have our people's courts elected on adult franchise by the people. This time, Sir, I do not propose to quote any American or British authorities. This time I shall quote from a book edited by M. Andrei Vyshinsky who was at one time the Prosecutor-General of the U.S.S.R. and in 1947 the recipient of the Stalin Prize for his book on the Law of Evidence. Sir, commenting on Article 102 of the Constitution of the U.S.S.R. M. Andrei Vyshinsky said: "According to Article 102 of the U.S.S.R. Constitution, special courts can be created by directive of the U.S.S.R. Supreme Soviet. Their structure is defined by Chapter VI of the law of 1938.

In conformity with Article 105 of the U.S.S.R. Constitution, special courts are elected by the U.S.S.R. Supreme Soviet for a period of five years. Special courts at the present time include:

"The system of military tribunals having appellate jurisdiction as the military collegium of the U.S.S.R. Supreme Court. Military Tribunals are formed in connection with military formations (armies and fleets, military areas, military fronts, military bodies and other military formations and militarized institutions). The jurisdiction of Military Tribunals includes authority over military and counter-revolutionary crimes and over crimes against administrative order or particular danger for the U.S.S.R., if perpetrated by persons in military service or obligated thereto or held up to the same responsibility (such as workers of the civil air fleet), as well as over crimes of treason, espionage, terror, arson and other diversionist acts, irrespective of the perpetrator."

Sir, I ask my friend Sri Jyoti Basu, why are not the crimes of arson, terror, espionage and other diversionist acts tried by the people's courts elected on adult suffrage? Why is it necessary to have these crimes tried by special courts?

The next point that has been urged by our friend Mr. Bankim Mukherjee is that in the Schedule to this Bill the offences have been arbitrarily selected and, as such, there is a risk of the Bill being declared *ultra vires*. My friends Sri Jyoti Basu as well as Sri Bankim Mukherjee have referred to a decision cut off from the context of the judgment of Mr. Justice Bose of the Supreme Court of India. This time, Sir, also I shall not refer to the Privy Council: I shall refer to the Supreme Court and to one of the most distinguished of our Judges, Mr. Justice S. R. Das, in the case of *Kathi Raning Rowat vs. The State of Saurashtra* reported in (1952) Supreme Court reports at page 473. Considering Article 14 of the Constitution Mr. Justice S. R. Das, an Indian Judge, said as follows:—

"It is easy to visualise a situation when certain offences by reason of frequency of their perpetration may legitimately come for special treatment in order to check the commission of such offences. Are we not familiar with gruesome crimes of murder, arson, loot and rape committed on a large scale during communal riots in particular areas, and are they not really different from a case of stray murder, arson, loot and rape in another district which may not be affected by any communal upheaval? Does not the existence of gangs of dacoits and the concomitant crimes committed on a large scale..... call for prompt and speedier trial for the maintenance of public order



[Sj. Sankar Prasad Mitra.]

and for preservation of peace and tranquillity in the State and, indeed, of the security of the community? Do not these special circumstances add a special quality to the offences or class of offences specified in the notification so as to distinguish them from stray cases of similar crimes? And is it not reasonable and even necessary to the State to have powers to classify them into a separate group and deal with them promptly? I have no doubt in my mind that the surrounding circumstances and the special features... furnish a very cogent and reasonable basis of classification, for they do clearly distinguish these offences

from similar or even the same species of offences committed elsewhere and under ordinary circumstances."

Sir, I commend these observations of the Hon'ble Mr. Justice Sudhi Ranjan Das for the consideration of the House, and I respectfully submit that the Schedule, as it stands, is not *ultra vires* the Constitution.

With these words, Sir, I support the Bill.

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned now. The business of the House will continue tomorrow.

#### Adjournment.

The House was then adjourned at 7-45 p.m. till 10 a.m. on Thursday, the 10th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Thursday, the 10th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 10th July, 1952, at 10 a.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 14 Deputy Ministers and 202 members.

#### Fixing of time-table in consultation with the Opposition.

[10—10-10 a.m.]

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, yesterday at the last moment you fixed the time for today's sitting. Just before that you remember that I requested you to consult the Opposition as well as the Government, when fixing up the time, otherwise we are put to a lot of inconvenience. But unfortunately when you got up suddenly yesterday, you made an announcement and walked away and we had no time to raise the matter. As it is an important matter of privilege and as it has also been the custom in this House that the Opposition is always consulted with regard to fixing up the time-table of this Assembly, therefore, I am asking you to tell us immediately whether in future you will recognise this right of the Opposition or not. Because, Sir, as it happened yesterday, we have usually other work besides the Assembly work—we had fixed up certain appointments because we thought that the Assembly would go on till 7 o'clock and we missed the appointments. Today also I think the idea is that we should sit in the morning once and again in

the afternoon. If that happens, I am sure all of us will be put to a lot of inconvenience with regard to the discussion of the budget.

Now, every time we are told by the Chief Minister that we must sit —because we are paid to come and sit here, then he tells us that there are some Ordinances which will lapse and so on—but the Chief Minister should have known long before that Ordinances will have to be put up before the Assembly and in the Budget Session and, so, he should have summoned the Assembly much earlier. Instead of doing that, they were busy Ministry-making, patching up their own quarrels inside the Congress Party. At the last moment we are told that in order to serve their purpose, we must listen to them and come whenever they want us to come. I do not know whether when you fixed up the time yesterday, you had a discussion with the Government, but it seems to me that they did go up to you and had some discussion. Unfortunately, we were not called at that time. So, it is only under protest that we have come today to attend the Assembly in the early hours of the morning, but, at the same time, we would like to know from you as to the future course which you will adopt so that we can think about our own course on this side of the House.

**Mr. Speaker:** Has any other party leader any observation to make?

#### Sj. Hemanta Kumar Bose:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, তিন দিন পূর্বে যখন বিকালে হাউস বসছিল তখন সময় নিয়ে একটা কথা হয় আপনার সঙ্গে এবং ঠিক হয় যে আমরা বিকালে তিনটা থেকে সাতটা অবধি বসবো। এর আগে আমাদের এসেম্বলির টাইম বারী পরিচালনা করতেন, আমরা সব সময় দেখেছি যে তখনকার স্পীকাররাও সরকারের তরফে বারী আছেন তাঁদের সঙ্গে এবং বিরুদ্ধপক্ষীয় বারী তাঁদেরও সঙ্গে পরামর্শ করে তবে সময় ঠিক করতেন। এই কংগ্রেস পার্টি যখন ছিল বা মসলেম লীগ গভর্নমেন্ট যখন ছিল, সব সময়েই এটা হত। কালকে সেই মত কাজ হল না। এখন অনেকেই অনেক কাজ থাকে, যেমন "ডাঃ ব্যানার্জী"র "ইউনিভার্সিটি"র কাজ আছে। অবশ্য এসেম্বলীর সময়ের জন্য হরত অনেক কাজ তাঁরা কর্তে পারেন। কিন্তু কালকে যে দশটার সময় এসেম্বলীর বসবার সময় নির্ধারিত ছিল, এতে অনেকের ব্যব

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

কল্যাণ হতে পারে। যদি সকল দলের মধ্যে পরামর্শ করে, একদিন আপস সময় ঠিক করে দেন তাহলে হবে ভাল হয়। এইজন্য আমি আপনাদের কাছে আপন সময় নিবেদন করার আগে আমাদের মধ্যে পরামর্শ করে 'টাইম' নির্ধারণ করবেন।

**Sj. Pashupatinath Malia:** Sir, we want the business of this House to be finished as quickly as possible because the members attending this session from outside Calcutta are inconvenienced if the sittings are prolonged. Therefore, if necessary, we are prepared to sit three times a day and finish the Assembly work.

**Sj. Subodh Banerjee:** Mr. Speaker, Sir—

**Mr. Speaker:** I wanted the party leaders to speak.

**Sj. Subodh Banerjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আমার নিজের কথা বলছি।

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:**

আমারও মনে হয় যে আমাদের এই প্রকল্প দ্বারা ভবিষ্যৎ বসা সম্ভব নয়। অতএব আমার মনে হয় আপনি সমস্ত 'লিডারস্' অফ দ্য হাউস' এর মধ্যে 'কনসাল্ট' করে একটি 'টাইম' আমাদের ঠিক করে দেবেন, যা করা আমাদের পক্ষে সম্ভব। কারণ আমাদের মধ্যে অনেকের আশে বারি অনেক দূর দূর থেকে আসেন। এই কলটার সময় আসতে হলে অনেককেই অত্যন্ত অসুখের আশতে হয়।

**Sj. Radhagobinda Roy:** On a point of order, Sir. We shall be highly obliged if you will kindly let us know who are the party leaders in the Opposition and also the number of followers that they have got in each party.

**Mr. Speaker:** That I will let you know later on.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় 'স্পীকার' মহোদয়, যে বিষয় কথা হচ্ছে তাতে যে ভিনবিটা আমরা চাইছি সেটা আমার পক্ষে বরখী বজায়া যা কলেজেন, তাতে বলেন নি। সেটা হচ্ছে এই যে সময় স্থির করতে হলে 'অপোজিশন পার্টি' এর মধ্যে সলা করে তবে স্থির করতে হবে, এই আধিকার আমরা দাবী করছি। সকালে বসবে কি বিকালে বসবে কি পিচবার কি সন্ধ্যায় এ প্রশ্ন নয়। প্রশ্ন হচ্ছে, আমাদের 'কনসাল্ট' না করে এটা হয় কেন। একজন 'লিডার'কে 'কনসাল্ট' করবেন কি পিচবারকে করবেন সে জালা

কথা। 'কনসাল্ট পার্টি'র 'হুইশ', 'অপোজিশন' এর 'হুইশ' আপনার কাছে আসবেন এবং পরস্পরের সুবিধামত সময় স্থির করতে হবে এইটাই আমাদের দাবী; সকালে বসবে কি বিকালে বসবে কখনো নয়।

**Sj. Haripada Chatterji:**

'স্যার', এখানে আমি আর একটা কথা বলবো।

**Mr. Speaker:** Your leader has spoken.

**Sj. Haripada Chatterji:** He has asked me to speak.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

'স্যার', আমি ওকে বলতে বলছি।

**Sj. Haripada Chatterji:**

আমি আপনাকে বলছি আপনি যদি 'কনভেনশন' করতে চান তা হলে—

**Mr. Speaker:** I want to create convention—you have just now raised the question of convention. Even after the acknowledged party leaders have spoken, what is the necessity for every member to speak on the point. We are trying to make adjustment to create convention.

**Sj. Haripada Chatterji:**

'স্যার', আপনি যদি এই 'এসেম্বলি'র পুরাতন 'প্রসিডিংস্' দেখেন—

**Mr. Speaker:** I have got before me books which will help me about the past convention.

**Sj. Haripada Chatterji:**

আমি আপনাকে 'হেল্প' করছি। ঘটনা কি ঘটে সেটা বলবো। আমি একটা 'পার্টিকিউলার একজাম-প্লে' দিচ্ছি। একবার সুরাওয়ার্দীর সময়, তিনি কিরণশঙ্কর রায়ের কাছে এসে বলেন যে 'গভর্নমেন্ট' এর একটি জরুরী বিল পাশ করিয়ে নিতে হবে, সেই জন্য বহু ধরশা দিয়ে পড়েন। সেই জন্য—

**Mr. Suhrawardy** had to give one day for food debate.

তারা 'অপোজিশন'কে জিজ্ঞাসা না করে কখনও এই 'হাউস' এর সময় 'ফিক্স' করতেন না।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I think you made the position quite clear three days ago when you appealed to the Opposition benches not to call divisions over and over again. My friend Mr. Jyoti Basu has said "Why, didn't you know

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

that you have Ordinances and Bills? You were busy with your Ministry." How could I know that on one clause there will be 16 divisions? (Sj. Jyoti Basu: You should have known.) Would the Opposition agree to tell us how many divisions they will call upon a particular matter so that we may arrange? On the other hand, it is an essential point with the Government to see that the work must be carried on, the Bills must be passed too. If the members of the opposite side have got any business, I can assure them that I have got ten times more business than any one of them or all of them put together. That is neither here nor there. If you are serving the interest of the country in the legislature, you have to come here whenever the Speaker asks us to come. You, Sir, never asked me whether you were calling a meeting this morning—whether at 10 o'clock or 9 o'clock. It is your job to fix up the time.

[10-10—10-20 a.m.]

And I appeal to you, Sir, on behalf of the Government that it is your duty to see as much as it is your duty to see about the Opposition benches that the Government is not interfered with so far as it is possible to do so in the carrying out of its own programme and business. Sir, they talk about the previous time when there were arrangements with the Opposition benches. Sir, I am at a loss to know who are the Opposition. It is a queer amalgam of different ideologies and groups. It is not possible for any one either my group or the Secretariat of the Assembly to approach any particular person of the other group and ascertain that this is the view of the Opposition. Sir, the Opposition are scattered up in different points of view. If it is possible for them to know as to who is the person to whom my Chief Whip can go and discuss this matter, I shall be very glad.

(Sj. Subodh Banerjee rose to speak.)

21

**Mr. Speaker:** You do not represent any party or a group. This is not a subject-matter of the Bill. I have heard every leader and I have heard the Leader of the Opposition and the Leader of the House.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমি ব্যাপারটা বুঝছি। আপনি এখানে "পার্লিয়ারেটেরী পার্টির নেতা" বরা তাকের মত জিজ্ঞাসা করেছেন। আমার আগে ওখান থেকে একজন অনারবল মেম্বারকে বলতে দিয়েছেন। উনিও বলেছেন "ইনডিভিজুয়াল"ভাবে—

and you have allowed him to speak  
তাহলে আমি—

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, I can tell you that he represents a group. Is your name included in any group?

**Sj. Subodh Banerjee:** I am representing my personal view. On a point of privilege, Sir.

আমি আপনার কাছে জানতে চাই যে আপনি যে মিঃ চৌধুরীকে লিডাররূপে—

**Mr. Speaker:** Order, order. He has given notice to the office.

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, it is a question of privilege.

মিঃ চৌধুরীর কথা যে বলেছেন—

Mr. Chowdhury is the leader of that group—

**Mr. Speaker:** You are again begging the question. He spoke before Mr. Chowdhury spoke. I can understand Mr. Jyoti Basu speaking, because he is the leader of an important group and a party. When Mr. Chowdhury stood up I could not stop him because he is the leader of a group.

**Sj. Subodh Banerjee:**

স্যার, আপনার রুলিংয়ের উপর কি কেউ আর মত দিতে পারবে না?

**Mr. Speaker:** That is not my ruling.

**Sj. Subodh Banerjee:**

আমার বা বলবার আছে তা বলতে দিন।

**Mr. Speaker:** This debate is confined to the leaders of parties and groups and not to individuals.

[Mr. Speaker.]

Now, honourable members of the House, I entirely agree with the views that have been expressed by the different leaders of the Opposition that Opposition should be consulted in fixing the time. That has been the time-honoured function of this House and I agree with that. As a matter of fact, during my short tenure of office not exceeding a fortnight there has been thrice revision of programme and it was done in consultation with the Opposition and nobody has raised any objection. Similarly, when this Bill was being debated, I appealed not behind my Chair but here on the floor of the House, not once, not twice, not thrice, but four times for co-operation from the leaders to adjust the time and to help me in doing the business on the question of divisions. I do not want to curb the right of the members to call divisions, and that is why on one Bill nearly 20 divisions were allowed. There has been a convention, a healthy convention not only in this House but in all Parliaments abroad that divisions are claimed by arrangements and I appealed and appealed and appealed for four days in vain to get that co-operation. So far as this morning's sitting is concerned I also did not thrust upon the members today's sitting all on a sudden. The day before yesterday when closing I gave an indication in this House that there may be necessity of calling two sittings to close the business of the House. But throughout the whole day I did not get any suggestion or offer from any of the leaders as to how they want the business to be done otherwise than by convening two sittings. On the other hand, individually when many members came to me here with regard to the question of speakers, I gave them categorically to understand that there will be two sittings today. From all these I have drawn a reasonable inference that with regard to today's sittings, the Opposition members have no objection. But I do assure you that the

right of the Opposition so long as I am in this chair will be protected and maintained. So far as the fixing of the business is concerned, if any assurance is needed I can tell you that the Opposition members' right will be protected and after today's business I would again invite the leaders of the Opposition and the Leader of the House to help me again to finish the programme of business. I hope after we finish this business I would again invite you to my Chamber, so that the business may be conducted by agreement to the best advantage of all of us and nobody may be inconvenienced.

### Removal of foreign paintings from the Assembly Buildings.

#### 8j. Ambica Chakrabarty:

স্যার, আমি "অন এ পয়েন্ট অফ ইনফরমেশন" আপনাকে বলছি কারণ আপনিই হচ্ছেন "কান্টেডিয়ান অফ দি হাউস"। আমাদের এই "হাউস" এর "লবিতে" দুজন ইংরাজ-রাজার ছবি লটকান আছে। সেই ছবির পাদদেশে মেম্বারদের বসে থাকতে হয়। এ সম্বন্ধে আমাদের "অপোজিসন"এব পক্ষে থেকে বার বার ঐ ছবি দুটিকে অপসারণ করার কথা বলা হয়েছে। আমি জানতে চাই ছবি দুটি কবেতক অপসারিত হবে? আশাকরি আপনি আমাদের এসম্বন্ধে "এনলাইটেন" করবেন।

**Mr. Speaker:** I may tell for the information of the members of this House that on the very second day of my taking office I have passed certain orders to the Secretary for the removal of these two portraits for safe custody. I was told that a Committee on an all-India basis is functioning to consider the question of removal of all foreign statues and foreign paintings on public buildings. That Committee's decision is being awaited. So long as that decision does not arrive, I am helpless in removing the paintings, because that will be my doing something which will not be in consonance with all-India policy. I can assure my friends that I am as much anxious as they are to see that these paintings are removed at an early date.

### Fixing of time-table.

#### Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি আমাদের মহামন্ত্রের চার সম্পর্কে কুল বুঝেছেন। গভর্নরের স্পীচের উপর যে “এমেন্ডমেন্ট” ছিল সে বিষয়ের আলোচনার জন্য ১৬টি নাম দিয়েছেন।

**Mr. Speaker:** Still you want to continue the debate? Are you not satisfied?

#### Sj. Charu Chandra Bhandari:

সে কথা হচ্ছে না—এই বিল সম্পর্কে, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনাকে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই একটা জিনিস যেন আপনি লক্ষ্য করেন, এখানে যে বিল হয়েছে—একটা “অপোজিশন” পাটীকে নষ্ট করবার জন্য বাটবার জন্য চেষ্টা করা তাদের পক্ষে—

[10-20—10-30 a.m.]

**Mr. Speaker:** Let us have your clear point of order. No argument is necessary.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** No point of order, but I speak on a point of privilege.

**Mr. Speaker:** I will consider the point of privilege in my chamber after finishing this Bill.

**Sj. Haripada Chatterjee:** Sir, you made some reflection on us and therefore some explanation is necessary.

#### Sj. Charu Chandra Bhandari:

এখানে এমন কিছু হয় নি। মাত্র ৪৫ দিন ধরে এটা চলেছে। এখানে আর কোন “কনস্ট্রাক্টিভিসম” বিলও নেই—একটা পাশ হয়ে গিয়েছে “স্যালারি বিল” আর এটা চলছে। অন্যান্য “বিল” এক আধ ঘণ্টার মধ্যে পাশ হতে পারে এবং পাশ হতে দেবও। কিন্তু তা সত্ত্বেও আপনার মনোভাব যদি এরূপ হয় তাহলে কি করতে পারি?

**Mr. Speaker:** There is no curtailment of discussion. Maximum discussion is allowed. Not a single member has been disallowed by me.

**Sj. Haripada Chatterjee:** That is your opinion and not ours. Please excuse us.

**Mr. Speaker:** It is not a question of opinion but it is a question of fact. You have given me the list. I am trying to accommodate you as far as possible to your satisfaction and to the satisfaction of the Leader of the House.

**Sj. Haripada Chatterjee:** We see facts from different facets. The fact is that we do not get the opportunity. You made certain reflections as if we are obstructing by calling unnecessary divisions.

#### Sj. Bankim Mukherjee:

মিঃ স্পীকার, স্যার, আমি আবার আপনাকে স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি যে প্রথম “অবজেকশন” আসে শব্দভাষার রাতে। এতে আমরা মনে করি যে “দি এসপারসন্স ইজ অন অস্”।

**Mr. Speaker:** No aspersion.

#### Sj. Bankim Mukherjee:

আমি আপনার কথা শুনছি। আপনি বার বার বলেছেন “কো-অপারেশন” করার জন্য “আপিল” করা হচ্ছে কিন্তু “কো-অপারেশন” আসেনি। প্রথম যেদিন আমরা “আপিল” করেছিলাম ৯টার সময় সেই দুপুরের রাতে—এই যে পরের দিন যখন বসে আছে ১ ঘণ্টা সময় পেলেই আমাদের যে কয়জন স্পীকার রয়েছেন তারা বলতে পারতেন কিন্তু আমরা ধারণা হচ্ছে সেই কয়জন স্পীকারকে বলতে দেওয়া হয়নি। সেটাই হচ্ছে আমাদের ডায়নক রকমের “গ্রাইভেন্স”। তার জন্য পরের দিন আমরা বার বার বলছি আপনি এখনও বুঝতে পারছেন না যে আমরা কতটা “এগ্রীভড” হয়েছি। যে “টাইম টেবিল”—সেটার সূক্ষ্ম হিসাব করলে ১২ ঘণ্টা হয় না কেননা ওটা বসে “প্রেশার, ট্রেক” ইত্যাদিতে যা দেখছি আমাদের “সেডিউল টাইম” যা ৩৯ সেটর “ফল টাইম” হয় না। তারপরে ত কালকে আপনি চেম্বারে ডেকে টাইম সম্বন্ধে বলতে পারতেন।

**Mr. Speaker:** I have already invited.

#### Sj. Bankim Mukherjee:

তা না করে আজকে “অপোজিশন লিডার”কে ডেকে টাইম “ফিল আপ” করতে চাইছেন এবং আজকেই হঠাৎ বলে দিলেন যে আমাদের ২ বার বসতে হবে। এটার জন্য দায়ী “লিডার অফ দি হাউস” কারণ তিনি “জুলাই” মাসে না ডেকে এই “হাউস” ১ মাস আগেও ডাকতে পারতেন যদি এতই প্রয়োজন ছিল বিল পাশ করাবার। তারপরে অন্যান্য প্রদেশেতেও ১ মাস আগেই ডাকা হয়েছে!! তবে কেন এঁরা ডাকেন নি? “এ ভয়েস”: সে কথাও জবাব তো আগেই দেওয়া হয়েছে। তা না করে এখন আমাদের ২৩ বার করে আসতে হবে তার জন্য পৃথিবীসুখ লোক কষ্ট পেতে হবে এর মানে হয় না। এতে আমরা ডায়নক “ইনকন্সিডিনিয়েন্স ডি ফিল” করছি। তারপর আমাদের উপর এই যে একটা “এসপারসন্স” এসেছে তার প্রতিবাদ করছি। আমরা যে একটা “আপিল” করেছিলাম সেটাও প্রতিপালন করা হয়নি। “লিডার অফ দি হাউস” সেদিন যে একটা “অনস্টেবল জার্নাল এটিচিউড” দেখালেন তার জন্যই এটা হয়েছে। অথচ এক দেড় ঘণ্টা বলতে দিলে সহজেই “রিজলেন্স” সেদিনের শেষ হয়ে যেতে পারত। আজকেই বলতে হচ্ছে যে আমাদের “অপোজিশন” এর যে শব্দ “হাইটাই” আছে তা নয়—কৌশলও আছে। এবং সেটা

[Sj. Bankim Mukherjee.]

করাবর চলেবে বতকশ না আমরা “ফুল্লি স্যাটিস্‌ফারড্” হইছি। আমরা ভরানক “এগ্রীভড্ ফিল” করাছ কারণ এই হাউসের সবচেয়ে বেশী “রাইট” হচ্ছে “অপোজিসন”এর এবং সে “রাইট” সম্বন্ধে বলতে গিরে বলাছ যে এই “বিল” সম্বন্ধে আমাদের আলোচনা করার পূর্বে সময় পাই নি। একেই ত বাজেট “ডিসকালান” এবং তারমধ্যে যদি কোন বিল আসে তাহলে আমরা কি বাজেটই পড়ব না বিল পড়ে তাতে “এমেন্ডমেন্ট” দেব—সেই সময় কোথায়? এই সমস্ত বিবেচনা না করে “If the leader of the House”.

আমাদের প্রতি “হেলপ্‌ফুল” না হন তাহলে আমাদের পক্ষ হতে শব্দে আপনি “কো-অপারেশন” পেতে পারেন না।

“If the Leader of the House is not co-operating, you have got to force his co-operation.”

**Mr. Speaker:** I have already explained the matter fully and I invited the Leaders to my chamber; after this morning session I will discuss the matter fully.

**Sj. Biren Roy:** When will it be over, Sir? May I know?

**Mr. Speaker:** It is difficult to say. I will discuss the matter after the morning session.

**Sj. Biren Roy:** The morning session may continue till the afternoon.

**Mr. Speaker:** No, that would not happen.

**Sj. Byomkesh Mazumdar:** On a point of information, Sir. Yesterday Sj. Haripada Chatterjee said something in this House.....

**Mr. Speaker:** You should have pointed that out then. It is the custom that if any point of objection is to be raised it should be raised then and there.

**Sj. Byomkesh Mazumdar:** On a point of information, Sir. You directed to expunge that portion from his speech but that has not been done. Today we find from the newspapers that portion is published.

**Mr. Speaker:** Newspaper has nothing to do with me. I am concerned with official proceedings and there you will not find it, if I see anything objectionable.

**Sj. Haripada Chatterjee:** You have not expunged any portion from the speech.

## GOVERNMENT BILL.

### The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

[10-30—10-40 a.m.]

**Sj. Rakhahari Chatterjee:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত কদিন যাবত এই কুখ্যাত বিল সম্বন্ধে আলোচনা হচ্ছে। দৃষ্টান্তে বিষয় হচ্ছে সম্বন্ধে আমি বুঝতে পারলাম না ভারতবর্ষের পশ্চিমবঙ্গের এই বিধান সভায় আলোচনা করাছ না ইংলন্ড আমেরিকা না রাশিয়ার আলোচনা করাছ।

আমি কোন দল বা বাহিনীবিষয়ের পক্ষে নই। পৃথিবীর যে কোন ভাল জিনিষ গ্রহণ করতে রাজী আছি। মহাদেশের বিষয় আজ ইংলন্ড, আমেরিকা বা স্বপ্ন দেখে, এবং যে আইন রচনা করে সেটা ভারতবর্ষের পক্ষে প্রযোজ্য নয়। আইন যদি রচনা করতে হয় তাহলে সেই দেশের নিয়ম, আচার, ব্যবহার, শিক্ষাদীক্ষা—সমস্ত বিষয় চিন্তা করে করতে হয়। যে আইন ইংলন্ড বা রাশিয়ায় চলতে পারে সেটা ভারতবর্ষে চলতে পারে না। তাহলে “ইন্ডিয়ান পেনাল কোড”এবং জারগার “ওয়ার্ল্ড পেনাল কোড” রচনা করা যেত। আইন রচনা করার সময় সমস্ত বিষয় ভালভাবে চিন্তা করা আবশ্যিক। মাননীয় সদস্যদের মধ্যে—এদিকে এবং ওদিকে বহু ফৌজদারী আইনের বিশেষজ্ঞ আছেন, আমিও তাঁদের মধ্যে একজন। অসহায় আসামীকে “ডিফেন্ড” আমি করোঁছ বহু আদালতে। জব্বারী বিচারের বিচার হয় না এটা শব্দে সাধারণ জুরীদের উপর অশ্রদ্ধা করা হয় না—বাংলা দেশের মনীষাকে অবমাননা করা হয়—এ বিচার নহে, এ বিচারের প্রহসন করা হয়। আইন কবেছেন “প্রিভেনটিভ ডিটেনশন্স এ্যাক্ট”এ, তার মানে—

“a man will be hauled up without trial.”

এই রকম বিচারের প্রয়োজন নাই, সাক্ষীর প্রয়োজন নাই। যদি আবশ্যক হয় লটকে দাও ফাঁসিকাঠে। আমি রাশিয়া বা আমেরিকার কথা বলছি না। ভারতবর্ষের পক্ষে যেটা উপযুক্ত আইন সেইটাই করুন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যারা এখানে রামরাজ্যের স্বপ্ন দেখেন তাঁদের আমবা শ্রদ্ধা কার্য কিন্তু এখানে যা দেখছি সেটা রামরাজ্য না হয়ে, রাবন-রাজ্য হচ্ছে।

(Dr. B. C. Roy: Hear, hear.)

আপনারা রামরাজ্য বামরাজ্য করে থাকেন কিন্তু কংগ্রেসের রামরাজ্যে দেখছি কি যে রামের অনুচররাই রাজা চালাচ্ছে।

(Laughter)

আমরা রামায়ণে পড়োঁছ—“আরাধ্যরাম প্রজ্ঞানাম্ সীতায়োপি তাজ্জমাহম্”—আবশ্যক হলে প্রজ্ঞার জন্য তিন সীতাকেও ত্যাগ করবেন। রামচন্দ্রের কাছে সীতার বিরুদ্ধে সামান্য মাত্র সন্দেহের অভিযোগ রক্ষিতী উপস্থিত করেছিল কিন্তু ত্যাজ্যনা তিনি

[Sj. Rakhahari Chatterjee.]

রক্ষাকর্মীর মাথা কেটে নেননি। বরং সীতাকেই নির্বাসিত করেছিলেন। নির্বাসনের পূর্বে কংগ্রেস তার নির্বাসনী ইশতাহার বের করেছিল, পশ্চিম নেহেরুর হাঁচ দিয়ে, যে ভারতবর্ষের স্থায়ী অসম্প্রদায়িক গণতন্ত্রকে ভোট দিন। সেই গণতন্ত্রের নাম করে এখন গণতন্ত্রের শব্দবোঝা করা হচ্ছে। আমি আর "এসেম্‌ট্রী" এর সময় নষ্ট করবো না; কারণ তাতে তিক্ততার সৃষ্টি হবে। আমি শুধু এই কথাই বলবো—“আত্মনির্ভরশীল”—নিজেরা চিন্তা করুন এই আইন প্রণয়ন করার কোন দরকার আছে কি না? কারণ রাষ্ট্রকে রক্ষা করাই হচ্ছে সর্বপ্রধান কর্তব্য। সেইজন্য দেশে যদি কোন শান্তি শৃঙ্খলার পক্ষে প্রতিকূল বা পরিপন্থি কোন বাধা থাকে তা প্রতিরোধ করুন, কিন্তু আমি একথাই বলবো বিচারের নামে প্রবিচার করলে চলবে না, বিচারের জন্যই বিচার করতে হবে। তাই আমি বলতে চাই যে “ক্লজ ৯” যা সর্বশ্রমিক আন্দোলনের ছিল এবং তার উপর চাবাব্দ, যে “এম্‌ডেমেন্ট” এনেছিলেন সরকার পক্ষ সে “এম্‌ডেমেন্ট” স্বীকার করে নিয়ে খুব স্বাধীনভাবে পরিচয় দিয়েছেন এবং আমি তারজন্য সরকার পক্ষকে ধন্যবাদ দিচ্ছি। আরো দু’টা “ক্লজ” মনে নিলে সুখী হতাম। এখনও সময় আছে, এখনও তারা এটা পুনর্বিবেচনা করতে পারেন। একটা হচ্ছে “জারিসডিক্‌শন” এর কথা যেখানে বলা হয়েছে। পশ্চিমবঙ্গের যে কোন অঞ্চলকে “ডিস্ট্রিক্টবন্ড এরিয়া” ঘোষণা করলে তার বিচার বাংলা দেশের যে কোন জায়গায় হবে। এটা ভয়ানক ব্যাপার। যদি কোন ঘটনা বক্সডায় ঘটে তাহলে তার বিচার দক্ষিণবঙ্গের হবে—এটা কি সর্বনাশ ব্যাপার।

আর একটা হচ্ছে, এই “জারিস ট্রায়াল” এই “জারিস ট্রায়াল” এ তারা এত ভয় পাচ্ছেন কেন? তাদের দেখে মনে হচ্ছে যেন তারা কোপে কোপে ভুত দেখছেন। যারা “জারিস” হয় তাদের মধ্যে অনেকেরই বিদ্যা বুদ্ধি আপনাদের থেকে কম নয়। এখানে বলা হয়েছে যে “জারিস ট্রায়াল” এ অনেক বিলম্ব হয়ে যায় কিন্তু এই বিলম্ব করে পুলিশ, “জারিস” জন্য হয় না। একটা ঘটনা ঘটলে পুলিশের “ইন্‌ভেস্টিগেশন” ৬।৭ মাসেও শেষ হয় না। “রিম্যান্ড” এর পর “রিম্যান্ড” চলতে থাকে। সুতরাং পুলিশ তাড়াতাড়ি তদন্ত শেষ করে যদি “চার্জসিট” দেয় তাহলে বিচার তাড়াতাড়ি হতে পারে। “চার্জসিট” দাখিল করার ১৫ দিনের মধ্যেই “কেস” শুরুর করতে হবে এবং নিয়ম আছে যে এই সব “কেস” কেই “ফাস্ট প্রিফারেন্স” দিতে হবে এবং এই সব “কেস” ডে টু ডে হয়। এই “কেস” গুলি ১৫ দিনের মধ্যেই আরম্ভ করতে হয় এবং ৭ দিনের বেশী সময় লাগে না। কিন্তু এখানে যে বলা হয়েছে সময় সংক্ষেপের জন্যই “জারিস ট্রায়াল” তুলে দেওয়া হচ্ছে সে কথাই মনে রাখতে হবে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় এখানে একটা কৈফিয়ত দিচ্ছেন যে জারিস যদি মনে বার তাহলে কি হবে। এতে আমার একটা গল্প মনে পড়ে গেল। আমাদের পল্লীগোমে একটা কথা আছে যে একজন লোক আর একজনের বাড়ীতে গিয়ে বললো যে ভাই তোমার সাবলটা দেও। “এ ভুলে” : সাবল মানে কি? লৌহ বস্তু। কিন্তু সে বললো যে আমার সাবলে সরবে বাঁধা আছে। বাঃ এই সোজাসজি বলে দিলেই হয় যে সাবলটা দিতে

পারবে না। এখানেও তাই হয়েছে, বললেই হয় যে “জারিস ট্রায়াল” রাখবে না; তা না বলে এইসব বাজে অজুহাত দিয়ে আইনের অমর্যাদা করবেন না। আমি আর বেশী সময় নেবো না তাই বলছি যে আমরা যে সমস্ত সংশোধনী প্রস্তাব দিয়েছিলাম সেগুলি স্বীকার করে নিন। তাহলে আপনারাও বড়ই আমবাও বাঁচি। আমার মতে ভারতীয় বিচার পদ্ধতি ভারতের মতই হওয়া দরকার কারণ—

“We are Indian first and Indian last.”

Maulana Mohammad Momtaz:

Hon'ble Law Minister

بل ہاؤس نے سامنے رکھا ہے اس کے لئے بہت اوجھل ہو چکی ہے

Amendment 'r' Clause by Clause discussion کافی after Amendment

ہو چکا ہے - آج Third Reading

میں بھی لوگ بحث کر رہے ہیں - Hon'ble Law Minister

جو بل ہاؤس نے سامنے رکھا تھا

اسکو بردہ می دل نے نیتاؤں نے

دوسرے لاکٹ میں لیا ہے میں

یہ کہنے کے لئے تیار ہوں کہ

جن لوگوں نے بلیدان کیا، دیش

نے لئے قربانیاں کیں، sacrifices

کذا، اہمسا کی تعلیم دیکر دیش

کی جنتا کو متش بڈا، جیلوں

میں آگے رہ کہی اسکو برداشت

نہیں کوہنگے کہ اس بل کو نیتائے

طریقہ سے آں لوگوں پر عائد کیا

جلے جو ملک کے سچے خیرخواہ



[Maulana Md. Momtaz.]

اور دیش لے سچے سبک ہیں۔  
میں اپنے دوستوں سے یہ کہوں گا کہ  
آج یہ بل پاس کرنے کی ضرورت  
ہے، اسکی ضرورت ان لوگوں سے  
پرچھئے جن کے دلوں میں تکلیف  
ہے، ان لوگوں سے پرچھئے جن کے  
مکانات جلا دیئے گئے ہیں۔ گھر بار  
برباد ہو جانے کے بعد جب وہ  
کورٹ میں جاتے ہیں تو کچھ  
دنوں تک انکو مجسٹریٹ کے  
کورٹ میں لٹکنا پڑتا ہے اسکے بعد  
مقدمہ سیشن جج کے پاس بھیجا  
جاتا ہے اور وہاں بھی ایک کافی  
مدت تک فیصلہ ہر انتظار کرنا پڑتا  
ہے۔ اسکے بعد اکثر جوری کی  
رائے کے مطابق مجرم خلاص ہو  
جاتا ہے۔ جسقدر کیس میں دیہ  
ہوتی ہے اسقدر انکی (مجرموں  
کی) نیت خراب ہوتی ہے اور  
وہ غریب جنتا کو برباد کرنے کے  
لئے، انکے عیش و آرام اور peace  
and tranquillity کو تباہ کرنے کے  
لئے طرح طرح کی خرابی کرتے  
ہیں۔ جسقدر دیر ہوتی ہے

اسقدر وہ بچارے لڑے اور مارے  
جاتے ہیں اور ڈاکروں کے دل سے  
حول بھی نکل جاتا ہے۔ وہ تو  
کھلے عام زور سے کہتے ہیں کہ  
کیا ہوا۔ میرے دوستوں کو میں  
یہ بتانا چاہتا ہوں کہ زیادہ دیر  
ہونے سے memory بھی fail کرتی  
ہے اور بہت سی ضروری باتیں  
دماغ سے نکل جاتی ہیں اور ان  
بچاروں کو بہت دشواریاں ہوتی  
ہیں۔ میرے برودھی دل کے نیٹا  
نے بڑے زور سے کہا کہ جب کہ  
کانگریسی ممبروں کا یہ دعویٰ ہے  
کہ بہت زیادہ ووٹرن سے الکشن  
میں کامیاب ہوئے ہیں تو پھر  
کیوں شرماتے ہیں۔ جنتا کا سامنا  
کیوں نہیں کرتے ہیں۔ میں اپنے  
دوستوں کو یہ بتا دینا چاہتا ہوں  
کہ ہم کانگریسی، دیش اور جنتا  
کے نمائندے ہیں۔ جنتا کا پورا  
اعتماد پورا بسواش ہمارے اوپر  
ہے۔ آپ one-third ہیں آپ کیوں  
کہہتے ہیں ہم تو نہیں شرماتے  
ہیں بلکہ آپ کہہتے ہیں \*

[Maulana Md. Momtaz.]

یہ قانون کوئی معمولی چوری کے لئے تو بنایا نہیں جا رہا ہے۔ ہمارے منسٹر صاحب کے aims and objects میں بقا دینا ہے کہ یہ قانون بالکل abnormal situation کو meet کرنے کے لئے لایا گیا ہے۔ اس سے بردہمی دل کو ڈرنا نہیں چاہئے۔ بردہمی دل خواہ مخواہ چلتے کام میں روزے اٹکا رہے ہیں۔ اسطرح تہ حملہ کرے اور ہلے کرے سے کام نہیں چلتا ہے، ہمیں تو یہ دیکھنا ہے کہ ہمارے سامنے کون کون سی چیزیں ہیں۔ جن لوگوں کے فائدے کے لئے یہ بل لایا گیا ہے وہ چاہئے ہیں کہ کدس جسقدر جلد ہو جائے انڈیا ہی اچھا ہے۔ وہ غریب ہیں اور انکی دلی منشاء ہے کہ جلد فیصلہ ہو جائے لیکن مخالف شرارت پر تُلے ہوئے ہیں وہ چاہتے ہیں کہ جسقدر دیر ہو اتنا ہی اچھا ہے۔ بنڈل میں Preventive اور Security Bill Detention Act موجود ہے وہ تو کافی ہے۔ میں نہیں سمجھتا کہ

اس بل سے لوگ کیوں کھڑے ہوئے ہیں۔ بردہمی دل نے ہمارے ہنڈ کو چھوٹا فنڈر بھی کہا ہے۔ جناب اسپیکر صاحب، میں اپنے دوستوں کو بتا دینا چاہتا ہوں کہ بنڈل کی سیاسی کشتی ایک ایسے بھولے میں پھنسی ہوئی تھی اور ایسی تندہی چل رہی تھی کہ اس کشتی کو بھونڈ تہ نکالنے کے لئے ایک زبردست کھین مار کی ضرورت تھی جو اس کشتی کو کنارے لگا سکے۔ ڈاکٹر بدھان رائے ہمارے کھین مار بن کر اس کشتی کو چلا کر کنارے پہ لا رہے ہیں۔ اس سے تو ہم سبوں کو خوش ہونا چاہئے تھا۔ مگر ہمارے بردہمی دل exciting speeches دیکر لوگوں کو جوش دلا رہے ہیں اس سے کیا فائدہ۔ بردہمی دل کو یہ سمجھ لینا چاہئے کہ جو بل پاس ہو رہا ہے انکی سخت ضرورت ہے، خاصکر ان لوگوں کے لئے بہت ہی اچھا ہے جو غریب ہیں مظلوم ہیں۔ مگر ان لوگوں

[Maulana Md. Momtaz.]

کے لئے بہت نقصان ہوگا جو  
گورنمنٹ اور ملک کے خلاف کام  
کرتے ہیں۔ Law Minister نے بتا  
دیا ہے کہ یہ صرف immediate  
اور speedy trial کے لئے لایا گیا  
ہے۔ جو لوگ گورنمنٹ کے کام  
میں رازا اٹکا رہے ہیں انکو بھی  
اس بل سے نقصان ہوگا۔ میں  
سمجھتا ہوں کہ جسقدر جلد یہ  
بل پاس ہو جائے اسقدر اچھا  
ہے۔ جنٹا میں دو قسم کے لوگ  
ہیں ایک چاہتے ہیں کہ جلد یہ  
بل پاس ہو جائے اور دوسرے جو  
ملک میں لوٹ کھسوٹ کرتے ہیں  
وہ چاہتے ہیں کہ جلد پاس نہ ہو  
تاکہ انکو شرارت کرنے کا موقع  
ملے۔ بدنکوں سے روپیہ غنم کیا  
جائے، arson and looting جاری  
رہے \*

[10-40—10-50 a.m.]

**SJ. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir. The speaker has used the word "sarat". That is an unparliamentary word.

**Mr. Speaker:** What is the meaning of that word?

**SJ. Bankim Mukherjee:** Most wickedness.

**Mr. Speaker:** That has been used with reference to policy.

**Maulana Md. Momtaz:**

مسٹر اسپیکر، سر، شرارت کے  
وہ معنی نہیں ہیں جو ہمارے  
برودھی دل کے دوست سمجھ رہے  
ہیں۔ شرارت کے تو یہ معنی  
ہیں کہ دل میں جو برا  
خیال ہوتا ہے اسکو شرارت  
کہتے ہیں۔ میں نے جو شرارت کا  
لفظ استعمال کیا ہے وہ برودھی  
دل کے لئے نہیں ہے \*

میں یہ عرض کرنا چھٹا  
ہوں کہ اس پر کافی الرجٹا ہو  
گیا ہے، point by point پر  
discussion بھی ہو گیا ہے کہ  
جرری trial اچھا ہے یا برا۔ میرا  
بعیثیت انٹیریوی جسٹریٹ کے  
کافی experience ہے کہ jury trial  
میں بہت دیر ہوتی ہے بچہ  
عرب لوگ جو villages میں  
رہتے ہیں انکو ہر وقت districts  
میں آنا پڑتا ہے اور اسوجہ سے  
زیادہ وقت اور روپیہ کا نقصان  
ہوتا ہے۔ اس لئے speedy trial کے  
لئے یہ بل لایا گیا ہے، یہ بل  
جسقدر جلد پاس ہو جائے

[Maulana Md. Momtaz.]

اسی قدر اچھا ہے - میں امید کرتا

ہوں کہ بل جلد پاس ہو جائیگا تاکہ

لوگروں کی تکلیف دور ہو  
جائے \*

[10-50—11 a.m.]

### Sj. Hemanta Kumar Bose:

মিঃ স্পীকার স্যার, গভর্ণমেন্টের পক্ষে এই অধিবেশনে বিশেষ এই বাজেট অধিবেশনে এই রকম একটা বিতর্কমূলক বিল আনা খুবই ভুল হয়েছে, এবং গভর্ণমেন্টের একথা বোঝা উচিত ছিল যে এবারের যেভাবে এ হাউস গঠিত হয়েছে তাতে করে এরকম আইন বিরোধী দল সহজে পাশ করতে দেবে না। শ্রদ্ধে কমিউনিষ্ট পার্টি নয়, আমাদের ফরোয়ার্ড ব্লক দল, কৃষক প্রজা পার্টি এবং জনসংঘ যারা আপনাদের সংগে হাত মিলিয়ে ১৯৩০ সালে এবং ১৯৪২ সালের আন্দোলনে যোগদান করেছিলেন এবং অনেকে দুঃখ নিশ্চিন্তনে ভোগ করেছেন তাঁরা মনে করেন যে এই বিলের দ্বারা গণতন্ত্রকে জাহান্নামে দেওয়া হচ্ছে। আপনাদের মধ্যে এখানেও অনেকে আছেন যাদের সেদিন ১৯৩০ সালে দেখা যায় নি, যাদের ১৯৪২ সালে দেখা যায় নি আজ তাদের মুখ থেকে নেতাজীর নাম শুনতে লজ্জা হয়, ঘৃণা হয়।

(Cries of "hear, hear" from Opposition Bench.)

এই রকম একটা বিল, যে বিলের দ্বারা জনসাধারণের অধিকাংশকে কেড়ে নেওয়া হচ্ছে সেই বিল সহজে তারা পাশ হতে দেবে না। যারা নেতাজীর চিন্তা-ধারা বা কর্মের পাশে গিয়ে দাঁড়ান নি তাঁদের মধ্যে নেতাজীর নামে যে এই বিল করছেন এবং সমর্থন আনা হচ্ছে এর চেয়ে অপমান নেতাজীর স্মৃতির প্রতি আর হতে পারে না।

সোভিয়েট "কন্সটিটিউশন" এবং ব্রিটিশ "কন্সটিটিউশন" থেকে অনেক আইন তুলে দেখান হয়েছে—তারা খুব ভাল কাজ করেছেন। এরকম ভাল আইন আর কোন দিন হয় নি। আমি আর কি বলব! একটা বিশেষ জীব আছে যারা সময় সময় তাদের অনার্য কাজ সমর্থন করবার জন্য "স্কপচার" থেকে কথা উদ্ধৃত করে বলে। একজন বণ্ড বলেছেন যারা আইন ব্যবসায়ী তাঁরা অনেকে এই সব "এনালিটিক্যাল" ভাল বোঝেন—"এনালিটিক্যাল স্কেন" তাদের ভাল আছে। তাই তারা, কেউ বুন করেছে, ডাকতি করেছে জেলেও পরসা খেয়ে কোর্টে তাদের পক্ষ সমর্থন করেন এবং যে কোন অপকারী করতে পারেন। তাই অনারবল ভূপেন্দ্রনাথ বসু, বলেছিলেন—

"Legal profession is a profession of licensed free-booters."

আমাদের প্রধানকার যারা উচ্চল তারা সেরকম কোন কথা বলেন নাই। "ভারস" : তারা কোর্টে যেতে কি করেন :

তারা কোর্টে গিয়ে বা করতে হয় করেন। কিন্তু তারজন্য এখানে বাহাদুরী নেন না। কেন না তারা অন্যায় কাজ করেন আবার বাহাদুরীও নেন তাঁদের সেটাই বেশী লক্ষ্যের জিনিস। সেটাই বেশী "কনভেন" করা উচিত।

আমার মনে হয় না যে এখন বর্তমান অবস্থায় এই আইনের কোন আবশ্যকতা আছে। কারণ গত তিন বছরের মধ্যে এমন কোন ঘটনা ঘটেনি যাতে করে এই বকম আইন বিধিবদ্ধ হ'তে হবে। আমার বোধ হয় গভর্ণমেন্টের মনে এমন একটা ভাব আছে যে বিরোধী দল এত সংখ্যায় এসেছে, কোন রকমে আইনের কবলে ফেলে এদের সাজা দিয়ে আটকাতে হবে। নৈলে এমন কোন কারণ দেখি না, তিন বছরের মধ্যে এমন কোন ঘটনা ঘটেনি যার জন্য এই রকম একটা আইনের প্রয়োজন ছিল। আমি জিজ্ঞাসা করছি আইন মন্ত্রী মহাশয়কে বর্তমানে কতগুলি ঘটনা তিনি পেয়েছেন, যে ঘটনাগুলি অবলম্বন করে তিনি এই বিলটা এনেছেন? তিনি তা কিছ্ বলেন নি, বলতে পারেন না। তাকে যা বলা হয়েছে, তিনি তাই করেছেন। আমি এই হাউসে অনেক দিন আছি, জানি, বাব বার অনেকগুলি এমন ঘটনা ঘটেছে, যার জন্য আইন করতে হয়েছে। কিন্তু একথা জোরের সংগে বলতে পারি, গত তিন বছরের মধ্যে এমন ঘটনা ঘটেনি যার জন্য এই ধরনের একটা আইনের প্রয়োজন আছে। কাজেই আমাদের মনে এ সম্বন্ধে জাগ্রা স্বাভাবিক যে বিরোধী দল যখন অনেক সংখ্যায় নির্ধারিত হয়ে এখানে এসেছে, যারা নাকি জন-সাধারণের প্রকৃত প্রতিনিধি, রাষ্ট্রদূত যারা মজুর কৃষক ও মধ্যবিত্তদের স্বার্থ নিয়ে আন্দোলন করে, তাদের এই আইনের কবলে ফেলে আটকাতে হবে। সেইজন্যই বিরোধী দল কর্তৃক প্রত্যেকটি "ক্লক" নিয়ে ডিভিডেন ডাকা হয়েছে। গত কয় বছরের মধ্যে যখন বিশেষ কিছু ঘটনা ঘটেছে, কাজেই ১৯১৭ জুলাইয়ের মধ্যেই আইন পাশ করতে হবে—এর কি মানে আছে? বরঞ্চ অর্ডিন্যান্স শেষ হয়ে যোগে, গভর্ণমেন্ট দিয়ে আবার একটা অর্ডিন্যান্স টাড়া বণ্ডাতে পারতেন। এবং সেই অর্ডিন্যান্সের দ্বারা—তারা যদি মনে করতেন, যে অমূলক অমূলক লোককে সাজা দিতে হবে, সে সাজা তঁরা দিতে পারতেন। এই বিল সম্বন্ধে এখানকার সরকার পক্ষ আর বিরোধী দল, এই উভয় পক্ষের দৃষ্টিভঙ্গীর কতখানি পার্থক্য, তা উভয় পক্ষের আলোচনা দ্বাবাই বুঝি। এর যথেষ্ট গুরুত্ব আছে। এ বিল টৈরা করা হয়েছে ভারতবর্ষের, বাংলাদেশের জনতা যে আজ জেগে উঠেছে সেই জাগ্রত জনতা মন্ত্রীদের কাছে এসে এসে বলতে আরম্ভ করেছে—যেমন সেদিন এখানে এসেছিল, আমাদের ধাওয়া পরার, আমাদের শিকার এবং আমাদের ব্যক্তিগত স্বাধীনতা রক্ষার ব্যবস্থা কর, সেটা যাতে আর না করতে পারে তাঁর ব্যবস্থা আগে থেকে করে রাখছেন এই আইন দ্বারা। কিন্তু এই অস্বস্তি অনার্য নীতি নেতাদিগকে খাটবে না। ওঁরা মনে করছেন অটোক্রাট দ্বারা ইচ্ছামত আইন পাশ করে নিজেদের গণি করার ব্যবস্থা। এটা পৃথিবীর ইতিহাসে কখনো সম্ভব হয় নি, হবেও না। যে ইংরেজের কথা, ইংল্যান্ডের কথা, ওঁরা বার বার উদ্বারণ করেন সেখানে দেখা গেছে কি? সেখানে দেখা গেছে জনগণের আন্দোলনে, জনগণের বিপ্লবের ফলে তারা রাজাকে দিয়ে জোর করে মাগনাকর্ট। সেই করিয়েছিল, এমন কি রাজাকে তাঁর কৃতকাৰ্যের জন্য ফাঁসী পর্যন্ত

[Sj. Hemanta Kumar Bose]

দিয়োঁছিল। জনতার কাছে কেউ নয়। তাই আমি ও'দের বর্জ্য দৃষ্টিভঙ্গী বদলে ফেলুন, জনতাকে বিশ্বাস করুন। কোন দিন ও'রা জনতার কাছে যান না, কোন বিষয়ে তাদের অভিমত নেন না, মুষ্টিমেয় লোক বন্ধন মনে করে যে তাদের স্বার্থ বিপন্ন তখন সেই মুষ্টিমেয় ধনীকর কথা মতন এরকম সব আইন পাশ করেন বাস্তবায়ন জনতার স্বার্থ নষ্ট নয়। এই বিলটা জনতার কাছে নিয়ে গেলে কি লোভ হতো? যদি সভায় সভায় এই আইনটার আলোচনা হয়ে এটা অনুমোদিত হতো তাহলে কোনই আপত্তি এখানে উঠতো না। পাশ না হতো, ছেড়ে দিতেন, ছেড়ে দিলে কি ক্ষতি হত? আপনারাও বুঝতেন যে জনতা বুঝন চায় না—তখন এ বিল আনার দরকার নাই। ইংলণ্ডের জনমত এমনি সুগঠিত যে গভর্নমেন্টের একটা নীতির ফলে যদি সেবাদিকার জনসাধারণের মনে কোন রকম অসন্তুষ্টির সৃষ্টি হয় তাহলে সেবাদিকার মন্ত্রামণ্ডল পদত্যাগ করেন এবং নতুন নিষ্পত্তির জন্য দাঁড়ান। আমি তাই বলছি এখানে যথেষ্ট সময় আছে, এ বিলটিকে এখনই পাশ না করিয়ে একবার জনমতের কাছে উপস্থিত করুন, তাহলে প্রত্যেক দল বলবে—জনমতের প্রতি বাংলার মন্ত্রামণ্ডলের প্রত্যা আছে, সত্যি তারা জনসাধারণের প্রশংসা পাবার উপযুক্ত। বিরোধী দলের অন্যান্য পার্টি থেকে এ বিলের সংশোধন প্রস্তাব অনেকগুলি দেওয়া হয়েছে, কিন্তু আমাদের পার্টি থেকে আমরা কোন সংশোধন প্রস্তাব দিই নাই, এ বিলটা এতই অনায় এবং আগাগোড়া কেবল দমনমূলক ও বাস্তব-স্বাধীনতা অপহরণকারী যে তারজন্য দৃষ্টি-জ্ঞান-সংশোধনে এর কিছু উন্নতি হবে না, সমস্ত বিলটাই প্রত্যাহার করা উচিত। এই হচ্ছে আমাদের ধারণা। তবে আমার বিশ্বাস এই আইনের "পিউরিটি অফ ল" এর আইনটার যে কাজ তাকে একটা মোলোয়েম করার চেষ্টা করেছে—একজনকে যখন বিচার হবে, বিচারের সময় সে যদি মনে করে যে তার প্রতি উপযুক্ত বিচার হচ্ছে না তাহলে সে হাইকোর্টে যেতে পারবে এবং কেস ট্রান্সফারের জন্য আপিল করতে পারবে এই দাবি "একসেস্ট" না করলে জনসাধারণের যথেষ্ট ক্ষতির সম্ভাবনা। তারপরে এর মধ্যে একটা প্রধান দোষ রয়ে গেছে একজন যদি কোন ফাউন্ট্রিতে খুন হয় আর একজন যদি বাড়ীতে খুন হয় তাহলে দুই খুনী আসামীর দৃষ্টি-জ্ঞান বিচার হবে। খুন, খুনী তারমধ্যে আবার পার্থক্য কি! "স্পীড ট্রায়ালের" আবশ্যকতা থাকতে পারে; কিন্তু কেসটা তাড়াতাড়ি হওয়া না হওয়া বৈশীরা ভাগই পুলিশের উপর নির্ভর করে। কোন একজন লোককে পুলিশ আসামী বলে ধরে নিয়ে আসবে তারপরে তদন্ত সাপেক্ষ তাকে হাজতে রেখে দেয়, কিন্তু এই তদন্ত শেষ হবার কোন মেয়াদ নাই। পুলিশ তাদের ইচ্ছামত এসব ব্যাপারে কাজ করে। আমি এতদিন এডমিনি-স্ট্রেশনের সহিত সংশ্লিষ্ট ছিলাম। প্রত্যেক লোক বাদের পুলিশ ধরেছে—আমি বলছি—পুলিশ তাদের অনায়ভাবে আটক রাখছে, কিন্তু আমরা কোন ক্ষমতা ছিল না, যদিও আমি কংগ্রেস পার্লামেন্টারী দলের সভ্য হলেও আমার এতটুকু ক্ষমতা ছিল না। কাজকে পুলিশ অনায়ভাবে আটক করে রাখলেও তাদের ফাইল তারা স্বতর্পন পর্যন্ত না ছাড়বে ততদিন পর্যন্ত মন্ত্রামণ্ডলের কথাও কিছু এসে

যায় না অথচ দেশলায় যতগুলি লোককে ধরা হয়েছে এই ধর্মমতের ঘটনার ব্যাপারে, তাদের মধ্যে চারজন কংগ্রেস কম্প্রীকে বাগবাজারে ধরা হল। তাদের জামি জ্ঞান। আমি শুনলাম ফাইলে লেখা আছে যে তাদের বিরুদ্ধে চার্জ "আরসন, লুট, মার্ডার"; অর্থাৎ কি করে ছাড়া হবে। পুলিশ বা বলে সেই অনুসারে হবে। তিন মাস, চার মাস, পাঁচ মাস জেলে ঢুক সবারগুলি লোক খালাস হয়ে এল। আমি দেশলায় একটাকেও তারা আটকে রাখতে পারলেন না। কাজেই বিচার এইভাবে বৈশীরা ভাগ সমর হয়। যার বলার কেউ নেই, যার পক্ষে দাঁড়াবার কেউ নেই, তাকে এইরকম জেলে খাটতে হয়। এই যে আইন, এ হাতে থাকলে আর কথা নেই। আমি তাই মনে করি যে এই রকম আইনে ক্ষমতা নেবার কোন আবশ্যকতা নেই। "পেনাল কোড" এর আইন অনুসারেই বিচার হতে পারে যদি তাই বিচার হয় তাহলে পরে আপনারা আর নতুন কোন "কোড" বার করতে পারেন না। বন্ধু হরিপদবাবু বা বলেছেন যে এই আইন পাশ না করেও তাড়াতাড়ি "সেসান" এ কেস শেষ করা যায়। যে সমস্ত লোকে মামলা করে, "লিটিগ্যান্ট পার্ভালিক"—তাদের সামান্য সামান্য মামলা-গুলি নিয়ে দিনের পর দিন ভুগতে হচ্ছে। তাদের কৃত যে খরচ হয়ে যায় তার আর ঠিক নেই। গরিব মানুষ দরিদ্র লোক তারা এই আইনে বিচারের জন্য এত খরচ করতে পারে না। তবেও সেই সাধারণ লোকের সাধারণ মামলাগুলি শীঘ্র শীঘ্র হলে যে অল্প খরচে হয় সেসব কোন রকম আইন নেই। আইন খালি যে বা রাষ্ট্রের বিরোধীতা করেছে তারের বিরুদ্ধে ব্যবস্থা করা হবে। "সেক্ট" কে সকলেই ভালবাসে। যদি গভর্নমেন্ট মনে করেন যে আমি রাষ্ট্র এবং আমারাই একটা রাষ্ট্র তাহলে সেটা রাষ্ট্র হবে না। "গভর্নমেন্ট" অনায় কাজ যদি করেন, কুখ্যাতি যদি করেন নিশ্চয় জনতা তার বিরুদ্ধে দাড়াবে, আন্দোলন করবে। এটা তাদের ভ্রমগত অধিকার। দেশে যে সমস্ত ভাল কাজ হয়েছে, উন্নতি-মূলক কাজ হয়েছে, দেশের জনসাধারণের মঙ্গলের জন্য কাজ হয়েছে, তার কোন রকম কথা আমরা শুনতে পাই না। আমরা "ফরওয়ার্ড প্রকিন্ট", এ দেশকে ভালবাসি, এদেশকে আমরা বড় করতে চাই, এ দেশের যদি কোন বিপদ হয় তবে আমরা তার জন্য দাঁড়াতে রাজি আছি; এ দেশকে কখনও আমরা বিপন্ন হতে দেবো না। বিরুদ্ধ দলের কোন দল দেশকে বিপন্ন করতে চাইবেন না, করবেন না। বরং অনেক সময় ভয় হচ্ছে যে ঐ আর্মোরকান লোনের মধ্যে দিয়ে আপনারা বোম্ব হয় কোন কুমীরকে খাল কেটে নিয়ে আসছেন। কাজেই সৈদিক থেকে ভাল করে মনে রাখবেন যে আমি বা করবো সবই ভাল তোমরা বা করবে সবই খারাপ এরকম মনস্তত্ত্ব চলাতে পারে না। "ট্রিয়েল বাই জুরি" এর সম্বন্ধে বলা হয়েছে যে এর আবশ্যক নেই। বড় বড় "জাইয়ার" তারা যে সমস্ত দৃষ্টি এখানে দেখিয়েছেন তা অশুদ্ধ। অনেক জজকে আপনি জিজ্ঞাসা করবেন তিনি বলবেন যে গুরুত্বের অপরাধে যে অপরাধী তার বিচার করতে গেলে যদি আমার সঙ্গে আরো দশজন বসে এবং শোনে এবং আমি যদি তাদের মতটা জ্ঞানতে পারি তাহলে বিচার করার পক্ষে সন্দিগ্ধ হব। জজ বন্ধন একটা লোককে খুনী আসামী বলে ফাঁসীর হুকুম দিচ্ছে তখন তার মনে নিশ্চয় চিন্তা হয় যে এটা বাস্তবিক সোপান না নিষ্পত্তি। কাজেই সৈদিক থেকে আমি মনে করি যে জুরি ট্রিয়েল সমর্থনযোগ্য।

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

বর্তমানে জনসাধারণের যে অগ্রগতি, জনসাধারণের যে জাগ্রতি, সমস্ত পরিণতিতে এই জনতা যে জেগে উঠেছে, সন্ত্রাসবাদ এবং ধনতন্ত্রবাদের বিরুদ্ধে এশিয়ার যে অভিযান আরম্ভ হয়েছে তার সঙ্গে এদের কোন যোগ নেই, তারা হয়ত এখনও সেই "ডেস্টেড ইন্টারেক্ট ক্লাস" এর "রিপ্রেজেন্টেটিভ" হয়ে দেশের দরিদ্র জনসাধারণকে শোষণ করে তাদের স্বার্থ পূরণ করতে চান। তাই আমি বলি যে বস্তুর লোকদের উদ্বেগ করছে তাদের জন্য "প্রোটেকশন" নেই; বড় বড় বাড়ী সেখানে করে ভাড়া দেওয়া হবে; বড় বড় সেলামী চলবে। কাজেই দীন দরিদ্রের উপর যে অত্যাচার তার কথা কেউ শোনে না, এই অবস্থায় আমরা এসে দাঁড়িয়েছি। সুতরাং এ বিলটি কোন রকমেই সমর্থন করা উচিত নয়। "গার্ডিয়েন" এর অনেক মন্তব্য নিম্নেই হয়েছে অথচ "গার্ডিয়েন" এর কাইল জমা হয়ে থাকে। অনেক কর্মচারী আছে তবু, তিন মাস ছয় মাস এক বছরও কেটে যায় "ফাইল" নিয়ে কোন ব্যবস্থা হয় না। কোন "অফিসার" কি কাজ করেন তার হিসাবও নেই। মোটা মোটা টাকা মাইনে নিয়ে তারা চলে যান অথচ জনসাধারণের যে কাজ তা হয় না, ৮ মাস ৯ মাস ঘোরাখারি তারা করেন। কাজেই এই রকম ভাবের যেখানে ব্যবস্থা, তারা আবার এই রকম আইন এনে জনতার মনে যে একটা বিকোভ সৃষ্টি করছেন, আমি মনে করি এটা খুব দুঃখের বিষয়। মন্ত্রীমহাশয়ের উচিত, "চিফ মিনিস্টার" এর উচিত যে আইনকে তুলে নেওয়া।

আমি এবার "ডাঃ রায়" এর একটা কথা উদ্ধৃত করে আমার বক্তব্য শেষ করছি। "ডাঃ রায় বি. এন. রেলওয়ে এমপ্লয়ীজ্ স্ট্রাইক", বড়গঙ্গাপুরের, "এডজারন-মেন্ট মোসন" ১৯২৭ সালে এই কথা বলেছিলেন—

"I am a believer in the dictum which is brought forward by a friend of mine a few years ago, viz., give a man power and he is sure to abuse it unless there is strong opinion, public opinion against it."

এই কথা উনি বলেছিলেন। কাজেই এই বিলের বিরুদ্ধে যে জনমত আজ সমগ্র দেশময় গড়ে উঠেছে, "স্ট্রীং পাবলিক ওপিনিয়ান" গড়ে উঠেছে, অতএব আপনি নিজের মতের প্রতি প্রমাণ করে আপনি বিলটি তুলে নিন।

[11—11-10 a.m.]

**Sj. Koustuv Kanti Karan:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ কদিন ধরে আমাদের বিবৃতি পক্ষ যে তাঁর সমালোচনা এ-বিল সম্বন্ধে করেছেন তা আমি শুনিনি। আমি সর্ব প্রথমেই জানিয়ে রাখি আমি এমন একজন লোক যার মগজে বিরোধী পক্ষের মাননীয় সদস্যগণ কোন "সেন্স" জোকাতে পারেন নি। সর্ব প্রথমেই আমি জানিয়ে রাখি আমি এমন একজন লোক যাকে বিরুদ্ধ পক্ষের সদস্যরা লক্ষ্য-স্বরম সম্বন্ধে কোন জ্ঞান দিতে পারেন নি ("এ ভয়েসঃ" নিলক্ষ্য একবারে)। আমি এ কদিন ধরে আমাদের এই

সভায় বন্দুরা বা বলেছেন তাদের বক্তৃতা খুব ধীর মনে প্রবল করেছে। আইনে জরি-বিচার থাকা উচিত কি না এ বিষয়ে আমাদের বিরুদ্ধ পক্ষের বন্দুরা আমাদের বিচার বিভাগীয় মন্তব্যকে এই বলে "আপীল" করেছেন যে এই বিল সম্বন্ধে "বার এসোসিয়েশন" এর মতামত কি তা জানা দরকার। গতকাল মাননীয় সদস্য বঙ্কিমচন্দ্র মুখার্জি মহাশয়ও বলেছিলেন এ বিল সম্পর্কে উকীলদের মতামত জানা দরকার। আমি কৌতূহলবশতঃ এ বিল সম্পর্কে অভিমত জানবার জন্য দমদম এবং বসিরহাটের যে "কেস" তাতে আসামী পক্ষে যে "এডভোকেট" নিযুক্ত ছিলেন তার কাছে গিয়েছিলাম। তাঁকে বললাম আমি যে একজন সরকার পক্ষীয় সদস্য এটা ভুলে যান এবং আপনার "অনবারাউন্ড ওপিনিয়ান" দিন। বলুন আপনার এ-বিল সম্বন্ধে মত কি? তিনি বলেছিলেন আসামীপক্ষে দমদম এবং বসিরহাট "কেস" পরিচালনা করে যে অভিজ্ঞতা হয়েছে—এ ধরনের "কেস" যেখানে "ভাওলেন্স-মাস-সেকল" এ হয় এবং যেটার সাক্ষী প্রমাণ নিজে বছরের পর বছর কেটে যায়, যেখানে "জুবি ট্রায়েল" ও "শমিটিং ম্যাজিস্ট্রেট" এর "জুডে" যে "ট্রায়েল" হয়

"It is a practical impossibility."

আমি হার কথাই বলছি। আমি জিজ্ঞাসা করার তিনি স্পষ্টভাবে বলেছেন —

[11-10- 11-20 a.m.]

**Sj. Biren Roy:** On a Point of Order, Sir. This gentleman is speaking about a lawyer who is pleading on behalf of an accused and giving certain professional information. (A voice: It is a very simple matter.) It is not a very simple matter. (A voice: It is a public opinion.) No, it is not a public opinion. Now, Sir, he is speaking about the opinion of a particular gentleman, a lawyer representing the accused, if I heard him correctly, in the Dum Dum and Basirhat case giving his professional opinion, and stating that this sort of Bill is necessary in such things as though the whole State may go to dogs otherwise or something like that. The point is this. It is not professional etiquette to say such things and if his name is revealed, as will soon be revealed inasmuch as he said that he is the pleader of the accused, then under the professional Act his licence would be cancelled. Even a doctor cannot say such things of a patient from what disease the patient is

[Sj. Biren Roy.]

suffering. It is a question of professional misconduct if he says such things openly in this privileged House.

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, under the Evidence Act professional misconduct is something when a lawyer gives advice to the opposite party of his client in connection with the facts of the case. But a lawyer is never debarred from giving his opinion to anybody on a matter of public interest. The member speaking refers to the opinion on a matter of public interest and he is quite in order.

**Sj. Biren Roy:** But then, Sir, he is talking about the accused.

**Sj. Koustuv Kanti Karan:**

আমি উকীল মহাশয়কে বললাম আপনি ভাববেন না যে আমি একজন “গভর্ণমেন্ট” পক্ষের সদস্য আপনার “ক্রিমার ওপিনিয়ান” দিন এই বিল সম্পর্কে। আমি তার ভাষায় “কোট” করছি। (“ইনটেরাপসান”: তার নামটা বলুন না মহাশয়।) মাননীয় সদস্যরা যদি তার নাম জানতে চান তাহলে বলতে পারি একটু আগে বিরোধী পক্ষের জনৈক সদস্য তার কাছে গিয়েছিলেন। সেখানে অনুসন্ধান করলেই তার নাম পাবেন।

(Noises.)

তিনি বলেছিলেন—

“Frankly speaking it is a blessing in the sense that it gives the right of appeal to the High Court on points of facts also.”

তিনি বলেছিলেন এই জুরী “ট্র্যেল” আমাদের দেশে বা প্রচলিত আছে এর বিরুদ্ধে.

**Sj. Ambica Chakravarty:** On a point of order, Sir,

একজন যিনি এই ঘরে উপস্থিত নেই তার সম্বন্ধে “রেফার” করতে পারেন না। যদি এটা মিথ্যা প্রমাণিত হয় তার প্রতিকারের কি উপায় আছে? এম্বারা একটি “বারাস্‌ড এটিচিউড” সৃষ্টি করা হয় সুতরাং যে ব্যক্তি এখানে উপস্থিত নেই তার অনুপস্থিতিতে একথা বলা যেতে পারে কি না?

**Mr. Speaker:** When reference to outsiders is made, what is prohibited under Parliamentary Practice is that nothing disparaging should be said against that man's character but everybody is entitled to, as the

honourable member is entitled to, refer to opinions from books, opinions of experts, with regard to particular important provisions of the Bill.

**Sj. Ambica Chakravarty:**

এই যে এটা বলা হচ্ছে যেটা তার “প্রফেশন” এর বিরুদ্ধে বদনাম দেওয়া হচ্ছে।

(Sj. DEBENDRA CHANDRA DEY: It is your opinion.)

Yes, it is my opinion.

**Mr. Speaker:** You cannot pursue your point of order and argue, when I have given my ruling.

**Sj. Koustuv Kanti Karan:** With due regard to your ruling, may I add a few words? I take full responsibility for what I am saying before the House to-day.

**Sj. Ambica Chakravarty:** Then why do you fear to mention his name.

**Sj. Koustuv Kanti Karan:**

তিনি আমাকে বলেছিলেন, বসিরহাট-মদাম “কেস” আরম্ভ হয় ১৯৫০ সালে ফেব্রুয়ারী মাসে আর “আরগুমেন্ট” শেষ হয়েছে ১৯৫০ সালের ডিসেম্বর মাসে। এই সময়ে ভারপ্রাপ্ত বিচারক যিনি ছিলেন তাঁর এক মিনিট সময়ও নষ্ট হয়নি এই বিচারের জন্য।

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** On a point of order, Sir,

তিনি এক তরফের কথা বলছেন—“আদার সাইড” আমার মনে হয় বলবার সুযোগ পাচ্ছে না।

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, you advised me the other day to adopt this procedure and I am acting according to your advice, i.e., one speaker from this side and one speaker from that side. You can reply when you will have the opportunity of replying.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** I am not objecting to his speaking.

তিনি একজন উকীলের কথা শোনাচ্ছেন যিনি এখানে অনুপস্থিত, আমার মনে হয় এটা “রেফার” করা উচিত নয়—এটা ঠিক হচ্ছে না।

**Mr. Speaker:** I have given my ruling on this point.

### Sj. Hemanta Kumar Bose:

আপনার “হাউস” রিকনসিডার” করুন। এক পক্ষের কথা শুনে—

(Noise and disturbance.)

আপনি সকলের প্রতিনিধি, সুতরাং আপনি যদি এক পক্ষের কথাই শোনেন তাহলে কি করে চলবে?

**Mr. Speaker:** Order please. Mr. Bose, I can assure you that when the other side will have spoken I will give you the fullest opportunity of replying to what the Hon'ble member is saying now.

### Sj. Ambica Chakrabarty:

মি: স্পীকার, স্যার, মাননীয় সদস্য যে কথা উল্লেখ করছেন তা মোটেই সত্য নয়। তার যদি সাহস থাকতো তাহলে তার নাম করতেন।

**Mr. Speaker:** Well, Mr. Chakrabarty, when you will have your name on the list you can repeat that a hundred times, when you speak.

[11-20—11-30 a.m.]

### Sj. Koustuv Kanti Karan:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এ বিষয় তাঁর অভিমত “হাউস”এর সামনে উপস্থিত করলাম। আমি আজ একটা বিষয় বলবো যে “জুজু”র বিচার তুলে দিলে এই বাংলা দেশের মনুষ্যত্বের অবমাননা হবে কি না, আমি মনে করি সে কথা আলোচনা করার কোন প্রয়োজন নাই। দেশে যখন অশান্তি ও বিশৃঙ্খলা উপস্থিত হয় যখন “ভাইওলেন্স”এর এ মাস ফেব্রুয়ারি দেখা দেয় তখন এই বিবেক উপযোগিতা আছে। আপামারের “পিসিডি ট্রায়াল” করবার জন্য এই রকম বিলের দরকার আছে। বিরোধীপক্ষের নেতারা বলেছেন যে তাঁরা “হাই কোর্ট”এর “জজ”দের বিশ্বাস করেন এই বিলে ও “হাই কোর্ট”এ “আপিল” করবার ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে সুতরাং এই বিল সম্বন্ধে এত চোঁচামেচী কেন? স্পীকার মহাশয়, এখানে অনেকই বলেছেন যে এই “সেন্সারাল জজ” মন্ত্রীরাই নিয়োগ করবেন সুতরাং তারা মন্ত্রীদের হাতের পুতুল হয়ে থাকবে। এই বিল যে-আসাবে ছিল এর মাঝে কি কোন উদাহরণ দিতে পারেন যে কোন মন্ত্রী “জজ”দের হাত করার চেষ্টা করেছিল?

### (Sj. NEPAL CHANDRA ROY:

বহু আছে। আমার বন্ধুরা কলছেন বহু আছে কিন্তু তাদের ওজস্বিনী বক্তৃতার মধ্যে এই রকম একটাও দৃষ্টান্ত শুনছি বলে আমার ত মনে পড়ে না। স্পীকার মহাশয়, আমি আর এ বিষয়ে বেশী করবো না।

**Sj. Subodh Banerjee:** On a point of information, Sir.

কোন মাননীয় সদস্য কি এই “হাউস”এ কোন “জজ”এর সম্বন্ধে এমন কথা বলতে পারেন যে মন্ত্রীরা “জজ”দের “ইন্সপেকশন” করেন? এই

রকম কথা বলবার কোন অধিকার নাই এই “হাউস”এর। এই কারণেই এই “হাউস”এ বিরোধীপক্ষের কোন সদস্য কোন “জজ”এর উল্লেখ করেন নি।

**Mr. Speaker:** What is it you want to know?

### Sj. Subodh Banerjee:

আমি জানতে চাই যে সদস্যদের বিচারপতিদের প্রতি কটাক্ষ করাব কোন অধিকার আছে কি না?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, a speech cannot be interrupted on a point of information. I think it can only be interrupted on a point of order.

**Mr. Speaker:** That is right. He is replying to a point raised in an argument on this side. Therefore, he is right.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** On a point of order, Sir.

আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই যে, একটা “কেস”এ মন্ত্রীরা একজন “জজ”কে সরিয়ে দিয়ে তার জায়গায় অন্য একজন এনেছিলেন—তার নাম বলতে পারি কি না?

**Mr. Speaker:** It is not a point of order. I cannot answer that point. You can put it in the form of a question.

### Sj. Bibhuti Bhushon Chosh:

মাননীয় প্রধান মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে বক্তৃতার মধ্যে কোন “পয়েন্ট অফ ইনফরমেশন” চাওয়া যাবে না, তাহলে যদি আমাদের কোন কিছ, জানার থাকে তাহলে আমরা কি করবো।

### Mr. Speaker:

আপনি এখন সেটা জিজ্ঞাসা করতে পারেন না।

### Sj. Bibhuti Bhushon Chosh:

তাহলে “সার” সেটা আমরা কখন জিজ্ঞাসা করবো?

**Mr. Speaker:** You can ask it after his speech is over.

### Sj. Koustuv Kanti Karan:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বক্তৃতার বিরোধীদের বিভিন্ন মাননীয় সদস্য বক্তৃতার মধ্যে যে আলোচনা করেছেন আমি তার জবাব দিচ্ছি। কালকে মাননীয় বাক্যমন্ত্রী বলেছেন যে কথার কথার আপনারা রাশিয়ার দোষ দেন কিন্তু আমরা রাশিয়ার আদর্শবাহী এই দেশে প্রচার করতে চাই।

**Sj. Ajit Kumar Basu:** On a point of order, Sir.

কাল বন্ধিস্ববাবু তাঁর বক্তৃতার মধ্যে একথা বলেন নাই সুতরাং এটা “একপাক্ষিক” করে দেওয়া হক্।



**Mr. Speaker:** That is for Bankim Babu to say.

**8j. Koustuv Kanti Karan:**

বাঁকিমবাবু বলেছেন যে রাশিয়ার আদর্শবাদ তারা এই দেশে প্রচার করতে চান কিন্তু আজ সকলেই দেখলাম যে তাদের দলের বন্ধুরা বারি তারি পাশে বসে থাকেন সেই “আরলিফ্ট ফরওয়ার্ড” দল এক প্রস্তাব গ্রহণ করেছেন যে—

“The way in which the Communist Party of India has been working up till now has only brought about wider disruption in the healthy growth of indigenous life of India .....

(Loud noise.)

**Dr. Kanailal Bhattacharya:** On a point of order, Sir.

এর সাথে এর কোন সম্পর্ক আছে কিনা। “ইজ ইট রেলিভ্যান্ট”?

**Mr. Speaker:** Mr. Karan, you are referring to general matters of a party which have no concern with the Bill. I must tell you that no party matter outside the House should be referred to.

**Janab A. M. A. Zaman:**

ওটা এই কথার সঙ্গে “কনেটেড”—

(Loud noise.)

**Mr. Speaker:** Order order.

**8j. Koustuv Kanti Karan:** I bow down to your ruling, Sir.

আমার এখানে বলার হচ্ছে যে তারা এর সার কথা সকলেই বুঝতে পেরেছেন কিন্তু তারা নিজেদের ঘর সামলানর জন্যই এতকথা বলছেন, সুতরাং তাদের “আরগুমেন্ট” যে হাস্যকর তা সকলেই উপলব্ধি করতে পেরেছেন।

[11-30 to 11-40 a.m.]

আমার ঐ পক্ষের কোন বক্তা বলেছিলেন যে কংগ্রেসী দলের লোকদের বিয়ে দিয়ে মাথা ঠাণ্ডা করার কথা। কিন্তু আমি তাদের বলতে চাই যে তাদের মধ্যে বারি আধিক বসে বিয়ে করেছেন তারা কি তাদের মাথা ঠাণ্ডা রেখেছেন।

(Cheers from Government Benches.)

(At this stage the red light was lit.)

আমি আর দু মিনিট সময় নেবো। আমার অনেক কথা বলবার ছিল। কিন্তু আমি দু মিনিটের বেশী বলবো না।

**Mr. Speaker:** All right only two minutes.

**8j. Koustuv Kanti Karan:**

ওদের কোন বক্তা বলেছেন—কি সম্ভব না। ওদের মধ্যে নেতাজীর নাম শোভা পায়? আমাদের মধ্যে শোভা পায় না। কিন্তু ঐ বারি নেতাজীকে গুলি করতে চেয়েছিলেন তাদের মধ্যে বেশ শোভা পায়।

ঐ পক্ষের অনেক বক্তা তাদের বক্তৃতার কবিতা দিয়ে শেষ করে ছিলেন। আমি তাদের আজকে পাড়াগারের কবিতা থেকে বলতে চাই,—

“অবুঝে বোঝাব কত বোধ নাহি মানে,

ঢেকিরে বোঝাব কত, নিতা ধান ভানে।”

যারা নিতা ধান ভানে তাদের আর কি বলবার আছে? এই যে বিল উপস্থিত করা হয়েছে এটা নাকি—

“Behind the back of Congress Legislators.”

আমি বলছি—

“Each and every Congress Legislator to a man is behind the Bill.”

মিঃ স্পীকার, এই বিলের পিছনে সকল কংগ্রেসীরই সমর্থন আছে। দেশের শান্তি ও নিরপত্তার জন্য এই বিল করা হয়েছে। বিরাট অপচয় থেকে দেশকে রক্ষা কববার জন্য এবং দেশবাসীর স্বার্থ রক্ষার জন্য এই বিলের দরকার। এই বিলের প্রত্যেকটা অক্ষর, প্রতি ছত্র এবং প্রতি ধারাকে আমি সমর্থন করছি।

**8j. Ambica Chakrabarty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিল সম্বন্ধে আজ কয়েকদিন ধরে অনেক আলোচনা হয়ে গেছে। জরুরি বিচার ও ট্রাইব্যুনালের বিচার নিয়ে অনেক বাদবিতণ্ডা সূর্য হয়েছে এখানে। এই যে বিল— এই বিলটা আমাদের বিরোধী পক্ষের তরফ থেকে আনবার উদ্দেশ্য কি তা বলা হয়েছে। বক্তাদের বক্তৃতার বোঝা গেল এই বিলটা এসেছে বিরুদ্ধ পক্ষ ও রাজনৈতিক বিরোধীদের দমন করবার জন্য। সেই সঙ্গে এটুকুও বেশ পরিষ্কৃত হয়ে উঠলো যে এই বিলটা এসেছে কমুনিষ্ট পার্টীকে দমন করবার জন্যে। আমার বন্ধুরা একথা জানেন না যে কোন বিল নিয়ে এসে ট্রাইব্যুনাল সৃষ্টি করে কমুনিষ্ট পার্টীকে দমন করা যায় না। কমুনিষ্ট পার্টীর বিশৃঙ্খল সদস্যকে এই বিলের বলে, এই ট্রাইব্যুনালের বলে বিচার করে আজ কমুনিষ্ট পার্টীকে ধ্বংস করা যায় না।

(Uproar and interruptions.)

আমি দৃঢ়তার সঙ্গে বলছি—শত শত কমুনিষ্টদের এই বিলের বলে দমন করা যাবে না। গুলি করে শত শত কমুনিষ্টদের কোন দেশে দমন করা যায় নাই।

(“এ ভয়েস”: তাহলে ভয়টা কিসের?)

কমুনিষ্ট পার্টি বক্তব্যীদের পার্টি নয়। এই কমুনিষ্ট পার্টি হচ্ছে জনসাধারণের পার্টি, কমুনিষ্ট পার্টি প্রতিক, কৃষক নিরম জনতার পার্টি। সেই পার্টীকে এই বিলের দ্বারা ধমিয়ে রাখা যাবে না, কখনও দমন যায় নি।

(Uproar and interruptions.)

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

টাইবুনালের বিচারের কথা নানাভাবে এখানে উপস্থিত করা হয়েছে। তার কাজ যখন সুদূর হবে তখন এই বিরোধীদের কমন্সিট সদস্যদের সেই টাইবুনালের দ্বারা কিছু বিচার করা যাবে না। জনগণ যদি ১২১ ধারার কাজ সুদূর করেন তাহলে কমন্সিট পাটীর প্রত্যেকটি সদস্য জনগণের মধ্যে মিলিয়ে গিয়ে ঐ ১২১ ধারার কাজেই নিষ্পত্তি থাকবে। কিন্তু সেই সময় কংগ্রেসের বারী এখন এখানে বসেছেন, তাঁদের কমন্সিটের বিচারের জন্য খুঁজে পাওয়া যাবে না। হিমালয়ের অপর পারে কোন সুদূর পর্বত গুহায় বা অন্য কোন জায়গায় তারা আশ্রয় গ্রহণ করবেন, যেমন আশ্রয় গ্রহণ করেছে চিরাং কই সেক ফরমোসায়।

(Uproar and interruptions.)

("এ ভয়েস": বসে পড়ুন, বসে পড়ুন)

সেদিন বৃটিশ দালালের, বৃটিশ অনুচরদের আনিত বিল তুলিয়ে যাবে যে-অবস্থার মতো, তখন তাঁদের আর টাইবুনাল করার সময় হবে না, দরকার হবে না। যঃ পলার্সিট সঃ জীবিত নীতি অনুসরণ করবে—অনেক কংগ্রেস নেতারা সেদিন আর পাতা পাওয়া যাবে না এসেমব্লীর মধ্যে বক্তৃতা দেবার জন্য আজ যেমন পাতা পাওয়া যাচ্ছে।

অনেক টাইবুনালের বিচার সম্বন্ধে অনেক কথা বলেছেন। ১৫৭ জন কংগ্রেস সদস্যদের মধ্যে আমি জিজ্ঞাসা করি—বিশেষ আদালতে টাইবুনালে বিচার করার ভার কয়জনে পেয়েছেন? কয়জনেব সোভাগা হয়েছে বা দুর্ভাগা হয়েছে টাইবুনালেব সম্বন্ধে দাঁড়াতে, বা সেখানে ল'এর ককমারী করতে? ঐ পক্ষে একজন মাননীয় সদস্য জে. সি. গুপ্ত মহাশয় আছেন, তাঁকে জিজ্ঞাসা করি—তিনি সেদিন এক টাইবুনালে আসাম্য পক্ষের এডভোকেট হয়ে ল'ইয়ার হিসেবে গিয়ে—টাইবুনালের নিষ্পত্তি করেছিলেন কি না? কংগ্রেসী সদস্যদের এই রকম দু'একজন ছাড়া আর কয়জনের স্পেশাল টাইবুনালের বিচার পদ্ধতি সম্বন্ধে প্রত্যক্ষজ্ঞান আছে জানি না। একজন প্রাক্তন পাবলিক প্রসিকিউটর তিনি এই বিল সম্বন্ধে অনেক কথাই বলেছেন। তিনি ডোমজুর মোকদ্দমায় হেরে গিয়ে পাবলিক প্রসিকিউটর থেকে পদচ্যুত হয়েছেন। আজ টাইবুনালের পক্ষে কথা বলে—তিনি বোধ হয় আবার পাবলিক প্রসিকিউটর হবার চেষ্টা করছেন।

**Mr. Speaker:** That is out of order. He is not in the House, you have made a personal reflection "পদচ্যুত". That must be withdrawn.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, স্পেশাল টাইবুনালের বিচার এবং জুরীর বিচারের পার্থক্য বোঝবার সুযোগ ও সুবিধা কংগ্রেস সদস্যদের অনেকেই হয় নি। এই কথা বলে এখন থেকে আমি বিলের প্রতিবাদ করছি।

**Sj. Jyoti Basu:** On a point of order. You had just now asked certain remarks of Ambica Babu to be expunged from the record

because he mentioned something about Sri Bankim Chandra Kar on the other side. Now Bankim Babu is not in the House I am told. I do not know whether he is here. You said that he is not here; I do not know why he is not present in the House. When yesterday he made that speech he should have been present in the House to hear what the members on the other side had to say. My point is this. When some member on the other side speaking just now mentioned Sri Bankim Mukherjee, Bankim Babu was not in the House. I did not get up to say anything because it is Bankim Babu's business to remain in the House to hear what the other side has to say about his speech. Now, that gentleman is not here. Yesterday he made one of the most violent speeches in the House. I think it cannot be expunged and Ambica Babu has a right to give a reply.

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, you have misunderstood me. I have not directed the matter to be expunged because the member is not here in the House. I have directed it to be withdrawn because it is a personal reflection against a member. Whether he is present or not does not matter.

**Sj. Jyoti Basu:** If it is a fact how is it a personal reflection?

**Mr. Speaker:** He has used the word "পদচ্যুত". It is a personal reflection.

[11-40 to 11-50 a.m.]

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

কথাটি হয়েছে তাই বলছি। এক ফিরিস্তি দেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker:** That *first* has been disallowed. Reference to both Kakwip and Dum Dum is disallowed.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

তা ছাড়া এই দুই খানার বাহিরে যে সমস্ত ঘটনা ঘটেছে—

**Mr. Speaker:** That is also irrelevant.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

তা ছাড়া মারবার কথাও বলা হয়েছে।

**Mr. Speaker:** There, of my own accord, I said that it should be withdrawn. But here nobody drew my attention to it; you should have drawn my attention.

### 8j. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, এই যে বিলটি এখানে আনা হয়েছে, এর বিরুদ্ধে আমরা যে এত প্রতিবাদ করছি তার কারণ হচ্ছে এই যে এই বিলের ব্যাপকতা ও উদ্দেশ্য এত গভীর যে এই বিল যদি পাশ হয় তাহলে দেশের জনমতকে শূন্যে যে উপেক্ষা করা হবে তাই নয়—এই বিলের দ্বারা এই বিরোধীপক্ষকে দাবির রাখবার সুযোগ ও সুবিধা বরাবর আজ শাসন ক্ষমতায় আসীন আছেন তারা যে পাবেন তাতে কিছু মত সংশয় নাই। কাজেই এই বিল সম্বন্ধে আমাদের প্রতিবাদ করা অভ্যস্ত স্বাভাবিক। বিশেষকরে এই বিল যদি পাশ হয়ে যায় তাহলে “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল” যেভাবে বিচার পরিচালনা হবে আমাদের তা বিশেষভাবে জানা আছে। কংগ্রেস সভ্যদের মধ্যেও প্রত্যয়ে বিপিন গাঙ্গুলীমহাশয় জানান তিনিও একদিন “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল” কাণ্ডগড়ায় দাঁড়িয়েছিলেন। সুতরাং তাঁর এই বিষয়ে ধারণা আছে। কংগ্রেসপক্ষের দাবী জানান না এই বিলের স্বপক্ষে যে মত দেন তা ঠিক নয়। আমরা বলছি জরুরী “ট্রায়ালের” কথা—তাতে বিচার বিলম্বিত হবে এটা কিছু যুক্তি নয়। আমরা জানি “স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের” বিচারেও আড়াই বছর ধরে “ট্রায়াল পেরিড” রাখা হয়েছে। “স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের” বিচার আড়াই বছর রাখার নিজের কোন মেশে নাই। “ট্রাইব্যুনালের” যে “প্রেসিডেন্ট” হবেন, তাঁকেও সরকারে মনোনীত করবেন তার উদ্দেশ্য সম্পর্কেই বোকা যায়—অর্থাৎ পঞ্চদশ মতন লোক যাতে নিযুক্ত হয় সেইজন্য এই ব্যবস্থা। হাইকোর্টের “চার্জ জাষ্টিস” যদি “ট্রাইব্যুনালের প্রেসিডেন্ট” মনোনয়ন করতেন তাহলে তার কোন আপত্তি থাকত না।

(At this stage blue light was lit.)

মিঃ স্পীকার, আর পাঁচ মিনিট।

**Mr. Speaker:** Your party has given me a list of speakers, and you assured me that you would go according to that list. You have already spoken for thirteen minutes. How long do you want to speak—for five minutes more?

**8j. Ambica Chakrabarty:** Yes, Sir.

**Mr. Speaker:** Then don't blame me if other members' time is cut.

### 8j. Ambica Chakrabarty:

তারপর যে-সব “রিটার্নড অফিসার” বাঁদের বাড়ী করবার টাকা দরকার হয় “স্পেশাল ট্রাইব্যুনালে” জমা করে কিছু টাকা পেতে পারেন এই স্বকম লোক নিয়ে বিচারক করা হয়। বরাবর মনোমুখ থেকে “সাবজাফ” হরোঁছিলেন পরে “সেসন জাফ” হরোঁছিলেন কিংবা

বরাবর “এস, ডি, ও,” থেকে “ডিসট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট” হরোঁছিলেন এরকম লোক যে “স্পেশাল ট্রাইব্যুনালের” জাজ হন তার প্রমাণ আমাদের কাছে। তারপর “ট্রাইব্যুনাল” সম্বন্ধে “মিস্টার জে, সি, গুপ্তার” নাম যে উল্লেখ করেছিলেন তিনি তার সম্পর্কে প্রতিবাদ করেছেন। কিন্তু প্রধানমন্ত্রীমহাশয় “ট্রাইব্যুনাল” বিচার যে একটা “ফাস” সে কথা বলেছিলেন একদিন, —১৯০৮ সালে যখন আমাদের মুক্তির জন্য তিনি তৎকালীন বাংলা সরকারের কাছে গিরোঁছিলেন তখন তিনি তৎকালীন মন্ত্রী নাজিমুদ্দিন সাহেবকে এই কথাই বলেছিলেন ১৯০৮ সালে আর আজ তার সেই যুক্তি কোথায়?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I would like to say that I expressed no opinion to Sir Nazimuddin about special tribunal.

### 8j. Ambica Chakrabarty:

আমার বেশ মনে আছে উনি এই কথাই বলেছিলেন। আর আজকে প্রধানমন্ত্রী পদে বসেছেন কাজেই বোধ হয় আজ অন্য কথা বলবেন এবং আজ তাই সেদিনের কথা ভুলে গেলেন।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** That has nothing to do with any statement. I never made any statement. I never discussed with Sir Nazimuddin about special tribunal.

### 8j. Ambica Chakrabarty:

তাহলে মাননীয় স্পীকারমহাশয়, “ট্রাইব্যুনালের” বিচার সম্বন্ধে আমার যা বক্তব্য তা হচ্ছে এই যে এ “ট্রাইব্যুনাল” গঠন করতেও সাধারণ বিচারালয়ের চেয়ে খরচ ১০ গুণ বেশী হয়। এই যে লক্ষ লক্ষ টাকা বেবিয়ে যাবে সেই টাকটা দৈয় করা? এই দেশেরই দরিদ্র জনসাধারণ। সুতরাং অনর্থক দেশী টাকা খরচ হওয়া উচিত নয়। তারপর আর একটা কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি। কংগ্রেস গভর্ণমেন্টের পক্ষ থেকে এত তাড়াতাড়ি করে বিলটা পাশ ক'মন হচ্ছে কেন? ডাক্তার বায় বলেছেন “অভিন্যাসের” মেয়াদ জুলাই মাসে শেষ হয়ে যাবে সেই জন্য আমরা জিজ্ঞাসা এই যে অভিন্যাসের মেয়াদ যদি চলেই যায় তাহলে দেশের মধ্যে এমন কি অবস্থার উদ্ভব হয়েছে যে এত তাড়াতাড়ি এই বিলটার আনাব প্রয়োজন দেখা দিয়েছে। আমাদের দেশের বর্তমানে এমন কিছু অবস্থা নয় যার জন্য এই বিলের এখনই প্রয়োজন দেখা দিয়েছে। দেশের যদি সত্য সত্যই সেইরূপ অবস্থা হয়, রাষ্ট্র যদি বিপন্ন হয়, তখন বিলটা আনলে কারও আপত্তি হবে না।

[11-50 to 12 noon.]

আজ কংগ্রেসী রাজ্যের অবসান হচ্ছে তাই এই বিল এসেছে; সেদিন একজন বলে গেলেন যে পাঁচ বৎসরের জন্য ও'রা এখানে এসেছেন। ও বৎসর এখানে থাকবেন। অতএব ও বৎসর যারা থাকবে তাদের নিরপত্তার জন্য এই বিল এসেছে, জনসাধারণের নিরাপত্তার জন্য নয়। তা যদি হতো তখন “বিজিনেসমেনদের” নিরাপত্তার, জমিদারদের নিরাপত্তার কথা এই বিল ক'না হয়েছে কেন? সাধারণ লোক “মজরার” করলে তার বিচার “ট্রাইব্যুনালে”

[Sj. Ambica Chakrabarty.]

হবে না কেন? যে সমস্ত দুর্ভাগ্য প্রকৃতির লোক আছে তাদের বিচারের ব্যবস্থা এই "স্পেশাল ট্রাইবুনালে" থাকবে না কেন? "ইকুয়ালিটি ইন দি আইজ অব ল" একথা আজকে ডাক্তার রায়ের সরকার স্বীকার করেন না কেন? যদি মনে করতাম জুরীর বিচার উঠে গিয়ে সমস্ত "ইন্ডিয়ান পেনাল কোড"-এর ধারা সমূহের বিচার এইভাবে হবে তাহলে বৃক্কতাম। এবার এই যে ধারাগুলি ১২১, ১০০, ৩৯৫ ইত্যাদি আগেও ছিল, ব্রিটিশ আমলেও ছিল যে! কিন্তু এই সমস্দের বিচার "স্পেশাল ট্রাইবুনালে" হতে পারতো না। তাই ব্রিটিশ আমলেও এই রকম করা হয়নি। তাই এই যে বিল, তা দুইশত বৎসরের কলিকাতা ব্রিটিশ রাজত্বকেও হাব মানিয়ে দিয়েছে। আজকে এই বিল যারা নিয়ে এসেছেন তারা বাকখা রেখেছেন যদি কেউ "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"-এর বিচারে মৃত্যু হয় তার বিরুদ্ধে সবকিছু থেকে আপীল করতে পারবেন। জিজ্ঞাসা করি দাঁষ্ট্র শ্রামিক কৃষককে এই বিল টোলে "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"-এ হাজির করা হবে, হাজার হাজার টাকা তাদের যে খরচ হবে তা তারা দেবে কোথেকে?

(At this stage the red light was lit.)

(DISTURBANCES AND LOUD CRIES.)

সেই টাকা কি সরকার থেকে আসবে। "লাউড ক্রাইজ" "বসুন, বসুন") আজ্ঞা আমি কংগ্রেসী সদস্যদের নিবেদন করবো জনমতকে উপেক্ষা করবো না।

**Mr. Speaker:** I hope members will keep to time. After their time is up, they will try to shorten their speeches.

**Sj. Nripendra Copal Mitra:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি এখনও ঠিক বুঝতে পারছি না যে বিচার আগে হবে না আগে আসামী গুলিকে ধরা হবে। বিচার যদি আগে হয়ে যায় সে প্রশ্ন আলাদা কিন্তু আসামীকে যদি আগে ধরতে হয় তাহলে আসামীকে ধরবার পরে অন্তঃপক্ষে রাষ্ট্রের নিরাপত্তা তখন থেকে আরম্ভ হয়ে গেল। আসামীগুলিকে যদি আগেই আমাদের হাজতে বা জেলের ভিতর পুরে ফেলতে পারি তাহলে সেই আসামীদের আদার "অসর্ন, মার্ভার", এসব করবার সুযোগ হবে না এটা নির্দিষ্ট। কাজেই আসামীকে ধরে ফেলবার পর তাদের তত্ত্বাবধি বিচার করতে হবে মানলাম এবং তারজন্য "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"ও হল বুক্কলাম; কিন্তু "স্পেশাল ট্রাইবুনালে" কি সাক্ষী সাব্যস্ত নিতে হবে না? সেখানেও কি সাক্ষীদের সুযোগ সুবিধা দিতে হবে না? সাক্ষীরা যদি অসুস্থ হয় তাহলে পরে কি এই সাক্ষী বাতিল রেখে এই বিচার আরম্ভ হবে এবং মীমাসাও হয়ে যাবে? যদি আসামীপক্ষে কোন সাক্ষী থাকে সে সাক্ষী যদি অসুস্থ হয় তাহলে পরে তার সাক্ষা না নিয়েও কি বিচার শেষ হয়ে যাবে? যদি তা হয় তাহলে স্বতন্ত্র কথা কিন্তু যদি তা না হয় তা হলেও সেখানে যে বিলম্বের কথা রইল সে বিলম্বের কথা সমানই থেকে থাকে।

আর একটা কথা হল যে আমরা কি করতে চাই? আমরা বেশি যে এদিকে "ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট" থেকে

চারিদিকেতে প্রচার হচ্ছে যে পঞ্চায়েৎ করে বিচার হবে, অমুক তমুক সমস্ত কিছু করা হবে। এইসব-গুলি করা হবে এবং তার বিধিও শীঘ্রই আসছে বলে শোনা যাচ্ছে। যদি তাই হয়, যদি তাই আমাদের লক্ষ্য হয় তাহলে পরে সেদিকে আমাদের আগ্রসর হতে হবে। এদিকে বলবে আমরা "ভিলেজ" পঞ্চায়েৎ চাই এবং সেইভাবে বিচার আমরা চাই, আর এদিকে বলবে আমরা এ জুরি ট্রায়াল চাই না কারণ জুরিদের ভয় দেখান যাবে বা তাদের ঘুষ দিয়ে ঠিক বিচার থেকে সবিয়ে আনা হবে। এই যদি হয় আমাদের জুরীদের উপর বিশ্বাস, তাহলে "ভিলেজ" পঞ্চায়েতী কি করে সফল হবে তা ত বুঝতে পারছি না। আমরা বাণিজ্যকে মানবো না, আর্মোরিকাকে মানবো না, কিন্তু নিজেরা যে লক্ষ্যের দিকে যেতে চাই সে লক্ষ্যকে মানতে হবে, তা যদি না মানি, কি আমরা মানবো? তবে যদি মানার অর্থ এই হয় যে আমাদের "গভর্নমেন্ট" পক্ষ যা কবনের সেটাই মানবো তাহলে স্বতন্ত্র কথা। আমরা বন্ধবা হচ্ছে এই যে যদি আমরা সত্যি আমাদের দেশকে পঞ্চায়েৎ প্রচার মনো দিয়ে যেতে চাই তাহলে জুরি প্রথাকেও রাখতে হবে এবং মর্যাদা দিতে হবে। আর একটা কথা হচ্ছে হয়ত এইপক্ষে যারা আছেন তারা সবাই দুর্বৃত্ত লোক, তাদের হয়ত অর্থে বশ করে নেবেন এবং তাদের পক্ষ থেকে জুরার হলে তারা হয়ত অপেক্ষে ভর পেলো যাবে কিম্বা অর্থেতে বশীকৃত হয়ে যাবে। কিন্তু অপরপক্ষে যদিও জনস্বাধাও নির্বাচিত কবেছেন, কংগ্রেসে যদিও সাং বৎসরের ঐতিহ্য আছে তাদের ভিতর ভাল লোক এবং সংলোক যথেষ্ট পরিমাণে আছে, যাদের সভা সংখ্যাও একলক্ষ আছে। সুতরাং এক একটা "সার্বভৌমত্ব" বা "সিঙ্গলিকিটি" অস্তিত্ব নয় জন করে জুরার বোর মত লোক পাওয়া যাবে না এটা বড় বিচির কথা। আমি মনে করি এখনও পর্যন্ত কংগ্রেসের অতটা অসংগঠন হয় নি, যে এটি নয় জন লোক পাওয়া যাবে না যারা ভয় পাবেন না বা যদিও ঘুষ দিয়ে বশীকৃত করা যাবে না। কাজেই আমার মনে হচ্ছে যে আমাদের অন্তঃপক্ষে জুরী "সিসসেমাটা" যা আছে সেখানে বহাল রাখুন।

[12-42:30 p.m.]

**Mr. Speaker:** I adjourn the House for 15 minutes. In the meantime I request the Party Leaders and Group Leaders and the Leader of the House to meet me in a conference regarding whether there should be an afternoon sitting today.

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

**Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya.**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আজ কদিন ধরে এই "ভিবেট" শব্দেতে আমাদের স্বর্ণগীর সত্যোপন্যাস দলের কবিতার দুই লাইন মনে পড়ে গেল। সেই কবিতার নাম হচ্ছে "মেম্বর"। তাতে আছে—

"তুমি আছ গৃহবাসে, তাই আছে হৃদি,  
নহিলে মানব বোধ হয় ফিরে যেত বনে।"

(Laughter.)

**Mr. Speaker:** Order! Order.  
Yoy go on.

**Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya:**

যেখন যেমন এই মেথরের প্রয়োজন হয় ঘরের অবস্থান পরিষ্কার করার জন্য। ("এ ভয়েস") যেমন আপনাদের ঐদিকে হচ্ছে।) তেমনি সমাজের মধ্যে যখন আবক্ষনা এসে ঢোকে তখন সেই আবক্ষনা দূর করতে "লোজিসেলসনের" দরকার হয়। ("এ ভয়েস") সাধু, সাধু।) আবক্ষনার রূপ অনুসারে সমাজের প্রয়োজন হয়। যেখানে অল্প-স্বল্প ময়লা থাকে, সেখানে সমাজের কাটাগুলো নরম হলেও চলে, কিন্তু যেখানে বেশী আবক্ষনার স্তূপ থাকে সেখানে কড়া কাটার প্রয়োজন হয়। ("দ্যাকটার") কাজেই এই যে আইন প্রবর্তন করার প্রস্তাব করা হয়েছে সেটার প্রধান উদ্দেশ্য হচ্ছে—সমাজের মধ্যে যে সমস্ত আবক্ষনা এসে উপস্থিত হয়েছে তাদের দূর করা। ("এ ভয়েস") মেদিনীপুরে ষাট কেমন খেলেন?)

**Mr. Speaker:** Order, order, let us go on with the Bill.

**Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya:**

স্পীকারমহাশয়, সমাজের কথা ছেড়ে দিন, মানুষের দেহে যদি মারাত্মক কত বা ঘা হয় সে তখনও বলবে আমার অস্ত্রোপচার করে কাজ নেই কিন্তু যারা "সার্জারিতে" অভিজ্ঞ তারা বলবেন "না এটা সংগে সংগে অস্ত্রোপচার করা হোক"। সেই রকম সমাজের দেহে যখন দৃষ্টান্তের আবির্ভাব হয় তখন প্রয়োজন হয় অস্ত্রোপচারের। সুতরাং যারা সমাজের ভাল চান যারা সমাজ সংস্কারক তারা বলবেন, "হাঁ, এখনই এটার সংস্কার করা প্রয়োজন। সেই মস্তের প্রভাব নষ্ট করার জন্য যদি আইন করার প্রয়োজন হয় তাহলে তা নিশ্চয়ই করতে হবে।

(NOISE AND DISTURBANCE.)

**Mr. Speaker:** Order, order.

**Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya:**

যারা দেশকে ভালবাসেন, যারা সমাজকে ভালবাসেন যারা রাষ্ট্রকে ভালবাসেন তারা বলবেন, সমাজ, রাষ্ট্র এবং দেশকে রক্ষা করার জন্য যে কোন বড় ব্যবস্থা বা আইন করার প্রয়োজন তা অবিলম্বে করা হোক। এই রকম আইনের কথা শুধু আমাদের দেশে নয় প্রত্যেক দেশেই এই ধরনের আইনের কথা আছে। তাই একটা কথা বলতে চাই যে

"Penal Law of the Russian Socialist Federation of Soviet Republic....."

**Mr. Speaker:** Mr. Mukherjee, my attention has been drawn by Secretary to the procedure of this House that it is very difficult to proceed with the business if you refer to foreign constitutions. I must frankly confess that in the

course of the third reading discussion it has been found that references have been made by both sides to quote extensively from foreign constitutions. It is not a salubrious and very healthy procedure that one State should discuss the constitution and administration of other foreign countries. But so far members have proceeded at very great length to quote the Constitution of different countries and to discuss the same. I would therefore request members now that in the debate on third reading they should try to avoid references in detail to foreign constitutional and administrative matters far less to criticise them.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাত্র এবারের জন্য ক্ষমা করা হোক। যারা বলে গিয়েছেন অন্তত তাঁদের প্রভুত্বের কিছু বলা দরকার হতে পারে।

**Mr. Speaker:** I have done that but at the very early stage I warned the members not to indulge in them at length.

**Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহোদয়, তারপর আমি স্বীকারী কথা বলতে চাই যে স্বাধীনতা ভোগ করতে হলে "বেসট্রেন্ট" দরকার, "লিবার্টি" উইদাউট রেসট্রেন্ট বিকমস লাইসেন্স"। সেইজন্য এই "বেসট্রেন্ট" থাকা দরকার। এই "বেসট্রেন্ট" থাকা দরকার কারণ সমাজ থেকে যে সমস্ত মন্দ মাথা চাড়া দিয়ে উঠছে তা "বেসট্রেন্ট" করা দরকার নতুবা স্বাধীনতা উপভোগ করা যাবে না। অল্প সংখ্যক "মিসচিফ", অল্প সংখ্যক রাষ্ট্রদ্রোহী, অল্প সংখ্যক সমাজদ্রোহী দমন করার জন্য যদি কোন আইন প্রণয়ন করা দরকার হয়, সেই আইন প্রণয়ন করতেই হবে। প্রশ্ন হচ্ছে এখন এই অবস্থা আছে কি না? এই কথাটা বার বার বিরোধী পক্ষ থেকে উঠেছে। কিন্তু আমি এই কথা বলতে চাই যে এর আগের বস্তুতঃ আমাদের কালী বাবু, কতগুলি ঘটনার ফিরিস্তি দিয়েছেন এবং আরো অনেক অজানা ব্যাপার রবে গিয়েছে যার জন্য প্রয়োজন হয়েছে এই রকম একটা আইন আনার। "ট্রাইবুনাল" আদালতের বিচার এই ধরনের হবে না যে আদালতে নিয়ে গেল অমনি তার সাজা হয়ে গেল। সেখানেও সাক্ষ্য প্রমাণ গ্রহণ করতে হবে, তারপর যদি জজ বাহাদুর একথা বলেন যে অভিশ্রুত সত্যি অপরাধী তাহলেই তার সাজা হবে। বিরোধীপক্ষ এমন একটা মিথ্যা আবহাও সৃষ্টি করতে চার বেন ধরে নিয়ে গেল অমনি সাজা হয়ে গেল। আমি এইটাই জানতে চাচ্ছি যে এই ধারা উপ-ধারাগুলিকে যদি ভাল করে পড়ে দেখা হয় তাহলে বোকা বার সাক্ষ্য প্রমাণ গ্রহণ বাতীল করে কোন সাজা পাওয়ার কারণ নাই। প্রথমে অপরাধী সাবাস্ত হলে তারপর

[Sj. Sambhu Charan Mukhopadhyaya.]

তার সাজা হবে। অপরাধ যদি সাব্যস্ত হয় তারপর সেই অপরাধ কি ধরনের অপরাধ, সেই রকমের অপরাধগুলিই এখানে কলা হয়েছে। আমি আপনাদের কাছে একটার পর একটা করে “স্পেন্স” করছি সেগুলি কি ধরনের অপরাধ। যেমন “সিডিউল” “এ”, তাতে বলা হয়েছে—“১২১, ১২২ থেকে ১২৯” ধারা “পেনাল কোড”-এর এগুলি প্রত্যেকটি হচ্ছে রাষ্ট্রদ্রোহের “সেক্সন”।

(At this stage the blue light was lit.)

আমি আর পাঁচ মিনিট “টাইম” নেবো। রাষ্ট্রদ্রোহ যদি সাব্যস্ত হয় তাহলে তার সাজা দেওয়া উচিত। আমার মনে হয় যারা রাষ্ট্রকে ও দেশকে ভালবাসেন, যারা “কনসিটিউশনের” সমস্ত “আর্টিকেল” মেনে নিয়েছে তাদের এখানে বাধা দেওয়া উচিত নয়। তারপর দেখুন ৩০২ ধারা—তাতে আছে যে যারা খুন কববেছে ৩০৭ ধারায়, যারা খুন কববার জন্য “এটম্পট” কববেছে, তারা যদি অপরাধী সাব্যস্ত হয় এবং তাদের সাজা দেওয়া হয় তাহলে কোন দেশপ্রেমিকেরই উচিত নয় তাকে বাধা দেওয়া। এই রকমভাবে “সিডিউল”-এর প্রত্যেকটি “সেক্সন” যদি দেখা যায় তাহলে এই রকমই দেখতে পাবেন। তাবপর কথা হচ্ছে তাদের মূখ থেকেই শুনছি যে তাদের “হাইকোর্ট” “জাজের” রায়ের উপর অগাধ বিশ্বাস আছে এবং তাই যদি হয় তবে “ফ্যাক্টের” উপর বা আইনের উপর আপীল করবার ক্ষমতা প্রত্যেক অভিজ্ঞ ব্যক্তির আছে এবং তাঁরা কবতে পারবেন। এখানে জন-নিরাপত্তা ব্যাহত হচ্ছে বলে চ্যালেঞ্জ দেবে না। এখানে কারো কোন “রাইট” খসে কথা হয় নি কেবল অপরাধী সাব্যস্ত হলে তার অপরাধের সাজা দেওয়ার ব্যবস্থা আছে। আর একটা কথা বলতে চাই যদি “ডেপু সেনটেন্স” হয়, “ট্রাইবুনালের” মতে “ডেপু সেনটেন্স” অমনি সাজা হয়ে গেল তা নয় সচা “হাইকোর্ট” “রেফার” কবলে দুই জন জজের সম্মতি দরকার। যদি দুইজন জজের মত বিভিন্ন রকমের হয় তাহলে তৃতীয় জজের কাছে “রেফার” করা হবে। এই বিলের যদি ধারা উপধারাবলি পড়ে দেখা যায় তাহলে দেখা যাবে যে এই বিলে জন-নিরাপত্তা হরণ করা হয় নি বরং জননিরাপত্তা রক্ষা করা হয়েছে। আমি আপনাদের কাছে আর একটা জিনিষ “স্পেন্স” করতে চাই। “মিস্টার স্পীকার”,—জনা দেশে রাষ্ট্রদ্রোহীদের জন্য কিরকম আইন আছে?

জনা দেশে যে আইন আছে (“আপারোর”) রাশিয়ার পেনাল কোড আমি “রেফার” করছি, ১৫১, ১৫৮ ধারা যদি দেখা যায় তাহলে কি দেখা যায়? যদি কোন “এক্সিকিউটিভ”-এর বিরুদ্ধে হস্ত উত্তোলন করা হয় তবে শাস্তির ব্যবস্থা আছে দু’বছর। “আর্টিকেল ৫৯ অফ পেনাল কোড”-এ একথা বলা আছে যদি কোনও “ইন্টারাপসন এন্ড আপারোর” ধারি কোন কাজ ব্যাহত করে তাহলে তার শাস্তি হবে “আর্টিকেল ৫৮”-এর মত। অর্থাৎ “ডেপু বাই স্টিং”। জুরী সম্মুখে অনেক কথা বলা হয়েছে এবং “স্পেনাল কোর্ট” করার জন্য অনেকে প্রতিবাদ জানিয়েছেন। আমি বলতে চাই যে রাশিয়ার যেখানে ওদের স্বর্ণ রাজ্য সেখানেও “স্পেনাল কোর্ট” আছে

এবং “স্পেনাল ট্রাইবুনাল”-এ বিচার করা হয়। (“ভয়েস”: আপনারা যে রাম রাজা বলেন। বসে পড়ুন, বসে পড়ুন।) আমি শেষকালে ওদের একটা কথা বলতে চাই—ওদের যাঁদের

‘রুশো ধর্ম’: রুশো স্বর্ণ: রুশো হি পরমভেতপ: রুশো হি প্রীতিমাপমে প্রীরন্তে দ্যালিন দেবতা’ (“আপারোর”)

এই যাঁদের ধর্ম, তাঁরা ভারতের তথা বাংলার জনপ্রতিনিধি দাবী করতে পারেন না।

[12-40—12-50 p.m.]

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, যে বিলটা আজ আমাদের এখানে আনা হয়েছে, সে সম্বন্ধে আমার গুটিকয়েক কথা বলবার আছে। এই বিলের বনং ধারায় যা সন্নিবেশিত করা হয়েছে, সেখানে বলা হয়েছে যে কোন শাস্তি এই ট্রাইবুনাল দিতে পারে। ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে যখন কোন আসামীর বিচার করা হয়, তখন তাকে ফাট’ ক্লাস ম্যাজিস্ট্রেট হলে তাঁর ক্ষমতা অনুযায়ী দু’বছরের বেশী শাস্তি হয় না। কিন্তু যদি তাকে এই ট্রাইবুনালের কাছে বিচারের জন্য উপস্থিত করা হয়, তাহলে এই “এনি” যে কপাটা রয়েছে তার মধ্যে দেখা যাবে ঐ দু’বছরের জায়গায় তাকে প্রয়োজন হলে সাত বছর পর্যন্ত শাস্তি দেওয়া যেতে পারবে। এই যে “এনি” একটা “ডেজ টার্ম” এখানে রয়েছে—

**Mr. Speaker:** Mr. Mullick, I am again pointing out that in the third reading you generally discuss the principle. You are again discussing the particular clauses of the Bill which were discussed during the second reading. This is the custom of the House.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

আমি এটা জানিয়ে দিতে চাই—এগুলো জানান দরকার—কোথায় কোথায় কি মারাত্মক ট্রেটী আছে। (“আপারোর”)

**Mr. Speaker:** Yes, go on.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

আমি বর্জিলাম, যদি ম্যাজিস্ট্রেটের কোর্ট কোন আসামীকে বিচার করবার ভার দেওয়া হতো তাহলে দেখতে পাওয়া যাবে যে ম্যাজিস্ট্রেটের কোর্ট থেকে তার সেন্স জজের কোর্টে যাবার একটা স্বাভাবিক অধিকার আছে এবং সেন্স কোর্ট থেকে হাইকোর্ট যাবার অধিকার রয়েছে। এই সময় মধ্যে বিচার চলা কালে আসামীকে “বেল” দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু আমাদের এই যে বিল উপস্থিত করা হয়েছে সেখানে বেলের সম্বন্ধে কোন কথাই নাই। ক্রিমিনাল প্রসিডিওর কোডে যে সমস্ত বেলের ধারা সম্বন্ধে উল্লিখিত আছে, তা এখানে নাই। সুতরাং আমরা মনে করতে পারি যে জুরীর বিচার বা ট্রাইবুনালের বিচার এখানে প্রশ্ন নয়, এই

[Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury.]

সবচেয়ে প্রধান অংশ গ্রহণ করছে, আমরা যাদের বিচার করতে যাচ্ছি টাইবুনালের মাধ্যমে, তারা সত্যিই বেল পাবে কিনা! এই বিলে আমরা চাচ্ছি যে কোন লোককে ধরে নিয়ে এসে বেল না দিয়ে তাকে বেল পাবার অধিকার থেকে বঞ্চিত করে বছরের পর বছর আটকে রেখে দেব জেলের অভ্যন্তরে। ১৬নং ধারা সম্পর্কে অনেক কথা হয়েছে। আমরা ভারতীয় সংবিধানের ১৬নং ধারাকে মেনে চলছি না। আমরা মনে হয় এই ধারা ছাড়াও ভারতীয় সংবিধানের ১৬নং ধারার ব্যতিক্রম করা হচ্ছে। এই বিল হচ্ছে সেই বিলের পিছনে রয়েছে একটা আমলাতান্ত্রিক মনোভাব। ১৯৪৭ সালের পনেরই আগস্টের পর দেশবাসী আশা করেছিলেন, যে স্বাধীনতার কথা বিঘোষিত হলো ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের মুখ থেকে সেই স্বাধীনতা আমাদের দেশের সামনে নতুন যুগে এনে দিয়েছে। কিন্তু তাবপর বছরের পর বছর কেটে গেল। তারা দেখতে পেল এই কংগ্রেস সরকারের কাছ থেকে তারা পেয়েছে শৃঙ্খল, ক্ষুধার যন্ত্রণা, তারা পেয়েছে কেবল উলঙ্গা ধাক্কাধাক্কি, তারা পেয়েছে নানাবিধ নৈরামিহা অথবা অভিযোগ, ওখন স্বভাবতই এদের মনের ভেতর এই সরকারের বিরুদ্ধে একটা দিক্কাবের সাধারণ ভাব জন্মেছিল এবং তা প্রতিশোধ করার জন্য এই সরকার চাইলো যে পুলিশের হাতে তাদের সমস্ত কিছু সমর্পণ করে আত্মরক্ষা করতে এবং এদে জন্য পুলিশের শাসনব্যবস্থা হিসেবে আজ আমাদের কংগ্রেস সরকারের মাধ্যমে যে বিল উপস্থিত করা হয়েছে তা পেয়েছি। সুতরাং এতে আশ্চর্যান্বিত হবার কিছু নাই। এইরকম বিল আমলাতান্ত্রিক সরকার প্রতিবারই এনেছে। ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের শাসন যখন ছিল ওখনও এইরকম বিলের পরিচয় আমরা পেয়েছি। আজ যারা ট্রেজারি-বেঞ্চে সমাসীন আছেন, তারা মুসলিম লীগ রাজত্বের সময় এখানে ছিলেন। এটা কংগ্রেস সরকারের দোষ নয় ট্রেজারী বেঞ্চে যারা বসেন, এটা হচ্ছে তাদের গতানুগতিক পদ্ধতি। সুতরাং তার বিরুদ্ধে বিশেষ কিছু বলতে চাই না। আমি শূন্য এই কথা তাদের স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে ১৯৪৭ সালের পনেরই আগস্ট হতে তারা যে তথাকথিত স্বাধীনতার কথা বলেছেন, সেই স্বাধীনতা দেশবাসী কতটুকু পেয়েছেন! দেশবাসী কংগ্রেসের কাছ থেকে অনেক কিছু আশা করেছিল। বিরোধীপক্ষ হিসেবে কোন ব্যক্তিগত চরিত্রের উপর কোন কথা না বলে শূন্য বলতে চাই যে আমরা দেশবাসীর জন্য কতটুকু কি কবছি:

দেশের মাটিতে যাবা জন্মেছে, দেশের জল-বায়ুতে যাবা বস্তুত হয়েছে তাদের মধ্যে হাসি ফোটাতে আপনারা পারেন নি। আমি চাই না আপনাদের বিরুদ্ধে কোন ব্যক্তিগত অভিযোগ তুলতে। আমি জানি এই কংগ্রেস দলের মধ্যে এমন লোক আছেন যারা আমাদের মহান নেতা নেতাজীর সম্পর্কে এসেছিলেন, এখানে এমন লোক আছেন ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের অ্যাডভারে নিশ্চেষ্ট হবার অনেক স্বাক্ষর তাদের মনের ভিতর রয়েছে। তারা মুখে হাসলেও মন তাদের দেশের দুঃখ-দুঃস্থায় পাড়িত হয়। তাদের লক্ষ করে আমি বলছি আমরা চেয়েছিলাম—তাদের এমন কক্ষপাশিত

হোক—তারা দেশের মধ্যে এমন একটা বিপ্লবের সৃষ্টি করুন, সে বিপ্লবের মধ্য দিয়ে জনতা মনে করতে পারবে কংগ্রেস সরকার এমন কিছু এনে দিয়েছেন যা সত্যিকারের স্বাধীনতার রূপ নিয়ে তাদের মধ্যে এসেছে। গুরা যদি মনে করে থাকেন এই রকম বিল এনে যারা জনতার জন্য কাজ করে তাদের মুখ বন্ধ করে দেবেন, তাদের প্রত্যেকটি প্রচেষ্টা বন্ধ করে দেবেন তাহলে আমি বলব এইভাবে দেশসেবার প্রচেষ্টা বন্ধ করা যাবে না—বিপ্লবের ব্যপ্তকে যদি ভালভাবে অনুধাবন করেন তাহলে দেখতে পাবেন পারিপার্শ্বিকের উপরই বিপ্লব নির্ভর করে। আইনের নাগপাশে দেশে বিপ্লবকে বন্ধ করতে যতই চেষ্টা করি না কেন তা বন্ধ হবে না, ভিতরে ভিতরে নানা উপায়ে বন্ধ মধ্য দিয়ে তা ফুটে বেরবে। প্রাচীরের আবেষ্টনীর সঙ্গে মালসজা যাই ভালুক না কেন, যে স্থানই দেখুন না কেন, যত দৃঢ় ভিত্তির উপর নিজেদের প্রতিষ্ঠিত বলেই মনে করেন না কেন, একদিন তাদের ঘরের মতন তা ভেঙ্গে পড়বে। এইভাবে যদি আমরা চলি তাহলে ভুল করা হবে। এখানে যারা আছেন তাদের চেয়ে আমি বলতে নবীন। তারা অনেকই আমার চেয়ে জানা কিছু অমরা জ্ঞান প্রদীপের নিচেই থাকে অশুভাব। প্রদীপের সামনে যারা বসেছেন তারা অশুভাব দেখেন না, হাসা মতন নবীনরা এইবাপ বলা অনেক হেতু স্বত্ত্বতা মনে করবেন। যদি স্বত্ত্বতা হয় তাহলে আপনারা আমায় ক্ষমা করবেন। আমি বলবার কথা হচ্ছে, এই যে ১৯১ থেকে পরবর্তী দাবাবলি আনা হচ্ছে এতে সরকার এই পদ্ধতি এ, এই পদ্ধতি যারা মনস্তাপক তাদের বিরুদ্ধে জনতার মধ্য থেকে কেউ যদি কোন বিরুদ্ধ সমালোচনা করেন তাহলে তাদের বিরুদ্ধে গুণ্য পুস্তিকা নিতে পারবেন। আমরা দেখছি সমস্ত দুর্নিয়ম যুদ্ধের জেলিহান শিখা এগুলো অসহ্য এবং সে যুদ্ধ আমাদের মধ্যেও এগিয়ে আসছে, এই সমগ্র এই ধারণার জিনিষ কতখানি ক্ষতিকর। আমরা ভারতবর্ষের উন্নতির জন্য বিশেষকরে বাল্যের উন্নতির জন্য, আমাদের জনতার সংরক্ষণের ব্যপ্ত সেবার জন্য তাদের ক্ষমতা অম্ম দেবার জন্য, তাদের পরনের কাপড় যোগাবার জন্য, যদি প্রয়োজন হয় যে কোন ব্যক্তির কাছ থেকে সহায়তা পাব, সহযোগিতা পাব তা গ্রহণ করব। কিন্তু তাই সমগ্র দেখতে হবে সেই ব্যক্তি কি চায়। যদি সেদিক থেকে আমরা বিশ্লেষণ করি তাহলে দেখতেই পাব মার্কিন সাম্রাজ্যবাদ সমস্ত দুর্নিয়ম মধ্যে এমন অবস্থাব সৃষ্টি করেছে যে, সমস্ত দুর্নিয়ম মানুষ হাংসার করে তাদের এই তথাকথিত গণতন্ত্রের হাত থেকে মুক্ত হতে যাচ্ছে। আমরা বৈদেশিক রাষ্ট্রের সাহায্য নেব কিন্তু তারজন্য চিরকালের মতন বিক্রীত হতে থাকব সে হতে পার না। যদি প্রয়োজন হয় আমরা সাহায্য নেব অন্য দেশের কাছ থেকে কিন্তু কিভাবে নেব তার দৃষ্টান্ত পেয়েছি আমাদের মহান নেতা সুভাষচন্দ্রের কাছ থেকে। তারপরে যদি কেউ মিথরাজ্যের বিরুদ্ধতা করে তাকে ধরে জেলে পুরবার এই যে বিধি এটা অনায় এবং দেশের পক্ষে ক্ষতিকর। আমাদের দেশের মুখোমুখি একটা দল তাদের স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য চাইছে, বিশেষকর প্রয়োজনের ভাগিদে দেশবাসীকে কামানের খোরাক করতে। এই যে

[Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury.]

অভিসন্ধি এর আমি তাঁর বিরোধিতা করি। অবশ্য আমিই শব্দ এই বিলের সম্বন্ধে বলছি না, আরও অনেকে এটাকে সম্বন্ধের চোখে দেখছেন। বর্তমানে যে বিলটা এসেছে এটা অভিন্যাস হিসাবে স্বখন ছিল তখন এমন প্রমাণ দিতে পারি যে একজনকে সরিয়ে আর একজনকে রাখা হয়েছে। প্রথমে একজন জাজ নিয়োগ করা হ'ল তার নাম হচ্ছে শ্রী.....

[12-50—1 p.m.]

**Mr. Speaker:** Names should not be mentioned.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Chowdhury:**

আজ্ঞা আমি নাম প্রকাশ করতে চাই না কারণ স্পীকার মহাশয় বলছেন নাম ব্যবহার করা উচিত না। আমরা জানি আমাদের মাননীয় মন্ত্রী-মণ্ডলীর মধ্যে অনেকের হেঁচকি গিয়েছেন গত নিষ্পাটনে—তারপরে দেখতে পাচ্ছি সেই সমস্ত লোকদের যারা পরাজিত মন্ত্রীদের নিষ্পাটন করেছিলেন তাঁদের জন্ম করাও জন্ম নানা চেষ্টা করছে এই পুলিশচর। এর প্রমাণ আমাদের হাতে রয়েছে। যদি স্পীকার মহাশয় অনুমতি দেন তাহলে আমি দিতে পারি। বজ্রবজ্র আবেগ ঘোষে বলে একটি চলে নিষ্পাটনের বিরোধিতা করছিলাম মন্ত্রীমণ্ডলী, আজকে তাকে অটক রাখা হয়েছে ১০৭ ধারায়। এই ১০৭ ধারার নিয়ম হচ্ছে এই যে একটা “বন্ড” দিতে তাকে খালাস করা যায়। আজ ৭ দিন তাকে ধরে রাখছে —“বন্ড” দিতে গিয়েছিল, কিন্তু বলা হচ্ছে যেমনি “বন্ড” সিদ্ধ নয়। এইভাবে তাকে অটক রাখা হয়েছে। সুতরাং আমরা যা সম্বন্ধ করি তার মধ্যে একটা ব্যক্তি নিশ্চয়ই আছে। আমি অবশ্য আমাদের দেশের নেতৃবর্গ যারা করছেন তাদের বিরুদ্ধে দ্বিজার প্রকাশ করতে চাইনা কিন্তু জনতার যে দ্বিজার জেগেছে এবং তারা যে দ্বিজার ভাবনাচ্ছে তা যদি সভায় না জানাই তাহলে আমাদের এখানে আসা নিবন্ধক। আমরা নিবন্ধক এইভাবে কথা বলতে চাই না। মাননীয় সভাপতি মহাশয়, আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয়, যদি মনে করেন যে আমাদের এই “এসেমার সেশন” শেষ হবার পর তিনি আমাদের জাতিতে এগিয়ে নিয়ে যাবার জন্য সর্বশক্তি নিয়োগ করবেন তাহলে কোনও কথা বলতে চাই না। নইলে আমাদের দেশের মধ্যে প্রত্যেক মানুষের মনে যে অভিযোগ রয়েছে মরছে সে কথা যদি এখানে প্রকাশ না করি, তাহলে আমাদের কর্তব্য ক'রা হবে না। তিনি যদি মনে করেন যে যে “পলিশ” আজ তার দায়তালম ব্যাপার প্রকাশিত হচ্ছে সেই রাষ্ট্রনীতির কথা দিয়েই তিনি কাজ করবেন তাহলে তাকে আমি বলতে পারি, তাঁর প্রচেষ্টা নিষ্ফল হবেই হবে। এ “ট্রেজারি বেঞ্চ”এ অনেক আছেন যারা ব্যক্তিগত জমায় বহু নিষ্পাটন সহ্য করেছেন দেশ সেবার জন্য। তাদের কাছে আবেদন করব যে, জাতি আজ মৃত্যুমুখে এগিয়ে চলেছে। যেজাতি খাদ্যাভাবে,

বস্ত্রাভাবে, রোগগ্রস্ত হয়ে দিনের পর দিন মৃত্যুর দিকে অগ্রসর হচ্ছে তারা সেই জাতিতে বাঁচবার দায়িত্ব নিন।

[1—1-10 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of order, Sir.

মাননীয় “স্পীকার” মহাশয়, এখানে মাননীয় সদস্য যে একটি দৃষ্টান্ত দিচ্ছিলেন (একজন জজ সম্বন্ধে) তাঁর বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ নেই তবে এরকম দৃষ্টান্ত দেওয়াটা মোটেই অর্থহীন নয়। কোন অনুপস্থিত লোকের বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ এখানে আনতে পারা যায় না, কিন্তু দৃষ্টান্ত নিশ্চয়ই দিতে পারা যায়।

**Mr. Speaker:** No, no he was referring to a question of transfer. The House stands adjourned till 4 p.m. for the consideration of this Bill.

(The House was accordingly adjourned till 4 p.m.)

(Afternoon Session.)

(The House reassembled at 4 p.m.)

[4-00 to 4-10 p.m.]

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় “স্পীকার” মহাশয়, আমি এই বিলের বিরোধিতা করতে উঠছি। কাল কংগ্রেসপক্ষীয় মাননীয় সদস্য কালী মুখার্জী মহাশয়, আমাদের সম্পর্কে একটি কথা বলেছেন। তিনি আমাদেরকে ভীষণ বলেছেন যে আপনাদের দেশে অরাজকতা নর-হত্যা ও গণ্ডাশাহী চান, না শান্তি ও শৃঙ্খলা চান তাহা প্রিয়তা কর্তব্য স্থির করুন। আমি তাঁর কথা ভেবেছি, খুব ভাল করে চিন্তা করছি, চিন্তা করে আমি দেখেছি যে গণ্ডাশাহী, খুন, অরাজকতা এসব যদি কিছু নিবারণ করতে হয় তা হলে এই পন্থা নয়, এই বিলকে তা হলে প্রত্যাহার করে নিতে হয়, অন্য পন্থা অবলম্বন করতে হয়। এই জন্য আমি এই বিল সমর্থন করতে পারি না। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বিলের প্রথম দিনের আলোচনায় সর্বপ্রথম বক্তৃত্ত্বে আমি এই কথাই বলেছিলাম যে বিলের প্রকাশ্য উদ্দেশ্য হচ্ছে তাড়াহুড়ি বিচার করা, কিন্তু এটা গণ্ডাশাহী একটামাত্র উদ্দেশ্য এই যে জুরির বিচারের যে অধিকার, জুরির বিচারের যে স্বাধীনতা, অধিকার এ কথা বলেবা না, কারণ অনেক সদস্য অধিকার এ কথা বলতে আপত্তি করেন, জুরির বিচারের যে স্বাধীনতা সেই স্বাধীনতা থেকে এই বিলের আওতায় যেসব আসামী পড়বে তাদেরকে দণ্ডিত করা। এই কয়েক দিন যাবৎ যে আলোচনা এখানে হয়েছে ধীরে ধীরে কিন্তু সুস্পষ্টভাবে, সেই উদ্দেশ্য “গভর্নমেন্ট”এর পক্ষ থেকে প্রকট হয়েছে। এখন বোকা বাজে যে তারা এই বিল এসেছেন তার এই মূখ্য কারণ। আমি এই সম্পর্কে অন্যাপেক্ষে যারা আইনজীবী মাননীয় সদস্য আছেন, “জুডিসিয়াল মিনিস্টার” বিচারমন্ত্রী এবং মাননীয় প্যামলাল বসু মহাশয় যিনি অবসরপ্রাপ্ত জজ, তাঁদের দৃষ্টি আমি অত্যন্ত মনোবোগসহকারে প্রবণ করছি। কিন্তু দুঃখের



[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

সঙ্গে বলতে হচ্ছে যে তাঁদের যুক্তি আসৌ “কন-ভিসিট” নয়। একজন মাননীয় সদস্য তিনি অনেক-বার, একাধিকবার আমাদেরকে স্মরণ করিয়ে দিয়েছেন যে তিনি একজন অভিজ্ঞ “ক্রিমিন্যাল প্রাক্টিশনার”, আমরা আইনজীবী নয় কিন্তু আইন কি জানি, অন্তত পড়লে বুঝতে পারি বা শুনলে বুঝতে পারি। অতএব এ কথা বারবার আমাদেরকে স্মরণ করাতে হবে না। তিনি বলেছেন যে, জুরির বিচার করতে হলে—আবার তিনি ঠাট্টা করে বলেছেন, কেউ যে আইন জানেনা, তিনি বান্ধকমবাবুকে ঠাট্টা করে বলেছেন, “কমিটিং ম্যাজিস্ট্রেট কনভিক্টং” নাকি তিনি “কমিটিং ম্যাজিস্ট্রেট” বলেছিলেন। তিনি মনে করে নিয়েছেন যেন কিছু জানেন না। “কমিটিং ম্যাজিস্ট্রেট” এর কাছে বিচার হ’তে হ’তে দু’মাস কেটে যায়। তিনি বিলটা ভাল করে পড়বেন। আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছিলাম তা এই—। বিলে লেখা আছে যে “কমিটিং-এন্ট” করতে হবে না, আমি তা স্বীকার করে নিয়ে বলেছি যে, যে যে “সেক্সন ক্রিমিন্যাল প্রসিডিওর কোড” এর ধারা অনুসারে “সেসন জজ” এর “জুরিসডিক্শন” আছে সেইটুকু দেওয়া হ’ক মাত্র। এই সামান্য সরল কথা! তার উত্তর হল, আমাদের সময় হবে না। আমি শুনছি জুরির বিচার অত্যন্ত ধারাপ। আর একজন মাননীয় সদস্যের কথা শুনোছি। তিনি “প্রিভি কাউন্সিল” এ যে রায় হয়, তার প্রশংসা করেছেন, তাঁদের বিচারের প্রশংসা করেছেন। এ জিনিষটা আমরা জানি। স্বর্ণীয় শরচন্দ্র বসুর নামের অবতারণা করার কোন প্রয়োজন ছিল না। কিন্তু একটা কথা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, যখন একজন ইউরোপীয়ানের সঙ্গে আর একজন ভারতীয়ের মামলা হয় তখন অত্যন্ত সুবিচার পাওয়া যায়, কিন্তু একজন ভারতীয়ের সঙ্গে আর একজন ইউরোপীয়ানের সঙ্গে যখন মামলা হয়, কত সুবিচার পাওয়া গেছে আমি জানি না। মাননীয় স্পিকার মহাশয় আপনি জানেন যে মাল্‌বের “ডবল পারসোনালিটি” থাকে, ট্রিপল পারসোনালিটি থাকে। সেই সব “পারসোনালিটি” বেরিয়ে পড়ে। সেই সামান্যবাদী যে “পারসোনালিটি” বর্ণ-অভিমানী যে ইংরাজ তার “পারসোনালিটি” বেরিয়ে পড়ে সেই মেকলের বংশধর যে ইংরাজ তার মনোভাব বেরিয়ে পড়ে সেখানে তার পক্ষে বলা অসম্ভব নয়। এখন জুরীর সেখানেই মনোমানী হয় যেখানে লোক পাওয়া যায়, খাদের সংজ্ঞা বিচার জ্ঞান আছে, যারা চিরেবান, যারা অভিজ্ঞ, যারা বিজ্ঞ, এইসব গুণের কথা আছে। এইসব গুণ সম্পর্কে তিনি যখন বলছিলেন তখন আমার লক্ষ্য করছিলাম। “মেকলে” এককালে আমাদের গাল দিয়েছিলেন, যে আমাদের দেশে নাকি বিজ্ঞ লোক পাওয়া যায় না, চিরেবান লোক পাওয়া যায় না, নিরপেক্ষ লোক পাওয়া যায় না। এতো তার বলবারই কথা। কিন্তু আমি যা শুনোছি, যে করজনের কথা শুনোছি, আমি বুঝতে পারিনি যে এর মধ্যে একটা “কনফ্যুশন” অব থট” আছে কিনা। অর্থাৎ ব্যাপারটা কি? জুরির বিচারটা ধারাপ কেন? প্রশ্ন কথা হ’তে পারে যে এদেশে এমন লোক নাই কি যারা জুরিতে বসতে পারে? ইংলন্ড, আমেরিকার জুরির বিচার ভাল চলেবে, ভারতবর্ষে কেন নয়। ভারতবর্ষে বিজ্ঞ, চিরেবান, নিরপেক্ষ

মানুষ পাওয়া যায় না এ তাঁরা স্পষ্ট করে বলেন নি, কিন্তু কি বলতে চাচ্ছেন তারা এ সম্পর্কে? যদি তা হয় তা হ’লে এক কথা, আর যদি তা না হয়—কি তারা বলতে চান? একজন বাবহারজীবী সদস্য বলেছেন ৫০ “পারসেন্ট” ধারাপ। কেন ধারাপ তা তিনি স্পষ্ট করে বলেন নি, তাঁর মনের মধ্যে “কনফ্যুশন” আছে। তিনি কি বলতে চান যে এদেশের মানুষ ধারাপ, এখানে জুরি “সিস্টেম” হবে না? কারণ জুরির লোক সংগ্রহ করা হয় সাধারণত “সাকল ইন্সপেক্টর”, দারোগা মারফত, পুলিশের মারফত, যারা “টোউট” গিরি করে তারা ঢুকে যায়। কেন ধারাপ এজিনিসটা তারা সুস্পষ্ট করে বলেন নি। আর একটা হচ্ছে এই জিনিষটা ভাল করে ভেবে দেখুন। যদি জগতের মধ্যে জুরির বিচার প্রযোজ্য হয় ভারতবর্ষে কেন হবে না। কারণ এই ভারতবর্ষে পণ্ডারের “সিস্টেম” ছিল। ভারতবর্ষে আদালত ছিল না, এট সালিশী করেই মানুষের বিচার হ’ত। অতএব জুরির বিচার যদি কোথাও ভালভাবে চলতে পারে তা ভারতবর্ষেই চলতে পারে। তবে, জুরি যদি ধারাপ হয় আপনাদের “অ্যাডমিনিস্ট্রেশন” দায়ী তারজন্য। যদি তা হয় তা হ’লে আগে জুরি “সিস্টেম”কে বদলে দিন, আইন আনুন, আইনের পরে জুরি করুন।

[4-10 to 4-20 p.m.]

মাননীয় প্যামালাল বসুর কথা শুনলাম, তিনি একটী খুব ভাল কথা বলেছেন—কথটা শুনতে খুব ভাল—তার কথা হচ্ছে এই “দিস বেস্ট ফর্ম” অব ট্রায়াল ইন সাচ টাইম ইজ বাই এ ট্রাইবুনাল কমিসিটং অব এ জাজ ক্যাপাবল্ অব মেন্টেইনং অ্যান অনপ্রেজ্‌ডিস্ট্‌ অ্যান্ড ওপেন মাইন্ড”। কিন্তু এই “ডিস্টার্বড এরিয়া” কথটা একটু ভাল করে বুঝুন। “সেডিউল (থ্রি)” ধারার কথা বলছি না—“সেডিউল (ফোর)” ধারায় বলা হয়েছে যে “ডিস্টার্বড এরিয়া জুরী সিস্টেম” হলে কাজ ভাল হবে না। আমি মনে নিলাম “জুবী সিস্টেম” এ এখানে কাজ ভাল হবে না। কিন্তু এখন একজন “জাজ” চাই যার মাথা বিকৃত হয় নি, যিনি “আনব্যালান্সড মাইন্ড” নিয়ে কাজ করতে পারবেন। কিন্তু সেখানে “ডিস্টার্বড এরিয়া”—মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় দেখুন ২নং “সেডিউল” এ এই যে “ডিস্টার্বড এরিয়া” কথটা রয়েছে—সেখানে কোন জুরী “সিস্টেম” নাই তাঁর যুক্তি সম্বন্ধে তাঁকেই জিজ্ঞাসা করছি—প্রশ্ন তুলে এই কথাই বলতে চাই, “অপোজিশন ফর অপোজিশন সেক” করছি না, আমি যে সমস্ত যুক্তি তুলছি তাব উত্তর যদি তিনি দেন তা হলে বলতে পারি আমি এই বিলকে সমর্থন করব অন্তত বিবোধিতা করব না। “সেডিউল (থ্রি)” সম্পর্কে নয় “সেডিউল (ফোর)” সম্বন্ধে যা আছে সেটা যদি বলেন তা হলেই হয়। তারপর জাজ—হাইকোর্ট জাজ, সেন্স জাজ, অ্যাডিনাল জাজ—একম কত শত শত জাজ আছেন ১০।১৫ বছর হাইকোর্টে “প্রাইস” করেছেন এমন যোগ্যতাসম্পন্ন কত আছেন কিন্তু সকলেরই যে “আনপ্রেজ্‌ডিস্ট মাইন্ড” থাকবে তা ঠিক করে বলা যায় না। গভর্ণমেন্টের হাতে কমতা রয়েছে—অতএব যাতে প্রত্যেক ক্ষেত্রেই যোগ্যতাসম্পন্ন ব্যক্তি নিযুক্ত হন—তিনি সেন্স জাজই হন আর হাই কোর্টের জাজই হন, সেটা ভেবে দেখুন। এটা অভিমায়ের কথা নয়, যদি আমরা

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

কথা না দেন তা হ'লে অন্য স্থান আছে "পার্লামেন্টারী" রীতি অনুসারে "আপার হাউস"এর নাম করতে নৈব বলতে হয় অনাস্থ্যন সেখানে সংশোধন করে নেন। আর একটা কথা উঠেছে—"মেজরিটি" এবং "মাইনিরিটি"—ভারতবর্ষে তথা বাংলাদেশে এই "জুরী সিস্টেম" যখন চলবে তাতে "স্বাধীনমাস ভার্ভিউ" সেবে এবং সেটা সকলেই মেনে নেবে। সকলের পক্ষেই এটা প্রযোজ্য। জুরী "সিস্টেম"এর অধিকার থেকে মানুষকে বঞ্চিত করা উচিত নয়। আর একটা (২য়) কথা হচ্ছে যে জুরী বিচার যা আছে তাতে "ক্রিমিন্যাল প্রিসিডিওর" আইন অনুসারে শৃঙ্খল "ল পয়েন্ট" "আপার" চলবে—আমি বলছি আমাদের যা "আমেন্ডমেন্ট" যেটা স্বীকার করে নিয়েছেন তাতে এই দাঁড়াচ্ছে যে "আপার ফায়ার"এও চলবে আবার "ল"তেও চলবে। যদি বলেন যে "ক্রিমিন্যাল প্রিসিডিওর কোড"এ বাধা আছে তা হ'লে বলব আপনাদের "ল ডিপার্টমেন্ট" রয়েছে—সেখান থেকে একটা আইন করে শৃঙ্খর নিতে পারেন—তার আগে "ক্লক (এইট)"এ "নটউইথস্ট্যান্ডিং এনিথিং কন্ট্রেন্ট ইন্ এনি আদার ল" এটুকু বুঝিয়ে দিলেই সব ঠিক হয়ে যাবে। আমরা যদিও আইনব্যবসা করি না কিন্তু ধানিকটা পড়াশুনা করেছি—বুঝতে পারি যদি এটা পরিবর্তন করতে পারেন তা হ'লে ভাল হয়। তারপর অনেক "সিালি" যুক্তি দিয়েছেন—যদি "জুরার" মরে যায়—যদি জাজ মরে যায় তবে "ডি নভো ট্রাইআল" হয়। তা হ'লে এ জিনিস এখানে কেন চলবে না? কাজেই বলি ভাবুন, চিন্তা করুন, ভাল যদি করতে পারেন তা হ'লে লোকে আশীর্বাদ করবে। আর একজন মাননীয় সদস্য আইনজীবী সোভিয়েট রাশিয়ায় কথা বলেছেন, আব একজন "আমেরিকা"র কথা বলেছেন—এই দুই যুক্তির মাঝে পড়ে—মাথা খারাপ হয়ে যাওয়ার উপক্রম হয়েছে। যেসব যুক্তি দেওয়া হয়েছে তাতে কোন "লজিক" নেই অনেক "ফ্যালসি" রয়েছে। এখানে অনেক কথা শুনছি—"ইউ, এস, এস, আর, কনসিট্রিশন"এ অভিজ্ঞ, বিখ্যাত "মসিসে ভাইসিফিক"র আইনপুস্তক থেকে একজন পড়ে শুনিয়েছেন—তা আমরা ধীরভাবে বুঝাব চেষ্টা করেছিলাম। আমরা "সোভিয়েট" বুঝি না, "আমেরিকা" বুঝি না—আমরা সেটাই করব যেটা ভারতের পক্ষে ভাল হয়।

[4-20—4-30 p.m.]

"আর্টিফিক্যাল ওয়ান হানড্রেড আন্ড টু"তে লেখা আছে "কোট" মানে "মিলিটারী কোর্ট" এবং সেখানে "কোট মার্শাল" হয় দুটা কারণে, "ট্রিজন" এবং "এক্সপোনেন্স" কিন্তু "আরসন" ব্যাপারে খুন, জখম, "ডেকরাটি" "রবারি" প্রভৃতি জড়িত আছে—সুতরাং "আরসন" সেখানে সেখানে "ট্রিজন" হতে পারে না। বন্দু জ্যোতিবাবু "সিডিউল (ওয়ান) সম্পর্কে" যে "আমেন্ডমেন্ট" দিয়েছেন, সেটা খুব ভাল, সুতরাং এটা আমাদের মনে নেওয়া উচিত। "রাশিয়া"র ব্যাপার সম্বন্ধে যা বলা হয়েছে সেটা হে "মিলিটারী", ব্যাপার! তাই বলছি আমাদের এখানে "সিবিএল পপুলেশন"এর উপর এটা চলতে পারে না। সুতরাং "জুরি" সিস্টেমটা যদি মেনে নেন আর সৎগা সৎগা বলে দেন "প্রোভাইডেড দ্যাট" যে "জুরি"রা "স্বাধীনমাস ভার্ভিউ" সেবে—এটা মেনে নিলে আর কোন দাবি থাকবে না। কাজেই কাজেই এ বিষয়ে আপনারা একটু চিন্তা করে দেখবেন,

"স্টলেসলি" কিছু করলে কোন কাজই সফল হয় না। অতএব "ল ডিপার্টমেন্ট" যা কিছু করেন একটু ভেবেচিন্তে করবেন। আমাদের অনানুষ্ঠানিকতার জন্য যেন জনসাধারণ কণ্ট না পায়। আপনারা বলে দেখুন, "সিডিউল টু" বের করুন, দেখবেন ৩৬৬ এবং ৩৭৬ ধারায় কি আছে। "ইন্ডিয়ান পেনাল কোড"এ "আবডাকশন অর ইল্লিগিট ইন্টারকোর্স" অর্থাৎ "রেপ"—লক্ষ্য করুন না একটা "পার্টি"কে "ব্যান" করার জন্য, কমনিউটি পার্টি থাক বা না থাক, দেশের বৃহত্তম পার্টি হয়ে আপনারা এমন একটা আইন নিয়ে আসছেন কমনিউটি পার্টির জন্য যার "সেকশন"এ এই সমস্ত কথা আছে—তাদের ক অপরাধ যার জন্য তাদের নামে এই রকম একটা অপবাদ দিচ্ছেন। ("এ ডরেন্স" এখানে কোন পার্টির নাম লেখা আছে কি?) আমাদের দেশের ভবিষ্যৎ বংশধররা যখন দেখবে যে কমনিউটি পার্টি বলে একটা দল ছিল, তারা কত রকম অত্যাচার করেছিল, তারা "আবডাকশন" করত, "রেপ" করত, এই ইতিহাস লেখা হবে—এতে কি আপনারা লক্ষ্য করেন না? আপনারা ভাল করে চিন্তা করতে পারেন না? একটা রাজনৈতিক দল বলেই যে তাকে খারাপ করে দেখতে হবে এমন কোন কথা নেই। কাজেই ঘের্ঘহারা হওয়ার একটা সীমা থাকা দরকার। আপনারদের মধ্যে অনেক বিজ্ঞ ব্যক্তি আছেন, কংগ্রেস পার্টিতে পরামর্শ করুন, সমস্ত জিনিসটাকে তালিয়ে দেখুন, "স্কটিনাইজ" করে দেখুন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ওরা আমার একটা "আমেন্ডমেন্ট" মেনে নিয়ে মনে করেছিলেন যে আমি খুঁসি হবো, কিন্তু ওরা এটা বাধা হয়ে মেনে নিয়েছেন। কারণ "সেকশন নাইন্টি" তার মধ্যে আছে যে "নো কোর্ট স্যাল হ্যাভ জুরিসডিকশন টু ট্রায়ালফর এনি কেস ফ্রম এ ট্রাইব্যুনাল অর টু মেক এনি অর্ডার আন্ডার সেকশন ফোর হানড্রেড আন্ড নাইন্টি-ওয়ান অব দি কোর্ট" "হাই কোর্ট"এ কোন "কেস হেবিয়াস কর্পাস" নিয়ে করণ্য যে ক্ষমতা সেই ক্ষমতা থেকে বঞ্চিত করা হয়েছিল সেইজন্য তাড়াহাড়ি একটা "আমেন্ডমেন্ট" এনে "চীফ হুইফ" এটা বন্ধ করে দিলেন। এটা আমার "আমেন্ডমেন্ট" মেনে নেবার জন্য নয়, কারণ হচ্ছে সংবিধানের "আর্টিকেল টু" হানড্রেড আন্ড টোএন্টি সিক্স বার" হয়। এজন্য গোঁর আমারও নয়, ওদেরও নয়। আর একটা কথা বলবো; এই আলোচনা হ'লে হ'লে অনেক সময় তেলিগানা, কাকেশ্বীপের কথা বলা হয়েছে। কাকেশ্বীপ আমার কর্মক্ষেত্র। কাকেশ্বীপে আমি যখন লোক আরম্ভ করি ধীরে ধীরে ১৯৩৭-৩৭ সালে তখন এই কমনিউটি পার্টি আমদানি লাইসেন্সে হেঁচকি দিচ্ছিল। প্রথমে সেখানে ভাগদাসের নিয়ে আমি আমদানি আরম্ভ করি এবং এখানে ধীরে ধীরে কাজ করতে করতে সত্যপ্রদ করি ১৯৩৭-৩৮ সালে এবং আমি তাদের মধ্যে ভাসা আনতে চেষ্টা করি, হৃদয়ে সাহস দিতে চেষ্টা করি, যাতে তারা মেরুদণ্ড সোজা করে দাঁড়াতে পারে। কিন্তু আমি বেশি দূর এগুতে পারি নি। আমি ভের্বেছলাম আমি এগুতে পারবো, অত্যাচারের হাত হ'লে তাদের সম্পূর্ণ মস্ত করতে পারবো, এই জন্য অনেক বিনিষ্ট রাত আমার কেটেছে, অনেক সময় আমি ভেবেছি যে আমি সংসার মৃত্যুতে দেখা দেবো ("এ ডরেন্স"; তাই নাকি?) কিন্তু এই সময় আমি একটা আলো দেখলাম সেই আলোই আমার

## [Sj. Charu Chandra Bhandari.]

রক্ষা করেছে, যে আলো আজ চলে গিয়েছে। সে দিন আমি বুঝেছি যে ভারতবর্ষ ও বাংলাদেশে যদি কোন বড় সমস্যা থাকে সে হচ্ছে ভূমিহীনকে ভূমিদান। ভারতের বৃদ্ধ থেকে এই জিনিসটাই যেন আজ ভেসে আসছে ভূমিহীনকে ভূমিদান কর—হরে মুরারে, হরে মুরারে। কমিউনিস্ট পার্টি সেখানে আজ একটা উর্বার জমিতে গিরে দাঁড়িয়েছে। আমি তাদের জল দিতে পারি নি—তুফান জল, আমি দিতে চেয়েছিলাম নির্মল জল। তুফান তারা, আজ তারা পিস্কল জল পান করছে। সেখানে এইটাই আমার “চ্যালেঞ্জ” আপনাদের কাছে যে অহিসেভাবেই হ’ক বা “ট্রান্সি” করেই হ’ক, জমি ছেড়ে দিতে হবে। এই ভূমিদান যজ্ঞ—এই নীতিই বর্তমানে গ্রহণ করা দরকার। তাদের জল দিতে হবে। জল না পেয়ে তারা পিস্কল জল পান করবে। এই জল দেবে কে? আপনাদের কি কোন কর্তব্য নাই? সাজা দিয়ে কমিউনিজম ঠেকান যাবে না। কমিউনিজম চলে গেলে অন্য “ইজিম” আসবে। এ জিনিসকে বন্ধ করা যাবে না। পন্থা এই নয়। আমার মনের মাঝেও এই পন্থা একবার জেগেছিল কিন্তু আমি বুঝেছি পন্থা এ নয়। (এও ভয়েস: তাই নাকি?) আমার বন্ধ, আমাকে ঠাট্টা করছেন। উনি এক সময় “কে, এম, পি”রই লোক ছিলেন আজ এ দলে গিয়েছেন। আজকে দেখছি অন্য পথ নাই; মোড় ফিরেছে, তাই ভূমিহীনকে ভূমি দিলে বঁচাতে হবে। আমি কমিউনিস্টদের আশীর্বাদ করবো কারণ তারা বলছে যে জমিহীনকে জমি দাও। তারা এই উদ্দেশ্য সাধন করার জন্য সেভাবেই হ’ক মারামারি কাটা-কাটিব পথেই হ’ক বা অহিস্যের পথেই হ’ক তারা ভূমিহীনকে ভূমিদান করাব কথা বলছে। আপনাবাই এই সর্বসাধনের বিরোধী, তার প্রতিবন্ধক। জমি দিতে হবে, আপনারা যদি না দেন তা হ’লে তারাই সে পথ করে নেবে।

## Sj. Saroj Roy:

আজ বাংলাদেশের মানুষ যে রাজনৈতিক, অর্থনৈতিক ও সামাজিক অবস্থার মধ্যে যেভাবে বাস করছে সে অবস্থায় এই আইন সম্পূর্ণ বাংলাদেশের স্বার্থবিরোধী আইন। কারণ ওধারের “বেঞ্চ” থেকে অনেকেই বলেছেন যে বর্তমানে এই আইন আনা হয়েছে তার কারণ সময়ের অনেক পরিবর্তন হয়েছে। মোটামুটি আমার বাকি যে, কোন দেশের পরিবর্তন হয় সেদেশের আর্থিক ও রাজনৈতিক পরিবর্তন যখন হয়, লব্ধ কতকগুলি সাদা চামড়াওয়ালার বদলে কালো চামড়াওয়াল লোক গদিত্তে বসলেই সে দেশের পরিবর্তন হয় না। এ পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে “এমারজেন্সি পিরিয়ড” এর জন্য এই আইন দরকার আছে এটা মোটেই “কনভিশিং” নয়। এটা সত্য কথা যে ব্রিটিশরা চলে গেলেও দেশের মূল সমস্যার কোন পরিবর্তন হয় নি। এ জিনিস পরিষ্কার হয়ে যাবে যদি দেখা যায় যে নীতিতে ব্রিটিশরা এ দেশে হাটু গেড়ে বসেছিল অর্থাৎ শোষণনীতি চালিয়েছিল সেটা আজো সমানভাবেই চলছে। আজো ব্রিটিশ আমলের জমিদারী-প্রথা উদ্ভব হয় নি, আজো শতকরা ৮০ ভাগ জমি জমিদারদের হাতেই আছে। একমুখ ঘিবেলী “কমিউটিং” বৈশেষ শোষণ করছে।

এদেশে ব্রিটিশ বুজোয়ার যে আইন ছিল তার পরিবর্তন হয় নি। এমন কি তদানীন্তনকালে যে সমস্ত পুলিশ অফিসাররা ছিল, “এক্সিকিউটিভ” অফিসারেরা ছিল তারও পরিবর্তন হয় নি। তা ছাড়া কোন রাষ্ট্রের যদি পরিবর্তন লক্ষ্য করতে হয় তবে তার যে ফাইনান্সিয়াল পলিসি তা লক্ষ্য করা দরকার। তা হ’লে পরিষ্কারভাবে দেখা যাবে বর্তমান বাংলা গভর্ণমেন্টের ফাইনান্সিয়াল পলিসি—তার বাজেটের ভিতর, সেটা দেখতে গেলে দেখা যাবে যে পূর্বের ব্রিটিশ আমলে কলোনিয়াল বাজেটের চারি বা ছিল বর্তমানেও ঠিক তাই আছে।

[4-30 to 4-40 p.m.]

**Mr. Speaker:** Let us not discuss the budget policy. Let us discuss this Bill. We will discuss that on Monday.

**Sj. Saroj Roy:** I think this budget policy is closely connected with this Bill.

এখানে জনসাধারণের সামনে বাংলা দেশে ব্রিটিশ আমলে যে-জাতীয় বাজেট পেশ করা হ’ত তার মূল লক্ষ্য ছিল জনসাধারণকে অত্যাচার করা, জনসাধারণকে শোষণ করা এবং মুক্তিযো লোককে রক্ষা করা। এই ছিল ব্রিটিশ বুজোয়ার বাজেট। বর্তমান কালেও দেখা যাবে যে পুলিশ, জেল এবং “আডমিনিস্ট্রেশন”-তে সমস্ত রোজিন্ট এন্ড ২৮ পারসেন্ট অর্থাৎ মেজর পোবশন খরচ করা হচ্ছে এবং সোশাল সার্ভিসের জন্য খরচ করা হচ্ছে ২৪-৮৮ পারসেন্ট। তা ছাড়া জনসাধারণের বা একটা দেশের উন্নতিটা সম্পূর্ণ নির্ভর করে সে দেশের “ইকনমিক লাইফ এন্ড ডেভেলপমেন্ট”, সে দেশের “ইনডাস্ট্রি”

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, you are irrelevant. That is clearly a budget speech. Speak on this Bill.

## Sj. Saroj Roy:

স্পীকিং-ম্যান, এখানে কংগ্রেস থেকে এবার একটা কথা বলা হয়েছে যে বর্তমানে বাংলার যে রাষ্ট্রীয় ব্যবস্থা বা সমাজব্যবস্থা তার সম্পূর্ণ পরিবর্তন হয়েছে। কিন্তু আমরা পরিষ্কারভাবে দেখতে পাই যে পরিবর্তন কিছই হয় নি। দেখা যাচ্ছে যে ওয়েস্ট বেঙ্গল গভর্ণমেন্টের যে পলিসি সেটার পরিবর্তন কিছই হয় নি। ব্রিটিশ বুজোয়ার যে “ফাইনান্সিয়াল পলিসি” ছিল যার জন্য সমস্ত কৃষকসমাজ লড়েছে, শ্রমিকসমাজ লড়েছে, মধ্যবিত্ত সমাজ লড়েছে বাঁচবার জন্য সেই বকম অবস্থা যদি থাকে তা হ’লে আজকে যে কোন রাষ্ট্রের গভর্ণমেন্ট থাক তাব বিবক্ষে আজকে তাদের বৈধ থাকতে গেলে লড়াই করতে হবে। সেখানে ব্রিটিশ বুজোয়ার যে সব আইনের বিবক্ষে যে-সমস্ত লড়াই হ’য়েছিল এই আইনও সেই একই রকম আইন হচ্ছে। ১৯৩০ সাল থেকে আজ পর্যন্ত আমরা রাজনৈতিক জীবনের ভিতর দিয়ে লেখছি যে আমাদের মূল যে লড়াই সে ব্রিটিশের কলোনিয়াল পলিসির “এগেনস্ট” এ ছিল। কিন্তু আজকে এই কংগ্রেসী সরকার যদি সেই

[Sj. Saroj Roy.]

পুরান কলোনিয়াল পলিসি নিয়ে চলেন তা হ'লে তার জন্যও বাংগালা দেশের মানুষকে লড়তে হবে। এই যে আইন যেটা ১৯৫২ সালে আনা হয়েছে, ১৯৩০ সালের আইনের সংগে তার তফাত নাই। সেই জন্য এই আইন শাক দিয়ে মাহ ঢাকার মত এরা যে "আগুমেন্ট"ই দিন না কেন। খুব শীঘ্রই এই আইন পাশ হয়ে যাবে বটে কিন্তু সংগে সংগে বাংগালা দেশে যেখানে যে কোন আন্দোলনই হ'ক না কেন এই আইনের বেড়াঙ্কালে তা বন্ধ করতে চেষ্টা করবে এবং কংগ্রেসের বিরোধী রাজনৈতিক দল তাদের বাস্তব নতুনভাবে করবার ব্যবস্থা করে নেবে। কিন্তু প্রশ্নটা হচ্ছে—আমি একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাইছি, কংগ্রেস বেঞ্চে যে ১৯৩৬ সালে "এ, আই, সি, সি, সি, সি"—

**Mr. Speaker:** You cannot ask them questions. You can ask me questions.

**Sj. Saroj Roy:** Through the speaker, I ask them.

১৯৩৬ সালে "এ, আই, সি, সি, সি, সি"এব মিটিংয়ে—

**Sj. Purabi Mukherjee:**

মিঃ স্পিকার, স্যার, "পাটি বিজলিউসন ডিসকাস" করতে পারেন কি :

**Mr. Speaker:** Only in today's first morning sitting, it was ruled that no political party's resolutions should be discussed. That was the ruling given in the morning.

**Sj. Saroj Roy:**

আজকে বাংলাদেশের কৃষককে যেটা "আনইকনমিক হোমিড"—যাব জন্য তাদের টাকার দিবার ক্ষমতা নাই, তাদের খাজনা দেবার ক্ষমতা নাই এবং যেটা কংগ্রেস থেকে মেনে নেওয়া হয়েছিল যদি তারা খাজনার বিবরণে আন্দোলন করে, যদি জায়গার বিবরণে আন্দোলন করে, তাদের যদি টাকার দেওয়ার ক্ষমতা না থাকে তা হ'লে তাদের বাঁচার জন্য যে আন্দোলন সেটাকে চাপা দেওয়ার জন্য ঐ অঙ্গুলকে "ডিভিওর্ড" এরিয়া" বলে প্রকাশ করা হবে এবং সংগে সংগে যেসব রাজনৈতিক দল জড়িত থাকবে তাদের খতম করার জন্য এই বিল আনা হয়েছে।

এখানে একটা প্রশ্ন অনেকেরই মনে পরিষ্কারভাবে জাগবে যে এত সমস্যা থাকতে যেটা বাংগালা দেশের সব ক্ষেত্রে বড় সমস্যা—দুর্ভিক্ষ, ভাটাই, চারিদিকে অভাব—এসব থাকা সত্ত্বেও এরকম আইন কেন এল। সেইটা পরিষ্কার করার জন্য ভালভাবে বোকার জন্য আমি বলছি যে "এসেমব্লি"র প্রথম থেকেই দেখা যাবে যে "স্যালারি" বিল এল প্রথমে, তারপরে এল বাজেট এবং আমরা পরিষ্কারভাবে দেখতে পেলাম যে সেটা একটা "ওয়ার্ল্ড" কলোনিয়াল, বাজেট। তারপরে এল এই বিল। এগুলি আগলে দিয়ে দেখিয়ে দিচ্ছে আজকে কংগ্রেস সরকার ফ্যাসিজমের দিকে পরিষ্কারভাবে এগিয়ে যাচ্ছে। আমি একটা কথা বলতে চাই যদি তারা রাজনৈতিক জীবনে থাকতে চান, যদি দেশ সেবা করতে চান একটা জিনিস

তাদের চিন্তা করা দরকার—সেটা এই যে রাজনৈতিক অবস্থা পরিবর্তনের সংগে সংগে নীতিগত পরিবর্তনও হওয়া উচিত। একদিন এমন ছিল যখন কংগ্রেসের ভিতর গণতান্ত্রিক ফরোয়ার্ড রক, কে, কে, এম, শির যারা ছিলেন তারা আশে-আশে ছেড়ে আসতে লাগলেন। এই সব বোঁরয়ে আসার ফলে কংগ্রেস আজকে একটা ছোট দলে পরিণত হচ্ছে এবং তার মূলনীতিও অন্য রকম হচ্ছে। তারা জখন্য একটা ফ্যাসিবাদ নীতি গ্রহণ করছেন। সেইজন্য যেসব ভাল লোক এখনও কংগ্রেসে রয়েছেন সেই সব লোককে ভালভাবে চিন্তা করতে হবে যে দু'দিন পাবে আপনারদের যদি এককণা "পেট্রিওটিসম" থাকে তা হ'লে আপনারদেরও বোঁরয়ে আসতে হবে। নইলে এই আইন আপনারদের ঘাড়ে পড়বে সেইজন্য আজ রাজনীতির দিক থেকে যদি চিন্তা করেন তা হ'লে অস্তিত্ব দেবে নেতার মুখ তাকিয়ে এইভাবে কাজ করবেন না। তা না হ'লে শেষ পর্যন্ত দেখবেন আমেরিকার সম্রাজ্যবাদীরা চেলায় হাতে বাংগালা দেশের শাসনব্যবস্থা চলে যাবে এবং মিলিটারী দিয়ে বাংগালা দেশ শাসিত হবে। আপনারাও তাদের হাত থেকে বাঁচবেন না।

সেইজন্য আমি অনুরোধ করব যারা "অপসিট বেঞ্চ"এ রয়েছেন তারা দলের মুখ তাকিয়ে বসে থাকবেন না, তারা নতুন রাজনৈতিক পরিস্থিতির বিষয় চিন্তা করুন এবং ঠান্ডা মাথায় এই বিলের বিরোধিতা করার জন্য চেষ্টা করুন।

[4-40 to 4-50 p.m.]

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** Mr. Speaker, Sir, I was reminded of my great dislike for special courts and special tribunals under the British regime by some speakers on the other side. Sir, no party likes special law or special courts if that can be avoided. But special courts and special laws can only be avoided if disturbances can be obviated. Sir, my appeal to my friends opposite would be that they can make this measure a dead letter if they are determined to see that violence will be eschewed, and the legitimate rights of the people will be enforced by peaceful means strongly insisting on the rights guaranteed under the fundamental rights in the Constitution. Sir, I feel that there is no longer any necessity of resorting to violence in order to enforce one's right which was justified under the foreign regime. Today you can change the Government by the support of the people. The adult franchise which has been granted to us and under which we have been elected

[Sj. Jogesh Chandra Gupta.]

enables us to change a Government which does not behave properly, which does not work in the interest of the people, and hence my appeal would be let us all co-operate together to eschew violence; let there be no occasion, let there be no necessity for the Government to declare any area as a disturbed area. I daresay no one would be more pleased than the Chief Minister if he finds that there is no disturbed area in West Bengal and there is no necessity of constituting any special court or special tribunals.

Sir, it has been stated that special court and special tribunals are subservient. I would like to point out one thing, and it is this that members of the Judicial Branch are contemplated in the Act for appointment in the special tribunals, and you know, Sir, that Government have got to request the Chief Justice to spare members of the judiciary for the purpose of serving in the special tribunals. Today, for the first time we have got an Indian Chief Justice whom I know from his boyhood, and there cannot be a more independent, a more competent judge who will never lend himself to be subservient to the executive. (Dr. SRIKUMAR BANERJEE: Will the Chief Justice select the judges?)

Sir, a good deal of discussion has taken place on the floor of the House over the desirability of the jury system, and it has been said that Government want to do away with the jury system, and hence they have brought forward this Bill. Sir, if that was the object of the Government, this Bill was not necessary. Section 269 of the Criminal Procedure Code provides that the State Government may by order in the Official Gazette direct that the trial of all offences or of any particular class of offences before any court of session shall be by jury in any district and may revoke or alter such order. I am not one who will belittle the right of trial by jury, but in this Bill

the motive to deal with jury trial has been brought in a little too far, because, as I have said, if that was the object behind the Bill, nothing could have been easier than to publish a notification and to deal with it if the Government wanted to act so irresponsibly. Sir, we have had a discussion from time to time in which acrimonious things have taken place. The Opposition have used strong words. Democracy can succeed and work successfully when there is a very strong opposition. May I ask them that since they have come into this House, since all the parties have pledged themselves to work the Constitution, may I ask them to be constructive, may I ask them to take into consideration the views of the others? Just as the Government side must take into consideration the views expressed by the Opposition, the Opposition will have to consider what is the case of the Government. Sri Kali Mukherjee has given a catalogue of incidents which have necessitated this special legislation. The other side think that these are the things of the past. Sir, I am sure that we all, the people of West Bengal, would be pleased to know that these are the things of the past. It has been stated that why should banks be specially protected. Sir, you are aware that these gang dacoities generally take place when money is being taken for the payment to the workers. These people who are on the wake know that such and such company at such and such time takes the money from the bank in order to give payment to the workers. Is there anybody who can contemplate this thing with equanimity? Is it not harmful to the workers also to allow these things to continue. I have said that I do not like special courts; I do not like special legislation, but, Sir, these abnormal things are necessitated when disturbances occur. I again, in conclusion, ask all the members of the House on all sides to co-operate and to make this measure a dead-letter by seeing that there is no violence.

[4-50—5 p.m.]

**Dr. Atindra Nath Bose:** Mr. Speaker, Sir, as I sat listening to the speeches on the floor of this House during the last few days and also during this morning it appeared to me as if we are not discussing a Bill which concerns our country, which concerns the present situation in West Bengal, but as if we were in the midst of a debate about the merits and demerits of the Communist Party of India or about the merits or demerits of the Soviet Union. I confess that impertinent issues were imported into the discussions and the judgment and thinking of the House were marred and confused to a considerable extent by the importation of such impertinent issues.

**8j. Koustuv Kanti Karan:** On a point of order, Sir. He has used the word "impertinent".

**Mr. Speaker:** It does not refer to the members.

**Dr. Atindra Nath Bose:** For the edification of my friend I will say "impertinent" means irrelevant to the matter. Let us consider the Bill on its own merits and not on the merits of the C.P.I. nor on the merits of the U.S.S.R. It appeared for some time as if the verdict of the House would depend on what the C.P.I. did or did not do or on the achievements or failures of the U.S.S.R. Sir, it is necessary that the House should be disabused of such obsessions, of such ideas. The issue before the House and the issue raised by the Bill is very simple, although it is very serious. The object of the Bill is to give extensive powers to the executive, to declare certain areas in any part of West Bengal as disturbed areas, areas where certain crimes have been committed. The question before the House is whether the House can afford to give such extensive powers to the present executive, whether the executive with its past record deserve the endowment of such extensive powers as are proposed in this Bill. Well, Sir, there are lawless elements in

every society, there are habitual anti-social and lawless elements in every society, and there cannot be any two opinions that these anti-social elements, the habitual lawless elements have to be dealt with firmly. But even then it is one of the cardinal principles of justice, one of the essential pre-requisites of any civilised Government to see that there is no miscarriage of justice, that justice is done to every person, even to every offender. The major points of objection in this Bill are firstly about the choice of the Judge. The honourable member opposite put before us the judicial sobriety of our Chief Justice. But is he the appointing authority of the Judges? I think much of the objections on this side of the House would have been obviated if the Chief Justice had been made the appointing authority of the Judges of the Special Tribunal. (**Dr. SRIKUMAR BANERJEE:** Amendment to that effect was not accepted.)

Enough has been said about jury trial. I am astounded that such arguments have been placed before the House—that presentation of the case for jury trial would involve inordinate delay—that the jurors might be subjected to intimidation. Imagine such arguments being presented before the House of Commons, the mother of Parliaments, whose institutions, whose traditions, whose precedents, we try to copy here. Now, Sir, from the arguments put forward by members opposite it would appear that we are here to collect the black spots of every Constitution. They did not cite the precedents of the House of Commons, the practice followed there, but the practice followed by the British Judges and the erstwhile British masters in India. If we are to imitate Britain, we are not to imitate British practice in the House of Commons, but British practice in the colonial countries! Then about the U.S.S.R. they cited the practice in the Soviet constitution that there is no jury trial. Well, here again, if we are to imitate Soviet

[Dr. Atindra Nath Bose.]

system, we are not to imitate their social system, their economic system, but only the absence of jury trial! Are we here to collect the lacunae of every constitution in the world, black spots in all constitutions in the world and make a perfect synthesis of them here in our country? Then, Sir, our fear is in giving these extensive powers in the hands of this Government, to this executive with its past record, a Government riddled with corruption, a Government which has been responsible for shooting down peaceful processionists including women and children, even children who cried for food. We confess we are afraid to put these extensive powers in the hands of such a Government. An honourable member opposite who spoke before me advised us to make this Bill innocuous by stopping disturbances, as if disturbances lie in our hands, as if, if the people go without food starving in the streets, they will listen to our words and remain peaceful. Has that ever happened in any part of the world? Then again, Sir, the crimes which have been specified are palpably not crimes committed in normal times, not crimes committed by habitually lawless people, not crimes committed by anti-social elements; obviously from the very wordings used in the Statement of Objects and Reasons—"waging war against the State, murder, arson or riot in factory or mill, etc."—these are not habitual crimes, these are not crimes committed in normal times by habitually anti-social people. These are crimes committed in abnormal times under abnormal circumstances under the stress of abnormal distress, abnormal resentment, abnormal public discontent. Is there any provision, is there any plan in the mind of the executive to remove this discontent, this appalling poverty, this unemployment, this fear of unemployment hanging like a Sword of Democles over the workers of factories, mills, etc.? It is not for the mere fun of it that people wage war against the

State, that people start hunger marches and create disturbances, not for fun's sake, not for frivolity, but out of hunger, out of desperation, out of exasperation. Can you check these people by declaring an area a disturbed area and appointing Special Tribunals?

[5—5-10 p.m.]

If the people working in the factories were to depend on their paltry weekly wages and if they are unable to get on with such paltry wages it is no wonder that they will go on creating riots in the factories; they do not do so just for the fun of it. It is due to retrenchment or out of fear of retrenchment or from the acute sufferings caused by reduction and retrenchment or acute sufferings caused by unemployment that the people go to riots. They never listen to agitators, they never listen to political parties when they are driven to desperation. If the Government really mean business they are to remove the sources of discontent; they are to remove poverty, they are to remove unemployment, they are to remove hunger and they are to provide security of service for the workers in the mills, in the factories, in the banks, etc. They must solve the food problem and do such other things instead of bringing a Bill like this. I would warn the Government and their supporters that such measures, such Bills, will, on the other hand, be conducive to the creation of disturbances. Unimaginative and repressive Bills and measures like this will far from checking such tendencies, actually create disturbances. They are sowing the wind only to reap the whirlwind. That has been the verdict of history. Let them learn, let them profit by the lessons of the past and let them go into the pages of the history of the country for the last 20 years. Let them also go through the pages of the Proceedings of this House and let them go through the speeches of their illustrious predecessors like Deshbandhu Chittaranjan Das,

[Dr. Atindra Nath Bose.]

Sarat Chandra Bose, Deshapriya Jatindra Mohan Sen Gupta and Kiron Sankar Roy, in the time of Tegart and Prentice when the latter brought forward similar measures and similar Bills and Ordinances. Let the Government compare their present actions with the utterances of their illustrious predecessors in opposition to the measures and Bills brought forward by Tegart and Prentice during British regime, brought forward by puppet Ministers and their agents. Let them draw lessons from the past, from what has been said by Deshapriya Jatindra Mohan Sen Gupta, revered Sarat Chandra Bose and Deshbandhu Chittaranjan Das and not quote or imitate the actions of Tegart and Prentice and other British masters, let them not follow the stooges and proteges who carried the British Government in this country, who carried and perpetuated the British system in our country for years. Although it is too late in the day, Sir, to appeal to the contrary, and although I know the passage of the Bill is a foregone conclusion I have risen to speak just because I wanted to divert the attention of the House for a while to the basic, fundamental and grave issues which are involved in this Bill. Let us look at it dispassionately and let us not be swayed away by prejudices, whether against the Communist Party or against Moscow or anything else. Let us confine our attention to the basic issues involved in this Bill. What are the basic problems? What are the problems which are creating disturbances? What lies at the root of all these disturbances? We should apply our minds to remove the root cause of all these disturbances.

My last submission is this that such Bills, such Ordinances, and such repressive measures are not the way to stop disturbances; on the other hand they will only promote such disturbances and

dig the grave of the very system of Government that introduced such measures.

[5-10—5-20 p.m.]

**Sj. Mrigendra Bhattacharjya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গটিকাতা বিলের পর গলাকাটা বিল আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে পরে যেও অপর একটা পকেটকাটা বিল আসবে।

(NOISE, INTERRUPTION.)

শুনুন, শুনুন, অত ডুপারবেন না।

**Mr. Speaker:** I would request my friends to remember that parliamentary decorum requires that we must not use any such expression unworthy of this Honourable House. It is in the interest of the House that we should use very good expressions.

**Sj. Mrigendra Bhattacharjya:**

জান না এখানে পাবামেন্টারী আদরকায়না কি? এখানে যদি একটু আখটু ওলটপালট বালি তাহলে আমাকে ক্ষমা করে শৃংখরে সেবেন। গ্রামের জনসাধারণ চাষীভূষা লোক আমরা পাঠিয়েছে, তাদের মনের কথা, দুঃখের কথা, এখানে বলবাব জানা। গত ৫ বছর দেশের উপর যে রাজত্ব চলছে জনসাধারণ এত অত্যাচারিত হয়েছে যার জন্য প্রত্যেকটি লোকের মধ্যে আজ এই কথা শুনছি যে বৃটিশরাজ কংগ্রেসের রাজত্ব থেকে অনেক ভাল ছিল। কি লক্ষ্যের কথা! যে কংগ্রেসের জন্য মোদিনীপুত্রের লোক একদিন ঘন, মান, জান দিয়েছে আজ তাদের মধ্যেই শুনছি—ইংরাজ রাজত্ব কংগ্রেস রাজত্ব থেকে অনেক ভাল ছিল। সেই জন্যই বলছিলাম এটা একটা গলাকাটা বিল। দু'ভাগাই হোক আর সোঁভাগাই হোক আমি একদিন এই “ট্রাইবুনাল”এর বিচারের সাজা পেয়েছিলাম। এবং দু'মাসকাল কারাভোগ করেছিলাম। সুতরাং এই “ট্রাইবুনাল”এর কি অবস্থা আমরা জানা আছে কারণ আমি ভুক্তভোগী। যদি সাধারণ কোর্টে জুরী বিচার হত তাহলে আমার মতে ২ মাসের বেশী সাজা আমার হত না। কিন্তু “ট্রাইবুনাল”এ যাওয়ার ফলে নানারকম মিথ্যা অভিযোগ চাপিয়ে আমাকে ২০ বছরের সাজা দেওয়া হয় এবং “আপীল” করার পর হাইকোর্টে সেটা ৫ বছরের দড়িয়ে। শব্দে আমার কথা আমি বলছি না এমন অনেক আছেন “ট্রাইবুনাল”এ যদিও সাজা হয়েছিল, তার পরে একেবারে খালাস পান। অতএব বলছি যে “ট্রাইবুনাল”এ বিচার হয় না, বিচারের প্রহসনমাত্র হয়। আমরা যদি সত্যিই স্বাধীন হয়ে থাকি তাহলে সেই প্রোগ্রেসিভ বৃটিশের আইন আবার কেন আনা হচ্ছে? এর একমাত্র কারণ হচ্ছে আমরা প্রকৃত স্বাধীনতা পায়নি বৃটিশের কাছে পড়নি নিরোহিত যার জন্য দেশতে পাচ্ছি যে দেশের শিক্ষা, লিঙ্গ এটি সমস্ত সমস্যা রয়েছে তার কোন সমাধানই হচ্ছে না, মানুষ না খেতে পোয়ে মরছে, লক্ষ লক্ষ লোক বেকার হয়ে ঘুরছে কিন্তু জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদের কোন চিন্তা-মাত্র নেই। এরা যদি জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ করে খালসামসার সমাধান করতে চেষ্টা করতেন তাহলে



[Sj. Mrigendra Bhattacharjya.]

আমরা অত্যন্ত আনন্দিত হতাম এবং ধন্যবাদ দিতাম। তা না করে মন্ত্রীসভার বেতন ও ভাতার বিল পাশ করে নেওয়া হচ্ছে কারণ ২৭ তারিখের মধ্যে এই বিল সমস্ত পাশ করে না নিলে “অর্ডিন্যান্স”—এর মেয়াদ শেষ হয়ে যাবে। মানুষকে খেতে দিতে পাচ্ছে না। কথায় আছে যে ভাত-কাপড় দেবার মর্যাদা নেই কীল মারবার গোসাই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, দুঃখের বিষয় আমরা জানি যে এরা বড় উচ্চশিক্ষিত। ইতিহাসের নজির এরা ভালভাবেই জানেন কিন্তু ইতিহাস থেকে কোন শিক্ষা এরা নিচ্ছেন না। হিটলার ও মুসোলিনীর ভাষা থেকে, চিয়াং কাইসেকের ভাষা থেকে, এদের শিক্ষা নেওয়া দরকার। ঠাণ্ডা যে পথে গিয়েছেন এরাও সেই পথেই আজ চলেছেন। একটু সময় আগে “এসেম্‌গ্রি” বন্ধ যখন ছিল তখন একটা রিলিফ অফিসে গিয়েছিলাম, সেখানে দেখলাম এতগুলো অফিস আর এত অফিসার যে গুলে শেষ করা গেল না। সেখান থেকে আমার মনে হয় “রিলিফ ফান্ড”-এ যে টাকা দেওয়া হয় তার অর্ধেকই বোধ হয় এই আমলাতন্ত্রের পকেটে যায়।

হাই হুক, আজকে এই বিল যে আনা হয়েছে সেই বিলে একটা কথা আছে “ডিস্টার্বড্‌ এরিয়া”—এ একটা “ডেজ টার্ম”, এর “ডেফিনিশন” কি আছে জানি না। ধরণ-ঘাটল মহকুমায় সাধারণ লোকের খান জোর করে “প্রকিওরমেন্ট অফিসার”রা কেড়ে নিয়েছে এবং লোকে তার প্রতিবাদ করতে গেলে পুলিশ গুলী করেছে তাহলে এটাকে “ডিস্টার্বড্‌ এরিয়া” বলে ঘোষণা করা যেতে পারে।

আজ বীরেন সাসুন্দের নেতৃত্বের ফলে যে প্রাথমিক শিক্ষার ব্যবস্থা হয়েছিল এবং কংগ্রেসের আমলেও বলা হয়েছিল যে তারা গ্রামে গ্রামে প্রাথমিক শিক্ষালয় স্থাপন করবেন, সেই মেদিনীপুরে প্রাথমিক শিক্ষালয় উঠিয়ে দেওয়া হচ্ছে এবং হাজার হাজার শিক্ষককে ছাটাই করা হচ্ছে। জেলার শিক্ষকেরা ৮।৯ মাসের মাইনে পাচ্ছে না এবং এই প্রতিবাদ যাতে না করতে পারে সেইজন্যই “টাইবনাল বিল” নিয়ে আসা হচ্ছে। সব রকম আন্দোলনের মুখে বন্ধ করা হচ্ছে। এখানে যে সমস্ত মেদিনীপুরের কমিটি আছেন তারা সকলেই জানেন যে কংগ্রেস বলতে বাংলাদেশ বুঝায় এবং বাংলাদেশ বলতে মেদিনীপুর বুঝায়। কিন্তু গত নিশ্চয়নে দেখা গিয়েছে যে সেই মেদিনীপুরে কংগ্রেস ৩৫টি “সীট”-এর মধ্যে মাত্র ১২টি “সীট” পেয়েছে এবং তারা যদি এই বিল সমর্থন করেন তাহলে ডিবিতে কংগ্রেস মেদিনীপুরের ইতিহাস থেকে মুছে যাবে। একটা কথা আছে—

“Black will take no other hue.”

তাই আজ এই বিল আনা হচ্ছে, এর একটা দৃষ্টান্ত দিচ্ছি। আজকে ২৪-পরগণায় দুর্ভিক্ষ দেখা দিয়েছে এবং সেখানকার লোকে যদি খাবার দাবী করে বলে আমাদের খাবার দাও অমনি সেটাকে “ডিস্টার্বড্‌ এরিয়া” বলে ঘোষণা করা হবে যা ন্যাক ত্রিটিশ গভর্ণমেন্ট করতে সাহস পায়নি। তারপর এই বিলে অনেকগুলি সাংঘাতিক ধারা আছে যেমন যদি মেদিনীপুরে কোন ঘটনা ঘটে তাহলে তার বিচার হবে দিনাজপুরে। “টাইবনাল”—এ বিচারের ব্যবস্থা হয়েছে যে যদি শিক্ষকের বিচার সরকারের মনোমুখ্য না হয় তাহলে “টাইবনাল” বিচারক দিয়ে বিচার

করা হবে এবং সাক্ষদের মতনভাবে জবানবন্দী না নিয়ে পুরো জবানবন্দীর উপরই রায় দিতে পারবে। এইসব যে ধারা আছে আমি জানি সরকার এই আইন করে বিরোধীপক্ষের আন্দোলনকে বন্ধ করে দিতে চায়। সরকারের ঘৃণা নীতির বিরুদ্ধে যারা আন্দোলন করবে, গণ-আন্দোলন করবে তাদের বিরুদ্ধে এই আইন প্রয়োগ করা হচ্ছে। কারণ ১৯৪৮ সালের “সিকিউরিটি এক্ট”—এর অভিজ্ঞতা আমাদের আছে। আমি জানি এখানে অনেকেই কংগ্রেস বেঞ্চে বসে আছেন তাদের মধ্যে অনেকেই ১৯৪৭ সালের আগে ছিলেন ব্রিটিশের অনুচর তারপর তারা রাতারাতি ভোল বদলিয়ে কংগ্রেসেরই হয়েছেন। কিন্তু মাননীয় স্পীকার মহাশয় আমি বলতে চাই যে যদি সব্বের মধ্যে ভুল ঢোকে তবে কি করে সব্বের মধ্যে থেকে ভুল ছাড়ান যায়? আমি এখানে বলতে চাই যে সেই সব্বকে ঘানিতে ফেলে দিয়ে ভুল ছাড়াতে হবে। (“চীয়ার্স” এন্ড নয়েজেস”)

স্পীকার মহাশয়, কমিউনিষ্ট পার্টির বিরুদ্ধে বলা হয়েছে যে আমরা খুন, জখম বিশ্বাসী। হ্যাঁ, কমিউনিষ্ট পার্টির কাছে হিংসা, অহিংসার কোন প্রশ্ন নাই। জনসাধারণ তাদের বাঁচবার দাবী নিয়ে যে পথে যাবে এবং তাদের যে পথ হবে কমিউনিষ্ট পার্টিরও সেই পথ। এবং সেই পথকেই কমিউনিষ্ট পার্টি পবিত্র পথ বলে মনে করে। আজকে এই পার্টি বংসরে এই কংগ্রেস শাসনে কি লাভ করেছে? বহুবাজারে অনেক মেয়েকে গুলি করে মেরেছে, ১৯৪২ সালে কংগ্রেসী বিদ্রোহ-বাহিনী ৯৫ জনকে হত্যা করেছে এবং লক্ষ লক্ষ লোককে গৃহহারা করেছে আর আজ তাবাই হিংসা অহিংসার প্রশ্ন তুলছে। তাই কংগ্রেসী বঙ্গবন্দের কাছে আমি আজ আপীল জানাচ্ছি আপনারদের সন্ত আমি বহুদিন কাজ করছি সত্যিকার রাজনীতি আপনাদের কাছ থেকেই শিখিছিলুম, কিন্তু আজ আপনাবা সে কংগ্রেসনীতি ভুল দেশের প্রতি চবম বিশ্বাস-ঘাতকতা করছেন যাব তুলনা পথিবীতে নাই, তাই আমি আশা করি আপনারা এই বিল প্রত্যাহার কোবেন।

[5-20—5-30 p.m.]

Janab A. M. A. Zaman:

মাননীয় স্পীকার, সার, আমি জানি না যেইমাত্র আমি এখানে বক্তৃতা দেওয়ার জন্য উঠে দাঁড়িয়েছি, অমনি বিরোধীপক্ষ থেকে গোলমাল শুরু করেছেন। (‘‘এ ডয়েস’’ আপনি পার্কিস্থান থেকে এসেছেন কিনা) না, আমি পার্কিস্থান থেকে আসছিলাম। ‘‘ইলেকশন’’ এর আগে আমি এই ‘‘হাউস’’-এ ‘‘চালেক’’ করে গিয়েছিলাম যে আপনারদের যদি কারও সাহস থাকে তবে আমি যে ‘‘কন্সটিটিউয়েন্সী’’ থেকে দাঁড়াবে সেখানে আমাকে ‘‘কন্সটেন্ট’’ করবেন। আপনারা আমার বিরুদ্ধে অনেককেই দাঁড় করিয়েছিলেন কিন্তু—

Sj. Ajit Kumar Basu: On a point of order, Sir. He is addressing us, not you.

Mr. Speaker: That is not point of order.

### Janab A. M. A. Zaman:

স্পীকার মহাশয়, আজ যে বিল এখানে আনা হয়েছে তার মধ্যে কোন জায়গার কমন্টি প্যাটি বা "ফরওয়ার্ড রক"-এর কথা আছে তা আমি খুঁজে পাইনি, তাই যদি মন দেশে থাকেন ত সে ভিন্ন কথা। বার প্রকৃত অপরাধী তাদের জন্যই এই বিল আনা দরকার। "সেপশ্যাল ট্রাইব্যুনাল"এ যাদের বিচার হবে তাদের আবার আপীল করার সম্মত রকম সুযোগ রয়েছে তা সত্ত্বেও এই বিলের বিবৃদ্ধি এত "প্রোপাগান্ডা" কেন? আমার মনে হয় যে এই বিলটা আনবার আগে ঠোরা ভেবেছিলেন এই গভর্ণমেন্টকে কি করে উদ্ধৃত্ত করা যায়—এই ষড়যন্ত্র ঠোরা করেছিলেন এবং সেই ষড়যন্ত্র ধরা পড়েছে বলেই ঠোরা এখন ভাবছেন কি করে এই বিলটাকে রোখা যায়। একটা কথা আছে যে "চোরের মায়ের বড় গলা", তাই ঠোরা এত চীৎকার আরম্ভ করেছেন। কোন জায়গার যদি কোন চোর ধরা পড়ে তবে অন্য চোরের মাও সেখানে চীৎকার করতে থাকে কারণ তার ছেলেও যদি ধরা পড়ে। তাই এইটাই প্রমাণ হয়ে গেল এদের বক্তৃতার ভিত্তি দিয়ে। ওদের প্রত্যেক লোক একই সুরে একই কথা বলছেন যে এই বিলটা অত্যন্ত খাবাপ—জনস্বার্থবিরোধী। ওরাই যেন একমাত্র জনসাধারণের প্রতিনিধি। আর আমরা কার প্রতিনিধি? আজ দেশের জনসাধারণ আমাদের হাতেই ক্ষমতা দিয়েছে দেশকে শাসন করার জন্য। তাই দেশকে রক্ষা করার জন্য এই রকম বিলের দরকার আছে।

এই সমস্ত দৃষ্ট লোকের হাত থেকে দেশকে রক্ষা করার জন্য এই বিলের প্রয়োজন হয়েছে। এই কথাটা বলায় আমার দাদা হেমন্ত বাব, একবারে লাফিয়ে উঠেছিলেন। অলিম্পিক খেলায় লাফলাফি অনেক কিছু সেখানে হয়, তিনিও তাই আরম্ভ করে দিয়েছিলেন। যাবা শূদ্ৰ নেতাজীর নামে লাফলাফি করেন, যারা নেতাজীর সঙ্গে কাজ করেননি, তাঁর সঙ্গে চলতে পারেননি, তাঁরা নেতাজীর নাম মুখে বলেন কি করে? নেতাজীর নাম বাহ্যিক কথা তাঁদের সাজেনা। আমি আর উনি নেতাজীর সঙ্গে ছিলাম, তাঁর ফরওয়ার্ড রকের ওয়ার্কিং কমিটির মেম্বারও আমরা ছিলাম। কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি আজ উনি সেই দলের সঙ্গে চলছেন কেন, যে দল ১৯৬২ সালে ইংরেজের সঙ্গে হাতে হাতে মিলিয়ে নেতাজীর বিরুদ্ধে প্রোপাগান্ডা করেছে।

("এ ভরসে": পন্ডিভ নেহেরুকে জিজ্ঞাসা করুন, তিনিও করেছেন।)

**Mr. Speaker:** Many speakers have referred to this aspect of the debate. Let us not repeat.

### Janab A. M. A. Zaman:

রিপট, করছি এই জন্য যে উনি ও আমি আগে একই জায়গার ছিলাম কিনা! ব'রা ছিলেন না, ব'রা নেতাজীর আদর্শ নিতে পারেন নি, তাঁর সঙ্গে এক দলে থেকে কাজ করেন নি, ব'রা নেতাজীকে এখন থেকে ভাড়াবার জন্য ষড়যন্ত্র করেছিলেন, শত্রু বলে বিব্রোহী বলে ঘোষণা করেছিলেন, আজ নেতাজীর নাম নিয়ে উনি তাঁদের সঙ্গে হাত মিলিয়ে এক সঙ্গে চলেন, এক সঙ্গে ভোট দেন। এর কারণ আমি কিছু বুঝতে পারি না।

আজকে এখানে বলতে চাই—এখানকার প্রত্যেকটী সদস্য একই ভাষায়, একই ভাবে সমগ্রভাবে এই বিলের বিরুদ্ধে প্রোপাগান্ডা করে যাচ্ছেন, তাঁরা বলতে চাচ্ছেন যে আমরা জনসাধারণের প্রতিনিধি নই। এর উত্তর আমাদের পক্ষের অনেকে দিয়েছেন। আমরা জনসাধারণের প্রতিনিধি কি না তার প্রমাণ হচ্ছে ওখানে তাঁরা ছোট ছোট বেঞ্চ-টোবলে বসে আছেন, আর আমরা এখানে গদীতে বসে আছি। বারবার আর সে কথা চীৎকার করে বলার প্রয়োজন নাই। আপনারা যদি দৃষ্ট লোক না হ'ন, তাহ'লে এই বিলেও ভয়ে বাপারটা কি আছে? আপনারা যদি দৃষ্টামী করেন, পকেট মাবেন, ডাকাতি করেন, তাহ'লে সেসব দমন করবার জন্য তো এই রকম আইন আনা দরকার। দেশ যাতে অরাজকতার মধ্যে না পড়ে, সেই জন্যই এই বিলকে আমি সমর্থন করছি। তার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। আপনাদের চীৎকারে আমরা ভয় করে কিছু করবো না। আপনারা যেভাবে কথা বলছেন বা বক্তৃতা করছেন, তাতে আপনাদের হৃদয়ের অপবাধটাই স্বীকার করে যাচ্ছেন। যে ধারা এই আইনের মধ্যে আছে, তার মধ্যে ব'রা ব'রা পড়ে যাচ্ছেন, তার মধ্যে যেন আপনারা এখনই পড়ে যাচ্ছেন, তাঁরা ভয় পাচ্ছেন যাতে এই বিল পাশ করা না হয়, তার জন্য তাঁরা চীৎকার করছেন। তাই বিল আপনারা সব সাবধান হয়ে যান, যাতে দেশে শান্তি আসে তার চেষ্টা করুন। যাতে দেশে লুটপাট না হয়, অন্য দেশ আমাদের আক্রমণ করতে না পারে, আপনারা নিজেরাও যেন অন্যের সঙ্গে হাত না মিলান, তাহ'লে ভয়ের কিছু নাই। এই আইন আপনাদের কিছু করবে না, বরং রক্ষাও করবে।

(At this stage the red light was lit.)

আমার কি সার, হয়ে গেল।

(The member resumed his seat.)

[5-30—5-40 p.m.]

### Dr. Radhakrishna Pal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে ট্রাইব্যুনালের বিচারের আইন এর মধ্যে কয়েকটা ধারা আছে; একটা ধারা যে জুরীর বিচার থাকবে না; অপর একটা "স্টেট গভর্ণমেন্ট স্যাল এপয়েন্ট এক জজ"; আরেকটা হচ্ছে যে কোন এক পাঠী ধরুন যদি আরম্ভযোগে কোন দোষ হয় ওয়েন্ট দিনাফপরে তার বিচার হবে, আরেকটা হচ্ছে একটা ধারার বিচার হ'তে হ'তে তার সঙ্গে আরেকটা ধারা জুড়ে দিলেও সেই বিচার চলবে।

এই বিলের সমালোচনা করার জন্য দাঁড়বার আগে আমি বলতে চাই যে আমি বহু আশা ভরসা নিয়ে এসেছিলাম কিন্তু এখানে একটা কথা মনে পড়ে গেল—যখন ক্লাস "ফোর", "ফাইভ"এ পড়তাম তখন কবি হেম বাবুর সেই গান বা তিনি বোঁবনে গেয়েছিলেন "জীবন সম্পর্কে"—

"বল না কাতর স্বরে, ব'ধা জন্ম এ সংসারে!"

আবার তিনিই ব'শ্ব বরসে যখন চোখে দেখতে পেলেন না তখন লিখলেন "জীবন মরীচিকা"—

"জীবন এমন ঘন, আগে কে জানিত রে!

হয়ে এত লালারিত কে ইহা বাচিত রে?"

[Dr. Radhakrishna Pal.]

আমি বহু আশা নিয়ে এসেছিলাম পল্লীগ্রাম থেকে এখানে এই “এসেমট্রী”তে। কিন্তু এখানে এসে আমার মনে হলো—

“এসেমট্রী এমন ধাম্

আগে কে জানিত রে,

হয়ে এত লালার্নিত

কে ইহা ঘটিত রে!

আগে যদি জানিতাম

এসেমট্রী এমন ধাম্,

তা হলে কি পড়িতাম্

আনারের মাথেরে?”

আপনারা জানেন, মাননীয় স্পীকার মহোদয়! এখানে যাবা ট্রেজারী বেঞ্চে বসে আছেন তারা জানেন ১৯৩৭ সালে নেতাজী সুভাষচন্দ্র আমার নাম দাখিল করেছিলেন আমি তখন আসতে চাই নি। কারণ আমি তখন গঠনমূলক কাজ নিয়েছিলাম। ১৯৪৫ সালে নেতাজী অগ্রজ শরৎচন্দ্র বসু মহাশয় আমার নাম ঢুকিয়েছিলেন কিন্তু আমাদের খাদ্যমন্ত্রী দাদা প্রফুল্ল সেন মহাশয় বলেন তোমাকে দেওয়া হবে না। আমি একটা বাছা সেবা ছেলে এনিয়ে সুকুমার দত্ত। তাই করলেন দেশের মঙ্গলের জন্য। ১৯৫০ সালে নেতাজী অগ্রজ শরৎচন্দ্র বসু মহাশয় আমার নাম ঢোকালেন। স্কুলে হয়ে গেছে, কলেজ করতে গিয়েছি, তিনি বলেন না, তোমাকে এবার দেওয়া হবে না। কেন না প্রফুল্ল বজ্র, এবার সুকুমার হবে।

**Mr. Speaker:** Please be relevant.

**Dr. Radhakrishna Pal:**

তারপর আমি দাঁড়ালম না। তারপর সুকুমার ডায় “রিজটিন” দেওয়ার পর খাদ্যমন্ত্রী প্রফুল্ল সেন মহাশয় দাঁড়ালেন। “আনন্দবাজার পত্রিকা”র স্বাধীনিকারী সুবেশ মজুমদার বলেন—না দাঁড়িও না।

**Mr. Speaker:** This is again irrelevant you are talking. Please come to the Bill.

**Dr. Radhakrishna Pal:**

সার, আমি পরোটে এসে গিয়েছি। (“লাফটার”) শরৎচন্দ্র বলেন—না, দাঁড়িও না। কারণ প্রফুল্ল দাঁড়িচ্ছে, কারণ সে মন্ত্রী হবে। আমি বললাম—আচ্ছা, তাহলে দেশের মঙ্গলই হবে। তিনি বলেন—না—সেই সবদ্রষ্টা কথি বল্লন, পিঁকল অবস্থার মধ্যে বাঙালী দেশকে নিয়ে দাঁড়ি করাবে। তুমি যেয়ো না। স্পেশাল ট্রাইবুনাল আমি মেনে নিতে রাজী আছি যদি “অনারেবল মিনিষ্টার মি: বসু” আমার কথা মেনে নেন। প্রয়োজন হয় আমি ট্রেজারী বেঞ্চে বাস্কি, কিন্তু প্রথমতঃ আমি জানতে চাই দেশ সেবার নাম করে যার সহকর্মী ৪৫ লক্ষ টাকা সূতা চুরি করেছিলেন তাঁর ট্রাইবুনালে বিচার হবে কি? অসাময়িক সরবরাহ বিভাগের মন্ত্রী হয়ে ২৮ ওয়াগন কয়লা চুরি করে বন্ডা পড়ে ছিলেন, তাঁর কি ট্রাইবুনালে বিচার হবে? তা যদি

হয়, আমি এখনি যেতে রাজী আছি। ব্যাংকের মধ্য দিয়ে গরীব চাষীদের রেয়ে লক্ষ লক্ষ, কোটি কোটি টাকা মুনফা করেন। নৈনিতাল আলু, কাটোয়া আলু, কারবার—বিহার-উড়িষ্যা পাচার করে দিয়ে—তাঁর কি বিচার হবে? তাহলে আমি ট্রেজারী বেঞ্চে যেতে রাজী আছি। আমি “অনারেবল” মন্ত্রী বসুকে বলছি—এখনি ছুটে যাব। আমার জন্য বন্দুর জামানকে বলতে হবে না। আমাব ভাই দেবেন দেবেকও বলতে হবে না। আমি নিজেই ছুটে চলে যাব।

আপনারা জানেন দিনেব পর দিন দেশের মঙ্গলের জন্য চাৎকান করা হচ্ছে। কিন্তু যে সবধে দিয়ে ভুত ছাড়ার সেই সবায়ের মধ্যেই ভুত ঢুকে আছে। আমি বালি ডাক্তার বাসেব বস্ত্রে শানি ঢুকেছে। বম্বাল সেন কোলিনা প্রথা এমন হিন্দু জাতিকে শেষ করেছে এবং লক্ষণ সেন অষ্টাদশ সৈনিক দেখে পালিয়ে গিয়ে বাংলাদেশকে নষ্ট করেছিলেন আর প্রফুল্ল সেন বাংলায় ২৯ কোটি লোককে চাটায় মড়ে ছেড়ে দিয়েছে।

(Applause from Opposition Bench.)

আপনারা জানেন ডাক্তার রায় নেতাজী সুভাষচন্দ্রের সহকর্মী এবং দেশবন্ধু, চিন্তারঞ্জনবিশ্ব। তিনি হতে পাবেন না খারাপ। তিনি এশিয়া মহাদেশের সর্বাঙ্গ ডাক্তার। জনাব ভ্রাম্যনৈব মনে থাকতে পারে যে সময় ১৯৩০ সালে ডাক্তার পদবীকা করেছিলেন ডঃ আলমকত এবং বেগম আলম গিয়ে মহাত্মা গান্ধীর পায়ে তলায় পড়লেন তাঁর স্মার্টিক বচাবার জন্য তখন তিনি বলেছিলেন “ডাক্তার বিধানচন্দ্র রায়কে কিস্বাস কর, সে চিকিৎসায় সাক্ষাৎ ভগবান”। সুতরাং এতবড় অন্তঃকরণকে কে এই হকমতাবে নিয়ে চলেছে অবনীতব পথে?

আজকে যে এই ট্রাইবুনাল যাবার জন্যই কথা হচ্ছে এরা শব্দ, এগ মধ্যে পড়বে না, সন্ধ্যার মধ্যেই ভুত বাস আছে। ডঃ বসুকে তিজাসা কবি তিনিও বোধ হয় সেদেশের কণ্ঠী জানেন। লক্ষণ সেন অষ্টাদশ সৈনিককে ভয়ে পলায়ন করেছিলেন, আর বম্বাল সেন অশুভত কোলিনা প্রথা ধায়া বাংলাব হিন্দু জাতিকে টুকরো টুকরো করে গেছেন, শেষায় প্রফুল্ল সেন বাঙালী সমাজকে না খাইয়ে চেলাকাটে পবিত্র করতে ব্যক্তি রাখবেন না (“লাফটার”)।

**Mr. Speaker:** This is absolutely irrelevant. In spite of my request you are repeating irrelevance after irrelevance.

**Dr. Radhakrishna Pal:** No, I am coming to the point.

**Mr. Speaker:** I will request you to reserve your arguments on the food debate when the Budget comes.

**Dr. Radhakrishna Pal:**

আমার মনে হয় এই বিলটাকে জঘন্যতম বিল বলেই আমরা গ্রহণ করব। কেননা এতে জুরি বিচার লোপ করা চেষ্টা দেখা যাচ্ছে। মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন একজন জুরি যদি মরে যায় তা কি হবে? খুব ভাবনায় পড়ছেন—মিনিষ্টার। এতে সেই কথাটা মনে

[Dr. Radha Krishna Pal.]

পড়ে গেল—গুরুমহাশয় মরে গেলে আর একজন গুরুমহাশয় আসবেন কিন্তু বাবা মরে গেলে কি হবে? সুতরাং যদি জজ মরে যায় তাহলে কি হবে? (“লাফটার”)। মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমার মনে হয় তাদের জন্য এই বিল প্রযোজ্য হত তাদের কথা আপনারা বলতে দিচ্ছেন না। সুতরাং আমার মনের কথা মনেই থাক। আমার অনেক বন্ধু যারা নাকি উকীল, তারা কেউ কেউ রাশিয়ার কথা তুলেছেন। বাবে বাবে যেখানে সেখানে কমিউনিষ্টদের কথা বলায় স্পষ্টই মনে হয় এই বিলটা যেন কমিউনিষ্টদের জন্যই আনা হয়েছে। আমি ঐ ট্রেকার বেঞ্চে বসে বসে বেশ জানি, আজ তারা ভাত না দিয়ে সম্পূর্ণ ২৪-পরগণা, নদীয়া, মুন্সীরাবাদ, হাওড়া এবং আরামবাগের লোকদের ক্ষুধার স্বালায় ম্বালায়ে মারছেন। আবার বলেন—“মিলিটারি কমিউনিজম” ১০০ জনকে গুলি কবেছে, জন-সাধারণকে ধরে ধরে ফাঁসী দিচ্ছে (“ভয়েসেস্ ফ্রম দি গভর্ণমেন্ট বেঞ্চেস্”: দিচ্ছে কি না দিচ্ছে জানেন না?) হ্যাঁ, জানি বই কি। এও বেশ জানি যে তারা জনসাধারণের ভাত-কাপড়ের ব্যবস্থা ভাল-ভাবেই করবে পেরেবে। আর এখানে ওঁরা “পয়েন্টিং টু দি ট্রেকারি বেঞ্চেস্”) ভাত দিতে পারেন না, কাপড় দিতে পারেন না—কিল মারার গোসাই। আসুন আজ আপনারা ক্ষুধিত লোকদের ক্ষুধাও তৃপ্তা মোটান দেখি—ইউ শর্ড কাম ফরগাড ৩, সলজ্জ দিস্ ডিফিকাল্টি” নতুবা এই দেশের প্রত্যেককে কমিউনিষ্ট হতে হবে।

(At this stage the blue light was lit.)

স্পীকার মহাশয়, আমাদের বেলায় দেখি খুব চটপট অগ্নো জ্বল যাক।

**Mr. Speaker:** That is a remark which you must withdraw. There should be no discrimination about time between one speaker and another speaker. You must know that your leader came to my room and came to an agreed arrangement about the time to be allowed to the speakers. I will ask you to withdraw that remark of yours

“আমাদের বেলায় কেবল অগ্নো জ্বল যাক”।

**Dr. Radhakrishna Pal:** Yes, Sir, I withdraw that remark.

আজ্ঞা, আমি ঐ মন্তব্যটা তুলে নিচ্ছি। আমরা সব দিক দিয়েই নির্বাহিত। কথা বলার উপায় নেই, আমরা পাজাগেরে লোক বা হোক একটা কিছু অধিকার থাকবে তো। যারা ট্রেকারি বেঞ্চে বসে যাচ্ছেন তাঁরা আমাদের কোন কথাই শোনে না। আমরা যেসব এম্প্লামেন্ট দিচ্ছেছিলাম—জুরির বিচারের জন্য বলছিলাম—বা নাকি আজ বাংলার এক প্রান্ত থেকে অপর প্রান্তের লোকের চার, চারপাশে একটা “অফেন্স” এর সঙ্গে যেন আর একটা “অফেন্স” জুড়ে দেওয়া না হয়, আর ট্রাইব্যুনালের জজ যেন হাইকোর্টের থেকে “এপপেরেটেড” হয় এসব কোন কথাই তারা শোনে না। ব্যক্তিগতভাবে বলতে পারি—আমি ২১ দিনের মধ্যে প্রায় ১ লক্ষ

টাকা কলেই করেছিলাম, আর যে সব মন্ত্রীরা ওখানে বসে আছেন তারা কি জানেন না কিভাবে “মণি হাজি বিন্ মিস এপ্রোপিয়েটেডে”। আমার এটাও বেশ জানা আছে যে ঐ মন্ত্রীমহাশয়রা গণিতে ধারী বসে আছেন—তাদের মধ্য হতে কেউ কেউ নিজেরা গিরে জজকে “ইনক্রুয়েন্স” করে মামলা জেতবার বন্দোবস্ত করেন।

**Mr. Speaker:** That is a reflection on judiciary.

**Dr. Radhakrishna Pal:** I withdraw, Sir.

স্পীকার মহাশয়, মিনিষ্টাররা ধারা দলভারি করে ঐ ট্রেকারি বেঞ্চে বসেছেন আর লোকদের না খাইয়ে মাঝারি ব্যবস্থা করছেন তাঁদের জন্যই ট্রাইব্যুনাল হওয়া উচিত। তা না হয়ে যত কিছু উৎপাদন চলে মজুরের উপর, চাষীদের উপর, আর সাধারণ লোকের উপর। সেদিন একটা চাষীর ছেলে আমার বাড়ী থেকে খাবার জন্য কিছু ধান নিয়ে আসছিল তার ৪০০, টাকা দামের গরু, সহ তাকে গুলী করা হয়েছে। তার বিচার করতে রাজি আছেন ওঁরা? যে পুলিশ-পুল্লের এই কাজ তার যদি ট্রাইব্যুনালে বিচার হয় তাহলে বরং এ বিলকে সমর্থন করতে পারি নৈলে এটাকে চব্বা ঘণাব সহিত প্রত্যাখ্যানের জন্য আপনাকে অনুরোধ করি।

[5-40 to 5-50 p.m.]

**Sj. Jatish Chandra Ghosh:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ ১৯৫২ সালে এই “ট্রাইব্যুনাল বিল” আনবার কি প্রয়োজন হয়েছিল তা বুঝতে পারি না। আমার মনে হয় এই বিলের বিচার নিয়ে বিচার নয় ব্যক্তিচারের ব্যবস্থা হচ্ছে। এই বিলের একটামাত্র “পয়েন্ট” উল্লেখ করব আসামীর বিচারের যা ব্যবস্থা এতে করা হচ্ছে তাতে তার অধিকার হরণ করা হবে। এ সম্পর্কে আমি একটা “জাঙ্কশেট” এর কয়েকটা লাইন “কোট” করে দেখাতে চাই এবং সেটা “স্প্রাইম কোর্ট” এর “অনারেবল্ মিস্ জার্নিস মেরজন্স” এর—

“That the Special Act lays down substantially different rules for trial of offences and cases than laid down in the general law of the land, i.e., the Code of Criminal Procedure cannot be seriously denied. . . . It imposes heavier liabilities on the alleged culprits than are ordained by the Code. It deprives them of certain privileges which the Code affords them for their protection. Those singled out for treatment under the procedure of the Special Act are to a considerable extent prejudiced by the deprivation of the trial by the procedure prescribed under the Criminal Procedure Code. Not only does the special law deprive them of the safeguard of the committal procedure and of the trial with the help of jury or

[Sj. Jatish Chandra Ghosh.]

assessors, but it also deprives them of the right of a *de novo* trial in case of transfer and makes them liable for conviction and punishment for major offences other than those for which they may have been charged or tried. The right of the accused to call witnesses in defence has been curtailed and made dependent on the discretion of the special judge. To a certain extent the remedies to which an accused person is entitled for redress in the higher courts have been cut down. Even if it be said that the statute on the face of it is not discriminatory, it is so in its effect and operation inasmuch as it vests in the executive Government unregulated official discretion and therefore has to be adjudged unconstitutional. ... Be that as it may, this is not the only matter upon which the normal procedure has been departed from in the Special Courts Act. One of the most important departures is that the trial by the Special Court is without the aid of jury or assessors. The trial by jury is undoubtedly one of the most valuable rights which the accused can have. It is true that the trial by jury is not guaranteed by the Constitution and section 269(7) of the Criminal Procedure Code empowers the State Government to direct that the trial of all offences or any particular class of offences before any sessions court shall be by jury in any district; and it may revoke or alter such orders."

এই অবস্থাতে এই বিচারের অধিকার তার হরণ করা হয়েছে, অধিকন্তু জুরীর বিচারের অধিকারও তাদের হরণ করা হয়েছে।

"স্যার স্পিডিয়ার ট্রায়াল" সম্বন্ধে বলা হয়েছে—

"I am definitely of opinion that the necessity of a speedier trial is too vague, uncertain and elusive a criterion to form a rational basis for the discriminations."

সুতরাং এই "অফেডার"এর বিচার করবার জন্য, আমি কোন ব্যক্তি/বিশেষের দিকে চেয়ে বলছি না। আমি কেবল বলছি যারা বিচারকর্তা হবেন তাদের এই বিচার সম্বন্ধে তাদের যে সমস্ত অধিকারগুলি আছে তা "কারটেল" করা হয়েছে। এয়ার বেজ "এপারেন্ট" হবেন সে জজ "এপারেন্ট" করবেন কে না এই "কোর্ট" গভার্নমেন্ট। আমি একটা জারগার কথা বলবো। মেরিনীপুরে "বাজ" মারডার

কেস" তখন "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"এ হয়। এই স্পেশাল ট্রাইবুনালের কাছে সরকার বাহাদুরের পক্ষ থেকে "ডি, আই-জি, আই, বি, সুপারিণ্টেন্ডেন্ট অফ পুলিশ" গিরে বললেন যে তেমনাদের পাঁচজনকে ফাঁসী দিতে হবে। "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" জজদের মধ্যে একজন "রিজাইন" দিয়ে চলে গেলেন বললেন যে এই প্রমাণে কখনও জেনকে ফাঁসী দেওয়া যেতে পারে না। সুতরাং এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"এ যে কিরপ জজ নির্বাচিত হয়ে থাকেন তার ভিতর কতকটা গলদ সেটাই আমি আপনাদের কাছে "পয়েন্ট আউট" করছি। সেইজন্য আমার মনে হয় যে সেই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"এর বিচারের অধিকার সম্বন্ধে যদি কোন "অফেডার" মনে করেন যে সন্দেহ আছে তাহলে "ট্রান্সফার" করবার ক্ষমতা থাকবে না। তাঁর সাক্ষী সেটাও সেই জজের ইচ্ছার উপর নির্ভর করবে। সুতরাং এই অবস্থাতে এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" আমাদের দেশে আজকে যে একটা একেবারে অমানুষিক অত্যাচারমূলক আইন পাশ করা হচ্ছে এ সম্বন্ধে কোন সন্দেহ নাই। আমি তাই মনে করি যে আজকে এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" আনবার কি দরকার হয়েছে। ডাঃ রায় এই মন্তব্যসভা "ওপন" করেই প্রথমে তার "শ্বে বিল" মন্তব্যসভায় পাশ করিয়েছেন। আজকে মনে হয় যে তিনি যে "পাবলিক পিস" এন্ড ট্রান-কুইলিটীর কথা বলছেন তাহলে এই বিলে "পাবলিক"এর সঙ্গে তাদের মতামত নিয়ে পাশ করার পক্ষে তার কি অসুবিধা ছিল, এই সরকারের "ট্রেনারি বেঞ্চ"এবং কি অসুবিধা ছিল তা আমরা বুঝিতে পারি না। আজকে দেশে যদি "ডিস্টারবন্ড এরিয়া" বলা হয়, যেখানে লোক জমায়েত হচ্ছে, সে সমস্ত ক্ষুধার্ত ভাইয়েরা আসে তাদের উপর হাযা অত্যাচার করে তাদেরকেও কি "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"এ বিচার করা হয়? সুতরাং দেশের অগ্রসমস্যা, বেকার সমস্যাগুলি সমাধান করবার চেষ্টা না করে তাদের অন্যায়ভাবে দমন করবার জন্য এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" আনা হয়েছে। আজকে "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" আনার অর্থ যে দেশে কোন কিছু ভাল আন্দোলন কববে তাকেই ফুলিয়ে দেবার চেষ্টা। আজকে বাবা কুবক তারা জমি পায় না। জমির সমস্যা নিয়ে যদি আন্দোলন করতে যায় তাহলে সেই আন্দোলন বন্ধ কববার জন্য তাকে "স্পেশাল ট্রাইবুনাল"এ আনতে হবে। যে খেতে পার না সেই সমস্যা নিয়ে যদি কোন বকম "ডিমনশ্বেন্ট" কবে বা মস্তীর কাছে আবেদন করে তাহলে তাকেও শ্রেতার করা হবে। সুতরাং এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" একটা উদ্দেশ্যমূলক। "ইন্ডিয়ান পেনাল কোড"এর যখন ধারার অভাব নাই তা সত্ত্বেও এই "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" নিয়ে আসার, "স্পেশাল" ভাবে আইন করবার কি আবশ্যকতা ছিল তা আমরা একটুও বুঝতে পারি না। তার কোন "লজিকেল আরগুমেন্ট" ভরা দিতে পারেন না। একমাত্র তাঁরা বলছেন "ডিস্টারবন্ড এরিয়া" বলতে কি বেকার আমরা তা বুঝতে পেরেছি, যে যেখানে খাদ্যসমস্যা, জমীসমস্যা, আর্থিক-সমস্যা, বেকারসমস্যা, এই সমস্যা নিয়ে তারা যখনই লড়াই করতে যাবে তাদের এই আইনে ধরা হবে। যেখানেই মজুরের দল তাদের মালিকের বিরুদ্ধে আন্দোলন করতে যাবে, সেখানেই "ডিস্টারবন্ড এরিয়া" হবে। যে কুবক জমি পেল না, জমীদারের বিরুদ্ধে লড়াই করতে যাবে, যারা মন্ডি আন্দোলনে এগিয়ে যাবে তাদেরকে এই আইনের

[Sj. Jatish Chandra Ghosh.]

বন্দ্যাই বলেছিলেন ইংরাজকে যে অবরুদ্ধমূলক আকর্ষণ থাকতে হবে। কিন্তু একদিন এই কংগ্রেসী আইন করে কিছুদিন টেকিয়ে রাখা যায় কিন্তু চিরকাল যায় না। সেই কথাই আজকে আমি তাদের জানিয়ে সেই যে করেকদিন তারা এই আইন দেখিয়ে চেপে রাখতে পারবেন কিন্তু তাদের এই অদম্যমুক্তির আকাঙ্ক্ষাকে দাবিরে রাখতে পারবেন না।

পরিশেষে আর একটি কথা বলেই আমি শেষ করবো, যে কালকে কোন মাননীয় বন্দ্যু এখানে "ভায়োলেন্স"এর কথা বিশেষভাবে বলে গিয়েছেন। কিন্তু আমি বলতে চাই যে "ভায়োলেন্স" করেছে কে? বন্দী অবস্থায় জেলখানায় গুলি করে হত্যা করেছিল কে? গর্ভবতী হত্যা করে একটী শিশুকে জন্ম স্তম্ভ করে দিল কে? মেদিনীপুরে "আন্ডার-গ্রাউন্ড" আসামীর সম্মান করতে গিয়ে নিদ্রিত বুলবুলকে মশাবীর ভিতর খর্ষিত করেছিল কে? তখন এদের বিচার করবার জন্য "সেপশাল ট্রাইব্যুনাল"এর আবশ্যকতা হয়েছিল কি? না। আর দেশে অর্থসমস্যা, বস্ত্রসমস্যা, জামসমস্যা, সেই সমস্ত সমস্যা নিয়ে যাবা এগিয়ে যাবে, যারা আন্দোলন করতে যাবে তাদেরকে দমন করবার জন্য এসব "সেপশাল ট্রাইব্যুনাল"এর আবশ্যকতা হয়েছে। কিন্তু জানেনে জগতে যেমন "হিটলার" পাবে নি, "মুসলিনি" পাবে নি, চ্যাংকাইসেক পাবে নি আপনিও পারবেন না। চ্যাংকাইসেক হলে কুকুরের মত কোথায় ঘুরে বেড়াবে, আপনাকেও এই হলে কুকুরের মত দোর দোরে ঘুরে বেড়াতে হবে।

[5.50 to 6 p.m.]

**Sj. Shyama Bhattacharyya:** Mr. Speaker, Sir, we heard from the benches opposite a lot of fiery oration as well as learned discussion on the merits of jury trial as such. It is rather surprising that some speeches were abusive although the point at issue is not on the merits of jury trial as such. The Bill does not propose to abolish jury trial in all cases; it proposes to abolish jury trial only for certain offences which in the words of Dr. Atindra Bose are "not normal offences", offences committed on a large scale in areas which have been notified as disturbed areas. Therefore, Sir, the learned friends opposite have tried to demonstrate something which has not been proposed in the Bill, very much in the same way as the hero of a village Jatra party fights with his sword much to the amazement of the audience and finally attacks and slays an imaginary enemy. I have been also much surprised at the constant repetition of expressions on the part of the honourable friends opposite of their apprehension that the Bill,

when enacted, will be applied to suppress the political opponents of the Government, particularly applied to the party to which the Opposition members belong. I have failed to find out, Sir, the basis of this fear complex. I can only tell them with all seriousness that there is no justification for this fear. It has been made clear repeatedly that the Government have no such intention in introducing this Bill. Sir, if anyone listens even for a day to the speeches which are almost daily made by the different members of the different political parties and if anyone is acquainted with their *modus operandi* he will give full credit to the Government for their most liberal and democratic attitude in giving the members of the opposite political parties fullest freedom of expression of their views even though those views might exceed what one might call the limits of fair criticism. This is what it should be in a democratic country as ours. Here, Sir, people do enjoy - and we are proud of this fact - the Fundamental Rights guaranteed in the Constitution. But, Sir, I believe that it is nobody's case that people should be given the right to foment and to create disturbances leading to murders and offences as scheduled in this particular Bill on a mass scale and should be allowed to go scot free with impunity. When disturbances break out it is the duty of every citizen to see to it that the disturbances are put down immediately and that the offenders are brought to book speedily. Sir, there is no denying the fact that there are forces of disorder waiting for a chance to break out with their serious potentialities for endangering the safety and the very basis of peace. Therefore, Sir, there is nothing wrong in the Government when they seek from the House adequate powers to deal with eventualities. Sir, such a law which the Bill proposes to enact has been in operation for sometime past but not a single instance has been told by the honourable friends opposite to substantiate their apprehensions

[Sj. Shyama Bhattacharyya.]

that this Bill has been brought forward with the sole motive of suppressing Government's political opponents. Sir, adequate safeguards have been taken in this Bill to ensure, in the words of one of my honourable friends, people's unquestionable right to clear justice and unmitigated justice. Sir, provision has been made in the Bill so that no person holding a rank below the rank of a Sessions Judge or Additional Sessions Judge will be appointed the Presiding Officer of the Tribunal, and, Sir, the High Court will have the power to accept appeals on questions of fact as also on questions of law. All these things clearly indicate that Government have no intention of suppressing their political opponents; on the other hand there is scope for enlargement of the freedom of the citizens. Sir, I believe the occasion for the application of this proposed Act will be very rare and I hope if the honourable members opposite co-operate with the Government and throw in their weight in favour of the ways of peace, forces of peace, forces of civilization and forces of orderly and constitutional development and against all forces of disorder and chaos and violence, in that case the occasion for the application of the proposed measure will not arise at all. With these words, Sir, I support the Bill.

[6-0--6-10 p.m.]

### Sj. Natendra Nath Das:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, এ কয়দিন যাবত এই বিলের আলোচনা শুনছি কিন্তু এই বিলের এত কি "আজ্ঞে'নিস" আছে তা বুঝতে পারছি না। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, এই বিলের কি প্রয়োজন, এত তাড়াতাড়ি কিসের তার জন্য এমন কোন কারণ দেখান নি। দেশের এখন যা অবস্থা তাতে এ রকম ধরণের বিল আনা বা কি যৌক্তিকতা আছে তা বুঝতে পারলাম না। মৃধা মন্ত্রীমহাশয়ের, ভাষণে শুনলাম যে "আব, সি, পি, আই" দল একটা "প্যামফ্লেট" বার করেছে—যদি বৃটিশ আমল থাকত তাহলে না হয় বৃহত্তম এরকমের একটা "ড্রাস্টিফিক লেজিসলেসন" করবার "আজ্ঞে'নিস" রয়েছে। কয়টি "ট্রাইবুনাল" কেস আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে—আমরা ভেবেছিলাম মন্ত্রীমহাশয়েরা এ সম্পর্কে অনেক সব ব্যক্তি লেবেল কিন্তু তেমন কিছু দেখলাম না। এরা কলতে চাইছেন এরা নাকি "কন্ট্রীকে নষ্ট করে দেবার জন্য অনেক ষড়যন্ত্র আবিষ্কার করেছেন এবং সে সমস্ত কেস

তাড়াতাড়ি বিচারের জন্য "স্পেশাল ট্রাইবুনাল" বসান দরকার।

প্রধান মন্ত্রীমহাশয়, "আব, সি, পি, আই" এর একটা "প্যামফ্লেট" এর কথা বলছেন আর কালীবাঈ তাঁর বক্তৃতার কয়েকটা ঘটনার কথা শুনলেন। ১৯৫০ সালে যে আইনের আবশ্যকতা ছিল ১৯৫২ সালেও যে তার আবশ্যকতা আছে তা নয়। ১৯৫০ সালে দলের যে পরিস্থিতি হয়েছিল ১৯৫২ সালেও সে পরিস্থিতি আছে কি না? সেগুলি বিবেচনা না করেই এই আইন পাস করান হচ্ছে। এই বিলের দ্বারা ব্যক্তি স্বাধীনতা হরণ করা হচ্ছে। সাধারণ লোকের বিচারের অধিকার "জুরির" দ্বারা; তার থেকে তাদের বঞ্চিত করা হচ্ছে—কেন বঞ্চিত করা হচ্ছে তার কোন যুক্তি দেখান হয় নি। তাই দেখা যাচ্ছে এই বিলে সোজা কথা হচ্ছে কাজির বিচারে যেমন করা হয়—থরে গুলী করে মারা। এই হচ্ছে "এক্সপ্রেসেস ট্রাইয়াল বাই ট্রাইবুনাল"—যে "হ্যাংগ মেন বাই দি নিয়ারেফ্ট ল্যাম্প পোস্ট"। এই "ট্রাইবুনালের" বিচারের যে সমস্ত পদ্ধতি আছে সেটা "অর্ডিনারি কেস" এই বিচার করা যেত। আমার প্রশ্নের বন্দু রাখারিবাঈ বলছেন যে পুলিশের জন্যই এইসব বিচার দেবী হয়ে যায়—প্রকৃত বিচারের জন্য কোন বিলম্ব হয় না। "স্পেশাল ট্রাইবুনালের" বিচার কি স্বাধীন করবার কি কোন ব্যবস্থা করা যায় না? এই বিলে দেখা যায় যে এই বিলের ভিতর বহু জিনিস "ভেগ" রয়ে গিয়েছে আর্মি আশা করি সরকারপক্ষ সেটা বিবেচনা করে দেখবেন যে তারা কোন পরিবর্তন করতে পারেন কি না? যেমন এখানে "সেকশন ২" তাতে বলেছেন,

"Disturbed area means an area in which in the opinion of the State Government there was or there is,"

এই যে বলা হয়েছে "দেয়াব ওয়াজ অর দেয়ার ইজ" এটা কতদিনের কথা বলছেন? আইন যারা প্রণয়ন করেছিলেন, লিখেছিলেন, সৃষ্টি করেছিলেন তারা কি বোঝেন না যে এটার মানে কি? কাকেশ্বীপের যে সমস্ত "কেস ফাইল" করা হয়েছিল এই সমস্ত "পেডিং কেসে" "দেয়ার ওয়াজ অর দেয়ার ইজ" এটা কি হবে সেটা "ক্লিয়ার" করা হয় নি এটা "ভেগ" থেকে গিয়েছে। আর একটা কথা যেটা আমার প্রাশ্নের বন্দু ডাক্তারী মহাশয় উল্লেখ করেছেন সেটা হচ্ছে,

"Scheduled offences shall be triable by Tribunals only, provided that when trying any case, a Tribunal may also try any offence other than a scheduled offence, with which the accused may under the Code be charged at the same trial."

এ একটা কামেলা রাখা হয়েছে। এই ধরন, একটা ব্যাংকের উপর হামলা করতে গেল একদল লোক, সেখানে গেল একটা লোক—সে কিছুই করেন শব্দ দাড়িয়ে ছিল, হয়ত একটা চেয়ার ভেঙ্গে দিল, বা দরজায় ধাক্কা দিল; কিন্তু ডাকাতদলের লোকেরা সেখানে গুলী চালাল বা মারামারি করল। একই সঙ্গে এই "অর্ডিনারি মিসট্রিফ" এবং "সার্ভার" এই দুই "অফেন্স, ইন দি সেম ট্রানসাকশন, ট্রাইবুনাল" এর কাছে উপস্থিত হবে এবং বিচার হবে। এই যে

[Sj. Natendra Nath Das.]

একটা দরজা ভাঙল কিংবা একটা "ডোরার" ভাঙল এটাও "সিভিউল্ড অফেন্সের" ভিতর পড়ছে। আমি আশা করি বিলের মধ্যে এই যে ব্যবস্থা আছে কিলম্ব হলেও সরকার পক্ষ তা লক্ষ্য করবেন এবং সেটা শোধরাবার চেষ্টা করবেন। আমার বক্তৃতা শেষ করবার আগে প্রধান মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বাজেট বক্তৃতার বলেছিলেন "টু ডেল এ এন্ড অর্ডার ইজ কমিশনাল আলডার কংগ্রেস"। কিন্তু আমরা দেখছি যে এই বিলে সেটা স্বীকার করা হচ্ছে না। মনে হচ্ছে— "অল ইজ নট কোয়াইট অন দি ওয়েম্পটন ফ্রন্ট অফ ওয়েম্পটন" রেগাল"। এখানে দৈনিক নিবাসপত্রা বিঘ্য সমাকুল হয়েছে। কি ব্যাপার! ১৯৫২ সালে তার কোনই প্রমাণ আমরা পাই নি এবং খবরের কাগজেও এ রকম কোন খবর পাই নি। অবশ্য চুরি ডাকাতি সবসময়েই দেশে হয়ে থাকে; ইংরাজ আমলেও হয়েছিল। আর আজ আমাদের দেশে এই সমস্ত ঘটনার ম্বারা, কার্পনিক বিপদের আশংকা করে এই বিল ১৯৫২ সালে আনা হচ্ছে। আজ সরকারপক্ষের শ্রীবাস্তবম্বাবণ, বলেছেন জুঁবিরা যদি ঘৃষ খায় সেইজন্য জুঁরিপ্রথা তুলে দেওয়া উচিত। আর পুলিশ যদি আজ ঘৃষ খায় তাহলে কি পুলিশ বিভাগ তুলে দিতে হবে?

(Sj. Nepal Chandra Roy)

আব যদি মস্তুরী ঘৃষ খায় তাহলেও তাদের তুলে দেবেন।

কয়েকটা লোক যদি ঘৃষই নেয় তাহলে কি জুঁরি প্রথা খারাপ হয়ে গেল? তাহলে পুলিশ "ডিপার্ট-মেন্ট"কে তুলে দেওয়া হয় না কেন? এই খোলো ব্যক্তি আমাদের কাছে মোটেই "কনভিন্সিং" নয়। আজ শুনছি এই জুঁরিপ্রথা খারাপ। এ বিষয় কালী মুখার্জী বলেছেন, জামাল সাহেব বলেছেন। জামাল সাহেব বলেছেন যে ভোটের ভোরে তাঁরা এখানে এসেছেন এবং ভোটের তাঁদের সংখ্যাধিক্য আছে এবং ভোটের ম্বারা, "বাই ব্রুট মেজরিটি অফ ভোটস"—এর ম্বারা তাঁরা শাসনব্যবস্থা চালিয়ে যাবেন, অপর পক্ষের কোন কথা তাঁরা শুনবেন না। আমি জিজ্ঞাসা করছি—তাঁরা কি "রাইটিং অন দি ওয়াল" দেখতে পাচ্ছেন না? মেদিনীপুরের ঘটনা দেখেও কি তাঁদের শিক্ষা হয় নি, সেখানে এতগুলি "সিট" চলে গেল কেন বিরুদ্ধ পক্ষে? এই বিলের ভিতর দিয়ে লোকের বাস্তবিক ম্বাধানীতা বাহত হচ্ছে। এই ১৪ ধারা যেটা আছে সেটা তুলে দেওয়া উচিত। কাজেই আমি জোর গলায় বলবো যে সেসিন আর বেশী দূরে নয়, যে দিন এই আইন "ওয়েম্পট পেপার বাস্কেট"এ ফেলে দেওয়া হবে।

It is an offence against the people, এতে people's right abuse করা হচ্ছে। So my request is, at this late stage let the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill see the wisdom of the proposal suggested by the opposition and amend the Bill accordingly.

[6-10—6-20 p.m.]

8j. Probodh Dutta:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমরা কয়েকদিন বাব শুনছি এই বিল গ্রহণীয় নয়, ন্যায় বিচারের প্রতি-

বন্ধক, জনহিতকর নয় ইত্যাদি নানা রকম ব্যক্তি দিয়ে বিভিন্ন বক্তারা বোঝাবার চেষ্টা করেছেন। আমি আপনার কাছে অন্য কিছু বলতে চাই না। এই যে বিচার পদ্ধতি বা হতে যাচ্ছে, তার পূর্বে কি রকম বিচার পদ্ধতি ছিল এই ধরনের অপরাধের জন্য; সেই কথাই আমি এখানে বলবো।

এই বিচারের পূর্বে আমরা দেখতে পাই—এই রকম অপরাধ সংঘটিত হলে পর পুলিশ সেখানে যেত এবং যারা এই অপরাধের সঙ্গে ডাইরেক্টলি সংশ্লিষ্ট তাদের পুলিশ গ্রেপ্তার করতেন এবং আর যাদের সন্দেহ করতেন, অফিসিয়াল করতেন তাদেরও গ্রেপ্তার করতেন। তারপর গ্রেপ্তার করে আদালতে এনে হাজতে আটক রাখবার ব্যবস্থা করতেন। আসামীর অপরাধ গুরুতর বিবেচনা হলে পর তাকে নন-বেলেবল্ বলে হাজতে আটকে রাখবার ব্যবস্থা হতো। কাজেই এই বিলের প্রথম উদ্দেশ্য কি? দেশে শান্তি-শৃঙ্খলা বজায় রাখবার জন্য এবং বিজিনেস ও ইন্ডাস্ট্রি রক্ষার জন্য এই আইনের দরকার। তারজন্যই এই বিল প্রণয়ন করা হয়েছে। কিন্তু আগে যে ব্যবস্থা ছিল কোন গুরুতর অপরাধ সংঘটিত হলে পর আসামীদের নন-বেলেবল্ অফেন্স করে, বিচার শেষ না হওয়া পর্যন্ত জেল-হাজতে আটকে রাখা হতো। তখন শান্তি-শৃঙ্খলা ভাঙার কোন কারণ থাকতো না। কাজেই যে উদ্দেশ্য এই বিল হচ্ছে, ওঁরা বলছেন শান্তি-শৃঙ্খলা রক্ষার জন্য এই বিল হচ্ছে, তা মোটেই সত্য নয়। এর ভিতর অন্য কোন উদ্দেশ্য আছে। সেটা যদিও আমরা বক্তৃতে পারছি না, তবে এটা সম্পর্ক বক্তৃতে পারছি যে কোন অনায় উদ্দেশ্যে এই বিল করা হয়েছে।

আর একটা কথা আমি বলতে চাই যে পুলিশ এই রকমভাবে গ্রেপ্তার করে যাদের হাজতে প্রেরণ করতেন, তার মধ্যে অনেক নিরপরাধ ব্যক্তিও যেতেন। তাদের বিচারের জন্য আইনে তখন কি ব্যবস্থা ছিল? আসামীদের গ্রেপ্তার করার পর পুলিশ একজন ফার্স্ট ক্লাস ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে তাদের হাজিরা-নংদেখত। তিনি নিজে যেটা এনকোয়ারী করতেন এই উদ্দেশ্য নিয়ে যে তাদের বিরুদ্ধে যদি এভিডেন্স পেতেন জুঁরীর বিচারে আসামীদের দণ্ড হবার সম্ভাবনা আছে, তাহলে তিনি সেই কেসটিকে সেসিন কোর্টে প্রেরণ করতেন এবং যাদের বিরুদ্ধে সে রকম কোন অপরাধের এভিডেন্স নাই, ম্যাজিস্ট্রেট সেইসব আসামীদের ডিসচার্জ করতেন, তারা মুক্তি পেত।

আর একটা জিনিস হতো এই, পুলিশের কাছে যে স্টেটমেন্ট এবং ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে যে এভিডেন্স তা আসামীপক্ষের লোকেরা জানতে পারতো এবং ঐ সেসিন ট্রায়াল খণ্ডন করবার জন্য যে সমস্ত ফ্যাক্ট সংগ্রহ করা সরকার তার সুবিধা হতো। এখানে আর একটা জিনিস দেখান পুলিশের কাছে যে স্টেটমেন্ট, ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে যে স্টেটমেন্ট সাক্ষীদের এই দুটো স্টেটমেন্ট নিয়ে আমরা দেখতে পেতাম সাক্ষী সত্যি কথা বলেছে কি না। তারপর ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারের পর সেসিন কোর্টে জুঁরীর ব্যবস্থা আইন কঠোর করে গিয়েছিলেন, তার কারণ এই যে ডিস্ট্রিক্ট অধিরিট সেলের গণ্যমান্য লিখিত বিবৃতি ভুললোকদের জুঁরি নিষ্পত্ত করতেন এবং সেসনে ট্রায়ালের সময় প্রথমে এইসব লোকদের ডাকা হতো। তাদের সাহায্য নিবার উদ্দেশ্যে এই যে তাঁরা স্থানীয় রীতিনীতি, হেসব সাক্ষী সাক্ষা দেয় তাদের আচার ব্যবহার নীতি ইত্যাদি তাঁরা সব জানেন। পুলিশের



[Sj. Probodh Dutta.]

খারা কি রকমভাবে সাক্ষী ইনক্লুয়েন্সড হন,— বিদেশী বিচারকরা জানতেন না জুরীরা যেমন জানতেন। সেইজন্য বিদেশী শাসনকর্তা ও জুরীরা ফাণ্ডটের উপর নিষ্ঠুর করতেন। জুরীদের নিয়ে জজ সাহেবেরা বিচার করতেন। জুরীদের প্রধান স্থান তারা দিয়েছিলেন। জজ সাহেবের যে অধিকার ছিল না, জুরীদের সে অধিকার ছিল। জুরীর সঙ্গে জজ সাহেব একমত যদি না হন, তাহলে তিনি সেটা হাইকোর্টে রেফার করতে পারেন। আসামীকে যদি দোষী মনে করেন, তবে তার শাস্তির জন্য লিখতে পারতেন এবং নির্দেশ হলে খালাস দিতে পারতেন। কাজেই পূর্বের যে আইন ছিল, তাতে শাস্তি-শৃঙ্খলা রক্ষার জন্য নন-বেলেবল্ অফেন্স করে হাজতে রাখবার ব্যবস্থা তারা করেছিলেন এবং অপরাধ গুরুতর হলে প্রাগমণ্ডের ব্যবস্থা করেছিলেন। এভাবে যেমন তাদের প্রাগমণ্ডের ব্যবস্থা করেছিলেন, তেমনি অন্যদিকে যাতে তারা সুবিচার পায় সে বিষয়ে যথেষ্ট সাবধানতা অবলম্বন করে- ছিলেন। আর এই বিলে আমরা দেখতে পাচ্ছি স্পিডী ট্রায়ালের জন্য এই বিল তৈরী হয়েছে। পদলিঙ্গের উপর নির্দেশ আছে যত শীঘ্র পারবে তদন্ত করে রিপোর্ট দেবে। কিন্তু পদলিঙ্গ যদি তা না দেয়, তার জন্য তাদের নাম বিচারের জন্য এই নতুন বিল করবার দরকার নাই। ওরা ইচ্ছা করলে পদলিঙ্কে ডিরেক্টন দিতে পারেন এবং অর্থার্টী ইচ্ছা করলে তার কৈফিয়ৎ নিতে পারেন, সে ব্যবস্থা তারা করুন। কাজেই আমার মনে হয় এই বিল করার দরকার কি? যাতে পদলিঙ্গ শীঘ্র শীঘ্র ফাইনাল রিপোর্ট দেয় তার ব্যবস্থা করুন। সেখানে ফাণ্ড ট্রান্স মার্জিনেটে বিচার করবেন, সেখানে তো বিলম্ব হবার কোন কারণ নাই। এই সেসন কেস বেগলো হয়, সেগুলো আগে তাকাতাড়ি শেষ করবার চেষ্টা করেন, অন্য কেস তারপরে বিচার করেন।

আরও দেখতে পাই—জুরী ট্রায়াল সম্বন্ধে ওরা অনেক কথা বললেন যে জুরী ইন-টিমিডেটেড হয়, কেউ বললেন জুরী ঘর খায়, কেউ বললেন জুরী মরে যায় ইত্যাদি নানা রকম কথা শুনলাম। আমি অনেক সেসন কেস করছি, আমি অনেক আসামীকে ডিফেন্ড করছি। কিন্তু কই আমি তো এমন একটু কেসও দেখিনি যে জুরী ভয় খেয়ে অন্যায় বিচার করেছে, বা জুরী ইচ্ছে করে অনুপস্থিত হয়েছে। কিন্তু জুরী যদি ইচ্ছে করে বা বশাসময়ে না আসে, তাহলে তার শাস্তির ব্যবস্থা আছে। কাজেই পূর্ব-বর্তী শেজিস্ লেক্সাব যেসব আইন করে গেছেন—এইসব অপরাধের বিচারের জন্য, আমার মনে হয় তার তুলনায় বর্তমান যে আইন হয়েছে, সেই আইনে সকলের ন্যায় বিচার পাবার পক্ষে অন্তরায় হবে পাড়িয়েছে।

আর একটা জিনিষ দেখতে পাই—বিচার স্থান। যে ম্যাজিস্ট্রেটের এলাকার অপরাধ অনুষ্ঠিত হ'ল, সেখানেই বিচার স্থান হওয়া উচিত। "ফাণ্ডা-মেন্টাল প্রিন্সিপালস্ অফ ক্রিমিনাল ল" হচ্ছে বিচারক বশন বিচারাসনে বসছেন, তখন প্রথমেই তিনি আসামীকে নির্দেশ বসে ধারণা করে নেন, এবং সেই বিচারের শেষ পর্যন্ত বসতকান না তিনি স্থির সিদ্ধান্তে আসতে পারেন যে আসামী দোষী ততক্ষণ পর্যন্ত পূর্ব ধারণা নিয়েই তাকে বিচার করতে হবে।

আইনের নির্দেশ অনুসারে তাকে "জুডিসিয়াল মাইন্ড"এর প্রমাণ দিতে হবে। যদি তিনি অন্য কোন রকম অন্যায় আচরণ করেন বা এমন কোন আচরণ দেখান যাতে আসামীর মনে সন্দেহ হয়—যে এখানে ন্যায় বিচার পাব না, তাহলে সে তৎক্ষণাৎ মোকদ্দমা অন্যত্র স্থানান্তরিত করে নিয়ে যেতে পারবে। এই বিলে দেখতে পাচ্ছি চিরকালের প্রথা আসামীর ন্যায় বিচার পাবার জন্য যে ১২৬ ধারা প্রয়োগের ব্যবস্থা আছে, সেই সুবিধা থেকে আসামীদের বঞ্চিত করবার চেষ্টা হয়েছে। অনেক তর্ক-বিতর্কের পর আমাদের আইন প্রণয়নকর্তাদের সুমতি হ'ল—জানতে পেলাম সেটা তারা তুলে নেন।

("এ জয়েন্স": আপনার টাইম হয়ে গেছে।)

[6-20 to 6-30 p.m.]

একটা জিনিষ দেখতে হবে আসামীর কি সুবিধা হচ্ছে? যদি অন্য জায়গায় "ট্রাইবুনাল"এর ব্যবস্থা হয় তাহলে তাদের আত্মীয় স্বজনের পক্ষে সেখানে যাওয়া আসা অনেক কষ্টকর হবে এবং বায়সাধা হবে। কাজেই খালি এক পক্ষে সুবিধা দেখলে হবে না, অন্য পক্ষের সুবিধাও দেখতে হবে। এইজন্য আমি মনে করি এই বিল কোন রকমেই গ্রহণীয় নয়।

### 8j. Rajkrishna Mondal:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আলোচ্য বিলে আজ দেখা যাচ্ছে যে অপর পক্ষ থেকে যে সব তর্ক তুলেছেন তার মধ্যে প্রধান হচ্ছে জুরীর বিচাৰ, অর্থাৎ জুরীর সাহায্যে বিচার এই বিলের মধ্যে রাখা হয় নি। এই জুরীর ট্রায়াল সম্বন্ধে বলতে গেলে কবে এবং কেন এই জুরীর বিচার এই দেশে এল অর্থাৎ কেন এই জুরীর বিচারের সৃষ্টি হয়েছে সে সম্বন্ধে জানা দরকার। কিন্তু সে জিনিষটা বলবার পূর্বে আমি আপনাকে জানিয়ে দিতে চাই যে জুরীর বিচার যেটা প্রবর্তিত আছে তার দ্বারা আসামীদের "বোনিফিট" হয় কিনা এবং তাতে কবে সরকার ও আসামী উভয় পক্ষেই অর্থ ও সময় নষ্ট হয় কিনা? এ-বিষয়টা আলোচনার দরকার। এবং বর্তমান বিলের যে উদ্দেশ্য—"স্পিডী ডিসপজাল অব ক্রিমিন্যাল কেস" সেটা হবে কিনা? এবং এই বিলের বিচারের দ্বারা আসামীর অর্থ ও "এনাল্জী" নষ্ট হবে কিনা সেবিষয়ে আমি প্রথমে আলোচনা করতে চাই। প্রথমতঃ জুরী "ট্রায়াল" বা আমাদের দেশে আছে তাতে করে দেখা যায়

**Mr. Speaker:** A large number of speakers has spoken on jury trial and also the necessity for jury trial. It is not a new point.

### 8j. Rajkrishna Mondal:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমার বোঝাবার সুবিধার জন্য আমি এটা বলতে চাইছি, "হাউস"এর সেটা জানা দরকার—বিষয়টা প্রয়োজনীয়। আসা কর আমরা একটা সময় দেবো। প্রথমতঃ আসামীকে যখন ম্যাজিস্ট্রেটের সম্মুখে হাজির করা হয় তখন একটা "এনকোয়ারী" হয় তাতে "ম্যাজিস্ট্রেট"এর ২১০ মাস "টাইম" লাগে। প্রথমেই "এক জার্মিনেসন ইন চিক" হয়, তারপরে আসামীকে টাইম দেওয়া হয় "ক্লস এক জার্মিনেসন"এর জন্য। আগেই "ক্রিমিটি

[Sj. Rajkrishna Mondal.]

ম্যাজিস্ট্রেট এবং কাছ এই যে ২।০ মাস সময় কেটে যাব তাতে কিয়তকম অর্থ ব্যয় হয় সেটা এই থেকেই কাটা যাবে। তাপসের আসামীকে যখন সেসনে কমিট করা হয় তখন জুরী ডাকা হয়। এই জুরী যাদের করা হয়—যারা “এন্‌লিস্টেড” হয়ে আছেন তাদের মধ্য থেকে—এই জুরীসেবও পরিচয় দেওয়া দরকার। এই “এন্‌লিস্টেড” জুরী যারা থাকেন তারা আইনজ্ঞ লোক নন।

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

আপনাবাই ত “সিলেক্ট” করে রাখেন।

**Sj. Rajkrishna Mondal:**

এই জুরী যারা, তারা আইন জানেন না শূন্য “ফ্যাক্টস্” বিচার করেন। জজকেই “ল” পরেন্ট বিচার করতে হয় আর “ল”ই হচ্ছে বিচারের কাষা আর “ফ্যাক্টস্” হচ্ছে ছায়া। যেমন কারাকে বাদ দিয়ে ছায়া হয় না তেমনি “ল” পরেন্ট বাদ দিয়ে “ফ্যাক্টস্” এর বিচার করা যায় না। ৩২৪-৩২৬ ধারার চার্জ যখন আসে তখন জুরীকে বুঝিয়ে দিতে হয় এইসব ধারাবাগ্যের অর্থ। আমি এখন আপনাকে জিজ্ঞাসা করি যে আইন শিক্ষা করতে গেলে মানুষকে কয়েক বৎসর অধ্যয়ন করতে হবে এবং তারপরে বিশিষ্ট আইনজ্ঞের কাছে শিক্ষা করতে হয় তবে আইন সম্পর্কে কিছু জ্ঞান হয়। তারপরে কয়েক বছর কাজ না করলে যে বিষয়ে জ্ঞান সম্পূর্ণ হয় না, কি করে রাষ্ট্রবাসীত জজ সাহেবের কাছ থেকে শুনে জুরীরা আইনজ্ঞ হয়ে ওঠেন আমি বুঝতে পারি না।

(Sj. Nepal Chandra Roy:

চেপ্তা করেন না বুঝতে।)

মিঃ স্পীকার, “আই ডু নট্ লাইক্ টু বি ডিসটর্বিড্”।

**Mr. Speaker:** Order! Order.

**Sj. Rajkrishna Mondal:**

এখন কথা হচ্ছে জুরীকে বোঝাতে গেলে যেমন জজের টাইম লাগে তেমনি উকিলদেরও টাইম লাগে। জুরীদের মতো কেউ—আমাদের পক্ষ থেকে বলা হয়েছে যে জুরীরা কেউ মরে গেলে বা অসুস্থ হলে “ডি নোভো ট্রায়াল” হয় কিন্তু অপর পক্ষ থেকে সেটা উপহাস করেছেন। কিন্তু আমি বলছি জুরী সেক্ষেত্রে ফিবে বাছাই হয়। কিন্তু কথা হচ্ছে এই যে যারা এমনভাবে আইনের ধারা জানে না তাদের দ্বারা কি হবে বিচার? ভাল হতে পারে আর্মিতো তা বুঝতে পারি না। আমাদের বন্ধু চট্টোপাধ্যায় মহাশয় নিজেই সেসন্ কেস্ করেছেন বলে তাঁকে বলতে চাই, এর ফলে রামের অপরাধে শ্যামের দণ্ড হচ্ছে। কে দোষী সাবাস্ত হবে তা তারা অনেক সময়ই ঠিক করতে পারেন না। আর একটা কথা হচ্ছে “সিডিউল অফেন্স্” বা তাছাড়া অন্য কোন বিষয়ের বিচার “ট্রাইব্যুনাল”এ করতে পারবে না। এ কথা বলতে চাই তবে ব্যাক ডাকারি, “ট্রেনারি” ডাকারি, “মার্ভারি”, প্রভৃতি যে “হেনাস” অফেন্স্ তার বিরুদ্ধে “১১(এফ)” করা উচিত। কিন্তু এখন যে “সিডিউল অফেন্স্” করা হয়েছে তাতে “১১(এফ)”এ বিচার করবার কোন কিছু নাই। কিংবা এও নাই যে কোন “ম্যাজিস্ট্রেট”এর কাছে যেতে হয়। কেস্ নিয়ে কোন “ম্যাজিস্ট্রেট”এর

কাছে যখন যেতে হয় তখন সরকার পক্ষ এবং আসামী পক্ষের উভয়েরই সময় ও অর্থ ব্যয় হয় কিন্তু এখানে সে অপব্যয় হতে অব্যাহতি দেওয়া হয়েছে। আমি আর একটা কথা বলতে চাই যে আসামী জুরী “ট্রায়াল”এ—

(At this stage the blue light was lit.)

সাব, আমি একটু টাইম চাই।

**Mr. Speaker:** We shall adjourn at half past six. Please try to finish your speech.

**Sj. Rajkrishna Mondal:** Yes, Sir.

যে কথা বলছিলাম, আসামীর দিক থেকে জুরীর বিচারে কোন লাভ নাই, আইনের প্রতিদ্বন্দ্বি রয়েছে।

“State Government may by order in the Official Gazette direct that the trial of all offences before any Court of Session shall be by jury in any district—and this is very important—and may revoke or alter such order.”

এবং “লোকাল গভর্ণমেন্ট” ইচ্ছা করলে যে কোন সময় যে জুরী ট্রায়াল “উইথড্র” করতে পারেন তা চারুবাং, স্বাকার করে গেছেন, আইনজ্ঞেরা জুরী ট্রায়ালের বিরুদ্ধেই মত দিয়েছেন। আমি আর একটা কথা বলতে শেষ করছি। “হাফি” অব ইংলন্ড” যেখানে জুরী ট্রায়াল “ফাফ্ট ইন্ট্রোডিউস্” করা হয়েছিল সেখানে তারা বলছেন—

[6-30—6-55 p.m.]

“The history of the jury system in India was first introduced by Bengal Regulation VI of 1832 only to assist European Judges unfamiliar with Indian conditions of life—that is the history of jury system in India.”

আমাদের দেশে যখন জুরী ট্রায়াল হয়েছিল তখন বিচারক ছিল সাহেব। তারা বাঙালীর ভাষা, বাঙালীর জীবনদারা প্রভৃতি কিছুই জানত না সেইজন্য আমাদের দেশের বিচার পরিচালনের জন্য জুরীর সাহায্য তাদের নিতে হয়েছিল। এটাই হচ্ছে জুরী ট্রায়ালের প্রবর্তনের ইতিহাস ভারতবর্ষে। এবং এ দেশের লোক সাহেবের দ্বারা বিচারে অসন্তুষ্ট হবে এইজন্য এই দেশের লোকের দ্বারাই দেশের লোকের বিচার করবার জন্য জুরী “সিস্টেম” হয়েছিল। এবং এই “সিস্টেম” যদি আপনারা এখনও রাখতে চান তাহলে রামের অপরাধে শ্যামের দণ্ড হবে এবং শ্যামের অপরাধে রামের দণ্ড হবে।

(The House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

**Sj. Jyotish Joarder:** Mr. Speaker, Sir, much has been said against the Bill but still much remains. The whole nation is groaning now under repression

[Sj. Jyotish Joarder.]

As regards the supporters of the Bill, I think they have exhausted all their resources,—all possible dogmas and ideologies have been brought in.

Sir, West Bengal will be converted into a slaughter house if this Bill is passed. And, Sir, that is what they want to do by passing the Bill.

We have gone so many times through all the sub-clauses and clauses of the Bill. There is clause 4. The State Government—if this Bill is passed—is to be the maker and unmaker of the Judges of the Tribunal. They are to be the sole distributors of the cases and there will be nobody who shall have a say in the matter. Sir, if any trouble comes in as regards the accused, if he wants to defend, if he wants to look for shelter, even for a transfer of the case from one Tribunal to the other he is helpless. Sir, there is no provision for transfer—there is no remedy.

There is another point, Sir, which is still more dangerous—it is inconsistent—there shall be no bar to the exercise of this Act.

Then, Sir, there is the other thing about the definition of "disturbed area". Sir, if once a group of persons in a factory or in a locality or their area is labelled as a disturbed area, the thing is finished.

As regards the punishment, Sir, they can award any punishment including death sentence. It, therefore, appears that they can play with the liberty and life of the people of our country.

Sir, as regards jurisdiction they can appoint the Tribunal anywhere and they can put any accused before it for trial. The Tribunal once it comes into being is final. Only the State Government can set it at naught if they find that the Judges are unfit. Only the State Government can abolish it if they like.

Sir, the Government may appoint as many Tribunals as they like. They do not care for ideals—they do not care for popular opinion.

Sir, as regards the scope there is only one limit and that is the borders of the State of West Bengal. That is the only limit to which it is confined.

Sir, to speak of the appeal to the High Court—where is that appeal? There are in the country many fortunate people who have not gone through the pangs of Trials in Tribunal—they do not know what the Tribunals are. Sir, the Congress people will not come in the picture when there is danger and when suffering has to be undergone.

[6.55—7.5 p.m.]

People won't come forward up to the High Court as they would not survive the persecution of the prosecutors in the lower court. You will find that the old machinery remains as it is; it is only that some people have changed. Even as far as the trial in the High Court is concerned, it is nothing but an apology of a trial.

Now comes the purpose of the Bill. What is the purpose? The only purpose, the avowed purpose, as stated in the Bill is "speedy trial". I understand by it legalization of this lawless law, legalization of lawlessness. If you analyse the Bill you will find that in nature it is absolutely arbitrary. That is what they want. Now if you consider Article 50 of the Indian Constitution you will find that there is provision that judiciary and executive should be separate and that both these should not be in one's hand. But our Chief Minister has in his hands not only both these but also Finance and other subjects and this by itself offends against the provisions in Article 50 of the Constitution.

As regards the scope of the Bill I have told you that it is unlimited and the only limitation is that this Bill will be operative within the borders of West Bengal. This

[Sj. Jyotish Joarder.]

much and there is no other limitation. It is rather the rule of guillotine. That is what they wanted perhaps.

Now I like to remind you of some events in History. Alva, the Spanish Governor of Netherlands, wanted to kill the Dutch Revolution. While waging one of his cruel assaults on Alkhamar, the den of Dutch revolutionaries Alva demanded to put the knife against every revolutionary and that is what is demanded here in this Bill. If anyhow they can get the Bill passed it is their idea to put the knife at the throat of everyone of their opponents. They say that no discrimination will be made in the operation of the proposed Bill. They throw in dogmas, ideologies and other things just to create confusion and to divert the attention of the public from the pernicious nature of the Bill. But it is futile to think that the people can be duped thereby.

Then I must call the purpose of the Bill a monstrous purpose. As regards the circumstances I must say the circumstances do not warrant it. Even the Chief Minister himself the other day said that so far as law and order situation was concerned it was under control. It is under control according to the Chief Minister himself but the framer of the Bill wants more and more powers. Now this simply reminds me of those days when the British people wanted these Courts and these Tribunals. We can understand the necessity for these in the time of the Britishers because their interests were against the interests of the people of this land and so they wanted to suppress the people. They always tried to put things in their own way and they wanted to put down spirit of resurgence arising out of their hanging our martyrs Dinesh Gupta and Binoy Bose. That is the theory which is being applied against their political opponents by the ruling party to-day and they will have their will imposed on us by sheer weight of numbers—by tyranny of majority rule. If things go wrong

the Government can well bring this Bill at a later date instead of rushing it today when the circumstances do not justify such a measure. The nation is not divided between the Opposition and the Ruling Party in face of common danger. The nation is an indivisible whole. When the danger actually comes warranting such measures we can all sit together, put our heads together and try and devise ways and means of warding off such a danger.

We have heard so many words about Independence, this so-called Independence. People had been sermonising about Independence but with attainment of independence the ruling party has cast to the winds all the things that independence connotes for one's country and for the people inhabiting that country. If these are the signs of our independence what shall I say of such independence? In contrast with this look up the history of the English people from whom we have got this so-called independence, as to what independence they enjoy and how they make public opinion felt by the Government of their country and how they rose against their Foreign Minister Castlereage and demanded an explanation from him for what he had done, and what Castlereage did in order to save the honour of England. Castlereage when Foreign Minister of England gave out that Napoleon was to be treated as a State Guest but he treated Napoleon as a prisoner and sent him to St. Helena. When the real fact came to the notice of the English people they demanded an explanation—just as our people come up to Government for redress of their grievances in respect of food, etc., although in vain—from Castlereage as to why Napoleon had been maltreated. Although Napoleon had not been a British subject when they came to know that some wrong had been done unto him the English people demanded an explanation from Castlereage. And Castlereage being a man of the people, when he saw that the honour of England and of

[Sj. Jyotish Joarder.]

the English people was at stake for his blunder he committed suicide. He simply took poison and finished himself. This he did to maintain the honour of his country. But what does our Government do against the wishes of the people, we well see, and what sort of independence we have got, we well realise. During the Britishers' time they "shot" our people "to impress" and Michael O'Dwyer shot our people at Jallinwalla Bagh till his ammunition was exhausted. The same "shoot to impress" is evident in this Government's actions and our Chief Minister has invented a new instrument in this Bill. These things cannot go on for a long time and history will repeat itself. So please do not rush in these measures as you will be responsible for the consequences arising therefrom and do not convert the Nation into a slaughter-house. By your actions you will find a Revolution awaiting you. Jai Hind!

[7-5—7-15 p.m.]

### 8j. Ajit Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, কদিন যাবৎ এই বিলের যে আলোচনা চলছে তাতে সমস্ত জিনিসটা পরিষ্কৃত হয়ে উঠেছে। আজকে বুঝতে আর দেরী নেই এই বিলের আসল উদ্দেশ্য কি এবং কিভাবে এই বিল রটিত হয়েছে। যদিও আমাদের আইনসচিবমহাশয় বলেছেন যে কোন রাজনৈতিক দলকে সাহায্য করবার জন্য এই বিল প্রণয়ন করা হয়নি তথাপি ওপক্ষের সদস্যরা—অনেকের বক্তৃতা যা ইতিমধ্যেই হয়ে গিয়েছে তাতে আর সন্দেহ নেই এই বিল কাদের বিরুদ্ধে প্রয়োগ করা হবে। আমরা জানি ইংল্যান্ড রাজ্যে এই ধরনের বিলের বিশেষ প্রয়োজন ছিল এবং ঔপনিবেশিক শাসন চালাতে গেলে এই ধরনের বিচাৰবশ্ত ছাড়া কোন উপায় নাই। আমাদের দেশের সরকার আজকে যখন এই ধরনের "স্পেশাল কোর্ট" প্রভৃতি দাবী করছে তখন আমাদের মনে হয় যেন এরা সে আশঙ্কার ঔপনিবেশিক শাসন ব্যবস্থাকে চিহ্নিত করে রাখছে। এটা সত্য কথা যে মানুষ হিসাবে মানুষের দাবী আছে তাদের অগ্রগতির পথে যদি কোন বাধা আসে, সেই বাধাকে অতিক্রম করবার জন্য অধিকার মানুষের আছে এবং সেই অধিকার যুগ যুগ ধরে মানুষ কার্যে করে আসছে। আমরা যুগ যুগ ধরে দেখছি যে পৃথিবীর ইতিহাসে বড় বড় বিদ্রোহ হয়ে গিয়েছে এবং সাধারণ লোকের এই বিদ্রোহ করেছে। বার বার মানুষকে শাস্তিমান, অত্যাচারী রাষ্ট্রবন্দু জানিয়ে দিয়েছে, যদি ছুটি বিদ্রোহ কর তবু সাজা হবে। কিন্তু মানুষ তা শুনেনি কারণ মানুষ জানে জীবন-মরণ সমস্যা সমাধান করতে গেলে বিদ্রোহ তার অধিকার রয়েছে।

তাই আজকে এই শাসন ব্যবস্থা বজায় রাখার জন্য কংগ্রেসী সরকারের নানা ধরনের যে চেষ্টা দেখতে পাচ্ছি তাতেও সাধারণ মানুষ বিদ্রোহ করবে।

কারণ মানুষ যখন ভাবে, মানুষ যখন দেখে যে তার উপর অন্যায় চলে, তার উপর অত্যাচার চলে, তখন সে কি করে গভর্ণমেন্টের বন্ধু থাকতে পারে। তাদের ব্যক্তিগত স্বাধীনতার উপর হস্তক্ষেপ করার অপচেষ্টা চলে, তখন তার বিরুদ্ধে তীব্র প্রতিবাদ করবার অধিকার যুগে যুগে মানুষের আছে এবং সে অধিকার যুগে যুগে মানুষ কার্যে করে আসবে। পৃথিবীর ইতিহাসে এটা দেখা গেছে যে, যেখানেই শোষণ ও অত্যাচার চলছে, সেখানেই স্বাধীনতাকামী লোকেরা জানে যে তাদের অধিকার আছে অত্যাচারের বিরুদ্ধে বিদ্রোহ করা, যদিও সেই সমস্ত অত্যাচারী রাষ্ট্রবন্দুর নায়কেরা বার বার তাদের জানিয়ে দিয়েছে যে তোমরা বিদ্রোহ কোর না; বিদ্রোহ করলে তোমাদের সাজা হবে; কিন্তু মানুষ সে কথা শোনে নি। কারণ এই বিদ্রোহ করার অধিকার তাদের আছে। যখনই তাদের অগ্রগতির পথে সরকার বাধা সৃষ্টি করেছে—তাদের ন্যায়সংগত দাবী নিয়ে তারা লড়াই করেছে। তারপর হিংসা, অহিংসার প্রশ্ন এখানে উঠেছে। আমি স্পষ্ট ভাষায় বলে দিতে চাই যে আমাদের পক্ষ হিংসার পথ নয়। ইতিহাসে কি বলে? পৃথিবীতে হিংসা করছে কে? আমরা দেখে আসছি যে অতি পুরানো কাল থেকে সমাজের উপর ওলোরা তাদের নিজেদের কার্যেই স্বার্থ বজায় রাখবার জন্য যুগে যুগে মানুষের উপর হিংসা চালিয়েছে, পৃথিবীকে রক্তাক্ত করেছে এবং সেই রক্তপাতের বিরুদ্ধে অত্যাচারিত যারা তারা বিদ্রোহ করেছে। সুতরাং হিংসা কারা করে থাকে? সমস্ত কার্যেই স্বার্থপরের দল, তারাই যুগে যুগে স্বাধীন মানুষকে শোষণ করতে, মানুষকে বশীভূত করে নিজেদের স্বার্থ রক্ষা ও বাঁশ্বার জন্য যুগে যুগে এই হিংসাত্মক পন্থা অবলম্বন করেছে। এখানেও এই বিলে সেই পন্থাই অবলম্বিত হয়েছে। এই কার্যেই স্বার্থবিশিষ্ট লোককে রক্ষা করার জন্যই এই বিল আনিতে হয়েছে এবং এতে সমস্ত রকম ব্যবস্থা প্রবলম্বিত হচ্ছে যাতে অত্যাচারিত মানুষ তাদের এই হিংসাত্মক পন্থার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ বা আপত্তি না করতে পারে।

একটা কথা বাব বাব সভায় আলোচিত হয়েছে সেটা সোভিয়েট রাষ্ট্র, সোভিয়েট রাশিয়ার বস্তুমান অবস্থা। সেখানেই রাষ্ট্র ব্যবস্থা সম্বন্ধে যে সমালোচনা হয়েছে অপর পক্ষ থেকে আমি জানতে চাই যে সেই রাষ্ট্র ব্যবস্থার মালিক কে? তার মালিক হচ্ছে জনসাধারণ। কিন্তু আমাদের দেশের অবস্থা কি? সোভিয়েট রাশিয়ার মতো এদেশের জনসাধারণকে তারা কি তাদের দেশের মালিক করবেন? করবেন না। সোভিয়েট দেশে না কি এই রকম ব্যবস্থা আছে। আমরা মনে হয় আমার বন্ধুগণ যারা সোভিয়েটের কথা বলেন তারা সোভিয়েট সম্বন্ধে কিছুই জানেন না।

(SHOUT FROM THE TREASURY BENCH.)

চুপ করুন। আমরা জানি না সমস্ত সময়ের জন্য সেখানে এই "স্পেশাল কোর্ট" ব্যবস্থা। "এমার্জেন্সি সিচুরেন্স" এর জন্য যেমন গভার্নরের

[Sj. Ajit Kumar Basu.]

यूथ्वाथर समर स्पेशल कोर्ट छिल किन्तु स्वाभाविक समर स्पेशल कोर्टेर सारा सेवके शासन करा हवे, से रकम बाबन्धा सोडियरेट बाण्डे नैहै।

तारपर हिंसा अहिंसार प्रश्न उठेहै। आमादिगके हिंसार जना दायी करा हयेहै। किन्तु हिंसार जना दायी हवैन तारा बारा सेवके कायमेमै स्वाथके रक्षा करहैन एवं जनसाधारणके आघात करे निजेदेर पञ्जि बाड़ाबार चेन्टी करहैन।

Mr. Speaker: Your time is up.

8j. Ajit Kumar Basu:

दुर्घिनित समर सेवेन आमाके। एकटा कथा बलते चाई सेतो हवै, कलकातार काहे टोलिगजे सेनोवपुत्रेर निकटे ७० हजार बिधा जमिजे नैना। छल टूँकिये माछेर डेडि करहैन। चाबी तार प्रतिवास करे एवं तार विरुद्ध माथा छुले दीड़ा, यदि सेजना तारा बिद्रोह करे ताहिले सेजना दायी हवे के? तारा ना सेवानेन जमिदावरा एवं ये शासनउप तामेर पिछने दीड़ा जमिदारमेर बलहै तामरा निडये आगये बाढ। आमा बांग्लादेशेन मूखा मन्त्रीके जानाते चाई एही आषाढ मासे बहुराजने चाबी जमि दाव कराहै, से जमि धेके तामेर उबकात करा हवै एवं सेवानकार कृषक सन्तानरा यदि ताव प्रतिपाद जाना, यदि आपाठि करे एवं सब जायगार तारा निजेदेर अधिकार रक्षा करे जना "इडनिशन" गठन करेते चाय तवे आमार मने हय एरजना दायी हवे "फेट्टे"। सेवाने आपनासेव बला उचित—यदि आपनावा गणतन्त्र सेन दायी करेन तवे आपनासेव एही कथा स्वीकार करा उचित—वे आमा जमिदावेर सङ्गे एही आमा सेवके गरीब कृषकमे सङ्गै आहै। एही समस्त जङ्गलके कटि दिसे सेवकार कमटा एकमात्र "फेट्टे" एवै आहै। आमा किन्तु आपनावा से साहस राखेन कि ना जानि ना। आपनारा यदि ना पारेन तवे ठबिबाते सेवके लोक एही साहस निश्चयै बाखते पारवे।

(CHEERS)

[7-15—7-25 p.m.]

8j. Krishna Kumar Sukla:

माननीय स्पीकर महोदय, आज जो बिल इस सभा में उपस्थित है मैं उसके बारे में दो बार शब्द पेश किया चाहता हूँ। इस बिल के बारे में आज कई दिनों से तरह तरह के फंसले हो रहे हैं और तरह तरह से इसका अर्थ निकाला जा रहा है, लेकिन जिस तरह की परिस्थिति यहाँ उपस्थित करने की कोशिश की गई है मैं समझता हूँ कि इस बिल का उस बात से कोई सम्बन्ध नहीं है। बहुत से लोग यह समझते हैं कि यह

बिल राजनीतिक उद्देश्य से लाया गया है और यह विरोधी बल ही के लिये है। जो लोग बेश और उसके कानून की इज्जत करते हैं, अहिंसात्मक काम करते हैं वह क्यों डरते हैं। बल्कि उन लोगों के लिये इसकी आवश्यकता हुई है जो हिंसात्मक कामों में भाग लेते हैं, कत्ल और राहजनी करते हैं, लूट करते हैं, कत्ताव करते हैं। मैं विरोधी बल से पूछना चाहता हूँ कि जितनी भी बातें इस बिल के बारे में कही गई हैं वह सब अपने घर क्यों ले लेते हैं। उनके हृदय में कौन सी चोट है जो उनको यह मानने के लिये बाध्य कर दिया है कि यह बिल उनके ही लिये बनाया गया है, उनको दमन करने के लिये बनाया गया है। स्पीकर महोदय, मैं विरोधी पक्ष से पूछना चाहता हूँ कि क्या विरोधी बल यह समझते हैं कि जिन गुन्धों को दमन करने के लिये यह बिल उपस्थित किया गया है और जो जो बातें इस बिल में कही गई हैं क्या वह सब चीजें वह तमाम बातें उन में मौजूद हैं तो मैं कहूँगा कि वह इस पाक सभा में, एसेम्बली में, इस पवित्र भूमि में क्यों हैं बल्कि लंगोटा बांध कर रास्ता रास्ता गुन्डा-गर्दी कीजिये। मैं किसी व्यक्ति के सम्बन्ध में नहीं कहता हूँ, मैं यह कहता हूँ कि अगर गुन्डा-गर्दी कोई अपना गुण समझे तो समझे मगर समाज इसको गुण नहीं मानेगी और इसको दमन करने की उसको आवश्यकता होगी। यह लोग ऐसी बातें करते हैं जिससे ऐसा मालूम होता है कि एक ऐसा मुक्त लड़ा करना चाहते हैं जिसमें न कोई बिधान होगा और न कोई धारा होगा। चार पांच दिन के आलोचना से यह मालूम होता है कि वह चाहते हैं कि जो डकैती करता है उसको यह करने का अधिकार दिया जाय, जो नकलजनी करता है उसको यह करने का अधिकार मिले, चोरी करने का अधिकार मिले, जो Black Marketing करता है उसको यह

[Sj. Krishna Kumar Sukla.]

करने का अधिकार मिले क्योंकि वह १९४४ से Black Marketing करता आ रहा है। इस बिल में यह अधिकार नहीं दिया जायेगा। अभी चार दिन की बात है ज्यादा दिन की भी नहीं, जिससे मालूम होता है कि स्थिति बिल्कुल संतोषजनक नहीं रही, जिस पर भरोसा किया जा सके। अभी हमारे Chief Minister ने, Hon'ble Leader of the House ने, जो Pamphlet पढ़कर सुनाया उसको सुनकर तमाम बातों का पता चल गया। Industrial Area, Shammagar में एक बिहार में एक poster था, बंगला में लिखा था "नागन यत्र बाजिक नम बुजिक उग्रोद्यम" जो लोग ऐसा नारा लगाते हैं अगर उनको छोड़ दिया जाय तो सारा समाज तहस नहस हो जायेगा। मैं आपके सामने यह कहना चाहता हूँ कि जो लोग यह कहने की कोशिश करते हैं कि जब १२१ धारा से काम चलेगा तो एसेम्बली नहीं रहेगी। अम्बिका बाबू ने धमकी देना शुरू किया कि जब १२१ धारा से काम करना शुरू कर दिया जायेगा तो एसेम्बली मिट जायेगी, शान्ति मिट जायेगी। मगर वह इतना समझ लें कि अम्बिका बाबू चाहे खून, राहुजनी और तमाम अन्याय चीजों को मानते हों मगर जनता कभी भी लूट-घसोट, कत्ल के रास्ते पर नहीं जाती। लोग कहते हैं कि bankers को नहीं लूटते हैं, Banks को लूटते हैं मगर Banks में जनता का ही रुपया रहता है, Bank को लूट कर वह गरीब और बेबायों की जिम्बगी भर की कमाई लूट लेते हैं क्या banks को लूट कर वह राज्य स्थापित कर सकते हैं, कान्ति कर सकते हैं, नहीं वह तो शरारत पर सिर्फ मुले हुये हैं। आपलोगों के विभाग में जहर भरा हुआ है सही तरीके से नहीं देख सकते हैं बल्कि गलत तरीके से देखते हैं।

कुछ दिनों पहिले कलकत्ता के रास्ते पर हिंसात्मक काम किया गया था, बहुत से ट्राम गाड़ियों को जला दिया गया था, मगर जनता ने उनका साथ नहीं दिया और उनका कान अनेक कर ठंडा कर दिया। एक सदस्य ने कहा था कि जमानत का clause नहीं है, एक तरफ देश द्रोहिता भी करेंगे और दूसरी तरफ जमानत भी मांगते हैं यह कैसे हो सकता है दोनों काम एक समय नहीं हो सकता। मैं इतना निवेदन करना चाहता हूँ कि जिन लोगों का इस धरती से जीवन मरण का सम्बन्ध है वह तो चाहते हैं कि यह बिल जल्द से जल्द पास हो जाये मगर जिन लोगों का सम्बन्ध दूसरे देशों के साथ है उनके लिये तो यह बिल बहुत कम है उनके लिये तो कुत्ते की मौत होनी चाहिये। इस बिल के आलोचना में Russia, Britain, America और तमाम मुल्क के constitution को उलट पलट कर देखाने की कोशिश की गई है। यह सब शरारत है। दुनिया भर के कोई भी constitution में यह नहीं बिल्ला सकते हैं कि यह बिल अन्याय है, अत्याचार से भरा हुआ है लेकिन अगर आप चिल्लाना चाहते हैं तो इस बिल को रोक नहीं सकते हैं। बात बात के दौरान में कल हरिपद बाबू ने हमारे President के बारे में कुछ उल्लेख किया था मैं उसको दुहराना नहीं चाहता हूँ। क्या हरिपद बाबू इसका जबाब दे सकते हैं कि उनका जो Co-operative Multipurpose Society है और उस Multipurpose Society के नाम से Government से permit निकाल कर pipe लाया गया था वह pipe कहाँ चला गया? एसेम्बली में आने से पहिले यानी Election के पहिले उनका एक तल्ला मकान था, और अब दो तल्ला हो गया है। इसका जबाब दें।

Mr. Speaker: Mr. Sukla, Hari-pada Babu's observations regarding the President I directed by my

[Mr. Speaker.]

ruling to be expunged from the proceedings. Your reference regarding Haripada Babu should also be expunged from the proceedings because that is a personal reflection.

**Sj. Krishna Kumar Sukla:**

आखिर में मैं दो चार शब्दों में ज्योति बाबू से यह कहना चाहता हूँ कि वह अपने विचार धाराओं से बेलें कि उनका विचार सामयिक था या मेरा विचार सामयिक है।

(At this stage the member having reached his time-limit resumed his seat.)

[7-25—7-35 p.m.]

**Point of personal explanation.**

**Sj. Haripada Chatterjee:** On a point of personal explanation. He has said all lies.

**Mr. Speaker:** I have directed that to be expunged from the proceedings.

**Sj. Haripada Chatterjee:** You have said just now, Sir, that what I said yesterday you have expunged from the proceedings. But yesterday you did not say that. Whether you expunged what the other member said just now I don't care because he is a liar.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of order, Sir.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যদি কোন ব্যক্তিগত অভিযোগ কারও বিরুদ্ধে করা হয় আপনি "এক্সপাউন্ড" করতে পারেন কিন্তু যার বিরুদ্ধে কোন কথা হয় তিনি যদি উপস্থিত থাকেন তাহলে তাঁকে উত্তর দিতে দেওয়া উচিত। আর আপনি যে বলেন যে আপনি "এক্সপাউন্ড" করেছেন তা কিন্তু কাল বলেন নি।

**Mr. Speaker:** Oh yes, at once I said that, and I pointed that out to Haripada Babu.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

স্যার, আপনি তা বলেন নি কাল।

**Sj. Haripada Chatterjee:** On a point of personal explanation, Sir.

আপনি এখন যে বলেন যে আমার "স্পিচ"এর অংশ-বিশেষ "এক্সপাউন্ড" করেছেন একথা কাল বলেন নি। আগামীকালের কাগজে আরও বেরবে, আজকে কাগজে যা বেরিয়েছে তা হরত দেখেছেন। কালকের কাগজে আরও বেরবে। শ্রীঅতুল্য ঘোষ সেখানে যে ছিলেন বন্ধুবান্ধবসহ— "প্যাট হি ওয়াজ দেয়ার উইথ হিজ ফ্রেন্ডস্"— একথা আমি দায়িত্ব নিরেই বলছি। তারপর,

This gentleman what he said is all false. I should not use this word "lie", because I know that it is not parliamentary, but I should not take this man seriously. When Zaman speaks I do not take him seriously, similarly when this gentleman will talk in future I will not take him seriously. I say that what he has said just now has no truth therein. I know that no pipe has been taken by any multi-purpose society with which I am connected— not one single pipe has been taken. Sj. Sisir Sen is the Secretary there and I cite no other gentleman but the Hon'ble Dr. Ahmed who knows him very intimately. They nominated me but I have not accepted it. That multi-purpose society is a first class society. Some prizes have been given to Mr Sisir Sen. This gentleman now comes and says that I have a multi-purpose society. I do not know that I have. That sort of thing I do not care. What I take exception to very seriously is when you say that that portion should be expunged from the proceedings, that mortified me very much. Certainly you did not tell me that yesterday. If you now say about it, then, Sir, I am very much astonished. You are the Speaker and I have respect for you, but you should also have some respect for us, because you are not a school master and we are not school children. I say and others who were here yesterday say that they did not hear you say that. You never said that. I said this much that Sri Atulya Ghose was there.

**Sj. Debendra Chandra Dey:** On a point of order, Sir. He is taking advantage of—

(UPROAR.)

**Mr. Speaker:** Order, order.



**8j. Haripada Chatterjee:** Yes; I have said this much that Sri Atulya Ghose was there.

**Mr. Speaker:** You have already said that. You need not repeat that. You have given your personal explanation. Just finish it.

**8j. Haripada Chatterjee:** You have said that that portion should be expunged from the proceedings. I have not heard it. This is not a sort of thing we are accustomed to.

### The Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952.

#### 8j. Provash Chandra Roy:

সভাপতি মহাশয়, আজ ঠোরা যে বিল এখানে এনেছেন সেটা দেখে মনে হচ্ছে যে গুণগঞ্জের রাজ্যের আমরা চলে গেছি। আজ এই কথা মনে হচ্ছে বটিল সাম্রাজ্যবাদ এদেশ থেকে গলেও বটিলের অনুকরণে, তাদের ঐতিহ্য গ্রহণ করে ঠোরা ("পয়েন্ট" টু দি ট্রিজারী বেঞ্চ") এই বিলটা এনেছেন। সে যুগের সেই "বেঙ্গল ক্রিমিনাল ল এ্যামেন্ডমেন্ট" এর কথা মনে পড়ে—“ফর পারিক পিস্ এন্ড ট্রান্স্‌ইলিটী” তখনকার দিনে “বেঙ্গল ক্রিমিনাল ল এ্যামেন্ডমেন্ট” এর কথা। আমরা জানি ঠোরা সাম্রাজ্যবাদীদের স্বার্থ রক্ষার জন্যই এই রাজ্য চালাচ্ছেন। সেই সুয়েই ঠিক সরকার পক্ষ থেকে বক্তৃতা অবতারণা করা হয়েছে। আমরা জানি যে “সিকিউরিটী অফ্ দি স্টেট” মানে আজ কি? মানে হচ্ছে জমিদার, জোতদার প্রেনী, টাটা, বিড়লা প্রভৃতির “সিকিউরিটী” এবং তাদের সেই “সিকিউরিটী” রক্ষার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। তারি “পারিক পিস্ এন্ড ট্রান্স্‌ইলিটী”র জন্যই এই বিল আনা হয়েছে বলে বলেছেন, কিন্তু আমরা জানি “পারিক পিস্” নষ্ট করার জন্যই এই বিল আনা হয়েছে। আর “ট্রান্স্‌ইলিটী” সেত বর্তমানে এখানকার “পারিক” এর নেই-ই। ঠোরা যে “ট্রান্স্‌ইলিটী”র কথা বলেছেন সে হচ্ছে মূলতঃময় কারেমী স্বার্থ বজায় রয়েছে তাদের সেই স্বার্থ বজায় রাখবার জন্যই এই বিলের অবতারণা। তার প্রমাণ হচ্ছে ঠোরা নিজেরাই বলেছেন—

“For safeguard in industry and business.”

অর্থাৎ মূলতঃময় যারা বড় বড় কলকারখানার মালিক, যারা বড় বড় ব্যবসায়ার ও “ব্যান্ক” এর মালিক তাদেরই স্বার্থ বজায় জন্য এই বিলটি আনা হয়েছে। সে তাদের নিজের কথাতেই ধরা পড়েছে। এবং সেইজন্যই শৃংখলা রক্ষার নাম দিয়ে তারা জনসাধারণের উপর কিভাবে অত্যাচার চালাচ্ছেন তার নমুনা আমরা দেখতে পেরেছি। শ্রীকালীপদ মুখার্জী ও শ্রীমতী আভা মাইতির মতন ২১৫ জনকে হাত করেছেন—তারা কি ধরনের লোক আমরা তা জানি।

আমি জানি না সে কথা সত্য কি মিথ্যা। আমি মনে করি সে কথা মিথ্যা। কিন্তু যদি সত্য হয় তা হলে সরকার সেখানে কৃষক এবং কৃষক মেয়েদের যে হত্যা করেছে তার জন্য সেখানে “ট্রাইবুনাল” এর ব্যবস্থা হচ্ছে না কেন? সেখানে তাকে অন্তঃসত্ত্বা অবস্থায় হত্যা করা হয়েছে; কই তার জন্য ত “ট্রাইবুনাল” এর ব্যবস্থা করা হয়নি? যারা সম্মেলখালি, জয়নগর, প্রভৃতি এলাকায় কৃষকদের গুলী চালিয়ে হত্যা করেছে, কই তাদের জন্য ত “ট্রাইবুনাল” এর ব্যবস্থা করা হয়নি? সেইজন্য আজকে আমরা দেখতে পাচ্ছি যে আজকে এই মূলতঃময় স্বার্থরক্ষার জন্য এই “ট্রাইবুনাল” এর কথা হয়েছে। আমরা এ কথা জানি যে কাকশ্বাপি যে “অর্ডিন্যান্স” করা হয়েছিল সে “অর্ডিন্যান্স” এর মোয়াদ শেষ হয়ে যাচ্ছে। সেইজন্য আজকে ঠোরা এই বিল এনেছেন। একথা তারা স্বীকার করেছেন যে এই বিল না পাশ করলে সেই “অর্ডিন্যান্স” শেষ হয়ে যাবে। অতএব তাদের প্রতিহিংসার সূযোগ হারিয়ে যাবে। সেই জন্যই এই বিল আবশ্যিক হয়ে পড়েছে। এবং সে কথা তারা নিজেবাই বলেছিলেন। এক জায়গায় তারা বলেছিলেন—

[7-35—7-45, p.m.]

“this shall come into force immediately on the Tribunals of Criminal Jurisdiction Ordinance, 1952, ceasing to operate.”

যেহেতু যদি “অর্ডিন্যান্স” শেষ হয়ে যায় তা হলে সেই কাকশ্বাপি সেই কৃষকদের ত আর ফাঁসি দেওয়া যাবে না, তাদের স্বাধীনতার পাতান যাবে না, তাই আব দেবী করা যাচ্ছে না। কিন্তু একথা আমরা জানি যে আজকে সমস্ত সমাজের মধ্যে যে বিক্ষোভ দেখা দিয়েছে সেই বিক্ষোভ যতক্ষণ পর্যন্ত দূর করে দেওয়া না যাচ্ছে ততক্ষণ পর্যন্ত এই গণ আন্দোলন দমন করা যাবে না। ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদ বার বার চেষ্টা করেছে সে কথা আমরা প্রত্যেকেই জানি। আজ এই কংগ্রেস সরকার কৃষকদের মধ্যে, মজুরের মধ্যে হত্যাচার সৃষ্টি করেছে। আমরা গ্রামে গ্রামে ঘুরে দেখতে পাই যে আজকে লাখে লাখে কৃষকদের জমি উচ্ছেদ করা হচ্ছে। আজকে দেখা যায় সম্মেলখালি, সুন্দরবনে ৭০১৮০ জন কৃষক অনাহারে মারা গিয়েছে। আজকে খাদ্যমন্ত্রী যখন বলেন যে একটি মানুষও মারা যায় নি তখন কৃষকদের মধ্যে যে প্রতিভ্রা হয় তাকে এই কঠোর আইন দিয়ে রাখা যাবে না। যদি শান্তি ও শৃংখলা আনতে হয় ফিবিযে তা হলে আজকে যে খাদ্য, বস্ত্র, ঔষধ এবং সমস্ত রকম আবশ্যকীয় দ্রব্যের সৃষ্টি হয়েছে এই গভর্ণমেন্ট যতদিন পর্যন্ত তাব থেকে তাদের রক্ষা করতে না পারবে ততদিন পর্যন্ত এই বিক্ষোভ জনসাধারণের মধ্যে থাকবেই থাকবে। যদি আজকে সত্যিই শান্তি চান তা হলে পরে কৃষকদের হাতে জমি তুলে দিতে হবে। আজকে মজুরদের মত মাহিনার ব্যবস্থা করতে হবে। আজকে মধ্যবিত্তের বাটার মত ব্যবস্থা করতে হবে। তবেই মাত্র এই শান্তি ফিরিয়ে আনতে পারা যায়। নতুবা গুলি দিয়ে, লাঠি দিয়ে এই শান্তি ফিরিয়ে আনা যাবে না। তারপর কথা হয়েছে “ট্রাইবুনাল” বসালে পরেই তাড়াহুড়ি মামলা শেষ করা যাবে। কিন্তু আমরা জানি আমাদের ২৫-পরগণার জুরী “ট্রায়াল” হয়ে গিয়েছে এবং প্রত্যেকটি শেষ হয়ে গিয়েছে। কাকশ্বাপির বড়

[Sj. Provash Chandra Roy.]

কেসগুলি শেষ হয়ে গিয়েছে কিন্তু আজ পর্যন্ত কাক্ষ্যপে "ট্রাইবুনাল" শেষ হয়নি। আমরা জানি ১০টা কেস সম্পর্কে ভাবে ছাড়া পেরেছে। এবং আর একটা কেস হাইকোর্ট থেকে "আপিল"এ ছাড়া পেরেছে। সেজন্য আমরা জানি যে জুরী "ট্রায়েলে" বলা হচ্ছে দেরী হয় তা নয়, জুরী ট্রায়েলে বরং আমরা দেখছি সেই কেসগুলি শেষ হয়ে গিয়েছে, যদিও কাক্ষ্যপে যে "ট্রাইবুনাল" তা শেষ হয়নি এবং কতদিনে হবে তাও আমরা জানি না। আমরা মনে করি আরও অনেক দিন যাবে। এমন করে এই সব যে "ট্রাইবুনাল" কেস এতে আসামীদের উপর অত্যাচার হয়। একজন কৃষক 'টি. বি.'তে ভুগছে, রক্তবায় করছে তাকে পর্যন্ত হাসপাতালে নেওয়া হয় নি। এবং সৈদন "অর্ডার" দিয়ে তবে তাকে জেল হাসপাতালে পাঠিয়েছে। এই যে লক্ষ লক্ষ কোটী কোটী কৃষক এই সব অত্যাচার সহ্য করছে আপনাবা কি মনে করেন এইভাবে শাস্তি ফিরিয়ে আনতে পারবেন? যেভাবে আপনাবা চারিদিকে আগুন খালিয়ে দিয়েছেন এর প্রতিরোধ চারিদিকে সৃষ্টি হতে। আপনাবা কি মনে করেন এইভাবে শাস্তি ফিরিয়ে আনবেন? ইতিহাসে কখনও পাবা যায় নি। আজকে দুঃখ হয়, লক্ষ্য হয় যে আজকে আমার শ্রমক্ষেত্র বিপিনন্দা, প্রহরুদা বসে আছেন যাদের কাছে আমরা বাঙালীরা শ্রমোচ্ছল। কিন্তু আজকে ভাষ্য, দ্রোণের মত হয়ে দুঃখান্বিত বাক্য তথা বন্ধন করতে পারবেন না। সত্যিই ভীষ্মের মত আজকে কঠোর হইতে হবে মৃত সেনাপতির মত বসে আছেন। ইতিহাস চিরকাল এইভাবে চলবে না। এই কথা জেনে রাখবেন। পাণ্ডবরা এবং অর্জুন শেষ পর্যন্ত বিজয়ী হবে এবং ভীষ্মকে শেষ পর্যন্ত পরাজয় স্বীকার করে স্বীকার দরজা দিয়ে পালতে হবে। একথা সত্য। সেইজন্য বধুগণ, আজকে শেষকথা বলছি যে—যে একটা প্রবাদ আছে "চোর না লোনে ধর্মের কাঁদনী" একথা আমরা জানি। সেই প্রবাদের কথা আজকে মনে পড়ে সাম্রাজ্যবাদের কাছে আমাদের কাছে ওরা বলবে যে শ্রমিকদের জন্য আমরা অনেক কিছুই করছি। কিন্তু মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জ্ঞানেন যে আমাদের এই "পরিপূর্ণ" এর মধ্যে, পঁচাত্তরের মধ্যে হাজার হাজার কৃষককে ধরা হবে হাজার হাজার মজুরকে এই বিপদের মধ্যে ফেলা হবে এবং আজকে যে আমরা কংগ্রেস বিরোধী আছি—আমাদের মধ্যে অনেককে হয়ত এই আইনের মধ্যে পড়তে হবে। কিন্তু তবুও আমরা এগিয়ে যাব। চিন্তা কঠোরভাবে যে অবস্থা হয়েছে হিটলারের যে অবস্থা হয়েছে আজকে এই কংগ্রেসী সরকারও সরকারপন্থী ইতিহাস রোষে যাবে এবং আমি পুনরায় বলছি—যে আজকে তারা ভীষ্মের মত, দ্রোণের মত মৃত। কাজেই আমরা শিশুর জানি যে ভবিষ্যতের ইতিহাস আপনাদের শিখরে দেবে যে আপনাদের কাছের পরিণতি কোথায়। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে শেষ এই কথা বলছি যে এই যে ২৪-পরগণার বিভিন্ন জেলার আজকে কাগলার ঘরে ঘরে গিয়ে দেখুন যে কৃষক ঘরে অন্ন নেই, সে শিক্ষা পর্যন্ত দেয় না। তার জমি, জায়গা কেড়ে নিয়েছে, তার ছাগল, গরু, ভেড়া, বিক্রী হয়ে গিয়েছে। এই রকম জায়গায় আজকে দমনমূলক নীতি দিয়ে শাস্তি বজায় রাখা যাবে না। আজকে একমাত্র নীতির পরিবর্তন করেই শাস্তি জেলে আসতে পারে সেই

কথা বলেই আজ ইতিহাসের কথা স্মরণ করবার জন্য বিরোধী পক্ষকে পুনরায় অনুরোধ করছি।

[7-45—7-55 p.m.]

Sj. Kanailal Bhowmik:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যে বিলের আলোচনা হচ্ছে এই বিল সম্পর্কে অনেক গিলিত-চর্চা করেছেন, এবং এই বিল সম্পর্কে বলিতে গেলে অনেকেই ধান ভানতে শিবের গীত গেয়েছেন। এবং এই বিল সম্বন্ধে সমর্থন করতে গিয়ে ও যুক্তি দিতে গিয়ে অনেকে ব্যর্থকাম হয়েছেন। আমার মৈদীনীপুর জেলার কথা বলবার চেষ্টা করবো এবং বোঝাবার চেষ্টা করব যে এই ধরনের সরকারের হাতে ক্ষমতা দিলে কিভাবে সে ক্ষমতার অপব্যবহার হতে পারে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের জেলায় ১৯৪৯-৫০ সালে যে ধরনের অবস্থার সৃষ্টি হয়েছিল তা এ মিশ্রসভার জানা আছে—প্রধানমন্ত্রী বিধানসভারও জানা আছে। সেই সময় আমরা জানি, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, চুরি, ডাকাতি, রাহাজানি, গণ্ডামি, লুটপাট "আরসন", এই সব চার্জ দিয়ে অনেক কেস খাড়া করা হয়েছিল, এরকম অনেক ফিরিস্তি দাঁড় করান হয়েছিল, কিন্তু আইনের সম্মুখে এ সমস্তই মিথ্যা প্রমাণিত হয়েছিল। কিন্তু তার জন্য হাজার হাজার লোককে দিনের পর দিন নিষায়িত করা হয়েছে—তাদের ঘর বাড়ী নষ্ট করে দেওয়া হয়েছে এবং কৃষকদের, মজুরদের মধ্যবিত্তদের উপর যে রকম অত্যাচার করা হয়েছে তা শুনলে গায়ে কটা দিয়ে ওঠে। আমাদের জেলায় প্রায় ৫,০০০ লোককে এরকম কেসে ফেলা হয়েছিল। কিন্তু আসলে কি হয়েছিল? সে সম্বন্ধে "সি, আই, ডি, আই, বি" পুলিশ দ্বারা সাজান কেস,—তাতে কতখানি বা সত্যতা থাকে? আসল উদ্দেশ্য হল অনেক জায়গায় জমিদার জোতদারদের, সরকারী কর্মচারীদের মিথ্যা কথায়, মিথ্যা অজুহাতে কংগ্রেসের বিরুদ্ধে অনেক নানা কেস ফেলে অত্যাচার করা। আমার বিরুদ্ধেও এরকম ৫৬টা কেস করা হয়েছিল কিন্তু কোনটাই প্রমাণ করতে পারে নি। যদি সত্যতার জনতার প্রতি আপনাদের বিশ্বাস থাকে জনতার প্রতি আপনাদের সত্যকারের মাহা-মমতা থাকে, তাহলে বুঝতে পারবেন যে জগতের এই লক্ষ লক্ষ জনসাধারণ রাতারাতি গুডা, ডাকাতি বা খুনী হতে পারে না। যারা সত্যিকারের "হ্যান্ডিচুয়েল", ক্রিমিনাল" তাদের অবশ্যই বিচার হওয়া উচিত কিন্তু এই যে বিল আনা হয়েছে, মাননীয় সদস্যেরা, পরিষ্কারভাবে এর উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলেছেন। পরিষ্কার উদ্দেশ্য হল কংগ্রেসের বিরোধী দলকে দমন করা। কাজেই আজকে কোন কিছু লক্ষ্যে রাখেন নাই যে তারা একটা রাজ-নৈতিক উদ্দেশ্যে প্রভাবিত হয়ে এই বিল এনেছেন। তারা অনেক নৈতিক মন্ডার সৃষ্টি করেছেন, অনেক কাকর মন্ডার সৃষ্টি করেছেন, অনেক হাফপাট মন্ডার সৃষ্টি করেছেন, কিন্তু জনসাধারণের খাফা ও কষ্ট সমস্যার সমাধান করতে পারেন নি। এক কথায় বলতে গেলে জনসাধারণকে কিছুই দিতে পারেন নি কেবল তাদের শোষণ করছেন এবং তাদের গুপ্ত জালম করছেন। তারা মধ্যবিত্ত ও কৃষকদের মধ্যে দীক্ষা বিস্তার করতে পারেননি—মৈদীনীপুর জেলার শতশত প্রাথমিক স্কুল তুলে দিয়েছেন। তারা অনেক

[Sj. Kanailal Bhowmik.]

ওপকর্ম করছেন এবং এজন্য স্বত্বাভাবই দেশের মধ্যে এটা বিক্ষোভ দেখা দেবে এবং সেই বিক্ষোভকে জাগ্রত করার জন্য গণ-আন্দোলন করার অধিকার বিরোধী পক্ষের আছে এবং এরাই জনসাধারণের দাবী পাওয়া নিয়ে লড়বে। এইজন্য এই বিরোধী পক্ষকে নানা রকম বিরোধী মামলায়, মিথ্যাজালে ফাঁড়িয়ে, মিথ্যা কেসে ফেলে, যাতে তাদেরকে বহুদিন আটক রাখা যায় এবং দরকার হলে ফাঁস দেওয়া যায় এ উদ্দেশ্যেই এই বিল আনা হয়েছে। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সমস্ত কংগ্রেসী সদস্যরা তাঁদের ঐতিহ্য ভুলে গিয়েছেন এবং এরাই যে একদিন দেশের স্বাধীনতার জন্য লড়াই করেছিলেন, আন্দোলন করেছিলেন তাঁরা বোধ হয় তা ভুলে গেছেন। ১৯৭২ সালের কথা স্মরণ করুন, বৃটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে আন্দোলন করতে গিয়ে এমন কোন কাজ নেই যা তাঁরা করেননি—জাতীয় আন্দোলনের ইতিহাসে এমন সময় আসে যখন অত্যাচারের বিরুদ্ধে, শোষণের বিরুদ্ধে, শাসকের বিরুদ্ধে আন্দোলনের দ্বারা নানাদিকে প্রবাহিত হয় তার উদাহরণ আমাদের জাতীয় আন্দোলনের ইতিহাসে আছে। জাতীয় আন্দোলনে অংশ গ্রহণ করেছেন এমন অনেক বীর সৈনিক এখানে আছেন—আবাব এমন অনেক আছেন যারা কখনও জাতীয় আন্দোলনের পথ মাদানীয়, জেলের দরজা ও স্পেশাল ট্রাইবিউনালের সামনে যাননি—“পেনাল কোড” কি তা পর্যন্ত তাঁরা জানেন না—এরকম বহু নিষ্পৃগিত হয়ে এসে জনতার প্রতিনিধিত্ব করার গৌরব অনুভব করছেন।

আমরা জানি এই জাতীয় আন্দোলনের ইতিহাসে বৃটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে লড়াইতে গিয়ে কতলোক প্রাণ হারিয়েছে, খুনী, বাতাজনি চাক্রে কতলোকের চোখ উপড়ে নেওয়া হয়েছে। আন্দোলন যখন এই পর্যায় আসে তখন এই ধরনের বহু দুঃখ সহ্যে হয়। আমরা জানি জনসাধারণের ন্যায্য দাবী ও অধিকার রক্ষার জন্য গণতান্ত্রিক চিন্তা ও মত প্রকাশে অধিকাংশ রক্ষণ জন আন্দোলের দেশে—আমাদের জাতীয় আন্দোলনের ইতিহাসে, নানা ধরনের নিজের আছে, ঘটনা আছে যাব স্বাভাবিক প্রমাণও হয়—দেশের লোক চোর, ডাকাতি ও খুনী নয়—তারা ন্যায্য অধিকার ও ন্যায্য আদায়ের জন্য সত্যিকারের শোষণের হাত থেকে বাঁচবার জন্য নানা ভাবে এই অত্যাচারের বিরুদ্ধে এই প্রতিবাদ জানায়, কখনও সুসংবদ্ধভাবে, কখন বিভ্রান্ত হয়ে। কাজেই মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনার মারফৎ বন্ধুদের বলছি যে সমস্ত দ্বারা এই বিলের মধ্যে আনা হয়েছে তার দ্বারা বিরুদ্ধ পক্ষকে এটা বোঝান হচ্ছে যেন তারা চোর, ডাকাতি, গণ্ডা, বন্দ্যাসেরদের সাহায্যে করা হয়—এদের আসল উদ্দেশ্য হচ্ছে রাজনৈতিক দলের বিরুদ্ধে একটা ষড়যন্ত্র, কট চক্রান্ত করা। যেদিন পূর্বে জেলায় ও বাংলার অন্যান্য জায়গায় যে বিভীষিকার সৃষ্টি হয়েছিল এবং যে শৈবচ্যারী রাজত্ব চলেছিল, তার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানানোর জন্য, এই বিলের প্রত্যেকটি ধারার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানাচ্ছি। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিল সম্বন্ধে বলা হয়েছে তাড়াতাড়ি বিচার হবে। বিরোধী পক্ষের অনেকেই কাকেশ্বীপের দৃষ্টান্ত দিয়েছেন কিন্তু তার কোন জবাব কোন সদস্য দেন

নি। কাকেশ্বীপের “ট্রাইবিউনাল” দুই বছর আড়াই বছর বাধে চলেছে। তার কোন জবাব পাওয়া গেল না—জুর্দী “ট্রাইনাল” এত তাড়াতাড়ি হারে গেল সেই কেসে অথচ ট্রাইবিউনালের বিচার কেন তাড়াতাড়ি শেষ হয় নি তার কোন ব্যক্তি তাঁরা দিতে পারেন নি। কারণ তাঁদের কোন ব্যক্তিই নেই। তারপর জাজ নির্বাচন সম্পর্কে—গভর্নমেন্টই জাজ নির্বাচন করবেন। সাধারণতঃ গভর্নমেন্ট হয় বিরুদ্ধপক্ষ অথচ গভর্নমেন্টই জাজ নির্বাচন করবেন অর্থাৎ যিনি রক্ষক তিনিই ভক্ষক। অতএব “স্পেশাল ট্রাইবিউনাল” এ কি ধরনের বিচার হবে ব্যক্তিই পারেন। সংশ্লিষ্ট সংগেই এটাও আছে যে ইচ্ছা করলে জাজকে পরিবর্তন করতে পারবে অর্থাৎ কোন বিচারকের কার্যপদ্ধতি যদি গভর্নমেন্টের পছন্দ না হয় তাহলে তাকে সরিয়ে দিয়ে তার স্থানে অন্য জজ আনা হবে। অতএব সংশোধনীয় প্রস্তাবে বিরোধী পক্ষ থেকে বলা হয়েছে—এবং এটা একটা গঠনমূলক প্রস্তাব—হাই কোর্টের জাজ যিনি পচি বছরের বিচারকের অভিজ্ঞতা অর্জন করেছেন এমন বিচারককে নিষ্পত্ত করা উচিত।

তাবপর বিচারের স্থান সম্বন্ধে বলা আছে যে গভর্নমেন্টই স্থান নির্বাচন করবেন। গভর্নমেন্ট যদি নিজেদের খুসীমত স্থান বেছে নেন তাহলে সেই “স্পেশাল ট্রাইবিউনাল” এ জনসাধারণ তাদের বক্তব্য ঠিকমত বলতে পারবে না। সমস্ত সাক্ষ্যিক হস্ত ঠিকমত হাজীর করতে পারবে না কাজেই সুবিচার পাবে না। অতএব দেখা যাচ্ছে যে সমস্ত বিলটাই সম্পূর্ণভাবে রাজনৈতিক দলের বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্রমূলক এবং কংগ্রেসের বিরোধী দলগুলিকে গণ্ডামি, বাতাজানি এবং ঐংপ্রভাবপূর্ণ এরকম চাক্রে দিয়ে তাদেরকে কাবু করার উদ্দেশ্যেই এই বিলের উদ্দেশ্যবোধ রয়েছে। কাজেই আমি সম্পূর্ণভাবে এই বিলের প্রতিবাদ করছি বিরোধী পক্ষের তরফ থেকে। এবং আশা করি আমরা যে সমস্ত গঠনমূলক “সাজেশন” এই বিল সম্পর্কে রেখেছি—সেগুলি মেনে নিতে “ট্রাইবিউনাল” কোন অসুবিধা হবে না। এই বলেই আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[7-55—8-5 p.m.]

Sj. Manikuntala Sen:

স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলটার প্রতিবাদ করি। এই বিলটি অত্যন্ত মারাত্মক। এবে উদ্দেশ্য সম্পর্কে কোন অস্পষ্টতা নাই। বিলের আরম্ভে, মধ্যে এবং শেষে “প্রায়োমবল” এই স্পষ্ট করে বলা হয়েছে এর উদ্দেশ্য কি। মাননীয় “জুডিশিয়াল মিনিস্টার” অত্যন্ত দুর্বল ও ক্ষীণ সূত্রে বলবার চেষ্টা করেছিলেন যে এটা রাজনৈতিক কারণে ব্যবহৃত হবে না এবং আর একজন শ্রীশঙ্কর মিত্র বলতে চেষ্টা করেছিলেন যে এটা রাজনৈতিক কারণে ব্যবহৃত হবে না। অবশ্য কংগ্রেস বোম্বের অন্যান্য সদস্যরা স্পষ্টভাবেই জবাব দিয়ে দিয়েছেন, কি উদ্দেশ্যে এই বিল রচিত হচ্ছে, এবং এ নিয়ে ঢোকে-ঢোকে বলবার চেষ্টা প্রযোজন্য নেই। সুতরাং এই বিলের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে কোন অস্পষ্টতা নেই এবং ব্যবহার পক্ষেও কোন অসুবিধা নেই। এখানে বলা হয়েছে “ডিস্ট্রিক্ট এরিয়া” অর্থাৎ যেখানে গোলমাল হচ্ছে, সেখানে এই বিলের প্রয়োগ হবে। এই গোলমাল হচ্ছে নানা জায়গায়। কল-কারখানায়, অফিসে, দপ্তরে, যেখানে মানুষের চাকরী চলে

যাচ্ছে, মানুষ বেকার হচ্ছে, সেখানেই মানুষ বিক্ষুব্ধ হচ্ছে এবং গোলমাল হচ্ছে। সেই গোলমাল শব্দ হাতে দমন করার প্রয়োজন আছে বলে সরকার মনে করছেন সুতরাং এই বিল তাদের দরকার। কিন্তু কেন গোলমাল হয়, কে এই গোলমাল সৃষ্টি করার জন্য দায়ী এই প্রশ্নের জবাব কে দেবে? এই সব ‘ডিভার্বড এরিয়া’তে অশান্তির সৃষ্টির জন্য কে দায়ী হবে সেটা নিশ্চারণ করবে কে? যে ‘গভর্নমেন্ট’ এই সব জায়গা ‘ডিভার্বড এরিয়া’ বলে ঘোষণা করবেন এবং শাস্তি দেবেন, তারাই নিশ্চারণ করবেন ‘ডিভার্বডেড’ সৃষ্টি করছে, বিলে এই ক্ষমতাই গভর্নমেন্টের হাতে দেওয়া হয়েছে। আমি উদাহরণ দিয়ে বলতে পারি যে এই বিশৃঙ্খলা, এই অশান্তি সৃষ্টি করে থাকেন সরকার নিজেই। নৈহাটীতে ‘বেরী ম্যালিন এন্ড কো’—একটা তেল কলে ‘লক-আপ’ হওয়ার ফলে ৭৮ শত মজুর বেকার হয়ে গেল। সেই ৭৮ শত মজুর নিশ্চয়ই চাকরী চাইবে এবং চাকরী যদি না পায় তাহলে সেখানে স্বভাবতঃই অশান্তির সৃষ্টি হবে, বিশৃঙ্খলার সৃষ্টি হবে। আমি জিজ্ঞাসা করি এই বিশৃঙ্খলার জন্য দায়ী কে? সেখানকার এই ‘বেরী ম্যালিন এন্ড কো’? কেন ‘লক-আপ’ করতে সাহসী হয়? সরকার কেন সেটা করতে দিলেন? যখন ‘বেরী ম্যালিন এন্ড কো’ লক-আপ করলে তখন সরকার কেন তাদের কাছে কৈফিয়ত চান নি? অতঃপর ওখানকার গোলমালের জন্য উম মজুরদেরকে দায়ী করা যায়? আর একটা উদাহরণ দিচ্ছি। নদীয়া জুট মিলস-এর ‘লেডী ডক্টর’ ঐ বেরী ম্যালিন কোম্পানীরই শ্রমিকদের ছুটির ‘সার্টিফিকেট’ দিতেন বলে মালিকরা তার উপর অসন্তুষ্ট। একদিন তিনি একটি মেয়ে শ্রমিককে ১০২/১০০ জুর হয়েছিল বলে ছুটির ‘সার্টিফিকেট’ দিয়েছিলেন এইজন্য মালিকপক্ষ তার পিছনে গাড়া লাগিয়ে তাকে সেখান থেকে উচ্ছেদ করবার চেষ্টা করলেন। এমন কি তাকে চাকরী থেকে ছাটাই করার নোটিশও দিলেন। এই ব্যাপারে ওখানকার শ্রমিকরা বিক্ষুব্ধ হয়। তারা মালিকদের কাছে জানতে চাইল যে আমরা শুনতে চাই একে কেন ছাটাই করা হচ্ছে? শ্রমিকরা তার প্রতি সহানুভূতি দেখিয়েছিল কারণ তিনি শ্রমিকদের প্রতি দরদ প্রকাশ করতেন। এই অপরাধে সেই সমস্ত শ্রমিকদের প্রোত্বেষ করা হয় এবং তাদের ‘ডিভার্বাইজ’ করা হয়। এই ব্যাপার নিয়ে ‘জেবার কমিশনার’এর কাছে বাওয়া হয় এবং প্রথমশ্রীর কাছেও আসা হয়েছিল। তিনি জিজ্ঞাসা করলেন যে এই মিলের মালিক বেশী না বিলাতী, যদি বিলাতী হয় তাহলে কিছু করা বাবে না, যেসব মজুর গোলমাল করছে তাদের সরিয়ে দেও। জিজ্ঞাসা কর এইজন্য যে অশান্তির সৃষ্টি হল এরজন্য দায়ী কে? এই সমস্ত অশান্তি কিভাবে শব্দ হাতে দমন করা যার সেইটাই হল এই বিলের উদ্দেশ্য। এই শ্রমিকদের প্রম-টাইবিউনাল না দিয়ে স্পেশাল ট্রাইবিউনালে হাজির করাই এই

বিলের উদ্দেশ্য। কলকাতার আশেপাশে চুই-কলগুলিতে প্রায় ৩৫ লক্ষ শ্রমিক কাজ করে। আগামী অলিম্পিদের মধ্যেই এদের মধ্যে ৫০ হাজার শ্রমিকের উপর ছাটাই নোটীশ হবে। স্বভাবতঃই এ-নিরে চটকল এলাকায় শ্রমিক বিক্ষোভ হবে এবং ছাটাইয়ের আতঙ্ক থেকে আতঙ্কিত জনা শ্রমিকরা চেষ্টা করবে। কিন্তু শ্রমিকরা যাতে আতঙ্কিত করার চেষ্টা না করতে পারে সেইজন্যই এই আইন আনা হচ্ছে এবং তখন যদি শ্রমিকরা তাদের আতঙ্কিত জনা গণআন্দোলন করে, সংঘবদ্ধ চেষ্টা করে, সেই সব আন্দোলনকে দমন করবার উদ্দেশ্যেই এই বিল রচিত হয়েছে।

সরকার আমাদের দেশে যে ময়রাক্কী পরিকল্পনা করেছেন, সেই পরিকল্পনা অনুযায়ী কৃষকদের জল নেওয়ার জন্য একর প্রতি ১০ টাকা ‘টাঙ্ক’ দিতে হবে। এই জল কৃষকরা চাষের প্রয়োজনেই নেবে—গিলে খাবার জন্য নেবে না। স্বভাবতঃই কৃষকরা এই জলকর বহন করতে পারবে না এবং স্বভাবতঃই তারা দাবী করবে যে এই জলকর জমিদার অথবা সরকারেরই বহন করা উচিত। অতঃপর কম করে দেওয়ার জন্য যদি তারা আন্দোলন করে তবেই তারা এই বিলের আওতার এসে পড়বে। জলকরের বিরুদ্ধে চাষীদের আন্দোলন আমাদের দেশে নতুন নয়। বঙ্গবন্ধুর ক্যানাল কর আন্দোলনের কথা এখানে হয় ত কারো কারো স্মরণ থাকতে পারে। ১৯৩৯ সালে ইরাক সরকারের আমলে বঙ্গবন্ধুর চাষীদের উপর যখন একর প্রতি ৫০ টাকা জলকর বসিয়েছিল তখন তারা তার বিরুদ্ধে আন্দোলন করে সেই করকে ২০ টাকায় নামিয়ে এনেছিল। সেই জলকরের বিরুদ্ধে আন্দোলনকে জনসাধারণ অভিনন্দন জানিয়েছিল, যদিও ইংরেজ সরকার তখন এই অঞ্চলকে ‘ডিভার্বড এরিয়া’ বলে ঘোষণা করে এই আন্দোলনকে দমন করতে চেষ্টা করেছিল কিন্তু দেশের মানুষ তাতে স্বীকৃত হয় নি। এবং দেশের জনমত এই কৃষক আন্দোলনের পিছনে ছিল বলেই সে আন্দোলন সাফল্য লাভ করেছিল। বর্তমানে ময়রাক্কী এই জলকর যেটা জমিদারদেরই বহন করা উচিত তা যদি চাষীদের দিতে বাধ্য সেজন্য আমাদের সরকারই দায়ী হবেন, চাষীরা দায়ী হবে না।

আপনারা জানেন বাংলাদেশে কৃষক আন্দোলনের আরও ঐতিহাস আছে। ইরাক আমলে যে তে-ভাগা আন্দোলন হয়েছিল, সেই তে-ভাগা আন্দোলন যে চাষীদের নানান দাবী ছিল সেসময় কংগ্রেসও অস্বীকার করেন নি। কিন্তু যখনই কংগ্রেস গভর্নমেন্টের গাতিতে বসলেন তখনই তারের এই দাবীর কথা ভুলে গেলেন। বরং ডাঃ বিধান রায়ের সরকার বঙ্গবন্ধুর আইনের পাট করে চাষীদের সেই তে-ভাগার দাবীকে দাবিয়ে দিয়েছেন। আজ যদি এই তে-ভাগার দাবীতে আবার তারা এগিয়ে আসে এবং তারজন্য যদি অশান্তির সৃষ্টি হয় তাহলে সেই আন্দোলনকে দমন করার উদ্দেশ্যেই এই বিল নিয়ে আসা হয়েছে। কৃষকরা যদি জলকর দিতে অস্বীকার করে এবং তারজন্য যদি আন্দোলন হয় তাহলেই সেটা ‘ডিভার্বড এরিয়া’ হবে। শ্রমিকরা ছাটাই হয়ে গেলে তারা যদি তার প্রতিবাদ করে অমন ‘ডিভার্বড এরিয়া’ বলে ঘোষণা করা হবে।

[Sikta. Manikuntala Sen.]

“সেরা” ম্যাকলান এন্ড কোঃ এর লেডি ডক্টর” এর পিছনে ম্যালিকরা গুন্ডা লাগিয়ে দেয় এবং ভাঙনো যদি প্রমকরা আপন জ্ঞানায় তাহলেই সেখানে “ডিটোর্ড এরিয়া” বলে ঘোষণা করা হবে। এই হচ্ছে বিলের উদ্দেশ্য। এই সরকার মজরদের সমস্যা সমাধান করার দিকে নেই, সমস্যা সৃষ্টি করার দিকেই আছেন। এই পাঁচ বৎসর কংগ্রেস শাসনে সংকটের পর সংকট সৃষ্টি হয়েই চলেছে। এই সংকট সমাধান করার কোন পথ তারা করেন নি। তাই সংকটের বিরুদ্ধে জনতার আন্দোলনকে দমন করার উদ্দেশ্যেই এই বিল এখানে উপস্থিত করেছেন। তাঁরা এই আন্দোলন দমন করার জন্যই গত পাঁচ বৎসর ধরে চেষ্টা করে এসেছেন। সাধারণ আদালতে গিয়েছেন। তাতে সুবিধা না হলে বিনা বিচারে আটক রেখেছেন। আবার কখনও বা “স্পেশাল কোর্ট” করে বিচার করেছেন। বিনা বিচারে আটক রাখার অসুবিধা আছে। জনমত সহজে বিক্ষুব্ধ হয়ে ওঠে এবং তার পরিণতি কি হয় তা ভাঙার রায় জানান। পিণ্ডিত নেহেরুও নিজেকে এসে তা দেখে গিয়েছেন। তা ছাড়া বিনা বিচারে আটক করলে রাজনৈতিক বন্দীর মর্যাদা দিতে হয় এবং কিছু পরিসরও খরচ করতে হয়। এতে ব্যয়বোলা অনেক। সুতরাং সাধারণ আদালতে বিচারের জন্য তাদের ফেলতে সরকার চেষ্টা করেন। কিন্তু রাজনৈতিক আন্দোলন বা গণ-আন্দোলনের কৃষীদেরকে সাধারণ আদালতে বিচার করতেও সরকার মুশ্কিলে পড়েন। মৌদীনীপুর জেলে আমি ছিলাম—সেখানে আমি হাজার হাজার কৃষক কম্প্রীদের দেখেছি বিচারার্থী বন্দী হিসাবে যাদের রাখা হয়েছিল। কোন সেশ্যল টাইম কোরে তারা আসেন নি; তাঁরা সকলেই কৃষক আন্দোলনের অংশীদার ছিলেন, কৃষক আন্দোলন থেকেই তাঁরা এসেছেন। তাদেরকে নানা রকম—টুরি, গুন্ডামী, লটু, দাঙ্গা, হত্যা,— এইসব অভিযোগ দিয়ে সেখানে রাখা হয়েছে এবং এইসব কেস চালাতে পারবেন না বলেই এদেরকে ৬।৮ মাস বন্দী রেখে শেষ পর্যন্ত ছেড়ে দিতে বাধ্য হয়েছেন। পুলিশ যখন কোন চান্স—সীট পর্যাপ্ত তাদের বিরুদ্ধে দিতে পারে নি তখন কারাবাসিদের জন্য এই পুলিশ কতখানি নীচুস্তাবে নেমে যায় এবং কতখানি হীনপন্থা অবলম্বন করে মৌদীনীপুর জেলের ঘটনা থেকে সেই তথ্যই আমি এখানে প্রকাশ করতে চাই।

সেখানে বিচারার্থী কৃষক মেরেদের সঙ্গে সেখানে ছিলাম। ১৪ বছরের ছোট মেরে থেকে ৬০।৭০ বছরের বৃদ্ধকে পর্যন্ত ধরে আনা হয়েছিল। প্রত্যেকের বিরুদ্ধে ০০২।০২৫।০১৭। ৪০৬ প্রভৃতি ধরার পরোয়ানা দিয়েছিল। পুলিশ বলতে চায় এই সব ১৪ বছর থেকে ৬০।৭০ বছরের মেরোরা সবাই খুন, ডাকাতি, ঘর পুড়িয়ে, লটু কোরে এসেছে। গ্রামসমূহ একটা খুনের খবর নেই অথচ এরা খুনী, কোথাও একখানা ঘর পোড়ানোর খবর নেই অথচ এরা ঘরপাড়ায়ে আসামী এবং তাঁরা গ্রামের বালিকা থেকে বৃদ্ধা পর্যন্ত সকলকেই দলে দলে ধরে আনা হোল। অত্যন্ত স্বাভাবিক যে এই মিথ্যা অভিযোগ টেকানো যায় না। কিন্তু বন্ধন ভার

মামলা টেকাতে পারল না তখন প্রতিদিন জেলখানায় “আই, বি,” পুলিশের লোক এসে মেরেদেরকে বলতে থাকে “তোমরা বন্ড সহি কর, তাহ’লে হেড়ে দেব”। জেলের ভেতরে বন্দীদের অনশন উপলক্ষে আমাদের সঙ্গে দেখা করার জন্য সেখানকার সেন্স জজ, ডিষ্ট্রিক্ট জজ, ডিষ্ট্রিক্ট ম্যাজিস্ট্রেট, প্রেসিডেন্ট-মৌদীনীপুর বার—এ’রা যখন উপস্থিত হয়েছিলেন, তখন এঁদের সামনে আমি সেই ঘটনা উপস্থিত করি যে এখানে প্রতিদিন “আই, বি,” পুলিশ জেলের ভিতর ঢুকে মেরেদের কাছ থেকে বন্ড আদায় করতে চান। তাঁদেরকে আমি জিজ্ঞাসা করি যে আমরা ত কখন শুনি নি কোন ০০২ ধারার আসামীকে বন্ড সহি কোরলে ছেড়ে দেওয়া যায়। “আই, বি,” পুলিশ বলে যে তোমরা বল, তোমরা আর খুন করবে না, তাহ’লে তোমাদের ছেড়ে দেব। তা যদি সম্ভব হয় তাহ’লে আরও তো খুন আসামী আছে, তাদের বন্ড সহি কোরে ছাড়বেন কি? জিলার জজ এবং ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে আমি জিজ্ঞাসা করেছিলাম যে আপনরা আমাকে একটু “এনলাইটেন” করুন যে আই, বি, পুলিশের একাজ করার অধিকার আছে কি না, সত্যি কোন খুনী আসামীকে তারা বন্ড সহি করিয়ে মৃত্যু দিতে পারেন কি না। আমি তো চ্যালেঞ্জ করি আমাদের প্রত্যেকটি মেয়েকে আদালতে হাজির করা হোক। সেখানে প্রমাণ হোক কে অপরাধী। কিন্তু এই সমস্ত মারাত্মক অভিযোগে ধরে এনে, আদালতে হাজির না করে, ৬ মাস আটক রেখে তারপর বন্ড সহি করানোর জন্য আই, বি পুলিশের কোন এজিয়ার আছে কি না সেটা আমি জানতে চাই। এত ঘণ্টাতত্বরেই পুলিশ এবং সরকারপক্ষ নেমে যায়। কাজেই দেখা যায় প্রথমে সাক্ষান অপরাধে নিয়ে আসেন। কিন্তু এই সাক্ষান অপরাধ দিয়ে পার পাওয়া যায় না। গণ-আন্দোলনের কম্প্রী যারা, রাজনৈতিক বন্দী যারা তাদের “সেশ্যল টাইমস” এর খারাপ ফেলে হয়রাণ করার চেষ্টা করেন। স্বভাবতঃই এগুলো কোটে প্রমান হয় না, কেননা সে সমস্ত কম্প্রীরা “সেশ্যল টাইম” কোরে আসেন নি। তাঁরা আসেন রাজনৈতিক কম্প্রী হিসাবে। পেনাল কোডে এমন ধারা নেই যে ধারা দিয়ে এই সমস্ত রাজনৈতিক কম্প্রী, গণআন্দোলনের কম্প্রীদের জখ করতে পারেন। তাই সাধারণ আদালতের পক্ষে সরকার এখন আর যেতে রাজী নন। তাই এখন আশ্রয় নিতে হচ্ছে অন্য পথে। সেইজন্য সাধারণ আদালত কর্তন কোরে ট্রাইব্যুনালের পিছনে আশ্রয় নিতে হয় আপনাদের, পিছনের দরজা দিয়ে হাতে মাথা কাটবার অধিকার নিতে চাইছেন আপনারা। মিথ্যা মামলা, সাক্ষান মামলা বা সাধারণ আদালতে টেকে না সে মামলা ট্রাইব্যুনালে উপস্থিত করতে আর ভর থাকবে না। কেন না সেখানে একতরফা ডিক্রী, একতরফা রায়। তখন এসব লোকদের দমন করার বশোবশ্ত করতে আর কোন অসুবিধা থাকবে না।

ট্রাইব্যুনালী শাসনের সঙ্গে বাংলাদেশের বহুশত পরিচয় আছে। যে বিল আপনরা মানুষের ঘাড়ে চাপাতে চান তার উদ্দেশ্য পরিষ্কার। কিন্তু গণআন্দোলনকে স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল দিয়ে বখ করা যাবে না। গণআন্দোলন সম্পর্কে যদি

[Sjkt. Manikuntala Sen.]

খবর রাখেন তাঁরা জানেন গণআন্দোলনের কোন দাবীকে স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল দিয়ে বন্ধ করা যায় না। গণআন্দোলন আপনাদের সামনে মুখোমুখি দাঁড়িয়ে জিজ্ঞাসা করবে, আপনাদের কাছে কৈফিয়ত দাবী করবে যে স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনাল বিচার কোরে গণআন্দোলন দমন করা যায় কি না। এখানে মাননীয় সদস্য কালীপদ মুখার্জী অনেক উদাহরণ দিয়েছেন যে বহু খুন, ডাকাতি, রাহাজানী হয়েছে। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই কটা খুনের খবর রাখেন? কোথায় পেয়েছেন তিনি সেসব খুন-ডাকাতের খবর? ঐ খবর তো পুলিশেরই সাজানো মিথ্যা খবর যা আদালতে একদিনও টোঁকে না। সমস্ত খুনের কেস এখানে আমি উপস্থিত করেছি। এই সব যে মিথ্যা খামলা, পুলিশের মিথ্যা সাক্ষান খবর আমি নিজেই তো তা জানি। কিভাবে ঐ সমস্ত কেস সাজানো হয় আমি নিজেওতো তার সাক্ষী দিতে পারি। আমি নিজেইতো দেখেছি কিভাবে থানার দারোগা থানায় বসে বসেই মিথ্যা কেস ডায়েরী করে মিথ্যা অভিযোগ তৈরী করে দেয়। কালীপদ বাবু এইসব পুলিশের তৈরী খবরের হিসাব উপস্থিত করেন এখানে। কিন্তু তিনি কি জানেন না কারা আসলে খুন করে? গত কয়েক বৎসরের মধ্যে সরকার থেকে অন্ততঃ কম্‌স কম ২০০ জনকে গুলি কোবে যে মাথা হয়েছে, বহু রাজাকে যে বীভৎস হত্যাকাণ্ড হয়, যাব জনা পণ্ডিত নিয়ে বন্ধে পর্যন্ত লন্ডন ভারতীয় ছাত্রদের প্রস্থান সামনে মাথা নত করতে হয়েছিল—সেই সব বীভৎস হত্যাকাণ্ডের সংগত জবাব দিতে পারেন কি কালীপদ বাবু? সেই বীভৎস হত্যাকাণ্ডের কুর্খাঁন্ত, যা লন্ডনে পর্যন্ত গড়িয়েছিল সেসব কথা একবার স্মরণ করতে বলি।

কাজেই আমরা দেখছি যে সরকার ও মালিকের আত্মত্ব হাত থেকে যদি মানুষ আত্মরক্ষা করার চেষ্টা করে, তাহলেই “ডিটোর্বড এরিয়া” ঘোষণা করা হবে এবং তাহলেই হাতে মাথা খাটবার অধিকার এই ট্রাইব্যুনাল বিলের মাধ্যমে আপনারা নিতে চাইছেন। এই হচ্ছে এই বিলের উদ্দেশ্য। সুতরাং এই জঘন্য উদ্দেশ্যের জঘন্য বিলকে যথাসাধ্য আক্রমণ করা এবং প্রতিবাদ করা আবশ্যিক।

আপা কার যদি আইনসভার মধ্য থেকে যথেষ্ট কবাব না পান তাহলে বাহিরে যে জনসাধারণ আছেন তারা এর যোগ্য জবাব দেবে।

[8-15—8-25 p.m.]

**Sjkt. Abha Maiti:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়! গত কয়েকদিন ধরে যে বিল সম্বন্ধে এখানে আলোচনা হচ্ছে নানাভাবে তার বিচার করা হয়েছে। বিরোধী পক্ষ এবং সরকার পক্ষ থেকে নানাভাবে আলোচনা হচ্ছে এবং বিচার করা হয়েছে। এ কয়দিন ধরে সে বিলের আলোচনা শুনে এই কথাই মনে হচ্ছে যে যদি রাজনৈতিক কারণে খুন করা হয়, যদি রাজনৈতিক কারণে রাহাজানী করা হয়, যদি রাজনৈতিক কারণে “রেপ” করা হয় তাহলে সেটা সাধারণভাবে দেখা বুলি বিবেচিত হবে না সরকার কাছে। এমন অশুভ বোঝকতা

আর কখনও শুনিনি। হতে পারে বারা এই বৃষ্টি সেন তাঁদের মতের সঙ্গে আর আমাদের যে মত ও পথ তার সঙ্গে তফাৎ রয়েছে অনেক—সে বিষয়ে কোন সম্বন্ধ নেই। তাঁরা হয়ত মনে করেন রাজনৈতিক কারণে ডাকাতি করলে তারা সেখানকার মালা পাবে, ফুলের মালা পাবেন জনসাধারণের কাছে। আমরা মনে করি ডাকাতি-ডাকাতি, খুন-খুন, রাহাজানী-রাহাজানী! আমি সৈনিক শুনছিলাম মিঃ জ্যোতি বোস যখন “শিডিউল” থেকে কয়েকটি ধারা বাত দেবার জন্য বলছিলেন তাতে বলছিলেন যে খুন, রাহাজানী, “রেপ”, বা কোন “পারিক সার্ভেণ্ট” এর “আডার” এ যদি কোন “প্রিজনার” থাকে নিরাপত্তার ব্যাপারে তাকে “পারিক সার্ভেণ্ট” যদি ছেড়ে দেয় তাহলে সেগুলো দেখানীয় নয় অন্ততঃ গুরুত্বপূর্ণ দোষের বিষয় কিছু নয়—স্পেশ্যাল ট্রাইব্যুনালে বিচার করবার মত সে লোক উপযুক্ত নয়। অশুভ ব্যারিস্টার মহাশয়ের বৃষ্টি! তিনি একটা প্রমিক এলাকা থেকে নির্বাচিত হয়ে এসেছেন। তিনি বলেছেন “ডিটোর্বড এরিয়া”র “ডেফিনিসন” কি—“ডিটোর্বড এরিয়া” কাকে বলে, কাকে বলা যায় না—এ সম্বন্ধে অনেক ফিরিস্তি শুনলাম। জিজ্ঞাসা করি একটা কথা যে “ডিটোর্বডেস” কি শব্দ প্রমিক মালিক হয়, “ডিটোর্বডেস” কি কেবল কয়েসে সবকার ও প্রমিকের মধ্যে হয়?

আজকে বাংলাদেশে প্রমিক আন্দোলনের যা ইতিহাস তাতে কোন দলই বুক ফুলিয়ে এ কথা বলতে পারবে না যে প্রমিকেরা তাদেরই হাতে মোহিনী মন্ত্রে বশ হয়ে আছে। আজ নানান জায়গায় প্রমিকে প্রমিকে গাভগোল চলে—মিলের প্রমিকের মধ্যে চলে, “ফ্যাক্টরী” প্রমিকের মধ্যে চলে। গাভগোল চলে না একথা আমরা বলি না। হয়ত ওঁরা জেনেও মুখে উল্টটা বলেন। এখন এট প্রমিকের মধ্যে যদি গাভগোল হয়, গাভগামি হয়, সেখানে যদি খুন হয়, ডাকাতি হয়, সেখানে যদি মেয়েদের উপর “রেপ” হয়, “আরসন” হয়, সেগুলি কি অসুপ্রদ নয়? সেগুলি কি ট্রাইব্যুনাল এ আসতে পারে না? এক প্রমিক যদি প্রমিকের স্ট্রীর উপর অত্যাচার করে, বা এক প্রমিক আর এক প্রমিককে খুন করে তাহলে তারা কি কখনো সেখানে গিয়ে? “মিঃ জ্যোতি বসু” কি বলবেন জানি না! হয়ত তাদের কাগজে বলবেন এটা রাজনৈতিক কারণে হয়েছে এবং এটার বিরুদ্ধে বলা হচ্ছে বৃষ্টিয়া নীতি। তাঁরা যে “অ্যামেন্ডমেন্ট” গুলি এনেছেন তার মধ্যে যদি এই সব “প্রভিসন” রাখতেন তাহলে বৃষ্টিয়া যে, যে উদ্দেশ্য নিয়ে তাঁরা কথা বলতেন তার মধ্যে কিছুটা আন্তরিকতা আছে। আজকে ঐ পক্ষ থেকে বার বার বলা হচ্ছে বিভিন্ন রাজনৈতিক দলের বিশেষ করে “কম্যুনিষ্ট পার্টি”র উপরেই নারিক প্রযোজ্য হবে এই আইনটা পাল হলে পর। বিলের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে যা বলা হয়েছে, বাদের সম্পর্কে বলা হয়েছে তার সঙ্গে কোন সম্পর্ক নাই। এ কথা নিয়ে যখন আলোচনা হয় তখন সরকার পক্ষের বড় কেউ বলে নি। এক-আধ জন ছাড়া। সে এক-আধ জনের কথায় তাঁরা যে আন্দোলন দেখিয়েছেন এবং বলেছেন গণ-আন্দোলনে আমাদের বিচার হবে, এবং এমন একদিন আসবে—যখন এই বিল

[Sjkt. Abha Maiti.]

আওতার আমাদেরও পড়তে হবে তখন বিলের আওতার পড়বে না, তারা হাতে মাথা কাটার ব্যবস্থা করবেন। কংগ্রেস সরকার আজ আছে বলেই একটা বিচারপন্থীও আছে। এবং অন্য দেশের আদর্শ সম্বন্ধেও যে তারা অবোধ বলে যান তাতে কোন আর্পিত ওঠে না। কিন্তু তারা যা চালাতে চান—

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY :

হাফপাণ্ট চালিয়েছিল কে!)

আমরা যা বলবার আছে দয়া করে শুনুন। আজকে এই বিলের বিরুদ্ধে যা তারা বলছেন এবং আগেও যা বলেছেন, ওদিক থেকে যে মনোভাব প্রকাশ করেছেন, তাতে স্পষ্টই বোঝা যায় যে তাঁদের উদ্দেশ্য হচ্ছে—দেশের মধ্যে একটা অশান্তির সৃষ্টি করা। এবং মজুরদের সম্বন্ধে নীতি ও কৃষকদের কথা বললেও তাঁদের আসল উদ্দেশ্য প্রকাশ হয়ে পড়েছে। কিন্তু আমরা মনে করি, সত্যি যদি কোন রাজনৈতিক দল ভারতবর্ষকে, বাংলাদেশকে বিপদের পথে টেনে নিতে চায়, তাদের বাধা দেবার অধিকার আমাদের আছে, এবং সে অধিকার ক্ষুণ্ণ করবার কারো অধিকার নাই। তারা ত ওদিক থেকে ‘ইন্ডাস্ট্রি’র কথা শুনলেই লাফিয়ে ওঠেন। ‘ইন্ডাস্ট্রি’ এবং ব্যাংকের নামেই ঠুঁরা তার মধ্যে টেনে আনেন—শ্রমিক ও মালিকের প্রশ্ন। কিন্তু এখানে মূল বিলের তৃতীয় ধারায় শ্রমিকের কথাও নাই, মালিকের কথাও নাই, শুধু ‘ইন্ডাস্ট্রি’র কথাই আছে। তারা আজকে বলছেন—খাদ্য নাই, বস্ত্র নাই। নাই-ই ত, একথা কেউ অস্বীকার করে না। কিন্তু এই খাদ্য ও বস্ত্র সংগ্রহের জন্য যে জিনিসের প্রয়োজন সেই জাতীয় সম্পদই আগে বাড়ানো দরকার। কিন্তু ঠুঁরা সেই জিনিসটাকেই ভাঙতে চেষ্টা করেন। সে জিনিস ভাঙলে জাতীয় সম্পদ কোথা থেকে সৃষ্টি হবে। মিল ভাঙবে, ক্যান্ট্রী ভাঙবে, শ্রমিকের নামে ব্যাংক লুট করবার চেষ্টা করবেন—তাহলে কোথা থেকে আসবে খাদ্য ও বস্ত্র?

(A VOICE FROM THE OPPOSITION BENCH :

হাফপাণ্ট থেকে।)

আজকে বড় গলায় বলা হয়—মিল, ফ্যাক্টরী প্রভৃতি ‘ইন্ডাস্ট্রি’ গুলি রক্ষা করার দরকার নাই। যেহেতু সেগুলি বড় লোকের। ৪১৫টা স্টেটবাস যদি পুড়ে যায়—যাক না, তাতে আর কি হবে। গভর্ণমেন্টের কিছু টাকা খরচ হবে, কিন্তু ঐ যেসব ধারিত্ত্র্য কেরাণী—স্বাদের জন্য তারা এত চাষের জল ফেলেন—তারা সব আঁকসে যাবেন আসবেন কি করে? তাই বলি ট্রায় বাস পোড়ানোর কথা না বলে বাদের জন্য এত রকম দেখান তাঁদের জন্য একটু ভাবুন না তারা। তারা ত অনেক বার অনেক কিছু বলেছেন, ভাল ভাল ‘সাজেশন’ দিয়েছেন কিন্তু একটু কাজ করে দেখান না। চোখ কান যদি বন্ধ করে থাকতে চান, কাজ করবার যদি ইচ্ছাই নী থাকে চাহলে স্বতন্ত্র কথা। আসুন না তারা, আমাদের ঐকমূলক কাজগুলি গ্রহণ করুন, গ্রহণ করে কাজ চালান করুন। সে সম্বন্ধে তাঁদের নাই। কথার

কথার অভিসম্পাত দেওয়া হয়—তোমাদের অবস্থা চিয়াং কাইশেকের মত, টোজোর মতন ও হিটলারের মতন হবে। আমি তাঁদের বলতে চাই, যাতে চিয়াং কাইশেক, টোজো ও হিটলারের মত অবস্থা না হয় সেইজন্য আসুন যে পথে আমরা চলছি—সেই পথে তারাও এগিয়ে আসুন। যদি তারা আমাদের সাহায্য করেন তাহলে চিয়াং কাইশেকের মত অবস্থা হবে না, এটা আমরা জানি। যে ‘প্রজেক্ট’ কংগ্রেস গভর্ণমেন্ট নিয়েছেন সেটা যদি ঠিকভাবে পালন করা যায় তাহলে চিয়াং কাইশেক, টোজো বা হিটলারের মত অবস্থা হবে না। আমরা চিয়াং কাইশেকের পথে, হিটলারের পথে, টোজোর পথে যেতে রাজি নই। কি করে লোকদের অশান্তির পথে, উচ্ছৃঙ্খলতার পথে নিয়ে যেতে হয় সে কাজ তারা খুব ভালভাবে জানেন। ভারতবর্ষের লোক কংগ্রেসের পেছনে থাকবে, তাই সে পথের যে ‘কনস্ট্রাক্টিভ প্রোগ্রাম’ থাকে, সে পথে তারা আসেন না। তাই ১৯৪২ সালের কথা উপহাস করে বলা হয়। আমি তাঁদের স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে, তারা ‘৪২ সালের কথা বতাই ফুলতে চেষ্টা করুন না কেন বাংলাদেশ তা কখনই ফুলবে না। ভারতবর্ষকে ভালবাসি, বাংলাদেশকে ভালবাসি এবং আমি মনে করি এ দেশ আমার, এ জল আমার, এ মাটি আমার, একে বড় করতে হবে, এ দেশকে ভাল করতে হবে। অন্যরত কেবল চাঁৎকার করে জনতার উন্নতি করা যায় না। এ দেশকে উন্নত করতে চাই; আমরা প্রাণপণে তার চেষ্টা করবো। অন্য উপায় নেই। আজকে যারা রাশিয়ার কথা বলেন, অন্যান্য দেশের কথা বলেন, আজ দেশের লোকের কাছে তাদের মুখোশ খুলে ধরা উচিত। আজকে তারা আইন-সভায় সুযোগ পেয়েছেন যত ইচ্ছা গালাগালি দেবার, তাই আমরাও চেষ্টা করি যে তাঁদের মুখোশ খুলে দেশের লোকের কাছে খুলে ধরার। কোন দেশকে তারা ভালবাসেন—কোন দেশকে তারা ডেকে আনতে চান, সেটা দেশের লোকের জানা উচিত।

[8-25—8-35 p.m.]

“Information document No. II issued by the Central Headquarters of the C. P. I. states that the Indian proletariat should not allow itself to be deluded by false nationalist considerations and that as a part of the Internationale it should look upon the U.S.S.R. as the only fatherland. It further states that apart from the U.S.S.R. the Party has no fatherland and that the defence of the U.S.S.R. is the most sacred and vital task. It goes on to exhort therefore that the Party must launch a vigorous campaign to aid the Soviet Union.”

এই যদি তাঁদের নিজের ‘বুলেটিন’এর শব্দ হয় তাহলে সেই কথা আজ আমরা দেশের লোককে জানতে দিতে চাই: তাতে কি অপরাধ আমরা করি, সে কথার জবাব দেওয়া উচিত। আজকে এমনি করে একটা আঘাত দিয়ে দেশের লোককে ঢেকে রাখবার

[Sjкта. Abha Maiti.]

ক্ষেত্র করা হচ্ছে। আজকে দেশ স্বাধীন হয়েছে বলে তাঁরা মনতেই চান না। তাঁরা বলতে চান যে যদি দেশ স্বাধীন হত আজক,

(At this stage the red light was shown.)

কয়েক মিনিট আর দেবেন স্যার—আজকে তাঁরা বলেন যে যদি দেশ সত্যিই স্বাধীন হত তাহলে এ অবস্থা হবে কেন? অবাক হয়ে গেলাম! আজকে তাহলে দেশ স্বাধীন হয় নি এই তাদের ধারণা। স্বাধীনতাকে স্বাধীনতা বলে তাঁরা চিন্তেন না। আজকে কংগ্রেস আছে বলে তাদের এমন দৃষ্টিবিন্দু হয়েছে যে দেশটা স্বাধীন হয়েছে কি না তাও তাঁরা ভাবতে পারছেন না। আজকে এই বিলকে নিয়ে তাঁরা যে সমস্ত বিতর্ক করেছেন এ বহু দিন বাংলাদেশের লোকের মনে থাকবে। আজকে প্রতিদিন যে গালি-গালাজ এবং ঘেসব কথা তাঁরা ব্যবহার করছেন, সে কথা বহুদিন আমাদের এখানে এই দেশের শিক্ষিত সমাজের মনে থাকবে। আজকে যে সমস্ত “ভিজিটারস” এসেছিলেন তাঁরা কি ধারণা নিয়ে ফিরে যাবেন? গত কাল দুজন “ভিজিটারস” বলতে বলতে যাচ্ছিলেন,—

**Mr. Speaker:** No reference to what visitors suggested.

(“এ ভরসে”: ওঁকে বলতে দিন, উনি ভালই বলছেন।)

**Sjক্তা. Abha Maiti:**

শুনুন না, গায়ে এত লাগছে কেন! আজকে এই উপলক্ষ্য করে নানান কথা বলছেন, কালকে একটা কথা এক মাননীয় সদস্য তুলেছিলেন। বিল সম্পর্কে আলোচনা করতে করতে প্রদেশ কংগ্রেস সভাপতির কথা তাঁর মনে পড়ে গেল। তিনি উল্লেখ করলেন কি না তিনি নাকি দিল্লীতে সরকারী বাসভবন বে-আইনীভাবে ব্যবহার করেছিলেন এবং তাঁর সঙ্গেও নাকি মহিলা ছিল;

(Loud uproar.)

আজকে তিনি বলছেন যে সেটা  
With some friends.

হাতে পারে। তাঁর আজকের কথাটা সত্যি না কালকার কথা। তাঁর হাতে নাকি এ সম্ভব বহু কাগজপত্র আছে। আমি তাকে “চ্যালেঞ্জ” করছি সেই সমস্ত কাগজপত্র এবং প্রমাণ তিনি “হাউস”-এর সামনে উপস্থাপিত করুন। আমি তাকে “চ্যালেঞ্জ” করছি। যদি তাঁর “জেনটেলম্যানস ওয়ার্ড” হয় তিনি নিজের আমার এই “চ্যালেঞ্জ” গ্রহণ করবেন। কিন্তু এই প্রসঙ্গে আমি একটা কথা বলছি সেটা অত্যন্ত অশোভন, না বলতে পারলেই ভাল হত। কিছু দিন আগে তিনি কংগ্রেস অফিস আমার কাছে গিয়েছিলেন। এই প্রসঙ্গে মনে পড়ে গেল—তিনি যখন চলে যান তখন এক ভদ্রলোক বসেছিলেন সেখানে তাঁরই পুরানো কণ্ঠ। তিনি চলে যেতেই ভদ্রলোকটি বললেন যে এই লোকটি একেবারে ছুঁচো। আমি জানি হয়ত এটা “পারলিয়ার-সেক্টরী” নয়।

(Loud cries and disturbance from the Opposition benches.)

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** She is making personal attack.

**Mr. Speaker:** I have on previous occasions discouraged personal reference. Let personal references be discouraged as much as possible.

(A voice: She must withdraw that.)

**Sjক্তা. Abha Maiti:**

কিন্তু যখন ওঁরা বলেন একটা বড় প্রতিষ্ঠানের সভাপতি সম্পর্কে—

**Mr. Speaker:** Even that I stopped yesterday.

**Sjক্তা. Abha Maiti:**

কিন্তু বাংলাদেশের লোকদের কাছে সংবাদ পৌঁছান দরকার: বাংলাদেশের লোকদের জানা উচিত যে তিনি এ কথা বলেছিলেন, যে তিনি কি প্রকৃতির লোক। যদি দরকার হয় সেগুলি আমরা এখানে উপস্থিত করবো। আমি যে কথা বলেছিলাম ছুঁচোর কথা। সত্যিই তিনি সেই রকম প্রকৃতির লোক, কারণ ছুঁচো নিজের গায়ের গম্ভীর ছটফটেরে বেড়ায়।

(Uproar from the Opposition Benches.)

**Sj. Haripada Chatterjee:**

আমার বন্ধুর কন্ঠা, যা ঠাকহুশ, কি বলছেন আমি শুনতে চাই।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** I am on a point of order, Sir.

একবার আপনি বন্ধ করেছিলেন। এটা বড় দুঃখের কথা যে বক্তৃতা আমি “পয়েন্ট অফ অর্ডার” না তুললাম ততক্ষণ আপনি বলেন নি।

**Mr. Speaker:** I have held in your favour.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

“স্পীকার” মহাশয়, আপনার কতখানি বাঁরা এখানে সভা আছেন তাঁদের কোন “পারসোনাল আর্টার” থেকে রক্ষা করা।

**Mr. Speaker:** Before that I had stated it.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of order, Sir.

বক্তৃতা না “পয়েন্ট অফ অর্ডার” দিলাম ততক্ষণ আপনি কোন কথা উচ্চারণ করেন নি।

(Uproar and shouts.)

**Mr. Speaker:** It is a point of order. I have got to reply. Before your point of order I had stopped her. I would not allow it.



**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir. The difficulty is that it is a very delicate situation we are facing in this House. When a lady uses that sort of language it is rather difficult for us on this side of the House to pull her up. As far as others are concerned we can sometime take the law into our own hands. As far as she is concerned it is for you to see that some decorum is maintained when a lady speaks, that she uses proper language. I am just telling this to you for the information of that side also. Otherwise we get into a difficulty because we cannot pull her up. She has on various occasions—(uproar)—she might be a child I don't know—but she has on various occasions used such language.

[8-35—8-45 p.m.]

Therefore, Sir, I will request you that in future you should pay a little more attention to such remarks—although I know your task is very strenuous sitting here right from the morning till half past eight now. There would have been no difficulty if any other member used such language as “chhucho” and all the rest of it. I do not know to whom she referred. If such language is used it becomes a little difficult for us to keep order.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I agree with Sj. Jyoti Basu and I ask the speaker to withdraw that word.

**Mr. Speaker:** Yes, you must withdraw the word, Miss Maiti.

**Sj. Abha Maiti:** On a point of personal explanation, Sir.

আমি বলতে চাই—

(UPROAR IN THE HOUSE.) (LOUD NOISE.)

**Mr. Speaker:** Still you must withdraw it as your leader has requested you to withdraw the word.

**Sj. Abha Maiti:**

আমি তাঁকে হুজো বলি নি। অন্য একজন বলেছিলেন আমি সেটাই বলেছি।

**Mr. Speaker:** I can assure you Mr. Basu that I have always pulled her up.

Yes, Dr. Roy.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Mr. Speaker, we have for the last 5 days seen an exhibition of frayed nerves and excited emotions. But we are here for discussing serious propositions and it is better for us to cast away anything which might appear to the outsider as being prompted by any emotion. Often enough when we are excited we are prone to making misleading statements and mis-statements and therefore, Sir, it is all the more necessary for us to look at the thing from a practical point of view because we are discussing a Bill which is an important Bill.

Sir, in the first place, I want to make one point clear because that question has been raised by my friends opposite as to why have we brought the Bill so late. Sir, the fact is that the 12th March was declared as the last date for putting in names for inclusion in the Register of the Graduates and Teachers. On the 12th March we suddenly got 8,000 names which had to be checked and therefore no proper lists could be prepared till about 3 weeks afterwards with the result that the election for the Upper House was not completed till the 3rd of June and it was notified on the 4th June and immediately the Governor issued the summons on the 7th June for the Legislatures to meet. But without the Council being completed no such summons could be issued. Therefore, Sir, on the 7th summons were issued and 10 days' notice was given to the members regarding the proceedings that are to be held in this House. We began our work on the 18th and so we were not late.

The first point I want to say is this: we have had pontifical statements made in a flamboyant style saying that we were shameless creatures on this side. Sir, why shameless creatures? Have we not come by the votes of the very same people who voted on adult franchise the members in the opposite side? I have been told by various members who hold an independent

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

view that they consider themselves to be highly insulted because of such expressions being used. I hope and trust that such expressions will not be used because every one of us is an honourable person and every one of us here is committed to giving of his very best in the interest of the country as we understand it.

The next point is why did we bring this Bill? My friend S.J. Hemanta Kumar Basu has quoted me and said: "Give a man power and he is sure to abuse it unless there is a strong public opinion against it". On the other hand it seems that his opinion is public opinion. Sir, history tells us that at one time there were three tailors in England who thought that they represented England. I do not see how any individual who does not belong to the majority in this Assembly could call himself as representing the people. Sir, I do not get away from the statement I made 15 years ago, namely, that a man in power, unless there is a strong public opinion against his action, is sure to abuse his power. Sir, the Bill has been brought in consonance with the very same principle for which we are fighting.

Sir, I come to the next point as to why this Bill has been brought. Members opposite and my friend S.J. Charu Chandra Bhandari in particular—have said definitely that this Bill will be used against our political opponents. I deny that charge with the utmost confidence and with the utmost strength I possess. I deny that charge for the very simple reason that no political party who is prepared to work in a proper way, who is not going to indulge in any type of violence, can be affected by a Bill of this type. There are other measures by which they can be affected but not by this Bill.

The next point is why did we have a Judge appointed by the Government. Sir, in Schedule 7 of the Constitution you will find that it is a duty cast upon the

Provincial Government to appoint a judicial member and in Article 234 it is said that the Government will have to make these appointments in consultation with the Chief Justice and in consultation with the Public Service Commission. The point that has been raised is why the Chief Justice was not given the power to appoint. How can he? Are we not working within the Constitution? How can I give up a duty which is cast upon me? How can I delegate my power to anybody else when I have got to take the responsibility and odium of the opposite side? We do not make excuses on that issue because we feel that it is our duty to make the appointments. Sir, we have accepted one amendment moved by S.J. Bhandari that a case might be transferred from one Tribunal to another for two very good reasons. It may be that the accused might find that the Judge in a particular case is not very sympathetic or is not acting properly and in that case he can always apply to the High Court for the transfer of the case to another Tribunal. This is a safeguard which we have provided through our acceptance of the amendment of S.J. Bhandari. Sir, there is another reason. There is an opinion in some parts of the House that we should have made arrangements for having a Tribunal at a place nearest to the disturbed area. Sir, the amendment that we have accepted would give power to the High Court to transfer a case if they find that a Tribunal has been set up in a particular place where it is against the interest of the accused or against the interest of the witness. Why should anybody assume that we have perversely taken a step which is likely to impede justice rather than to accelerate justice, I do not understand!

The next point is about the trial by jury. It has been made clear by my friend S.J. J. C. Gupta that even under section 269 of the present Criminal Procedure Code Government can notify any class of cases to be tried without a jury.

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

[8-45—8-55 p.m.]

We need not have the camouflage of a Bill in order to put that power in the Bill that we already possess. But what influenced us was clear, as was explained by my friend the Judicial Minister, and that is this that if there is a jury trial in the case of a Tribunal, then when the case goes up to the High Court there would be difficulty in the High Court going into the facts of the case as well as into the legal aspects of the case. Therefore we accepted Sri Bankim Mukherjee's amendment in order to clarify the issue that when the case goes up to the High Court they will be able to see and try these cases and get into the facts as much as points of law. Sir, we have been hearing a great deal during the last few days about the people's court. I am authoritatively informed that in some places—most countries with which my friends opposite have a spiritual affiliation—the Judges are part of the executive administration. They are members of the Cabinet and so far as trials are concerned, there are no trials in a court: there are trials in the market place, trials by radio and by telephone: evidence is heard by telephone and verdicts are conveyed by telephone.

The next point, Sir, that has been put forward to me by Sri Bankim Mukherjee was about the dictatorship of the proletariat. He said, as against the personal dictatorship the dictatorship of the proletariat is a different thing. It came as a historical sequence to the dictatorship of the bourgeoisie. It seems to me that according to the Communists the society, immediately after the revolution, must be organised as a dictatorship of the proletariat. The overthrow of the old State does not suffice to eliminate all forms of exploitation and coercion. This task must be accomplished before the classless society can be created and the withering away of the State can occur. The dictatorship

of the proletariat is at first simply to upset the previous dictatorship of the bourgeoisie. There is the dictatorship of the bourgeois—may be deprecated, but at least it is democratic in form. The dictatorship of the proletariat, so far as it imposes upon the enemies of the proletariat, is equal in no way whatsoever. In the words of St. Leni—the dictatorship of the proletariat is a hard-fought fight against the forces of traditions of the old society—a fight that is both bloody and non-bloody, both violent and passive, both military and economic, both educational and administrative. If one has a serious problem about a particular group, one can dispose of that particular group and that particular problem by wiping out that group.

I do not propose to go further into the philosophy of the dictatorship of the proletariat. I would wish you could send some message that they might go to heaven—the dictatorship of the proletariat—and to leave us all mortals in our own frame so that we might live in peace and tranquillity.

Sir, the next point that I want to say about, is the question of the release of political prisoners. It has been said over and over again round the table that the whole country has been quiet because of one sentence in the Governor's Address.

**Sj. Jyoti Basu:** Your address!

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I do not wish to be interrupted even by the leader of the so-called opposition. I wish to say that in the year 1948—

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of order, Sir. I think the terms "so-called party" and "so-called opposition" are unparliamentary.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Well, I have to learn that from you. Now, Sir, of the 30 cases in 1947, every one of the cases had been with revolver and dagger; in 1949

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

there were 11 cases—all of them had revolvers in their possession; in 1950 there were 33 cases—all of them with either revolver, sten gun or dagger. In the year 1951 there were 18 cases, and in all cases there were revolvers and daggers found. In 1952, within the last 6 months, there had been six cases; in every case there was hauling up and people were murdered with arms and revolvers. I want to know therefore that although the Governor has said that there is a sense of tranquillity, how did you secure that tranquillity? It was because we have had power of this type. If we did not have this power, we could not control this situation. That is the whole position.

I have said before that there is no question of this power being used against any party but at the same time nobody, no member either of this side or of the opposite side, nobody indulging in violence can be regarded as sacrosanct. I shall not say anything about those who have talked about Kakdwip and Baraset prisoners but I say to those people who indulge in violence, however high or big they may be, that the law is no respecter of persons and the law will not tolerate them and (Government will not tolerate the existence of any group or any individual to indulge in violence, to upset the society by its behaviour but no one else has to fear and there is nothing to fear from the operation of this law so far as the larger law-abiding people are concerned. Sir, we shall not be fit to occupy the chairs we have been occupying if we do not carry the larger people outside, people who are not affected by the slogans of other people unless we can secure to them peace and tranquillity. I have seen what has happened during the last four years. Most of you do not know it, because you have no access to the papers and information that I possess and I only say this that I shall not be fit to occupy my chair for a moment unless I can assure the people outside that here is a

Government which is prepared to face opprobrium from the other side and yet perform their duty of maintaining peace and tranquillity of the people of this country.

With these words I commend the motion to the acceptance of the House.

[8.55 to 9.3 p.m.]

The motion of S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar Basu that the Tribunals of Criminal Jurisdiction Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and a division taken with the following result:—

AYES—129.

Abdul Hameed, Janab Hajee Sk.  
Abdullah, Janab S. M.  
Abdus Shokur, Janab  
Abul Hashem, Janab  
Bandopadhyay, S<sub>j</sub>. Smarajit  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
Banerjee, S<sub>j</sub>. Prafulla  
Barman, S<sub>j</sub>. Shyama Prosad  
Basu, S<sub>j</sub>. Satindra Nath  
Basu, S<sub>j</sub>. Satyendra Kumar  
Beri, S<sub>j</sub>. Dayaram  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyama  
Bhattacharyya, S<sub>j</sub>. Shyamapada  
Biswas, S<sub>j</sub>. Raghunandan  
Bose, S<sub>j</sub>. Pannalal  
Chakrabarty, S<sub>j</sub>. Shabataran  
Chatterjee, S<sub>j</sub>. Satyendra Prasanna  
Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Bejoy Lal  
Chattopadhyaya, S<sub>j</sub>. Ratan Moni  
Chattopadhyay, S<sub>j</sub>. Saroj Ranjan  
Das, S<sub>j</sub>. Banamali  
Das, S<sub>j</sub>. Kanailal (Dum Dum)  
Das, S<sub>j</sub>. Kanai Lal (Auegram)  
Das, S<sub>j</sub>. Radhanath  
Das Adhikary, S<sub>j</sub>. Gopal Chandra  
Das Gupta, S<sub>j</sub>. Khagendra Nath  
De, S<sub>j</sub>. Nirmal Chandra  
Dey, S<sub>j</sub>. Debendra Chandra  
Digar, S<sub>j</sub>. Kiran Chandra  
Fazlur Rahman, Janab S. M.  
Gahatraj, S<sub>j</sub>. Dalbahadur Singh  
Ganguli, S<sub>j</sub>. Bipin Behari  
Gayen, S<sub>j</sub>. Brindaban  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Bejoy Kumar  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Kshitish Chandra  
Ghosh, S<sub>j</sub>. Tarun Kanti  
Ghosh Maulik, S<sub>j</sub>. Satyendra Chandra  
Gupta, S<sub>j</sub>. Jogesh Chandra  
Gupta, S<sub>j</sub>. Nikunja Behari  
Haldar, S<sub>j</sub>. Kuber Chand  
Hansdah, S<sub>j</sub>. Bhushan  
Hasda, S<sub>j</sub>. Lakshan Chandra  
Hasda, S<sub>j</sub>. Loo  
Hazra, S<sub>j</sub>. Amrita Lal  
Hazra, S<sub>j</sub>. Parbati  
Hombram, S<sub>j</sub>. Kamala Kanta  
Jalan, S<sub>j</sub>. Iswar Das  
Jana, S<sub>j</sub>. Prabir Chandra  
Jha, S<sub>j</sub>. Pasupati

Kar, S. Bankim Chandra  
 Kar, S. Sasadhar  
 Karan, S. Koustuv Kanti  
 Kazim Ali Meerza, Janab  
 Khan, S. Sashibhusan  
 Mahammad Ishaque, Janab  
 Mahammad Israil, Janab  
 Maiti, S. Abha  
 Maiti, S. Pulin Behari  
 Maiti, S. Subodh Chandra  
 Majhi, S. Nishapati  
 Mazumdar, S. Byomkesh  
 Majumdar, S. Jagannath  
 Mal, S. Basanta Kumar  
 Mallik, S. Ashutosh  
 Mandal, S. Annada Prosad  
 Mandal, S. Baidyanath  
 Mandal, S. Sishuram  
 Mandal, S. Umesh Chandra  
 Maziruddin Ahmed, Janab  
 Misra, S. Sourindra Mohan  
 Mitra, S. Sankar Prasad  
 Modak, S. Niranjan  
 Mohammad Hossain, Janab  
 Mohammad Momtaz, Maulana  
 Mondal, S. Rajkrishna  
 Mondal, S. Sudhir  
 Mukerjee, S. Ajoy Kumar  
 Mukherjee, S. Dharendra Narayan  
 Mukherjee, S. Kali  
 Mukherjee, S. Pijush Kanti  
 Mukherjee, S. Purabi  
 Mukhopadhyay, Dr. Amulyadhan  
 Mukhopadhyay, S. Ananda Gopal  
 Mukhopadhyay, S. Phanindranath  
 Mukhopadhyaya, S. Sambhu Charan  
 Murarka, S. Basanta Lal  
 Naskar, S. Ardhendu Sekhar  
 Naskar, S. Hem Chandra  
 Panja, S. Jadabendra Nath  
 Paul, S. Suresh Chandra  
 Patel, Mr. R. E.  
 Pramanik, S. Rajani Kanta  
 Pramanik, S. Sarada Prasad  
 Pramanik, S. Tarapada  
 Prodhan, S. Trailokya Nath  
 Rafiuddin Ahmed, Dr.  
 Ray, S. Jaineswar  
 Ray Sardar, S. Jyotish Chandra  
 Ray Singha, S. Satish Chandra  
 Roy, S. Arabinda  
 Roy, S. Bhakta Chandra  
 Roy, Dr. Bidhan Chandra  
 Roy, S. Bijoyendu Narayan  
 Roy, S. Biswanath  
 Roy, S. Hanseswar  
 Roy, S. Prafulla Chandra  
 Roy, S. Radhagobinda  
 Roy, S. Ramhari  
 Roy, S. Surendra Nath  
 Saha, S. Mahitosh  
 Santal, S. Baidyanath  
 Saren, S. Mangal Chandra  
 Sarma, S. Joynarayan  
 Sayeed Mia, Janab Md.  
 Sen, S. Bijesh Chandra  
 Sen, S. Narendra Nath  
 Sen, S. Priya Ranjan  
 Sen Gupta, S. Gopika Bilas  
 Sikdar, S. Rabindra Nath  
 Singh, S. Ram Lagan  
 Singha Sarkar, S. Jatindra Nath  
 Sinha, S. Durgapada  
 Sukla, S. Krishna Kumar  
 Tafazzal Hossain, Janab

Tarkatirtha, S. Bimalananda  
 Trivedi, S. Goalbadan  
 Zainal Abedin, Janab Kazi  
 Zaman, Janab A. M. A.  
 Ziaul Hoque, Janab

## NOES—64.

Baguli, S. Haripada  
 Bandopadhyay, S. Tarapada  
 Banerjee, S. Biren  
 Banerjee, Dr. Srikumar  
 Banerjee, S. Subodh  
 Basu, S. Ajit Kumar  
 Basu, S. Amarendra Nath  
 Basu, S. Jyoti  
 Bera, S. Sasabindu  
 Bhandari, S. Charu Chandra  
 Bhandari, S. Sudhir Chandra  
 Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
 Bhattacharjya, S. Mrigendra  
 Bhowmik, S. Kanailal  
 Bose, S. Hemanta Kumar  
 Chakrabarty, S. Ambica  
 Chatterjee, S. Haripada  
 Chatterjee, S. Rakhahari  
 Chowdhury, S. Jnanendra Kumar  
 Dal, S. Amulya Charan  
 Das, S. Alamohan  
 Das, S. Bhusan Chandra  
 Das, S. Natendra Nath  
 Das, S. Raipada  
 Das, S. Sudhir Chandra  
 Dey, S. Tarapada  
 Doloi, S. Nagendra  
 Dutta, S. Probodh  
 Ghosal, S. Hemanta Kumar  
 Ghose, S. Amulya Ratan  
 Ghosh, S. Bibhuti Bhushan  
 Ghosh, S. Ganesh  
 Ghosh, S. Jatish Chandra (Ghatal)  
 Goswamy, S. Bijoy Gopal  
 Halder, S. Lalini Kanta  
 Hansda, S. Jagatpati  
 Hazra, S. Manoranjan  
 Jana, S. Kumar Chandra  
 Kamar, S. Prankrishna  
 Kar, S. Dhananjay  
 Khan, S. Madan Mohan  
 Kharga, S. Lalit Bahadur  
 Kuor, S. Gangapada  
 Let, S. Panchanan  
 Mitra, S. Nripendra Gopal  
 Mondal, S. Bijoy Bhushan  
 Mukherjee, S. Bankim  
 Mullik Choudhury, S. Suhrud Kumar  
 Naskar, S. Gangadhar  
 Pal, Dr. Radhakrishna  
 Panda, S. Rameswar  
 Panigrahi, S. Basanta Kumar  
 Pramanik, S. Mrityunjoy  
 Pramanik, S. Surendra Nath  
 Roy, S. Biren  
 Roy, S. Provash Chandra  
 Roy, S. Sarej  
 Saha, S. Sourendra Nath  
 Sarkar, S. Dharani Dhar  
 Satpathi, S. Krishna Chandra  
 Sen, S. Jkta. Manikuntala  
 Shaw, S. Kripa Sindhu  
 Sinha, S. Lalit Kumar  
 Tah, S. Dasarathi

The Ayes being 129 and Noes 64, the motion was carried.

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 3 p.m. tomorrow.

The Bills fixed for today will be carried over and will be taken up tomorrow.

**Adjournment.**

The House was accordingly adjourned at 9-3 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 11th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Friday, 11th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday the 11th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 13 Ministers, 14 Deputy Ministers and 195 Members.

### STARRED QUESTION

(to which oral answer was given)

#### Absorption and discharge of Cooch Behar State Government Employees.

[3—3-10 p.m.]

\*6. **Sj. Hemanta Kumar Bose:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- (ক) পশ্চিমবঙ্গে অস্তত্বজির পর কুচবিহার দেশীর রাজ্যের আমলের সরকারি কর্মচারী বখা, শিক্ষক, অধ্যাপক ও পিওনকে বরখাস্ত করা হইয়াছিল কিনা;
- (খ) হইয়া থাকিলে তাহাদের সংখ্যা কত? তাহাদের প্রত্যেকের চাকুরির কাল কত এবং কিরূপ পদে নিযুক্ত ছিল;
- (গ) তাহাদের কতজন স্বারীপদে ও কতজন অস্থায়ীপদে নিযুক্ত ছিল;
- (ঘ) কতজন পেনসন প্রাপ্তবা ("পেনসনেবল") পদে নিযুক্ত ছিল;
- (ঙ) ইহা কি সত্য যে অনেক কর্মচারীকে পূর্বপদ হইতে পদচ্যুত করিয়া নিম্নতর পদে নিযুক্ত করা হইয়াছে;
- (চ) ইহা সত্য হইলে তাহাদের সংখ্যা কত;
- (ছ) তাহাদের কে কিরূপ পদে নিযুক্ত ছিল এবং বর্তমানে কিরূপ পদে নিযুক্ত আছে;

(জ) এইরূপ বরখাস্ত ও পদচ্যুতির কারণ কি;

(ঝ) এই বরখাস্ত ও পদচ্যুতির ফলে ক্ষতিগ্রস্ত স্বারী ও পেনসন প্রাপ্তবা পদে নিযুক্ত কর্মচারীদের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহাদের ক্ষতিপূরণের জন্য কিরূপ ব্যবস্থা অবলম্বন করা হইয়াছে;

(ঞ) কুচবিহারের সর্বপ্রধান কর্মচারীগণের মধ্যে অধ্যাবধি পশ্চিমবঙ্গের অনাট প্রচলিত বেতনের হার চালু করা হইয়াছে কি? না হইয়া থাকিলে এত দেরী হইবার কারণ কি?

**Minister in charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** The questions involve a detailed enquiry over a wide range which will necessarily take a long time to complete. The amount of time and labour that would be necessary in preparing answers to these questions will not be commensurate with the public interest likely to be served by such answers. Government, therefore, do not propose to undertake the enquiry with a view to answering these questions.

#### Sj. Hemanta Kumar Bose:

Supplementary question, Sir,

কুচবিহার পশ্চিমবঙ্গের অস্তত্বজির সময় সেখানে কর্মচারীদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয় কি এই আশ্বাস দিয়েছিলেন যে কুচবিহার ভারতের অস্তত্বজির পরেও তাদের মাহিনা এবং চাকুরী সম্বন্ধে বিবেচনা করবেন।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I did not give any undertaking. I only announced the undertaking which was given by the Government of India which was that those who were in the employ of the State will continue to remain in Cooch Behar in their respective places; secondly, that those who are found suitable might be absorbed in the ordinary cadre of the Bengal services, and, thirdly, that all their pay, prospects, pension, etc., of those who will be in service will be maintained. Barring that in individual cases I have not given any particular consideration.

#### Sj. Hemanta Kumar Bose:

কুচবিহার পশ্চিমবঙ্গে অস্তত্বজির পূর্বের সেখানে যে সমস্ত কর্মচারী ছিল তাদের কতজনকে পশ্চিমবঙ্গে অস্তত্বজির পরে বহাল রাখা হয়েছে এবং কতজনকে কর্ম স্থানান্তরিত হয়েছে।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I can not give you any answer. As a matter of fact, if instead of asking ten questions on this point, if you concentrate on one or two questions, I shall try to give some answer.

**8j. Nepal Chandra Roy:**

Supplementary question, Sir,

কুর্চাবহার যখন ভারতবর্ষের মধ্যে "মার্জ" করে তখন আমরা জানতাম কুর্চাবহারে যে সব কর্মচারী আছে তারা অল্প মাহিনা পায়।

**Mr. Speaker:** That is a statement. You put your specific question.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

প্রশ্নটা কি?

**8j. Nepal Chandra Roy:**

প্রশ্নটা হচ্ছে তারা যে মাহিনা পেত "ইন্ডিয়ান ইউনিয়ন"-এ আসবার আগে—এখনও কি আগের মাহিনাই পাচ্ছে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have already given the answer, Sir, that those who are found suitable, for instance, if there was a man who was doing the work of a Deputy Magistrate, if he was found suitable then he was to be given the same cadre of the Deputy Magistrate in Bengal, but simply because he happened to be a Deputy Magistrate in the old regime, therefore he will have the pay, prospects and pension of a Deputy Magistrate in West Bengal—this was not contemplated.

**8j. Nepal Chandra Roy:**

"পেনসন" সম্বন্ধে কি করা হয়েছে? যে সমস্ত কর্মচারী "পেনসন" পাচ্ছিল তাদের সম্বন্ধে কি করা হয়েছে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I want notice. I tell you that all pensions and other liabilities will be maintained at the standard at which they were given undertaing when they were taken in service.

**8j. Biren Roy:** Mr. Speaker, Sir, this question has been replied in this manner that in public interest the Government could not even undertake an enquiry to answer this question. I would like to know through you, Sir, if the Government would even be prepared to

modify the statement, to make a statement in the House later on in future, so that these important points may be made known to the members. That is a privilege of the members of the Opposition. He may not answer this question now, because it would take sufficient time, but the latter part of the reply that the Government, therefore, do not propose to undertake an enquiry is too much to swallow.

**Mr. Speaker:** That is not a point of privilege.

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

Supplementary question, Sir,

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, বলবেন কি—এই যে প্রশ্নটা করা হয়েছে, সে সম্পর্কে পশ্চিমবঙ্গ সরকারে "ইনকোয়ারি" করতে গেলে সময় লাগে; এ বিষয়ে মন্ত্রীমহাশয় আলোকপাত করবার জন্য কোন বিবৃতি দিতে প্রস্তুত আছেন কিনা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I will try.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:**

Will the Hon'ble Minister be pleased to give a general information whether any teacher or professor has been dismissed since the inclusion of Cooch Behar in West Bengal?

**Mr. Speaker:** That question does not arise in view of the answers given.

## UNSTARRED QUESTION

(answer to which was laid on the table.)

**Condition of bus passengers in Route No. 14 of Calcutta.**

**5. Dr. RANENDRA NATH**

**SEN:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home (Transport) Department be pleased to state—

(a) whether the Government are aware of the miserable plight of bus passengers on both sides of Route No. 14, particularly in Ultadanga area;

(b) whether only one Company, viz., G.I.M.W., Ltd., has been given the monopoly of the route;



[Dr. Ranendra Nath Sen.]

- (c) if so, whether Government propose to end this monopoly;
- (d) whether the Government propose to introduce State buses in this route;
- (e) if not, whether the Government consider the desirability of allowing other Bus Companies to ply in the route?

**Minister in charge of the Home (Transport) Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a) Complaints have been received in this regard from the travelling public of the area. The matter is now under the investigation of the Regional Transport Authority, Calcutta Region.

(b) and (c) Question of monopoly does not arise. This partly happens to be the only operator now. The question of putting more buses on this route will be decided on the results of the investigation.

(d) Yes.

(e) Does not arise.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

“সার্মেন্টারি কোরেশন, স্যার”, মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় বলবেন কি ১৬নং বাস “রুটে”এ বাস চালাবার জন্য ইতিমধ্যে কোন দরখাস্ত পড়েছে কিনা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot tell you. I will make an enquiry.

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

“সার্মেন্টারি কোরেশন, স্যার”, মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় বলবেন কি গভর্ণমেন্ট কতদিনে বাস চালাবার পরিকল্পনা করেছেন?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Probably my friend does not know that the question of giving permits depends upon the Regional Transport Authority. Government as such has no say in the matter.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

“সার্মেন্টারি কোরেশন, স্যার”, মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় বলবেন কি “পরিষ্কৃত ওয়াল পোস্ট” বিভাগের রিপোর্ট কবে বের হবে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I can tell you afterwards.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state how long has the matter been under investigation?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry I cannot give you the date, hour and month.

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

১৪নং “রুটে”এ বাস চালাবার কোন পরিকল্পনা আছে কিনা?

**Mr. Speaker:** That question has already been answered.

**Enquiry re: answers to questions.**

**Sj. Mrigendra Bhattacharjya:**

যেসব প্রশ্ন করা হয়েছে তার উত্তর দেওয়া হচ্ছে না। বাজেট “ডিস্কাশন” আরম্ভ হ'তে যাচ্ছে। এদিকে ২৭।২৮ তারিখে যেসব প্রশ্ন দেওয়া হয়েছিল তারও উত্তর দেওয়া হয় নি।

**Mr. Speaker:** I will get that information.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, this question has been over and over again referred to, but my friends forget that if you ask questions like my friend Sj. Hemanta Bose consisting of 12 items regarding Cooch Behar, it will naturally take a long time, because we will have to send a questionnaire to the district and find out answers. We cannot give any answer off-hand, and then supplementary questions have to be answered.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** But we must have answers to those questions.

**Sj. Kanailal Bhowmik:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, সর্বশেষ প্রশ্ন দেওয়া হয়েছে ২৮ তারিখে—এটা খুব বড় প্রশ্ন নয়, খুব ছোট প্রশ্ন—মেদিনীপুর জেলে রবি সিংহ কেন মারা গেল—এইটা জানার জন্য “শার্ট নোটিস কোরেশন” দিচ্ছি। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় কোন উত্তর দেন নি।

**Mr. Speaker:** So far as this House is concerned, I have sent the questions to the department and I have made observations on this point to the Ministry drawing their attention that they should expedite the answer. You have heard the Leader of the House. It is not as if the Government is not prepared to answer the questions. The question is when they will give

[Mr. Speaker.]

answers. I expect and I again repeat that the members of the Treasury Benches will kindly expedite sending answers. I can assure my friends over there that there will be questions in the next sitting and even during the Budget there will be questions.

[3-10—3-20 p.m.]

### Adjournment motion.

#### Sj. Ambica Chakrabarty:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, ১০৮ জন এবং ৪১ জন রেফিউজি মহিলা অনশন করে আছেন, এবং দু'জনের অবস্থা অত্যন্ত সিরিয়াস। আমি একটা "অ্যাজুজোনমেন্ট মোশন্" দিয়েছিলাম, কিন্তু দু'ভাগ্যক্রমে আপনি সেটা "রিফিউজ" করেছেন।

**Mr. Speaker:** You cannot argue on the ground of refusal. The same adjournment motion was submitted three days ago by Mr. Chakravarti and Mr. Bose and they were told that they could get the information at once by a short-notice question. Sj. Hemanta Kumar Bose sent a short-notice question on the identical matter yesterday in the afternoon, and I have accepted it and sent it to the Ministry concerned yesterday afternoon. I am told that the Minister will be ready with the answer at to-morrow's sitting. In view of all that the adjournment motion has been refused.

### GOVERNMENT BILLS.

#### The Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to introduce the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952, be taken into consideration.

This is a Bill which seeks to incorporate the provisions of the West Bengal Ordinance IX of 1952, the Calcutta Municipal (Amendment) Ordinance, 1952, published in the

*Calcutta Gazette Extraordinary*, on the 15th April, 1952. It seeks to amend the Calcutta Municipal Act, 1951, to provide in section 52(2), clauses (a) and (b), for the authority by whom the electoral roll shall be revised under sub-section (3) of that section, to provide specifically under section 168(1) that the annual value of any land or building to be determined shall not exceed its standard rent fixed under the West Bengal Rent Control (Temporary Provisions) Act, 1950, and to remove the bar imposed by section 462 on the sale of toned milk except in hermetically-closed receptacles, as it is not possible to sell toned milk in such receptacles. The opportunity has also been taken to rectify certain drafting mistakes and to remove some printing and clerical errors in the Act.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I beg to move that item (1) to clause 2 be omitted.

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি একটু আশ্চর্য হচ্ছি যে আমাদের নতুন মন্ডলীমহাশয় তিনি আসন গ্রহণ করেই তাঁর প্রথম কাজ হল এই বিল। সংবাদপত্রে দেখলাম যে "কন্সটিটিউশন্স" ঠিক হয়ে গিয়েছে, কিন্তু ইতিমধ্যে কি প্রয়োজন হল এই পরিবর্তন করার। কয়েক মাস পূর্বে "মিউনিসিপ্যাল এন্ড"টা পাশ হয়েছে। এখনও তার পরীক্ষা হল না; ইতিমধ্যেই সংস্কারের কি প্রয়োজন? কমিটি করতে গিয়েছিল বেশব "রেট-পেরাস"দের নাম "ভোটার্স" লিখি। এ আছে তাঁদের মধ্যে থেকে নির্বাচিত হবে; উনি "রেট-পেরাস"টা কেটে দিলেন। কাটবার কি প্রয়োজন আছে? কারণ সব "রেট-পেরাস"দের "ভোটার্স" লিখি। এ নাম যেতে পারে না, কারণ "সেকশন্ ৪৮"এর দ্বারা অনুশাসিত দ্বারা "রেট-পেরাস" তাঁরা এই আইনে "ইলেক্টর্স" হতে পারেন,

"subject to the provisions of Bengal Act of 1890 every person who owns, occupies or resides in any premises

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]  
or exercises any profession, trade or calling within a constituency shall be qualified as an elector of that constituency if such person (a) having been liable to pay any consolidated rate, tax or license fee to the Corporation under this Act has paid to the Corporation any sum as such rate, tax or license fee during and in respect of the year or any portion of the last preceding year in which the electoral roll is prepared or revised."

এই "ক্লজ" এর মধ্যে আছে যদি কোন "রেট-পেয়ার্স"-এর "রেট" না দেওয়া হয়ে থাকে তাহলে তাঁর নাম "ইলেক্টোরাল রোল"এ উঠবে না। কিন্তু এখন যে "ইলেক্টোরাল রোল" তৈরী হবে, বহু "রেট-পেয়ার্স", যারা আগে "রেট-পেয়ার্স" ছিলেন, তাদের সমস্ত কেটে দিয়ে শুধু তাদের নাম "ইলেক্টোরাল রোল"এ আছে তাঁদের নামই রাখা যাচ্ছে। এর মধ্যে কি ব্যক্তি থাকতে পারে আমি বুঝতে পারছি না এবং আমার মনে হয় কোন বৌদ্ধিকতা নেই—একমাত্র এই ব্যক্তি আছে যে কোন রকমে এই অধিকার—"ভোটাট"-এর—আপনারা সম্বৃত্তি করছেন। অতএব এটা সমীচীন যে আপনারা এই যে "ক্লজ" দিয়েছেন, এ "ক্লজ" আপনারা তুলে নিন। আমি সেইজন্য অনুরোধ করছি মন্ত্রীমহাশয়কে তিনি যেন এই "ক্লজ"টাকে "অমিট" করবার ব্যবস্থা করেন।

### Sj. Hemanta Kumar Bose:

"মিঃ স্পীকার, স্যার, চারু বাবু যে কথা বলেছেন সেটা আমি সমর্থন করি। "ক্যালকাটা"র পর্যায়ে "কর্পোরেশন"-এর যে গঠনশব্দ তাতে যেসমস্ত "ম্যাজিস্ট্রেট কমিটিজ" থাকত বা "ডিস্ট্রিক্ট কমিটিজ" থাকত সেসম্বন্ধে "ডিস্ট্রিক্ট কমিটিজ"তে কিংবা "ম্যাজিস্ট্রেট কমিটিজ"তে বাইরে থেকে বিশিষ্ট লোকদের নেওয়া হত তাঁরা "রেট-পেয়ার্স" হোন বা না হোন। আমি "রেট-পেয়ার্স" ছিলাম না কিন্তু তবুও তাঁরা আমাকে করেকবার "ডিস্ট্রিক্ট কমিটি"তে নিয়েছিলেন, এবং এতে কাজের একটা সুবিধা ছিল যে যারা নানানরকম জনহিতকর প্রতিষ্ঠানের সঙ্গে যুক্ত, তাদের এই প্রতিষ্ঠানে "এ্যাসোসিয়েট" করতে পারলে কমিটিরও কাজ ভাল হয়, জনসাধারণেরও কাজ ভাল হয়। সেই উদ্দেশ্যেই সেইদিকে দৃষ্টি রেখেই সুপ্রেমনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় তিনি সেই আইন বিধিবদ্ধ করেছিলেন। এবং ঐরকম ভাবেই সেই "ডিস্ট্রিক্ট" থেকে যাতে আরো দু'তিন জন বিশিষ্ট লোককে নেওয়া হয় তার ব্যবস্থা ছিল। আমিও দেখে বুঝি হয়েছিল যে আমাদের মুনসীফমহাশয় তিনি যখন বিল উপস্থাপিত করেছিলেন, বরো কমিটিগুলি যাতে গঠিত হয় সেইভাবে তিনি ব্যবস্থা করেছিলেন। এবং আমাদের একটা মত ছিল যে প্রত্যেক "রেট-পেয়ার্স"ও সুবিধা পাবেন।

এই "ইলেক্টোরাল রোল" যখন তৈরী হয় তখন একটা বিশেষ সময় সেটা হয়। যে "রেট-পেয়ার্স"রা "ট্যাক্স" দেয় সেই "রেট-পেয়ার্স"রাই "কর্পোরেশন"এ যার। কিন্তু আমি জানি, যেসমস্ত লোক, যারা সমাজসেবী, তাদের ঐরকম কাজ সুযোগ দেওয়া উচিত। প্রধানমন্ত্রীমহাশয় "বডুগুটী মিনিস্টার"

নেবার সময় বর্ণোছিলেন যে নতুন নতুন কাজে শিক্ষা দেবার জন্য তাদের গ্রহণ করা হচ্ছে। সেইদিক থেকে আমার মনে হয় যারা জনসাধারণের সেবা করে, যারা "কর্পোরেশন"-এর "কাউন্সিলর" নির্বাচিত হয়ে যার তাছাড়া যারা থাকে সেই বিশিষ্ট কর্মীদের "ম্যাজিস্ট্রেট কমিটি"র মত "বরো কমিটি"তেও নেওয়া হয় তাহলে ভাল কাজ হবে যেমন অতীতে হয়েছে। মন্ত্রীমহাশয়রা যারা এখানে বসে আছেন, আপনারা ছাড়াও আমাদের পৌরশাসন কার্খা বা যে কোন কার্খাই হোক, যত লোককে আমরা নানা কাজে আনতে পারি এবং তারা যাতে দায়িত্ব গ্রহণ করতে সক্ষম হয় সেদিকে আমাদের দৃষ্টি রাখা দরকার, সে "প্রভিশন" থাকা দরকার। তাই আমি মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো যে আমরা দুইজন যে "এমেন্ডমেন্ট" দিয়েছি সেটা গ্রহণ করা হোক।

[3.20—3.30 p.m.]

Sj. Iswar Das Jalan: Sir, I regret to oppose the amendment motion moved by my honourable friend on the opposite side. What I am doing is simply confirming an accomplished fact. By an Ordinance the change has been already effected and I am simply confirming what has been done already. So far as the argument of my friend Sj. Hemanta Kumar Bose is concerned there is no such amendment to include anybody even outside the rate payers. Therefore it is not for us to consider.

With regard to the question whether such rate-payers who are not already on the electoral roll should be allowed to be members of the Borough Committee or not, that is a question which we have to consider. Government have come to the conclusion that it is not in consonance with the spirit of the Act. People who are not electors should not be entitled to take part in the Borough Committees. Besides the same, there are other reasons as to why this should not be done. A rate-payer may be a person who may not be residing in that area at all whereas the elector must reside in that area for a period of more than six months. It is absolutely necessary that an outsider should be a resident within the limits of the area in which the Borough Committee is going to be formed. Secondly, a rate-payer may be a minor or a foreigner. Considering these facts and difficulties we have come to the conclusion that the members of the

[Sj. Iswar Das Jalan.]

Borough Committees should be persons whose names are on the electoral roll and it should not be extended beyond that. For these reasons I regret I am opposing the amendment proposed.

The motion of Sj. Charu Chandra Bhandari that item (i) to clause 2 be omitted, was then put and lost.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 5.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6.

**Mr. Speaker:** Miss Sen, your amendment is out of order but I will allow you to rectify it. It does not fit in with section 69 of the parent Act. So I would allow you to give a short notice amendment as, otherwise, it does not fit in. Your object is to change the last two lines of section 69. Do you want to move in that way?

**Sj. Manikuntala Sen:** Yes, Sir.

I beg to move that for sub-clause (b) of the Act, the following be substituted, namely:—

"In sub-section (1) of section 69 of the Act for the words "from two months" to the word "Government", the following be substituted; namely:—

"three months from the date of the occurrence of the vacancy".

"স্পীকার" মহাশয়, "একটি" এ ছিল যে যদি কোন "কাউন্সিলার" এর পদ খালি হয়, তাহলে ২ মাস সময় দেওয়া হবে, তারমধ্যে পুনরায় নিশ্চয়ন করতে হবে। যে নতুন বিল আনা হয়েছে, সেখানে ২ মাস সময় তুলে দিয়ে একটা অনিশ্চিত সময় নিচ্ছেন। যত সময় গভর্নমেন্টের প্রয়োজন হবে তত সময় তারা নেবেন। সংশোধনে আমি বলেছি যে ২ মাসের জায়গায় ৩ মাস হোক। অবশ্য ২ মাসই যথেষ্ট ছিল কিন্তু ২ মাস যদি তারা কম মনে করেন, তবে ৩ মাস সময় নিতে পারেন। একটা "কর্পোরেশন" ওয়ার্ডে একটা কাউন্সিলারের পদ ২ মাসের মধ্যেই নিশ্চয়ন শেষ করে নেওয়া উচিত। ২ মাস সময় কম নয়। কিন্তু কি কারণে গভর্নমেন্ট অনিশ্চিত সময় হাতে নিচ্ছে? অনিশ্চিত সময়ের জন্য পদ খালি রাখা যেতে পারে না। এটা গণতন্ত্র-বিরোধী। কোন ওয়ার্ডের কাউন্সিলারের পদ খালি থাকা মানে সেই ওয়ার্ড প্রতিনিধিত্বহীন হয়ে থাকে। এমনও ত হতে পারে যে একই সময়ে ১টা, ২টা, ৪টা, ৫টা পদ খালি হয়ে যেতে পারে; এরজন্য অনিশ্চিত সময়ের জন্য এই সমস্ত ওয়ার্ডকে প্রতিনিধিত্বহীন করে রাখা যায় না, তাতে নাগরিক স্বার্থ বাহত হওয়ার সম্ভাবনা আছে। এটা গণতন্ত্র-বিরোধী এবং জনস্বার্থবিরোধীও বটে। এইসব পদ খালি থাকলে সেইসব ওয়ার্ডের মতামত এবং সমস্যা জানানোর কোন উপায় থাকবে না। সেইজন্য অনিশ্চিত সময়ের জন্য এসব পদ খালি রাখা উচিত হবে না।

অনিশ্চিত সময়ের জন্য কোন সদস্যপদ খালি রাখার ফল কি হয় সেটা আমরা আইনসভার নিদর্শন থেকেই বুঝতে পারি। নর্থ বেঙ্গল বাই-ইলেকশন, সাউথ কালকাটা বাই-ইলেকশন, ইন্ড এন্ড নর্থ-ইন্ড কালকাটা বাই-ইলেকশন, দীর্ঘদিন ধরে রাখা হয়, এবং সেটা নিশ্চয়ই জনসাধারণের মতামতাদায়ী হয় নি, গায়ের জোরেই বাই-ইলেকশন গুলি রাখা হয়েছিল। সুতরাং কর্পোরেশনের মধ্যেও যদি এটা চালু রাখা হয়, তাহলে এই রকম ভাবে দীর্ঘকাল— এক বছরও চলে যেতে পারে বা শেষ পর্যন্ত পরবর্তী নিশ্চয়নের কিছু আগে পদটা হয়ত পূরণ করা যেতে পারে। সুতরাং এই রকম পরামর্শ অনিশ্চিত সময় কিছুতেই থাকা উচিত নয়, যেটা জনসাধারণ গণতন্ত্রবিরোধী বলে মনে করে। মনে হয় এর মধ্য কর্পোরেশনের স্বায়ত্তশাসন অধিকার অনেকটা সঙ্কুচিত করা হবে। কলিকাতার পৌরশাসন অধিকার কলিকাতার জনসাধারণের পক্ষে কম পৌরস্বত্ব ছিল না। স্বাধীন সুরক্ষাপ্রাপ্তির চিরস্বাধীন কীর্তি তার সঙ্গে জড়িত আছে। কলিকাতার জনসাধারণের যত্ন আন্দোলনের ফলে এটা আদায় হয়েছে। তখন এই আন্দোলনের উদ্দেশ্য ছিল যে পৌরশাসন ব্যবস্থার, পৌরশাসন পরিচালনার সবাই পৌরপ্রতিনিধির মুখা ব্যক্তি হবেন, সরকারী কর্তৃপক্ষের হস্তক্ষেপ এই পৌরশাসনের ভিতর থাকবে না। এইটাই ছিল তখন আন্দোলনের বিষয়বস্তু বা এই আন্দোলনের উদ্দেশ্য। কিন্তু অত্যন্ত দূর্বশের কথা যে এখন কলিকাতার জনসাধারণের এই অধিকারের উপর হস্তক্ষেপ করা হচ্ছে এবং স্বাধীন যানাজী মহানগরের কীর্তিকে উলটে দিয়ে নতুন আইন রচিত হয়েছে, যানাজীর আইন পরিবর্তন করে ডাক্তার

[Sjkt. Manikuntala Sen.]

রারের নয়া বিধান রচিত হয়ে সমস্ত পুরান আইন পরিবর্তন কোরে নয়া বিধান চালু করা হয়েছে।

[3-30—3-40 p.m.]

এই পরিবর্তনের কি তাঁদের উদ্দেশ্য জানি না। গভর্ণমেন্ট গত ১৯৪৮ সালের ২৪শে মার্চ এক কমিউনিকেশন করেন যে কর্পোরেশন দুর্নীতি-গ্রস্ত; কাউন্সিলরদের বেদী দেখে—তারা দুর্নীতির জন্য বেদী দারী, অফিসারেরাও দুর্নীতির জন্য দারী; সুতরাং তার পরিবর্তন চাই, একটা আইন চাই সেই জন্য তারা নতুন আইন তৈরী করেছেন।

কর্পোরেশনের দুর্নীতি সম্পর্কে মতবিরোধ নেই, কারণ কলিকাতার জনসাধারণ এই দুর্নীতিতে ভুগতে ভুগতে কর্পোরেশনের নাম পর্যন্ত বদলে দিয়েছে—

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I rise on a point of order. There is no connection of the amendment with the "durniti" of the Corporation.

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

দুর্নীতির সঙ্গে যদি আমার সংশোধনী প্রস্তাবের সম্পর্ক না থাকতো তাহলে বলতাম না। সরকারের সংশোধনী প্রস্তাব অনুযায়ী পদ খালি রাখাই দুর্নীতি প্রবেশের একটা পথ। কিন্তু দুর্নীতি দূর করার জন্য দুর্নীতি কতদূর দূর হয়েছে জানিনা—যে কাউন্সিলর সম্পর্কে দুর্নীতির অভিযোগ ছিল, সেই কাউন্সিলরই কংগ্রেসের মনোনীত কাউন্সিলর, যে অফিসার সম্বন্ধে তাঁদের দুর্নীতির অভিযোগ ছিল সেই অফিসার নিয়ে তারা বহালতবীয়াতে আছেন। দুর্নীতি দূর করা উদ্দেশ্য থাকলে এটা করতেন না—

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I again repeat that it is wholly irrelevant to the subject-matter of the discussion. The amendment is whether such time—two months' time—should be there or not.

(INTERRUPTIONS.) No interruptions please. It is absolutely unparliamentary for friends to interrupt in this fashion.

(INTERRUPTIONS.)

**Mr. Speaker:** Certainly every Hon'ble Minister has got the right—every member has got the right—to point out whether a point is irrelevant or not.

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

আজ্ঞা, স্যার।

**Mr. Speaker:** I will allow you to speak. You can speak on the general principles of the clause.

But you are digressing too much—you will have an opportunity to speak again on this point in connection with the main Bill in the third reading.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, the Hon'ble Minister on a previous occasion drew your attention to the irrelevance of the words, but you did not take any notice of it. Then, on the second occasion, is he entitled to draw your attention?

**Sj. Iswar Das Jalan:** If the speech proceeds further and if the irrelevancy persists, I am certainly entitled to draw the attention of the Speaker.

**Mr. Speaker:** When the Hon'ble Minister first pointed out, I did not then think it a point of order, but subsequently when she developed her point, he raised a specific point of order. I have certainly to consider it.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

কালকে বলেছেন একজন যখন বলেছেন তখন কেবল "পয়েন্ট অব অর্ডার"ই উঠতে পারে। এখানে প্রথমে যখন উঠে গঠন তখন "পয়েন্ট অব অর্ডার" বলে তিনি উঠেছিলেন কি?

**Sj. Iswar Das Jalan:** It is a point of order. If a member speaks irrelevance, certainly it is a point of order. We need not say that it is a point of order.

**Mr. Speaker:** There will be no more discussion on the point of order.

**Sjkt. Manikuntala Sen:**

মিঃ স্পীকার, স্যার! এত উত্তেজিত হবার কোন প্রয়োজন ছিল বলে আমি মনে করি না। তার কারণ "রোলভেন্স" সম্বন্ধে আমি মনে করি কিছুটা জ্ঞান আমার আছে। আমার সংশোধনী প্রস্তাবের সঙ্গে যদি এর সম্পর্ক না থাকতো তাহলে এটা আনতাম না। সংশোধনী যে এনেছি সেটা এই উদ্দেশ্যে এনেছি যে কর্পোরেশনের মধ্যে দুর্নীতি আছে এবং তার প্রবেশপথ আরও বৃদ্ধি দেওয়া হবে যদি সংশোধনী না আনতাম। সুতরাং শিকারেকেশ্বর রয়েছে। কোন পক্ষে দুর্নীতি আসে সেটা দেখতে চাই এবং সেই দুর্নীতি আসার রকমটা বন্ধ করতে চাই আমার সংশোধনী প্রস্তাবে।

আমি মনে করি নতুন আইন দিয়ে কর্পোরেশনকে রাইটস বিল্ডিংসের দস্তুরে পরিণত করা হয়েছে এবং আরও ভাল কোরে ফাঁক বন্ধ কোরে যাতে কোন রকম গণ্ডগোল তার ভিতর না থাকতে পারে স্ব

[Sikta. Manikuntala Sen.]

কোন রকম কলিকাতার পৌরশাসনের প্রতিনিধিত্ব যাতে স্বায়ত্তশাসন না রাখতে পারেন, নিজেদের শাসনাত্মক নিজেদের হাতে না রাখতে পারে সেজন্য প্রত্যেকটি অক্ষর, প্রতিটি পদ পূরণ কোরে নেওয়া হচ্ছে। এমনিতাই কর্পোরেশনের ভোটার তালিকা সংশ্লিষ্ট করা হয়েছে, “রেশিকটেড হ্যান্ডাইক্স” করে দেওয়া হয়েছে। সে সম্পর্কে আমি বলতে চাই যে বিবাস কর্মটিতে বলেছিল যে, কলিকাতায় ১২ লক্ষ ভোটার হতে পারে। পূর্বের ভোটার তালিকা ছিল ৮ লক্ষ। কিন্তু নতুন ভোটার তালিকায় ৮ লক্ষ ছাড়াই করে হঠাৎ করা হল মাত্র ১ লক্ষ ৮ হাজার।

**Mr. Speaker:** You are raising a debate on a Bill which has been passed by the House. According to the recognised rules of procedure, no reference and no comment should be made on a legislation which has already been passed by the House. This can only be raised by way of amendment. So your reference in connection with a previous Bill is irrelevant and out of order. You must therefore speak on your amendment.

**Sikta. Manikuntala Sen:**

এমনিতেই সংশ্লিষ্ট ভোটার তালিকা। এই সংশ্লিষ্ট ভোটার তালিকার পথে যারা সদস্য হয়ে আসবেন, স্বভাবতঃ তাঁরা একটা দলের সদস্য হয়ে আসাই স্বাভাবিক। হয়েছেও তাই। তার ফলে অস্বাভাবিক যারা নির্বাচিত হয়েছেন, তাঁরা কংগ্রেসের লোক হয়েছেন। আর মেয়র, ডেপুটি মেয়রও যে কংগ্রেসী হবেন, সেটাও নিশ্চিত এবং হয়েছেও তাই। স্ট্যান্ডিং কমিটিতে যারা নির্বাচিত হয়েছেন, তাঁরাও কংগ্রেসী, এসোসিয়েটেড মেম্বার যারা হয়েছেন, তাঁরাও কংগ্রেসের মনোনীত। এইভাবে নিজেদের দলের ছোটখাটো লোক টেনে নিয়ে দল পুষ্টি করা হয়েছে। কিন্তু তাতেও সন্তুষ্ট না হয়ে নিজেদের আরও নিরাপদ করবার জন্য, এই রকম দীর্ঘকাল পদ পূরণ না করে খালি রেখে দেবার চেষ্টা হচ্ছে। আমি বলতে চাই যে, কর্পোরেশনকে সরাসরি রাইটার্স বাল্ডিংসএব দপ্তরে পরিণত করা হয়েছে, এবং এই দপ্তরকে সরাসরি কংগ্রেস নেতৃত্বের কৃষ্ণগত করার চেষ্টা আরও সম্ভব করার জন্য দীর্ঘদিন এই পদ খালি রাখার ব্যবস্থা চাইছেন। এই পথে দুর্নীতি আরও প্রবেশ করবে, বন্ধ হবে না। এর ফলে পৌরশাসনের উপর হস্তক্ষেপ করা হবে বলে মনে করি। সেই জন্য আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবের দ্বারা এই বিলের পরিবর্তন করতে চাই।

[3-40—3-50 p.m.]

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ৬ মাস আগে ও’রা ভেবেছিলেন, করা উচিত কি না? ছয় মাস ভাবলেন তারপরে এর কোন পরীক্ষা হল না। তারপরে মাথার মধ্যে কি যে ঢুকল ভাবলেন যে এটাকে অনিশ্চিত

করে দিতে হবে। এর পূর্বে একটা ব্যক্তি দিয়েছেন, আমি তা এখানে বলতে চাই না। সেটা আচ্ছ আর “রোলভার্ট” হবে না কিন্তু এর মধ্যে ব্যক্তি কোথায়? দুই মাসের মধ্যে করা যায়, কি তিন মাসের মধ্যে করা যায়, কিংবা পাঁচ কি সাত মাস লাগে নির্বাচন হতে এটা ঠিক করা কি এতই কঠিন? যদি একজন “অন্ডারম্যান” মারা যান বা তাঁর আর কিছু হয় তখন “এসেম্বলী”র “সিটিং” যদি চলে তা হলে আইন করবেন, নইলে “অডিটরাল”ত আপনাদের হাতে। তখন একরকম চিন্তা ছিল দুই মাসের মধ্যে করা যাবে। তার স্থলে করা হচ্ছে অনিশ্চিত সময় চাই। এর মধ্যে কি ব্যক্তি আছে? এর মধ্যে দুর্নীতি কি দুর্নীতি রয়েছে—জানি না। দুই মাসের মধ্যেই হবে। এই জ্ঞানিষ্ঠা ছয় মাস পরেই বদলান হচ্ছে এর কারণ কি?

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আইনটা যা ছিল যে দুই মাসের মধ্যে “কন্সটিবুল” নির্বাচন, সেটা অনেক ব্যস্তসংগত ছিল। সেটা হঠাৎ কি কারণে পরিবর্তন করা হচ্ছে তা বোঝা গেল না। স্পীকার মহাশয়, আমরা জানি, এই “কর্পোরেশন স্কেয়ারিসড” হওয়ার পর থেকে এই আইন হওয়া পর্যন্ত জনসাধারণের প্রতিনিধি সেখানে না থাকায় যে কি কষ্ট ও অসুবিধা ভোগ করতে হয়েছে তা কলিকাতার “রেট পেমার”রা সকলেই জানেন। “কর্পোরেশন”এর কর্তৃত্ব সরকারের হাতে যাওয়ায় “রেট পেমার”দের কথা সেখানে পৌঁছে দেবার আর কোন পথ ছিল না। “রেট পেমার”রা সেখানে গেলে পর তাদের কথা শুনবার লোক সেখানে পাওয়া যায় না। এই দুর্ভাগ্যের মধ্য দিয়ে “কর্পোরেশন” কর্মসূচীদের এতদিন কাটল। তারপর জনসাধারণ যে নতুন নির্বাচন চেয়েছিল সে নির্বাচন হয়েছে এবং যখন নির্বাচকমণ্ডলীর প্রতিনিধিপদ খালি হয় তখন দুই মাসের মধ্যে সেই পদ পূরণ করা হবে সেই নিয়ম ছিল। এবং সেটা খুব সহজ নিয়ম এবং দুই মাসের মধ্যে, যদি কলিকাতার একটি প্রতিনিধিপদ শূন্য হয় তা হলে তা নির্বাচনের দ্বারা পূরণ করা যাবে না। সেটার সম্বন্ধে কোন ব্যক্তি খাটে না। তবুও আমাদের মাননীয় বন্ধু শ্রীযুক্তা মণিকুন্ডলা সেন যে প্রস্তাব এনেছেন—তিন মাস আমরা মনে হয় সরকারের সেটা মেনে নেওয়া উচিত, যদিও আমার মতে দুই মাসই যথেষ্ট। তিন মাস সময়টা বড় কম নয়। তিন মাসে যদি কোন নির্বাচকমণ্ডলীর প্রতিনিধিপদ খালি থাকে তা হলে সেখানকার “রেট পেমার”দের কত অসুবিধা হয় জলের জন্য এবং রাস্তা বাড়ি, দেবার তদবির করার জন্য তা সকলেই জানেন, উপস্থিত রোগ শোক হলে সংরক্ষক ব্যাধির প্রকোপ হলে কর্তৃপক্ষের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে যে কত বেগ লাগে তা সকলেই জানেন। সেসব ক্ষেত্রে প্রতিনিধি একজন “কর্পোরেশন”এর থাকলে কাজটা সহজে হয়। দুই মাস না কুলায় তিন মাস নিন। একটা নির্দিষ্ট সময় থাকা দরকার। সময় অনিশ্চিত থাকবে তাইবর যখন ইচ্ছা তাদের নির্দেশ দেবেন এরকম একটা ধাম-ধোয়াল না করাই উচিত, এমন নিয়ম থাকা উচিত যার সম্বন্ধে জনসাধারণের বিশ্বাস থাকে। সামান্য একটা “কর্পোরেশন”এর প্রতিনিধিপদ খালি হবে তার জন্য নির্বাচন হবে তার ক্ষমতা “গভর্নমেন্ট”এর হাতে রাখতে হবে এতে জনসাধারণের মনে অশ্রদ্ধা জাগার সম্ভাবনা রয়েছে। আমি তাই মনে করি এই যে

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

সামান্য সামান্য নিয়ম পরিবর্তন করার যে বিল আনা হয়েছে তার কোন যৌক্তিকতা নেই। সুতরাং আমি আশাকরি এই তিন মাস সময়ের “এমেন্ডমেন্ট”টা মন্ত্রিমহাশয় মেনে নেবেন।

(Dr. Srikumar Banerjee rose to speak.)

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I wish to draw your attention to the fact that the rules have been promulgated and two months have been fixed. In spite of that if Dr. Banerjee wants to say something he can do so. The Government have promulgated the rules under which it is provided that the vacancy shall be filled up within two months of the occurrence of the vacancy.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Why is it not in the Act?

**Sj. Iswar Das Jalan:** I would simply give this information that the rules have already been published. Under that Act rules have been published in the *Calcutta Gazette*, under which it has been provided that the vacancy shall be filled up within two months of the date of occurrence of the vacancy. Why it has been so provided and why it is not in the Bill I shall explain, but if you want to say something you can do so. (Sj. Jyoti Basu: You can change the rules later.) (Laughter.) If you wish to say something you can do so.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, the Chief Minister in course of the discussion on some other Bills deprecated that any time should be spent on a protracted discussion because it was a Budget Session. But, Sir, we find that Government have been utilising the opportunity to bring in Bills for the purpose of introducing minor inconsequential changes and merely for the purpose of rectifying printing mistakes and grammatical mistakes which in spite of the high efficiency of the Secretariat office and the large number of Secretaries remain undetected and find their place in the statute book. Sir, I am overwhelmed by a sense of surprise as to why these minor changes should be introduced

in a Bill which was passed after full consideration and in the teeth of the opposition of a section of the House only a few months ago. Does the foresight of the Government change every 3 or 4 months? Can Government not foresee the impending changes when the Bill was first promulgated? We thought, Sir, that such a long time was devoted to the consideration of the provisions of the Bill that the necessity for these changes would not be felt, but we find that the whims of the Government are constantly changing. I wonder, Sir, whether the achievements of the Government are going to eclipse the achievements of Shaftesbury who in the words of the poet, in the course of one revolving moon, turned into a statesman, a fiddler, a chemist and a buffoon. If the Bill was passed in the mood of a statesman three months ago, is it in the mood of a fiddler that the change has to be introduced? Therefore, Sir, we fail to see why these frequent and irritating changes should be made in the body of a Bill to which full consideration had been given—a Bill which was of an epoch-making importance, a Bill which was the cause of deep resentment among a section of the population, a Bill which was considered to have laid the axe at the root of self-government, which had been the crowning gift of the late Sir Surendranath.

[3-50—4 p.m.]

Now, Sir, we find that the Government is worried over a hair-splitting difference, two months, three months, and such a period of time. The honourable mover of the Bill has tried to forestall the Opposition by saying that the Government has followed the right policy in the promulgation of the rules. But unfortunately they did not think it wise to introduce those very words in the Act which is placed before the Legislature. I am not a specialist, Sir, in legislative measures. But I feel that greater sanctity attaches to a Bill

[Dr. Srikumar Banerjee.]

which is passed by the Legislature than to rules which are promulgated through the backdoor by the Government and published in the *official gazette* and which escape public scrutiny. I think, Sir, in that view of the case the honourable mover should seek the leave of the House in changing the wording of the Bill and should bring the wording of the Bill on a par with the rules which he says have been promulgated and published in the *official gazette*. Otherwise, Sir, he cannot shut out the Opposition from thinking that there is some improper undemocratic motive behind this provision. For all ordinary purposes two months are quite enough for filling up a vacancy in Calcutta. Sir, on the last occasion some gentleman expressed apprehension as to what would happen in the case of the death of a juror if the trial was conducted before a Jury. Now, Sir, we feel the strength of that apprehension because two months are not enough for the Government to fill up a vacancy in the Corporation if there is a vacancy in the Corporation. I should, therefore ask the honourable mover not to take his stand on the rules which have been promulgated in the gazette because the rules are not recognised by the Legislature and they have no binding force on us, but to take steps to amend the Bill here and now on the floor of the House and to bring it into line with the actual wording of the rules which he says have been published in the *official gazette*.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** Sir, I also support this amendment. Now the law is that if the seat of a Councillor is vacant, it must be filled up within two months. I support the mover that two months are sufficient time—

**Mr. Speaker:** That point has been stressed by three speakers. Please speak on a new point.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** I am speaking on a new point. Now, Sir, the Hon'ble Minister in

charge of the Bill has already stated that under their rule-making powers they have already promulgated rules that the seats shall be filled in two months.

**Mr. Speaker:** That has also been said.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** That goes to support the view that this legislation should not have been brought. Two months' time is sufficient. The learned mover of the amendment wishes to give three months and therefore three months would be all right and should be accepted. It is a very serious thing when the seat is vacated—

**Mr. Speaker:** That is what Miss Sen has said. Please speak on some new point.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** Official red-tapism is creating a good deal of havoc; the scope of this red-tapism should not be extended. There should be a limit to the caprices and whims and dilatoriness of the Government. Therefore, there must be some time-limit. Two months would be sufficient, but he has given three months and therefore it should be accepted.

**8j. Iswar Das Jalan:** I am sorry I am not in a position to accede to the amendment motion of Srijukta Mani Kuntala Sen. The position is this: When the Act was framed it was mentioned therein that if any vacancy occurs it should be filled up within two months and in such a manner as the rules to be promulgated by the Government may prescribe. It might happen at the time that the rules have not been promulgated and a vacancy has occurred. An Ordinance was therefore passed by which it was provided that instead of these words occurring in the Act itself, the words "such time" be put and the "two months" be incorporated in the rules. Pursuant to that decision the Ordinance was promulgated on 15th April and thereafter on the 1st May, 1952, the rules were published in the *Calcutta Gazette* which provides as follows: "When



[Sj. Iswar Das Jalan.]

a casual vacancy in the seat of a Councillor as referred to in sub-section (1) of section 69 of the Act occurs the Commissioner shall in calling upon the constituency concerned under the said section to elect a person for the purpose of filling the vacancy, fix a date for the election which shall not be later than two months from the date of the occurrence of the vacancy or in case the vacancy occurs before these rules come into force from the date on which these rules come into force'. You will see that the rules also provide that in case the vacancy occurs before these rules come into force, then the two months will be counted from the date on which these rules come into force. The words as they stood in the Act did not contain all these provisions. Then there are other provisions as to how that vacancy is to be filled and lots of other things are there in the rules. If for some reason or other it happens that within two months the vacancy is not filled up—nobody knows whatever may be the reasons—in that case you will have to amend the Act itself. If you provide it by the rules the change is easier and naturally rule-making powers are utilised for the purpose of facilitating legislative business. For those who question the *bona fides* from top to bottom of the Ministry or the Government or the Congress or the Party, there is no remedy on earth but for those who can take a reasonable frame of mind there need be no misapprehension. After all the Ministry is formed by the party which have the majority in the House. Naturally whether you like it or not you have to put some confidence in the *bona fides* of the Government even in these small matters. If you have no faith there is no remedy whatsoever. That is the reason why I have to say this that—you wanted to give three months—the Government has given you two months—still you are not satisfied. You think that everything that is done by the Government is done with an ulterior or *mala fide*

motive. There is no remedy for that state of mind and I am sorry that I cannot accede to the amendment motion moved by Srijukta Mani Kuntala Sen and I oppose it.

The motion of Srijukta Mani Kuntala Sen that for clause (b) the following be substituted, namely, that in sub-section (1) of section 69 of the Act for the words from "two months" to the word "Government" the following be substituted, namely, "three months from the date of the occurrence of the vacancy" was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[4-0—4-10 p.m.]

Clause 7.

The question that clause 7 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 8.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 9.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Dr. Srikumar Banerjee:** In clause 9 there is a grammatical correction. How is that to be embodied?

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, that can be done without any amendment.

Clause 10.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 11.

**Sj. Hemanta Kumar Bose:** Sir, I beg to move that clause 11(b) be omitted.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I do not think it requires any argument. It is redundant. As a matter of fact, in the Act as it stood, in item (2) it was stated—cases of condensed, sterilised, desiccated or toned

[Sj. Iswar Das Jalan.]

milk. The words "toned milk" have been deleted in clause 11(a). If that is deleted, the addition of the words is meaningless. Therefore it is simply a consequential amendment and nothing else.

The motion of Sj. Hemanta Kumar Bose that clause 11(b) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 12.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 13.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 14.

The question that clause 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 15.

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

#### Sj. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনোছিলাম, সে সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রী মহোদয় তার উত্তর দিলেন। আমি তার বৃষ্টি মেনে নিচ্ছি কিন্তু তিনি সেজনা যা করেছেন, সেটা না করলেও অন্যভাবে করা যেত। তিনি এই করেছেন যে ভোটার লিস্টের মধ্যে থাকার নাম থাকবে, তাদের মধ্যেই সীমাবদ্ধ করেছেন। তার বৃষ্টি হচ্ছে যে যারা "রেটে পেরার" তারা যদি "অ্যাবসেন্ট" অনুপস্থিত থাকে বা কলিকাতায় বাস না করে। আমি ও হেমন্ত বাবু সে কথা বলেছিলাম যে যখন ভোটার লিস্ট হরোছিল, তখন বহু "রেটে পেরার" এর নাম বাস পড়ে গিয়েছিল। কলিকাতার স্থায়ী অধিবাসী হওয়া সত্ত্বেও এ সম্পর্কে জনসাধারণের মধ্যে একটা অজিবেদন

আছে। তিনি বৃষ্টি দেখিয়েছেন যে এটা শোষণ করতে হবে। তা হলে এটা করা উচিত ছিল। "রেটে পেরার" যারা "হ্যাঁবিচুয়াল রিসাইডিং ইন ক্যালকাতা" এরকম বহু "বোনা ফাইডিং রেটে পেরার" যারা "ইন্ডিয়ান সিটিজেন" এবং কলকাতার স্থায়ীভাবে বাস করছে, তাদের নাম বাস পড়ে গিয়েছে। তার বৃষ্টি মেনে নিচ্ছি—কিন্তু মেনে নিয়ে আমি বলতে চাই যে তার "অ্যাবসেন্ট" আনার কোন প্রয়োজন ছিল না। মন্ত্রীমহাশয় কেন এই যে সামান্য, এটা অন্যত্র সংশোধন করার চেষ্টা করেন।

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I need not say anything further than what I have said. It is not a question of absentee. He may be a minor or a foreigner, and there is no reason why a person whose name is not on the electoral roll of the constituency should be entitled to take part in the administration of the Corporation. I therefore see no reason to alter the decision which has been arrived at in this matter by the House.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Calcutta Municipal (Amendment) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

#### The West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1952.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1952, be taken into consideration.

Sir, there is no amendment to this Bill, and I need not take the time of the House.

The motion was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3.*

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 4.*

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 5.*

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 6.*

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

[4-10—4-20 p.m.]

**Mr. Speaker:** Mr. Naskar wants to make a personal statement. I have allowed the Hon'ble Minister to make the statement. It arises out of yesterday's debate.

**Sj. Hem Chandra Naskar:**

On a point of personal explanation, Sir.

গত কাল অজিত বোস মহাশয় তাঁর বক্তৃতার সময় বলেছিলেন—আমি জমিতে নোনা জল তুলে মাছের ভেঁড়ি করে ডাগাড় অঞ্চল হাতে প্রজা উচ্ছেদ করছি—, এটা সম্পূর্ণ ভিত্তিহীন। চম্বিশ পরগণার অধিবাসীরা জানেন বিখ্যাত "সিলেটড আপ" হয়ে বাবার পর নোনা জলের সঙ্গে কোন সম্পর্ক নাই। কাজেই তিনি এ বিষয়ে জানেন না, তাই এ কথা বলেছেন। আমি আশা করি তিনি এটা সংশোধন করে নেবেন। তিনি যদি এ বিষয়ে কোন কিছু জানতে চান তাহলে আমার কাছে প্রশ্ন করলে যথাযথ উত্তর পাবেন।

(Sj. JYOTI BASU: জা দেবেক্স। রা।)

**The Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952.**

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to introduce the Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952, be taken into consideration.

Sir, the Rampurhat and Bolpur municipalities were newly created in May, 1950 and their commissioners were appointed for the maximum period of two years permissible under the law. It has, however, not been possible to hold elections for the reconstitution of the boards of commissioners of these two municipalities on the expiry of the two-year period of office of the appointed commissioners. The Bill seeks to extend the term of office of the appointed commissioners of the two municipalities till the 31st December, 1952, so that elections may be held for reconstitution of the boards of commissioners on the expiry of the terms of office of the present appointed commissioners.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952, be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clause 1.*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2.*

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** Sir, I beg to move that in clause 2, lines 17 and 18, for the words and figures "31st day of December, 1952" the words and figures "15th day of August, 1952" be substituted.

[Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury.]

স্টেটমেন্ট থেকে আমরা দেখতে পাচ্ছি গভর্ণমেন্ট রামপুরহাট-বোলপুর মিউনিসিপ্যালিটির জন্য একটা কমিশনার বোর্ড র‍্যাপোর্ট করে দিয়েছিলেন। তার স্থায়িকাল ছিল দু'বছর। আমরা দেখতে পাচ্ছি এই দু'বছরের মধ্যে স্টেটমেন্ট অব অবজেক্টস্ এন্ড রিজন্স্ যারা কমিশনার নির্বাচিত হয়েছিলেন তাঁরা সেখানে কোন নির্বাচন অনুষ্ঠান করতে পারেন নি। আমার বক্তব্য হচ্ছে, তাঁরা এতদিন ধরে সেখানে কি করছেন? যদি কমিশনারদের অক্ষমতা এই বিলম্বের কারণ হয় তবে সেই কমিশনারদের বেশী দিন থাকতে দেওয়া উচিত নয়। যদি কমিশনারদের সোচ্চ না হয়, তাহলে এ সোচ্চ গভর্ণমেন্টের পরিচালনার। গভর্ণমেন্টের অক্ষমতার জন্য যদি এতদিন নির্বাচনে বিলম্ব হয় তবে আর বেশী দিন সরকারকে সুযোগ দেওয়া উচিত নয়। আমি মনে করি ৩১শে ডিসেম্বর পর্যন্ত অত্যন্ত বেশী দিন সময় দেওয়া হবে। তার পরবর্তে ১৫ই আগস্ট সময় সংকল্প করে দিয়ে কংগ্রেস সরকার যে গণতন্ত্রের পূজারী তার পরিচয় দিন। এই সরকার যে কথায় কথায় বলে থাকেন তাঁরা গণতন্ত্র ও জনমতকে মেনে চলেন, তার পরিচয় তাঁরা দিন।

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I oppose the amendment. It is not possible to hold the elections before the 15th of August, 1952, because if you see the rules it cannot be held within seven months of the financial year. The District Magistrate has already fixed the 10th of December, 1952, as the date of election of each of these municipalities—15th August is not possible.

Now, with regard to the delay as to why the elections could not be held during the two years, the reason is that there was delay in the completion of assessment proceedings in both the municipalities. You know, Sir, naturally it takes time; objections are there, assessment is made and all these things do take time, and unless the assessment proceedings are concluded the voters' list cannot be prepared. These are the reasons for which the delay has occurred. The delay is not much. We are having the election on the 10th December. There is no reason why the 15th August should be fixed under these circumstances. I, therefore, oppose the amendment.

**Mr. Speaker:** In view of the statement of the Hon'ble Minister

would you like to withdraw your motion?

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** Yes, Sir, I beg leave to withdraw my motion.

The motion of Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury that in clause 2, lines 17 and 18, for the words and figures "31st day of December, 1952" the words and figures "15th day of August, 1952" be substituted, was then by leave of the House withdrawn.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Clause 3.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble.

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Sj. Iswar Das Jalan:** I beg to move that the Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

[4-20—4-30 p.m.]

### Dr. Srikumar Banerjee:

সভাপতি মহোদয়, যে দু'টা মিউনিসিপ্যালিটির কার্যকাল বর্ধিত করার জন্য এই বিলটা প্রবর্তিত হয়েছে, আমি তার মধ্যে একটা জায়গার নির্বাচিত সদস্য। সেইজন্য এ সম্বন্ধে আমার মন্তব্য করার কিছু আছে। প্রথম কথা হচ্ছে—যে সমস্ত গ্রামাঞ্চলকে মিউনিসিপ্যালিটিতে পরিণত করা হয় একটা বিশেষ উদ্দেশ্য নিয়ে, তাতে যারা সেখানকার অধিবাসী তাঁরা বোধহয় মনে করেন তাঁদের অঞ্চলটাকে মিউনিসিপ্যালিটিতে পরিণত করার স্থানের যে মর্যাদা ও খ্যাতি বাড়বে তার সুযোগে তাঁরা কিছু কিছু পাবেন। এবং তাঁদের যে মিউনিসিপ্যালিটি প্রতিষ্ঠার জন্য সুস্বাস্থ্যকর কিছু সুবিধা হবে এজন্য তাঁরা বাস্তবতার পর দিতে প্রস্তুত থাকেন। রামপুরহাট এবং বোলপুর এই দু'টা মিউনিসিপ্যালিটি প্রতিষ্ঠা করা হয়েছে দু'বছর পূর্বে, এবং এই প্রতিষ্ঠার জন্য সেখানকার অধিবাসীদের সুস্বাস্থ্যকর বর্ধিত কতটুকু হয়েছে, এইটে আজকে আমাদের পরীক্ষা করে দেখা কঠিন। এখন এই মিউনিসিপ্যালিটি দু'টোর কার্যকাল বর্ধিত করার জন্য প্রস্তাব আনা হল, তখন আমি সে বিষয়ে কোন আপত্তি কিংবা সংশোধন-প্রস্তাব উত্থাপন করি

[Dr. Srikumar Banerjee.]

নাই, কারণ বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গী দিয়ে দেখা গেছে, — নানা অসুবিধা হয়েছিল, যেহেতু তাড়াতাড়ি নতুন নির্বাচন হওয়া সম্ভব হ'ত না। কিন্তু সে বিষয়ে সরকারের দায়িত্ব তারা এড়াতে পারেন না। দু'টী বছর, বড় কম সময় নয়, এই দু'টী বছরের মধ্যে যদি সরকার অবহিত থাকতেন, তাহলে নতুন নির্বাচন করা যেত না, তা নয়। তারপরে, যখন মিউনিসিপ্যালিটি প্রতিষ্ঠিত হ'ল তখন কেবল এক পক্ষের সমর্থন নিয়ে মিউনিসিপ্যালিটি গঠিত হয়েছিল। আমরা জানি, যখন মিউনিসিপ্যালিটি স্থাপনের ঘোষণাটা গেজেটে প্রকাশিত হয়েছিল তখন একটী রাজনৈতিক দলের বারী সভা বা সমর্থক তাদের মধ্যে বিশেষ চাপলোর সাড়া পেড়ে গিয়েছিল, তারা সরকারকে নিজেদের দাবী জানাতে লাগলেন, এবং সরকারও সেই দাবী মেনে নিতে বিলম্বমাত্রও কার্য্য করলেন না। ফলে মিউনিসিপ্যালিটি দু'টীর এখন যেসব সদস্য আছেন তাদের অধিকাংশই কংগ্রেস সদস্য। রামপুরহাটের সদস্যরা সকলেই ছিলেন কংগ্রেসের লোক, তারপরে কারো কারো মত পরিবর্তন ও দল পরিবর্তনে এখন আর সমস্ত সদস্য কংগ্রেসী নন। তারপর যেখানে মিউনিসিপ্যালিটি বাইরে থেকে গঠন করা হয়েছে, জনসাধারণ কোন প্রতিনিধি পাঠাবার সুযোগ পায় নাই, এবং যেখানে একটি মাত্র দল সেটাকে গঠন করেছে সেখানে আর সময় বাঁধ করে দলগত প্রতিষ্ঠা বাড়াবার সুযোগ দেয়ার আর কোন প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না। এবং এর ফলে ঠিক পথে মিউনিসিপ্যালিটির কার্য্য পরিচালনার বিষয় ঘটছে।

স্পীকার মহাশয়, রামপুরহাটে যে বসন্তের প্রকোপ হয়ে গেল, সে সম্বন্ধে সরকার নিজ কর্তব্য পালন করছেন বলে রামপুরহাটের অধিবাসীদের বিশ্বাস নাই, এবং আমরাও বিশ্বাস নাই। সে সম্পর্কে বিশেষ রকম আলোচনা বাজেটের সময় করব। সরকার যখনই একটা প্রতিষ্ঠান স্থাপন করেন, তার সম্বন্ধে সরকারের দায়িত্ব রয়েছে। সেখানে “লোকাল সেলফ-গভর্নমেন্ট” বা স্থানীয় স্বায়ত্ব-শাসন নামের এখন সংজ্ঞা পরিবর্তনের দরকার। যখন দেশ পরাধীন ছিল, যখন দেশের শাসনব্যস্তের অন্যান্য বিভাগ বিদেশী হাতেছিল, তখন এর নাম দেয়া হয়েছিল স্বায়ত্ব-শাসন; কিন্তু এখন সকল বিভাগই দেশের মন্ত্রীদেব হাতে এসেছে, দেশীয় মন্ত্রীদেব কর্তৃপক্ষীনে পরিচালিত হচ্ছে; অতএব কোন বিভাগ বা দপ্তরেই এখন স্বায়ত্ব-শাসন নামটা আর উপযুক্ত বলে আমি মনে করি না। এখন রামপুরহাটে ৩টা ওয়ার্ড। তার মধ্যে ০,৮৪৬৩টী লোকের বাস। এর মধ্যে ৫৮৬৩টী নাম মাত্র ভোটার লিষ্টে আছে। আমার মনে হয় এ বিষয়েও সরকারের বা কর্তব্য ছিল তা তারা করেন নাই এবং তাদের লৈখিকের দরম্ব মিউনিসিপ্যালিটির প্রয়োজনমত ভোটারের সংখ্যা বাঁধ হতে পারেনি।

রামপুরহাটে মিউনিসিপ্যালিটির খরচের বরাদ্দ যে ৬০ হাজার টাকা তার ২০ হাজার গভর্নমেন্টের কাছ থেকে প্রাপ্য, করদাতাদের কাছ থেকেও এ পরিমাণ, যাক কুড়ি হাজার টাকা রেলকর্তৃপক্ষের কাছ থেকে পাওয়া যাবে। গভর্নমেন্টের উচিত হচ্ছে যেকোনো করা ও নোটিশ দেয়া রেলওয়েকে কিন্তু গভর্নমেন্টকে বারবার তাগিদ দেয়া সত্ত্বেও এ পর্যন্ত কোন আশ্রয় করেন নাই বা রেলওয়েকে নোটিশ দেন

নাই, যাতে নাকি রেলওয়ের দের কর মিউনিসিপ্যালিটি পেতে পারে। তার ফলে মিউনিসিপ্যালিটির তহবিল আজ শূন্য হয়েছে, এবং তারা জনহিতকর কোন কার্য্যই করতে পারছেন না। যখন সরকার মিউনিসিপ্যালিটির প্রতি এখন দৃষ্টি দিচ্ছেন, আমি তাদের অনুরোধ করতে পারি কি যে অচিরে তারা রেলওয়েকে নোটিশ দিয়ে যাতে মিউনিসিপ্যালিটি তাদের প্রাপ্য করটা আদায় করতে পারে তার ব্যবস্থা করবেন?

শ্রিতীয় কথা হচ্ছে প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে গভর্নমেন্টের কাছ থেকে যে সাহায্যের টাকা প্রাপ্য আজ পর্যন্ত রামপুরহাটে মিউনিসিপ্যালিটি সে অর্থ পায় নাই। কাজেই শিক্ষার দিক দিয়ে তাদের বা কর্তব্য সেটা করতে গিয়ে তারা পদে পদে বাধা পাচ্ছে। সুতরাং আমি আবার বলি তারা তাদের কর্তব্য পালন করুন, এই শিশু মিউনিসিপ্যালিটি—তাকে জন্ম দিয়ে পরিচালনা করেছেন, তার প্রতি একটু মনযোগ দিন। তারা এখন যা করছেন, তাতে বরী সেই মিউনিসিপ্যালিটির সভা তাদের কার্য্যকাল বাঁধি হবে; কিন্তু যাতে তারা কাজ করতে পারেন, যাতে তারা ঐ জনহিতকর প্রতিষ্ঠানটা চালাতে পারেন তার জন্য যে প্রয়োজনীয় অর্থ সেই অর্থ দিতে গভর্নমেন্ট যেন কোনরূপ কার্য্য্য না করেন। আর যাতে নির্বাচনটা তাড়াতাড়ি হয় সেজন্য ভোটার লিষ্ট যাতে তৈরী হতে বিলম্ব না হয় সেটাও দেখা দরকার। শ্রদ্ধে একটা মিউনিসিপ্যালিটি স্থাপন করাই যথেষ্ট নয়, যাতে তার কাজ ঠিকমত চলে তার ব্যবস্থা না করলে, শ্রদ্ধে জনসাধারণের অর্থ নষ্ট করা হয়, উপরন্তু এটা তাদের পক্ষে মনে করা ম্যাবারিক যে ইউনিয়ন বোর্ডের ব্যায়া যে কার্য্য হ'ত সেটুকুও মিউনিসিপ্যালিটির ব্যায়া হচ্ছে না।

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I have heard Dr. Banerjee's suggestions with regard to the administration of the municipality though they have got little relevance with regard to the subject-matter of the motion just now. I can assure him that I shall take a copy of his speech and do what is necessary in such directions as is necessary to be done.

[4-30—4-40 p.m.]

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the Rampurhat and Bolpur Municipal Commissioners (Extension of Terms) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

### The West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952.

[Sj. Iswar Das Jalan.]

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Sj. Iswar Das Jalan:** I beg to move that the West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952, be taken into consideration.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, এই বিলটি প্রবর্তন করা হয়েছে যেভাবে এতে দেখাচ্ছে যে “পিপলস্ রিপ্রেজেন্টেশন এ্যাক্ট অফ ১৯৫১”-এর কতকগুলি “প্রতিসনস্” একেবারে “কপি” করে দেওয়া হয়েছে। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি এই বিষয়ে আকর্ষণ করতে চাই। এ “এ্যাক্ট”-এ যার কথা আমি বললাম “পিপলস্ রিপ্রেজেন্টেশন এ্যাক্ট অফ ১৯৫১” এবং যেখানে থেকে হ’বে, “কপি” করা হয়েছে, সেখানে কতকগুলি গোলমাল থেকে যাচ্ছে। তিনি যদি পরিবর্তন করা সমীচীন মনে করেন তাহলে করবেন। “ক্লজ (সিস্ট্রা)”-এ, আছে।

“Canvassing for vote or soliciting the vote of an elector or persuading any elector not to vote for any candidate.”

এই সমস্ত কথার অর্থ হচ্ছে যে “ক্যান্ডায়াসিং ফর ভোটস্”। একবার “ক্যান্ডায়াসিং ফর ভোটস্” বলে আবার এগুলি বলার দরকার কি? যেখানে ভোট সম্পর্কে কোন দোষ পাওয়া যায়, যদি অমান্য হয় সেখানে জেল পর্যন্ত হয়ে থাকে। সেখানে কোনটা হ’ল “ক্যান্ডায়াসিং” আর কোনটা হ’ল “সলিসিটিং”। “ক্যান্ডায়াসিং” মানে হচ্ছে “টু গো রাউন্ড আশ্চিং ফর ভোটস্” এরও মানে ত তাই। অর্থাৎ এখানে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যদি ভাল করে লক্ষ্য করেন—অবশ্য তিনি একটা “সেন্টিয়াল এ্যাক্ট”-কে “কপি” করেছেন, “সেন্টিয়াল এ্যাক্ট” হ’লেই যে সম্পূর্ণ সন্তোষজনক হবে, তা নয়, তাড়াতাড়ি হয়ত “ড্রাফট” করা হয়েছিল—সেখানে তিনি দেখবেন যে একজন ৬ মাস ভোটের জন্য ঘরে বেড়াচ্ছে তাহলে তার কোনটা “ক্যান্ডায়াসিং” আর কোনটা “সলিসিটিং ফর ভোটস্” হ’ল, কোন জায়গার তার অপরাধ হবে বোঝা গেল না।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

হাত জোড় করলেই “সলিসিটিং”।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

অতএব যদি করতে হয় তাহলে “সেন্টিয়াল এ্যাক্ট”-এ যে তুল আছে সেই তুলগুলি কোরবেন কেন? আর একটা আমি দেখছি—“ডিস্কনারী” খজোঁছ—“রিপ্রেজেন্টেশন অফ পিপলস্”-এর কোন ব্যাখ্যা নেই। “ক্যান্ডায়াসিং” মানে কি “সলিসিটিং ফর ভোটস্”? এর মানে কি তারপর “ক্লজ (সেভেন)” দেখুন—মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, লক্ষ্য করে যাবেন।

“No person shall on the date or dates on which the poll is taken at any polling station use or operate within or at the entrance of the polling station or in any public or private place in the neighbourhood thereof any apparatus for amplifying or reproducing the human voice, such as megaphone or loud-speaker or shout or otherwise act in a disorderly manner within or at the entrance of a polling-station.”

এখনত মহা বিপদ হবে। এর পরেই লক্ষ্য রাখবেন মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, আপনার দৃষ্টি এবং কণ্ঠ দুইই চাইছি। গতবারে গোলমাল হয়েছিল এই সব নিয়ে যে “জেনারাল ইলেকশন”-এ কেউ “ক্যান্ডায়াসিং” করতে পারবে না, কোন মেগাফোন ব্যবহার করতে পারবে না, তারপর “নেবারহুড” আর কি, তার কি কোন “ডেফিনিসন” আছে? সেদিন “সেভারেল” মানে বলে দিলেন যে দুই হলে “সেভারেল” হয় কিন্তু আমি “ডিস্কনারী কম্পাল্ট” করেছি, “সেভারাল” মানে তিন অথবা বেশী। অতএব “নেবারহুড”-এর অর্থ কি? সহরের “নেবারহুড” একপ্রকার হবে আর গ্রামের “নেবারহুড” আর একপ্রকার হবে। আর যেখানে কিস্টার্ন অঞ্চল সেখানে আর এক প্রকারের হয়। এটা একটা “রিলেটিভ টার্ম”। এখানে “হিউমান ভয়েস”-এর কথা আছে। আপনার আর আমার “ভয়েস”-তো সমান নয়। সুতরাং “নেবারহুড” সম্বন্ধে ঠিক করে বোঝা খুব লজ্জা।

**Mr. Speaker:** Sj. Subodh Banerjee's amendment is particularly with regard to the definition of “neighbourhood”.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

আমি শুন্য বলতে চাই “এ্যাক্ট”-টা উনি “কপি” করেছেন, আমি “কপি”-টা না করে বস্তু দিয়ে “কপি” করতে বলছি। তারপরে আরো দেখুন “এ্যাক্টস ইন এ ডিস্ অর্ডার্লি ম্যানার”, “ডিস্ অর্ডার্লি” একখাটা “শেল এন্ড ভেরি জেনারাল টার্ম”। আমি বলছি না “ডিস্ অর্ডার্লি” নেস” মানে কি হবে? তার “ডেফিনিসন” কি হবে? একজনের পক্ষে একরকম “ডিস্ অর্ডার্লি” হতে পারে আর একজনের পক্ষে আর একরকম। যে “অ্যাজিস্টেন্ট” বিচার করবে তার “গাইড্যান্স” কোথায়? অতএব এই জিনিসটার প্রতি লক্ষ্য রেখে আমি বলতে যাচ্ছি “রিপ্রেজেন্টেশন অফ দি পিপলস্ এ্যাক্ট” পড়ছিলাম যে “জেনারাল ইলেকশন”-এর সময় “সো এ্যাক্স টু ক্লজ এনোয়ালস্”, ইত্যাদি। এই “এনোয়ালস্”-টা একজনের এক রকম হবে আর একজনের আর একরকমের হবে এবং পুলিশ “অফিসার”-রা “স্টেপ” নেবেন আর কিছু নয়। এই “এনোয়ালস্”-এর মানে কি? একজনের ঘুম হয়নি, হয়ত কোন কারণে তিনিদীন ঘুম হয়নি, একটুখানি লজ্জ করলেই তার “এনোয়ালস্” হবে।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

পেটের ব্যাথা হলেও হবে।

**Sj. Charu Chandra Bhandari :**

হ্যাঁ, পেটের ব্যাথা, ডিস্‌পেপসিয়া হলেও হবে। এগুলি ভাল জিনিষ, কিন্তু এগুলির অর্থ নিশ্চয়ই করে দেওয়া উচিত, “ডিস্‌অডার্লি” কখন হবে। একটা “জুডিসিয়াল ডিসিসন” না নিলে কার দোষ কার ঘাড়ে গিয়ে পড়বে তার ঠিক নাই। অবশ্য একটা কথা আছে,—শতং মারি ভবেং বৈদ্য।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

এটার আপত্তি করেন না কি আপনি?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

না, আপনার বেলায় আপত্তি করি না। কিন্তু এটাও সত্য যে বৈদ্য মারে না মারে ভগবান।

এই “ক্লজ”—এ দেখা যাচ্ছে.....

“Any person who during the hours fixed for the poll at any polling station misconducts himself.”

এই “মিস্‌কন্ডাক্ট”, “ডিস্‌অডার্লি কন্ডাক্ট” এই রকম ভাষা ভাড়াটাড়ি করা হয়েছে “ইন্টেল্লেন্স” করবার জন্য। দুই মাস ধরে তারা এবল “কপি” করেছেন, তারপর তারা যে এটা কার কাছ থেকে “কপি” করেছেন তা জানি না। আমি এখানে বলছি “সিরিয়াসলি”, এই সমস্ত কথাগুলি ভাল করে ঠিক করে দিন—তার অর্থ কি হবে কারণ এর প্রত্যেকটির পিছনে একটা “স্যাংশন” আছে, একনা কাব বা দুই মাস জেল, কার ছয় মাস জেল, কার ২৫০ টাকা পর্যাপ্ত “ফাইন”, কার বা “ফাইন” এবং “জেল বোথ”। আমি একনা আবেদন করবো যে এইগুলিকে সময় দিয়ে এর মানে কি হবে তা ঠিক করে দিন। এই “ডিস্‌অডার্লি কন্ডাক্ট”—এর একটা “ডেফিনিসন” করে দিন, “মিস্‌কন্ডাক্ট”—এর একটা “ডেফিনিসন” করে দিন, “এ্যানোয়ায়াস্‌”—এর একটা “ডেফিনিসন” করে দিন।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

ডিস্‌পেপসিয়ারও একটা “ডেফিনিসন” দরকার।

[4-40—4-50 p.m.]

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, I do not think there is any opposition to the motion for consideration. As a matter of fact my friend has gone out of his way to discuss the provisions of the Bill in the course of the general discussion. However, I wish to assure him that so far as the Bill is concerned it is due to the Representation of the People's Act that the elections have been done so successfully in the

whole of India for the first time on the basis of adult franchise. Therefore the provisions which have been incorporated in the Central Act have proved to be absolutely good. My friend should know that whenever legislation is framed it follows the legislations in other countries which have been in existence and tested by time and judgments of law courts. If my friend sees a conveyance he will find at least ten words of similar nature used in it which to ordinary minds seem meaningless but when tested in law courts every word of them has a meaning. Therefore in matters of legislation we always follow precedents which have stood the test of time. As a matter of fact when we find that the Central Legislature has promulgated an Act, unless and until manifestly there is an error in it, we follow the Act.

As regards the provisions of the Bill I will deal with them when the amendments are discussed. I can tell at this stage that we are going to accept one amendment with regard to shouts, that is, shouts should not be within one hundred yards and the word “neighbourhood” we are going to delete. With regard to megaphone and other things that we are going to retain because nobody knows what the intensity of a megaphone may be, and the interpretation has to be left to the courts as to what the courts interpret in particular circumstances. With regard to soliciting and canvassing of votes which are similar in meaning, if you analyse the exact phraseology of the words as to what they convey in the English language you will find there is a difference between the two. I need not say further because there is no opposition to the motion for consideration and everything else is irrelevant.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952, be taken into consideration, was then put and agreed to.

[Sj. Iswar Das Jalan.]

*Clause 1.*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2.*

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3.*

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 3(1), line 2, after the word "meeting" the words "pertaining to the election" be inserted.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:** Sir, I beg to move that in clause 3(1), line 2, for the words "any constituency" the words "two hundred yards of any polling booth" be substituted.

**Sj. Subodh Banerjee:**

বিলে রয়েছে "নো পাবলিক মিটিং"। এই কথাটার পর আমি "এন্ড" করছি, "পাবলিক মিটিং টু ইলেকশন মিটিং"। কারণ "এনি পাবলিক মিটিং" বলটা অত্যন্ত "ভেগ"। "ইলেকশন" যৌদন এমনও হতে পারে যে সেদিন রবীন্দ্রনাথের জন্মতিথি বা মৃত্যুবার্ষিকী বা এই রকম দিন পড়তে পারে এবং সেই সমস্ত দিন "পাবলিক মিটিং" লোকেরা করে থাকে। সেদিনটা "ইলেকশন" হবে বলে লোকেরা "পাবলিক মিটিং এন্ট্রিড" করতে পারবে না এইরূপ হওয়া উচিত নয়। মন্ত্রীমহাশয়ের ধারণা হয়ে থাকবে যে "মিটিং" হলোই তাতে "পাবলিক" সৃষ্টি হতে পারে, গোলমাল হতে পারে। এই চিন্তা করেই "কনসিটিটিউশনে" এই রকম জিনিষ রাখা হয়েছে। আমি মনে করি এই জায়গায় "পাবলিক মিটিং" বলটা "ভেগ" সেটা "ইলেকশন" সত্ত্বেও "পাবলিক মিটিং" থাকলেই ভাল হয়। তাই আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের অনুরোধ করবো যে তিনি যদি আমার এই সংশোধনী প্রস্তাবটি গ্রহণ করেন তাহলে আইনের "স্পিরিটটা" ঠিক থাকে।

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

আমার এমেন্ডমেন্টের উদ্দেশ্য হচ্ছে নির্বাচনের শেষদিকে প্রধানতঃ নানারকম কৌশল বিভিন্নপক্ষ গ্রহণ করে। বিশেষকরে এধারের নির্বাচনে দেখা গেছে যে কয়েকসের ভরক থেকে মিটিং সমাধাভাবে বিশেষ করা হয় নাই। শেষ মুহূর্তে নানারকম ধরনের হস্ত অপপ্রচার করে। সেজন্য নির্বাচনের সময় নির্বাচক-মণ্ডলীর কাছে বারী নির্বাচনপ্রার্থী, তারা তাদের বহু উপস্থিত করতে পারেন—তার পূর্বে সুযোগ এমন কি নির্বাচনের দিনেও থাকা উচিত। সেটা এই বিলের যে অংশেতে আনা হচ্ছে তাঁর প্রধান উদ্দেশ্য হচ্ছে যাতে নির্বাচনে ভোট দেবার সময়

কোন বাধা সৃষ্টি না হয়—সেজন্য পোলিং ঘরের দুশো গজের ভেতর কেউ না যায়, বা সেখানে কোন মিটিং না হয়, বা কোন বাধা সৃষ্টি না হয়, তাহলে সেই উদ্দেশ্যে বাক্ত হবো। সেজন্য আমি এই সংশোধনী প্রস্তাব এনেছি।

[4-50—5 p.m.]

**Dr. Kanailal Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি একটা "এমেন্ডমেন্ট" এনেছিলাম, আপনি সেটা নাকচ করে দিয়েছেন। এই "এমেন্ডমেন্ট" আবার উদ্দেশ্য ছিল, এই যে বিলটি হচ্ছে আপনার "মিস্ট্রিনিয়ান্স প্রভিশন"এর ভেতর দিয়ে তাতে এমন একটা "প্রভিশন" করে দেওয়া উচিত ছিলো যাতে করে "ইলেকশন"এর আগে প্রত্যেক "পার্টি"কে "মিটিং" করার সম্পূর্ণ সুযোগ দেওয়া যায়। আমি জানি না কেন আমার "এমেন্ডমেন্ট" অউট অফ অর্ডার করে দেওয়া হল। আমার গত ইলেকশনে দেখেছি ছোট ছোট ছুতো ধরে মিটিং করতে দেওয়া হয় নি।

**Mr. Speaker:** You are speaking on the amendment which was declared out of order. You can speak on that in the third reading.

**Dr. Kanailal Bhattacharya:**

আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করবার জন্য ভাল করে বলছি।

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, the amendment proposed by Sj. Subodh Banerjee is not acceptable for this reason. A meeting may be ostensibly called for other purposes. While a meeting is going on, it may turn itself into an election meeting. As a matter of fact, the holding of these public meetings is banned only for one day. It must be a public meeting. There can be a private meeting anywhere—there is no bar to that. As a matter of fact, on account of this provision a good deal of difficulty has been obviated. My friends who have seen elections may be remembering that on the election day there is too much of fever and it leads to clashes even. As a matter of fact, our peaceful elections have taken place on account of this provision. I have seen with my own eyes the Corporation elections in Calcutta when voters used to be kidnapped by one party or the other from the polling station and how much shouting took place. But such big elections could take place peacefully on account of the prohibition of public meetings and other things.



[Sj. Iswar Das Jalan.]

Under the circumstances, I regret that it is not possible for me to accept the amendment moved by my honourable friend. As a matter of fact, we have followed the Representation of People's Act with regard to holding of public meetings and they are prohibited only on the day on which the actual polling takes place in the constituency itself.

Now, with regard to the other amendment that it should be prohibited within 200 yards of the polling booth and in the entire constituency, the same objection is there. As a matter of fact, election should take place in a very calm atmosphere and that is the reason why public meetings throughout the constituency have been banned.

Under the circumstances, I do not see any reason to accept any of these amendments and I oppose them.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 3(I), line 2, after the word "meeting," the words "pertaining to the election" be inserted was then put and lost.

The motion of Sj. Benoy Krishna Chowdhury that in clause 3(I), line 2, for the words "any Constituency" the words "two hundred yards of any polling booth" be substituted was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 5.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 6.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clause 7.

8j. Subodh Banerjee: Sir, I beg to move that in clause 7(I)(a), lines 2 and 3, for the words "in the neighbourhood thereof" the words "within a distance of one hundred yards of the polling station" be substituted.

I further beg to move that in clause 7(I)(b), lines 3 and 4, for the words "in the neighbourhood thereof" the words "within a distance of one hundred yards of the polling station" be substituted.

I also beg to move that in clause 7(4), line 1, after the words "police officer may" the words "with the direction of the presiding officer of a polling station," be inserted.

এই সংশোধনী প্রস্তাব আমার ব্যক্তি সম্বন্ধে প্রথমে বলতে চাই যে এই "নেবারহুড" কথাটা "ভেগ"। আমি এটা "কনট্রিট" করতে চাইছি। এই "নেবারহুড" এক মাইল হতে পারে, দশ হাতও হতে পারে, আবার পোলিং স্টেশনের কাছাকাছিও হতে পারে। "কনসিটিটিউশনে" আমার যতদূর মনে হয় একশো গজের মধ্যে ঐ রকম একটা কথা আছে। সেই হিসেবে "উইদিন এ ডিসট্যান্স অফ হাণ্ড্রেড ইয়ার্ডস্ অফ দি পোলিং স্টেশন"—আমি বসাতে চাই। এটা ৭(১এ) ও (বি) চনং ধারায় আমাদের দেশের পুলিশ অফিসারদের একটা ভীষণ ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে যেটা থাকা উচিত নয়।

"Any police officer may take such steps, and use such force, as may be reasonably necessary for preventing any contravention of the provisions of sub-section (I), and may seize any apparatus used for such contravention."

পুলিশ কখন কি "নেসেসারি" মনে করে তা বোঝা যায়। স্বয়ং ভগবানই বুঝতে পারেন না, সাধারণ মানুষ কি করে তা বুঝবে? পুলিশের "রিজনেবলনেস" আর আমাদের "রিজনেবলনেস" আলাদা। তাদের ধরে আনতে বললে, তারা বেঁধে নিয়ে আসে। জনতাকে জব্ব করা তাদের কাছে সব সময় ব্যক্তিগত। গত সাধারণ নির্বাচনে তার যথেষ্ট উদাহরণ পাওয়া গেছে। সুতরাং এত বড় ক্ষমতা পুলিশের হাতে দেওয়া যায় না।

চনং ধারায় দেখা যাচ্ছে প্রিজাইডিং অফিসার বিবেচনা করার অধিকার কিসে শাস্তিভঙ্গ্য হতে পারে এবং ইলেকশন কন্ট্রোল হতে পারে। সেইসব জায়গায় প্রিজাইডিং অফিসারই পুলিশ অফিসারকে অভ্যর্থনা দেবে। তাই পুলিশ বা কিছুর কয়েক না কেন,—সেটা প্রিজাইডিং অফিসারের সম্মতি ও ডিরেকশন অনুসারে হওয়া উচিত। সেজন্য আমার সংশোধন প্রস্তাবটা রাখছি। আমার মনে হয় এটা নিজে ভাল

[Sj. Subodh Banerjee.]

হয়। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নেবেন কি না জানি না, এই রকম “লুজ” ও “ডেন” কথা দিয়ে পুলিশের হাতে ক্ষমতা রাখা উচিত নয়।

[5—5-10 p.m.]

**Sj. Iswar Das Jalan:** I have already said that the amendment moved by Sj. Subodh Banerjee to clause 7(I) (b), I am prepared to accept.

**Sj. Subodh Banerjee:** Accept amendment to clause 7(I) (a) also.

**Sj. Iswar Das Jalan:** Amendment to clause 7(I) (a) I am not in a position to accept for this reason that one hundred yards may not be enough to remove the nuisance caused by a megaphone or a loud-speaker which may be of greater intensity. So far as shouting or acting in a disorderly manner is concerned, of course we are prepared to limit it within one hundred yards.

**Sj. Subodh Banerjee:** Make it two hundred yards.

**Sj. Iswar Das Jalan:** No. As a matter of fact in the previous six sections it is one hundred yards of the polling station. I think we are going to accept the amendment of Sj. Subodh Banerjee with regard to clause 7(I) (b)—amendment No. 4. We cannot accept amendment to 7(I) (a). With regard to the third amendment that the police officer should act with the direction of the Presiding Officer, that is not a practicable proposition. The presiding officer is inside the station. The disturbances may occur in the neighbourhood which may be a little distant from the station. The police officer has to be vested with this power without reference to the presiding officer. With regard to the word “reasonably” one has to depend upon the reason of our public officers. Sometimes it may happen that the reason is perverse, but we cannot help it. The position is that we have got to rely upon our officers to discharge their duties promptly. If any police officer does not discharge his duties, he is liable to be

taken to book and punished. Therefore, I cannot accept any other amendment save and except the amendment which I have accepted.

**Sj. Subodh Banerjee:** “Neighbourhood” কথাটির অর্থ clear করে দিন না। Say two hundred or three hundred yards.

**Sj. Iswar Das Jalan:** It is very difficult to do that. In the Representation of People's Act the word is “neighbourhood”. I quite realise that the word “neighbourhood” is liable to different interpretation according to the presiding judge who is to decide this issue, but at the same time so far as these loudspeakers and megaphones are concerned, they may be of such intensity that even beyond 200 yards they may be a nuisance. Therefore, certain discretion will have to be given. We shall see how the interpretation is made in actual practice. So many elections are going on and so many interpretations are going on and if any reasonable or feasible means be found out, in order to remove that vagueness, we shall be the first persons to take cognisance of it.

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

স্পীকার মহোদয়। মন্ত্রীমহাশয় যে “পাবলিক মিটিং” এর কথা তুলে সেটা “এলাউ” করেছেন কিন্তু আমরা ভিজুয়া হাঙ্কে “পাবলিক মিটিং” কে কি করে “প্রাইভেট মিটিং” থেকে “কেউপোরিকেল ডিফারেনসিয়েট” করবেন?

**Sj. Iswar Das Jalan:** What I say is this that the words “public meeting” are to be interpreted in its ordinary meaning as public meeting. Therefore, no other clarification is necessary at this stage.

**Mr. Speaker:** You accept amendment No. 4 of Sj. Subodh Banerjee?

**Sj. Iswar Das Jalan:** Yes.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(I)(a), lines 2 and 3, for the words “in the neighbourhood thereof” the

[Sj. Iswar Das Jalan.]

words "within a distance of one hundred yards of the polling station" be substituted was then put and lost.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(1) (b), lines 3 and 4, for the words "in the neighbourhood thereof" the words "within a distance of one hundred yards of the polling station" be substituted was then put and agreed to.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that in clause 7(4), line 1, after the words "police officer may" the words, "with the direction of the presiding officer of a polling station", be inserted, was then put and lost.

The question that clause 7, as amended, do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

#### Clause 8.

The question that clause 8 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 9.

The question that clause 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 10.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 11.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 12.

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 13.

**Sj. Subodh Banerjee:** Sir, I beg to move that the following proviso be added to clause 13(3), namely:—

"Provided that if the competent authority fails to cause enquiries to be made and prosecutions to be

instituted within a period not exceeding three months from the date of election, it shall be open to an elector to file a complaint at an ordinary court of law."

এখানে ১০নং ক্রমে একটা জিনিস আছে তাকে বলা হয়েছে—

"No court shall take cognizance of any offence punishable under section 5 or section 10 under clause (a) of section 2 or section 12 there is a complaint made by order or under authority from the competent authority as referred to in subsections 1 and 2."

অর্থাৎ যদি "কম্পিটেট অথরিটি" বার বার সংজ্ঞা উপরে দেওয়া হয়েছে তাদের কাছ থেকে কোনও "অর্ডার" না পাওয়া যায় তাহলে "ইলেকশন" সংক্রান্ত কোন কেসই করা যাবে না কোর্টে। আমার মনে হয় এটা সংশ্লিষ্ট বিরোধী আবার যদি কোন লোককে সরাসরি কেস করতে দেওয়া হয় তাহলেও মশকিল আছে। সেইজন্য আমার মনে হয়—এটা থাকা দরকার যদি "কম্পিট্যান্ট অথরিটি" তৃপ্ত করে বসে থাকেন তাহলে "ইলেকটর"কে তিন মাস পর কেস করতে দেওয়া উচিত।

(A VOICE FROM THE CONGRESS SIDE:

তাহলে ত সবাই কেস করতে থাকবে।)

কেস করতে না দিলে ক্ষতি হবে। অনেক সময়েই দেখা যায় আমাদের দেশে এই সমস্ত "অফেন্সেস" চেপে যাওয়া হয় কিন্তু এইসব জিনিস চেপে যাওয়া জনস্বার্থের পক্ষে ক্ষতিকর। এমনও হতে পারে যেখানে কংগ্রেস দলের লোকের নিৰ্বাচন নাকচ হবার আশঙ্কা দেখা যাবে সেখানে "কম্পিট্যান্ট অথরিটি" কোন "এ্যাকশন"ই নিলেন না।

(A VOICE FROM THE CONGRESS BENCHES:

আগে থেকেই এই সব ধরনের কথা আরোপ করা কি ঠিক?)

সার, "I do not like to be interrupted. I think I am not hot to-day." (LAUGHTER.)

**Mr. Speaker:** There is the lighter side of Parliamentary Procedure. Yes Mr. Banerjee, you go on.

**Sj. Subodh Banerjee:**

সেক্ষেত্রে "ইলেকটর"এর এ অধিকার থাকা উচিত যে, সে রকম জায়গার সে সাধারণ কোর্টে "জারিাল" করতে পারবে। আমি মন্ত্রীমহোদয়কে অনুরোধ করব আমার এই সংকল্পটা গ্রহণ করতে।

[5-10-5-20 p.m.]

**8j. Iswar Das Jalan:** Sir, with regard to the amendment moved by Sri Subodh Banerjee, the difficulty is that the section provides for prosecution against the public officers who are engaged in the work of election. Now the provision which we have made is that no prosecution should be launched against these public officers without the authority of the competent authority which has been defined in that section. The amendment seeks to incorporate that if the competent authority does not move within three months, then the public is entitled to start the prosecution against these public officers. It will lead to an impossible situation. As a matter of fact during elections the public officers who are engaged in the election work have to discharge very onerous duties in which one party or the other may be displeased, and if prosecutions can be launched at the instance of people otherwise than the competent authority there will be no end to prosecutions, and it will be impossible for the public officers who are engaged in the election work to discharge their duties properly. The competent authority, if you will please look at the section, is the District Magistrate in the case of an election under the Bengal Local Self-Government Act or under the Bengal Municipal Act. The District Magistrate is always a responsible officer and it is expected that in the discharge of his duties he will do justice in cases in which he finds that there have been electoral offences. With regard to the Calcutta Municipal Act, if the offence is committed by the registering authority, then the State Government will decide; in other cases the registering authority will decide. I believe, therefore, there is ample safeguard for the competent authority not taking action against a delinquent public officer, and the amendment, if accepted, will be such that it will be impossible for a public officer to discharge his duties. Under the circumstances I regret I have got to oppose the amendment.

The motion of Sj. Subodh Banerjee that the following proviso be added to clause 13(3), namely:—

“Provided that if the competent authority fails to cause enquiries to be made and prosecutions to be instituted within a period not exceeding three months from the date of election, it shall be open to an elector to file a complaint at an ordinary court of law”.

was then put and lost.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 14.*

The question that clause 14 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 15.*

The question that clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 16.*

The question that clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 17.*

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**8j. Iswar Das Jalan:** Sir, I beg to move that the West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

The motion of Sj. Iswar Das Jalan that the West Bengal Local Bodies (Electoral Offences and Miscellaneous Provisions) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

## The West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952.

**8j. Shyama Prosad Barman:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**8j. Shyama Prosad Barman:** Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952, be taken into consideration.

### 8j. Charu Chandra Bhandari:

মাননীয় “স্পীকার” মহাশয়, যে প্রস্তাব উনি এনেছেন তাতে “এ্যাসেমব্লী প্রোসিডিওর”এর ১২ রুল অনুসারে আমি মস্তমীহাশয়ের কাছে কয়েকটি কথা জ্ঞানতে চাই এই বিল সম্পর্কে। এই রুলে বলছে,—

“When for the purpose of explanation during discussion or for any other sufficient reason connected with the matter then under the consideration of the Assembly any member has the occasion to ask a question of another member, he shall ask the question through the Speaker”.

উনি যে বিল এনেছেন সেটার “ফ্রেটমেন্ট অফ্” অবজেক্টস্” এন্ড “রিজন্স” অত্যন্ত “প্যাকোনিজ”। অর্থাৎ এই বিল ১৯৪১ সালে আইন করা হয়, তখন তিন বৎসরের জন্য আইন করা হয়েছিল। তখন বলা হয়েছিল যে “মোলাসেস কন্ট্রোল” আইন হচ্ছে এইজন্য যে বেহার এবং “ইউ, পি” থেকে যে “মোলাসেস” আসে তার আমদানী প্রায় বন্ধ হয়ে গিয়েছে, কারণ সেখানে “কন্ট্রোল” ছিল। এবং সেখানে যে সামান্য “মোলাসেস” হয়েছিল সেটাকেও “কন্ট্রোল” করবার প্রয়োজন হয়েছিল, “ফর ফেয়ার ডিসট্রিবিউশন এন্ড ফেয়ার প্রাইস্”। তিনি যে বিল এনেছেন এখন, সেটাতে বাধা দেবার কি দেবার না সেটা বন্ধ হলে কতকগুলি জ্ঞাতব্য বিষয় মস্তমীহাশয়ের কাছে থেকে জানা উচিত। সেটা এই যে এখন বেহার এবং “ইউ, পি” থেকে “মোলাসেস” আসে কিনা, সেখানে “মোলাসেস কন্ট্রোল” আছে কিনা, এবং “মোলাসেস প্রোডাকশন” এবং তার “ডিসট্রিবিউশন” ইতিমধ্যে যা হয়েছে তা কিভাবে হয়েছে এবং কিভাবে এই বিলটা পরিচালনা করা হয়েছে, এতমধ্যে “ফেয়ার প্রাইস” ছিল কিনা, এবং এর পূর্বে কি দাম ছিল, যখন “কন্ট্রোল” হয়েছে তখন কি দাম হয়েছে, এবং এই “কন্ট্রোল” তিন বৎসর চলে গেলে এই “মোলাসেস্”এ কোন “ব্র্যাক-মারকেটিং” হতো কি না। যদি হত তাক দাম কত, এবং এখন কি প্রয়োজন আছে, বিহার বা “ইউ, পি” থেকে কোন আমদানী পাওয়া যাচ্ছে কি না; অর্থাৎ তারা “অবজেক্ট্ এন্ড রিজন্স”এ আরো ভাল করে “এক্সপ্লেন” করুন যাতে আমরা বুঝতে পারি এই

বিলটার কতটা প্রয়োজনীয়তা আছে। আর একটা কথা মস্তমীহাশয় যেন দেখেন, যে বিলটা তিনি “এ্যামেন্ড” করতে যাচ্ছেন, তার

section I, clause (4), 1949, Act XIV,

তিনি যদি দেখেন তাতে বন্ধবেন

“It shall remain in force for three years only but the Provincial Government may by notification in the official gazette direct that it shall remain in force for such further period or periods not exceeding two years in the aggregate as may be specified in the notification”.

এরমধ্যে তার ক্ষমতা ছিল ২ বৎসর বাড়িয়ে দেওয়ার তা করলেই পারতেন, এ বোকামী করলেন কেন। অবশ্য ভালই করেছেন আমাদের সামনে এনেছেন, কিন্তু এমনি করে করলে ত হয়ে যেত; আনলেন কেন? আমি কোন বাধা দেবার জন্য বলছি না, আমি বাকিয়ে দিতে বলছি যে “মোলাসেস্”এর অবস্থাটা কি, “ইউ, পি” বা বিহার থেকে আসছে কি না। এ বিষয়ে আমি তাঁকে প্রার্থনা করছি যে তিনি আমাদের বাকিয়ে দিন যে এই বিলের প্রয়োজনীয়তা আছে।

[5-20—5-30 p.m.]

### 8j. Shyama Prosad Barman:

স্পীকার মহাশয়, মাননীয় সদস্য চারু ভান্ডারী মহাশয় এই দুইটি “পয়েন্ট” তুলেছেন। একটা হচ্ছে যে “ক্লজ ফোর অফ সেক্সন ওশান” তাতে “প্রভিসন” রয়েছে যদি “গভর্ণমেন্ট” ইচ্ছা করে তা হলে এই আইনের যে “প্রভিসন” আছে সেটা “বাই নোটিফিকেশন এক্সটেণ্ড” করতে পারে, তা হলে এই বিল আবার দরকার কি? কিন্তু আমি মাননীয় সদস্য মহাশয়কে বলতে চাই যে আমরা এ বিষয়ে “লিগাল অপিনিয়ন” নিয়েছিলাম তাতে তারা গভর্ণমেন্টকে পরামর্শ দিয়েছে যে এই যে “ক্লজ ফোর অফ সেক্সন ওশান” তাতে যে “প্রভিসন” আছে—

For extending the provision of the Bill for a period of two years.

এটা *ultra vires* of the Constitution.

কাজেই “৩১শে মার্চ”এর পর আমরা এইটাকে “বাই প্রোগ্রেশন অফ অর্ডিন্যান্স” বাটিকে রেখোঁছি এবং বর্তমানে সেটা “বিপ্রেস” করছি এই বিলের দ্বারা। তারপর তিনি বলছেন যে “১৯৫১”এ যখন “মোলাসেস কন্ট্রোল বিল” পাস করা হয়েছিল তখন এর আবশ্যক ছিল, এখন তা আছে কি না। আমি মাননীয় সদস্যের অবগতির জন্য বলছি যে আমাদের তিনটা “ডিসট্রিবিউশন” আছে। এই তিনটা “ডিসট্রিবিউশন” “এ্যাককোহল” প্রস্তুত করে। এ তিনটাকে আমাদের ছয় লক্ষ মণ “মোলাসেস” দরকার হয়। আমাদের “ওয়েস্ট বেঙ্গল্”এ একটা মাত্র চিনিব কল আছে সেখানে আমরা মাত্র ৭০ থেকে ৮০ হাজার মণ মোলাসেস পাই। বাকি “ইউ, পি, এবং বিহার থেকে আনতে হয়। এই দুই বৎসরে আগের থেকে “মোলাসেস সাপ্লাই পলিসি” অনেক খারাপ হয়েছে। কারণ “ইউ, পি” ও বিহার বললে

[Sj. Shyama Prosad Barman.]

যে তারা দিতে পারবে না। তার ফলে এখানে "মোলাসেস" এর দর খুব বেড়ে গিয়েছে, এমন কি ৩।৪ টাকা মণ প্রতি বেড়ে গিয়েছে। মাননীয় সদস্যদের অবগতির জন্য বলছি যে "ইউ. পি." থেকে "মোলাসেস" এর দর যা আমরা পেয়েছি তা "ইনফ্লুইড ফ্রেট" ২৫% থেকে ৩। আনা। বিহার, তাবা অথবা আমাদের "কন্ট্রোল রেট" এই দিচ্ছিল। আনা করে। কিন্তু বিহার বলছে যে তারা দিতে পারবে না। সেইজন্য এখানে "সাপ্লাই" কম হওয়ায় "ব্র্যাক মাঝেকটিং" হচ্ছে। এখানে ভান্ডারী মহাশয় হয়ত বলতে পারেন যে আমরা যদি "মোলাসেস" না পাই তবে আমাদের ক্ষতি কি? আমি ভান্ডারী মহাশয়ের অবগতির জন্য বলছি যে আমাদের প্রায় ১৪ লক্ষ গ্যালন "এলাকোহল" দরকার। তার অর্ধেক ৭ লক্ষ গ্যালন খাবার জন্য। আর বাকী ৭ লক্ষ গ্যালন লাগে "মেডিসিন পয়েন্ট" তৈরী করার জন্য। কাজেই এইটা যদি আমরা "কন্ট্রোল" না করি তা হলে "ডিস্টিলারী" গুলি বেশ হয়ে যাবে এবং তার জন্য হয়ত আমাদের যে সমস্ত "ফার্মাসিউটিক্যাল লেগেটরী" আছে যেমন "বোম্বল ক্যামিকেল" ইত্যাদি এই সব "ইন্ডাস্ট্রিজ সাফার" করবে এবং সঙ্গে সঙ্গে আমাদের "ডিস্টিলারী" গুলিতে যেখানে প্রায় ১২।১৩ শত শ্রমিক কাজ করছে তারা "আউট অফ এম্প্লয়মেন্ট" হয়ে যাবে। এই জন্যই "মোলাসেস কন্ট্রোল বিল" এর প্রয়োজন আছে এবং যে "অর্ডিন্যান্স" করা হয়েছিল সেটাকে "রিপ্রেস" করার জন্যই এ বিল আনা হয়েছে।

[5-20—5-30 p.m.]

The motion of Sj. Shyama Prosad Barman that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1.

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2.

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4.

The question that clause 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble.

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Sj. Shyama Prosad Barman:**

Sir, I beg to move that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

**Sj. Mrigendra Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় আজকে বললেন যে এই বিল আনা হয়েছে ৭ লক্ষ গ্যালন মদ তৈরী করার জন্য গড়ে লাগে বলে। কিন্তু মদ তৈরীর প্রথা আমাদের কংগ্রেস সরকার উঠিয়ে দেবেন বলেছিলেন। মদকর বা বক্স করার আদর্শ তাদের ছিল। সেই আদর্শ পরেের জন্য তাই কি পরিকল্পনা করেছেন বরং এখানে বলেছেন যে খাবারের জন্য ৭ লক্ষ গ্যালন মদ লাগে এবং তার জন্য গড়ে দরকার।

**Mr. Speaker:** Mr. Bhattacharya, with regard to prohibition and excise policy and illegal distillation of liquor, you will have ample opportunity to discuss this during the budget discussion on excise.

[5-30—5-40 p.m.]

**Sj. Shyama Prosad Barman:**

মাননীয় সদস্য বললেন, পশ্চিমবঙ্গ সরকার প্রিভিশন করবেন কি না, সে প্রশ্নের উত্তর দেওয়া হবে যখন এসেমব্লীতে একসাইজ বাজেট উপস্থাপিত করা হবে। তবে আমি মাননীয় সদস্যকে বলতে চাই যে প্রিভিশন আমরা কোথাও কোথাও পড়ানিতে করছি। কিন্তু ওদিকে মাদ্রাজের কম্যান্ডে পাটী বলছেন প্রিভিশন তুলে দেওয়া উচিত, অন্য যে সব "ড্যান্সহল মেজার" চলছে তা থেকে জনসাধারণকে বাঁচাবার জন্য। যাহোক আমি সে বিষয়ে বাজেট আলোচনা কালে আমরা পলিসী কি করোঁছ কি না করোঁছ বিশদভাবে আলোচনা করবো।

The motion of Sj. Shyama Prosad Barman that the West Bengal Molasses Control (Amendment) Bill, 1952, as settled in the Assembly be passed, was then put and agreed to.

#### Programme of Business.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, I think we have finished the agenda for today. If we have I have a question to ask with regard to the programme which has been circulated to us. You remember that yesterday when we were discussing the agenda with you for the remaining session, first of all we wanted two or three days, at least 3 days, for discussing non-official resolutions. Now, I do not

[Sj. Jyoti Basu.]

see in the programme which has been fixed till the 5th of August any non-official day. I think it is a mistake or it will be done later on.

My second point is that Sri Charu Chandra Bhandari yesterday raised a question which we all supported that instead of 14 days for the cut motions, 19 days should be given to us, but that point remained undecided.

My third point is, I do not know how and when, with regard to your earlier suggestion that we should sit together either with yourself or amongst ourselves to discuss about the allotment of time for the General Discussion of the Budget as well as for the other discussions. That is very important. Tomorrow there would be no session, I believe, and on Monday we start discussing the general budget, but I do not know as yet, because just now it has been circulated to us, as to what will be the time allotted for each group or party and for Government. That has got to be decided today before we leave; otherwise again on Monday difficulties will be created.

**Sj. Jogesh Chandra Gupta:** Mr. Speaker, Sir, I may tell you the procedure generally with regard to budget cut motions is that the Opposition suggests that so much time should be allotted for discussion on these subjects and after they indicate the time, the Whips decide how the time will be taken amongst the speakers and you, Sir, finally decide it when there is no agreement. It is the privilege of the Opposition to give the time, to fix up that they will, within the days allotted by Government, devote so much time to General Administration, so many hours to Police and so on. Therefore, it would be up to the Opposition generally to initiate. Of course, there are several groups in the Opposition, but when we worked in the Opposition we also consulted several groups together and put that up before the Government Whip and then it was finally settled. It is no use asking

you or the Government side first to settle this thing. It is the initiative of the Opposition; if there is any dispute, then you come in.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I was just asking whether you propose to discuss the time-table here or after the meeting in your room.

**Mr. Speaker:** After the meeting.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** In that case may I suggest if the Opposition have no objection, that I take up one Bill, the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, to which there is no amendment, and then we can go to your room and fix up the time.

There are three points that have to be cleared up. One has been raised by Mr. Jyoti Basu, namely, with regard to the General Discussion—4 days and 16 hours—how it will be divided between the different parties.

The other one is the total period of days that will be given for cut motions. With regard to the last point, i.e., the total number of days, I think the rule says, it is the Governor who fixes the total number of days. That has nothing to do either with you or with me. Therefore within the period fixed by the Governor it is for the different parties, particularly the Opposition, to indicate how much they want for what particular subject, as has been pointed out by Mr. Gupta, and then we can sit down in your room and finally decide. In the meantime may I move this Bill?

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, with regard to the point I was exactly thinking as you are suggesting. The programme is only circulated but the question of allotment of time has not been decided. I was thinking exactly, after today's session, to meet and allot the time. I asked the Secretary to look up the proceedings. He has looked up the proceedings of the last 10 years. I did not want to circulate that. I would circulate what is agreed between the parties.

[Mr. Speaker.]

In the meantime the House will take up the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, to which there is no amendment.

**The Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952.**

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to introduce the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952.

(The Secretary then read the short title of the Bill.)

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, be taken into consideration.

Sir, the Bill is a very simple one. In 1950 we passed, first of all, an ordinance and then the Act for constituting a Central Jute Board. At that time there was a great deal of difficulty in getting jute for the jute mills in Bengal and it was noticed that the poorer jute mills did not have the financial stability to buy if they were to compete with bigger mills and the result was that in some cases the poorer mills were almost going to be shut down because of the want of jute. At that time jute was being produced in India to a very limited extent and mostly it came from Pakistan. Therefore, it was found necessary not merely to control the destination of jute through the formation of a Central Jute Board but even to control the prices last year, particularly after the non-devaluation in East Pakistan of its currency. Therefore, the Central Jute Board was established. Last year, the Government of India, on account of some arrangement with the Pakistan Government, agreed to allow the mills to purchase directly from the Eastern Pakistan regions because the total needs for import of jute for the year 1951-52 was much less because the produce in India was much bigger. Therefore,

the Central Government having permitted the jute mills to directly deal with the jute-growers, both here and in Pakistan, we felt it was not necessary to keep the Jute Board intact and, therefore, this Bill has been brought to repeal that Board.

The motion of Dr. Bidhan Chandra Roy that the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, be taken into consideration was then put and agreed to.

[5-40 to 5-45 p.m.]

*Clause 1.*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 2.*

The question that clause 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 3.*

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble.*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I beg to move that the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed.

**8J. Bibhuti Bhusan Chosh:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে “জুট” সম্বন্ধে কিছু বলতে গেলেই বলতে হয় যে ভারতবর্ষের মধ্যে একটা বৃহত্তম শিল্পের উপাদান হচ্ছে এই “জুট”। বাজেট আলোচনার সময় আমি এ-সম্বন্ধে কিছু কিছু কথা আপনাদের কাছে দিতে পারব যাতে করে আপনারা বুঝতে পারবেন বিদেশী মিল মালিকেরা বিশেষ করে কয়েকটি বিদেশী কোম্পানী কি করে পাকিস্তানের সঙ্গে হুড়ুম করে আমাদের—

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosh, you will be able to discuss these things during the Budget discussion. You have started by saying that you



[Mr. Speaker.]

want to have some information with regard to this Bill from the Minister. I request you to put your question.

**9j. Bibhuti Bhusan Ghosh:**

উনি বলেছেন ছোট ছোট মিলের সুবিধা হচ্ছে, বড় বড় মিল মালিকদের কিছ্ হচ্ছে না। আমরা জানতে চাইছি “জুট মিল এ্যাসোসিয়েসন” যে রয়েছে তাদের সঙ্গে ও “গভর্ণমেন্টের” এর সঙ্গে যদি একটা আঁতাত হয়ে যায় বা নাকি আমাদের সঙ্গে একটা কিছ্ হচ্ছে—তাহলে চাষীদের যারা জুট উৎপাদন করছে তাদের “মিনিমাম্” দামটা বেঁধে দেবার জন্য প্রচেষ্টা মন্ত্রীমহাশয় কি করেছেন? যদি না করে থাকেন তাহলে চাষীদের পাটচারের দরুণ যাতে লোকসান না হয় তার ব্যবস্থা মন্ত্রীমহাশয় কি করতে চান? এই দুইটি কথা মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে জানতে চাই।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I think it will be better if I give you a picture of the jute position during the discussion of the Budget, because that is a very important industry so far as India and Bengal are concerned. My friend would not mind this. I would give as far as possible for me a full picture so far as jute industry is concerned.

**8j. Bibhuti Bhusan Ghosh:**

আমার প্রশ্নটা হচ্ছে চাষীরা যাতে জুটের “মিনিমাম্ প্রাইস্” অর্থাৎ প্রকৃত মূল্যটা পায় সে-সম্বন্ধে।

**Mr. Speaker:** You have asked some information and he said that he would give you that during the Budget.

The motion of Dr. Bidhan Chandra Roy that the Raw Jute (Central Jute Board and Miscellaneous Provisions) Repealing Bill, 1952, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker:** I shall now adjourn the House. On Monday Budget will be taken. I request the party leaders to see me in my Chamber.

**Adjournment.**

The House was then adjourned at 5-45 p.m. till 3 p.m. on Monday, the 14th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

*The 14th July, 1952.*

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Monday, the 14th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 11 Ministers, 13 Deputy Ministers and 188 members.

### STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given.)

#### Death of Manipuri prisoner Konsem Rabai Singh in Midnapore Central Jail.

\*7. (Short notice.) Sj. Kanailal Bhowmik: Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state

(ক) মণিপুরবাসীর জনৈক বন্দী রবি সিংহ মেদিনীপুর কেন্দ্রীয় কারাগারের পশ্চিম ভিঞ্জির একটা সেলে হঠাৎ মারা গিয়াছেন—ইহা কি সত্য;

(খ) ইহা সত্য হইলে, রবি সিংহের এই আকস্মিক মৃত্যু সম্পর্কে বেসরকারী তদন্তের কোন ব্যবস্থা সরকার করিয়াছেন কি, এবং

(গ) উক্ত রবি সিংহ রাত্রি তালাবধি অসুস্থ্য মারা গিয়াছেন এবং তাহাকে মৃত অবস্থায় হাসপাতালে স্থানান্তরিত করা হইয়াছিল—ইহা কি সত্য?

#### Minister-in-charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) মণিপুর হইতে মেদিনীপুর কেন্দ্রীয় কারাগারে স্থানান্তরিত কৈনসেম রবাই সিং নামে একজন বন্দী ১৮-৭-৫২ তারিখে হঠাৎ মারা যান।

(খ) উক্ত কৈনসেম রবাই সিংএর মৃত্যু সম্বন্ধে একজন মাজিস্ট্রেট তদন্ত করেন। তদন্তের ফলে জানা যায় যে, জুংগিলের ব্রিগা বন্ধ হইয়া মৃত্যু স্বাভাবিক কারণেই ঘটে।

(গ) না। উক্ত কৈনসেম রবাই সিংকে হাসপাতালে স্থানান্তরিত করার পর বন্দীর মৃত্যু হয়।

[3-00—3-10 p.m.]

**Sj. Saroj Roy:**

আজ্ঞা, তদন্ত যে করা হয়েছিল তার সংবাদ কি বার করা হয়েছিল, সরকার থেকে। তদন্তের সংবাদ কি প্রকাশ করা হয়েছিল, কোন পত্রিকায়?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

না, এটা আমাদের নিয়ম নয়।

**Sj. Saroj Roy:**

আজ্ঞা, যখন মেদিনীপুরের লোকেরা, এবং এম. এল. এবং চিঠি লিখে পাঠান যে তাঁর মৃতদেহ চাই, তখন কেন দেওয়া হয় নি? মেদিনীপুর ডিষ্ট্রিক্টের কয়েকজন "এম. এল. এ. সুপারিনটেন্ডেন্ট"এর কাছে চিঠি লেখেন যে তাঁর মৃতদেহ সংকার করার জন্য তাদের দেওয়া হোক, তখন দেওয়া হয় নি কেন।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I cannot give you the answer immediately but I saw somewhere that a telegram was sent to his people in Manipur. They asked for the disposal of the dead body and the taking of the ashes to Manipur. According to that instruction the dead body was disposed of.

**Sj. Jyoti Basu:** With respect to answer (খ), will the Hon'ble Minister be pleased to state whether there was any doctor's report with regard to the cause of the death?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have it before me.

**Sj. Jyoti Basu:** Will the Hon'ble Minister please read out that report to us?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is mentioned there that he died of natural causes death was due to sudden heart-failure because of fatty heart.

**Sj. Jyoti Basu:** Did the Hon'ble Minister, after he received the representation from his people, think of making a public enquiry into the matter?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I did not think so.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

Supplementary question, Sir.

বে ডাক্তারের রিপোর্ট আছে সে জেলের ডাক্তার, না "আউটসাইড"এর ডাক্তার? তার "সেন্টেন্স" কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** P. S. Bhattacharya, Civil Surgeon and Medical Officer, Central Jail, Midnapore.

**Sj. Ganesh Chosh:** Will the Hon'ble Minister please state if the prisoner was removed to the hospital after the lock-up or before the lock-up took place?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I want notice. I can't tell you off-hand.

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:**

এই বন্দীটির আগে থেকে কোন অসুখ ছিল কি না?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** The report says that he died suddenly of heart failure because of fatty heart.

**Sj. Ambica Chakravarty:**

এই বন্দীটির পরিবারের কি অনেকেদিন ধরে আর্থিক কষ্ট চলছিল?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I don't know.

**Sj. Ambica Chakravarty:**

এই যে ম্যাজিস্ট্রেট তদন্তের রিপোর্ট দিয়েছেন, ইনি ডাক্তারের আগে কি করে রিপোর্ট দিলেন, যে স্বাভাবিক অবস্থায় হৃৎপিণ্ডের ত্রিমা বন্ধ হয়ে মৃত্যু হয়েছে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

ম্যাজিস্ট্রেট বলেছেন ডাক্তারের রিপোর্ট দেখে।

**Sj. Mrigendra Bhattacharya:**

এই বন্দী "ট্রান্সমার" হওয়ার জন্য আপনার কাছে আবেদন করেছিল, কিন্তু আপনি তা "কনসিডার" করেন নি, ইহা কি সত্য?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি জানি না।

**Sj. Ambica Chakravarty:**

কিন্তু হার্টফেল করেই স্বাভাবিকভাবে সকলের মৃত্যু হয়—নয় কি?

**Mr. Speaker:** That's a matter of opinion. That does not arise.

As regards next question, Sjkta. Renuka Ray is absent and the Deputy Minister has been permitted to answer on her behalf.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sjkta Renuka Ray has gone today to Delhi to get some more money for

the rehabilitation of refugees. She had to go suddenly. Therefore she is not here.

### Hunger-strike by refugees in different camps.

**\*7A. (Short Notice.) Sj.**

**Hemanta Kumar Bose:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—whether it is a fact that several refugees in different camps specially in Dhubulia, Ranaghat-Rupsree-palli and Titagarh women's camp, Chandmari, Dudhkundi in Midnapore and in Sheoraphuli, Baidyabati, Serampore in Hooghly and Belur and at Auckland House have resorted to hunger-strike?

(b) If the answer to (a) is in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) what is the number of the refugees and what are their names who are on hunger-strike in the abovementioned camps respectively;

(ii) how long they are on hunger-strike and what are the conditions of their health; and

(iii) what are their grievances and what are the difficulties that prevent the Government to remove them?

**Sjkta. Purabi Mukherjee on behalf of Sjkta. Renuka Ray:** (a)

Yes, there is information that there has been demonstration by way of hunger-strike at Dhubulia camp, Ranaghat women's camp, Dudhkundi camp and at Auckland House.

(b)(i) It is not possible to supply any name as the hunger-strike is taking place in relays, different batches taking up hunger-strike at different times.

(ii) The period of hunger-strike in different places is different:

At Dhubulia it started from 1st June, 1952.

At Dudhkundi from 19th June, 1952.

[Sjkta, Purabi Mukherjee.]

At Ranaghat women's camp it started from 16th June, 1952.

At Auckland House it started on 4th July, 1952, but it has since been discontinued.

The refugees on hunger-strike are taking fruit juice and tea. Their condition is not unsatisfactory.

(iii) The hunger-strike at Dhubulia has been staged by Sri Chuni Lal Dhar who himself is taking part in it, but is not a refugee nor a Barujibi himself. He has given three different versions regarding the issue on which he has started demonstration at three different stages, viz.,

- (1) At the first instance he said that his purpose was to induce the Government of India to raise the ceiling of doles fixed for refugees in camps. [Present ceiling Rs. 60 per family—Rs. 12 per adult and Rs. 8 per child (8 years) per month].
- (2) At the next stage he said that he was staging the demonstration for securing relief and rehabilitation benefits for the Barujibis awaiting relief and rehabilitation in Dhubulia and in other Barujibi colonies.
- (3) Lastly, he gave out that he would not give up his fast unless the repair work of the hutments affected by storm in Dhubulia is started.

With regard to (1) the matter had been referred to the Government of India who are not in a position to comply with the demand.

With regard to (2), the matter has been settled by negotiation with the accredited representatives of the Barujibis themselves.

With regard to (3), Government order has been issued, funds allotted and work orders have been issued on contractors and work has recently started.

Government is alive to the need for speeding up the procedure and is taking such steps.

As regards the hunger-strike at Auckland House, the issue was the rehabilitation of the 226 Barujibi families at Dhubulia camp. This has been since settled with the Barujibis themselves.

### East and west cells in Midnapore Central Jail.

#### \*8. Sj. Kanailal Bhowmik:

Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

- (ক) মেদিনীপুর কেন্দ্রীয় কারাগারের পূর্বা ও পশ্চিম ডিগ্রিতে বন্দী রাখা হয় কি না;
- (খ) ঐ দুই ডিগ্রি ব্যবহারের অনুপযুক্ত বলিয়া ঘোষিত হইয়াছিল কি না;
- (গ) হইয়া থাকিলে, বন্দীদের ঐ কারাগারের পূর্বা ও পশ্চিম ডিগ্রিতে রাখার কারণ কি, এবং
- (ঘ) উপরোক্ত ডিগ্রি দুইটি উঠাইয়া দিবার জন্য সরকার কোন ব্যবস্থা করিতেছেন কি?

#### Minister-in-charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):

(ক) হাঁ।

(খ) না, এই দুই ডিগ্রি কখনও ব্যবহারের অনুপযুক্ত বলিয়া ঘোষিত হয় নাই।

(গ) এ প্রশ্ন উঠে না।

(ঘ) না।

[3-10--3-20 p.m.]

#### 8j. Saroj Roy:

১৯৩১ সালে এই লকম একটা "এনকোয়ারী কমিশন" বসে ছিল। তার রিপোর্টে কি এটা ছিল যে এই সেলগুলি ভেঙ্গে দিতে হবে।

#### Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি যে রিপোর্ট দেখি নি। তবে আমার ডেপুটী মিনিষ্টার "ডাঃ দত্ত" কে বলেছি মেদিনীপুর গিয়ে সেই জিনিষটা ভাল করে "এনকোয়ারী" করতে।

#### 8j. Saroj Roy: Supplementary question, Sir.

১৯৩০ সালে রাজনৈতিক বন্দীরা যে অনশন করেছিলেন, তখনকার "আই, জি, পি, অফিসিয়াল ডিক্লারেশন" দিয়েছিলেন যে এই "সেল"এ আর কখনও বন্দী রাখা চলবে না। এটা ঠিক কিনা?

#### Dr. Bidhan Chandra Roy:

আমি এটা জানি না।

**8j. Biren Banerjee:** Supplementary question, Sir.

গত চার বছরের মধ্যে কোন মশী সেই সেলে গিয়ে দেখেছেন কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি জানি না তবে এটা বলতে পারি ডাক্তার ধর যাবেন "নেক্সট উইক"এ।

**Clinical trial of the medicine "Pox-cide" in Government hospitals.**

**\*9. 8j. Charu Chandra Bhandari:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Medical Department be pleased to state—

(i) whether it is a fact that Sri Shivnath Banerjee of Moynaguri (district Jalpaiguri) applied to the Government for clinical trial of his medicine "Pox-cide" in Government hospitals; and

(a) whether the Chief Minister gave permission for the clinical trial of the medicine "Pox-cide" in the Small-pox Ward of the Campbell Hospital, Calcutta?

(b) If the answers to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) what was the result of the clinical test of "Pox-cide" in Campbell Hospital;

(ii) what was the report of the Resident Medical Officer, Pox Ward, Campbell Hospital, about the efficacy of the medicine;

(iii) whether any complaint was made by the said Shivnath Banerjee that the original report of the Resident Medical Officer had been suppressed and false report was sent to the Government;

(iv) whether Government have any information that the said Shivnath Banerjee resorted to fasting as a protest against the action of Government in not taking notice of his complaint; and

(v) whether Government consider the desirability of giving another clinical trial of the medicine "Pox-cide" in Government hospitals?

**Minister-in-charge of the Medical Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a)(i) Yes.

(ii) The Directorate of Health Services, West Bengal, arranged clinical trial of the medicine in the Small-pox Ward of the Campbell Hospital.

(b)(i) The Superintendent, Campbell Hospital, reported that "Pox-cide" used in the treatment of small-pox cases in the Campbell Hospital did not prove of much benefit and is in no way better than the treatment adopted in the Small-pox Ward.

(ii) The question did not arise as the Superintendent is the final authority in giving opinion in the matter.

(iii) No such complaint was received by Government although a mention of it was made by the complainant (Sri Banerjee) in his letter, dated the 7th December, 1949—the result of the trial of the medicine having been communicated to him on the 30th May, 1949, i.e., more than 6 months before such a reference was made.

(iv) Sri Banerjee reported to the Health Directorate that he undertook fasting but it is not known to Government whether he actually resorted to fasting.

(v) No, in view of the replies given in (b)(i) above.

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় "বি.টু.আই" উত্তরে বলেছেন

"The question did not arise as the Superintendent is the final authority in giving opinion in the matter."

এটার উত্তর হচ্ছে

What was the report of the Resident Medical Officer?

এই প্রশ্ন উঠুক বা না উঠুক কিন্তু এর জন্য কোন রিপোর্ট ছিল কি না জানতে চাইছি।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমার জ্ঞান নাই।

I got the report from the Superintendent and it is based on the report of the Resident Medical Officer.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি "আর, এম, ও, রিপোর্ট" কি ছিল, এবং সেটা অনুসন্ধান করে বিবেচনা করবেন কিনা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি নিশ্চয়ই করব। কিন্তু আমি প্রীচারচন্দ্র ভান্ডারীকে বলতে পারি, এই লোকটি আমার বড় বাতিবাস্ত করতেন। কিন্তু কিছুই নয়, একেবারে ভুলো। তবে আমি আবার একবার জিজ্ঞাসা করব।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

অনেক বার যখন করেছেন আর একবার "পল্ল-সাইড"কে "ট্র্যাকেল" দিন না?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি মানুষের জীবন নিয়ে ছিনিমিনি খেলতে চাই না।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

তিনি যে "কমপ্লেন" করছিলেন—যদি ভুল করে থাকেন, তবে "মেরিট" সম্বন্ধে অনুসন্ধান করবেন কিনা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:**

আমি আর পর্যন্ত শুনিনি যে কোন ঔষধের অ্যাকসিডেন্ট বেলাহ যে, আমি "ফাস্ট অ্যান্ড ডেথ" করব, যদি আমার ঔষধ না নাও। সুতরাং আমি যা দেখছি তাতে মনে হয় এ কোন "পলিটিক্যাল পার্টি"র ধাৰা নিয়েছে। এটা আমি একেবারে পছন্দ করি না সেইজন্য এটার উত্তর দিতে চাই না।

**UNSTARRED QUESTION**

(answer to which was laid on the table.)

**Sinking of a tube-well in the premises of the Calcutta High Court.**

**6. Sj. Bijoy Copal Goswamy:**

Will the Hon'ble Minister in charge of the Judicial Department be pleased to state the amount of money sanctioned to sink a tube-well in the premises of the High Court of Calcutta, work of which has already begun?

**Minister-in-charge of the Judicial Department (Sj. Satyendra Kumar Basu):** Rs. 32,174.

**Point of Order—Whether full Budget can be presented again when a vote on account was taken.**

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

Sir, I want to raise a point of order with regard to the Budget.—the Budget which is going to be discussed. The other day when the Hon'ble Chief Minister, as the Finance Minister, was presenting the Budget, I raised a point of order contending that the Budget should not be presented once more under article 202 of the Constitution. I also raised another point that the supplementary grant which he wanted to make could not be amalgamated with the original Budget. It should have been presented in the form of separate estimates under Article 205 of the Constitution. But, Sir, you were pleased to overrule my objection and ruled that the Budget as presented was quite in order. I would obey your ruling so long as it stands, although I personally differ from you.

But, Sir, I want to raise another point of order which is a very important point in connection with the presentation of the Budget as well as the demand for grant—a very important point with regard to that. My point of order is that the demand for grant as has been mentioned in the final demand for grant in the booklet is out of order. The point is what should be the contents of the demands for grants after voting on account is taken under article 206 of the Constitution. That is my point, and my point is that the demands which have been mentioned as final demands —

**Mr. Speaker:** Which one are you referring to?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

I am referring to the white booklet—the final demands for grants. Sir, if you would kindly refer to any of the items under these demands you will find that all the items are out of order because they contain the amounts which were voted on account in March last and

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

were authorised by the Appropriation Act. Those which were voted on account and which were authorised by the Appropriation Act cannot be amalgamated with these demands. The total amount in the Budget minus the amount given by the vote on account should be stated in this final demand. My point is this. The system of voting on account had its origin in the House of Commons. There are two categories of the voting on account. One is taken in the middle of a session and it is finalised in the course of the session before the Session ends or before the Session is prorogued. In that case, instead of passing the Appropriation Act, a consolidated Fund Bill is passed. In view of this, the votes or the grants made by these votes are provisional. They are made in anticipation of the final or complete sanction—a complete sanction made by the Appropriation Act. But in the course of the session, only a vote on account are taken, but it is not finalised by any Appropriation Act. These votes on account are taken before the annual budget estimates are presented to the House of Commons. There is also another category of a vote on account which is taken before the dissolution of the Parliament. In this case votes are taken and finalised by an Appropriation Act, because after the dissolution of the House no vote on account can hold good unless an Appropriation Act is passed.

[3-20—3-30 p.m.]

Sir, I am referring you to pages 690, 691 and 692 of May's Parliamentary Practice, XVth Edition.

"In this case, since the sums granted by Parliament to cover the estimated expenditure of a particular year are appropriated by statute to the services of that year only, it follows that any unexpended sums in the hands of the department at the end of one financial year cannot be retained for use in the next but must be surrendered

to the exchequer. It is accordingly necessary to make provision in advance for the public services during the coming financial year. Various considerations such as the undesirability of framing estimates too long in advance of the year to which they relate....."

"Here, Sir, you kindly see that in the House of Commons these votes of grants are presented before the ordinary annual Budget estimate is presented before the House".

"And the fact that the House of Commons has come to use the discussion of estimates primarily as an opportunity for the criticism of administration and wishes therefore, to keep them 'open' till near the end of the session, combine to make it impossible to dispose of the estimates before the beginning of the financial year. Some provision of grants before the beginning of the year and in advance of complete parliamentary sanction is, therefore, necessary."

Kindly mark the words "complete parliamentary sanction".

"Complete parliamentary sanction is given afterwards by the Appropriation Act. In the case of civil and revenue departments and the Ministry of Defence services, a special estimate is presented called a "Vote on Account" which provides the total amount estimated to cover the needs of those services for the requisite period of four or five months before complete provision will have been made."

I am referring to page 691—and afterwards, Sir, the ordinary Budget estimates are presented, they are discussed threadbare and these votes on account—these grants—are finalised by the Appropriation Act. Before that a Bill called the Consolidation Fund Bill is passed. That is not the final sanction. There is also another category of vote on account—that is vote on account before dissolution.

Our case is this: Our vote on account was taken before the dissolution of the Assembly. What

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]  
is the rule? Grants on account may also be rendered necessary—kindly see page 691—by a dissolution of Parliament. If the dissolution occurs in the early portion of a session before the supply is completed, it may be necessary to take a vote on account, sufficient to carry on all the services—Navy, Army and Air as well as Civil—until a new Parliament is able to consider the grant of supply.

Then at page 692, “a grant on account made necessary by a dissolution should be sanctioned by an Appropriation Act”. Here you kindly mark the difference. In the former case, the votes on account are made and then a Consolidated Fund Bill is passed. That is not final. It has to be completed by the Appropriation Act after the budget is passed. But, Sir, in the case of the votes on account before a dissolution, the rule is this. The grants on account made necessary by a dissolution should be sanctioned by an Appropriation Act passed before Parliament is dissolved, applying in detail all the supply voted in the expiring session in the same manner as at the close of an ordinary session; and the amount of supply—kindly mark words “the amount of supply”—left unvoted is dealt with by the succeeding Parliament. After the Appropriation Act is passed, the succeeding Parliament—in this case, the succeeding Assembly—is only entitled to deal with the unvoted amount. Here kindly mark the words “the amount of supply left unvoted is dealt with by the succeeding Parliament”. Then, Sir, the prorogation or dissolution of Parliament without an Appropriation Act is a constitutional irregularity as thereby all the grants of the Commons are nullified and the sums must be voted again in the next session before a legal appropriation can be effected. Its meaning is that if the Appropriation Act be not passed, then the votes will have to be taken again, but if the Appropriation Act is

passed, the grant is finalised and no vote has to be taken again on the said amount. But, Sir, you will kindly notice that in the final demands for grants presented in this House, the amounts taken by votes on account have been amalgamated with the final demand. Once that amount was passed, the payment was authorised by the final Act, that is, the Appropriation Act. Again, that amount has been added in the final demand; it cannot be done. Supposing Rs. 5 lakhs is estimated for a particular department and out of that Rs. 2 lakhs has already been given by a vote on account and that final Appropriation Bill has been passed, now, I cannot again pass the sum of Rs. 5 lakhs which has already been passed and which has been finalised by the Appropriation Act. That is my point of order. Then the anomaly will be that what has been passed and finalised for payment will again have been passed. In the House of Commons when in the course of a session, before the ordinary annual Budget estimates are presented, a vote on account is taken, instead of the Appropriation Act, only a Consolidated Fund Bill is passed authorising payment of the sum out of the Consolidated Fund, pending presentation of the ordinary Budget and the passing of the Budget; but in the case of a vote on account, before the dissolution of the Parliament—as in this case, before the dissolution of the Assembly—the vote on account has to be passed and the Appropriation Act has to be passed to finalise it. In our case also, a vote on account was presented, it was passed and it was finalised by the Appropriation Act and now the Government cannot present again those sums for passing. Sir, that is my point of order.

[3-30—3-40 p.m.]

This will be corroborated by Articles 202 and 206.

**Mr. Speaker:** Page 92?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**  
Yes, Sir. Article 202 runs thus:



[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

"The Governor shall in respect of every financial year cause to be laid before the House or Houses of the Legislature of the State a statement of the estimated receipts and expenditure of the State for that year, in this Part referred to as the 'annual financial statement'."

Then, Sir, about votes on account, Article 206 provides this:

"Notwithstanding anything in the foregoing provisions of this Chapter, the Legislative Assembly of a State shall have power to make any grant in advance in respect of the estimated expenditure for a part of any financial year pending the completion of the procedure prescribed in article 203."

Here under our Constitution every vote on account has to be presented after the financial statement is presented before the legislature.

**Mr. Speaker:** After? Where is that?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** If you kindly read the section you will find that it is stated thus:

"To make any grant in advance in respect of the estimated expenditure ...pending the completion of the procedure prescribed in article 203."

Sir, here it is presumed that the Budget estimate is presented and only pending the completion of the procedure prescribed in article 203, a vote on account has to be made.

**Mr. Speaker:** You have not answered my point. You said that this must be done after the Budget is presented. Where is that provision in the Constitution?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** It is stated "pending the completion of the procedure prescribed in Article 203". Sir, the procedure prescribed in Article 203 cannot be adopted unless the provisions of Article 202, that is, presentation of the Budget is complied with. Unless the Budget is presented there can be no question of any procedure being followed under Article 203. So it is presumed that the vote on

account should be presented after the presentation of the Budget, and this has been done in this case also.

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, will you explain why there should be a presumption when our Constitution makes express provisions in the Statute? I have to go by the Statute; why should I go by presumption?

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I do not say presumption. It is provided that under our Constitution votes on account should be presented after the Budget estimate is presented. Here it is stated "the Legislative Assembly of a State shall have power to make any grant in advance in respect of the estimated expenditure"—kindly mark the words "estimated expenditure".

**Mr. Speaker:** And read the next words "for a part of any financial year".

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Yes, "for a part of any financial year". Then it is stated "pending the completion of the procedure prescribed in Article 203", kindly mark the words, "pending the completion of the procedure prescribed in Article 203 for the voting of such grant". No question of completion of the procedure prescribed under Article 203 can arise unless the Budget is presented under Article 202. It is stated there "pending the completion of the procedure prescribed in Article 203 for the voting of such grant and the passing of the law in accordance with the provisions of Article 204 in relation to the expenditure". Here the Government is presenting the Budget estimate under Article 202. You may kindly refer to the proceedings to find that they actually presented the Budget under Article 202. Then they presented the votes on account under Article 206 and this "votes on account" were passed and were finalised by the Appropriation Act. An Appropriation Act was passed under the provisions of this article and there is no doubt that whatever may be the case, the votes on account were taken and they were finalised by the Appropriation Act. If there is a lacuna

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

in the provision, the Constitution provides that the practice obtaining in the House of Commons should be followed. In the House of Commons when a vote on account is taken before dissolution of the House, it has to be finalised by an Appropriation Act. In this case also it was finalised by an Appropriation Act. So these amounts, these partial grants, cannot again be reopened and presented before the House for passing. Supposing in a contractor's bill some portion is passed for payment and payment is made, then only the amounts left unpaid should be paid. Otherwise it will be *ultra vires* of the Constitution and also of the practice obtaining in the House of Commons, because the Appropriation Act is an Act which gives finality to the procedure of sanction. You will please see at page 692 :

"The grants on account made necessary by a dissolution should be sanctioned by an Appropriation Act, passed before Parliament is dissolved, applying in detail all the supply voted in the expiring session in the same manner as at the close of an ordinary session; and the amount of supply left unvoted is dealt with by the succeeding Parliament. The prorogation or dissolution of Parliament without an Appropriation Act is a constitutional irregularity, as thereby all the grants of the Commons are nullified, and the same must be voted again in the next session, before a legal appropriation can be effected."

In our Constitution also if you will look at the Article, you will find that a vote on grant should be finalised by an Appropriation Act. That was done. It may be contended that they were made as aggregate grants. That was the form in which the vote on account was passed. But, Sir, you will kindly notice that it was not an aggregate grant though it may appear to be an aggregate grant. You will remember that demands were made under rule 113. It was not an aggregate demand. Those demands

were made under rule 113 of the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules :

"A separate demand shall ordinarily be made in respect of the grant proposed for each department of the Government, provided that the Finance Minister may in his discretion include in one demand grants proposed for two or more departments."

[3-40—3-50 p.m.]

Was it one demand amalgamating all the different demands? Sir, this was made under the provisions of rule 113. Then we made the objection on the score of two or more demands, but the Hon'ble the Speaker overruled our objection, and he ruled that he allowed the Finance Minister to place one aggregate demand under this rule instead of separate demands. Sir, what I want to convey is that the votes on accounts taken and finalised by the Appropriation Act cannot be reopened again. Therefore, the amounts stated in the final demands for grants are out of order. Government should correct these figures and then only place those figures—the total figures minus the amounts which were taken by the vote on account. Sir, I should request you kindly to give your ruling before the demands for grants are taken up. There is no hurry in giving your ruling. Sir, I would request you to reconsider your ruling particularly with regard to the presentation of the supplementary demands for future guidance. A stable ruling should be given. I would request you to kindly reconsider your ruling which was given the other day along with this ruling.

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, I want some clarification. You have referred to Parliamentary Practice, pages 690-692. With regard to our Constitution you have referred to Articles 202, 203 and 206.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, Articles 202 to 206 are relevant articles, in this connection and also rule 113 of the Rules.

**Mr. Speaker:** I want Mr. Bhandari to explain to me whether

[Mr. Speaker.]

the Parliamentary Practice in the House of Commons exactly tallies with the provisions of Articles 202 to 206 of the Constitution?

**8j. Charu Chandra Bhandari:**

Yes, Sir; so far as the votes on account before dissolution is concerned, it is the practice which has been followed. But in the case of other categories of voting on demands which are taken in the House of Commons before the Budget is presented in the course of the session there the procedure is different. There the vote on account is not finalised. It is only an accommodation account which is passed for authorising payment of money pending the closing of the session. Before the close of the session the Budget estimates are presented, discussed, the grants are passed and the Appropriation Acts are passed.

**8j. Bankim Mukherjee:** This Budget is almost a replica of the Budget of the Hon'ble Sri Sarker. In presenting the Budget he has referred to rule 101(f) of the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules. I do not find any such rule in the Procedure Rules.

**Mr. Speaker:** Those rules have been changed. These are the present rules.

**8j. Bankim Mukherjee:** Any- way, in the present rules, rule 117(2), all such demands, that is, votes on account, shall be dealt with by the Assembly in the same way as if they were demands for grants and the provisions of rules 113 and 116 shall apply *mutatis mutandis*. But that procedure was not gone through in the last Assembly. Of course it was a matter of concern for the last Assembly and the Speaker, but the legacy of the irregularities is devolving on us. Each grant was not discussed, debated upon and passed; I do not know what the procedure was in the last Assembly, but in Mr. Sarker's statement I find that he says that there should not be any discussion

and votes on account should be passed *in toto*. I do not know what happened in the last Assembly. Anyway I take it for granted that what Mr. Sarker had proposed, that procedure was followed, that is, each grant was not discussed. In that way it was irregular and incorrect. Anyway, they had passed certain demands on account. Those were, as Mr. Bhandari has rightly pointed out, voted upon; the Appropriation Bill was also passed. Just now we are asked, you will find "final demands for Grants and Appropriation as now presented to the Legislature including the votes on account already taken."

**Mr. Speaker:** Where are you reading from?

**8j. Bankim Mukherjee:** Sir, you may refer to any page, the heading at the right corner—Final Demands for Grants and Appropriations—corner heading—as now presented to the Legislature including the vote on account already taken. There are two points of order arising: whether the same Budget can be presented twice in one financial year according to section 202 of the Constitution which provides that in a financial year a Budget should be presented. That is one point of order—Article 202 of the Constitution clearly indicates that a Budget should be presented in a financial year. A Budget means one Budget. The question is whether one or two Budgets can be presented for the whole financial year before the Legislature. Vote on account can be passed by the Legislature, that is quite all right, but then what we are concerned with here is that we vote for total demands for the remaining seven months of the year. For the last five months the last Legislature has already voted and sanctioned certain grants, we cannot go over those very grants which have been already sanctioned; that is, the same grant cannot be twice voted upon. That is our main point. We cannot vote on those very grants. Of course we are thankful

[Sj. Bankim Mukherjee.]

[3.50—4.0 p.m.]

to the Government for allowing us to discuss the whole Budget but that is not the point. The point is that the last Legislature could, of course, under the Constitution have passed the entire Budget for the whole year. They did not do it. We are thankful to them for that. But they did pass certain grants and therefore, just now what this House is concerned with, is that the Government could have presented to us the whole Budget minus whatever has been spent, that is, that portion of the whole Budget which has not been spent. That they can bring forward to us for sanction—the amount required for the coming seven months—that is what we are required to vote upon. If, however, there has been any additional expenditure incurred during these five months, that additional expenditure in the form of a supplementary grant, we can take into consideration and pass. But how are we to vote on those amounts which have been sanctioned by the last Legislature and which have been expended? How can this Assembly be competent to reconsider those very grants that have been already sanctioned? That is a very pertinent point of order, Sir, and I hope you will give your very considered opinion on this point. I appeal to you, as Mr. Bhandari has requested you, not to hurry through the matter and give us an immediate ruling but to fully consider whether we are doing the thing in a regular, correct and constitutional way.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Sir, I wish to submit another point in this connection. It relates to the Constitution. I wish to refer you to Article 212 and here your decision is final. The validity of the proceedings of the Legislature of a State shall not be called in question on the ground of any alleged irregularity of procedure. Therefore, Sir, a greater responsibility lies on you to interpret these rules of procedure.

**Mr. Speaker:** As has been suggested both by Mr. Bhandari and Mr. Bankim Mukherjee this is a very important question of procedure so far as the Budget is concerned, and so far as my ruling given on the occasion of the first presentation of the budget was concerned, that ruling will not affect this point of order. As this is a very important point and as you have referred to detailed rules of procedure, I will give my considered ruling before the actual demands for grants are taken up. In the mean time, the general discussion may go on.

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

মিঃ স্পীকার, সার, আমাদের "পোর্টিং কোলেশন..."

**Mr. Speaker:** The question hour is now over. You ought to have raised that point during the question hour.

#### GENERAL DISCUSSION OF THE BUDGET.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, before I start, I hope you have got the list of speakers from different sides of the House, for otherwise again, I am afraid, confusion might be created.

**Mr. Speaker:** Have you agreed to the time-limit?

**Sj. Jyoti Basu:** I think we have done so.

**Mr. Speaker:** I am requesting the Government side also to give me a list because all other parties have given me their lists and also the time required.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, in the new era which, it is alleged by the Hon'ble Chief Minister and His Excellency the Governor, has begun for the State the Budget has been presented of the State called by them the Welfare State. But the pretensions and claims are far, far different from the realities of the situation. In the short time at my disposal I shall endeavour to show in broad outline the falsity of this claim with regard to the Welfare State

[Sj. Jyoti Basu.]

by analysing both expenditure and revenue sides of the Budget. Sir, the Budget of 1952-53 continues to be the Budget of a semi-colonial and feudal country as during the British days. There are no indications in it of laying the foundations of West Bengal, freed from the shackles of British imperialist economy, from the clutches of the Indian monopolist financiers and the big zamindars and jotedars. On the contrary, there is a dangerous provision in this Budget for inviting the American imperialists to invest their dollars in India, and no incentive has been provided in the Budget for the workers, kishans and the middle-class, for the small and medium manufacturers and industrialists and so on in order to produce more for a free and prosperous West Bengal.

Sir, in reviewing the situation the Finance Minister right at the beginning hurled a claim that we have turned round the corner. But it is a reckless, irresponsible, untrue and most surprising claim, according to me, at a time when 50 lakhs of our people are once again involved in famine conditions. Further, according to the official statistics, of the final estimates of rice production in West Bengal for 1951-52, it is one of the provinces where both acreage under cultivation and production of rice fell in comparison with 1950-51. The 1951 census revealed a deteriorating condition of the peasantry in our country inasmuch as in 1940, 35 per cent. of the people in West Bengal were landless bargadars. Today the 1951 census reveals that it has gone up to about 43 per cent. And it must be remembered that this is what has happened during the last ten years. This increase in the landless proletariat in West Bengal has been during the last ten years, and five of these years have been directly under the Congress rule.

Now, Sir, with regard to the Employment figures once before I cited some round figures. But here are certain figures that I have

been able to get from the Employment Exchange where only a fraction of the people who want employment get jobs, and all of them are semi-skilled and literate type of job-hunters. The 1951 figures reveal that 61,000 persons registered themselves for employment, and of these only 8,000 received employment. Of these 61,000 people, about 5,500 were women of whom 993 received any employment. And yesterday in the papers I saw from the figures cited by the Government of India that the largest number of unemployed graduates are in West Bengal. The *Indian Labour Gazette* of March, 1952, shows that West Bengal was one of those states in India where the daily number of those employed in organised industries and coming under the Factories Act, has gone down. In 1948 there were 6,78,701 workers engaged in factories which came under the Factories Act; in 1949 it went down to 6,65,000 and in 1950 it went down to 6,28,000.

[4—4-10 p.m.]

And over and above everything else is the fact that in West Bengal which is one of the main centres of jute industry, apart from the fact that about 2 or 2½ years back 12½ per cent. of the jute mills were seized, once again the hours of work in the jute mills were reduced from 48 hours to 42½ hours, which means cutting down of the wages of three lakhs of jute workers. If we consider the smaller factories, the crisis is still more deeper—of course for this there are no figures available as far as West Bengal is concerned. The Finance Minister is at pains to quote the all-India price index in order to tell us that the situation has improved in India as well as in West Bengal and has been beneficial on our economy. I have been also looking up the figures and I find that despite the recession which started sometime back throughout India, even today on the whole, compared to 1939, the purchasing power of the people has gone down, the real wages of the people have also gone

[Sj. Jyoti Basu.]

down and there has been not the slightest improvement in 1951-52.

Sir, I have seen in a booklet of the *Journal of Industry and Commerce*, specially about cottage industries, they have come to the conclusion that cottage industries in West Bengal are in a very sad state and one of the causes is of course finance. The second cause, they say, is the lack of markets and in order to overcome this crisis of the cottage industry, the India Government—I do not know anything about the West Bengal Government plans—the India Government has urged upon the State Governments to buy one-third of the textile needs from the handloom industry even if these products are of inferior quality and even if they cost more, but I am sure this also will not solve the problem even if it is done in West Bengal, that is, if the Government buys up the products of the cottage industry.

Similarly, as far as national industries are concerned, they too suffer from foreign competition and lack of markets, and this is only natural in a country where 70 to 80 per cent. of the population are engaged in agriculture and when the conditions of the peasants deteriorate it can only mean that they have no purchasing power and whatever the industrialists may produce cannot be sold because there is no market.

I have also seen some other very interesting figures for the enlightenment of our Finance Minister who talked so eloquently of our having turned the corner, that is, the number of Joint Stock Companies which went into liquidation in March-October, 1948-49, was 43 with a capital of Rs. 90 thousand; in 1950-51, this figure was 37, that is, 37 Joint Stock Companies closed down with a capital of over 3 lakhs of rupees.

Sir, I have seen in one of the innumerable booklets which have been given to us that the West Bengal Government takes a pride that with regard to money spent

on education it has gone above the figure which was ever spent in United Bengal, but I think a lot of this money is being wasted, for instance, under the dispersal scheme of colleges we get the figure of 500 students who are studying in these colleges and not more. I do not know whether these figures are correct, but they are rather shocking figures as far as I am concerned. Then I find that in the big five colleges in Calcutta in 1949 there were 30,000 students; in 1951, the figure went down to 22,000. In Burdwan 1,500 students were studying in 1949 in colleges; in 1951 the figure went down to 750. In Jalpaiguri there was 700 in 1949 and in 1951 the figure went down to 394. Of course, I need not refer to the coolie's pay or less than coolie's pay which is paid to the primary teachers and to our other teachers in West Bengal.

Then, Sir, I shall also not refer to the 40 or 50 lakh refugees about whom I referred on an earlier occasion during the discussion on His Excellency the Governor's speech, about whom as yet no rehabilitation has been undertaken or no gainful employment has been found for them. Such in short is the dismal picture of West Bengal as a result of five years of Congress misrule, this is the picture in which our Finance Minister tells us that West Bengal has turned the corner. Therefore, Sir, the basic claim of the Finance Minister is as deceptive as the claim that this is a welfare State.

Now, with regard to my characterisation of the Budget that it is a colonial, semi-feudal Budget, nothing different from the old budgets which were presented to us year after year under the British rule, under the head "Police" once again we find 6.05 crores are being spent, i.e., 14 per cent. of the total expenditure on revenue account; this rises to about 7½ crores or 17.6 per cent. of the total revenue account if we take into account the hidden police expenditure shown under

[Sj. Jyoti Basu.]

other different heads. It is the biggest single item of expenditure. What this means is that over two lakhs of rupees are being spent on our police daily in order to keep one policeman for every three-quarters of a mile in West Bengal, for every 635 citizens in the State of West Bengal. Whereas, I do not know the latest figures but the figures of three or four years tell us that there was one doctor for about 2,000 citizens and 3-6 hospitals and dispensaries in every hundred square miles. As against this, 4-6 crores only is earmarked for education; for Medical and Public Health, it is about 5 crores and odd. If we now add up the expenditure on Jails, Administration and Police on the one side and the expenditure on social service, that is, Education, Medical and Public Health, in the other, we find that the former eats up about 28 *per cent.* of the revenue while social service claims only about 24-8 *per cent.* The Budget therefore clearly reflects the bureaucratic nature of this Government which has lost its hold over the majority of its people and therefore is busy strengthening its apparatus for repression to be launched against the people.

The expenditure on Education in this so-called Welfare State of ours works out at a little over 1-12 as, per head per annum and on Medical and Public Health about Rs. 2 per head per annum. The British Imperialists, Sir, deliberately saw to it that our industries in West Bengal and in India did not develop and our West Bengal Government is spending a princely sum of 83 lakhs of rupees or 1-2 *per cent.* of the Budget on industry in West Bengal. The Imperialists kept our agriculture a backward agriculture for supplying raw material to Great Britain and our Welfare State Government is spending Rs. 2½ crores or 3-4 *per cent.* of the Budget on Agriculture. Thus expenditure on Agriculture and on Industry comes to about 12

annas per head per annum in this State of West Bengal. At a time when 50 lakhs of our people are involved in famine conditions, as I have said, and three-fourths of the people, even according to Government calculations, are unable because of lack of purchasing power to buy the necessities of life in this condition, only Rs. 60 lakhs are being spent on Famine Relief which comes to barely about 10 lakhs more than what is being spent in West Bengal on Stationery and Printing, that is, Rs. 51 lakhs which is being spent for this purpose. In consonance with the expenditure on Industry, the miserable expenditure on labour is tucked away somewhere in the Budget under the head "Miscellaneous" while over 28 *per cent.* of the total workers employed in organised industry are in West Bengal. Such in short is the anti-people, anti-labour, anti-kisan expenditure policy of the Government of landlords and big capitalists, one of the first acts of which was to despoil the treasury for the enrichment of a few Ministers and for keeping together a fast disintegrating Congress Party.

[4-10—4-20 p.m.]

Is this Budget, Sir, any better than the old time Budget of the British when they ruled directly? No. Their Indian counterparts and friends have learnt their policy well. This Government's standing policy appears to be worse than what it was during the British days. Police expenditure in this State was the biggest item in the Budget when the British had to rule contrary to the wishes of the people. So it is in this Budget today. In 1946 the British spent the biggest amount on Police Budget when it came to 47 crores of rupees which was a year of people's upsurge against the British rule, a more disturbed year than 1951 or 1949 or 1952 is likely to be. And yet police expenditure this year goes up to 6-05 crores of rupees or 1-34 crores more than in 1946 spent by the British. Further, in 1946

[Sj. Jyoti Basu.]

Bengal was united and now the population of West Bengal is one-third of what it was in olden days, and yet police expenditure is far beyond anything than even what the British spent during the most disturbed years. In 1942, for instance, there was one policeman for every two and a quarter mile while today it is one policeman for every three-fourths of a mile. It is an outstanding fact that West Bengal which is one-third of the United Bengal has on its roll 38,731 police officers and men whereas in 1946 there were 32,081 and in 1942 there were 32,535 policemen in United Bengal. Social service expenditure this year forms a smaller proportion of the total revenue expenditure than even in 1942, 1946. This year it is 13 per cent. of the total expenditure. In 1946 it was 16.8 and in 1942 it was 14.8 per cent. Then, Sir, one should have thought that famine relief should occupy an important position today. The famine relief expenditure was over 7 per cent. of the total expenditure during the last actual food crisis days in 1946, i.e., rupees three crores. This year it is only 1.4 per cent. i.e., rupees 60 lakhs. I think, Sir, these facts are eloquent enough to prove the bankruptcy of the present Ministers and disprove the very pretended claim of a Welfare State which the associates and the admirers of the Imperialists have budgeted for three years in succession for the same kind of situation for bringing in ruin and destitution on the people of West Bengal.

Now, Sir, let us take a view of the revenue side of the Budget. I shall not now go—because the time is very short at my disposal—into the five-year plan or the Community Development Project to which I referred in an earlier speech, because some other members from this side of the House will, in detail, analyse these projects to show that they can only mean more slavery for us under the American Imperialists

and nothing else, because on calculation we find that even the five-year plan means that out of Rs. 68 crores that are going to be spent in five-years only about Rs. 5 or so per head per year will be spent in West Bengal. Sir, with regard to the revenue side of the Budget, the Congress rulers are, true to their policy, forcing the people first of all to undergo greater hardship and to pay more taxes from their starvation income, while the incidence of taxation on the foreign and big Indian exporters is mild as compared with the taxation on the people. The sources of revenue also are the same as ever. I can give certain figures. The tax revenue in 1951 was Rs. 37.64 crores. This is higher than 1946 tax revenue from West Bengal which was Rs. 16 crores by over 133 per cent. In 1947-48 the revenue income per head per year fell according to Government calculation from Rs. 75 to Rs. 60 or by 6.6 per cent. and the falling trend continued during the latter years. The tax per head now will amount to Rs. 15-11-6 and the national income per head yearly is between Rs. 70 and Rs. 75, and added to this West Bengal tax is the all-India Central Tax. These figures, Sir, reveal to some extent heavy burden on the people, specially, the poorer sections. Of the total tax revenue only 20 per cent. comes from income tax, 1.8 per cent. comes from the agricultural income-tax, 5.7 per cent. comes out of land revenue and 74 per cent. of the tax comes from indirect taxation on the people. As much as 15.3 per cent. comes from sales tax which includes tax on medicines and books and 5.7 per cent. from motor vehicles and motor spirits and 3 per cent. from entertainment tax. Now, how does this compare with the revenue side during British days? In 1946 the tax revenue per head was Rs. 4-14 not counting the central tax. Today as I have said, it is Rs. 15-11. Thus our sanctimonious and



[Sj. Jyoti Basu.]

hypocritical leaders of the Congress have seen to it that the heavy burden is imposed on the people four times of what it was last year or during British rule, *i.e.*, in 1946, nor is the burden relatively lighter on the people. The indirect tax then claimed 72 *per cent.* of the total tax revenue while it is 74 *per cent.* today of the total tax revenue. The sale which was then 9.2 *per cent.* is 15.3 *per cent.* today. It has risen from Rs. 3 crores to over Rs. 5½ crores. As against this, receipts from income-tax have gone up by Rs. 40 lakhs from Rs. 6.4 crores to 6.8 crores. I need not give many more figures, but if we add up the tax paid by landlords and big income groups we find the agricultural income-tax and the land revenue actually falling from 28 *per cent.* of the total tax revenue to 26 *per cent.* This is how the tax burden is being distributed among the upper sections of the society and the lower sections of the society. We are opposed, therefore, to the Budget of this new Congress Government which makes provision for looting the poorer section of the people, retards our industrial and agricultural development and does not protect our national industrialists against foreign competition; and, on the other hand, it favours the big Indian speculators and big business and includes a dangerous plan of inviting American imperialists to engage in business and give us loans for mortgaging our country to them.

Sir, I shall not attempt to restate our policy as to how the fundamental basis of the society should have been changed, because I know that the Congress Government is pledged not to do anything of the kind either in West Bengal or throughout India, but one should have thought that some provisions for certain medical relief to the people for aiding industry, agriculture and so on might have been made in this Budget itself, but nothing of the

kind has been done. I do not expect this Government to expropriate the British profits and use that money for the benefit of the people of West Bengal, but one should have thought that at least the export of profits to England should have been stopped when lakhs of people are suffering in famine, but nothing of the kind again has been done in this Budget. To begin with, the tax burden on the people could have been reduced to the 1946 level: the sales tax could have been removed altogether except with regard to luxury or some foreign goods if the Indian goods of that kind could be found in West Bengal or in India. I think—and I am sure everybody will agree with me—that it is a crime to tax books and medicines, and these measures will by no means reduce our State to bankruptcy, because other sources of revenue do exist. For instance as I have already stated—I do not go into details—because of the unjust and unintelligible Deshmukh Award we are being deprived of crores of rupees. For instance if we could get this year Rs. 6 crores on these two accounts, then we could have done away completely with the sales-tax burden on the people. I do not know what is happening to that money which goes from West Bengal to the India Government; nor is there any justification whatsoever for the income-tax which is our share but which is being taken away by the Central Government.

[4-20—4-30 p.m.]

It is also unfair that with regard to agricultural income-tax a man with Rs. 300 income per month pays 9 pias in the rupee while big landlords and zamindari companies with huge incomes pay two and a half times more, and nothing more than that. There is no reason why the big agricultural income groups, specially the big zamindars and jotedars who live on unearned incomes, should not be taxed much more than they are being taxed today. Then, Sir, no profits of the

[Sj. Jyoti Basu.]

British concerns should be allowed, as I said, to leave our land and a sizable proportion of that income and profit of the British concerns can be taken away from them in order to build up our heavy industries in West Bengal. On calculation from the figures given to us by the Indian Government it seems me that about 15 to 20 crores annually can be got from this source, that is British profits which are made in Indian but shipped abroad. On the expenditure side, if the people could be associated with the Government, then we could save Rs 2 to Rs. 3 crores at least from the Police expenditure. But unfortunately, the West Bengal Government never thinks along those lines, and that money could be used for other social utility purposes. Now, Sir, even though we stand for abolishing the zamindari system without compensation and giving land to the tillers free, even though we stand for confiscating British capital and so on, I do not go into those basic factors because I know that this is only crying in the wilderness as far as this Government is concerned because they are pledged to protect the property of their masters and friends. But my only suggestions have been that at least even this Government could have done these little things even within the four corners of the Indian Constitution. But unfortunately even that seems not to be the concern of the West Bengal Government. But adding insult to injury, the Finance Minister ends up his speech with the names of Ram Mohan, Keshab Chandra and Rabindranath, and so on. But when I was reading this Budget it seemed to me that immersed in this Budget and haunting every section of it is not the spirit of these great leaders of men who have been named by the Hon'ble Finance Minister but the spirit of the imperialist robbers, exploiters and hangers-on of our people, the Clives, Curzons and Andersons of the evil imperialist memories.

In conclusion, we too appreciate, as has been appreciated by the

Hon'ble Finance Minister in making his opening Budget speech, the sound political sense of the electorate. It must be remembered that within the short space of five years 61 per cent. of the electorate have unmistakably forsaken the Congress Party. Despite the terror, despite the illegalisation of the Communist Party for two and a half years, despite the fact that our leaders and people were put in detention without trial, the people have given their answer. There were times when in this House all these Benches used to be occupied by the members of the Congress Party, and today they have been reduced to a stage when only 38 per cent. of the voters vote for them. Similarly there are other Opposition parties on this side of the House sitting to the left and right of us, who have also gained at the cost of the Congress Party. And I am sure, Sir, it is for us now, for this Opposition, to unite this 61 per cent. of the people as never before in order to overthrow this Government and have a Government which will be a Government of the people, which will be a Government which will act according to the dictates of the people and not act according to the dictates of the landlords, big capitalists and the British and the American imperialists.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I rise to make a few casual and disconnected observations on the Budget. The Budget has been presented to us a few days ago or, Mr. Speaker, it would be more correct to say that we have been presented to his Inscrutable Excellency, the Budget. We are perfectly free to state that many of us have not been able to shake off the first awkward shyness of the introduction to such an august personage. The intricate array of facts and figures presents an insuperable obstacle to people trying to get into the inner core of the truth. Moreover, the process of mystification has been deepened by figures being suddenly transferred from one Budget head to another, so that it is very difficult for people to find

[Dr. Srikumar Banerjee.]

out the exact expenditure under a particular head as it has been scattered away and stowed away among many different budget heads. So, Sir, the difficulty for an intelligent appreciation of the Budget is very much accentuated by the manner of the presentation of the budget. It has been a constant complaint on the part of the Government that the criticism of the Budget is not always constructive. But, for that, the manner of presentation of the Budget is mainly responsible. The Opposition is at a very great disadvantage in discussing intelligently the provisions of the Budget as compared with the occupants of the Treasury benches because they have at their elbow officers of the Department who will come to their rescue whenever they find themselves floating in waters too deep for them. We on this side of the House feel as if we have been launched upon a metaphorical adventure of deep-sea fishing without the help of the Danish experts to help us find our feet. I should, therefore, request you as a custodian of the interests of this House and as the person mainly responsible to see that the Budget debate is conducted in a fruitful manner to think out if a better method could be found for the presentation of the Budget and for enabling the members of the Opposition to grasp the significance of figures which are stowed away in many different places and which play a game of hide and seek with the intelligence of the members of the Opposition. One of the methods I should think of is that the Budget paper presented to the House should be presented to a Select Committee consisting also of members of the Opposition, so that they might have some opportunity of gaining an insight into the inner workings of the Budget and might be able to offer their criticism in a fruitful and constructive manner and thereby obviate the complaint of the Government that in discussing the Budget we merely lay open our private budget of grievances, our long-standing, old disputes with

the Government, and the Budget discussion tends to be a criticism of the general policy of the Government rather than an intelligent and constructive suggestion on the methods of the presentation of the Budget and the manipulation of the figures.

Sir, coming now to the actual provisions of the Budget, I should like to make this observation that the development schemes which occupy such a prominent portion of the Budget estimates have been presented in a haphazard, incoherent and unco-ordinated manner. They are too numerous and too conflicting to be brought under a common centre. They are centrifugal in their tendency and in their character.

[4.30—4.40 p.m.]

They do not emanate from a common centre, they do not refer to a common motive, each department has taken into its head to put forward a number of inconsequential suggestions for development without any urgency to find out the interrelation between these development plans and how these plans are practical within the limited sources of supervision and control which the present Government commands. Therefore, Sir, an element of perplexity, an element of baffling perplexity is presented by the multiplicity of different projects and lack of co-ordination of the different development plans which have been showered upon us without any idea of their being co-ordinated to one common purpose and without any indication of their points of interaction and inter-relation.

Sir, it is nobody's case that no improvement has been effected. Our friend, the Minister for Agriculture, the other day felt a keen gush of self-complacency and self-satisfaction when he referred to some increase in the total produce of corn on account of certain measures adopted by Government. Well, Sir, when you spend crores and crores of rupees it is just possible that you might put forward and have the credit of a negligible

[Dr. Srikumar Banerjee.]

and insignificant achievement, but the real point for consideration is whether, having regard to the sums of money spent, the crores and crores of rupees which you have at your disposal, your achievements bear any fair proportion to the amount of money which has been placed with you for the purpose of spending. If he digs in the gold mines of Golconda and a certain amount of gold dust is sticking to his fingers he would be an incurable optimist to show his hand with the touch of gold-dust on it and parade as a truth that he has brought an era of gold before the country. That is the attitude of most of the Ministers on the Treasury benches whenever they try to prove that they have done this and that. They take pride in their achievements forgetting the fact that those achievements are only an infinitesimal proportion of the achievements which should have been to their credit if they had the power of organisation and management and if they had been able to see that their plans had not been wasted on account of misdirected energy and corruption and lack of proper supervision.

Coming to Education I should just indicate the general lines along which a proper and co-ordinated scheme of development ought to have been followed. There are four stages of education. The four main stages of education are primary, secondary, collegiate and post-graduate. Whatever other schemes or experiments you may try you must not neglect to place these four main branches on a proper footing, on a sound footing of development, because in the long run the total educational progress achieved by you will depend upon your fostering and developing these four main branches of education, and they are inter-related in a way which not even the most casual observer can ignore. Without a sound university education you cannot be teachers of colleges. Without good college teaching you cannot run secondary education and without a good band of secondary

teachers, all your schemes of primary education are bound to be a colossal waste of public money. That is exactly what has happened. The Ministry have thought it fit to squander their resources on a number of fantastic projects which might capture the imagination of the people without strengthening the basic elements of education without which any real progress in education is an absolute impossibility. In the case of primary school teachers, there has been only an increase of nine lakhs in the present Budget: four lakhs for increased pay to primary school teachers and five lakhs for dearness allowance. One can very well say that this is even less than the proverbial drop in the ocean. Coming to secondary education we find only an increased allowance of Rs. 3,60,000 of which Rs. 2,50,000 represents increments to teachers, Rs. 50,000—a poor paltry, insignificant sum—as grant to schools and Rs. 60,000 is the princely sum provided for building grants where you require at least a crore to put secondary education on its feet, to stabilize and develop secondary education and realise the new responsibility that the new situation calls upon you to take up. But we have only an extra provision of Rs. 3,60,000.

Then coming to aided non-Government colleges we find that last year's provision for granting casual aid to certain colleges in Calcutta was Rs. 1,15,000. That has been raised to Rs. 2,74,000, and this at a time when the Government knows that collegiate education is on the point of a breakdown and eventual collapse, this at a time when the Government know that teachers are on the brink of starvation; this at a time when Government is aware of the fact that a keen and acute discontent pervades all ranks of the teaching profession. Unless you keep your teachers contented and create a state of things in which they can bring to bear upon their task all their resources, all their powers, all their steadiness of application, all

[Dr. Srikumar Banerjee.]

their fund of idealism, your money on education is practically wasted. You might parade the big figures shown in the Budget estimates, but these figures will not bear any proportion to the actual result in the field of education.

Coming to the University we find that only Rs. 16 lakhs has been provided and Rs. 5,75,000 has been provided approximately for compensation of the loss undergone by the University for withdrawal of its jurisdiction over the Matriculation Examination. It has to be remembered that the new University Act has been passed and great and far-reaching reconstructions are about to be undertaken; colleges are to be re-organised; the whole higher teaching is to be re-organised and teaching is to be imparted after a better standard; overcrowding in colleges is to be checked; constituent colleges are to be set up according to the new University Act. But the provision in the Budget makes it quite clear that the Government after passing the University Act is quite unaware that it has further responsibility in the matter and it has allowed things to drift and take their course until a shipwreck is inevitable.

Sir, this niggardly allotment for Education in its four main branches—an allotment which is absolutely inadequate, an allotment which reflects an unsympathetic mentality on the part of the Ministry, an allotment which bids fair to be out to destroy the very foundation of Education at a time when free India and free Bengal demand education of a better type, of a more varied type, and of an utilitarian type, this shows a total bankruptcy of vision in respect of matters educational.

Sir, if you plead paucity of funds I can very well suggest that the funds which have been allotted for the fantastic schemes—fantastic and untried schemes, the brilliant experiments which may or may not come to fruition—ought in the first instance to be diverted to making

solid and stabilizing the four vital branches of Education which are the indispensable foundation on which other educational activities are to be erected.

[4.40—4.50 p.m.]

Sir, we find that for inspection of primary education Rs. 95,000 has been allotted in the budget. What sort of supervision can be expected when the primary teachers are on the brink of a strike, when they have given open notice to the Government to go on strike, when they have neglected their duties, when they have openly proclaimed that having regard to the miserable pittance allotted to them, it is impossible for them to devote their mind to the execution of their duties? How can the situation improve by provision of an Inspectorate to inspect primary education?

Then, Sir, a sum of about 24 lakhs has been allotted to basic training schools, basic schools and basic training colleges. Sir, I do not deprecate the importance of basic training schools and basic training colleges. They are perhaps a wholesome experiment. But, Sir, an educational system ought not to be superimposed on the natural state of the country. It ought to be evolved out of the natural urgent demands of the people. For the basic scheme to succeed, you must have a reorientation of the social structure and of the social conscience. Unless you find people prepared to work for their bread, unless you find people prepared to work to pay their way by their handicrafts for their school and college expenses, until you find society prepared to receive the products of the schools, unless you find a change of temper—a reorientation—on the part of the society as a whole, your basic experiment can never succeed. Therefore, Sir, I should suggest that you ought to postpone your experiment for basic schools of study and basic schemes of education till the mind of the people is prepared to receive this new inspiration, till the social conscience and the social outlook have

[Dr. Srikumar Banerjee.]

been so completely changed that they are prepared to turn to good advantage and to make a fruitful use of this new system of education which is thrust upon them from the heights of an impossible idealism—an idealism which is entirely out of touch with the common feelings of the people. You must educate the people, you must awaken the social conscience, you must revise the social structure before this basic system of education can take root in your soil. In the meantime, Sir, the money which might have been fruitfully employed for the improvement of primary, secondary and collegiate education is being diverted along channels which will merely water the desert, which will merely be a drop, which will not moisten the lips of the people, which will not release in them the springs of creative inspiration. This is, Sir, an example of misdirected expenditure. By all means, if you want to make a trial with basic schemes, you may be allowed to go forward with them, but not on such an ambitious scale, not in a manner involving so much extravagant expenditure.

Then, Sir, for adult education Rs. 7 lakhs has been provided. I am far from denying again the utility of adult education, but here again the main thing is the creation of the atmosphere, not the spending of the money. You think, Sir, that by spending money, you can create the atmosphere. I should tell you that before your scheme of adult education can come to fruition, you must inspire the people with a real desire for learning—people who are famished, people who are denied the bare necessities of life, people who are in a famine-stricken condition, people whose mind is brooding over memories of grievances which have remained unremedied—these are not the people among whom—

(At this stage the blue light was lit.)

Is it over 20 minutes?

**Mr. Speaker:** Yes.

**Dr. Srikumar Banerjee:** These are the people for whom you cannot provide real adult education. I should say, do not educate your people in that rough and ready manner. Educate them in the spirit before you can educate them in the letter. That is another example of extravagance of expenditure which is unwarranted in the existing circumstances.

Then, Sir, we find acquisition of land and buildings for education of women—acquisition of Hastings House at a sum of Rs. 19,22,000. I am again, Sir, not one of those who are opposed to female education, but female education can only improve if the general level of education improves. You cannot provide a special method of education for females. Therefore, unless there is a simultaneous improvement of primary, secondary and collegiate education, your money spent upon female education will not be money spent to good purpose. On the contrary, it will be diverted from much more useful purposes.

Then, Sir, I had lots of things to say, but having regard to the shortness of time, I could not touch upon all of them.

**Mr. Speaker:** You will have chances again on the cut motions.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I shall appeal to the Minister of Agriculture to look to his Budget rather carefully. May I remind him of the parable of the sower in the Bible? There it is said that a sower came and sowed his seeds—some fell upon stony ground and were dried up, some were casually scattered by the wayside and were pecked and devoured by birds, some fell on loose soil and they quickly sprouted forth but they dried up equally quickly, but some fell upon fertile soil and grew plentiful harvest. My friend the Hon'ble Minister for Agriculture has been casting his seeds with a very careless and generous hand—too many schemes, too many experiments without any care to see whether those schemes and experiments are properly utilised.

[Dr. Srikumar Banerjee.]

Sir, there is a complaint that as far as the Department of Agriculture is concerned, none of the officers in the Agriculture Department do their duty. They do not come into contact with the people, they do not supply seeds at the proper time, they do not supply manures at the proper time, they are totally ignorant of the local conditions, they do not know the nature of the soil and cannot offer any advice as to how a particular kind of soil is favourable to the growth of a particular produce. They are *burra sahibs*—they have their own rooms with their brass-plates in which their names are recorded and their screens. They shut themselves up in those rooms and cannot be persuaded to go out of their rooms and mix with the villagers and agriculturists. These, Sir, are the common characteristics of the Agriculture Department from beginning to end so that by merely spending money, by merely starting experimental farms, by merely multiplying officers from the district and subdivisional headquarters down to the *thanas* and unions, you cannot improve agriculture unless your Agriculture Officers are really agriculture-minded, unless they come into actual contact with the rural people, unless they are friends, philosophers and guides in their moments of need.

Sir, I have been an agriculturist myself and I know the feelings and sentiments of agriculturists and I can say from my personal experience that we have never derived any benefit from the Agriculture Department—all their benefits have come to us too late.

Therefore, Sir, talking of the nation-building department, I would draw the attention of the Hon'ble Minister for Agriculture to co-ordinating his resources and seeing that they are put to the best advantage by his officers being made to come into fruitful and vital contact with the actual tillers of the soil.

[4-50—5 p.m.]

**8]. Biren Roy:** Sir, the Budget has been placed before the House. The way the things have been presented would suggest as if in fact a millenium has been achieved. This is a sort of make-believe. The entire atmosphere is unreal and therefore deceptive.

The real truth about this much-vaunted Budget is that it is a mere account sheet of a small zemindary state of the Delhi imperialists. It follows the same old line without any change of ways from the British imperialists of pre-independence era to the Hindi imperialists of today.

There is nothing of freshness of the freedom that we are supposed to have gained and we feel that there is nothing in it to inspire us with the hope that the sons of Bengal are to breathe the air of freedom which is said to have been ushered into this part of India.

Let us see, Sir, what is the picture in West Bengal at the present moment. One out of every ten of the people of Bengal is a person uprooted from a neighbouring State. Our own truncated State is not given any land area which rightly belongs to us—either in the east or in the west. In the west a large tract of Bengali-speaking area was taken away from us about 40 years ago, and in the east we have to surrender and even sacrifice millions of our own fellow beings, our own flesh and blood, to bring the Congress into power and into this position, and we feel that even the northern portion of this already truncated state may be cut off at any moment making the area still less. There is therefore not the slightest hope for the majority of these uprooted people of a decent human existence within the foreseeable future, however much the Government may vaunt their achievements of projected measures which they have shown in the budget.

Now, Sir, what is the structure of this Government, so that the people may have a ray of hope? The Ministers of the State who are

[Sj. Biren Roy.]

expected to look after the welfare of the people are nothing but marionettes pulled by strings from behind the scene. Very little can be expected from these persons. We know their antecedents and we know also their qualifications, and the less said about the Deputy Ministers the better. The very structure of the executive, Sir, is a relic and legacy of the old past and we are still being governed as in a Police State of the olden times. The people administering the State have neither the capacity nor the brain to evolve a new structure of State in which the sons of the soil can live a healthier and fuller life. Have the Government cared to collect statistics of unemployed youths in this country—if not of the whole of the State but only of the 78 municipal towns in Bengal, which is not very difficult. This was pointed out by me as far as back as 1935 and 1936 to the old Bengal Municipal Association. The municipalities even agreed to do this, but the district authorities and authorities in charge stopped the collection of such statistics. Today we have had these figures with classifications necessary so that at least we can provide them with jobs. I am saying, Sir, that the same outlook, I think, still prevails. It has not gone away. Sir, this Government say that they are going to take a new move. They contemplate the abolition of the zemindary system and redistribute land on an equitable basis. Very laudable! But what are they going to do about redistributing on an equitable basis the produce of this small zemindary of West Bengal by taking it away from the clutches of the non-Bengali industrialists who by owning and controlling the means of production are sucking the very life-blood of the sons of this State.

What I am saying now might be regarded by sticklers of law as a challenge to some of the provisions of the Constitution, but, Sir, I must say that it is not. Circumstanced as we are today in this

country, we must demand a change, some kind of modification of the Constitution; at least we must try to have a fully autonomous state to shape our own destinies in our own way—leaving the defence, foreign affairs and communications to the Centre. Article 39 of the Constitution provides—it specifically states that the State shall, in particular, direct its policy, that the citizens, men and women equally, shall have the right of living, that the ownership and the control of the material resources of the community are so distributed as best to serve the common good, that the operation of the economic system does not result in the concentration of wealth and means of production to the common detriment, that the children and youth are protected against exploitation and against moral and material abandonment. Sir, circumstanced as we are, as I have said, I feel that this is not going to be equitable for a very long time to come in this Province. We have not to go very far. Only last week the Congress steam-roller at the Centre has given a decent burial to all their own assurances and promises of providing some living space for Bengalis. Sir, the former Governor of Bengal had even let the cat out of the bag by saying “no matter where you send the uprooted people of Bengal—they will all come back to West Bengal—that is the crux of the problem. That is why we want some more space. Why does the Congress want to take the Bengalis away and scatter them all round? What is the reason? Why not give a larger slice to Bengal so that they can live with us their own flesh and blood? The reason is very easy to seek. They want to wipe out Bengal's culture out of existence in a way, so that they can have the goose that lays the golden eggs for all the time to come. That is why with all the loans and the burdens for unplanned and ill-planned developments imposed on us they want to have this small State completely and



[Sj. Biren Roy.]

perpetually mortgaged to the outsiders. We feel that we are helpless to do anything in the way of real relief to the common man, to our own brothers and sisters for a long time to come.

This small State of West Bengal still contributes over 65·38 crores of rupees in the shape of income-tax alone, 51·3 crores on account of jute-duty collected by Centre, 6·13 lakhs by Calcutta Improvement Trust, i.e., nearly 60 crores. This State still produces 50 per cent. of the entire raw jute of the whole of India, a lot of tea—all being good foreign exchange-earners. Also we pay a lot more to the Central Exchequer by way of customs duty on account of importation of goods and machinery and it must be a very big share out of the total of 230 crores of customs duty collected in 1951-52 for India. May I ask our Ministers, if in return for the tribute we pay, we have any control even to direct our children to take to new industries and commerce? We have none, because even here the control and direction is carried on from the Centre and caring little what this Government may say or suggest.

[5—5-10 p.m.]

This, Sir, is freedom with vengeance, a freedom to starve at the most. Sir, it is not we alone that complain today. Sir, Sri Rajagopalachari, an ex-Governor of West Bengal, an ex-Governor-General of India, and now the Chief Minister of Madras voiced his grievances only two days ago as we are doing, he stated that Central sources of taxation were in the nature of milch cows while those left to the States under the Constitution were famished live-stock by comparison. And, Sir, as we complain he, too, advocates a complete change in the list of taxation items in the Union list and the State list. Sir, we want complete autonomy. There was a time when the sons of Bengal led in all cultural and educational

fields, in industries where technical and cultural acumen was necessary, such as films, drugs and chemical industries—Bengalis were leading. They were pioneers even in steel and mining industries. But where are they now? Now, don't try to evade this point by just saying we are going down. We are not. We are being crushed by the steam-rollers of imperialism, with the connivance of a few of us, those few who have chosen to be their agents for good consideration. I know, Sir, a reply would be forthcoming and the reply would be that we are not efficient enough, much more efficient people have surpassed us. There is an answer to that too. Did Congressmen stop agitating—I would not call it fighting because they did not believe in fighting then—they were then non-violent because opponents had all the arms; now they have all the arms and their opponents, their own helpless brothers and sisters, are unarmed; they have now turned out fully armed. As I was stating, Sir, did they stop agitating against the British to take over the reins of administration on grounds that they were efficient enough? Instead they wanted to govern themselves, good or bad, shape their own destinies, but with what result? This Government staffed with more people, paid much more, have gradually started to be less and less efficient and may I take it that for such reasons of efficiency, etc, the last Congress Government headed by Dr. Roy before this new House was elected by adult franchise would come in—became shaky and granted a long life of 20 years to the efficient foreign controlled tramways which the people of this State had the full right to take over for their own benefit.

No hue and cry was raised by Congress members as was done by them in 1942-43 and charges of corruption and bribery were levelled against Mr. Suhrawardy for not exercising the option of taking the tramways over, thus allowing it a seven years' run but

[Sj. Biren Roy.]

When British were in power and when Congress is in power the Chief Minister, an efficient businessman, gives this foreign company a three times' longer life to exploit. Can't we reasonably ask what was behind this move, whom shall we charge with more bribery, more nepotism and corruption—or shall we say efficiency?

If on grounds of efficiency they allow foreigners to exploit us and take profit away, it is not better to rather allow the West Bengal Zamindary State of Delhi to be leased out to the foreigners for some time at least who will not lag behind and run it with more efficiency.

I am pained to state all this as the people of the State even when their cases are unassailable get no reasonable deal from the Centre—take for instance the Railways Regrouping, the removal of the Central Drugs Laboratory, the inadequate shares of income-tax and jute export duty. Have they not the right to say and ponder knowing that at the Centre today they are a microscopic minority being a mere 6.5 per cent., that their future is dark unless they have full autonomy and freedom to mould their own lives. Of course when we say this it will be taken as provincialism. Bengal has in the past led the torch of freedom, culture and education to the farthest corners of India, the India of the British and the Indian States. The sons of Bengal did not go out with the idea of exploitation and making money out of the miseries of the people of other parts. But what is the other side of the picture? People from all parts have played on our broad-mindedness and generosity and exploited us bringing in more misery and degradation. How long will our Congress masters allow these people to use Bengal as a happy hunting ground? Bengal is well on the road to ruin. It is time that we cried halt, or there should be a showdown. There cannot be friendship between

us and others except on the basis of fairplay, equality and justice. If that is the only basis of unity and if that is not forthcoming then there is no meaning of a unified Centre for us. There will be prevailing great bitterness in our minds regarding the unfair treatment that we are receiving from the Centre. Even small countries in Europe like Holland, Belgium and Italy which are agricultural and semi-industrial countries have, at least, in spite of wars and devastation shouldered successfully the burdens of providing material and comforts for their own people on a level much higher than what is enjoyed even by the middle class people of this country. Are we to believe that Bengali culture, intelligence and industriousness are at a much lower level than those of the people inhabiting those small countries? No, Sir, it is because of their independence, their freedom to shape their own destiny and the ability of their leaders to feel for their own people to raise their standard of living and live and enjoy with their own countrymen the benefits accruing to the whole nation acquired by their joint endeavours. That is how they have become prosperous and they feel a genuine pride in their achievements which they invite the other people to see and appreciate. They are not like our talkative leaders who live in a paradise of their own, with their selected few and a world of filth, squalor and poverty all round.

Sir, the primary duty of a Government is to shoulder the burdens of at least the minimum creature comforts that of providing food, shelter, clothing, education, medical relief and social security in old age. Can this Government claim to guarantee these minimum requirements to all the inhabitants of the State? They can within the present framework, but only to a few and the vast majority will continue to be in chronic misery and hunger unless there is a radical change in their outlook and that change cannot be brought about by merely acting as Calcutta

[Sj Biren Roy.]

agents of a bigger business firm of Delhi—they people call it, the Centre.

Sir, knowing his own people, the greed and the rampant corruption, the Father of the Nation, Mahatma Gandhi, while advocating decentralisation stated that he opposed machines and also the monstrosity of the modern capitalists because that helps the few to ride on the backs of the millions. He was not opposed to those machines that enabled millions to live better. How can the people live better when millions of them are share-croppers and the great proprietors are businessmen whose interests are only in super profits.

[5-10—5-20 p.m.]

Even now what is going to be tried is to rope in bigger businessmen for public utility services, development projects and even in farming which will leave the poor share-croppers in the same state of misery after they have paid 50 per cent. to them, another 10 per cent. for contingencies. Can we blame them if they have no enthusiasm for work? Our brother labourers and farmers realise that no matter how hard they work they will remain miserable. With a vast multitude having this outlook how can we visualise a bright future unless we are prepared to have a vital and radical change? Sir, this State has a 10 per cent. overall deficit of food. With proper methods and modern equipments this deficit can be turned into surplus by working in two areas only—the Sunderbans in 24-Parganas and Burdwan. If properly developed as a modern State farm, Sunderbans can alone supply more than half the needs of the present West Bengal. We have still Midnapore and Murshidabad where with State farming and co-operative farming sufficient surplus of rice and other cereals can be produced. Apart from this we have in the municipal areas of West Bengal only nearly 1/3rd non-Bengali population and the total population of these municipal areas constitute

over 30 per cent. of the whole population of West Bengal, and that is that approximately 1/9th or 11 per cent. of the total population in West Bengal are non-Bengalis who are outsiders. Why therefore the responsibility be not taken by the Centre of feeding these outsiders in this State, for that will cover 11 per cent. and the deficit is only 10 per cent.; in any case, they say that they allot more than 10 per cent. We Bengalis in our State without any aid from anybody can be self-sufficient today if there is no outside interference. So if our rulers, the present Congress party, who have played false to all their promises to the electorate of securing a larger area for Bengal and have proved traitors to this country even now decide to build Bengal for Bengalis we have no reason to starve.

(At this stage the blue light was lit.)

Sir, I want five minutes more.

**Mr. Speaker:** I cannot help it. If the time-limit is thus broken from the very beginning, how can I manage to finish within the allotted time? However, I allow you five minutes more.

**Sj. Biren Roy:** Sir, there is a report that oil has been struck in South 24-Parganas and the published news also gives in a garbled way that this Government is being consulted although we are perfectly certain that the Centre will grab it and control it. Thus being the largest producer of jute, of tea and with oil and coal in our territory and more coal and steel formerly in our territory but none on our border, and with nearly half of the foreign exchanges that the Centre called the Government of India earn through our resources, can we not with full autonomy rebuild and remake our State so that our children and the children's children may live happily together.

Sir, Dr. Roy in the final part of his Budget speech observed "Let us address ourselves to the task of bringing back this fair State of ours to its pristine glory with a chastened mind and with heart within and

[Sj. Biren Roy.]

God overhead. Let the Bengal of Rammohan and Keshab Chandra, Ramkrishna and Vivekananda, Surendranath and Chittaranjan, once more take her proper place under the Sun." Sir, it is not for the first time that a Chief Minister has sworn by the name of God. I do not know when he spoke of Ramkrishna and Vivekananda if he spoke with religious convictions, because no one has ever detected any religious strain in him. I do not know when he spoke of Bankimchandra and Rabindranath if he suffered from any emotional and literary crisis. But I know when he talked of Surendranath and Chittaranjan he betrayed himself. It was he who brought Surendranath to the mud and it was our Chief Minister who has for ever destroyed Surendranath's work, an epic of self-government in the whole of India by his own act which is a negation of local self-government in the country. He will go down in history as the one name which destroyed the very nursery of democracy in India. I would have wished, he had not uttered the name of Chittaranjan whom he had betrayed. Sir, sequence and order of preference in placing Rammohan and Keshab Chandra before Ramkrishna and Vivekananda is understandable, although public memory being short I may be pardoned if I refer to what he said during 1951-52 Budget grant discussion, in reply to Sri Sheo Kumar Rai that as the apostle of 4 to 5 thousand Brahmos in West Bengal, he was generous enough not to claim the privileges of his minority.

(At this stage the red light was lit but the member was allowed another two minutes to conclude his speech.)

Sir, there is one very significant omission, that is, even our Chief Minister could never think of Netaji Subhas Chandra nor connect his name with his Bengal. The Chief Minister in a moment of unbalanced ecstasy proclaimed that he would build a new Bengal. I hope he will not build it in the air. Himself and through his publicity

officers of the Government of West Bengal, he has claimed for himself the monopoly of being the initiator of nearly all the new schemes in West Bengal. In that grand initiation where he has recruited his new disciples what he has not chosen to do is to say that he will build a Bengal for the Bengalis. It is fraud to speak of building a new Bengal where Bengalis have no place except as hewers of wood and drawers of water for the rest of India's population. I only wish that history will not add another name to show that a Bengali has been responsible for burying Bengal, for ever in the map of India. I purposely desist from naming the one that did it before.

Can we not, Sir, rise to the occasion? It is too late to say that we are so lost to all sense of shame, self-respect and dignity that we cannot still find a way out to revive Bengal and work together fully realising and avoiding high-flying works, our problems and difficulties and make a new State? The Chief Minister invoked Rabindranath. Sir, I hope you will permit me to quote a few lines from this great poet of Asia.

"বাংগালীর পদে বাঙ্গালীর আশা, বাংগালীর কাজ, বাংগালীর ভাষা সত্য হউক সত্য হউক, হে ভগবান। বাংগালীর প্রাণ, বাংগালীর মন, বাংগালীর ঘরে মৃত হই হোন, এক হউক, এক হউক, হে ভগবান।"

Let a strong, resurgent Bengal with her regained glory and proud place in the Indian sub-continent give India help and succour and, when necessary, take her lead in the comity of nations.

[5-20—5-30 p.m.]

### Sj. Kumar Chandra Jana:

মাননীয় স্পীকারমহাশয়! বর্তমান বাজেট সম্পর্কে বলতে গেলে, প্রথমকার যে বাজেট এবং এখনকার যে বাজেট, যেটা ডাঃ বিধান চন্দ্র রায় দিয়েছেন, তার সঙ্গে নতুন সরকার মহাশয়ের বাজেট, দেখলে মনে হয় যে এই বাজেটে সরকার মহাশয়ের বাজেটের পুনরাবর্তি করা হয়েছে। কেবল মাত্র দুটি বিষয়ে তার সঙ্গে তফাৎ আছে। এই বাজেট দেওয়ার সময়ে তিনি এমন সন্দেহ করে বাখ্যা করেছেন ঠিক যেন কবির ভাষার দোষেছেন যে, কি করে যে ভিতরের দঃখ কষ্ট বা কিছ, আছে সেটা সম্পূর্ণ হচ্ছে ফেলে দিয়ে, সম্পূর্ণ ভুলিয়ে দিয়ে, দেশে একটা আনন্দ, এবং সুখের ছেউ চারিদিকে বয়ে যাচ্ছে। আর যদিও তিনি এখানে উপস্থিত নাই

[Sj. Kumar Chandra Jana.]

তিনি উপস্থিত না থাকলে আমি তাঁর কথা বলতে বাধ্য হইছি। (জনক সদস্য: আছেন, আছেন, আপনি দেখতে পাচ্ছেন না।) আমি নলিনীবাবুর কথা বলছি। তিনি না থাকলেও যেভাবে বাজেট করে গিয়েছেন, পরের পচ বছর সেই ভাবেই চলবে বলে আমি এই কথা বলছি। তার কারণ, তিনি বড় ব্যবসারী, শিল্পপতিদের সমর্থক। আর এই বাজেট, সেই ধারণা নিয়ে চলেছে বলে আজকে সেই কথা উল্লেখ করে আমাকে বলতে হচ্ছে, যে আদর্শ দেখিয়ে বাংলাকে উন্নয়ন করতে যাচ্ছেন, সেই আদর্শ নিয়ে কলছেন, "যে ভরনের হুল, তোমরাই ভবিষ্যতের আশা, তোমরা সেই রকমভাবে চল তাহলে বাংলা উন্নয়ন পাবে"। সেইজন্য এই কথা বলতে হচ্ছে, যারা বিশ্বাসের শুরুর শুরুর রাইটস বিল্ডিংয়ে পর্যাপ্ত না গিয়ে, ও শুরুর শুরুর বেড়ের চালে বাংলা দেশকে শাসন করেছেন, অথচ গ্রামের ভিতর গিয়ে দেখানো দেখের লোকের ভিতর যে কি দুর্দশা, গ্রামের লোক যে কি কষ্ট পাচ্ছে, সে সম্বন্ধে তাদের কোন জ্ঞান নাই। শূন্য বোড় টিপার জোরে এইরকম বাজেট ছেড়ে দেওয়ার মানে, ইরোজের বাজেটের অনুকরণ করা হচ্ছে মার; কাজেই এ বাজেট ইরোজের পুনরাবর্তি মাত্র। স্পীকারমহাশয়, আপনার মাধ্যমে বলছি যে এতে বেরকম আদর্শ রেখেছেন, তাতে মনে করতে পারি তিনি যেন বাংলার আদর্শ পদার্থ, সেই আদর্শে চলে বাংলা উন্নয়ন হচ্ছে এবং ভাল করে উন্নয়ন হবে।

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, তারপর তিনি "ফিগার" দেখিয়ে বলেছেন যে, তাঁরা অনেক "প্রজেক্ট, ডেভেলপ-মেন্ট স্কীম" তৈরী করেছেন, এবং তাদের আশা এই সব পরিকল্পনা "ফুলফিল্ড" হয়েছে। যারা টেনের "কার্ট রাস"এ প্রমথ করেন, গ্রামাঞ্চলে যারা যান না, তাঁরাই এই কথা বলবেন। যারা গ্রামের মধ্যে যান, বিশেষকরে বর্ষাকালে হাটের উপর কাপড় তুলে চলাফেরা করতে বাধ্য হন, তাঁরা কখনো এই কথা স্বীকার করেন না যে, তাদের "ডেভেলপমেন্ট স্কীম"-সমূহ "ফুলফিল্ড" হয়েছে। তারপর তিনি আরো বলেছেন, "এই দেশ, আমরা কি সুন্দর ব্যবস্থা করেছি", হরিণঘাটা "স্কীম"এর জন্য বাহাদুরি দেখাতে গিয়ে তিনি এইসব কথা বলেছেন। সেই "স্কীম"এ গত ৪ বৎসরে কি লাভ হয়েছে? কম পরসার সকলে দুঃখ পাচ্ছে কি? কম পরসার ভাল দুঃখ পাওয়া যাচ্ছে কি? যদি না পাওয়া গিয়ে থাকে, তবে তাকে অবনত মস্তকে স্বীকার করতে হবে দশ-লক্ষ টাকা সেখানে লোকসান হয়েছে। সেজন্য তাকে ধন্যবাদ দিচ্ছি। এই বকম আরো দৃষ্টান্ত দেওয়া যায়। তিনি হরিণঘাটার গর্ভ করেছেন বলে এটাই শূন্য উল্লেখ করলাম। তারপর তিনি "ফিসারি স্কীম"এর কথা বলেছেন। কলকাতার যারা বাস করেন তাঁরা জানেন কি মাত্র তাঁরা খান, অধিক বলা বাহুল্য। এই "স্কীম" লাড় করাবার জন্য অস্বাধিক কত টাকা লোকসান হয়েছে, এবং ভবিষ্যতে আরো কত হবে কি জানি! সমস্তের গভীর জল্লাই মাত্র ধরবার পরিকল্পনার এই কি পরিণতি? "ডেনমার্ক"-থেকে ধীরেধীরে আনিবে গভীর জলে মাত্র ধরার জন্য লক্ষ লক্ষ কোটি কোটি টাকা খরচ করে কি অবস্থা হয়েছে তা সকলেই জানেন। কি সর্বনাশ হয়েছে এই "ফিসারি স্কীম"এ তা বলা যায় না;—তিনি আমার এটা অন্তত আদর্শ দেখিয়ে বলেছেন।

উদ্ভাস্ত্রদের "রিজিক এন্ড রিহাবিলিটেশন" সম্বন্ধে পুস্তক পড়ে দেখলাম ৩৪ কোটি টাকা খরচ করেছেন উদ্ভাস্ত্রদের "রিহাবিলিটেশন" বাবদ; তার মধ্যে ১ কোটি ৮১ লক্ষ টাকা খরচ করেছেন কমিটারীদের জন্য। ধনা, ধনা তিনি। কাজেই অবস্থাটা হচ্ছে "লাগে টাকা সেবেন গোরী সেন," কৃচ পরোয়া নাই। উত্তর কলকাতার একটা অঞ্চলে বিদ্যুৎ সরবরাহের একটা পরিকল্পনা করেছেন, সেই পরিকল্পনা অনুযায়ী কতদূর কাজ হচ্ছে তা উত্তর কলকাতাবাসীরা ভাল-ভাবেই বুঝতে পারছেন। তারপর, তিনি একটা কথা উল্লেখ করেন নি লক্ষ্যের জন্য বোধ হয় এড়িয়ে গিয়েছেন। সেটা হচ্ছে "স্টেট ট্রান্সপোর্ট"। তিনি বলেছেন যে, তিনি ব্যবসারী, ব্যবসা তিনি ভাল বোঝেন, লাভ লোকসানের দিকে তাঁর দৃষ্টি ঠিকই আছে। আমি তাকে জিজ্ঞাসা করি এই কম বৎসরে "স্টেট ট্রান্সপোর্ট"এর বাবদে তাঁরা কত টাকা কর্তৃত্ব করেছেন। প্রথম বৎসরে ৫৪ লক্ষ টাকা, এবং তৃতীয় বৎসরে ২০ লক্ষ ১৭ হাজার টাকা তাঁরা লোকসান খেয়েছেন। এই বাজেটে ৬ লক্ষ ৬১ হাজার টাকা লোকসান দেখেন স্থির করেছেন। কিন্তু আমার বিশ্বাস এ বৎসর ৩০ লক্ষ টাকা লোকসান হবে এই-ভাবে জনসাধারণের সর্বনাশ করে তাঁরা বলেছেন তাঁরা জনস্বার্থের জন্য কাজ করছেন। "মি: স্পীকার, স্যার" সময় অল্প। আমাকে সংক্ষেপে সব কথা কিছু কিছু করে বলতে হচ্ছে। এই বাজেটের মধ্যে দেখা যায় যে, বেশী টাকা খরচ হচ্ছে "সেক্রেটারিয়েট"এর জন্য। "সেক্রেটারিয়েট"এর জন্য এত টাকা বরাদ্দ না করে যদি অন্তত: "প্রাইমারী এডুকেশন"এর জন্য ২ লক্ষ বা ৩ লক্ষ বা ৫ লক্ষ টাকা বাড়িয়ে দেওয়া হোত তাহলে দেশের কিছু উপকার হোত। তা না করে ১৯৪৮-৪৯ সালে তাঁরা পুলিশের জন্য ৩ কোটি ৪৬ লক্ষ, ১৯৫০-৫১ সালে ৫ কোটি ৮৮ লক্ষ টাকা দিয়েছেন, আর এই বৎসর ধার্ম্য করেছেন ৬ কোটি ৫ লক্ষ টাকা। কাজেই দেখা যাচ্ছে যে, তাঁরা শূন্য পুলিশ বাজেটেই টাকার অর্থ বাড়িয়ে যাচ্ছেন, অথচ দেশে যে দুর্ভিক্ষের করালছায়া ঘনীভূত হচ্ছে সৌন্দর্যে তাদের দৃষ্টি নাই। দেশের মঙ্গলের জন্য টাকা খরচ না করে এভাবে যতসব বাজে কাজে টাকা ব্যয় করা হচ্ছে। তারপর "ফুড" সম্বন্ধে কোটি কোটি টাকা প্রতি বৎসর ব্যয় করছেন ফলে "ব্র্যাক মার্কেট"-ই বাড়ছে। কিসেরাই সাহেব বলেছেন বেমতনি উঠিয়ে দিতে কিন্তু তাঁরা নাকি এখন সেটা করতে পারছেন না।

[5:30-5:40 p.m.]

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমরা দেখছি পশ্চিম-বাংলায় কন্ট্রোলার নামে কোন কন্ট্রোল নেই। কারণ যে ১ সের করে চাল দেওয়া হয়, সে একসের চাল খেয়ে কেউ থাকতে পারে না। সেইজন্য বহু লোক "ব্র্যাক মার্কেটিং" করে। অথচ "কন্ট্রোল"এর নাম দিয়ে কোটী কোটী টাকা বৎসরে নষ্ট হচ্ছে। এই সমস্ত জিনিসে দেশের টাকাও নষ্ট হয়ই, তার উপর দেশের যে "মরাল ব্যাকবোন" তাও সম্পূর্ণ ভেঙ্গে চুরমার হয়ে যায়। আজকে দেশের মধ্যে দুর্নীতি, লুট, চুরি, চারিদিকে দেখা যাচ্ছে। পুঙ্খ আমরা কেবল পুলিশকে নিষ্পন্ন করতাম যে, পুলিশ কেবল খুব খার, কিন্তু তারপরে দেখলাম "সিভিল সাইন্স" একেবারে "পুলিস"কে ছাপিয়ে গিয়েছে। মাফকানে একটা কি করা হল—"গন্-অফিসিয়াল স্পেশাল গার্ড" করে দোকানীদ্বয়ে,

[Sj. Kumar Chandra Jana.]

এবং অন্যান্য জালগার বসানেন। তাতে একেবারে সন্ধান হলে গিয়েছে। কারণ বেসরকারী কংগ্রেসী পৌল গার্ডার বন্দন চুরি করতে শুরু করিল তখন সরকারী পৌল গার্ডার সুবিধা পেয়ে বেশী চুরি করতে লাগল। এই জন্য তারা "পৌল"এর নামে সমস্ত দেশকে একেবারে দুনীতি আর চোরা-কারবারীতে ভর্তি করে দিয়েছেন। এই বেক্টরীর জন্য আমাদের স্কাহাটার ২২ টাকা করে চাল, ডায়মন্ডহারবারে ৩০ টাকা। মাদ্রাজ, উত্তর প্রদেশ দেখিয়েছে, "কংগ্রেস" কিভাবে তোলা বার। দেখান সত্ত্বেও আমাদের বাংলার কর্তৃপক্ষ "কংগ্রেস" সম্বন্ধে চিন্তা করেন নাই, এবং কেউ বললে সোঁকি কান মেন না, কারণ যদি "কংগ্রেস" না থাকে "কংগ্রেস পার্টি"র একতা থাকবে না। "পার্লিট" দিতে হবে, "লাইসেন্স" দিতে হবে, দু'পলসা রোজগার করতে হবে, বারজনা এটাকে বাঁচিয়ে রাখতে পারবে।

তারপর "গ্রে মোর ফুড"এর কথা। ১৯৫০-৫১ সালে ১ কোটী ৮০ লক্ষ টাকা খরচ করেছে। ১৯৫১-৫২ সালে ১ কোটী ২৫ লক্ষ টাকা খরচ করেছে। এই টাকা দিয়ে কত মণ "ফুড" হয়েছে। "গ্রে মোর ফুড"এর স্কিমতে : এই করলে কি "গ্রে মোর ফুড" হয় : যেখানে যাওয়া সরকার-চারীদের কাছে, সেখানে গেলে সত্যিকারের "গ্রে মোর ফুড" হয়, তারা সেখানে যায় না, তারা বাংলার চাষীকুলের ধার ধারেন না, তারা "গভর্নমেন্ট হাউস"এ চাষাবাস করার জন্যে টাকা খরচ করেছে। তারা সাধনা বোসকে নাচিয়ে "গ্রে মোর ফুড" করেছে। বর্ণালার আইন শ্রাব্য গ্রামের চাষীদের আজকে লাগল কেড়ে নিয়েছে। তার জন্য "গ্রে মোর ফুড" কমে যাচ্ছে, তার উপর গ্রামের চাষীদের কাছ থেকে ধান, চাল কাড়িয়া লওয়া হইতছে। হিসাব করে দেখুন বাকুড়া এবং অন্যান্য জেলায়ও পাটের চাষ বাড়িয়াছে, সেই টাকার অন্যান্য সমস্ত ব্যাঙ্গের উপাধান শতকরা ১০ ভাগ অথবা আরও বেশী কমিয়াছে। কাজেই "গ্রে মোর ফুড" করেছে কোথায় : চাষীকে জমির মালিক না কবলে এবং জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ সাধন না করলে "গ্রে মোর ফুড" কবা সম্ভব নয়। মাননীয় স্পীকারমহাশয়, "ইলেকশন"এর পক্ষে "ফিনান্স মিনিষ্টার" মহাশয় বলেছিলেন জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করলে কাহারও উন্নতি হবে না। সোঁদিকার কথার শুনলম জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ করবেন "নেকট সেশন"এ। কিন্তু সেটা একটা ভাওতা ছাড়া আর কিছুই নয়। বরঞ্চ এই জমিদারী প্রথাকে জিয়ারে রাখার চেষ্টা হচ্ছে। এবং জমিদারী প্রথা উঠিয়ে দিতে হলে তার "কম্পেনসেশন" সরকার তা অমুক তমুক করে কাটিয়ে দিচ্ছেন। অতএব যে ভিনিন্টা সরকার জমিদারী প্রথা উচ্ছেদ সেটা করেন না। চাষের যোগ্য পতিত বাংলার জরি লক্ষ লক্ষ একর পড়ে আছে। সেই জমি যদি বর্ধা চাষিয়া পার তাহলে তারা চাষ করতে পারে। তাহলে সত্যিকার কিছু "গ্রে মোর ফুড" হতে পারে। কাজেই "গ্রে মোর ফুড" এখনকার মত লক্ষ লক্ষ কোটী কোটী টাকা খরচ করলেও "গ্রে মোর ফুড" হবে না।

তারপর ৫ বছর গ্রামের কথা বলেছেন। প্রমথ "ফিনান্স মিনিষ্টার" মহাশয় পচ বছরে—সমস্ত বাংলার জন্তা মোচন করতে পারবেন কি : স্বাধীন ভারতে সমস্ত লোককে খাদ্য এবং কর্ম দিতে হবে, এটা

তাদেরই দায়িত্ব। সমস্ত লোককে কর্মের সংস্থান করে দিতে হবে, এবং দু'ডিকগ্রুপ লক্ষ লোককে বৈজ্ঞানিক মতে "ফিনান্স" খাদ্য দিয়ে বাঁচাতে হবে। তাহলেই তাদের গণিতে থাকার অধিকার থাকবে। আজকে লক্ষ লক্ষ কোটী কোটী লোক দেশের মধ্যে মারা যাচ্ছে, যেতে পাচ্ছে না, আর দেশের ৫ বছর গ্রান দেখেন, যেন মনে হচ্ছে দু' আর মধুর বন্যা বয়ে যাচ্ছে। শ্রম গ্রান করলেই হবে না। আপনাদের প্রত্যেককে গ্রামে গ্রামে যেতে হবে। হাটুর উপর কাপড় তুলে চলতে হবে। সেখানে গিয়ে একবার দেখে আসবেন, প্রত্যেক গ্রামে তারা কিভাবে কি খেয়ে আছে : "এরেগেন" থেকে এবং বয়ে বয়ে দেখলেই হয় না।

[5-40—5-50 p.m.]

উপসংহারে আমি এই নিবেদন করতে চাই যে, আপনাদের "এ্যাপ্রোচ"টা ঠিক হয় নি। আপনাদের "এ্যাপ্রোচ" হচ্ছে টেটালিটারিয়ান গভর্নমেন্ট চালাবার পথ। কিন্তু এই দেশে সেই জিনিষ চলবে না। জাতিতে সেবা করেন ? গ্রামে যান, গ্রামের লোককে "সেভ" করুন, গ্রামে গিয়ে দেখুন, কি কি অবস্থা। তা না করে "কম্যুনিটি ডেভলপমেন্ট" এই সব বড় বড় কথা বলছেন। "এ্যামেরিকা"র "আদর্শ" নিয়ে রাজ্য চালাচ্ছেন, গ্রামের ভিতর গিয়ে দেখে আসুন। জাতির পিতা কি বলে গেছেন : সমস্ত টাকা খরচ করুন গ্রামে বেয়ে। গ্রামে গিয়ে বিকেন্দ্রীকৃত সমাজ গঠনের জন্য "ইউনিয়ন" পণ্ডায়েত করুন, এবং এইভাবে মানুষকে শিক্ষা দিতে হবে—এই জাতির পিতার আদর্শ তাই ছিল। এবং সেই-ভাবেই দেশের লোককে সেবা করে, শিক্ষা দিয়ে দেশকে গড়ে তুলতে হবে। সেইভাবে কার্য পরিচালনা করুন, তাতে দেশের লোক সুখী ও সমৃদ্ধ হবে। আমি মনে করি এই যে "এ্যাপ্রোচ"টা এইভাবে যদি কাজ করা হয় তাহলে ভাল হবে। বাড়ীতে ভেলেমেয়েরা অসুখে পড়লে পিতামাতা যেমন সেবার জন্য এগিয়ে যায় তেমন আমাদের কর্তারা যদি দেশের ২ কোটী ৫৫ লক্ষ লোকের মধ্যে যাদের ২ কোটীর বেশীই গরীব, যারা ক্ষমার কাতর, তাদের জন্য যদি বিকেন্দ্রীকরণের "স্কীম" নিয়ে এগিয়ে যান, তাহলেই সত্যিকারের কাজ হবে। গ্রামের লোককে সত্যিকারের সহায়তা করুন। হোসা : হোসলে চলবে না আমরা রাজ্য পেয়েছি, স্বাধীনতা পেয়েছি বলি, কিন্তু এটা কি ধরনের স্বাধীনতা : গ্রামের লোকের মধ্যে আজ এই কথা। যদি গরীব প্রামবাসীরা যেতে পেত, পরতে পেত, শিক্ষা পেত, তাহলে আপনাদের নিকট চিরকৃতজ্ঞ হয়ে থাকত। কাজেই, স্পীকারমহাশয়, এরকম "এ্যাপ্রোচ"এর ফলের জন্য সব গণ্ডগোল হয়ে গেছে। তাই আমি আশা করি, মন্ত্রীসভা, যারা এখানে বসে আছেন, তারা যেন এদিকের একটু চিন্তা করে দেখেন, এবং সমস্যা সমাধানের "এ্যাপ্রোচ" বাতে ভাল হয় তার চেষ্টা করেন।

**Sj. Dharendra Narayan Mukherjee:** In rising to discuss this year's Budget, I must confess at the outset that I am not a little overwhelmed by the sense of responsibility which has now fallen on

[Sj. Dharendra Narayan Mukherjee.]

every member of this House reconstituted on the basis of adult franchise. The Hon'ble the Chief Minister has very rightly pointed out that the honourable members, to whichever party they may belong, will now address themselves to the task of reconstructing and revitalising this State, which for the last decade, has known no peace. This task is by no means an easy one. To quote the Hon'ble Chief Minister again, we have now entered a phase in which no emotional relief can help to improve this land and it is really by hard work, progressive and constructive approach and selfless identification with the needs and aspirations of the people that we can better the lot of our countrymen. The real test for any budget should, therefore, be not merely whether one particular scheme or other has succeeded or not, but whether the Budget in its overall approach has been able to tackle our fundamental problems and has given a positive direction to the process of change that is inevitable even in the most stagnant society. At least in this general discussion of the Budget, I shall try to discuss from this point of view.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, on a point of order. Can a member read from a written speech?

**Mr. Speaker:** The cut and thrust of the debate improves if it is extempore, but I have seen members referring to notes. There is no rule preventing a speaker from reading from a written speech.

**Sj. Dharendra Narayan Mukherjee:** Sir, it is well known that the Budget is very often a mirror of the social and historical crosscurrents and where it fails to give a direction to social change, it at least reflects the existing social order. It is, therefore, not surprising that during the British regime, the provincial as well as the Central budgets used to be mostly law and order budgets, having no emphasis on the nation-building departments. But times had changed

even before the attainment of our Independence and the idea of the Welfare State had come permanently into being. Even countries which had been strong-holds of *Laissez-faire* could no longer ignore the need for conscious planning and for increasing national services. It was, therefore, only natural that the National Government, which came to power after our attainment of Freedom, would immediately put greater emphasis on nation-building schemes. I shall not refer here today to the changes in the Central Budget or to the adoption and execution of vast river-valley projects and so on. But even in the provincial sphere, it is undeniable, in spite of whatever the honourable members opposite might say, that there has been relatively greater emphasis, even in real terms on the nation-building departments after the Congress Government took over. Let me give here a few examples—

Expenditure on education was well below Rs. 2 crores for the whole of Bengal in 1942-43; in 1946-47 it just touched the Rs. 3-crore mark for the whole of Bengal. Compare with this the expenditure for West Bengal. In 1950-51, the actuals came up to Rs. 3.06 crores for West Bengal only, while the Revised Estimate for 1951-52 stood at Rs. 3.51 crores and the Budget Estimate for the current year has almost touched the Rs. 4-crore mark. The expenditure on medical and public health was just above Rs. 1 crore for undivided Bengal in 1942-43, and about Rs. 4 crores in 1946-47; expenditure on those two heads came up to Rs. 3.71 crores for West Bengal in 1950-51 and has steadily risen to Rs. 4.90 crores in the Budget Estimate this year.

Expenditure on irrigation, both capital and revenue has increased from Rs. 6.58 crores in 1950-51 to Rs. 16.16 crores this year; that on roads, both capital and revenue, from Rs. 3.67 crores in 1950-51 to Rs. 4.56 crores in the current year. On the other hand General Administration, rising from Rs. 2.10 crores in 1950-51 to Rs. 2.46 crores in the current year makes a far less

[Sj. Dhirendra Narayan Mukherjee.]

steep rise. I know, the honourable members opposite would point their finger at the staggering rise in Police expenditure from Rs. 3.66 crores in 1948-49 to Rs. 6.50 crores in the current year and I also admit that this is undoubtedly an unfortunate feature, for which, however, some of the subversive political groups cannot escape their share of responsibility. But reviewing the Budget for the post-independence years in their widest panorama it cannot be denied that there has been a change of emphasis. If all the schemes thereunder could have been executed with the utmost possible economy and efficiency, they would have undoubtedly produced better results. Though frankly speaking, that has not always been the case, still the first five-year period, it must be admitted, is characterised by this change.

But, Sir, welcome as these changes are, we shall have still to ask ourselves the question: is this enough? Or is it all right? If so, why do we find rapid economic degeneration and disintegration all round? Sir, I have no time to go into statistical details, but it is now apparent even to a casual observer that our economic structure is fast crumbling to pieces. The agricultural classes are fast decaying; all recent statistical surveys prove that on the one hand cultivating owners are losing their land and becoming landless labourers, while ownership of land, on the other hand, is getting concentrated in fewer and fewer hands. As the Hon'ble Chief Minister himself has repeatedly said, the middle class is facing extinction. Unemployment has become extremely severe. Small trade and industry are facing decay. Yield of foodcrops generally speaking, is going down; food problem has become a chronic one, and if the present trends continue, it would become increasingly severe, with all its disastrous effects on public health, public finance and public economy. And why all this in

spite of the change in emphasis I have talked about earlier? The reason is not far to seek.

[5.50—6.0 p.m.]

Believe me, Sir, I am not indulging in mere shibboleth or catchword, but an objective study of the present-day facts forces us to the inescapable conclusion that a mere change in emphasis cannot solve this problem. What is necessary now, if we have to solve our problems, is a structural change and not a mere structural repair. For, even if we can produce a 5 per cent. rise in the income of cultivating owners by improved seeds, etc., or a 2½ per cent. increase in middle-class employment by public works policy, that will not prevent the present process of decay. Sir, revolutionary changes as we are witnessing today require revolutionary remedies; and unless we can muster courage to introduce changes on a grand scale and from a different view-point our problems must increase continuously.

Judged from this angle, I must confess, Sir, that the present Budget does not inspire much hope. It is in all essentials, a repetition of the old and traditional Budgetary framework. The only new thing that has been introduced in this Budget is the Community Projects. I shall be happy if the Community Project produces the desired effect, but, Sir, I have genuine reasons for apprehending that it will not be so. Sir, I am not worried so much about American aid, for, so far as I know, American aid can come only in the shape of capital goods and technical assistance. But in our present situation, we have no scope for tractors or for large building machineries and I do not think there is any need for American doctors or American foremen either in our villages. But what worries me is the danger, financial and economic, that the Project may lead us to. Sir, I shall try to develop this point further when this particular item comes up for discussion, but briefly speaking, it seems that if Central aid, which



[Sj. Dhirendra Narayan Mukherjee.]

includes American aid, fails, we shall have to cut down ruthlessly all our other development projects for completing the Community Projects out of our own funds. That would be a disaster on any showing. Secondly, this project is primarily intended to solve middle-class unemployment and improve the countryside. But, Sir, supposing we calculate that one block has the statistical need for 40,000 iron cooking pans and start producing on that basis, can they be really sold if the people there do not have that purchasing power and must perforce use earthen pans? From the details available, it does not appear that these Community Projects would ever be able to start an upward sowing in the decaying economy of the countryside. What if then a colony is constructed at an enormous cost, leading perhaps to a very temporary spurt of activity in constructional industries and then becoming something like a few isolated oasis and that also for the time being in the vast desert of poverty that our countryside is? Faridabad scheme, I have been informed, did not give the desired result. As a matter of fact, disappointment is staring before the settlement at present. I, myself, will visit Faridabad on the 19th instant and will gather first-hand information and then place the information before the Development Minister. Due to lack of information the matter cannot be dealt with here.

Leaving apart generalities, I would like now to come to some definite and concrete suggestions. A full picture of the plan I propose is not possible within the time at my disposal and I would mention briefly only a few salient points. The first principle I would like to enunciate is that in formulating development plans we shall have to be more selective than at present. Our capital resources are so low that we cannot tackle all the problems simultaneously. Instead, therefore, of spending some money

on each of such departments and getting none finished, we shall have to pick and choose and concentrate more on the more basic problems. For that purpose I propose the following measures:—

(1) *Reform of the land system and starting of industries.*—We are glad that the Hon'ble Chief Minister has assured this House that a Bill on land reforms would be brought in the next session. We would have been gladder still to see some Budget provision for this purpose in this year's Budget which contains practically nothing on this head. Let me state clearly that a mere legalistic change, would not do and mere replacement of the landlord by the State, unattended by any redistribution of land and introduction of scientific and modern agriculture would produce no results. I would like to see a new land system based on the co-operatives formed by the tillers of the soil in which agricultural operations should be joint as far as possible. We would also like to see, Sir, something like a scheme as adumbrated by the Orissa Land Reforms Committee, under which the land revenue that is now being received by the Government and the income that is now being intercepted by the intermediaries and would come to the State in future are all returned to the co-operatives of the tillers of the soil which would be responsible for all agricultural operations subject to Government supervision.

I would like to see an economic redistribution of holdings. But, Sir, the quantity of khas lands in the hands of rent-receivers is so small that any scheme of land redistribution must result in the displacement of a large number of persons, not necessarily big. We, however, have to boldly face the situation and start industries to absorb these persons.

Now, Sir, one word about the industries. When I talk of industries for the above purpose, I do not mean big industries with intense localisation. Nor do I

[Sj. Dharendra Narayan Mukherjee.]

mean cottage industries in the usual sense of the term, for, however bitter it may appear, our experience is that unless cottage industries function within an artificially created preserve of its own, it cannot stand—which means an economic wastage. Moreover, Sir, our structure is predominantly rural. Instead of trying to transform it overnight into an industrial economy, it would be better to develop a composite type of economy in which agriculture and industry would be interwoven into a composite fabric. For that purpose, I suggest that we should start big industries but on a decentralised plan on the Japanese model, where in the final assembly may be done in a try plant located in a city but all the earlier processes would at least in that area. Incidentally, Sir, the Community Projects, I hear, contemplate the introduction of cottage industries in the usual sense of the term in the different development blocks. I have a definite feeling, Sir, that such cottage industries are bound to fail, as all past experience teaches us, and they cannot start any upsurging in our economic process unless they are based on the scheme I have suggested and are integral parts of a vast programme which is not an uneconomic proposition like most of the existing cottage industries, but essential part of our economy.

(2) *Irrigation, Communication and Health*—As I have indicated earlier, we should, instead of spending money on all branches, from deep-sea fishing to underground railways, concentrate heavily on those items which will in their turn help to start the uplift. For this purpose, I consider essential the three items of irrigation, communication and health. I know, good work is being done in the Irrigation Department, both in the matter of big and small schemes; these schemes may be expanded still further. Communications also have progressed much during the last five years, but time has now

come to put more emphasis on rural communications. It is, however, unfortunate that the health-centre schemes have not yet made sufficient progress. At the present rate of target set by the Bhore Committee, contributions received are lying idle; construction is slow. I hope our Chief Minister, the greatest doctor in the country and a great organiser in these matters, would set things right.

(3) *Agriculture*.—I have a word to say about agriculture. Sir, we have been spending huge sums on Grow More Food schemes, but though results have been brilliant in some isolated cases, the overall effect, I must confess, has not been very heartening. That is also the finding of the Government of India Committee and their conclusions are correct for this State as well. Facts and figures, as given in Government publications, confirm this conclusion. It would take a long time to deal elaborately with this problem, and I would, therefore, be brief on this occasion and only say that there should be a thorough scrutiny and a radical overhaul. Sir, a suggestion has been made which I fully endorse, that Mrs. Bela Chatterjee, Professor, Girls' College, Hooghly, in a recent issue of *Modern Review* said that it is no good framing schemes at the Secretariat level which does not enthuse the real agriculturists. Schemes should be such that the agriculturists will feel that it is not only an advantage to us but they are also responsible for the successful conclusion. Then and then only we shall have the desired effect.

[6—6-10 p.m.]

Local committees should be formed on which experienced cultivators should be represented. They would be asked to submit plans for improvement of local agriculture. These plans may be examined by the department and any alterations in them should be made in consultation with the local committee.

[Sj. Dhirendra Narayan Mukherjee.]

Money sanctioned for the purpose should be placed in the hands of the committee on whom the initiative for expenditure should be entirely left. There must be a time-limit for the execution of entire plan or specific portions of it. Money sanctioned should be done in a network of small establishments spread all over the countryside. Sir, we have now enough power in the area covered by the Damodar, Mor and the North Calcutta girds. With this power available, it would not be difficult to co-ordinate land reforms and industrialisation on this model always be for a specific period or a specific part of the plan.

The committee may be told that further finance will be supplied only on completion of a particular part of the plan within the time-limit stated.

Our agriculturists are really in right earnest in developing grow more food instead of having schemes hatched in Writers' Buildings which cannot get through for want of co-operation on the part of the agriculturists.

Every plan should have a defaulting clause so that money wasted would be recovered from the committee.

Before I conclude I would like to add a word or two on the negative side as well. When we are hard pressed for finance, it is essential that we must conserve all our financial resources and spend them with the utmost possible care. We must ruthlessly avoid all wastage and all unnecessary expenditure. Unfortunately, wastages are occurring in many places. The State Transport scheme is only one instance. There should be appointed a high level committee to thoroughly go into the matter. Moreover, Sir, the theory of deficit financing has dangerous possibilities here. Not only it will give the Planning Commission a handle to stop Central grants, if any, but it will also upset our own economy. Budgetary

deficits have, therefore, got to be reduced. In any case, we cannot carry on with a negative cash balance without coming to an absolute crash. This has got to stop by any financial and economic method. And if we mean business and reorganise our affairs on the basis suggested above, I have genuine hope that the political atmosphere would so improve that it would not be difficult to get popular support in men and money—which is after all the essence of all Governmental success. We shall very well be able to raise funds by borrowings, by loans—by small borrowings or big borrowings and loans—and can always switch over our finance for constructive purposes.

Sir, with these words I take my seat.

#### Dr. Ranendra Nath Sen:

মাননীয় সভাপতি মহাশয়! বাজেট উপস্থিত করার সময় ডাঃ বিধানচন্দ্র রায় খুব আশ্বস্তস্বাদের সঙ্গে বলেন যে, দেশের আর্থিক অবস্থা ভালর দিকে যাচ্ছে। দেশের জীবনে একটা মোড় ঘুরেছে, এবং বহুবিধ “ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট” ধীরে ধীরে কাজ শুরু করেছে। আমাদের এই আশ্বস্তত্বটির কোন অর্থ নাই। দেশের অবস্থা সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র। ডাঃ রায় যা বলেছেন ঠিক তার উল্টো। হ্যাঁ, তবে দেশের কোন কোন শ্রেণীর মুক্তিমেয় কিছু ফোকে, কিছু সুবিধা হয়ে থাকতে পারে। যেমন বলা যেতে পারে, খুব সামান্য কিছু, শিক্ষাপতি জমিদারের, এবং বিশেষ করে ইংরাজ, এবং বিদেশী মালিকদের মুনোফা অংকটা খুব বেড়েছে। কিন্তু সাধারণভাবে সমস্ত দেশের অবস্থা খাবাপের দিকে গিয়েছে। আমি আপনাদের সামনে গোটাকয়েক হিসাব দেবো তাতে থেকে পরিষ্কার হবে।

১৯৫০-৫১ সালের হিসাবে চট্টালের মালিকেরা ঠিক বকম মুনোফা করেছে তাব সংক্ষেপে হিসাব “ম্যাক-লিথড” কোম্পানীর “এম্পারর”এর “কেলভিন” জুট মিলের অভিনাবী শেষের, ৯৯ থেকে কুড়ি পারসেন্ট লক্ষ ডিভিডেন্ট দিয়েছে। ঐ “ম্যাকলিথড” গ্রুপেরই ইউনিয়ন জুট মিল—তারা দিয়েছে ১৪ পারসেন্ট এবং তাদের যেটা, “সাবস্কাইভ কাপিটাল” ছিল ৪২ লক্ষ টাকা—প্রতি বছর লাখ লাখ টাকা লুটে নেবার পাবে বর্তমানে ওদের রিজার্ভ ফান্ডে ১৩ লাখ টাকা হয়েছে, এবং “ক্যাপিটাল রিজার্ভ” ফান্ডে ৭৫ লাখ টাকা হয়েছে। অর্থাৎ মোট ৮৮ লাখ টাকা। অথচ তাদের “সাবস্কাইভ কাপিটাল” হোল ৪২ লাখ টাকা। এটা ১৯৫০-৫১ সালের হিসাব। তাবপরে জুট “এক্সপোর্ট ডিউটি”—১,৫০০ টাকা “পার টন” থেকে কমিয়ে ২৭৫, টাকা করা হোল। তখন পশ্চিম বাংলা গভর্নমেন্ট তার সঙ্গে সার দিয়ে জুট মিল মালিকেরা যখন তাদের মুনোফার অংকটাকে ভারী রাখবার চেষ্টা করলে, তখন পশ্চিমবঙ্গ সরকার জুট মিল মালিকদের সঙ্গে ষড়যন্ত্র করলেন—

কড়কটই কল—তার ফলে চট্টাল প্রমিষদের ৮,

[Dr. Ranendra Nath Sen.]

টাকা করে মাইনা কাটা গেল। সূতাগুলোর হিসাব যদি দেখেন—বেশী হিসাব উপস্থিত করতে পাচ্ছি না—কারণ সময় কম। এখন দেখুন, কেশোরাম কতন মিল—বার মালিক জি, ডি, বিজুলার সঙ্গে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের মধ্যে খাতির আছে—তার ১৯৪৫-৪৬ সালে অর্থাৎ স্বরাজ হওয়ার আগে ১০ লাখ টাকা মুনামা। আর স্বরাজ হওয়ার পরে ১৯৫০-৫১ সালে তাদের মুনামা হলো ১২ লাখ টাকা, এবং তারা স্বরাজ হওয়ার পর ৪০ লাখ টাকা খেঁটা তারা শিল্পে নিয়োগ করেছিলেন, তাদের কেশোরাম সূতার কলে সেটা করলেন ৪০ লাখ টাকা। এ-গুলো আমার খবর নয়। “কার্পিটাল” বলে যে কাগজ আছে তার খবর। কিন্তু এই সব কোম্পানী বোনাস দিতে অস্বীকার করেন, এবং ডিয়ারনেস এলাউন্স বাড়তে অস্বীকার করেছেন। যা বেড়েছে তার বেশী বাড়বার সম্ভাবনা নাই। “ইঞ্জিনিয়ারিং” কোং ব্যাপারের কথা বলি—বিলিভ গোটাকতক কোম্পানী আছে, এবং তার সঙ্গে দুই একটা দেশী শিল্পপতিবও কথা আছে। “ব্রেক ওয়েস্ট” কোম্পানীর ১৯৫০-৫১ সালে দশ পারসেন্ট ডিভিডেন্ড দিয়েছে, অভিনারী শেরারে। ইন্ডিয়ান গেল্ডমানাইজিং পণ্ডিশ পারসেন্ট দিয়েছে, হুগলী ডাকিং দিয়েছে সাড়ে বায়ো পারসেন্ট, আর ইন্ডিয়ান অয়রন স্টিল কোং দশ পারসেন্ট। চট্টপল বা “ইঞ্জিনিয়ারিং” কোংর ম্যানেজিং এজেন্টস মোটা কমিশন নিতে পারে। অথচ “ইঞ্জিনিয়ারিং” কোম্পানীগলিতে ১৯৪৮ সালে গ্রেইবনালে ০০ টাকা বেতন ধার্য্য হলো সর্বনিম্ন বেতন। আজকে এখনও সেই বেতন রয়ে গেছে।

আগে বলে গেছেন জ্যোতিবাবু যে কি করে ছোট ছোট শিল্পপতিরা, ব্যবসায়ীরা লোকসান খাচ্ছে। এবং সেই শিল্পপতিরা, ব্যবসায়ীরা যে গভর্ণমেন্টের কর ধার্য্য করবার নীতি, শিল্প সমস্যে যে নীতি—সেটা তারা যে ঘণা করেন তার প্রমাণ হচ্ছে ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের বন্ধু, জানাজন নিরোগী, একটা কম্বায়েরস ডেকোরেনেন যাতে বাংলা দেশের শিল্পপতিরা দাবী করেছিলেন যে, তাদের “টার্নফ প্রটেক্সন” দিতে হবে এবং “ইক্সপোর্টস বোর্ডব্লকন” করতে হবে। তা না হলে সমস্ত শিল্পব্যবসা নষ্ট হচ্ছে। এবং সূতাই তা হচ্ছে। বাংলা দেশের সমস্ত ছোট ছোট কারখানাগুলি বন্ধ হচ্ছে, এবং কারবারী ব্যবসায়ীরা, কারবার গোটাচ্ছে। অথচ এই শিল্প ব্যবসাতে গভর্ণমেন্টের সাহায্যের অভাব বাজেটের মধ্য দিয়ে পবিত্রকার বোকা যাচ্ছে। তাদের পঁচ বছরের পরি-কল্পনার যেখানে ৬৮ কোটি টাকা খরচ হবে, সেখানে শিল্পের জন্য তারা ৫ বছরে খরচ করছেন, মোট ১ কোটি টাকা। সূতরাং শিল্পের উন্নতির জন্য, ছোট ছোট শিল্প-পতিদের জন্য, তাদের সাহায্য কি রকম তা বাজেটের হিসাবে পরিষ্কার বোকা যাচ্ছে। বহু ছোট ছোট শিল্প-পতিদের অভিযোগ যে, তারা কাঁচা মাল পার না, গভর্ণমেন্ট সাহায্য করে না, এবং পশ্চিমবঙ্গের গভর্ণমেন্ট ইরাক কল মালিকগণদের বড় বড় শিল্প-পতিদের বিড়লা ইত্যাদি তাদের হারে চলছে।

[6-10—6-20 p.m.]

সূতরাং জাতির জীবনে মস্তবড় একটা মোড় ঘুরেছে বলে তিনি যে আশঙ্কাজনিত লাভ করেছেন, তা তাঁর থাকতে পারে, কেন না জাতি বলতে তাঁর কাছে যেকোন পুঁজি কোম্পানীর সাহেবেয়া, চট্টোয়ার

সাহেবেয়া, ও বিড়লা সাহেবেয়া। কিন্তু জাতি বাহের নিয়ে গঠিত, জাতি বলতে চিরকাল বাহের বোকা বার, তাদের দৃশ্য বাহের পর দিন বেড়েই যাচ্ছে। আমি এখানে তার কতকগুলি খতিয়ান দিচ্ছি। মধ্যবিত্ত শ্রেণীর চাকরী-সমন্বয় কি উন্নয়নক রূপ ধারণ করেছে তার কোন চিহ্ন সমস্ত বাজেটের মধ্যে কোথাও পাওয়া যায় না। মধ্যবিত্ত শ্রেণীর অবস্থার উন্নতির জন্য, বেকার-সমন্বয় হুচাবার জন্য, এবং ছাটাই দূর করবার জন্য এই গভর্ণমেন্ট কি করতে চান, কি ব্যবস্থা তারা অবলম্বন করতে চান, বাজেটের মধ্যে তার কোন পরিচয়ই নাই। ভারত গভর্ণমেন্টের একটা খবর আছে, এবং সেটা পশ্চিমবঙ্গ সরকারের খবরও বটে যে, আগে একটা নিয়ম ছিল মিল মালিকরা তাদের কলকারখানার কোথার লোকের দরকার অর্থাৎ পদ খালি হয়েছে তা “এম্পলয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ”এ জানাবেন। কিন্তু এখন আমরা দেখছি বাহের পর মাস “এম্পলয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ”এর “নোর্টিফিকেশন” কমে আসতে আরম্ভ করেছে। ১৯৫২ সালের মার্চ মাসে যা এসেছিল, ১৯৫২ সালের এপ্রিল মাসে তার চেয়ে ৩ হাজার কম এসেছে। সূতরাং “এম্পলয়মেন্ট এক্সচেঞ্জ” একটা শূন্য খাড়া করে রাখা হয়েছে মাত্র। না হেলেরা না মেরেরা, কেউ চাকরী পাচ্ছে না। মধ্যবিত্তের মধ্যে বোকা ভ্রমশ্য বৃদ্ধিই পাচ্ছে। “ডালহাউসি স্কোয়ার”এ অনেক সদাগরী অফিস আছে। সেখান থেকে সপ্ততি “কমচারী” নামে একটা কাগজ প্রকাশিত হয়েছে। এই কাগজে একটি সংবাদ প্রকাশ যে, এই অঞ্চলেই একটা নামকরা কোম্পানির কমচারীদের একটা “কো অপারেশিভ ফ্রন্ট সোসাইটী” আছে। সেখানেও অধোদনের সংখ্যা ১৫ “পার সেন্ট” বেড়ে গিয়েছে, এবং ১৯৪৬-৪৭ সালের তুলনায় কমচারীদের মধ্যে বোকা চমিল “পার সেন্ট” বেড়ে গিয়েছে। কিভাবে এই অবস্থা ঘটেছে সেটা বোকা দরকার। এই “গভর্ণমেন্ট”এর হিসাবে শূন্য “ফ্যাক্টরী এইট”এ পড়ে ৬ লক্ষ থেকে পোনে ৭ লক্ষের মধ্যে শ্রমিক, তার বাইরেও প্রায় বহু শ্রমিক আছে, তাদের কোন হিসাব নাই। কিন্তু ৫ বৎসরে এই “গভর্ণমেন্ট”এর হিসাবেই প্রকাশ যে, ৫০ হাজার শ্রমিকের চাকরী গিয়েছে—এই সংখ্যা শূন্য “ফ্যাক্টরী এইট”এই পড়ে। এর মধ্যে আবার চট্টপল শ্রমিকই হচ্ছে ২২ হাজার। শূন্য তাই নয়, ছোটখাট কলকারখানা, আরো ৫০ হাজার গরীব মধ্যবিত্ত অথবা শ্রমিকের চাকরী গিয়েছে। হয় মিল বন্ধ হওয়ার জন্য, না হয় অন্য কারণে, এবং তাছাড়া যে ছাটাই, “ডিষ্ট্রিবিউশন” বা আমরা সাধারণতঃ বলে থাকি শাস্তিমূলক ছাটাই, “রিস্ট্রিক্শন”-এ, সেটা দিনের পর দিন বেড়েই শূন্য যাচ্ছে, এবং তাও আবার ডাক্তার বিধান চন্দ্র রায়ের স্বদগারজ্য। এই খবর তিনি জানেন না, অথবা রাখেন না। এই বেকারের দল, তারা মধ্যবিত্ত দোক আর শ্রমিকই হোক, এই “কংগ্রেস গভর্ণমেন্ট”কে নিজে গিঁজার ও গালাগালি দিচ্ছে। সূতরাং তিনি যেখানে বলছেন দেশের অবস্থা ভালর দিকে যাচ্ছে, আমরা সেখানে বলি দেশের অবস্থা উত্তরোত্তর খারাপের দিকে যাচ্ছে, এবং তারা যেভাবে চলছেন তাতে ভবিষ্যতে আরো খারাপের দিকে যাবে। জীবনযাত্রার খরচ কিভাবে বর্ধিত হচ্ছে তার একটা চিত্র “গভর্ণমেন্ট”এর হিসাব থেকেই দেখাচ্ছে। এর আশঙ্কায় মেনে রাখবেন, পশ্চিমবঙ্গ সরকারের হিসাব রাখবার কোন

[Dr. Ranendra Nath Sen.] -

বাল্যই নাই। তাই ভারত গভর্নমেন্টের "ইন্ডিয়ান সেলবার গেজেট" থেকেই দেখাচ্ছে। ১৯৫১ সালে আগের বছরের তুলনায় জিনিসপত্রের খুচরা দাম হাওড়ার ৬ পয়েন্ট, বরগুণে ৯ পয়েন্ট, কচিড়া-পাড়ার ১০ পয়েন্ট বেড়েছে—কলকাতা সহরের সেইরকম কোন হিসাব নেওয়া হয় না। এই হচ্ছে এক দিকের চিত্র। অন্য দিকের চিত্র হচ্ছে যে দিনের পর দিন কাজের ঘোড়া বেড়ে যাচ্ছে। "ফ্যাটরী এন্ড, ফ্যাটরী রেগুলেশন" মালিকরা মনে না, এবং এইসব ব্যাপার "গভর্নমেন্ট"এর কানে ঢুলেও কোন লাভ হয় না। ছুটিছাটা কেড়ে নেওয়া হচ্ছে, রবিবারের ছুটিও বন্ধ করে দেওয়া হচ্ছে। এমনকি, "গ্রান্টেড হাউসিং"গুলিও মালিকরা মেরে দিচ্ছেন। জিনিসপত্রের দাম বাড়ছে, আর রোজগার কমছে। এই অবস্থার "উৎপাদন বাড়ানো" এই নীতির ফলে শ্রমিকদের কি অবস্থা হয়েছে তার আর একটা চিত্র দেখুন। "ইন্ডাস্ট্রিয়াল ট্রাস্ট"এ আছে ১৯৪৮-৪৯-৫০-৫১ এই কয় বৎসরে "শ্রুইক" কমছে, এবং শ্রমিকেরা উৎপাদন বাড়িয়েছে। এই "উৎপাদন বাড়ানো" নীতির দ্বারা সামলাতে গিয়ে পশ্চিমবঙ্গে ১৯৪৯ সালে, ১ হাজার কারখানার শ্রমিকের মধ্যে, ৩১ জন জখম হয়েছে ও দু'খটনার আহত হয়েছে। মোটের উপর, এক বৎসরে বিভিন্ন কারখানার ২০,৭০৫ (বিশ হাজার সাতশ' পচিশ) জন দু'খটনার আহত হয়েছে। তার মধ্যে দুই হাজার উদনবধী জনের আঘাত মারাত্মক রকমের। একথা সকলেই জানেন যে, দু'খটনা নানা কারণে ঘটে। কারখানার মালিকেরা দু'খটনার কথা চোখে নেন। "গভর্নমেন্ট"ও চোখে নেন, সংবাদপত্রেও প্রকাশিত হয় না। বৃন্দের সময় ১৯৪২-৪৩ সালে আমাদের দেশের শ্রমিকদের "গভর্নমেন্ট" ও ধনিক শিল্পপতিগণ মেসিনের মত খাতিয়েছেন। তখন "টাইম", সময় ধরে কাজ হ'ত না; অতিরিক্ত খাটে গিয়ে শ্রমিকেরা প্রায়ই দু'খটনার পতিত হ'ত; কিন্তু তখন যত দু'খটনা ঘটত তার চেয়ে ৫ পার্সেন্ট বেশী ঘটছে, এই দাঁতের সময়, এই রামরাক্ষো। এটা হচ্ছে ভারত সরকারের হিসাব। দিনের পর দিন এই সব দু'খটনা হচ্ছে। শ্রুইক তাই নয়, অসুস্থতাজনিত অক্ষমতা উপেক্ষা করে, পুরানো ভাঙা স্বরুথের মেসিনে, শ্রমিকদের বেশী খাটান হচ্ছে। শ্রুইকে আশ্চর্য হবেন, বিগত ৫০ বৎসরের মধ্যে চটকলে কোন নতুন মেসিন আনা হয় নি। করলার খনিতেও সেই পুরানো মেসিনেই কাজ চলছে। সব মেসিনই সেই সাবেক কালের। "ইংল্যান্ড" উদবিংশ শতাব্দীতে বৈদ্যুতিক মেসিন ব্যবহার হ'ত, আমাদের দেশে আজো তা ব্যবহার হচ্ছে। শ্রমিকদের মধ্যে রোগাক্রমণ কিভাবে বিস্তারলাভ করছে তাও দেখুন। লতকরা ৫০ জন শ্রমিক বক্ষ্যুরোগের কবলিত হচ্ছে। একনা কোন প্রকার তদন্তের ব্যবস্থাও করা হচ্ছে না। কে কোন রোগে মারা যাচ্ছে, তারও কোন হিসাব নাই। বক্ষ্যুরোগগ্রস্ত লোকের হিসাবও পাওয়া যায় না। শ্রমিক-সংগঠনে আমাদের বন্ধুত্বের মধ্যে বেসব ডাক্তার "প্রাক্টিস" করেন তাঁদের কাছে শ্রুই বার, কমপক্ষে লতকরা ৫০ জন বক্ষ্যুরোগে ভোগে। যে প্রশ্রয়ের প্রধানমন্ত্রী একজন দেশবিখ্যাত ডাক্তার যিনি তার পক্ষে এটা অত্যন্ত লজ্জার কথা, এবং একনা তাঁর লক্ষিত হওয়া উচিত। শ্রমিকদের চিকিৎসার কোনও ব্যবস্থা নাই। সুতরাং যে ব্যক্তি

তিনি তৈরী করেছেন তাঁতে দেশের অবস্থার পূর্ন্ব উপলব্ধি করার কোন চেষ্টাই করা হয় নি। শ্রমিকদের জন্য কোন "মেডিকেল সেন্টার", বিশ্রামাগার, "রেস্ট হোম"এর কোন ব্যবস্থা এর মধ্যে নাই; নারী শ্রমিকের জন্য "সেটোরনিটি হোম" বা এই জাতীয় কোন ব্যবস্থার উল্লেখ নাই।

[6-20 to 6-45 p.m.]

তাঁদের জন্য ব্যবস্থা করতে হবে। চটকলের মজুর, শ্রমিক, এবং কাম্ব'চারী, বাসের হাড়ভাঙ্গা খাটান খাটতে হয় তাঁদের "মেডিকেল সেন্টার"এর জন্য, "রেস্ট হোম"এর জন্য, কোন ব্যবস্থা হলো না? অন্যান্য দেশে এর নকল আছে। এমনকি যে দেশ থেকে তারা উৎসাহ ও অনুপ্রেরণা নেন, ইংল্যান্ড ও আমেরিকা, সেখানেও এর ব্যবস্থাস্ত আছে।

তারপর সামাজিক বীমা "সোশ্যাল ইন্সুরেন্স"। পশ্চিম বাংলার প্রায় ১০ লক্ষ শ্রমিক আছে সহরে,— গ্রামে গরীব যারা আছে তাঁদের কথা ছেড়ে দিয়ে যাচ্ছি—এই পশ্চিম বাংলার কেন "সোশ্যাল ইন্সুরেন্স" স্কীম প্রবর্তন করা হলো না? সেটা যে খুব একটা ভাল জিনিস তা নয়। কিন্তু তার মধ্যে দিয়ে শ্রমিক সমাজকে যতটুকু এগিয়ে নিতে পারা যায় তাতেই এখানকার শ্রমিকদের কল্যাণ হবে। তারমধ্যে "এন্ট্রিভেন্ট" সম্পর্কে, খাওয়ারপত্র, চিকিৎসা সম্পর্কে যেসমস্ত বিধি আছে, কত লোক, কত শ্রমিক জাতে সুযোগ পায়? এই প্রশ্নে আমি বলতে চাই যে, ১৯৪৯ সালে চীনের গভর্নমেন্ট বন্ধ হয়, অর্থাৎ "পিপলস্ রিপাব্লিক" অব্ চায়না" বন্ধ হয়, তখন তারা সেখানে দু'বছরের মধ্যে কত জিনিস করেছেন— ষাড়া পড়েন নি পড়ে দেখবেন—হাসিপাতাল, "রেস্ট হোম", ছেলেরের স্কুল প্রভৃতি চীন সরকার করেছে এবং তাতে শ্রমিকদের এক পরসো লাগে নি। আজকে অনেক কংগ্রেস নেতারা চীনের প্রশংসা করছেন, কিন্তু এই সমস্ত শেখা দমনকার। কেন বেকার এড বেড়েছে? বাজারের মধ্যে বেকার-ভাতার কেন ব্যবস্থা হলো না? পরীক্ষামূলক-ভাবেও করা উচিত। বেকার ভাতা আমেরিকা এবং ইংল্যান্ডে আছে, তাঁদের কাছ থেকেও শিখতে হবে। ভাল জিনিস কেন আমরা শিখবো না?

শ্রমিক সম্পর্কে বলা হয়েছে কি না ওটা বিবিসের খাতে, অর্থাৎ অন্যান্য খাতে। তার কোন মূল্য নেই, কুতিব নেই। এক পশ্চিম বাংলার দশ লক্ষ শ্রমিক বাস করেন, এবং কাজ করেন। সুতরাং আগেকার দিনের মত হওয়া উচিত নয়। "ট্রিটিল" আমলে ঘৃণার সহিত কাম্ব'চারীদের সাহেবরা বলতেন, "বাবু", এবং শ্রমিকদের বলতেন, "কুটিব"। তাঁদের জন্য রেকম বাজেট তৈরী হ'ত ঠিক সেইরকমই বাজেট, এবারও তৈরী হয়েছে, এবং যতটুকু খরচ আছে তা হচ্ছে "সেলবার ডিপার্টমেন্ট"এর এবং "ফ্যাটরী ইন্সপেক্টর"এর। তাঁদের একটা মাথাভাড়া "ডিপার্টমেন্ট" আছে। বড় বড় "আই, সি, এস", অফিসার" প্রভৃতি আছে, সেটা আমি "ক্যুট মোশন" আলোচনার সময় আলোচনা করবো। আজকে এমন সময় নেই। তারপরে "সেলবার কমিশনার" এবং "ওয়েলফেয়ার অফিসার" আছে। তাঁরা দেখেন সেখানে বর কখনও কোন "রাইট" হয়, তাতে কেন শ্রমিক আর "ট্রেড ইউনিয়ন"এর লোকেরা না যায়, এবং "শ্রুইক" হ'লে, দালাল দিয়ে কি করে পত করা যায়, এই সব। সেটা আমি "ক্যুট মোশন"এর সময়

[Dr. Ramendra Nath Sen.]

উপস্থিত করবো। সুতরাং বাজেট সম্পর্কে যা কথা হয়েছে তা ঠিক। এটা মনোযোগের সাথে বাজেট। সেখানে প্রমিক সম্পর্কে বেশী কিছু বলার দরকার নেই। আজ প্রমিকদের অবস্থা ভাল হলে উৎসাহন বাড়তে পারে, এবং মধ্যবিত্তদের অবস্থা ভাল হলে দেশের ভ্রম-কমতা বাড়বে। এবং তা বাড়লে দেশের দিল্লিবাণিজ্য সমস্তর উন্নতি হতে পারে। সুতরাং আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি। যেটুকু খরচ করবার ব্যবস্থা হয়েছে তার পরিবর্তন করে আরো বেশী টাকা খরচ করা উচিত।

(At this stage the House was adjourned for fifteen minutes.)

(After adjournment.)

[6-45—6-55 p.m.]

**8j. Jnanendra Kumar Chowdhury:**

Sir, the Budget for 1952-53 reveals a deficit of Rs. 6,42,00,000 over the revenue receipts. I shall confine my remarks to the activities of the departments some of which should have cut down their expenditure and some of which should have more money to spend than what has been provided for. As regards General Administration there is a provision of Rs. 2,54,86,000 to which should be added another sum of Rs. 32,00,000 for civil works to be done for General Administration purposes. So the total comes up to Rs. 2,86,86,000. Now, Sir, Bengal is a poor province and this expenditure for general administration shows that it has a top-heavy administration. In the United Bengal General Administration cost Rs. 2,98,00,000 in 1947-48. But for one-third of United Bengal the cost is now nearly the same. For the Home Department, Publicity Branch, the provision is Rs. 16,14,000 but under United Bengal only Rs. 5 lakhs was enough. Besides this, there is a demand of Rs. 31,12,000. When there is so much of money spent for ordinary work no demand has been made to separate the Judiciary from the Executive, as has been enjoined in article 50 of the Constitution of India. Sir, the heaviest demand is under Police amounting to Rs. 6 crores, 5 lakhs. Under Extraordinary charges, Grant No. 37, there are demands of Rs. 10,44,000 Rs. 10,26,000 and Rs. 6,41,000.

Sir, in this connection I would refer to the Budget statement of the Hon'ble Nalini Ranjan Sarker at page 7 of this year 1952-53. Fortunately these evil sources were firmly handled and I venture to hope that these may as well be forgotten as things of the past. Now I shall mention the sums provided in United Bengal. It was 4.77 lakhs in 1947-48, 4.17 lakhs in 1948-49, 4.47 lakhs in 1949-50, 5.30 lakhs in 1950-51 and in the Budget of 1951-52 it is 5.85 lakhs and now it has been enhanced to 6.41 lakhs. This truncated Bengal has an area of 26,500 square miles and a population of 2,43,00,000. In Bihar the area is 70,000 square miles and a population of more than 4 crores. In 1952-53 Budget Bihar has allotted a sum of Rs. 3,81,62,000 under this head. It was Rs. 4.25 lakhs in 1951-52 and they have reduced the amount by 44 lakhs. Coming to Uttar Pradesh it has an area of 112,000 square miles and a population of 534 lakhs and a revenue receipt of 51 crores. Their allotment under this head is 7.21 lakhs. In Madras with an area of 142,000 square miles with a population of nearly 5 crores the allotment is 7.09 lakhs. So I say there is ample ground for retrenchment under this head.

Now I come to Education. Sir, the demand under this head ought to have been enhanced. In our Budget for 1952-53 a sum of Rs. 3.99 lakhs has been provided. In Bihar it is 4.11 lakhs, in Madras 11.39 lakhs, in Bombay it is 12.80 lakhs, in Uttar Pradesh it is 7.85 lakhs. Other provinces except West Bengal have allotted more money for Education than on Police. So far as primary education is concerned it is proposed to introduce free and compulsory education but we find instead of the introduction of that there is going to be an abolition of one thousand primary schools in the district of Midnapore.

As regards Agriculture there is corruption all round. With regard to intensive food production on

[Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury.]

page 87 of the Red Book we find schemes for the re-excavation of tanks and composting of water-hyacinth as also the scheme for the distribution of seeds. Sir, the intention of the Government is good but it is misdirected and misapplied. Corruption is rampant.

Coming to Fisheries there is a provision of Rs. 66,000 for union-wari tank fisheries. Sir, there has been no work in this direction but there were corruption and misappropriation there. As regards deep-sea fishing a huge sum is spent every year and there is a continued loss for the last three years. The Danish ships with their costly crew have proved to be white elephants to us and we can ill-afford to maintain them at such high salaries. Government should train educated men of our province so that they may take up this work. To err is human but one should not persist in that erring over and over again. This project ought to have been abolished long long ago. Income from sea-fishing has not been shown separately for that would have shown what actually the position is. It has been mixed up with other things. So we cannot exactly know the actual amount of profit there.

In the Civil Works Department much money is squandered away here and there. There is a good road from Contai in Midnapore. The scheme of a road was prepared and preliminary work was done by the military to shorten the distance. Lands and homesteads were acquired for its construction. I would ask the Government not to take up construction of further new roads but they should see that old roads are thoroughly repaired.

[6-55—7-05 p.m.]

Then, Sir, I come to Grant No. 35. I find that the grant to Hindu Satkar Samiti has been stopped but the grant to Muhammadan Burial Board has been maintained in full—Rs. 4,500. I do not know why this grant to Hindu

Satkar Samiti has been stopped. They dispose of dead bodies of indigent and pauper Hindus. I think Government ought to consider that.

Then I come to one very important thing about food and its purchase and all that. Government purchase paddy through D. P. agents. They get commission, handling cost and conveyance charges and much corruption is there. These persons buy from nearby places and always show that they buy from great distances and charge conveyance accordingly and thus they rob our Government. In Orissa there are no D. P. agents. The rice mills purchase directly at rates fixed by the Government and this is checked by Government officers and this system can be applied in West Bengal.

I say, Sir, food rationing and cordoning in all areas except Calcutta and border of Pakistan should be abolished immediately. This cordoning system is causing much hardship in the locality where it prevails. I will say one thing here. Paddy procurement price has been fixed at Rs. 8-8 per maund; the local market is always higher. The cost of cultivation of one bigha of land now amounts to Rs. 38 to Rs. 40; everything is purchased and wages of all labour paid and yield per bigha is 6 maunds on an average. Agriculture is not now a paying concern and still the poor peasantry stick to that and become poorer and poorer because they have not got other things to do and in rural areas work is not readily available. It is not a true thing, Sir, that all the agriculturists do not sell a part of their produce. Even small agriculturists owning some two or three bighas of land have to sell a part of their produce to buy their necessities. If the amounts that are being paid to D. P. agents as their commission, handling cost and conveyance charge be not paid, then the price of paddy may be increased by a rupee or so and it will not affect the consumers and buyers in that locality; on the other hand the agriculturists will be profited. It is a

[Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury.]

known thing that D. P. agents buy at more than the fixed price in the locality. How can they buy that? They always say that they buy from far-off places and then charge conveyance allowance at that rate and thus make a profit.

My learned friend Sri Kumar Chandra Jana has told you many things about the bus service of the Government. Now people move heaven and earth for a bus route and they make profit in one bus route. The West Bengal Government hold too many buses and still incur loss. The Uttar Pradesh Government also own bus service and I find from their Budget that they expect a profit of 15 lakhs, that is, 3.89 per cent. of profit. So, I say Government should observe economy and abolish all unnecessary posts but not the posts of peons and lower division clerks and this will make this Budget not only a surplus Budget but a Budget which will procure many necessary things.

**Sj. Ram Lagan Singh:**

माननीय अध्यक्ष महोदय, इस व्यवस्थापिका सदन में जो बजट पेश किया गया है उस पर अपना विचार प्रगट करने के लिये मैं खड़ा हुआ हूँ। बजट के विभिन्न अंगों पर पक्ष और विपक्ष दोनों ओर से आलोचनाएँ की गई हैं उसे मैं ने ध्यान से सुना है। विरोधी पक्ष के नेताओं तथा अन्य माननीय सदस्यों ने जिस ढंग, भाषा और जिस तरीका से बजट की आलोचना की है, सुनकर आश्चर्य हुआ। उनकी आलोचना में कोई ठोस एवं सुभाव का ही अभाव नहीं है बल्कि ध्वंग, विद्रोह, जोश एवं गाली गलौज भी अतिरिक्त उनके भाषणों में भरमार है। सरकार द्वारा बजट में की गई विभिन्न योजनाओं की पूर्ति में विरोधी पक्ष को अविश्वास है। कृषि, सिंचाई, कुटीर उद्योग, छोटे मोटे ग्राम उद्योग, समाज विकास तथा State welfare के सभी प्रकार की योजनाओं और परिकल्पनाओं

के प्रति उसका दृष्टि से विरोधी पक्ष विचार करना चाहते हैं और सरकार की नियत पर उसे शक है। मैं विरोधी पक्ष से पूछना चाहता हूँ कि देश निर्माण के लिये कौन सा सुभाव पेश करना चाहते हैं। जिस रूस देश के निर्माण स्वरूप का आप अस्मिमान करते हैं क्या उस देश के निर्माण में भी काफ़ी समय नहीं लगा। उनको भी पंच वर्षीय, दस वर्षीय योजनाओं के बाद आज रूस का वर्तमान स्वरूप बन पाया है। हमने Bible के genesis अध्याय में पढ़ा है कि सृष्टि के आरम्भ में जब परमेश्वर की प्रकाश की आवश्यकता पड़ी तो परमेश्वर ने कहा "Let there be light and there was light and God saw it was all good." क्या उसी प्रकार की कोई चमत्कार शक्ति विरोधी पक्ष के पास है। क्या विरोधी पक्ष के पास कोई मंत्र या कोई मुसला तथा Alauddin's Wonderful Lamp जादू के चिराग की तरह कोई शक्ति मिली है जिसके द्वारा वे देश का निर्माण एक झटके के साथ कर डालना चाहते हैं। देश निर्माण तथा समाज विकास की योजनाएं और परिकल्पनाएं जादू-मंत्र से नहीं बल्कि सहयोग, विश्वास, ईमानदारी तथा प्रयोग के द्वारा कार्यान्वित की जाती हैं। मैं विरोधी पक्ष में अनुरोध करूँगा कि वे सरकार की सभी बातों को केवल अविश्वास और सन्देह की ही दृष्टि में न देखें। उन्हें अपने दृष्टिकोण और नीति में परिवर्तन करना चाहिये। हम उनकी भावनाओं का सम्मान करते हैं और अजबानों की इज्जत करते हैं लेकिन साथ ही उनसे यह भी कहूँगा कि सरकारी आँकड़ों को गलत मतलाना और अपने मनगढ़त आँकड़े पेश कर देने से सबालों का हल नहीं मिल जाता। आँकड़ों का जबाब आँकड़ों और तर्कों का जबाब तर्कों से दिया जा सकता है पर देश की जटिल समस्याओं का हल देश के प्रजनों का



[Sj. Ram Lagan Singh.]

समाधान केवल विरोध ही से हल नहीं किया जा सकता। उनके लिये सहयोग और विश्वास की आवश्यकता है। जनता का नाम लेकर जनता को अधिक गुमराह नहीं किया जा सकता है।

यह हमें और आप दोनों को बल्कि सभी को मालूम है कि हमारे विरोधी पक्ष के माननीय सदस्य बार बार अपने भाषणों में जनता का नाम लेते हैं जैसे जनता के बेही एक मात्र प्रतिनिधि हैं। जनता का असली प्रतिनिधि कौन है उसका जनता ने मत निर्वाचन में जवाब दे दिया है। आज जनता का हमारे उपर पूरा विश्वास है और उसी के हुक्म से कांग्रेस सरकार शासनचढ़ है और जनता के हित के लिये विभिन्न योजनाओं को देश के सामने पेश किया है। कांग्रेस सरकार देश तथा देश के तमाम लोगों को सुखी बनाने का बूढ़-संकल्प है। यह सम्भव हो सकता है कि उन तमाम योजनाओं और परिकल्पनाओं के सफलता प्रयोग में हमारे सामने कठिनाईयाँ आँ, हम गलतियाँ भी कर सकते हैं पर हम उसे कार्याचित करना चाहते हैं और इस काम में हम विरोधी दल के सहयोग का अनुरोध करते हैं। यदि योजनाओं के प्रयोग में सभी का उचित सहयोग मिला तो हम अवश्य एक उज्ज्वल देश का निर्माण कर सकते हैं।

यदि विरोधी पक्ष ने केवल विरोध के लिये ही विरोध अपनाई और सब प्रकार से अविश्वास और अङ्गना का ही सहारा लिये तो उनका ऐसा करना उनकी वर्तमान समय की वास्तविक बातों के जानकारी का अभाव तथा उनके अस्वस्थ और चिह्नित मनोवृत्ति का है। अगर यही हालत रही तो जनता जिसकी सेवा का वे दाय्य भरते हैं, उन्हें कभी क्षमा न करेगी।

मुझे एक माननीय सदस्य के भाषण पर निम्नका नाम मुझे नहीं मालूम है बड़ा ही

आश्चर्य हुआ है। माननीय सदस्य ने अपने भाषण में साम्प्रदायिकता और प्रांतीयता का आवाज उठाकर बंगाली और अर्बंगाली के प्रश्न पर समाज के कुछ धनिक व्यक्तियों एवं उद्योगपतियों पर आरोप किया है। अर्बंगाली उद्योगपतियों द्वारा बंगाल के शासन पर उन्होंने घुसा और कोष प्रकट किया है। मुझे आश्चर्य होता है कि इस जमाने में भी इस प्रकार की बातें कही और सुनी जा रही हैं। साम्प्रदायिकता और प्रांतीयता से देश का विच्छेद कर बंगाल का जितना अहित हुआ है वह सभी को मालूम है। मैं धनिकों के समर्थन में नहीं बल्कि देश की वर्तमान परिस्थिति को विचार कर कहना चाहता हूँ कि धनिकों और उद्योगपतियों को गाली देने और उन्हें कोसने से आपका काम नहीं चल सकता। धनिकों के अनुभव, उनकी स्थिति उनके ज्ञान से हमें लाभ उठाना है। हमें सभी वर्गों के सहयोग के लिये आगे बढ़ना है। बिरला, डालमिया और जालान को गाली सुनाकर अपने को सन्तोष करते हैं पर इससे देश की समस्या का हल नहीं मिलता। माननीय सदस्य को मालूम होना चाहिये कि हमारा ६० वर्षों का कांग्रेसी इतिहास यह बतलाता है कि हमने समाज के सभी धनी, गरीब, मजदूर, किसान, सभी के सहयोग, सभी का एक संयुक्त मोर्चा ब्रिटिश हुकूमत, बरतानिया सल्तनत के खिलाफ बाँधा था। उस संयुक्त मोर्चे के ही बल पर हम अंग्रेजों को यहां से निकाल बाहर करने में समर्थ हुये और भारत की आजादी हासिल की। इसलिये हमारी नीति में सभी वर्गों और आदमियों की सहयोग के बल पर ही चलकर देश का निर्माण करना है। देश को सुखी और सुन्दर बनाना है। हम इसलिये साम्प्रदायिकता और प्रांतीयता के पूर्ण मनोवृत्ति का जोर विरोध करते हैं।

[Sj. Ram Lagan Singh.]

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বঙ্গাল কী সমস্যা জটিল হৈ। यह एक Problem Province बन गया है। इसकी समस्याओं का समाधान विशेष सतर्कता और गंभीरता से करना है। दूसरे प्रांतों की तुलना कर और परिस्थिति को उलझन-पूर्ण बनाना अभी उचित नहीं। विभाजन बुझिक, तथा बेकारी ने इस प्रांत को जर्जर बना दिया है। इन्हीं को दूर करने के लिये और एक सुन्दर स्वस्थ बंगाल का निर्माण करने के लिये ही यह तमाम योजनाएं और परिकल्पनाएँ बनाई गई हैं। हमें बिरोधी पक्ष के तरफ से गांधी और गांधी आदर्श तथा राम राज्य की बातें सुनाई जाती हैं। न्याय और धर्म की दुहाई देकर हमें अपने कर्तव्य का ज्ञान बिरोधी पक्षवाले कराना चाहते हैं पर मैं उनसे स्पष्ट कह देना चाहता हूँ कि हमें अपने कर्तव्यों का ज्ञान है। हम ने जनता के आदर्श और हुक्म पर ही देश का बाग-दोर अपने हाथों संभाली है। हम अपने light and learning के अनुसार ही अपने योजनाओं को सफल बनाने के लिये आगे बढ़ेंगे और बंगाल को पुनः सुजला, सुफला, शस्य, श्यामला बनायेंगे। हमें देश में सुख शान्ति और वैभव की स्थापना करनी है। इस कार्य में हम बिरोधी पक्ष के नेताओं तथा उनके साधियों का सहयोग चाहते हैं और हमारे सामने देश का उज्ज्वल भविष्य है। हमने इस देश को सुजला और सुफला बनाने के लिये अपना कष्ट बढ़ाया है और उसे पूरा कर दिखाने के लिये हम दृढ़-संकल्प हैं। इन्हीं शब्दों के साथ हम बजट का हार्दिक स्वागत करते हैं।

[7.5—7.15 p.m.]

Dr. Kanai Lal Bhattacharya:

माननीय श्रीकारमहाशय! ये बजेट, আমাদের সামনে পেশ করা হয়েছে, সেই বাজেট পড়ে দেখতে পাওয়া যায় যে, পশ্চিমবঙ্গে আজ বেশদলিত সমস্যা

জনসাধারণের মনকে আকুল কোরে তুলেছে, সেই সমস্ত সমস্যা সমাধানের কোন প্রচেষ্টা এর মধ্যে নাই। কতকগুলি অপরিষ্কারিত পরিকল্পনা দ্বারা বাজেটের মধ্য দিয়ে চেষ্টা করা হয়েছে জনসাধারণকে ভীতভা পেওয়ার। সেই সঙ্গে সঙ্গে বাজেটে এই ব্যবস্থা করা হয়েছে, যাতে জনসাধারণ তাদের সৈন্যসিদ্ধ দাবী পাওয়ার ভিত্তিতে আবেদান গড়ে তুলতে না পারে। তারজন্য পুলিশীদায়ীএর ব্যবস্থা ভালভাবেই বাজেটের মধ্যে করা হয়েছে। কতকগুলি পরিকল্পনা আমাদের সরকার বাহাদুর করে ফেলেছেন, আর সঙ্গে সঙ্গে বলেছেন যে, এই পরিকল্পনার মধ্য দিয়ে নাকি আমাদের দেশের সমস্ত সমস্যা সমাধান হবে। কিছুদিন আগে কাউন্সিলে আমাদের মুখ্যমন্ত্রী-মহাশয় বলেছিলেন—তিনি নাকি বিরোধী পক্ষের চেয়ে এক বছর দেড় বছর আগেই বাংলাদেশের মধ্য-বিস্তারের অবস্থা বেশ ভালভাবে জানতে পেরেছিলেন, এবং তারজন্য ব্যবস্থা সূচ্য কোরে দিয়েছেন বিভিন্ন পরিকল্পনার মধ্যে দিয়ে। আমরা গত ২১০ বছরের মধ্য দিয়ে সরকারের একটীর পর একটী পরিকল্পনার বাস্তবতার নিদর্শন পাচ্ছি। আমাদের জনসাধারণের জন্য আমরা কোন সমস্যা অথবা অধিক খাদ্যশস্য ফলানোর কোন বন্দোবস্ত না কোরেই কলিকাতার লোকদের সন্তায় দূষ খাওয়ার বন্দোবস্তের জন্য হরিণখাটা স্কীমে গত বছর ১০ লাখ টাকা লোকসান দিয়েছেন, আর এবছর ৬ লাখ টাকা লোকসান দেখেন। আমি জানি না আজ পশ্চিম কলিকাতার লোক কতটা দূষ খেতে পেরেছে, এবং ভবিষ্যতে বা কতটা খেতে পাবে।

বাঙালী মৎস্যপ্রিয়। তাদের জন্য করা হয়েছে গভীর জলে মাছ ধরার বন্দোবস্ত। জানি না কলিকাতার লোক তার ফলে কতটা মাছ খাচ্ছেন, এবং মাছের দর কি পরিমাণ কমছে। আমরা শুনতে পাই আমাদের পশ্চিমবঙ্গে নাকি খাদ্যশস্য মাত্র দশ “পারসেন্ট” কম। খাদ্যশস্য লতকরা মাত্র দশ ভাগ কম। কিন্তু তা সত্ত্বেও আমরা দেখতে পাই, আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহাশয় তাঁর বাজেট বক্তৃতার মধ্যে বলেছেন যে, এই পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন জেলায় দার্ভিক সৃষ্টি না হলেও জনসাধারণ কিছুটা “ডিফ্রেন্স”এর মধ্যে পড়েছে। কিন্তু যে দশ ভাগ সরকারী হিসাবে কম পড়েছে, সেই দশ ভাগই উৎপন্ন করার কি ব্যবস্থা করা হয়েছে তা ত দেখতে পেলাম না। তার উত্তরে তাঁরা বলেছেন যে, তাঁরা যে অধিক খাদ্যশস্য ফলাও আন্দোলন সৃষ্টি করেছেন, তার ফলেই দেশের খাদ্য সমস্যার সমাধান হবে। বাজেট আয়োচনা করে দেখলাম যে, পুলিশি খাতে ধরা হয়েছে লতকরা ১৬ ভাগ, কিন্তু যে দেশ সাধারণভাবে চাষের উপর নির্ভর করে, এবং যে দেশ প্রধানতঃ একটা “এগ্রিকালচারেল কমিউনিটি”, যে দেশের ৭০।৮০ ভাগ লোক “এগ্রিকালচার”এ নির্ভর করে, সেই “এগ্রিকালচার”এর জন্য রাধা হয়েছে, লতকরা মাত্র ৬ ভাগ। “এগ্রিকালচার”এর উন্নতির জন্য এই বাজেটের মধ্যে কোন রকম সুপরিষ্কারিত কল্পনা দেখতে পেলাম না। “কমিউনিটি প্রজেক্ট”এর নাম করে তাঁরা শহুরে, এবং গ্রামে যে উন্নতিমূলক কার্য আরম্ভ করেছেন, সেই “কমিউনিটি প্রজেক্ট” সম্বন্ধে আমরা সংবাদ পত্রো বা দেখতে পাচ্ছি, এবং সেই পরিকল্পনা যেভাবে চালনা হচ্ছে, এবং বিভিন্ন বছর মনোভাব বা শূন্যতে পেলাম, তাতে আশার কোন আশ্রয়ই দেখতে পেলাম না। তারপর শিক্ষা বিভাগের জন্য ও পশ্চিমবঙ্গে শিক্ষা বিভাগের কল্পে বছরমান সরকার লতকরা

[Dr. Kanai Lal Bhattacharya.]

মাত্র ১০ ভাগ খরচ করেছেন। শিক্ষা ও অন্যান্য উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য নির্ধারিত ব্যয় একসঙ্গে যোগ দিলে দেখা যাবে যে, মাত্র এক-তৃতীয়াংশ এই খাতে ব্যয় করা হয়েছে। অথচ বাকী মোটা অংশটাই পুলিশ ও শাসন ব্যবস্থার জন্য খরচ করা হয়েছে। তাঁরা অর্থাৎ আমাদের কংগ্রেসী বক্তারা, এবং মাননীয় মন্ত্রীমহোদয়েরা পর্যাপ্ত শুনিয়েছেন যে, যে সব বড় বড় পরিকল্পনা করা হয়েছে তার দ্বারাই আমাদের দেশের সমস্ত অভাব অভিযোগ দূর হয়ে যাবে, এবং এইসমস্ত পরিকল্পনার জন্য যে টাকা এখন ব্যয় করা হচ্ছে তা একদিন না একদিন উঠে যাবে। এবং তারই ভিতর দিয়ে পশ্চিমবঙ্গের প্রকৃত উন্নতি হবে। তার-জন্য জনসাধারণকে কিছুদিন অপেক্ষা করতে বলেছেন। কিন্তু আজ পর্যন্ত কোথাও কিছু উন্নতি লক্ষ্য করা গেল না। এইটুকুই লক্ষ্য করা যাচ্ছে যে, ব্যাঙের ছাতার মতন একটা “স্কীম”-এর পর আর একটা “স্কীম” গাজিয়ে উঠছে—যেমন “কল্যাণী টাউনশিপ স্কীম”। তাঁরা যুক্তি দেখাচ্ছেন যে কলকাতা মহানগরীতে জনসংখ্যার চাপ ধীরে ধীরে বৃদ্ধি পাওয়ার দরুন এই সমস্ত “টাউনশিপ স্কীম”-এর উপকারিতা হয়েও উঠেছে। যদি তাঁরা কলকাতার আশে পশের রাস্তাগুলো ভাল করে দিড়েন, তাহলে হাওড়া ও অন্যান্য অঞ্চল থেকে যারা কলকাতায় ঢাকারী করতে আসেন, এবং বাড়ী ভাড়া করে থাকতে বাধ্য হন, এবং কলকাতায় উন্নতর জীবন ধারণের মান বহন করতে যারা এত কষ্ট স্বীকার করছেন, তাহলে না হয় বন্ধুতে পারতাম তাদের কিছুটা উপকার করতেন, এবং দেশের সত্যিই উন্নতি করবার ইচ্ছা তাঁদের আছে। কিন্তু বাজেটের মধ্যে তারা কোন ইঙ্গিত নাই। সেদিক দিয়ে এই বাজেটের মধ্যে কোন আশা দেখতে পাচ্ছি না। আমি মনে করি না যে জনসাধারণের জন্য এই বাজেট চিঠিত হয়েছে। জনসাধারণের সমস্যাগুলো এভাবে গিয়ে আজকে পুঁলিস শাসনে জনসাধারণের গলা টিপে মারবার বন্দোবস্ত করা হয়েছে। কাজেই এই বাজেট কোনপ্রকারেই সমর্থনীয় নয়। আর ২।১০টা কথা বলে আমি শেষ করছি। ডাঃ রায় বাজেটের মধ্যে আমাদের দেশের বহু মনীষীর নাম করেছেন। তাঁরা পূজা ও স্মরণীয়। তাঁরা বাংলা-দেশকে অনেক এগিয়ে দিয়ে গিয়েছেন। আমি জানিনা ডাঃ রায় নেতাজীর নাম ভুলিয়ে দেবার চেষ্টা করা হলেও নেতাজী বাংলাকে ভুলিয়ে না এবং বাংলাব লোকও নেতাজীকে ভুলবে না। আমি ডাঃ রায়কে এই কথা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই, আজ যে ইংরাজবা শাসনভার তাঁদের হাতে দিয়ে চলে গিয়েছে, সেটা নেতাজীর সংগ্রামের ফলস্বরূপ, এবং জনসাধারণ একথাটা ভালভাবেই মনে রাখবে। জর হিল্লু।

[7-15—7-25 p.m.]

### 8]. Jagannath Majumdar :

মাননীয় শ্রীকারমহোদয়, আজ এখানে যে বক্তৃতা বিমূৰ্খ পক্ষ থেকে আমরা শুনলাম বাজেট সংক্ষেপে তাতে একটা কথা আমার মনে হচ্ছে যে, যদি কোন একজন ব্যক্তি গরীব হয়, এবং তার অনেকগুলি ছেলোপিলে ভরসাপোষনের সমস্যা থাকে তাহলে তাকে বেঙ্গল বহু কল্যাণ অভিযোগ ও ভরসনা শুনতে

হয়, আজ আমাদেরও সেইরূপ অনুযোগ ও ভরসনা বিরোধী পক্ষ থেকে শুনতে হচ্ছে। একটা কথা আমার মনে হচ্ছে যে লেনিনকে ১৯২৪ সালে ঠিক এই রকম অনুযোগ ও অভিযোগ শুনতে হয়েছিল।

### (VOICES FROM THE OPPOSITION BENCHES :

ভূতের মতো রামনাম। “সোভিয়েট ফ্যাব্রিকা”তে পেয়েছে).....

এবং ১৯২৪ সালের কথা আরো মনে হচ্ছে, তখন লেনিনকে ট্রটস্কির পক্ষ থেকে তাঁর বড় বড় সেনাপতি, এবং বড় বড় বখরা সকলে মিলে আক্রমণ করেছিল। সে সময়—মনে আছে, “কমিউনিষ্ট পার্টি”র শতকরা ২৫ জন লোককে ছাটাই করতে হয়েছিল। আজ প্রচেষ্টা জ্যোতি বসু বলছেন, কংগ্রেসের মধ্যে “ডিস-ইনটেগ্রেসেশন” দেখা গিয়েছে, কিন্তু “লেনিন”কে, ১৯২৪ সালে এর চেয়ে ঢের বেশী “ডিসইনটেগ্রেসেশন” এর সম্মুখীন হতে হয়েছিল। তখন সেখানে চাষীদের বিদ্রোহ, শ্রমিকদের বিদ্রোহ, দেশে চাষের উৎপাদন কমে গিয়েছে, “এগ্রিকালচার” ও “ইন্ডাস্ট্রি” কমে গিয়েছে, তারপরে বড় বড় নেতারা ও তাঁর অনেক বখরা তাঁর সংগে অসং বাবহার করেছে, বিদ্রোহ করেছে। সেই সময় তিনি বলেছিলেন, এখন আমাদের “রিভিউ” করবার সময় এসেছে, “বেস ক্যাম্প”-এ ফিরে যাব, আমাদের দেশের দাবিদ্রব্য সংগে লড়াই করব। আজ প্রাথমিক জ্যোতি বসু যদি প্রমাণ করতে চান আমাদের দেশে দুঃখ আছে, দারিদ্র্য আছে, তাহলে বেশী কিছু বলা হয় না, অন্যতমঃ পাশিয়ার ভুলনাম। স্বাধীনতা পাবার পর দেশব্যাপী যা ভীষণ সমস্যা বিশেষতঃ দলে দলে উদ্ভাবিত হলে আগমনের ফলে দেখা দিয়েছে, তাতে বসে বসে “ক্লিসিসিড” কথা কিছু শব্দ নয়, কাজ করাই শব্দ। আজকে আমাদের কংগ্রেসের নেতা ডাঃ রায়ও সেই “বেস ক্যাম্প” থেকে আক্রমণ করছেন। দারিদ্র্যের জন্য “আনএমএলখেমেন্ট”-এর জন্য নানা রকম “ডেভেলপমেন্ট স্কীম”-এর ব্যবস্থা হচ্ছে যাতে করে এই দুঃখ, এই দারিদ্র্য দূর করা যায়, “এ্যাটাক” করা যায়। (“নয়েজেন্স”) শুনেন না। বাস্তবিকই হচ্ছে কিন্তু আজকে, এই বাজেটের একটা কথা আমাদের ভুললে চলবে না এই বাংলাদেশের বাজেটে,— এটা সেই “মেন্টন সেটেলমেন্ট” থেকে আমরা দেখে এসেছি,—বাংলাদেশের উপর “ডিসটিঙ্ক্ট” আঁকির চলেছে, এবং আজ পর্যন্ত সেই আঁকিরের হাত থেকে আমরা বাঁচিনি। আমরা সেই “মেন্টন সেটেলমেন্ট”-এর ব্যাপারে ক্ষতিগ্রস্ত। তারপর “অটো নোমিরাব এওরড”—“তিনিও বিশেষ কিছু করতে পারবেন না বাংলাদেশের পক্ষে। তারপরে আমাদের স্বাধীনতা পাওয়ার পর আমাদের যে অবস্থা হল তাতে করে বাংলাদেশের বাজেট তৈরী করতে হবে বড় “আক্টিভিটি”, সরকারের দরকার হলো—যাতে করে সব দিক বজায় রেখে বাজেটকে জনসাধারণের কল্যাণের কাজে নিয়োগ করা যেতে পারে। সেই কথাটাই আপনাদের সবাইকে বিচার করতে হবে। শব্দ মরসানের বক্তৃতা করে যদি এই বাজেট সমালোচনা করেন তাহলে কিছু হবে না। আজকে যে অকল্যাণ এসেছে এটা আমাদের পূর্ববর্তন অকল্যাণের জিনিষ আমরা “ইনহেরিট” করেছি। তাইই জেন আমরা সেনে

[Sj. Jagannath Majumdar.]

চলেছি। এর আগে উনি বললেন যে “আনএমপ্লর-মেন্ট” বেড়ে চলেছে। খুব সত্যি কথা “আনএমপ্লর-মেন্ট” বেড়ে গিয়াছে। সে বিষয়ে কিছুমাত্র সন্দেহ নেই। বাংলাদেশের বাজেটটা আমরা আজকে যা পেরেছি, তা থেকে বাংলাদেশের পূর্বতন অবস্থাটা যদি আমরা “এনালাইজ” করি, তবে দেখব ১৯০৭ থেকে ১৯৪৬-৪৭ এর মধ্যে, বাংলাদেশ ছাড়া, আর সব দেশ একটা “স্যারপ্লাস” বাজেট করতে পেরেছে, কিন্তু বাংলাদেশ তা পারে নি। আমি একটা “এক্সট্রাই” তুলে ধরি—

[7-15—7-35 p.m.]

“In fact if we look to the accumulated surplus or deficit of the provinces from 1937-38 to 1946-47, we will find that during these ten years before our independence Madras had accumulated surplus of Rs. 3.17 crores, Bombay 12.34 Uttar Pradesh 1.12 crores, Punjab 34.7 crores, Bihar 8.35 crores, Madhya Pradesh 54 lakhs, Assam 64 lakhs, and Orissa 54 lakhs while Bengal is the only province where the deficit was to the extent of 15.86 crores.” উপর্যুপরি এই “ডিফিসিট” সত্ত্বেও স্বাধীনতা প্রাপ্তির পর “সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট” আমাদের ইনকাম ট্যাক্স ও “জট এক্সপোর্ট ডিউটি” থেকে প্রাপ্তব্য অংশের পরিমাণ কমালেন।

এখন দেখুন আমাদের দেশের অবস্থাটা। আমরা নিজেকে “ইনস্ট্রোপেকশন” করে দেখব। আমরা সত্যিই বলতে পারি সেই জন্যই “কংগ্রেস পার্টি” আজ এত “স্ট্রং”।

(LAUGHTER FROM THE OPPOSITION BENCHES).

আজকে বাংলাদেশের এই যে অবস্থা, “সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট” এর কাছ থেকেও আমরা সুবিচার পাই না। (“এ ভরসে” কেন পাই না?) এটা আলোচনা করবার আমাদের অধিকার আছে। সেইজন্য আমাদের “ফাইন্যান্স মিনিস্টার” দেখিয়েছেন যে ইনকাম-ট্যাক্সে যে টাকা “পে” করা হয় তার শতকরা হিসাবে “ইউ, পি” ১৭৮ টাকা, বিহার ৩২২ টাকা, মধ্য প্রদেশ ২১৫ টাকা পার, আর আমরা পাই শতকরা ২১ টাকা, আমরা ৭৯ টাকা হারিয়ে ফেলাছি। অর্থাৎ আমরা এই যে অবচার পাচ্ছি—এর বিষয়ে আমাদের “গভর্ণমেন্ট, সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট” এর নিষ্পত্তি যে “ফাইন্যান্স কমিশন,” তার কাছে পেশ করেছেন। আমরা আশা করি যে হয়ত সব পার। যদি না পাই তাহলে আমাদের পক্ষে এই “ডিফিসিট” বাজেট “মেক আপ” করা শক্ত হবে। আজকে এই “ডিফিসিট” বাজেট আমাদের বাড়ির উপর চাপে বসে আছে। প্রত্যেক গরীব পিতার যদি ছেলোপিলেদের সকলকে বাইরে, পরিবার শিকা দান করে মানুস করতে হয়, তাহলে তার পক্ষে কিছু কণ করে চলতে হয়। আমাদের এই যে কপের বোঝা, ৬১ কোটি টাকা কপের বোঝা—চাপবে এই বছরে, এ খুব আতঙ্কিক।

কেউ কেউ বলবেন যে আমাদের “সেল ট্যাক্স ইমপোজ” করা দেশের পক্ষে খারাপ, এ আমরা জানি। ডাউন সাহের বলে গেছেন, বড় বড় “ফাইন্যান্সিয়ার”রা বলে গেছেন, “নেসেসারী কমোডিটি”র ওপর এই যে “ইন-ডাইরেক্ট ট্যাক্স” এটাই ওই “প্লেওয়ার সেক্সন” এর বাড়িয়ে বেশী করে চাপে, এবং সত্যিকারের জনসাধারণকে যদি বাচাতে হয়, এই “ডিফিসিট” বাজেট “মেক আপ” করতে হয়, তাহলে কোন “ইলাসটিক সোর্স” অফ রোভিনউ” থাকা উচিত। এ না থাকার জন্যই আমাদের “সেল ট্যাক্স” এর উপর বেশী নির্ভর করতে হচ্ছে। যদি আমাদের উপর “সেন্ট্রাল গভর্ণমেন্ট” সুবিচার করেন তাহলে হয়ত এর উপর বেশী নির্ভর করতে হবে না। হর্তদিন পরীক্ষিত তা না হয়, তর্জমিন পরীক্ষিত “সেল ট্যাক্স” কে অবলম্বন করে, আমাদের চলতে হবে। কিন্তু আমার মনে হয় যে, আজকে আমাদের ভবিষ্যতের দিকে তাকিয়ে চলবার সময় এসেছে। আজকে জমিদারী প্রথা আমাদের দেশ থেকে তুলে দিতে হবে, এবং এ সম্বন্ধে আমাদের “লিডার” বলেছেন যে “নেসেসিটি সেন্সে” জমিদারী প্রথার অবসানের বিল আনবেন। আমরা কংগ্রেসের আদর্শে বিশ্বাসী। এবং কংগ্রেস প্রচলন প্রায় সর্বত্র এই জমিদারী প্রথা তুলে দিয়েছে। বিনা খেসারতে “প্রপার্টি” নেওয়া উচিত নয়, ভারতীয় সংবিধানে ৩১(২) ধারায় সেই কথাই আছে সেজন্য হয়ত অসুবিধা হবে। আমরা বড় জমিদারদের “নিমিয়াল কমপেনসেশন” দিয়ে, বারো ছোটখাটো জমিদার, অল্প টাকা ধারের আর, তাদের আমরা বেশী করে দিয়ে, এই সমাজকে “রিহাবিলিটেট” করতে পারি। আজকে সত্যিই জমিদারের ভৃত্য যদি আমাদের বাড়ি থেকে নেমে যায়, আমার মনে হয় যে, আমাদের বাজেটেও, আমাদের পাওনার দিকেও খানিকটা সুবিধা করবে। এদিকেও আমাদের দৃষ্টি দিতে হবে, এবং আমার মনে হয় যে আমাদের “এগ্রিকালচার” এরও উন্নতি হতে পারে যদি এই জমিদারী প্রথার অবসান হয়, এবং এই যে “প্রোক্রিওর-মেন্ট” এর সম্বন্ধেও বলতে হয় যে কিসেরাই যে ব্যবস্থার কথা বলেছেন, সেই ব্যবস্থার “এগ্রিকালচার” দের অবস্থার উন্নতি হতে পারে। কারণ আজকে যে জিনিষ সে তৈরী করবে, সেই জিনিষের যদি “মার্কেট” দর বেশী না পায়, তাহলে সেই জিনিষ তৈরী করবার জন্য তার আগ্রহ হবে না। সেজন্য আমাদের “প্রো মোর ফুড কামপেন,” তার সঙ্গে যদি “প্রোক্রিওরমেন্ট পলিসি”র কোন রকম বিরোধ থাকে, তাহলে সেই “প্রোক্রিওরমেন্ট পলিসি” শৃঙ্খল নিতে হবে। আমাদের দেখতে হবে যে “প্রোক্রিওর-মেন্ট” এর দ্বারা আমাদের সত্যিকার চাষীদের অর্থ-নৈতিক উন্নতি কিংবা তাদের বেশী “প্রোডাকশন” করার প্রচেষ্টাকে বাহত করছে কি না। যদি তা করে তাহলে আমাদের সেই “প্রোক্রিওরমেন্ট পলিসি”র বলল করতে হবে। এবং অন্যান্য দেশে আমরা দেখছি, যেমন “আমেরিকা”তে চাষীদের “সবলিডি” দেওয়ার নিয়ম আছে। আমাদের দেশেও যদি এ রকম করা হয়, তাহলে ভাল। এখনে অনেক “প্রোডাকশন মনি রূপ” এর দিকে “ডাইভারশন” হয়ে যাচ্ছে। অতএব আমাদের যে “ফুড রূপ” এটাকে বাত বাতান যায় তার জন্য চেষ্টা করতে হবে। চাষীদেরও অবস্থা বাত ভাল করা যায় সেদিকেও দেখতে হবে। আমাদের দেশের চাষীদের অবস্থা যদি ভাল করতে হয়, তাহলে জমিদারী প্রথা অবসান করতে হবে,

[Sj. Jagannath Majumdar.]

এক প্রমিকদের "ওয়ার্কস কমিটি"গুলিকে ভালভাবে কাজে লাগাতে হবে। "ওয়ারকার"দের "পার্টনার অফ ইন্ডাস্ট্রী" হিসাবে কাজ করতে হবে। এই দিকে ধীরে ধীরে যদি আমরা অগ্রসর হতে পারি, তাহলে চাষী-মজুরের যে আদর্শ, সেই আদর্শে, আমরা কৃষক-মজুররাজ্য স্থাপন করতে পারব। সুতরাং আমরা যদি এই পথে চলি, যে বড়ই বিরোধীতা করুক না কেন, আমরা কোন বিরোধীতাকেই স্বীকার করব না, এবং কোন বিরোধীতা আমাদের বাধা সৃষ্টি করতে পারবে না। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[7-35—7-45 p.m.]

### 8]. Narendra Nath Chosh:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, বাজেটের পাতায় অনেক টাকার অংক দেখতে পেলাম। সত্যিকারের গ্রামের কাজে কতটুকু ব্যয় হয় সে ধারণা, গ্রামে থেকে আছে ও হয়নি। রাস্তার জন্য অনেক টাকা ব্যয়াদ আছে দেখতে পেলাম, কিন্তু গ্রামের চারিদিকে থানায়, মহকুমায় ঘুরে ঘুরে কি দেখতে পাই?—মৌখিক যে গ্রামের রাস্তাগুলি বর্ষায় ডুবে আছে, এবং যা আছে তাও দুর্গম। কবি সত্যেন্দ্রনাথের কথায় বলতে হয় যে "জয় শ্রীচরণ ভরসা"। শিক্ষা সম্বন্ধে দেখতে পাই, সেই খাতে অনেক টাকা ব্যয়াদ করা হয়েছে, "এন্ডোবলমেন্ট" প্রকৃতি, এবং বড় বড় "অফিসিয়েল"এর বেতন বাবদ অনেক টাকা খরচ হয়েছে কিন্তু যখন গ্রামের প্রাথমিক বিদ্যালয়গুলির দিকে তাকিয়ে দেখি তখন ঘণায়, লক্ষ্যায়, দুঃখে ও ক্ষোভে, মাথা একেবারে নুয়ে পড়ে। অনেক বিদ্যালয়ের চাল স্বরকরে, বন্দির সময় সেই চালার মধ্য দিয়ে জল পড়ে, এবং এমন অনেক বিদ্যালয় আছে যার দেওয়াল পর্যাপ্ত নেই, এবং উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের কাছে মেরামতের টাকার জন্য গেলো দানতে পাওয়া যায় যে, টাকা নেই। অথচ সরকার দেশের অশিক্ষা দূর করবার জন্য কত আগ্রহ না দেখিয়ে থাকেন, এবং বলে থাকেন যে প্রাথমিক শিক্ষার প্রসার সম্প্রদায় করা প্রয়োজন। কিন্তু গ্রামের বিদ্যালয়ের কি অবস্থা একবার তাকিয়ে দেখুন। তারপর গ্রামের যে সব সেকেন্ডারী বিদ্যালয় আছে, তারা সরকারের কাছ থেকে উপযুক্ত সাহায্য পায় না, এবং টাকার অভাবে উপযুক্ত শিক্ষক রাখতে পারে না। কাজেই শিক্ষার কাজ কতটা অগ্রসর হবে গ্রাম থেকে বীরা এসেছেন তারা ভালভাবেই বুঝতে পারেন। "গ্রো মোর ফুড" সম্বন্ধে এবার বলছি। আমরা গ্রাম থেকে এসেছি। গ্রামের চাষীদের দুঃখ, দুর্দশা কোথায় তা ভালভাবেই জানি। "গ্রো মোর ফুড" খাতে অনেক অর্থ খরচ করা হয়—নাচ দেখান হয়, সিনেমার ফিল্মও দেখান হয়, কিন্তু সত্যিকারের কাজ কতটা হয় তা আমরা বুঝি। কিন্তু এইটুকু বুঝি যদি প্রতিটি থানা ও "ইউনিয়নে"—এ ২১টা করে জল সেবার জন্য "পায়্প" দেওয়ার ব্যবস্থা হত তাহলে জলের অভাবে যেখানে ফসল হয় না সে সমস্ত জায়গায় ফসল ফলান যেতে পারত এবং তাতে করে খাদ্য সমস্যারও অনেকটা সমাধান হত। কিন্তু আমরা দেখি বছর বছর নতুন পরিকল্পনা হচ্ছে কিন্তু সেই

পরিকল্পনার রূপ কি দেওয়া হয় তা জানি না। সাধারণভাবে যা দেখি, পরী তার ডানা মেলে উড়ে গিয়েছে, আর "কম্পনা" কম্পনা হয়েই রয়েছে। তারপর আমরা দেখছি একটা রাস্তা আছে, যার সঙ্গে রাজা রামমোহন রায়ের নাম জড়িত। তার পাশে একটা নতুন রাস্তা পরিকল্পনা করা হ'ল। ২১১ মাইলের মধ্যে কয়েক হাজার টাকাও খরচ হ'ল অথচ পুরানো রাস্তা মেরামত হ'ল না। হাজার হাজার টাকা খরচ করে যে মাটী কাটা হ'ল সেই মাটীগুলি যদি পুরানো রাস্তার উপর দেওয়া হত তাহলে রাস্তাটার চলচলের সুবিধা হত। অর্থাৎ যেমন আগেই বলেছি কিছুই হ'ল না—পরী উড়ে গেল "কম্পনা" কম্পনাই হয়ে রয়ে গেল। আমরা এমন শাসনই বাস করি যে, পশ্চিমবঙ্গে এমন কোন "সর্ভভিভিশন" নেই যেখানে এক মাইলও পাকা রাস্তা নাই অথচ সকলেই বলেন যে গ্রামে ঘিরে বাও কিন্তু গ্রামের দুঃখ, দুর্দশা কেহই দেখেন না। সহরের রাস্তার জন্য এরা খরচ করেন তাতে সরকারের সাহায্য প্রচুর দেওয়া হয়, নইলে মটর চলবে না, ট্রাম চলবে না, বাস চলবে না, সরকারের গাড়ী চলবে না। গ্রামের দিকে তাকান, গ্রামের চাষীদের দিকে তাকান তাহলে জিনিসটা ভালভাবে উপলব্ধি করতে পারবেন। আজকে গ্রামের চাষীরাই সহরকে বাঁচিয়ে বেখেছে। দেশের বিভিন্ন সমস্যা, এবং সেই সমস্যা সমাধানের জন্য, প্রত্যেক জায়গার জন্য, একটা মস্তা বা উপমস্তা রাখা হয়েছে, এবং সেই খাতে প্রচুর টাকা ধার্য করা হয়েছে। অধিকাংশই ওপসওয়ালদের মাহিনাতেই চলে যায়, সামান্য ছিটে-ফোটা যা থাকে সেটা হতে হতে ছিটে ফোটা আমাদের মস্তকে বসিত হয়—সেটা যে কতটা সেটা আমরা বুঝতে পারি না। তাতে যে কি হয়, বুঝি না। ("এ ভয়েস": মাথাটা ঠান্ডা থাকে।) তারপর "ইরিগেশন স্কীম" সম্বন্ধে বলা হয় যে, অনেক পরিকল্পনা করা হচ্ছে। আমরা জানি একটা পুকুর সংস্কার করা হবে বলে নিশ্চেষ্ট দেওয়া হল। বলা হ'ল "সে" দাও কাটিয়ে দিচ্ছি। তারপর ছেঁচে দেওয়া হল কিন্তু কাটার আগেই আবার বর্ষা এসে গেল। এভাবে যদি কাজ হয়, তাহলে "স্কীম" যে কিরূপে কার্যকরী হবে তা আমি বুঝতে পারছি না। ২১১ জায়গায় পুকুর দেখেছি—তাতে জনসাধারণের কোন উন্নতি হয় না অথচ যেহেতু কংগ্রেসের পাণ্ডা বলেছে, সেহেতু দিবা সেটা কাটা হয়ে যায়। মাঠের মাঝে পুকুর বা আঁঠু, সেগুলি কাটলে সত্যিকারের উন্নতি হবে, অথচ সেগুলি কাটার কোন বন্দোবস্ত নেই। কাজেই এ-সমস্ত "স্কীম" করে কোন লাভ হয় না—যদি না সেগুলো ভালভাবে কার্যকরী করা যায়। কোন পুকুর প্রকৃতি সংস্কার ব্যাপারের জন্য গেলো স্থানীয় কর্তৃপক্ষ থেকে বলা হয়, কোন কংগ্রেস কম্পনী বা পাণ্ডার কাছ থেকে কোন সুপারিশ না পেলে কোন কিছু করা সম্ভবপর নয়। এটা আমি বলছি, কারণ গ্রামে থেকে সেটা আমি অনুভব করছি। আপনাদের সুশীল সংসারের না আমরা সুশীল সংসারী নই। আমরা পচা জল খাই, মশার কামড় খাই, ছেড়া চটাইতে লুই—("এ ভয়েস": চেহারাটা ত দিবা দেখছি) কাজেই গ্রামের কতটা দুঃখ, কতটা কষ্ট, আমি বড়টা বুঝতে পারি সহরবাসীরা তা বুঝতে

[Sj. Narendra Nath Ghosh.]

পারবে না। সেদিন আমার বন্ধু বলেছিলেন যে আপনি আরামবাগের কথা না বলে বাংলা দেশের সম্পর্কে "জেনারেল"-ভাবে কিছু বলুন। আমাদের দৃষ্টি সংকীর্ণ তাই ঘরের দিকেই চলে। যেমন কথা আছে "চারিটী বিগিনস্ এট হোম"—তাই আমাদের মনে চলতে হয়। "বাজেট" সম্বন্ধে আর যা বক্তব্য আছে তা "কাট মোশন"এর সময়েই বলব। আরও অনেক বক্তা আছেন এখন আর বিস্তৃত বলব না।

[7-45—7-55 p.m.]

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি প্রথমেই কংগ্রেস বেণু থেকে যেভাবে লেলিনের বিকৃত ব্যাখ্যা করা হয়েছে, সেই সম্পর্কে দু'একটা কথা বলে বাজেট আলোচনা শুরু করবো। এটি আগে কংগ্রেসগণকে থেকে যিনি লেলিন "কেট" করেছেন, এবং তিনি যে সম্পর্কে সেটা "কাট" করেছেন, সে বিষয়টা তিনি জানেন না। লেলিনের সংগে ট্রান্সিক্রিপ্ট যে মন্তব্য দিয়েছিল তাব মূল কথা ছিল যে একটা দেশের অর্গনিত কৃষকদের সহযোগিতা নিয়ে গঠনমূলক কাজে এগিয়ে যাওয়া যায়, কিন্তু ট্রান্সিক্রিপ্ট মত ছিল যে, পৃথিবীর সমস্ত দেশে বিপ্লবকে ছাড়িয়ে দিতে হবে। সেই "পৃথিবীর অর্থ পরিমানে"ট রিভলিউশনকে না বুঝেই তিনি এই বাজেট বিশ্লেষণে অসত্য ভুলভাবে সেটা "কেট" করেছেন। লেলিন কোন জায়গায়ই বলাননি যে বাজেটের মোটা অংশ পল্লিশের জন্য দিয়ে, জনহিতকর কার্যের ব্যয় কমিয়ে দিয়ে, লোককে পেটোবার ব্যবস্থা কর, লোককে গুলি করে মারবার ব্যবস্থা কর। লেলিনকে এইরকম ভুলভাবে "কেট" করা, তার পাশ্বে অন্যধিকার চড়া হয়েছে, এবং লেলিনের প্রতি অমর্যাদা প্রকাশ করা হয়েছে। আমরা জানি যে, প্রথম যুদ্ধের পর "লিগ অফ নেশনস", আমেরিকার স্থান হয় নি, অর্থনৈতিক ব্যাপারে সমৃদ্ধ হলেও রাজনৈতিক ব্যাপারে ইউরোপে এবং দুনিয়ায় তখন ইংল্যান্ডই ছিল শ্রেষ্ঠ। তখন অর্থনৈতিক প্রয়োজনে আমেরিকা রাশিয়াকে ধন দিতে বাধ্য হয়েছিল। কিন্তু আপনাবা কী সতর্ক বোম্বেতে আমেরিকাকে "বিফাইনালী ইনস্টল" করতে দিচ্ছেন। মোটা মূলধন যে তারা এখানে "ইনভেস্ট" করছে, সেটা কার স্বার্থে? ভারতে এই বিদেশী পুঁজি-বাদীদের সুবিধা করে দিচ্ছে। কিন্তু আমাদের মনে রাখতে হবে যে ১৯১৮-১৯২০ সালের আমেরিকা আর আজকের আমেরিকার অনেক তফাৎ আছে। তাই এই যুগের সংগে অন্য যুগের তুলনা করা চলে না।

তারপর সেদিন আমাদের সেচমন্টী বলেছিলেন যে, ডন ও ভলগা নদীর মিলনে হতে ৩৫ বৎসর লেগেছিল। কিন্তু তিনি সেটা ভুল বলেছিলেন। ডন ও ভলগা নদীর মিলনের স্থান লেলিন অনেক আগেই দেখেছিলেন, যেমন বড় বড় মনিষিরা দেখে থাকেন, কিন্তু কাজ আরম্ভ হয়েছিল মাত্র ১৯২০ সালে। যুদ্ধের জন্য অনিবার্য কারণবশতঃ সেটা বন্ধ রাখা হয়েছিল। তারপর মাত্র ছয় বৎসরের মধ্যেই সে কাজ শেষ করা হয়েছে। সেই পরিকল্পনার সংগে আমরা যে পরিকল্পনার কথা

এখানে শুনছি তার মিল হয় না। তাদের এই দামোদর মহারাক্ষী "প্রজেক্ট"এর সাথে চীনের হোয়াই নদীর "প্রজেক্ট"এর তুলনা করা যায়। এই হোয়াই নদীর পরিকল্পনা ১৯৫০ সালের নভেম্বর মাসে আরম্ভ হয়েছিল এবং ১৯৫১ সালের জুলাই মাসে প্রথম স্তরের কাজ শেষ হয়। এই ৭।৮ মাসের মধ্যে তারা কি করেছে তার একটা হিসাব দিচ্ছি। এই ৮।৮ মাসের ভিতর তারা ১১২০ মাইল আর্থ ডাইক তৈরী করেছে। ১৭০ মাইল "পরিভার বেড" কেটে পরিস্কার করেছে। ৫৬টি কনক্রেট লক "ইন-স্টল" করেছে। ১৬ মিলিয়ন খন গজ মাটি সরান হয়েছে। এবং এই কাজ সম্ভব হয়েছিল ২২ লক্ষ কৃষকের সহযোগিতা নিয়ে। এই সহযোগিতা তারা দিয়েছিল তার কারণ তারা কৃষকদের জমি দিয়ে দিয়েছে। এদের পরিকল্পনা হচ্ছে ম্যাঁচিয়েমের লোকের পরিকল্পনা, আর তাদের পরিকল্পনা হচ্ছে জনসাধারণের। এদের পরিকল্পনা হচ্ছে যে, বিশেষভাবে দেশের লোকের উপর অত্যাধিক কর চাপান। দামোদরের এই পরিকল্পনায় ১৯৬৫ সালে ৫৫ কোটি টাকা ব্যয় হবে। আগে ১২টা "ডাম" করার কথা ছিল কিন্তু এখন কমিয়ে ৮টা "ডাম" করা হবে এবং তার মধ্যে একটি মাত্র ছোট "ডাম" তৈরী হয়েছে। ইতিমধ্যেই তাতে খরচ হয়েছে ২০ কোটি টাকা। এর ভিতর ৮ কোটি টাকার "অডার প্রেস" করা হয়েছে, "জেনারেল ইলেকট্রিক কম্পানী"র কাছে। এবং অন্যান্য জিনিষের জন্য আমেরিকান কম্পানীদের উপর ভার দেওয়া হচ্ছে। এমন কি এই যে "মাল্টিপারপাস কো-অপারেটিভ স্কিম" এটাও গ্রেডী সাহেবের "স্কিম"। এবং সেটাও এখানে গৃহীত হয়েছে। ১৯৩৮ সালে আমাদের দেশে কংগ্রেসের নতুন পরিকল্পনা যে শুরু হয়েছিল, যাতে "কে, টি, লা" ছিলেন, তা পরিভূত হয় এমনকি দেশের লিপিকপটি টাটা, বিরলার পরিকল্পনা, তাও পরিভূত করা হয়েছে, সেসব পরিকল্পনাকে আজ "ডাম্প বিন"এ ফেলে দেওয়া হয়েছে। গৃহীত হয়েছে শূন্যমাত্র সেই পরিকল্পনা যা ইংল-আমেরিকান সাম্রাজ্যবাদের সমর্থন লাভ করেছে। তাই এই পরিকল্পনাকে কিছুতেই আমাদের জাতীয় পরিকল্পনা বলা যেতে পারে না। কিন্তু এই পরিকল্পনাকে তারা জাতীয় পরিকল্পনা বলে চালাতে চান। কিন্তু এই পরিকল্পনার আমাদের দেশের কোন উন্নতি হবে না। কারণ এখনও প্রধান প্রধান শিল্পগুলির উপর যেমন পাট, চা, খনি "এজিনিয়ারিং কোম্পানী" প্রভৃতির মাথা ইংরাজদেরই প্রহর থেকে গিয়েছে এবং তাদের স্বার্থকেই রক্ষা করার চেষ্টা করা হচ্ছে। আমাদের দেশকে যদি উন্নত করতে হয়, তাহলে এই সমস্ত কোম্পানী মারফৎ যে মোটা মূল্যের বিশেষ চলে যাচ্ছে, সেটা বন্ধ করা দরকার। কিন্তু তা না করে এই সরকার বিদেশী মূলধন নিয়োগ করার ব্যবস্থা করছেন তাতে আমাদের দেশের স্বাধীন বিপন্ন করছেন। ম্যাঁচিয়েমের লোকের মূল্যের জাতীয় পরিকল্পনার লক্ষ্য হতে পারে না, সাধারণের কল্যাণ জাতীয় পরিকল্পনার লক্ষ্য হবে। এবং সেই দিকে বিবেচনা করে এই সমস্ত পরিকল্পনার কাজে হাত দেওয়া উচিত।

[8j. Benoy Krishna Chowdhury.]  
[7-55—8.5 p.m.]

সোভিয়েট রাশিয়ার ন্যায় সোভিয়েট রাশিয়ার  
করার মত আর্থিক অবস্থা আজও ভারতে আসে নাই।  
সোভিয়েট রাশিয়ার কথার দ্বারা দিয়েও গণতান্ত্রিক  
পরিবর্তন—করতে গেলেও একচেটিয়া মূলধনের  
অবস্থা মনোফালাকারকে সংঘত করতে হয়। যারা  
নিজপ্রয়োজনীয় প্রত্যেকটী জিনিষের উপর তাদের  
কর্তৃত্বের মারফৎ আমাদের সৈন্যসিদ্ধি জীবনকে  
দুর্ভিক্ষ করে তুলেছে, দেশকে বারো স্থায়ী  
দুর্ভিক্ষের মধ্যে টেলে দিচ্ছে, কাপড় থেকে  
আরম্ভ করে প্রত্যেকটী জিনিষ পাওয়া অসম্ভব করে  
ফেলেছে, দুর্ভিক্ষাতা ও দুঃপ্রাপ্যতার জন্য আজ  
আমাদের জীবন তারা বিকল্প করে ফেলেছে,  
ভাদের সংঘত করা চাই-ই। এদের “রেস্ট্রিক্টেড”  
যদি আমরা না করতে পারি, তাহলে তাদের এই  
“মনোপলী” ফলে কোন পরিবর্তনই কার্যে  
পরিণত হতে পারবে না। খাদ্যমন্ত্রীকে আমি  
জিজ্ঞাসা করি—তিনি বলেন তার অন্তরের অন্তিমূল  
থেকে যে প্রতি বছর তার খাদ্য পরিবর্তন বার্ষিক  
হয়ে বার কালের জন্য জমির ও জোয়ারের হাতে  
সমস্ত জমি থাকার এবং সরকারী নীতির ফলে ও  
সরকারী কর্মচারীদের বোয়ালজসে চাফ এজেন্সীর  
মারফৎ ধানচালের একচেটিয়া কারবার মন্ত্রীর  
করেছিলেন হাতে গিয়ে পড়েছে এবং তারই ফলে  
নানা রকম দুর্ভিক্ষ প্রবল হয়েছে। সেই জন্য  
খাদ্য বিষয়ে আমাদের দেশে কোন পরিবর্তন  
কার্যকরী হতে পারবে না। এই নীতি সম্পর্কে  
একদা গুওরলাল নেহরু বলেছিলেন যে চোরা-  
কারবারীদের নিকটবর্তী ল্যাম্পপোন্টে ফালসী  
সেওয়া হবে। কিন্তু ফালসী সেওয়া দুইয়ের কথা,  
তারা অবাধে সমাজের বকে আজও বিচরণ করে  
বেড়াচ্ছে। যুদ্ধের পর থেকে জনসাধারণ কোন  
সুবিধাই পাচ্ছে না। তাদের দুঃখদুর্দশা বেড়েই  
চলেছে অথচ এই চোরা কারবারীদের সুপার ট্যাক্স ও  
একসেস ট্রাফিক ট্যাক্স হতে অব্যাহতি দেওয়া হয়েছে,  
সেখা বার যে ১৯৪৭ সাল থেকে ১৯৫১ সাল পর্যন্ত  
১২৫ কোটি টাকা তারা রেহাই পেয়েছে। আজ যখন  
মন্ত্রীমহাশয়ের পরিবর্তন কথার বলেন তখন তাঁরা  
জনসাধারণকে ত্যাগ স্বীকার করতে বলেন। এই ত্যাগ  
স্বীকার করবে কি হাড়োয়া-সম্প্রদায়ের  
হাড়-মাস বের করা মানুষ? আর এই চোরা কারবারীরা  
মনোফালা করেন? টাটা, বিরলার নাম করলে অপর  
পক্ষ আপত্তি তুলেন। যদি বৃহত্তম জনসাধারণের  
উন্নতির জন্য জনসাধারণের কল্যাণকর কার্যে এরা  
তাদের সম্পদ নিয়োগ করছেন তাহলে সেটা অন্য  
কথা ছিল। কিন্তু যেখানে জনসাধারণকে লোণ  
করাই এদের প্রধান ধর্ম, সেখানে গুরুত্ব কখন কোন  
অর্থই নাই। জনসাধারণের শেষ রক্তবিন্দু নিজে  
নেওয়ার খায়া ভুজ্জ্বল করেছেন, তাদের বিরুদ্ধে  
কোন কথা বলতে গেলে আপত্তি তুললে চলবে কেন?  
সেল ট্যাক্স বাড়িয়ে ৬ কোটি টাকা তোলার কথা  
বলা হয়েছে, মটর ভিহিকেল ট্যাক্স বাড়ানোর কথা  
বলা হয়েছে—এর ফল হবে—গরীব সাধারণের উপর

ট্যাক্সের বোঝা বাড়ি—অথচ ট্যাক্স তোলার অন্য পথ  
ছিল—যেমন গ্রাজুয়েটেড স্কুলে ইনকম-ট্যাক্স  
বাড়ান—ডেপু ভিউটি চালু করা। এই সমস্ত হিসেব  
করে দেখলে দেখা যাবে যে এর ইনফ্লেশনের ভয় না  
করে, তারা কোটী কোটী পেতে পারেন।

আমাদের বিরোধীপক্ষ বলেন, আমাদের কোন  
পরিবর্তন নাই, শুধু রাশিয়ার পরিবর্তনটাই  
সামনে রাখি। কিন্তু আমি মাননীয় স্পীকার-  
মহাশয়ের মারফৎ আমাদের সাবধান বানী হিসাবে  
বলে দিচ্ছি যে মনে রাখবেন যে সমাজবাদী অর্থনীতির  
শক্তি আজ ফুরিয়ে গেছে তাই আজ সে যুদ্ধকে  
অবলম্বন করে, যুদ্ধকে অবলম্বন করে কোন রকমে  
বচিব্যবস্থা চেষ্টা করছে। আপনারা জানেন ১৯৪৯  
সালের শেষ দিকে আমেরিকার বানিজ্য সংকটের  
প্রথম লক্ষণ দেখা দিয়েছিল। তারপরে কোরিয়ার  
যুদ্ধের দরুন তা তারা কোন রকমে সামলে নেবার  
চেষ্টা করছেন। যুদ্ধের জন্য জমা করা অনিশ্চিত  
কাল চলতে পারে না। কাজেই আমেরিকা একদিকে  
যুদ্ধের বিন্দুতির জন্য বিশেষভাবে চেষ্টা করছে,  
আর অন্যদিকে তারা যে খরচ করছে তার গড়কে  
সীমিত করার চেষ্টা করছে। তার ফলে, তার  
প্রতিকূলন হিসেবে সমস্ত ধনাত্মিক জগতে আবার  
একটা মন্দার ছায়া পড়েছে। এরকম অবস্থা বেশী  
দিন চললে তাদের ডারডুই অবিনাশী।

আজ সোভিয়েট সিস্টম ও ক্যাপিটালিস্ট  
সিস্টেমের সংগো সংঘাত চলেছে। দুটোর পথ  
ভিন্ন। তাই ভারতের গঠনমূলক কার্যের দিক  
থেকে বলতে পারি যে সরকার কোন শিল্প-  
বিস্তারের চেষ্টা করবে না। এই বাংলা দেশে  
কোটি কোটি টাকা খরচ হবে। অথচ বাংলার মধ্য-  
বিস্তারের সমস্যার কোন সমাধান তাতে হবে না।  
আর পূর্ববঙ্গ থেকে আগত উচ্চশিক্ষিত-সমস্যারও কোন  
সুষ্ঠু সমাধান তাঁরা করবেন না। অথচ এই বাংলার  
প্রত্যেকেরই আজ রোজগারের প্রয়োজন বেশী, জমির  
উপর চাপ এখানে বেশী, অথচ শিল্পবিস্তার  
এখানে করা হচ্ছে না। কেন করা হবে না? তা  
করলে বিশেষতঃই স্বার্থে আঘাত লাগবে। এই যে  
পঞ্চবার্ষিক পরিবর্তন তার চরম লক্ষ্য মাথাপিছু  
সড়ে ছয় হটাক বা ১০-৫ আউন্স খাবার ও পনের  
গজ কাপড় দেওয়া হবে—এটাই তাবা স্পষ্ট করে  
বলেছেন। আর সময় নাই, তাহলে দেশের লিডার  
যে এই উন্নয়ন পরিবর্তনের মারফৎ পাঁচ বছর পরে,  
পনের বছর আগে যেখানে ছিল, সেখানেই যাবে।  
চমৎকার এই ডেভেলপমেন্ট পরিবর্তন। “আফটার  
কম্পিশন অফ দি ফাইভ-ইয়ার প্লান—ফিক্সটিন  
ইয়ার” বিজ্ঞের দি ওয়ার” যে ট্যাড্ডল অফ লিডার  
ছিল, সেখানে গিয়ে দাঁড়াবে।

### Adjournment.

The House was then adjourned  
at 8-5 p.m. till 3 p.m. on Tuesday,  
the 15th July, 1962, at the  
Assembly House, Calcutta.

**ASSEMBLY PROCEEDINGS**

*Tuesday, the 15th July, 1952.*

**Proceedings of the West Bengal  
Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the  
Constitution of India.**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 15th July, 1952, at 3 p.m.

**Present:**

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 11 Ministers, 14 Deputy Ministers and 189 members.

**Message from the Governor.**

[3—3-10 p.m.]

**Mr. Speaker:** I have got to communicate a message from the Governor to the members of the Assembly:—

"Members of the Legislative Assembly,

I have received with great satisfaction the respectful expression of your thanks for the speech with which I have opened the present session of the Legislature."

**Committee of Petitions.**

**Mr. Speaker:** In accordance with the provision of rule 89 of the West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules, I nominate the following seven members of the Assembly to form a Committee on Petitions with the Deputy Speaker as Chairman:—

- (1) Sj. Charu Chandra Bhandari,
- (2) Sj. Jyoti Basu,
- (3) Sj. Biren Roy,
- (4) Janab S. M. Abdullah,

(5) Sj. Sambhu Charan Mukherjee,

(6) Sja. Ava Maity, and

(7) Sj. Ananda Gopal Mukherjee.

**STARRED QUESTIONS**

(to which oral answers were given)

**Transfer of Raina police-station to  
Aharbelma.**

**\*10. Sj. Binoy Krishna Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Home Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that Government has ordered the transfer of the police-station of Raina village to Aharbelma village; and

(b) if so, will the Government consider the desirability of revising the order and maintaining *status quo*?

**Minister-in-charge of the Home Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a) Yes.

(b) The decision to shift the police-station was taken after a very careful consideration of all connected questions. Government do not, therefore, desire to revise the decision.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানবেন কি কি "কনসিডারেশন"এ "ট্রান্সফার" করা হয়েছে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** As far back as 1948 I found that several applications were sent by Sj. Dasarathi Tah and others with regard to the transfer of the site of the police-station at Raina to Aharbelma and the reason that led us to consider the question was that the Raina police-station building was in a wretched condition, and that it would require Rs. 60,000 for repairing the old building whereas, another had been constructed by a gentleman, and we have rented his house for Rs. 200



[Dr. Bidhan Chandra Roy] per month. Secondly, at this new site at Aharbelma there is a charitable dispensary whereas, there is none at Raina. Various other considerations also helped us to decide that Aharbelma is a better place. As a matter of fact, a building had been completed there and ready for occupation.

**8j. Dasarathi Tah:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে জানাবেন কি রায়না থানা যে জায়গায় ছিল সেটা সরকারের নিজস্ব জায়গা কিনা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I believe so.

**8j. Dasarathi Tah:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনুগ্রহ করে জানাবেন কি সেখানে অন্যান্য কর্মচারীদের জন্য যে বাসা ভাড়া দেওয়া হয় সে কত টাকা?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I want notice.

**8j. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে আগে সেখানে ঐ ভাড়া বাবদ অত টাকা দেওয়া হোত, আর এখন সেখানে ২০০ টাকা দেওয়া হয়?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Yes. That Rs. 200 will be spent by the owner of the House for a charitable purpose, and that money is given for that purpose.

**8j. Jyoti Basu:** With reference to the answer just now given, is it to help the gentleman that the police-station has been shifted from one place to another?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** No. I do not agree.

**8j. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি ঐ রায়না অঞ্চলে বন্যা সম্পর্কে আগে থেকে সমস্ত লোকদের সতর্ক করে দেবার জন্য যে ব্যবস্থা আছে থানা "সিফট" হবার ফলে সেই ব্যবস্থা বিপর্যস্ত হয়েছে?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have no information.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

তারা যে ২০০ টাকা ঠিক "চারিটি"তে খরচ করবেন তার প্রমাণ কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** He has written to me a letter saying that he will do so.

**8j. Hemanta Kumar Bose:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে কোন ব্যক্তি সরকারকে বাড়ী দেবার জন্য বেশী টাকা চেয়ে "চারিটেবল পারপাস" এ খরচ করবেন বলে বলতে পারেন, কিন্তু এভাবে টাকা না দিয়ে সরকারেরই "চারিটি"তে টাকাটা খরচ করা উচিত নয় কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** It is not "বেশী ভাড়া" at all. It is only Rs. 2,400 a year whereas, we had to spend Rs. 60,000 for repair.

**8j. Ambica Chakravarty:**

স্থানীয় জনসাধারণের মত নেওয়া হয়েছে কিনা, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** As far as I know, yes.

**8j. Biren Roy:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state if another person should give something in charity, and that is the reason why Government should spend an additional amount of money?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is not a question.

**8j. Dasarathi Tah:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি যদি অন্য কোন জমিদার বা দাড়া ১০০ টাকায় ঐ রকম ঘর দেন তাহলে সেইখানে থানাটা "ট্রান্সফার্ড" হতে পারে কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** That is a problematical question.

**8j. Binoy Krishna Chowdhury:**

বিশালাক্ষবাবু যে জমির উপর বাড়ী করে দিচ্ছেন সেই জমি সম্পর্কে স্থানীয় মুসলমানদের আপত্তি আছে—এবং তা নিয়ে তারা মামলা চালাবে, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই স্বর রাখেন কি?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I have no information.

**Nepal rice in Cooch Behar market.**

**\*11. 8j. Hemanta Kumar Bose:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food, Relief and Supplies Department be pleased to state—

(ক) এ কথা কি সত্য যে, কোচবিহারের কিছু সংখ্যক ব্যবসায়ীকে, নেপাল হইতে চাল

[Sj. Hemanta Kumar Bose.]

আমদানী করিয়া প্রকাশ্য বাজারে ৩১% আনা মণ দরে বিক্রয় করিবার অনুমতি দেওয়া হইয়াছে;

(খ) ইহা সত্য হইলে, নেপালে এই চাউলের মূল্য কত;

(গ) কোচবিহারের বাজারে এই চাউলের দাম ৩১% আনা ধার্য্য করিবার কারণ কি; এবং

(ঘ) এই দাম কমাইবার কোনরূপ ব্যবস্থা করা হইতেছে কি না?

**Minister-in-charge of the Food, Relief and Supplies Department**  
(Sj. Prafulla Chandra Sen):

(ক) হাঁ।

(খ) মণপ্রতি ২৪।০ আনা (বস্তার দাম বাদে)।

(গ) ভারত সীমান্তে অধিকারীতে এই চাউলের পরিবহন ও অন্যান্য খরচা-সহ খরিদ মূল্য গড়ে প্রতিমণ ২৬।০ হইতে ২৬.৫০ আনা। অধিকারী হইতে এই চাউল কোচবিহারে ১৮০ মাইল লম্বিতে আনিতে হয়। কোচবিহার পর্য্যন্ত আনিবার পরিবহন (লরি) খরচ শুল্ক এই চাউলের খরিদ মূল্য প্রথমে ২৯।০ আনা মণ পড়িত। পরে এই খরচ বৃদ্ধি পাইয়া ২৯.৫০ আনা মণ হইয়াছে। পাইকারী বিক্রয়তাব কমিশন মণপ্রতি ৫০ আনা এবং খুচরা বিক্রয়তাব কমিশন মণপ্রতি ৫০ আনা ধরিয়া সর্বমোট খুচরা বিক্রয়ের মূল্য ৩১।০ আনা মণ ধার্য্য হয়।

(ঘ) উপরোক্ত উত্তর অনুযায়ী বর্তমানে চাউলের দর কমানো সম্ভব নয়।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানানবেন কি যে “ফুড ডিপার্টমেন্ট”এ কোন ছাটাইএব পরিদর্শনা আছে কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

বর্তমানে নাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

কিমোরাই পরিদর্শনা প্রবর্তিত হওয়ার পর কি ধরনের ছাটাই হবে বা হতে পারে—মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয় জানানবেন কি?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

তা এখন বলা যাবে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি তার কাছে যদি এ সম্পর্কে কোন খবর না থেকে থাকে তাহলে “ফুডার সেকশন”এ এইরকম ঘটনা আছে কিনা সে বিষয়ে তদন্ত করবেন কি?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আপনি যদি নোটিশ দেন তাহলে করব।

## UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid on the table)

### Temporary offices and employees under the Food Department.

**7. Dr. Ranendra Nath Sen:**  
Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(a) what is the policy regarding temporary offices like Food Department and what will be the fate of the men working there;

(b) whether there is any rule in the Food Department that the employees of the Department will be entitled to an increment every two years;

(c) if so, whether all the employees of Food Department are getting the increments;

(d) whether the Government are aware that while the staff of the Head Office and some of the employees of Store Section of the Food Department have regularly been in receipt of increments, the majority of the Store Section have not yet received a single increment since 1943;

(e) if it is a fact that bills of increments for these employees have long been prepared but the payment has been kept in abeyance;

(f) if so, the reasons for the same;

(g) if it is a fact that the Government are not giving the benefit of Provident Fund to the employees of the Food Department; and

(h) if so, the reason therefor?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** (a) The question being vague and hypothetical, no reply can possibly be given.

[Sj. Prafulla Chandra Sen.]

(b) Employees on a sanctioned time-scale of pay are entitled to increments according to the scale. Other employees appointed on a fixed pay are entitled to a refixation of their pay once for all after completion of 2 years' approved service, but are not entitled to any periodical increments.

(c) Employees on a time-scale of pay are getting increments according to the scale.

(d) Government are not aware of any such case as referred to in the second part of the question.

(e) No.

(f) and (h) Do not arise.

(g) All employees of the Food Department with one year or more continuous service enjoy the benefit of the General Provident Fund.

**Dr. Srikumar Banerjee:** With respect to answer to (a), will the Hon'ble Minister explain why the question is vague and hypothetical?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** Because the question is hypothetical.

**Dr. Srikumar Banerjee:** It only shows that he has no policy.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** That is a matter of opinion.

**Sj. Jyoti Basu:** With respect to answer (d), will the Hon'ble Minister be pleased to state whether, after the question was received by him, he enquired into the non-payment to the employees of the Stores section of their due increments?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I cannot quite follow how the supplementary question arises.

**Sj. Jyoti Basu:** In answer to (d) it is stated that the Hon'ble Minister is not aware that increments have not been paid to the clerks.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I will enquire into the matter if the honourable member so desires.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, my question was whether, after receiving this question, the Hon'ble Minister was pleased to enquire from the Stores section people whether that state of affairs is correct, or not.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** The answer is there.

**Sj. Jyoti Basu:** Then do I take it that all the Stores section clerks who have earned increments have got their increments?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I have nothing further to add.

**Dr. Nepal Chandra Roy:** Supplementary question, Sir.

সাত নম্বর এই "কোচেন"এ যাদের "টেম্পোরারী" রাখা হয়েছে তারা এই "টেম্পোরারী" থাকার জন্য যথেষ্টচারীভাবে ঘৃষ নেয়, এটা কি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

"টেম্পোরারী" থাকার সঙ্গে ঘৃষ দেওয়ার কোন সম্পর্ক নেই।

**Dr. Nepal Chandra Roy:**

"টেম্পোরারী" থাকার জন্যই তারা ঘৃষ নেয়।

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** It is a matter of opinion.

[3-10—3-20 p.m.]

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:**

Will the Hon'ble Food Minister be pleased to state whether the answer to question (d), viz., "Government are not aware of any such case as referred to in the second part of the question", is as vague as anything?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** No, it is as clear as anything because the Government are not aware.

**Cordonning of Memari-Manteswar and Burdwan-Katwa Roads.**

**8. Sj. Binoy Krishna Chowdhury:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(a) whether the Government are aware that two important public roads in the district of Burdwan, viz., Memari-Manteswar Road and Burdwan-Katwa Road, have been declared cordon line across which no movement of paddy and rice is being allowed;

(b) if so, whether Government have received reports of public inconvenience and harassments due to this order;

[Sj. Binoy Krishna Chowdhury.]

(c) whether the police force guarding the cordon line made arrests and *lathi* charges; and

(d) if so, whether the Government consider the desirability of releasing such arrested persons?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** (a) In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 3 of the Essential Supplies (Temporary Powers) Act, 1946, the State Government of West Bengal by a public notification cordoned an area comprising the entire subdivision of Asansol and portions of Sadar, Kalna and Katwa subdivisions in the district of Burdwan. A portion of the Mantleswar police-station lying to the west of Memari-Mantleswar Road and a portion of the Mongalkot police-station lying to the west of Burdwan-Katwa Road are within this cordon. The roads themselves are not within the cordon.

(b) A little inconvenience is inevitable as a result of the cordoning, but Government are not aware of any harassment caused by it.

(c) The police personnel enforcing the cordon may have, in the discharge of their duty, arrested persons contravening the above order of Government. But Government are not aware of any *lathi* charge being made by them.

(d) Persons arrested on a charge of contravening the Embargo Order of Government are dealt with according to law by competent courts.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় খাদ্য-মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে রাস্তার কথা প্রশ্নে উল্লেখ আছে সেই দু'টি রাস্তা কার্ণাট পুলিশ এবং স্থানীয় "পেট্রোল গার্ড, কর্ডন" হিসাব গ্রহণ করেছেন এবং এমন করেছেন, খবর পাওয়া গিয়েছে যে রাস্তার এদিক ওদিকের ধান পর্যালুপ আটক করেছে।

**Mr. Speaker:** The second part is a statement—put your first part.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

আপনি উত্তর দিয়েছেন যে এই রাস্তা কর্ডন করা হয় নি খালি দু'একটি এলাকা "কর্ডন" করা হয়েছে। কিন্তু কার্ণাট সেই রাস্তাদুটি "কর্ডন" করা হয়েছে।

**Mr. Speaker:** You are again making a statement. Put your question.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

এই খবর জানেন কি?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমি বলছি যে রাস্তাটা "কর্ডন" এর মধ্যে পণ্য নয়।

**Sj. Jyoti Basu:** With respect to the answer given, the question is whether the Hon'ble Minister is aware that despite the fact, that these roads do not fall within the cordoned area, the patrol guards and the police are acting as if these fall within the cordoned area.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** No, that is not true.

**Sj. Jyoti Basu:** After receiving this question, did the Hon'ble Minister make an enquiry locally?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** All necessary enquiries were made.

**Sj. Mrityunjoy Pramanik:**

মেমারী-মন্তেস্বরের রোডের আশেপাশে চাষীদের ধান আটক করে রাখা হয়েছে, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমার ত মনে হয় না এ প্রশ্ন এখানে উঠতে পারে।

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:**

Will the Hon'ble Minister be pleased to say that because of the existence of this cordon, there has been a rise in the price of rice in that locality, and there has been mal-distribution of rice?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** In the deficit areas, naturally the price will be higher.

**Sj. Binoy Krishna Chowdhury:**

মাননীয় খাদ্য মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি না যে নাদন ঘাট থেকে ডিসেম্বর মাস থেকে প্রতিদিন এক হাজার-দুই হাজার গাড়ী ধান বেরিয়ে যাচ্ছিল। এখন পর্যন্ত ৩০০।৪০০ মণ ধান বেরিয়ে যাচ্ছে এবং সেই নাদনঘাট সম্বন্ধে কোন ব্যবস্থা করা হয় নি। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কি কোন খবর আছে?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** That supplementary does not arise out of this question.

**৪১. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যে তিনি যে ১(সি)তে যে—

“Government is not aware of any lathi charge by them.”

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে গার্ডের হাতে লাঠি থাকে কিনা।

**৪১. Prafulla Chandra Sen:**

আমি যতদূর জানি থাকে না।

**৪১. Charu Chandra Bhandari:**

এবং তারা লাঠি ব্যবহার করে কিনা।

**৪১. Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন ওঠে না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

“বি”এর উত্তর সম্পর্কে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি, যে জনসাধারণ “হ্যারাস” হচ্ছে না, সে সম্বন্ধে কোন খোঁজ নিয়েছেন কি?

**৪১. Prafulla Chandra Sen:**

জনসাধারণকে “হ্যারাস” করবার জন্য গভর্ণমেন্টের কোন কাজ করা হয় না।

**৪১. Biren Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানেন কি যে ঐ রাস্তার এদিকে ওদিকে চালের দাম ৫ টাকা তফাৎ?

**৪১. Prafulla Chandra Sen:**

ওখানকার চালের দর সম্বন্ধে আমি ঠিক জানি না।

**Firing on rice smugglers in Rampurhat subdivision.**

**৯. ৪১. Jogendra Narayan Das:**

Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state—

(a) how many times, since the inception of cordoning in the Rampurhat subdivision, has firing been resorted to upon rice and paddy smugglers by the cordoning guards;

(b) what is the total number of casualties, up to date, of the smugglers as a result of these firings;

(c) whether enquiries were made, so far, to ascertain if every such firing was

justified and if the cordoning staff, on every occasion, acted without provocation and under the due restraint of competent officers;

(d) whether the ammunition issued to the armed cordoning guards is regularly checked and properly accounted for;

(e) on how many occasions has it been reported to the Government that firing was not justified and what steps, if any, have been taken by the Government to punish the guards concerned; and

(f) whether in view of the great public resentment against such firings, the Government consider the desirability of withdrawal of armed guards from the Rampurhat subdivision cordoning staff?

**৪১. Prafulla Chandra Sen:** (a) In 1950 50 times. In 1951 14 times. In 1952 (up to May) 6 times.

(b) Year	Death	Injury	Total
1951	2	5	7
1952 (up to May)	1	2	3

(c) and (d) Yes.

(e) In all the cases involving casualties the firing was found justified as a result of the enquiries. The second part of the question does not arise.

(f) Government are not aware of any such public resentment, and they consider that the work of procurement will be seriously hampered by smugglers if armed guards are withdrawn from the cordoning staff.

**Dr. Srikumar Banerjee:** With respect to answer (c), will the Hon'ble Food Minister be pleased to state by what agencies the enquiries were conducted?

**৪১. Prafulla Chandra Sen:** By Government agency.

**Dr. Srikumar Banerjee:** That is very unsatisfactory. I want to know whether the enquiry was conducted by any judicial officer.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I said, Government agency.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Do I take it that the enquiry was conducted by the very same set of people who were the accused in the case—by the very same department?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** No, Sir.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Sir, I was enquiring from the Hon'ble Minister whether the enquiry was conducted by the higher officers of the same department, the lower officers of which were charged with the offence.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** Enquiries are conducted sometimes by the District Magistrate and sometimes by the departmental officers.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Should we have a definite answer as to by whom it was conducted?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** Supplementary question

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে উত্তর দিয়েছেন ১৮বিএতে, যে ১৯৫১ এবং ১৯৫২ সাল 'মিলিয়া সাত জনের "ইনজুরী" হয়েছে ও তিন জন মারা গিয়াছে। সবশেষে মিলে দশটি। যারা গুলি করেছে তাদের মধ্যে কেউ গ্রেপ্তার হয়েছে কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

গুলি বখান "জার্মিটফারেড" গ্রেপ্তার হওয়ার আমি কোন কারণ দেখি না।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

"জার্মিটফাই" কে করলে?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

অনুস্থানে জানা গেছে গুলি করাটা "জার্মিটফারেড", অন্য প্রশ্ন ওঠে না।

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

একজন লোক যদি আর একজনকে মারে তাহলে কি "জার্মিটফারেড" হবে।

**Mr. Speaker:** That's hypothetical.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

"হাইপোথেটিক্যাল" আসৌ হচ্ছে না। কোন ক্ষেত্রে যদি কেউ গুলি করে মারে, প্রথমেই?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I have nothing further to add.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Will the Hon'ble Minister be pleased to give us an assurance that in view of the lack of public confidence in the method of enquiry followed so far, he would see that these cases were enquired into by judicial officers?

**Mr. Speaker:** That is a matter of opinion. Questions must not be supported by opinions.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I was trying to explain my position.

**Mr. Speaker:** You will try it later on.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, I do not see why you ruled Dr. Banerjee out of order, when he put his question.

**Mr. Speaker:** I have not ruled him out of order. I have asked him to put it after Mr. Chatterjee.

**Dr. Srikumar Banerjee:** My question is, would the Hon'ble Minister please let us know whether he proposes to conduct enquiry into these cases through the agency of a judicial officer in future?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I shall consider the matter.

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of privilege, Sir.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

আমি একটা অ্যাডজোপ'মেন্ট মোশন দিয়েছিলাম সেটার কি ডিসিসন, হাল বলবেন কি?

**Mr. Speaker:** He has stood on a point of privilege.

#### Point of Privilege.

[3-20—3-30 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:** On a point of privilege, Sir. I may inform you that I sent notice of a short-notice question on the 1st instant, and on the 2nd, Secretary informed me that the consent of the Minister concerned has been asked for. On the 11th, I was informed that the consent of the Minister has not been granted. I took it that it would amount to sending in questions as in normal course. I got

[Sj. Bankim Mukherjee.]

the information on the 13th, that is, after a lapse of 12 days, the usual period of giving notices of questions in the normal course having been expired in the meantime. It has almost become a practice in this House for the Ministers to refuse answers to short-notice questions.

**Mr. Speaker:** I have already allowed your short-notice question to be answered.

**Sj. Bankim Mukherjee:** My point is that the Minister would be pleased to give the reason for his refusal. There must be some reasonableness. Of course, there is nothing which can bind him to give information to a short-notice question, but, Sir, my question is about some shop assistants of Raja Katra market being sent away from Calcutta. Raja Katra is just within one mile from the Writers' Buildings. So it would not have been very difficult for the Home Minister to get that information. It is, Sir, such an urgent matter that it could have been a matter of an adjournment motion. It is an urgent question because some people are being expelled from Calcutta. It is a very urgent question and the place is within a very small distance from the Writers' Buildings, but even from such close quarters Government could not get information within a short time. Therefore, it does not speak very well of the Government. So, Sir, I want an assurance from you to our satisfaction that such short-notice questions at least should not be refused.

**Mr. Speaker:** I think the Minister concerned has taken due notice of what Mr. Mukherjee has said. So far as I am concerned, I have allowed the short-notice question to be answered. Whether it will be answered on a short-notice or a long-notice basis, that is entirely for the Minister to say. If the Minister cannot answer at a short notice, I think the Minister should at least expedite the matter.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি কালকে “এসেমব্লী প্রেসিডেন্ট” যা পেরেছি তাতে দেখলাম মাননীয় সদস্য শ্রীমতি আভা মাইতি, তিনি আমার সম্পর্কে যা বলেছেন সেগুলি ভ্রান্ত এবং সত্য নয়।

**Mr. Speaker:** As I said in the very beginning, I have been trying to introduce a practice of sending unrevised copies of the proceedings to the members to be corrected by them. This is on an experimental basis. It is really for the members to see that their speeches are correctly reported. There are many difficulties. Many speeches are made in Bengali, and I know the difficulties of the Bengali reporters. Today, there is no fixed code of Bengali reporting. I would, therefore, request the members that if they get anything which, according to them, requires modification, they would kindly come to my chamber and suggest as to how that should be modified. That is not a matter for discussion in this House.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Sir, this is a serious matter; otherwise I would not have presented this before the House. Even now I do not think that the passage which Sjkta. Ava Maity said is of a trifling nature. I wish that she did not say these things.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:** On a point of privilege, Sir.

এই রকম ক্ষেত্রে যদি কোন মাননীয় সদস্য “পারসোন্সাল এক্সপ্রোনেশন” দিতে উঠেন তাহা উক্তি সম্বন্ধে যতক্ষণ না “ডিনাই” করছেন, ততক্ষণ পর্যন্ত মাননীয় স্পীকার মহোদয়, তাঁর উক্তি সত্য বলে ধরে নেওয়া উচিত।

**Mr. Speaker:** I am not coming to any decision at all. It is not a question of privilege. It is a practice which is being introduced as a matter of experiment. Let us see how this experiment works.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

কিন্তু তাকে যদি “পারসোন্সাল এক্সপ্রোনেশন” দিতে না দেওয়া হয় তাহলে অসন্তোষের কারণ হয়।

**Mr. Speaker:** If on all unrevised speeches debates are started in this House, then I shall have to stop this procedure. It is for the

[Mr. Speaker.]

convenience of the members in order that they may see that their speeches are correctly recorded, that this procedure of sending unrevised proceedings is being introduced.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

উনি যা বলেন আমি তা শুনছি—এরকম বলেইতো ফুরিয়ে গেল।

**Mr. Speaker:** That is not a question of privilege, it is a question of practice.

**Sj. Bankim Mukherjee:** It is a question of personal explanation. If somebody has reported to me that such and such thing has been said about me, even then I would ask your permission to have a clear explanation of things.

**Mr. Speaker:** That has been already explained by you, Mr. Mukherjee. So far as correcting the unrevised proceedings is concerned, it is better that you should discuss this matter in my chamber.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, I think you have not quite understood the point raised by Sj. Bankim Mukherjee.

**Mr. Speaker:** He is satisfied.

**Sj. Jyoti Basu:** The point is not that we shall see you in your chamber. The fact is that yesterday when he got the uncorrected proceedings, he saw certain statements made by a particular member from that side of the House and his name was mentioned with regard to a certain matter. At that time unfortunately that honourable member not being present and because some of us also at that stage could not hear what was being said because of the uproar that was taking place at that time, we could not discover what was said. If we now discover from the unrevised proceedings that certain things which have been said about us are very derogatory, then it is our privilege to make a statement—a personal statement with regard to that matter. That was the question which was being raised.

**Mr. Speaker:** I do not deny that the members will be allowed to make a statement. We are now on

the threshold of an experimental measure just started, and if, now, we bring in this unrevised proceedings for debate in this House, then there will be no end of debate. Anything about this unrevised proceedings may be discussed in my chamber. Of course, the honourable members have the right to make a statement. If Mr. Mukherjee likes, he can certainly make a personal statement.

**Sj. Bankim Mukherjee:** I shall look to the Assembly proceedings. I am sure a statement was made in my name. If necessary I shall make a personal statement later on.

**Mr. Speaker:** I have never said that you cannot make a statement.

**Sj. Biren Roy:** The question of unrevised proceedings does not arise. Whatever proceedings are sent to us, we cannot delete anything from the proceedings. We can only correct the grammar and other minor mistakes. So whatever proceedings might have been sent, revised or unrevised, the statements of facts therein are correct.

**Mr. Speaker:** You are beside the point raised by Mr. Mukherjee.

**Sj. Manoranjan Hazra:**

আমি একটা "সর্ট নোটিশ কোন্সেন" দিইনিহিলাম—আজ প্রায় ১০/১২ দিন আগে। হিশ্ণ মোটর ফার্মীতে প্রায় ২ হাজার শ্রমিককে "লক আউট" করে চাকুরি থেকে দেওয়া হয়েছে। এখানে ঝলা হচ্ছে যদি "অর্ডিনারী কোন্সেন" হিসাবে দেওয়া যায় তাহলে তার ব্যবস্থা হবে—কিন্তু এভাবে যদি "কোন্সেন" গুলি ঢেপে দেওয়া হয় তাহলে কিভাবে লেবে?

**Mr. Speaker:** It is only the right of the Minister whether he will accept short notice or not.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

স্যার, আমার আভ্যন্তরীণমেন্ট মোশনটা কি হল?

**Mr. Speaker:** Your adjournment motion is with regard to the *lathi* charge at Krishnagar. There were several adjournment motions and I have given my reasons for refusal of my consent on them. I am not going to repeat my reasons. Principles have already been laid down with regard to the admission of adjournment motions. During



[Mr. Speaker.]

Budget discussion the purpose of an adjournment motion can be served by a general observation on the Budget which you are entitled to make, and on that ground I have refused consent to your adjournment motion.

**8j. Haripada Chatterjee:**

এ সম্পর্কে একদিন একটা "ডিবেট" হলে ভাল হত না? চারিদিকে এরকম "সিরিয়স" খাদ্যভাণ্ডার— "গভর্ণমেন্ট"ও একটা "ফুড ডিবেট" করলে ভাল করতেন।

**Mr. Speaker:** No; that is not allowed.

**8j. Hemanta Kumar Ghosal:**

আমি একটা "স্ট নোটিশ কোম্পেন্স" দিয়েছিলাম, আজকে প্রায় উনিশ দিন হয়ে গেল তার উত্তর পেলাম না এখনও।

**Mr. Speaker:** With regard to questions, I have already given the answer. You will get it.

**General discussion of the Budget.**

(Continuing from the 14th July 1952.)

**8j. Jyotish Joarder:** Mr. Speaker, Sir, in presenting the Budget Dr. B. C. Roy, our Chief-cum-Finance Minister has expressed a noble hope "Let the Bengal of Rammohan and Keshab Chandra, Ramkrishna and Vivekananda, Bankimchandra and Rabindranath, Surendranath and Chittaranjan once more take her proper place under the sun." A glance at the Budget that he has presented before the House will convince any casual observer that it is merely a wishful thinking. Dr. Roy, I am afraid, does not mean what he says.

[3-30—3-40 p.m.]

His words will sound very nice but they are far from being true.

It is not the deficit but the outlook in a Budget that counts. The outlook underlying Dr. Roy's Budget is to make the rich richer and the poor poorer. Tall claims cannot convert a province into a welfare State. The success of a welfare State is measured by the benefits it can confer on its people. Judging from that point of view bankruptcy of progressive outlook in the Ministry has made West Bengal

financially bankrupt and has brought ruin upon the people. The famine that is now facing the people in 24 Parganas, Nadia and in portions of Howrah, Hooghly, Murshidabad and Burdwan will prove my accusations to be true.

The poor peasants of Sunderbans undertook to repair the breaches in the embankments in order to prevent saline water from entering their paddy fields; but that would have gone against the interests of the landlords who owned big fisheries. In spite of repeated requests the Government remained a silent spectator so that the rich may prosper and the poor peasants may die of hunger. Even the test relief now provided for is too inadequate and gratuitous relief too meagre. The Kidwai Plan has not yet been implemented either inside or outside Calcutta. While people are suffering from shortage of food there has been huge wastage in the godowns of foodgrains. The report of the Committee that was appointed to go into the matter will vouchsafe the truth of my allegation.

Dr. Roy has expressed concern for refugees. The Refugee Eviction Act, which now pollutes the Statute Book, proves how far the Ministry's anxiety for refugees is genuine. Dr. Roy has boasted that more than Rs. 4 crores will be spent for relief and rehabilitation of refugees. It is not the money alone that is spent but the total benefit that is derived out of such expenditure that counts. A glance at the Budget will show that out of Rs. 4 crores more than Rs. 1 crore and 80 thousand will be spent on salaries of officers and contingencies. And the money that will be left behind will be distributed only among those who have sources to influence the Ministers and officers. Less said about the East Bengal Refugees driven outside Bengal and returning to languish at Howrah Railway Station the better.

Dr. Roy's Government has done nothing to relieve the people of economic distress. Dr. Roy has very kindly said that zemindari system will be abolished in West Bengal

[Sj. Jyotish Joarder.]

also but his Budget has made no provision for establishment of peasant proprietorship in West Bengal.

The percentage of failures in the University of Calcutta is higher than that of any University in India. This clearly proves that the affairs of the University are rotten. But to give a fresh lease to inefficiency and corruption the report of the B. L. Mitter Committee has been very carefully hidden from public eyes and people do not know what action has been taken on that report.

The salaries of teachers, both of secondary and primary schools, are extremely low and Dr. Roy's Budget does not give any hint of improving their lot. Moreover, about 1,000 primary schools have been compelled to close their doors in the district of Midnapore. And this is Dr. Roy's welfare State.

No effort has yet been made to establish a University of Technology in West Bengal although this should have been done long ago.

People of West Bengal expected that their health will receive more attention from the Finance Minister who himself is a medical luminary but they have been disappointed. The Lake Hospital has been abolished without increasing the number of beds in other hospitals. The hospitals in districts are neglected. The Government of India made a grant of Rs. 1 crore and a half for Post-Graduate medical education in this State but it has been compelled to take back the money because Dr. Roy's efficient Government with 29 Ministers and Deputy Ministers could not make necessary arrangements.

The Government disclosed the other day in a speech that 60 per cent. of the people in this province are victims of tuberculosis but the number of beds in T.B. Hospitals has not been increased. The Anti-V.D. campaign is simply on paper and people have hardly been benefited by it.

There is practically no effort to check adulteration of food in Calcutta and elsewhere and there is no

adequate supply of drinking water in the metropolis. *Bustees* are a stigma to any civilised Government. For the benefit of the rich landlords the *Thika* Tenancy Act has not been revised. The Government have not disclosed what steps they have taken to implement the report of the Corporation Investigation Commission.

Taking advantage of the supersession of the Tollygunge Municipality the rates and taxes have been inequitably enhanced so that the poor may suffer.

Coming to the Police I must confess that 5 years of Congress rule has not brought any reorientation in the Police Force. They are not anxious to seek the co-operation of the people. Those who go to police-stations for any work are unnecessarily detained and harassed.

The Government have not published the report of the Cooch Behar Firing incident of April last year. Will the Government state when the findings of the Judge will see the light of day?

The Police show unusual zeal in charging unarmed crowds with *lathis* as they did before the Assembly on the 23rd June last. They fired on poor peasants while they were carrying paddy from one field to another. But why they have not been able to show the same zeal in detecting blackmarketing and prosecuting profiteers? The Special Powers Acts and Ordinances with which the Government have armed the Police have not been able to instil an ounce of efficiency in them. So thefts and dacoities go undetected and motor vehicles go scot-free after committing accidents in broad daylight.

A large number of detenus has recently been released due to force of public opinion but 59 persons are still kept behind prison bars without trial. I like to know when they will be released, and if not, why not.

I will now refer to another important matter—the question of reconstructing West Bengal on linguistic basis. It is a popular

[Sj. Jyotish Joarder.]

demand and I like to know what our Ministers are doing to implement this demand.

After partition West Bengal has an area of 29,370 square miles and the density of population is 799 per square mile. To relieve this we want back the Bengali-speaking tracts, now lying in Bihar. In fact we want back the whole of the Damodar Valley area, which consists of 18,148 square miles. Of this 8,919 sq. miles lie in Bihar and 9,229 sq. miles in West Bengal. The population of the Damodar Valley area is 96½ lakhs of whom 68 lakhs are Bengali-speaking people.

The Government now want to side-track the issue by attributing provincialism to it. The names of eminent men like Sir Tej Bahadur Sapru, Mr. Parameswar Lal, Pandit Motilal Nehru, and Sir Ashootosh Choudhuri are associated with this demand. The Congress in opposition fought for this but the Congress in power feels shy to stand by their old pledge, although it admits the logic of the demand.

If these areas are brought back to West Bengal it will help solve our food as well as refugee problems to a considerable extent.

The tract of land now forming northern part of West Bengal has practically been separated physically from the rest of the State. The area where the wealth of the country in the shape of tea exists, is now neglected for want of a link road connecting it with the rest of West Bengal. This defect can easily be remedied if the Bengali-speaking tracts are transferred to West Bengal.

Nay, in the words of Sarat Chandra Bose, "If West Bengal has to live, it is imperative that the provinces of the Indian Union should immediately be reconstituted on a linguistic basis. The newly constituted province of West Bengal should demand—she has the right to demand—the inclusion within her territories of the districts

of Manbhum, Singhbhum and Santal Parganas which now form part of Bihar and also of the Bengali-speaking areas of Bhagalpur and Purnea."

I have raised this question as I want to know if our Ministers are ready to stand by the people in their campaign to get back these areas. The Congress Ministers in Madras and Bombay are fighting for similar causes. But our Ministers are still silent. What is the magic force that has silenced them? People want to know this. I raised the question during the debate on Governor's Address. But the Chief Minister evaded a reply. But we who have the privilege of representing the people here demand a clear and unequivocal reply.

Add to this outlook the deficit character of the Budget.

Thus far for the outlook of the Budget under discussion. For today, and for the common man, the prospect is dismal indeed!

Add to that the nightmare of a mad Engineer trying to work wonders with a deficit budget and grandiose projects. The revenue is declining and expenses increasing for the matter of unpractical projects.

[3-40—3-50 p.m.]

The Finance Department is banking upon uncertain aids and loans from the Centre. The make-believe Development Projects have already devoured a fearful part of Bengal's economic potential. The Central Government have drawn away the ladder after the mount. In the words of Hon'ble Sri Nalini Ranjan Sarker: "the experience of the last few years have shown, however, that while assurances are given they are not always followed by action, with the result that we are taken unawares and our calculations based upon these assurances are upset."

In no stretch of imagination Bengal can think of financing the big development projects from her own pocket. To bear her own share

[Sj. Jyotish Joarder.]

of it alone she is going almost out of breath depending on deficit finance. Substantial fruits cannot certainly come before completion of the projects. Due to uncertain and irregular payment from the Centre the projects have every chance of coming to grief before completion. Yet Bengal has been made to bite more than she can swallow. Now the foolhardy show is to be maintained at all costs.

It has been made known that from the partition to the end of the current year out of the total expenditure of Rs. 70.94 crores, on development schemes alone Rs. 32.29 crores was borne by West Bengal herself. Another revealing feature is that of the total outlay of Rs. 68.77 crores required for the five-year plan, only a net amount of Rs. 34.5 crores is available from all sources. Let the lamp of Aladin care for the rest. The rural-cum-community projects, though a purely Central commitment, has levied, as it were, a sum of Rs. 155.69 lakhs from the Exchequer of Bengal. West Bengal's debt to the Union Government jumps from Rs. 36.66 crores in 1951-52 to Rs. 61.46 crores at the end of 1952-53.

As the last straw on the camel's back consider the injustice done to Bengal in respect of her share of income-tax and jute duty. Our Government is over-optimistic as to the recent findings of the Finance Commission. In this connection it must be remembered that the grant in lieu of jute duty is to run for 10 years only. Thereafter? Thereafter, the revenue sinks all the more and the terrible consequences of inevitable failures of gigantic projects give the thunder clap upon Bengal's head. Yet Dr. Roy would not look towards Manbhum and her minerals—coal and mica. He is complacent enough. And the tragic drama unfolds. If you look at page 25 of the Finance Minister's Statement you will find there that "if the Finance Commission rectifies the wrongs done to the State after partition restoring to the State what are its legitimate dues

in the matter of allocation of the net proceeds of income-tax and jute duty and if the productive development schemes we have taken on hand fructify in the manner expected there should be no cause for anxiety". Here there are two "ifs", before justice is done regarding income-tax and jute duty. With these "ifs" he has given all the assurances. This is self-delusion indeed!

The problem of West Bengal finance is now amply clear. It is suffering from declining revenue, uncertain aid of the Centre and rising expenditure—partly productive and partly unproductive. This implies deficit budgeting, higher degree of inflation and more sufferings for the people at the present. And in the future if there is the slightest slip, the prospect of which is very likely owing to unplanned finance in the development schemes, the entire economy will be shattered. The process in all probability is heading towards a great crisis. A better policy, we think, is to manage the finance within the means throwing the bigger ideas and implications of developments on the shoulder of the Centre for concerted action. Alternatively, the State should step up revenue, strictly economise expenditure and adopt only those projects which can be financed by revenue surplus and/or, loans without affecting the private sector of investment. The priority of development projects should be ordinarily on the productive basis. Jai Hind.

[3.50—4 p.m.]

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়। মাননীয় মুখ্য মন্ত্রী মহাশয় অর্ধসচিবরূপে তার এই প্রথম বাজেট পেশ করেছেন। নতুন কম্প আরম্ভ হয়েছে; নতুন রাজস্ব আরম্ভে যে বাজেট পেশ করেছেন সেটা ডিফিসিট বাজেট না হয়ে অন্ততঃ "ব্যালান্সড" বাজেট হওয়া উচিত ছিল; কারণ মানুষ বছরের প্রথম দিনে ভাল খায়, তারপরে অবস্থা খারাপ হতে থাকে। তারজন্য প্রথম বাজেটে ডিফিসিট হওয়াটা ভাল দেখায় না। তার কি উপায় নাই? আমি একটা উপায় দেখিয়ে দিতে পারি। এ বাজেট ডিফিসিট বাজেট নয়। এ বাজেট দেখাচ্ছেন ডিফিসিট বলে কিন্তু ইচ্ছা করলে এট বাজেট "ব্যালান্সড" বাজেট এবং "সারপ্রস" বাজেটও দেখান যায়। কারণ, তাদের বাজেট দেওয়ার যে ধরণ দেখছি, তাতে ডিফিসিট বাজেট বছর খেতে না খেতেই স্থাপত্যবদ্ধ হয়

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

“সারলাস” বাজেট। ১৯৪৮-১৯৪৯ সালে তারা “ক্রোজিং ব্যালান্স” দেখালেন ৭ কোটি ৪৮ লক্ষ টাকা। কিন্তু সেটা “এ্যাকচুয়েলী” গিয়ে দাঁড়াল ১০ কোটি ১২ লক্ষ টাকা। ১৯৪৯-৫০ সালে ১ কোটি ০১ লক্ষ টাকা “ক্রোজিং ব্যালান্স” দেখালেন, কিন্তু “এ্যাকচুয়েলী” দাঁড়াল গিয়ে ১১ কোটি ১ লক্ষ টাকার—১০ কোটি বেড়ে গেল। ১৯৫০-৫১ সালে ঘাটতি দেখালেন ২ কোটি ৬ লক্ষ টাকা, কিন্তু “এ্যাকচুয়েলী” গিয়ে বা দাঁড়াল, তাতে সেটা “প্লাস” হয়ে গেল। সেটা ২ কোটি পুরো হয়ে “প্লাস” হলো ৭ কোটি ৪২ লক্ষ টাকা। দেখুন কি করে এক রকম জিনিষ হয়, অন্য রকম। সেই রকম ১৯৫১-৫২ সালে “ক্রোজিং ব্যালান্স” দেখালেন যে ২ কোটি ১০ লক্ষ টাকা ঘাটতি পড়বে। “রিভাইজড” বাজেটে কিন্তু দেখতে পাচ্ছি, ২ কোটি ৬৭ লক্ষ টাকা উম্মুত হয়ে যাবে। এখন তারা যে নতুন বাজেট দিচ্ছেন তাতে দেখাচ্ছেন ৫ কোটি টাকা ঘাটতি হবে—“রেভিনিউ ডেফিসিট” হবে—১০ কোটি কয়েক লক্ষ টাকা “টোটাল ডিফিসিট” হয়ে। এ জিনিষ খুব ভাল করে দেখা চাই। হয়ত কেহ মনে করেন “টোটাল ডিফিসিট” দেখাতে গেলে গোলমাল আছে। আমি দেখিয়ে দিচ্ছি “রেভিনিউ রিসিট” এবং “রিভিনিউ এক্সপেন্ডিচার” থেকে তাদের অবস্থা।

এখানে হচ্ছে এই যে, ১৯৪৮-৪৯ সালে তারা যে “এক্সপেন্ডিচার”টা দেখিয়েছেন “এ্যাকচুয়েলী” তা থেকে—দু’কোটি টাকা কম খরচ করেছেন। যে টাকা নিয়েছিলেন, সে টাকা খরচ করেন নাই এবং “রেভিনিউ রিসিট” এর দিকে দু’কোটি ৬০ লক্ষ টাকা কম খরচ হলো, দেখানো দু’কোটি ৬০ লক্ষ বাড়তি হয়ে গেল। আর ১৯৪৯-৫০ সালে যে খরচ দেখিয়েছেন, তা থেকে কম খরচ হলো—এক কোটি ৬০ লক্ষ। রেভিনিউ রিসিট বেড়েছে—২ কোটি ২ লক্ষ টাকা। ১৯৫০-৫১ সালে, সেইরকম “এক্সপেন্ডিচার সাইড” এ দু’কোটি টাকা কম খরচ করেছেন, এবং ৫০ লক্ষ টাকা “রেভিনিউ রিসিট” এ বাড়তি দেখা যাবে। ১৯৫১-৫২ সালে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে “এক্সপেন্ডিচার” কম হয়েছে ২ কোটি ০০ লক্ষ টাকা, এবং “রেভিনিউ রিসিট” বেড়ে গিয়েছে ০ কোটি ৭ লক্ষ টাকা—এই হচ্ছে অবস্থা। মাত্র ৫ কোটি টাকা কম “রেভিনিউ ডিফিসিট”; এটা এক ইচ্ছা করলেই “ব্যালেন্সড” বাজেট বা “সারলাস বাজেট” অনায়াসেই দেখানো যেত। কিন্তু তা দেখান নাই তারা। এবং এই ঠেনের কারণ কি? কাল কংগ্রেসপক্ষের একজন সদস্য এমন বিবৃতি দিয়েছেন যে বাংলা দেশে “ডিফিসিট” বাজেট ম্বা হচ্ছে, এবং সেজন্য তিনি গৌরব অনুভব করেছেন বলেই আমার মনে হয়েছে। কিন্তু “ডিফিসিট বাজেট” দেয়াতে তো গৌরব নাই। সভাকারের “ডিফিসিট বাজেট” এর ম্বারা “ইনফ্রেন্সন” বাড়ার জন্য অবস্থা খারাপ হয়। এই বাজেট সম্বন্ধে কুলোকে—

(A VOICE FROM THE CONGRESS BENCHES:)

কুলোকটি কে:)

আমি কুলোক বলছি না কাউকে, ধরুন অন্য লোকে বলবে—এর মধ্যে উদ্দেশ্য আছে। “কনস্ট্রাক্টিভ ওরগানিক” এর জন্য, “সেমিনাল ওরগানিক” এর টাকা

চাইতে গেলে—ওরা বলবেন, আমাদের “ডিফিসিট বাজেট”, টাকা দিই কোথা থেকে? এছাড়া এই সেন্স দেখাবার অন্য কোন কারণ নাই। ইচ্ছা করলেই, কয়েকটা “ফিগার” এমিক গুদিক করে দিয়ে এটাকে “সারলাস বাজেট” দেখানো যেত।

এখন আমি আরের দিকে আসছি। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, “মেন্টন এ্যাওয়ার্ড” এর সময় থেকে বাংলার প্রতি আরকর এবং পাটশিল্প হাতে প্রাপ্ত কর সম্বন্ধে যে অবিচার চলে আসছে, স্বাধীনতালভ হবার পরে সে অবিচার আরো গুরুতর হয়েছে। এর পূর্বে ইংরেজ আমলেও আমাদের প্রতি অবিচার থাকা সত্ত্বেও আমরা বা পেতাম আরকর ও পাট শিল্পের দরুণ, তার পরিমাণ ও অনুপাত আরো অত্যন্ত শোচনীয়ভাবে কমিয়ে দেয়া হয়েছে দেশমুখ “এ্যাওয়ার্ড” এ, আগে বা পেতাম আমরা, তার চেয়ে, যা এখন পাওয়া যায় সেই অনুপাতে তিন কোটি টাকা আমরা কম পাচ্ছি। কিন্তু এই যে ৫ বছর চলে গেল, এই পঁচ বছরের মধ্যে যে মাননীয় মন্ত্রীজন সরকার মহাশয় অর্থসচিব ছিলেন,—এর মধ্যে মাঝে মাঝে বাজেট বস্তুতঃ দেয়ার সম্বন্ধ তাঁর ছাপান বস্তুতার বইয়ে সে সম্বন্ধে দু’একটা কথা বলা ছাড়া আর কোন কথা উচ্চারণ করেন নাই। আজ শেষ সময়, যেমন মন্ত্রীজন সরকার মহাশয়,—তেমনি আমাদের মূখ্যমন্ত্রী মহাশয়ও অনেক কিছু তথ্য দিয়েছেন মাত্র; কিন্তু আমি জানতে চাই—বাংলার প্রতি এই যে অবিচার হচ্ছে—এর প্রতিবিধান তারা কি করেছেন? একমাত্র বাজেট বস্তুতঃ উল্লেখ ছাড়া। এইরূপ উল্লেখ ছাড়া সরকারের আর কি কোন কর্তব্য নাই? তিনি বলেছেন যে “ফাইন্যান্স কমিশন” বাংলার প্রতি সুবিচার করবেন। কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি—তার নজির কোথায়? “গ্রাউন্ড” কোথায়? বাংলার প্রতি যে অবিচার হয়ে আসছে—এই দু’টী কর সম্বন্ধে এর প্রতিকার হবার সম্বন্ধে তাঁদের এই “পারাস হোপ” এর কি কারণ থাকতে পারে? তারা নিজেরা ত কিছুই করেন নাই। তাঁদের উচিত ছিল জনমত তৈরী করা। জনমতের চাপ দেবার জন্য তাঁদের আন্দোলনের বাস্তবতা উচিত ছিল। এ সম্বন্ধে প্রচারের জন্য সংবাদপত্রে তাঁরা কিছু দেন নাই। তাঁদের যে “পারিসিটি ডিপার্টমেন্ট” রয়েছে তার সাহায্যেও তাঁরা কোন প্রচার করেন নাই। “ফাইন্যান্স কমিশন” কবে নাকি এখানে এসেছিল, গোপনে একটা “মেমোরান্ডাম” তাদের কাছে দাখিল করা হয়েছে, শৃঙ্খল এইটুকু তাঁরা করেছেন। সংবাদপত্রে কি বলা হয়েছিল এ নিয়ে আন্দোলন করতে? রেলওয়ে পুনর্বিবন্যাস নিয়ে আন্দোলনের ফলে খানিকটা জনমতের সৃষ্টি হয়েছিল, তাতে কিছুটা উপকার হয়েছে। সেইরকম সংবাদপত্র ও জনসাধারণ এ নিয়ে আন্দোলন করতে পারত—তাঁদের সকলকে সম্পূর্ণ অশ্বকারের মধ্যে রাখবার ওদের কারণ কি? এ আমি কোন উদ্দেশ্য নিয়ে বলছি না, এখন আমি এইটুকু ওদের বলবো—যে দু’টী ওদের হয়ে গেছে সেটা অমার্জনীয়, তবু বলছি—জনমত গড়ে তুলুন। এই প্রসঙ্গে আর একটা কথা বলছি—এর পূর্বে জানতাম—আরকর সম্বন্ধে এই কথা ছিল যে তাঁরা বা আদায় করবেন তার শতকরা ৫০ ভাগ দিবেন। তার উপর ৪৯ কোটি টাকা কি ৩৯ কোটি টাকা তাঁরা দিতেন; দিতেন বন্ধন পর্যন্ত রেলওয়ে বাজেটের হিসাব আলাদা করা হয় নাই; তখন ৪৯ কোটি টাকা দিতেন এবং বন্ধন আলাদা হয়ে গেল তখন ঐ ৪৯ কোটি টাকা বলে দিয়ে এখন মাত্র পঞ্চাশ “পারসেন্ট”

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

সেন। এখন আমরা দাবি করতে পারি—বাংলাকে আরো ৪৫ কোটি টাকা দেয়া হোক। এবং এর ম্যারা অন্য প্রদেশ বা পার তার কোন পরিবর্তন হবে না। এইটার জন্য সরকার জনমত সৃষ্টি করতে পারতেন কিন্তু তা তারা করেন নাই ও করবেন না! তবু আবার কলব, এই যে অমার্জনীর অপরাধ করেছেন তারা তার কিছুটা সংশোধন করেন, এখন থেকে জনমত গড়বার জন্য চেষ্টা ম্যারা। পার্টিশন সম্পর্কেও ঐ একই কথা। আগে বা আমরা পেতাম। য় এখন আমাদের বা পাওয়া উচিত, তার অর্ধেক বা এক-তৃতীয়াংশ আমরা পাই না। কারণ এখন যে স্বাধীনতা হয়েছে তাতে কোনরকম হিসেব করে দেয় না। এখন কেবল একটি “গ্রান্ট-ইন-এড” দেয়া হচ্ছে। তারপর এই “গ্রান্ট-ইন-এড” স্বরূপে আমাদের যে জিনিস দেয়া হচ্ছে—১৯৪৬-৪৭ সালে আমরা পাই ১৫ কোটি টাকা, আর এখন দিচ্ছেন ১ কোটি ৫ লক্ষ টাকা। কিন্তু এটা জানা উচিত, তখনকার জিনিসের যে নাম ছিল, পাটের বা নাম ছিল, এখন তার চেয়ে তিন গুন বেশী। অতএব বা আমাদের দেয়া হয় তার তিন গুন পাওয়া উচিত। এ সম্পর্কে যেন জনমত সৃষ্টির তারা চেষ্টা করেন।

আব একটা আর সম্পর্কে আমি বলছি। “মোটর ভেহিকেলস” এর ব্যাপারে। “মোটর ভেহিকেলস” এটা পাল করাবার জন্য যখন আমাদের প্রস্তাব আসে তখন আমরা বলেছিলাম যে বা আপনারা করতে যাচ্ছেন এতে ভাড়া বাড়ানোর চেষ্টা করা হবে। এবং জনসাধারণের সর্বনাশ হবে, আর বাসওয়ালাদের পকেটে কয়েক কোটি টাকা যাবে, তখন সরকার বলেছিলেন তারা ভাড়া বাড়াতে পারবে না—আমাদের অনুমতি ছাড়া। কিন্তু আজকে দেখতে পাচ্ছি কি—এক কথায় শতকরা ২৫ টাকা বাসের ভাড়া বেড়েছে, ফলে দরিদ্র জনসাধারণের পকেট থেকে কয়েক কোটি টাকা বাসওয়ালাদের পকেটে চলে যাচ্ছে আর মাগ কয়েক লক্ষ টাকা তা থেকে সরকারের হাতে আসছে। গভর্নমেন্টের এই দৃষ্টিভঙ্গী বদলাতে হবে। জনসাধারণের কোটি কোটি টাকা শোষিত হবে—আর গভর্নমেন্টের তহবিলে যাবে মাগ কয়েক লক্ষ—এটা চলতে পারে না।

[4-4-10 p.m.]

তারপর কৃষি আয়কর। কৃষি আয়কর বৃদ্ধি করেছেন। এই কৃষি আয়কর বৃদ্ধির ফলে সামান্য ০.৫৫ বারার তাদের উপর অত্যাচার বেড়েছে। কিন্তু বড় বড় ব্যাংকোয়ার, হাজার, দু'হাজার, পাঁচ হাজার বিঘার মালিক তারা তারা সব কৃষি ইনকাম ট্যাক্স ফাঁকি দিচ্ছে! তার ম্যারা কোন উপকার হচ্ছে না। এই কৃষি আয়কর বাড়ান উচিত, কিন্তু দরিদ্র মধ্যবিত্ত কৃষকদের উপর কর না ধরে। তারা “টি পল্যাটেশন” এর উপর কোন কৃষি আয়কর বাড়াবেন না? তারা বম্বেকে অনুসরণ করুন, মাদ্রাজকে অনুসরণ করুন। মাদ্রাজে তারা “টি পল্যাটেশন” এর উপর কৃষি আয়কর বসাবার জন্য প্রস্তুত হচ্ছেন। যদি বড়ো হয় কৃষির উপর তার হার কমিয়ে দিন কিন্তু “টি পল্যাটেশন” এর উপর বসাতে প্রস্তুত হোন।

তারপর “বেটিং ট্যাক্স”। এই “বেটিং ট্যাক্স” নিয়ে অনেকবার অনেক আর্গিট এর পক্ষে এসেম্বলিতে আমরা করেছি। “বেটিং ট্যাক্স” আমরা বাড়াইছিলাম। তারপরে তা কমাবার জন্য আমাদের

কাছে বিল পেশ করা হয়েছিল। কারণ কি? কারণ হচ্ছে এই, তারা বলতে আরম্ভ করলেন, “বেটিং ট্যাক্স” বেহেতু বেড়ে গিয়েছে, সশো সশো জুয়া খেলাও আরম্ভ হয়ে গিয়েছে। করেকজন বেখাইনী জুয়া খেলে বলে, পুলিশ তাদের ধরতে পারেন নি বলে, “বেটিং ট্যাক্স” কমিয়ে দেওয়া হল। তার ফলে কি হল? তার ফলে যে “ট্যাক্স” বাড়ান উচিত ছিল, সে “ট্যাক্স” না বাড়িয়ে, তাকে কমিয়ে দেওয়া হল। এর ম্যারা কার উপর শ্রীতি দেখান হল? যে শ্রমীর লোকের উপর শ্রীতি দেখাতে তাদের অন্তরের প্রবণতা, তাদের পকেট থেকে যদি কিছু টাকা খসে, তাদের অন্তর ব্যথিত করবে, সেই জিনিষটা সরকার এর ম্যারা দেখালেন।

তারপর “সেলস্ ট্যাক্স”। মাননীয় নলিনীরজন সরকার মহাশয় শ্রবণে আনল করে বলেছেন, দেখো সাড়ে তিন কোটি টাকা “সেলস্ ট্যাক্স” ছিল, আমি পাঁচ কোটি টাকা করেছি। খুব আনন্দের কথা, কিন্তু দেখা যাচ্ছে ১৯৪৭ সাল থেকে আজ পর্যন্ত জিনিসের দাম তিন গুন বেড়েছে। সেই অনুপাতে তার আদায় করা উচিত ছিল দশ কোটি টাকা। এতে বহু ফাঁকি আছে, এঃ আমরা “কনট্রোল্ড” হই নি। আমাদের জনসাধারণের মনে একটা আলোকা থেকে যাচ্ছে, এ জিনিষটা ঠিক নয়। যেমন “সেলস্ ট্যাক্স” আদায় হয় তেমন লক্ষ লক্ষ কোটি কোটি টাকা “সেলস্ ট্যাক্স” বড় বড় লোক ফাঁকি দিয়ে চলে যাচ্ছে। তাদের টাকা আদায় হয় না। যদি আদায় হ'ত তাহলে এই “সেলস্ ট্যাক্স” ৫ কোটি না হয়ে ঐ দশ কোটিতে দাঁড়াত।

ঔষধের উপর “ট্যাক্স, হোমিওপ্যাথী” সামান্য ঔষধের উপর “ট্যাক্স”, বইয়ের উপর “ট্যাক্স”, বিড়ি, যা দরিদ্র খায়, তার উপর “ট্যাক্স”, এসব “ট্যাক্স” তারা “একজেন্সিটু” করেন না।

তারপর “এজাইজ্ ডিউটিজ্” এর কথা বলছি। এখানে আমি “প্রোহিবিশন” হওয়া ভাল কি মন্দ, তা পরে বলবো। এ সরকার অনেকটা মোকর মতো থাকেন; তারা গরীবের উপর “ডিউটী” বসান। এভাবে চললে একশো বৎসরের মধ্যে “প্রোহিবিশন” এদেশে হবে না। আমি জানি যে এ সরকার কোন দিন গাজা মদ বন্ধ করবেন না, নেশা বন্ধ করবেন না। একথা আমি ধরে নিলাম। এখন যদি তাই হয়, তাহলে “ট্যাক্স” কত হবে? তাহলে প্রাণভরে তোমরা তাড়ি মল খাও, “ট্যাক্স” ফেলে দাও, আর যেতে থাকো প্রাণভরে তাড়ি ও মদ।

[Laughter.]

এতো ভাল কথা। আপনারা সে লোভ ত্যাগ করুন। সে লোভ ত্যাগ করছে মাদ্রাজ। ১৭ কোটি টাকা ত্যাগ করেছে। আমাদের মালদা এবং পশ্চিম দিনাজপুরে “প্রোহিবিশন” করে ১৯৫১-৫২ সালে, তারা প্রায় কম দেখালেন কত, না ৬ কোটি ১৫ লক্ষ টাকা। সেইজন্য বলছি যে, এই সমস্ত করণের ধাপসাবাজী, এ “প্রোহিবিশন” কখনও হবে না। সকলেই থাক। এমনই ত ঠিকী করছে এবং থাকে। মদও টেরী করে থাকে, তাড়িও টেরী করে থাকে। কিন্তু বাবা “ট্যাক্স” দেয় তারা হচ্ছে, সেই সমস্ত মিল “ফ্যাক্টরী”র কুলি, দরিদ্র ব্যক্তি। তারা খার খাবে, কেউ বন্ধ করতে পারবে না। দু'খানা চার খানা হ'লেই এক ভাড়ি খাবে, এমন কথা নয়।

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

[4-10—4-20 p.m.]

এরপর আমি আর থেকে, বারের পথে আসছি। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, একটা কথা শুনছি যে “টপ হেভী এডমিনিস্ট্রেশন”। কিন্তু আমি দেখছি যে এটা “টপ হেভী” নয়, এটা হচ্ছে একটা সর্বাঙ্গীন “হেভী এডমিনিস্ট্রেশন”। আমি হিসাব করে দেখেছি কত টাকা দরিদ্রদের, অর্থাৎ “টেকনিক্যাল” ভাষায় বাকে বলে “রেভিনিউ রিসিটস্”, অর্থাৎ কত টাকা আমাদের আর হয়। আমি দেখেছি ১৭ কোটি করে ক লক্ষ টাকা আমাদের লক্ষ মাইনে এবং “এ্যালাউন্স” দেওয়া হয়। আর সাত কোটি টাকা “কনট্রিনজেন্সী”এ ব্যয় হয়। “কনট্রিনজেন্সী”র টাকা এবং মাইনের বিল নিয়ে ১৮ থেকে ২৫ কোটি টাকা ব্যয়। আমাদের “রেভিনিউ রিসিটস্” কত? ৩৫ কোটি ১১ লক্ষ টাকা। আমাদের যে সংসার, “দুগের হাউস হোল্ড” সেটা মাননীয় নলিন্দারন সরকার মহাশয়ের “ম্যানেজমেন্ট”এ ১৮ কোটি টাকা মাইনে এবং “এ্যালাউন্স” এবং “কনট্রিনজেন্সী”তে ব্যয় হয়েছে। এই কি সব? আর কি কিছু নয়? আছে। কি আছে? সরকারী চাকরীর যে কোনো বিভাগে যান, সেখানে দেখবেন যে, যে ৫০ টাকা মাইনে পায়, তার ৫০০ টাকা উপার আর। যেখানে কুড়ি টাকা মাইনে পায়, সেখানে ৪০০ টাকা উপার আর। একথা বলছি না যে সব সরকারী কর্মচারীই ধারাপ। বর্তমানে বহু চরিত্রবান সরকারী কর্মচারী আছেন, কিন্তু একথাও ঠিক যে, সাধারণভাবে সরকারী কর্মচারীরা দৃষ্টান্তপূরণ্য। একথাটা খুব নিরাপদে বলা যায় এবং

Without any fear of contradiction.

যদি তা হয় তাহলে দেখেন স্পীকার মহাশয়, ১৭ কোটি টাকা মাইনে পায়, ১৭ কোটি টাকা ঘুষও পায়—মোট ৩৪ কোটি টাকা। এই টাকা কে দিচ্ছে? দিচ্ছি আমরা। এই টাকার আমাদের সর্বনাশ হয়ে যাচ্ছে। এই ত দেশের অবস্থা। আমি দেখি সামান্য চাকরী দৃষ্টি নিয়ে। আমি দেখি যে, আমরা যে টাকা দিই সরকারী কর্মচারীদের মাইনে ও “এ্যালাউন্স” হিসাবে ও “অফিসার”দের “কনট্রিনজেন্সী” বাবদ। আর তার চত্রে অনেক বেশী হয়। এই চিত্র আমাদের দেশের।

আমি এটুকু বলবো যে এরকম করলে কেন দেশই বড় হতে পারে না। সরকারী চাকুরী ছাড়া অন্যত্র যাতে মানুষ কর্ম পায় সেটা দেখুন। কিন্তু সরকারের মধ্যে যে মনোভাব দেখতে পাচ্ছি দিনের পর দিন কর্মচারীর সংখ্যা বেড়েই যাচ্ছে। মাইনে ৫০ টাকা বা ৮০ টাকা প্রাপ্ত লোককে দিয়ে দিনের পর দিন এরা কোথায় নিয়ে যাচ্ছে দেশকে—এ জিনিসটা সম্পর্কে সকলেই অবহিত হউন। যাতে “এডমিনিস্ট্রেশন ওভারলোড” বা “আডারলোড” না হয় সেদিকে দৃষ্টি দিন। যদি এই অবস্থার চলতে থাকে এ দেশের কোন উন্নতি হবে না। আমরা যে মাইনের বিল এখন দিই সেটা যদি অবিলম্বে তুলনা করি তাহলে দেখতে পাব যে তখন আর “রেভিনিউ রিসিটস্” ছিল ৪২ কোটি আর মাইনে বাবদ ব্যয় হত ১১ কোটি—মাইনে ও “এ্যালাউন্স” নিয়ে, আর আজ বিভক্ত বাংলার ৩৫ ক্রমিক টাকা আর আর ১৮ কোটি টাকা যাচ্ছে মাইনে

ও “এ্যালাউন্স” বাবদ। তাহলে বুঝুন। “ওয়েল-ফেয়ার স্টেট”এ কি ছিল আর এখন কি হচ্ছে! অবশ্য এই কর্মচারীদের মধ্যে করেকজন শিক্ষক ও করেকজন ডাক্তার আছেন, তাদের জন্য আর কত খরচ হচ্ছে—৫.৭ লাখ টাকার বেশী নয়। এই হচ্ছে দেশের চিত্র। তারপর “কনট্রিনজেন্সী” এমন আছে—মাননীয় অর্থসচিব মহাশয় “বু বুক”এর ৫০৫ পাতায় ৫৭ “হেড”এ যে “মেসলেনিয়াস—এক্সপেন্ডিচার অন ডিসপেনসড পারসনস” লিখেছেন—“পে এ্যাড এ্যালাউন্সেস” ১০ লক্ষ ৪১ হাজার টাকা এবং “কন্ট্রিনজেন্সেস” ১,৬৭,৫৫,৬০০ টাকা—এটা কি ঠিক বুঝতে পারি নি। এটা বাদ দিয়ে হিসাব করছি। “টপ-হেভি এডমিনিস্ট্রেশন” সম্বন্ধে কিছু বলব। সেদিন ভারতের প্রধান মন্ত্রী পণ্ডিত নেহেরু বলেছেন—আপনারা কেবলই “টপ-হেভি এডমিনিস্ট্রেশন”এর কথা বলে থাকেন। ১,০০০ টাকা সর্বোচ্চ মাহিনা করে দিয়ে বাকী যদি সকলের মধ্যে ভাগ করে দেওয়া যায় তাহলে ১০ পরসার বেশী মাহিনা বাড়বে না। প্রশ্ন হচ্ছে এই, মাননীয় মুখ্য-মন্ত্রীমহাশয় বা বহুজন, তাহা হরত সত্য হতে পারে, কিন্তু “সাইকলজি” বলে একটা জিনিস আছে। “সাইকলজিক্যাল পরসেট” হচ্ছে এই যে হাজার টাকার মাহিনার বেশী কেউ পাচ্ছে না। অতএব আর্থিক দিক দিয়ে যদিও মাথা পিছু ১০ পরসার বেশী মাহিনা বাড়বে না তথাপি “সাইকলজিক্যাল” এই হবে যে কেউ ভাববে না যে আমাব আর দশ টাকা আর একজনদের আর লাখ টাকা। অতএব মুখ্যমন্ত্রীর ব্যক্তি টেকে না।

(At this stage the blue light was lit.)

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, আমাকে একটু সময় দিতে হবে।

Mr. Speaker: You have put the time.

Sj. Charu Chandra Bhandari: No, Sir.

আমাদের অন্যান্য স্পীকারের নাম দিই নি। সুতরাং আমাকে বলতে দিন।

Mr. Speaker: May I understand that you will keep to the time?

Sj. Charu Chandra Bhandari: Yes, Sir, there is no doubt about it.

যাচ্ছে সেখান থেকে পাচ্ছি “এডমিনিস্ট্রেশন অফ জাফিস”, জেল ও পুলিশের জন্য ১০ কোটি ৬৪ লক্ষ টাকা ব্যয় হবে। অর্থাৎ শতকরা ৩০ “পারসেন্ট” আমরা শূন্য “এডমিনিস্ট্রেশন”এ ব্যয় করি। সেদিন একটা “জাটিকেশ” পড়লাম তাতে “ইংলণ্ড, আমেরিকা” প্রভৃতি দেশের ব্যয় সম্পর্কে বলা হয়েছে, কিন্তু—আমি অবলা আমেরিকা, ইংলণ্ড, রাশিয়ার কথা বাকি না—আমি দেখলাম “সোভিয়েট রাশিয়া”তে মাত্র ৪ “পারসেন্ট” খরচ হচ্ছে তাদের “এডমিনিস্ট্রেশন”এ, আর আমাদের

[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

সেখানে বার হচ্ছে ৫০ "পারসেন্ট"। লক্ষ্যের মাথা হেঁট করতে হয়। বোধ হয় সেখানে শোষণ বেশী সেইখানে লাসনের বেশী প্রয়োজন হয়।

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অনেক বিষয়ে অনেক কথা বলেছেন—আমি তার "সোসাল ওয়েলফেয়ার" সম্পর্কে দু'একটা কথা উল্লেখস্বরূপ বলতে চাই। প্রথম এডুকেশন সম্বন্ধে দেখা যাক। আমার মতে বোম্বে গভর্নমেন্ট এডুকেশনের জন্য বার্ষিক যে নীতি নিরূপণে আমাদের সরকারের সেইটা অনুকরণ করা উচিত। যেমন দেশবাসীর প্রকৃত উন্নতি করতে হলে, সেই দেশের খড়্গাস গাড়িতে চড়তে হয়, গরীব কলীবালীকে তাদের খড়্গের ভিতর গিয়ে দেখে আসতে হয়, তেমনি এডুকেশন যদি দেখতে হয়, তাহলে "প্রাইমারী এডুকেশন" এর খাতে গভর্নমেন্ট কত ব্যয় করছেন, সেটা দেখতে হয়—এ হচ্ছে একটা "টেস্ট"। "বম্বে গভর্নমেন্ট" তার "রেভিনিউ"র ৬১ কোটি ৫৬ লক্ষ টাকার মধ্যে, ১২ কোটি ৪০ লক্ষ টাকা, এডুকেশনে ব্যয় করেন; অর্থাৎ শতকরা ২১ ভাগ। আর বাংলাদেশের গভর্নমেন্ট ব্যয় করেন মাত্র ১১ পারসেন্ট, অর্থাৎ মাত্র চার কোটি টাকা ব্যয় করেন ৫৬ কোটি টাকা আয়ের মধ্যে। কিন্তু যেটুকু দেখতে পাচ্ছি তাতে দেখি যে খুব সামান্যমাত্র একটি প্রাথমিক শিক্ষার জন্য ব্যয় করা হচ্ছে। যা ১ গভর্নমেন্ট যে ১২ কোটি ৪০ লক্ষ টাকা এডুকেশন খাতে ব্যয় করেছে, তার মধ্যে ৮ কোটি ৫৬ লক্ষ টাকা ব্যয় করেন তাঁদের "প্রাইমারী এডুকেশন" এর জন্য অর্থাৎ ৬৬ পারসেন্ট "প্রাইমারী এডুকেশন" এর জন্য ব্যয় হয়, আর আমাদের বাংলা দেশে সেই জায়গার ব্যয় করেন "প্রাইমারী এডুকেশন" এর জন্য, মাত্র ১৭ পারসেন্ট। অতএব দেখুন সরকারের দৃষ্টি কোন দিকে।

তারপর, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় "মেডিক্যাল" এবং "পাবলিক হেলথ" সম্পর্কে অনেক কথা বলেছেন। তিনি বলেছেন যে, "হেলথ সেণ্টার" খোলা হয়েছে। কিন্তু আমি তাকে জিজ্ঞাসা করি, এমবাসীদের জন্য তিনি কি করেছেন? সহরে এবং কলিকাতার হাসপাতালগুলিতে কিছু "বেড" বাড়ান হয়েছে, সত্য কথা, কিন্তু তার দ্বারা গ্রামবাসীর কি উপকার হবে? গ্রামের ভিতর যে কমিটি স্কুল ছিল সেগুলি তুলে দেওয়া হয়েছে এবং হাসপাতাল উঠিয়ে দিয়ে এখন "ইউনিয়ন হেলথ সেণ্টার" খুলেছেন। কিন্তু তাঁরা কমিটি করেছেন? মাননীয় ডেপুটি মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন ১০০টি মাত্র "সেণ্টার" আছে। তাঁর কথা যদি ঠিক শুনো থাকি তাহলে এই ১১৭ পাঁচ ইউনিয়নের মধ্যে কতদিনে এটা করা সম্ভব হবে? তিনি হরত বলছেন এর জন্য যে টাকা রাখা হয়েছে তা সম্পূর্ণ ব্যয় করেননি। আমি জানি একটা জায়গার কথা—ডারমডারবার অঞ্চলে কাকশীপে, রামচন্দ্রপুর বলে একটা জায়গা—সেখানে ইউনিয়ন সেণ্টার খোলবার জন্য পাঁচ হাজার টাকা দেওয়া হয়েছিল। আশ্চর্য্য প্রায় তিন বছর পরে তাতে বাড়াবার জন্য কথা হচ্ছে—এছাড়া তিনি আর বিশেষ কিছু বলেন নি। এর বেশী কথা তাঁরা করেন না বা করতে চান না। কাল, তাঁরা কলিকাতা

সহরের খবরের কাগজের মূখ্য কক্ষ কনবার জন্যই এই রকম বলেন, এটা অতি সরল ও সত্য কথা।

আর একটা কথা, মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনাকে এই বইটা দেখাতে চাই, অবশ্য স্পীকার মহাশয়, আমি এর উপর পরে "পয়েন্ট অফ অর্ডার" তুলবো। কিন্তু এখন আপনাকে এই বইখানা দেখাচ্ছি, এটা হচ্ছে,  
[4-20—4-30 p.m.]

"Statement showing the progress of development schemes and new schemes outside the development programme."

এই বইটা তঁরাই দিয়েছেন। এর ২৬ পৃষ্ঠা বলে দেখুন, এর মধ্যে একটা ভাল কথা আছে।

"Page 26—statement showing the progress of development schemes and new schemes."

লেনা আছে ১ লক্ষ ৫০ হাজার টাকা দেওয়া হবে, "রয়াল ওয়াটার সার্ভাইস" জন্য।

"This provides for financing a special type of water-supply arrangement in the following areas not covered under the water-supply scheme,—(1) flood-affected area; (2) Communist-affected area."

এই যে ভাষা—"কমিউনিষ্ট এফেক্টেড এরিয়া", মাননীয় স্পীকার মহোদয় এখানে আপনার "হুগলি" দিতে হবে "হোয়েদার দিস ইজ পালিটিক্যালি"। এই যে ভাষা "কমিউনিষ্ট এফেক্টেড এরিয়া" এটা কোন "পার্টি"র পক্ষে "ডিসপারোজ" কি না? "ফ্লাড-এফেক্টেড এরিয়া", "স্লেগ এফেক্টেড এরিয়া", মানে বুঝি, কিন্তু "কমিউনিষ্ট এফেক্টেড এরিয়া"র মানে কি তা ঠিক বোঝা গেল না। আমি অনেক খুঁজে এটা বের করেছি, স্পীকার মহাশয়, আপনি বিচার করুন, এটা "পালিটিক্যালি অর আন-পালিটিক্যালি"। এই ভাষা পড়ে সরকারের মনোবিস্তার পরিষ্কার পাওয়া যায়, অর্থাৎ সরকার বলতে চান যে, যেখানে কমিউনিষ্ট পার্টির প্রভাব বেশী সেখানেই জলকষ্ট হবে এবং সেখানে অসামান্য করে ১৫ লক্ষ টাকা ধরা হয়েছে। যেখানে কমিউনিষ্ট নেই, সেখানে জলকষ্ট থাকলেও তাঁরা টাকা দেবেন না। এটা কি রকম মনোভাবের পরিচয়।

আর একটা কথা বলবো। সেটা সকলেই জানেন এবং অনেকবার বলা হয়েছে, সেটা হারিশচন্দ্র "স্ক্রীম"। এইটা আমাদের অর্থসচিব মহাশয় উল্লেখ করে খুব আশ্চর্য্য লাভ করেছেন কিন্তু এটা সম্বন্ধে আপনারা সকলেই জানেন, এর মধ্যে কোন কিছু গোপন নাই। বঙ্গবন্ধুর পর বঙ্গের এখানে লক্ষ লক্ষ টাকা নষ্ট হয়ে যাচ্ছে—কোটি টাকার মত ব্যয় হয়ে গিয়েছে, কিন্তু সেখানে "প্রডাকশন স্কেম" কি দেখতে পাই? সেখানে দেখছি ৬১.৭ শত শাই আছে, কিন্তু "পার্ভিস বুল" কটা আছে? আর যে ৪০০ "মিল্ক এনিম্যাল" আছে, তাদের দু'হয় কি না এবং হলে কত হয়? এটা জানতে হলে সেখানে কত বাড়ি আছে দেখতে হবে। বাড়ি দেখা যায় ১০টা সেটে। এতে "প্রডাকশন" কি হবে আমরা বুঝতে পারি



[Sj. Charu Chandra Bhandari.]

না। এখানকার একজন মাননীয় সদস্য সেদিন বলেছেন যে দলের সঙ্গে কি যেন মিশান হয় অথচ এর পিছনে বঙ্গবরের পর বঙ্গর খরচ হচ্ছে। এটা প্রথমে আরম্ভ হয়েছিল লীগের আমল থেকে। সেখানকার যে “ডাইরেক্টর” আছে তার কথা সকলেই জানেন অথচ এরা তাকে “পীল্ড” করে রেখেছেন কেন তা বোঝা যায় না।

তারপর একটা লোকের যদি একটা “বাস” থাকে তবে সে বড়লোক হয়ে যায়। অথচ এঁদের শতশত “বাস” থেকেও কি অবস্থা হয়েছে। এর পিছনে কত কোটি টাকা ব্যয় করেছে অথচ সেখানে হিসাব করলে দেখা যায় যে, ৫০ লক্ষ খোক টাকা লোকসান হয়ে গিয়েছে। ভাল ভাল গাড়ী, ৩০।৪০ হাজার টাকা ব্যয় করে কেনা হয়েছিল। সেসময় গাড়ী মামও ঠিকমত জানি না কিন্তু এক বঙ্গর যেতে না যেতেই ভেঙ্গে পড়ে আছে। শোনা যায় যে গাড়ীর পিছনের ব্রেক নষ্ট হয় না কিন্তু এসব গাড়ীর সব কিছুই নষ্ট হচ্ছে। কিন্তু আপনারা এই গাড়ীগুলি দেখবার জন্য বহু লোক রেখেছেন—১৫০ খানা গাড়ীর জন্য, ৯১ জন লোককে তদারক করবার জন্য রেখেছেন (“এ ডয়েস” না ২ই হাজার লোক রেখেছেন।) না ২ই হাজার লোক “ডাইরেক্টরেট অফিস”-এ রয়েছে। সেসময় আমি কিছু বলবো না, সেখানে একজন “অফিসার” আছেন তার নাম করবো না, কি যোবশার না কি তাকে রেখে হাতী পোষা হচ্ছে। এবং এই “ডাইরেক্টরেট টাফ”-এর জন্য শতকরা ৪০ ভাগ চলে যাচ্ছে। এইভাবে এরমধ্যেই ৫০ লক্ষ টাকা লোকসান হয়ে গিয়েছে। এটা কল্পনা করা যায় না।

তারপর তাদের তিন নম্বর পরিকল্পনা—“ডীপ-সি ফিসিং”। অবশ্য সেটা এখনও “সার্ভে” করছেন এবং এই “সার্ভে” করার জন্য বহু লক্ষ টাকা খরচ করে ভালো “ট্রলার” কিনে আনলেন। “জীপ” কিনে যেভাবে টাকা নষ্ট করা হয়েছে এখানেও সেইভাবে টাকা নষ্ট করা হচ্ছে। আপনারা যে কয়টা কাজে হাত দিয়েছেন, সেখানেই টাকা নষ্ট করেছেন, যেমন “জুকালিন আইস প্রান”, তার অবস্থাও তাই হয়েছে। এইরকম অক্ষমতা কেন? কেন এই “ইন্-এফিসিয়েন্সী”? এর কারণ হচ্ছে আপনারা লোকের ঘনে একটা ভয় ধরিয়ে দিচ্ছেন যে কোন “ইন্ডাস্ট্রিয়াল ন্যাশনালাইজ” করলেই তা স্বর্ননাশ হয়ে যাবে।

আর একটা কথা বলছি—দুর্ভিক্ষের কথা। মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী যখন এখানে বলাছিলেন সেদিন তখন আমরা এখানে ছিলাম না। তিনি বলেছেন ১২০ মাইল কি ১৫০ মাইল ঘুরে তিনি কোথাও দেখেন নি যে কোন মেয়ে না খেতে পেয়ে মরেছে। গভর্নমেন্টকে “এম ব্যারাল” করা আমার উদ্দেশ্য নয়। গভর্নমেন্টকে দুর্ভিক্ষের ব্যাপারে আমি ব্যক্তিগতভাবে “এম ব্যারাল” করতে চাই না। “ডায় আমেশ” যখন মন্ত্রী ছিলেন তখন প্রত্যেক জালায় অবস্থা তার কাছে বিবত করেছিল। কিন্তু আমি খবরের কাগজে কোন “স্টেটমেন্ট” দিই নি, কারণ গভর্নমেন্টকে “এম ব্যারাল” করা আমার নীতি নয়। আর তিনি যদি বলেন তবে কি করে ছবি তুলে দিতে হয় তা আমরা জানি। আমি লব্ধ সাধন বাণী উচ্চারণ করছিলাম যে, খুব সংকটের সময় হবে ভাব মাস থেকে। তিনি তার উত্তরে বলেছেন যে বার ১৫ বিঘা জমি আছে তার অবস্থা

সঙ্কল কিন্তু আমি বলছি যে সেসব লোক নিয়ে হয়ে যাবে। আগে মালিকদের প্রকার প্রতি ছিল। বাকী রাজনার যেমন নিলাম করে নিত আ পরে বিপদের সময় তা ফিরিয়ে দিত। কিন্তু এ মালিকদের প্রকার প্রতি কোন নজরই নেই। এই চাষীরা এখন সাধনায় হয়ে গিয়েছে। আমি এ ডায়ার “ইন্ডেন্ট” দিয়ে বলি যে ডায়মন্ডহারবারে একটা “কোর্ট”-এর তামাদি মাফলার হিসাব দিচ্ছি।

হিসাব করে দেখিয়ে দিচ্ছি যে ডায়মন্ডহারবারে এক কোর্টে ১৯৪২ সালে, ১,৩২৭টা মামলা দায়ে হয়েছিল। এবার হয়েছে ১,৬১৮টা। আরেব কোর্টে এবছরে ১,৪৮৫টা দায়ের হয়েছে। ১,৩৬৫ হয়েছিলো ১৯৪২ সালে। তারপর আরেকটা কোর্ট—সেখানে দায়ের হলো, ২,০০০ মামলা। এবং হয়েছে ১,৯৩৬। এথেকে প্রমাণ হচ্ছে যে, তিনি বলেছেন তার কোন ভিত্তি নাই। তিনি এড়াতে চেষ্টা করেছেন।

দুর্ভিক্ষ আসে নি। দুর্ভিক্ষ ইচ্ছা করে আসে ন লোকে যা বলে তাদের “প্রাকগরমেন্ট”-এর রীতি নীতিতে কিছু ক্ষতি করেছে, তাতে সন্দেহ নাই কিন্তু বেশী ক্ষতি করেছে দেশে অল্পম্য হওয়ায় সকলে চেষ্টা করুন। এরকমভাবে এড়িয়ে যাব ও এবং মনে “কমপ্রেন্সেন্স” আনা মন্ত্রীর পক্ষে টাট নহে। তাই বলছি, গত বাজেট যখন পেশ করে তখন নলিনী সরকার মহাশয় বলেছিলেন এক জায়গায় যে, দেখুন আমাদের “প্ল্যানের মেন হাউস হোল্ড”-কেনন করে আমবা “ম্যানেজমেন্ট” করছি। কিন্তু কি করে “ম্যানেজমেন্ট” চালাচ্ছে এই দরদ্রের সংসার? দরদ্রের হিতের জন্য হচ্ছে না সে জিনিষটা হচ্ছে বারা বড়লোক, বারা কারেম স্বার্থবাদী তারা এসে এই “ম্যানেজমেন্ট” করছেন তারা এসে লোষণ করছেন। করে বারা সংসারী লো তাদের মৃত্যুর পথে এগিয়ে দিচ্ছেন। এই যে বাজেট এটা স্বাধীনতা হওয়ার পরে যে বিপ্লবাত্মক দুটি নিয়ে, শ্রেণীগত শোষণহীন সমাজ প্রতিষ্ঠা করণ জন্য যে দুটি নিয়ে বাজেট রচনা করা উচিত ছিল সে দুটি তার মধ্যে নাই। এটা আমলাতন্ত্র মনে ভাবের বাজেট—এ দরদ্রের বাজেট নয়।

#### Point of personal explanation.

[4-30—4-40 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:** Mr Speaker, can I make a persona explanation?

**Mr. Speaker:** Yes, Mr. Mukherjee.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

On a point of personal explanation, Sir.

গত ২৭শে জুন তারিখে শ্রীযুক্ত আতা মাইনি বলেছেন—

“মিষ্টার স্পীকার, স্যার, কমিউনিষ্ট পার্টীর নেত শ্রীযুক্ত বীক্ষম মুখার্জীমহাশয়, গতকাল তাঁর বক্তব্যে মহা বহু কটুক্তি ও বহু গালাগালি গভর্নমেন্টকে করেছেন। কিন্তু ১৯৩৭-৪২ সালে ইনি এই পার্লমেন্টের সদস্য ছিলেন। তখন তিনি জনসাধারণকে

[Sj. Bankim Mukherjee.]

কি তথ্য, কি বাণী দিয়েছিলেন? তখন তিনি বলেছিলেন "সেশম্বর দুর্ভিক্ষ হতে চলেছে, ভোমবা ন্যাশনাল ওয়ার ফাউন্ড টাকা দাও।"

প্রথম হচ্ছে, বহু বিরোধী পক্ষের মধ্যে আমার বোধ হয় এই প্রতিষ্ঠা আছে যে আমি সমালোচনা তাঁর করলেও কট্টা বা গালাগালি দেই না। বা হোক সে বিষয়ে খ্রীষ্টতা আভা মাইতি নিজস্ব মত পোষন করতে পারেন। তাঁর জানা নাই, তিনি তাঁর গিতুদেবের কাছ থেকে জানতে পারেন যে ঐ সময়ে আমি যখন এই এসেমব্লীর মেম্বর ছিলাম—প্রায় ন' বৎসর আগের কথা, তখন আমি কম্যুনিষ্ট হিসেবে এবং কম্যুনিষ্ট টিকিটে নির্বাচিত হয়েছিলাম।

("এ ভয়েস": কংগ্রেস টিকিটে।)

না, কম্যুনিষ্ট টিকিটে। যদিও কৃষক সমিতি—কিছু কিছু ট্রেড ইউনিয়নকর্মীদের নিয়ে আমবা মশ-বারজন পেজার্ট এন্ড ওয়াকারস্ কমিটী সৃষ্ট করেছিলাম। এসেমব্লীতে, সেই সময়কার কংগ্রেস প্রেসিডেন্ট জহরলাল নেহরু, নির্দেশ দেন—কংগ্রেসের কোন ইম্পোর্ট্যান্ট মেম্বর স্বতন্ত্র হিসেবে কাজ করতে পারবেন না। সেই হিসেবে আমাকে সেই পাটী ডিজলভড করতে হয়। আমি বরাবর কংগ্রেসের সদস্যরূপে এই এসেমব্লীতে ছিলাম। সেই সময় যদি কিছু বলে থাকি এবং কংগ্রেস পক্ষ থেকে যদি তার কোন প্রতিবাদ না হয়ে থাকে, তাহলে আমার প্রতিষ্ঠা বহুবা—কংগ্রেস বহুবা বলেই স্বীকার করে নেবেন। সেজন্য সেইরকম হবার সম্ভাবনা ছিল না। অত্যন্ত সজাগ ও সতর্ক কংগ্রেস পাটী সেই সময় ছিল। কাজেই এই প্রকার কোন উক্তি আমার পক্ষে করা সম্ভব ছিল না।

স্বাভাবিক, আমি জানি এই এসেমব্লীর ভেতরে বা বাইরে কোথাও আমি নিজে একটা টাকাও ন্যাশনাল ওয়ার ফাউন্ড দেইনি, বা কাউন্সিল ও একটা টাকা সেবার জন্য কোথাও আমি বারিনি। এরূপ কোন তথ্য কেউ স্থানান করেও দিতে পারবেন না। দুর্ভু তাই নয়—যখন বহু কংগ্রেসী সংবাদপত্রে ন্যাশনাল ওয়ার ফাউন্ড ও তদানীন্তন "প্রো মোর ফুডের" বিজ্ঞাপন দিনের পর দিন বেরুতো, তখন আমি যে সংবাদপত্রের সম্পাদক ছিলাম তাতে কোন বিজ্ঞাপন আমি বের করি নাই। গভর্নমেন্টের সঙ্গেও কোন সহযোগিতা ছিল না। এইটুকু খ্রীষ্টতা আভা মাইতির মাধ্যমে ঢুকবে না কিম্বা হয়ত বৃক্ষেতে পারবেন না যে বৃক্ষ সম্বন্ধে আমাদের সকলের মনোভাব একই ছিল। কিন্তু তার মানে এই ছিল না যে সৌজন্যকার গভর্নমেন্টের সঙ্গে সহযোগিতা কোন বিষয়ে কোন দিন করা হয় নি। অথচ সৌজন্যকার বারী ভাইসরয়ের একজিকিউটিভ কাউন্সিলের মেম্বর ছিলেন—তাঁদের মধ্যে কেউ কেউ পরে কোন রাজ্যের রাজস্বসচিব হয়েছিলেন, কেউ কেউ গভর্নরও হয়েছিলেন। সেই সময়ে বারী বালোয় এসেমব্লীতে ছিলেন, কোর্নেটে ছিলেন, পরে তাঁদের মধ্যে কেউ কেউ প্রথম কংগ্রেস কোর্নেটের মিনিষ্টারও হয়েছেন। অতএব এইরকমভাবে তাঁর মনে করবার কারণ নাই যে এইপ্রকারে ১৯৫২ সনে বারী গভর্নমেন্টের সঙ্গে সহযোগিতা করেছেন, তাঁদের সম্বন্ধে কংগ্রেস নেতাদের মনোভাব কি সন্দেহ। কিন্তু আমাদের মনোভাব ভিন্ন ছিল। আমরা কোন দিন এই সহযোগিতা করি নাই। তারপর অবশ্য আরও কতকগুলো উক্তি তিনি করেছেন। এটা হল আমার

নিজস্ব এক্সপ্লেনেশন। এরপর আরও কতকগুলো উক্তি তিনি করেছেন আমাদের পাটী সম্বন্ধে। এটা প্রিভিলেজ কমিটীর কাছে নিয়ে আসবার জন্য আমাদের নেতার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

**Mr. Speaker:** That is not personal. There are other members of the party who could have done it.

**Sj. Bankim Mukherjee:**

তিনি আমাদের পাটী সম্বন্ধে কট্টা করেছেন—সেটা প্রিভিলেজ কমিটীতে সেবার জন্য আমি আবেদন করছি। তিনি সৌজন্য আর একটা সাকুলার পড়ে শোনান। তার ভেতর একটা "য়ালেজড" এই ছিল যে কমিউনিষ্ট পাটী এই সাকুলারে লিখেছেন যে ইউ-এস্-এস্-আর হচ্ছে আমাদের একমাত্র—

**Mr. Speaker:** You took my consent about your personal explanation. So far as the party is concerned, there are many members of the party, and it would have been proper for any member to be on the alert to reply. By way of personal explanation you cannot raise a general discussion.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Then I would ask Mr. Jyoti Basu to speak about privilege.

**Mr. Speaker:** You can raise that question of privilege on a different occasion.

**Sj. Abha Maiti:** On a point of personal explanation.

**Mr. Speaker:** There cannot be any reply to a personal explanation.

**General discussion of the Budget.**

[4-40—4-50 p.m.]

**Janab S. M. Fazlur Rahman:**

মাননীয় সভাপালমহাশয়, যে বাজেট এই সভায় উপস্থাপিত করা হয়েছে, সেই বাজেট সম্বন্ধে বহুবিধ আলোচনা হয়ে গেছে, সমালোচনা হয়েছে। সেই বাজেট সম্বন্ধে আমার ব্যক্তিগত ধারণা ও অভিমত সম্বন্ধে আমি দু'চারটা কথা বলতে চাই।

কালের তিনটি রূপ আছে, অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ। অতীত ও ভবিষ্যতের মধ্যে পড়িয়ে আছে বর্তমান, যা প্রত্যক্ষ, যা সত্য এবং যা বাস্তব। অতীতের অভিজ্ঞতা থেকে যে জ্ঞান সেই জ্ঞানকে ভিত্তি করে পড়িয়ে আছে বর্তমান। এই বর্তমান তার নিজস্বরূপ যেমন আছে, তেমন তার সমস্যাও আছে। অতীতের অভিজ্ঞতা থেকে জ্ঞান লাভ করে, সেই জ্ঞানকে অবলম্বন করে—বর্তমান তার সমস্যা মোটাবার চেষ্টা করে। আর এই সমস্যা মোটাতে গিয়ে যে অজ্ঞের ভবিষ্যৎ—সেই ভবিষ্যতের জন্য বৃহত্তর মঙ্গল কামনা করে সে এগিয়ে চলে। কালের যে তিনটি

[Janab S. M. Fazlur Rahman.]

রূপ—তা ব্যক্তি জীবনে যেমন সত্য, সামাজিক জীবনেও তাই। তার উপর জাতির জীবনেও বটে। অতীতের অভিজ্ঞতা ছাড়াও, সাফা অসফা বর্তমান সমস্যার মনুষ্যকে কি সেবার আছে, মনুষ্যের জীবনে কি করে কল্যাণ আনয়ন করা যেতে পারে এই সব জিনিষ এতে থাকতে পারে। যদি তাই হয়, আর যদি বাজেটের সাধারণ অর্থ আর ও ব্যয়ের হিসাবকেই ধরা হয় তাহলে এই দাঁড়ার যে, আর কত আর ব্যয়ই বা হবে কত। জনসাধারণের কাছ থেকে নেওয়া টাকা সে টাকা ব্যয় করা হবে জনসাধারণের কল্যাণের জন্য। এই আরব্যারের হিসাব বাজেটে প্রতিফলিত হয়। বর্তমানের এই যে সমস্যা এবং ভবিষ্যতের যে মঙ্গলমাপ্য সে সম্বন্ধেও অনেক তথ্য এথেকে লাভ করা যেতে পারে। একটা কথা আছে আর বুকে ব্যয় কর; ও গজ কাপড় থাকলে গজ গজের কাজ করা যায় না; তেমনি যে আর আছে তাকে ভিত্তি করেই ব্যয় করতে হবে এবং যে ব্যয়টা হবে সেখতে হবে সেটা জনসাধারণের কল্যাণের জন্য কিনা। এবং এই বাজেট আমি এই দিক দিয়েই আলোচনা করতে চাই। বাজেট আলোচনার আয়ের কথায় শ্রীযুক্ত চারুচন্দ্র ভাণ্ডারী বলে গিয়েছেন—জুট টায়ার ও “ইন কাম টায়ার” আমাদের আরো পাওয়া উচিত ছিল, “লেস টায়ার” বাড়ান উচিত ছিল; কিন্তু আমি এই বাজেটকে সর্বপ্রথম অভিনন্দিত করছি এইজন্য যে, এই বাজেট বহু সমস্যাঙ্কুরিত দুঃখ-দুর্দশাঙ্কুরিত বাংলার জনসাধারণের উপর আর নতুন কর ধার্যের চাপ এই বাজেটে দেওয়া হয় নি। দ্বিতীকৃত, বর্তমানের যে সমস্যা সেই সমস্যা সমাধানের সুস্পষ্ট ইঙ্গিত এতে আছে। বহু সমস্যা আছে তাতে কোন সম্ভেদ নাই, কেউ তা অস্বীকার করে না। উদ্ভাস্ত-সমস্যা, খালা-সমস্যা, শিক্ষা-সমস্যা, স্বাস্থ্য-সমস্যা, সেচ-সমস্যা—এই রকম জনসাধারণের বহুবিধ সমস্যা আছে। এই যে সব সমস্যা এইগুলির সমাধানের যে গুরুত্ব তার গভীর উপলব্ধি এই বাজেটের মধ্যে রয়েছে। তাছাড়া ভবিষ্যৎ মঙ্গলের পথও এতে দেখান হয়েছে। কাজে কাজেই আমরা বলতে পারি এই বাজেট পর্যাপ্ত না হলেও অপরূপ নয় এই আমার ব্যক্তিগত ধারণা।

এই বাজেট সম্বন্ধে আলোচনা করতে গিয়ে দেখা যায় দু'দিক দিয়ে এর আলোচনা চলেছে। এক দিকের সঙ্গে অন্য দিকের মতের মিল নাই আলোর মিল নাই, পরস্পর দু'দিকের মধ্য দৃষ্টিভঙ্গীর পার্থক্য রয়েছে, সুতরাং এই বাজেটে আলোচনার মধ্যে দৃষ্টিভঙ্গী অনুযায়ী পার্থক্য থাকবেই। কিন্তু এই আলোচনার মধ্যে আমাদের দেখতে হবে নির্ভরযোগ্য ফল—কি সভ্যতা আছে। কোন একটা সমস্যার আলোচনা করতে গেলে বিভিন্ন দিকই দেখতে হয়। আমি এই কথাটা বলতে চাই আমাদের বিরোধীদের বন্ধুরা যেভাবে সমস্যাগতিকে দেখেন, তাতে বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গী নাই। হৃদয়গত ভাবের সঙ্গে মিলিয়ে বাস্তব দৃষ্টিতে যে সমস্যা দেখা তা বিরোধীদের নাই। আমরা বারা বাস্তব জগতে দাঁড়িয়ে দেখি তাদের দেখার সঙ্গে গজমস্ত-নির্মিত উচ্চ মিনার চড়ার দাঁড়িয়ে বারী দেখেন ও সমালোচনা করেন, তাঁদের সঙ্গে হৃদয়গত মিলন হয় না, কাজেই তাঁদের আলোচনা আমরা কিবাস করি না। ওটা হতে বাস্তবতাহীন সমালোচনা। তারপরে যেখানে দৃষ্টিগতভাবে সমালোচনা হয় সেটাতে মস্তিস্কের প্রাথমিক পরিষ্কৃতি হয় বটে কিন্তু তাতেও সমস্যার

সমাধান হয় না। আজকার দুনিয়া যে সমস্ত সমস্যার সমাধান চাচ্ছে, সেসব সমস্যার সমাধানের জন্য হৃদয়গতভাবে বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গী চাই। আজকে এই পক্ষে যারা তাঁরা হৃদয়গতভাবে বাস্তব দৃষ্টিভঙ্গী নিয়েই সমস্যা সমাধানের পথ খুঁজে বেড়ান।

সভাপালমহাশয়, আমি ব্যক্তিগতভাবে এখানে নবাগত। অনেক আশা-আকাঙ্ক্ষা নিয়ে এই সভাকক্ষে প্রবেশ করেছিলাম। আশা করেছিলাম এখানে এমন আলোচনা হবে, তাতে এইসব সমস্যার সমাধানের ইঙ্গিত বিরুদ্ধ পক্ষ থেকে পাওয়া যাবে; বার মবার আমরা একটা স্পষ্ট এবং উজ্জ্বল পথের স্থান পাব। কিন্তু এই বাজেট সম্বন্ধে এত দিন এই যে আলোচনা হল তাতে আমি কেবলি বিভ্রান্তির পথ দেখেছি। সভাপালমহাশয়, এই প্রসঙ্গে আমার বহু দিনের একটা বাস্তব ঘটনার কথা মনে পড়ে। শ্রীযুক্ত জ্যোতি বসু বলেছেন এটা বটিল ধরনের “সোম-ফিউডাল” পোষাকী বাজেট—সামন্ততান্ত্রিক বাজেট। আবার কেউ বলেছেন—এটা মুনাক্ষাখোরের বাজেট এবং শেষ পর্যাপ্ত শ্রীযুক্ত চারুচন্দ্র ভাণ্ডারী মহাশয় বলে গেলেন যে এটা জনসাধারণের মঙ্গলের জন্য বাজেট নয়। আজকে এই যে এক নতুন বলি, নতুন সুর—এ বাইরেও শুনাই, এবং এখানে শুনলাম। শুনো শুনো কান বালাপালা হয়ে গিয়েছে (“লাফটার”)। সভাপতিমহাশয়, ঘটনা ২৬ সালের কথা। আমার এক শৈশবের বন্ধু আমার সঙ্গে পড়তেন। আপনারা হয়তো জানেন সাহিত্যিক চন্দ্রশেখর মথোপাধ্যায়ের একখানি বিখ্যাত বই আছে উদ্ভাস্ত প্রেম। এই বইখানা আমার বন্ধু এক পুস্তকালয় থেকে সংগ্রহ করেন। আপনারাও হয়তো সেই বইটা পড়েছেন। তার মধ্যে মশমান বলে একটা অধ্যায় আছে। চন্দ্রশেখরবাবু স্ত্রীবিয়োগের পর বইখানি লিখেছিলেন। সেই মশমান অধ্যায়টির মধ্যে সামোর কথা আছে: হায়! মশমান! এখানে আসিলে সকলেই সমান।

[4-50—5 p.m.]

কি পণ্ডিত, কি মুখ, কি ধনী, কি দরিদ্র, কি ব্রাহ্মণ, কি শূদ্র—সকলেই সমান। এই কয়টা কথা বহুদূরীত মনুষ্যত্ব করে রেখেছিলেন। তিনি যখন লিখতেন যে কোন প্রকারে এই শব্দগুলি তাতে থাকত। ১৯২৬ সালে, বর্ষা সম্বন্ধে রচনা লিখতে দেওয়া হয়েছে। তিনি সূত্র করলেন যে এই বর্ষার নয় নয় পৃকুর সব প্রাণিত হয়ে যায়—এই বর্ষা মশমানের উপর দিয়েও প্রবাহিত হয়ে যায়। হায় মশমান এখানে আসিলে সকলেই সমান। (লাফটার)। আজকে বিরোধীপক্ষের সে সমালোচনা শুনো ওই যে মশমানের সামান্য তার কথাই মনে পড়ে। সেগুলি ওই মশমানের “ক্যাটেগোরিতেই ফেলা যায়। তাই আজকে বড় বড় কথা শুনলাম। সেই “ফিউডালিজম”, সেই “ক্যাপিটালিজম”, সেই “রিএক্সনারিজম”। আজকে আমার মনে হচ্ছে যে আমার ২৬ বছরের সেই পুত্রমো বন্ধুকে ফিরে পেতেছি ওদের কথাবার্তার ভিতরে দিয়ে। সেইজন্য আমি বিরোধীপক্ষকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। মাননীয় সভাপাল মহাশয়, বর্তমান অবস্থার যে সমস্যা, সেই সমস্যা সমাধান সম্বন্ধে এই বাজেটে কোন সুস্পষ্ট ইঙ্গিত নাই সে বিরোধীপক্ষ হইতে বহুবার বলা হয়েছে। কিন্তু আমি বলছি এ সমস্যা সমাধানের জন্য সরকার পক্ষ হইতে চেষ্টার কোন হুঁটি নাই। প্রদেয় শ্রীচন্দ্র ভাণ্ডারী মহাশয় বলেছেন যে যদি

[Janab S. M. Fazlur Rahman.]

আজকে কেন্দ্রীয় সরকার হ'তে আরকর ব্যবস্থা টাকা পাওয়া যেত তা হলে হয়ত বাজেট এতটা খারাপ হত না। এই ঘাটতি বাজেট নানাপ্রকার সমস্যার সঙ্গে জড়িত। এবং সেগুলি সমাধানের একটা স্পষ্ট ইঙ্গিত বা প্রচেষ্টা তার মধ্যে আছে কিনা এটা বাস্তব চক্কে নিয়ে দেখতে হবে।

পুনর্বাসন সমস্যা সম্বন্ধে আমি বলব। নদীয়ার পুনর্বাসন সমস্যা যে কি জটিল সমস্যা বরাবর জানেন তারা বলতে পারেন। নদীয়া জেলার লোকসংখ্যা বেড়ে গিয়েছে। সেখানে সমস্যা কত জটিল এবং কত প্রকারের নতুন সমস্যার সাথে জড়িত রয়েছে—এ সম্বন্ধে হয়ত যার বাস্তব দৃষ্টি নেই তিনি দেখেন না। সেখানে পশ্চিমবঙ্গের বাস্তবহারীরা আছে। সেই বাস্তবহারীদের সমস্যার সমাধান করতে গেলে যে সমস্ত সমস্যার সম্মুখীন হওয়া যায় সে সমস্যা সমাধানের পথ একদিনে হঠাৎ হওয়া সম্ভব নয়। আমাদের দেখতে হবে সেই সমস্যা সমাধানের প্রচেষ্টা আছে কি না?

তারপরে শিক্ষার সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। আমাদের প্রাথমিক স্তর এবং আমাদের প্রাথমিক শিক্ষার যার কাছে ও বঙ্গের শিক্ষালাভ করেছি তিনি একজন শিক্ষাবিদ ডাঃ শ্রীকুমার ব্যানার্জী। কালকে তিনি যে বক্তৃতা করলেন তাতে আশ্চর্যান্বিত হয়ে গেলাম। কী প্রসারের জন্য তাঁর বক্তৃতায় এ কথা দেখলাম যে—এই যে বয়স্কদের শিক্ষা, বিনিয়াদী শিক্ষা, এই শিক্ষা আর যেন অগ্রসর না হয়—এটা স্বর্গাতি রাখা হউক! আশ্চর্যের বিষয়, এটা কল্পনা করতে পারি না। জনসাধারণের শিক্ষা যারা চান, গণশিক্ষা যারা চান তারা আবার আজকে বামপন্থী হিসাবে এসে শিক্ষাকে দেশের মধ্যে প্রচলিত না করে শিক্ষা যাতে আরও অগ্রসর হয়, বাড়তে পারে—কিন্তু লক্ষ্য না করে বললেন যে এই বিনিয়াদী শিক্ষা আর বয়স্কদের শিক্ষা—এ শিক্ষা স্বর্গাতি রাখা হউক। এতে অপব্যয় হবে। কি দৃষ্টভঙ্গিতে তিনি একথা বললেন তা বুঝতে পারলাম না। সমস্যা যেমনই হউক না কেন সেই সমস্যার সমাধানের পথ বিভিন্ন হতে পারে। কিন্তু আমরা যারা কংগ্রেসের আদর্শে বিশ্বাসী—যে বিশ্বাস আমাদের অন্তর থেকে এসেছে—সেই বিশ্বাসেই আমরা চলব এবং সেই ভাবেই আমরা সেই সমস্যা সমাধানের পথে এগোতে চেষ্টা করব। শিক্ষা-সমস্যার যে অব্যাহত হয়েছে সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। কারণ প্রাথমিক শিক্ষক বরাবর তাঁরা যে হারে বেতন পান তা বেশী নয়। তাদের আরও বাড়ানো উচিত। একথা বলা এক, আর যে প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে কোন কিছু করা হল না সে কথা বলা আলাদা।

খাদ্য-সমস্যা সম্বন্ধে সেই একই কথা। যদি সংখ্যার হিসাব দেওয়া যায় বিবোধী পক্ষ তখনই উল্লেখিত হয়ে পড়েন। মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী প্রফুল্ল সেন মহাশয় বখনই সংখ্যা উল্লেখ করেন তখন তাঁকে দোষ দেওয়া হয় শূন্যকর্মীর হিসাব দেখাচ্ছেন বলে! কিন্তু বিবোধীপক্ষে মাননীয় জ্যোতি বসু মহাশয় কালকে মিনিটের পর মিনিট ধরে সংখ্যা উদ্ধৃত করেন তখন দূরে দূরে চার হার আর মাননীয় খাদ্য মন্ত্রীমহাশয় বখন সংখ্যার উল্লেখ করেন তখন দূরে দূরে চার হার না। এই যে দেশের মধ্যে বিভিন্ন সমস্যা আছে—এই সমস্যার সমাধানের পথ আজকে, এই বাজেটে উল্লেখিত আছে। সেই পথ ধরে যদি চলা যায় তা

হলে অচিরে ভবিষ্যতে এই সমস্যার সমাধান আমরা সুস্পষ্টরূপে করতে পারব তাতে সন্দেহ নেই।

তারপর ভবিষ্যতের কথা। আমাদের যে সমস্ত পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা আছে যেমন দ্বাদশের, ময়রাক্ষী এবং অন্যান্য ছোট পরিকল্পনা, সেগুলি কার্যকরী হলে আমাদের সমস্যার অনেকখানি সমাধান হবে। পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা সম্বন্ধে অনেক পূর্ববর্তী বক্তা ডন ও ডল্লার উল্লেখ করেছেন। কিন্তু আমরা বলছি আমাদের এই পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনা সফল হলে ডন ও ডল্লার-নদীকেও ছাড়িয়ে যাবে।

(At this stage, the red light was lit.)

("এ ভরসে" বাসে পড়ুন লালবার্জি লম্বল গেলো।)

[5-0—5-10 p.m.]

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আমি আর ২ মিনিট বলেই আমার বক্তব্য শেষ করব। এই যে বাজেট এখানে পেশ করা হয়েছে তাতে ভুল-ভ্রান্তি কিছু থাকতে পারে এটার স্বীকৃতিই আছে। বর্তমানে কি সমস্যা এবং সেই সমস্যা সমাধানের ইঙ্গিত আছে। আমি বক্তব্য শেষে এই কথা বলব যে আমাদের প্রধান মন্ত্রী মহাশয় অর্থসচিব হিসাবে যে অভিজ্ঞতায় দিয়েছেন তার উপসংহারে রাজা রামমোহন রায়, রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দের নাম উল্লেখ করেছেন। তাঁকে বাগ্ম করে প্রাথমিক সঙ্গী বীরেন রায় মহাশয় বলেছেন যে তাঁদের নাম করা উচিত হয় নি। তিনি বলতে চান যে রাজা রামমোহন রায়, রবীন্দ্রনাথ ও বিবেকানন্দ এদের আদর্শ বা মিলে সে অনুসারে এ বাজেট রচিত হয় নি। তাঁকে আমি এই কথা স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে রাজা রামমোহন রায়, বিবেকানন্দ বা রবীন্দ্রনাথ—এরা কোন বাজেট রচনা করে বসেন নি। যদি করতে ও হলে সেই বাজেটের পাড়া উল্টে দেখান চলত আমাদের প্রধান মন্ত্রীর যে বাজেট—এ দুয়ের মধ্যে কোথায় ভুল বা পার্থক্য আছে। বিবেকানন্দ চিত্রাঙ্গা সহরে বক্তৃতাকালে তিনি যা বলেছিলেন তাই "কোট" করছি—

"Expansion is life, contraction is death; love is life, hatred is death. We commenced to die the day when we began to hate other races, and nothing can prevent us from this inevitable death until we come back to love which is life."

সেটা হচ্ছে বিবেকানন্দের প্রাচীর কথা, অন্তরের কথা—সেই আদর্শে বিশ্বাসী বলেই এবং আমাদেরও সে আদর্শ বলেই আমাদের প্রধান মন্ত্রী মহাশয় তাঁদের নাম উল্লেখ করেছেন। আজকে সেই আদর্শ অনুসরণ করেই আমরা সকলের সহানুভূতি চাইছি, সকলকে প্রেমের ডাক জানাই এবং সকলের সহযোগিতা কামনা করি। এবং এই সঙ্গে এ কথাও বলে রাখি আমাদের ওপক যদি গলাগালি না করে গলা টানটান করতে চান, গালাগালি দিতে চান এবং তাঁদের সঙ্গে যদি আমাদের আদর্শের সংঘাত হয় তা হলে আমাদের আদর্শ হকার জন্য যদি দলবান্ধব করতে হয়—সভাপাল মহাশয়, আপনার মারফত জানিয়ে দিচ্ছি—করব এবং যে কোন প্রতিবন্ধকই সৃষ্টি করা হোক না কেন আমাদের অগ্রগতি বন্ধ করতে পারবে না—আমরা এগিয়ে যাব ("নোয়ে, এন্ড ডিটারকেস,")

### Sj. Charu Chandra Bhandari:

On a point of personal explanation, Sir.

জনাব ফজলুর রহমান সাহেব তাঁর বক্তৃতার মধ্যে ব্যক্তিগতভাবে আমার নাম উল্লেখ করেছেন। সুতরাং—

**Mr. Speaker:** Mr. Bhandari, there cannot be a reply at this stage, otherwise there would be no end to the debate.

### Sj. Charu Chandra Bhandari:

Sir, I am entitled to refer it by way of personal explanation.

কারণ আমি যে কথা বলিনি সে কথা তিনি যদি আমার মুখ দিয়ে বেরিয়েছে বলেন তাহলে আমাকে “পারসনাল এক্সপ্লানেশন” হিসাবে কিছু বলতে হয়। তিনি বলেছেন আমি “সেল-ট্যাক্স” বাড়তে বলেছি এবং “এগ্রিকালচারেল ইনকাম-ট্যাক্স” বাড়তে বলেছি—তা সত্য নয়। হয় তিনি ভুল শুনিয়েছেন আর না হলে তিনি আমার কথা বোঝেন নি। আমি বলেছি “সেল-ট্যাক্স” ঠিকভাবে আদায় হয় না, অনেকে ফাঁকি দেয়—যদি ঠিকভাবে আদায় হত তাহলে দশ কোটি টাকা পাওয়া যেত। এবং একথাও বলেছি যে বই, ঔষধ ও বিড়ী সম্পর্কে “সেল-ট্যাক্স এক্সেমপ্ট” করা উচিত, এবং “এগ্রিকালচারেল ইনকাম-ট্যাক্স” এর “রেট” কমাতে দিয়ে “টি-প্লান্টেশন” এর উপর “ট্যাক্স” বসান উচিত। অতএব হয় তিনি আমার কথা ভুল শুনিয়েছেন আর নয়, আমার কথা বোঝেন নি।

**Mr. Speaker:** All that you have said will appear in the proceedings, Mr. Bhandari.

[5-10—5-20 p.m.]

### Sj. Bijoyendu Narayan Roy:

অধ্যক্ষ মহোদয়, আমি একজন পল্লীগামের অধিবাসী কাজেই এই সভার বক্তৃতা করতে প্রথম প্রথম অসুবিধা হবে। “অনুপারিলিগামেন্টারী” কথাও হয়ত বেরিয়ে যাবে এবং কোন কোন কথা অপ্রাসঙ্গিকও হতে পারে। সেজন্য পূর্বে হতে বলে রাখছি আমাকে সংশোধন করে দেবেন। (“এ ডব্লিউ”ঃ কম করেই বলেন না কেন।) আমাকে কেন বাধা দেন, আমি তো রাশিয়ার কথা বলছি না। আপনারা যদি এরকম করেন তাহলে তো আমার বলবার উপার নাই। বাজেট সম্বন্ধে আমি দু’একটা কথা বলতে চাই, কিন্তু, বিরোধীপক্ষ আপনারা যদি এত বাধাসৃষ্টি করেন, তাহলে তো বলবার উপার নাই। দয়া করে আমাকে একটু বলতে দিন। আপনারা এত কথা বলেছেন, আমার তখন বৈরামের শুনাই। বাজেট আলোচনা করার আগে আমি একটা কথা বলতে চাই; হয়তো সেটা অপ্রাসঙ্গিক হতে পারে। আমি মুন্সিফাবাদের একজন অধিবাসী। আমি সেখানকার পৌরপ্রতিষ্ঠান এবং মুন্সিফাবাদের জেলাবোর্ডের সংগে বহুদিন জড়িত ছিলাম। সেখানে বখন বাজেট তৈরী হোত তখন আমার বড় আকসৌস হতো যে আমরা “পিপলসের জন্য টাকার অভাবে কোন

বড় কাজ করতে পারলাম না। সেই সময় আমার মনে হতো কোন দিন যদি “এসোসিয়েশী”র মেম্বার হতে পারি তাহলে হয়ত সে দুঃখ দূর হতে পারে। কিন্তু এখানে এসে আমার সে ধারণা উড়ে গেছে। যা দেখলাম বাজেটে এখানে সেই একই অবস্থা। যে পরিমাণ টাকা তার তুলনার সমস্যা হাজারগুণ বেশী। এই সমস্যার মধ্যে যে এমন একটা বাজেট আমাদের প্রধান মন্ত্রী মহাশয় তৈরী করে দিয়েছেন—তার জন্য তাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। (“ইন্টারাপসান্, নয়েজ”।) রাশিয়া বা শেনিনের কথা বলি নি—আমাকে কেন বাধা দেন? আমি পল্লীগামের কথা বলছি, দয়া করে আপনারা একটু শুনুন। (“লাফটার”।)

**Sj. Anandi Lal Poddar:** On a point of privilege, Sir. It has been the custom of this House that in a maiden speech no disturbance is created. I now see that this parliamentary etiquette is not being followed by the Opposition. I would request them to follow the parliamentary etiquette and allow the honourable member to speak undisturbed.

**Mr. Speaker:** I think the members can enjoy the repartee made by the member. But I agree with Mr. Poddar that a maiden speech should be heard without any interruption.

### Sj. Bijoyendu Narayan Ray:

বাজেটের আলোচনা আরম্ভ হলে আমাদের বিরোধী-পক্ষের অনেকেই অনেক কথা বলেছেন। তা শুনেন বা মনে হল তার ভাবার্থ বা উপলব্ধি করলাম—আমরা নিস্তব্ধ হয়ে শুনিনি কিনা—এই বাজেটে কিছু হয় নি, বাজেট দ্বারা কোন মঙ্গল হবে না, কোন কাজই হতে পারে না ইত্যাদি ইত্যাদি। তাতে আমরা অবশ্য কিছু মনে করি না কারণ এ-কদিন গবেষণা গভর্ণমেন্টপক্ষ যে জিনিষই নিয়ে আসেন, ওপক্ষ থেকে—এটা বিশেষভাবে লক্ষ করছি—ওরকম করেন। রাজ্যপাল মহাশয় যে ভাষণ দিলেন তাতেও দেখলাম ওপক্ষ কেবলই বলেছেন—কি বলেছেন সে সম্বন্ধে কিছু আলোচনা হল না, কেবল কি বলেন নি এটাই বলেছেন। সুতরাং বাজেট সম্বন্ধেও তারা ঐ রকমই করছেন। অনেক লোকের মধ্যে শুনতে পাই পল্লিশখাতে খরচ তুলে দিতে হবে—এটা অন্যায়, অসংগত এটা করা উচিত নয়। আমি বখন পল্লীগামে ছিলাম, “এসোসিয়েশী”তে আসবার আগে, তখন “এসোসিয়েশী”র যে আলোচনা কালজে দেখতে পেতাম তাতে আমারও মনে হোত পল্লিশখাতে যে এত টাকা খরচ করা হয় সেটা অনাবশ্যক। এখানে আসা পূর্বস্ৰুত আমার এই ধারণাই ছিল। কিন্তু এই “হাউস”এ এসে আমার দিব্যসৃষ্টি হয়েছে।

আমি সহরে এসে দেখছি যে একটা “সেল্লান অব পিপল্”, তারা অরাজকতা সৃষ্টি করবার জন্য বন্ধপরিকর—এই “হাউস”এর ভিতরেও বটে, বাইরেও বটে। তারা কিসের জন্য এটা করছেন, তা আমি

[Sj. Bijoyendu Narayan Ray.]

আবিষ্কার করতে পারি নি। তবে তারা যে অরাজকতা সৃষ্টি করতে চাচ্ছেন, সেটা অস্বীকার করার উপার নেই।

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY :

হ্যাঁ, হ্যাঁ, সেজন্য পুঁলিশ দরকার।)

তারপর আপনারা জানেন কলিকাতা সহরে হেফ্‌দ্রা বলে একটা পুকুর আছে। তার পাশের একটা বাড়ীতে আমি থাকি। সেখানে করেকটা লোক জমায়েত হয়েছিল। আমি রাস্তা দিয়ে যেতে যেতে দেখলাম যে একজন "মাইক"এর সামনে দাঁড়িয়ে বলছেন—ভাইসব, এই সমস্ত যদি না হয়, তবে লুট করতে হবে; ভাইসব, আমরা খাবার না পেলে খাদ্যভাণ্ডার আমাদের লুট করতে হবে; আমি অবাক হয়ে সেলামা যে প্রকাশ্য রাস্তায়, কলিকাতার মত সহরে এইভাবে বলছে যে লুট করতে হবে। পুঁলিশ কি সব নিশ্চেষ্ট হয়ে গেছে? এই রকম অরাজকতা যদি হয়, তবে তা তা ডাঃ রায় বন্ধ করবেন না—করবে তার পুঁলিশ। তাই পুঁলিশের খরচ কমিয়ে দিলে এ অরাজকতার কি হবে? সেইজন্য আপনাদের সঙ্গে একমত হতে পারছি না। এখানে আসার আগে আপনাদের সঙ্গে একমত ছিলাম কিন্তু এখানে এসে এসব দেখে শুনে আমার মত বদলেছে। ("নয়েজ"—) —স্যার, আমাকে "ডিস্টার্ব" করছে কেন?

তারপর এখানের অনেকেই বলেছেন যে কংগ্রেস শাসনে গত ৪ বছরের মধ্যে কোন কাজই হয় নি। এ সম্বন্ধে আমার বেশী কিছু বলবার নেই। তবে আমি এইটুকুই বলতে চাই যে কংগ্রেসশাসনের পক্ষে ইংরেজ বা লীগের আমলে মুরশিদাবাদে কোন কাজ হয়েছে বলে আমি খবর পাই নি। কিন্তু যখন কংগ্রেস শাসনভার গ্রহণ করল, তখন লক্ষ্য করলাম যে মুরশিদাবাদের রাস্তাঘাটের উন্নতি হচ্ছে। কাঁচি রেল স্টেশন থেকে আমার বাড়ী পর্যন্ত যে ১৮ মাইল রাস্তা আছে সে রাস্তার যে কি অবস্থা ছিল, তা ভূতভোগী ভিন্ন অন্যে বুঝতে পারবে না। সেই রাস্তা দেখলাম এ কর বছর মধ্যে "কন্‌ক্রিট" হয়ে গেল। এবং মুরশিদাবাদের আরও ৩১৪টা রাস্তা এইভাবে "কন্‌ক্রিট" হয়ে গেছে। কাজে কাজেই আপনারা যে বলছেন—কিছুই হয় নি—সব ভুলে গেছে—এটা কি করে স্বীকার করব। অবশ্য আমি বলছি না যে মুরশিদাবাদের সব দুঃখকষ্ট দূর হয়ে গিয়েছে কিন্তু বা হয়েছে তা অস্বীকার করব কেন?

তারপর শুনলাম যে "এগ্রিকালচার" সম্বন্ধে কিছুই হয় নি। কিন্তু মুরশিদাবাদ সম্বন্ধে আমি বলতে পারি—যে সেখানে ছোট ছোট সেচ পরিকল্পনা নেওয়া হয়েছে এবং "ল্যান্ড ইম্প্রুভমেন্ট স্কীম"ও অনেকগুলি হয়েছে।

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY :

নাম করুন, নাম করুন।)

কেন, আপনারা অস্বীকার করতে বলছেন না কি! আমি এইটুকু বলতে পারি যে এইসব পরিকল্পনার জন্য মুরশিদাবাদের অনেক উপকার হয়েছে।

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY :

এগুলি ডায় রায়কে বলুন।)

Mr. Speaker: You need not reply to every member's speech; you go on with your speech.

Sj. Bijoyendu Narayan Roy :

জামি মুরশিদাবাদ সম্বন্ধে আর একটা কথা বলব—যে কান্ডিতে আগে কোন কলেজ ছিল না এবং এ কর বছর মধ্যে সেখানে একটা কলেজ হয়েছে এবং আরও ২১১টা কলেজ আরও ২১১টা সব-জিউননে হয়েছে। একটা ছেলেকে ডিগ্রি টাউনে রেখে পড়ান যে কত অসুবিধাজনক, তা আপনারা না বুঝলেও আমরা বুঝতে পারি। আমি বলছি না যে সব অভাব অভিযোগ মিটে গেছে। এটা ঠিক যে এখনও আমাদের অনেক অভাব অভিযোগ আছে। আমি যে "কন্‌ক্রিটিউয়েন্সী" থেকে আসছি—ভরতপুর। সেখানে ১ লক্ষ ২০ হাজার লোক আছে। তাদের আসা যাওয়ার জন্য ২টা রাস্তা আছে,—সালার কাঁচি, নক্শিপুর কাঁচি। এই ২টা রাস্তার অবস্থা খুবই খারাপ। আমি গভর্ণমেন্টকে অনুরোধ করছি, সেটা হাতে নেবার জন্য।

আমি আর একটা কথা বলছি—কাঁচিতে এক বছর ধরে বৃষ্টি হয় নি। এবং তার ফলে সেখানে ধান হয় নি। অবশ্য অনেক জায়গায়ই এই রকম ধান হয় নি।

(Sj. NEPAL CHANDRA ROY :

এই যে বললেন, অনেকগুলি "ইরিগেশন্‌ স্কীম" নেওয়া হয়েছে।)

এই বৃষ্টি না হওয়ার জন্য জলকন্‌ হয়েছে এবং এই ওলাভাব দূর করার একমাত্র উপায় হচ্ছে—"টিউব-ওয়েল"। সেখানে অনেকগুলি "টিউব-ওয়েল" আছে কিন্তু সবগুলির অচল অবস্থা। এগুলিকে সচল করার জন্য বিভাগীয় মন্ত্রীকে অনুরোধ করছি।

এখানে এক বন্দ্যু আলোচনা করেছেন যে "শাপ" দ্বারা অনেক জমি আবাস করা যায় কিন্তু তা পাওয়া যায় না। কিন্তু মুরশিদাবাদে "শাপ" দেওয়া হয়েছে এবং তা "ইনস্টলমেন্ট"এই দেওয়া হয়েছে।

কাজেই বলছেন যে কোনই কাজ হয় নি—তা আমি স্বীকার করতে পারি না। স্বীকার মহাশয়—যদি আমি কিছু অপরাধ করে থাকি, তবে মাফ না করবেন।

[5-20—5-30 p.m.]

Sj. Hemanta Kumar Chosal :

মাননীয় স্বপীকার মহাশয় আজ এই বাজেট এমন সময় পালা করা হচ্ছে—যখন কংগ্রেসের ৫ বছর ব্যাপী শাসন ও শোষণের ফলে দেশের বকে একটা দার্ভিকের করাল ছায়া ঘনীভূত হয়ে দেখা দিয়েছে। সমস্ত বাংলাদেশের লোকসংখ্যা ২ কোটির উপর—তার মধ্যে ৫০ লক্ষ লোক দার্ভিকে আক্রান্ত।

এই ৫০ লক্ষ লোকের মধ্যে প্রায় ১২ লাখ লোক একেবারে অনশনে রয়েছে বলা যেতে পারে। বারা সাধারণভাবে পরীষ কৃষক, মজুর, গ্রাম্য কারীগর এবং বালুতুহারা, এরমধ্যে আজকে অনেকেই অনশনের মধ্যে পড়েছে। কিন্তু আমরা ঘোষণা পাই যে ৩৫ লক্ষ একর জমি—যে জমি বাংলাদেশ পৃথক হওয়ার ফলে যখন বহু মুসলমান এদেশ থেকে চলে গেল তাদের সেই জমির বিলি বন্টন ঠিকমত না হওয়ার ফলে—প্রায় ৩৫ লাখ একর জমিতে ভাল ফসল হতে পাকে না। ৪ লক্ষ একর জমি—যে জমিতে ধান চাষ হতে পারে দু'হু একটা ফসল নয় আমাদের দেশে দু'টো ফসল হতে

[Sj. Hemanta Kumar Ghosal.]

পারে, সেই ৪ লক্ষ একর জমি পাট চাষের জন্য চলে গেছে। বিশেষ করে আমাদের এদেশে যত চট্টলের কারখানা আছে তার অধিকাংশই ব্রিটিশের প্রতিষ্ঠিত—এই বিশেষী ইংরেজ আমলের ব্রিটিশদের—তাদের স্বার্থের জন্য, তাদের কতিপুত্র করবার জন্য, তাদের লাভকে আরও বাড়িয়ে তোলার জন্য চট্টকলসমূহকে শক্তিশালী করবার জন্য বেশী পাট চাষ করে আজ আমাদের দেশ দুর্ভিক্ষগ্রস্ত। আজ খাবার দরকার হাজার হাজার লোকের—সরকার পক্ষও স্বাক্ষর করেন যে দুর্ভিক্ষ বছরের পর বছরে গিয়ে পৌঁছেছে। আমাদের দেশের মাটিতে পাটবাগ হয় ধানের পরিবর্তে—দেশের স্বার্থের জন্য নয় বিশেষী সাম্রাজ্যবাদী স্বার্থপূরণ করবার জন্য এই ৪ লক্ষ একর জমিতে যেখানে আজ পাট চাষ হচ্ছে, তার ফলে আমাদের খাদ্যাভাব ক্রমশঃ বেড়ে চলেছে।

সাধারণভাবে আমাদের বাংলা দেশের বা লোকসংখ্যা সমস্ত লোকসংখ্যার অনুপাতে আমরা দেখছি ১৪টী জেলার মধ্যে ১২টি জেলা দুর্ভিক্ষে আক্রান্ত—হয়ত পুরা দুর্ভিক্ষের কবলে পড়ে নাই চরম খাদ্য সংকটের মধ্যে পড়েছে। আরও যদি ভাগ করি তাহলে ২৭২ পুলিশ স্টেশন—বাংলাদেশে—তারমধ্যে ১০০টা পুলিশ স্টেশন দুর্ভিক্ষ এলাকার মধ্যে পড়েছে, খাদ্যসংকটের মধ্যে পড়েছে। ২৪,২২১টি গ্রাম—তারমধ্যে ১,০০০ গ্রাম দুর্ভিক্ষের করাল ছায়ার মধ্যে পড়েছে। সারা বাংলা দেশে সমস্ত মানুষকে দেখলে সাধারণভাবে বলা যায় আমাদের বাংলাদেশের অধিকাংশ এলাকাই আজ দুর্ভিক্ষের করাল ছায়ার মধ্যে পড়েছে।

সাধারণভাবে এই দুর্ভিক্ষের কারণ যা বলেছেন এবং সরকার পক্ষ থেকে যেটা বারে বারে প্রচার করা হয় যে হঠাৎ বর্ষা হল না, হঠাৎ এক বছর ফসল হ'ল না, এজন্য দুর্ভিক্ষ হয়েছে—এইসব দেওয়া হয়। কিন্তু একটু চেষ্টা করলে এই দুর্ভিক্ষ কটান যেতে পারে। কিন্তু আসলে তা নয়।

যদি এখানে সাধারণভাবে দুর্ভিক্ষ বন্ধ করার কাজে আসেন তাঁরা জানেন বাংলাদেশের অবস্থা কি। বাংলাদেশের মূল দুর্ভিক্ষের কারণ কি। আমরা জানি এই সরকার এদেশের যে মূল সমস্যা দুর্ভিক্ষের সে সমস্যার সমাধান করবেন। অর্থাৎ জমিদারীর সমস্যার সমাধান। জমিদারের যে আসল শোষণ সেই শোষণ সমস্যার সমাধান করবেন। যে পথেই চিন্তা করুন সেই পথ ধবে যদি একবার যেতে চেষ্টা করেন তাহলে দুর্ভিক্ষের মূল কারণ ধরতে পারবেন। আমি বিশেষ করে ২৪-পরগণা জেলার মূল তথ্য দিচ্ছি। সারা বাংলাদেশের গোটা তথ্য সংগ্রহ করা সম্ভবপর হয় নি। এরপরে হয়ত সেটা দিতে পারব। ২৪-পরগণা জেলার মোট লোকসংখ্যার অনুপাতে হিসাব করলে ২৪-পরগণার মোট লোকসংখ্যা ৩,১৪০,০৪০ লোক গ্রামে বাস করে, আর সহরে বাস করে ১,০৫৬,১৬১ জন। আমাদের যদি পুরা খাবার দরকার হয়—সরকারী হিসাবমত যদি আমরা ধরি অর্থাৎ ১ মণ মাথাপিছু যদি ধরি, তাহলে ২৭,৭৪৮,৬৮১ মণ খাবার আমাদের জেলার অধিবাসীদের নিম্নতম প্রয়োজন। সেটা পূরণ না হলেও সরকারী হিসাব মত যদি ধরা যায় তাহলে এরকম হয়। আমি আপনাদের কাছে বাংলাদেশের বাকি ভাঙার বলা যেতে পারে শুধু ২৪-পরগণাই পিছু-বন্দীর সাধারণ মানুষকে বাঁচিয়ে রাখতে পারে সেই

যে শস্যভাণ্ডার সুন্দরবন এলাকা, সেই এলাকার কি করে আজকে দুর্ভিক্ষের সন্নিবিষ্ট হচ্ছে। এক বছরের দুর্ভিক্ষ নয়—হঠাৎ আজকের দুর্ভিক্ষ নয়—আমাদের জীবন থেকে জানি, সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করতে করতে জানি, দুর্ভিক্ষ সেখানকার শাসনও শোষণের নিশানা হিসেবে চিরস্থায়ী হয়ে আছে। সেই দুর্ভিক্ষকে কিছূতেই আমরা রোধ করতে পারব না, যদি তার মূল কারণের হাত দেবার চেষ্টা না করি। মাননীয় প্রফুল্ল সেন মহাশয় বলেছেন আমাদের বাংলাদেশে খাদ্য ফসল বাড়ছে। ফসল বাড়ছে এই কংগ্রেসী রাজত্ব? অনেক নাচ-গান বাজনা বাড়ছে, ইন্ডোন গাউনে তাঁরা ফসল ফলাচ্ছে। আমাদের বাংলাদেশে ফসল বাড়ান চুলার গেল, বরং ফসল আস্তে আস্তে কমে যাচ্ছে।

তিনি একটা প্রশ্নের উত্তরে বলেছিলেন—১৯৪৬-৪৭ সালে ২৪-পরগণার চাল হয়েছিল ১ কোটি ৮৬ লক্ষ মণ, ১৯৪৮-৪৯ সালে হয়েছিল ১ কোটি ৮৫ লক্ষ মণ, আর ১৯৫১-৫২ সালে হয়েছে ১ কোটি ৪ লক্ষ মণ শস্য। অর্থাৎ কংগ্রেসী রাজত্ব গো-মোর-ফুড, ক্যাম্পেনে ও নানা রকম চেষ্টা ও প্রচারের ফলে ১৯৪৬-৪৭ সাল থেকে ৪০ লক্ষ মণ কম ফসল হচ্ছে। এই হ'ল গো-মোর-ফুড ক্যাম্পেন! আমাদের জেলাই সাধারণতঃ সারা বাংলাদেশকে বাঁচতে পারে বলে আমি মনে করি। আমাদের বিরুদ্ধে পাণ্ডীর বশুধা বলেন—এইসব সমস্যা সম্বন্ধে কি করতে হবে—সে প্রশ্ন ভুলে ধরার চেষ্টা আমাদের বহুতর করা হয় না, শুধু সমালোচনাই করা হয়। মূল সমস্যা সমাধানের জন্য যে সমালোচনা করা দরকার, তা আমরা করবো—তারজন্য যে কোন আন্দোলন ও সংগ্রাম করা দরকার, তা আমরা করবো। তার সাথে সাথে আজ যে বাজেট পেশ করা হয়েছে তাতে তাঁরা যে পথে চলতে চান, সেইপথ দিয়ে যদি কিছু তাঁদের করবার ইচ্ছা থাকে তাহলে তাঁদের নীতিকে সামনে রেখে করা উচিত। সে সম্বন্ধে একটা “কনক্টিভ সাজেশন”—আপনাদের সামনে রাখতে চাই। যাতে সত্যিই প্রমাণ হবে যে তাঁদের সেই সমস্ত লোককে বাঁচবার বিপুলমাত্র ইচ্ছা আছে কিনা—যদি তাঁরা তাঁদের কঠোরতার মধ্যে সেটা গ্রহণ করেন। কিন্তু তাঁদের সেই কঠোরতার মধ্যে যে ভূত ঢুকেছে, সেই ভূতকে বিদ্যার করবার জন্য যদি এটুকু সদিচ্ছা তাঁরা রাখেন, তাহলে দেশকে বাঁচান যেতে পারে।

তারপর সুন্দরবন অঞ্চলে, সাম্রাজ্যবাদ বন্ধন এদেশে এলো, সাম্রাজ্যবাদ আসার সাথে সাথে কলকাতার অভ্যন্তর কাছাকাছি জায়গার—ইংরেজ তাঁর নিজের স্বার্থকে বাঁচিয়ে রাখার জন্য, তাদের শাসন শোষণকে বজায় রাখবার জন্য, তার জমিদারী পত্তন করলো। সুন্দরবন এলাকা এমন জায়গা—সেটা কালা চামড়ার জমিদারী নয়, সেটা সাধা চামড়ার জমিদারী। তারা কালা আদমীদের বিবাসন করতে পারতো না। পোর্ট ক্যানিং কোম্পানীর জমিদারীও লটারী তাদের সাম্রাজ্যবাদকে রক্ষা করবার জন্য ঐখানে বাটী ও পাহারাদার হিসেবে তারা জমিদারী ও লটারী ব্যবস্থা কার্যে করতেন। আজও তা দাঁড়িয়ে আছে। অনেক বন্দীদের কাছে শুনি—আমরা স্বাধীন হয়ে গেছি, স্বাধীনতা আমরা পেরেছি।

[5-30—5-40 p.m.]

স্বাধীনতা লাভের ৫ বৎসর পরেও তাই দেখি সাম্রাজ্যবাদের হতশ্রুতি বাঁটি ছিল এখনো তা রক্ষা

[Sj. Hemanta Kumar Ghosal.]

করার জন্য চেষ্টা করছেন। তাঁদের বা প্রধান খাটি তারা বজায় রেখে গিয়েছেন—তার সঙ্গে মন্ডীদের আত্ম সহযোগ চলছে। যাতে সাধারণ মানুষ দেশের কথা ভুলে যায় তাঁদের নিজস্বের উন্নতির কথা যাতে মনে না পড়ে সেইজন্য তাঁকে ভাঙে মারতে হবে, তার উপর অনবরত আর্থিক চাপ রাখতে হবে, সংগে সংগে জাতির কথা ভুলিয়ে দিতে হবে। তাই সামান্য চামড়ার জামিদারী এখনও ক্যানিং, সপ্লেসখালি, হাড্ডারা, হাসনাবাদ যেটা বাংলাদেশের খাদ্যভান্ডার সেখানে আজো বর্তমান আছে এবং শরীরের রক্ত শোষণ করছে। তারা আমাদের (“পেরোং টু দি কংগ্রেস সাইড”) এ দিকের কংগ্রেসের ভোয়াল ভাঙেই না, বরং ওঁদের উপর নিজস্বের মাতব্বরী ও শাসন ও শোষণ অব্যাহত চালাতে থাকে। আমি কয়েকটি হিসাব দেব,—ওঁরা যে দেখিয়েছেন লোকের মধ্যে জাতীয় চেতনা জেগেছে সেটা ঠিক নয়, বরং তাদের অশ্বকরে আত্ম রক্ষার বাস্তবাই আজ পর্যন্ত চলেছে। সেখানে যেসব লোকের বহুকালের জ্যোত জমা ছিল সেইসব লোকদের জমি থেকে উৎখাত করা হবে—তারই বাস্তবতা চলেছে। নইলে ৫ বৎসর কংগ্রেস রাজত্ব হল, এখনও সেই ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদী আমলের যে কুটনীতি বনিকের মনোহা বাড়াবার জন্য জমিদার, জ্যোতসারদের যে কৌশল, প্রজাকে জমি থেকে যখন তখন উৎখাত করা সেটা আজো তারা খাটাতে পারেন কি করে? আমাদের বিরোধী পক্ষের বন্দ্যো অনেক হয়েছে জানেন সেখানকার এক এক বিঘা জমিতে কমপক্ষে ১০ মন হতে পারে—এই বরকম সব জমি থেকে সমস্ত কৃষকদের উৎখাত করে দিয়ে সেখানে আজ মাছের চাষ করা হচ্ছে। ১৯৪৫-৪৬ সালে ৭০।৭১ নম্বর লাক্টের “লিডার” ফ্যাক্টর গিয়েছে, সেই অবস্থার ও বেআইনীভাবে ঐ বরকমের ২০ হাজার বিঘা ধানের জমিকে নষ্ট করে মাছের চাষ করা হচ্ছে, অথচ সরকার থেকে এর উপর কোন ইন্সপেকশন নাই। স্থানীয় প্রায় দশ হাজার লোকের পরিবার প্রতিপালন হোত। মাছের চাষের ফলে সেই লোকগণের আজ নিরাস হয়ে গেল। আমি দেখাতে পারি ৩ লক্ষ একর সেরস জমিতে—এই ২৪-পরগণাতেই—সেখানে ভাল ধান হতে পারে সেখানে কোনো জল—

#### Arrest of two M.L.As.

**Sj. Biren Roy:** We are just now informed that two members of this House, Sj. Hemanta Kumar Bose and another, have been arrested outside the Assembly House and that there is a lathi charge going on. Under these circumstances it is very difficult to proceed with the business. I do not know whether the members will carry on business. I hope, Sir, you will send your Secretary to see matters for himself and get satisfied about it.

**Sj. Ambica Chakrabarty:** Sir, the matter is serious and the

House should be adjourned for a few minutes.

**Mr. Speaker:** It is a question of privilege. The business before the House about the Budget has been settled by arrangement with the parties. I cannot stop it.

**Sj. Ambica Chakrabarty:** Two members of this House have been arrested. Sir, I think the matter is very serious.

**Mr. Speaker:** It is a point of privilege which I will consider at the appropriate time.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

মাননীয় স্পীকার, স্যার, এর এখনই বাস্তবতা করা হবে কি :

**Sj. Bibhuti Bhusan Chosh:**

স্যার, আমার মনে হয় বতক্কণ পর্যন্ত না “এনকয়ারী” করে আসা হয় ততক্ষণ পর্যন্ত “হাউস” এর কাজ বন্ধ থাকা উচিত।

**Mr. Speaker:** Let the Leader of the Chief Opposition Party go and enquire. The members can go and enquire.

**Sj. Haripada Chatterjee:** Sir, Dr. Banerjee has been kicked and we hear also that Sj. Hemanta Kumar Bose has been kicked and arrested and that a lathi charge has been made. I ask the Chief Minister whether these are facts.

**Mr. Speaker:** I have asked the members to make enquiry. The business of the House will go on.

**Sj. Manoranjan Hazra:**

আজকের দিন আমাদের এইরকম “এক্সপিরিয়েন্স” হয়েছিল এবং লাঠি “চার্জ” হয়েছিল আমাদের প্রধানমন্ত্রীর হাশের এমন দম্ভ করে কথা বলেছিলেন যে যাতে আমাদের বিরোধী দলের “মেম্বর”রা মনে করছিলেন তাঁদের অধিকার ক্ষুণ্ণ করা হচ্ছে। আজো সেইরকমই হতে পারে। সেদিন ব্যাঙ্গ খাবার চাইতে এসেছিল তাদের খাবার চাওয়ার দম্ভ লাঠি “চার্জ” করা হয়েছিল।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** On a point of order, Sir. While a member is speaking can his speech be interrupted by any other member?

(Uproar.)

**Mr. Speaker:** Leaders have to make an enquiry.



### 8j. Nepal Chandra Roy:

স্যার, মনে হচ্ছে আমাদের সবাইর যাওয়া উচিত, নয়তো আমাদের মুখামশ্চীমহাশয়ের একবার গিয়ে ব্যাপারটা দেখে আসা উচিত। এটা এমন "আরজেন্ট" এবং "ইম্পর্ট্যান্ট ম্যাটার" যে, আমাদের এখানকার কয়েক "মেম্বর"এরও যাওয়া উচিত, আর আপনার পক্ষ থেকেও কারো যাওয়া উচিত। সেইজন্য আমি বলছি অন্ততঃ আধঘণ্টার জন্য এই "হাউস্‌ এ্যাডজোর্ন" করা হোক।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, I oppose the suggestion. Everybody knows what has happened. I have issued a statement. If anybody wants to throw himself from the precipice he is bound to get hurt. If one puts one's finger into the fire it is bound to get burnt. Knowing full well that there is a section 144 order if one wants deliberately to break that law one will be arrested. The law has to take its course. But I do not know why we should be interrupted in our business.

### 8j. Nepal Chandra Roy:

মাননীয় মুখামশ্চীমহাশয়ের আমরা অনেকদিন ধরেই লক্ষ্য করে আসছি, কিন্তু আপনার কাছে অনুরোধ আপনি আজ "হাউস্‌ এ্যাডজোর্ন" করে দিন।

**Mr. Speaker:** Adjournment can be asked only by way of an adjournment motion. Already at my request some leaders have gone out to see things for themselves. Please wait and see. Let them return.

### 8j. Nepal Chandra Roy:

স্যার, আপনি এই "হাউস্‌"এর হত্যাভীর্ষবিত্যতা, আপনি ইচ্ছা করলে "হাউস্‌" চালাতেও পারেন, বন্ধও করতে পারেন।

### 8j. Subodh Banerjee:

আমি এই মাত্র খবর পেলাম যে, আমাদের এই "হাউস্‌"এর "মেম্বর এ্যাসেম্বেলি" ও "এ্যাসলটুড" হয়েছে।

I am addressing the Speaker, I think the friends opposite will hear it.

ডাঃ বাব যে কথা বলেন যে, আগুন হাত দিলে হাত পড়েবেই এই কথা তিনি বলতে পারেন কিন্তু যে সমস্ত লোক গিয়েছেন যদি তাঁদের "ম্যাল-ট্রিটমেন্ট" করা হয় এবং অপমান করা হয় এবং তার "সাপোর্ট"এ এইরকম "লজিক" দেখান হয় যে আগুন হাত দিলে হাত পড়েবেই তার উত্তর আমি দিতে চাই না। এটা তার দণ্ডের কথা। "হাউস্‌"এ এখন এই রকম "ইমপর্ট্যান্ট ডিসকাসন" চলছে যা শোনার অধিকার আমাদের প্রত্যেকেরই আছে সেই

অবস্থার "মেম্বর"রা বাইরে গেলে তারা এই "ডিসকাসন" শুনতে পাবেন না—আপনার "পারমিশন" নিয়ে গেলেও। তাই হাউস্‌ চলতে পারে না। সাধারণতঃ আর ১৫ মিনিট বাদে আপনি "হাউস্‌ এ্যাডজোর্ন" করে দেন, সেই "এ্যাডজোর্নমেন্ট"টা ২০ মিনিটের জন্য এখনই করে দিন।

**Mr. Speaker:** It is a matter for consideration by the Committee of Privileges. It affects the privilege of the House. In due course the facts will be referred to that Committee and will be considered by that Committee. The House is not in a position to consider them. I have explained the position. The business of the House will go on.

**8j. Nepal Chandra Roy:** Mr. Speaker, Sir.

কিভাবে আমরা থাকতে পারি? আপনি দয়া করে "হাউস্‌ এ্যাডজোর্ন" করে দেন যাতে আমরা সেখানে গিয়ে সত্যিকারের ঘটনা দেখে আসতে পারি। যাতে আমাদের উপর আর বেশী করে অত্যাচার না হয় সেই জন্য এই সাহায্য করুন।

**Mr. Speaker:** I have already explained the position.

**8j. Ganesh Chosh:** It is a very serious situation.

**8j. Iswar Das Jalan:** Sir, I rise on a point of order. Our practice in this House has been that whenever a matter of grave importance, which should be brought to the immediate notice of the House, is concerned, it is always brought to the notice of the House by the Leader of the Opposition or by the Leader of the party. That is the way in which we have transacted our business. What I find now is that while a member is speaking, a lot of other members stand and one by one they begin to interrupt the proceedings of the House. That has never been the procedure in this House.

[5-40—5-50 p.m.]

As a matter of fact if a statement has to be made the Leader of the House brings it to the notice of the Speaker and obtains his permission to make the statement, however grave the circumstances may be—

**8j. Ganesh Chosh:** Can it be a point of order, Sir? It is a sermon.

**Sj. Iswar Das Jalan:** It is not a sermon, Sir. It is a point of order as to whether a member is entitled to interrupt in the midst of the proceedings of the House while another member is speaking. It is for the consideration of the Speaker what course he wishes to follow.

**Sj. Nepal Chandra Roy:** Mr. Speaker, Sir.

আমাদের "পার্টী লিডার" এবং "ডেপুটী লিডার" বাইরে চলে গিয়েছেন। একজন "এ্যারেজেড" হয়েছেন এবং আর একজনও এতক্ষণ হবত "এ্যারেজেড" হয়েছে।

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

আমাদের প্রমথের হেমন্ত বাবু সহ ১৯ জন এ-পার্সন্স "এ্যারেজেড" হয়েছেন।

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, "ইনফরমেশন" হচ্ছে : আমাদের এখানে যিনি "এম. এল. এ" তিনি "এ্যারেজেড" হয়েছেন; এবং যে ভীষণভাবে লাঠি "চাঙ্গ" করা হচ্ছে—১৯ জনকে "এ্যারেজেড" করা হয়েছে। জ্যোতিষ চক্রবর্তী এবং আরও একজনকে আমরা মনে করি যে এ "হাউসে" কাজ চলেতে পারে না।

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, if my friend cannot speak will you ask somebody else to speak?

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

মিন্টার স্পীকার, স্যার, আজকের যে অবস্থা বাইরে লাঠি "চাঙ্গ" এবং সাধারণভাবে যে জুলুম হচ্ছে এ অবস্থার ধীরস্থির ভাবে বিচার করার আমাদের অবস্থা নয়। আমি অনুরোধ করি যে এই অবস্থাতে "হাউস পোস্টপোন" করা হউক।

"If you do not adjourn, that is a matter for you to decide."

**Mr. Speaker:** I am concerned with the privileges of the members of this House but I have got nothing to do with outside matters. It is a matter of privilege so far as a member is concerned and the matter may be referred to the Privilege Committee.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** Several people have been lathi-charged and several have been arrested and several taken to the hospitals and our minds are seriously agitated over this matter. It is not merely a question of parliamentary privilege that members are

being arrested. It is a public question which is greatly agitating our mind and it is difficult for us to consider the budget in our present state of mind.

**Mr. Speaker:** I have repeatedly observed that if the matter is of such grave importance you can bring it to notice by way of adjournment motion. Members can bring in adjournment motions tomorrow if they like, but so far as I am concerned the notice to the Speaker of arrest of a member is certainly a matter to be considered by the Privilege Committee. So far as other persons are concerned the Chair is not at all interested in the matter.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

"গভর্ণমেন্ট" পক্ষ থেকে আজকে যে ব্যাপার ঘটেছে সেটার অন্ততঃ তদন্ত করুন। এটা আমরা চাই। মিনিস্টারদের মধ্যে থেকে সেখানে কেউ যেতে পারেন কি না, সেটা আমরা আপনার কাছ থেকে জানতে চাই। সেখানে লাঠি "চাঙ্গ" হচ্ছে।

**Sj. Nepal Chandra Roy:**

সেখানে হেমন্ত বাবু প্রকৃতি আরো ১৮ জনকে গ্রেপ্তার করা হয়েছে এবং জনতার উপর লাঠি "চাঙ্গ" হচ্ছে। এই অবস্থার আমরা মনে করি যে এখানে এই এসেমব্লির মাঝখানে আমাদের এই বাজেট আলোচনায় থাকা উচিত নয়। আমি অনুরোধ করছি আপনাকে যে এই "সিরিয়াল ট্রাবল"এ একজন অন্ততঃ মন্ত্রী দেখে আসুন এবং তাদের সঙ্গে কথাবার্তা করে একটা ফায়ালার ব্যবস্থা করে আসুন।

**Mr. Speaker:** That is not a matter for me to decide, but that is a matter entirely for the Government to decide.

**Sj. Bibhuti Bhuson Ghosh:**

আমার কথা হচ্ছে, আপনি ১৫ মিনিটের জন্য যদি "হাউস এডজার্ন" না করেন, তাহলে আমাদের উপর অবিচার করা হবে।

**Mr. Speaker:** I have already said what I have got to say.

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার বক্তব্য আমি আপনার কাছে বলছি, যেখানে এই অবস্থা হয় যে আইন সভার সভ্যরা বাইরে সাধারণ দাবী নিয়ে এলে পুলিশের লাঠি "চাঙ্গ" হয় সেই অবস্থার কোন ক্ষেত্রের পক্ষে সম্ভব নয় এই রকম "সিরিয়াল" কাজের আলোচনা করা। আমরা মনে হয় যে আজকে সভা "এডজার্ন" রাখা উচিত যাতে স্থির ধীরভাবে আলোচনা করা হয়।

[Sj. Hemanta Kumar Ghosal.]

সেইজন্য আমি মনে করি যে এই অবস্থার স্পীকার মহাশয় আপনি নিজে হস্তক্ষেপ করবেন এবং যাতে এই অশান্তি না বাড়তে পারে অন্য হাউস "এডজোন" রেখে, বাজেট আলোচনার সময় স্থির করবেন।

**Sj. Jyoti Basu:** Unfortunately, Sir, I was away for a few minutes and just now a news has come to us which, I understand, has been raised on the floor of the House. An honourable member, leader of a particular group, Sri Hemanta Kumar Bose, has been arrested by the police near the Government House corner and he along with others has been assaulted. On the last occasion when such a thing happened outside the Assembly you told us it was not possible for you to see what was going on outside, and you were concerned with matters inside the House. In this situation you can understand it acts heavily on our mind and therefore it would be difficult for us to concentrate on this budget discussion. I would therefore request you—because we have not talked to each other and consulted each other and we would talk to the Government also—to please adjourn the House for fifteen minutes so that we can have a discussion and come back and say what we would like to do. Otherwise, a serious difficulty will be created.

**Mr. Speaker:** I will give a longer adjournment at 6-30.

**Sj. Jyoti Basu:** But when the thing is happening, now you can give an adjournment immediately so that we might have a discussion about it. I hope it will not take more than fifteen minutes.

**Mr. Speaker:** If you think necessary, some of the leaders can discuss with the Chief Minister outside the House. An adjournment of the House is a serious matter to which I cannot agree.

**Sj. Jyoti Basu:** But a very serious thing is happening outside.

**Mr. Speaker:** But I am not concerned with that. I am only concerned with any member if he is involved.

**Sj. Jyoti Basu:** The honourable member has not only been arrested but assaulted also. We want to discuss that matter and we want to see and talk to the people who have come with reports. We are not staging a walk-out. The only thing is that we now want to discuss the other matter.

**Mr. Speaker:** What I should propose is that you can go on with the matter and discuss it with the Leader of the House outside the House.

**Sj. Jyoti Basu:** But unless the House is adjourned for 15 or 20 minutes how can we do that?

**Mr. Speaker:** No; at 6-30.

[5-50—6 p.m.]

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, It is a serious matter. আপনি অন্যান্য দিন ঠিক ছরটার সময় হাউস এডজোন করে দিয়েছেন।

**Mr. Speaker:** So far as I am concerned I can say that it is not serious so far as the members of this House are concerned. It may be serious for outsiders.

**Sj. Bibhuti Bhushon Chosh:** It also concerns the privilege of certain members.

আমরা সাড়ে ছরটার আগেই এডজোন চাই। আমরা তা যদি না পাই তাহলে হাউসে বসে এখন বক্তব্য যোগ দেওয়া আমাদের পক্ষে অসম্ভব।

**Mr. Speaker:** I have given my decision.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, জ্যোতিবাসু যে ১৫ মিনিটের জন্য হাউস এডজোন করার জন্য আপনাকে অনুরোধ করেছেন তাতে কেন আপত্তি করছেন? ১৫ মিনিট ত এমনিই ছুটি দেন, এবং তার সময়ও প্রায় হয়ে এসেছে, সুতরাং এখন ১৫ মিনিট হাউস এডজোন করতে কি আপত্তি থাকতে পারে? আমরা "ওয়ারক আউট এন্ড প্রোটেষ্ট" করতে চাই না।

**Mr. Speaker:** I have suggested the Government and other leaders

[Mr. Speaker.]

can go and have a talk amongst themselves. In the meantime the speakers on Government side will speak but I shall adjourn at the usual time. The business of the House will go on.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, এইভাবে যদি আপনি হাউস চালাতে থাকেন, তাহলে আপনি একটা কাজ করেন, ইতিমধ্যে গভর্নমেন্ট সাইডের যে সব স্পীকার আছেন, তাঁদের বলতে ডাকুন আমরা ততক্ষণ ঘুরে আসি। আমরা "ওরাক আউট স্টেজ" করাছি না, আমরা বাইরে গিয়ে অবস্থানটা একটু দেখে আসি।

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, the point is very simple. If you do not see your way to adjourn the proceedings now for 15 or 20 minutes and you want the Government speakers to go on—because for us it is impossible to go on speaking from this side of the House—you take the Government list and ask them to speak if they can with equanimity when such a thing is happening outside, but, Sir, in the meantime we are going out from this side of the House to have our own discussion with people outside. Let the House go on if it can.

**Mr. Speaker:** Adjournment can only be by agreement. If the other side agrees, I have no objection.

**Sj. Jyoti Basu:** They are not saying anything.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** My friend was not here when I spoke. As you suggested, Sir, we might even break up a little earlier—at 6:20 and have a longer adjournment and let the work go on. Every body knew what was happening. I have issued a long statement. I have asked them to desist but they insisted upon violating section 144. If you do a thing deliberately and then come and say a grave thing has happened, then we are helpless. As I have suggested, let the members on this side speak until 6:20; then you can adjourn.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, একটা কথা উল্লেখ করতে চাই—"লিডার অফ দি হাউস", তিনি যে একটা মাথা ঠাণ্ডা করে বলেন তার জন্য আমরা একটু সুখী হলাম। কিন্তু এর পক্ষে তিনি যে

মনোভাব ও "প্র্যাগ্টিস্ট" নিয়ে বলেন, তাতে অত্যন্ত দুঃখের সঙ্গে বলতে হচ্ছে কেন "লিডার অফ দি হাউস" এর মুখে এধরনের কথা বলা শোভা পায় না, এবং এটা শোভনীয়ও নয়।

**Mr. Speaker:** There will be longer adjournment today. Yes, Dr. J. N. Basu.

(At this stage the members of the Opposition withdrew from the Chamber.)

**General Discussion of the Budget.**

**Dr. Jatindra Nath Basu:** Mr. Speaker, Sir, I admit at the very beginning that my knowledge to scrutinise the budget or to find out the different complexities of the Budget is quite limited. But still with this admission of my own personal limitation, I wish to make only a few remarks from my little experience that I have had in this House during the last 15 days when we heard discussions from different fellow members of this House.

Sir it is the characteristic in our society or it is our national characteristic that we always try to find fault with others, but we never try to find our own fault. Obviously, it is easier to find one's own fault, but actually we never try to find our own fault but we try to find the fault of others. In this Assembly also, we find that it is the practice of every member to accuse others and to find shortcomings and faults of other members. If we proceed in that spirit, we cannot make any tangible progress. We must have a proper understanding of the situation. We must act in this spirit—considering ourselves in the same position, we should find out in how many ways we differ from the methods that have been followed by others, instead of criticising the action of the other, unconstructively.

Sir, it has been pointed out in the House with respect to deficiency in labour welfare—their health condition and health service—but I know as one connected with industry and business that there are hundred other things in which our deficiency is enormous. It is not only that our labour are in a bad

[Dr. Jatindra Nath Basu.]

state of health or their welfare is far from satisfactory, but the middle class people are also not properly fed and clothed and unemployment is also there. There are also other fields in which deficiencies are there. We should understand that these deficiencies have been piled upon us and collected over the society and over the whole nation not in a day or in a year but throughout the century. During these centuries the whole nation was under the subjugation of a foreign power and naturally the deficiencies have grown up very widely. As we have gained independence only in the course of a few years, it is not to be expected that all these deficiencies will be cleared up within a few years. This delusion will not help. Of course, we have to try and try earnestly so that these deficiencies may be removed in the shortest possible time. The time will depend upon the number of people who sincerely believe and sincerely appreciate these deficiencies and are willing to work individually and collectively to eliminate these deficiencies from the society and from the nation, otherwise only to talk or to abuse others in however filthy language it may be or in however loud voice it may be, it will not help us in any way to remove these deficiencies. Now, this is the general thing that I wish to say about this.

Sir, about the deficit budget, I do not know what to say. Mr. Bhandari has talked about deficit budget. I am not a financier nor can I find out the defects of deficiencies of deficit budget. But whatever that may be, the usual practice is that whenever there is deficit budget, the Finance Minister usually puts some other things in the budget—one of them is a fresh proposal for taxation, either an increase or a new taxation, or he cuts down expenditure—these almost follow a deficit budget. But as in this particular case these two things are not there, I think every one should congratulate the Finance Minister that he was able

or he had the courage not to do all these wrong things in spite of the deficit budget that is there.

[6—6-10 p.m.]

Now about education I shall refer to certain items of education. The Education grant is nearabout Rs. 4 crores. Previously of course it was much less, and as I found out it began from Rs. 1,70,00,000 and it has now reached near about Rs. 4 crores. This is naturally a good sign that the education budget is on the increase. I found out from the expenditure on the other items of the budget, as for instance medical, service, health, irrigation, construction, etc., that more and more money has been provided in the budget in different years and also this year in spite of the deficit budget. That is a thing on which the Finance Minister deserves our appreciation and our congratulation.

Next I wish to draw the attention of the Education Minister in this respect, namely, that the small money that he has at his disposal should be properly utilised, so that all misuse and all misapplication or misappropriation, whatever it may be, shall be removed. I have heard reports about many secondary schools—I do not know whether they are correct or not because I have not investigated individual cases—reports of misuse, sometimes misapplication and misappropriation of money of the school fund. I do not know whether it is correct or not. It is for the Education Minister just to find out whether these allegations are correct or not, but in all these cases where reports came I found out a peculiar similarity, and that similarity was that the Secretary of the Managing Committee of a school was almost a permanent man working for 9, 10 and sometimes 12 years. I do not know whether this honorary post occupied by individual persons has got anything to do with the misuse and misapplication of the school fund. But in any case if investigation reveals that the practice that the honorary post should be occupied by individual persons is

[Dr. Jatindra Nath Basu.]  
not congenial for the management of a school, then I think the Hon'ble Minister in charge of Education should make it a rule that no one should be Secretary for more than three years of any high school. I do not know whether this is correct or not. If correct, it should be done immediately.

About primary education as has been stated I have also heard another rumour. Because in many of the primary schools Government have made education free, naturally students have got nothing to pay, and the teachers do not take any interest in their pupils. The allegation against the teachers is that many of them do not attend to their duties every day regularly, and as there is no other people to look after that excepting the District Inspector of Schools, consequently there is negligence in many schools—I do not say in every school. Consequently, I wish to draw the attention of the Hon'ble Minister in charge of Education to see that this thing can be eliminated. Naturally it is the duty of the department to find out and see that money is properly spent, and the teachers regularly attend to their duties, and the students do not suffer for their absence. In my area in the constituency of Raipur in the district of Bankura, I found that there were several places where there are no high schools within 20 miles in some direction and 10 to 12 miles in other directions. I think it should be the duty of the Education Department to help those local people to start schools there, and I think at least 4 or 5 schools should be started. Of course it is difficult to comply with the requisitions that will be necessary for recognised schools under the Secondary Board of Education, but in that case if Government help them in equipment and in other things, naturally with the donation raised from the public and Government help schools can be started there. In those areas there are also a large number of tribal population. Grants to the tribal population can also be diverted to start high schools in those areas.

Then, Sir, I wish to say something about technical education in which I am very much interested. Of the total grant of Rs. 4 crores on Education a little over Rs. 20 lakhs or about 6 per cent. of the total education grant is for technical education. I wish to say that in these days of technological civilisation as we are at the present moment it is quite inadequate for the purpose, and if the department thinks that it is inadequate they can appropriate more money for technical education, and from next year more money can be provided for this as well. Technical education, as it stands at the present moment, can be under 3 or 4 categories. One of them is Post-Graduate training; another is Graduate or Diploma training; and the third is technician training. About post-graduate training and Graduate training, I found out from statistics that the quantity training is quite sufficient. By "quantity" I mean that the number of Graduates turned out in different colleges is practically more than sufficient. Though it may appear to be very strange to many of us, it is a fact that we have to refuse a large number of applicants for the Degree course. But we have to consider it from another standpoint, namely, that we are not short of Graduates, and naturally it may be said that we turn out more Graduates than is necessary for the society. From that standpoint, I would say that the increase of quantity training for Graduates and Diploma-holders is for the time being not necessary, but for Graduate training something else is necessary.

In this connection, I would only refer to the defect that has been pointed out by the University Commission presided over by Dr. Radhakrishnan, one of the greatest educationists in this country. They found out that in this country we cannot train engineers who can be termed as engineer—scientists or administrative engineers or Design engineers. Sometimes engineers attain that position, and the defects that

[Dr. Jatindra Nath Basu.]

Dr. Radhakrishnan found out—to quote his language if I may do so—are as follows: “With a few notable exceptions the Indian engineer is not prepared to take a broader and in conclusive view of affairs, nor to take a significant part in the determination of State policy even though the policy refers to engineering projects. The engineer is to carry out other main purposes rather than to be a determiner of the State policy.” Well, Sir, as I have said there is a serious allegation against the training of Indian Graduates. I do not think that the Commission has made any mistake if the Commission make that report after proper investigation. I think that they are quite correct to make that allegation. Consequently, our business is to see how these particular defects from engineering training can be removed.

[6-10—6-45 p.m.]

The Commissioner suggested different points. The first point that he suggested was that Post-Graduate and Research training must be along with the Graduate training so that the Graduates will be acquainted with the development of technological science with reference to engineering and they can be converted into design and development engineer and engineer scientists. Besides, we should also take people who are properly qualified to study engineering. In the University different subjects must be introduced—labour welfare, administrative—science—and industrial engineering and different other subjects should also be included. Then he stated that instead of training stereotyped engineering graduates, they should introduce specified courses at different colleges on specialised subjects. The University Commission thinks that that would be a better thing. It is also suggested that if they have completed courses for a particular industry at a particular college, that is also a good thing, so that the student will be a practical engineer. Recently an unhealthy

practice has developed, namely, the Principals of certain colleges engage themselves in office and administrative work only and do not take to teaching at all. This practice is against the academic growth of the institution. The students do not get the best out of the Principals unless the head of the institution comes in contact with the students. The Colleges should have the best out of the Principals. They are at present deprived of it. If the head of the institution comes into contact with the students, he comes to know how to tackle the students and how to guide and educate them in a proper way.

I had a mind to speak at length on Irrigation but I could not say much as my time is short. The smaller schemes should be given effect to at an early date and the bigger ones should be left out for the present. We should introduce some of the schemes, as has been done in Assam and Orissa Governments, namely pumping sets should be leased out to the peasants instead of asking them to purchase them. In one of the reports recently received from the Government of India, Director of Statistics, they have stated that in West Bengal round about 12,44,000 acres of land are fallow. Of these the following acres have been reclaimed: about 1,000 acres in 1948-49; about 5,000 acres in 1949-50; 15,000 acres in 1950-51. I think the Minister in charge of Agriculture will agree that if we go on in this way, it will require many years to reclaim these lands. These fallow lands should be reclaimed so that food scarcity can be shortened and distress tided over. For reclamation of lands there are many schemes in certain places, in Uttar Pradesh, Bihar, etc. We can learn from their schemes. Schemes should be introduced in West Bengal as well, to reclaim lands so that food crisis can be tided over within a short time.

I would like to say something about medical and health services. I do not want to say much as our Chief Minister himself is in charge

[Dr. Jatindra Nath Basu.]

of it—he is a figure of not only all-India reputation but he has reputation also in foreign countries. But from my short experience of hospitals recently, I found that the nursing staff there should be improved. Doctors should get more relief and more amenities should be given to the patients. Of course I do not mean that there are no amenities at all; even if it is necessary to increase the rate of charges, that should be done and more amenities should be given to the patients. In all hospitals they ask the patients to purchase medicines. Naturally the patients have to go to different places, in search of medicine and ultimately they come to the doctor again to prescribe a substitute when former one is not available and they have to pay much higher prices for the medicine too. I would suggest to Government to attach a dispensary to each hospital where the cost price should be charged, and much trouble as well as expenses can be avoided to the patients by such an arrangement. This thing can be introduced. It does not require much money. It would give much relief to the patients.

With these words, Sir, I conclude my speech.

(At this stage the House was adjourned till 6-45 p.m.)

(After adjournment.)

[6-45—6-55 p.m.]

#### **Arrest of Sj. Hemanta Kumar Bose, M.L.A.**

**Mr. Speaker:** Order, order. Just now I have received an intimation from the Home Secretary, addressed to me and I shall read it out:

“I am directed to inform you that Sri Hemanta Kumar Bose, M.L.A., was arrested at about 5 p.m. this day near the junction of Esplanade Row East and Government Place East. It is alleged that he was leading a procession which attempted to enter an area

in which, under the provision of section 144, Criminal Procedure Code, procession had been forbidden by the Commissioner of Police.”

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, after we left the House for a few minutes we not only considered the situation which has arisen outside amongst ourselves but we sent out certain M.L.A.'s from this side of the House to see for themselves what really happened, and we have heard about gruesome details of how the police charged the processionists there—both the mounted police and other police—with *lathis*, and it seems there have been heavy tear-gasing also. Some members who went from this side of the House have also been assaulted by the police. It seems Sj. Alamohan Das has been assaulted, and I think he can relate the matter himself. We requested the Chief Minister to at least intervene in the matter, to call the Deputy Commissioner of Police in charge there, and to see that there were no *lathi* charges, and at least to stop these atrocities there. If they break section 144, Government has the right to arrest them but these arrests can be made peacefully. I do not know what has happened. The Chief Minister has sent out a message. But after what has happened it is incumbent on our part to request you once again to stop the proceedings of the House for today; tomorrow we might carry on the business again, because, Sir, you can well understand, from the message read out by you from the Home Secretary to the Government of West Bengal as well as what we have been hearing from our friends on this side of the House who had been out to see for themselves what was happening, it seems impossible for us to concentrate our mind to the business which is before the House today. We would at this stage request you, Sir, to consider whether tomorrow when we meet it is possible for you to consider the extraordinary situation that has arisen and to give



[Sj. Jyoti Basu.]

us a day when we might discuss the situation which has arisen today, because it is not only a fact that section 144 was being violated but the fact of the matter is that the processionists were coming in order to tell the Government and draw the attention of the people and the Government to the serious famine situation which has arisen in the whole of West Bengal and the failure of the Government to meet the situation. Therefore, Sir, I think it would be better for you to adjourn the proceedings of the House at least for today and now tomorrow of course, we shall formally place an adjournment motion. But at this stage I am requesting you to see that we get some time or a few hours to discuss the situation.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, the report I have received is that Sri Hemanta Kumar Bose announced in the meeting at Wellington Square that until the leaders came they should not start the procession. The students in the gathering decided however to take out the procession. The meeting was still going on. The next report I had was that a procession of 1,200 strong with some 50 women, with Dr. Banerjee, Sri Hemanta Kumar Bose and Sri Jatin Chatterjee, started. Sri Hemanta Kumar Bose announced before the starting of the procession that they should not start the procession until the leaders were there. The crowd remarked that in that case they have to dissolve the Famine Resistance Committee. So they had to lead a procession. They started and the procession came to the corner of Wellington Square, and after the first two arrests were made the rest of the processionists squatted. At this stage the crowd that came from the football ground after the games were over, came in a crowd round about the place and then a little trouble arose. Sir, my friend Sri Jyoti Basu says that they were coming to inform the Government of the situation. I do not know

why he says that. The Government had made a statement this morning that they were perfectly aware of the state of affairs and not only that, they had agreed to almost all the demands of the Committee except one, namely, that they wanted the scheme to be started immediately this year which the Government cannot find its way to accept until the Government of India gives an assurance that they would give sufficient food for Calcutta and the Industrial Area. So there is no difference of opinion so far as the scheme is concerned. The Government was quite aware of the situation, but the Committee decided to break section 144. This is a very serious approach. If the Government is to exist, if the Government is to carry on its work, it has to enforce the law whatever that is and the law which is accepted and passed by the Legislature. We shall not be fit to carry on the Government unless we see that the law is enforced. Sir, my friend Sri Jyoti Basu says, why were they not arrested? I wish he were there when arrests took place. They resisted and brickbats were thrown. What could the police do? They say that teargas was used. Of course, it must be used; otherwise how are we going to control the crowd? They do not follow Sri Jyoti Basu or anybody else. The crowd has got its own mentality, and it has its own mode of approach. Therefore in the interest of the town, in the interest of the city and in the interest of good government it is essential that we should suppress this particular movement.

[6-55—7-5 p.m.]

Sir, at the present moment my latest information is that the crowd has already dispersed and there are only a few persons there who will be dealt with in the usual way. But, Sir, I do not think there is any reason why we should postpone the discussion today. They have had 45 minutes or 40 minutes to consult amongst themselves—I do not know what else they could do by

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

adjourning now. Therefore, Sir, I do not agree to our postponing the discussion now.

**Mr. Speaker:** I have got before me not one ruling but several rulings on statements on important matters. When it is proposed to make a statement in the House with regard to a matter which is not in the agenda, the Speaker's permission should first be obtained and he should be apprised of the subject-matter of the statement. It is desirable that a statement on a matter of urgent public importance should be made through the leader of a party when the member who wants to bring such matters before the House belongs to a particular party. The Leader of the House should also be given previous intimation of the intention of making such statement whenever practicable.

Just before the adjournment the question was raised by the leaders of several groups here, and I said that I would consent to a longer adjournment today. Pursuant to that statement made in the House today, I had the House adjourned for half an hour to enable the leaders to consult amongst themselves and with the Leader of the House, and I rose much earlier. The House was adjourned, and in the meantime, I got this letter of intimation which the Government is bound to give me whenever a member of the House is arrested as it is a question of privilege. I sent the message to the House.

Now, after Mr. Jyoti Basu, who is undoubtedly the leader of the largest party here, has made a statement and after the Leader of the House has also made a statement, I want the proceedings to go on. With regard to Mr. Jyoti Basu's request for consideration of an adjournment motion, I shall certainly consider it when a proper adjournment motion is sent to me before 12 o'clock, as is the usual practice, and I shall give a decision as to whether a separate date should be given for the adjournment motion or not. I shall certainly entertain

the matter when it comes to me in the proper form. In the meantime, the House will go on.

As regards the intention of the House to adjourn, I shall refer the House to rule 115 of the Assembly Procedure Rules where it is said that the discussion on the budget—the time-limit—is mandatory and if I adjourn the House, the members of the House will be deprived of the most valuable right and even the Speaker has not the power to extend the time of discussion of the Budget. Rule 115 says: "On a day or days not exceeding four, subsequent to the presentation of the Budget, as the Governor may appoint and for such time as he may allot for the purpose, the Assembly shall be at liberty to discuss the Budget——" Pursuant to this rule and with the agreement and consent of all the leaders of parties, the time-limit and the list of speakers have been fixed. If I now adjourn the House and stop the discussion, I think I will be taking away the most valuable right of the members of this House. Under these circumstances, the business will proceed.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, in that case, again, the members on the side of the Government can carry on with the discussion of the budget and we shall take the opportunity tomorrow to discuss the budget. Now, we have no other alternative in the situation but to walk out for the day.

**Sj. Bibhuti Bhushan Chosh:** On a point of privilege——

**Mr. Speaker:** No point of privilege.

(At this stage the members of the opposition walked out.)

### General discussion of the Budget.

[7.05—7.15 p.m.]

**Sj. Amrita Lal Hazra:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি আজ এই বাজেট আলোচনা উপলক্ষে প্রথমে এই কথা বলতে চাই যে এই বাজেট যে সময় উপস্থিত হয়েছে এবং যেভাবে পরিস্কারভাবে আলোচনা করে এটা রিচিভ

[Sj. Amrita Lal Hazra.]

হয়েছে, এই বাজেট আজ আমাদের উপস্থিত হয়েছে। আমি এই কথা বলে এই বাজেটকে সমর্থন করতে চাই। আজ যে কয়েকদিন ধাবং এই “এ্যাসেমব্লী হাউস” চলছে সেই কয়েক দিন বিরুদ্ধ পক্ষ থেকে সরকারী কাজে যে-সমস্ত সমালোচনা হয়েছে সেই সমালোচনার যদি আজ পরিষ্কার কোরে আলোচনা করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে তাদের সমালোচনা বরাবর একই খাতে প্রবাহিত হচ্ছে। একই ধারায় তাঁরা আলোচনা করেছেন নানাভাবে নানা ভাণ্ডারে। মহামান্য রাজ্যপালের ভাষণ উপলক্ষে, “ক্সিমিন্যাল জুরিস্‌ডিকশন” বিল উপলক্ষে এবং এই বাজেটে অন্ততঃ একই সমালোচনার ধারা তাঁরা অবলম্বন করেছেন। তাঁদের বক্তব্য এই তাঁরা এই কথাই উল্লেখ করেছেন—আজ এই “গভর্নমেন্ট” সমস্যা সমাধান করতে অক্ষম। এটা সভ্য কথাই। আজ বাংলার সমস্ত সমস্যার সমাধান হয় নাই। একথা সত্য। কে বা বলছে আজ এই “গভর্নমেন্ট” বাংলার বিশাল সমস্যা, পশ্চিমবঙ্গের বিরাট সমস্যা আজ সমাধান করতে পেরেছেন, যে এই ৪ বৎসরের মধ্যে বা অল্প ভবিষ্যতে সমস্ত সমস্যার সমাধান হয়ে যাবে। পৃথিবীর ইতিহাসে আলোচনা করলে এটা দেখতে পাওয়া যায় আজ পর্যন্ত সমস্ত স্বাধীন দেশ এমন কি “ইংল্যান্ড, আমেরিকা”, এমন কি রাশিয়া পর্যন্ত তাঁরা যাকে বড় গলায় বলেন যে “ফাদার ল্যান্ড”, তাঁরাও আজ এই স্বাধীনতার সমস্ত সমস্যার সমাধান করতে পারেননি। এই কয়েকদিন মাত্র স্বাধীনতা পেয়ে এই ৪ বৎসরের মধ্যে এই কংগ্রেস শাসনতন্ত্র নিয়মতান্ত্রিক উপায়ে যেভাবে অগ্রসর হয়েছে এর চেয়ে বেশী এত শীঘ্র সমস্যার সমাধান পৃথিবীর ইতিহাসে কোন রাষ্ট্রই করতে পারে নাই। অতএব আমি আমার বিরুদ্ধ ভাইগণ হ্যাঁ এখানে উপস্থিত নাই, বারী কথার কথায় “ওরাক আউট” কোরে এই “এ্যাসেমব্লী হাউস” ত্যাগ কোর চলে যান তাদের অনুপস্থিতিতে তাদের উদ্দেশ্য কোরে আমি বলছি—তাঁরা কেবল সমস্যার কথাই উত্থাপন করেছেন কিন্তু কোনদিন সমাধানের পথ তাঁরা বলেন নাই। অবশ্য এই গভর্নমেন্টের কর্মক্ষেত্রে হয়ত অনেক গলদ থাকতে পারে, এই কংগ্রেসের মধ্যে হয়ত অনেক গলদ থাকতে পারে। গলদ নেই একথা বলা যায় না। সাধারণতন্ত্রের মধ্যে কোন “লুপহোলা” নেই একথা বলা যায় না। ইতিমধ্যে আমাদের যে দুর্দশলতা সেই দুর্দশলতার সুযোগ নিয়ে তাঁরা যে মূলধন গ্রহণ করেছেন সেই মূলধন তাঁরা ভাগিয়ারে আজ জনপ্রিয়তা অর্জন করার চেষ্টা করছেন, কিন্তু তাঁদের যোকা উচিত যে এই মূলধন চিরকালের জন্য নয়; এই মূলধন খরচ করতে করতে একদিন তা নিঃশেষ হয়ে যাবে। যদি এই মূলধনে আরও বেশী করে খাতে পুঁজি না দিতে পারেন তাহলে এ-মূলধন নিঃশেষ হয়ে যাবে একথা তাদের ভাবা উচিত।

আমাদের বিরোধীপক্ষের বন্ধুগণ এখানে উপস্থিত নাই। এর পরে খবরের কাগজে এঁরা দেখবেন। তাদের মনে রাখা উচিত, তাদের ভাবা উচিত—

We can cheat some men for some time but we can't cheat all men for all time.

তাদের এই নীতি কথাটা ভেবে দেখা উচিত। আমি আশা করি ৫ বছরের মধ্যে এমন কিছু কংগ্রেস গভর্নমেন্ট করতে পারবে যা শ্রমীরা তাদের প্রচারকার্য ব্যাহত হবে। ভারত স্বাধীন হবার পর—এটা সকলেই জানে বাংলা দেশের আবালবৃন্দবনিতা স্বাধীকার করবে যে বাংলার বিরাট সমস্যা এসেছে। বাংলা বিভক্ত হবার পর বাংলা দেশের মধ্যে বিরাট উদ্ভাস্ত সমস্যা দেখা দিয়েছে, পৃথিবীর ইতিহাসে এরকম দেখা যায় না। তারপরে সীমাস্ত (সমস্যা) রক্ষার জন্য বাংলা দেশকে বহু ঝড়ঝাটা বহন করতে হয়েছে, বহু ঘাত-প্রতিঘাত সহিতে হয়েছে। এই সমস্ত জিনিষ আলোচনা করতে চাই না। আজকে আমাদের প্রত্যেক আবালবৃন্দবনিতা উপলব্ধি করে যে বাংলা দেশের যে বিশাল সমস্যা এটা সমাধান করতে যদি কেউ পারে তবে পারে এক কংগ্রেস গভর্নমেন্ট। অন্য কেউ পারবে না। পারবে না বলেই কংগ্রেস গভর্নমেন্ট ক্ষমতার অধিষ্ঠিত আছে। কিন্তু বিরোধীপক্ষ কংগ্রেসের শাসনকার্যে বাধা দিচ্ছে। বাংলা দেশের সকলেই আবালবৃন্দবনিতা সকলেই স্বাধীকার করবে; শিক্ষিত, অশিক্ষিত, ধনী, দরিদ্র সকলেই জানে যে সমস্যার সমাধান করতে যদি কেউ পারে তা পারবে কেবল কংগ্রেস, সেজন্যই কংগ্রেসকেই আসনে অধিষ্ঠিত করেছেন। তাই কংগ্রেসে আশ্রয় গ্রহণ করছে দেশের লোক। কংগ্রেস ত্যাগ করা মানে ছায়া থেকে বিগ্ধিত হওয়া। তাই তো কংগ্রেসকে আসনে অধিষ্ঠিত করবে দেশের লোক। নিয়মতান্ত্রিক উপায়ে সমস্যার সমাধান করতে পারে এক কংগ্রেসই—তাইতো জনতা। কংগ্রেসকে আসনে অধিষ্ঠিত করবে। (“এ ভয়েস” : ও কথাটা চারবার বসেন।) বিরোধী পক্ষের মধ্যে অনেক আছে যারা এক সময়ে কংগ্রেসদলভুক্ত ছিলেন একথা সকলেই জানেন। আজ তাঁরা দল ত্যাগ করে গেছেন—কেন গেছেন এটা সকলেই ভাল করে জানেন ও তাদের চেনেন। আমি আগেই বলেছি—

You can cheat some men for some time but you cannot cheat all men for all time.

কতকগুলি লোকের প্রবোচনায় বা ব্যক্তিগত স্বার্থের খাতিরে তাঁরা বিভ্রান্ত হয়েছেন কিন্তু “জেনাবেল মাস” বিভ্রান্ত হয়নি। একজন মাননীয় সদস্য বন্ধু অনেক কিছু “স্টেটমেন্ট” দিয়েছেন ১৯৫০-১৯৫১ সালের বাজেট সম্বন্ধে। “এডুকেশন” খাতে ছিল ০.০৬.৭০,০০০ টাকা, মেডিকেল খাতে ছিল—০.০৫.৬৯,০০০ টাকা, এই বাজেটে “এডুকেশন” খাতে হচ্ছে—০.১১.৬৯,০০০ টাকা, আর মেডিকেল খাতে—০.৭৯.৮০,০০০ টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে। “পাব্লিক হেথ” ছিল—৬৫.৯৭,০০০। এই বছরে বরাদ্দ হল—১.১০.৭৬,০০০ টাকা, আর “এগ্রিকালচার” খাতে ছিল—১.৮০.২৫,০০০ টাকা, আর এই বছরে হল—২.২৫.৮৪,০০০ টাকা। প্রত্যেক খাতেই জনোন্নয়নক পরিচালনার যথেষ্ট পরিমাণ টাকা ব্যয় করা হয়েছে। হাওড়া জেলার তরফ থেকে বলতে পারি গত ২৫ বছরে বৃটিশ আমলে বা কখনও দৈর্ঘনি—উন্নয়ন পরিচালনার জন্য এত টাকা আর কখনও দেওয়া হয়নি বা দেওয়া হয়েছে এই বাজেটে। এবং এর ফলে আমি এই বাজেটকে অভিনন্দন জানাই। তারপর “ফেল্লো” পরিচালনা এতদিন “এ-ডারসন হাউস”-এর আলমারীতেই বন্ধ ছিল। কোন টাকা যে ব্যয় দেওয়া হয়নি। গত ৫০ বছর যাবৎ কোম্পানি

[Sj. Amrita Lal Hazra.]

টাকা দেওয়া হয়নি অথচ গত বছর আমাদের এই সরকার ঐ বাব ৪১ হাজার টাকা দিয়েছিলেন। সরস্বতী খাল বাব ২ লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে। এখনও অনেক খাল আছে হিসাব করলে দেখা যাবে অন্ততঃ ১০ লক্ষ টাকা আমাদের হাওড়া জেলার খরচ করা হবে খাল কাটার। হাওড়া জেলা—কলিকাতার সমীপে অবস্থিত এবং অত্যন্ত ঘন বসতিপূর্ণ। এক বর্গ মাইল লোক বসতি হচ্ছে ২,৮৬০। হাওড়া জেলা অত্যন্ত “আনডার-ডেভেলপড” সেকেন্ডা বাববাহন চলাচলের খুব অসুবিধা হয়। ইংরেজ আমলে এর উন্নতির কোন ব্যবস্থাই হয়নি।

[7-15—7-25 p.m.]

“প্রি-পার্টিশন” যুগে ইংরাজ হাওড়া জেলার একটা রাস্তা করেছিলেন। পশ্চিমবঙ্গ সরকার সেখানে একটা রাস্তার তালিকা করেছেন এবং সেখানে ২০টা রাস্তার উল্লেখ করা আছে—১০০ মাইল একটা “ভিলেজ রোড” এর একটা তালিকা প্রস্তুত আছে। ১৯৪৮ সালে পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট এই তালিকার মধ্যে ৫টা রাস্তার একটা ও বৎসরের পরিকল্পনা গ্রহণ করেন। সেই ৫ বৎসরের মধ্যে আজ দেখা যায় যে দুইটি রাস্তা—হাওড়া-উল্বেড়িয়া এবং হাওড়া-আমতা জনা ৮ লক্ষ ও ৭৫ লক্ষ টাকা এই বৎসরের বাজেট “এন্ট্রিমেণ্ট” এ আছে। এখন হাওড়া আমতা রাস্তাটি “কমার্শিয়াল” হয়েছে, বাকী রাস্তা এখনও “আনডার কনস্ট্রাকশন” আছে। এই “হাউস” এ একটা “সাজেসন” দিচ্ছি। এই হাওড়া উল্বেড়িয়া যে রাস্তাটি গভর্নমেন্ট গ্রহণ করেছেন তা কেন কার্যকরী হচ্ছে না, তাই কারণ মাননীয় বঙ্গবঙ্গ যারা আছেন, তাঁদের মধ্যে অনেকেই বাধা বিপত্তি উপস্থাপন করেন। অর্থাৎ যে দিকের রাস্তা করা হোক না কেন সেখানে তাঁরা বাধা দিচ্ছেন ও আপত্তি করছেন এবং এই বাধা বিপত্তির দরুন এই রাস্তার কাজ বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। অতএব আজ পশ্চিমবঙ্গ গভর্নমেন্ট যদি এমন কোন ব্যবস্থা করেন, যে ব্যবস্থার দ্বারা এই “এলাইনমেন্ট” এর আপত্তি বন্ধ করা যেতে পারে তাহলে এই হাওড়া-উল্বেড়িয়া রাস্তার জন্য যে বিরাট টাকা মঞ্জুর করা হয়েছে সেটা কার্যকরী হতে পারে। নতুবা এই “এলাইনমেন্ট” এ আপত্তি করে দরখাস্ত করা হবে এবং “হাইকোর্ট” এর “জজ” বা “ইনজাসেন” দ্বারা সেবন এবং “এলাইনমেন্ট” বন্ধ হয়ে যাবে। এই জন্যই হাওড়া-উল্বেড়িয়া রাস্তাটি মেরামত হচ্ছে না।

(At this stage the red light was lit.)

এই বলে আমি আমার বক্তৃতা শেষ করছি এবং আমি এই বাজেটকে সমর্থন করছি। এই হাওড়া জেলার বাজেট পরিমাপ উন্নতি করার জন্য এই বাজেটে যে ব্যবস্থা আছে সেটা সুবিবেচনাপূর্ণ বলে আমি মনে করি।

Mr. Speaker: Sj. Janardan Sahu.

Sj. Janardan Sahu: Sir, I will speak tomorrow.

Mr. Speaker: Sj. Krishna Chandra Satpathi.

Sj. Krishna Chandra Satpathi: Sir, I also will speak tomorrow.

Mr. Speaker: Then Sj. Basanta Lal Murarka may speak.

Sj. Basanta Lal Murarka:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, যে বাজেট আমাদের প্রধান মন্ত্রী দেশমোহন প্রীতিদান চন্দ্র রায় পরিষদে পেশ করিয়াছেন তাহা আমি সর্বাঙ্গতরূপে সমর্থন করি। বাংলার পরিষদে ইতিপূর্বে কেহ এরূপ সুন্দর বাজেট পেশ করেন নাই তাহার জন্য আমি উদ্ভাবক আন্তরিক ধন্যবাদ জানাইতেছি। আমাদের প্রধানমন্ত্রী দেশমোহন প্রীতিদান চন্দ্র রায় মহাশয় বঙ্গ পশ্চিম বাংলার ভার গ্রহণ করেন তখন জনসাধারণ হয়ত নানা প্রকার সন্দেহ করিয়াছিলেন কিন্তু আজ বাংলার ঘরে ঘরে তাঁহার শাসন দক্ষতার কুসুমী প্রশংসা হইতেছে। তিনি আজ সমগ্র ভারতবর্ষকে দেখাইয়াছেন যে কি প্রকারে একটি লোকপ্রিয় সরকার চলিতে পারে। কংগ্রেস সরকার কর্তৃকটি সরকারের মধ্যে একটি, যাহা জনসাধারণের—ভারতের ১৬ কোটি ভোটাভাগকে ভোটাভাগের অধিকার দিয়াছে—সহগ্র সহগ্র দেশীয় রাজনীতির শ্বরাচারী শাসনের বিরোধ সাধন করিয়া কোটী কোটী জনসাধারণকে সুখী করিয়াছে। জমিদারী প্রথার বিরোধ সাধন করিয়া কৃষকজনকে প্রফুল্লিত করিয়াছে। এক কোটী বাস্তুহারাকে পুনঃ প্রতিষ্ঠিত করিয়া শ্রীর শাসন দক্ষতার পরিচয় দিয়াছেন। কংগ্রেস সরকারের প্রশংসা করিয়া রাশিয়া ও আমেরিকার ন্যায় মহাদেশগুলির রাষ্ট্র-তত্ত্ব প্রশংসা করিয়া বলিয়াছেন—যে স্বাধীনতা প্রাপ্তির ৫ বছরে কংগ্রেস ভারতকে যে ভাবে অগ্রগতির পথে আনিয়াছে—পৃথিবীর ইতিহাসে কোন কালে কোন রাষ্ট্রে তাহা সম্ভবপর হয় নাই।

আমি যে নির্বাচন কেন্দ্র হইতে প্রতিনিধি হইয়া আসিয়াছি সেখানকার জনসাধারণের দুরবস্থার কথা আপনাদের কাছে বর্ণনা করিলে আপনাদের হৃদয় বিদীর্ণ হইবে। পৃথিবীর কোন জায়গায় এরূপ অনগ্রসর কোন দেশ আছে কিনা তাহা আমার কল্পনাতীত। ওখানকার রাস্তাঘাটের অবস্থা অতীব শোচনীয়। বর্ষাকালে সেখানকার জনসাধারণ এক গ্রামের সহিত অন্য গ্রামের সম্পর্কহীন হইয়া দিন কাটাইতেছে। বর্ষাকালে তাহাদিগকে গ্রাম হইতে গ্রামান্তরে গমনাগমন বন্ধ রাখিতে হয়।

[7-25—7-35 p.m.]

সেখানকার জনসাধারণের পানীয় জলের অবস্থা অতীব শোচনীয়। ৫৪২০১ গ্রামের জনসাধারণের মধ্যে প্রায় প্রত্যেককেই কোন না কোন জোনা বা অপরিষ্কার পুকুরাশীর জল পান করিতে হয়। নলকূপ বা ইয়ারা একরূপ নাই বলিলেই চলে। লিকা ব্যবস্থারও এই কেন্দ্র সর্বাধিক পটভূমিতে পড়িয়া গিয়াছে। বিদ্যালয় বা অন্য কোন প্রকার শিক্ষণ প্রতিষ্ঠানের একান্তই অভাব দেখিলে বিস্মিত হইতে

## [Sj. Basanta Lal Murarka.]

হয় যে জনসাধারণের পূরকনাগণ—বাহারা—আমাদের দেশের ভবিষ্যতের কর্মী সেইরূপ প্রাপ্তবয়স্ক ছেলেমেয়েরা শিক্ষার অভাবে একরূপ কর্মহীন হইয়া দিন কাটাইতেছে।

এই ক্ষেত্রের জনসাধারণের স্বাস্থ্যের অবস্থাও অত্যন্ত শোচনীয়। গ্রামে কোন ডাক্তার নাই, ঔষধাদির মূল্য মধ্যবিত্ত জনসাধারণের জন্য ক্ষমতার বাহিরে হওয়ার জনসাধারণের চিকিৎসা করা এক প্রকার অসম্ভব হইয়া উঠিয়াছে। যদি আজ বাংলার মহাবি বর্ষাক্ষয় জীবিত থাকিতেন আমি তাঁহাকে লেখানো লইয়া গিয়া সুজলা সুফলা শস্য শ্যামলা বাংলা সুজলা সুফলা বা শস্যশ্যামলার কোনটিই বাংলার স্বরূপ দেখাইতাম যে প্রকৃতপক্ষে আজকার নয়। আজকে পল্লীগাম জীবনহীন হইয়া উঠিয়াছে। প্রধানকার জনসাধারণ জীবিত হইয়াও মৃত অবস্থার দিন কাটাইতেছে। আমাদের পল্লীগাম প্রাণহীন। তাহার জীবন সঞ্চারের জন্য আমাদের সরকার আজ নানাবিধ ছোট বড় পরিকল্পনা করিয়া তাহার রূপ-রূপের জন্য আগ্রহান্বিত। তাহার মধ্যে মরুভূমি স্বেচ পরিকল্পনা কার্যকরী হইয়াছে এবং উহার দ্বারা কৃষকেরা উপকৃত হইয়া সরকারকে সজ্জনা অসংখ্য ধনবান জানাইতেছে ও তাহার নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছে। অধিকন্তু তাহারা বহু পরিমাণ অধিক ফসল উৎপাদনে সমর্থ হইয়াছে। বীরভূমের প্রতিনিধি হিসাবে আমি একর প্রতি জলকর ১০ টাকার স্থলে ৭৫ টাকা হওয়ার অত্যন্ত অনির্দত এবং সজ্জনা মাননীয় মন্ত্রী শ্রীযুক্ত অজয় কুমার মুখোপাধ্যায়কে অশেষ ধন্যবাদ প্রদান করিতেছি।

## 8j. Dayaram Beri :

स्विकर महोदय, मैं निम्न कठ्या कि हुनको ४, ५ minutes और मर्न विद्या जाये, हम लीग हुनको बड़ विद्या से मुन रहे हैं।

(At this stage blue light was lit.)

## 8j. Basanta Lal Murarka :

আমাদের সরকার যদি এইরূপ জনহিতকর কাজ-কর্ম চালাইয়া বান তাহা হইলে ভ্রমশঃ দুই বৎসরের মধ্যে আমরা কৃষি বর্ষাক্ষয়ত্রের লিখিত রূপ দেখিতে পাইব। এখন আমাদের বাংলাকে নতুন রূপদানে ষড়্ভাঙ্গা তুলিবার জন্য কংগ্রেস সরকার চেষ্টা করিতেছেন তখন বাংলার অনেকগুলি রাজনৈতিক দল বাহা মিথার চেষ্টার কটিনব্ব হইয়া উঠিয়াছেন। মাননীয় সদস্য ও স্বতন্ত্র দলের প্রতিনিধি শ্রীবীরেন্দ্র রায় মহাশয় বলিয়াছেন বাংলা বাগালগীর।

আজকে ২৫ বৎসর পূর্বে এখন আমরা পরাধীন থিলাম ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদ বাংলাকে নিজস্ব করিবার জন্য শোষণ করিতেছিলেন সেই সময়ে বাগালগীর হুসে দেশাধিবোয়ের প্রেরণা জগাইয়া তুলিবার জন্য পূজা আচার্য প্রফুল্লচন্দ্র রায় মহাশয় এই বাক্য বলিয়াছিলেন। কিন্তু আজ ২৫ বৎসর পর এখন আমরা স্বাধীনতা অর্জন করিয়াছি—আমার দেশ, আমার রাষ্ট্র, নবীন যুগের

স্বায়ে পৌছাইয়াছে সেই সময় আমরা নতুন ভাবধারার বিচরণ করিতেছি। ঠিক সেই সময় বীরেনবাবু এইরূপ বাক্যের দ্বারা প্রাদেশিকতার বীজানু, রোপণ করিতেছেন, উনি জানেন না ভারতবর্ষের ইতিহাসে এই প্রথম ৩৫ কোটি ভারতবাসীর স্বাধীন রাষ্ট্রের প্রতিষ্ঠা হইয়াছে। আজ ভারতবর্ষের স্বাধীনতা রক্ষায় ৩৫ কোটি ভারতবাসী দুঃসংকল্প, বাহা অতীতের ইতিহাসে কোন কালেও সম্ভবপর হয় নাই। সাম্প্রদায়িকতা ও প্রাদেশিকতার বিষয় রাষ্ট্রের মধ্যে প্রচার করিয়া ইহারা রাষ্ট্রকে খণ্ড খণ্ড করিতে চাহেন, কিন্তু কংগ্রেস সরকার কোনমতেই তাহা সম্ভবপর হইতে দিবে না। ভারতবর্ষের প্রত্যেকটি প্রাণীই ভারতবাসী। আমাদের বিরোধীদের মধ্যে কমিউনিষ্ট পার্টির লোক বড়বাজার, বিবলা-জালানকে গালি দিয়া প্রাদেশিকতার ভাব বাড়াইবার প্রয়াস পাইতেছেন দেখিতেছি। যে পার্টি ১৯৪২ সালে স্বাধীনতা আন্দোলনের বিরোধিতা করিয়াছে আমাদের বরণে নেতা বিশেষতঃ সর্ববরণে নেতাজীকে “গদার” বলিয়া প্রচার করিয়াছিলেন আজ ঐ পার্টিই আবার মাতৃভূমির বকে লাগি মারিয়া রাশিয়ার পিতৃভূমি বলিয়া সমর্থন করিতেছেন। আমার ভারতবর্ষের অন্নজলে পালিত হইয়া ইহারা ভারতের প্রতি অবজ্ঞার ভাব ও রাশিয়ার ভঙ্গ হইয়া দেশের প্রতি চরম কিবাস-ঘাতকতার পীড়ায় দিতেছেন। ভারতবর্ষের বর্তমান সাম্যবাদ ভারতের জন্য “টি, বি,” রোগের ন্যায় ক্ষয়কর সংক্রামক ব্যাধি। যা হউক আমি বলিতে চাই যে বিগত ৫ বৎসরের মধ্যে আপনারা বহু গ্রাম বাস পোড়াইয়াছেন, বোমার আঘাতে অনেক নিরীহ পথচারীর প্রাণ নিয়াছেন, নিরীহ নারী ও নিঃসহায় শিশুদের শোভাঘাটার পুরোভাগে ঠেলিয়া দিয়া আইন ভঙ্গের প্রয়াস পাইয়াছেন—যেমন করুক আগাইয়া দিয়া বিদেশীরা ভারতকে পরাধীন করিয়াছিলেন।

নির্বাচনের পরে আমি আপা করিয়াছিলাম যে আমাদের বিরোধীদল বেশ মজবুত হইবে বাহাদের সহিত সংঘর্ষে একটি নতুন জীবন লাভ করা বাইবে। কিন্তু দেখিতেছি ইহা একেবারে “টেম”। তাহাদের বক্তৃতার কোন তাৎপর্য, গাম্ভীর্য বা সারতত্ত্ব নাই। কেবল গালাগালি দ্বারা তাঁরা শাসনতন্ত্রকে উল্টাইতে চাহেন, আজ পর্বান্ত পৃথিবীর ইতিহাসে বাহা কোন কালে সম্ভবপর হয় নাই। কেতাৰী চারুবাৰ্ণ পড়ে শোনালেন “কমিউনিষ্ট-ইন্‌ফেডেড এরিয়া”। আরি বলব ঠিক হয়েছে। সারা ভারতবর্ষে কমিউনিষ্ট “এক্সক্রেড এরিয়া” আছে। এজন্য কমিউনিষ্ট ভাইরা যদি আজ এখানে থাকিতেন আমি তাঁদের শুনাইয়া বলিতাম যে কমিউনিষ্টরা হিন্দুস্থানে থাকিতে পারিবেন না। আজ ওরা নাই; পরে হোদিন থাকবেন স্পীকার মহোদয় আমাকে একটু “টাইম” দিবেন আমি তখন বলিব।

8j. Nirmal Chandra De: Mr. Speaker, Sir, I have a few words meant for the Opposition. I regret they are not present but still I shall say a few words so that they might know from the papers what I say.

[Sj. Nirmal Chandra De.]

Sir, I have listened with attention to the speeches on the Civil Budget Estimates for the year 1952-53, but I confess I find few concrete and constructive suggestions for the modification of the policy enunciated by the Finance Minister to be pursued in the current year and in the years succeeding. Their speeches have been colourful and sometimes glamorous, punctuated by adjectives and phrases carefully chosen from the lexicon and the book of idioms. But I am very sorry to say that I find in them that lack of exactitude which should characterise the comments on the Budget or the speeches thereon.

[7:35—7:45 p.m.]

Sir, there have been and will be a good number of speeches by the honourable members on this side of the House as well as on the opposite. The honourable members will dwell on the various aspects of the Budget. What I propose to do is to confine myself to some peculiar problems of my constituency, a few problems facing the city of Calcutta and a very few problems relating to the State in general.

First of all, I shall refer to the question of brothels thriving in my constituency, Burtola constituency in Calcutta, and the others in the city in general. Sir, it is a menace to the society to allow brothel quarters to function in the heart of the city. These generally form pockets in localities inhabited by gentle folk. These are potential dangers to impressionable juveniles residing in areas around the brothel quarters. I am aware of the arguments put forward in favour of keeping the brothels, whether in the interest of the finances of the State or as a channel for the outlet of superfluous passion. But, Sir, these are germ centres of anti-social activities. As is well known the sale of illicit liquor, brawl and vandalism are of common occurrence in these areas. These are also places wherefrom complaints about police excesses and corruption are received from day to

day. I would advocate their removal to suitable places in the outskirts of the city. I submit that the Government do take a bold and pronounced measure in the matter.

Next I will focus the attention of the House to another danger spot, namely, the *khatalis* in the Goabagan area of my constituency. This serves not only as a marketing place for the cattle but as a centre of milk supply to a considerable section of the residents of North Calcutta. These are places not only of unhealthy conditions but are notorious for the insanitary environments under which thousands of people receive their supply of milk. A joint effort by the State Government and the Corporation should be made to improve the condition. I would have advocated their eradication, but knowing as you all do the dearth of milk supply in the city—the Haringhata project is quite inadequate for the purpose—I am suggesting improvement of conditions. Sir, I am given to understand that the Corporation is not equipped with the necessary laws and is not in possession of enough funds for the purpose. I submit that the Government should come to the rescue.

I shall next refer to the vexed problem of the *bustee* in which my constituency abounds. Sir, I am glad that the Government contemplate development of the *bustee* and negotiations with the Union Government are on for financial aid. May I ask the Government to take a speedy action in the matter by introducing necessary legislation and by formulating schemes with execution of the same without delay. Sir, I understand that the unfortunate tenants of the *bustee* are being ejected from their holes without consideration and mercy. The *Thika* Tenancy Act is giving them no protection. I submit that the Government do give publicity to the schemes in contemplation without delay because, Sir, I feel it is not enough that good should be done to the people but that they should be made to feel that good is being done to them.

[Sj. Nirmal Chandra De.]

I shall now refer to a more general question, the question of transport in the city of Calcutta. Sir, I am fully aware of the difficulties in solving the problem inasmuch as there has been a heavy influx of persons in the city. In this connection I fully approve of the present policy of the Government in maintaining the State Transport service. Everyone is aware of the hardship of the passenger and the rude attitude of the owner and the staff of private-owned buses in the pre-State Transport service days. Everybody knows how the behaviour of the conductors and the drivers changed with the introduction of the State service. I have learnt of the financial loss involved in the management of this service but I feel that while every attempt should be made to make the service a profit bearing one, at the present moment it is not expedient to hand over the management to a non-official corporation. Previous experience tells against such a deal, but while maintaining the State service every effort should be made to encourage private enterprises in order to remove the congestion in traffic causing not only inconvenience but accidents and spread of diseases consequent on such congestion. At the same time I feel that there should be a Committee or Board composed of officials and non-officials to exercise such control on the private-owned buses as would conduce to the easy and smooth transport of the passengers.

There is another very serious matter to which I would like to draw the attention of the House, that is the question of adulteration of food. I am given to understand that the measures prevalent to combat the evil are not adequate and immediate deliberations between the Government and the local bodies for formulation of policy and introduction of measures in this respect are urgently needed.

Another problem which I should like to place before the House is the problem of beggars. While Rs. 6,31,000 have been provided in the budget for control of vagrancy

I am not aware of any planned scheme for solving this problem in the city. We know the menace of contagious diseases. Most of the beggars are the fountain source of the one or other of such diseases. Is it not high time that the Government should direct its attention to this problem?

Coming to problems affecting the whole of the State I shall refer first to unemployment among the middle class. I fully endorse the long term plan in the form of community projects to be pursued by the State Government, but is it not possible to introduce some short term measures at the same time? I have referred to transport already. Middle class youths of the province might be absorbed in the State services in addition to the displaced persons—the ratio might be one to one.

We hear about incursions in the border areas of the State. Cannot we enlarge the West Bengal National Volunteer Force and offer scope to the young displaced persons as well as other youths for employment? Cannot the State undertake overland shipping to absorb some of the unemployed people? Cannot the State ensure milk supply to the people by starting supply centres with or without collaboration with the Corporation? Individuals or co-operative societies should be encouraged in this connection. What is required is Government initiative, nay, I should say Government urge in the matter. I have mentioned only a few but many such short term measures may be thought out, formulated and executed.

Sir, the food problem has been discussed so often and so much and with such vengeance that I shall refrain from making a wide-scale reference to it. Sir, the "Grow More Food" move is the only solution for the problem. The achievements of the Government in the past in this respect is not satisfactory.

[7.45—7.55 p.m.]

But the Opposition should understand that the task is difficult and an all-out effort should be made

[Sj. Nirmal Chandra De.]

irrespective of party allegiance to solve the problem. Sir, it is easy to indulge in high talks, but it is difficult to face the problem in action. May we on this side plead for an unbiassed and effective co-operation in the matter from the side opposite? One suggestion I have to make to the Minister in charge of food and it is with regard to the ration weights supplied in the food shop. You ask for 16 chataks; you get 14 chataks while you pay for the serv. It is necessary that this corruption should be checked. Why not organise an inspecting staff to check this?

(At this stage the blue light was lit.)

Sir, in the short time at my disposal—the blue light is already lit—I cannot even touch the points I should like to mention. But I should say a few words about education. I have heard adverse criticisms of the education policy from educationists and non-educationists as well. But, Sir, can they deny that the Secondary Education Bill and the University Bill were sponsored by the party on this side and that enactments were made during the last session? I submit, Sir, even, more has been achieved. The Secondary Education Board is functioning and preparations are being made to put the University Bill in operation. Sir, there might be differences of opinion in the matter; there might be room for further improvement, but it cannot be gainsaid that the Government have made earnest efforts in this direction. As regards primary education, the Act of 1930 is being given effect to. While it may be argued that the progress is not up to the expectation, the Government cannot be accused of inaction. Sir, in this connection I should like to draw the attention of the Government that a great experiment has been launched in democracy by the introduction of adult suffrage, and if the electorate remains illiterate, and unenlightened, then of course this experiment may fail. Considering

this I would request the Government that they may, adumbrate a Five-Year Plan, to introduce literacy throughout the State at least in such a way that 50 per cent. of the people may be literate and politically conscious at the end of five years.

(At this stage the member reached his time-limit but was allowed to continue.)

In this connection I shall fail in my obligation to my brother teachers if I do not voice their grievances in this House. Sir, the teachers are eulogised as being the nation-builders, but do you expect that the builders would build the nation and at the same time struggle for existence? If you want substantial and sincere work, it is very necessary that the teachers should be provided with means to keep body and soul together. I submit, Sir, that a beginning should at once be made at the lowest rung; the primary, then the secondary and then the collegiate teachers should in the order mentioned receive the attention of the Government.

Sir, I am aware of the paucity of funds. I am aware of the injustice done to Bengal in respect of the share of income-tax and jute duty. At the same time, I am aware of the magnificent effort made by the present and the past Finance Ministers and the Cabinet as a whole to get justice done. Would any resolution of the Assembly be helpful in strengthening the efforts made individually or by parties or by Government? Then, Sir, I wish that all members here in the Legislature should combine together in passing a unanimous resolution for receiving an equitable proportion of the tax and the duty. In the alternative, parties might sit together and decide on the items requiring immediate financial help, fix up certain sums and approach the Union Government for specific sums to be handed over to the State Government either in the form of grant or loan as agreed to.

In conclusion I would refer to the remarks made by the Opposition with regard to this side of the



[Sj. Nirmal Chandra De.]

House. Sir, it is sometimes alleged that members on this side abjectly surrender to the leader of the party. At other times it is alleged that the Congress Party is in disintegration and the leader finds it difficult to hold them together. Sir, I cannot harmonize the two statements. Both sides of the picture are unreal. We on this side of the House do form a composite unit. There might be breaking of heads within the party in the formulation of policy, but once the policy is decided upon, so far as the execution is concerned, we are one and are willing to march as a unit under the leadership of one whom we have unanimously placed in that position. The sooner the Opposition rids itself of that misgiving, the better. Thank you, Sir.

### Sj. Annada Prosad Mandal:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই করদীন “অপোজিসন” দলের অনেক কথাই শুনছি এবং আমরা এখানে বসে বসে ভাবছি যে কোন পক্ষে চলছি। আজকে “অপোজিসন” দল যে ধারাতে বস্তুত কোরেছেন সে ধারাতে আমরা বসতে পারি যে এটা ঠিক গঠনমূলক “অপোজিসন” নয়, এই “অপোজিসন”টা ধ্বংসমূলক “অপোজিসন”। বাজেটের পক্ষে যে সমস্ত বস্তুত হয়ে গেছে “স্পেশ্যাল টাইবুনাল” এবং “গভর্নর”এর “স্পর্চ” সম্বন্ধে, তখন এবং এখনও যে হিসাবে বস্তুত হচ্ছে তাতে কেবল এই কথাই আমার মনে হচ্ছে যে তাঁরা একটা বিরাট বড়বন্দের মধ্যে দেশকে ফেলে দিতে চাচ্ছে। এটা বেন হটাৎ একটা অগ্নিধারার মধ্যে নিক্ষেপ করা। আমার মনে হচ্ছে যে এ জাতীয়তার পরিপন্থী। আজ এমন সব কথা-বাণী হচ্ছে—আমি শুনছি পুলিশের সাক্ষাতে বলছে যে পুলিশ তুমি কম মাইনো পাছ, কি করে এত কম মাইনার থাকতে পারবে? এটা আমরা দেখছি। শেটল গার্ড ও শেটল লিডার, তোমরা কি করে মাইনে পাও, “টেম্পারারী সার্ভিস”, তোমরা কি করে কাজ করবে? আর চাষীদের বলছে যে জোর করে তোমাদের ধানের দর কমচ্ছে। এ তোমরা কিছতেই সহ্য কর না। আমরা জানি “গভর্নমেন্ট” হচ্ছে করে তোমাদের এমনি করছে। আমি “কর্ডন”এর ধারে বাস করি, আমি ভাবতাম “কর্ডন” তুলে দেওয়া উচিত। কিন্তু এখন আমি জানি এবং আমি “গভর্নমেন্ট”এর কাছ থেকে “কন্ডিসিড” হয়েছি যে “কর্ডন” রাখা একান্ত দরকার। তারা প্রত্যেক লোককেই বলে যে “গভর্নমেন্ট” যে সমস্ত কাজ করছে সবই স্বাধীন এবং তারা শুন্য বন্যের স্বার্থের জন্যই কাজ করেন। কিন্তু আমি আমার জেলার অনেক লোককে বাবিরে সুঁকিরে বলছি “গভর্নমেন্ট” সত্যিকারের জনসাধারণের উপকারের জন্যই সমস্ত দিক বিবেচনা করে কাজ করেন। এই “গভর্নমেন্ট” যা বলেন তার

বিরুদ্ধে যারা এই সমস্ত মিথ্যা কথা জনসাধারণকে বলে তারাও যেমন শত্রু, তেমনি যে সমস্ত লোক তাদের কথা শোনে তারাও সরকারের তেমন শত্রু। তারা আরও বলে এই “কংগ্রেস”এর “পলিটিস”কে এবং সমস্ত কিছুকে ধ্বংস করতে হবে। স্বপ্নের পরা দেখলেই তাকে মরতে হবে। তারা গ্রামের চাষীদের উত্তোজিত করছে যে তোমাদের সরকারী খাদ্যদান লুট করতে হবে, এর জন্য প্রথমে ২১৫ জনকে বন্দি মরতে হয়, তো মরতে হবে। আজকে বিরোধী-পক্ষকে উদ্দেশ্য করে আমি বলছি, আপনারা যদি কোন গঠনমূলক কার্য নিয়ে সহায়তা করতে আসেন তাহলে নিশ্চয়ই আপনারদের সঙ্গে আমরা মিলেমিশে একসঙ্গে কাজ করতে পারি। কিন্তু আপনারা তা না করে এদেশকে ধ্বংসের হাথে চেঁড়ে দিয়ে বিদেশী লোককে এদেশে নিয়ে এসে বসাতে চেষ্টা করছেন। আপনারদের কর্তব্য এদেশকে বড় করা, পৃথিবীর মধ্যে উজ্জ্বল করা। বিরোধীপক্ষের এক বন্ধুর কথা শুনলাম যে শতকরা ৫০ ডাল লোক এই রাজ্যের দুর্ভিক্ষপীড়িত হয়েছে। কিন্তু আমি একথা বলতে পারি একথা মিথ্যা।

[7-55—8.0 p.m.]

এই রাজ্যের সম্বন্ধ—“সার্বভাস এরিয়া” নয়, “মডিফায়ড” রেশনিং প্রতিষ্ঠিত হয়েছে। সুতরাং মানুষ না খেয়ে মরতে পারে না। আটাই হোক আর চালই হোক কোন না কোন খাদ্য দিবার ব্যবস্থা হয়েছে। সুতরাং মানুষ অনাহারে কিছতেই মরতে পারে না। আমরা দেখছি অনেক জায়গায় এমন কি “সার্বভাস এরিয়া”তেও লোকের জামা খুলে ফেলে মনে হয় বাকি বা তাঁরা দুর্ভিক্ষপীড়িত। অতএব এটা ঠিক নয় যে রোগা শরীর হলেই দেশে সংকটজনক অবস্থা উপস্থিত হয়েছে, জনসাধারণ এটা বিবাস করবে না। এরকম অপপ্রচারে জনসাধারণকে বিভ্রান্ত করার চেষ্টা হচ্ছে। খাদ্যের এই নিদারুণ অবস্থার “এম, এল, এ” থেকে আরম্ভ করে প্রত্যেক মনুষ্য নাকি চুরি করছে। আরও বলা হয় মস্তারী বেনামীতে বাড়ী করছে, বাড়ী নাই বলে বলে “সুজার-ল্যান্ড”এ বেনামীতে বাড়ী হচ্ছে। এসমস্ত বলে লোককে বিভ্রান্ত করার চেষ্টা হচ্ছে। এসমস্ত খবর অনেক সময় সংবাদপত্রে বেরচ্ছে—আমি সংবাদপত্রের নিদ্রা করছি না—তাতে এই অবস্থা দাঁড়িচ্ছে যে লোক বলছে গেজেটে সংবাদ বেড়িয়েছে। এই সমস্ত সংবাদ বেরুনোর ফলে লোকে ভাবছে হয়ত বা খবরটা সত্য। এ-রকম অবস্থা সৃষ্টির জন্য সমবেতভাবে সকলেই দায়ী—দেশকে যারা ভালবাসে, দেশকে যারা বড় করতে চায়, তারা কখনও এরকম মিথ্যা প্রচার করবে না এবং এরকম মিথ্যা প্রচার করে দেশের লোককে বিভ্রান্ত করবে না। যেটা হওয়া উচিত ছিল সেটা হয় নি। গভর্নমেন্ট এই যে “স্পেশ্যাল টাইবুনাল”এর প্রবর্তন করছেন সেটা নাকি রাজনৈতিক দলকে জঙ্ক করার জন্য হচ্ছে—এটা অনেকে বলেছেন। যদি “গভর্নমেন্ট”, সত্যিকারের যারা হচ্ছে জনসাধারণের প্রতিনিধি এবং বাস্তব সমস্যা ও দুঃখদন্দ্বা দূরীকরণে যারা কৃতসম্মত, শাসিত ও শৃঙ্খলা বজায় রাখবার জন্য যদি “স্পেশ্যাল” আইন তৈরী করতে হয় সেটা তাদের করতে হবে। অনেক সময় তারা বড় দলার বলে ধান কংগ্রেস নাকি ০২ পারসেন্ট ভোট পেয়েছেন আর বাকী সমস্তই বিরোধীদল পেয়েছে, এটা হতেই পারে

[Sj. Annada Prosad Mandal.]

না। অন্যান্যদল - ব্যাংক আছেন কেউ পেয়েছেন বা ২ পারসেন্ট এবং কেউ তার চাইতেও কম। “কমিউনিষ্ট”রা ত ৪ পারসেন্ট ভোট পেয়েছেন। অনেক কারণে অনেকে কংগ্রেসের বিরুদ্ধে ভোট দিতে বাধ্য হয়েছেন। তা বলে এটা ঠিক নয় যে তারা কংগ্রেস বিরোধী। অবশ্য কংগ্রেসের বিরুদ্ধে কিছু লোক আগেও ছিল, এখনও আছে—এবং এরাই নানা অপপ্রচার করে লোককে বিভ্রান্ত করার চেষ্টা করছে। তারপর অনেকে “ভিলেজ কম্বলিশন”, “ডীপ-সী ফিসিং”, “বৌসিক এডুকেশন” সম্বন্ধে নানা কথা বলেছেন ও সমালোচনা করেছেন। আমি ডাঃ ব্যানার্জীকে স্বরণ করিয়ে দিতে চাই তিনি যে বলেছেন যে জনগণের মধ্যে সামাজিক আবহাওয়ার সৃষ্টির পক্ষে “বৌসিক এডুকেশন” প্রবর্তন করা উচিত নয়। সামাজিক আবহাওয়া বহুদূর আগে থেকেই আছে। মহাত্মা গান্ধীর নেতৃত্বে ৮টি প্রদেশে “বৌসিক এডুকেশন” প্রবর্তিত হয়েছিল। আমরা স্বাধীন হয়েছি—শিক্ষার মূল পরিবর্তন করতে হবে। এবং শিক্ষাক্ষেত্রে “রিভলিউসনারী আইডিয়া” প্রয়োজন। বিনিয়াদী শিক্ষার ধারাকে পাশে দিতে হবে। একেবারে পাশে দেওয়া সম্ভব নয়, নীচে থেকে ক্রমে পাশে দিতে হবে, কারণ একেবারে পাশে দিতে গেলে বিদ্রোহ হবে। বহুকাল দেশে ইংরাজ রাজত্ব ছিল, জনসাধারণের মধ্যে এখনও তাই ইংরেজী ভাষার প্রতি লক্ষ্য রয়েছে। সেদিনে টেনে রাখলাম। একজন সাধারণ লোক যা বলে তাতে এই বুকলাম বাপ পিতামহ হয়ত ইংরেজী পড়েন নাই কিন্তু ছেলেকে সেটা পড়াতে হবে। কাজেই এই চিন্তাধারা পরিবর্তনের প্রয়োজন। কাজেই একটা “রিভলিউ-সনারী আইডিয়া” থাকে দরকার। হরিণঘাটা “স্ক্রীম” সম্বন্ধে অনেক কিছু বলা হয়ে থাকে। সমস্ত

গোষ্ঠাতীর উন্নতি করতে হবে, এমন ব্যক্তি করতে হবে—যাতে ভাল বাড়ি, প্রভৃতি পাওয়া যায় ও গাড়ী বেশী দ্রুত দেয়। তার জন্য খরচ প্রয়োজন হলে করতে হবে। তা না হলে দেশের ছেলেরা বিচরে না।

“কমিউনিটি প্রজেক্ট” এই সমস্ত নাকি ভাঙতা। ইংরেজ-এমেরিকানদের আমাদের দেশে আলবার জনাই নাকি এসবের চেষ্টা হচ্ছে। এবং এইভাবে দেশকে জাহান্নামে দেবার চেষ্টা হচ্ছে। ব্যাংক এ ধরনের কথা বলেন তাদের আমি বলতে চাই দেশের উন্নতির জন্য শ্রুত ইংরেজ এমেরিকা কেন প্রয়োজন হলে রাশিয়ারও সাহায্য নেব কিন্তু কারো ভাবেদার হবে না। দেশের স্বাভাবিক বজার রেখে দেশ চালাবো যেন সমস্ত পৃথিবীর মধ্যে দেশ সর্বোচ্চ শিখরে আরোহণ করে কংগ্রেসের এই নীতি। “ইলেকশন”এর সময় কংগ্রেস যে “ম্যানিফেস্টো” দিচ্ছিল সে সমস্তই পালন করা হবে, তবে এক সপ্তাহ সমস্ত কাজ হয় না তার জন্য সময় নেবে এবং সমস্ত কাজই করা হবে। সেইজন্য বলছি এই বাজেটে উন্নতিমূলক ব্যবস্থাই হয়েছে। “গ্রো-মোর-ফাস্ট” বতবরে সম্ভব এবং যা করণীয় কংগ্রেস “গভর্নমেন্ট” তা করেছেন। জনগণের প্রতি-নিধির কণ্ঠ বা হিসাবে আমাদের বতবরু করা প্রয়োজন তা আমরা করব এবং সেই হিসাবে সমস্ত দিকে লক্ষ্য রেখে এই বাজেট তৈরি হয়েছে। এই বাজেট আমি সম্পূর্ণরূপে সমর্থন করছি।

### Adjournment.

The House was then adjourned at 8 p.m. till 3 p.m. on Wednesday, the 16th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Wednesday, 16th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 16th July, 1952, at 3 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. SAILA KUMAR MUKHERJEE) in the Chair, 12 Ministers, 14 Deputy Ministers and 188 members.

### STARRED QUESTIONS

(to which oral answers were given.)

[3—3-10 p.m.]

#### State stamps.

#### \*12. Sj. Nepal Chandra Roy:

(a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Finance Department be pleased to state if it is a fact—

(i) that the West Bengal Government have recently agreed to take over their portion of stamps, viz., "State stamps" which are hitherto being stocked along with the "Central stamps" in the Government of India, Reserve Stamp Depot, Calcutta, and are going to give effect to the same shortly; and

(ii) that according to a mutual agreement reached in 1928, the Government of India agreed to bear the total expenses for the maintenance of the Reserve Stamp Depot, including the storage accommodation under their own administrative control in exchange for the work done gratis by

the then Provincial Government (now West Bengal Government) relating to the storage, distribution and sale of postal stamps, etc., belonging to the Government of India in the district treasuries and sub-treasuries of Bengal?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) the reason why the West Bengal Government agreed to taking over their portions of stamps from the Reserve Stamp Depot, Calcutta;

(ii) what will be the extra expenditure each year for such taking over;

(iii) when the West Bengal Government are going to take over the work as mentioned in (a)(i);

(iv) whether the West Bengal Government will continue to take up the work of storage, distribution, etc., of Central stamps in the district treasuries;

(v) if so, whether Government consider the desirability of moving the Central Government for payment of 5 per cent. of the total sale proceeds of "Postal stamps, etc.", sold in West Bengal to the West Bengal Government in lieu of the work done by the State Government as mentioned in clause (b)(iv); and

(vi) whether Government consider the desirability of referring the matter to the Supreme Court for decision?

**Minister-in-charge of the Finance Department (Dr. Bidhan Chandra Roy):** (a)(i) Yes.

(ii) Yes. The Government of India agreed in 1928 to stock and distribute the Provincial stamps from the Reserve Stamp Depot free

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

of charge in consideration of the fact that no charge was made by the Provincial Government for the service rendered by them in connection with the storage and distribution of Central stamps by Provincial treasuries.

(b)(i) As there was no Reserve Stamp Depot in any other State headquarters, the Government of India were unwilling to maintain the Reserve Stamp Depot in Calcutta and wanted that the State Government should take over their own stamps.

(ii) About Rs. 20,000 per annum.

(iii) On or about the 2nd September, 1952.

(iv) Yes; since stocking of postal and non-postal stamps is a part of the normal functions of treasuries in all parts of India.

(v) No. In course of the discussion leading to the agreement, this Government made a representation that service rendered by the district treasuries in this respect should be paid for by the Central Government but the Government of India did not agree as all other State Governments were doing the work free of charge. The question of making any further representation on the line suggested, therefore, does not arise.

(vi) No. This is an administrative matter and no point of interpretation of law is involved.

**8j. Tarapada Bandopadhyay:** Does the Hon'ble Chief Minister think that the decision on the part of the Government of India is unfair to Bengal and that Bengal has been wronged by this decision?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Probably my friend has not followed the answer. It is only in Bengal and not in any other State in India that the Reserve Stamp Depot was maintained. Since 1928 on several occasions the Government of India wanted to take over the depot inasmuch as there is no such depot in

other states. But we managed to keep them back so long. But now they insist upon taking over their own stock.

**Irrigation facilities in the Mahesh-tolla area, 24-Parganas.**

**\*13. 8j. Sudhir Chandra Bhandari:** Will the Hon'ble Minister in charge of the Irrigation Department be pleased to state—

(a) whether there are about 20,000 bighas of paddy land in Mahesh-tolla area, 24-Parganas;

(b) if it is a fact—

(i) that about 50 per cent. of the land is not fit for cultivation for want of proper irrigation arrangements, and

(ii) that all the canals of the area have been silted up; and

(c) if so, will the Government consider the desirability of making necessary arrangements for dredging of the canal?

**Minister-in-charge of the Irrigation Department (8j. Ajoy Kumar Mukherjee):** (a) It is presumed that the honourable member refers to the area under the Mahesh-tolla police-station. If so, the answer is in the affirmative.

(b)(i) The area under Mahesh-tolla police-station is drained through the Churrial and Monikhali khals. The drainage is effected satisfactorily through the khals in normal years. There is, however, some congestion through the Monikhali khal in years of exceptionally heavy rainfall.

(ii) The condition of the Churrial khal is quite satisfactory but the Monikhali khal has silted up to some extent.

(c) An estimate for silt clearance of the Monikhali khal costing Rs 1,15,000 has been prepared and is now under the consideration of Government.

## UNSTARRED QUESTIONS

(answers to which were laid  
on the table.)

**Death of one Surjakanta Mandal  
from the firing of patrol police  
at Mathurapur.**

**10. S<sub>j</sub> Bankim Mukherjee:**  
Will the Hon'ble Minister in charge  
of the Food Department be pleased  
to state—

- (a) whether the Government are aware that one Surjakanta Mandal died as a result of patrol police firing at Mathurapur police-station in February last;
- (b) If so, what action the Government have taken against the police concerned; and
- (c) what compensation, if any, the Government have awarded to the family of the deceased?

**Minister-in-charge of the Food  
Department (S<sub>j</sub> Prafulla Chandra  
Sen):** (a) Yes.

(b) The matter is before the court whose decision is awaited.

(c) No compensation has been awarded by Government.

**S<sub>j</sub> Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, জানাবেন কি—কি কারণে তাকে গুলি করা হয়েছিল?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:**

সমস্ত বিষয়টা এখন সাব-জুডিসী আছে, আমি কিছ্ বলতে পারবো না।

**S<sub>j</sub> Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি—মৃত ব্যক্তির সংসারে স্ত্রী ও সন্তানদের এখন খুব অসহায় অবস্থা কিনা?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:**

আমি নোটিশ চাই।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, জানাবেন কি গভর্ণমেন্ট এর কম্পেন্সেশন দিতে প্রস্তুত আছেন কিনা?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:**

এ প্রশ্ন ওঠে না।

**S<sub>j</sub> Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি—এই লোকটির সঙ্গে আরও একজন লোক আহত হয়েছিল কিনা?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:**

আমি নোটিশ চাই।

**S<sub>j</sub> Tarapada Bandopadhyay:**

Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether the police officer concerned is under suspension or is still working?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

**S<sub>j</sub> Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানাবেন কি—কার অর্ডারে গুলি চালান হয়েছিল?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:** I have already said that the matter is *sub-judice* and therefore no further information can be supplied.

**S<sub>j</sub> Charu Chandra Bhandari:**

যিনি গুলি করেছেন তাকে কি গ্রেপ্তার করা হয়েছে?

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:** I have already said that the matter is *sub-judice*.

**S<sub>j</sub> Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়—যিনি গুলি করেছেন, তাকে গ্রেপ্তার করা হয়েছে কিনা—  
আমি জানতে চাই, এটা সাব-জুডিসি কিনা?

**Mr. Speaker:** Order, order. There cannot be any discussion.

**S<sub>j</sub> Charu Chandra Bhandari:**

Sir, this is not a matter which is *sub-judice*. We want to know whether the man has been arrested or not.

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:** That is a matter for enquiry.

**S<sub>j</sub> Jyoti Basu:** Sir, I do not think the Hon'ble Minister is trying to answer the question. I think he should be a little serious. The question was whether this man who opened fire has been arrested by the Government. It is a simple question.

**S<sub>j</sub> Prafulla Chandra Sen:** As I have been saying, there have been cases and counter-cases.

**Sj. Jyoti Basu:** The point is whether this patrol man who fired has been arrested by the Government.

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** If the firing was justified, there was no point in arresting him.

**Sj. Jyoti Basu:** Will the Hon'ble Minister be pleased to state whether he has been arrested?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:** I want notice.

**Sj. Charu Chandra Bandari:**

তিনি গুলি হয়ে মারা গেছেন কিনা?

(“এ ভয়েস”: গুলি হয়ে কি? বন্দু গুলি লেগে)

(LAUGHTER.)

গুলি লেগে মরে গেছেন কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

গুলি হয়ে মারা যায় নি, গুলি খেয়ে মারা গেছেন?

**Sj. Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানানেন কি—যাকে গুলি করা হয়েছিল সে মরে গেছে কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

না।

**Sj. Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানানেন কি—এমনভাবে গুলি চালানো হয়েছিল নাকি—যাতে আবও একজন আহত হয়েছে।

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমি আব কিছু বলতে পারবো না।

**Dr. Ranendra Nath Sen:**

মন্ত্রীমহাশয় জানানেন কি—কয় রাউন্ড গুলি চালানো হয়েছে?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমি আগেই বলেছি ওটা “সাবজুডিসী”—আমি এর বেশী আর কিছু বলতে পারবো না।

**Sj. Mrigendra Nath Bhattacharyya:**

এইভাবে পেট্রল পুলিশ কৃষকদের গুলি করে হত্যা করছে, এই রকম গুলি কতদিন চালানেন?

**Mr. Speaker:** That is not a question and no answer is necessary.

**Sj. Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় জানানেন কি—তার মতে এভাবে গুলি চালানো জাতিভেদে কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

সাবজুডিসী কেন্ সন্দেহে কিছু বলা যায় না।

**Sj. Biren Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলবেন কি যেখানে গুলি করে লোক মারা হয়, সেটা কগ্নিজেবল্ অফেন্স কিনা?

**Mr. Speaker:** That is a matter of legal opinion. He cannot answer that. It is not a question of fact, but of Law.

**Sj. Monoranjan Hazra:**

যে লোকটা মারা গেছে, তাকে কম্পেনসেশন্ দেওয়া হয়েছে কিনা?

**Mr. Speaker:** That question has already been answered.

**Sj. Ambica Chakrabarty:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বলছেন যাকে গুলি করা হয়েছে সে নাকি মর নাই?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমি তা বলি নি, আমি বলেছি যে গুলি করেছে সে মরে নি।

(LAUGHTER.)

#### Accommodation of the Inspecting staff under the Director of Food Rationing.

**11. Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:** (a) Will the Hon'ble Minister in charge of the Food Department be pleased to state whether an order has been passed in 1951 by the Director of Food Rationing that the Inspecting staff of Calcutta and the Initial Areas must reside within the limits of Calcutta and those working in the Extended Areas must reside within 5 miles of their place of work?

(b) If the answer to (a) be in the affirmative, will the Hon'ble Minister be pleased to state—

(i) whether accommodation was provided by Government for the said staff;

(ii) whether there was any such order prior to 1951;

(iii) if not, the reason for issuing such an order; and

(iv) whether in view of scarcity of house accommodation in Calcutta Government consider the desirability of waiving the said order?

**Minister-in-charge of the Food Department (Sj. Prafulla Chandra Sen):** (a) Yes.

(b) (i) and (ii) No.

(iii) The Inspecting officers are required to hold inquiries into applications for ration cards, permits, etc., and into complaints outside office working hours. This work will be seriously hampered if the officers live far from their place of work.

(iv) Special cases of hardship receive consideration but Government do not consider it desirable to rescind the orders.

[3-10—3-20 p.m.]

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:**

এই যে উত্তরে বি(প্রাই)তে যে “ফার” শব্দটা আছে, দূর থেকে ঘেঁষে বাসে ও আজকাল তাড়াতাড়ি যাতায়াত করা যায়—

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

আমি শুনতে পাই নি।

**Sj. Jnanendra Kumar Chowdhury:**

এই যে “ফার” শব্দটা রয়েছে—

“This work will be seriously hampered if the officers live far from their place of work.”

এই “ফার” বলতে তিনি কতদূর বোঝাতে চান? আজকাল বাসে ঘেঁষে ও তাড়াতাড়ি যাতায়াত করা যায়।

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

পাঁচ মাইল।

**Sj. Subodh Banerjee:**

মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়, জানাবেন কি—সরকার বাড়ী না দিলে তাঁরা কি করে থাকবেন?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

সকলের জন্য বাড়ী দিতে সরকার বাধ্য নয়।

**Sj. Subodh Banerjee:**

তাঁরা যখন বাধ্য নন, তখন বাড়ী না দিলে, কেমন করে থাকবেন?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

সে প্রশ্ন ওঠে না।

**Sj. Kanailal Bhowmik:—**

সমস্ত ইনস্পেক্টরদের জন্য কত করে বাড়ী ভাড়া দেওয়া হয়।

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

(No reply.)

**Sj. Tarapada Banerjee:**

সরকার এই সমস্ত অফিসারদের বাড়ী দিয়ে দেবার জন্য ন্যায় নিতে প্রস্তুত আছেন কিনা?

**Sj. Prafulla Chandra Sen:**

না।

**Intimation to the House by Mr. Speaker re: detention of an M.L.A.**

**Mr. Speaker:** I am to inform the House regarding the detention of an honourable member. Intimation has been sent to me today by the Chief Presidency Magistrate. I will read out his letter.

“FROM THE CHIEF PRESIDENCY MAGISTRATE, CALCUTTA.

SIR,

I have the honour to inform you that I have found it my duty in the exercise of powers under section 167 read with section 496 of the Criminal Procedure Code (Act V of 1898) to direct that Srijut Hemanta Kumar Bose, a member of the West Bengal Legislative Assembly, be detained in jail custody until the 23rd July, 1952, on his refusal to be released on a Personal Recognizance Bond for Rs. 100 only. Srijut Bose was arrested on 15th July, 1952, on an alleged offence of rioting armed with deadly weapon and voluntarily causing hurt to deter public servant from duty under sections 148 and 332 respectively of the Indian Penal Code (Act XLV of 1860).

Srijut Bose, who was produced before me at 12-15 p.m. today, has been accordingly taken into custody and directed to be lodged in the Presidency Jail, Calcutta.”

This is in compliance with the general rule about privileges. The Speaker ought to be informed at once of arrest, detention or conviction and the House has to be informed immediately thereof.

**Ruling of Mr. Speaker regarding the admissibility of adjournment motions.**

**Mr. Speaker:** Now, with regard to adjournment motions, I received about 8 adjournment motions. I have considered all the adjournment motions of which notice has been

[Mr. Speaker.]

given and I have also considered the previous rulings of this House and the practice and the privileges of the House of Commons which we follow not only because they afford us analogy and guidance in similar circumstances but also because under our Constitution the rights, privileges and immunities of the House and its members are the same as those obtaining there. Several members from the Opposition during the last fortnight have also referred to me on several occasions, the practice and conventions in the House of Commons in different matters. Considering all these matters, I have come to the conclusion that I ought not to depart from the settled practice and convention and should not give my consent to the adjournment motions. My reasons are the following :—

The adjournment motions relate to two matters—(1) Police action on processionists and (2) Arrest and assault of some persons including a member of this House. The generally settled practice is that in a Budget Session, particularly when the general discussions and debates on Budget are going on, every subject can be taken up. The objects of adjournment motions are only to talk for two hours on a subject. I think the same object can be completely fulfilled at the time of the general discussion on the Budget which is yet to go on for two days—ten hours.

In this connection some of the adjournment motions referred to a matter, and I think, I ought to refer to the analogous procedure in the House of Commons. As the honourable members are aware, an order under Section 144, Criminal Procedure Code, prohibiting the holding of the meetings and processions has been promulgated on the area surrounding this House. The promulgation of such an order strictly accords with the practice obtaining in the House of Commons, where under statutes it is provided that whenever a session of the House is summoned, not more than ten

persons shall appear together to the House of Parliament for the purpose of the presentation of a petition, and that not more than fifty persons shall meet together within the distance of one mile from the gate of Westminster Hall for the purpose of making any representation to the Parliament. Under sessional orders, the police is directed to keep the streets leading to the Houses of Parliament open and free from obstruction. And, further, it is considered a breach of privilege of the House for any number of persons to come in a riotous, tumultuous or disorderly manner to either House in order either to hinder or promote the passing of any Bill or other matter pending before such House. Therefore, if you are to follow that practice obtaining in the House of Commons, the House should, in my humble opinion, instead of relying on Government to promulgate an order under section 144 should rely on its own order of privilege to enforce such an order in this area around the Assembly building. However, that is a matter to which I shall refer on a future occasion and ascertain the views of the House.

As regards that part of the adjournment motion in respect of the arrest of S<sub>r</sub>. Hemanta Kumar Bose, I have to consider whether a breach of privilege of this House has been committed. I have looked into the privileges of the House of Commons and of our House and it is absolutely clear that there is no privilege of freedom from arrest in respect of an alleged criminal offence. The only privilege of the House in such matters is that the House should be informed of the fact of the arrest or detention and the reasons therefor. I read out in the House yesterday the communication received by me regarding the arrest of S<sub>r</sub>. Hemanta Kumar Bose from the Home Secretary and today a communication made from the Chief Presidency Magistrate. However, still if any honourable member thinks that a breach of privilege has been committed, he



[Mr. Speaker.]

may bring that matter by a substantive motion for consideration by the Privilege Committee of this House.

The third ground for my rejection is that the matter should be deemed to be *sub-judice* for as soon as a person is arrested on a criminal charge and produced before a Magistrate, the matter becomes *sub-judice*. I would quote here a passage from the judgment of the Calcutta High Court—*King Emperor vs. J. Chowdhury*—reported in 51 Calcutta Weekly Notes, page 700 :

“It seems to me now fairly well settled that in criminal cases for a proceeding to be pending, so as to give jurisdiction to punish for contempt, it is not necessary that the accused should be committed for trial or even brought before a Magistrate; it would be sufficient if he had been arrested and was in custody.”

In this case the gentleman concerned has been produced before a Magistrate for trial. The House, therefore, according to the well-settled practice, is prevented under the Act and the provisions of the Constitution from discussing any matter which is *sub-judice* and in deciding whether a matter is *sub-judice* or not, I think the same principle, as laid down in the case cited above, should be applied both outside and inside this House. I have, therefore, on the above grounds withheld my consent to the adjournment motions tabled by honourable members although I do think that the motions relate to an urgent matter of public importance.

I may inform the honourable members that as some time may be taken up by them for debate on this particular issue in connection with the general discussions on the Budget, I am prepared to extend the time for debate within the statutory limit of four days. As tomorrow, the 17th, is the fourth day

of the debate, I am prepared to hold a morning sitting for three hours so that members who, owing to unfortunate circumstances, might not have taken part in the debate and who also desire to introduce in the debate discussions arising out of yesterday's incidents, may have sufficient time at their disposal to discuss them.

[3-20—3-30 p.m.]

If the honourable members are willing to sit tomorrow at 10 a.m. for three hours, I will be glad to hold such a meeting. If it is inconvenient to them to hold such a meeting tomorrow, then tomorrow's meeting will have to be adjourned for two sittings on the 18th, as I have not the power to extend the statutory limit for general discussion on the budget beyond four days.

**Sj. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, Sir, the difficulty is that before we could make out our points, you have given a ruling.

**Mr. Speaker:** That is the procedure.

**Sj. Jyoti Basu:** That is not the procedure, because we have not told you what we wanted to say. Now, Sir, you have raised many extraneous matters including the matter of the agenda which is before us for tomorrow and day after tomorrow and the time. I do not want to go into these things. We will have to decide them in your room or here wherever you like. The point is that you have also referred to the House of Commons' practice in England.

**Mr. Speaker:** Not as my decision, but for information, to be decided on future occasions by the members of the House.

**Sj. Jyoti Basu:** That information does not help me, because my adjournment motion does not say that there was any tumultuous crowd coming towards the Assembly or it does not discuss any matter

[Sj. Jyoti Basu.]

which is *sub-judice*. It is a plain and simple adjournment motion wherein we have talked about barbarous *lathi* charge made by the Police yesterday. This is what we want to discuss. Your only point is, as your previous ruling has been in this House, that because this is a Budget session, therefore you rule out all adjournment motions. Sir, I have not understood the question of an adjournment motion in that manner. In that case we may as well say good bye to any adjournment motion whatever happens outside, because everytime however be the barbarous nature of the act done by the Government, you will come and tell us that this is a Budget session when you can discuss such things in the general debate. Now supposing we stick to this ruling of yours and today we start discussion about general budget, you will be right in pulling us up by saying that this is an extraneous matter irrelevant to the subject under discussion.

**Mr. Speaker.** No, I cannot except when a case is *sub-judice*, except referring to the case of *Sri Hemanta Kumar Bose* which is *sub-judice*.

**Sj. Jyoti Basu:** If we stick to your ruling, then that question always comes in. Supposing in the Budget discussion I go on discussing everything that happened yesterday without touching upon the Budget, you can always pull me up by saying "you are discussing things which are not before you". That is our difficulty. That is why we want to move the adjournment motion, so that some particular time is fixed for this particular agenda. Therefore, Sir, this sort of ruling is very disadvantageous as far as we are concerned. You are saying that you will give us some time and so on, but that does not help up us in the least, because tomorrow—

**Mr. Speaker:** Either tomorrow or day after tomorrow, I have said.

**Sj. Jyoti Basu:** A general strike has been declared. In the papers we have seen that a general strike has been declared. It may not be possible for us to come here tomorrow. So we are thinking of requesting you to adjourn the proceedings tomorrow for the whole day, so that the next day we can meet, if necessary, on two occasions. That is another matter which we want to discuss with you. For your information at this stage we are pointing that out to you. Therefore, that question does not arise. Sir, it seems to me that you had given your consent in the beginning because it is written here "consent given" and then it was cut down and written "consent refused".

**Mr. Speaker:** No, no.

**Sj. Jyoti Basu:** I think that your earlier decision was better.

**Mr. Speaker:** The thing is this: I am told that it is a printed form in which both "consent given" and "consent refused" are written. When the papers were submitted before me I cut down the words "consent given".

**Sj. Jyoti Basu:** At this stage in spite of your ruling Sir, I would request you to fix up two or three hours on some day when we can discuss the matter which has been referred to here in the adjournment motion.

**Mr. Speaker:** I have said in my ruling that I am prepared to extend three hours time.

**Dr. Srikumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, while we on this side of the House have to bow down to your ruling that no adjournment motion has been allowed on this subject of very grave and urgent public importance, we cannot help demurring to the grounds on which the ruling has been arrived at. Sir, you have said that in the Budget session it is not admissible.

**Mr. Speaker:** Dr. Banerjee, my ruling cannot be discussed. Mr. Bose wanted some clarification and, therefore, I allowed that.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I would ask on a point of clarification whether in the Budget Session events of very great public importance will not arise and whether it would be proper to stifle the feelings of the Opposition by always trotting out that it is a Budget Session and that no discussion will be allowed on the adjournment motions during the Budget session?

**Mr. Speaker:** On the contrary discussion will be allowed. You will have an opportunity to discuss this matter in the Budget session.

**Dr. Srikumar Banerjee:** I would also like to have clarification on this point. The Budget session will cover a multitude of topics. It cannot be used as a cloak for giving expression to a particular feeling of the Opposition on a matter of urgent public importance, and, Sir, if you permit us to introduce the subject which is very near to our heart merely in course of a Budget discussion which will cover a multitude of topics, that will hardly be doing justice to the importance of the subject. Moreover, the import of the rule that a matter of urgent public importance ought to be recognised by an adjournment motion being allowed, is diminished and diluted by the matter being tagged on to the Budget as the matter in the course of the comprehensive budget session will be lost sight of in intricate and complicated figures. Therefore, I am asking for your clarification as to whether you would be kind enough to revise your ruling in view of the fact that an adjournment motion on this particular occasion has been tabled by the opposition on a matter of grave and urgent public importance, the seriousness of which should not be diluted by its being allowed to be mixed up with many other considerations which will weigh in course of the Budget discussion.

**Mr. Speaker:** I believe Dr. Banerjee did not closely and carefully follow my entire ruling. I have observed in course of my ruling that I agree that it is a matter

of urgent public importance. The limit of an adjournment motion is confined to two hours only. You have before you ten hours of debate to which I am agreeable to add another three hours. Therefore, ample opportunity for discussion of an adjournment motion will be available to the Opposition.

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমার একটা "ক্যারিফিকেশন" এর দরকার। আপনার যা "রুলিং" হল, তাতে আমরা এই বুকলাম যে হেমন্তবাবুর কেসটা "সাব-জুডিস" আছে, তাতে "চার্জ" হয়েছে "রায়টিং বাই ডেড্‌লি ওরেনপন্স এটসেটরা"; এ ছাড়া—

**Mr. Speaker:** That is a matter for the court to decide

**Sj. Charu Chandra Bhandari:**

এ ছাড়া আব যা আছে, আমরা বিশ্বাস করতে পারি না। অর্থাৎ হয়েছে কিনা, "টিয়ার গ্যাসিং" হয়েছে কিনা, ইত্যাদি।

**Mr. Speaker:** Certainly you can, except referring to Mr. Hemanta Kumar Bose whose case is *sub-judice*.

### General discussion of the Budget (continuing from the 14th July, 1952).

**Dr. Atindra Nath Bose:** Mr. Speaker, Sir, I thought that I would give a very careful and constructive criticism of the Budget which was presented before this House by the Hon'ble Finance Minister. But, Sir, I think it impossible and useless to do so since what had happened yesterday. I think it is absolutely useless, it is absolutely meaningless to go over the detailed and technical criticism of the Budget, while the whole Government the whole Ministry stand indicted by the severe happenings of yesterday. The whole Ministry do not deserve to get a single pie out of the sum which they have demanded of this House. I would, therefore, like to throw out the whole Budget. This Government which is responsible for yesterday's incident do not deserve to be paid a single farthing out of the money of the people.

[Dr. Atindra Nath Bose.]

[3-30—3-40 p.m.]

Yesterday, Sir, when we were sitting in this House discussing the Budget in the afternoon the report reached us that several leaders of Calcutta including a member of this House were arrested while they were leading a procession near the Curzon Park. We requested you, Sir, to adjourn the House at least for a few minutes to allow us to enquire into the matter and to come to a decision about what is to be done over the matter. You allowed a few members of this House and you yourself gave the suggestion that some of the members of the House may go over to the Park and make a personal enquiry and verify whether the reports which had reached us were correct. In pursuance of what you said on the floor of the House we, several M.L.A.'s, honourable members of this House, went to the Park to make a personal enquiry. I shall report before this House about the series of incidents I had seen. Myself along with several other members on this side of the House including Sri Bibhuti Ghosh, Sri Subodh Banerjee and Sri Alamohan Das and others went to the spot. We found that the processionists, several thousands in number, were cordoned off by Armed Police near the Curzon Park end. We went inside the cordon and stood before the processionists. Our intention was, if there was any excitement, to check it, if there was any trouble, to keep the processionists under proper control. We went inside the cordon and were trying to check the excitement of the people. In this connection let me observe that the people were perfectly quiet, but still we apprehended that they might get excited from the attitude of the police. We tried to control them. But while we were trying to request them to remain peaceful, all of a sudden we found that scores of Armed Police charged this peaceful crowd, the peaceful processionists, with their baton. Hell was let

loose all of a sudden on about hundreds of people who were squatting on the ground, or were lying down. They were mercilessly belaboured with the baton. There were women and there were girls. Then we the few M.L.A.'s who were there tried to control the crowd. We appealed to the Police not to charge them with lathis. We requested them to arrest the people if they were offenders, if they had violated the law. We requested them particularly not to charge the women who were at the front of the procession. We were also trying to help the wounded into the ambulance cars. But for this fault of ours, for trying to control the people, to check excitement, for asking the police to arrest the people if they had violated the law and for attending the wounded, we the three M.L.A.'s were mercilessly belaboured by the Police, myself included! I had several blows on my ribs and shoulders. Sri Alamohan Das, Sri Bibhuti Ghosh and Sri Subodh Banerjee, all of them had their full share of the lathi blows. One of our members had produced his identity card before the police but the police officer non-challantly said that he did not attach any value to it. There were press reporters who were also mercilessly beaten. The people who had fallen flat on the ground profusely bleeding were also beaten. Then it was beyond my powers and beyond my judgment to ask the people to retreat at that stage. We could not ask them to retreat as they lay prostrate on the ground. That would be cowardice. Then scores of cavalrymen were let loose. They rushed their horses, trampling those squatting, those who were lying prostrate and bleeding on the streets. It is in this fashion that peaceful satyagrahis without any weapon with them—who did not even shout a word—who were perfectly silent, peaceful and non-violent—were trampled, charged and beaten with lathis and ruthlessly kicked. And that is a new weapon we found—sergeants and

[Dr. Atindra Nath Bose.]

Armed Policemen not only charging with lathis but kicking the people with their boots. And when the people had dispersed in the Curzon Park and the surrounding areas the police rushed into those areas. They hurled their batons, they threw tear-gas right and left indiscriminately. About 200 yards away from the site I saw the fume of tear-gas bombs. I saw that those who were returning after the end of their day's work, those who were trying to board tram cars, or walking along the streets, were indiscriminately assaulted. It was not really the people who were in the procession—it was not the people who were cordoned off—but peaceful wayfarers—people who were returning from their work, people who were quite ignorant and indifferent to what was happening at the Curzon Park end, were beaten. Then the worst part of the thing came. While about fifty men lay prostrate on the ground bleeding the cavalymen were charging and trampling upon them. I saw the police pelting stones at the crowd. That was a new thing. We had all along heard of the crowd pelting stones at the Police but it was the police pelting stones at the crowd. I had my share of a heavy stone hurled on my shoulder.

This scene can better be imagined than described. I confess my language fails to describe the scene. It is something which beggars description. It is not sufficient to say that it was dastardly, that it was heinous—that cavalymen were let loose—it is not sufficient to say that there was a veritable inferno there at the Curzon Park end. It appeared to me that the illustrious predecessors of this Government, the long and glorious line beginning with Bamfylde Fuller and Lord Curzon and ending with Anderson and Herbert and men like Prentice and Sir Charles Teggart were laughing. It had appeared to me that a vulture had cast its shadow on the land. It was the most aristocratic

and wealthy quarter of Calcutta and there this veritable hell was let loose.

[3-40—3-50 p.m.]

When things became quiet and somehow or other we could look back we saw the crowd was still there and the processionists were still sticking to their positions. We went to them and appealed to them to disperse. It was we who helped the police to maintain law and order and appealed to the people to disperse and not to loiter and stick to their places any more.

Then we went to the different hospitals in the city. It was late at night about 10-30 p.m. and therefore it was not possible to get direct access to the patients admitted in different hospitals in different parts of Calcutta. Some of us went to the Medical College Hospital and found that as many as 136 patients were taken there. But strange to say, we found that only six were retained and all the rest were discharged. About the people discharged I have got to say something later. But of the people retained I have got the report of the Resident Medical Officer with me. There are altogether seven but at that time there were six patients. They are Mr. P. Gupta, Mr. Keder Routh, Mr. Kalipada Das, Mr. R. B. Patel, Mr. Samar Roy and Mr. Satyendra Banerjee. Of them Mr. Das, Mr. Patel and Mr. Samar Roy had serious injuries. Mr. Samar Roy was suffering from Haematuria and Mr. Patel was suffering from head injury. In the Chittaranjan Hospital there is one Lakshman Haldar who is suffering from Haematuria. It is the worst part of the incident and it is an injury resulting from kicks. Most of the injuries are injuries from kicks and these kicks resulted in the rupture of the kidney and haemorrhage with urination and that is the case of Lakshman Haldar and Mr. R. B. Patel. The doctors said that their cases were very serious. Lakshman Haldar is, I am afraid, by this time on the operation table.

[Dr. Atindra Nath Bose.]

It was said yesterday that he would be placed on the operation by noon today and we do not know whether he will stand the operation and survive. This Lakshman Haldar was discharged from the Medical College Hospital while he was in a senseless condition without his injuries being adequately examined and attended to. There were other cases but I have not sufficient time to go into them. There were lots of cases which were discharged without any attention and without any examination. They were discharged and sent to their homes.

Now we have a report that among the leaders of the Procession, as we find it in the papers, were Sj. Hemanta Kumar Bose, a member of this House, Sjka. Leela Roy, a member of the first Constituent Assembly of India, Dr. Suresh Banerjee, who was the Leader of the Opposition in this House very recently and there were other eminent public men, and there were altogether 35 or 36 persons who were arrested. And what for, Sir? Was there any disturbance? Was there any crime, any offensive action from the side of the people? From all reports it appears that the processionists were perfectly peaceful. It was said that stones were pelted from within the park. What about the people squatting on the streets? Did they throw stones or attack the policemen with sticks? Why then was this barbarous lathi charge, this violent kicking and this tear-gassing, when the people were outside the section 144 area where orders under section 144 did not apply?

Sir, it is admitted that the laws can never be violated with impunity. There are dangers in any violation of the law. Everyone will agree to that. But there are humane ways—

(At this stage the blue light was on.)

I hope you will give me a few minutes more, Sir. I do not

want more than ten minutes but I hope I shall finish in seven minutes.

**Dr. Sri Kumar Banerjee:** Sir, he may be allowed to speak and the time taken by him may be adjusted from our allotted time.

**Mr. Speaker:** Very well. It will be done from your time-table.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Sir, there are humane ways to deal with any violation of the law. I need not go very far to deal with this question. Let our Ministers imitate their British predecessors as to how the Britishers used to deal with the violation of laws during the civil disobedience movement and other movements which were launched by our venerable leader, Mahatma Gandhi. They always used to take the violators of the law to a few miles from the place of occurrence and let them go. Sir, there are different ways of dealing with disturbances although there were no disturbances in this case yesterday. They could arrest people, take them to the lock-up and produce them in the court. But here we had other ways of dealing with disturbances. Yesterday the Chief Minister assured us that if we put our finger in the fire it will burn. It is a very nice assurance, indeed! But it was the father of the nation, Mahatma Gandhi who taught us to violate the laws. It was Mahatma Gandhi who taught us to violate laws, because when people suffer they have the right to violate laws. If the laws are oppressive people have the right to disobey the laws and it was our present Prime Minister of India who was one of the staunchest followers of this principle, who was the foremost violator of the laws under the leadership of Mahatma Gandhi —(A VOICE FROM THE CONGRESS SIDE: Not laws but lawless laws). I doubt whether my friends opposite and the members of the Cabinet ever had the guts to violate the laws like Mahatma Gandhi and Pandit Nehru and that is why they shout against us and say "that was only

[Dr. Atindra Nath Bose.]

violation of lawless laws''. It was the teaching of Mahatma Gandhi which made the people aware of their right to violate laws on principles which Mahatma Gandhi laid down and which were carried out in practice by our Prime Minister Sri Jawaharlal Nehru.

From what we saw yesterday it does not appear to me that the Government is strong in its conviction: it does not bespeak of the strength and courage of the Government. What actually happened yesterday proved to the hilt that the Government was shaky; that the Government lacked confidence that the Government was nervous and that it was suffering from a lack of self-confidence. The Government could not stand the sight of an organised crowd coming forward to place their peaceful demand before it—(LOUD NOISE FROM THE CONGRESS BENCHES; cries of "how is it relevant to the Budget discussion?")—It is quite relevant, Sir, because to this Government we cannot grant even a pice from people's fund, to a Government that indulges in such crimes as firing upon peaceful people and assaulting women and innocent men and members of this House, to a Government that intervenes against the activity of a peaceful people. Such a Government deserves not to be granted even a pice out of the funds of the people and therefore what I am now placing before the House is very much relevant—(Sj. HEMANTA KUMAR GHOSAL: *বৈধ*)—

**Mr. Speaker:** Order, order, Mr. Ghosal, you have called the members of this House *বৈধ*. You must withdraw it.

**Sj. Hemanta Kumar Ghosal:** All right, Sir, I withdraw. But what about the unparliamentary remarks made by that side.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:** I heard a voice saying "British bastard". Is that parliamentary?

**Mr. Speaker:** I certainly agree that that shows bad taste, and that is a height of indecency. I hope members will refrain from uttering such expressions.

**Dr. Atindra Nath Bose:** Sir, yesterday it became clear to me that our State is a Welfare State indeed! It is a Welfare State which is the father and mother of the Police and the Intelligence Branch; it is a Welfare State which like father and mother cruelly throws down and strikes the child to the ground if the child cries for food! Yesterday, Sir, people who led the procession wanted to demonstrate that they wanted food for the people and they were leading the processionists with that honest and peaceful intention. They did not give any indication for the commission of any violence, and they were peaceful from the beginning till the end. Their only plea and demand was to have food and this is how the Welfare State has responded to their demand.

[3-50—4 p.m.]

Before I conclude I may remind the House once again about what our Chief Minister assured us yesterday. He assured us that we shall burn our fingers if we violate the laws. Yes, Sir, we are prepared to burn our fingers; we shall burn our body, if necessary, from head to foot. We have learnt this lesson from Mahatma Gandhi, we have learnt this lesson from our Netaji—this message of self-immolation, of burning our fingers and burning our bodies, if necessary, from head to foot. Let the Government revise their policy. They must take the responsibility of feeding the people; they must come to their senses. People who follow the standard set up by Khudiram and Kanai Lal, people who adore Mahatma Gandhi, people who adore Netaji Subhas Bose, will not fall short of their task. They will march on and if necessary they will violate the laws, not once or twice, but times without number.

**Sj. Subodh Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, some of my friends on this side of the House have characterised the budget presented by the Hon'ble Finance Minister, Dr. B. C. Roy, as absolutely bureaucratic, stereotyped and reactionary having hardly any difference from the budgets presented by the imperialist gangsters whose path the Congress Government so closely follow. I do not like to drop any one of the epithets, but they are not all. Even the devil should not be deprived of his due—this is my motto. So I do not intend to withhold the title which and which alone can do some justice to this Massage-Clinic Budget; it is a colossal hoax to the people of West Bengal. The nomenclature Massage-Clinic Budget may raise angry protests from my friends opposite, but nothing can be more appropriate both figuratively and in a material sense. Just as the massage-clinics, that have sprung up in the city of Calcutta in thousands during the five years of Congress rule and which, perhaps, are the best specimen of the Community Projects undertaken by the Government, are practising, under cover of scientific massage, bath, etc., the worst type of immoral traffic so also this Budget, on pretext of bringing back the pristine glory, has brought insult and injury to toiling Bengal. Thus both the massage-clinic and the Budget try to hoodwink the public by presenting an innocent facade. Materially speaking, the Budget is the objective manifestation of the policy of the Government which is solely responsible for the appalling poverty of the teeming millions of our homeland taking advantage of which professional scoundrels are running their lucrative business of immoral traffic.

At page 23 of the Budget Statement we find Dr. Roy critical about the Central Government's policy of distribution of income-tax which, according to him, is "without any principle, without any equity or reason". But why this criticism? Dr. Roy, extremely intelligent as he is, knows full

well the attitude of the average Bengalee towards the step-motherly behaviour of Pandit Nehru and his Cabinet in case of West Bengal. He wants to take the fullest opportunity of this mass psychology and establish himself as a genuine defender of the interests of West Bengal. But those who are conversant with the stand of Roy Ministry in this matter will hold the Chief Minister solely responsible for the injustice done to this State—the weak and imbecile Roy Government yielded to the high-handedness of the Nehru Government when by a stroke of pen West Bengal's share in the State pool of income-tax was reduced to 12 per cent. from 20 per cent. Did the West Bengal Government make any strong and effective protest then? Was Dr. Roy ready to resign in case his demand for raising the State's share was not heeded to?

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir, the 12 per cent. reduction was done in Dr. Ghose's time before I became the Chief Minister.

**Sj. Subodh Banerjee:** That does not matter because Dr. Roy did not protest against this injustice when he became Chief Minister. Did the Government place all the matters before the people and ask for their co-operation to foil this unjust move of the Central Government by mass sanction? Nothing of the sort. Rather the West Bengal Government simply made a formal protest, sat tight over the matter and remained perfectly satisfied when the share of income-tax was subsequently raised from 12 per cent. to 13½ per cent. This is no active opposition.

The same cold attitude can be marked in case of the State's share of Jute Duty. It is strange, though not unexpected, that Dr. Roy has made no reference to this particular case in which West Bengal is losing about 50 crores of rupees per year. The following figures will clearly express the degree of injustice done to this State.



[Sj. Subodh Banerjee.]

*Share of Jute Duty.*

	1939-40.	As per Desmukh Award.
	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.
Central Govt.	152.97	570
West Bengal	221.97	105
Assam	13.9	40
Bihar	19.34	35
Orissa	92	5

Thus we find the shares of Orissa, Bihar and Assam have increased about 5, 2 and 3 times respectively, while in case of West Bengal it is decreased to half of its previous share. Besides, recently the jute duty has been increased 20 times. If we take this enhanced rate into consideration, the total loss of West Bengal amounts to about Rs. 50 crores. Did the Government of West Bengal put any real pressure to bear upon the Central Government? They did not; besides, they accepted the block grant-in-aid of Rs. 1 crore 5 lakhs every year in lieu of demanding 62.5 per cent. of the total jute duty which had been our due.

[4—4-10 p.m.]

When in a Press conference of the Commerce Editors of the newspapers with Sj. N. R. Sarker, the then Finance Minister, West Bengal, the tremendous loss which West Bengal would have to sustain if the block grant was accepted in place of the percentage basis was pointed out to Sj. Sarker, he turned a deaf ear and remained silent in the characteristic manner of Congress Ministers and allowed the Central Government, if I am permitted to say, to rob West Bengal of crores of rupees which if realised will, for good, close the chapter of permanent deficit budget of this State. Is this the way to defend the interests of economically shattered West Bengal?

Our Finance Minister in his Budget statement has tried to lay all blame for the economic crisis of the State on partition. Partition has undoubtedly told upon our economic life. But to hold it solely responsible means to shift the responsibility of Government. We have 35 per cent. of the territory,

35 per cent. of the population, 54 per cent. of the revenues and 47 per cent. of the expenditure of undivided Bengal. On this basis, the share of total revenue receipt of West Bengal cannot exceed 17.3 crores of rupees as against 35.95 crores which is the total revenue receipt as shown in the Budget. At least from the point of revenue receipt, partition has been of some advantage to us.

Lastly, Dr. Roy has claimed that he has not made "any great change in taxation". How can he say so, when in the next few lines he has to add that the rates of four taxes, namely, amusements tax, agricultural income-tax, motor vehicles tax and excise duty have been increased while in the case of betting tax some decrease has been effected? Out of 13 State taxes, the rates of four have been increased to the great hardship of the common man. These are a few instances of the hoax Dr. Roy has given us in his Budget statement.

Dr. Roy has said that the policy of theirs is based on the principle of a welfare state. A welfare state cannot but look to the well-being of the people. Judged from this point, West Bengal is far from a Welfare State; it is worse than a Police State. The ever-increasing burden of taxation on the poor and middle strata of our population and the more and more expenditure on Police, Jail, etc., are the common feature of Congress budgets. This is fundamentally opposed to the policy of a Welfare State.

To be more concrete, let us take up the case of incidence of taxation during the last 15 years. Before going into details, I would request my friends opposite not to forget that we are discussing here the Budget and not reading scriptures from a holy book. Economics and not ethics is our subject-matter, and hence it will be out of place here to say anything about the desirability or non-desirability of drinking, betting, etc., on moral principles. Leaving aside the heavy burden of tax imposed by the Central Government and local bodies like union

[S]. Subodh Banerjee.] has increased six times compared with 1937 while in case of middle-class it is 17 times. The following figures will bear out the truth of it:—

*Incidence of taxation on the poor.*

	1937-38	1943-44	1945-46	1948-49	1952-53
	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.
Cess ..	Nil	46	49	19	18
Excise (country wine)	57	217	395	348	360
Excise (opium, etc.)	62	102	204	169	122
Raw jute tax ..	Nil	45	44	46	30
Stamps (half the figure) ..	153	170	200	120	145
Total ..	272	580	892	702	675

Half of the total revenues from stamps has been taken over here; the other half has been charged on the middle-class. The burden of excise duty is mainly on the poor, because lack of education and facility of amusement and inhuman conditions of living force these men to take the help of Bacchus to forget, temporarily at least, the stern realities of life. Now three-fourths of our population are poor. Dividing the above total revenue by the corresponding number of poor men of the respective years we have the incidence of taxation on the poor per capita as follows:—

		Rs. a. p.
1937-38 ..	..	0 9 7
1943-44 ..	..	1 11 10

1945-46 ..	1 15 9
1948-49 ..	3 14 4
1952-53 ..	3 9 0

This is all about the poor.

Now let us turn to the middle-class for whom Dr. Roy is found so often to shed tears. I have included here the Motor Vehicles and Motor Spirit Sales Tax simply for the reason that these two taxes, though apparently charged on the owners of motor cars, are realised from the middle-class by way of increased fare. As for betting tax, though officially charged on the turf clubs it is paid by the ordinary betters, majority of whom belong to the middle-class.

*Incidence of taxation on middle class.*

	1937-38	1943-44	1945-46	1948-49	1952-53
	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.	In lakhs of rupees.
Stamps (other half)	153	170	202	120	145
Amusement tax ..	7	36	57	62	110
Betting tax ..	9	41	101	95	50
Electricity duty ..	16	29	54	73	95
Sales tax ..	Nil	103	311	400	550
Motor Vehicles Tax	20	18	25	44	108
Motor spirit sales tax.	Nil	26	164	81	110
Total ..	205	423	914	875	1,168

[Sj. Subodh Banerjee.]

The incidence of taxation on the middle-class stands as follows:—

			Rs.	a.	p.
1937-38	..	..	1	5	6
1943-44	..	..	2	12	0
1945-46	..	..	6	1	6
1948-49	..	..	14	6	8
1952-53	..	..	19	7	5

Assuming the average number of members in a middle-class family to be four, we find that the incidence of taxation per family is Rs. 77-13-6 pies. A tremendous pressure indeed! Think for a moment of the individual who pays the tax, spends for livings, and does so many other things for self-preservation and self-advancement, if he can at all preserve himself or advance under the existing *Ram Rajya* where the inmates of *Kiskindhya* have usurped the throne and sent Ram behind prison bars. If we take into consideration the unimaginably high cost of living along with this unprecedented heavy taxation, we can safely say with the least fear of being contradicted that the middle-class of our country has been hardest hit by the fiscal policy of the Government. Do not then the tears of Dr. Roy objectively become crocodile tears?

The expenditure under Police head has risen from Rs. 2.24 crores in 1937-38 to Rs. 6.05,02,000. It has increased about 2½ times. In 1937-38, 17.2 per cent. of the total revenue was allocated to Police, now under Congress regime it is 20.7 per cent. And this is not final. In the revised Budget the expenditure under Police head is sure to increase and the actual expenditure will be far greater as has been the practice all through Dr. Roy's "new era". Under Jail head the percentage was 3.08 per cent. of the total revenue in 1937-38; it was 3.4 per cent. at the time of the most troubled days of 1942-43 but now it is 3.1 per cent. when there is no disturbance in the country. Under General Administration in 1937-38, we had a provision for Rs. 1.41 crores, in 1942-43 Rs. 1.53 crores but now Rs. 2,46,34,000. This is nothing but a colossal waste of

public finance, nay it is the pernicious "gun before butter" policy of the fascist.

On the other hand the provisions under nation-building departments are dwindling away. Whatever insignificant amount is provided under these heads in the Budget is taken back at the time of placing revised Budget, the actual expenditure being far less. The following figures will prove it:—

[4-10—4-20 p.m.]

	Original Budget, 1949-50 (In lakhs of Rupees.)	Actual Expenditure, 1949-50. Rs.
Village Dispensary and Health Unit	80	23. 52, 864
Improvement of existing Hospitals	15	5. 58, 162
T. B. Hospital	13	9. 51, 495
Health Education	1	Nil
Dental Medical College	3	Nil
Prevention of Malaria	2	Nil

The discussion will remain incomplete if I fail to mention the huge drainage of public finance that is going on for years together as a result of bungling of the so-called State-owned business. The State Transport, the Haringhatta Dairy, the Deep-Sea Fishing, the Food Purchase, etc., etc., these are a few of the hydrants which are draining out the life-blood of the nation. There is definitely a great justification for starting State-owned business but the way they are being managed and run now has left no ground for their existence. Of course, if the so-called State-business is meant for providing friends, relatives, drivers and superannuated men of Ministers whom the working world has rejected as worthless lump at high salaries then I shall not waste my time on them.

Our Chief Minister-cum-Finance Minister in a spirit of self-complacency remarked that his Government have strengthened the taxation administration and this has yielded good result. Self-complacency is not the way of the intelligent, it is way of fools and conservatives; one must be true to facts.

[Sj. Subodh Banerjee.]

Who does not know that the Forest Department is a first class source of revenue-earning? But what is the actual state of affairs there? The percentage of gross cost to total receipts of the department is 100. To be candid, there is no income from the said department. Dr. Roy, of course, can say that revenue from Forest does not come under taxation administration. I agree with him. But what about Registration? The expenditure is more than half of the total income. In Land Revenue also the expenditure is about a quarter of the income. And in every case mentioned above the earning is falling. In Forest it is Rs. 58.03 lakhs as against Rs. 58.79 lakhs in the revised Budget of 1951-52, Rs. 206.68 lakhs as against Rs. 209.11 lakhs under Land Revenue, Rs. 43.35 lakhs as against Rs. 43.99 lakhs under Registration. Still are we to admit that the efficiency has increased because a Minister has said it?

The Ministers do not think it necessary to find the real cause of this fall in revenue. It lies in their Policy and in the corruption of the big bosses of the departments. Does not the Minister-in-charge of Forest know the corruption prevailing in his department? Does he not know that a particular officer spends twice his salary for the treatment of his son? Wherefrom does he get the money? Does not the Minister know that a high official has amassed huge property at Tollygunge and wealth which is impossible even for a man drawing a monthly salary of Rs. 10,000 to amass? Has he taken any action against the offenders whose crimes have been brought to his notice?

This is not true only for Forest Department. Corruption is rampant in all the Departments. In the Police Department a particular gentleman has been suspended for taking action against a black-marketeer who happens to be the cousin of an honourable member of the opposite side, while another who

has been proved through departmental enquiry to have misappropriated Government money by way of drawing false travelling allowance has been promoted in service because of his singular services in connection with the Kakdwip Communist case. The whole country knows what the singular services are. I have proof of thousand and one such cases of corruption prevailing in almost all the departments; if the Ministers do not know these cases and if they are willing to know them, I am ready to give them all the information but they must in this House assure us that they should bring the guilty persons to book, and take serious action against them. If things are allowed to go on in this way—the Ministers are determined to continue it as is evident from their attitude—people are bound to suffer more.

Thus we find that the Budget brings with it no hope to the working West Bengal though Dr. Roy rejoices over his marvellous achievements for the poor and the middle-class people. Rather they look at it with utter contempt. The history of the last five years of Congress rule is fresh in the memory of the people at large. It is the history of broken pledge, blatant betrayal of people's cause, misrule and misdeeds, of corruption, bribery, nepotism, blackmarketing, of police atrocity and of everything dark in the life of mankind. Dark days under foreign rule had gone by but darker days have enveloped us. "We have turned round the corner" but have fallen into the unfathomable abyss of poverty, privation, hunger and death. Falsehood has temporarily gained the upper hand. But however powerful it may be, truth is sure to win. The instrument of Nemesis is sure to act; before the growing strength of mass forces striving for the realisation of their ideal of classless Communist society, this regime is sure to crumble. The day is not far off when the corrupt rule will be burnt up in the fire of mass upsurge and from its ashes will spring a new

[Sj. Subodh Banerjee.]

and free Bengal under Socialist Republic of India full of hope and prosperity with the light of morning in her eyes.

**Sj. Priya Ranjan Sen:** Mr. Speaker, Sir I am sorry I cannot agree to view the activities of our Government in the last five years in the same way as they have been viewed by our friend who has just concluded. I for one cannot look back upon the period up to 1947 with longing, lingering thoughts as if they were a better period, a more secure period, a more comfortable period for us, a more glorious period than the years in which we are now living. I must say that this Budget, being the first Budget prepared by our Ministry elected on adult franchise, should be welcome to us as a Budget in which we have had some freedom to choose our ways. I do not think that I should offer any apology on behalf of the poor who are driven to drink spirituous liquors because they are poor and that we should condemn the betting tax because they are putting additional burden on the shoulders of the poor. In the Budget that has been presented to us I find some commendable features. It is not for me to take an overall view. I am glad that Cottage Industries and Backward Classes have got separate portfolios and that money will be spent on both these counts more liberally than had been the case so long.

[4-20—4-30 p.m.]

Women's education, so long not sufficiently taken care of, has also come in for special treatment. This is also hopeful for the future and I note with gladness that the State is buoyant and optimistic enough to step forward to sponsor development programmes which are bound to change considerably the face of West Bengal. I am not satisfied, Sir, with the Education budget. I am not for the moment looking to the grant to the University of Calcutta. Our Government, I am sure, will do the needful, wipe out its deficit and pay a proper compensation for the loss incurred on account of the conduct of the Matriculation

Examination going over to the Secondary Board. I feel that in the field of primary education we are still moving very slowly and we are, it seems, not yet in a position to revise the existing scales of pay which are very poor indeed. We have put in five lakhs for additional dearness allowance at the rate of Re. 1 per head per month. The amount seems to be too small in the context of our present day circumstances and high prices. The dearness allowance is of course a temporary make-shift and even then Rs. 3 per capita would have been the least in my opinion that could be offered to them. We are introducing compulsory primary education by stages in selected localities in certain districts. Why is it that we are not getting adequate returns on our outlays? The answer seems to me to be that we are not putting forth sufficient money to save the poor primary school teachers who are laying the foundation of our educational structure soaring high in the air. Regarding our basic education I shall say nothing, but that so long as the schools we run under basic education for specifications are mere activity schools with a bias to be developed at a later stage to some craft we cannot be expected to get good results. But when we come to adult education we find that it finds no place in the general structure of education but it is included in the development programme. On looking through the provisions of the Budget I find that the amount has been curtailed by 2.25 lakhs approximately. The revised budget of 1951-52 was Rs. 9,29,000 and this year's budget is for seven lakhs. Adult franchise and adult education should go hand in hand and after the first general election based on adult franchise there has been no cause for slackening our effort to spread adult education. The census figures have no doubt now been published and we are no doubt happy to find that there has been no notable advance from 1931 to 1951 and that the percentage has now come up to 24.54. But in West Bengal, proud as we are of our intelligence, there is no

[Sj. Priya Ranjan Sen.]

reason why we should stop short of *cent. per cent.* literacy. The game is worth the candle, and I am sure if the Government puts forth its best effort to this particular field we can score complete success.

Now, Sir, I ask what about our backward classes, scheduled tribes and scheduled castes. We are glad to find that there is a separate provision, some provision for the education of backward classes. There is 11.72 lakhs for promotion of education among educationally backward classes. Education is no doubt one of the major items to be thought of so far as scheduled tribes and scheduled castes are concerned, but is it not co-existent with educationally backward classes? And even if we are committed to the task of abolishing untouchability what are we doing for it? Do the new Ministers look to their housing, to their economic condition and their water-supply? If we neglect these aspects we cannot fulfil our obligations to them and we must remember that the sooner we remove the inequalities the better for the administration. For that purpose it is necessary to spend more liberally in the coming years. I am sorry to find that no grants are being made to any voluntary social service organisation working for the uplift of the scheduled castes and the scheduled tribes in the Budget that has been presented to us.

Where should we find money for all these and should we depend wholly on the Central Government and provide nothing from our State revenues? These are not merely the responsibility of the Centre. They are the State's responsibility too. We may glance through the Budget and try to find out if there is any scope for economy, for preventing wastage due to our lack of planning and due to our inexperience and inefficiency of organisation, for example, the case of basic schools and extension of areas for the introduction of compulsory primary education. In the first place the trained teacher finds it difficult to

get employment. In the second place there is a dearth of teachers. Schools are run with insufficient staff. There must be something fundamentally lacking in our organisation that these conditions should exist.

Regarding the rents of fisheries if we look to the state of fisheries we find that in 1950-51 Rs. 2,79,061 was the amount actually realised under revenue side. But our present budget estimate is ninety thousand only. Even last year the revised estimate was 1,10,000. Why this fall, Sir? While taxes on agricultural income has remained more or less steady why has there been a considerably increase in its collection expenses from Rs. 2,85,799 in 1950-51 to Rs. 3,55,000? That means an increase of Rs. 70,000 and a little more. Sir, if we do not take care of small savings and if it is pleaded as small matters how shall we scrape money enough to meet our essential requirements? Education as an essential and major item certainly cannot wait. Maulana Azad feels so much about it that he has gone so far as even to have a deficit budget. What is the alternative, we do not know. If we have to borrow we should be ready for it. But education should not suffer for want of funds, planning and programme. Education will pay us rich dividends in the long run.

With regard to our share of income-tax which is given to us I am afraid we cannot have our right established as easily as is generally imagined. Every State is crying after more and more of its share. The Chief Minister of one of the other major States has said on this question and it is not yet a week since he said, "By a fortunate lapse the tax on sales has been left to the States. Now that the States seem to have done well with the sales tax the Centre is casting a greedy eye on it." The injustice of taking away all the income-tax was felt soon and the Centre agreed to share that tax with the States and make grants out of it.

[4-30—4-40 p.m.]

This was made the subject of an award from time to time and half

[Sj. Priya Ranjan Sen.]

of the total net collection had been set apart into a divisible pool for the States of which this State got 17·15 per cent. On the basis of population, however, each province, he said, should get 20·5 per cent. but there was the argument—I quote the language—on behalf of the other States where more income-tax was collected, but I am sure he had an eye on Bengal that “it was the udder that yielded the milk and therefore the udder should have the benefit much more than the other parts of the cow”. His State, however had pressed that the benefit should be on the basis of the needs of the population which should be counted on the basis of the population. Thus comments one of the strongest, most influential Chief Ministers of one of the major States of India and we press forward our claim to get something more from the pool, something that is due to us and try to build our State on a more permanent and useful basis. I hope that our Hon'ble Finance Minister will kindly at least hear the appeal on the subject of education and of other nation-building items.

**Dr. Bidhen Chandra Roy:** Sir, may I have your permission to give some information with regard to the statement made by my friend as regards the number of people who went to the Medical College for attention? I have just ascertained that 98 persons went to the Medical College Hospital for attention of whom 6 have been detained, 2 for head injury, one for shock, one for injury to the pelvic region, one for no external injury and one for injury on the back. It says no one needs to be operated on, no one is in a serious condition, no one has passed blood in the urine.

**Sj. Suresh Chandra Paul:**

ঘাননাঈ স্পীকারমহোদয়, আজ করেকদিন ধরে “বাজেট ডিস্কাসন” সম্বন্ধে আলোচনা হচ্ছে—সে সম্বন্ধে আমি দু' একটা কথা বলতে চাই। যে সরকার এই গভর্ণমেন্ট চালাবার দায়িত্ব নিয়েছেন, তারা দেশের জনসাধারণের অভাব অভিযোগ সম্বন্ধে নিশ্চয়ই অবহিত আছেন। সেই যে দেশের সমস্যা আমাদের সামনে উপস্থিত হয়েছে যেমন খাদ্যসমস্যা, শিক্ষাসমস্যা, বেকারসমস্যা—ইত্যাদি বহু সমস্যা

আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে, সে সম্বন্ধে আমাদের সরকার সম্পূর্ণরূপে সচেতন আছেন এবং সেই সমস্ত কাজের উন্নতিকল্পে ও সমস্যা দূরীকরণ করবার উদ্দেশ্যে এই বাজেট রচনা হয়েছে—এবং সেটা সরকারের কর্তব্য বলেই সকলের ধরে নেওয়া উচিত। এই সরকার যে সমস্ত পরিকল্পনা এনেছেন, সেই পরিকল্পনাবলিকে কি করে কার্যকরী করা যাবে সেই সম্পর্কে বহু গবেষণা করে, “এক্সপার্ট”এর দ্বারা বিবেচনা করে, কতটা কার্যকরী হতে পারে, সেই অনুসারে বাজেটের টাকা বরাদ্দ করা হয়েছে। সুতরাং যদি একজন হঠাৎ একদিন ভেবে বাজেটের সমালোচনা করেন, তবে আমি তাকে বলব, তিনি ঠিকমত বিচার করে কথা বলছেন না। কারণ, বহু গবেষণা করে, অনেক তথ্য সংগ্রহ করে, গভর্ণমেন্ট সমস্ত বিষয় বিবেচনা করে দেখেছেন। বিশেষ করে যে গভর্ণমেন্ট “ন্যাশনাল” গভর্ণমেন্ট, তার প্রজাদের উন্নতিকল্পে, দেশের জনসাধারণের উন্নতিকল্পে, যে সমস্ত কাজ করা উচিত, যে সমস্ত সমস্যা দূরীকরণ করা উচিত, সেই সমস্ত “প্রব্রম” যাতে “সলভড” হয়, তার “সলিউশন”এর উদ্দেশ্যেই এই বাজেট রচনা করা হয়েছে। এমন হতে পারে, সমস্ত বিষয় এক বাজেটে আসতে পারে নি। একথা ধরে নেওয়া যেতে পারে যে যে সমস্ত সমস্যা বেশী করে আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে সেইগুলো নিয়ে প্রথমে আমাদের “ভিল” করতে হবে। কেউ যদি মনে করেন যে, আমাদের দেশের সমস্ত দুঃখকষ্ট এক বছরের মধ্যে দূরীভূত হয়ে যাবে, তাহলে আমি বলব তিনি খুব ভুল করছেন। এটা সকলের বিবেচনা করে দেখা উচিত, যেটা সম্ভবপর, যেটা গভর্ণমেন্টের হাতে আছে, সেটা হল কিনা এবং বহুল পরিমাণে যে সমস্ত সমস্যা দেশের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে, সরকার তার দূরীকরণের ব্যবস্থা কি করিল। সুতরাং, এই যে গভর্ণমেন্ট দায়িত্ব নিয়েছেন দেশের সমস্যা দূরীভূত করবার জন্য, তা' একদিনে কখনও সম্ভব নয়। ক্রমে ক্রমে তা দূরীভূত করবার চেষ্টা হবে।

[4-40—4-50 p.m.]

সুতরাং আমি বলাইলাম এই যে, গভর্ণমেন্ট দায়িত্ব নিয়েছেন আমাদের সমস্ত সমস্যা দূরীভূত করবার জন্য। সে সমস্যা একদিনে করা যাবে না; ক্রমশঃ ক্রমশঃ দূরীভূত করবার চেষ্টা করতে হবে। একসঙ্গে সবগুলি করতে গেলে কোনটাই ভালভাবে হবে না। প্রথম কথা হচ্ছে, অন্ন সমস্যা। এটাই আমাদের দেশে সবচেয়ে বড় করে দেখা দিয়েছে। আমাদের মধ্যে সহজভাবে যাতে অন্ন আসতে পারে, সে বিষয়ে চেষ্টা করবার জন্য গভর্ণমেন্ট কতগুলি মূল কারণ নির্দেশ করেছেন। আমাদের দেশে আজ কৃষিকার্যের অবনতি ঘটেছে; আমরা বেশ বৃষ্টিতে পারছি যে, তার প্রথম কথাই হচ্ছে, অনাবৃষ্টি। সেটা দূর করবার জন্য প্রথমেই, আমাদের “ন্যাশনাল গভর্ণমেন্ট” পরিকল্পনা নিয়েছেন যে কি করে এই অনাবৃষ্টি সম্পূর্ণ দূরীভূত করা যায়। এই জন্যই তারা বড় বড় পরিকল্পনা নিয়েছেন, কারণ ছোট ছোট পরিকল্পনায় কাজ হবে না বা এই সমস্যা দূরীভূত হবে না। তাই তারা প্রথমেই দামোদর ভ্যালি করপোরেশন, মহারাষ্ট্র “প্রজেক্ট”, এইরকম বড় বড় “প্রজেক্ট” হাতে নিয়েছেন। এই “প্রজেক্ট”গুলি বখন “কমপ্লিট” হবে তখন নিশ্চয়ই অমের অনটন, খাদ্যসমস্যা, বহুলাংশমতো দূরীভূত হবে। দেশের টাকা ব্যয় করে,

.. [Sj. Suresh Chandra Paul.]

বড় বড় "একশর্ট" এর "ওপিনিয়ন" নিয়ে যে কাজ করা হচ্ছে, সেটা হচ্ছে উড়িয়ে দেওয়ার বিষয় নয়। এটা কতখানি কার্যকরী হবে সেটা ভবিষ্যতে যারা দেখবে, তারাই এটা আলোচনা করতে সমর্থ হবে। যে কাজ গভর্নমেন্ট নিয়েছেন সেটা তাঁকে "কমপ্লিট" করতেই হবে। গভর্নমেন্ট যেটা ভাল বিবেচনা করবেন সেটাই তাঁকে সম্পন্ন করতে হবে, তাতে বিরুদ্ধ পক্ষ থেকে যতই "কিটসিজম্" হোক না কেন, তাতে বিচলিত হলে চলবে না।

তারপর, দেশে যে বেকার সমস্যা ও শিক্ষার সমস্যা আছে সেই সমস্যা সমাধানের জন্য অনেকগুলি "প্লান" ও "প্রজেক্ট" আছে। যেমন "কমিনিটি" ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট—সহরের লোককে গ্রামমুখী করতে হবে, তারজন্য "কমিনিটি ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট" এ বহুকোটিটাকা খরচ হবে এবং এটাকা আমাদের খরচ করতে হবে। দেখতে হবে, এখানে এই "প্রজেক্ট" কতদূর কার্যকরী হবে এবং সেটা একবারেই হলে না ক্রমে ক্রমে হবে। প্রথমেই যদি বিরুদ্ধ সমালোচনা করা হয়, তাহলে আমি বলবো সে সমালোচনা কার্যকরী হবে না। এই কাজ যখন শেষ হবে যাবে তখনই এটা ভাল করে সমালোচনা করার সময় হবে।

"It is too premature to criticise all these policies and all these plans now"

সুতরাং, আমি আপনাদের কাছে অনুরোধ করছি যে আপনারা এই সমস্ত সমালোচনা না করে, এইসব "ন্যাশনাল ডেভেলপমেন্ট প্ল্যান"গুলি যাতে কার্যকরী হয়, যাতে সুষ্ঠুভাবে পরিচালিত হয়, তারজন্য যেন প্রত্যেক মেম্বর যত্নপরিকর হন এবং এই দৃষ্টি রাখেন। আপনারা জানেন যে এইসব সমস্যা একদিনে দৃষ্টান্ত হবে না, এইগুলি দৃষ্টান্ত করতে হলে, এইসব উপায় অবলম্বন করতে হবে। চিন্তা না করে শুধু বাতাস বয় করলে সেটা হাস্যকর হবে। আমি জানি যারা বিপক্ষে বসে আছেন তাঁরা কিছুতেই এগুলি মেনে নেবেন না। অনেক সত্যকে তাঁরা ঢাকা দেওয়ার চেষ্টা করছেন। তাঁরা সত্যকে অনুসন্ধান করতে চান না, তাঁরা সত্যকে ঢাকা দিতেই চান, এবং এই যদি তাঁদের মনোবৃত্তি হয় তাহলে তাঁদের কাছে কোনরূপ সংযোগিতা পাওয়া আমাদের পক্ষে সুদূর পরাহত হবে। আমি জানি গত কয়েকদিন থেকে ওদের অনেকেই কংগ্রেস যে মেরিটটি জোট পেয়েছে তা স্বীকার করতে চান নি। এখানে যে ১৫৮ এবং ৮২৩র মধ্যে তফাৎ আছে, সেটা তাঁরা কি করে অস্বীকার করছেন? এখানে তারা সত্যের অবমাননা করছেন।

**Kumar Deba Prasad Garga:**

"অন এ পরেণ্ড অফ অর্ডার, স্যার"। এই যে উনি বলেন যে সত্যের অবমাননা করছেন তাতে তিনি কি বোঝাতে চাচ্ছেন?

**Mr. Speaker:** That is no point of order.

**Kumar Deba Prasad Garga:** But what does he mean?

**Mr. Speaker:** That is not un-parliamentary.

**Sj. Suresh Chandra Paul:**

সেদিন বাজেটের প্রথমেই আলোচনার সময় একজন সদস্য বলেছেন .....

"In the beginning of his speech, our Chief Minister has said that he has turned round the corner".

এটা হচ্ছে "উইদাউট" "কন্ট্রোল", এবং এই "কন্ট্রোল" এ কি সম্পর্কে বলা হয়েছে তা তিনি বলেন নি। কিন্তু আমি তাঁকে অনুরোধ করছি যে, যদি তিনি তাঁর একটা "লাইন" পরেই দেখেন তাহলে দেখতে পাবেন যে, আমাদের বাংলা বিভক্ত হবার পর "ইন্ড বেল্লান" থেকে যখন লক্ষ লক্ষ লোক এসে পড়তে লাগলো, তখন বার্তাবিকই আমরা মনে করেছিলাম, গভর্নমেন্ট ভেঙে পড়বে। এইভাবে যদি লক্ষ লক্ষ লোক আসতে থাকে তাহলে তাদের বাসস্থান, আশ্রয় এবং কার্যের সংস্থান, জমি দেওয়া অসম্ভব হবে পড়বে। ইতিহাসের পাতা উল্টালে দেখা যায় যে, পার্শ্ববর্তী এ অঞ্চল কোথাও হয় নি। এই সমস্যাকে গভর্নমেন্ট যেভাবে "টাকল" করেছেন, সেটা একটা ভয়ানক "এক্সিডেন্ট" হয়েছে। এই চার বৎসর এই গভর্নমেন্ট যা করেছে এই ব্যাপারে সেটা আমাদের "চীফ মিনিষ্টার" আমাদের "লীডার অফ দি হাউস"এর কৃতজ্ঞেই হয়েছে। এবং তিনি যে এটাই বলেছেন সেটা খুবই স্বীকৃতি হয়েছে। আমি আর একটা কথা বলেছি, আমার বক্তৃতা শেষ করবো।

(At this stage the red light was lit.)

**Mr. Speaker:** I would request the honourable members to stick to time-table

**Sj. Suresh Chandra Paul:**

আর একটা কথা বলেই শেষ করছি। প্রায়শ্য এখানে সমস্ত গঠনমূলক কার্য করার জন্য এগিয়ে। এই বাজেটে গঠনমূলক কার্যের স্থান অনেকগুলিই আছে। আমরা যেখান থেকে "রিটার্ড" হয়েছি, তারা সকলেই কিছু কাজ চায়। সুতরাং আমি সকলকেই অনুরোধ করবো তাঁরা যেন লজ্জা রাখেন যে, বাংলা দেশ নেমে যাচ্ছে, ভারতের অন্যান্য প্রদেশ থেকে অনেক ছোট হয়ে যাচ্ছে। আমরা গঠনমূলক কার্য যাতে সুষ্ঠুভাবে সম্পন্ন সমাধান করতে পারি, তারজন্য আমি প্রত্যেক "মেম্বর অফ দি হাউস"কে অনুরোধ জানাচ্ছি।

[4-50—5-5 p.m.]

**Sj. Janardan Sahu:**

মন্ট্রী পীকারমহাশয়, জাতি বা দেশ সংস্কারের এবং তার ভিত্তি বা মেহেন্দ শিক্কা, প্রকৃত শিক্ষা, এবং প্রকৃত শিক্ষার ভিত্তি হচ্ছে ধর্মমূলক, প্রকৃত নীতিমূলক শিক্ষা, কিন্তু আমি দুঃখের সঙ্গে জানাচ্ছি এডুকেশন বাজেটে ধর্মশিক্ষা দিবার কোন ব্যবস্থা নাই। আজ আমাদের দেশের বড় বড় বীরা ডাক্তার রাখতুলুন ১৫ জুলাই হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়ের অভিব্যক্তি হস্তের সন্মেলন করে বলেছিলেন যে হস্তের মধ্যে নৈতিকতা কমে যাচ্ছে এবং তাদের উচিত



[Sj. Janardan Sahu.]

দেশের মঙ্গলজনক কাজ করা। তারপর, তিনি বলছিলেন যে ত্যাগ ও সেবা ছাড়া দেশের কাজ হতে পারে না। আমাদের ব্যাঙ্কে প্রদরনেও গ্রীষ্মকাল নানানরকম সরকারমহাশয়ও ব্যবসায়িককে আহ্বান করেছেন দেশের কাজ করার জন্য। আমরা পূর্বে দেখেছি যে, ১৯১০-১৪-১৫-১৬-১৭-১৮ সালে কলিকাতার মেস থেকে প্রেরণার কোরে নিয়ে যাওয়া। এইসব হতে ইংরাজ রাজত্বের সময়। বিশেষ কোরে সেই সব ছেলেরের ধরা হত বাসের কাছে বস্কমচন্দ্রের ও বিবেকানন্দের বই পাওয়া যেত। কিন্তু আজকাল ব্যবসায়ের বিরুদ্ধে অভিযোগ এই যে, ছাত্র সমাজের উপর অভিযোগ এই যে, তারা পড়াশুনার অমনোযোগী, ভাল পড়াশুনা করে না এবং উচ্চশিক্ষা ও অসংবেত। অথচ এরূপ হবার কোন কারণ দেখা না। তাকে সম্বোধন করার উপায় হচ্ছে, ধর্ম বা নীতিমূলক শিক্ষা, কিন্তু তার কোন ব্যবস্থা নাই এবং তারজন্য টাকাও বন্দোবস্ত নাই। আমাদের উচিত সেই রকম মনোভাব আনা, যাতে কোরে মহাত্মা গান্ধী গান্ধী-আরউইন চুক্তির সময়, হাটুর উপর কাপড় পরে, চামর গায়ে, খড়ম পায়ে, কপালে রক্ত চন্দনের ফোটা কেটে গিরেছিলেন এবং সেইভাবে ইংরাজের কামান-বন্দুকের সামনে দাঁড়িয়েছিলেন। তিনি কি কোরে এরকম করতে পেরেছিলেন? ধর্মবলে বলীয়ান হয়েই তিনি দাঁড়িয়েছিলেন—তার সম্বল ছিল গীতা আর উপনিষৎ। সেইভাবে ইংরাজের কামান, বন্দুক, গোলাগুলির সামনে দাঁড়িয়ে দেশকে স্বাধীন করতে পেরেছিলেন এবং ১২-১৩ বছর পরে দেশকে অধীনতা পাশ থেকে মুক্ত করতে পেরেছিলেন। আজ দেশের ছাত্রসমাজকে জাগিয়ে না দিলে দেশের উন্নতি হবে না। কিন্তু দুঃখের বিষয় সরকার শিক্ষার ব্যাঙ্কে সেজন্য কিছুমাত্র ব্যয়বরাদ্দ করেন না। আজকে যে জিনিষ এনে দিয়ে গিয়েছেন সেই মহামানব মহাত্মা গান্ধী তাঁর সেই গীতা ধর্মের শিক্ষার শিক্ষিত হয়ে এবং তাঁর প্রদর্শিত পথে চললে কিছ্ না কিছ্ ফল লাভ হবেই এবং ভুল পথে চলার সম্ভাবনাও কমে যাবে। সেই নৈতিক শিক্ষার শিক্ষিত না হলে চোরাকারবার, মদ্যাদা লুট, কিছ্ই বন্ধ হবে না। সেজন্য ছাত্রদের ধর্মশিক্ষা দিতেই হবে এবং গভর্ণমেণ্টের উচিত ধর্মশিক্ষার ব্যবস্থা করা। আজ মহাত্মা গান্ধীর উদাহরণ ত তাঁদের সামনে পড়েই রয়েছে। গীতা পাঠ করলে, শুলে শুলে গীতা অধ্যাপনার ব্যবস্থা থাকলে, বাল্মীকি যেমন “মরা মরা” করতে করতে শেষে “রাম, বাম” বোলে বাল্মীকির লাভ করেছিলেন, সেইরকম দেশের ছাত্রগণও নৈতিক বলে বলীয়ান হয়ে দেশের উন্নতি করতে পারবে। প্রধানমন্ত্রী শ্রীনেহি এখনও নাকি লীডারশিপ করেন। তাতে চ্যারিত্র গঠিত হয় এবং মনের বল বাড়ে। এসব করলে ভালই হবে। ১৯ই জুলাই তারিখের “আনন্দ বাজার পত্রিকা”র খেললাম, গত বৎসর ১৯৮ জন ছেলে বিলাত থেকে বিমান যোগে অস্ট্রেলিয়া, জাপান, আমেরিকা, চীন, ভারতবর্ষ প্রভৃতি দেশে ভ্রমণ করেছেন। এম্বল ১৪শ ছেলেকে নেওয়া হচ্ছে। কেন না এর দ্বারা ছেলেদের ভিতর “স্পিরিট অব এডভেনচার” জাগান হচ্ছে। এখন আমাদের ভারতের ছেলেদের “স্পিরিট অব এডভেনচার” জন্মাবার কিছ্ নাই। আমি বাংলার ছেলেদের কথা জানি। আজ তাদের কি হচ্ছে? আজ পড়ার এক স্কোরার মাইলে ৮০০ লোক রয়েছে, আর তারা শিরাল-কুহুরের মত রয়েছে।

আজ বাংলার ছেলেরা ছুটে বাক চারিদিকে, যেমন আমেরিকার ছেলেরা বার ছুটির সময় জাহাজে কোরে পরীক্ষা দেবার পর। তেমন কোরে আমাদের দেশের ছেলে বাক বহুদিন পড়াশুনা কোরে মসৃণে পড়েছে তারা বিলাত ব্যাচ কন্ট্রোল, অন্যান্য দেশে দেখে চলে আসুক। তারা পঢ়ি কোরে বাবে দেশ ভ্রমণ, জন্মাল ভ্রমণ কোরে আসবে—কিন্তু আমাদের দেশে স্টেট তার পিছনে থাকে না। এই রকম “স্পিরিট অব এডভেনচার” কালচার করার জন্য স্টেট এবং বিশ্ববিদ্যালয় থেকে টাকা দেওয়া উচিত। কেন আজ লক্ষ লক্ষ বাঙালীর ছেলে কুকুর-শিয়ালের মত মরবে। তারা চলে যাক, যেখানে মরে মরুক। কেউ কেউ বলছেন “ডেফিসিট” বেড়ে গেছে। অন্য অন্য প্রদেশেও বৃদ্ধি আছে, বাংলার কেন কম হবে? আজ বাঙালী অন্য কোথাও গিয়ে থাকতে পারছে না। আজ এত বড় জারগা রয়েছে—তাতে কি তারা স্থান পায় না? একবার ভাবুন, বাংলার অবস্থা কি হয়েছে। আজ শুনতে পাচ্ছি, উড়িষ্যা থেকে তারা বেরিয়ে আসছে। তার একমাত্র কারণ যে তারা দেখতে পায় না যে কোথায় কিভাবে থাকতে হবে। সেভাবে থাকতে পারছে না, বাঙালীর ছেলে, আজ এখানেই তাদের থাকবার, শেখবার, ব্যবস্থা করতে হবে। মেদিনীপুর জেলার তমলুক মহকুমার সত্যহাটা বলে জায়গা—সেটা ভাল জায়গা—সেখানে ছেলেদের খামার চালাবার কাজ শেখাবার ব্যবস্থা করা যায়, তাহলে বাঙালীর ছেলে ভাল নাবিক হতে পারে। বাঙালী পারে না কি? তারা সব কিছ্ই করতে পারে। কবি ডি, এল, রায়ের কথা বলতে হয়—

“একদা যাহার বিজয় সেনানী

হেলায় লক্ষা করিল জয়

একদা যাহার অর্ণবপোত

ভ্রামিল ভারত সাগরময়”।

এই রকম স্পিরিট তাদের মধ্যে জাগিয়ে দিতে হবে। বাঙালী এইভাবে এগিয়ে গেলে তাদের ভয়, ভয়ভাড়া সব দূর হবে। তাই সেজন্য শিক্ষা বিভাগের কিছ্ খবর করা দরকার। যদি তা না করেন তাহলে দুঃখ রাখবার স্থান থাকবে না।

জাতীয় সরকার, দেশের উন্নতির জন্য যেসব জায়গায়, যেসব কাজ করছেন, সেই সব জায়গায়, বাঙালী ছেলেদের দেখিয়ে দিতে হবে। তারা “পিক-নিক” করতে যাবে, তাতে তাদের চোখ খুলে যাবে, তারা দেখবে সত্যি জাতীয় সরকার কি করছেন। আমরা যারা এখানে বসে আছি, আমরা কে? আমরা “ট্রান্সীজ” অব্ দি স্টেট” কাজেই ভবিষ্যতের জন্য আমাদের এমনভাবে তাদের শেখাতে হবে যাতে সেই “স্পিরিট অব্ এডভেনচার” জন্মায়। বাঙালী ছাত্রদের নাম হবে এই গঠনমূলক কাজে। আমার বিশ্বাস প্রত্যেক স্কুলে প্রতি বছর যদি ০-৪ জন কোরে পরিভ্রমণকারী যান এবং ধর্মোপদেশ ও সদ্ব্যপদেশের ব্যবস্থা সেখানে থাকে, তাহলে কেবল শিক্ষার নয়, চ্যারিত্র প্রভাবেও বাঙালী দেশের মুখ উজ্জ্বল করবে এবং দেশের দুর্গতিও দূর হবে। তা নাহলে আইন কোরে সব কিছ্ করতে পারবেন না। এজন্য যেটা করা দরকার, তারজন্য টাকা রাখা উচিত।

বাংলার ছেলেদের গঠনমূলক কাজ নেমে আসতে হবে। হিটলার যেমন করেছিলেন—প্রাথমিক রাষ্ট্র গঠন করতে আমাদের দ্বারা ই বা তা হতে পারবে না কেন? বাঙালী ছাত্রদের নিয়ে ব্যবস্থা করতে হবে, তাদের বাড়ীর ছেলেমেয়েদের মত দেখতে হবে।

[Sj. Janardan Sahu.]

খাদ্য বিভাগের কর্মচারীদের কর্তব্য হবে—দেশের লোকদের—বাড়ীর ছেলেমেয়েদের মতন দেখা। অর্থাৎ তাদের বাড়ীর ছেলেমেয়েদের মতন ব্যবহার করতে হবে। কেউ যদি তাঁদের বিরুদ্ধে কিছু বলেও লোকেরা তাদের বৈকল্য নীতি মেনে চলা উচিত। “মারালি মারালি কলসীর কাপা তাই বলে কি প্রেম-দেব না?” এই বৈকল্য মনোভাব মেনে চলতে হবে।

তারপরে সরকারের বেশী করে লোকদের গঠন-মূলক কার্যে নিয়োগ করা উচিত। তা দ্বারা অল্প-সময়ের মধ্যে বড় কাজ করান যেতে পারে। আর দেশের লোকের মধ্যেও একটা সাদা পড়ে যাবে—যে জাতীয় সরকার প্রকৃত কাজ করতে আগ্রহের হয়েছেন। ইংরেজরা যেমন দেশের তথাকথিত শিক্ষিতদের “বাবু” নাম দিয়ে “বাবুন” করতে চেয়েছিল, আমরা এখানে পর্যন্ত সেই মোহ কাটিয়ে উঠতে পারছি নে, সেটা সেই গহনগতিক মনোভাব থেকে ফেল গঠনমূলক কাজ আমাদের অচিরেই প্রবৃত্ত হওয়া চাই।

(At this stage the blue light was lit.)

স্পীকার মহাশয়, আমি একটু সময় চাই। আমার শিক্ষা ও শিক্ষকদের সম্বন্ধে কিছু বলার আছে।

আমি মনে করি, এই হাউসে বোধ হয় এমন কেহ নাই যিনি কোন না কোন শিক্ষকের কাছে পড়েন নাই। কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয়, শিক্ষকদের মাইনে মাত্র ৫০ টাকা মাত্রা হয়েছে। এই অল্প টাকার তাদের চলার কি করে? তাদের সংসার চলার মতন টাকা না দিয়ে, কি করে তারা ছেলেদের শিক্ষার দিকে মন দেন? তারপরে, তাদের জন্য সেই দুটী জিনিষের ব্যবস্থা করে দিতে হবে, আমাদের জাতীয় সরকারকে। যে জিনিষ দুটী তারা সহজেই করে দিতে পারেন, বড় বড় অফিসারদের বেলায় তারা যেমন করেছেন—প্রভিডেন্ট ফান্ডের ব্যবস্থা—তাদের জন্যও সেই ব্যবস্থা করতে হবে। আর বড় বড় অফিসার যারা এস্., ডি. ও, আর ডেপুটী কালেক্টর প্রভৃতির, যেমন সরকার হতে চিকিৎসার ব্যয় পান, শিক্ষকদের চিকিৎসার ব্যয়ও তেমন সরকার হতে পাওয়া যায়। তার ব্যবস্থা করতে হবে। তারপরে, শিক্ষা ব্যবস্থার মধ্যে পরিদর্শক-মণ্ডলীর কাজটা হচ্ছে একটা বড় কাজ। কিন্তু, বর্তমানে এই পরিদর্শকেরা কোন বিদ্যালয়তন পরিদর্শন করতে গিয়ে সবীয়ে “একাউন্টস” পরিদর্শন করেন; তারপরে অন্য সব বিষয় দেখেন। আর কবে কোন স্কুল পরিদর্শন করতে যাবেন, পূর্বেই তার খবর পাঠান। এটা ঠিক নয়। কোনরূপ খবর আগে হতে না দিয়ে তাদের স্কুল পরিদর্শন করতে বাওয়া উচিত। তাছাড়া অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বা খেতাব পরিদর্শকপ্রণী গঠন করা উচিত। তাহলে তারা সহজে লক্ষ্য করতে পারবেন সাধারণ গরীব লোকদের ছেলেরা কে কোন বিষয়ে পানদুশী, কার কি বিষয়ে লক্ষ্য আছে। এইভাবে, নীচে থেকে উপর পর্যন্ত গবেষক-মণ্ডলী বরাবর থাকবে নিজের গবেষকদের রিপোর্ট—রিপোর্ট দেখে উপরের গবেষকরা বুঝতে পারবেন, কোন ছাত্রকে কোন বিষয়ে বিশেষ বৃত্তি দেওয়া উচিত হবে। যদি এই পদ্ধতি অবলম্বন করা যায় তবেই আমাদের দেশের শিক্ষা পদ্ধতি হবে। পরিশেষে, আমার বক্তব্য এই যে মহাশয় গান্ধী সীতার যে অধ্যায়টা সব

সময় অধ্যয়ন করতেন সেই অধ্যায়টা যদি সকলেই প্রত্যহ পাঠ করেন তাহলে দেশের ছেলেদের চরিত্র গঠন হবে। পরিদর্শক-মণ্ডলী যদি আমার এই “সাজেসন্স” মতন কাজ করেন, তাহলে আপা করি ফল ভালই হবে। আর একটা কথা পারিপার্শ্বিক অবস্থার সঙ্গে খাপ খাইয়ে শিক্ষা দিতে হবে, নতুন শিক্ষা পদ্ধতি হতে পারে না। পর্বতে, মাঠে, জঙ্গলে, সবাইই ছেলে নিয়ে গিয়ে, প্রত্যকভাবে শিক্ষা দিতে হবে। আর অভিজ্ঞতাসম্পন্ন বা খেতাব সর্বদা ছেলেদের বিষয় জানতে হবে। আর প্রতি ইউনিয়নের থেকে অভিজ্ঞতাসম্পন্ন নিয়ে একটা কমিটি গঠন করুন, এবং তাদের মত নিন কিভাবে দেশের শিক্ষাপদ্ধতি গঠন করা যায়। জয় হিন্দ!

[5.5—5.15 p.m.]

8j. Dasarathi Tah:

সভাপতি মহাশয়, আজকে যে সময় বাজেট আলোচনার দিন দিন ধরে সকল পক্ষের সদস্যরা মনোনিবেশ করেছেন, সেই সময় এমন এক ঘটনা বাইরে ঘটছে—কাল থেকে কি বিরোধী পক্ষ, কি সরকার পক্ষ—

(Pointing to the Congress benches.)

ওদের মূখের কবচ বন্ধ থাকছে ও ভিতরের কবচ খোলা আছে। (“লাফটার”) প্রত্যেকেই ঘটনার তীক্ষ্ণতা অনুভব করছেন। হিসাবনিকাশ, অঙ্কটম্বক, আমি বেশী বুঝি না; কিন্তু তাছাড়াও মনোভাবিকভাবে, আমরা যা দেখতে পাচ্ছি, আমাদের সামনে পশ্চিমবঙ্গ সরকার তাদের বাজেটে আমাদের যে কথা শুনিয়েছেন—আমাদের মধ্যমশ্রী অর্থমন্ত্রীও—তিনি অবশ্য একাধারেই ধর্ম, অর্থ, কায়, মোক্ষ, সকলেরই মন্ত্রী—তার প্রমাণও আমরা হাতে হাতেই পেয়েছি।

যাক, বর্তমানে যে বাজেট আমাদের সামনে দেয়া হয়েছে, এটাকে পিটুনি বাজেট বলা যায় (“লাফটার”)। বৃটিশ আমলে, তখনকার দিনে পিটুনিটি ট্যাক্স ছিল। ইংরেজের আমলের সেই পিটুনি ট্যাক্সটা কংগ্রেস সরকারের আমলে এসে পিটুনি বাজেটে পরিণত হয়েছে—সেখনি। সভাপতি মহাশয়, বিরোধী পক্ষের মূখ আজ তথাকথিত প্রায় সমস্ত গণতান্ত্রিক দেশেই বন্ধ। বিরোধী পক্ষ বলতে উঠলেই ঘন ঘন লাল বাঁতি জ্বলে, আর অমনি সরকার পক্ষ নিশ্চিন্ত হন। আমি অতি সাধারণ মানুষ, অনেক কিছুই অর্থ জ্ঞান না, তাই আপনাকে জিজ্ঞাসা করছি—

(Producing his membership card.)

এই যে নীল রঙের কাগজ থানা, এখানা কি? এত দিন বিমলা করতাম, এটা আমাদের “রফা কন্ড”। তাই এইটে সঙ্গে থাকার জোরে এগিয়ে গিয়েছিলাম ওখানকার পিটুনির ব্যবস্থা দেখতে আমাদের সরকারের। কিন্তু সেখানে গিয়ে দেখলাম এতে বা লেখা আছে—এ যে কথার বলে—“লিখে লিখি কলার পরে, ঘরে বেড়া পরে পথে”, ঠিক সেই ধরনেরই অর্থ। তাছাড়া আর কিছুই নয়। এখানকার একজন সভ্য, আদ্যামোহন দাস মহাশয়ও প্রভুত হয়েছেন। তার হাতেও এই নীল কাগজ ছিল, এক থানা। তা সত্ত্বেও সিপাহীর হাতে প্রভুত হয়েছেন। তিনি এই নীল কাগজ দেখিয়েও টাল পান নি।

[Sj. Dasarathi Tah.]

(“ফ্রম কংগ্রেস বেঙ্গল” : তামাশা দেখতে গেলে ঐ রকমই হয়) যারা এই আইন তৈরী করেছেন এবং ওখানে বসে হাসছেন, তাদের উপরও এই পিটুনীর ব্যবস্থা আসছে। যাক আমি এতে দিন জানতাম—যে সে যুগে দূত ও নারী অবধা এবং এ-যুগে সংবাদপত্রের প্রতিনিধিরা অবধা। কিন্তু কাল দেখলাম, “যুগান্তর”, “আনন্দবাজার” হলেও না হয় অবধা করা চলে—কিন্তু এমন যে সর্বজনের মহামায়া “স্টেটসম্যান”। তার প্রতিনিধিও সেখানে রেহাই নাই। সেখানেও পিটন চড়ার ব্যবস্থা হয়েছে। (“লাফটার”) আমি এখানে বলতে চাই এই যে, চরম ব্যবস্থাটা যে হলো, সেটা যার দ্বারা সম্ভব হয়েছে, তিনি বাহাদুরীর পাঠ, কি প্রস্থার অপাত্ত জানি না, তবে এই বাজেটটা দেখে, এইটুকু বুঝতে পারছি যে, এটা, এই বাজেটটা, বাজে খরচে পূর্ণ। কাজের খরচের বেশী কিছু উল্লেখ এতে দেখছি নে বরং কাজের খরচের নির্বাসনেরই ব্যবস্থা দেখছি। এতে পুলিশের খরচটাই চোখে বিরাটভাবে ধরা দেয়। সভাপতি মহাশয়, সেটা আমাদের মতে বাজে খরচ। আসলে দেশের যারা শস্য খাদ্য উৎপাদনকারী, তাদের কোন ব্যবস্থা এতে নাই।

তারপর, ম্যালেরিয়া হচ্ছে এই বাংলাদেশের প্রতি একটা যেন ভীষণ মৃত্যুশব্দ। আমরা বর্ধমানের লোক, ম্যালেরিয়ায় যেমন চিনি এতটা কেউ চেনে না। এই ম্যালেরিয়াতে কমিউনিষ্ট, অকমিউনিষ্ট সকলে সমানভাবে মারা যায়।

বর্ধমানে গ্রামের লোকদের যা অবস্থা—“ম্যালেরিয়া”—তে ভুগে ভুগে লোক মরছে। সেখানকার অবস্থা হচ্ছে—

“পারে না সহিতে লোকে জ্বরভার  
পেটে পেটে পিলে ধরে নাক আর”

এই তো অবস্থা! আশা করছিলাম যে সেদিকে বাজেটের কোন ব্যবস্থা থাকবে। কিন্তু সেদিক থেকে হতাশ হয়েছি। এদিকে মন্দ্রী, উপমন্দ্রী, বহু, বহু মন্দ্রী, বহু, বহু উপমন্দ্রী, এই দরিদ্র বাংলাদেশের ঘাড়ে চাপান হয়েছে। এখন এনারা ধানোব বদলে গাঁজার চাষ আরম্ভ করেছেন। গাঁজার চাষ করলেই সমস্ত লোকের অম্ব ছাড়া বস্তু সমস্যাও মিটে যাবে। আমার মনে পড়ছে—সেই—বর্ধমানের গান—

“বুড়ি ভূই গাঁজার জোগাড় কর  
জমাই তোর এল দিগম্বর”

এদিকে দেখছি, আজ আবার আমাদের পরম প্রস্থার পাঠ, শিক্ষা বিভাগের অধ্যাপক প্রিয়জনবাবু বলে বলেন যে নতুন করে হয়েছে কুটির-শিল্পের বন্দোবস্ত। গাঁজা তৈরী হচ্ছে এবং গাঁজার জন্য যে কলকে লাগে সেই বড় ডাকের ছোট কলকে বোধ হয় কুটির-শিল্পে তৈরী হবে। মাননীয় মন্দ্রী পঞ্জা মহাশয়কে কি তারই ভার দেওয়া হয়েছে?

মৎস্য ব্যাপারে আমরা জানি এমন চমৎকার মাছের ব্যাপ্তা হচ্ছে যে মাছের নাকি পালক আছে—হাতের নাকি উড়ে বেড়ায়। (“লাফটার”) হেঁমালা যা বলেন তার উপর তো আর কথা বলা চলে না।

তারপর বন-মহোৎসবের কথা। ওই বিভাগে কি হচ্ছে তা আপনারা সকলেই জানেন। পঞ্জায়ামে কলা ভোলধার কোন ব্যবস্থা নেই, রান্ধা ঘাটের কোন ব্যবস্থা নেই, “টিঙ্কবকলো”এর কোন সুবেশলসুত

নেই। মোটকথা হচ্ছে এই বাজেট সহরে বাজেট, পঞ্জায়াম বাজেট নয়। পঞ্জায়াম ধরবে করে, সহরকে বড় করবার জন্য এই বাজেট। কংগ্রেসের গকে যিনি নেতা, ডাঃ রায় তিনি প্রথমে আরম্ভ করেছেন এই সমস্ত ব্যাপার। মহাশয় গান্ধী যেটা গাড়িছিলেন, তিনি একেবারে তাকে চুরমার করে দিয়েছেন। বর্ধমানের মেডিক্যাল স্কুল, বিভিন্ন জায়গার মেডিক্যাল স্কুলগুলি তুলে কলকাতার জড় করছেন। বর্ধমানে মেডিক্যাল কলেজ করবার কথা তা করা হোল না কিন্তু স্কুলটা তুলে দেওয়া হল। বাড়গ্রাম থেকে কৃষি কলেজটি তুলে নিয়ে এসে কলকাতায় টালিগঞ্জ স্থাপন করছেন। সমস্ত কিছুই পঞ্জায়াম থেকে শোষণ করে এনে সহরে রেখে দিচ্ছেন, ধনীদেব তোষামোদের জন্য এবং তাদের প্রিয় হবার জন্য। সেজন্য আজ যদিও আমরা “অপো-জিসন”এ আছি, তাহলেও সেই বন্ধুকে বিশেষ করে বলি, অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি বলছি যে আপনি বিশেষভাবে চিন্তা করে দেখুন কি সর্বনাশ আজ হচ্ছে। আজও অনেক ডাক্তার রায়কে দেখে বাহবা বাহবা করছে। আজকে গদির বদল হয়ে গেল, কিন্তু সেই পুলিশ বদল হল না। বদল হলো সরকারের, স্বাধীন হল ভাবত। কিন্তু আজও পুলিশের এই তাণ্ডবলীলা চলছে এই পরিষদের একটু বাইরে। সবকিছু থেকে বলা হচ্ছে, আইন অমান্য করছো। আইন অমান্য হচ্ছে, আমাব বন্ধবাটা এই যে যদি আইনের বাতীক্ৰম হয়, তাহলে তাই প্রতিবাদ করব। যদি শান্তিপূর্ণভাবে সমস্যা সমাধান করতে হয়, তাহলে তাই শান্তিপূর্ণভাবে তাঁদের “অ্যাবেট” করে নিলেই ত পারব। কিন্তু “অ্যাবেট” করার পর্বও তাদের উপর অগ্রহণ্য হয়। কাদিনে গ্যাসের ব্যবস্থা হয় কেন? সেগুলি ছাড়ে কেন—মাতে চোখ দিয়ে জল পড়ে। তাকে আমি চিঁচু কাদিনে গ্যাস বলবো। আগে তাতে যদি জনতা না সরে তবে লাঠির ব্যবস্থা। তাই আমি আজকে বিশেষ করে এই কথাই বলি যে, এই যে বর্তমান বাজেট, এটা হচ্ছে একটি পিটনি বাজেট। বর্তমানে সেই ইংরেজের সেরেসতার সবই সমান রয়েছে, কেবল নাম বদল হয়েছে। রসায়ন ঠিকই আছে, কেবল বোতলের নাম পরিবর্তন করা হয়েছে। আমল দেখছি নলিনী-বিধান এখনও এই স্বাধীন ভাবতবর্ষে, পশ্চিম বাংলা শাসনভুক্ত এখনও চালনা করছেন। এই বাজেট নলিনীবাবুই করেছেন, এবং তার কিছু পরিবর্তন করেছেন বিধানবাবু। কিন্তু দেখছি সেই ব্রিটিশ রাজত্বের আমলে, এবং লীগ আমলেও যিনি প্রিয় ছিলেন, তিনিই কংগ্রেস আমলে প্রিয় হয়েছেন। আমার আবার সেই কথা মনে পড়ে, সেই “বিস্বমণ্ডলে” শ্রেষ্ঠাংশে অহীন্দ্র চৌধুরী আর কাননবাবা, “কারাগারে”ও আবার তাঁরা, সব জায়গাই তাঁরা। নলিনী সরকার এবং সেই সমস্ত সাম্রাজ্যবাদী বন্ধু তাঁদের শাসনের অবসান আর হবে না। তাই আমি আজ বিশেষ করে এই জিনিসটা বলি, এই বাজেট, এ পরীষের বাজেট নয়, ধনীর বাজেট। এ শোষণকারী বাজেট, এ হচ্ছে পিটনি বাজেট, তা ছাড়া অন্য কিছু নয়। তাই আমি সাবধান করে দিচ্ছি যে জোর করে যদি কোন জিনিস ঘাড়ে চাপিয়ে দেয়, সে থাকে না। সেদিন মাননীয় খাদ্যমন্ত্রী প্রশ্নের উত্তর দিতে গিয়ে বললেন, যারা গুলি করে মেরেছে, তাদের গারে গুলি লগে নি। এ জবাব দিতে তাঁর

[Sj. Dasarathi Tah.]

লক্ষ্য হ'ল না। কিন্তু আমি তাকে এই কথা স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি, জনসাধারণ এসব বেশী দিন বরদাস্ত করবে না।

পরিশেষে একটা কথা বলতে চাই, সেটা হচ্ছে, সেদিন হেমন্তবাবু যে "আরোহণ" হয়েছেন, তার বিদ্রুপে যে "চাক্স" দেখলাম তা অদ্ভুত। তিনি এখানে কি মারাত্মক অস্ত্র নিয়ে এসেছিলেন? তার বিদ্রুপে যে বিবৃতি দেওয়া হয়েছে, সম্পূর্ণ মিথ্যা। হেমন্তবাবু এখানে থেকে গিয়েছিলেন, তাঁর বোম্ব হয় "এসেমার"র গথ তখনও গা থেকে যায় নি। এবং যে সব লাল নীল বইগুলি এখানে দেওয়া হয়, আমাদের পাঞ্জীর মত, সেগুলি নিয়েই তিনি "আরোহণ" হয়েছেন। পুলিশ সব কিছু বলতে পারে। এই জেনে শুন আপনারা সচেতন থাকবেন। আমি আমার বক্তব্য এখানেই শেষ করি।

[5-15—5-25 p.m.]

**Sj. Anandi Lall Poddar:** Mr. Speaker, Sir, the Budget presented by Dr. Roy clearly indicates that the Government has the ambition to lay the foundation of a Welfare State and to control the entire shape of national economic activity. The national economy of India, particularly that of the newly-created State of West Bengal, was thrown out of gear after the partition. The State required first of all a very strong administration to check the disruption in the economic life of the people. With a view to reaching the goal of developing production and bringing about a prosperous economy every Government must pool all the available resources in the country and utilise them to the maximum both in the public and the private sectors. As such the Budget before us has a workmanlike mixture and some of its ingredients, notably those relating to development projects and small-scale industries are definitely courageous. Sir, big projects and petty minds can ill afford to go together. Some of the age-old problems that are confronting this State and as a matter of fact the whole of India, call for a wider vision and even a spirit of adventure.

Sir, the amount of more than Rs. 7 crores 15 lakhs allotted to Public Health, Medical Relief and Agriculture out of the total revenue receipts of a little over Rs. 36

crores, is certainly a fair proportion. Besides, the entire cost for carrying on other State works outside the revenue account will be financed out of the loans to the tune of Rs. 94 lakhs 37 thousand to be received from the Government of India, and for Community Development Projects the amount to be spent during this year will be in the order of Rs. 61 lakhs 32 thousand. Under the rural development scheme under heads Agriculture, Health and Rural Sanitation, Education, Industries, Communications, besides direct project headquarters Rs. 43 lakhs 30 thousand will be spent. Similarly, the remaining portion will be spent under the township development for various welfare measures. I know that this will touch only a fringe of the problem but I do not understand what more could be done with the present available resources. But I am confident that efficient execution and supervision of the Community Projects will usher a new era in rural uplift. There is planned propaganda against these projects to prejudice public opinion. These projects are said to be a prong of American Dollar Imperialism. But the critics have forgotten that at the initial stage of her economic drive, Soviet Russia also took the help of this very America. When America helps Russia it is helping democracy, but when she helps any other country outside the Soviet Constellation it is imposing imperialism. We still remember the days when Congressmen were rotting in jails for opposing imperialistic war, our friends hailed it as the people's war only because Russia joined the Allies. The Government, however, will do well to remember that after the first three years the entire financial liability for maintaining the developments achieved in a project area will develop upon it and as such the work must be executed with meticulous care and no wastage or negligence tolerated. Constitution of a broad-based Advisory Committee with members having practical experience is urgently called for so

[Sj. Anandi Lal Poddar.]

that every pie invested in these projects may earn a good dividend after a—.

**8j. Bankim Mukherjee:** Sir, I rise on a point of order. It has become a practice now to read from written speeches.

**8j. Anandi Lal Poddar:** Sir, this is the third term I am in this Assembly and I have seen hundreds of speakers speaking like this on general discussion of the Budget. This is not a new custom in this House.

**8j. Bankim Mukherjee:** The whole speech is written. One can compare and read from extracts but is it any use speaking in the Assembly if the whole speech is written? It is much better to hand it over to the Speaker and accepted as read.

**Mr. Speaker:** I repeat, Mr. Mukherjee, what I have already previously said, namely, the cut and thrust of the debate is lost in a written speech, but since in this House I find it has always been allowed, particularly in Budget Debate, I cannot stop it.

**8j. Anandi Lal Poddar:** Constitution of a broad-based Advisory Committee with members having practical experience is urgently called for so that every pie invested in these projects may earn a good dividend after a period of three years during which the annual expenditure will be shared proportionately with the Centre and State Government.

Sir, some of us are still accustomed to make the Police Budget a target of attack as in the previous regime. It is to ignore the partition and its aftermath, it is to ignore the frequent border clash and pin-pricks from our erstwhile kith and kin, but the people by and large will support it when they had to pass through during the last few years' stress and turmoil.

[5-25—5-35 p.m.]

I really congratulate the Government on the complete control of

the situation so far as law and order is concerned, and I am confident, every peace-loving citizen will justify the expenditure that is proposed to be made under the Police. Calcutta had had enough experience of inefficiency of the police in 1946. Today we are proud of our police force. Besides, the police today is to face mobs armed not only with brickbats but with bombs and other fatal weapons. People both in urban and rural areas became sick of rowdism fomented by a handful of persons and they have felt a great relief that the present Government has taken stern measures against the forces of disorder.

Sri Jyoti Basu has complained that there is one policeman for every 635 citizens in the State. He has conveniently forgotten that in Soviet Russia there is at least one police-man or a party-man for every 17 persons (A VOICE FROM THE COMMUNIST PARTY: Nonsense) and those countries from which he and his friends are drawing inspirations have been rightly described as "Police States". Here in West Bengal the police, apart from dealing with ordinary crimes and extraordinary activities of the subversive elements, has to maintain law and order along the border of about 800 miles. Anyway, the problem of peace in the State cannot be left for the present to the care of my friends opposite, particularly when legislators have been openly flouting law and organising violent attacks on the police—.

**8j. Subodh Banerjee:**

On a point of order Sir.

"অনারেবল" মেম্বর ঠিক একটু আগে একটা "রিমাক" করেছেন—পুলিস স্টেটের রা নিজেদের "অগ্নিাইজ" করার জন্য "ল এন্ড অর্ডার ভারোসেট" করছেন—

(A VOICE: THIS IS A FACT.)  
(INTERRUPTION AND NOISE.)

অত বেশে উঠছেন কেন? বেশে ওঠবার কিছই নেই। কথাটা শুনুন।

**Mr. Speaker:** Order please, what is your point?

**8j. Subodh Banerjee:**

উনি বলেছেন যে "লোজিস্টিস্ট"রা ইচ্ছা করে "ল" এন্ড "অডার ডায়ালেক্ট" করছেন এবং পুলিশকে মারছেন। "ল" এন্ড "অডার ডায়ালেক্ট" করছেন, পুলিশকে মারছেন একথা যদি কোন "পাটিকুলার" সেশনের নাম করে বলতেন, তাহলে অন্য কথা। কিন্তু তিনি "জেনারেল"ভাবে সকলের উদ্দেশ্যে এই কথা বলেছেন সুতরাং

"It is an insult to the House".

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, the previous speakers, and as a matter of fact, the first speaker of today, Dr. Atindra Nath Bose concluded his speech by saying that it is the right of the members of the legislature to violate the law. The reply of Mr. Anandi Lall Poddar is, therefore, quite in order.

**8j. Jyoti Basu:** Sir, I rise on a point of order. The point is that it is not a question of violating the law. He has every right to say that some of us here would like to violate laws which we consider as lawless laws, but the point is whether he is entitled to say that legislators are organising violence against the police. I should like to know about it from you.

**Mr. Speaker:** What he has said applies to those who hold that view, and does not apply to those who do not hold that view.

**8j. Jyoti Basu:** He has said "legislators are organising violent attacks on police".

**Mr. Speaker:** There is no doubt that he has said that. I have said that he has said that, in reply to a speech from that side.

**8j. Jyoti Basu:** So he is entitled to say that?

**Mr. Speaker:** Yes; only in replying to the point raised on the floor of the House.

**8j. Jyoti Basu:** Very good.

**8j. Anandi Lall Poddar:** Food, no doubt, is the biggest headache of the State, and I am glad that the Government has decided to take vigorous steps in this behalf. I wish more attention were given to intensive cultivation than on

reclamation of waste lands. The Indian cultivator like the farmer of any other country wants to see before he believes and every attempt must be made to make him enthusiastic. I am afraid distribution of lands among the landless labourers will not solve the problem because they have neither the implements nor the meagre finances required to cultivate the lands. But conferring ownership of the land on the cultivator-tenant will certainly enthuse them. The Congress is committed to the abolition of the Zemindari and I am glad the Government is considering measures for implementing the assurance. I would, however, suggest that selected areas of the fields should be cultivated on an improved method and I am sure peasants from far and near will flock to see the results. As the State is no doubt looking for energetic farmers, there are a large number of intelligent farmers looking for State guidance. The Government should also encourage co-operative cultivation under the supervision of the Agriculture Department. If the experiment succeed in the selected areas, the example will be emulated by the cultivators, by and large. It is, however, essential to activate the Agriculture Department and the officials concerned should be made responsible for achieving the annual targets fixed for the respective areas. The man behind the plough needs good manure and good seeds and that in right time. I hope the amount that has been allotted under different heads of agriculture will be judiciously spent and the department will be able to take stock of the progress made during the year with a view to increasing the tempo of productivity during the next financial year. I must, however, congratulate the department for their effort at production of more jute. Jute production in West Bengal has recorded an increase of 834,400 bales during 1951—the production being over 2,330,000 as against 1,496,000 bales in the previous year.

[Sj. Anandi Lal Poddar.]

Some of the critics are very much angry with the industrialists. The slogan against Birlas and Jalans no doubt served them well during the election campaign but these industrialists belonging to all the States have made large contributions to the economic development of the country. The population of the Indian Union in 1948 was estimated at 337 millions and the per capita income in India, according to the Fiscal Commission Report, is around Rs. 200 as compared with Rs. 7,300 in the United States of America on the the current exchange rate, and over Rs. 2,600 in the United Kingdom. Sri Jyoti Basu has referred to the population pressure on lands and I hope he will agree with me when I say that unless a greater number of people are diverted from the lands to the industries it will be well-nigh impossible to increase the purchasing power of the common man and raise his standard of living above the starvation level. In spite of heavy odds the industrialists all over India built up the different sectors brick by brick. It is a matter of pride that in the race for industrial development in India, Bombay and Bengal run almost neck to neck. India is stated to have a total productive capital of about Rs. 482 crores in 1948, and of that Bombay's share is nearly 158 crores, and West Bengal's Rs. 128 crores. The total value of the industrial output is about Rs. 954 crores, and of that Bombay's figure is 341 crores, and West Bengal's Rs. 273 crores. Of a total of 6,144 registered factories 1,405 belong to West Bengal and 1,237 to Bombay. India's factories engage daily 1,704,239 persons, of them 574,556 are employed in Bombay, and 534,429 in West Bengal. If Bombay leads in the volume and value of industrial output, West Bengal is ahead in variety. While more than 60 per cent. of India's engineering industries are situated in West Bengal, more than 40 per cent. of these are concentrated in Howrah. It is well-known that almost all

the jute mills of India are located in our State. Besides, there are cotton mills and several other industrial concerns. I mention these figures only to impress upon my friends opposite that instead of raising all sorts of slogans which ultimately result in man-day losses and retarding industrial progress, they should sit along with those who are organising these industries and find ways and means for rapid industrial development in this country. They should not also forget that a greater portion of money invested in industries is contributed by the middle-class people who are of late feeling shy in investing their hard-earned money in industrial undertaking. This can be realised if anybody takes a note of the slow industrial progress in the industrial area of Calcutta alone. I can assure my friends that those who are running the different industries would always like to have the labour contented and if the industry could bear they would gladly improve the conditions of the workers. A large number of industries have made commendable arrangements for the amenities of the workers, but the industry would be able to produce more efficiently, if the Government here could emulate the labour legislation of the Soviet Russia. I will quote from some decrees promulgated since 1931 in Soviet Russia:

*Decree of November 12, 1931.*—Every labourer must carry a labour book. It lists all fines, punishments and dismissals and reasons therefor, of the holder.

*Decree of November, 20, 1931.*—The use of labour book strictly enjoined on all workers. No one is allowed to accept employment without a labour book or employ any worker without a labour book. The loss of labour book is punished by a fine of 25 rubels.

[5-35—5-45 p.m.]

*Decree of November 15, 1932.*—Absence of one day without sufficient reasons is an acceptable excuse for dismissal from the job

[Sj. Anandi Lal Poddar.]

which meant loss of ration card for food and consumer goods and eviction from housing accommodation.

*Decree of December 28, 1938.*—Laziness, leaving the work before the scheduled time, undue prolonging of lunch time, and loitering on the job are offences and subject to warning or transfer to lower grade work. Three violations in one month and four in two months may be sufficient reason for dismissal.

*Official interpretation to the act issued on January 9, 1939.*—Penalties milder than dismissal should be applied only in case of lateness not exceeding 20 minutes. A single lateness more than 20 minutes should result in immediate dismissal.

*Decree of June 20, 1940.*—Workers are forbidden to leave their jobs without permission except for reason of health or enrolment in a University or vocational school. Violation is punishable by imprisonment for 2 to 4 months. Since workers desiring to leave their jobs might have deliberately absented themselves from work in order to be dismissed, the penalty for absenteeism was changed from dismissal to compulsory work in the same enterprise, up to six months. During this period 25 per cent. is deducted from his wages.

*Decrees of July 17, 1940 and July 22, 1940.*—Extended these measures to all state, co-operative and public establishments and all their employees as well as to motor tractor stations, craftsmen's association and other establishments.

*Decree of December 26, 1941.*—In defence industry penalty for unauthorised quitting was made punishable by imprisonment up to eight years.

*Decree of October 19, 1940.*—Government department heads were authorised to allow transfer to certain categories of technical personnel and skilled labour, regardless of their wishes, from one establishment to another. Failure to obey the transfer is punished as unauthorised leaving of job.

Some members have complained that enough money has not been allotted to the welfare measures. None of the critics have offered a complete set of alternative suggestions as to how the revenue receipts should have been spent under the different heads. It is interesting to find how the Trade Unions of this country are utilising their finances. According to an article in May, 1952, issue of the *Indian Labour Gazette*, from which Sri Jyoti Basu quoted some figures, of the total income of Rs. 72,50,621 of 2,071 registered Trade Unions during 1949-50, 76.4 per cent. is derived from contributions from members; 7 per cent. from donations; 0.2 per cent. from sale of periodicals, etc.; 0.9 per cent. from interests on investments, and 14.5 per cent. from miscellaneous sources. Of the total expenditure of Rs. 60,65,117 of the 2,071 Unions, salaries, allowances, etc. of officers accounted for 11.8 per cent., expenses of establishment for 35.3 per cent., auditors fees for 0.5 per cent., legal expenses for 2.6 per cent., expenses in conducting trade disputes for 3.2 per cent., compensation for loss arising out of trade disputes for 0.6 per cent., funeral, old-age sickness, unemployment and other benefits for 1.6 per cent., educational, social and religious benefits for 1.2 per cent., publication of periodicals for 0.7 per cent., and miscellaneous items for 42.5 per cent. These miscellaneous items are the most mysterious items. This is how Trade Union finances are being spent. The Budget of the State Government is certainly hundred per cent. better than the Budget of these Trade Unions.

Sir, I shall, however, confess that I am not in favour of the State running road transport services. Sri Bhandari has said that the bus fares were recently increased. But I can tell him that bus fares in Calcutta are still the cheapest in the world, and certainly much cheaper than the fares charged by the State buses in Bombay and Uttar Pradesh. The bus fare in Calcutta is nowhere more than 4½



[Sj. Anandi Lall Poddar.]

pies to 6 pies per mile as against 9 pies to 12 pies in Bombay, Madras, Delhi and Kanpur, although except Kanpur, the cost of living index is the highest in Calcutta as also labour charges. This is of course mainly due to competition with tramway fares, whereas in Bombay the case is different. The transport being nationalised, ratecutting competition does not at all enter into the picture and the travelling public are to pay at a higher rate owing to the State monopoly. Our Government, however, has been careful enough to introduce only a doze of nationalisation perhaps just for the sake of an experiment. I think they have by this time realised that State trading is fraught with grave risks. This is more so in the case of Road Transport services. The net result of the transactions during 1951-52 is a loss of Rs. 20 lakhs according to the revised estimate, as against a surplus of Rs. 6 lakhs anticipated in the original budget, and the net loss for the transactions for the current year, after providing for a total sum of Rs. 24 lakhs for depreciation and interest, amounts to Rs. 6 lakhs. I am afraid, the amount of loss will go further up. I do not think this venture has anywhere been a success. Moreover, the task if at all to be undertaken ought to have been entrusted to a Statutory Corporation as it has been done in England through the British Transport Commission. Of course it is also running at a loss there. The private buses are now running on a three-year term. If they were assured of a longer lease of life like the Calcutta Tramways Co., I am confident, they could put more suitable and more elegant buses on the streets. The State is to improve the condition of roads and build more and more roads, leaving the transport problem to private enterprise. I hope, Sir, the Government will consider this question here before the end of the current financial year.

Sri Jyoti Basu has bitterly complained of the imposition of sales tax on various articles consumed by

low-income groups. He certainly knows that in Soviet Russia, of the total revenue receipts of 433.2 billion roubles in 1950, as much as 239.1 billion roubles came from turnover tax and 36.4 billion roubles from direct taxes on population. The turnover tax is the most important single source of Soviet Government revenue, accounting for about 60 per cent. of all incomes except during the war years (1941-46). It is essentially a differentiated sales tax imposed heavily but with differing rates upon all significant articles of consumption—their impact upon important goods is indicated by the following list:

Commodity.	Tax rate as per cent of selling price.
Wheat and rye	75.76
Meat	63.69
Butter and eggs	70.75
Dairy products	50.62
Sugar	84.87
Vegetable oils	70.75
Cheese	75.86
Canned foods	72.81
Salt	82.9
Potatoes, vegetables, mushrooms, and tomatoes	30
Textiles, knit goods	74.2
Boots and shoes	70.86
Soap	62.3
Matches	69.8
Alcohol	90.
Tobacco	80.

The above table indicates that the impact of turnover tax, which is similar to sales tax in our country, falls heavily on consumers goods and the poor consumers are bled white by the Soviet Government by heavy incidence of the tax on consumers goods.

Sri Biren Roy, in his adventurous flight into the realm of constitutional law, where angels fear to tread, has cleverly avoided the issue of zemindari abolition—perhaps because he is a scion of a zemindar feeding fat by exploitation of tenants for generations and licking the boots of the British masters, but he pounces upon the non-Bengali citizens of the State and wants to take Calcutta and Behala back to the days of Job Charnock, so that he and men of his ilk can continue to exploit the masses and take pleasure air trips in his costly

[Sj. Anandi Lall Poddar.]

planes. I wish Sri Roy set his foot on the ground and after deciding once and for all which ideology he will follow in his life, devote his energies to the welfare of the people, not confining his activities to the naming of almost all the streets of Behala after the members of a particular family, dead and living, and not merely sowing the seeds of fissiparous movements for the benefit of his friends or shall I call his masters outside. We have been noticing this phobia for some time past but after Sri Biren Roy indicated the virulent symptoms of this disease I cannot but suggest that in spite of his multifarious duties the greatest physician in Asia, I mean Dr. Roy, must find some time to invent an anti-Birlu-Jalan mycine to cure Sri Biren Roy and his friends of the malady.

[5-45—5-55 p.m.]

**Sj. Biren Roy:** Sir, I don't understand what he says.

**Mr. Speaker:** If you do not understand, please sit down.

**Sj. Anandi Lall Poddar:** In the end I would again congratulate the Finance Minister for the good budget he has placed, although this is no time for deficit financing, particularly in the context of the present-day capital market and absence of scope for further taxation. But West Bengal as well as some other States have been compelled to go in for deficit financing as there are several important problems particularly the distress in some districts which do not permit of application of the principles of orthodox economy. I, however, hope that by practising economy and tightening up the administrative machinery, a great portion of the deficit will be made up. I also hope that the Finance Commission will in future allocate an equitable share of income-taxes and grants-in-aid to the State of West Bengal. I am confident Sir, that under the able guidance of Dr. Roy, Bengal will find her proper place under the sun—the Bengal of Netaji Subhas

Chandra Bose, who gave the resurgent India her now slogan—*Jai Hind*.

**Sj. Dasarathi Tah:**

On a point of information, Sir,

সংবাদ পাঠরা গেল, লাট সাহেবের বাড়ীর পূর্ব-দিকে আজও টিয়ার গ্যাস ছাড়া হয়েছে। সেখানে পাছে আইন অমান্য হয়, তাই সাবধানতার সঙ্গে সভাপ্রহরীরা চার জন চার জন করে এদিকে চলে আসছে। সেখানে আইন অমান্য হ'ল না, সেখানে শব্দ শব্দ টিয়ার গ্যাস ছেড়ে নষ্ট করার অধিকার সরকারের আছে কি না, সরকারের কাছে সেটা জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** I cannot give you that information. The proper way to get it is to put in a question and have a reply thereto.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

টিয়ার গ্যাসের ঝাঁক লম্বীতেও আসছে। আমাদের চোখ জ্বালা করছে। আমাদেরও কি তাঁরা তাড়তে চান নাকি এখন থেকে?

**Janab Kazim Ali Meerza:** Mr. Speaker, Sir, at the outset I must congratulate the Finance Minister for presenting the Budget without any fresh taxation proposal and with an outlook of progress manifest in the projects and schemes on the move and in contemplation.

It is true, Sir, that we have had to face hard and difficult times after partition, especially our State being left with very little in all respects at its disposal. The food problem was one of the main factors over and above the insecurity of time along with irresponsible statements which brought about the beastly, bloody and horrifying riot.

Sir, the Government had to face all these, but with the strenuous efforts of our Congress leaders peace and tranquillity has been brought to our door to a great extent. The food problem has also been controlled to a great extent, though not fully. We hope the Community Project and other projects when completed fully will remove a good deal of the burden of food problem when vast tracts of lands would be available for production of more food. I do admit, Sir, that Government is trying its utmost to ameliorate the general condition of

[Janab Kazim Ali Meerza.]

the State. But, Sir, at the same time I would not hesitate to mention the deplorable condition of the Agriculture Department. This department, it seems, is going on spending money with very little good result. The propaganda work of this department is practically nil. The condition of the seeds and manures that are supplied to the poor cultivators is dreadful. Sir, it has been actually found that when the seeds reach their destination, they either disappear in no time or when they are found available they are not suitable for the purpose of sowing, that is, they do not germinate at all. When they do actually reach the destination at the right time, they disappear because they go to the middlemen and these people—the middlemen—know very well how to extract money from the poor workers. This is the position with regard to seeds, as has been my sad experience in my own small farm as also the experience of my neighbours that seeds taken from the Government have been found not to germinate. If this be the condition, how are we going to solve the acute food problem. I would suggest that the Agriculture Minister should keep a vigilant eye on the working of this department. It has also been found that the officers of the department—at least some of the officers—have foreign experience and foreign training, and the schemes which they desire to put forward here are practically fit for foreign soil. I would suggest that they should acclimatize themselves to our soil here. Sir, this is with regard to the Agriculture Department.

Next, Sir, coming to the Police Department, Mr. Jyoti Basu said that the expenditure on Police represents the highest figure on any one single item, and that in 1942, a year of great turmoil, there was one policeman for every 2½ square miles in united Bengal, whereas now in one-third of undivided Bengal there is one policeman for every three-fourths of a square mile. I do agree with him that when

through struggles of years the Congress has been able to achieve independence, why should there be any increased expenditure on police? This ought not to be the position. But Sir necessity and circumstances are a great factor and at the same time the main structure of the country depends on the strength of its defence and maintenance of law and order. Sir we have had enough experience of the difficulties on the border areas over and above that of the political turmoil and disturbances brought about by different parties and specially by those who are wedded to foreign ideologies, from time to time, therefore it is still more necessary to strengthen the department furthermore, to quit this down even if it be at the cost of still more expenditure so that things within the country runs more smoothly with the maintenance of law and order.

[5-55—6-5 p.m.]

Then Sir, there is another aspect of the question. I cannot but help mentioning things which are going on at the border within our State, specially in my district which is an exemplary district where the minorities are in a majority. I dare say, Sir, that this district has been the best behaved district. The reason is that the majority and the minority have always remained united which has been its tradition. But, Sir, people coming from outside have tried to disrupt this cordial and happy feeling and atmosphere but not to much success. The only thing that is troubling the district is the police at times. The police people have indulged in forcible extortions and collections at times from the poor people of villages at the border at the rate of Rs. 50, 40 and so on from individuals in the name of jattras and people refusing to pay have been threatened and harassed. I will give the name of the place where this has happened—it was at Tiklihar within the Murshidabad district. Parties are being set up and supported and crops are being damaged. Only the other day, an

[Janab Kazim Ali Meerza.]

incident happened at Char Rani-nagar where the police is said to be working behind the scene. Such is the position at the border right from Jangipur to Lalgola, Chaurkuth-buri, Raninagar, Domkul and Jalangi. Sir, I do not blame the Government for a moment who are the custodians of the rights and well-being of the minorities. It is only the inner working of some of the individuals of the department which is responsible for this. I would, therefore suggest most humbly that, specially at the border, a well-selected team of police officers should be sent for sometime more—preferably people of West Bengal.

Sir, with regard to rehabilitation, I do not think that the refugees from East Bengal are being helped much. Although much has been done in this respect, the Rehabilitation Department should speed up with the work of rehabilitation, but it is a general complaint that the loan given to the refugees are distributed in such a manner that it helps them very little. They are paid in instalments and by the time they receive it, practically quarter or half disappears in making *todhir*. This complaint I have received from the refugees within the Murshidabad district. People belonging to the minority community, who, on account of the disturbances under forcible circumstances, had left and have since returned, are not getting back their property. Such cases have been reported to the authorities, but I dare say that such cases within Murshidabad are few. Of course, there have been such cases. But the position at Nadia, as we hear, is rather grave. I would, therefore, request the Hon'ble Minister in charge to look into this matter so that the persons who have returned should get back their property. Some excesses are also being committed with regard to acquisition of land. The poor inhabitants of Matiabruz are suffering much in this respect.

With regard to electricity, it is said that electricity is being taken

to villages and small towns. We people coming from villages and the small town of Murshidabad congratulate the Hon'ble Minister for this. But, Sir, I fail to understand why Murshidabad town should be left out when there is electricity in the town of Berhampore in the district of Murshidabad and from Berhampore, we hear it will probably be taken to Jiajunj. We do not understand why Murshidabad town is being left out which falls between Berhampore and Jiajunj. I therefore hope Murshidabad town will not be left in darkness.

As far as Madrassah education is concerned, Madrassahs are in a dreadful state. They give education to the minorities and our Government is the custodian of the minorities. I would appeal to the Government that more help and more attention are given to this matter.

There is a general feeling within the minority community that although we are in a secular State, we are not being given ample chance to get into service. I know this matter probably is receiving the attention of the Government and we appeal to the Government that this should receive their full consideration.

Next, Sir, I would refer to the question of supply of regular drinking water. The supply of water is one of the essential necessities of life upon which the health depends. But I have found that the existing tube-wells within our district are insufficient and, over and above that, most of them are out of order. Probably this is the condition all over. I would suggest that tube-wells should be sunk in villages all over according to their requirements and a team of persons be employed to go village to village, whenever it is necessary, for keeping the tube-wells in order.

Sir, in conclusion, I would once again congratulate the Hon'ble Finance Minister and our Chief Minister for the budget and for the efficient and able management of the State which gives us glittering help for future Bengal.

### Arrest of M.L.As.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

Sir, I want to draw your attention to the incidents that are taking place outside because they are very serious. Another lathi-charge is going on upon the demonstrators. Three M.L.As.—Dr. Atindra Nath Bose, S.J. Nepal Chandra Roy and S.J. Jyotish Joardar—have been arrested.

**Mr. Speaker:** I have just now received a message from the Home Secretary. It runs as follows:—

"I am directed to inform you that S.J. Atindra Nath Bose, S.J. Jyotish Joardar and S.J. Nepal Chandra Roy were arrested at about 5 p.m. this day near the junction of Esplanade Row East and Government Place East. It is alleged that they were leading a procession which attempted to enter the area in which under the provisions of section 144, Cr. P. C., processions had been prohibited by the Commissioner of Police."

**S.J. Bankim Mukherjee:** Was there any dangerous weapon like the budget books in their hands?

**S.J. Jyoti Basu:** Mr. Speaker, since you have received this message, would it not be possible for you once again to adjourn the House because we have heard something to that effect. Would it not be possible for you to adjourn the House now because it is only 10 minutes left?

**Mr. Speaker:** I told you we would adjourn for a longer hour today.

**S.J. Jyoti Basu:** You can adjourn now because once again incidents are taking place and we should go out and see.

**Mr. Speaker:** Let the speaker finish.

**Janab Kazim Ali Meerza:** On a point of order, Sir. Members of this House are indulging in

going out with processions every day. Would it be necessary to adjourn the House everyday?

[6-5—6-45 p.m.]

**Mr. Speaker:** No, no. You go on with your speech.

### General discussions of the Budget.

**Janab Kazim Ali Meerza:** Sir, I will not take any further time of the House. In conclusion, I will congratulate the Hon'ble Finance Minister and our Chief Minister for the budget and for the efficient and able management of the State, which gives us a glittering hope for the future Bengal to achieve self-sufficiency in all respects with peace, prosperity and tranquillity in the midst of unity.

**S.J. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমবা খবর পেলাম...

**Mr. Speaker:** I am adjourning the House now.

(At this stage the House was adjourned till 6-40 p.m.)

(After adjournment.)

**S.J. Ganesh Ghosh:** Mr. Speaker, Sir, some time back my friend Dr. Atindra Nath Bose said that this Ministry does not deserve a single pie since the incidents that happened yesterday. I want to add a few words to it. I think that the Ministry does not only not deserve a single pie, but it deserves something more. For all the brutal, barbarous and bestial enactments that the police are daily enacting since the 15th August, 1947, under the inspiration and guidance of the Congress Ministers in Bengal, they deserve to be thrown out from their ill-gotten position of power. Mr. Speaker, Sir, I will not mention the innumerable number of bestial enactments of the police, for which even a casual reference would require volumes. I know that even an indifferent catalogue of those crimes would outdo the encyclopaedia of Britanica's latest edition several times. I also know that a simple memory of the

[Sj. Ganesh Ghosh.]

bestial crimes of the police will make the blood hot. I will confine myself only to a few casual remarks about the demand made by the Hon'ble Finance Minister under the head "Police".

Sir, we have been told by the Congress Ministers that the budget placed by the Hon'ble the Finance Minister is the budget of a welfare State. If by a welfare State is meant that the leaders of the State are pursuing a policy to build up the welfare and well-being of at least the greatest majority of that State, then the budget in our hands is an eloquent contradiction to that claim. Through a huge array of mathematical figures skillfully arranged in a number of books, the Hon'ble the Finance Minister has tried to confuse and confound the common people into believing what the Congress Ministry constantly speak about as demagogues, but which no one of them ever believes to be true. Mr. Speaker, Sir, the demand made under the head "Police" alone is not anything else should expose the bluff and falsity the hypocritical professions of the Congress Ministry.

Now, Sir, let us go a little into the figures. Under the head "Police" the Ministry have demanded Rs. 6.5 crores or 14 per cent. of the total expenditure on revenue account. This amount rises to Rs. 7 crores and 15 lakhs or 17.6 per cent. when hidden police expenditure shown under other heads is taken along with the declared one of Rs. 6.5 crores. This means that under the head "Police" the Government contemplates to spend Rs. 2 lakhs per day in West Bengal. This works out at an unprecedentedly huge sum of Rs. 2,160 per square mile in West Bengal.

[6.45—6.55 p.m.]

▲ The State of Bombay too spends a huge sum on the Police force, but even then the figure of Bombay pales into insignificance before the West Bengal figure. Bombay

spends nearly Rs. 793 per square mile of her territory on police, but under the dispensation of the Congress misrulers West Bengal is spending Rs. 2,170 or nearly three times the Bombay figure for every square mile in West Bengal. Compare all these figures with other figures demanded on account of social services by our so-called welfare Ministers:

	Rs. Crores.	Per cent.
Police ..	7.5	or 17.6
	whereas	
Education ..	4.6	or 11
Medical and Public Health ..	5.0	or 13

If the amount spent on social welfare services could be even a remotest indication of a welfare State, then this Budget is undoubtedly an eloquent protest against such a nomenclature. It is far removed from it and has nothing to do whatsoever with a welfare State. Look at the figures just a little more closely. If we add up the sums to be spent on Police and Jail and General Administration, we get Rs. 11.48 crores or roughly 28 per cent. of the total revenue expenditure, whereas on social services the Ministers have made provision for only Rs. 9.49 crores—under Education Rs. 4 crores, Medical Rs. 3.79 crores and Public Health Rs. 1.4 crores; or Rs. 9.49 crores; or roughly speaking only 23 per cent. of the total. And yet we are asked to believe that this is a Budget of a welfare State! What a mockery! A proper and a more suitable epithet would have been a Police State, and not a welfare State.

Coming to a more detailed analysis as to how each man in West Bengal is affected by this Budget—we find Rs. 7.5 crores for Police. The Congress Ministers demand Rs. 3 from each individual in West Bengal for each year. On Education how much does the Congress Ministers grant? The grant on Education is Rs. 4.6 crores. The Congress generosity could not rise up to more than Rs. 1.9 per head. On Medical and Public Health—Rs. 5 crores—the Congress Ministers have made a generous grant of

[Sj. Ganesh Ghosh.]

Rs. 2 per person in West Bengal. A Ministry spending only Rs. 2 per head on Medical and Public Health necessities and Rs. 1.9 only per head on Education, and at the same time spending Rs. 3 on Police, claims to be building up a welfare State. What could be more preposterous and absurd than this? Compare also the sum demanded for Police with other paltry allotments under other heads:

	Rs. Crores.	Per cent. or 17.6 of the total.
Police ..	7.5	
Industry only ..	0.83	2.0 "
Agriculture ..	2.25	3.5 "

It is to be noted here that half the grant allotted to Agriculture is openly declared to be for purposes of propaganda only and not for the benefit of the poor agriculturists. This expenditure on Agriculture comes to a little over 12 annas per person dependent on Agriculture, and expenditure on Industry comes to only 12 annas per person dependent on Industry. And on famine relief account it is only Rs. 60 lakhs, and 50 lakhs of people in West Bengal are affected by famine and food crisis. This figure of Rs. 60 lakhs is in striking contrast with Rs. 51 lakhs allotted for stationery and printing, and the Ministers are building up a welfare State and we are to believe it! A welfare State indeed, yes, welfare, but not for the masses, not for the common man but for the enemies of the people. Such is the spending policy of the anti-people anti-labour, anti-peasants Congress Government. Let us compare these figures with the figures of some of the progressive States in Eastern Europe. A brief comparison of the spending policy of some of the progressive States of Eastern Europe may be very interesting and would offer striking revelations. No one can deny today that these States of Eastern Europe, the People's Democracies, have more reason to be concerned about their internal and external security owing to the incessant conspiracy of Anglo-American imperialists

than what our Ministers in West Bengal have got to fear for. Their expenditure on national economy in 1951 is as follows: Bulgaria spends 62 per cent. of its total on national economy; Hungary and Czechoslovakia 62 per cent. of the total on national economy. I ask our friends on the treasury Benches just to devote a little more attention to what I am saying just now—expenditure on internal and external security of the States in Eastern Europe which have been constantly threatened by the Anglo-American imperialists. Hungary spends only 9 per cent. of her total on external and internal security; Czechoslovakia 9 per cent. of her total, and Bulgaria 7.2 per cent. of her total. Compare these with how much our Congress Ministers in West Bengal are spending on Police. Expenditure on Health, Agriculture and Education of the Eastern European States is as follows:—

Czechoslovakia spends 25 per cent. of her total;

Bulgaria spends 31 per cent. of her total;

Hungary spends 29 per cent. of her total.

Compare these figures with roughly about 5 per cent. on Industry and Agriculture, 23 per cent. only for Social Services and 28 per cent. for State Bureaucracy and Police in West Bengal, and the conclusions will become obvious and evident.

Let us compare the present Budget prepared by the Congress Ministers, the champions of our freedom's fight, with the Budget of the British days. Were the Budget under the British Rule in India any more worse than the present one? No. The Congress Budget is decidedly worse than what the British ever prepared. The Congress Government's spending policy is more anti-popular than the earlier Budgets. Police expenditure was the biggest item amongst the general items in the Budget prepared by the British. So it is with the Congress rulers. The biggest amount spend for the Police by the British was in 1946, a year of

[Sj. Ganesh Ghosh.]

the greatest turmoil and disturbance; even then it was only Rs. 4.70 crores. Let us compare the figures spent on Police by our Congress Ministers. 1946 was a year more disturbed than 1951, or what 1952 is going to be, and yet the Congress Government wants to spend Rs. 7.5 crores in 1952, or Rs. 2.80 crores more than what the British spent in 1946. In 1946 Bengal was united; now West Bengal has only about one-third of the population of united Bengal. Yet the contemplated Police expenditure is higher than anything spent by British imperialism in united Bengal even during the worst, disturbed years.

[6.55—7.5 p.m.]

Again in 1942, a year of great political turmoil—and I think our Congress friends will certainly agree that it was a year of greater political turmoil than what 1951 was or 1952 is going to be—there was only one policeman for every 2½ square miles; but today our Congress rulers are placing one policeman for every 7 square mile in West Bengal. Sir, it is astounding that the present-day West Bengal with one-third of its previous structure of united Bengal which hardly had a police force of 38,731 including the Eastern Frontier Rifles and other Corps, has now 40,000 officers and men in the police force. We have now one policeman in West Bengal for every 635 men whilst in 1946 the British did not even think of employing one policeman for every 1,866 persons in India under revolt and the British imperialists did not think it necessary to employ more than one policeman for every 2,000 Indian citizens when Indians shouted "Quit-India" against the British. What does it mean, Sir? Does it mean that the Congress Ministers anticipate insecurity—both internal revolution and external aggression? The maintenance of this huge police force, Sir, has some significant purpose behind it. Let us go a little deeper. The security of the State, as some of my learned friends

over there say, is the reason for the employment of such a huge police force in West Bengal. We have seen that the British imperialist bureaucrats too did not employ as many police officers and men as have been employed by West Bengal Congress Government today. We are told that Bengal being a border State requires a huge police force. But, Sir, according to the Central Government Minister, are we not spending Rs. 11 per head of the population including women and children for the maintenance of military force. Sir, this huge sum—what does it come up to? This, in other words, means an expenditure of Rs. 1,970 per square mile in West Bengal for armed men—for Rs. 11 per head comes up to Rs. 1,970; and this huge sum together with the equally stupendous sum of Rs. 2,160 for unarmed police per square mile comes up to the staggering figure of Rs. 4,130 per square mile in West Bengal. Sir, the question of guarding the border area and external aggression is the responsibility of the Army. Why should then we require such a huge police force to guard our frontiers? What is the purpose behind this huge expenditure on police? Certainly the Congress Ministry has a different purpose and that purpose of the Police budget has become obvious to us. This budget challenges the democratic sentiments of the people of West Bengal; it is a challenge against the desire of the common people to live as human being. This budget aims at a more ruthless and more cruel attitude, as it envisages, against the common people of West Bengal. Naturally we can never agree to this budget and we shall fight against its acceptance. With their present resources they are only trying to ameliorate the condition of the fortunate few but they do not care to think of, even at a future date, alleviating the sufferings of, and bringing some benefit to the common man—for they are not willing to do it and they shall never do it.



[Sj. Ganesh Ghosh.]

With these words, Sir, I oppose the Budget.

**Sj. Lalit Kumar Sinha:**

শ্রীকার মহোদয়, পশ্চিমবঙ্গের যে বাজেট আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে, সেই বাজেট কতখানি প্রগতিশীল, সেটা বিচার্য-বিষয়। প্রগতিশীল বাজেটে যে সব আবশ্যিক ব্যবস্থা ও তত্ত্বনা ব্যয়-বরাদ্দ, তা এই বাজেটে কতটা করা হয়েছে সেটা দেখতে হবে। শিক্ষার খাতে যে অর্থ বরাদ্দ করা হয়েছে, তা অতি নগন্য। ব্রিটিশ গভর্নমেন্টের আমলে যে নীতি ছিল, সেই পদ্ধতিই শিক্ষার ব্যাপারে চালাবার চেষ্টা হয়েছে। সেই নীতি ছিল, বাংলাদেশে ও ভারতবর্ষের মানুষ খাতে শিক্ষিত না হয়, কারণ শিক্ষিত মানুষ ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদ মেনে চলবে না এবং তার বিরুদ্ধে আন্দোলন চালাবে। আমাদের দেশে স্বাধীনতা আসার পর আমরা মনে করেছিলাম এবার আমাদের শিক্ষকদের ও শিক্ষার কিছু সুবিধা ও উন্নতি হবে। কিন্তু দেখা গেল—যথা পূর্বম, তথা পরম। ব্যয় শিক্ষাক্ষেত্রে কিছুই বাড়ল না। শিক্ষকদের যে বেতনের তালিকা, সেটা একটু দেখলেই এটা স্পষ্ট হয়ে যাবে। আমাদের প্রধান মন্ত্রীমহোদয় কিছুদিন আগে বলেছিলেন যে যদি প্রাথমিক শিক্ষকদের প্রত্যেককে এক টাকা করে মাসিক বেতন বৃদ্ধি দেওয়া হয়, তাহলে ৪ লক্ষ ৮০ হাজার টাকা অতিরিক্ত ব্যয় হবে। অতএব প্রাথমিক শিক্ষকদের বেতন বাড়ান যায় না। কিন্তু সে ক্ষেত্রে দেখতে পাচ্ছি—অর্থাভাবে পুঁলিশের বেলায় নেই—তাদের জন্য বাজেটে ব্যয়-বরাদ্দ বাড়তে পারে; কেবল গরিব শিক্ষকদের বেলায় যত অর্থ-সংকট। ভারতের শিক্ষকদের প্রাচীন আদর্শ ও ঐতিহ্য উল্লেখ করে হয়ত বলা হবে যে প্রাচীন যুগে শিক্ষকরা উচ্চ আদর্শে অনুপ্রাণিত হয়ে তেঁতুল পাতার ঝোল খেয়ে অধ্যাপনা ও শিক্ষা দান করত। কিন্তু সেই তেঁতুল পাতার ঝোলই বা তারা কি দিয়ে খাবে। চাল কোথায়? এসব কথা সম্পূর্ণ অর্থহীন। প্রকৃত সত্য কথা হচ্ছে এই ধনতান্ত্রিক সরকার গরিব শিক্ষকদের জন্য কিছুই করবেন না। তাই এই অবজ্ঞাত, অবহেলিত শিক্ষক শ্রেণী আজ অর্থাভাবে, অনাহারে, কায়ক্লেশে দিন যাপন করতে পারছে না—তারা অনশনে মৃত্যুর দিকে এগিয়ে যাচ্ছে। বাঁকড়া, কুঁকড়মে—অন্য শিক্ষকরা না খেয়ে মরছে। এই হচ্ছে অবস্থা।

আমরা জানি, যে শিক্ষা হয় তাতে কিছুই থাকে না। যদি চাষীর ছেলে শিক্ষা পায় তাহলে কালকে সে জমিদারের বিনোদে যাবে। মজুরের ছেলে লেখাপড়া শিখলে সে ছাটাইএর বিনোদে দাঁড়াবে। টাটা-বিরলা বা গান্ধীবাদের নামাবলীর তলায় যে ফিকির অটুট তা ধরে ফেলবে, মধ্যবিত্তের ছেলে লেখাপড়া শিখলে ছুটে যাবে চাকরীর জন্য, আবার ছাটাই হবে এবং বেকারের সৃষ্টি হবে। সেইজন্য দেশের মধ্যবিত্ত ছেলেরা যাতে লেখাপড়া শিখতে না পারে সেরকম চেষ্টা করেছে। কেবল চাকরির কথা নয়, আমাদের সামনে যে সিলেবাস্ ধরা হয়েছে, সেই সিলেবাস্ আলাচনা করলে দেখতে পাই, সেখানে শিক্ষার কথা কিছুই নেই। সেখানে চাষীর ছেলেকে চাষীই থাকতে হবে অর্থাৎ মূর্খ হয়েই থাকতে হবে।

ওরা লেখাপড়া শিখতে পারবে না সেরকম ফিকির চলেছে। তাতে দেখা যায় বই না নিয়ে বস্তুর মাধ্যমে শিক্ষা দিতে হবে। বস্তু-মাধ্যমে শিক্ষা ভাল কথা। তাহলে ছেলেরা লেখাপড়া শিখতে পারবে। কিন্তু কি বস্তু দিয়েছেন তারা স্কুলে স্কুলে? যে বস্তুর আবশ্যিক তা কি দিয়েছেন যে তার দ্বারা শিক্ষা দেওয়া হবে। উপকরণ নাই। তাছাড়া সেরকম স্টেড শিক্ষকের দরকার তারজন্য ট্রেনিংয়ের ব্যবস্থা নাই। কেবল বস্তুর সাহায্যে শিক্ষা দিতে হবে এই কথা বলে ক্লাসের বই সব তুলে দেওয়া হচ্ছে। কিশলয় বই করা হয়েছে—সেই কিশলয়ে বাংলাদেশের বড় বড় সাহিত্যিকের লেখা, কালেকশন করে তাতে দেওয়া হয়েছে যেন বস্তুরই না পারে। বস্তুর মাধ্যমে শিক্ষা দিতে গেলেও অক্ষর-জ্ঞানসম্পন্ন হওয়া দরকার, তা না হলে কেবল কিশলয় বই—যা ধরান হয়েছে তাতে স্পষ্টাঙ্গনো ঠিক হবে না। এই সিলেবাসের মধ্যে আরও বলবার কথা আছে। সে কথা হচ্ছে যে সিলেবাস্ এমনভাবে করা হয়েছে “বস্তুর মাধ্যমে” কথা বলে যেখানে যে পেশার উপর লোক নির্ভর করে সেই পেশার মাধ্যমে শিক্ষা দিতে হবে। বাংলাদেশে শতকরা ৯০ জন চাষী। চাষের মাধ্যমে শিক্ষা দেওয়ার ব্যবস্থা ভাল। কিন্তু প্রচলিত অবৈতনিক চাষের মাধ্যমে শিক্ষা দেওয়া হলে তারা স্কুলে আসবে কেন? তাবা স্কুলে আসবে উন্নত ধরনের শিক্ষার জন্য। কিন্তু যেখানে একটা ভাঙা কোদাল মাত্র প্রধান বস্তু হিসাবে নাই সেখানে কি জন্য তারা আসবে? শিক্ষকেরা শিক্ষা দেবেন, কিসেব মাধ্যমে। চাষীর ছেলে প্রাইমারী পাশ করে ফিরে গিয়ে সে স্বাবলম্বী হবে এই শিক্ষার মূল কথা। কিন্তু যখন সে ফিরে গেল তখন সে দেখলে তার বাপ-দাদার জমি নাই। সে কি করে যেটা শিখেছে, কোথায় তা ফলাবে। যার জমি নাই তাকে ত অশিক্ষিত মজুর হতে হবে।

[7-5—7-15 p.m.]

এই যদি হয়, তাহলে শিক্ষার উদ্দেশ্য কি করে সফল হবে। এ চলবে কি করে? কাজেই এটা একটা ধাপা মাত্র। এ ধাপা দেওয়া হচ্ছে ভাল কথা বলে, যে কৃষির মাধ্যমে শিক্ষা দেও তাদের স্বাবলম্বী কর।

সেরকম আবার শিল্পের মাধ্যমে শিক্ষা দিতে বলেছেন, তাতেও কথা বলা হয়েছে; কিন্তু তাত স্কুলে নাই—একথা এমিককার বেঞ্চে এবং ওমিককার বেঞ্চে সকলেই জানেন। কেন না তাদের সকলেরই প্রাথমিক স্কুলের সঙ্গে যোগাযোগ আছে। একটা ইউনিয়নে গড়ে দশ হাজার লোক বাস করে এবং সেখানে কম করে ৬৭ শ' ছেলে একটা ইউনিয়নে পড়ে, তাদের মধ্যে একশ' ছেলে “ক্লাস থ্রী” ও “ফোর” পড়ে ধরলাম। এখন সেই ছেলেরা কাপড় যদি করে, তাদের হাতের সেই খন্ডের কাপড় মোটা হবে। তাহলে সে মোটা কাপড় কোথায় বিক্রি হবে। মিলের কাপড়ের সঙ্গে প্রতিযোগিতায় সে কাপড় লোকেরা কিনবে কেন? সেই মোটা সূতার কাপড় কেউ কিনতে চাইবে না। এক একটা ইউনিয়নে বড় জোর দশজন কংগ্রেস কমিটির সদস্য আছেন। তাঁরা ছাড়া খন্ডের পক্ষে এরকম লোক পাওয়া যায় না। খন্ডের মোহ চলে গেছে।

[S]. Lalit Kumar Sinha.]

সেই বন্ধদের কাগজ বিক্রি করে স্কুল চলেবে না। এ পরিকল্পনা নিতান্তই বাজে পরিকল্পনা। সরকার পরিকাষ্পত বস্তুর মাধ্যমে, শিল্পের মাধ্যমে শিক্ষা দিতে হবে—এটা বাজে পরিকল্পনা। এই পরিকল্পনা করে ছেলেরদের মূৰ্খ করে রাখার চেষ্টা মাত্র, যাতে জমিদারী উচ্ছেদের দাবী না করে, জমিদারের মূৰ্খ প্রজা হয়, শোষণ বন্ধ হয়ে থাকতে পারে। এ ভারই চেষ্টা। মজুরের ছেলে যাতে মূৰ্খ থাকতে পারে, এ শিক্ষার ফল তাই হবে বলে লোকের মনে সন্দেহ হয়েছে এবং এ সন্দেহ সভ্য বলেই মনে করি। যে পদ্ধতিতে শিক্ষা দেওয়া হচ্ছে স্কুলবোর্ডের মাধ্যমে, যে শিক্ষার ব্যবস্থা করা হয়েছে, সেটা একটা বৃষ্টি আমলের ১৯৫০ সালের, “শুধু আছে, মাথা নেই” সেই ভাবে একটা জম্বু মত। স্কুল বোর্ড জেলায় সমস্ত প্রাথমিক শিক্ষা ব্যবস্থাকে কন্ট্রোল করে। সে স্কুল বোর্ডের যাবা সদস্য তাদের কীটকলাপ যাবা এখানে উপস্থিত আছেন প্রত্যেকেরই কিছু জানা আছে বলে মনে করি। সেই যে লোকগুলি তারা সেখানে যখন উপস্থিত হন, তখন শিক্ষকদের তাদের ফাইফরমাস খাটান হয়। এরা কথায় কথায় শিক্ষকদের বেতন বন্ধ করেন। তাসেরই পাশে সবকারী চাকুরে কিছু কিছু লোক জেলা বোর্ডের স্কুল বোর্ড এবং ইউনিয়ন বোর্ডের স্কুল বোর্ড অলোকিত করে এসেছেন। তারা এখনও আছেন। প্রাথমিক শিক্ষকেরা শিক্ষা দিক না দিক এজন্য চিন্তা নাই। প্রাথমিক শিক্ষকদের কি করে খবরদারী করতে পারেন তারই চেষ্টা করছেন। ২৫ পরগণা জেলা স্কুল বোর্ডের ভাইস-প্রিন্সিপাল গং ইলেকসনে তেবে গেছে, তার জন্য আমন্ত্রণ যে সমস্ত প্রাথমিক শিক্ষক ছিলেন—একটা ইউনিয়নে প্রায় ২৪ জন—তার বেতন আটক দিয়েছেন। যে সমস্ত পে বিল করা হয় সাব-ইন্সপেক্টর যে পে বিল পাঠান ফেরয়ারী মাসের পে বিল এতে যে ইউনিয়নে ২৪ জন মাষ্টারের নাম আছে, তার আগের পাতা ছিড়ি উল্টে দিয়েছে এবং তার জন্য ২৪ জন মাষ্টার বেতন পেলেন না।

যদি শিক্ষার কল্যাণের জন্য আছেন, তারা ঘর নিয়ে অস্তিত্ব করে দিয়েছেন, প্রাথমিক শিক্ষকদের। চাষীরা যেমন, “পেপট্রাল” পলিশ দ্বারা অস্তিত্ব হয়েছে, তেমনি প্রাথমিক শিক্ষকেরাও তাদের দ্বারা এমন অস্তিত্ব হয়েছে যে, স্কুল করা আর চলেছে না। তাদের যে বেতন স্থির হয়েছে তাহলে ২৫১০—৩৫১০—৫৫১০ টাকা। বাজেট তাদের জন্য একদম ব্যয় হয়, তার বেশী তারা পাবেন না। আমাদের এটা যদি ওয়েলফেয়ার স্টেট হয়, তাহলে শিক্ষার জন্য কি করছি তা দেখা দরকার। ১৯৫৬-৫৭ সালে যে বাজেট ছিল তাতে প্রাথমিক শিক্ষার জন্য ব্যয় হয়েছিল ২৫ “পারসেন্ট”। এবার হয়েছে ২১০ “পারসেন্ট”। বাজেট প্রাথমিক শিক্ষার জন্য এবার এই রকম ব্যয় হয়। আমি শুধু এইটুকু বলতে চাই আমাদের অনেক বড় বড় বই দেওয়া হয়েছে, সেগুলো খাড়ে করে নিতে কষ্ট হয়, তবে এখানে অনেক বাজেটবিশারদ আছেন। আমি তাদের অনুরোধ করি যে তারা এমন একটা বাজেট করে দিন, যাতে ২৫১০ টাকার একটা “অ্যাম্পলী” চলাতে পারে। তা যদি দিতে পারেন, তাহলে প্রাথমিক শিক্ষকেরা তার এক

পরসার বেশীও চাইবে না। তার বাড়ীতে যা আছে, বো আছে, সে নিজে আছে। ছেলে-পিলে সে না হয় বরলাম হওয়া বন্ধ করে দিয়েছে—তাহলেও তিননের পেট কি করে এই ২৫১০ টাকার চলে। তা বাজেটবিশারদের দ্বারা করে তাদের একটা ব্যবস্থা করে দিন। আমার সময় হয়েছে তবু আমি এই কথাগুলি বলছি যে, গভর্নমেন্ট কতটুকু বেতন দিচ্ছেন প্রাথমিক শিক্ষকদের। গ্রেডের চাকরীর কথা বলেন সেত বুনিয়াদী শিক্ষকদের জন্য। যারা সংখ্যার ৪০০ হবে। কিন্তু ৪০,০০০ প্রাথমিক শিক্ষকেরা তার দ্বারা কতটুকু উপকৃত হবেন। কাজেই এই ধাপা না দিয়ে সভ্য সভাই দেশের শিক্ষা ব্যবস্থা যাতে ভাল হয়, তারজন্য চেষ্টা করতে আমি তাদের অনুরোধ করছি। তা না করলে কিছুতেই শিক্ষা বাড়বে না এবং সাধারণ লোক মনে করবে যে চাষার জন্য এরকম শিক্ষা, আর শুদিক যারা বলে আছেন তাদের জন্য আরেক রকম শিক্ষার, এবাবস্থা তারা করে নিচ্ছেন। এইটা তারা দূর করবেন বলে আমি আশা করি।

[7-15—7-25 p.m.]

### 8]. Alamohan Das:

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আজ আমি পশ্চিম-বঙ্গের বাজেট আলোচনা করতে দাঁড়িয়ে আনছি। ঠিক এইজন্য যে, আমার মত একজন লোক যার বিদ্যার দৌড় গ্রামা পাঠশালা পর্যন্ত এবং যার কর্ম-জীবন শূন্য হয়েছিল এই কালকাতা মহানগরীর রাস্তায় দাঁড়ি ফেরী করে তাকেও এই বিধানসভা টেনে এনেছে—আমি নিজেকে একজন এই সভা প্রবোধ দিই যে, এখানে আমার নিয়তি আমাকে টেনে এনেছে। আমি একজন গিল্পপতি। পশ্চিমবঙ্গের বাজেটকে গিল্পপতির চোখে আলোচনা করে দেখছি, বিচার করে দেখছি যে, আমাদের এই বাজেটের আয়ের ঘরে ৩৪ লক্ষ ৩৬ কোটি ৩৭ লক্ষ ৭৬ হাজার টাকা আয় হবে, ব্যয়ের ঘরে ৪৪ লক্ষ ৪৪ হাজার ৮০ কোটি টাকা। আমি ৩৬টি “ফ্যাক্টরী” চালাই, এবং ৪০ কোটি টাকার বাজেট না হলেও ২ কোটি ২১০ কোটি টাকার বাজেট আমার মানেজার আমাকে দেন এবং আমি তা পাস করে দিই। সেই ব্যবসায়ীর চোখে যখন বাজেটকে দেখলাম তাতে আমি আশ্চর্যান্বিত হয়ে গেলাম এই ভেবে যে, ব্যয়ের জন্য এট বাজেট তৈরী—তারের অবস্থা কি। আমি বাজেটের অর্থ এই বুঝি যে, বাজেট এমনভাবে তৈরী করতে হবে যাতে দেশের প্রতিটি মানুষের সুখসুবিধা হবে। আমি ব্যবসায়ীর দৃষ্টিতে বিচার করে এই ভাব করলাম যে এটা ব্যবসায়ীর বাজেট নয়। কংগ্রেসের একজন প্রধান নায়ক ডাঃ বাবু, তাকে আমি প্রণাম করতাম। শ্রীযুক্ত নলিনীরঞ্জন সরকার মহাশয় একজন বড় ব্যবসায়ী, কলকাতার তিনি নাম কিলেনে, সেখানে তাকেও প্রণাম করতাম। ব্যবসায়ীর চোখে তেঁতে আমি কংগ্রেসের নীতির দিক থেকে বাজেট তৈরী হয়েছে কি না বিচার করি। ১৯৪৪ সালে মহাত্মা গান্ধী বলেছিলেন—ইরাজ তোমরা দৃষ্ট দাসন ও শোষণনীতি নিয়ে “ইন্ডিয়া” যেতে চলে যাও—তখন আমি বুঝেছিলাম কংগ্রেস এই নীতিতে দাঁড়িয়ে আছে। আমার কেশের গিঁদের, বোঁবন গিঁদের, এমন বস্ত্রের পর্যায়ে এসে পৌঁছেছি। আমি কখনো বিবাহ করতাম, এক এখনও আমি

[Sj. Alamohan Das.]

নিজে একজন প্রকৃত “কংগ্রেসম্যান” বলে দাবি করি। একজন প্রকৃত “কংগ্রেসম্যান” হিসাবে আমি দেখতে পাচ্ছি যে, কংগ্রেসনীতিতে এই বাজেট তৈরি হয়নি। এই ধরনের বাজেট ইংরেজ সাম্রাজ্যবাদীরাও তৈরি করেনি। আজ এই বাজেট তৈরি করেছে ইংরেজ সাম্রাজ্যবাদের প্রেতাশ্বা এই কংগ্রেস। আমি আশ্চর্য্য হয়ে গিয়েছি যে, যে সরকারের ৩৬ কোটি টাকা আর সেই সরকার ২৭ কোটি টাকা খরচ করছে তাদের মাইনে, ভাতা, অফিস ব্যতীরতের জন্য।

আমাদের প্রাচ্যের “প্রাইম মিনিষ্টার” পণ্ডিত জওহরলাল নেহরু বলেছেন যে তিনি হিন্দু নন এই কথা শুন্যর পর আমার ভুল ভাঙল। তারপর আমার মনে পড়ল তিনি “ইংল-ড”এ লেখাপড়া শিখেছেন, ইংরেজী রীতিনীতিতে এবং রাজনীতিতে তিনি শিক্ষিত এবং তিনি ইংরাজীই ভালবাসেন। তখন আমি ভাবলাম ইংল্যান্ডের বাজেটটা পড়ে দেখা যাক। ইংল্যান্ডের বাজেটের সংগে এই বাজেটের তুলনা করে দেখলাম সেখানকার “হাইয়ার অফিসার” যিনি ৩ হাজার টাকা মাইনে পান, আর তাঁর নিজের যে চাপরাশী সে কি ১৬ টাকা মাইনে পায়? নিশ্চয়ই পায়না। তারপর আমি জাপানের বাজেট পড়ে দেখি সেখানকার একটি বড় অফিসার যে মাইনে পান তাঁর ঝাড়ুদার সেও তাঁর মাইনের শতকরা ১০ টাকা মাইনে পায়। অথচ আমাদের দেশে সেটা কেন দেয় না? এই হচ্ছে শাসনের নামে শোষণ। আমি অবাক হয়ে যাচ্ছি কি করে কংগ্রেসের এতটা অস্বপ্নপন হল। একথা আমি বিশ্বাস করতাম না আজ যদি না কংগ্রেস এতটা সৈন্যশায় পৌঁছাত। আজ মাসাধি এই “হাউস”এ এসে চাপ করে বসে কংগ্রেসের সমস্ত কথা যেমন শুনছি অন্যান্য দলের—তারমধ্যে “কম্যুনিষ্ট”ও আছে কথা শুনছে। কংগ্রেসীদের রাজনৈতিক জ্ঞানের সৈন্য রয়েছে। সংসদাধিকা যদি কংগ্রেসের না থাকত তাহলে কংগ্রেসীরা রাজত্ব করতে পারত না। কম্যুনিষ্টরা কি চায়? তারা চায় এই সুযোগে নিজেদের “প্রোপাগান্ডা” করুক। আমার কংগ্রেসী বন্ধুরা তাদের সেই পথেই পা দিয়েছেন। রাশিয়াকেই তারা প্রমাণ বলে উল্লেখ করতে আরম্ভ করেছেন। আমার কংগ্রেসী বন্ধুরা মনে করেন তারা বুদ্ধি খুব ওস্তাদ, কিন্তু আমি বলব অন্ধ ভরী। বিচার করবে ভবিষ্যৎ বংশধররা, আমিও নই, আপনারাও নন; বর্তমানে বিচার হবে না। কংগ্রেস ভুল করেছে কি শাস্ত্ব করেছে এই বিচার তাদের জন্যই রেখে দিতে হবে।

(LAUGHTER.)

আমার মনে হয় ১৯৫৬ সালের মর্শ্বদাবাদ এসে এখানে হাজির হয়েছে।

(LOUD LAUGHTER.)

[7-25—7-35 p.m.]

আপনারা হাসছেন কেন? ১৯৫৬ সালের নয়, ১৯৫৬ সালের মর্শ্বদাবাদকে এখানে দেখছি।

যদি আমরা শাসন ভার হাতে পাই, তাহলে আমরা দেশকে ধনোন্নে পূর্ণ করবো। আর সেই কংগ্রেসীরা, আজ তারা শাসনবন্দ হাতে

পেরেছে, কিন্তু হাতে পেয়ে করেছে কি? সাম্রাজ্যবাদ বা করতে লক্ষ্য বোধ করত, তাদের তাতে লক্ষ্য নেই—

(“SHAME”, “SHAME” FROM THE OPPOSITION)

আমি বাজেট সম্বন্ধে এই বুঝি যে, যাদের কাছ থেকে আমরা পরসটা নিয়ে আসি, তাদের কাছেই আবার ফিরিয়ে দেওয়া উচিত, অর্থাৎ যে জনসাধারণের কাছ থেকে টাকা তুলি নানারূপ “ট্যাক্স”এর দ্বারা, সেই টাকাটা আবার জনসাধারণের মধ্যেই ফিরিয়ে দেওয়া। যেমন সূর্য্যের উত্থাপ এই ধরতীর জলকে মেঘরূপে টেনে নেয়, আবার সেই মেঘ থেকে বৃষ্টি হয়ে ধরতীরে ফিরে আসে, তা নীলে ধরতীর মরুভূমি হয়ে যেত, ঠিক সেই রকম বাজেট যদি জনসাধারণের জন্য না হয়, তাহলে তাতে জনসাধারণের সহযোগিতা পাওয়া সম্ভব নয়। আমি আমার কংগ্রেসী বন্ধুগণকে স্মরণ করিয়ে দিচ্ছি যে, জনসাধারণের কাছ থেকে তোমরা “ট্যাক্স” আদায় করছো; যদি “এডুকেশন”এর ভিতর দিয়ে, “মেডিক্যাল”এর “থ্রু” দিয়ে, রাস্তা-ঘাটের ভিতর দিয়ে, এদেশকে ফিরিয়ে না দাও, তাহলে দেশ উচ্ছন্ন হয়ে যাবে। আমি ইতিহাস পড়ছি; ১৭৫৭ সালে যুদ্ধ হয়েছিল, আর ১৭৭৬ সালে এই রকম সভা করে যত্নশূন্য করা হয়েছিল। সেইজন্য আমি বলছি, এখন একটা “ডিফারেন্স” ছিল। সেই “ডিফারেন্স”টা আজ দেখা যাচ্ছে। যারা দেশের সম্বন্ধে অজ্ঞতা দেখিয়েছেন, আমি তাদের বলছি, তাদের গটিকাটা বলছি না, বলছি তারা ভুল করেছেন, তবে ভুল করছে বাঙালী, আর পলাশীতে দেখেছিলেন সেখানে “নন-বেংগালী” ছিল। সেখানে একটিও বাঙালী দেখতে পাইনি। সেখানে ছিল মহাবাহুব, উমচাঁদ, একজন পাঞ্জাবী, সেখানে ছিল জগৎ শেঠ, সেও অ-বাঙালী; সেখানে ছিল রাজা রাজবল্লভ, যার ঠাকুরদাদা এসেছিল এই বাংলা দেশে বাবসা করতে। আর একজন দেখছি রায় দুর্লাভ, সেও বাঙালী নয়। এই সভায় দেখছি কি; সমস্ত “নন-বেংগালী” মিলে দেশটাকে বিকিয়ে দিয়ে দেশের সম্বন্ধাশ করেছে। আজ কংগ্রেসীরা যে পথ অবলম্বন করছেন, তাতে একদিন ভবিষ্যৎ বংশধররা আপনাদের বিচার করবেন, আর ভুল করবেন না।

[7-35—7-45 p.m.]

8j. Narendra Nath Sen:

মাননীয় “স্পীকার” মহাশয় “ডেফারিসিট” বাজেট দেখে, প্রথমে একটু ঘাবড়ে গিয়েছিলেন যে হয়ত বা নতুন নতুন কোন “ট্যাক্স”এর প্রস্তাব আমাদের আসবে এসে পড়বে। কিন্তু এই ঘাটতি বাজেট প্রণেতার জন্য যে নতুন “ট্যাক্স”এর কোন প্রস্তাব আসে নি, সেজন্য আমি আমাদের “গিল্ডার ফাইন্যান্স মিনিষ্টার” মহাশয়কে আমার ধন্যবাদ জানাচ্ছি। গৃহস্থের বন্ধন তার পঞ্জির চেয়ে খরচ বেশী হয়ে পড়ে, তখন সে স্বভাবতই দেখতে চায় যে, তার ঘাটতি প্রণয়ন করবার কোন রাস্তা আছে কি না। তাই সাধারণ গৃহস্থ হিসাবেও আমার এই প্রচেষ্টা হ’ল যে, এই বাজেট থেকে ঘাটতি প্রণেতার কোন রাস্তা খুঁজে পাওয়া যায় কিনা দেখা যাক। প্রথমেই আমার দৃষ্টি পড়ল “সেলস্ ট্যাক্স”এর উপরে, “আদার ট্যাক্সস্

[Sj. Narendra Nath Sen.]

এন্ড ডিউটিজ"এর মধ্যে আমি এই রকম দু'একটির কথা বলতে পারি যার দ্বারা আমার মনে হয় যে, এই বাজেটের মধ্যে যে ঘাটতি আছে তা আমরা পূরণ করতে পারি। "সেলস্ ট্যাক্স"এর নাম যদিও "সেলস্ ট্যাক্স" কিন্তু বাস্তবিকপক্ষে এর বোঝা বইতে হয় "পারচেজার"কে—সে "পারচেজার" ধনীই হউক, আর দরিদ্রই হউক—এই "ট্যাক্স" তাকেই বহন করতে হয়, তার ক্রয় প্রবোর উপরতে। "সেলস্ ট্যাক্সে" দেখা যায় যে ১৯৫১-৫২ সালে আমাদের "ওয়ারেন্ট বেগল গভর্নমেন্ট" পেয়েছেন ৫ কোটি ৪১ লক্ষ ৫৬ হাজার টাকা এবং ঐ বৎসর বন্ডে ১২ কোটি ৩৫ লক্ষ টাকা, ম্যান্ডাট ১৫ কোটি ১০ লক্ষ টাকা পায়। এ বৎসর আমাদের "গভর্নমেন্ট"এর "এন্টিমোটেড রিসিট" হচ্ছে, পাঁচ কোটি ৪১ লক্ষ ২০ হাজার টাকা। আমার মনে হয়, আমরা যদি এই "সেলস্ ট্যাক্স কলেক্সন"টা ঠিকভাবে আমাদের ব্যবস্থা করতে পারি, তাহলে এই ৫ কোটি টাকার উপর আরো পাঁচ কোটি টাকা আদায় হয়ে আমাদের ঘাটতি পূরণ করে দেবে। এই "সেলস্ ট্যাক্স" এড়াবার অনেক চেষ্টা করে ব্যবসায়ীরা, তার মধ্যে কয়েকটি হচ্ছে—

False certificate of exemption, fraudulent use of rubber stamp by other companies and inter-State movement of commodity.

এই "ইন্টারস্টেট মূভমেন্ট অফ কমোডিটিজ"তে "ইউনিয়ন কর্নফিউসেন"এবং ২৮৬ ধারা অনুসারে আমরা "ট্যাক্স" বসাতে পারি না। এবং এই সুযোগে ব্যবসায়ীরা যদি বাংলার প্রস্তুতপ্রাপ্ত বাংলার "বড়ার" বরাকর ছাড়িয়ে বেহাংবে কোন "স্টেশনে"এ চালান দেয়, তাহলে কোন "ট্যাক্স" লাগে না এবং সেখানকার কোন এক ছন্দ-ব্যবসায়ীর নাম দিয়ে, বাংলাদেশে আবার চালান করতে পারে। সেলস্ ট্যাক্স ফাঁকী দেয় এইভাবে। কতকগুলি ধনী ব্যবসায়ী এই করে "সেলস্ ট্যাক্স"এ সাড় চার পারসেন্ট গভর্নমেন্টের যে ন্যায্য প্রাপ্য, তা ফাঁকি দিয়ে লক্ষ লক্ষ কোটি কোটি টাকা আত্মসাৎ করে। তার প্রতিজ্ঞা দেখা যায় আমাদের দেশের "স্মল ইনডাস্ট্রিয়েলিস্ট" যারা "রেজিস্টার্ড বডিজ", যারা ন্যায্য উপায়ে বাবসা করতে চায়, এই চাতুরীতে তারা ধংসের দিকে চলে থাকে। লক্ষ লক্ষ টাকা চতুর ধনী ব্যবসায়ীরা আত্মসাৎ করেন এবং তার ফলে প্রতিজ্ঞা দেখা দেয় "স্মল ইনডাস্ট্রিয়ালিস্ট"গণের উপর, যারা "রেজিস্টার্ড বডি", যারা ন্যায্য উপায়ে বাবসা করতে চায় এই সমস্ত "স্মল ইনডাস্ট্রিয়ালিস্ট"গণের অধিকাংশই বাণেশালী। "স্মল ইনডাস্ট্রিয়ালিস্ট" আজ ধংসের দিকে চলে যেতে বসেছে, এগুলিকে যদি আমরা বাঁচাতে পারি তাহলে যে কোটি কোটি টাকা থেকে গভর্নমেন্ট বঞ্চিত হচ্ছেন, সেগুলি তারা পেতে পারবেন এবং গভর্নমেন্ট এই টাকা রাজকোষে নিয়ে এসে আমাদের ঘাটতি পূরণ করতে পারেন। এটা বন্ধ করার কয়েকটা রাস্তা আছে। আমার মনে হয় যদি আমরা "ট্যাক্সেসন" "এন্ট্রি টি সোস" করি অর্থাৎ "ম্যানুফ্যাকচার" গুড্‌স্ ও ইমপোর্ট"এর উপর "সেলস্ ট্যাক্স" আদায় করি তাহলে "ইমপোর্টেড ম্যানুফ্যাকচার গুড্‌স" যদি একটা "স্টেট" থেকে আর একটা "স্টেট"এ আসে

সেটার উপরও আমরা "সেলস্ ট্যাক্স" আদায় করতে পারব। "ইমপোর্ট"এর যে "ল" রয়েছে সেই "ল" বাধ দিয়ে "ট্যাক্সেসন" "এন্ট্রি টি সোস"এর ভিতর দিয়ে যদি এই "সেলস্ ট্যাক্স" আদায় করতে পারি তাহলে "ইন্টারস্টেট মূভমেন্ট"এর ভিতর দিয়ে যে প্রবণতা চলে, সেই সমস্ত প্রবণতামূলি বন্ধ হয়ে আমাদের "সেলস্ ট্যাক্স" আরও বেশী করে আদায় হতে পারে। গভর্নমেন্ট এইগুলি বন্ধ করার জন্য একটা নতুন "ডিক্লারেশন ফর্ম"এর ব্যবস্থা করার চেষ্টা করছেন। গভর্নমেন্টকে আমার অনুরোধ এই যে "ডিক্লারেশন" ব্যবস্থা করেছেন সেটা যদি চালু করেন তাহলে এই "ফ্রড" বন্ধ হবার সম্ভাবনা আছে। সুতরাং তারা যদি অবিলম্বে এই "ডিক্লারেশন ফর্ম" চালু করার চেষ্টা করেন তাহলে এই "ইভেশন" বন্ধ করতে পারবেন বলে আমার মনে হয় এবং আমাদের বহু টাকা আদায় হয়েও আমরা কতকগুলি নিতান্ত প্রয়োজনীয় "এসেন্সিয়েল গুড্‌স্" এই "সেলস্ ট্যাক্স" থেকে রেহাই দিতে পারব; যেমন সূতা, সূতার কাপড়, কম্বল, ঔষধ, "স্টেট-বক্স", "পাউডার মিক্স", বিভিন্ন পাতা, বিড়ি, এবং বিভিন্ন তামাক যেগুলি গরীবদের জীবনধারণের জিনিষ সেগুলি থেকে "সেলস্ ট্যাক্স" বাধ দিতে পারি। তারপর আমাদের দৃষ্টি পড়ে ঐ "সিনকোনা"র দিকে। "সিনকোনা" বাংলাদেশের একটা "মনোপোলী ট্রেড", অথচ সেখানে আমাদের লাভ না হয়ে লোকসান হচ্ছে কেন? ১৯৫০-৫১ সালে সিনকোনা ছিল "রেভিনিউ আর্নিং ডিপার্টমেন্ট" কিন্তু দেখতে পাই যে এখন "রেভিনিউ রিসিট" থেকে "এক্সপেন্ডিচার" বেড়ে গিয়েছে। "গভর্নমেন্ট"এবং কাছে অনুরোধ যেন তারা এ বিষয়ে অনুসন্ধান করে দেখেন যাতে খরচ কমিয়ে সিনকোনা থেকে "রেভিনিউ"এর জন্য কিছু পেতে পারা যায়।

আজ কয়েক বছর ধরে আমাদের গভর্নমেন্ট "স্টেট ট্রান্সপোর্ট" চালু করেছেন কিন্তু ঐ "স্টেট ট্রান্সপোর্ট"এ বহু টাকা আমাদের লোকসান হচ্ছে। আমার মনে হয় যদি সুচারুরূপে পরিচালিত হয় তাহলে সেখান থেকে বহু টাকা আমাদের "রেভিনিউ"তে আসতে পারে। কেন না দেখা যায় "প্রাইভেট ট্রান্সপোর্ট"এর মালিকরা ২।১২ খানা বাস চালিয়ে লাভবান হয়। "জাইকা" কোম্পানী এখন লাভবান হচ্ছে তখন আমরা কেন হব না বুঝতে পারছি না? বাজেট থেকে দেখতে পাচ্ছি ১৯৫০-৫১ সালে ৪১ লক্ষ ১৮ হাজার ১১২ টাকার টিকিট বিক্রয় হয়ে আমাদের লোকসান দেখা দিয়েছে ৮ লক্ষ ৮৮ হাজার ৮৯৯ টাকা—আর বর্তমান বছরে ১ কোটি ১ লক্ষ ৯৬ হাজার টাকার টিকিট বিক্রয়ের "এন্টিমেন্ট" আছে কিন্তু সেখানে লোকসান দেখা যাচ্ছে ৬ লক্ষ ৬১ হাজার টাকার উপর। এখানে "এন্টিমোটেড ওয়ারিং কন্ট্রি" হচ্ছে ১ কোটি ৬ লক্ষ ৭৮ হাজার এবং মোট খরচ দেখি ১ কোটি ১৭ লক্ষ ৯০ হাজার টাকা। তারপর ১৯৫২-৫৩ সালে ৫২ লক্ষ ২২ হাজার টাকার "কার্গিটাল এক্সপেন্ডিচার" রয়েছে। গভর্নমেন্টের কাছে আমার অনুরোধ—তারা যদি এই বিভাগ সম্পর্কে একটু অনুসন্ধান করেন তাহলে দেখা হয় এর উন্নতিসাধন করে অনেক টাকা "রেভিনিউ" সাইড "এ" আসতে পারে।

[S]. Narendra Nath Sen.]

তারপর “ফরগট”এ দেখা যাক। আগে এটা খুব লাভজনক ছিল কিন্তু “ফরগট”এ এখন “হান্ড্রেড পারসেন্ট”ই খরচ হয়ে যায়। আমার মনে হয় এখানে যদি একটু চেষ্টা করা যায় তাহলে এসিক থেকে কিছু “রেভিনিউ” বাড়তে পারে। আর একটা “সেস” রয়েছে সেটা হাল কলকাতার যে সব জায়গার “মিউনিসিপ্যাল মার্কেট” নেই, সেই সমস্ত জায়গা “ডেভেলাপ” করে “গভর্নমেন্ট” যদি “মার্কেট” বসান তাহলে সেখান থেকে অনেক টাকা আমাদের “রেভিনিউ”তে আসতে পারে। কারণ আমরা দেখছি করপোরেশন “মার্কেট” থেকে বহু টাকা রোজগার করেন। চেন্নাই বাজার রয়েছে—এটা যদি “গভর্নমেন্ট টেক” ওভার” করে “ডেভেলাপ” করেন তাহলে আলপু, মোমিনপুর, চেন্নাই প্রভৃতি জায়গার লোক এর দ্বারা উপকৃত হতে পারে এবং “গভর্নমেন্ট” এর থেকে অনেক টাকা “রেভিনিউ” পেতে পারে। আমার বিশ্বাস সেখানে “করপোরেশন মার্কেট” নেই সেই সমস্ত জায়গা যদি “ডেভেলাপ” করে “মার্কেট” করা হয় তাহলে এর দ্বারা গভর্নমেন্টের “রেভিনিউ” বাড়বে এবং এইভাবেই আমরা আমাদের “ডেফিসিট” পূরণ করতে পারি। এ ছাড়াও “ডেফিসিট” পূরণের আর একটা রাস্তা রয়েছে সেটা হচ্ছে আর বাড়িয়ে বাসকে “ইকোনমি” করা। ভারত গভর্নমেন্টের ক্ষুদ্রপুর্বা রাষ্ট্রসচিব প্যাটেল মহাশয় “ইকোনমিক ড্রাইভ ইন দি এ্যাডমিনিস্ট্রেশন” করেছিলেন। আমাদের “গভর্নমেন্ট”ও যদি সেইরূপ করেন তাহলে আমার মনে হয় খুব ভালই হয়। খরচ কমিয়ে ঘাটতি পূরণ করা যায় কিনা সেদিকে আমাদের নজর দেওয়া উচিত—আমার মনে হয় আমরা এদিক দিয়ে কিছু কিছু আয় বাড়তে পারি। আমাদের যে “এন্টারপ্রিসমেন্ট স্টাফ” রয়েছে তা, যদি “রিভিউস” করি তাহলে আমাদের খরচ অনেক কমে যাবে—অবশ্য আমি একথা বলি না যে যারা চাকরিতে রয়েছেন তাদের রাতারাতি “রিট্রেনচ” করে “আনএম্প্লয়মেন্ট” বাড়তে। তবে যারা “রিটায়ার” করছেন তাদের আর না নিয়ে “কম্পালসারী রিটায়ারমেন্ট” করিয়ে দিয়ে যদি তাদের “পেনশন” মূল্য কিছুকাল খালি রাখা যায় তাহলে সেখান থেকে কিছু আয় আসতে পারে।

আমার মনে হয় গভর্নমেন্টের এসিকে দৃষ্টি দিলে ভাল হয়। গভর্নমেন্টের অনেক ডিপার্টমেন্টে যে “স্টাফ” আছে তারদের কম হলেও বোধ হয় সে কাজ চলতে পারে।

আর একটা জিনিষ—“ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স”, তার “এনালজি” আমার কাছে অবাধা। “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স”এর যে “সিস্টেম” আছে সেটার পরিবর্তন হওয়া প্রয়োজন। যাদের মাইনে বাড়ি, তাদের “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স”ও বাড়ি। এই “সিস্টেম” আমাদের গভর্নমেন্টের নয়, এটা “ইন্ডিয়া গভর্নমেন্ট” থেকে এসেছে। আমার মনে হয় যারা হাজার টাকার উপর বেতন পান, তাদের “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স” থাকা উচিত নয়। থাকার মানে হচ্ছে তাদের “ব্যাংক ব্যালেন্স”এর ক্ষতি পূরণ করার সুযোগ দেওয়া মাত্র। অথচ এই “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স”এর দ্বারা “এফেক্টিভ” হয় সাধারণ কেরাণী কর্মচারীরা, যাদের একজোড়া কাপড় কিনতে হলে বেনা করতে হয়, ও ছেলের বই কিনতে হলে বেনা করতে হয়। আমার মনে হয়, যারা

এইরূপ উপরওয়ালা তাদের “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স” বন্ধ করে দিয়ে নীচের স্তরের কর্মচারীদের “ডিমারনেস্ এলাউয়ান্স” যদি বাড়িয়ে দেওয়া হয় তাহলে ভাল হয়।

আমি আর কয়েকটা “ডিপার্টমেন্ট” সম্বন্ধে বলছি। জেল “ডিপার্টমেন্ট”এর যে ব্যবস্থা আছে তার কিছু পরিবর্তন হওয়া প্রয়োজন। জেলে যে সমস্ত নতুন নতুন “প্রিজনার” আসে, তাদের পুরাণো “প্রিজনার”দের সাথে মিশতে দেওয়ার যে ব্যবস্থা আছে, তার পরিবর্তন হওয়া প্রয়োজন। সাধারণ চোর যারা, তারা হয়ত অভাবের তড়িয়ায় পড়ে কারও পকেট মেরে জেলে যায়। এদের সংশোধনের রাস্তা হতে পারে, যদি না তাদের দাগী আসামীদের সাথে মিশতে দেওয়া হয়। এবং তাদের যদি “ওল্ড ট্রিনিয়ালস্”দের সাথে থাকতে দেওয়া হয়, তাহলে তারা যখন বেরিয়ে আসবে, তখন পাক্সা “ক্রিমিনালস্” হয়ে আসবে। এই ব্যবস্থার পরিবর্তন হওয়া উচিত। তারপর কয়েদী যারা কাজ করে তাদের কাজের মূল্য নির্ধারণ করে দেওয়া উচিত। এই মূল্য নির্ধারণ করে দেওয়ার পর, তাদের জন্য যে খরচ হবে, তা বাদ দিয়ে তাদের নামে যদি বাকী টাকা জমা থাকে, তাহলে তাবা যখন বেরিয়ে আসবে, তখন এই টাকা তাবা কাজে লাগাতে পারবে এবং নতুন জীবন আরম্ভ করতে পারবে। এবং হয়ত তার আর কোনদিন জেলে যাবার প্রয়োজন হবে না। তারপর এই কয়েদীদের জন্য জেলের ভিতর শিক্ষার ব্যবস্থা বর্তমানে অসুখ্য নেই। এমন শিক্ষার ব্যবস্থা করা উচিত যাতে তারা জেলে থেকে বেরিয়ে এসে একটা নতুন জীবনের রাস্তা খুঁজে পায়। এতে “ক্রিমিনালস্” কমে যাবে। শিক্ষার দিক দিয়ে আমার বক্তব্য, আজ স্বাধীনতা লাভের পরে শিক্ষার দিক দিয়ে নতুন দৃষ্টিভঙ্গী নিয়ে শিক্ষার সংস্কার করা প্রয়োজন। একটা ছেলের ইন্সকুল থেকে আরম্ভ করে শেষ শিক্ষা পর্যন্ত—কলেজে শিক্ষা পর্যন্ত—একটা জাতীয় ভাবাবোধ কথা দিয়ে যাতে শিক্ষা হয়, তার দিকে দৃষ্টি দেওয়া প্রয়োজন। সে শিক্ষা পেয়ে যাতে বৃদ্ধি পাবে যে এই দেশ তারই যাতে প্রত্যেক শিশুই ভবিষ্যতে দেশের দায়িত্ব গ্রহণ করতে পারে, এবং বৃদ্ধিতে পারে যে তার ভালমন্দের সংগে দেশের ভালমন্দ ভাঁড়িত, সেইভাবে শিক্ষার প্রদর্শন ও সংস্কার হওয়া প্রয়োজন। বর্তমানে শিক্ষার ব্যয় দিনের পর দিন দ্রুত হতে উঠছে। যে ছেলে পাস করে তারও নতুন বই কিনতে হয়, যে ফেল করে তারও নতুন বই কিনতে হয়, ফলে অনেক পিতা-মাতার পক্ষে ছেলের শিক্ষা দেওয়া অসম্ভব হয়ে পড়ে। এই শিক্ষা দান যাতে স্লভ হয়, আশা করি সরকার সেদিকে দৃষ্টি দেবেন।

তারপর “মেডিক্যাল”—স্বাস্থ্য সম্বন্ধে সরকার গ্রামে গ্রামে “মেডিক্যাল ইউনিট” স্থাপন করেছেন, কিন্তু পঞ্জাবীয়ায় যাতে ডাক্তারের অভাব পূরণ হয় তার জন্য আমার মনে হয়, যেসব “মেডিক্যাল স্কুল” ছিল সেগুলি পুনরায় প্রবর্তন করা যায় কিনা, সরকার যদি তা বিবেচনা করে দেখেন তাহলে ভাল হয়।

তারপর পুনর্বাসিত—“রিহাবিলিটেশন” ও শাস্ত্র-মন্ডায়—এই দুইটি হচ্ছে, আমাদের গভর্নমেন্টের সবচেয়ে বড় সমস্যা। যারা পূর্ববাংলা থেকে বালুকাহারা হয়ে এখানে আসছে তাদের দ্রুত

[Sj. Narendra Nath Sen.]

পুনর্বাসনের ব্যবস্থা করা প্রয়োজন, এবং যে ব্যবস্থা আছে সেটা আরো ভাল হওয়া উচিত, এবং যাতে তাদের তাড়াতাড়ি পুনর্বাসনের ব্যবস্থা হয়, সেদিকে সরকার যেন চেষ্টা করেন।

খাদ্য সম্বন্ধে আমার বিরোধী বন্ধুদের কাছে এই নিবেদন—তারা আজ কয়েকদিন এই খাদ্য নিয়ে যে আলোচন করছেন, তা না করে এটাকে জাতীয় সমস্যা হিসাবে গ্রহণ করুন। রাজনীতিতে হয়ত আমাদের দলগত স্বার্থ থাকতে পারে, কিন্তু খাদ্য-সমস্যার মধ্যে রাজনীতি এবং দলীয় নীতি না এনে, এটাকে জাতীয় সমস্যা হিসাবে যদি গ্রহণ করেন, তবে এই সমস্যা কিছুটা মিটতে পারে। আমি নিবেদন করছি, আসুন, সকলে যেন একত্র মিলে এই ব্যক্তির মধ্য দিয়ে উন্নতির দিকে অগ্রসর হতে পারি।

[7-45—7-55 p.m.]

**Mr. Speaker:** Dr. Beni Chandra Dutta.

I would request the honourable member to have some control over the time because there are a lot of other speakers who are anxious to take part in the general discussion.

**Dr. Beni Chandra Dutta:** I am not going to take more than five minutes.

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

স্পীকার, স্যার, একটা বিষয় আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। একটা আগে "হোয়াইটওয়ে লেডল"র নামে একটি "সার্ভেইন্স" একটা গুলি চালিয়েছে, যার ফলে একজন আহত হয়েছে।

**Mr. Speaker:** This should be noted by the Minister concerned.

**Dr. Beni Chandra Dutta:** Mr. Speaker, Sir, the Budget has been characterised by some Opposition members as being unimaginative and based on an unrealistic approach to the problem facing the country, more specially because the development of the rural areas which they maintain is the foundation of the political life of the country has been ignored. I for one hold a contrary opinion about this. If we carefully analyse the Budget—the various schemes for improvement, development schemes, the river irrigation schemes, the vast amount spent on agriculture and grow more food campaign—all unmistakably point to one thing, namely, development of rural areas which will lead to consequential

improvement of the economic condition of the rural people. We, Sir, who live in urban areas feel that there is a pronounced rural bias in the Budget as the welfare of the urban areas has been left entirely in the hands of the local bodies just as we used to do in pre-independent days. The time has come, Sir, when with the idea of a Welfare State in our mind we can no longer look upon these bodies as isolated units. They must form an integral part of the whole administrative machinery in which there should be a centralised and co-ordinated scheme for the development of the different branches in the different areas. Unless this is put together with the development of the rural areas, our ideal of a Welfare State will not materialise. I fully realise, Sir, that this will take time to fructify but so long as this is not done we must look to the interest of the present-day municipal and corporate bodies. It is well known, Sir, that after the last war the wages of the employees numbering thousands in first-class municipalities have increased and therefore the emoluments of the municipal staff together with the increased cost of building and road materials on the one side and static revenue on the other side have almost thrown the municipalities out of gear.

[7-55—8-05 p.m.]

Nobody knows better than you, Sir, how the food prices had gone up and how the different municipalities had to go round with a beggar's bowl in their hand to all the Ministers one after the other either for a grant or a dole or a subvention or a loan. I am glad to be able to say that the Ministers took a sympathetic view and although they could not help them to the extent they deserved, their help was of immense help to some of the municipalities to be able to tide over the difficulties. Now, Sir, with the passing of time they have been able to ease the situation to some extent, but even now every municipality will have to depend

[Dr. Beni Chandra Dutta.]

to a certain extent upon outside help. What then, Sir, is the remedy for them? The question arises whether the inelastic source of income that has been given to the municipal body is enough to cope with the present-day needs of the people. That is a question to which the attention of our Ministers should be drawn specially, now that these are the days of national Government under a democratic constitution. I for one, Sir, feel that in the present state of things something must be done to augment the income of the local bodies so that they may be able to render proper service to the people whom they are bound to serve from cradle to grave. Sir, it would not be out of place in this connection to mention here that various municipalities as well as the All-Bengal Municipal Association repeatedly urged upon the Government to pass on a share of their amusement tax, sales tax, motor vehicles tax to the municipalities so that they might maintain them: I am sorry to say that nothing has been given to them in that direction. The time has come when the Finance Minister should take a considerate view of things and give an equitable portion of their revenues to those local bodies to enable them to stand properly. The All-India Local Bodies Association decided that a Local Finance Committee should be formed. This body submitted their recommendation in 1951 to the Central Government as also to the West Bengal Government, but we have not heard anything about that. To add to the misery of the municipalities under the new Constitution they have been debarred from assessing Government properties as also railway properties. So this is another handicap. In England and in other countries they are given a compensatory grant, but nothing of the sort is being done here. While the railways have been multiplying their revenues year by year, it is not understood why railways should be exempted from paying taxes to the municipalities.

Now, coming to the question of primary education in the municipal areas I can tell you, Sir, that 25 years ago some of the municipalities took up a scheme of primary education in their areas. Under this scheme Government would have to contribute half of the total money that a municipality should spend for primary education. As a matter of fact, the very first year of the ushering in of that scheme the Howrah municipality, so far as I understand, spent a sum of Rs. 62,000. Out of this Government contributed Rs. 30 to 35 thousand. Now, Sir, although their activities from year to year have increased and the municipality is now spending Rs. 1,60,000, the Government contribution remains static. Under the new Constitution it devolves upon the State to carry on primary education to the door of everybody. I would, therefore, request the Minister-in-charge either to absolve the local bodies of taking charge of primary education or giving them a suitable contribution to be able to impart primary education properly. It would not be out of place to mention in this connection that about a couple of years ago the Howrah Municipality suggested a scheme of levying one pice per ration card which works out at Rs. 5 to 6 lakhs a year and would have helped them successfully to carry on primary education in their area, but that was also turned down by the local Ministry. I would request the Minister-in-charge of Education to see whether it would be feasible for him to adopt that scheme, so that without any aid, the municipality may carry on primary education peacefully and successfully. Sir, I do not want to take much of your time. I only want to mention another aspect of things which is not in the Budget. It is about physical culture of the youth of the country. No mention has been in the Budget on the subject. I would refrain from speaking anything on this subject now. I shall deal with this later on when the appropriate head will come up for consideration.

### 8j. Amarendra Nath Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ তিনিদীন ধরে আমরা বাজেট সম্বন্ধে আলোচনা করছি। আমাদের মনের অবস্থা আপনাকে বিশেষ করে জানতে হবে না। আপনি জানান যে এই সভাগৃহকে কেন্দ্র করে আজ কর্তৃদীন কি অবস্থা হচ্ছে? আজ অত্যন্ত দুঃখের সংগে বলতে হচ্ছে যে আমাদের সামনে বাজেট প্রণেয় করবার জন্য যে আলোচনা হচ্ছে, তার জবাবে এই কথাই আজ বলতে হচ্ছে যে আমরা এই বাজেটের একটি পরসেও মজুত করতে ব্যর্থ নই। কি অবস্থা দেশে, অন্ন নাই, বস্ত্র নাই, মানুষ খেতে পাচ্ছে না। জনসাধারণ তাদের দুটো কথা জানাবার জন্য বিধান সভার দরজায় এসে দাঁড়িয়েছিল, তাঁরা চেরিয়েছিল—তাদের প্রধানমন্ত্রীমহাশয়ের কাছে দুটো কথা বলতে। তার ফলে তারা পেয়েছে লাঠি, টায়ার গ্যাস। তারপর আবার এলো ১৪৪ ধারা। আপনারা বলছেন ১৯৯ ধারা তারা অমান্য করছে। আমি বলবো—কি প্রয়োজন ছিল এই ১৪৪ ধারা জারী করবার?

[8-5—8-15 p.m.]

প্রধান মন্ত্রী তো সেখানে গিয়ে দেখে আসতে পারতেন। তাদের সংগে দেখা না করে ১৯৯ ধারা প্রয়োগ করা আমি কলব যুক্তিযুক্ত হয়নি। আর একথাও শোনা গিয়েছে যে, যেখানে থেকে শোভা-যাত্রীদের বিনোদন পাড়ার করে গাড়ীতে তোলা হয়েছিল, সেখানে ১৯৯ ধারা ছিল না। এই অস্থায়ী যখন বাইরে গেল চলে জলময় চলে তখন ভিতরে যে বাজেট পেশ করবার চেষ্টা হচ্ছে তার সংগে আমাদের যুক্ত হওয়া উচিত নয়। বাজেট সম্বন্ধে কি আলোচনা করব? এখন আমাদের দেশের দুর্ভিক্ষের কথা। দুর্ভিক্ষের কারণগুলো যে দেশের উপর ঘনীভূত হচ্ছে একথা “সবর করে বলবার দরকার হয় না। আজ বাংলাদেশের প্রত্যেকটি মানুষ জানে ২৪-পরগণার কি অবস্থা নন্দীয়াব কি অবস্থা, বর্ধমানের কি অবস্থা, —বিশেষ করে ২৪-পরগণার কি অবস্থা। যেখানে মানুষ দগোঁল, কুশাক, ইত্যাদি খেয়ে কোন রকমে জীবিত বেঁচে থাকতে চায়, যেখানে মানুষ খাল্যাদাব জরিত অনাহারে সাতকালসার হয়ে গিয়েছে, সেখানে মানুষ দুমুঠো দ্রাবের জন্য কাজের সন্ধান ঘুরে বেড়ায় সেখানে “ফোঁমন” খাতে সে অর্থ ধরা হয়েছে তা দেখে কি মনে হয়? এই কথাই মনে হয় যে, বিগত ৫ বৎসর কংগ্রেস যে কলংকায় ইতিহাস রচনা করেছে, যে অব্যবস্থা টেনে এনেছে, সেটা চোখে দেবার চেষ্টা করা হচ্ছে। আর তারই জন্য দুর্ভিক্ষ প্রতিরোধ কমিটির এই বিজ্ঞাভ। আপনারা “ফোঁমন” দূর করবার কোন ব্যবস্থা করেন না, মানুষের কাজের ব্যবস্থা করেন না, আপনারা চাইবেন শব্দ টাকা, আর এই টাকা দিয়ে লাঠিবাজি করবেন, গুলি চালাবেন, “টিয়ার গ্যাস” ব্যবহার করবেন। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমরা দেখছি পুলিশের বাজেটে অনেক টাকা ধরা হয়েছে, কিন্তু হাব জনাও আমরা কিছু, মনে করি না। পুলিশের রচনা যে টাকাটা বরাদ্দ করা হয় সেটা কি ভাবে বিস্তৃত হয় তা বিবেচনা করা দরকার। যদি বর্তমান সরকার প্রকৃতই জনকল্যাণকামী হাতন তা হলে এই পুলিশকে দিয়েই আপনারা অনেক কাজ করতে পারতেন। কিন্তু আপনারা সেই পুলিশ-বাহিনীকে অমান্য করে দিয়েছেন। আপনারা সেই পুলিশদের জনস্বার্থের রক্ষণ না করে তাদের বন্দী

করে তুলেছেন। এর জন্য আপনারাই তো দায়ী। আজ বিগত ৫০ বৎসরের স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাস আমার চোখের সামনে ভাসছে। কংগ্রেসের নেতৃবাহিনী ১৯০৫ সালের স্বাধীনতা সংগ্রামের সংগে আমরাও যুক্ত ছিলাম। স্বাধীনতা কি, এবং স্বাধীনতার আশ্বাসন তখন আমরা কিছুটা শেরে-ছিলাম। কিন্তু সেই স্বাধীনতার রূপ, যে স্বাধীনতার স্বপ্ন আমরা দেখেছিলাম, তা এই রকম হবে, বিশেষ করে কংগ্রেস রাজত্ব তা কখনো ভাবতে পারিনি। আমি নিজে দেখছি, এবং এই সভাকক্ষের অনেক বন্ধুও নিশ্চয়ই দেখছেন যে, নেতাজী যখন “কর্পোরেশন” থেকে বেরিয়ে এসে “মনমেন্ট” এর পাশে পতাকা নিয়ে দাঁড়াতে গিয়েছিলেন তখন তার উপর কি অত্যাচার হয়েছিল। শংখার যতীন্দ্রমোহন সেনকেও তখন একজন পুলিশ কমিশনার ঠিক এই কথাই বলেছিলেন যে, আইন অমান্য করলে “এই রকমই” হবে। আজ বড় দুঃখের সংগে বলতে হচ্ছে এখনও বাংলার প্রধানমন্ত্রীর মূখে ঠিক এই ধরনের কথাই শুনতে হচ্ছে। তিনি বলতেন “আগুন হাত দিলে হাত পুড়ে যাবে” আমি তাঁকে বলছি বাংলার ছেলেরা আগুনে পুড়ে পুড়ে খাটি সোনা হয়ে গিয়েছে। তাদের আর আগুনের ভয় নাই। কিন্তু আপনারা সাধন হোন, আগুন আপনারাই হাত দিচ্ছেন। এবং এই আগুন আপনাদের কংগ্রেসী সরকার ধ্বংস হয়ে যাবে। আমি আপনাদের সাধন করে দিয়ে বলছি বাংলার ছেলেরদের নিয়ে খেলা করবেন না।

আজ, এখন বাজেটের কথাই বলা যাক। বাংলা-দেশের প্রাথমিক প্রয়োজন কৃষি ব্যবস্থার উন্নতি করা। তার জন্য কত টাকা আপনারা দিয়েছেন আপনারাই ভেবে দেখুন। কৃষি উন্নয়নের কি আপনারা করেছেন? চাষীর হাতে জমি দিয়েছেন? চাষীকে গরু কিনে দিয়েছেন, লাগাল দিয়েছেন, যে বীজধান চাষীরা খেয়ে বসে আছে অত্যাচারে তাড়নার, সে বীজধান দিয়েছেন? যদি এই সমস্তর ব্যবস্থা করতে পারতেন তা হলে “অধিক বাধা ফলাও” বলে যে একটা মন্ত বড় আন্দোলন করছেন তার কিছুটা সমল হতো। দেশের লোকের খাওয়ারপারার ব্যবস্থা, শিক্ষার ব্যবস্থা, স্বাস্থ্যের ব্যবস্থার জন্য যদি বেশী টাকা খরচ করতে পারতেন তবে আমি বলতে পারি তবে পুলিশখাতের ব্যয় আস্তে আস্ত কমে আসত। কিন্তু সেদিকে তো আপনারা যাবেন না। আপনারা দেশে আগুন জ্বালিয়ে ছাড়বেন এই আমার মনে হচ্ছে। এখনও সময় আছে, এখন থেকেই আপনারা চেষ্টা করুন। আমি জানি আমরা যে দুর্ভিক্ষপী ও অসহ্য নিয়ে দেশকে গড়তে চাই তার সেলা আপনাদের আদর্শ মিলবে না। তবুও বলছি গরীবের জন্য হস্তান্ত্র করা যায় তাই আপনারা করুন। আপনারা মনে করবেন না বিরোধী পক্ষ বলেই আপনাদের সকল কাজে আমরা বাধা দিয়ে যাব। যদি বাজেট নতুন করে পরিবর্তন করে আমাদের সামনে নিয়ে আসেন, আমরা নিশ্চয়ই চিন্তা করে দেখব এবং তার দ্বারা যদি দেশের মণ্ডল সাফিত হয় তবে আমরা গ্রহণ করব। বড় বড় কথা বলছি দেশের কল্যাণ হবে না, মহাপুরুষের নাম স্মরণ করে বাজেট হাজির করলে কোন কাজ এগোবে না। চাই সাধারণ মানুষের মুখের দিকে চোরে, তাদের কল্যাণের দিকে চোরে বাজেট রচনা করা। সাধারণ মানুষের উপর যে অত্যাচার চালান হচ্ছে তা আর জাতি সহ্য করবে না। বাজেট আলোচনার সাথে সাথে আমার কংগ্রেসী



[Sj. Amarendra Nath Basu.]

বন্দীদের আরেকটা কথা শ্রবণ করতে বলি। তারা আমাদের প্রতি প্রায়ই ব্যঙ্গ করেন। আজ এই দেশে আমার প্রাণে বড়ই কষ্ট হয়েছে যে, এই সভার সদস্য প্রাণের অতীত বসু মহাশয় তাঁর কথা বন্ধন নিবেদন করছিলেন তখন কংগ্রেসী বন্দুরা একটু চুপ করে তাঁর কথা শোনেন নি। আজ এক মাস আমি এখানে আছি, এর মধ্যে কোন কষ্ট কথা আমি বলিনি। আজ কংগ্রেসী বন্দীদের কাছ থেকে যে ব্যবহার পেয়েছি তাতে আমি মমত্বিত হয়েছি। আর বেশী কিছু আমি বলতে চাই না। নীল আলো জ্বলে গিয়েছে।

[8-15—8-25 p.m.]

### 9). Ajit Kumar Basu:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই সভায় আমাদের সামনে যারা বসে রয়েছেন, তারা বহুব্যয় আমাদের বলবার চেষ্টা করেছেন যে, তোমরা একটু ভালভাবে বুঝে আমাদের দেশকে উন্নত করার যে মনঃ প্রচেষ্টা এই বাজেট কোরছে, সেগুলিকে তোমরা সম্মুখিত দিয়ে দেখো, অনর্থক সমালোচনা কোরো না। বহু গবেষণা করে এই বাজেট তাঁরা এনেছেন এবং আমাদের বশিষ্ঠ দিয়ে বুঝতে বলছেন। আমরা বশিষ্ঠ দিয়ে বুঝছি এবং তাঁদের গবেষণার যে ফলাফল আমাদের সামনে এসে দাঁড়িয়েছে, সেটা আমরা যেভাবে বুঝছি তাঁদের কাছ বলছি এবং তাঁদের ক্ষতি-বক্ষি ভালভাবে বুঝতে বলছি।

কোন একটা দেশের অর্থনীতি নির্ভর করে, সে দেশের রপ্তানি বানিজ্য, সে দেশের শিল্পের প্রসার কতটুকু তার উপর। আমরা সকলেই জানি যে ইংরেজেরা আমাদের দেশে শিল্পের প্রসার হতে দিত না নিজেদের সাম্রাজ্যবাদী স্বার্থে। আজকে কংগ্রেসী আপনারাও বুঝে দেখেন, সেই একই নীতি আমাদের দেশের শিল্প এবং বাণিজ্যের ব্যাপারে চলছে কি না? আগেকার দিনে যখন তথাকথিত স্বাধীনতা আসে নি, তখন আমাদের দেশের শিল্প-পতিতরা, আমাদের দেশের জাতীয় নেতারা, তখন আমাদের দেশের অর্থনীতিবিদরা, তারা চিন্তা করতেন যে বিলাতী পুঞ্জির হাত থেকে নিষ্কৃতি পেতে হবে, বিদেশী পুঞ্জির অন্যায় প্রতিযোগিতা তা থেকে নিষ্কৃতি পেয়ে স্বাধীনভাবে শিল্প গড়ে তুলতে হবে। একথা তখন তারা বলতেন। আমরা দেশীয় শিল্পপতিদের “প্ল্যান”—টাটা-বিরলা “প্ল্যান”—এর কথা শুনছি; সে “প্ল্যান”—, আমরা যারা সমাজতান্ত্রিক অর্থনীতিতে বিশ্বাস করি, আমরা পছন্দ করি না। তবু তার মধ্যে এই জিনিষটা ছিল যে ভারতবর্ষ শাসকদের তরফ থেকে স্বাধীনভাবে এ দেশে শিল্প গড়ে তোলার চেষ্টা হবে। আমরা “নেশনাল প্ল্যানিং কন্সিডারেশন”এর কথা শুনছি। সেখানেও আমরা দেখছি, ভারতবর্ষকে স্বাধীন প্রচেষ্টায় শিল্পে সমর্থ করে তুলতে হবে। এটা আমরা দেখছি। আজকে আমরা কি দেখছি? আমরা দেখছি “কলম্বো প্ল্যান”, আমরা দেখছি পঁচিশালার পরিকল্পনা। “কলম্বো প্ল্যান”এ ভারতবর্ষ, সিংহল এবং পাকিস্থানকে মোটেমুঠি একটা পিছিয়েপড়া দেশে পরিণত করে রাখতে চায়, এবং শিল্পক্ষেত্রে যাতে ভারতবর্ষ কোন রকমে পুরানো সাম্রাজ্যবাদীদের আঁখা পুর্বে হয়, তার জন্য আটবাট বাঁধা চেষ্টা করেছে। এখানে বলা উচিত, “কলম্বো প্ল্যান” সম্পর্কে,

“The plan only mentions possible higher targets of production for the private sector entirely on the basis of existing installed capacity.”

দুটি ইস্পাতের কারখানা তৈরি হবে, তাও “কলম্বো প্ল্যান” থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে। এবং বহু বিঘোষিত পঁচিশালার পরিকল্পনার বলেছেন যে তারা ১,৫০০ কোটি টাকা খরচ করবেন। সেখানেও তারা শিল্পের জন্য ১০০ কোটি টাকার কিছু বেশী খরচ করবেন ঠিক করে রেখেছেন। এবং এইসবের মধ্যে দিয়ে “কলম্বো প্ল্যান” ও পঁচিশালার “প্ল্যান”এর যেটা সবচেয়ে প্রথমে নজরে পড়ে সেটা হচ্ছে, এই যে, তার মধ্যে আমাদের দেশে যাতে মূল শিল্প-শিল্প, অর্থাৎ কলকারখানার যন্ত্রপাতি তৈরি হতে পারে, এমন শিল্প যাতে কোনরকমে গড় উঠতে না পারে, তার জন্য সব রকম ব্যবস্থা আছে। এবং কুটীর শিল্প, ছোট ছোট মাঝারী শিল্পের উন্নতির কথা কিছু কিছু বলা হয়েছে। কিন্তু বিদেশী পুঞ্জিপতির আধিপত্য দূর করার কথাটাকে তারা ভাবছেন না। কাজেই যেটুকুর কথা তারা ভাবছেন সেটুকুও কাজে পরিণত করতে তারা পারবেন না। আজকে কিভাবে তারা ভাবছেন, একটু দেখা যাক। ১৯২৫-২৬ সালে ২ কোটি ৮৪ লক্ষ টাকার বিদেশী পুঞ্জি এসেছে; ১৯৩২-৩৩ এ ৫ কোটি ৭৬ লক্ষ টাকা, ১৯৩৫-৩৬ এ ১ কোটি ৩৫ লক্ষ টাকার বিদেশী পুঞ্জি এসেছে এবং গত বৎসরে ১৫ কোটি ৮ লক্ষ টাকার বিদেশী পুঞ্জি এ দেশেই নিয়োজিত হয়েছে। এবং এইভাবে আমরা দেখছি যে মাঝেমাঝে জালের মত ভারতবর্ষে শিল্পের প্রতিটি ক্ষেত্রে আজকে বিদেশী পুঞ্জি ছাড়িয়ে পড়ছে এবং আমাদের দেশে শিল্পের মূল ঘাঁটমূলি দখল করে তারা পুঞ্জির মুনাকা নিজেদের দেশে পাঠিয়ে দেবেন। আমাদের দেশের বড় বড় শিল্পপতিরা, একচেটিয়া কারবারীরা, সাম্রাজ্যবাদীর স্বার্থের সঙ্গে হাত মিলিয়ে লুটপাট করবার ইচ্ছা করছেন; এ দেশে তারা বিদেশী পুঞ্জিকে সবার আহ্বান জানিয়েছেন। যেমন ধরুন, সম্প্রতি “আমেরিকার ওয়েস্টার্ন স্টীল কর্পোরেশন” এবং ব্রিটেনের “স্টীলওয়ার্টস্‌ অন্ড লয়েড্‌স্‌ কোম্পানী”র সংগেতে টাটার ইস্পাত তৈরি করবার একটা চুক্তি হয়েছে। এবং সরকারী যে সামান্য সামান্য প্রচেষ্টা আছে, সেখানেও বিদেশী পুঞ্জি আসন পাচ্ছে। আমরা চিত্তরঞ্জন “ইন্ডিয়ান” কারখানার কথা শুনছি; সেখানেও বিদেশী পুঞ্জি। আমরা জানি বাগালোনে যে “টোরিকো-ফার্স্ট” সেখানেও বিদেশী পুঞ্জি এসে ঢুকে গিয়েছে; আমরা জানি “সিথিয়া স্টীল নেভিগেশন কোম্পানী” “হিম্মতন সিং কোম্পানী” যে আছে, সেখানেও বিদেশী পুঞ্জি আছে। বোম্বাই তাকাই সেখানেই বিদেশী পুঞ্জির আধিপত্য হয়েছে। নতুন করে এ আমরা দেখছি এবং যে বৈশিষ্ট্য সেটাও আপনাদের বক্তৃত হতে হবে, ভারতবর্ষ—এই যে “সেন্ট্রাল বাজেট”—তার “ক্যাপিটাল আউটলো” ১৯০ কোটি টাকার মধ্যে মাত্র ১০ কোটি টাকা শিল্প বিস্তারের জন্য রাখা হয়েছে।

Mr. Speaker: You cannot discuss the Central Budget here.

Sj. Ajit Kumar Basu: All right, Sir.

[Sj. Ajit Kumar Basu.]

শেষটা ভিতাবে চলেছে, সেটা হৃদয় দিয়ে বোঝবার কথা আমাদের বলা হয়, কিন্তু আমরা যদি ইন্ডাস্ট্রিয়াল প্রডাক্টস-এর "ইনডেক্স" দেখি, তাহলেই বুঝতে পারবো শিল্পে উৎপাদন কমানোর দিকেই যাচ্ছে। ১৯৬৭-৬৮ সালে "ইনডেক্স"—১০৫, কিন্তু ১৯৫১ সালে "ইনডেক্স"—১০৪।

বাংলাদেশের কথা আসে। বাংলাদেশের কথা আলাদা কিছু নয়। দিল্লী সরকার ও বাংলা সরকার আলাদা কিছু নয়—সরকারের একই নীতি। বাংলাদেশ সম্পর্কে এক পশ্চিম বন্ধু বলেন, বাংলাতে শিল্প অনেক বেশী, বোম্বাইয়ের থেকেও বেশী, কিন্তু আমরা জানি এই দেশ আরও শিল্পপ্রসারের অভূত-পূর্বে সম্ভাবনা রয়েছে। এ-দেশে মাটির বুকে অফ-বল্ড কয়লা, সম্প্রতি প্রচুর তেলের সম্ভাবনাও মিলেছে। অতি কাছেই প্রচুর লোহা ও ম্যাংগানিজ খনির গহবরে পড়ে রয়েছে। এ-দেশে ভারী শিল্প ও মালবহন শিল্প গড়ে তোলার এত সম্ভাবনা স্বর্গের আজ পর্যন্ত আপাতদৃষ্টিতে যন্ত্র-শিল্পের কোন প্রচেষ্টাই হয় নি। এ সম্পর্কে পূর্নজপতি বা গণমোশেটের দিক থেকে কিছুই হয় নি। কিন্তু এই যে "ফাইভ ইয়ার প্র্যান" যা হচ্ছে তাতে দেখতে পাচ্ছি যে নীতি উপস্থিত হয়েছে তাতে বাংলাদেশ বোম্বাই যা পাচ্ছে তার ৫ পাণ্ডা। মাদ্রাস যা পাবে বাংলা পাবে তার ৫ ভাগ, আর যুক্তপ্রদেশ যা পাচ্ছে বাংলা পাবে তার ১/৫ ভাগ। বাংলায় আরও শিল্প প্রসারের সম্ভাবনা বাকী সত্ত্বেও যেহেতু বাংলায় বেশী শিল্প আছে এই অপব্যবহৃত জ্ঞান বাংলায় উদাসীনতা নিয়ে কাজ চলেছে। মোটামুটি যা হচ্ছে তাতে এটা মনে হচ্ছে যে যন্ত্রের সময় অতিবাহিত পরিশ্রমের জন্য বলহীনভাবে যে ক্ষয়ক্ষতি হয়েছে সেটা যদি পাঁচ বছরের মধ্যে ঠিক করে নেওয়া যায় তা হলেই যেন হয়। যন্ত্রপাতি অবস্থায় ফিরে যাওয়াই আমাদের কাম। জেলের "মাইলেক্স" বাড়ানোর কোনও ব্যবস্থা হবে না। তারপর পাট শিল্পেও কলকারখানার যা ক্ষয়ক্ষতি হয়েছে সেই "মোসিন রিপ্রেস" করার বেশী কিছু হবে না ১০ বছরের মধ্যে। পাটকলমালিকরা শুল্ক লাভের দিকে লক্ষ্য রেখে কলকারখানা চালাচ্ছে। শিল্পকে রক্ষা করার, কলকারখানা প্রজাভ করার কথা তীরা ভাবেন না। চা-বাগানগুলো অমিত শোষণের ফলে নষ্ট হয়ে যেতে বসেছে। সেগুলোকে রক্ষা করা, উন্নত করার পরিকল্পনা না করে বিদেশী মালিকেরা এই শিল্পকে দক্ষিণ আফ্রিকার "ট্রান্সপ্রান্ট" করার কথা ভাবছে। আজকে তাঁই প্রকৃতি তুষ্টি শিল্প নষ্ট হয়ে যেতে বসেছে। সে সমস্ত রক্ষা করার কোন প্রচেষ্টা হয় না। আমাদের "রেজিস্টার্ড" কাগজানা ২,৭০০ এবং স্বল্পসম্পদ ১ লক্ষ ৫০ হাজারেরও বেশী। এই সমস্ত "ই-ডাম্পী"কে সাহায্য করবার কি ব্যবস্থা আছে? আজ পর্যন্ত সরকার "বোর্ড অব ই-ডাম্পী"র মারফত ৮০ লক্ষ এবং ছোট "কন্টেইন ই-ডাম্পী"র জন্য মাত্র ১৮(?) লক্ষ টাকা ব্যয়ের জন্য দিয়েছেন। "বোম্বালা স্টেট এইড টি-ই-ডাম্পীস" এই অব ১১০১ জনস্বার্থী আজ পর্যন্ত খরচ হয়েছে ৮ লক্ষ ২ হাজার ১২০ টাকা যেখানে ২,৭০০ "রেজিস্টার্ড ফাইটরি" রয়েছে। শুল্ক তাই নয় ১৯৫০-৫১ সালে আমরা প্রকৃতি পাচ্ছি "স্টেট" ১ লক্ষ টাকা খরচ করছে,

তার মধ্যে খরচ হয়েছে মাত্র ৪৫ হাজার টাকা, সুযোগ সুবিধা সব দেওয়া হচ্ছে না। আমাদের দেশের ১৫ লক্ষ "কন্টেইন ই-ডাম্পী" ধরেই হয়ে যাবার উপলব্ধ হয়েছে কে না জানে? বাংলা দেশের তাঁই শিল্প নষ্ট হয়ে যাবে "স্টেট হেল্প" না পেলে। এ সম্বন্ধে কিছুই করা হচ্ছে না। ভারত "গভর্নমেন্ট" ৩ কোটি টাকার তাঁতের কাপড় কিনবেন জানিয়েছেন। বোম্বাই বলেছেন কিছু করবে। মাদ্রাজেরও ২ কোটি টাকার কাপড় কেনবার "স্কিম" আছে কিন্তু বাংলায় সরকারের এ সম্পর্কে কিছু নাই, তাই কি ভাবে নতুন করে "কন্টেইন ই-ডাম্পী" গড়ে তুলবে তা বুঝতে পারি না। "একটিভিটি কন্টেইন ই-ডাম্পী" ধরেই হয়ে যাচ্ছে তা রক্ষা করবার কোন ব্যবস্থা নাই। শিল্পের ক্ষেত্রে সমস্ত দেশ ধরেনের পথে চলেছে। এরা পুরাণো "কলোনিয়াল লাইন ফলো" করে চলেছে, কাজেই অবস্থা আরও খারাপ হয়ে পড়বে। এই বলেই বন্ধবা শেষ করছি।

[8-25—8-35 p.m.]

## Sj. Krishna Chandra Satpathi:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের সামনে যে বাজেট উপস্থিত করা হয়েছে তাকে আর যাই বলা হোক এটা জাতীয় গভর্নমেন্টের জনকল্যাণমূলক বাজেট বলে আমি মনে করতে পারছি না। এ বেশী ঠিক স্বাধীনতার পূর্বে যন্ত্রের বৃদ্ধি আমলাতন্ত্রের রচিত বাজেট আজ আমাদের সামনে রাখা হয়েছে। কারণ বাজেটের মধ্যে দিয়ে আমরা যা দেখতে পাচ্ছি তাতে করে আমাদের যারা পাড়ানিয়ে বাস করে, তাদের পরিবার পরিজনবর্গের বিশেষ কোন উপকার আসবে বলে আমি মনে করতে পারছি না।

নানারকম "ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক"এর ব্যবস্থা করা হয়েছে এই কথা বাজেটের মধ্যে বলা হয়েছে বটে, কিন্তু সেই "ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক"এর বেশীর ভাগ চলে গিয়েছে এই কমিউনিটি প্রজেক্টের মধ্যে, এবং তাতে বলা হচ্ছে যে আমরা পাড়ানিয়ে থেকে সত্তর হাজারী করব। আমাদের কংগ্রেস থেকে আসে বলা হও পাড়ানিয়ে স্বয়ং-সম্পূর্ণ করে তুলতে হবে, কিন্তু এখন বলা হচ্ছে পাড়ানিয়ে সত্তর করে গড়ে তুলতে হবে। এর মধ্যে আর যাই থাক পল্লী-গ্রামে যারা বাস করেন, তারা এতে কোন উৎসাহ বোধ করবেন না। তারপর সব চাইতে যেটা মনকে বাধিত করেছে, সেটা হচ্ছে সামাজিক উন্নয়নকল্প, সামাজিক কুসংস্কারের বিরুদ্ধে, কংগ্রেসের মধ্যে দিয়ে যা কংগ্রেসের বাইরে যারা চেষ্টা করে আসছেন, তাঁদের যে লাঞ্ছনা, যে উৎপীড়ন সহ্য করতে হচ্ছে, তার বিধিব্যবস্থার হ্রাস কিছু আটন আছে, কিন্তু এই বাজেটের মধ্যে সামাজিক বা রাজনৈতিক বিশ্লেষণের কথা প্রকাশ হয় নি। তাপার "ডেভেলপমেন্ট"এর কথা যা বলা হয়েছে, তাতে করে দেখছি, "ডেভেলপমেন্ট"এর সব দিক দিয়েই "ডেভেলপমেন্ট"এর "ডেভেলপমেন্ট" হয়েছে। প্রত্যেকটি কাজ গভর্নমেন্টের দ্বারা বা পরিচালিত হচ্ছে সেখানেই দেখা যায় যে, জমাগত "ডেভেলপমেন্ট"এর উপর "ডেভেলপমেন্ট" বেড়ে চলেছে। এই হচ্ছে গভর্নমেন্টের "ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক"।

প্রত্যেকটি কাজে যা গভর্নমেন্ট দ্বারা পরিচালিত হয়, সেখানে দেখা যাচ্ছে, জমাগত "ডেভেলপমেন্ট"এর পর "ডেভেলপমেন্ট" বেড়েই চলেছে। এ দিক দিয়ে অকল্য আমাদের "ডেভেলপমেন্ট" হচ্ছে।

[Sj. Krishna Chandra Satpathi.]

এই বাজেটের মধ্যে সব চেয়ে বেশী ব্যবস্থা করা আছে পুলিশের জন্য এবং পুলিশের জন্য সুব্যবস্থা হয়েছে, তার ফল আমরা প্রত্যেকেই অনুভব করছি—এই কয়দিন যাবৎ ১৪৪ ধারা থাকার দমুণ এবং তার জন্য আজকে “জব”তে বেরও অনুভব করছি যে পুলিশের “ডেভেলপমেন্ট” কিরকম হয়েছে। সেখানে “টিয়ার-গ্যাস”এর নমুনাও চোখে চোখে মালুম হয়ে গিয়েছে।

তারপর দুর্নীতি দমনকল্পে যে “এন্‌ফোর্সমেন্ট” বিভাগ গভর্ণমেন্টের রয়েছে, তাতে কোন ফলই হচ্ছে না। অথচ তার কোন প্রতিকারের ব্যবস্থা এই বাজেটের ভিতর দিয়ে দেখতে পাই না। কারণ এই যে সব দুর্নীতি জনসাধারণের সামনে সমানে চলেছে—কি পুলিশ কোর্টে, কি সাধারণ আদালতে, তা সম্ভব বেড়েই চলেছে। বর্তমানে খাসের মূল্য যে ভাবে বেড়েছে, তার চেয়েও বেড়ে গেছে এই দুর্নীতি এবং তার প্রতিকারের আভাস পর্যাপ্ত দেখতে পারছি না এখানে। এখানেই দেখা যাচ্ছে—যার পক্ষে আমলা, তার পক্ষেই মামলা। সেই মামলার পথ প্রশস্ত করার জন্য আবার একটা নতুন আইন পাশ করা হোল এই “হাউস”এ “ক্রিমিনেল ল এন্ড ড্রডমেন্ট”এর নামে “স্পেশাল ট্রাইব্যুনাল”এর ব্যবস্থা করা হোল।

তারপর আর একটা কথা—শিক্ষা বিভাগের মধ্যেও দুর্নীতি চলেছে। বর্তমান শিক্ষা বিভাগের মন্ত্রী যদি অবহিত হোন, তাহলে, স্পীকার মহোদয়, আপনার মারফৎ কতকগুলি অভিযোগ তার কাছে পেশ করব, তাহলে মাদিনীপুর জেলার শিক্ষকদের উপর যে অত্যাচার চলেছে, তার হয়ত কিছুটা প্রতিকার হতে পারে। কিন্তু শিক্ষার ব্যাপারে আমরা একান্ত হতাশ হয়েছি। কারণ মাননীয় রাজ্যপাল মহাশয়—যিনি শিক্ষা বিষয়ে একজন দিকপাল, ৫০ বৎসর বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষা ব্যাপারে যার অত্যন্ত ঘনিষ্ঠ সংবন্ধ ছিল—তার বক্তৃতার মধ্যে শিক্ষার উন্নতি ও সংস্কারের কোন কথা আমরা শুনতে পাই নাই।

**Sj. Iswardas Jalan:** On a point of order Sir. No member is entitled to refer to the Governor.

**Mr. Speaker:** You can refer to the Ministry.

**Sj. Krishna Chandra Satpathi:**

বাজেটের মধ্যে ঘিরে আমি এই কথাই বলতে পারি যে শিক্ষা-বিভাগে যে ফেলের বন্যা চলেছে, অভিভাবকদের পকেট থেকে, কত টাকা বাজে খরচ হচ্ছে, সেটাই আমি বলতে চেয়েছিলাম।

তারপর আমাদের প্রধান সমস্যা হচ্ছে উৎসাহিত সমস্যা এবং এই সমস্যা প্রত্যেকেই অত্যন্ত বিচলিত করে তুলেছে। এই বাজেট বক্তৃতার “রিহেবিলিটেশন” সম্বন্ধে ত্রীযুক্ত শ্যামাপ্রসাদ মুখার্জি পাল্লীমেণ্টে যে কথা বলেছেন—যে শতকরা ৯০ জন পূর্বাঙ্গের বাস্তুহারা পুনর্বাসন ব্যবস্থা হয় নাই—আমিও এখানে সেই কথাই বলছি। এবং এখানে অনেক কংগ্রেসী আছেন, তাঁরাও একথা স্বীকার করেন। এই যে আমাদের স্বাধীনতা এসেছে—তা এসেছে, পূর্বাঙ্গের বাস্তুহারাদের রক্তবানের ফলে এবং আজকে তাঁরাই অন্যায়ের ভিত্তির মড় দ্বন্দ্ববায়না

করছে। তাদের পুনর্বাসন ব্যবস্থা আমাদের প্রধান সমস্যা হওয়া দরকার। এবং তাদের পুনর্বাসনের জন্য এই বাজেটে যে টাকার অঙ্ক দেওয়া হয়েছে, তাতে আমার মনে হয়, কিছুই হবে না এবং তাদের পুনর্বাসনকল্পে যে জমি দেওয়া হয়েছে, তাতে কুলোবে না।

আর একটা কথা দিক—মাননীয় সদস্যদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। প্রধান মন্ত্রী মহাশয় যে মোক্ষম পরিকল্পনা নিয়েছেন, তালবাগিচার, সেখানে তাদের ১৪ কাঠা জমির জন্য বৎসরে ১,০৮০৫৬ আর হবে। সেখানে তারা কত ফসল ফলাতে পারবে যে ঐ মত তাদের আয় হবে? এটা প্রত্যেকেরই চিন্তা করে দেখা উচিত এবং আমি প্রধান মন্ত্রী মহাশয়কে চিন্তা করতে অনুরোধ করছি।

[8-35—8-45 p.m.]

**Sj. Natendra Nath Das:**

মাননীয় স্পীকারমহোদয়, আজ দুইদিন যাবৎ যে বৈদ্যনাথরক ও মধ্যান্তিক অবস্থার ভিতর দিয়ে এই বিরোধী পক্ষকে বাজেট সমালোচনার যোগ দিতে হয়েছে, তা আপনি বিশেষভাবে অবগত আছেন। আজকে যে জিনিষ চলেছে, সে জিনিষ “ডায়ার”এর আমলে চলেছিল এবং “ডায়ার” বলেছিল গুলি চালাতে চালাতে যে, আরো যদি গুলি থাকতো তাহলে চালাতাম। “এন্ডারসন”এর আমলে, “প্রেসিটস”এর আমলেও, যে যুক্তি দেখানো হয়েছিল, আজো সেই যুক্তির কথাই শুনছি। তাই এই আইন সভার দেখতে দেখতে চারজন সদস্য গ্রেপ্তার হয়ে গেল। তাদের অভিযোগ কি? তাদের অভিযোগ ছিল যে, দেশে যে বিরাট দুর্ভিক্ষ উপস্থিত হয়েছে, সৌক্যে গভর্ণমেন্টের দৃষ্টি আকর্ষণ করা এবং সে বিষয় গভর্ণমেন্টকে উদ্বেগ করা। প্রধান মন্ত্রী-মহাশয় যদি প্রকৃত কংগ্রেস সেবী হতেন এবং মহাত্মা গান্ধীর আদেশ... ..

**Mr. Speaker:** This point has been repeated by several speakers. Please come to a new point.

**Sj. Natendra Nath Das:** I am not repeating, Sir.

আমি শব্দে এইটাই বলতে চাই যে আজ বারী মহাত্মা গান্ধীর শিষ্য বলে দাবী করেন, তাঁরা কি দেখতে পারছেন না যে মহাত্মা গান্ধী জীবিত থাকলে এজিনিষটা কিভাবে গ্রহণ করতেন। আজকে বৃট দিরে ছেলেরের উপর পুলিশ লাঠি মারছে। তাদের অপরাধ যে তারা গভর্ণমেন্টের কাছে সামান্য একটা দাবী জানাতে এসেছিল যে দেশে দুর্ভিক্ষ দেখা দিয়েছে।

**Mr. Speaker:** Please come to the Budget.

**Sj. Natendra Nath Das:**

আমি সে কথাইই আসছি। এই বাজেটে যে-জিনিষ দেখতে পাচ্ছি, সেটা হচ্ছে যে, এই কংগ্রেস গভর্ণমেন্ট মহাত্মা গান্ধীকে ভুলে গিয়েছে, তাঁর আশ্রয় ভুলে গিয়েছে। সেই মহাত্মা গান্ধীর কথা ভুলে গিয়ে, আজ তাঁরা সেই “এন্ডারসন”এর আমলের সেই বৃট লাঠির জোরে শাসন কার্য চালাচ্ছেন এবং এই

[S]. Natendra Nath Das.]

বাজেটে তাই দেখতে পাচ্ছি যে পুলিশের খরচ বেশী করে ধরা হয়েছে। এর কারণ হচ্ছে যে দেশে দার্ভিক হয়েছে, দেশে অভাব অনটন হয়েছে, তাই পুলিশ বাড়লে অভাব দূর হবে না। অনেকে অনেক কথা বলেছেন—আমি সেসময় আর বলতে চাই না। তবে অধ্যাপক প্রিয়রতন সেনমহাশয় বলেছেন যে বাজেটে বাংলাদেশে এবার দেখা যাচ্ছে শ্রীশিক্ষার বিশেষ প্রসার হচ্ছে। আমি মৌনস্বপ্নের যে-অঞ্চল থেকে এসেছি—অর্থাৎ কৃষি মহাকুমা—সেখানে দেখতে পাচ্ছি চতুর্থা ইউনিয়নে—যেখানে লোক সংখ্যা প্রায় ৭ লক্ষ ৫৬ হাজার, সেখানে মাত্র কৃষি সহরের উপর একটা উচ্চ ইংরাজী বালিকা বিদ্যালয় হয়েছে। আর সমগ্র বামনগর থানায় এবং বেতুরী থানায় একটাই উচ্চ ইংরাজী বালিকা বিদ্যালয় নাই। এই দুটো জায়গায় ২১১টা ক্লাস খোলা হয়েছে এবং উচ্চ বিদ্যালয় স্থাপনের চেষ্টা হচ্ছে। সেখানে লোক সংখ্যা ৭ লক্ষ ৫৬ হাজার, সেখানে তাৎক্ষণিক শ্রীশিক্ষা ধরলে, শ্রীশিক্ষার জন্য আমরা যে “কমপ্লেক্সেসমী” দেখতে পাচ্ছি সেটা ঠিক নয়। শ্রীশিক্ষার জন্য আরও বেশী উচিত। শ্রীশিক্ষা যাতে বিস্তার করা যায় তা জন্য সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়ের নিকট নিবেদন যে প্রত্যেক মহাকুমা দৃষ্টি-একটী কোরে ছাত্রনিবাস না কোরে দিলে মহাকুমা শ্রীশিক্ষার বিস্তার হবে না। সংসদ কয়েকজন দলীয় বন্ধী শিক্ষালাভ করতে পারেন। কিন্তু প্রকৃত শ্রীশিক্ষা বিস্তার করতে হলে গভর্নমেন্ট থেকে ছাত্রনিবাস করতে হবে। অস্বাস্থ্যবিনয়র আমায় মহাকুমা কথা জার্মান সমসে বিনালয়র কথা বাস্তবভাবে জানি না এমন সরকারী বাসীতে বেন বালিকা বিদ্যালয় হয় নি। কাজেই তাদের জায়গায় গভর্নমেন্ট থেকে বাকি একটা ছাত্রনিবাস দেওয়া হয়, তাহলে শ্রীশিক্ষা বিস্তারের সুবিধা হয়। প্রাইমারী শিক্ষা সম্বন্ধে পৃথিবতী বন্ধী বলেছেন, মৌনস্বপ্নের জেলার শিক্ষার মাধ্যম সম্বন্ধে আলোচনা করেছেন। মিস স্পীকার, আপনার মাধ্যমে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি—আমায় কথা বিশ্বাস না হলে তিনি অনুসন্ধান করে দেখবেন। কাজেই প্রাইমারী বিদ্যালয় ৬ টাই করলে, কি করে দেশকে শিক্ষিত করে তোলা হবে আমি দেখছি এই বাজেট প্রণয়ন করবার সময় আমাদের সংবিধানের ধারাগুলি দিয়ে বিশেষ লক্ষ্য না রেখে বাজেট প্রস্তুত করা হয়েছে। আমি আশেপাশে বলেছিলাম—আজও উল্লেখ করণে যে আমাদের দেশে ১৬ লক্ষ বালকবালিকা উভয়ের জন্য বাধ্যতামূলক অবৈতনিক প্রাইমারী শিক্ষার ব্যবস্থা করা উচিত ছিল। কিন্তু তা না হয়ে প্রাইমারী বিদ্যালয়গুলি ছাড়াই করা হচ্ছে। আমায়িকার সেকেন্ডারী এডুকেশন সম্পর্কে ছি এবং রাশিয়ার পোস্ট-গ্রাজুয়েট এডুকেশন পর্যন্ত ছি। আর আমাদের দেশে প্রাইমারী শিক্ষা পর্যন্তও সম্পর্ক দি করতে পারছি না। তারপর আমার যেখানে শিক্ষার অভাব সেখানে বিদ্যালয়গুলো ছাড়াই করছেন। অজহাত দিচ্ছেন যে টাকার অভাব। আমার বেশী সমস্যা নেই। আমি আর একটা কথা বলতে চাই। কাথীতে দেখেন, কিরকম মাধ্যমিকী শাসন। সেখানে কন-বিভাগের এন্ট্রিগ্রেসমেন্ট খরচ, ও বাড়ার খরচ করবার খরচ পশুপাল হাজার টাকা। গভর্নমেন্ট “একোয়ার্ড ল্যান্ড” ও গভর্নমেন্ট থান্ড ল্যান্ড, দুটো

মিলে ১১ লক্ষ টাকা বাজেটের ব্যয়-বরাদ্দ আমায় দেখছি গান্ধীজীর দৃষ্টিভঙ্গী থেকে এরা কতদূর সরে গেছেন। খরচা—লটখর বাড়িয়েছেন, কেরানী বাড়িয়েছেন, কর্মচারী বাড়িয়েছেন, কিন্তু কাজ সেই অনুপাতে একটুও বাড়েনি। কাজ অনেক করার আছে কিন্তু তারা করছেন না।

কাথীতে ফিশারী ডিপার্টমেন্ট থেকে দেখতে পাই, বাংলাদেশের সব খরচ বলতে পারি না, সেখানে অফিসার, কর্মচারী ও লটখর প্রভৃতি এন্ট্রিগ্রেসমেন্টে যা খরচ হয়, প্রকৃত বাজেট তা খরচ হয় না। তারজন্য এন্ট্রিগ্রেসমেন্টের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যেন এন্ট্রিগ্রেসমেন্টে সব খরচ না করে কাজটার কিছু বাড়েন।

কৃষার সম্বন্ধে একটা কথা বলে শেষ করবো। কৃষি সম্বন্ধে দেখতে পাই খরচ বাড়ান হচ্ছে—কাগজে কল না। কৃষ্ণায়ের ক্ষুদ্রকৃষি কলেজ করে দিতে পারেন। এ না করে তারা টালীগজে কৃষি ক্ষুদ্র খুলেছেন। এখানে করাটা ছেলে কৃষি বিষয় শিক্ষালাভ করতে পারেন। মফস্বল থেকে একটী ছেলেও আসবে না।

কাথীতে চতুর্থী ইউনিয়নে চতু জন কৃষি কর্মচারী আছে তাদের কৃষি সম্বন্ধে কোন শিক্ষা দেওয়া হয় নাই। তারা আগে ছিল গণি এল-এ, পাট কে কতটা জমিতে বুনবে তাই তারা সেখা শুন্য করতো। এদা কম্প্যালান ট্রেনিংএর জন্য যদি কোন ব্যবস্থা হতো তাহলে দেশে কৃষির উন্নতি করতে তারা সাহায্য করতো। এ না করে টালীগজে কৃষি কলেজ করলে কি হবে। কলিকাতার ছেলেরা ঢালাক হতে পারে কিন্তু তাদের পারা কৃষির কোন কাজ হবে না।

এরপর জমিদারী প্রথা তো লোপ কবলেন না? বগদাদ—যারা ভাগে ভাগ করে, তাদের অবস্থা যতদূর সম্ভব ইনসিকুর হয়ে আছে। তাকে শুল্ক, বললেই হলো, জমি ছেড়ে দাও, জমি আমার দরকার। তাদের গোড়াও ইনসিকুর, উপরটাও ইনসিকুর। জমিদার জমি সমসেই আটকে রেখেছে। এই প্রথা পরিবর্তন না করে, জমি রিভলুশ্যন না করে, কালেক্টিভ ফার্মিং না করে, গ্রো-মোর ফুড ক্যাপেনের দ্বারা কোন উন্নতি করা যাবে না।

আমি বলছি, বাজেট আমাদের মনোনিবেশ হয় নি। কেন না এই বাজেটের মধ্য দিয়ে কেবল এন্ট্রিগ্রেসমেন্ট খরচ ও অফিসারদের খরচ বাড়ান হয়েছে, কাজ বাড়ার বিশেষ কোন ব্যবস্থা হয় নাই।

[8-45—8-55 p.m.]

Janab Mohammad Israil:

মুনীরী স্পীকারমহাশয়, আজ কয়েকদিন ধরে আমরা বাজেটের অনেক আলোচনা শুনতে পেলাম। এই বাজেট সম্বন্ধে অনেকে অনেক কথা বলেছেন, অনেকে প্রশংসা করেছেন, অনেকে আবার এর বিরুদ্ধে অনেক আলোচনা করেছেন। কেউ বলেছেন এটা বড়লাকদের বাজেট, কেউ বলেছেন বাজেটে কিছু নাই ইত্যাদি। কিন্তু এই বাজেট সম্বন্ধে আমার ধারণা বা হয়েছে, সেসময় খরচ-চারটী কথা আমি বলতে চাই।

[Janab Muhammad Israil.]

প্রথমতঃ কথা হচ্ছে—অনেক সমস্যা আমাদের সামনে আছে যা হসত সরকার সব সমাধান করতে পারে না। প্রথমতঃ আমাদের সরকারের সামনে যেসব সমস্যা এসে পড়েছে, তা সমাধান করতে গেলে অনেক বেশী টাকা দরকার। কিন্তু সেই টাকা আমাদের নাই। যেসব সমস্যা আমাদের সামনে দেখা দিয়েছে তার মধ্যে এক খাদ্য সমস্যাই সরকারকে ভয়ানক ব্যতিব্যস্ত করে তুলেছে। এই খাদ্য সমস্যা সম্বন্ধে সরকার অনেক কিছু করছেন। তাদের গ্রো-মোর-ফুড স্কীম হয়েছে—ইত্যাদি অনেক কিছু করবার চেষ্টা হয়েছে ও হচ্ছে। যেসব দেশে সেচের ব্যবস্থা ভাল, সেসব দেশে খাবার অনেক পরিমাণে বেড়ে গেছে। কেবল গ্রো-মোর-ফুডের জন্যই অনেক ছোট ছোট সেচের ব্যবস্থা হয়েছে এবারকার বাজেটে। তাই বলে আমি বলতে চাই না আর কিছু সরকারের করবার নাই। আরও বহু সেচের কাজ করবার আছে, বহু খাল কাটানো দরকার আছে এবং জল সেচের জন্য বহু পুকুর কাটাবারও প্রয়োজন আছে। আমাদের দেশে চাষের অন্তরায় জলের অভাব। ঠিকমত জল চাষীরা পায় না। তারজন্য গড্ডফ্রমেন্ট এ-বিষয়ে আরও বেশী নজর দিন। এই বছরই যে সরকার সমস্ত সেচের কাজ শেষ করে ফেলতে পারবেন, তা পারবেন না। আমার মনে হয় এ-বিষয়ে যদি সরকার আরও একটু দৃষ্টি দেন, তাহলে ভাল হয়, আরও অনেক বেশী কাজ হতে পারে।

মাননীয় স্পীকারমহাশয়, আমি যেখান থেকে নির্বাচিত হয়ে এসেছি সেই মুর্শিদাবাদ জেলার সময়মত জল সেচের অভাবের জন্য অনেক জমি ভাল-ভাবে আবাদ হয় না। সেখানে সেচ দেওয়া প্রয়োজন। একটা খাল আমার অঞ্চলে কাটানো খুব দরকার। এই খাল না কাটালে লোকে কিছুতেই সেখানে ভাল করে চাষ করতে পারে না। কারণ বর্ষায় মাঠ ভুবে যায়। সেই জল খাল না থাকার দরুন ঠিকমত বেরিয়ে যেতে পারে না। আমি এ-বিষয়ে আরো বলবো। আমি মুর্শিদাবাদ জেলা থেকে এসেছি, সেসম্বন্ধে কিছু বলতে চাই।

[8-55—9-0 p.m.]

আমাদের জেলার রেশম শিল্পের কথা আপনারা নিশ্চয়ই শুনছেন। এই জেলার উৎপন্ন রেশম একদিন সারা দুনিয়ার বেশী নামে প্রচুর পরিমাণে বিক্রয় হত। কিন্তু আজ বিদেশী “কম্পিটিশন” এ এই জিনিষ একেবারে নষ্ট হতে বসেছে। আগেকার দিনে প্রায় প্রত্যেক অঞ্চলে কিছু কিছু রেশম উৎপাদনকারী শিল্পী রেশম চাষ করে দু’পয়সা রোজগারের পথ করতেন। আমি সরকারকে—এই বিষয়ের ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রীমহোদয়কে অনুরোধ করব

এই বলে যে, এই কুটীর শিল্পটি যাতে লুপ্ত না হয়ে উত্তরোত্তর শ্রীবৃদ্ধিলাভ করে দুনিয়ার বিভিন্ন জায়গায় পূর্বে সমাদর পায় তারজন্য যথোপযুক্ত ব্যবস্থাবলম্বন করেন। এতে অনেক সমস্যার সমাধান হবে, বহু বেকার লোকের অন্ন সংস্থান হবে। তারপর, মুর্শিদাবাদের বেলডাঙ্গায় যে চিনির কল আছে তাতে বহু লোক কাজ করে তাদের উদ্যোগের ব্যবস্থা করে। এই চিনির কল প্রায়ই নানা অজুহাতে মালিকেরা বন্ধ করে রাখেন; এজন্য কর্মচারীদের যে কষ্ট স্বীকার করতে হয় তা সহজেই অনুমেয়। আমি সরকারকে অনুরোধ করব তাঁরা যেন এই ব্যাপারে হস্তক্ষেপ করেন এবং প্রয়োজনবোধে সরকারী তত্ত্বাবধানে কল চালাবার ব্যবস্থা করেন। তারপর, পল্লীগামে রাস্তা-ঘাট তৈরীর প্রয়োজনও আছে। পল্লীঅঞ্চলে প্রায়ই রাস্তাঘাটের অভাবে পল্লীবাসীদের নানারকম দুর্গতি হয়। আমার গ্রামেও একটা রাস্তার দরকার ছিল। এই বিষয়েও সরকারকে হস্তক্ষেপ করতে অনুরোধ জানাই। এই সংগে একটা কথা না বলে পারছি না। আমাদের “গড্ডফ্রমেন্ট” অনেক “ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট” হাতে নিয়েছেন। এই “ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট”-গুলিতে যে অর্থ ব্যয় করা হয়েছে সেই টাকা যদি ঠিকভাবে খরচ না হয় তবে জনসাধারণের অর্থের অপব্যয় হয়, যা হওয়া কখনো আমাদের কামা হতে পারে না। অনেক সময় দেখা যায়, রাস্তা তৈরী করবার অনতিকাল পরেই মেয়ামতের প্রয়োজন হয়ে পড়ে এবং এও দেখা যায় যে রাস্তা এই বৎসর তৈরী করা হল তার পরের বৎসর সেটা নষ্ট হয়ে গিয়েছে। ঠিক এই ধরণের ঘটনা যাতে না ঘটে সৌদিকে দৃষ্টি দেবার জন্য আমি সরকারকে অনুরোধ জানাচ্ছি। অনেক সময় “কন্সট্রাক্টিব”রা অন্য লোকের যোগসাজসে মঞ্জুরীকৃত টাকা মেরে দেয় এবং নিকৃষ্ট ধরণের মাল-মশলা দিয়ে কাজ উদ্ভাব করেন। তাই আমি সরকারকে আবার অনুরোধ করছি তাঁরা যেন এদিকে একটু দৃষ্টিপাত করেন এবং “একনোয়াবী” করে প্রকৃত অপব্যবহারী শাস্তির ব্যবস্থা করেন।

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 4-30 p.m. tomorrow. I would request the members to come prepared for sitting longer hours tomorrow to finish the general discussion of the Budget.

### Adjournment.

The House was then adjourned at 9 p.m. till 4-30 p.m. on Thursday, the 17th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.

## ASSEMBLY PROCEEDINGS

Thursday, the 17th July, 1952.

### Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India.

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 17th July, 1952, at 4-30 p.m.

#### Present:

Mr. Speaker (Sj. Saila Kumar Mukherjee) in the Chair, 12 Ministers, 13 Deputy Ministers and 181 Members

[4-30—4-40 p.m.]

#### Message from Chief Presidency Magistrate regarding arrest and detention of M.L.A's.

**Mr. Speaker:** Questions fixed for today may be held over till tomorrow as I want to give more time to the debate.

Before the proceedings begin, I have a message from the Chief Presidency Magistrate which I will read out to the House

"Sir,

I have the honour to inform you that Srijut Atindra Nath Bose, (2) Srijut Jyotish Joarder, and (3) Srijut Nepal Chandra Roy, members of the West Bengal Legislative Assembly, were arrested on the 16th July, 1952, for an alleged offence of rioting armed with deadly weapon and voluntarily causing hurt to deter public servant from duty and mischief by fire, etc., under sections 148, 332 and 435, respectively, of the Indian Penal Code (Act XLV of 1860). They were produced before me in Court today at 12-20 p.m. and as they were not prepared to give bail, bail could not be granted by

this Court and I have found it my duty in exercise of powers under section 167 read with section 496 of the Criminal Procedure Code (Act V of 1890) to direct that they be detained in jail custody until the 31st July, 1952. They have accordingly been taken into custody and directed to be lodged in the Presidency Jail, Calcutta."

### General Discussion of the Budget (continuing from the 14th July, 1952).

#### Sj. Haripada Chatterjee:

মাননীয় সভাপালমহাশয়, এইখানে এবারই প্রথম নয়, প্রত্যেকবারই এবং প্রত্যেক বছরই এইরকম বাজেট আনা হয়। এখন সেই বাজেট আলোচনা আমরা করছি। আজ আমরা দেখছি যে দেশের অধিকাংশ লোক অনাহারে, অশিক্ষায়, নানাপ্রকার অভাবে মৃত্যুপথযাত্রী হচ্ছে, এবং এর কোন "স্ট্যাটিস্টিক্স" দরকার হয় না। আমরা হাটে, ঘাটে, মাঠে, বাজারে যদি যাই তাহলেই আমরা দেখব যে আজকে জন-সামারনের চামড়াও ওলার হাড়গুলো পর্যন্ত লোনা যাচ্ছে। হরোজ চলে গেলেন। যতদিন তারা ছিলেন ততদিন আমরা বহু আন্দোলন করছি যে, আমাদের শাসনব্যবস্থার মাথা ভারী, এটা বদলান দরকার। বহু জায়গায় বলেছি, বহু স্টেচায়োঁ করেছি যে পৃথিবীতে কোথাও এরকম শাসনব্যবস্থা নাই। বড় দুঃখের কথা—তারা চলে গেলেন বটে কিন্তু তাদের সেই কাঠামো প্রকৃতি থেকে গেল। শব্দ থেকে গেল নয়—আমি একথা বলব, মাথাভারী শাসনব্যবস্থা আরও মাথাভারী হ'ল। সাদা সাহেবরা চলে গেলেন বটে কিন্তু যারা কালো সাহেব রইলেন তারা কিছুমাত্র পরিবর্তনও করলেনই না বরং একটু যদি পরিবর্তন হতো থাকেও মন্ত্রের দিকেই পরিবর্তন হয়েছে। ইংরাজের কিছু, সদস্য ১৬লা দুর্গাতি দর করতেন অন্ততঃ কিছুটা চেষ্টা করতেন। আর এই বাজেটে দুর্গাতির স্রোত বয়ে যাচ্ছে। আমাদের বাঙ্গালদেশের ঐতিহ্য আছে। আমাদের কাজপাগলা প্রধানমন্ত্রী সমস্ত ভারতবর্ষে তিনি বাঙ্গালেশের যা নেতৃর তা রাখতে পারবেন যদি তিনি এই শাসন-ব্যবস্থার আমল পরিবর্তন করেন। কিন্তু যা দেখছি তিনিটা ব্যাপারে—"হোম ডিপার্টমেন্ট", "ফাইন্যান্স ডিপার্টমেন্ট" ও পুলিশ "ডিপার্টমেন্ট"—অন্যান্য প্রদেশের সঙ্গে তুলনা করলে দেখতে পাবো কি ভয়ংকর অবস্থা বাঙ্গালেশের; পশ্চিম বাংলার শাসনব্যবস্থা ভারতবর্ষের সব থেকে বেশী মাথাভারী। আমি বলে "এরিয়ান" কথা বলছি, সেখানে ১ লক্ষ ১১ হাজার "স্কোয়ার মাইল"এর "পপুলেশন" ০.৫১ কোটি, পশ্চিম বাংলার ১১৫১ সালে ০.৭৭৫ "স্কোয়ার মাইল" এরিয়াতে পপুলেশন ২.৪৮ কোটি। মাদ্রাজে হল ৫.৭০ কোটি, এক কোটি ২৭ লক্ষ "স্কোয়ার মাইল এরিয়া"তে। তারপর বিহারে ৪.০২ কোটি জন সংখ্যা, "এরিয়া" ৭০.০০০ "স্কোয়ার মাইল"। এই ত গেল এরিয়ান সংখ্যা জন সংখ্যার অনুপাত। তারপর বোম্বাইয়ের কথা—বম্বোতে ৬১.৫৪ কোটি, মাদ্রাজে ৬৬ কোটি, আর বিহারে ০১.২৮ কোটি; আর পশ্চিম বাংলার ০৫.৯১ কোটি। বিহার এবং পশ্চিম বাংলা প্রায় সমান সমান।

[Sj. Haripada Chatterjee.]

কিন্তু হোম বাজেট বম্বের হচ্ছে ৫,৬৫,৫০০; মাদ্রাজ হচ্ছে ২,৪৭,৯০০; বিহার ০,৯৭,০৬০; আর আমাদের পশ্চিম বাংলা ০৭,৫০,০০০। আর যদি এর থেকে “পারিসিটি ডেভেলপ্‌মেন্ট”, “ট্রান্সপোর্ট”, “পালপোর্ট গ্রাণ্ড”, এসবগুলিকে বাদ দেই তাহলে ১০,৪০,০০০ হয়।

[1-40--4-50 p.m.]

“ফাইন্যান্স ডিপার্টমেন্ট”এ যেটা দেখা সেখানে, বোম্বেতে হচ্ছে ৭,৮০,০০০, মাদ্রাজে ৪,৪২,০০০, বিহারে ২,৬০,০০০, আর পশ্চিমবঙ্গে ৬,৯১,০০০ টাকা। বিহারের সঙ্গে পশ্চিমবঙ্গের সমান হওয়া উচিত ছিল। যা দেখি “আনডিভাইডেড বেঙ্গল”এ “সেক্টোরী”র বেতন ছিল ২,৭৫০ টাকা, আর সংখ্যা ছিল ৮ জন। পশ্চিম বাংলায় আজকে হচ্ছে ১৬ জন “সেক্টোরী”—একবারে ডবল। অথচ আয়তনে পশ্চিমবঙ্গ হচ্ছে পূর্বের ৪। “সুপারিসর সার্ভিস ইন্স” সেক্টোরিয়েট, আনডিভাইডেড বেঙ্গল”এ ছিল ৫১ আর সেই জায়গায় হচ্ছে ৫৫ জন। এছাড়া মাইনের ত ছড়াছড়ি—এত মাইনে ৩,০০০ থেকে আরম্ভ করে ২,৭০০ টাকা। তার কম কেউ পান না। বেশী দর আর যেতে হবে না এই এসেমব্লীতেই দেখুন পিয়ন, জমাদাররা কি পাচ্ছে। আমাদের ডাঃ রাগ অনেক তথ্যের কথা বলে থাকেন—তিনি বলেন হাজার টাকা উৎসাহ মাইনে করে দিলে এবং বাকী উৎসাহ টাকাটা সকলের মধ্যে ভাগ করে দিলে মাথাপিছু দশ পয়সার বেশী কেউ পাবে না, কিন্তু আমি জিজ্ঞাসা করি এমন অবস্থা হয় কেন? একজন গরীব সে তার চালের বাবস্থা করতে পারছে না আর একজন বড়লোক সে এত বেশী পাচ্ছে। সুতরাং আমার মতে সর্বাঙ্গ মাইনে একটা “বিজনেবল বেসিস”এ বেঁধে দেওয়া উচিত। আমি অনেক কথা বলব আশা করছিলাম কিন্তু সময়ভাবে আমাদের সংক্ষেপে বলতে হবে। আমি পশ্চিমবঙ্গের সরকারের “রিভাইজড স্কেল অব পে, ফান্ড” এপ্রিল, ১৯৫০-তে যেটা হয়েছে সে সম্বন্ধে বলছি, পিয়নরা পায়—“ইনিসিয়াল পে” ২০ টাকা, “ডিম্বারনেস এলাউয়ান্স” ২৫ টাকা, “হাউস-রেন্ট এলাউয়ান্স” ২ টাকা, “গ্রেন কন্সেনসন এলাউয়ান্স” ৭ টাকা, “সিটি এলাউয়ান্স” ২ টাকা, সব শব্দ ৫৬ টাকা। আর জমাদাররা পাচ্ছে—“ইনিসিয়াল পে” ২৫ টাকা “ডিম্বারনেস এলাউয়ান্স” ২৫ টাকা, “হাউস রেন্ট এলাউয়ান্স” ২ টাকা, “গ্রেন কন্সেনসন এলাউয়ান্স” ৭ টাকা, “সিটি এলাউয়ান্স” “নিল”, সর্বসম্মত ৫১ টাকা। এত কম মাইনেতে ৭৮ জন পোষা নিয়ে কি করে কলিকাতার সহরে লেগে পারে—আপনারাই বলেন। রবীন্দ্রনাথের কথায় বলছি, চৌরঙ্গিটা পরিষ্কার কেন? কারণ পরিষ্কার থাকা দরকার, আর চীৎকারটা এত অপরিষ্কার কেন? কারণ তা না থাকলেও চলে—ওদের সয় না আর আমাদের সব—কর্তার ইচ্ছার কর্ম হয়। অর্থাৎ যারা গরীব তারা গরীবই থাকে।

“ইন্ডিয়া গভর্ণমেন্ট”এর পিয়ন ও জমাদাররা কি পাচ্ছে দেখুন—পিয়নের “ইনিসিয়াল পে” ৩০ টাকা, “ডিম্বারনেস এলাউয়ান্স” ৪০ টাকা, “হাউস-রেন্ট এলাউয়ান্স” ১০ টাকা, “গ্রেন কন্সেনসন এলাউয়ান্স” “নিল”, “সিটি এলাউয়ান্স” ৫ টাকা, সর্ব সম্মত ৮৫ টাকা। আর জমাদাররা পাচ্ছে—“ইনিসিয়াল পে” ৩৫ টাকা, “ডিম্বারনেস এলাউয়ান্স”

৪০ টাকা, “হাউস রেন্ট এলাউয়ান্স” ১০ টাকা, “গ্রেন কন্সেনসন এলাউয়ান্স” “নিল”, এবং “সিটি এলাউয়ান্স” ৭। টাকা, সর্ব সম্মত ৯২। টাকা। “ইন্ডিয়া গভর্ণমেন্ট”এর পিয়ন ও জমাদাররা যা পায়, পশ্চিম বাংলার পিয়ন ও জমাদাররা তা পায় না।

এবার আমি দেখাব আমাদের “হোম ডিপার্টমেন্ট”এ কতজন অফিসার আছেন। আর অন্যান্য প্রদেশের “হোম” ও “ফাইন্যান্স ডিপার্টমেন্ট”এ কতজন অফিসার আছেন।

### Home Department.

	বোম্বে। বিহার। পশ্চিম বাংলা।		
সেক্রেটারী	১	২	৩
মহিলা	৩,০০০টাকা: ১,৫০০টাকা: ২,৭৫০টাকা:		
জয়েন্ট সেক্রেটারী	“নিল”	“নিল”	২
ডেপুটি সেক্রেটারী	১	“নিল”	২
আগার-সেক্রেটারী	১	৫	১
এসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী	৩	“নিল”	১২
ডেভেলোপমেন্ট কমিশনার “নিল”	“নিল”	“নিল”	১
ডেভেলোপমেন্ট এসিস্ট্যান্ট কমিশনার	“নিল”	“নিল”	১
ডিবেট্টার অফ হিসিপিটালিটি “নিল”	“নিল”	“নিল”	১

### Finance Department.

	বোম্বে। বিহার। পশ্চিম বাংলা।		
সেক্রেটারী	১	১	১
এক্স-অফিসিও সেক্রেটারী “নিল”	“নিল”	“নিল”	২
মহিলা	৩,০০০টাকা: ১,৫০০টাকা: ২,৭৫০টাকা:		
			(প্রত্যেকে)
ডেপুটি সেক্রেটারী	২	১	৬
আগার-সেক্রেটারী	৩	২	“নিল”
এসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী	৫	“নিল”	৫

সব দিক দিয়ে দেখলে দেখা যায় যে বাংলাদেশ সবচেয়ে বেশী খরচ করে।

এই যে এতগুলো “ফাইন্যান্স সেক্রেটারী” রেখেছেন তারা কি কাজ করছেন দেখুন—পশ্চিমবঙ্গের “স্টেট বাস” চালাতে যে বিরাট ক্ষতি হচ্ছে সেটা একবার দেখুন—

### Losses on State Transport

#### পশ্চিম বাংলায়।

সাল।	“নেট লস” টাকা।
১৯৪৯-৫০	.. ৫,৪৭,০০০
১৯৫০-৫১	.. ১৭,০১,০০০
১৯৫১-৫২	.. ২০,১৭,০০০
১৯৫২-৫৩	.. ৬,১১,০০০

[Sj. Haripada Chatterjee.]

এক মাত্রের ও আসামে কি পরিমাণ লাভ হচ্ছে সেটা দেখুন।—

সাল।	মাত্রা	আসাম।
	"নেট প্রকৃষ্টি"	"নেট প্রকৃষ্টি"
	টাকা।	টাকা।
১৯৫০-৫১	.. ১৫,৮৩,০০০	১৬,৭৫,০০০
১৯৫১-৫২	.. ১৬,১২,০০০	২০,৯৮,০০০
১৯৫২-৫৩	.. ১২,৪৫,০০০	১৮,০৬,০০০

আমল দেখুন পশ্চিম বাংলার ক্ষতির সীমা নাই। অন্যদিকে অসম প্রদেশ এত মোটা টাকা লাভ করছে যেখানে আমাদের এত ক্ষতি হচ্ছে। তারপর "মিল্ক সাল্লাই", "ডীপ সী ফিসিং" এবং "ফুড সাল্লাই" ব্যাপারে কি পরিমাণ ক্ষতি হচ্ছে সেটা একবার দেখুন।

হরিণ ঘাটায় দুধ "সাল্লাই" ব্যাপারে।

সাল।	লোকসান।
	টাকা।
১৯৫০-৫১	.. ৬,৭৯,০০০
১৯৫১-৫২	.. ৯,৯৯,০০০
১৯৫২-৫৩	.. ৬,৮০,০০০

"ডীপ-সী ফিসিং" ব্যাপারে।

সাল।	লোকসান।
	টাকা।
১৯৫০-৫১	.. ১,০০,০০০
১৯৫১-৫২	.. ২,৫২,০০০
১৯৫২-৫৩	.. ১,৮২,০০০

"ফুড সাল্লাই" ব্যাপারে।

সাল।	লোকসান।
	টাকা।
১৯৫০-৫১	.. ১,১৭,৭৪,০০০
১৯৫১-৫২	.. ২,৭২,১৯,০০০
১৯৫২-৫৩	.. ২,৮২,১৯,০০০

শশন পপুলেশন ফিক্সড", "পারডেস প্রাইস ফিক্সড", "৭৬ প্রাইস ফিক্সড", মার্জিন প্রায় ৪ টাকা। তবে লোকসান হয় কিংবো চালের ব্যাপারে ১৯৫০-৫১ সালে ও মোটী ১০ লক্ষ টাকা লাভ হ'ল। ১৯৫১-৫২ সালের বাজেট বলা হয়েছিল যে ৬৬ লক্ষ ৫২ হাজার টাকা লাভ হ'ল, কিন্তু "ডিভাইজড" বাজেট সেটা এক কোটী ৫৬ লক্ষ টাকা। লোকসান দেখানেন এবং শেষকালে সেটা "একচুয়াল লস" এ গিয়ে দাড়াল ২ কোটি ৩৯ লক্ষ টাকা—এখানে এটা একটা "জাগলারী" অব একাউন্টিং হয়েছে। "একাউন্টস" এ যদি এত গোলামলই থাকে, তাহলে "ফাইন্যান্সিয়াল এডভাইজার"দের ২,৭৫০ টাকা মাইনে দিয়ে আমায় কি দরকার।

[4.50—5.0 p.m.]

তারপর এখন আমি আমাদের এই পুলিশ বাজেটের মধ্যে "এডুকেশন" এর তুলনা করে দেখাচ্ছি এবং আশা, বোম্বে, বিহার, মাদ্রাজের ও "আনভিভাইডেড

বেঙ্গল" এর খরচার সঙ্গে তুলনা করে দেখাচ্ছি। আসামের পুলিশের খরচ হচ্ছে ১ কোটি ৫ লক্ষ ৪৪ হাজার টাকা, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ হচ্ছে ৬৮ লক্ষ ৯৮ হাজার টাকা, "এডুকেশন" এ হচ্ছে ১ কোটি ৮৪ লক্ষ ৯১ হাজার টাকা। বিহাৰে হচ্ছে পুলিশে ও মোটী ৮১ লক্ষ ৬২ হাজার টাকা, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ হচ্ছে ২ কোটি ১ লক্ষ ১৮ হাজার টাকা, "এডুকেশন" এ হচ্ছে ৪ কোটি ১১ লক্ষ ৯৫ হাজার টাকা; বোম্বেতে পুলিশে হচ্ছে ৯ কোটি ১২ লক্ষ ৪৭ হাজার টাকা, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ ৪ কোটি ৪৬ লক্ষ ২০ হাজার টাকা, "এডুকেশন" এ ১২ কোটি ৪৯ লক্ষ ২৪ হাজার টাকা; মাদ্রাজে পুলিশে ৭ কোটি ৯ লক্ষ ৭১ হাজার, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ ৫ কোটি ১২ লক্ষ ৭০ হাজার, "এডুকেশন" এ ১১ কোটি ৩৯ লক্ষ ৫২ হাজার, "আনভিভাইডেড বেঙ্গল" এ পুলিশে ৪ কোটি ৭৭ লক্ষ ৮০ হাজার, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ ২ কোটি ৯৮ লক্ষ ৭৪ হাজার, "এডুকেশন" এ ৬ কোটি ২৮ লক্ষ ১১ হাজার; আর আমাদের "ওয়ার্ড বেঙ্গল" এ পুলিশের খরচ ৬ কোটি ৫ লক্ষ ২ হাজার, "জেনারেল এডমিনিস্ট্রেশন" এ ১ কোটি ৫৪ লক্ষ ৮৭ হাজার, "এডুকেশন" এ ৩ কোটি ৯৯ লক্ষ ৬৯ হাজার। সব জায়গাতেই দেখা যাচ্ছে যে "এডুকেশন" এর খরচ বেশী পুলিশের অপেক্ষা, "আনভিভাইডেড বেঙ্গল" এও "এডুকেশন" এর খরচ ভাল পুলিশের খরচ প্রায় সমান ছিল, কিন্তু "ওয়ার্ড বেঙ্গল" এ পুলিশের খরচ "এডুকেশন" এর চেয়েও বেশী। তাই বলেছেন যে আমাদের "বর্ডার" আছে। আসামের ও "বর্ডার" আছে কাজেই প্রমাণ হ'ল নয়, কারণ "বর্ডার" বলে আমরা এমন কিছু দেখতে পাচ্ছি না। সেখানে মাত্র একজন "ডি, আই, জি"কে দেখে দেওয়া হয়েছে। আসল কথা হচ্ছে এটা একটা পুলিশ লাইট।

আমার তোলা নদীয়া। আগে যখন প্রখণ্ড ছিল তখন মাত্র একজন "ম্যাজিস্ট্রেট" ছিল কিন্তু আগে এই "ডিভাইডেড" নদীয়ায় একজন "ম্যাজিস্ট্রেট", দুই জন "এ, ডি, এম" তিন জন "এস, ডি, ও"। তারমধ্যে একজন এস, ডি, ও, তিনি তিনটার আগে "অফিস" এ আসেন না ও রাতি আটটা পর্যন্ত থাকেন। তার বিরুদ্ধে অনেক "কমপ্লেইন" করেও কোন ফল হয় না। রাতি আটটা পর্যন্ত থাকেন, ঠিকল, মোড়ানদের ছেড়ে দেন না। লোক প্রায় ৬০/৭০ মাইল দূর থেকে আসে তাদের সেখানে থাকাবার জায়গা পায় না। সেখানে তাদের ভ্রমণকর খরচ বিধা হয়েছে। তারপর তিনটার সময় ও তিনি আসলেন, এসে হয়ত একটা "কেস" ধরলেন, কয়েকটি সাক্ষীকে জেরা করা হচ্ছে এই সময় হয়ত তার একজন ইয়ার বন্ধু এলো অর্থাৎ তিনি তার সঙ্গে চলে গেলেন অথচ এদিকে কয়েকটি "কেস" এক্সামিনেশন" চলছে। জামাদারী এ-বিষয় চূপ করে থাকে কারণ তাদের আসামীদের জন্য জামিন নিতে হয়, তারা "এস, ডি, ও"কে চট্টাতে সাফস পায় না তার কারণ তাদের জামিন বাজেয়াপ্ত হয়ে পারে। এতেই বোকা হচ্ছে যে আমাদের শাসনব্যবস্থার কি চরম "ইনএক্সিক্লুসিভ"। এটা আমি আগে দেখাচ্ছি যে প্রধানমন্ত্রীমহাশয় যতগুলি লোককে নিয়েছেন তারা সবাই চর "ইনএক্সিক্লুসিভ" না হয় "ইনভালিড"। যেমন বরমান "পাব্লিক সার্ভিস কমিশন" এ যে করজান "মেম্বার" আছেন তার একজন



[Sj. Haripada Chatterjee.]

—বিনি “স্টোরম্যান” তিনি হচ্ছেন “ইনভালিড” আর একজন হচ্ছেন “সুপারানুয়েটেড”—“এক্স-ফাইনাস সেক্রেটারী”, আর একজন হচ্ছেন “এগ্রিকালচারাল সার্বো-টম্ভ”, তিনি ত গভর্ণমেন্টের খরচায় বিদেশে শিক্ষিত হয়ে এসেছেন।

**Mr. Speaker:** You are referring to individual members of an independent body. You should not do that.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

আমি তাঁর নাম বলাই না, এটা আমি বহুব্যয় বলেছি, আমি কারো নাম করছি না।

**Mr. Speaker:** You can certainly criticise the report but not a person on that body.

**Sj. Haripada Chatterjee:**

আমি এখানে “পাব্লিক সার্ভিস কমিশন” এর কথা বলাই না, এঁরা যে কি রকম “ইনএফিসিয়েন্ট” লোক “এ্যাপয়েন্ট” করেন সে কথাই বলাছি। এই গরীব দেশে কি করা হচ্ছে। একজন হচ্ছে “ইনভালিড” আর একজন “এগ্রিকালচারাল সার্বো-টম্ভ”। তার এখানে কি কাজ? তাকে একটা গোসালাম্য বরং রাখা উচিত ছিল। (হাস্যঃ)

বাংলা দেশের আজকে কি অবস্থা হয়েছে। দেশে দুর্ভিক্ষ দেখা দিয়েছে, কলিকাতার বৃক্কের উপর লোকে দুর্ভিক্ষের কথা বলতে পারে না। হাজার আবেদন নিবেদন আমরা করছি, তাঁদের বলেছি কিন্তু তাঁদের বোঝাতে পারিনি। আসলে হচ্ছে এটা পুলিশ বাজেট। এখানে তাদের আত্মীয়স্বজনের সুবিধা করার জন্য, “নেপটিজম” এর জন্য তারা কাজ করছেন। এখানে একটা কথা বলাই যে একটা পকেট-মারকে যদি বলা হয় যে তুমি পকেটমার তাহলে সে বলবে যে তুমিও পকেটমার তা নাহলে জানলে কি করে? অর্থাৎ কেবল এই ব্যক্তিই সব সময় দিয়ে থাকেন এঁরা এদের বিরুদ্ধে কিছু বলাও যাবে না।

এত অন্যায্য, এত দুর্নীতি, এত অত্যাচার আর কখনও দেখা যায় নি। এটা যেন একটা মগের মূর্খকে হয়ে দাঁড়িয়েছে। মগের মূর্খকে বরং ভাল ছিল সেখানে মগেরা অশ্রুতঃ ছিল, এখানে তাও নেই। এঁরা সব সময়েই আমাদের সহযোগিতা চান। সব সময়েই বলেন যে বাস্তুহারা-সমস্যা, পুনর্বাসিত-সমস্যা “আপনারা আমাদের সহযোগিতা দেন না।” কিন্তু দেশের লোক যখন খেতে পায় না এবং তার জন্য যখন এঁদের কাছে তারা আবেদন করতে আসে তখন তাদের উপর এঁরা ঘোড়সওয়ার চালিয়ে দেন। আমরা তাদের সঙ্গে সহযোগিতা করবো? ঘোড়সওয়ারের সাথে? আমরা এভাবে কিছুতেই সহযোগিতা দেবো না। তাদের এই অহঙ্কার, এই মিথ্যা গর্ব, মনোবাহীনতা যদি তারা ত্যাগ করতে না পরেন তাহলে কেউই তাদের সঙ্গে সহযোগিতা করবে না এবং আরেই তারা শেষ হয়ে যাবেন। সহযোগিতা চান। কি করে সহযোগিতা পাবেন? আমাদের ত এঁরা বিশ্বাস করাবেন না। এঁরা নির্ভর করছেন “অফিসারস”, চৌকিদারের “রিপোর্ট” এর উপর। আমরা চোখের উপর দেখছি

যে খাদ্যাভাবে লোক মারা যাচ্ছে আর আমাদের খাদ্যমন্ত্রী বলছেন একজনও মরেনি, দু’একজন বা মরেছে তা “হাটফেল” করে। আর নিঃস্বাস বন্ধ হয়ে যেন মরলে হাটের জীরা এবং নিঃস্বাস বন্ধ হয় না। ধর্মদায় চরণ দশ মরে গেল। মরবার আগে তাকে তিন টাকা রিফ দেওয়া হোল কিন্তু সে টাকা তার অস্বেচ্ছিকরীয় লাগলো কিন্তু দেশশত্রু লোক জানলো যে সে না খেয়ে মরলো কিন্তু সরকার জানলেন না। আপনাদের ত ম্যাজিস্ট্রেটের অভাব নেই। এরপরে ম্যাজিস্ট্রেট পাঠিয়ে দেবেন, তাতে বাবা না খেয়ে মরবেন তার কাছে এফিডেভিট করে মরবেন। আপনাদের সুবিশ্বাস হউক। বাংলাদেশকে বন্ধ করতে সকলে মিলে আসুন। আজকে যখন ঘরের চালে আগুন লেগেছে তখন ত তাকে নিবাত হবো। ডাঃ রায়ের কর্মক্ষমতা আছে, খুব পরিশ্রমও করেন, কিন্তু সব যেন নিষ্ফল হয়ে গেল। আমি সৈনিক তাকে বলাই ঘরের চালে আগুন লাগলে ঘর পুড়ে যায় কিন্তু সেই আগুন লন্ঠনের মধ্যে থাকলে তাতে ঘর আলোকিতই হয়। শ্রাবকতা কোরে কোরে দেশের লোক তাকে নষ্ট করেছে। দেশের ২ কোটি ৪৮ লক্ষ লোকের মধ্যে অল্প কার্যকরী ধনী বাদ দিলে সবই ত গরীব তাদেরই ত হাটে বাজারের সর্বত্র পাই। তাদের এইসব অবস্থা দেখে যদি কিছু উপকার করতে পারেন ত সেটা করুন। এঁই আমার নিবেদন।

[5-0—5-10 p.m.]

**Sj. Biren Banerjee:**

মাননীয় সভাপতিমহাশয়! আমাদের সামনে পশ্চিম-বঙ্গ সরকারের যে বাজেট পেশ করা হয়েছে সে সম্পর্কে বহু আলোচনা হয়েছে। অনেক বিশেষণে তাকে বিশেষিত করা হয়েছে। সরকারের পক্ষ থেকে সে বাজেটটা ভাল বাজেট, তাতে নানান সদগুণ আছে এসব দেখান হয়েছে। কিন্তু আমার প্রশ্ন হচ্ছে যে বাজেট ভাল কি মন্দ তার নিরীক্ষা কোথায়? নিরীক্ষা এই জায়গায় যে আজকে বাংলাদেশে যারা সবচেয়ে উৎপাদিত, সবচেয়ে দুর্দশাগ্রস্ত, তাদের সম্পর্কে বাজেটে কি করা হয়েছে এবং বাজেটে কতখানি টাকা রাখা হয়েছে। আমি বলছি যে বাংলাদেশে সবচেয়ে নিপীড়িত উৎপাদিত যদি কেউ থাকে তারা হচ্ছে বাসের আমরা বালি বাস্তুহারা, যারা এই পূর্ববঙ্গ থেকে এসেছে। এই জায়গায় ঘরবাড়ী ছাড়া হয়ে, পরিজন থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে, আসতে বাধ্য হয়েছে। তাদের সম্পর্কে বাংলা সরকারের—পশ্চিম-বাংলা সরকারের—যে অবহেলা আছে সেটা ঐতিহাসিক অবহেলা, এবং সেটা সম্পূর্ণ ক্ষমার অযোগ্য। সেই অবহেলা এঁরা যা করে এসেছেন তার সূচনা এই বাজেটেও রয়ে গেছে। পূর্ববঙ্গ থেকে পশ্চিমবঙ্গে বাস্তুহারা যারা এসেছে তাদের মোটামুটি সংখ্যা হচ্ছে সাড়ে একুশ লক্ষ অর্থাৎ প্রায় ৪ লক্ষ ৩০ হাজার ফার্মিলি। তাদের মধ্যে দেখা যায় যে চারবাস করেন এরকম লোক এখন প্রায় ১ লক্ষ ৭৬ হাজার; বাকী ছেলে ১০ লক্ষ, আর ১৫-১৬র বেশী বয়স নয় এরকম ৫ লক্ষের অধিক। বৃন্দও অনেক হবে। এঁদের সম্পর্কে বাংলা সরকার কি আচরণ করেছেন? সেই সাড়ে একুশ লক্ষ লোকের জন্য যে টাকা রাখা হয়েছে সেটা হচ্ছে ৪ কোটি ২০ লক্ষ। তার উপর আগেই এই হাউসে বলা হয়েছে যে সেই ৪ কোটি ২০ লক্ষ টাকার যে “পিকার” আছে তার ১ কোটি

[Sj. Biren Banerjee.]

৮০ লক্ষ টাকা কর্মচারীর মাহিনা, তার তোড়জোড় এবং এইরকম সমস্ত কিছুই জন্য। তা ছাড়া যা রয়েছে সেটা লোন দেবার জন্য। সেটা সবার মধ্যে ভাগ কবলে দেখা যাবে যে পরিবার পিছু, অন্ততঃ একশটা কোরেও পড়ে না।

তারপরে বাস্তুহারাদের কিরকম অবস্থার কথা হয়েছে। বাস্তুহারাদের কিছু পরিমাণ আছেন গভর্ণমেন্ট ক্যাম্পে, কিছু পরিমাণকে গভর্ণমেন্ট ক্যাম্প থেকে গভর্ণমেন্ট যে কলোনী করছেন সেই কলোনীতে নিয়ে যাওয়া হচ্ছে। তা ছাড়া তাদের কিছু এখানে বসতীতে বা মুসলমানের পরিত্যক্ত বাড়ীতে আছেন। তাই এই ৩ ভাগ কোরে আছেন। এক এক কোরে যদি আমরা দেখি তাহলে দেখতে পাই গভর্ণমেন্টের নিজস্ব তত্ত্বাবধানে যারা আছেন তাদের কথা ভাবায় বাস্তব করা যায় না। স্পীকার মহোদয়! আমি নিজে এইরকম একটা ক্যাম্পের বিষয় জানি। আমার “কমিউটিংয়েলস”তে ঘষড়ী ক্যাম্প বোলে একটা প্যাটের গৃহস্থ, সেখানে এখনও পর্যন্ত ৫ হাজার বাস্তুহারা আছেন। অনেক কয়েক মাস পূর্বে থেকে আছেন এবং সেখানে দৈনিক ২৫১০০ জন কোরে লোক মারা গিয়েছে। তারপর সেখানে আন্দোলন করার ফলে মৃত্যুহার কিছু কমেছে কিন্তু শিশু, মৃত্যুর অত্যন্ত প্রকোপ। স্পীকার মহোদয়! আমি এই হাউসের যে কোন সভাকে সেই ক্যাম্পে নিয়ে গিয়ে দেখে আসতে বলি। সেখানে ৫ হাজার লোক থাকে, তারা সমস্তরকম অশুভকার্যে বাস করে। তারাদের মধ্যে অর্ধেক প্রায় স্ত্রীলোক, কিন্তু স্ত্রীলোকদের জন্য আলাদা পাইখানা নাই। স্ত্রীলোকদের লক্ষ্য নিবারণের কোন চায়না নাই। তবে দেখুন ৫ হাজার লোক যেখানে থাকে সেখানে দড়ি দিয়ে বাঁধা এককোটা জায়গার এককোটা ফ্যামিলি থাকে—একটাও আলো নাই। জিজ্ঞাসা করলে তাই বললেন আলো জন্য বহুদিন থেকে লেখালোখ করেছেন কংগ্রেসকে, কিন্তু মাত্র পর্যন্ত আলো আসছে না। ইলেকট্রিক তার খাটান হয়েছে ৫ মাস পূর্বে, অথচ সেখানে এখনও পর্যন্ত আলো হয় নি। ঔষধের ব্যবস্থাও তদুপ। ঔষধের সমস্ত স্টক প্রায় শেষ। কলো হলে যে ঔষধ, জ্বর হলেও সেই ঔষধ। এই ত ব্যবস্থা। একটা “এ. জি.” হাসপাতাল করা হয়েছে কিন্তু সেই এ. জি. হাসপাতালের যা অবস্থা তাতে লোক পাঠিয়ে আসে। লোক মৃত্যু-মুখে সেখানে যায়, আবার সেখান থেকে মরতে মরতে পাঠিয়ে আসে। কুয়ার্স ক্যাম্পের ঘটনা অনেক জানেন। সেসমস্ত ঘটনার বর্ণনা কোরে দীর্ঘ সময় নিতে চাই না। কাশীপুর ক্যাম্প, কুয়ার্স ক্যাম্পের সেই সমস্ত ঘটনা সকলেই জানেন। শুধু কি তাই। সেখানে “ক্যাম-ডোল” দেওয়ার ব্যবস্থা আছে। কিছু ক্যাস দেওয়া হয়; কিছু রেশন দেওয়া হয়। কিন্তু অবস্থা হ’ল এই যে প্রথমে রেশন দেওয়া হ’ল, তার ৫ দিন বাদে “ক্যাস-ডোল” দেওয়া হ’ল। ফলে যারা রেশন পেলে তাদের বাস্তব করার পরমা নেই। কাজেই তাদের সেই অপরিমিত রেশন থেকে কিছু অংশ বিক্রি করতে হয় এবং বিক্রি করার পর “ক্যাস-ডোল” দেওয়া হয়। তখন আবার ৪০১৪৫ টাকা মূল চাউল কিনে ব্যবস্থা করতে হয়। এই ত ব্যবস্থা সেখানে।

অরপর কাপড়ের অবস্থা—স্পীকার মহোদয়! যে কেহ সেখানে যান দেখবেন স্ত্রীলোকেরা এরকম অশ্বিন অবস্থায় আছে যে চোখ চাওরা যায় না। সেখানে আমি জনে জনে জিজ্ঞাসা কোরে জেনেছি ৬ মাস, ৮ মাস, ৯ মাস কোরে সেখানে রয়েছেন, কিন্তু “রিহাবিলিটেশন” এর কোন ব্যবস্থা হচ্ছে না। সৌভাগ্যের বিষয় আমাদের মন্ত্রীসভার একজন স্ত্রীলোক “রিহাবিলিটেশন” মন্ত্রী। তার কাছে আবেদন করব, তিনি গিয়ে দেখে আসুন স্ত্রীলোকেরা কি রকম ল্যাঞ্চার হচ্ছে।

[5-10—5-20 p.m.]

সহরের মধ্যে, বিস্তার সামনে, সমস্ত জনপথের সামনে, প্রাচীরের ওপার ওপার সমস্তই তারা দেখে-শুনে আসুন কি মধ্যে তারা আছে। অনেক ঘটনা আছে, আমি তার মধ্যে একটা জিজ্ঞাসা করব। তার কথা বলছি। এই বর্ষাকালেও ৫ হাজার লোককেও বাইরে পাক করতে হয়, ঘরের ভিতর পাক করার কোন ব্যবস্থা নাই। এই অবস্থা দিনের পর দিন চলছে। এই যে দুর্বস্থা, দুর্বস্থা এটা কবে হুচলে। তারপর, আরো বহু ব্যাপার আছে এই “রিহাবিলিটেশন” সম্পর্কে কথা—এই যে বাঁচি জ্বলে গেল, আর একটু সময় আমি বলতে চাই, সার। “আইটে কলোনী” অনেক আছে, তারমধ্যে কয়েকটার অবস্থা ভাল। কিন্তু আপনারা যে নীতি অনুসরণ করে “গভর্ণমেন্ট” চালিয়ে যাচ্ছেন সে নীতির দ্বারা “কলোনী”র অধিবাসীদের কোন উপকার হচ্ছে না, সে নীতি হচ্ছে জমিদারদের সাহায্য করা। গত বৎসর “রিহাবিলিটেশন” এর যে একটা আইন পাস করা হয়েছে তার দ্বারা কি হচ্ছে? জমিদারদের সাহায্য করা হচ্ছে এদের উচ্ছেদ করার জন্য। মুসলমানের জায়গার যেখানে বাস্তুহারা বসেছে সেখানে ঐ আইনের বলে যারা “কমিউটিং অর্থারিটি” তারা তাদের উচ্ছেদ করেছে। অর্থাৎ যে মুসলমান সেখানে ছিল তাদেরও উঠান হচ্ছে। এটা “সিফিকিউলার ছেট” এর পক্ষে অত্যন্ত লক্ষ্য ও ঘৃণার কথা। আমার কাছে আরো বহু ঘটনা আছে। সব বলার এখন সময় নাই, তবে বলতে পারি সালিখা ও শিবপুরের মুসলমান পল্লী উৎখাত হয়েছে। মুসলমান বিধবা মেয়েরা দরখাস্ত করে “রিহাবিলিটেশন ডিপার্টমেন্ট” থেকে কোন ব্যবস্থা পায় নাই। সেখানে হিন্দুরা সেইসব বাড়ী দখল করে বসে আছে। এখন পর্যন্ত হিন্দুদের সরবার ব্যবস্থা করা হয় নি। এই নিয়ে তারা যখন অভিযোগ করতে যায় তখন বলা হয় “কমিউটিং অর্থারিটি” কোন ব্যবস্থা না করলে আইনতঃ তোমাদের পুনর্বাসিত করার জায়গা দেওয়া যাবে না। ফলে হিন্দুরাও স্থায়ী জায়গা পাচ্ছে না, মুসলমানরাও তাদের বাড়ী-ঘর ফিরে পাচ্ছে না।

(At this stage the red light was lit.)

আর দু’ মিনিট সময় চাই, সার।

**Mr. Speaker:** I would only make a request to all the members that today is the last day of the debate and there are many speakers who want to have a chance. So, if you do not keep to the time-signal, it would be difficult for me to accommodate the members.

**Sj. Biren Banerjee:** Two minutes only.

**Mr. Speaker:** Yes.

**Sj. Biren Banerjee:**

আরেকটা কথা ওদের কিরকম ব্যবস্থা দেখুন। এক স্থানে করেছেন "হিটিকালচার ক্যাম্প", মেরিনীপুরের খম্বেরদ্বারচক "ক্যাম্প"। সেখানে "হিটিকালচার ক্যাম্প" করার মানে কি? সেখানে লোক নিয়ে যাওয়া হয়েছে, অথচ সেখানে ৭০-৮০ ফিট খনন করেও জল পাওয়া যায় না। সেখানকার লোকেরা বলে আমি চাব করতে রাজি আছি, কিন্তু জল বিনে ভূমিচাষ কি করে হয় আমরা তা জানিনা সেখানে আছে শব্দ পাথর আর বাসি। সেখানে কি করে ফসলের চাষ হতে পারে? সেখান থেকে লোক বংসরের পর বংসর পালিয়ে আসছে কিন্তু আবার তাদের পাঠান হচ্ছে, তার অর্থ তাদের "পেনাল সেলেমেন্ট" এ পাঠান। আমি বলতে চাই এইভাবে যা করা যাচ্ছে তা অত্যন্ত সল্প এবং অনায়াস। শেষ কথা এই যে, আমাদের অপর পক্ষের বন্দুরা বলেছেন — "কো-অপারেশন" করুন, স্পীকার মহাশয়, আমি আপনাদের মাধ্যমে বলতে চাই অবিভক্ত বাংলার যে সমস্ত লোককে এই "গভর্নমেন্ট" ও কংগ্রেস আশ্বাস দিয়েছিলেন তোমরা যদি কোন সংকটে পড় আমরা তোমাদের উদ্ধার করব। যদি সত্যি দেশবাসীর সহযোগিতা "গভর্নমেন্ট" চান তাহলে কাজ করে দেখাতে হবে, শব্দ মত্বেই সবসময় বক্তৃতায় সহযোগিতা হতে পারে না। আমি ওদের বক্তৃতা শুনে বলব তুমি যেন "গভর্নমেন্ট" কে সেই পথে পরিচালিত করার জন্য সহযোগিতা করেন। আর "গভর্নমেন্ট" যদি অবিচার অন্যায় করে তবে তাহলে সহযোগিতা পাবেন।

[5-20 5-30 p.m.]

**Sj. Sasabindu Bera:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজ এখানে যে বাজেট উপস্থাপিত করা হয়েছে তার মধ্যে আগামী ৫ বংসরে আমাদের দেশের শাসনব্যবস্থা, উন্নতিমূলক কার্যাদি কিভাবে চলবে তার ইংগিত পাওয়া যাচ্ছে। যদিও হচ্ছে "নিউ এরা" বা নতুন যুগ এসেছে বলে বলা হয় যদিও "এডাল্ট ফ্রানচাইজ" এর উপর ভিত্তি করে গঠিত নতুন "এসেমব্লি"তে প্রথম বাজেট পেশ করা হয়েছে বলে অনেক গালভরা কথা বলা হয় তবুও আমরা দেখছি যে সেই পুরাতন আমলের বাজেটই পাশ কাটবে নেওয়ার ব্যবস্থা হচ্ছে। গত হাউসে যে বাজেট উপস্থাপিত করা হয়েছিল সেই বাজেটই প্রায় অপরিবর্তিত অবস্থায় উপস্থাপিত করা হয়েছে। দেশ আজ "পিরিয়ড অব ট্রানজিশন" পার হয়েছে বাজেট বক্তৃতায় বলা হয়েছে কিন্তু যে বাজেট উপস্থাপিত করা হয়েছে তাতে এই কথা ব্যতীত পারছিই নে, আগামী ৫ বংসরেও কংগ্রেসী সরকারের কলংকময় শাসনব্যবস্থা চলতেই থাকবে। বংসর তাদের কলংকময় শাসনই জোরশাস করা হচ্ছে। অবশ্য সরকার বলবেন "এডুকেশন", "মেডিক্যাল", "পাবলিক হেলথ" প্রভৃতি ব্যাপারে ব্যয়বৃদ্ধি করা হচ্ছে। কিন্তু সেই সঙ্গে পুলিশের খাতেও ব্যয়বৃদ্ধি করা হয়েছে। ১৯৪৮-৪৯ সালের তুলনায় পুলিশের জন্য ব্যয়বৃদ্ধি করা হয়েছে শতকরা ৪৭ ভাগ। চিরকালই ব্রিটিশের আমলাতান্ত্রিক সরকার এবং পুলিশ সরকারের আমরা নিন্দা করে এসেছি।

কাজেই ব্রিটিশ আমলে পুলিশ ও আমলাদের জন্য ব্যয় কম ছিল না বলব। ১৯৪৭ সালে কংগ্রেসের হাতে শাসনভার আসবার অব্যবহিত পরে ১৯৪৮-৪৯ সালের যে ব্যয় বরাদ্দ তাতে ইংরেজের কাছ হতে লাভ করা সেই পুলিশি ও আমলাতান্ত্রিক শাসন ব্যবস্থা অপরিবর্তিত ছিল তা আমরা স্বীকার করে নিই। কাজেই আজকে যদি "পুলিশ" খাতে আবও ব্যয়বৃদ্ধি করা হয় তাহলে আমরা সেই পুলিশি শাসন, সেই আমলাতান্ত্রিক শাসনকেই জোরদার করব। কাজেই আমাদের ভাববার কথা ৪৮-৪৯ সালের সঙ্গে তুলনায় "পুলিশ" এর ৪৭ পারসেন্ট ভাগ যে ব্যয়বৃদ্ধি করা হয়েছে এবং তার সঙ্গে "সিভিল এডমিনিস্ট্রেশন" এর বিভিন্ন বিভাগে যে ব্যয়বৃদ্ধি করা হয়েছে সেগুলি সম্বন্ধে বিচার করতে গেলে বলতে হয় যে শিক্ষা, স্বাস্থ্য বা চিকিৎসা এই সমস্তগুলি অবজ্ঞা করে আসা হচ্ছে। কাজেই এই বৃদ্ধি যদিও অনান্য খাতে কিছু করা হয়েছে—আমরা যে বৃদ্ধি আশা করছিলাম কংগ্রেসী সরকারের হাতে বা দেশী সরকারের হাতে সে বৃদ্ধি হয়নি। কাজেই আমাদের সেই পুরাতন আমলাতান্ত্রিক শাসন আমাদের উপর জোরদার হয়ে বসেছে। আমাদের চেষ্টা করা উচিত কি করে আমাদের আর বৃদ্ধি করা যায় এবং ব্যয় কমান যায়? কাজেই "এডমিনিস্ট্রেশন" ব্যাপারে দেখা উচিত যে লোকের ঘাড়ে যাতে করভার বেশী না চাপে, তাবা নিষ্পীড়িত না হয়, সেদিকে আমাদের লক্ষ্য রাখা উচিত। যদি বর্তমান বাজেটকে লক্ষ্য করি তাহা দেখে আমাদের মনে গভীর নৈরাশ্য আসে। বর্তমানে যে ব্যবস্থা, দেশের জনসাধারণের যে অবস্থা, যে দারিদ্র, যে অর্থনৈতিক সমস্যা, যে বেকারী আমাদের মধ্যে প্রবলভাবে ধারণ করেছে তাতে জনসাধারণের উপর করভার কমাতে কি করে ব্যয় বৃদ্ধি করা যায় সেদিকে আমাদের দৃষ্টি রাখা উচিত। জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ এবং শিল্প জাতীয়করণ এগুলি করার দিকে আমাদের দৃষ্টি দেওয়া উচিত। আজকে যা দেখছি জনসাধারণ নানা প্রকারে "ডাইরেক্ট" এন্ড "ইন্ডাইরেক্ট ট্যাক্সেশন" দ্বারা নিষ্পীড়িত হচ্ছে। তাদের পেটে ওয়াগার ব্যবস্থা নাই, তাব উপর নানাবকমভাবে "ট্যাক্স" আদায় করা হচ্ছে সে আরোচনা করতে গেলে আমাদের আশ্চর্য হতে হয়। সেসব "ট্যাক্স" মধ্যে ভাবব "এমিউজমেন্ট ট্যাক্স" রয়েছে। এইসব বিভিন্ন "ট্যাক্স" বাদ দিলেও "এডুকেশন" "ট্যাক্স" রয়েছে, "এডুকেশন ট্যাক্স" রয়েছে তার উপর পল্লী অঞ্চলে আমাদের "ইউনিয়ন বোর্ড" রয়েছে, এই সমস্ত বিভিন্ন প্রকারের "ট্যাক্স", "ডাইরেক্ট" এবং "ইন্ডাইরেক্ট", এই সমস্ত "ট্যাক্স" দ্বারা জনসাধারণ তিল তিল করে এমনভাবে ধরুনের পথে এগিয়ে চলেছে যে আমাদের শাসনতন্ত্রের ভাবিষ্য অস্বীকার। কাজেই আমরা দেখছি যে আরবৃদ্ধি যেটা সংগত উপায়, সংগতপথে হওয়া উচিত ছিল যেটা সত্যি জনকল্যাণকর, সরকারের যে পথ অবলম্বন করা উচিত ছিল সেপথ অবলম্বন করা হয় নি। "এডমিনিস্ট্রেশন" ব্যাপারেও বিভিন্নদিকের কোন রকম ব্যয় সংকোচ করা হয়নি। আমাদের আমলাতন্ত্রের জন্য বহুদূর পরিমাণে ব্যয়বৃদ্ধি করা হয়েছে। আমি বাস্তবের দিকটাই দিক আলোচনা করছি—এডমিনিস্ট্রেশনে ব্যয়ের দিকে আর একটা জনকল্যাণকর কার্যের দিকে। জনকল্যাণের দিকে বেশী টাকা দিয়ে "এডমিনিস্ট্রেশন" ব্যাপারে যাতে কম টাকা দেওয়া যায় সেদিকে দৃষ্টিপাত করা

[S]. Sasabindu Bera.]

উচিত। দ্রুততম দ্রুততম আমি দিচ্ছি। যেমন এই “ফরেস্ট” বিভাগ। “ফরেস্ট” থেকে যে টাকা আর হয় সমস্তই যায় হয়। “এগ্রিকালচার” এর দিকে দেখা যায় “এগ্রিকালচার” এর ব্যয়ের জন্য সোওয়া দু’ কোটি টাকা “ডিমান্ড” করা হয়েছে কিন্তু “শে এন্ড এলিয়ার্স” রূপে সড়ে ৭৭ লক্ষ টাকা ধরা হয়েছে। তারপর “এগ্রিকালচারাল ডেভেলপমেন্ট ওয়ার্ক”, “ডেভেলপমেন্ট প্রজেক্ট” এইসব মারফত বিভিন্ন দিকে বহু টাকা ব্যক্তে খরচের ব্যয়াদ আছে। এইসব দিকে এবং আরও বহুদিকে সরকারী ব্যয়ের অপব্যয়ের যা ব্যবস্থা আছে সেগুলি সঠিকই আমরা অত্যন্ত মায়াবক মনে করি। ১৮-১৯এব তুলনায় “এক্সাইজ”এ দেখছি আমাদের আয় ৩০½ লক্ষ টাকা কমে যায় ৬½ লক্ষ টাকা বর্ধিত হচ্ছে, অথচ সেই “এক্সাইজ” বিভাগ থেকে আমরা কি উপকার পাচ্ছি। দেখছি যে দেশে মদের ভাটি এবং তাড়ি গাছ এবং নেশার জিনিষ ফেইনাইনভাবে তৈরী করবার প্রচেষ্টা যে বরফভাবে বেড়ে চলেছে তাতে আমাদের জাতির যে নৈতিক অধঃপতন কিংবদন্তি হচ্ছে। পুলিশের খাতে অত্যধিক ব্যয় করা হচ্ছে। তারপরে মাছ ডেপার্টমেন্ট ইত্যাদি ব্যাপারে অপব্যয় আছে এইভাবে কিংবদন্তি আমাদের ব্যবস্থাপনা হয়েছে সে কথা আর বিশদ আলোচনা করতে চাই না। আজকে পরিষদ জনসাধারণ মধ্যবিত্ত জনসাধারণ যেভাবে নীপীভূত হচ্ছে হাতে মধ্যবিত্ত সমাজটা একেবারে ভেঙে চূঁবে যাচ্ছে। মধ্যবিত্ত সম্প্রদায় যারা ন্যাক ভূসম্পত্তির উপর নির্ভর করে দিনব্যাপন করত তাদের আজকে দিনের পর দিন ভিত্তিমূল্য উল্লেখ হয়ে যাচ্ছে। নিম্নারূপে দিনে এসে পড়ছে। ন্যাকের ধর্মাত্মিক শাসন-ব্যবস্থার ফলে তারা ক্রমশঃ আরও নিম্ন নেমে যাচ্ছে, উন্নতির সুযোগ পাচ্ছে না। সমাজে মধ্যবিত্তের সংখ্যা ভেঙে গিয়ে দরিদ্রের সংখ্যা বৃদ্ধি হচ্ছে এবং এই দরিদ্রতা বা অনাহার এবং অর্থনৈতিক দুঃস্থতার জন্য তাদের জীবনের মূল্য কমে যাচ্ছে। দেশের শাসনশাসন যেখানে রয়েছে সেখানেও জনসাধারণের অত্যাচার, অন্যতন আছে। লোকের ক্রয় ক্ষমতা নষ্ট হয়েছে অসুখা দেশে আমাদের মনে অত্যন্ত আশঙ্কা হয় অত্যাচারের সরকার সম্পন্ন উদাসীন। তারা বলেন দেশে অনাহার বা দুর্তিক বলতে কিছু নেই। দেশে লোকের অত্যাচার, অন্যতন আসে কিছু নেই। অথচ এমনিভাবে আমরা দেখছি দেশের অত্যাচার এবং অন্যতনবশত আমাদের সামাজিক এবং অর্থনৈতিক অসুখা দিন দিন খারাপের দিকে যাচ্ছে। তাতে আমাদের চরিত্রের সমগ্রই অত্যন্ত উল্লেখ্য হয়ে লাকতে হচ্ছে।

সেদিন ডাঃ রায় বলেন যে তিনি মানুষের জীবন নিয়ে তিনি মনোনিবেশ করেন না। কিন্তু আমরা দেখতে পাই যে বাংলাদেশের মানুষ দেশের পথে চলেছে বর্তমান শাসনব্যবস্থার পড়ে। আমরা যদি আজকে পর পর এমনি না করি, দেশকে গঠন করার জন্য এগিয়ে না যাই তাহলে আমাদের চরিত্রই অত্যন্ত অস্বাভাবিক। সরকার পক্ষের একটা ধারণা যে বিদেশী পক্ষ যাই বলুন না কেন, সেটা বোধ হয় খারাপ। বাংলাদেশের দিকে করে উন্নতি হবে সৌন্দর্য্য বাস্তবিক দৃষ্টি রেখে লো উচিত। অতীতে বাংলাদেশই তারতক পথ দেখিয়েছে। কিন্তু আজকে বাংলা সর্বদিক থেকেই

পিছনে পড়ে আছে। বাংলার পূর্ব গৌরব যাতে ফিরে আসে সেটাই চেষ্টা করা কঠিন।  
[১-৩০-১-৪০ p.m.]

### ৪]. Basanta Kumar Panigrahi:

মাননীয় স্পীকারমহোদয়! এই যে বাজেট এই অবস্থায় উপস্থিত করা হয়েছে, সেই বাজেটে আমরা দেখতে পাচ্ছি যেন তেলো মাথার তেল ঢালার ব্যবস্থা হয়েছে। বাজেটে যে ব্যবস্থা হয়েছে তাতে গ্রামাঞ্চলের লোকের জন্য কোন ব্যবস্থাই হয়নি। বাংলা দেশে ২ কোটি ৪৮ লক্ষের মধ্যে ২ কোটিরই বেশি গ্রামের অধিবাসী, তাদের জন্য কোন ব্যবস্থা হয়নি এই বাজেটে। কাজেই আমরা মনে হয় যে এতে জনসাধারণের কোনই উপকার হবে না এবং আগামী ৪ বছরে যে বাজেট হবে তাও বোধ হয় এরকমই হবে। “প্রিকওয়েমেন্ট” করে গ্রামের লোকের কাছ থেকে খাদ্য সংগ্রহ করে এনে সহরে লোককে খাওয়ানো ব্যবস্থা হচ্ছে। অথচ গ্রামের লোকের যে দুঃখদুর্দশার অংশ নাই, তারা যে ধীরে ধীরে মৃত্যুর মুখে চলেছে সেদিকে ভ্রক্ষেপ নাই। গ্রামের রাস্তাঘাটের কথা কি বলব, বলতে গেলে গ্রামাঞ্চলে রাস্তাঘাটের কোন সুব্যবস্থা নেই। একটা বৃষ্টি হলেই রাস্তাঘাট কাদা উঠে, এমন কি কোন কোন জায়গায় জল জমে থাকে যার জন্য হাঁটা যায় না। অথচ কলকাতায় দেখুন, রাস্তা ঘাটে ভাল থাকে এবং তাতে বাস চলাচল করতে পারে তার জন্য প্রায় ৫০ লক্ষ টাকা ক্ষতি করে বাস চালান হচ্ছে। তারপরে দেখুন “কমিউনিটি প্রজেক্ট”এর নামে কল্যাণী নগর করে সেখানে প্রায় দুই কোটি টাকা খরচ করা হচ্ছে। “সারভিভিসনাল টাউন”এর যেসব রাস্তা আছে সেসব টাউনের জন্য যদি টাকা খরচ করা হতো তাহলে এসে সহরগুলি ভালভাবে গড়ে উঠত। কাজেই গ্রামাঞ্চলের লোক সেই সব “টাউন”এর কিছু কিছু সুবিধা উপভোগ করতে পারত, নানা রকম ছোট ছোট “ইন্ডাস্ট্রী” গড়ে উঠতে পারত। গ্রামাঞ্চলে বহু পুষ্করিণী এমন অবস্থায় আছে যে তার দ্বারা বিশেষ কোন কাজ হচ্ছে না। এই সমস্ত পুষ্করিণীর যদি সংস্কার হতো তাহলে যে সমস্ত অনাবাদী জমি পড়ে আছে সেগুলির আবাদও হতো। তা থেকে অনেক ফসল উৎপন্ন করা যেত এবং দুর্তিকও খানিকটা নিবারণ সম্ভব হতো। তারপর এই “টীপ সী ফিশারী” ব্যাপারে কয়েক লক্ষ টাকা ক্ষতি করা হয়েছে। এইভাবে জনসাধারণের টাকা অপব্যয় করা হচ্ছে। কিন্তু আমরা মনে হয় এইভাবে অপব্যয় না করে পশ্চিমবঙ্গে যে সমস্ত পুকুর অকেজো অবস্থায় পড়ে আছে সেগুলির যদি সংস্কার করা হতো তাহলে শুধু যে জলসেচের সুবিধা হতো তা নয়—ঐ সমস্ত পুকুর থেকে অনেক মৎস্যও পাওয়া যেত। তারপর “মেডিক্যাল কলেজ”এ যে ব্যবস্থা আছে তারও অবস্থা সন্তোষজনক নয়। “ক্লিনিক্যাল” ক্লাসে একজন শিক্ষক ৬০ জনকে শিক্ষাদান করেন এবং “থিওরেটিক্যাল ক্লাসে”এ ১ জন শিক্ষক ২০০ ছাত্রেরও বেশী শিক্ষা দিয়ে থাকেন। অথচ ১০০ ছাত্রের বেশী একজন শিক্ষকের অধীনে থাকা উচিত নয়।

[Sj. Basanta Kumar Panigrahi.]

[5-40—5-50 p.m.]

তারপর “আউটডোর” রোগীদের অবস্থা কি দেখুন। সেখানে প্রত্যাহ ২,৬০০ রোগী চিকিৎসিত হয়ে থাকে। একজন ডাক্তার ৬০—১০০ জন রোগীকে চিকিৎসা করে থাকেন। এ থেকেই বোঝা যায় চিকিৎসা কি রকম চলছে? দিন দিনই ডাক্তারের সংখ্যা কমে যাচ্ছে তাতে শিক্ষার অবস্থা আরও খারাপ হয়ে যাচ্ছে। গ্রামাঞ্চলে ডাক্তারের খুবই অভাব। “রুরাল হেলথ সেন্টার”এর ব্যবস্থা করা হচ্ছে বটে অথচ এককম বহু “এরিয়া” আছে—২০০ “স্কোরার মাইল” একটা “রুরাল হেলথ সেন্টার” নেই। তারপর বছর বছর “ম্যালেরিয়া”তে প্রায় লক্ষ লোক মারা যায় অথচ এর জন্য কোন সুস্থ, ব্যবস্থা দেখতে পাই না। দেশে জ্বাল ঔষধ অনেক তৈরী হচ্ছে এবং ব্যাটারে বিক্রীত হচ্ছে। এই ঔষধ ব্যবহার করে বহু লোক মারা যাচ্ছে। এবং এই রকম জ্বাল ঔষধের কয়েকটি কেস ধরাও পড়েছে—এবং এদের যে শাস্তির ব্যবস্থা হচ্ছে তাতে ৫০০ টাকার বেশী জরিমানার ব্যবস্থা হয় না। এই শাস্তি কারাদণ্ড হওয়া উচিত।

তারপর “ম্যাসাজ ক্লিনিক” সম্বন্ধে কিছু বলতে চাই। এটা একটা যুবক যুবতীদের অধঃপতনের কারণ এবং এই “ম্যাসাজ ক্লিনিক” ডি, ডি, বিস্তারের একটা প্রধান কেন্দ্র। যাতে এগুলি উঠে যায় তার চেষ্টা করা উচিত এবং একান্তই যদি এটা প্রয়োজন হয় তাহলে “কোয়ালিফায়েড নার্স” দিয়ে যাদের প্রকৃতিই এই চিকিৎসার প্রয়োজন—তাদের জন্য “ম্যাসাজ ক্লিনিক” আইন সংগত মতে যাতে চলে তার ব্যবস্থা করা উচিত। এবং যারা চিকিৎসিত হবে তাদের নাম রিকর্ডনা লিখে রাখা উচিত। তার জন্য একটা “রেজিস্ট্রী মেনেজ” করা উচিত।

তারপর “এগ্রিকালচার” সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা দেখছি তাতে চাষীদের কোন সুব্যবস্থা দেখাচ্ছি না। বাজারে প্রায় কোটি কোটি টাকার ব্যবসাই হচ্ছে। জমিতে যদি বেশী সার দেওয়া যায় তাহলে ফসলও বেশী উপপাশ হোতে পারে এবং তাতে করে খাদ্যাভাবও অনেকটা মিটেতে পারে। সরকারের রিপোর্টে প্রকাশ যে সার দিলে প্রায় ১০ লক্ষ টন ফসল বাড়বে। জমিতে যদি উপযুক্ত পরিমাণে উপযুক্ত সার দেওয়া যায় তাহলে আমার ধারণা সেই জমি থেকে ৩ গুণ বেশী ফসল হতে পারে এবং তার দ্বারা দেশের খাদ্য-সমস্যার অনেকখানি সমাধান হতে পারে।

কিন্তু যদি কোন জমিতে সার বেশী দেওয়া যায় তাহলে তিন গুণ ফসল বাড়ান যায়। এবং আমাদের যে খাদ্যাভাব আছে সে সমস্যা মিটে যেতে পারে। আমাদের পল্লীগ্রামে যেসব রাস্তাঘাট আছে সেগুলি নাকি “কমিউনিটি প্রজেক্ট”এ উন্নতি করা হবে। কিন্তু আমাদের পাড়াগ্রামে প্রায় দুই হাজার মাইল রাস্তা আছে এই দিকে না তাকিয়ে পুলিশ বাজারে ছয় কোটি টাকা ধরা হয়েছে। দেখা যাচ্ছে যে যতই পুলিশের খরচ বেড়ে যাচ্ছে দেশে চুরি ডাকাতিও ততই বেড়ে যাচ্ছে। অনেক সময় আমরা দেখতে পাই যে পুলিশ মাসিক চাঁদা এই সব লোকের কাছ থেকে নেয়। খরাপের অঞ্চলে “ট্রেন”এ যে সমস্ত চুক্তি হয় তাতে পুলিশদের মাসিক বরাদ্দ আছে। এইভাবে বন্ধন পুলিশদের নানা আয় হচ্ছে তখন পুলিশের ব্যয়ভার বাড়িয়ে লাভ কি? অথচ দেখা যাচ্ছে যে এই চার বৎসরে লতকরা ৪৫ ডাঙ্গ পুলিশের ব্যয় বেড়ে গিয়েছে।

### Janab Lutfal Hoque:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, গত ২১০ দিন আগে, আমার মাননীয় বন্ধু, জনাব ফজলুল সাহেব একটা কথা বলে গিয়েছেন যে অতীত-অভিজ্ঞতা থেকে ভবিষ্যতের পথ রচনা করে নিতে হবে। এটা সম্বন্ধে সকলেই একমত—কোন ম্বিরজি নেই যে অতীতে যেসব ভুলদ্রাস্তি হয়েছে সেই সব ভুলদ্রাস্তি থেকে শিক্ষা নিয়ে আমাদের ভবিষ্যৎ জীবনে যাতে আর কোন ভুলদ্রাস্তি না হয়, সুপথ রচিত হয়, সেইভাবে আমাদের চলতে হবে। কিন্তু আমি এই বর্তমান বাজারে সেই কথা আলোচনা করে দেখিয়ে দেব যে অতীতের ভুলদ্রাস্তি সংশোধন হয়নি, বরং সেই ভুলদ্রাস্তিরই পুনরাবৃত্তি হয়ে চলেছে। পুলিশের কথা অনেকেরই এখানে আলোচনা করেছেন, অনেকেরই অনেক কথা বলেছেন, আমিও সে সম্বন্ধে ২১১টী কথা বলতে চাই। যারা আজ সরকার পক্ষে আছেন, তারা এই পুলিশের দোষদণ্ড প্রতাপ তুচ্ছ করে সাদাচামড়াদের তাড়িয়ে দিয়ে গভর্ণমেন্টের গদি দখল করেছেন। সেদিন তারা কিভাবে নির্ধারিত হয়েছিল, সে কথা কারও অজানা নেই। সেই সব অকথা নির্ধারিত তারা যেভাবে সহ্য করে ধর্মের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়ে দেশকে স্বাধীন করেছিলেন, সে কথা কেহই অস্বীকার করবে না। কিন্তু সেই পুলিশ আজও সেই নির্ধারিত অবস্থায় চলেছেন এই বর্তমান সরকারের অধীনে। যারা অতীতে সে নির্ধারিত তুচ্ছ করে ছিল, যারা ইংরাজকে জানিয়ে দিয়েছিল যে এই নির্ধারিত আমাদের দম্নে যাব না, তোমরা যতই করা না কেন, আমাদের স্বার্থত্যাগ ও আত্মত্যাগ আমাদের উদ্দেশ্যকে সফল করবে। কিন্তু আজকে সেইসব সদস্যরা এ কথা স্বীকার করবেন কি না সন্দেহ আছে। আজ ২১০ দিন যাবৎ খাদ্যের বললে যেভাবে অত্যন্ত জনসাধারণের উপর চলছে, জনসাধারণকে যেভাবে দলিত, মর্ষিত করছে—এ কথা কেহই অস্বীকার করতে পারে না। আমি তাদের কথা প্রতিদ্বন্দ্বিতা করে বলি যে অতীতের অভিজ্ঞতা তারা ভুলে গিয়েছেন। সেই অতীতের অভিজ্ঞতা যদি তাদের চোখের সামনে নিয়ে আসা যায়, তাহলে তারা বুঝবেন এই পথে সমস্যা সমাধান হবে না। দেশবাসী এখন পেটের অন্ন চায়, সেই অন্নের ব্যবস্থা করে দিলে, তবেই এই সমস্যার সমাধান হবে। পুলিশ বাজারে সম্পর্কে বলতে গিয়ে বলেছেন, মাননীয় বন্ধু, বিজয়েন্দ্রবাবু, যে দেশরক্ষা করবে কে? ডাঃ রায়—না পুলিশ? আমি বলতে চাই—দেশরক্ষা পুলিশ করবে না—ডাঃ রায়ই করবেন, যদি তিনি দেশকে ঠিক পথে নিয়ে গিয়ে ঠিকভাবে পরিচালিত করেন। কিন্তু যদি তিনি আবার পুলিশকে লোহারে দেন—যেভাবে বৃটিশরা লোহারে দিয়েছিল সম্রাজত্ব রক্ষা করার জন্য, তখন তারা সেটা যেভাবে তুচ্ছ করে ছিলেন—তবে আমি আমার বন্ধু ফজলুল সাহেবের বাণী পুনরাবৃত্তি করে বলছি অতীতের অভিজ্ঞতা থেকে—যেভাবে তারা এক দিন সাদাচামড়াকে তাড়িয়ে দিয়েছিলেন, ভবিষ্যৎ এই সরকারকে ঠিক সেইভাবে গদি থেকে সরিয়ে দেবে। এর সরিয়ে দিয়ে নতুন গভর্ণমেন্ট রচনা করে নতুনভাবে কাজ আরম্ভ করবে।

(Cries of Hear, Hear)

[Janab Lutfal Hoque.]

তাই আমি বলতে চাই যে পুলিশের ব্যবস্থা বে-  
ভাবে আছে, তাতে দেশের এই সব জটিল সমস্যা  
সমাধান হবে না। তাই কোটি কোটি টাকা ব্যয় না  
বাড়িয়ে আমি বলছি যে নির্বাহীদের পথ ছেড়ে দিন  
—এবং আমি আবেদন করছি যে নির্বাহীদের পথ  
ছেড়ে দিয়ে জনসেবার পথ ও বৃষ্টি গ্রহণ করুন।  
তবেই দেশের প্রকৃত মঙ্গল হবে। অবিভক্ত বাংলার  
সঙ্গে এবং অন্যান্য প্রদেশের সঙ্গে “কমপ্যারেটিভ  
সিস্টেম” করে দেখান হলে যে আমাদের দেশে  
পুলিসের খরচ চৌ দাঁ করে তালগাছের মত উচু  
হয়ে উঠবে। আমি বলছি যেখানে প্রয়োজন সেখানে  
পুলিস “পারকট” রাখতেই হবে কিন্তু অথবা পুলিশ  
সার্ভিস বাড়িয়ে দিলে যেসব সমস্যা আছে, সেগুলির  
এ সমাধান হবেই না বরং জটিলতর হবে।

এখন কালিকাতা পুলিশের কথা না জানলেও  
সাধারণভাবে পুলিশের কথা বলতে পারি এবং  
মহাসমালয় পুলিশের কথা কিছু কিছু জানি যে  
তারা দুঃখখোঁষের হুন্স হয়েচে। কেন হয়েছে ?  
তাদের “ফ্যামিলি মেনেটন” করবার জন্য যে অর্থের  
প্রয়োজন তা চাকরী কোরে কুলায় না এবং অর্থলোভ  
প্রত্যেক মানুষেই আছে—কাজেই সেই অর্থলোভ  
এবং নিজের প্রয়োজনের খাতিরে তাদের সমুদয় করতে  
হয়। এ ক্ষেত্রে যদি ক্রমশঃ পুলিশের সংখ্যা বাড়িয়েই  
দিতে হয় তহলে দুর্ভাগ্যী এগিয়েই চলেবে, কোনদিন  
সে সমস্যার সমাধান হবে না। বরং যে পুলিশ  
আছে তাদের বেতনের উপর কিছু কিছু বৃদ্ধি দিয়ে  
সে সমস্যার সমাধান হতে পারে।

আমি এই বলি যে, সে পথ ছেড়ে দিন। এই  
পুলিস বিষয় কোরে “বড়ার ডিভিউট”এ কিভাবে  
মুসলমানদের উপর অত্যাচার চালায় সে কথা আমি  
এই সঙ্গে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই। যখন পুলিশ  
বৃদ্ধি হলে এখন সেই অত্যাচারের মাত্রাও সেইভাবে  
বেড়ে চলেবে। যখন কোন পুলিশের বড়বাবু ধানায়  
বসেন এখন চাষ মেলে চারিদিকে দেখেন যে কে কে  
আমার কাছে আসবে, কে কে পুলিশের দালাল আছে  
তাবাও যেমন খোঁজেন তেমন দালালকেও বড়বাবু  
ঠিকভাবে চিনতে শিখতে পারেন এই জিনিসটার যখন  
যোগাযোগ সাধিত হয় তখনই দুর্ভাগ্যী প্রস্তর পায়।  
কাজেই খোলাখুলিভাবে স্মরণ করিয়ে দিতে চাই যে  
এ পথে সমস্যার সমাধান হবে না।

অতএব মাননীয় স্পীকার মহোদয়! আমাদের  
এ কথা “আনপারলিয়ারেমটারি” না হলে বলতে হবে  
যে আমাদের মাননীয় মন্ত্রী হল অভিমন্ত্রার অবতারণা।  
তার কারণ আমরা পড়েছি যে অভিমন্ত্রা না কি অস্ব-  
বিদ্যা কারও কাছে শিক্ষা করেন নি, মাড়গর্ত থেকেই  
অস্ববিদ্যা শিক্ষা করেছিলেন। তাই আমি বলব যে  
যদি বাজেট রচনা কেবলমাত্র তাঁরা যদিও কাছে  
লোপপড়া শিখেছেন তাঁদের কথা ওঠতে গেলে এমন  
মর্তি পাগল করেন যে না, আমরা ওঁদের কাছে  
শিখি নাই এই রকম মনে হয়। আজ যে পদে  
অধিষ্ঠিত হইছেন, যে সেবা করবার অধিকার  
পেরেছেন, তাদের দ্বারা অ, আ, ক, খ, শিক্ষা কোরে  
সেই অধিকারের প্রতিষ্ঠিত হয়েছেন তাঁদের দাবী  
সম্পূর্ণ অস্বীকার করেছেন। পুলিশ বাজেট হু হু

কোরে বাড়িয়ে দিচ্ছেন কিন্তু শিক্ষকদের বেলা আয়-  
পরসা তাঁদের খাতে নাই বললেই চলে। ২১৪ লাখ  
টাকা দরিদ্র প্রাইমারী শিক্ষকদের খাতে দিবে তাঁরা  
বাহবা নেন যে প্রাইমারী শিক্ষকদের জন্য তাঁরা এই  
করেছেন। যেখানে কোটি কোটি অন্যান্য খাতে হরয়েছে  
সেখানে এক কোটি টাকা ওখাতে বাড়ল না কেন ?  
আমি একবার মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের অনুরোধ  
করি যে আপনারা একবার ২৫ টাকা বেতন নিয়ে  
আর ঐ বাড়ী বাড়ী টিউশন কোরে রোজগার কোরে  
হেলেপিলের অম সংস্থান কোরে রাইটার্স’ বিশিউসএ  
এসে বসবেন আর দেখবেন কিভাবে দস্তরের কাজকর্ম  
চালাতে পারেন। সেই রকম দিবারাত্রি পরিপ্রম কোরে  
ঘরে ঘরে টিউশন কোবে প্রাইমারী শিক্ষকদের নিজের  
পরিবার প্রতিপালন কোরে ক্লাস্ত হয়ে ক্লাস রুমে  
গিয়ে পড়াতে হয়। সেভাবে শিক্ষা কখনও সফলতা  
লাভ করতে পারে না। যতক্ষণ না তাঁদের পেটের  
দায় থেকে নিশ্চিন্ত করতে পারেন কিছুতেই শিক্ষা  
হতে পারে না। আর তা না হয়ে এইটা যদি  
আপনাদের ধারণা হয় যে দেশ যদি শিক্ষিত হলে  
যায দেশের প্রত্যেক লোক যদি শিক্ষিত হয় তাহলে  
আপনাদের গদী খসে পড়বে তবে আমি বলব আপনারা  
ঠিক করছেন।

(At this stage the blue light was  
lit.)

সার, আমার আর একটু সময়ের দরকার হবে, সব  
বলা হয় নি, আমার আরো ৫ মিনিট লাগবে।

**Mr. Speaker:** Today I have to  
close the debate. If you request  
me for more time as an independ-  
ent member, there are other  
members of the party who will  
want more time. I will give you  
two minutes more.

[5-50—6 p.m.]

**Janab Lutfal Hoque:**

আমার দ্বিতীয় কথা আমি মাননীয় প্রধান মন্ত্রী  
ও ফাইন্যান্স মন্ত্রীকে বলছি এবং তাঁর কাছে বিশেষ  
কোরে আবেদন করছি যে এসেলে “মুসলিম  
ডিসপেন্সড” বোলে কোন সমস্যা আছে কি? তা  
যে আছে তা কি অস্বীকার করতে পারবেন? যখন  
পূর্ববঙ্গ থেকে আমাদের ভাইবোন সর্বহারার দল  
ক্ষুধিত ব্যস্তের মত এসেলে আশ্রয় নিতে এসেছিল  
তখন এ দেশের মেধাশুভ্রহীন লোক লোক মুসলমান  
“ডিসপেন্সড” হয় নি? আজ দেখিয়ে দিন কিভাবে  
ব্যবস্থা করা হয়েছে। আমি বলি না যে এখনই ঐ  
যারা নিরাশ্রয় সর্বহারার দল পূর্ববঙ্গ থেকে এসে  
এসেলে আশ্রয় নিয়েছে এখনই তাঁদের বার কোরে  
দিতে হবে। আমি মন্ত্রীসভার কাছে ঐ দাবী  
উপস্থাপিত করতে চাই যে এখনই ঐসব হিন্দু-  
ভাইদের ঐসব সর্বহারাদের বাসস্থানের ব্যবস্থা কোরে  
দিবে সেই সব বাড়ীঘর মুসলমানদের ফিরিয়ে দেওয়া  
হউক। আমি বিশেষ ভেতরে বলি মন্ত্রী আর, আমের  
সাথেবকে, তাঁর কাছে দরবার পেল করতে চাই—তিনি  
যতক্ষণ “রেসপনসিবিটী” নিয়ে মন্ত্রীসভায় আসে  
তিনি কি এই “ডিসপেন্সড”দের “ডিসপেন্সড” কোরে

[Janab Lutfal Hoque.]

রাখবেন? তিনি যেন দেখেন ঐসব মুসলমানেরা সিঁড়িতে দৃষ্টশাগ্রস্ত হয়ে আছে। গত এসেমারি সেশনের সময় যখন “এভিনিউ বিল” এনেছিল তখন ডাঃ রায় প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন যে আমি ৪ সপ্তাহের মধ্যে একটা অর্ডিন্যান্স জারী করে “ডিসপেন্সড” মুসলমানদের সমস্যার সম্পূর্ণ সমাধান করে দেব। এখন ৪×১৪ সপ্তাহ চলে গেছে, আজও বোধ হয় সেই প্রতিশ্রুতি তাঁর গোচরে বা মনে আসে নি।

আমার আর বিশেষ বলবার নাই। আজ আমি এটুকু বিশেষ করে কংগ্রেসী দলের কাছে আবেদন করতে চাই যে আপনারা সকলেই বলছেন জনগণ আপনারদের নির্বাচিত করে সরকার চালাবার ভার দিয়েছেন, একথা কেউ অস্বীকার করবে না যে সরকার চালাবার ভার আপনারদের উপর পড়েছে। কিন্তু একটা কথা ভোট বিশ্লেষণ করে দেখবেন যে “মেজরিটি অব ভোটস” এই মুসলমানেরা এই মাইনরিটি কমিউনিটির লোকেরাই মেজরিটি সাইটে আপনারদের রিটান কোরিয়ে দিয়েছেন। কাজেই তাদের জন্য আগে ব্যবস্থা করা সরকার।

এই কথা স্মরণ করিয়ে দিয়ে আমি বক্তব্য শেষ করছি।

**8j. Iswar Das Jalan:** Mr. Speaker, Sir, day in and day out I have been hearing in this House the speeches of my friends in the Opposition criticising the Government right and left and it seems to me that to an ordinary man it would appear that it is not a decent job to be a Minister. They should, however, remember that mere criticism will not solve the problems with which our country is afflicted. We are no longer under the heels of a foreign power that we have to employ whatever means we desire in order to drive out the foreign power from our land. We on this side of the House as well as those who are occupying the benches in the Opposition are all chips of the same block. They have to live together in this country and if their objective is not merely to criticise the Government and to bring the Government to disrepute in the minds of the public, if their objective is that by healthy criticism they should set the Government on the right path, I would implore them to consider as to how much harm they are doing to the future well-being of the country by indulging in absolutely unrestrained language. We have now developed a habit and we have encouraged it that

the people have begun to think that the only thing that they have got to do in this country is to sit in the baitak-khana and criticise the Government that is in power. They feel as if their purpose is finished in this country simply by criticising others and blaming others. A sense of frustration is coming upon the country, a sense of not doing anything is creeping into our souls. Is that a desirable state of affairs for a country which has achieved independence, a country which is going to rise? It may be that we are in power today—it may be that some other party or parties may be in power tomorrow.

[6—6-10 p.m.]

No nation in the world can ever prosper unless and until the people unitedly co-operate with the Government whatever the Government is. No problem can be solved unless and until we can get the co-operation of the people. (INTERUPTIONS.) I would implore my friends opposite not to interrupt me. It is most unparliamentary to interrupt a member when there is no cause for interruption. Every member is entitled to have his say in this House under the Constitution. The Constitution has given us freedom of speech, and that freedom of speech must be conceded to every member. (Sj. JYOTI BASU: Speaker হয়ে গেলেন?) Whatever I am, I am here by the verdict of the people. At the same time, I request my friends opposite and especially the leader of the Communist Party that at least he should realise the responsibilities that now devolve upon him as the leader of a party. I do not know what the objective of my friends in opposition? (Sj. JYOTI BASU: To drive out the Congress Government.) To drive out the Congress Government? But substitute whom? Out of the 82 gentlemen who are forming the Opposition divided into 12 or 13 parties with different ideologies, with different leaders and different deputy leaders whom would you substitute in the place of

[Sj. Iswar Das Jalan.]

the Congress Government? The people have given their verdict, and that verdict stands for sometime to come. Whatever may be the feelings of my friends opposite, that verdict stands, because that verdict is the verdict of the nation. I stand here not by the grace of this man or that man. I stand here as the result of the verdict of the province. One of the members just now stated that it is with Muslim votes that Government has succeeded. Does my friend want to convey an impression in the House that the Muslims are not true citizens of this country or their votes have no value, or that if a man succeeded by the votes of the Muslim community he is not entitled to it? (INTERUPTIONS.)

**Mr. Speaker:** It is a new House. It is the general parliamentary convention that at the time of general discussion of the Budget after three days' debate when a Minister is replying he should be given prompt and proper attention. You have spoken for three days and you want a reply from Government. So the Government side is first speaking. Parliamentary etiquette and convention demand that you should give him proper attention.

**Sj. Iswar Das Jalan:** I am thankful to you, Sir. The position which I want to place before my friends of the Opposition, with some of whom I have had the honour of working in this House for the last 14 years is this: It may be a painful separation with Harigada Babu or Charu Babu or my other friend Bankim Babu. As a matter of fact, in the Congress itself we have seen people coming and going, but the institution has survived, and it will survive so long as the nation desires it in spite of all onslaughts, in spite of the abuses that any person may hurl upon it. But I would implore them to consider whether for the next five years it is possible for them to substitute this Govern-

ment. Is it wise on their part to create a sense of frustration in the mind of the people about the Government? We are hearing strong words such as that the Congress Government has done the greatest wrong that any institution could ever do. But why do they forget the contributions made by the Congress? Has not the Congress achieved independence in this country? (Sj. JYOTI BASU: No.) Has not the Congress even after achievement of independence preserved law and order in this country? (Sj. JYOTI BASU: No.) Has not the Congress abolished or rather removed all idea of communalism from this country? (Sj. JYOTI BASU: No.) Has not the Congress wiped out the 700 States which would have been so many Ulsters and which the Congress Government by one stroke of the pen wiped out and consolidated them politically into one whole? Any nation would have been proud of these achievements. After these achievements have been made, after the Congress has consolidated in spite of partition the whole of India into one whole, after the Congress had achieved law and order in this country, what did they do? They did not keep the power to themselves. They gave constitution to India. They gave a constitution on the basis of adult franchise; they went to the electorate for a mandate to govern this country. The electorate has given that mandate. Now, Sir, Pakistan was born on the same day. Where is their constitution? Sir, I do not want to criticise a brother country of ours, but if we take facts as they are and if we compare what we have achieved we have got to take note of this fact that our brother country of Pakistan which was born along with us on the same day has not yet a constitution. Where is the adult franchise there? Where is the election? Don't you think that the party in power drove away the British from this country? (Sj. JYOTI BASU: No.) The party which brought law and order in this country, the party which



[Sj. Iswar Das Jalan.]

removed all idea of communalism from this country, the party which wiped out 700 States—

**Sj. Kanailal Bhowmik:** On a point of order, Sir.

**Mr. Speaker:** What is your point of order?

**Sj. Kanailal Bhowmik:** On a point of order, Sir.

এখানে কংগ্রেস পার্টির বক্তৃতা চলতে পারে কিনা। গভর্ণমেন্ট কংগ্রেস পার্টিরই বটে, কিন্তু পার্টি হিসেবে কংগ্রেস পার্টির বক্তৃতা এখানে হতে পারে কিনা—এই হচ্ছে আমার প্রশ্ন।

**Mr. Speaker:** It is a party Government. A party Government is functioning in full swing under the new Constitution.

**Sj. Kanailal Bhowmik:**

এখানে এই ধরে নিতে হবে যে কংগ্রেসের বক্তৃতা এখানে হবে।

**Sj. Iswar Das Jalan:** Sir, my friends are new to the House. I would implore them to raise a point of order on a sound proposition. This is bad tactics to interrupt a speaker on a false point of order which cannot stand a moment's scrutiny. I think any parliamentarian who knows the traditions of this House will not rise on a point of order unless there is a real point of order. To take shelter under a false point of order and to interrupt a speaker in the midst of his speech under the garb of a point of order is a thing which I do not like and which I implore them not to take shelter under.

As a matter of fact they have been criticising the Congress right and left throughout every day. But I am not abusing the Communist Party or any other party. I am merely saying what the Congress stands for. I am saying this that after solidifying politically the whole of the country into one whole, the like of which we have never seen in history, not even in the days of Chandragupta or Akbar, after having consolidated the whole country into one solid one if we

want to have any programme, whether it is the Communist Party programme or the Congress programme or the Socialist programme, you can introduce the programme without being impeded by political barriers which have retarded the progress of the country so long. The Congress has given us independence. There is nothing to be ashamed of. The Congress has given us a constitution. The Congress has asked the people of this country "If you want we shall rule. If you do not want us we shall go." The country has given the verdict, and we stand on that verdict.

[6-10 -6-20 p.m.]

We are not going to be cowed down by any criticism or by any action unless and until we feel that it is our duty to do it—not because we have been cowed down to do it.

So far as our Budget is concerned I have felt and I still feel that we are labouring under a sense of unreality. As a matter of fact there ought to be some modification of our procedure, so that we can sit round a table and talk as to what should be the cost and expenses of our administration. In this House a cut motion is brought. Honourable members stand up and we hear the same speeches repeated over and over again without substantially contributing in the slightest degree towards the solution of the problem. After all, the people who constitute this Government are not in any way oblivious of the fact that the people whose destinies are in their hands are their kith and kin. They must be doing their duty whatever the circumstances be and whatever be the situation in which they are. I have heard my friend criticising in the same old fashion about the Police budget. May I ask him what is happening during the last two or three days? If the Police in spite of its great force can be beaten, if the Police vans can be burnt, if people in the Police force can be injured in hundreds—what would happen if the Police were not there? May I ask my friends opposite, let them face the situation

[Sj. Iswar Das Jalan.]

when there is no Police force in the city of Calcutta even for an hour. What should be the expenses to be incurred on Police is a matter of detailed examination—as to what is necessary and what is not necessary. That is not possible in a general discussion like this in this House. But can there be anybody who can say that Police force for law and order is not necessary in this country. It is very easy to say so but when you actually face the situation, then you understand what it means. It is a difficult situation. (Interruption.) It is bad taste to interrupt in this fashion. I tell you that you should set up a good tradition in this House by following the parliamentary practice and procedure. What we are seeing near the Ochterloney Monument is not what should be done by us here.

**Sj. Jyoti Basu:** Sir, I rise on a point of order. I have heard enough of this school-mastery lecture from the Hon'ble Minister, but is he entitled to say that what we do here is what we are doing near the Ochterloney Monument?

**Sj. Iswar Das Jalan:** There is nothing wrong—there is nothing derogatory.

**Sj. Jyoti Basu:** If he has spoken in a derogatory manner, we have objection.

**Mr. Speaker:** That is my job.

**Sj. Iswar Das Jalan:** With regard to this Budget, may I ask my friend if we can go on without Police. Police is a necessary element—whether 5 policemen or 10 of them are required is a matter which cannot be discussed in a general discussion in this House. Comparing with 1948-49 you will find the Police expenditure has increased by 50 per cent.; whereas expenditure on Education has increased by 100 per cent.; on Medical it has increased by 200 per cent.; on Public Health it has increased by 100 per cent.; on Agriculture it has increased by 100 per cent.; and on General Administration the increase is only 50 per

cent. I do not say that every increase is justified. It may be that on examination it will be found that some of the items may be left out, but there is no cause for a sweeping generalisation as we have seen in this House. I would say once for all that we should take a realistic view of the situation. We should proceed with the business of the House in a realistic fashion and then we shall serve our country much better.

Before I conclude I wish to allude to a few points made which particularly refer to the department of which I have been put in charge. The first is that Sj. Biren Roy said that this Government undid the work which was done by Sir Surendra Nath Banerjee. The Calcutta Municipal Bill was passed by the last session of the House. Therefore the present Ministry firstly, is not responsible for what has been done before. Secondly, the circumstances of today are different from those prevailing at the time of Sir Surendra Nath Banerjee. My friends should remember the time when the British were not responsible to the Legislature. A small measure of responsibility was given to us by way of local self-government and the measure of local self-government was very poor compared with what we have got today. Local self-government is now a part and parcel of this administration. If it is considered that in the interest of the good and efficient administration certain powers should be vested in the Government it should be vested in it. If it is considered that in the interest of efficiency and good administration power should not be vested in the Government, then it should not be done. Therefore, the criterion is not what has been done or undone. The criterion is what is good for the country and for efficiency.

The second point which was raised by some of my friends is the question of *bustees*. In my reply to the Governor's address I

[Sj. Iswar Das Jalan.]

[6-20—6-30 p.m.]

said that so far as *bustees* are concerned they are within the sphere of the Calcutta Improvement Trust and the Calcutta Corporation. The Calcutta Corporation has already decided to take up *bustees* in six wards covering an area of 335 *bighas* for improvement and it would affect *bustee*-dwellers to the extent of nearly half a lakh. For re-housing the dwellers of the *bustee* during the period of reconstruction of their dwellings the Calcutta Corporation has prepared a pilot housing scheme to construct 320 one-roomed suites and 140 two-roomed suites in blocks on 14 *bighas* of surplus land belonging to the Calcutta Corporation on Dilkhusa Street. The Calcutta Improvement Trust has also decided to construct 6 three-storeyed blocks of dwellings on Christopher Road and 155 flats in the Singhbagan area. The total number of residential flats to be provided in these blocks will be about 350 and the total estimated cost is about Rs. 30 lakhs, and I can assure the honourable members of this House, to whichever party they may belong, that all possible efforts will be made in order to improve the lot of the *bustee*-dwellers.

With regard to the Local Finance Committee Report—an honourable member of this House referred to it—I can assure the honourable member that the report of the Commission which was established by the Government of India is under consideration of this Government; the matter is urgent and important and we hope to come to certain decisions before the next Assembly session. So far as the *punchayet* is concerned, I should say that the subject is being considered in all its aspects and we hope to introduce a Bill in our next session.

With these words, Sir, I resume my seat and I do hope that better sense will prevail and we shall be better able to discharge the onerous duties which Providence has placed upon us.

### Sj. Kanailal Bhowmik:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ইহার পরে বাজেটের বিরুদ্ধে আবার বলতে আমি উঠছি। যে বাজেট আমাদের সামনে রাখা হয়েছে তাতে বাংলাদেশের অধিকাংশ জনসাধারণ—শতকরা ৮০ জন কৃষক—তাদের সম্বন্ধে যে ব্যবস্থা করা হয়েছে সে ব্যবস্থা দরিদ্র জনসাধারণের পক্ষে—বর্তমান অবস্থায় কত অপ্রচুর এবং কত অপ্রশংসনীয় সে সম্বন্ধে কিছু বলব। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন যে বাংলাদেশের শতকরা ৮০ জন কৃষক। এবং বেশীরভাগ জমি বগাদারী ও সিজাপ্রথা চাষ হয় এবং যে সমস্ত জমি বগাদারী ও সিজাপ্রথা চাষ হয় সেই সমস্ত জমি ও চাষীর কি অবস্থা, কৃষকদের সঙ্গে যারা মেশেন, কৃষকদের যারা শোষণকারী, রাখেন তঁরা জানেন। ব্রিটিশের তৈরী জমিদারীপ্রথা আজও কংগ্রেস সরকার চালিয়ে নিয়ে যাচ্ছেন—যে জমিদারীপ্রথা চলাব ফলে বাংলার অধিকাংশ কৃষক ভূমিহীন হয়েছে এবং ঐ ব্যবস্থা চালু রাখার ফলে কৃষকদের মেরুদণ্ড ভেঙ্গে পড়েছে—কিন্তু সেই জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদের কোন কথাই নেই। আমরা অনেক আশা করেছিলাম যে কিছ্ আন্দোলন পাব কিন্তু অদূর ভবিষ্যতে জমি না কতদিনে বাংলায় জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদের জন্য সরকার বিল আনবেন। কিন্তু বর্তমানে বাংলাদেশের যা অবস্থা তাতে জমিদারীপ্রথার উচ্ছেদ অবিলম্বে এবং বিনা খেসারিতে করা উচিত। বাংলাদেশের এই অবস্থাও দুর্দিন চিরকাল ছিল না। এমনকি ইংলজ্ঞ আসার পূর্বেও বাংলাদেশে খাদ্যের এমন দুরবস্থা ছিল না। আমরা জানি ১৯১৯ সালের ডিসেম্বর মাস পর্যন্ত বাংলা থেকে ৬ লক্ষ ৫৬ হাজার ৫৫০ মণ চাল ভারতবর্ষের অন্যান্য প্রদেশে চালান দেওয়া হতো। এবং ১৮৫২ সাল পর্যন্ত বাংলাদেশে একটিও ভূমিহীন চাষী ছিল না কিন্তু বর্তমানে এই ভূমিহীন চাষীদের অবস্থা কি পর্যায়ে এসে দাঁড়িয়েছে সেটা সরকারী হিসাব থেকে বলছি। ১৯৪০ সালে “ফ্লাউড কমিশনে” যে রিপোর্ট বেরিয়েছিল তাতে দেখতে পাই যে বাংলাদেশে যে জমি চাষ হয় তার ২১.১ পারসেন্ট বরগাদারদের দ্বারা এবং ১০.১ পারসেন্ট ভূমিহীন মজুরদের দ্বারা। ইসাক রিপোর্টে ১৯৪৬-৪৭ সালে দেখতে পাই যে সেখানে বরগাদারদের সংখ্যা বেড়ে ৩০ পারসেন্ট হয়, এবং ১৯৪৬ সালে “ক্যাটিস্টিক্যাল ল্যাবরেটরীর রিপোর্ট”—এ এই সংখ্যা দাঁড়ায় ৩২ পারসেন্ট। ১৯৫২ সালের “সেসেন্স রিপোর্ট”—এ ভূমিহীন বরগাদারদের সংখ্যা ৪৩ পারসেন্ট। আমরা যদি আর একটু গভীরভাবে আলোচনা করে দেখি তাহলে দেখতে পাব যে এই বরগাদার ও ছোট ছোট গরীব চাষীদের হাতে কত জমি আছে এবং বাংলাদেশের বড় বড় জোতদার জমিদারদের হাতে কত জমি আছে। ১৯৪০ সালে “ফ্লাউড কমিশনের রিপোর্টে” “আন-একনমিক হোল্ডিং” পরিবারের সংখ্যা ছিল ৭৪.৬ পারসেন্ট। ১৯৪৬-৪৭ সালে সেই সংখ্যা বেড়ে দাঁড়ায় ৮৫.৭ পারসেন্ট। এদের হাতে সারা বাংলাদেশের জমি আছে ৩৭.৬ পারসেন্ট এবং ১০ একর ও তার উপরে জমি আছে এমন যে পরিবার তাদের হাতে জমি আছে ৪১.২ পারসেন্ট যদিও তারা শতকরা হিসাবে ৬.১ পারসেন্ট। এখন আমি দেখাব কিভাবে এই জমিদারি কৃষকদের হাতে থেকে

[Sj. Kanailal Bhowmik.]

মুন্সিপাল লোকের হাতে সীমাবদ্ধ হয়ে যাচ্ছে— সরকারী রিপোর্ট থেকে দেখুন। ১৯৪০ সালে 'জাউন্ড' কমিশনের রিপোর্টে দেখতে পাচ্ছি যে ১০ একর এবং তার উপরে পরিবারের সংখ্যা ৮-৪ পারসেন্ট। ১৯৫৫ সালে ৪ বছরের মধ্যে সংখ্যা দাঁড়াল ৬-১ পারসেন্ট অতএব দেখা যাচ্ছে যে বেশীর ভাগ জমি মুন্সিপালের কয়েকজন লোকের হাতে "কন্সেনট্রেটেড" হয়ে যাচ্ছে। একদিকে মধ্যবিত্ত চাষী ভূমিহীন হয়ে দিনের পর দিন গরীবের পরিশ্রম হচ্ছে—আর একদিকে মুন্সিপালের কয়েকজনের হাতে জমি চলে যাচ্ছে। এই হচ্ছে বাংলাদেশের ইতিহাস। এই ইতিহাসের পিছনে কত দুঃখদুর্দশার কাহিনী আছে তা মাননীয় সদস্যেরা জানেন। জোতদার ও জমিদারদের পোষকের ইতিহাস, খাজনার দারে, দেনার দারে বিভিন্নভাবে, কিস্তিতে চাষীর হাত থেকে জমি ছাড়িয়ে নেওয়া হয়—তা সকলেই জানেন। খাজনার দারে কত জমিদার লাঞ্ছনা করে, মিথ্যা মামলা সাজিয়ে, হাওদোটে প্রভৃতি লিখিয়ে জমি হস্তান্তরিত করে নিয়েছে। ১৯৪০-৪৪ সালে দুর্ভিক্ষের সময় ১ মণ ১৫ মণ ধানের দ্বারা এক এক বিঘা জমি হাত ছাড়া হয়ে গেছে। মেদিনীপুর জেলায়—বিশেষ করে আমি জানি নন্দীগ্রাম, সুতাহাটায় এইভাবে জমি কয়েকজনের হাতে কেন্দ্রীভূত হয়ে গেছে এবং ভূমিহীন চাষীর সংখ্যা বেড়েছে। ফলে তাদের শাসনের অবস্থা যে কিরূপ প্রকট হয়ে উঠেছে সেটা সহজেই বোধগম্য। অন্যদিকে এই জমিদারী জোতদাররা দ্বারা চোরাকারবারের প্রধান ঘাটি খুলে চাষীদের জীবন নিয়ে ছিনমিন খেলছে তাদের গায়ে "প্রকৌরমেন্ট" এর ব্যপারে হাত পড়ে না। আর দ্বারা সামান্য দু'চার, পাঁচ সের চাল নিয়ে সেন্সালিন জীবিকা অঙ্কনের জন্য বেচতে আসে তাদের চাল কেড়ে নেওয়া হয় এবং "পোলিশ" এর গুতো দেওয়া হয়। বড় বড় জমিদার জোতদার দ্বারা আছেন তাদের কাছ থেকে বেশ কম পরিমাণই দান "প্রকৌর" করা হয়ে থাকে। আমাদের মেদিনীপুর জেলায় আমি জানি এমন অনেক আছেন। আমাদের "হাফ প্যান্ট" মস্তুরী শব্দে সাগর দাসের—প্রায় ৩০,০০০ বিঘা জমি আছে। তারপর সুরেন জনা, মুখোপাধ্যায় নন্দ রাও, প্রায় ৬০,৭০ হাজার জমির মালিক। কথিত নটেন মাইতি ও অচিন্ত লাসমল। এ ছাড়া অনেকেই সীজা প্রণয় হাজার হাজার বিঘা জমি চাষ করিয়ে থাকেন। এরা চাষীদের কাছ থেকে অনেক সময়—অভাবে যখন চাষী খাজনা দিতে পারে না তখন জোর জবর দস্তি করে সেই খাজনা আদায় করে থাকেন। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই এই যে হাজার হাজার বিঘা জমির মালিক সাগর দাস প্রভৃতির কাছ থেকে কত মণ দান "সীজ" করা হয়েছে? বন্দ্যবনের মহারাজার কাছ থেকেই কত মণ দান "সীজ" করা হয়েছে? যদি বলেন তাহলে দেখতে পাবেন যে জমির তুলনায় অনেক কম। এখানে একথা উল্লেখ করতে চাই যে বৃটিশের বিরুদ্ধে কংগ্রেস যখন জনসাধারণের সঙ্গে সংযোগ রেখে আন্দোলন করেছিল তখন তারা কুমকদের ও দেশের অবস্থা চিন্তা করেছিল এবং ভূমিহীন ব্যবস্থার পরিবর্তনের জন্য যে সমস্ত কথা বলেছিল তা এখন ফুলে গিয়েছে। আমি তাদের স্বপ্নের জন্য সেগুলি কি তাহা বলছি। যেমন—

১৪

- (1) Rent and revenue should be readjusted having regard to the present condition, and there should be a substantial reduction in both.
- (2) Uneconomic holdings should be exempted from rent or land-tax.
- (3) Agricultural incomes should be assessed to income-tax like all other incomes on a progressive scale, subject to a prescribed minimum.
- (4) Canal and other irrigation rates should be substantially lowered.
- (5) All feudal dues and levies and forced labour should be abolished and demands other than rent should be made illegal.
- (6) Fixity of tenure with heritable rights along with the right to build house and plant tree should be provided for all tenants.
- (7) All efforts should be made to introduce co-operative farming.
- (8) Crushing burden of rural debt should be removed. Special Tribunal should be appointed to enquire into this and all debts which are unconscionable or beyond the capacity of the peasants to pay should be liquidated. Meanwhile, a moratorium should be declared and steps should be taken to provide cheap credit facilities.

**Mr. Speaker:** To save time you please refer to it.

**Sj. Kanailal Bhowmik:**

Let them know it.

অবশ্য সরকারীতে একপ্রতি ১০ টাকা করে জলকর ধার্য হয়েছে।

[6-30—6-55 p.m.]

[Sj. Kanailal Bhowmik.]

মাননীয় স্পীকার মহাশয়—জামি ২নং “পয়েন্ট” সম্পর্কে বলব। এই “রেপ্ট রিডাকসন” ব্যাপারে যে পৃষ্ঠাটি চলছে, সেটা বদলান দরকার। আপনারা জানেন যে বর্গাদারদের অর্ধেক ভাগ দিতে হয়। এ ছাড়াও নানা রকম ট্যাক্স দিতে হয়—বাজে আরও কর দিতে হয়। সাজা চাষীদের দুর্দশার কথা আপনারা জানেন। যেসব “রেকর্ড” পাওয়া যায়, তাতে দেখা যায় যে “প্রডাকসন” বেশী ছিল বলে আগে তত কর্তৃক হয় নি। কিন্তু বর্তমানে সাজা চাষীদের সর্বনাশ হয়ে যাচ্ছে। ১৯৫০ সালের বর্গাদার আইনের ব্যাপারে দেখা গিয়েছে যে জমিদার চাষীকে উচ্ছেদ করতে পারে। সেখানকার ৫ ধারায় আছে—জোতদার যদি ইচ্ছা করে, তাহলেই উচ্ছেদ করতে পারে। এখানে শব্দ কী কথা আছে, “ডিজারার”, “রেপ্ট কন্ট্রোল” আইনে, মালিকের স্বত্ব “রিকোয়ারমেন্ট” হয়—এই কথা আছে। এখানে মালিক চাষ করুক আর না করুক, যদি “রিকোয়ারমেন্ট” কথাটা থাকত, তাহলেও চাষী কিছুটা উপকৃত হত। কিন্তু এখানে “ডিজারার” শব্দ আছে বলেই মালিক ইচ্ছা করলেই চাষীকে উচ্ছেদ করতে পারে। এই রকমে হাজার হাজার চাষীকে উচ্ছেদ করা হচ্ছে। এক নন্দীগ্রাম থানা থেকে পনের শ’ “কেস” দায়ের হয়েছে এবং তার কোনটারই ফয়সালা হয় নি। এখন বৃষ্টি হচ্ছে—চাষবাসের সময়, এই সময় জমি থেকে বহু চাষীকে উচ্ছেদ করা হচ্ছে। এই সমস্যা মেদিনীপুরে চলছে এবং বাংলাদেশের সম্বন্ধেই আছে। তাই জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ না করলে বাংলাদেশের কিছুই হবে না এবং সেটা বিনাখেসারতে উচ্ছেদ করতে হবে।

(At this stage the red light was lit.)

জামি আর ২ মিনিট বন্ধ।

আমাদের দেশে এখনও বহু জমি আছে বেগুনি চাষীদের দিতে পারেন—এই জমিগুলি যদি চাষের মধ্যে আনা যায়, তবে খাদ্যসম্পদ কিছুটা সমাধান হতে পারে। গভর্ণমেন্টের “ফিগার”এ আমাদের পশ্চিমবঙ্গের পণ্ডিত—“কালটিভেবল ল্যান্ড”—১৮ লক্ষ একর; “কারেন্ট ফ্যালো ল্যান্ড”—২০ লক্ষ ৪৯ হাজার একর; আর “কালটিভেবল ওয়েস্ট ল্যান্ড”—১ কোটি ২০ লক্ষ ১ হাজার ৭৫৮ একর। এই জমিগুলিকে চাষে আনতে পারলে খাদ্যসমস্যা অনেকটা মিটেতে পারে এবং আমাদের দেশে যে ২৮ লক্ষ কৃষক “ক্যামিলি” আছে তাদের প্রতি “ক্যামিলি”কে অন্ততঃ এক “একর” করে জমি দিলেও তাদের অনেকটা সাহায্য হতে পারে। সেই সমস্যা সমাধানের কোন ইচ্ছাও এই বাজেটে নেই। “এগ্রিকালচার”এর ব্যাপারে যে টাকা ব্যয় করা হয়েছে, তা অতি কম। কৃষি “লোন” দেবার জন্য ১০ লক্ষ টাকা ধরা হয়েছে কিন্তু ১২ লক্ষ ভূমিহীন কৃষক পরিবারকে ১ টাকা করে ঋণ দিলেও ১০ লক্ষ টাকার কুল্যাবে না। “ইরিগেশন” সম্পর্কে দামোদর ও ময়ূরাক্ষী যদি বাস দেওয়া যায় তবে দেখা যায় যে এক কোটি ষাট লক্ষ টাকা ধরা হয়েছে বাংলার ছোট ছোট খাল কাটার পরিকল্পনার জন্য। যে টাকা ব্যয় করা হয়েছে তাতে দেখা যায় যে “একর” প্রতি মাত্র নয় আনা ধরা হয়েছে। এতে এই বিরাট সমস্যা কিছুই সুরায্য হবে না। এই

ব্যবস্থার বিরুদ্ধে কৃষকেরা আন্দোলন করছে এবং করবে। এ সম্বন্ধে প্রধান মন্ত্রী মহাশয়ের একটা কথা উল্লেখ করছি। কয়েক বৎসর আগে ১৯৫০-৫১ সালের কথা—“কিন্তু এই অস্বাভাবিক অবস্থা কখনও চিরস্থায়ী হইতে পারে না। বাংলার জনসাধারণ বিশেষতঃ ব্যবসায়, এই ভার সাম্যবাহীন অর্থনৈতিক ব্যবস্থার স্বভাবতই পীড়িত হইয়া উঠিল। তাহাদের অন্তরের বিক্ষোভ কালক্রমে রাজ-শক্তির বিরুদ্ধে সক্রিয় বিদ্রোহে রূপান্তরিত হইল এবং সম্বর্ধিত রাজনৈতিক আন্দোলনের প্রাপকেন্দ্র হইয়া উঠিল এই বাংলা। এই বিদ্রোহী মনোবৃত্তির জন্য বাংলাকে চিরদিনই নিশ্চয় অভ্যুত্থার এবং চরম নির্ভ্যাভন সহ্য করিতে হইয়াছে কিন্তু কর্মাণ বাংলা মাথা নত করে নাই।” তিনি এই কথা ইংরাজদের বিরুদ্ধে বলেছেন কিন্তু আজকে আমরা এই কথা আমাদের মন্ত্রিমণ্ডলীর বিরুদ্ধে বলাই যে কৃষকের দাবী পূরণ যদি না হয় তাহলে বাংলা দেশের জনসাধারণ, যুবক, সকলেই তাদের বিরুদ্ধে মাথা তুলে দাঁড়াবে, তখন তাদের “স্পেশাল কোর্ট” দিয়ে ঠেকান যাবে না।

(At this stage the House was adjourned for 15 minutes.)

(After adjournment.)

[6-55—7-05 p.m.]

Sjkt. Manikuntala Sen:

স্পীকার মহাশয়, অর্থমন্ত্রীর বর্ণিত “ওয়েল-ফেয়ার” বাজেটে জন-কল্যাণের অন্যতম ও প্রধান দিক জনস্বাস্থ্য চিকিৎসার বিষয় মাত্র ছয় “লাইন”এর উল্লেখ দেখলাম। ৬ “লাইন”এর বেশী তিনি বলেন নি, এই ৬ লাইনেও শব্দ এই কয়েকটি কথা বলতে চাচ্ছেন (১) গ্রামবাসীদের সাহায্য গ্রামে স্বাস্থ্যসেবা কেন্দ্রের পরিমাণ বেড়ে যাচ্ছে; (২) “টিবি,” রোগীদের “বেড”এর সংখ্যা ক্রমাগত বেড়ে যাচ্ছে; (৩) মেডিকেল ছাত্রদের সংখ্যা অনেক বাড়ান হয়েছে। জনস্বাস্থ্য সম্বন্ধে এর বেশী কিছুই তিনি বলেন নি। তিনি বলেন নি পশ্চিমবঙ্গের ৩৪ হাজারের বেশী গ্রামে জনস্বাস্থ্যের প্রকৃত অবস্থা কি, সমস্যা কি, এবং তার সমাধান কি। তিনি বলেন নি কলিকাতা সহরে এবং অন্যান্য জেলা সহরে মুন্সিফের হাসপাতালে কেন এত রোগীর ভীড় জমে। তিনি একথা বলেন নি কিছু দিন আগে এই কলিকাতা সহরের উপর “এ্যান্‌লেস” গাড়ীতে একটি রোগীকে নিয়ে সমস্ত হাসপাতাল ঘুরে কোথাও “বেড” না পেরে “মেডিকেল কলেজ”এর সামনে “কন্ট্রোল”এর উপর রেখে গিয়েছিল কেন? ডাক্তার রায় ১৯৪৫ সালে “ভোর কমিটি”র একজন সভ্য ছিলেন এবং সেই “কমিটি”র সুপারিশে যে প্রস্তাব নেওয়া হয়েছিল সেই প্রস্তাবে তিনি সই করেছিলেন; কিন্তু মন্ত্রীর পক্ষে আসবার পর গত পঁচ বৎসরে এই “ভোর কমিটি”র সুপারিশে প্রস্তাব কতটুকু তিনি পালন করেছেন, কতটুকু করেন নি এবং আগামী বৎসর কতটুকু করবেন একথা বাজেটে বুঝে পাওয়া যায় না। তাই তিনি বলেছেন—

“Is steadily being increased, are growing in number”.

• [Sjkt. Manikuntala Sen.]

এই রকম দু' একটি অস্পষ্ট হেঁচো কথার বোকা দিয়ে প্রকৃত সমস্যাকে এড়িয়ে যাওয়ার চেষ্টা করেছেন। জনস্বাস্থ্য সম্পর্কে অর্থমন্ত্রী হিসাবেই নয়, "লিডার অফ দি প্রফেশন" হিসাবেও তিনি এর চেয়ে বেশী কথা বলেন নি। "ডেপুটি মিনিষ্টার অফ হেলথ, ডাঃ এ. ডি. মুখার্জী'র বক্তৃতা সৌজন্যে শুনলাম। কিছুদিন আগে তিনি 'ইন্ডিয়ান মেডিক্যাল এসোসিয়েশন' এর সভাপতি হিসাবে এখানকার জনস্বাস্থ্য ও চিকিৎসা সম্পর্কে সরকারী ঔদাসীন্যের বিষয় সমালোচনা করেন; কিন্তু "প্রেজারী বেসে" এর এমনি বাদ্দের আজ ওখানে বসেই তিনি সরকারী সাফল্যের উচ্ছ্বাসপূর্ণ বিবৃতি দিয়ে ফেলেন। তার উচ্ছ্বাসপূর্ণ বক্তৃতার মধ্যে আমাদের দেশের প্রকৃত জনস্বাস্থ্যের যে সমস্যা তার চোখেরা দেখতে পাওয়া যায় না। আছে শব্দ, গুটিকয়ের কথা—এখানে সেখানে "বেড" বাড়ান হবে কিংবা বাড়ান হচ্ছে—এই ধরনের অস্পষ্ট কথা বলে বার্থ সাশ্রয় দেবার চেষ্টা করেছিলেন।

এই গুরুত্বপূর্ণ অবস্থার দিকে এ পর্যালোচনা করেছেন তার একটা হিসাব উপস্থাপিত করতে চাই—১৯৫০-৫১ সালে তাঁরা খরচ করেছেন জনস্বাস্থ্যের পিছনে মাত্রাপ্রতি দেড় টাকা, এবছর আর কিছু বাড়িয়ে খরচ করবেন ৪ কোটি ১০ লক্ষ টাকা অর্থাৎ ওটা বেড়ে মাত্রাপ্রতি হবে এক টাকা চোদ্দ আনা, অর্থাৎ ছয় আনা খরচ বেশী করবেন। তার জন্য লিখেছেন ১১ লক্ষ টাকা বেশী খরচ করবেন। অবশ্য যদি সেই টাকা মানুষের দয়া দানগ্ৰাণ থেকে না এসে পৌঁছাত তাহলে কি করতেন কথা যায় না। কারণ সেটা "বের্ডিনিউ সোস" থেকে আসে নি। ডাঃ রায় নিজেই বলেছেন, এই বিভাগে ঐ টাকা দান এসেলে পাওয়া গেল বসেই খরচ বাড়ানো হোল। এই বিভাগে সরকারী ঔদাসীন্য কতদূর অসি যে হিসাব উপস্থাপিত করবে তা থেকেই বুঝতে পারা যাবে। জনস্বাস্থ্যের জন্য—

প্রতি ২ হাজারে ১টি ডাক্তার

প্রতি ১০ হাজারে একজন নার্স

প্রতি ০.৬৯৭তে একটি বেড

প্রতি ১ লক্ষে একটি ধাত্রী।

অথচ "ভোর" কমিটির "রেকমেন্ডেশন" ছিল ৭ হাজার নার্স লাগবে, ৫ হাজার দাঁই লাগবে তার কি করেছে? নার্স ত ১৯৭ জন আর মিডওরাইফ্ ২১১ জন। তার বেশী আর হয় নি।

মাননীয় ডেপুটি মন্ত্রী এ. ডি. মুখার্জী বলেছেন যে গ্রামে ১০২টা "এক্স. আর. ই রেলিফ" হাসপাতাল, আর ১০০টা চিকিৎসাকেন্দ্র করেছেন। রেলিফই বটে। ভাগাবাড়ীতে একখানা ডোঁড়া দাঁড়িয়ে আছে, দুটো কম্বল ছাড়া রোগীর আর কিছু জোটে কিনা সন্দেহ। এই হাসপাতালই আছে "রুরাল এরিয়ার" জন্য। পশ্চিমবঙ্গের গ্রামের সংখ্যা ৩৪ হাজারেরও বেশী; এর ব্যয়ই তার চিকিৎসা হচ্ছে। তারা "মেটরনিটি ও চাইল্ড ওরেলফ্যার সেন্টার" ০৫টি করেছেন। তার বেশী কিছু নয়। কাজেই গ্রামে এই ০৫টি সেন্টার ও কলকাতার ১৫০টি বেড ছাড়া, শিশু এবং প্রসূতির জন্য তাঁরা সারা পশ্চিমবঙ্গের জন্য আর কিছু করতে পারেন নি।

গ্রামে এই অস্পষ্ট অপ্রচুর ব্যবস্থার জন্য সহরে ভিড় জমে। কলিকাতারই বেশী ভিড়। এখানে ডাক্তারের হাতে বাঁচবে এই ভরসায় ব্যবসাবন্দ্য বাঁচা-বিত্তী দিয়ে গ্রামের দুঃসীরা কলিকাতার আসে কিন্তু কলিকাতার তাদের অভাবনার জন্য কি ব্যবস্থা করেছেন বলছি।

মেডিকেল কলেজ সর্বপ্রধান কলেজ। তাতে ১২।১০শ'এর বেশী বেড নেই। নার্স ১৫টি রোগী পিছু দিনে একটি, আর রাতিতে ৪৪টা বেডপ্রতি একটি নার্স রাখা হয়। মেডিকেল কলেজ "সিনিয়র ফায়ার" ও "রেসিডেন্সিয়াল ফিজিসিয়ান" এইসব মিলিয়ে ১৫৭ জন ডাক্তার আছেন। এইসব মিলিয়ে 'এ'র "আউট ডোর" ০.৫০০-৪,০০০ আর 'ইন্-ডোর' ১২।১০শ' রোগীর চিকিৎসা করেন। সুতরাং বাহির থেকে যেসব রোগী আসেন সেইসব লোকদের "কিউ" দিয়ে আউট ডোর "পেসেন্ট" হিসাবে চিকিৎসিত হতে হয়। ডাক্তার রোগী পিছু ১ মিনিট সময় দিয়ে পরীক্ষা করতে পারেন না। অথচ অনেক ডাক্তার পাল কোরে এসে হাসপাতালে এই রকম চিকিৎসার সুযোগ যদি পান তাহলে তাঁদের নিজস্বের "কোয়ালিফিকেশন" বাড়তে সাহায্য করে, উচ্চ শিক্ষার জন্য তাঁদেরও এটা দরকার এবং বিনা পরসায় ডাক্তারের সাহায্যটাও পাওয়া যায়। তাঁরা আসতে চান কিন্তু কিছুতেই আউটডোর রোগীদের দেখার জন্য ডাক্তারের সংখ্যা বাড়ানো হবে না। বিনা পরসাই যে ডাক্তারের ব্যবস্থাটা হাতের কাছে আছে সেটাকে কিছুতেই কাজে লাগাবেন না এঁরা। মানুষকে যত্ননা না দিয়ে "আউটডোর" কতগুণ বেশী চৌকাল খসে দিলেই পারেন কিন্তু তা করবেন না। বরং যেটুকু ব্যবস্থা আছে তা ভেগে দেবার জন্য নয়া স্কীম উপস্থাপিত করবেন। জানি না ডাঃ রায় সেটা সফল করতে পারবেন কিনা। বিনাপরসায় যখন ডাক্তার নিয়োগ করতে পারেন না, তখন পরসায় দিয়ে কটা ডাক্তার নিয়োগ করবেন জানি না। রোগীর ভিড় বাড়ছে ক্রমাগত, তাঁদের চিকিৎসার ব্যবস্থাস্ত দু'রে থাক—একটু বসবার জায়গার পর্যাপ্ত ব্যবস্থা নেই। রোগীদেরকে সকাল ৮টা থেকে বেলা ২টা-৩টা পর্যাপ্ত অপেক্ষা করে কেউ বা ডাক্তারের কাছে পর্যাপ্ত পৌঁছাতে পারেন আবার কেউ বা ফিরে যেতে বাধ্য হন। এই অবস্থার কোথায় আরও ডাক্তার বাড়ানো হবে অথচ তার বদলে ডাঃ রায়ের "নিউসেট আপ" অনুযায়ী ইনডোর আউটডোর মিলে যে মোট ১৫৭টি ডাক্তার আছেন—তাও তিনি কমিয়ে দেবার ব্যবস্থা করছেন। তার মতে বর্তমান ব্যবস্থার "এফিসিয়েন্সি" বাড়ছে না, অতএব আরও কিছু ডাক্তার কমিয়ে, রোগীদের "কিউ"টা আরও লম্বা করে তিন "এফিসিয়েন্সি" বাড়ানোর চেষ্টা করবেন। এরপর বলতে চাই নার্সের কথা। শিক্ষাবর্ষী নার্স বারা—তাঁদের কি দেখা হয়? এই "পিউপল" নার্স দিয়ে হাসপাতাল চলে অথচ এসের ০৫—৪৫ টাকা ভাতা আর বাটনী ১০।১২ ঘণ্টা। মেডিক্যাল কলেজ থেকে শিক্ষিত নার্স গৌরব কল খসে বসেছেন—নিজের জীবিকা অর্জন করছেন বেলে। অসুস্থ ও হাসপাতালে "এ্যাবব" করা যায়, কিন্তু করবেন না। হাসপাতালে নার্সের অভাব, অথচ পাসকরা নার্সরা জীবিকার অভাবে ঘুরে ঘুরে—এমনই চমককার ব্যবস্থা।

[Sjkta. Manikuntala Sen.]

তারপর “টি, বি,” রোগে দেশ ছেড়ে গেল। অবশ্য হিসাব গণ্ডপমেণ্টের কাছ থেকে পাওয়া যায় না। কর্পোরেশন থেকে এবং বিভিন্ন হাসপাতাল থেকে, বিভিন্ন ডাক্তারের কাছ থেকে যেটা সংগ্রহ করা গেছে তাতে দেখা যায় টি, বি,র সংখ্যা দেড় লাক্ক আর বেড় আছে ১৬শ মাত্র। ডাক্তার মূখার্জী আশ্বাস দিয়েছেন—২৫০ বেড় সর্বসমেত বাড়ান হয়েছে বা হবে। টি, বি, রোগে সম্বন্ধে সমস্ত হাসপাতালের অবস্থা বর্ণনা করবার সময় হবে না; করেকটি মাত্র দরখাস্ত আপনাদের সামনে দেব। এই দরখাস্ত প্রেসে দেব এবং স্বাস্থ্যমন্ত্রীও অর্থমন্ত্রীর সামনে রাখব। ডিগরী হাসপাতালের সম্বন্ধে বহু উচ্ছ্বাস-পূর্ণ বক্তৃতা দিয়েছেন কিন্তু একটি রোগী নিম্মলকান্ত ঘোষ—কেন সে দূবার অনশন করে। এবং তার নাকে নল দিয়ে ষাওয়ার হয়। দূবার মন্ডীর কাছে লিখেও তার প্রতি সূচিচার হয় নি, তার সেই রোগের সূচিকবো হয় নি। এর জবাব, এর কৈফিয়ত আমি আজ এখানে চাই এবং শব্দ আমি না, জনসাধারণ সকলেই চাইবে। এই রকম রোগী টি, বি, রোগীর জীবন নিয়ে ছিনিমিনি খেলা হয়। সরকারী খরচে যে হাসপাতাল চলে, এবং সরকারী চাকুরের তদারক বৈশ্যনে আছে সেখানে তা করতে পারে কিনা তার কৈফিয়ত চাই।

তারপর “লেপ্রাসি” রোগীদের বিষয়। সেদিন ডাক্তার মূখার্জী বক্তৃতায় বল্লেন বাঁকুড়ায় গৌরীপুরে দুশ রোগীর জন্য একটা হাসপাতাল খোলা হয়েছে। কিন্তু তিনি বেমানাম চপে গেলেন যে গোবরার হাসপাতাল তুলে দিয়ে গৌরীপুরে ২০০ রোগীর বেডের একটা হাসপাতাল খোলা হচ্ছে। ২০০ রোগীর হাসপাতাল হচ্ছে বাঁকুড়ায় যে জেলায় কুষ্ঠ রোগে আক্রান্তের সংখ্যা খুব বেশী। ৬০ হাজারের মত রোগী সেখানে ঐ রোগে আক্রান্ত হয়ে আছে। কলিকাতায় খোঁজ করলে পাওয়া যায় ৩০ হাজার। এই ৩০ হাজার রোগী যেখানে সেখানকার ২০০ বেডের হাসপাতাল বন্ধ করে ৬০ হাজার রোগী যেখানে সেখানে ২০০ বেডের হাসপাতাল খুলে ডাক্তার মূখার্জী বহু উচ্ছ্বাস প্রকাশ করেছেন। আমি বলব তাঁর বিবৃতি অর্থ সত্য। তিনি বলেন নি হাসপাতাল বাড়ানো হয় নি স্থানান্তরিত করা হয়েছে মাত্র।

পাবলিক হেল্‌থ সম্বন্ধে কিছু বলাই মুশকল। সরকার স্থির করতে পারেন নি যে ওটা কার দস্তুর। এ বিভাগের মালিক কে—মালিক সিভিল সার্জন, অথবা সাবডিভিসনাল হেল্‌থ অফিসার, অথবা ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড হেল্‌থ অফিসার। এ তিন কন্ট্রী বর। এজন্যই পাবলিক হেল্‌থের ব্যবস্থা হয় না। ভাগের মা গণ্ডা পায় না। সুতরাং পাবলিক হেল্‌থের অস্তিত্ব নাই বললেই চলে। সেই পাবলিক হেল্‌থের একটা ক্রুর হিসাব অবশ্য ডাক্তার মূখার্জী দিয়েছেন। ২০৫টা “সুয়াল মেডিকেল সেটার” খুলেছেন তার বেশী করেন নি এবং বেশী করবেন বোলে কোন পরিকল্পনা দেখাই না। ডিস্ট্রিক্ট বোর্ড থেকে অবশ্য গণ্ডপমেণ্টের কাছে প্রস্তাব পাঠিয়েছেন যে সেখানে যে ডাক্তারের কাজ করেন তাঁদের গণ্ডপমেণ্ট অনারদে “গ্রান্ডব” ফেরে দিতে পারেন।

একই “স্টাক পে’তে” নিয়ে এলে এক সঙ্গে কাজ করতে পারেন, “ওভারল্যাপিং” হয় না, এবং “জয়েন্টলী” কাজ করার সুবিধা পাওয়া যায়। এজন্য তাঁরা প্রস্তাব নিয়ে সরকারের কাছে পাঠিয়েছেন ২২ মাস আগে। আজও পর্যন্ত তার জবাব নাই।

[7-5—7-15 p.m.]

ফলে গ্রামে স্বাস্থ্যসংরক্ষণ এই শৈবত শাসনের মালিকেরা কেউ বা টিকা দিচ্ছেন, কেউ বা মশামাছি তাড়াবার চেষ্টা করছেন, কেউ বা “এফ, আর, ই, হসপিটালস”এর “রোলিঙ্গ” আগলে বসে আছেন। সবাই মনে করছেন আমিই হাসপাতালের মালিক এবং কেউ মনে করেন আমি এই দস্তুরের মালিক। সেখানে কেবা স্বাস্থ্য রক্ষা করবে, আর কেইবা তার মালিক তা আজ পর্যন্ত বোঝা যায় নি। সবাই মনে করছেন—আমি গ্রাম উন্নয়ন করছি। কথায় যে বলে,—ভাগের মা গণ্ডা পায় না, অথবা তিন কন্ট্রী ঘর খোদা রক্ষা করেন,—এখানকার অবস্থা হয়েছে তাই। গ্রামে যে “ডিসপেনসারী” খোলা হয় তার কি অবস্থা, কি চেহারা—আমি মানবীর সদস্যদের একটু অনুরোধ করব তারা যেন গিয়ে দেখে আসেন। সেখানকার ঔষধপত্রের ব্যবস্থাই বা কি চাফকার। মাথা ধরলে বা পেট কামড়ালে “ক্যাণ্টার অয়েল” ছাড়া বেশী কিছু পাওয়া যায় না। অর্থাৎ আবশ্যকীয় কোন ঔষধপত্রই সেখানে পাওয়া যায় না। ডাঃ রায় বলছেন তিনি “মেডিকেল কলেজ”এর ছাত্রসংখ্যা বাড়িয়েছেন, কিন্তু আমরা জানি না মেডিকেল ছাত্রসংখ্যা বাড়িয়েছেন কি কমিয়েছেন। তবে এটা জানি ছাত্রদের মধ্যে ফেলব সংখ্যা বাড়িয়েছেন আর পাশের সংখ্যা কমিয়েছেন। “মেডিকেল কলেজ”এ পাশের সংখ্যা শতকরা ৭ জন। তাই বালেন টাকা কোথায় যে স্বাস্থ্য বিভাগের জন্য খরচ করব। টাকা কোথা থেকে আসায় করা যায় তার ফির্বাতি আমি এখানে দিতে চাই না, অনেকবার তা সেখান হয়েছে। যদি না দেখতে চান তাহলে দেখাব কি করে? যে টাকা আছে তাই বা কোথায় যায়? জাতির টাকায় দেখছি, এখানেও মাথাভারী ব্যবস্থার চরম হয়েছে—এই “ডিভাইডেড রেংগল” হবার পরেও সেখানে একজন মন্ডী, একজন “ডেপুটী মিনিটর” ও “ডাইরেটর”, এক জন “সেক্রেটারী”, দুই জন “জয়েন্ট সেক্রেটারী”, জন সাতেক “ডেপুটী ডাইরেটর”, জন পাঁচেক “এ্যাসিস্ট্যান্ট ডাইরেটর”, এক জন “সুপারইনটেনডেন্ট অফ মেটরনটী”, দুই জন “স্পেশাল অফিসার”, এক জন “ডাইরেটর অফ সোসিয়েল হাইজিন”; অথচ এতবড় “আনডিভাইডেড বেগাল” এ ছিল এক জন “সারজন-জেনারেল” আর এক জন “এ্যাসিস্ট্যান্ট”, এক জন “ডাইরেটর অফ পাবলিক হেল্‌থ”, আর এক জন “এ্যাসিস্ট্যান্ট”। সুতরাং টাকা কোথা থেকে আসতে পারে তার সহজ উত্তর মাথা ছাটাই করা হোক, রাজস্ব বাড়ান হোক, গরীবের উপর ট্যাক্স ধরে নর, “সেলস ট্যাক্স” করে না, ঐ ধনীর দল যারা সরকারকে ফাঁকি দিচ্ছে তাদের উপর ন্যায় সংকট ট্যাক্স বসিয়ে। তাঁরা যে “পাবলিক হেল্‌থ”এর বাজেটে ধরেছেন, এই খরচ যদি “পুলিস”এর খরচের সঙ্গে “কমপোজ” করা যায়, তাহলে দেখা যায় যেখানে পুলিসের মাথা পিছ খরচ পড়ে ১,৮৭৫ টাকা সেখানে জনসাধারণের জন্য পড়ে মাত্র ১৬০ টাকা। তাও “মেডিকেল এক্স

[Sjkta. Manikuntala Sen.]

পারিষ্ক হেলথ"এর অনেক খরচ দানের টাকাতেই চলে। এই অবস্থার আবার "মিনিস্টার" বাড়াবার চেষ্টা চলেছে। সেজন্য টাকা আমাদেরই দিতে হবে। দেশের গরীব লোকের কোন জিনিষই কর ছাড়া পাবার উপায় নাই; কলকর দিতে হয়, তামাক "ট্যাক্স" দিতে হয়, শিকার কর দিতে হয়, দেশলাই কর দিতে হয়, ভবিষ্যতে হয়তো আকাশ কর, বাতাস কর দিতে হবে। এরই নাম হচ্ছে "ওয়েলফেয়ার ফেট"—একথা বলতে লজ্জা করে না। এই "ওয়েলফেয়ার ফেট"এর যত শীঘ্র অবসান হয় ততই মঙ্গল।

**Sj. Bijoy Copal Goswamy:** Mr.

Speaker, Sir, in the words of George Bernard Shaw, truths sound amusing when accurately stated. When one speaks of an entire community one becomes communal, but when one thinks of one's own self, nephews and nieces, friends and flatterers, one can pass as a rational human being. Today, Sir, I run the risk of being branded communal by advocating the cause of a community, I mean the middle class community comprising Hindus, Sikhs, Muhamadans, Christians and Parsis. Sir, this Government though mainly financed by such class is totally indifferent to their needs. Sir, we remember that the Governor does not govern nor do Ministers administer. But today's discussion is one of supreme importance. The Budget fixes throughout the year the sums to be allocated on particular heads. The administration cannot alter it. It is therefore, I submit, becoming of this House to take into account the needs of the entire community making the people of West Bengal. The Government responsible for arriving at this Budget may be rightly accused of making a discrimination in its grants between citizen and citizen, between caste and caste, between class and class, and between constituency and constituency.

Mr. Speaker, Sir, I may today draw your attention to the fact that allocation of funds on some items has been actuated by some ulterior motive, namely, appeasing the constituency of particular persons who are now in power in one office or another. Today I am

not going to put forward those charges against the Roy Ministry.

Today I shall be specific and talk of things which will benefit all concerned.

I would first request the Government to deflate the modern inflated price level. I would submit, Sir, that the Government of West Bengal in co-operation with the Government of India should effect the policy of deflation having the year 1939 as the normal target year; otherwise specially the middle class will be ruined.

As regards employment, I would say, Sir, that the Government should employ all the employable unemployed. The salary may be low and hours of work limited to three. I would suggest, Sir, that Dr. Roy should read the Economics for the Grand Children by Lord Keynes. It was Lord Keynes, Sir, who formulated the economic policy of the League of Nations and my suggestion therefore should not be ignored. If we fail, Sir, to give effect to the advice suggested by knowledgeable persons John Sprigg (*rude Studies in Dying Culture*) should say "you are not the doctor, you are the disease". Today people are accusing our Government of retro-activity. We are not progressing. We are retrogressing. When all laws are territorial in their application, this Dr. Roy Ministry has been spending the revenue of the Nation to appease a particular section of the people.

As regards Irrigation, Sir, when we come to irrigation, I with my experience of village life can assert that funds are sanctioned at a rate two hundred to two hundred and fifty per cent. high compared with the actual money expended. Beginning with the low-paid surveyors up to the officer at the headquarters of the District, a ten per cent. cut is effected at the source on account of bribery, and at least 20 per cent. goes to fill the pocket of the paymasters. The Government may ask,—give us an instance and we shall enquire.



[Sj. Bijoy Gopal Goswamy.]

My answer will be, go to the field, measure the tanks and compare the costs at a rate at which labour is available at the locality concerned. The Government should rectify the persons concerned. For excavation of tanks, I should suggest, Sir, the Government should arrange for biddings and contract to the lowest bidder. There are instances of tanks excavated at great cost containing no water even in the rains. The earth being porous many tanks have been a failure though large sums of rupees seem to have been spent to complete them. There are similar instances of khabands which require greater amount of money for their completion than is sanctioned. Even when completed they will fail to irrigate the areas estimated. All these are due to want of good and experienced engineers in the departments concerned to plan these projects. I propose, therefore, Sir, for a competent engineer to make a study on the spot prior to the sanction of the schemes.

Then I come to Afforestation. Mr. Speaker, Sir, I have been to the different places of Midnapore and Bankura and found that the department concerned has not been able to grow much forest. Believe me, Sir, I am not one of those who do not see the woods for the trees. In fact I have not seen any trees in the afforested areas.

[7-15—7-25 p.m.]

As regards preservation of forests, Sir, I shall observe one thing. The officers on the spot have been notorious in accepting money for modifying the working plants and scheme and also in effecting deforestation without any feeling to govern it properly. People are allowed access in the forests preserved on their paying to the officers concerned small sums by way of bribery. If the department is to continue, it should continue on the basis of its efficiency and honesty.

In the budget provision has been made to educate a particular group of castes. I would suggest that free institutions should be founded in particular areas and the children of the localities concerned should benefit from such institutions irrespective of caste, creed and colour. Does it befit the Government to say, Gurudas, you cannot join this school or receive this scholarship because you are the son of a Brahmin widow who happens to belong to the caste Hindu group. Sir, should a prodigy like Vidyasagar be refused entrance because his father was a Banerjee? I would request, Sir, Dr. Roy to read Nietzsche who propounded the thesis that Christ has done the greatest harm to humanity. He attempted to survey a class which cannot survive. Sir, I am not an advocate for the cause of the middle class alone. My thesis is that all our schemes should benefit all our citizens, all of us should think in terms of the needs of the community at large. If science has to grow and culture spread, art and literature flourish, we are to project the Government schemes in a way that will enable the community at large to prosper and continue. The history of Bengal will be written. We shall then be dubbed as egocentric persons thinking of the citizens as individual atoms not linked in a way which will enable the political scientists to review the activities of the Government of the day, of today, from the point of view of space, time and mass.

In conclusion I convey my hearty congratulations to our Hon'ble Finance Minister for claiming our due and equitable share out of the income-tax and jute duties from the Central Government and pray to God that he may be successful in this pious attempt.

Then, Sir, I shall refer to an event which is of vital importance. This failure of the Government of India to get their food policy implemented in West Bengal has led to a movement of civil disobedience, and honourable members of

[Sj. Bijoy Gopal Goswamy.]

this House together with other prominent leaders have been arrested for breaking the lawless law. Our Chief Minister says that it is not possible to implement the scheme if the Centre does not take the responsibility, whereas we find from the statement of India's Food Minister that he undertook the responsibility of supplying additional grains for the Calcutta industrial area. He further said that a timely supply would be given for rainy days, and it was agreed that for the rest of the year whatever was required would be supplied by the Government of India. May I request the Hon'ble the Chief Minister to clarify the point as to why the statement made by him and that made by Mr. Kidwai did not tally?

**Sj. Suhrid Kumar Mullick Choudhury:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে বাজেটটা আজকে আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে, এই বাজেট আমাদের ভূতপূর্ব বিখ্যাত চিকিৎসক মাননীয় বিধান চন্দ্র রায়—যিনি বর্তমানে অর্থমন্ত্রী হয়েছেন সেই হিসাবে আমি বলব তিনি ভূতপূর্ব। যাই হোক বাজেটটা তিনি যখন আমাদের সামনে এনেছেন, আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, যদিও এই বাজেট আগে নলিনী রজন সরকার মহাশয়ের হাত দিয়ে এসেছিল কিন্তু তারপরে দেখতে পাচ্ছি যে সত্যিকারের এই বাজেট শিশুর অতিভাবকয় আমাদের বর্তমান যিনি অর্থমন্ত্রী তিনিই হাতে নিয়েছেন। আমি বলব যে এই বাজেটে যদি কিছু কৃতিত্ব থাকে সেটা হচ্ছে আমাদের যিনি “সেক্রেটারী, ফাইন্যান্স ডিপার্টমেন্ট” এর তাঁর। সুতরাং আজকের দিনে যদি মনে করছেন ওধারে “বেঞ্চ”এ বসে, এই বাজেট রচনার কৃতিত্ব তাঁদের, আমি তাঁদের বলব যে তাঁরা এর দ্বারা আশ্চর্য্যপূর্ণ পেতে পারেন কিন্তু সত্যিকারের কৃতিত্ব যদি কারও থাকে ত তা হচ্ছে “ফাইন্যান্স সেক্রেটারী”র। যার রচিত বাজেটটা অবিকৃত অবস্থায় নলিনীবাবুর হাত থেকে এসে আমাদের বর্তমান অর্থমন্ত্রীর হাতে এসেছে। তিনি নিজেই স্বীকার করেছেন যে, দুটো জারগা ছাড়া এর মধ্যে তিনি কোন পরিবর্তন করেন নি। সুতরাং আমরা ধরে নিতে পারি যে, এই বাজেটটা আগে যিনি রচনা করেছিলেন তাঁর সঙ্গে যদি তাঁর বিশেষ কোন ব্যতিক্রম না থাকে তাহলে সমস্ত কিছু কৃতিত্ব তাঁর। সুতরাং আমি যে কথাটা বলতে চাই তা হচ্ছে, যিনি আমাদের “ফাইন্যান্স সেক্রেটারী” তিনি এই বাজেট রচনার কৃতিত্ব বা অংশদায়ক যদি কিছু থাকে, তা পাওয়ার অধিকারী, যোগ্য হয় এই কথা বলা ভুল হবে না। এখানে এই রকমভাবে অজ্ঞ আমাদের দেশে যে স্বাধীনতার কথাটা এ মন্ত্রীসভা থেকে বলা হয় এবং “ট্রেজারী বেঞ্চ” থেকে তার সমর্থন করা হয়

সেই স্বাধীনতা কথাটা আমার মনে হয় যে, এই রকমভাবেই আমাদের সামনে এসে উপস্থিত হয়েছে। যদিও আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, “স্বাধীনতা” “স্বাধীনতা” বলে আমাদের “হিপনোটাইজ” করবার চেষ্টা হচ্ছে, আসলে এই স্বাধীনতার পিছনে কতটুকু সত্যিকারের স্বাধীনতা আমরা পেরেছি তা এই বাজেট আলোচনার মধ্যে দেখতে পাওয়া যাবে। অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে এটা—

First budget of the first Legislative Assembly elected under the constitution on the basis of adult franchise.

যেখানে তিনি এই কথাটা বলেছেন তারপর তিনি প্রসঙ্গক্রমে নিজেই স্বীকার করছেন যে, এই বাজেটটা ইতিপূর্বে নলিনী রজন মহাশয়ের হাত দিয়ে এসেছিল। সুতরাং তাঁর যে কথা যে এটা প্রথম বাজেট, সেটা মিথ্যা প্রমাণিত হচ্ছে। আসলে এই যে বাজেট আমাদের সামনে উপস্থিত করা হয়েছে, তাতে দেখা যাচ্ছে যে কংগ্রেসের কোন কর্মপন্থা বা নীতি এর মধ্যে নেই। এই বাজেটে দেখতে পাচ্ছি যে “ল এন্ড অর্ডার”কে রাখবার জন্য পুলিশ খাতেতে ছোট্ট কোটি টাকা ব্যয় করা হয়েছে এবং তাতে দেখতে পাচ্ছি ৬ কোটি ৫ লক্ষ ২ হাজার টাকা পুলিশ খাতে দেওয়া হয়েছে। আমরা মনে করি যে সত্যিকারের “ল এন্ড অর্ডার” আজকে যদি ভগ্ন হয়ে থাকে তাহলে তার দায়িত্ব মন্ত্রীসভা বা “ট্রেজারী বেঞ্চ”এর ভ্রমহোদয়ের বত, তার চেয়ে অনেক বেশী দায়িত্ব হচ্ছে আমাদের—আমরা যারা জনসাধারণের প্রতিনিধি করি, আমরা যারা এখানে এসেছি জনসাধারণের মনের কথা জানাবার জন্য (Noise)..... যে “কংগ্রেস” বেলেঘাটার একজনও তাদের মনোনিবেশ প্রার্থী দিতে পারে নি, আমি সেই বেলেঘাটা কেন্দ্র থেকে এসেছি এবং সেখানকার ১ লক্ষ লোকের কথা বলছি। সুতরাং গোলমাল করবার সময় আপনাদের লক্ষ্যত হওয়া উচিত।

আজকের দিনে আমরা বলতে চাই যে এই “পুলিস” খাতে ৬৫ কোটি টাকা আমরা খরচ করতে যাচ্ছি, এটাকে অন্যদেলে কল্যাণ কাজে খরচ করা যেতে পারে। যদি সত্যিকারের “ল এন্ড অর্ডার” রাখবার জন্য মন্ত্রীসভা এত চিন্তিত হতেন এবং তাঁদের মস্তিষ্কে এত ভীষণ ভীতি বোটা দেখা দিয়েছে সেটা সত্যিকার থাকত, তাহলে আমাদের দেশে যে প্রচলিত “আর্মস এন্ট্রি” রয়েছে, সেই “আর্মস এন্ট্রি”টা বদলে দিতেন। তাঁরা প্রত্যেকের হাতে অস্ত্র তুলে দিয়ে যদি বলতেন যে আমরা “ল এন্ড অর্ডার” বন্ধ করব, তাহলে বৃষ্ণতাম যে তারা সত্যিকারের প্রকৃত কথা বলতেন।

[7-25—7-35 p.m.]

আজকের দিনে আমরা দেখতে পাচ্ছি, প্রত্যেকটি স্বাধীন দেশের ছেলোমেসেরা তাদের নিজের হাতে অস্ত্রশস্ত্র নিয়ে চলাফেরা করতে পারে, আর আমাদের দেশে তার কি বিচিত্র রূপ? “ট্রেজারী বেঞ্চ”এর ভ্রমহোদয়ের হাতে পড়ে তা কেমন চমৎকার প্রীতিভিত্ত হইবে! আজকের দিনে প্রত্যেকটি মনুষ্য অসহনভাবে মরছে, পাশে মাথা

[Sj. Suhrid Kumar Mallick Chaudhury.]

কুটে মরছে সেখানে পুলিশের সাহায্য নেই। পুলিশের বত জ্বলু, তা হচ্ছে, নিপীড়িত, স্কান ও মক জনগণের ওপর। শাস্তি ও আইন রক্ষা করতে হলে জনতার হাতে অস্ত্র দেওয়া উচিত। অথচ মন্ত্রিসভা যা করছেন জনসাধারণকে ভীতুতা দেওয়া ছাড়া আর কিছুই নয়। পুলিশ এবং পুলিশ অফিসারদের কার্যে গত কয়েকদিন ধরে কলিকাতার সমস্ত জনসাধারণ দেখতে পাচ্ছে, কিভাবে এই দেশের জনসাধারণ যারা অসহায়, বন্দুহীন হয়ে অসহায়ভাবে প্রতিটি মুহূর্ত কাটাচ্ছে, তাদের মূখকে লক্ষ্য করবার জন্য এই সমস্ত পুলিশ দিয়ে জ্বলু মকরান হচ্ছে। তারই নিদর্শন আমরা দেখছি কয়েকদিন আগে এসেবলীর কিছু দুরে। আমাদের প্রধান মন্ত্রী এবং আরও অনেকে বলছেন যে এরা ১৪৪ ধারা ভাঙতে চলেছে—আমাদের নিরাপত্তাকে নষ্ট করতে চলেছে কিন্তু তাদের আমি জিজ্ঞাসা করি—কোন গণতান্ত্রিক দেশে—এমনিভাবে প্রত্যেক মানুষকে যেভাবে তিলে তিলে এই কংগ্রেস সরকার মৃত্যুর দিকে এগিয়ে নিয়ে যাচ্ছে, যেভাবে হত্যা করছে—এরূপ চলে? তাই মনে করি, যদি এই পুলিশ দ্বারা কাউকে গুলি বা লাঠি চাঙ্গ করতে হয় কারো উপর টিয়ার গ্যাস ছাড়তে হয় তাহলে সেটা হওয়া উচিত, বর্তমানে যারা “ট্রেকারী বেঞ্চ”এ বসে আছেন তাদের উপর।

(A VOICE: Hear, Hear.)

আমরা দেখছি এই এসেবলীর কয়েকজন মেম্বর—শ্রীনেপাল রায়, ডাঃ অতিন সোম, শ্রীজ্যোতিষ জোয়ারদার এবং আমাদের প্রবেশের নেতা শ্রীহেমন্ত বোস—তারা জেলে আটক রয়েছেন। তাদের অপরাধ তারা জনসাধারণের কথা এখানে বলবার জন্য এসেছিলেন।

**Mr. Speaker:** You cannot refer to it. The matter is *sub-judice*.

**Sj. Suhrid Kumar Mallick Chaudhury:**

অবশ্য এটা যখন আইনে বাঁধে তখন বেশী কিছু বলব না। তবে এই কথা আমাকে বলতেই হবে যে, তারা দোষী নয় নিশ্চয়—জনতাকে শাস্ত করবার জন্য সেখানে উপস্থিত হয়েছিলেন, কিন্তু পুলিশ জ্বলু মক করে তাদের গ্রেপ্তার করেছে। তাদের বিরুদ্ধে যে চার্জ দেওয়া হয়েছে—সেটা সম্পূর্ণ বিদ্বেষের কাহিনী, সেটা বলতে চাই না কারণ এটা আইন বিরুদ্ধ। আমরা বিচার করি, আইন করি কিন্তু এটা কি দেখছি—আইনের নামে প্রহসন এটাই হচ্ছে “ল এন্ড অর্ডার”।

তারপর আর একটা বিষয় হচ্ছে “রিলিক এবং রিহাবিলিটেশন”। আজ পাঠিশনের ফলে লক্ষ লক্ষ মানুষ রাস্তার উপর এসে জমায়েত হয়েছে ড্রিমারীর দ্বারা। তাদের জন্য যে বস্ত্র বরাদ্দ দেখতে পাচ্ছি তার ১ অংশ খুব কমচারী পোশাকের ব্যাপারেই চলে যাচ্ছে। তাদের ভালভাবে রাখবার জন্য কি ব্যবস্থা করা হয়েছে তা আমরা বলি না। সেন্সন আমরা দেখতে পাচ্ছি, প্রতিটি ক্যাম্পে যারা পাঠিশনের ফলে

এখানে চলে এসেছে, তারা পাবনে মাথা খুঁড়ে মরছে অথচ আমাদের বর্তমান মন্ত্রিসভার সৈনিক দৃষ্টি দেবার অবসর নাই—নিজদের মাইনে বাড়াবার জন্যই বাস্তু। নিজদের সুযোগ সুবিধা যাতে সম্পূর্ণ বজায় থাকে সৈনিকেই ব্যবস্থা হচ্ছে। আজকে আমি দুখানি চিঠি এখানে পড়ে দেখাব—দুখানিই দুটি মেয়ের চিঠি। তারা এই বাংলার মাটীতে জন্ম গ্রহণ করেছিল কিন্তু তারা আজ কত অসহায় এই চিঠি দুখানির মধ্য দিয়ে তা প্রকাশ পাবে। আমরা এডুকেশন খাতে এবং বিভিন্ন খাতে বহু টাকা ব্যয় করছি কিন্তু এই চিঠি থেকে দেখতে পাবেন, সাধারণ শিক্ষা আজকার দিনে এই সরকার একটি মেয়েকে দিতে পারে না। আমি চিঠি দুখানি পড়ছি—“আমি পূর্ববঙ্গের আশ্রয়প্রার্থী, আমি ১৯৫২ সালে প্রাইভেট ছাত্ররূপে স্কুল ফাইনাল পরীক্ষা দিরা—হিলাম কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে উত্তীর্ণ হইতে পারি নাই। কেবলমাত্র ইংরাজীতেই অল্প নম্বরের জন্য অকৃতকার্য হইয়াছি। এই বৎসর স্কুলে ভর্তি হইবার জন্য বহু ব্যাকার গিরীন্দ্র বালিকা বিদ্যালয়, ভিক্টোরিয়া ইনস্টিটিউশন, উত্তরপাড়া টাউন স্কুল এবং অন্যান্য আরও কয়েকটি বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকমহাশয়-দিগের সহিত দেখা করিয়াছিলাম কিন্তু সর্বত্রই একই উত্তর পাইয়াছি স্থান নাই ভর্তি করিবার। ভগবান শিক্ষার প্রবল ইচ্ছা মনে দিয়েছে কিন্তু তা পূরণ করবার উপায় খুঁজিয়া পাই না। স্ত্রী শিক্ষার রোল সর্বত্রই শূন্য যায় কিন্তু আমার ন্যায় অসহায় বালিকার কি শিক্ষার কোন ব্যবস্থা হইতে পারে না? আমি অনেক সময় শুনিতে পাই যে আপনি দৃঃস্বপ্নের প্রতি বিশেষ সহানুভূতিসম্পন্ন, তাই আমার এই করুণ কাহিনী আপনার নিকট নিবেদন করিতেছি। যদি অনুগ্রহপূর্বক আমার শিক্ষার কোন প্রকার ব্যবস্থা আপনি করিয়া দিতে পারেন তবেই আমার পক্ষে শিক্ষালাভ সম্ভবপর হইবে নতুবা চিরকালই জ্ঞানের আলোক হইতে বঞ্চিত হইয়া অতীতকর ও অস্বাস্তকর জীবন যাপন করিতে হইবে।” ইত্যাদি—

নিবেদিতা গৌরী দাশ,

জেলা হাওড়া।

(“এ ডয়েস”: তারিখ কত?) তারিখ ১২/৭/৫২।

২য় চিঠি পড়ছি—“আমি খুলনা জেলা হইতে চার বৎসর হইল এখানে আসিয়াছি। এই চার বৎসর আমি সাপেক্ষিক দুঃখ কষ্টের সহিত একপ্রকার দুঃখ করিয়াই গত ১৯৫২ সালে স্কুল ফাইনাল পরীক্ষার পাশ করিয়াছি। পূর্বে কখনও বাড়ীর বাহিরে কোন কাজের জন্য বাই নাই; কিন্তু অভাবের তাড়নায় ঘরের বাহির হইয়া অনেক স্থানে চাকুরির চেষ্টা করিয়াছি কিন্তু দুর্ভাগ্যবশতঃ সকল স্থান হইতে ব্যর্থ মনোরথ হইয়া ফিরিতে হইয়াছে। বর্তমানে আমারই উপরে সোসাইয়ের সকল দায়িত্ব, অথচ আমি সকল দিক দিরাই নিঃসার। আমার পিতা বৃদ্ধ, রোগাগারের কোন পথ নাই, আমার চারি ভ্রাতা কিন্তু সকলেই আমার ছোট। সকলেই লেখাপড়া ছাড়িয়া বসিয়া আছে, তাহাদেরও ভবিষ্যৎ যে কিরূপ অন্ধকার তাহা সহজেই অনুমান করিতে পারিবেন। এখন কোন কাজ না পাইলে আমার চোখের উপরই যে সকলকে অনাহারে মৃত্যুবরণ করিতে হইবে সে বিষয়ে নিঃসন্দেহ। বড় বোন হিঙ্কল আমার ভ্রাতৃদের ভবিষ্যৎ সম্পর্কে যে আমারই সন্তোষ

[Sj. Suhrid Kumar Mallick Chau-  
dhury.]

হওয়া উচিত তা জানিয়াও আমাকে একেবারেই উদ্বাসীন থাকিতে হইয়াছে। বর্তমানই আমার কাছে এখন সর্বাপেক্ষা মূল্যবান। সেজন্য বর্তমানের সকল বাধা বিপত্তিকে উপেক্ষা করিয়া আমার কি মানুষের মত মানুষ হিসাবে বিচারাধিকারের অধিকার নাই?" —যদি দেখতে চান চিঠি মন্ত্রীমহাশয়ের দেখতে পারেন। চিঠি লিখছেন, ভারতীয় ঘোষ, ৯২, চিংড়ি-ঘাটা রোড। তাং ১০:৭:৫২। এই তো আমাদের দিক্কার বর্তমান অবস্থা।

(NOISE AND DISTURBANCE.)

আমাকে চীৎকার করে চুপ করান যাবে না। মন্ত্রী-সভার আজ যারা বসে আছেন তারা যদি মনে করে থাকেন যে তারা ওখানে তিরকাল থাকবেন তাহলে ভুল করবেন। আমি প্রধান মন্ত্রীর কথাই উল্লেখ করে বলতে চাই—আগুণে হাত দিলে যেমন হাত পড়ে ব্যর তেমনি এঁরা দেশের গ্রামে গ্রামে যে আগুণ জ্বালিয়ে তুলেছেন তার আগুণে সমস্ত মন্ত্রী-সভা পড়ে মরবে। জিয়ার একটা প্রতিজ্ঞা থাকে একথা মন্ত্রীসভাকে স্বরণ রাখতে বলছি। আর একটা কথা বলছি—বিভিন্ন পরিকল্পনা দেখতে পাচ্ছি কিন্তু দেশকে এগিয়ে নিয়ে যাবার জন্য সেই দেশ-প্রেমিক কোথায়? যারা এইসব পরিকল্পনা সমর্থন করছেন তারা প্রত্যেকেই নিজ নিজ স্বার্থ রক্ষার জন্য দলের স্বার্থ রক্ষার জন্য ব্যস্ত। সুতরাং এরা যেসব পরিকল্পনা এনেছেন তা বাধ হতে বাধ্য।

[7-15—7-45 p.m.]

সুতরাং আমি মনে করি, এই ব্যক্তির মতো কোন নিদর্শনই আমরা পাইনি যাতে এই পরিকল্পনা পূর্ণ হতে পারে। সেইদিক থেকে আমি এই কথা স্বরণ করিয়ে দিতে চাই—আমার বঙ্গবন্ধু যদি চান এই দেশকে এগিয়ে নিতে, তবে এমন পরিকল্পনা গ্রহণ করুন যাতে দেশের লোক—যারা তাদের ভোট দিবে এখানে পঠিয়েছেন, যাদের অনেকে আজ অসহায়ভাবে মৃত্যুর দিকে এগিয়ে চলেছে, তারা যেন মনে করতে পারে যে যাদের তারা প্রতিনিধি করে পাঠিয়েছে তারা সত্যি তাদের উপর দরদর। সুতরাং এই যেসব পরিকল্পনা যদি তাদের মুখের দিকে তাকিয়ে না করা হয়, তবে তা বাধ হতে বাধ্য হবে। আজ যদি কেউ জনগণের কল্যাণের জন্যে নিজেকে সমস্ত প্রচেষ্টাকে নিয়োগ না করে, তাঁরা নিজেকে মধ্যে দলদলির সৃষ্টি করেন এবং পূর্বপরের উপর দোষারোপ করেন, গালাগালি দেন এবং ভাবেন এই ভাবেই তারা দেশের প্রতি দায়ের পালন করবেন তাহলে ভবিষ্যৎ বংশধরের কাছ থেকে, উত্তর সাধকদের কাছ থেকে তারা ক্ষমা পাবেন না।

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** Mr. Speaker, Sir, I can take you to a village within a 50-mile radius of Calcutta where in the month of December you have to wade through mud for about half a mile to get there. We have about 30,000 such villages in West Bengal and these

villages have been like this for the last two hundred years or more. Today at the present time we hear that we should remedy this condition which has gone on for hundreds of years within the course of four years. Sir, I am one of those that believe that we have not got the Aladin's lamp. If I may be permitted to say so I would just like to mention this that for the last 200 years the policy of the powers that be in our country had been with reference to the exploitation of our land. We knew all about the expeditions in the North-West Frontier, we knew all about the expeditions in the Abor and Mirmir hills, We knew about the mission to Tibet and excursions in the Persian Gulf. But did they ever think, did the Government of the land ever think about some of the improvements that we are thinking of at the present time? I do not want to give a lecture on the subject, but I wish to point out that if we want to progress in our land, the bacon light of science must be our guide, because without science we cannot get anywhere specially in the science of agriculture which, I think, is the life and death question for us today in this country, because after all if we cannot solve our problem of food, all other problems that we are thinking of, may be, medical or public health or for that matter irrigation, will all fall by the wayside unless and until we can solve this priority No. 1, namely, the problem of food. Sir, I am one of those that believe that in science we must keep on experimenting. The other day I was astonished to hear from a very learned member of this House, Dr. Srikumar Banerjee, that this Government has got too many schemes and is always experimenting. I wish to say, Sir, with all humility that mankind has always been experimenting all throughout its whole evolution in this world. If we did not experiment, probably we would not have seen producing the seedless orange; as I hope that by experimenting we shall be able to produce here in West Bengal a seedless

[Dr. Rafuiddin Ahmed.]

mango. It is not such an absolutely impossible thing which cannot be done. It can be. Therefore, Sir, I believe that experimentation specially in the science of agriculture must go on. One thing I would like to point out is this: I suppose some of our members of this House are familiar with a book called "Rape of the Earth". I will just read one passage from it. "Men are permitted to dominate nature on precisely the same condition as trees and plants, namely, on condition that they improve the soil and leave it a little better for posterity than they found it. The soil is a thing on which humanity must put its faith, if humanity has to live in this planet". You remember, Sir, that Malthus told us a long time ago that there is a danger of human life probably ending in this world due to overpopulation. (A voice from the Communist Party: That theory has been discarded.) I do not agree with that opinion. We have a separate view. At the present moment Malthus is being found correct as far as I understand it. In the context of the subject with which I shall deal this afternoon, namely, the progress of agriculture in our land, I feel that during the last 200 years we have done nothing as far as scientific progress of agriculture in our country is concerned. It was not until the beginning of this century that Pusa Agricultural College was founded by the benefaction of an American philanthropist. What did we do during these last 200 years? Nothing of research, but without some of the basic facts of science agriculture cannot progress. And one of the basic fact is that we must know our soil. Unless we know our soil we cannot produce more. Would it surprise you, Sir, to know that during the last two hundred years we have had explorations in various parts of the world. Probably we know volumes about water round about Bikini. But do we know

sufficiently about Salboni in Midnapur or the soil in Dinhat in Cooch Behar? We have not the least idea. There is no such soil survey in existence and the powers that be did not think anything about it. The result is that we do not know even the elements of the soil in which we live and in which we want to produce more food. I do not wish to say that the present administration has done everything, but I can certainly say definitely that soil survey work has been carried on in our State for the last four years. We have made in a small way, in a humble way in the Research Institute of Tollygunge 600 soil surveys in this State of West Bengal whereas in the pre-partition period I have seen records where I found only 16 soil surveys in 200 years. This, Sir, is the position. As far as West Bengal is concerned, if we want to produce more, we must know that in Burdwan side we have a gangetic alluvial soil which works differently with different manures. In the Nalhati (Birbhum) side from where Professor Banerjee comes, there is a large tract of land with a rash soil to deal with; in Midnapore we have red soil; in Canning we have saline soil; in Jalpaiguri alluvial soil; in Malda which is a high land we have gangetic alluvial soil. I will not go into details about these things at this stage. What I do wish to say is this that a very important basic scientific thing is being done in our State. You will say "can you show us"? Certainly we cannot show you all within four years. The experts tell us that West Bengal will take practically 20 years, if not more, to make full soil analysis of all the districts.

[7-45—7-55 p.m.]

In a hurried way we are doing now a grid system of survey by which we shall know the soil we live in—the kind of soil that will give us the food that we want. Therefore, this is an achievement which I am bound to say we have accomplished. I feel this is the way in which we have to work and

[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

we can show you something tangible right on the table for you to see objectively.

During the discussions on this budget we have heard some very amusing statements. For example, Sri Dasarathi Tah has stated—and I hope he will correct me if I am mistaken—that we have reduced paddy cultivation in favour of *ganja*—that we have cut down paddy cultivation and given more narcotic to the people. Sir, in West Bengal during the last year we had under paddy cultivation 9.5 million acres of paddy land and only 1,200 acres under *ganja* and cinchona. After all, *ganja* and some others as medicinal plants in certain respects earn for us some dollars. The point remains that facts like these are shown to the laymen—who do not go into details and who do not delve into them and these persons are likely to be misled.

**An honourable member:**

কত একর ভমিতে গাজা এবং সিন্ধেনার চাষ হরেছিল জানাবেন কি?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** 1,200 acres under *ganja* and cinchona last year.

**An honourable member:** What is the figure for 1949 or for the year previous to that?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** I cannot give you the exact figures for the previous years. I want to say that the figure is 1,200 acres against 9.5 million acres.

The other day we were also criticised that we have not got any demonstration farms to show to our people in West Bengal. May I point out that after partition all our agricultural institutions went to Eastern Pakistan. The College went to Dacca. The farms in Rangpur and Rajshahi went to the other side. We had to begin from scratch, and as I said agriculture must start on a scientific foundation. There is no question about that. Therefore, at the earliest possible opportunity before I came on the scene our adminis-

trators of the last four years had seen to it that they had started an agricultural research institute because without this laboratory no science can progress—unless we know what the pests and what the diseases are as regards the crops and what are the various factors which affect our crop; these are data which must be in our possession if we want to increase our production. Therefore in this agricultural research station at Tollygunge we have made, as far as I can see, some progress as far as research with regard to flood and salt resisting paddy—the new variety called 23B.—the new variety which resists salt to a very large extent and which is suitable in the Sunderbans has been found. Then take the research with regard to the diseases of plants and plant protection arrangements—research with regard to the best kind of manure that would suit our various tracts. The same manure would not suit Midnapore as would suit Dinbata. They have got different compositions, and our scientists have got to look into it. There is the treatment of seeds of various kinds and finding out the proper kind of fungicide, weedicide, etc., suitable to our State.

**Dr. Sri Kumar Banerjee:** What are the plant protection arrangements?

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** The arrangements are that we have a mobile squad which goes to any place from where we receive radiogram but all district headquarters have arrangements for these fungicides, and weedicides, and the most popular ones are being used. But we had to begin from scratch. You cannot expect that the present arrangement will be sufficient for the whole of West Bengal. Only last week one of the plant protection units had been working in the district of Nadia where we had found that our jute crop had been infested with jute leaf rot—one of the diseases which affect the jute plant when there is too much rain during a particular time. It is working well. If you

[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

say we cannot do miracles we cannot help it—we have not got that Aladin's Lamp.

The other day a criticism was made by Sri Charu Chandra Bhandari—I am sorry he is not here today. He wanted to know if there were demonstration farms in Diamond Harbour. Sir, in the last three years we have established 195 demonstration farms of 4 to 20 acres in various parts of West Bengal. As far as Diamond Harbour is concerned—and I got this information for Sri Charu Chandra Bhandari—in Gobindapur, Lakhi-kantapur, Madhabpur and Manirampur, in Diamond Harbour subdivision. The farms have actually shown modern methods of agriculture such as seed drill, improved plough, hoeing machine apart from the various kinds of manure that can be used for a particular soil.

There are two more points which I wish to touch. The other day Dr. Atindra Nath Bose—I am sorry he is not here today—made some criticism with regard to our Haringhata farm and Sri Kumar Chandra Jana also said that that farm is an absolute failure. Sir, if we want to progress along scientific lines we must have the best in the world. We cannot be satisfied with mediocre things. I am proud of my country—ours is one of the largest Republics of the world, and I think we should do everything befitting our country. Regarding Haringhata farm the capital expenditure was 80 lakhs or so. If you look at the booklet supplied to you you will see that in Haringhata farm the total gross receipt was 7 lakhs in 1951-52 and the total working expense was 10.14 lakhs, but the depreciation has been taken at 3.18 lakhs. If we deduct the depreciation of 3.18 from 10.14 that leaves 6.96. So this year we are on our feet; there is no loss.

There has been a complaint about Haringhata farm—I think Srijukta Manikuntala Sen spoke the other day—I hope she will correct me if I am wrong—that she had received

reports that the Haringhata farm's milk was found adulterated and some circulars were issued by the department. I have looked into the matter and I found no such circular was issued either from the Medical or from the Agriculture Department. Haringhata farm's milk has been found to be of the pure kind. The only criticism that was made and many persons could make was that Haringhata farm was supplying only 35 or 40 maunds of pure cow's milk from the herd at Haringhata plus toned milk of about 50 maunds a day which was being sold from our stalls. I wish to point out that toned milk is balanced milk containing all the proteins and the carbo-hydrates and the other ingredients of milk.

**Srijukta Manikuntala Sen:**

আমি একটু "কারেন্ট" করে দিতে চাই স্যার।

**Mr. Speaker:** You will have your chance later on when you speak.

[7.55—8.5 p.m.]

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** Well, Sir, toned milk is a balanced milk which contains all the ingredients from the point of view of good milk as a protective food—as good as any other milk. We are short of milk. Calcutta's requirement is nearly 20,000 maunds a day, and at present we are getting 5,000 maunds a day, and Haringhata supplies 110 maunds which is only a flea bite. If we can give even a few maunds a day of pure milk to persons who require milk, I think it is a thing that need not be derided at, but something which is very commendable. I do not know when we shall be able to get our *gosalas* outside Calcutta, as in Bombay, to get good milk, but, Sir, we are working on that line.

Sir, I do not wish to take any more time except to say that there is one point of criticism which I deplore and which has been made by one honourable member, I think, S. J. Lalit Kumar Sinha. He used the language—

আপনার "ডিপার্টমেন্ট"এ সব খাপসাবাদী।

[Dr. Rafiuddin Ahmed.]

Sj. Dasarathi Tah also made a remark that we have done "sarbanash". Sir, I will leave it to their sense of proportion to use a language which suits them. I am one of those who is willing to stand criticism and I always listen to the points when I hear any criticism of my department. I know we are not perfect by any means and that there are many defects in our organisation. Sir, I shall be glad to hear criticisms—whether from my right or from my left, that makes a little difference. We want that they should tell us the defects they find so that we can go into the problem and improve matters, for after all it is to the interest of all of us.

**Sj. Manikuntala Sen:**

যে বলিলে কথা "হেফার" করেছিল সেই বলিলটা ছিল "পারিক হেলথ ডিপার্টমেন্ট" থেকে "মেডিকেল কলেজ" এর বিভাগীয় কর্তৃপক্ষকে লিখিত একটা চিঠি। সেই চিঠিতে "টোনড মিস্ক" পরীক্ষার ফল জানান হয়েছিল। তাঁরা বলেছিলেন এই "মিস্ক" রোগীর পক্ষে যোগ্য নয়। কিন্তু সংশোধন করে তাঁরা বলেছেন যে "গভর্ণমেন্ট" যখন "সাপ্লাই" করেছেন তখন আর পরীক্ষার প্রয়োজন আসে না তাতে হরিণঘাটার কথা উল্লেখ ছিল না, উল্লেখ ছিল "গভর্ণমেন্ট সাপ্লাই"।

**Dr. Rafiuddin Ahmed:** I will certainly look into it and I wish Sj. Manikuntala Sen to see me some time and I shall discuss with her and explain to her that it is not as bad as she thinks.

**Sj. Tarapada Bandopadhyay:**

Mr. Speaker, Sir, I rise to speak on the Budget with a heavy heart. This is because of the happenings of these three days when the peaceful processionists coming here were lathi-charged and teargassed and were shot at. This procession was apparently coming to the premises of the Assembly House in order to hold a demonstration here before the Ministers and before the members whom they perhaps think to be the father and mother of Bengal, to attract their pointed attention to their grievances, that is, the fast deteriorating famine conditions of Bengal. I think they had no other ulterior motive, and I think if they had been allowed to come here or to come to the streets near about this Assembly House, then certainly

the heavens would not have fallen and the *gadi* would not have been wrested from our present Ministers. I must say, Sir, if the Ministry could have shown some tact, some consideration for the feelings of the starving people, then this ugly state of things would not have occurred and these ugly things could be prevented. Sir, it was indeed a sorrowful state of things, and I must say the police did not do well to stop the peaceful processionists from coming here. Our Chief Minister has already made some name in molesting processionists in the past. I would ask you, Sir, if it is possible, to send a recommendation to the President to bestow on our Chief Minister the honour of Param Vir Chakra which he so eminently deserves. I must say this honour is long overdue to him. This honour he should have got when, sometime ago, his police shot down some helpless women in the streets of Calcutta. Sir, I say so in grief and agony. There is no denial of the fact that people are facing starvation: 50 lakhs of people out of 248 lakhs in West Bengal are under starvation condition or semi-starvation condition. Some of them are dying of starvation or malnutrition, or want of vitality, or of diseases due to starvation. And, Sir, it is a serious state of things. I should say, the Chief Minister should not get so nervous. He must take the leaders of thought into confidence, and I think that way lies the solution of this great problem. It is indeed a very difficult thing to keep in restraint our feelings when we see day in and day out that we are not getting any food and when many people see that their dear and near ones, their children and darlings are going without food. It is a very difficult state of things.

As regards the Budget, I must say, Sir, that the Budget is a dismal and hopeless one. It is the same old stereotyped Budget: it does not show any fervour or any warmth; it does not show any statesmanship; it does not show any feeling for the suffering people of Bengal: it is not dynamic. Sir, Bengal



[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

now lies prostrate under the heels of difficult things which are due to centuries of foreign domination. We have got very bad legacies from the past in our body-politic coming from the time of the Britishers. Sir, this Bengal must be rehabilitated and resuscitated and a clean slate should be given to Bengal. But in the Budget, Sir, we do not see when and by what method our Ministers want to ameliorate the condition of Bengal.

Now, Sir, if they proceed so tardily at snail's pace as they propose to do in the Budget, then probably the problems of Bengal will not be solved even in thousand years. Sir, the situation does not brook any delay.

[8-5—8-15 p.m.]

Therefore, Sir, we should have seen in the budget some idea of solving these problems within a measurable distance of time and of solving these problems rather radically. But we do not see anything like that in the budget.

Sir, our Ministers certainly want that this Bengal should take her proud place of honour in the comity of nations side by side with such first-class countries like Japan, America and England, but how can we do that? What is the method, what is the time-limit, Sir, if I am correctly informed, according to the last census, we have only 24 *per cent.* of literacy in Bengal. This is a very sorry state of things. The people of the countries I have named are *cent. per cent.* educated. How can this uneducated people cope with the first-class people of Japan or the people of America or the people of other first-class countries. Certainly, we cannot prosper if we proceed at such a snail's pace. You will perhaps take one hundred years to solve your illiteracy problem and we have great doubt if Bengal will live up to that time, because in the meantime various other problems will crop up and finish Bengal. I think that perhaps any gentle breeze from outside

may put out the light of independence that has been kindled by the blood-bath of our illustrious countrymen. Therefore, I should say that your budget should have shown that you really want to solve the problems of Bengal within a definite time-limit and on sure methods. There is nothing like that in the budget. The stock plea from the ministerial benches is that they are in want of money. But we won't admit, we won't tolerate any such explanation. You have imposed upon yourselves the responsibility of healing the miseries of Bengal. Therefore, you must procure the requisite money—you must beg, borrow or steal—of course, I am using the word "steal" as a part of an idiom. You must procure money. We are hard task-masters. You have taken the task upon you and we must exact the task to the last farthing. We are cruel task-masters. If you take us into confidence, you will get all our suggestions. If you take our co-operation, you will get our help. But as far as we now see, you are not in a mood to seek for any help from any quarters. Therefore, I must say that you are not proceeding under a method or in a way which would take you to the cherished millennium. Of course, if you ask me to show any avenues of income, I may show that. Yours is a top-heavy administration. You are paying too much to the higher ranks of officers and I must say that if you reduce the scales of pay of those officers, then certainly you can save a lot of money. If you reduce the wastage that is being done in your offices and establishments, then also you can save some money. You can float loans. You must also try your level best to bring pressure upon the Central Government to get for Bengal to the last farthing the money that the Centre gets from us under the head of income-tax and under jute duty. You must do that. You must try to get as much money as you can from the capitalists. You must ask the capitalists to see the writing on the wall. You must tell them very seriously that they are raising their sky-scrapers by the

[Sj. Tarapada Bandopadhyay.]

ide of the cremation ground of the amished population of Bengal, they will lose everything and they will be swept off their feet if they do not act according to the bidding of the time. If a capitalist has got Rs. 5 crores of hoarded money, you must seriously ask him to part with at least Rs. 3 crores. In this way there should be accumulated a national pool of wealth which should be profitably used for ameliorating the condition of Bengal. This is the way you must procure the money and if you make an honest effort to procure the money, you will get help from every quarter.

As regards the budget, I beg to say that this is something like a document, just like a second set of *khata*-books—which are shown to Income-tax Officers by some merchants. It is all right so far as it goes. There is perfect accounting—there is correct addition, no deficiency or defect anywhere. This is all right, Sir, but this has no vision, I should say.

Sir, the police has been given much. Something might have been taken from the police. Education has been given a very small sum—something more could have been given to Education. Sales tax is weighing heavily on the poor people. It is raising the price of articles of every day use. This should have been reduced. Three pice per rupee is a very big thing and it is weighing heavily on the poor people of the country. There might have been adjustments. You might have abolished the special provision for the education of the Anglo-Indian people. You might have saved a lot of money by abolishing the *Madrasahs* which, I think, have no place in the present set-up of things—in the present set-up of free India. Therefore, Sir, you might accumulate a lot of money, save a lot of money, by doing all these things, but you have not done anything like that. Therefore, I was saying that your budget is certainly a hopeless one—it is a dismal one, it has no vision, it has no leadership—it does

not show anything like that. Therefore, you should try seriously to amend this budget on modern lines with the sole aim of doing good to Bengal and raising Bengal to its proud position as soon as you can and as surely as you can. This is my submission.

[8-15—8-25 p.m.]

### 8j. Subodh Chowdhury:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের সামনে যে বাজেট পেশ করা হয়েছে, তার সাধারণভাবে সমস্ত বিষয় নিয়ে আমি আলোচনা করছি না। আমাদের মন্ট্রীম-ডলী শিক্ষাঙ্গণের জন্য যে ব্যয় বরাদ্দ করেছেন এবং এই শিক্ষার খাতে অল্প কিছু টাকা তারা বেশী করে জাতীয় শিক্ষা সংস্কারের জন্য “গ্রান্ট” করেছেন আমি সে সম্বন্ধে দু’চারটি কথা আপনাদের কাছে বলবো। এবার শিক্ষার খাতে তারা তিন কোটি নিয়ানশ্বই টাকা ব্যয় বরাদ্দ করেছেন। তারা মনে করেছেন যে বাংলাদেশ, বিদ্যালয়, বশ্বমচন্দ্রের বাংলাদেশ, তারা ফিরিয়ে নিয়ে আসবেন। কিন্তু তাঁদের এ বুদ্ধি কি অসার, একটু ভাল ভাবে যদি আমরা এই বাজেটকে বিশ্লেষণ করি তাহ’লেই আমরা বুঝতে পারবো। তারা যে নীতি অবলম্বন করেছেন, যে পল্লী গ্রহণ করেছেন শিক্ষার ব্যবস্থার তা আমাদের সাম্রাজ্যবাদী লাসকরা যে নীতি অবলম্বন করেছিলেন তার থেকে কোন অংশে পৃথক নয় তা আমরা দেখতে পারি। সাম্রাজ্যবাদ আমাদের বেশী শিক্ষা সম্প্রদায় করতে সিত না, তারা আমাদের দেশে কোন রকম কার্যকারী শিক্ষা দিত না। তাদের লাসন ও শোষণকে বজায় রাখবার জন্য, কয়েকটি কেরানী সৃষ্টি করার জন্য তারা ব্যবস্থা করতো। আর তারা ব্যবস্থা করতো যাতে আমাদের দেশের লোক শিক্ষা পেতে না পারে। ১৯২০ সালে “ন্যাশনাল প্ল্যানিং কমিশন” যে “রিপোর্ট” দিয়েছে আমি তাতে দেখেছিলাম ভারতবর্ষের পাঁচ জন, ভারতবাসীর মধ্যে চার জন অশিক্ষিত এবং মেয়েদের প্রতি দশজনের মধ্যে নয় জন অশিক্ষিত। আমাদের মন্ট্রীম-ডলী যে ব্যবস্থা করেছেন যদি আমরা তাঁর বাজেটটা ভাল ভাবে বিশ্লেষণ করি তাহ’লে দেখতে পাই তারা নতুন পথ অবলম্বন করেন নি; সাম্রাজ্যবাদ আমাদের জাতীয় শিক্ষার ভঙ্গ করেছিল, ঠিক সেই ব্যবস্থাই রয়েছে। এখন দেখা যাক; তারা যে সাড়ে ৪৮ লক্ষ টাকা ব্যয় বরাদ্দ করেছেন, সেটা কোন খাতে তারা করেছেন। তারা যে সাড়ে ৪৮ লক্ষ টাকা রেখেছেন তার মধ্যে তারা যে নতুন “ডেভেলপমেন্ট স্কিম” দিয়েছেন, পরিকল্পনা দিয়েছেন তাতে কত ধরনের উল্লেখ করেন নি। অবশ্য তাতে অনেক ভাগ্যবান লাভবান হবেন সে সম্বন্ধে সন্দেহ নাই—হরত পত্তে তার হিসাবও বুঝে পাওয়া যাবে না।

অবশ্য এই প্রাথমিক শিক্ষার কথা যদি বলতে হয়, তাহলে আমরা জানি বর্তমান মন্ট্রীম-ডলী মৌদনী-পদ থেকে ৮০০টি প্রাথমিক বিদ্যালয় তুলে দিবার ব্যবস্থা করেছেন। অবশ্য এর পিছনে কি রাজনীতি আছে আমি পরে সময় পেলে আলোচনা করব।

তারা এডুকেশন খাতে যে অতিরিক্ত টাকা ব্যয় বরাদ্দ করেছেন তাতে প্রাথমিক শিক্ষকের জন্য কোন সু-ব্যবস্থা করেন নাই। মাত্র ২৪৪ টাকা মাইনে দিয়ে

[Sj. Subodh Chowdhury.]

প্রাথমিক শিক্ষকদের সন্তুষ্ট থাকতে হবে, এবং তাঁদের জন্য যে “ডায়ারনেশ এ্যালাউন্স” এর ব্যবস্থা করা হয়েছে সেটাও উপযুক্ত নয়। মাধ্যমিক শিক্ষকরা ৬০ টাকা এবং কলেজের প্রফেসররা মফস্বলে ১০০ টাকা এবং সহরে ১২৫ টাকা মাইনাস নিয়ে সন্তুষ্ট থাকবার ব্যবস্থা হয়েছে। কিন্তু আমার মনে হয় যে সমস্ত “নন-গভর্নমেন্ট স্কুলস্” এন্ড কলেজস্”এ “হাই থির্টিং স্টেন লিভিং” শিক্ষক এবং প্রফেসর আছেন, তারা এই সামান্য মাইনেতে কি করে জীবন বাপন করবেন?

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, তিন কোটি ১৯ লক্ষ টাকা যে ব্যয় বরাদ্দ ধরা হয়েছে তার ভিতর তিন কোটি টাকা ব্যয় হচ্ছে “গভর্নমেন্ট স্কুল এন্ড কলেজ”এ এবং “ডাইরেক্টরেট” ও “ইন্সপেক্টরেট”এ তে কিন্তু বাকী ১৯ লাখ টাকা ৬৮টা কলেজ, ১৮০০শ হাই-স্কুলে ও প্রাথমিক শিক্ষার জন্য ব্যয় করছেন। আমরা যদি দেখি, তাহলে দেখতে পাব—আমাদের দেশে যেটুকু বিনিয়োগী শিক্ষা গড়ে উঠেছে তার অধিকাংশই হচ্ছে আমাদের “প্রাইভেট এন্টার-প্রাইজ”এর দ্বারা এবং জনসাধারণের সাহায্যে, অর্থাৎ ও সমর্থনের দ্বারা। সরকার এই সমস্ত “নন-গভর্নমেন্ট স্কুলস্” ও “কলেজ”গুলিকে কতটুকু সাহায্য করেছেন, তা এই বাজেটের মধ্যে দেখতে বলি। “গভর্নমেন্ট”এর যে সমস্ত কলেজ আছে তার সংখ্যা হচ্ছে ২২টি এবং তার জন্য ব্যয় ধরা হয়েছে ৩৬ লক্ষ টাকা এবং “নন-গভর্নমেন্ট” কলেজের সংখ্যা হল ৬৮টি, তাতে তাঁরা মাত্র ৭ লক্ষ টাকা ব্যয় করছেন। পশ্চিম বাংলায় দুই হাজারটা হাই স্কুল আছে, তার মধ্যে গভর্নমেন্ট-রেকগনাইজড্ হাই স্কুল” আছে যেটা কিন্তু “নন-গভর্নমেন্ট স্কুলস্”এর সংখ্যাই বেশী। অর্থাৎ “নন-গভর্নমেন্ট স্কুল এন্ড কলেজ”গুলি যাতে শক্তির মরে তারই বন্দোবস্ত হয়েছে। সৈনিক অনেকে বলে গিয়েছেন যে কিভাবে এই সমস্ত স্কুলের ছাত্রসংখ্যা কমে যাচ্ছে এবং স্কুলগুলি আস্তে আস্তে উঠে ধাবার মত হয়েছে।

গভর্নমেন্ট ও নন-গভর্নমেন্ট স্কুল, কলেজের পার্থক্য দেখানার উদ্দেশ্য এই নয় যে গভর্নমেন্টের স্কুল, কলেজে ছাত্রসংখ্যা খুব বেশী। সরকার কিভাবে আমাদের দেশের শিক্ষার মান কমিয়ে দিচ্ছেন তা আমরা সকলে দেখতে পাচ্ছি। বেসমর দেশে শিক্ষা কিস্তারের প্রয়োজন আরও বেশী, তখন এরা এই সমস্ত নন-গভর্নমেন্ট স্কুল, কলেজগুলিকে মারবার ব্যবস্থা করছেন।

(At this stage the blue light was lit.)

এখন দেখা যাক শিক্ষক ও প্রফেসরদের কি অবস্থার কাজ করতে হয়, ও তাদের বেতনের হার কি? সাধারণতঃ প্রাথমিক শিক্ষকরা মাত্র ২৫৯ টাকা বেতন পান ও মাধ্যমিক স্কুলের শিক্ষকরা ৬০ টাকা বেতন আর পাঁচ টাকা ভাতা পান এবং “নন-গভর্নমেন্ট কলেজ”এর প্রফেসররা মফস্বলে ১০০, এবং সহরে ১২৫ টাকা বেতন ও ১০ টাকা “ডায়ারনেশ্ এ্যালাউন্স” পান—এই সামান্য বেতনে শিক্ষকদের চলতে পারে না। এছাড়া সরকারপক্ষ থেকে আর একটা কান্ডা করে রেখেছেন—সে হচ্ছে গভর্নমেন্টের স্কুল-কলেজগুলির ভিতর

পুলিশি ব্যবস্থা করা হয়েছে। বহু গভর্নমেন্ট স্কুলে হেডমাস্টার মহাশয়ের বেতন অন্যান্য মাস্টারদের বেতনের তুলনায় অনেক বেশী, তার কারণ সেই স্কুলের ভিতর কোন রাজনৈতিক আন্দোলন হয় কি না, এবং সেই সব রাজনৈতিক আন্দোলনের বিশিষ্ট অংশ কেউ গ্রহণ করছে কি না—এই সব খবর রাখবার জন্যই এবং গভর্নমেন্টের দালালী করবার জন্য এইসব বেশী মাইনাস দিয়ে রাখবার ব্যবস্থা হয়েছে—শিক্ষার গণতান্ত্রিক পন্থাটিকে “রেজিমেন্টেশন” করে যাতে শিক্ষাকে কোণঠাসা করতে পারেন তারই ব্যবস্থা করছেন। ছাত্রদের অবস্থা, মধ্যবিত্তদের অবস্থা কোথায় গিয়ে দাঁড়িয়েছে? তাদের জীবনযাত্রা কি পর্বার নেমে গিয়েছে, তাদের “রিমেল” আর যেটা, সেটা দিনের পর দিন কমে যাওয়ায় তারা জীবন বাপন চালাতে পারছে না। আমাদের অধিকাংশই হচ্ছে মধ্যবিত্ত ঘরের ছেলে, তাদের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ, তাই অর্থের অভাবে মধ্যবিত্ত পরিবারের ছেলেরা উপযুক্ত শিক্ষা পাচ্ছে না। সরকার থেকে তাদের সাহায্য দেবার ব্যবস্থা করা হয় নি; উপরন্তু এই ব্যবস্থা যাতে বলবৎ থাকে তার চেষ্টা করা হচ্ছে।

আমরা দেখি স্কুল-কলেজের পাঠ্যপুস্তকের ১৯৩৯ সালে যা দাম ছিল সে তুলনায় বর্তমানে বইয়ের দাম প্রায় ছয় গুণ বেড়ে গিয়েছে। ১৯৩৯ সালে স্কুল-কলেজের ছাত্রদের যা বেতন ছিল, এখন তারা পাঁচ-ছয় গুণ বেড়েছে, ফলে ছাত্রদের সংখ্যা ক্রমশঃ কমে যাচ্ছে। সরকারপক্ষ থেকে বলা হয় যে, তাঁরা ভারতের, তথা সারা বাংলা দেশের লোককে শিক্ষিত করে তুলবেন, কিন্তু শিক্ষাক্ষেত্রে এই যদি অবস্থা হয়, তাহলে সকলকে শিক্ষিত করে তোলা সম্ভব নয়।

রবীন্দ্রনাথ থেকে আরম্ভ করে আমাদের অনেকেই বলেছেন যে, ইংরাজী ভাষা উঠিয়ে দেওয়া উচিত এবং তাঁরা দাবী করেছেন শিক্ষাসংগঠনের কাছে যে অন্যান্য বিষয়ে যেমন ৩০ নম্বর পাস মার্ক আছে, তেমনি ইংরাজীর একটা পেপার কবা হোক। ৩০ নম্বর করে পাস মার্কের জায়গায় ৩০ নম্বর করা হোক। কিন্তু, শিক্ষাসংগঠনের কর্তৃপক্ষ সেটা মানতে রাজী হন নি—এর ফলে দেখা যায় যে বহু “আই.এস.সি”র ছেলে, তারা “সায়েন্স, কেমিস্ট্রী, ফিজিক্স”, ইত্যাদিতে পাস করেছে কিন্তু ইংরাজীতে মাত্র ৩০ নম্বর পেয়েছে বলে তাদের পাস করান হয় নি। আগে আর একটা প্রথা ছিল, যে সমস্ত কাগজ দেখে যদি মনে হত এই ছেলে পাশের উপযোগী তাহলে তাকে কিছু মার্ক গ্রেস্ দিয়ে পাস করান হত, কিন্তু এখন সেই প্রথা বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে।

**Mr. Speaker:** You cannot discuss University administration. Please confine yourself to the general discussion of the Budget.

**Sj. Subodh Chowdhury:** It was the policy pursued by the Government and I want to criticise the policy pursued by the Government.

**Mr. Speaker:** University is not a part of the Government. It is a semi-Government body. You cannot discuss the administration of a

[Mr. Speaker.]

municipality, or a district board or University. You can discuss the administration of Government.

### 8j. Subodh Chowdhury:

আজ্ঞা এটা যখন "আনভিজারবল" তখন আমি এ সম্বন্ধে আর বলব না। তবে এইটুকু বলতে চাই যে "ডাইরেক্টরেট" এবং "ইনসপেক্টরেট" এর জন্য যে টাকা খরচ হচ্ছে তাদের দ্বারা "এম্বলিয়েসন" কোন স্কুলের হয় না। যা দেখতে পাই তারা কাজের মধ্যে কাজ এইটুকুই করছেন যে, স্কুল কলেজের ভেতর কোন ছেলে বা কোন শিক্ষক বাজনারীতি করছে, কোথায় কি "আনভিজারবল এলিমেন্ট" রয়েছে তার খবরাখবব সরকারকে দিয়ে থাকেন। শিক্ষার ভেতর পুলিশী বাতাস বয়েছে।

(At this stage the member having reached his time limit resumed his seat.)

[8-25 8-35 p.m.]

### Sj. Bejoy Lal Chattopadhyay:

মিষ্টার স্পীকার, বাজেট সম্পর্কে এই কয়েক দিনের বক্তৃতা আমি খুব মনোযোগ দিয়ে শুনছি। শুন্যে এটাই মনে হয়েছে যে বিরোধীপক্ষীয় বন্ধুদের আলোচনা থেকে যতটা আলো পাব আশা করেছিলাম তার চেয়ে বেশী উত্তাপ পেয়েছি। আমি নদীয়ার সীমান্ত অঞ্চলে একটা গ্রামে প্রায় ৫ বছর ধরে গঠনমূলক কাজে প্রবৃত্ত ছিলাম। সেখানকার অনেক রকম সৈন্যবাহিনী সমস্যার সংগে আমি পরিচিত হয়েছি। আমি আশা করেছিলাম এই বিশালভার এসে সেই সব সমস্যার সমাধানের একটা ইঙ্গিত পাব। ইঙ্গিত যে একবারে পাইনি এমন কথা বলা না কিন্তু আমার বিরোধীপক্ষীয়দের বন্ধু, আছেন তাদের কাজ থেকে আমি আশা করব এমন সব গঠনমূলক প্রস্তাব যার এইসব সমস্যার উপর আলোকপাত হয়। মিঃ স্পীকার, আমাদের নদীয়ার সীমান্ত অঞ্চলে একটা প্রধান সমস্যা হচ্ছে সেখানে হাজার হাজার জমি পতিত রয়েছে। নদীয়ার বেশী ভাগ চাষী হচ্ছে মুসলমান। গত হাঙ্গামার সময় তারা ভীষণভাবে ফলে পার্শ্বস্থানে চলে যায়। নেহেরু-লিয়াক-চুক্তির পরে তারা নদীয়ায় ফিরে এসেছে। এবং যারা ফিরে এসেছে তাদের বেশীর ভাগ লোকই তাদের ঘরবাড়ীর এবং জমিজমার দখল পাচ্ছে না বলে তারা জমি চাষ করছে না। নদীয়ার সীমান্ত অঞ্চলে এই হাজার হাজার বিধা পতিত জমির সমস্যার সমাধান করতে না পারলে আমাদের অন্নাত্যব যেনম তীব্র আছে সেইরকমই তীব্র থেকে যাবে। আমি অতি নব্বতম সংগে এই ব্যাপার সমসাময়িকতার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমাদের নদীয়ার আর একটা বিরাট সমস্যা হচ্ছে যে নদীয়ার চাষীরা মাথার ঘাম পায়ে ফেলে যে ফসল ফলায় তার একটা পিঁপ্লে অংশ এক শ্রেণীর অপরিণামশীল লোক গরু, মোষ মাঠে নামিয়ে দিয়ে থাকে। দীর্ঘকাল লেখালেখি করেও এর কোন প্রতিকার হয় নি। আমি এ বিষয়ে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আর একটা সমস্যা, এক শ্রেণীর লোক চাষীদের গরু, মোষ সরিয়ে নিয়ে যায়। এইভাবে গরু, মোষ অপতর্ন হলো কৃষিকারীদের

কিছুপ কর্তৃত্ব হয় তা আপনারা জানেন। দীর্ঘকাল চেষ্টা করেও এই সমস্যার কোন সমাধান হয় নি। আমি এদিকে সদস্যদের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আর একটা কথা হচ্ছে কৃষির কাজে অনভ্যস্ত হাত লাগিয়ে অনেক ফসল নষ্ট হয়ে যায়। অনেক তিজ অভিজ্ঞতা সঞ্চার করছি। পল্লীর চাষীরা শাকসব্জীর ভাল বাজ ও ফলের চারা পায় না। সেইজন্য খানার খানার একটা ভাল "ফর্ম" থাকা দরকার যেখান থেকে ভাল চারাগাছ, বাজ প্রভৃতি পাওয়া যায়। আমি নিজে কতকগুলি গাছ লাগিয়েছিলাম এবং সে চারাগাছগুলি ১১ মাইল দূর থেকে নিয়ে এসেছিলাম। কিন্তু সাধারণ চাষীর পক্ষে ১১ মাইল দূর থেকে চারাগাছ, বাজ প্রভৃতি আনা সম্ভব নয়। সভাপতি মহাশয়, এদিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যাতে খানার খানার "হার্টি-কলচার সেন্টার" স্থাপিত হয়। চাষীদের এই সমস্যা বীজ বা গাছ কি করে লাগতে হবে তা জানাবার জন্য খানার খানার এই কেন্দ্র স্থাপিত করা উচিত। এই বকম করতে পারলে আপনারা যে বনমহোৎসব করেন সেটা জনসাধারণের উৎসব হয়ে দাঁড়াবে এবং আমাদের খাদ্য সমস্যার বহু পরিমাণে সমাধান হবে। শেষ কথা হচ্ছে আমাদের বিরোধীপক্ষীয়দের সমস্ত বক্তার এখানে বক্তৃতা দিয়েছেন তার মধ্যে একটা বড় হাঙ্গামার ভাবের আভাস পেয়েছি। দেশের লোকের মনে তারা কোন ভরসার ভাব জাগিয়ে তোলে নি। কিন্তু আজ পরকায় এই অমঙ্গলকটের দিনে একটা ভরসার ভাব জাগান। একদিন রাশিয়ার "বেরেভালিউসন"এর পর সে দেশের লোকদের অগাধের মধ্য দিয়ে যেতে হয়েছিল। সেকথাটা আপনারদের কাছে বলতে চাই। "অপোজিসন বেঞ্চ"এর সোভিয়েট বন্ধুদের বিশেষ করে বলছি এই বিশ্বেদের ফলে সেখানকার লোকদের ভীষণ দুর্ভিক্ষের ভিতর দিয়ে যেতে হয়েছিল। "সীজনী এন্ড বিয়েটিন ওয়াশ"এর সোভিয়েট কমিউনিজম" থেকে আমি কিছুটা এখানে পড়ে শোনাই।

"The famine of 1891 had affected seventeen million persons, that of 1906, 21 million, that of 1911, 27 million, but that of 1921 famine not less than 43 millions. Twenty-seven provinces, that is nearly half of Russia, were in grip of famine. In these provinces the food consumption of the people sank to a terribly low level and death rate both of human beings and cattle were terribly high."

আমাদের এই দেশে আমরা জানি যে মহাখা গাশীর নেতৃত্বে আমরাও একটা এই রকম "বেরেভালিউসন"এর মধ্য দিয়ে স্বাধীনতার এসে পৌঁছেছি। শ্বিতীয় কথা দুইশত বছরের ইংরাজের রাজত্ব আমাদের গ্রামগুলির মেরুভূত ভেঙ্গে দিয়েছে। তারপর সেল বিভাগের ফলে লক্ষ লক্ষ উষ্মাত্ম আমাদের দেশে এসেছে। এইরূপ অবস্থার আমাদের দেশে যে একটা অরকম দেখা দিচ্ছে তাতে দর্শিত হবার কারণ থাকলেও বিশ্লেষিত হওয়ার কারণ নাই। আমার মনে হয় রাশিয়ার মত ভীষণ দুর্ভিক্ষ আমাদের দেশে হয় নাই। রাশিয়ার মত বড় দুর্ভিক্ষ

[Sj. Bijoy Lal Chattopadhyay.]

হওয়া সত্ত্বেও রাশিয়ানরা যদি মৃত্যু অতিক্রম করে নবজীবনের প্রভাবে পৌঁছতে পারে তবে আমরাও বিশ্বাস করি আমাদের অল্পকষ্ট দূর করে দেশকে ধন্যনো পূর্ণ করে তুলতে পারব। তাই নিরাশার কথা নয়; দেশে বিভীষিকা সৃষ্টি করার কথা নয়; আমাদের দেশবাসীর মনে যাতে নতুন আশা, নতুন ভরসা জাগতে পারে, নতুন আলোকের সন্ধান দিতে পারে সেইজন্য আমাদের সমবেত চেষ্টা করা উচিত।

**8j. Dasarathi Tah:** On a point of information, Sir.

খবরের কাগজে দেখলাম গতকাল (বুধবার) রাত্রি থেকে পশ্চিমবঙ্গ সরকার কলকাতা, হাওড়া ও সহর-ভুলীতে ১৪৪ ধারা জারী করেছে। তার ফলে ও জনের অনাধিক বাজি কোথাও জমা হতে পারবে না। এখানে ও জনের বেশী জমা হয়েছে—সুতরাং আমরা সেটার আওতার মধ্যে এসে পড়ব কিনা?

**Mr. Speaker:** I would request you not to disturb the seriousness of the debate. You know very well that that does not apply to the members of the House.

[8-35—8-45 p.m.]

**8j. Jatish Chandra Ghosh:**

মাননীয় সভাপতি মহাশয়, যে বাজেট আজ এখানে উপস্থিত হয়েছে সেই বাজেট ইংরাজ আমলের বাজেটের সঙ্গে কোন মূলগত প্রভেদ আছে বলে বিশ্বাস করি না। বাজেটের কথা আলোচনা করতে গিয়ে প্রথমেই বাজেটের ঘাটতি সম্বন্ধে বলতে হয়। ইংরাজ আমলেও এইরকম ঘাটতি বাজেট উপস্থিত করার একটা রোগজ ছিল। প্রকৃতপক্ষে এই ঘাটতি করনিষাট একটা কাগজের অংকমাত্র। ঘাটতি না দেখালে জনসাধারণকে শোষণ করা যায় না এইজন্য ঘাটতি দেখান হয়ে থাকে। আমাদের সুকৌশলী মাননীয় অর্থমন্ত্রিমহাশয়ও জানেন যে এটা একটা কৌশল। আমি অন্ধ দ্বিগ্নে দেখাতে পারি তিনি যেসব জনস্বার্থমূলক ব্যাপারের জন্য যেসব টাকা মূল বরাদ্দ করেছেন সেই টাকা খরচ হয় না।

আমি অন্ধের ভিতর দিয়ে দেখাতে পারি তারা যেসব জনস্বার্থ বা জন স্বার্থের জন্য যেসব টাকা মূল বরাদ্দ করেন সে টাকাও খরচ হয় না। যেমন, ১৯৪১-৫০ সালের বাজেটে গ্রামা ডিসপেন্সারী ও হেলথ ইউনিটের জন্য বরাদ্দ হয়েছিল ৪০ লক্ষ টাকা, কিন্তু সংশোধিত বাজেটে তাকে কমিয়ে দাঁড় করান ৭১ লক্ষ ৪৫ হাজার টাকা। আর সেখানে বাস্তবে খরচ করা হয়েছিল ২০ লক্ষ ৫২ হাজার ৮০৪ টাকা। অর্থাৎ একটি বিশেষ বিষয়েই এই বাজেটের বরাদ্দ বার—আর প্রকৃত বার প্রভেদ দাঁড়াল ৫৬৫ লক্ষ টাকা। এমনিভাবে ১৯৫১ সালের মূল বাজেটে জন-উন্নয়ন খাতে খরচ দেখান হয়েছিল ১৪ কোটি ৯১ লক্ষ ১২ হাজার টাকা আর সংশোধিত বাজেটে তাকে কমিয়ে করা হয়েছিল ৮ কোটি ৭২ লক্ষ ৬ হাজার টাকা। অর্থাৎ কলসের এক আঁচড়ই ৬ কোটি ১৯ লক্ষ টাকা কমিয়ে দেওয়া হয়েছিল।

সুতরাং দেখা যাচ্ছে মূল বাজেটে লোক দেখান বা বরাদ্দ হয় ওটা হলো শুধু একটা কাগজপত্রের হিসাবের অংকমাত্র। অথচ মাদ্রাসা নামধারী আলী-বাবার টীম তাদের পোষাবর্গ ও জনসাধারণকে ডান্ডা মেয়ে ঠান্ডা রাখার জন্য পুলিশ পোষার খরচ চাই বেশী করে। অতএব বাজেটে ঘাটতি দেখাও। ইংরেজ আমলেও এমনি ছিল। ইংরেজের শিক্ষার শিক্ষিত, তাদের দেওয়া দরপত্তি গদীতে বসে বান্দা অর্থমন্ত্রীর আমলেও সেই প্রথাও চলেছে, বছরের পর বছর ধরে এমনি ঘাটতি চলে আসছে।

পশ্চিম বাংলার মুখ্যমন্ত্রী মাননীয় ডাঃ রায় মহাশয় যে জনস্বাস্থ্য ও জনস্বার্থ রক্ষার ব্যবস্থা করেন না, তার প্রমাণ হলো তার পুলিশ খাতে ভ্রমবর্ধমান খরচ। আরও তারা টাকা চাইছেন পুলিশের “ডেভোলপমেন্ট” এর জন্য। পুলিশ খাতে কেমন “ডেভোলপমেন্ট” হয়েছে? সেটার ভ্রমবর্ধমান হিসাব দিতে চাই। কলকাতার যে বছর দাপ্তা হয়েছিল সে বৎসর কলকাতার পুলিশের জন্য মোট খরচ ছিল ৬০ লক্ষ ৯৬ হাজার ৪০ টাকা। ১৯৫০ সালে যখন দেশের সর্বত্র শান্তি বিরাজ করতছিল, সে বৎসরও বাজেটে মূল বরাদ্দ ছিল ১ কোটি ৬৭ লক্ষ ১৭ হাজার টাকা। সংশোধিত বাজেটে তা বেড়ে হয়েছিল ১ কোটি ৯১ লক্ষ ৭০ হাজার টাকা। তারপরে ১৯৫১ সালে বাজেটে বরাদ্দ ছিল ১ কোটি ৯১ লক্ষ ৫২ হাজার টাকা। বাস্তবে হয়ত আরও বেড়েছিল। আর ১৯৫১-৫২ সালের মূল বাজেট গিয়ে পৌঁছায় ১ কোটি ০ লক্ষ ৮১ হাজার টাকা। সংশোধিত বাজেটে হয়ত আরও বেড়েছিল। ১৯৪৬-৪৭ সালে গোটা বাংলায় পুলিশ খাতে খরচ হয়েছিল ৪ কোটি ৭৭ লক্ষ টাকা। আর আজ ৩ বাংলায় পুলিশ খাতে বরাদ্দ হয়েছে ৬ কোটিরও উপর। এর পরেও কি মাননীয় স্পীকার মহাশয়, কংগ্রেসী সদস্য মহাশয়রা ও মন্ত্রীমণ্ডলীরা,—ওয়েলফেয়ার ফোর্স, বলে, জনস্বার্থরক্ষাকারী রাষ্ট্র বলে, গলাবাকী করবার পক্ষী রাখেন? তার মূল্য কি? এ নিছক পুলিশি রাষ্ট্র—সম্প্রদায় বার মূলধন বিরুদ্ধবাদীকে বিনা-বিচারে আটক রাখা বার ধর্ম। ১৯৪৯-৫০ সালে জেল খাতে মূল বরাদ্দ ছিল ৭১ লক্ষ ০৮ হাজার টাকা, বাস্তবে সে খরচ বেড়ে হয় ৯২ লক্ষ ৫২ হাজার টাকা। ১৯৫০-৫১ সালে মূল বরাদ্দ বেড়ে হয় ৯১ লক্ষ ০০ হাজার টাকা। আর সংশোধিত বাজেটে বরাদ্দ হয় ১ কোটি ১ লক্ষ ৭৭ হাজার টাকা। ১৯৫১-৫২ সালে মূল বাজেটে বরাদ্দ হয় ১ কোটি ০ লক্ষ ৮১ হাজার টাকা। সংশোধিত বাজেটে হয়ত আরও বাড়বে। এখন শুধু এই জেল আর পুলিশ নিয়ে কোন রাষ্ট্র চলতে পারে না—বান্দা আমলাতন্ত্রও চাই। ইংরেজ প্রভুদের পরোক্ষ এবং দেশের স্বাধীনতারক্ষাকারী তাজা রক্ত টেনে বের করে বারা বিশেষী শাসকদের কাছে সুদান বিক্রি করে, তাদের বহালতবিরত রাখতে দেশবাসীকে কুমার পেতে গরম সীসার গুলি দিয়ে ভবকুমার ঠান্ডা করার জন্য তাদের পিছনেও প্রচুর খরচ বাড়তে হয়।

এবার দেখা যাক, জনসাধারণের স্বাস্থ্যরক্ষা ও জীবন-বিস্তার মান-উন্নয়নের জন্য কি খরচ হয়। বাজেটের বরাদ্দ টাকাও কি তার জন্য খরচ করা হচ্ছে? পশ্চিম-বাংলার লোক আজ অধিকাংশই পুষ্টির অভাবে, খালের অভাবে রোগগ্রস্ত। এই কারণে কংগ্রেস আজ বাংলার হুকে থাকা বনসের রক্তেছে, টি-বি, আজ

[Sj. Jatish Chandra Ghosh.]

মহামারীরূপে দেখা দিয়েছে। সহরজীবনের শতকরা ৬০ ভাগ লোক টি-বি-তে আক্রান্ত। পল্লী অঞ্চলেও মালেরিয়া-কলেরাও মত প্রতি বছর ক্ষয়রোগেও কোটিতে কোটিতে দেশবাসীর জীবনগ্রাস করছে। এই অবস্থায় যে কোন জনস্বাস্থ্য সরকার চিকিৎসার সুযোগ বাড়িয়ে দিত, আর রায় মস্তিস্ত এই সমস্ত মারাত্মক ব্যাধির প্রতিকারের জন্য ও উচ্ছেদ করার জন্য কি করছেন? তার বিপরীত করছেন। ১৯৪৯-৫০ সালে গ্রামা ডিসপেন্সারী ও হেলথ ইউনিটের জন্য ব্যয় ছিল ৮০ লক্ষ টাকা, খরচ করা হল—মাত্র ২০ লক্ষ ৫২ হাজার ৮৬৪ টাকা। চালু হাসপাতালের উন্নতির জন্য ঠিক ছিল ১৫ লক্ষ টাকা খরচ হবে, হলে মাত্র ৫ লক্ষ ৫৮ হাজার টাকা। চিকিৎসার জন্য হাসপাতালে ০ লাখের বদলে ১৬ হাজার টাকা। যক্ষ্মা হাসপাতালে ২০ লাখের বদলে ৯ লাখ ৫১ হাজার টাকা। লেবু হাসপাতালের ৭০০ বেড তুলে দেওয়া হলো। ন্যাশনাল ইন্সটিটিউট তুলে দেওয়া হয়েছে। সে সম্বন্ধে ডাঃ বি. সি. দাসগুপ্ত বলেছেন—

“India unlike many other foreign countries spends only 3.4 per cent. of her total revenue on Medical and Public Health and 8.7 per cent. on Education as against 22.5 per cent. on Medical and Public Health and 18.2 per cent. on Education in the United Kingdom.”

তিনি আবার বলেছেন—

“The prospect of prevention of diseases should be given much more prominence.”

এখানে “টি-বি” চিকিৎসা সম্বন্ধে, তার “প্রভেন্সন” সম্বন্ধে তারা যে কথা বলেছেন একদিন প্রিন্সিপাল কে. এস. রায় সম্পাদিত “ইন্ডিয়ান মেডিকেল জার্নালে” পড়েছিলাম—

“B. C. G. Vaccine alone cannot demand prevention.”

কিন্তু ইন্ডিয়ান মেডিকেল জার্নালের সম্পাদক মহাশয় বস্তুমানে মস্তিষ্কের গদীতে বসেই উল্টে গেল পথটা, বদলে গেল মতটা। মস্তিষ্কের গদীর পরিবেশের বাহিরেও বৈজ্ঞানিক জগৎ আছে, লন্ডনে কমনওয়েলথ সম্মেলনে তাহা দেখিয়েছেন—ক্ষয়রোগের প্রতিরোধ বন্ধপা করনো। এবং একা বিসিবি, ভ্যাকসিনের প্রসারিত ক্ষমতা সম্বন্ধে তাহা একমত হতে পারেন নি। আমি কাচড়াপাড়া সম্বন্ধে দুটো কথা বলতে চাই। (গু-লাইট)

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosh, please speak about those things during the discussion on Cut Motions.

**Sj. Jatish Chandra Ghosh:**

আমি কাচড়াপাড়া সম্বন্ধে একটি চিঠি পড়ে শেব করবো।

“I am told by the staff superintendent of the hospital that for 600 beds there are only six doctors and

twelve attendants. It is not possible for this small staff to treat 600 patients. There are no regular quarters either for doctors or for the nurses—”

(The member having reached the time limit resumed his seat.)

[8.45—8.55 p.m.]

**Sj. Ramhari Roy:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বাজেট আলোচনার আমি দু'চারটি কথা সংক্ষেপে নিবেদন করতে চাই। বাজেট আলোচনা সম্পর্কে আমরা এ কদিন বিরোধী পক্ষ থেকে নানা কথা শুনছি এবং এই কথা আমার মনে হয়েছে যে তারা সেই প্রেশীর লোক যাঁরা তাদের শৃঙ্খল কলঙ্কই দেখতে পান, সৌন্দর্য দেখতে পান না। তার কারণ আমার মনে হয় যে আমাদের বিরোধী পক্ষের লোকেরা এমন একটা “প্রিন্সিপালিটি মাইন্ড” নিয়ে এখানে এসেছেন যে—তারা সর্বদাই মনে করেন—যেহেতু আমরা সরকারের বিপক্ষের, সেই হেতু লম্বা করাই তাদের কাজ। আমি তাদের এই অনুরোধ করব বিশেষ করে ১৯৪৭ সালের পর যে তাদের এই দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন করা প্রয়োজন। তারা সব কিছতেই, যে কোন কথা বলতে উঠুন না কেন সরকার পক্ষকে গালাগাল দিবেন। এই মন নিয়ে যদি তাঁরা সমালোচনা করেন তাহলে সমালোচনার যা অর্থ দেশের কল্যাণ সাধন, সেটা হতে পারে না। শৃঙ্খল গালাগাল দিলে কিছই হবে না। তাঁরা মনে করেছেন যে তাদের নিজেদেরই বৃষ্টি বেলী এবং যত গালাগাল দেওয়া যাবে ততই তাদের শক্তি সঞ্চার হবে। কিন্তু আসলে তাতে কোন শক্তি সঞ্চার হতে পারে না। (Sj. NEPAL CHANDRA ROY: অপারে গালাগাল দিয়ে পাঠ নেই।) আজকে বিরোধীপক্ষের মধ্যে যেসব সুপাত রয়েছে তাতে দেখতেই পাচ্ছি। ১৯৪৭ সালের ১৫ই আগস্টের পর থেকে আমাদের দেশে এক প্রেশীর লোক হয়েছে। তাঁরা মনে করেন যে আমাদের ১৬ই আগস্ট থেকে আর দু'খণ্ড থাকবে না, দু'খণ্ড থাকবে না, আমাদের সব সমস্যার সমাধান হয়ে যাবে। তাঁরা ভেবেছেন আমাদের সমাজের লোকেরা যে অর্থাভাবে আছে সেটাও ঘুচে যাবে। গত সাধারণ নির্বাচনের সময় আমরা বিশেষ করে সেটা লক্ষ্য করেছিলাম; এবং দেখছি এই সব সমস্যার উপরেই সাধারণ লোক ভেট দিয়েছে। আমাদের দেশে সমস্যা সমাধানের জন্য ১ বছর সময়ের দরকার কি ৫ বছর সময়ের দরকার কিংবা আরও সময়ের দরকার এসব “ইসদু”র উপর জনসাধারণ রায় দিয়েছে—এবং তাতে এটা প্রমাণিত হয়েছে, এই যুগ্মশক্তির দুনিয়ার আজ যা অবস্থা তাতে ভারত-বর্ষকে শিক্ষার, দীক্ষার, জ্ঞানের, বিজ্ঞানের, স্বাস্থ্য ও সম্পদে সব দিক থেকে পৃথিবীর মধ্যে উন্নত দেশরূপে গড়ে তুলতে হ'লে, যে ভারতবর্ষ ইরাজের আমল থেকে অনুন্নত দেশ বলে পরিচিত হয়ে আসছে, ৫ বৎসর সময় কিছই নয়, আরও বেশী সময়ের প্রয়োজন। এই রায় জনসাধারণ দিয়েছে বলে কংগ্রেসপক্ষ সংখ্যাধিকার হয়েছে এবং শাসনকর্তা হাতে নিতে পেরেছে। স্পীকার মহাশয়

[Sj. Ramhari Roy.]

আপনার মাধ্যমে বিরোধীপক্ষকে এই কথাই বলব জনসাধারণ যে রায় দিয়েছে তাতে "হেল্পী কো-অপারেশন" এর মধ্য দিয়ে সকলের সহযোগিতার দ্বারা গঠনমূলক কার্যকে সফল করতে হবে। যারা বিরোধী পক্ষে আছেন তারা বিশেষ করে "পুলিশ বাজেট" এর কথা বলেছেন। আমি এই "অপারচুনিটি"তে প্রধানমন্ত্রীকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি যে তিনি দূরদর্শিতা নিয়ে পুলিশ বাজেটে যে বেশী টাকা ধরেছেন তা ঠিকই করেছেন। দেখতে পাচ্ছি তিন দিন ধরে যে ১৪৪ ধারা "অরগানাইজড ওয়ে"তে ভঙ্গ করা হচ্ছে। এবং যে দল অতীতে "সাবভার্সিভ এন্টিভিটি" করেছে ভবিষ্যতে তারা সেই নীতিতে কি রকম কাজ করতে পারে সেই দূরদর্শিতা নিয়েই "পুলিশ" বিভাগে বেশী টাকা রাখা হয়েছে। (বাঃ একেবারে গ্রামোফোনের রেকর্ড "ইনটারাপসনস্")।

"ল এন্ড অর্ডার মেন্টেন" করার যে দায়িত্ব আমাদের উপর এসে পড়েছে সেটা রক্ষণ না হ'লে কোন গঠনমূলক কাজই করা সম্ভব নয় এবং সেই জন্য পুলিশ। আর একটা কথা গুঁরা বলেছেন "মিনিমটার, ডেপুটী মিনিমটার" প্রভৃতির মাহিনা দিতেই সমস্ত টাকা চলে যাচ্ছে। যে দেশ অনগ্রসর, সে দেশের সর্বাঙ্গীন উন্নতিমূলক গঠন কার্য করতে হলে বহু রকমের লোক আমাদের রাখতে হয় সেইজন্য খরচ আমাদের বেশী পড়ে। যারা গঠনমূলক কাজের চিন্তা করেন তারা এটাকে ঠিকই বলবেন। এটা কিছ্, অস্বাভাবিক নয়। শব্দ "এগ্রিকালচার" এর উন্নতি করলেই চলেবে না, শিক্ষা, স্বাস্থ্য, বাস্তবায়িত, ব্যবসা-বাণিজ্য সব দিকেই উন্নতি করতে হবে এবং সেই উন্নতি করতে হ'লে আমাদের "ডিপার্টমেন্ট"ও অনেক রাখতে হবে। এটা বাস্তবিক কোন দোষের নয়। আমাদের সবচেয়ে বড় দোষ হচ্ছে "গভর্নমেন্ট" এর যে "পার্সিসিটি মিসিনারী" সেটা খুব সচল ও সক্রিয় নয়। তারা যদি "গভর্নমেন্ট" এর সব কথা, সবগুলো জিনিষ ভালভাবে প্রচার করতেন তাহলে জনসাধারণের উপকার হত।

যেসব আমাদের পরিকল্পনা আছে সে সমস্ত বিষয় প্রচারের অভাবে জনসাধারণের আজ যতটা জানা উচিত তা তারা জানতে পারছেন না।

(A MEMBER FROM THE OPPOSITION BENCHES :

আর কত ঢাক পেটাতে হবে?)

বাজেটে আমাদের গ্রাম-উন্নয়নের পরিকল্পনা, সে-পরিকল্পনা, বাস্তবায়িত তৈরীর পরিকল্পনা, কুটীর-শিক্ষা-উন্নয়ন, "ইলেকট্রিফিকেশন, হেলথ সেন্টার" প্রভৃতি যেসব নানা রকমের প্রোগ্রাম রয়েছে সেই প্রোগ্রাম অব্যবহারী কাজ করে আমরা আমাদের দেশকে গঠন করতে চাই।

পরিশেষে আমি বলতে চাই—দেশমানা ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়কে আমাদের স্রোভাগাবশতঃ আমাদের নেতৃত্ব পেয়েছি। তাঁর গঠনমূলক রচনাশক্তি দৃষ্টিভঙ্গী ও প্রতিভা শব্দ বাংলায় নয়, সারা ভারতবর্ষে স্বীকৃত। আজ আমরা মনে-প্রাণে সকল তাঁর সহযোগিতা যদি করি তাহলে দেশবন্ধুর ও নেতাজীর বাংলাকে আবার আমরা দেশের মধ্যে উপস্থিত স্থানে উন্নীত করতে পারি।

[8-55—9-5 p.m.]

### 8j. Bankim Mukherjee:

মাননীয় সভাপাল মহাশয়, আজ জীর্ণ-শীর্ণ রক্ষা মলিন দীন-দুঃখী বাংলার বাজেট আলোচনার স্থান এটা নয়। শীতাতপ নিয়ন্ত্রিত মহামালা কার্পে আচ্ছাদিত, আরামপ্রদ সন্ধানসে সজ্জিত হোমের মধ্যে বাংলার বাজেট আলোচনার স্থান নয়। এইরকম একটা প্রাসাদে বাজেটের আলোচনা হতে পারত কোন ধনকুবের দেশের, মহাধনী দেশের; এইপ্রকার আরাম ও বিলাসের মধ্যে পশ্চিম বাংলার বাজেট আলোচনা হতে পারে না। আজ বাংলার প্রকৃত বাজেট আলোচনা হচ্ছে ২৪-পরগণা, নদীয়া, হাওড়ার যেখানে দীন-দুঃখী দরিদ্রের ঘরে এই কথাই অহরহ আলোচিত হচ্ছে যে ৭ দিনের ভিতর কয়বেলা তারা খেতে পারে। আজ বাংলার বাজেটে আলোচনা হচ্ছে সেখানে যেখানে ২৪-পরগণার একটা গ্রামে ৩ দিন অনাহারের পর ক্ষুদ্রের খাবার খেয়ে পরিবারের বড়ী শ্বশুরী মৃগের গ্রাস মুখে থাকতেই দমবন্দ হয়ে মারা যায়। আজ বাংলার বাজেট আলোচনা হচ্ছে হাওয়ায় সন্দেহখালিতে যেখানে ৭ দিনের ভিতর একটুকুও খাবার সংগ্রহ করতে না পেরে একজন স্ত্রীলোক আত্মহত্যা করে এবং শেষ নিশ্বাস ত্যাগের সংগে দ্বিধা ও অভিসপাত দিয়ে যায় বর্তমান সরকারকে। আজ বাজেট আলোচনা হচ্ছে সেখানে যেখানে মা কোলের অসহায় শিশুকে রেখে নিশ্বাস পরিতাগ করছে। আজ সত্যিকারের বাজেট আলোচনা হচ্ছে রাজাপারের বাড়ীর পূর্ব দরজায়, ধর্মতলায়, কার্জন পার্কে, চৌরাঙ্গার মোড়ে যেখানে আজ দু'দিন ধরে চলেছে পুলিশ হামলা। আজ দু'দিন ধরে বাজেট আলোচনা চলেছে কলকাতার মাঠে মাঠে, কলকাতার হাটে বাজারে রাস্তাঘাটে কেন না, আজ দেখা গিয়েছে কিদোয়াই সাহেবের বক্তব্য বোঁরিয়েছে। তিনি অবাক হয়ে গিয়েছেন যে, বাংলাদেশের মন্ত্রীমণ্ডলী যে কথা বলেছেন—আজ মাননীয় কিসেয়াই সাহেব ও মাননীয় জৈন সাহেবের বিবৃতি বোঁরিয়েছে, তাতে একথা সুস্পষ্ট যে, ডাঃ রায় বারবার যে-কথা করে থাকেন এবারও সেই কথাই করেছেন। বন্দীমুক্তির ব্যাপারে তিনি বলেছেন পশ্চিম নেহরুর আপত্তি, আর পশ্চিম নেহরুর কাছে গেলে তিনি বলতেন বাংলা সরকারের আপত্তি। এই চাল ও নীতি আমরা পূর্বাপর দেখে আসছি। যে ডাক্তার রায় সকালে যে-কথা বলেন বিকালে তা ভুলে যান এবং পরের দিন যার ভুল ধরা পড়ে তাঁর এই ট্রাটি ইচ্ছাকৃত না হ'লে এই কথাই বলতে হয় যে, তাঁর ভীমরতি ধরেছে। ডাক্তার হিসাবে তাঁর প্রতিভা থাকতে পারে, কিন্তু রাজনীতি করতে এসে তাঁরও ডাঃ আমদের দশা হয়েছে। ডাক্তার আমেদও ছিলেন দাঁতের ডাক্তার। যেহেতু তিনি বাংলার প্রধানমন্ত্রী তাই আজ স্ত্রাবকের দল একটা "ডেফিসিট" বাজেটকে বার বার "কন্সগ্রুয়েন্স" দিয়ে যাচ্ছে—বাহবা, কি অপূর্ব মস্তাভ যে তারা "ডেফিসিট" বাজেট করতে পেরেছে। একটা নম্রতাও নেই; বাংলার লোকের কাছে একটখানি বলবার নেই যে আমরা পারি নি। "ডেফিসিট" বাজেট কংগ্রেসের হাই হোডিক্ আজকে এই বাজেট আলোচনার সময় তাঁর নিম্মা প্রায় সব জায়গায়ই হচ্ছে। আজ আমাদের এখানে একটা প্রশ্ন হচ্ছে যে "কনস্ট্রাক্টিভ সাজেশন" দেওয়া হচ্ছে না কেন। "কনস্ট্রাক্টিভ ক্রিটিকিজম্", "কনস্ট্রাক্টিভ সাজেশন্" এ হয় না।

[Sj. Bankim Mukherjee.]

আমার কাছে যেটা “কনস্ট্রাক্টিভ” বলে মনে হচ্ছে সেটা আপনার কাছে “ডেস্ট্রাক্টিভ”—আমাদের দৃষ্টিভঙ্গীর এমন পার্থক্য আছে। আপনারা যে প্রতীতির স্বার্থের প্রতি সচেতন, আর আমরা যে প্রতীতির স্বার্থের প্রতি সচেতন, তাদের পরস্পরের স্বার্থের এমন সংঘাত আছে যে আমাদের পক্ষে যেটা “কনস্ট্রাক্টিভ” আপনারা পক্ষে সেটা “ডেস্ট্রাক্টিভ”—আমাদের পক্ষে “কনস্ট্রাক্টিভ” আপনারা পক্ষে “ডেস্ট্রাক্টিভ”। অতএব “কনস্ট্রাক্টিভ ক্রিটিসিজম” এমক থেকে ওদিকে হয় না। “কনস্ট্রাক্টিভ ক্রিটিসিজম” যদি দিতে হয় তো “অলটারনেটিভ” বাক্তি পেশ করা আবশ্যিক। সে বাক্তি যদি করতে হয় তাহলে পরে আপনারা অনুগ্রহ করে “প্লিজ ক্লস দি ডোর”—আমাদের দিকে চলে আসুন, আমাদের ওদিকের আসনে যেতে দিন, তাহলে পর তখন দেখতে পাবেন “অলটারনেটিভ” বাক্তি—তাতে আমাদের লিঙ্গপাতিদের এও আনন্দ আসে থাকত না। শ্রীজ্যোতি বসু, সৈদীন বলেছিলেন যে তাহলে হয়ত পুণ্ড্রিগারদের এখানে যে সম্পর্ক রয়েছে তা বাজেয়াত করা হবে। কিন্তু তা যদি নাও করেন, আপনারা ১৫ থেকে কুড়ি কোটি টাকা হয়ত যা বাংলাদেশ থেকে বাইরে যাচ্ছে, আজ বাংলার যে দুর্দিন, অতঃপর সেটুকু আমরা আটকে রাখতে পারবো। তখন বলতে পারতাম যে এই দুর্দিনে, এই বিকট বাংলা থেকে ১৫-২০ কোটি টাকা বাইরে যেতে পারবে না। সেই কথা আপনার কাছে মনে হবে ভয়ংকর। “ডেস্ট্রাক্টিভ”। যদি আজ আমরা এইরকমভাবে ধনিকদের বিরোধী কথা বলি, তাহলে পরে সেটা হবে “ডেস্ট্রাক্টিভ” এবং তাতে পোন্ড্রার মহাশয় খুশী হবেন না। তার পোন্ড্রারী করবার যে এতবড় সুযোগ এবং সুবিধা পেয়েছেন সে সুবিধা বোধ হয় না থাকলে পর তাঁদের পক্ষে মনে হবে, এই যে আলোচনা এটা “ডেস্ট্রাক্টিভ”। কাজেই তার এবং আমাদের দৃষ্টিভঙ্গীর এতটা পার্থক্য আছে; এর ভিতর এত বড় সংঘাত রয়েছে যে আমাদের পক্ষে যেটা “কনস্ট্রাক্টিভ” তা তাদের চক্ষে “ডেস্ট্রাক্টিভ”। একটা আগে আর একজন বন্ধু বললেন যে আমরা নার্স সাংপ্রদায়িক। কিন্তু কংগ্রেসই আজকে সবচেয়ে বড় সাংপ্রদায়িক প্রতিষ্ঠান, এর প্রমাণ আছে। এই মূলমামা যাবা বাধা হয়েছিল পার্লামেন্টে চলে যেতে, আজ ফিরে আসছে, ফিরে এসে জমি পায় না, স ক্রম উল্লেখ্যভাব বন্য হয়ে রয়েছে। এঁরা বলেন যে তার মতো সাংপ্রদায়িকতা নেই। আমরা দেখছি যে সবচেয়ে বেশী সাংপ্রদায়িকতার, প্রাদেশিকতার বিষ ছড়াচ্ছেন তাদের পক্ষ থেকে। অনেকে মূলমামাকে ৩য় দৈর্ঘ্যেতে যে পার্লামেন্টে যেতে হবে।

(9-15 p.m.)

(A voice: Question, Question!)

আমার পরাজিত প্রতিদ্বন্দ্বী কিছু আগেও এই সভায় উপস্থিত ছিলেন, তিনি বলতে পারবেন, যে আমাকে এই “প্রপাগান্ডার” সম্মুখীন হতে হয়েছে। আমাকে তার একটি “প্রপাগান্ডার” সম্মুখীন হতে হয়েছে; হিন্দুস্থানী ভাইদের কাছে প্রচারিত হয়েছে “কমিউনিস্ট”রা যদি আজ “গভর্নমেন্ট” দখল করে আমাদের বৈষ্যের চলে যেতে হবে। এই প্রচারের সম্মুখীন আমাকে হতে হয়েছে। সাংপ্রদায়িক প্রাদেশিক বিষ তাঁরা ছড়াচ্ছেন একথা হয়ত প্রতিদ্বন্দ্বীরা মোটেই হবে না; কিন্তু কথটা বাংলা দেশের

সকল মূলমামা হইত জানেন না, কিন্তু বাংলাদেশের সকল বিহারী এবং “ইউ, পি” প্রদেশের লোকই জানেন, এখানে অস্বীকার করতে কোন লাভ নেই। যে ঘটনা ঘটে গিয়েছে তাতেই মুখে দেওয়া যাবে না। শ্রীবিজয় লাল চট্টোপাধ্যায় যে চিঠি এ’কেছেন তার সঙ্গে সঙ্গে তিনি রাষ্ট্রায়ার দৃষ্টিভঙ্গীর একটা কথাও নিয়ে এলেন। হঠাৎ আমি দেখতে পাই যে এখানে কেন্দ্র থেকে আরম্ভ করে ভারতবর্ষের সব রাষ্ট্রে একই সঙ্গে হঠাৎ আজ কংগ্রেসের পক্ষ থেকে গভর্নমেন্টের পক্ষ থেকে রাষ্ট্রায়ার কথা উত্থাপন করে বলবার এই যে একটা চেষ্টা এদেশে আমরা অবাক হয়ে বই। লোকে হয়ত ভাবে যে “কমিউনিস্ট” পাটি “ই” একথা বলে, কিন্তু এই যে গারে পড়ে এই যে চালাচ্ছেন আমার মাঝে মাঝে সন্দেহ হয় যে এটা একটা “অরগানাইজড” ব্যাপার; এই যে “ইউ,এস্., আই,এস্.” বলে একটা “ইন্‌ফরমেশন বুরো” আছে যারা ভারতবর্ষের সব জায়গার ছড়িয়ে পড়ছে, সেখান থেকে কোনরকমের যোগাযোগ নেই? নইলে পরে কেন্দ্র থেকে সমস্ত প্রদেশে প্রদেশে একই-রকম প্রচারের দ্বারা চলছে কেন? যাই হউক, এরা যদি আজ হঠাৎ “স্কপ্‌চার”, পড়তে আরম্ভ করেন, সেটা কিছুটা পড়তে পড়তে হয়ত ভাল জিনিষও বলবেন। যখন এই “ফেমিন”এর কথা বলেছিলেন তখন জানুন যে সেই “ফেমিন”এর সময় রাষ্ট্রায়ার যে চালক ছিলেন, তাঁদের সঙ্গে আমাদের দেশের চালকের আকাশ পাতাল তফাত। “লেনিন”এর জীবনী যদি পড়েন তাহলে দেখতে পাবেন—কিন্তু পূর্বে “লেনিন” আততায়ীর স্বারা গুলি করায় তিনি আহত হয়েছিলেন। তিনি তখন পাঁড়িত। তারপর একটা সুস্থ হয়ে যখন ফিরে এলেন “গভর্নমেন্ট”এর দায়িত্ব নোবর জন্য সে সময় কাগো রুটি সবাইকে সমানভাবে দেওয়া হত। “লেনিন” অসুস্থ ছিলেন বলে তাঁর টেবিলের নীচে তাঁর স্ত্রী ভগিনী প্রভৃতি তাদের নিজস্বের “লেয়ার” থেকে কিছু কিছু রুটি বেশী রাখতেন। লেনিন না জেনে খেয়ে ফেলতেন। কিছুদিন পরে তিনি যখন বুঝতে পারলেন ব্যাপারটা যে অন্যের রুটির অংশ তিনি খান, সত্যিই তিনি অত্যন্ত মর্মান্ত হইয় দুঃখপ্রকাশ করেছিলেন এবং তারপর সেটা বাদ করে দেওয়া হয়। দৃষ্টিক্রমোপাশোক দেশে আসতে পারে; এ দৃষ্টিক্রমোপাশোক মানবের হাতে নয়। তাহলে পরেও তারজন্য কেউ কাকেও নিন্দা করে না। কিন্তু এই জিনিষ কি কেউ কোথাও দেখেছেন? খাবার অভাবে একদিকে লক্ষ লক্ষ লোক মারা যাচ্ছে আর সেই খাবার বাবদা করে লক্ষপতি, কোড়পতি হচ্ছে—আর একদল লোক সেই দেশে সাড়ে আট টাকা দরে খান চাণীর কাড় থেকে কেনা হয়—যা খেতে পড়তা পড়তা পরে ১৬ টাকা মণ এবং সেই চাল ৫০-৬০ টাকা দরে বিক্রয় হয়—একথা কল্পনা কি করতে পারেন শ্রীবিজয় লাল চট্টোপাধ্যায় মহাশয়? তিনি সুদূর এক পর্যায়ে বলে কতটুকু রাজনীতি বুঝবেন? (“এ ডরস”ঃ এখন তিনি সহরে এসে বুঝবেন।) অতএব একথা স্বরণ করিয়ে দিতে চাই এই যে “গভর্নমেন্ট”এর পক্ষ থেকে বিচার করা হয় খাদ্য তো নেই কিন্তু না থাকার জন্য দায়ী কে? এরজন্য যে ক্ষতি হচ্ছে এবং দেশের এই ব্যাপার অবশ্যই ও দুর্দিনে হয়েছে তারজন্য একমাত্র সরকারী বাধ্যবাধী দায়ী। ভারতবর্ষের লোকের মাথাপিছু বছরে ৫ মনের কম লাগে—এটা সরকারী হিসাবে। কিন্তু মন্ত্রাঙ্কে “কাইনান্সিয়ার্স এন্ড ভাইজর ডায় নটরজান” কমিটির হতে খাদ্য



## [Sj. Bankim Mukherjee.]

লাগে মাথাপিছু “এডালেক্স”এ প্রত্যেক “এডাল্ট”এর ১১ ছটাক। আমাদের এই যে ৮৫ ছটাক হিসাব ধরা হয়েছে এটা ভুল। সাধারণতঃ ভারতবর্ষের “এডাল্ট” কৃষক যায় ১১৫ ছটাক। সেই হিসাবে দেখা যায় ৫ মনের কিছু বেশী পড়ে গড়পড়তার—“লড” বয়েড ওর”এর হিসাবে। আমাদের প্রায় এক-চতুর্থাংশ লোক খেত মজুর বছরে ৮।৯ মাস দু’বেলা পেট ভরে খেতে পায় না। বাংলাদেশের খাদ্যাঘাটতি পূরণের জন্য ভারত সরকারের নিকট ৯ লক্ষ টন খাদ্য চাওয়া হয়েছিল। তার মধ্যে ৫।৬ লক্ষ টন কেন্দ্রীয় সরকার দিচ্ছে, কাজেই “সটেজ” থেকে যাচ্ছে মাত্র ৩ লক্ষ টন। কিন্তু আপনারা জানেন, কানাইলালবাবুও পূর্বে বলে গিয়েছেন, বাংলাদেশের যেসব বড় বড় জোতদার জমিদার আছে তাদের ঘরে এত প্রচুর খাদ্য প্রতি বছর উৎসৃত থাকে যে তা প্রায় ১০ লক্ষ টনে দাঁড়ায়। সরকার এই দশ লক্ষ টন স্পর্শ করেন না, অথচ কৃষকদের খেত, মজুরদের ঘর থেকে নিবিচারে ধান সংগ্রহ করে নিয়ে আসছেন। ২৪-পয়গায় যে দু’ভিক্টরের সৃষ্টি হ’ল তার জন্য দায়ী কে? ডাঃ আর আমেদ এবং শ্রীপ্রফুল্ল চন্দ্র সেন। তারপর কলকাতাকে খাওয়াবার জন্য গ্রাম থেকে ধান চালা আনা হচ্ছে। ডাঃ আর আমেদের হাতে রিলিফের ভার। কলকাতাকে কেমন খাওয়াচ্ছেন—যা রেশন দেন তাতে চলে না। মস্তাদির চলিতে পারে কারণ তারা মাখন দুধ এমনি কত দামী ও ভাল জিনিষ খেতে পারেন। আমাদের অন্তঃস্থ আধ সের চালের প্রয়োজন, তাই কলকাতার বাজারে চোরাকারবার চলে, তাই সমস্ত বাংলাদেশের ঘাটতি বাড়তি বেড়া কড়ন ভেঙ্গে সমস্ত চাল আসে এই চোরাকারবারে। যেমন “অল্ রোডস্ লিড টু, রোম” সেইরকম “অল্ রাইস্ লিড টু, ব্লাক মার্কেট”। না হয়েই করবে কি যদি এত অল্প রেশন দেওয়া হয় এবং তা খেয়ে আবার লোকের অজীর্ণ রোগ হয়, তাহ’লে “ব্লাক মার্কেট” হ’বে তাতে আর বিচিত্র কি? বাংলা দেশের খাদ্যসমস্যা আজ মিমিতে পারত কিন্তু সরকারের সমস্ত “পলিসি”—নীতি হচ্ছে ঐ বড় বড় জমিদার জোতদারদের পালন করা; শূন্য তাই নয়, দু’ভিক্টর সূযোগ দিয়ে তাদের বড় করা। আমাদের পোশাকের মহাশয় বলেছেন—রাশিয়াতে “৪০ পার্সেণ্ট হইতে ৬০ পার্সেণ্ট টার্ন-ওভার টাক্স” আছে। কিন্তু তিনি কি জানেন গত ৩০ বছরের মধ্যে ৮০০ পার্সেণ্ট প্রমিকদের “ওয়েজেস্” বেড়েছে? আর আমাদের দেশে জিনিষের দাম বেড়েছে ৮০০ পার্সেণ্ট কিন্তু “ওয়েজ্ রিডুস্” করা হয়েছে। রাশিয়াতে জিনিষের দাম সস্তা হয়েছে আমাদের দেশে বেড়েছে। (হাস্য।) এই কথা শুনছেন কি যে রাশিয়ার পণ্ডবায়ীকী পরিকল্পনা শেষ হয়ে যাবার পর কোন লোককে রুটি কিনতে পাওয়া বাবে না “ব্রেড” অমনি পাওয়া বাবে। তাই বলছি, তারা রাশিয়ার কথা বার বার বলেন, বামন হয়ে চাঁদে যাবার ইচ্ছা কেন? (হাস্য।) সুতরাং নিজেদের দেশের বস্ত্রমান যে অবস্থা তাই নিয়ে আলোচনা করুন। (“এ ডরেন্”ঃ রাশিয়ার বাজেট দেখান না।) দেখাব, দেখাবি, সেদিন আসছে। (হাস্য।) দাঁত বার করে হাসবেন না, হাসলে কিছু হবে না। এই বাজেট যেদিন তৈরী হবে সেদিন দেখাব বই কি? তারই পথ প্রস্তুত হচ্ছে। শূন্য এই পাঁচমবল্লী নয় সারা ভারতবর্ষেই দেখাব। ১৯৬০ সালের ভেতর দেখাতে পারব বলে আশা

করাছি। এবং এতে এমেরিকাও বাদ যাবে না। সারা পৃথিবীকেই দেখাব বই কি। এবং দেখাব বলেই তারই কিছু আভাস ও ইঙ্গিত এখন থেকে দিচ্ছি। যা একেবারে নির্দিষ্ট অলংঘনীয় তার সঙ্গে যশ্ব করে ক্ষত বিক্ষত হবেন না। নদীর প্রবল স্রোতে ভেসে যেতে যেতে তৃণ শেগুণি বৃষ্টিমান তারা একটু কাং হয়ে বেঁচে যায় আপনাদেরও সেই সুবৃষ্টি হোক, তৃণের মত একটু কাং হয়ে নত হয়ে যান, তাহ’লে বেঁচে যাবেন। নইলে উপড়ে শেষ হয়ে যাবেন। এখানে ওদিককার একজন বলেছেন রাশিয়ায় ২০ মিনিট লেট হ’লে তাকে চাকুরী হতে জবাব দেওয়া হয়। কিন্তু জানেন কি এক মিনিট লেটের জন্যও যদি চাকুরী যায় তাহ’লে তাকে বেকার হয়ে রাস্তার ঘরে বেড়াতে হয় না। জানেন কি হয়?

(At this stage the blue light was lit.)

কয়েক মিনিটেই শেষ করাছি। সেসব জায়গার প্রত্যেকটি লোক জানে যে “কনস্টিটিউশন” অনুযায়ী তাদের কতকগুলি “ফান্ডামেন্টাল্ রাইট্‌স্” আছে যেমন—

right to work, right to leisure,  
right to education, right  
to old age pension, right  
to treatment.

এই প্রত্যেকটি “ফান্ডামেন্টাল্ রাইট্‌স্” তাদের দিতে বাধ্য।

**Sj. Debendra Chandra Dey:**  
That will take at least thirty years  
to come.

**Sj. Bankim Mukerjee:**

দেবেন বাবু যদি সেখানকার “চিফ-হুইপ্” হন তাহ’লে নিশ্চয়ই তাই হবে। এই বিষয় আমরা সভার বলেছি, এখনও বলছি। আজকে এখানে দুইজন মন্ত্রী বলেছেন। একজন মন্ত্রী “মিঃ জালান” তিনি তার বক্তৃতায় “পার্লিয়ামেন্টারী এটিকেট” শিখাতে চেয়েছেন। তিনি “স্পীকার” পদের থেকে মন্ত্রীদের পদে উন্নীত হয়েছেন। তিনি আজ আমাদের “পার্লিয়ামেন্টারী এটিকেট”এর কথা শুনছেন। যাব স্বাধীনতা সংগ্রামের সঙ্গে কোনদিনই কোন সম্পর্ক ছিল না তার মুখেই আজ স্বাধীনতা সংগ্রামের কথা শুনছি। এবং আর একজন মন্ত্রী তিনিও ডাক্তার, “ডাঃ আমেদ” তিনি দাঁতের ডাক্তার, এবং “এগ্রিকালচার্” মিনিষ্টার হয়েছেন। অবশ্য এখানে দাঁতের সঙ্গে ডাক্তার একটা সম্পর্ক আছে। তিনি একটা বড় কথা বলেছেন—

They do not know on what  
ground they are standing.

এ একটা মস্ত বড় কথা। আমিও স্বীকার করাছি যে মস্তমস্তলীরা জানেন না—যে মাটির উপর তারা দাঁড়িয়ে আছেন তার নীচে ভূমিকম্প সৃষ্টি হচ্ছে। বাংলার দুর্ভাগ্য যে তিনি বলেছেন যে এ পর্যন্ত মাত্র ১৬ ভাগ জমির “সয়েল সারভে” হয়েছে। কিন্তু আমাদের দেশের লোক জানে যে কোন জমিতে পলি হয় এবং কোন জমিতে আলু হয়। কিন্তু একথা চিন্তা না করে তিনি কেবল বই পড়ছেন। তবে শূন্য বই পড়ে সব জিনিষ হয় না। সমস্ত কংগ্রেস দাঁড়িয়ে আছে এই “ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান”এর উপর।

[Sj. Bankim Mukherjee.]

এই ত ব্যাপার বার উপর সারা ভারতবর্ষ প্রকৃতিপত হয়ে আছে—“ফাইভ-ইয়ার প্ল্যান” এই “ড্রাফট্‌ আউট লাইনস্‌” অব দি প্ল্যানিং কমিটী”।

**Mr. Speaker:** Will it be relevant to refer to the Five-Year Plan in this discussion?

[9-15—9-25 p.m.]

**Sj. Bankim Mukherjee:**

I am referring to the Five-Year Plan because it refers to the community projects and all the subjects of the Five-Year Plan, as drafted, refer to community projects.

এখানে দেখুন “পেজ ৪৫”এ বলা হয়েছে ১৯৫৬ সাল যখন শেষ হবে তখনও তিন মিলিয়ন টন বাইরে থেকে আনতে হবে। এখন যা দিতে চাচ্ছেন সেই ১৫৫ আউপস করে দিতে হ’লেও ৩০ মিলিয়ন টন বাইরে থেকে আনতে হবে। এবং তার উপর সবচেয়ে বড় ব্যাপার যা এখানে বলা হয়েছে

“In the case of co-operative farming societies profits could not accrue against a member who might not be engaged in personal cultivation. This is proposed to encourage co-operative farming and reduce the number of workers from the land.”

অর্থাৎ এতে “এক্সপোর্ট ল্যান্ডলর্ডস্‌ রাইট্‌” বাড়ছে। এতে বেশী ভাগ “ভিভিডেড” এরাই পাবে, চাষীর কোন উপকার হবে না। জমিদারীপ্রথা উচ্ছেদ না করে এই “কো-অপারেটিভ প্ল্যানিং” কবলে চাষীর স্বর্ধনাশ হবে। চাষীদের যদি এ বিষয় জিজ্ঞাসা করেন তাহলে তারা ভয়ে বলবে যে এই “কো-অপারেটিভ প্ল্যানিং”এর দরবার নাই, এতে তাদের স্বর্ধনাশ হবে। এখানে আমেরিকার কথা বললে আপনারা অবাক হয়ে যাবেন যে এখানে আবার কোথায় পেঙ্গো। কিন্তু আমি দেখিয়ে দিচ্ছি যে এদমতো কোথায় তাদের স্বার্থ আছে। যে সমস্ত টাকা খরচ হয় “বুরাল ডেভেলপমেন্ট”এর জন্য “ইরিগেশন” এবং “পাওয়ার”এর জন্য। ৫১ কোটি টাকা খরচ করা হচ্ছে এর মধ্যে “৩২.২ পারসেন্ট অব দি টোটাল আউটপুট ফর বুরাল ডেভেলপমেন্ট” এবং “১২.৮ পারসেন্ট ফর ইরিগেশন” এবং “১২.৮” এবং ৭০ “পারসেন্ট” থাকবে তা দিয়ে “পাওয়ার” উৎপন্ন হবে। “১১ মিলিয়ন কিলোওয়াট পাওয়ার” তৈরী করতে ৪ কোটি টাকা খরচ হবে। এত বড় একটা “এনার্জি” তৈরী করে মাত্র আট “মিলিয়ন” একর জমি “ইরিগেটেড” হবে। “ইন্ডাস্ট্রি”এ মাত্র এক কোটি টাকা ব্যয় হচ্ছে অর্থাৎ ৬.৭ “পারসেন্ট”। প্রথমে “মাল্টিপারপাস্‌” নামেই প্রজেক্ট এ বা ল্যানেছিলাম, যে সমস্ত “একুইটিজিসন অব ল্যান্ড” করা হবে, কিন্তু তা এখন উঠে গিয়েছে। আজকে দেখা যাচ্ছে যে “বুরাল ডেভেলপমেন্ট”এর জন্য বিশেষ কিছু করা হচ্ছে না। “ইন্ডাস্ট্রি”এর জন্য মাত্র এক কোটি টাকা খরচ হচ্ছে, তাহলে যে “পাওয়ার” তৈরী করা হচ্ছে এত বড় একটা “পাওয়ার” কিসের জন্য করা হচ্ছে? এ “পাওয়ার” করা হচ্ছে “আমেরিকান এন্ড ফরেন ইন্ডাস্ট্রি”এর জন্য।

“এন্ড দিস্‌ ইজ্‌ কলম্বো প্ল্যান”। এটা আমাদের আভিষ্টকত করেছে। এর সঙ্গে সঙ্গে “কো-অপারেটিভ ফার্মিং” রয়েছে এবং “কমার্শিয়াল ফার্মিং” সম্বন্ধে যে কথা “পেজ ৪৫”এ রয়েছে— এই সমস্ত “কো-অপারেটিভ ফার্মিং” থেকে যে “সারল্যান্ড প্রডাকশন” হবে তা গভর্নমেন্টকে দিতে হবে। আমেরিকা কি করে “জুট”এ “সেলেক্‌ সাফিসিয়েন্ট” হবে তার কথা এরা চিন্তা করেন কিন্তু “ইন্ডিয়া” কি করে গম “সেলেক্‌ সাফিসিয়েন্ট” হবে সে কথা এরা চিন্তা করে না। ইতিমধ্যেই ৭০ জন “আমেরিকান এম্বাসাদর” এখানে এসেছে তাদের স্বরূপ এই গভর্নমেন্ট দিয়ে কি কে দেবে জানি না। আমাদের এখানে যে সমস্ত “প্রজেক্ট” আছে সেই সমস্ত “প্রজেক্ট”এর “মেনিসিনারী”র জন্য “ফাইভ-ইয়ার” প্রভৃতি সব “প্রজেক্ট”এর জন্য আমেরিকা থেকে আনা যেন এইরকমভাবে। আমি অবাক হয়ে ভাবছি যে কোথায় তারা ভারতবর্ষে একটা নব যুগের সৃষ্টি করবেন, তারা তারা দেশকে বিকল করছেন বিদেশীর কাছে।

[9-25—9-35 p.m.]

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** Sir,

I take full responsibility for the speech which I made in introducing the Budget before the House. When I said that we had turned the corner there was a definite purpose behind it. Is it not a fact that when after the Britishers had left and the Congress got into power, there was a strong opinion amongst some section of the people that the Congress having got the power would stick to it, that they did not intend framing a constitution, even if the constitution was framed they would not dare have an adult suffrage election; even if the adult suffrage election is provided in the constitution they will not hold the election because they want to continue enjoying the power? I say we have turned the corner because the election was held on adult suffrage; we have turned the corner because the Congress has come into power with the votes of the adult people. Sir, we have turned the corner because persons who did not believe in constitutional agitation have come into the constitution and have taken part in the proceedings of this House. We have turned the corner because starting with a negative balance of 2.5 crores on the 15th August, 1947, we had the privilege of spending for development projects to the extent of 10½ crores in 1950-51 and to the extent

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

of 12 crores in 1951-52. We have provided for the next five years a sum of 68 crores for development projects to which I shall refer presently. Therefore, Sir, I said deliberately that we have turned the corner, particularly because of the steps we had taken in the beginning and the start we had made with regard to various items of development. But, Sir, you cannot make a man who is purposefully blind to see a thing which is before his eyes. Those things which have been started are going to bear fruit and therefore I was very right in saying that we have turned the corner.

Sir, listening to the debate for the last four days I have been impressed with an idea that persons really do not understand what a serious task they have before them. We have got to provide funds for the various purposes for the next year. It is possible that under certain circumstances one may not agree with the method in which proposals have been made for spending the money. It is possible that there may be two opinions with regard to a particular point, but it is also a fact that the speeches which have been delivered round the table give me a definite impression that they do not really want to discuss the budget seriously. For instance, my friend Charnu Babu who is not here today thought that the only criticism or one of the criticisms which he could make on the budget was that under the head 'Relief' under item 57—Miscellaneous Expenditure on displaced persons, where salary and pay was 10 lakhs, the contingency was one crore, and I heard some laughter on the other side as if it was a grand thing which they have discovered, as if there was some secret money which was being given and provided for different purposes. Sir, I have heard of some budget yesterday. I forget who it was who said that, of a certain labour union in which Miscellaneous formed 47 per cent. of the total expenditure.

Sir, in this case contingency consisted of giving relief to the refugees, for food, clothing, medical charges, furniture, books and stationery and tuition and other charges, educational equipments, stipends to trainees, purchase of other materials, other contingent charges. These formed a little over one crore. Instead of trying to find out, if not from me, from the department of Finance which would have given all help, the real state of things he tried to make capital out of it. Contingencies are something more than normal, that whenever a particular charge in the budget is not of a permanent nature, is for a temporary purpose, it is always put under the head 'contingency'. That is an expression which is not ours but it is an expression which is dictated by the Auditor-General.

Sir, with regard to the budget itself, there have been various criticisms. I do not propose to go into the detailed criticisms of the various items in the budget because this is neither the time nor the place to do so, but, Sir, it has been suggested that this is not a welfare budget, and there are four reasons which I could gather which could be put forward in order to prove the theory that it is not a welfare budget. Sir, in the first place, it has been suggested that the police budget is very high compared to the budget for public health and medical relief departments of this Government. Sir, I happened to have collected the proportion of the expenditure on police in reference to the total revenue receipt, but, Sir, although this shows that in the Punjab and Bengal the total proportion is 16.2 per cent., in Bombay it is 14.9 per cent., in Bihar it is 11.5 per cent. Sir, I will not say what is absolutely apparent that these are the two provinces in India which are the border provinces. My friend Mr. Haripada Chatterjee will say 'what about Assam which is also a border province?' I will not go to quarrel with him on that point because probably he does not know what we have to do with regard to this

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

border of 800 miles between ourselves and Pakistan. But I will say this that to take the proportion of expenditure on a particular head and compare it to the revenue receipt is not a correct way of approach.

I will tell you presently with regard to the other point that has been raised, namely, the expenditure on General Administration, but in the meantime let me tell you that with regard to Public Health and Medical Relief the proportion is 22 per cent. so far as West Bengal is concerned and Bombay and Madras have got 27 and 26 per cent, otherwise, we are higher than all the other provinces.

Sir, in the case of Madras and Bombay I may remind the House that their expenditure on education is much higher proportionately than ours for the simple reason that they have started the primary education system in 1937 whereas we started in 1947 or 1948. Those who know about education as such will realise that once you start the primary education, as we are doing here taking 10 per cent. each year to finish the whole area to be under compulsory primary education, the process continues. This process had begun in Bombay and Madras in 1937 when the Congress Ministry came; our Ministry began in August 1947. Therefore, Sir, I do not think that it is not possible for one to judge merely from the ratio of the police budget as compared with the medical, public health and education budgets. On the other hand, I am not repentant that we are spending for the police this amount of money. From the experience we have had for the last two or three days I feel that there is a rowdy element, there is an element who creates confusion and wants to disturb the peaceful condition of the province and of the town which has to be controlled by the police department, and if it is necessary for us to spend it is only for the purpose of saving the very large number of people who are not politicians who

do not want to create any troubles but who want to live in peace and comfort.

[9-35—9-45 p.m.]

Sir, with regard to the proposition that I have just mentioned the position is this. The proposition that we are spending Rs. 16 crores in our payment of salaries against our revenue receipt of Rs. 36 crores is an outstanding proposition, but, Sir, my friends who criticised have never looked into the budget very carefully. If they had done so, they would have found that in the establishment charge are the charges for paying the salaries not merely of those who are employed out of the funds for development or which are paid out of the fund of the revenue budget but also out of the fund of the loan budget and other types of budget. I would just tell you why Rs. 37,84,24,000 happens to be our revenue budget. We have under the capital head a sum of Rs. 71 lakhs that we are spending. The heads on which we are spending are grain purchase, sugar purchase and the concessional rate we have paid to some type of Government servants, etc. Sir, the position is this. We borrow for we have a ways and means advance from the Imperial Bank with which we buy the foodgrains, we sell the foodgrains and we recover most of the money. In the budget therefore we do not take any credit so far as this transaction is concerned, but we have to pay the salaries of the staff which is employed for distribution of foodgrains, we have to pay for the salaries of the staff employed for purchase of the foodgrains. Similarly, we borrowed Rs. 27 crores this year for various purposes. One of them is the Mayurakshi. Although the money is not from the consolidated fund, from the revenue fund, it is from the loan fund, yet the salary of the people who are employed in the Mayurakshi project is shown in the item which I have just mentioned, namely, Rs. 16 crores. The total amount of the sum that we actually spent in the course of the year is not Rs. 37 crores but a little over Rs. 140 crores including those

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

which are meant for capital expenditure of various types, and therefore if you take that as the total expenditure on expenditure of say Rs. 15 or 16 crores means 10 per cent. of the total expenditure that we have to meet. This is the proper way of looking at things, and those who do not want to look at things I cannot help them.

The next point that I want to draw your attention to is the third argument that this is not a welfare budget. Sir, I do not know what the definition of 'welfare budget' people have, but I know this that during the last four years we have completed the various projects—small, minor and major irrigation and drainage schemes and excavation of tank improvement schemes—at the cost of Rs. 2,41,00,000 with the result that we have given an increased supply to irrigation of 8 lakh acres of land. This year, i.e., 1952-53, we have got about Rs. 13 crores to spend for development projects, and what are the items? Agriculture, major irrigation and power projects, industry, transport and social service. I have got here the details of introduction and expansion of basic education Rs. 20 lakhs; small irrigation schemes Rs. 24 lakhs, renovation of derelict irrigation tanks Rs. 25 lakhs; distribution of manure and fertilisers Rs. 16 lakhs and provision of improved seeds Rs. 12 lakhs. I am not reading the small items.

	Rs.
Then Mayurrakhi project	340 lakhs.
Then development of fisheries, inland fisheries.	22 „
Development of cottage industries.	6 „
North Calcutta rural electricity supply scheme.	30 „
Road development	300 „
Improvement of hospitals and dispensaries in mufassil areas.	108 „

All these are expenditure for the year 1952-53, and I have tried to find out how much of this development programme is maintained for

the rural areas. I find, Sir, that 90 per cent. of agricultural tax is for the rural areas; that must be. Major irrigation and power projects 94 per cent. is also for rural areas. Cottage industry 70 per cent. is for the rural areas. Transport 87 per cent. is for the rural areas and social service 60 per cent. of the total is for the rural areas. Although you, Sir, have suggested that we should not go into the five-year plan, it is necessary, Sir, because I have referred to the fact that the next five years we are going to spend Rs. 68 crores, and I will just give an indication as to how we have apportioned agriculture and rural development of Rs. 68 crores. Rs. 10 crores 35 lakhs would be for agriculture and rural development. For irrigation and power Rs. 10 crores 59 lakhs. For transport and communication Rs. 15,57 lakhs and for social service Rs. 25,64 lakhs. So that social service, education and medical would practically take about 40 per cent. of the total expenditure, in the next five years. Irrigation and power would take 20 per cent. and agriculture and rural development would take about 12 per cent. Therefore both in the conception of what we are doing this year as well as in our programme for the next five years I claim that we have formulated a programme which is intended mainly to develop the country as a whole. Sir, that is one of the standards by which you should find out whether it is a welfare budget or not.

The fourth argument that has been advanced is that we are taxing the poor people. Sir, we have got in the State five types of taxation. One is agricultural income-tax. Out of the total realisation of this tax amounting to about Rs. 70 lakhs, Rs. 38 lakhs we have realised from the tea gardens. That is not the poor people's contribution. We take about Rs. 15 lakhs from the landlords and about Rs. 12 or 14 lakhs from the jotedars. None of them can be called a poor man so far as contribution is concerned. Then, we have got the sales tax.

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

Sir, we have been told that in some countries, even in Madras, the foodgrains are not exempted from sales tax. Here in Bengal I do not know whether all the members know about it that we exempt a very large number of things which are used daily by the poor class—cereals, bread, meat, fish, vegetable and so on. We have omitted all these. How we have increased realisation of sales tax is by tightening up and trying to find out and stop the leakages and avoidance which have taken place in some places. The third tax we have is electricity tax. That also is no poor man's tax. Then the fourth tax is the jute tax. We realise that from the jute mills and those who take jute. Therefore, Sir, the system which we have followed in realising our revenue is not by taxing the poor but by taxing those who are capable of bearing the burden of taxation.

[9.45 -9.55 p.m.]

Sir, it is perfectly true that there is discontent. Nobody can hide from himself the fact that there is discontent because of want of food, because of the refugee problem, because of unemployment, and various other problems. Sir, it is not possible for us in a day to try and find a solution for each one of them.

**Sj. Bankim Mukherjee:** Mr. Speaker, is the Chief Minister's speech meant only for the Congress Benches? He is facing them.

**Dr. Bidhan Chandra Roy:** I am sorry, Sir, I did not mean any disrespect to them at any time.

It is true that there are problems of food, problems of unemployment, problems of refugees and problems of deficit clothing, etc. Nobody is more conscious than I am—in spite of the vilification of my friend Mr. Bankim Mukherjee—hard words do not break any bones, I am not affected at all either by his vilification or by his adulation, if I had any, for me at any time—

but I do say this that no one is more conscious than I am of these defects. Some people have said the Budget is very bad, some people have said the Budget is very good. I think the truth lies somewhere in between. I am not satisfied with the Budget as it is because I think it should be better. The other side is not satisfied with the Budget because they think that if they could slip in somehow into the Treasury Benches they could produce a better Budget. Sir, the promised land is there, but they will have to roam about in the wilderness for many many years before they can get into the promised land. (Cheers from Government Benches.) Sir, I am not anxious either to continue shouldering this responsibility which I have today nor of giving it up because I feel, in spite of all the abuses that the other side have thought fit to level at me, it is my duty not to give up this charge. So long as I feel it to be my duty I shall occupy the chair which I am occupying and do what I think is in the best interests of the country. But I do say that I am not satisfied with the position. There is the problem of the Development Project. Sir, there have been lots of discussions on this subject. I am free to admit that two persons cannot always agree on how a particular project is to be finalised. Even if I have the choice of replanning and reconstructing this chamber, probably I will not plan it as it is today although the man who planned it might be a better architect than myself. That is human nature. But I do say this—I do ask my friends opposite, if you see there is earnestness of purpose and if you feel there is honesty of purpose, then by all means give us an opportunity. Perhaps in 1960 Bankim Babu may have an opportunity of occupying and adorning the Chair which I am doing today. But until then, until these eight years, let us have the chance, let us not fight on this issue as to who is going to be the top dog. Let us not fight on this issue and by so doing massacre the prospects of the

[Dr. Bidhan Chandra Roy.]

welfare of the middle class, for whom I am not shedding any crocodile tears, for whom I feel that they are not being dealt with in the proper manner as they should have been. It is our project. So far as the project is concerned, it may be a good project or it may be a bad project, but it is still a project which we feel should give the fullest opportunity for Bengal to develop itself. We are proposing to have 64 such Community Project Centres. We are not satisfied with that. We feel that probably 640 such Centres should be developed in Bengal because Bengal needs them. Bengal needs an adjustment between the village economy and the middle class people; it needs to re-establish that community of interest between the villages and the middle class which they have lost in the last few years, and that has to be re-established. If there are other methods, better methods, by all means let us have them. I do not mind how you do it. But so long as you believe in this proposition that there is to be re-established a distinct relationship between the man who dwells in a town and the man who dwells in a village so that they might help each other and grow side by side and improve not merely their own local areas but the whole of Bengal, you offer your suggestions. That is my dream. Therefore I say I am not satisfied with this Budget. They say yours is a deficit Budget. Mr. C. C. Bhandari wanted to show that it is only a camouflage to show people that ours is a deficit Budget. No, Sir, my point is very simple. If a Government, as a Government must be, is for promoting social services, no social institutions can

be of any value unless it has got a idealism before it. The nearer we are to the ideal, the bigger it grows and therefore there is bound to be a lag between the reaching of the ideal and the outcome of the step you have taken. This is not merely my theory. I have had to deal with various institutions where we have followed the same plan with very great success. Therefore I say, let us have an ideal, let us have a vision, and let us work up to it. I shall not be satisfied until the vision today, nor am I so impatient as to say that I must realise the whole of the ideal today. I will not. I am very chary of realising the whole of the ideal today or tomorrow. Therefore, I say nearer you are towards your ideal the bigger will it grow. From that point of view this deficit will always be there, if this vision is alive and present. With this view, Sir, we have produced this Budget. I am not ashamed of having produced this Budget. I feel that it is for the good of the country. I feel that it is in the interests of the country. If the members opposite do not agree with me, I am prepared to say "Let us agree to differ on that point, but for Heaven's sake do not do anything which will be jeopardising the interests of the people of this province and their being established in the best way that is imaginable."

With these words, Sir, I say the Budget should be accepted by all sides of the House.

### **Adjournment.**

The House was then adjourned at 9-55 p.m. till 3 p.m. on Friday, the 18th July, 1952, at the Assembly House, Calcutta.



















